LIBRARY OF PARLIAMENT
BIBLIOTHEQUE DU PARLEMENT

J
103
H7
1978/79
N35

Canada. Parliament.
House of Commons.
Standing Committee on
National Resources and
Public Works.
Minutes of proceedings

DATE
NAME — NOM

J
103
H7
1978/79
N35
A1

HOUSE OF COMMONS

Issue No. 1

Tuesday, October 31, 1978
Tuesday, November 21, 1978

Chairman: Mr. Fernand Leblanc

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule nº 1

Le mardi 31 octobre 1978
Le mardi 21 novembre 1978

Président: M. Fernand Leblanc

Minutes of Proceedings and Evidence of the Standing Committee on

National Resources and Public Works

Procès-verbaux et témoignages du Comité permanent des

Ressources nationales et des Travaux publics

RESPECTING:

Organization meeting and Supplementary Estimates (A) 1978-79 Vote 45a—Atomic Energy Control Board under ENERGY, MINES AND RESOURCES

CONCERNANT:

Réunion d'organisation et Budget supplémentaire (A) 1978-1979: crédit 45a—Commission de contrôle de l'énergie atomique sous la rubrique ÉNERGIE, MINES ET RESSOURCES

APPEARING:

The Honourable Alastair Gillespie, Minister of Energy, Mines and Resources

COMPARAÎT:

L'honorable Alastair Gillespie, Ministre de l'Énergie, des Mines et des Ressources

WITNESSES:

(See back cover)

TÉMOINS:

(Voir à l'endos)

Fourth Session of the Thirtieth Parliament, 1978

Quatrième session de la trentième législature, 1978

26638—1

STANDING COMMITTEE ON
NATIONAL RESOURCES
AND PUBLIC WORKS

Chairman: Mr. Fernand Leblanc

Vice-Chairman: Mr. L. Hopkins

Messrs.

Andre (*Calgary Centre*)
Bussières
Campbell (Miss)
(*South Western Nova*)
Crosbie
Douglas (*Nanaimo-Cowichan-The Islands*)
Foster
Gauthier (*Roberval*)
Gendron
Harquail

COMITÉ PERMANENT DES
RESSOURCES NATIONALES
ET DES TRAVAUX PUBLICS

Président: M. Fernand Leblanc

Vice-président: M. L. Hopkins

Messieurs

Maine
Martin
McKinley
McRae
Munro (*Esquimalt-Saanich*)
Oberle
Penner
Stevens
Towers—(20)

(Quorum 11)

Le greffier du Comité

David Cook

Clerk of the Committee

Pursuant to S.O. 65(4)(*b*)

On Monday, October 30, 1978:

Mr. Penner replaced Mr. O'Connell;

Miss Campbell (*South Western Nova*) replaced Mr. Dawson.

On Tuesday, October 31, 1978:

Mr. Milne replaced Mr. Parent;

Mr. Towers replaced Miss MacDonald (*Kingston and the Islands*);

Mr. de Cotret replaced Mr. Andre (*Calgary Centre*);

Mr. Alkenbrack replaced Mr. Epp;

Mr. Huntington replaced Mr. Munro (*Esquimalt-Saanich*);

Mr. Lefebvre replaced Mr. Martin.

On Thursday, November 2, 1978:

Mr. Bussières replaced Mr. Railton;

Mr. Harquail replaced Mr. Milne.

On Thursday, November 16, 1978:

Mr. Caouette (*Villeneuve*) replaced Mr. Gauthier (*Roberval*).

Conformément à l'article 65(4)*b*) du Règlement

Le lundi 30 octobre 1978:

M. Penner remplace M. O'Connell;

Mlle Campbell (*South Western Nova*) remplace M. Dawson.

Le mardi 31 octobre 1978:

M. Milne remplace M. Parent;

M. Towers remplace Mlle MacDonald (*Kingston et les Îles*);

M. de Cotret remplace M. Andre (*Calgary-Centre*);

M. Alkenbrack remplace M. Epp;

M. Huntington remplace M. Munro (*Esquimalt-Saanich*);

M. Lefebvre remplace M. Martin.

Le jeudi 2 novembre 1978:

M. Bussières remplace M. Railton;

M. Harquail remplace M. Milne.

Le jeudi 16 novembre 1978:

M. Caouette (*Villeneuve*) remplace M. Gauthier (*Roberval*).

Published under authority of the Speaker of the House of Commons by the Queen's Printer for Canada

Available from Canadian Government Publishing Centre, Supply and Services Canada, Hull, Québec, Canada K1A 0S9

Publié en conformité de l'autorité de l'Orateur de la Chambre des communes par l'Imprimeur de la Reine pour le Canada

En vente: Centre d'édition du gouvernement du Canada, Approvisionnements et Services Canada, Hull, Québec, Canada K1A 0S9

On Monday, November 20, 1978:

Mr. MacDonald (*Egmont*) replaced Mr. Huntington;

Mr. Munro (*Esquimalt-Saanich*) replaced Mr. Alkenbrack;

Mr. Crosbie replaced Mr. Schellenberger;

Mr. Oberle replaced Mr. MacDonald (*Egmont*);

Mr. Andre (*Calgary Centre*) replaced Mr. Lawrence;

Mr. Stevens replaced Mr. de Cotret.

Le lundi 20 novembre 1978:

M. MacDonald (*Egmont*) remplace M. Huntington;

M. Munro (*Esquimalt-Saanich*) remplace M. Alkenbrack;

M. Crosbie remplace M. Schellenberger;

M. Oberle remplace M. MacDonald (*Egmont*);

M. Andre (*Calgary-Centre*) remplace M. Lawrence;

M. Stevens remplace M. de Cotret.

ORDER OF REFERENCE

Wednesday, November 8, 1978

ORDERED,—That Votes 5a, 20a, 25a and 45a relating to the Department of Public Works; and Votes 5a, 6a, 10a, L26a, 35a, 40a, 45a and 80a relating to the Department of Energy, Mines and Resources, for the fiscal year ending March 31, 1979, be referred to the Standing Committee on National Resources and Public Works.

ATTEST:

ORDRE DE RENVOI

Le mercredi 8 novembre 1978

IL EST ORDONNÉ,—Que les crédits 5a, 20a, 25a et 45a, Travaux publics et les crédits 5a, 6a, 10a, L26a, 35a, 40a, 45a et 80a, Énergie, Mines et Ressources, pour l'année financière se terminant le 31 mars 1979, soient renvoyés au Comité permanent des ressources nationales et des travaux publics.

ATTESTÉ:

Le Greffier de la Chambre des communes

ALISTAIR FRASER

The Clerk of the House of Commons

MINUTES OF PROCEEDINGS

TUESDAY, OCTOBER 31, 1978
(1)

[*Text*]

The Standing Committee on National Resources and Public Works met at 4:55 o'clock p.m. this day, for the purpose of organization.

Members of the Committee present: Messrs. Alkenbrack, de Cotret, Douglas (*Nanaimo-Cowichan-The Islands*), Foster, Gendron, Huntington, Lawrence, Leblanc (*Laurier*), Lefebvre, Maine, McKinley, Schellenberger and Towers.

The Clerk of the Committee presided over the election of the Chairman.

Mr. Gendron, seconded by Mr. Maine, moved,—That Mr. Leblanc (*Laurier*) do take the Chair of the Committee as Chairman.

On motion of Mr. Foster, it was agreed,—That nominations cease.

The question being put on the first motion, it was agreed to.

The Chairman, Mr. Leblanc (*Laurier*), took the Chair.

Mr. Leblanc (*Laurier*) thanked the members of the Committee and then called for motions to elect a Vice-Chairman.

Mr. Foster moved,—That Mr. L. Hopkins be elected Vice-Chairman of the Committee.

Mr. Foster moved,—That four Liberal Party Representatives (including the Chairman), two Progressive Conservative Party Representatives, one New Democratic Party Representative and one Social Credit Party Representative do compose the Sub-Committee on Agenda and Procedure.

After debate thereon, the question being put on the motion, it was agreed to.

Mr. Huntington moved,—That the Chairman be authorized to hold meetings, to receive and authorize the printing of evidence when a quorum is not present, provided that both the Government and Official Opposition parties be represented.

After debate thereon, the question being put on the motion, it was agreed to.

Mr. Foster moved,—That the Committee print 1,000 copies of its Minutes of Proceedings and Evidence.

After debate thereon, the question being put on the motion, it was agreed to.

At 5:02 o'clock p.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

TUESDAY, NOVEMBER 21, 1978
(2)

The Standing Committee on National Resources and Public Works met at 3:43 o'clock p.m. this day, the Chairman, Mr. Leblanc (*Laurier*) presiding.

Members of the Committee present: Messrs. Bussières, Crosbie, Douglas (*Nanaimo-Cowichan-The Islands*), Foster, Leblanc (*Laurier*), Munro (*Esquimalt-Saanich*) and Oberle.

PROCÈS-VERBAL

LE MARDI 31 OCTOBRE 1978
(1)

[*Traduction*]

Le Comité permanent des ressources nationales et des travaux publics tient aujourd'hui à 16 h 55 sa séance d'organisation.

Membres du Comité présents: MM. Alkenbrack, de Cotret, Douglas (*Nanaïmo-Cowichan-Les Îles*), Foster, Gendron, Huntington, Lawrence, Leblanc (*Laurier*), Lefebvre, Maine, McKinley, Schellenberger et Towers.

Le greffier du Comité préside à l'élection du président.

M. Gendron, appuyé par M. Maine, propose que M. Leblanc (*Laurier*) soit nommé président du Comité.

Sur motion de M. Foster, il est convenu qu'on mette fin aux candidatures.

La première motion, mise aux voix, est adoptée.

Le président, M. Leblanc (*Laurier*), prend place au fauteuil.

M. Leblanc (*Laurier*) remercie les membres du Comité et les invite à présenter une motion en vue d'élire un vice-président.

M. Foster propose,—Que M. L. Hopkins soit élu vice-président du Comité.

M. Foster propose,—Que quatre représentants du Parti libéral (y compris le président), deux représentants du Parti progressiste conservateur, un représentant du Nouveau parti démocratique et un représentant du Crédit social forment le Sous-comité du programme et de la procédure.

Après débat, la motion, mise aux voix, est adoptée.

M. Huntington propose,—Que le président soit autorisé à tenir des séances, à recevoir des témoignages et à en autoriser l'impression, à défaut de quorum, pourvu que le gouvernement et l'opposition officielle soient représentés.

Après débat, la motion, mise aux voix, est adoptée.

M. Foster propose,—Que le Comité fasse imprimer 1,000 exemplaires de ses procès-verbaux et témoignages.

Après débat, la motion, mise aux voix est adoptée.

A 17 h 02, le Comité suspend ses travaux jusqu'à nouvelle convocation du président.

LE MARDI 21 NOVEMBRE 1978
(2)

Le Comité permanent des ressources nationales et des travaux publics se réunit aujourd'hui à 15 h 43 sous la présidence de M. Leblanc (*Laurier*) (président).

Membres du Comité présents: MM. Bussières, Crosbie, Douglas (*Nanaïmo-Cowichan-Les Îles*), Foster, Leblanc (*Laurier*), Munro (*Esquimalt-Saanich*) et Oberle.

Appearing: The Honourable Alastair Gillespie, Minister of Energy, Mines and Resources.

Witnesses: From the Atomic Energy Control Board: Dr. A. Prince, President; Mr. P. Hamel, Director General and Mr. J. McManus, Director.

The Order of Reference dated, Wednesday, November 8, 1978, being read as follows:

> *ORDERED*,—That Votes 5a, 20a, 25a and 45a relating to the Department of Public Works; and Votes 5a, 6a, 10a, L26a, 35a, 40a, 45a and 80a relating to the Department of Energy, Mines and Resources, for the fiscal year ending March 31, 1979, be referred to the Standing Committee on National Resources and Public Works.

The Chairman called Vote 45a under ENERGY, MINES AND RESOURCES.

The Minister made a statement and, with the witnesses, answered questions.

At 5:29 o'clock p.m. the Committee adjourned to the call of the Chair.

Comparaît: L'honorable Alastair Gillespie, ministre de l'Énergie, des Mines et des Ressources.

Témoins: De la Commission de contrôle de l'énergie atomique: M. A. Prince, président; M. P. Hamel, directeur général, et M. J. McManus, directeur.

Lecture est faite de l'ordre de renvoi suivant du mercredi 8 novembre 1978:

> *IL EST ORDONNÉ*,—Que les crédits 5a, 20a, 25a et 45a, Travaux publics et les crédits 5a, 6a, 10a, L26a, 35a, 40a, 45a et 80a, Énergie, Mines et Ressources, pour l'année financière se terminant le 31 mars 1979, soient renvoyés au Comité permanent des ressources nationales et des travaux publics.

Le président met en délibération le Crédit 45a sous la rubrique ÉNERGIE, MINES ET RESSOURCES.

Le ministre fait une déclaration puis, avec les témoins, répond aux questions.

A 17 h 29, le Comité suspend ses travaux jusqu'à nouvelle convocation du président.

Le greffier du Comité

David Cook

Clerk of the Committee

EVIDENCE

(*Recorded by Electronic Apparatus*)

Tuesday, October 31, 1978

• 1656

[*Texte*]

The Clerk of the Committee: Honourable members, there is a quorum. Your first item of business is to elect a chairman. I am ready to receive motions to that effect. Mr. Gendron.

M. Gendron: Monsieur le président, je propose à la présidence M. Fernard Leblanc qui a déjà conduit les affaires de ce Comité avec beaucoup d'habilité.

Mr. Maine: I would like to second that motion.

The Clerk: Are there any other motions?

Mr. Foster: I move that the nominations cease.

Some hon. Members: Agreed.

The Clerk: All those in favour?

Motion agreed to.

The Clerk: I declare Mr. Leblanc duly elected Chairman of this Committee.

Some hon. Members: Hear, hear!

The Chairman: Quite a difference from the last by-election.

Gentlemen, thank you very much for your confidence. I hope that we will carry on with the studies that we have started last year. This summer we have been working on a substantial report which we will be discussing at some time later on. I understand that now we have to appoint a vice-chairman. Is there a motion to that effect? Mr. Foster.

Mr. Foster: Mr. Chairman, the hon. member for Renfrew North-Nipissing East, Mr. Hopkins, served capably in this position. He is unable to be here today but it is my understanding he is willing to act and therefore I propose that he be Vice-Chairman of this Committee.

The Chairman: It is moved by Mr. Foster that Mr. Len Hopkins . . .

Mr. Douglas: What does he know about vice? Is he up on the subject?

Mr. Foster: He is doing his best. He has just saved the Petawawa Research Centre which had almost fallen so I think he is an expert on vice.

The Chairman: Is there any other motion? Is it the pleasure of the Committee to adopt Mr. Foster's motion?

Motion agreed to.

The Chairman: I declare the motion carried and Mr. Hopkins duly elected Vice-Chairman of this Committee.

There are four other matters which should be considered. The first is the composition of the Subcommittee on Agenda and Procedure and I would suggest that four Liberal Party representatives including the Chairman, two Progressive Conservative party representatives, one New Democratic Party

TÉMOIGNAGES

(*Enregistrement électronique*)

Le mardi 31 octobre 1978

[*Traduction*]

Le greffier du comité: Messieurs les membres du comité, nous avons le quorum. Notre premier devoir consiste à élire un président. Je suis prêt à recevoir des motions à cet effet. Monsieur Gendron.

Mr. Gendron: Mr. Chairman, I move that Mr. Fernand Leblanc who has already conducted the business of this Committee with great ability, be elected Chairman of the Committee.

M. Maine: Je voudrais appuyer cette motion.

Le greffier: Y a-t-il d'autres motions?

M. Foster: Je propose qu'il n'y ait pas d'autres mises en candidature.

Des voix: D'accord.

Le greffier: Ceux qui sont d'accord?

La motion est adoptée.

Le greffier: Je déclare que M. Leblanc est dûment élu président de ce comité.

Des voix: Bravo!

Le président: La situation est bien différente de celle des dernières élections partielles.

Messieurs, merci beaucoup pour la confiance que vous me témoignez. J'espère que nous pourrons poursuivre les études que nous avons commencées l'année dernière. Nous avons étudié cet été un rapport important dont nous reparlerons plus tard. Je crois savoir que nous devons maintenant nommer un vice-président. Y a-t-il une motion à cet effet? Monsieur Foster.

M. Foster: Monsieur le président, l'honorable député de Renfrew-Nord-Nipissing-Est, M. Hopkins, s'est acquitté de ses fonctions avec beaucoup de compétence. Il a un engagement aujourd'hui mais je crois qu'il sera prêt à accepter le poste de vice-président. Je le propose donc à la vice-présidence de ce comité.

Le président: M. Foster propose que M. Len Hopkins . . .

M. Douglas: Qu'est-ce qu'il connaît du vice? Est-il au courant de la question?

M. Foster: Il fait de son mieux. Il vient de sauver le Centre de recherches de Petawawa qui était en voie de perdition et on peut donc dire qu'il est un expert pour ce qui est du vice.

Le président: Y a-t-il une autre motion? Le comité accepte-t-il la motion de M. Foster?

La motion est adoptée.

Le président: Je déclare la motion adoptée. M. Hopkins est donc dûment élu vice-président de ce comité.

Il y a quatre autres questions que nous devons étudier aujourd'hui. Tout d'abord, la composition du sous-comité du programme et de la procédure. Je propose que ce sous-comité comprenne quatre représentants du Parti libéral, y compris le

[*Text*]

representative and one Social Credit Party representative do compose the Subcommittee on Agenda and Procedure.

If this suggestion meets with your approval, would a member please move it?

Mr. Maine: I so move.

The Chairman: It is moved by Mr. Maine. Is it the pleasure of the Committee to adopt this motion?

Motion agreed to.

The Chairman: The second item is the following: that the Chairman be authorized to hold meetings to receive and authorize the printing of evidence when a quorum is not present, provided that both the government and official opposition parties be represented. As you know, those who have been attending this Committee have been working very well with that rule for the last year and I would hope that someone would move that motion.

Mr. Huntington: I so move.

• 1700

Motion agreed to.

The Chairman: The third item is the printing of the evidence; that the Committee print 1,000 copies of the *Minutes of Proceedings and Evidence*. It would seem that 1,000 copies is sufficient for the time being. Mr. Foster, you so move?

Motion agreed to.

The Chairman: The fourth question concerns the time for questions. In the past we have followed a rule which was not in the procedure but which apparently worked out very well, 10 minutes on the first round and five minutes on the subsequent rounds. You know, it is very important for the Chairman to have some rule to go by which is flexible, and of course, 10 minutes could be 11 or could be nine and so on. Are we agreed?

Mr. Huntington: More or less.

The Chairman: Yes. So that is agreed on. The Committee is adjourned to the call of the Chair.

Tuesday, November 21, 1978.

• 1546

The Chairman: Order. I will ask the Clerk to read our Order of Reference.

The Clerk of the Committee: Ordered that Votes 5a, 20a, 25a and 45a relating to the Department of Public Works and Votes 5a, 6a, 10a, L26a, 35a, 40a, 45a and 80a relating to the Department of Energy, Mines and Resources for the fiscal year ending March 31, 1979 be referred to the Standing Committee on National Resources and Public Works.

The Chairman: This is the Order of Reference that we have now from the House.

While we are on orders of reference, may I point out to you that, after discussions with some members of the opposition and also government members, I have submitted to the House leader another reference to repatriate the Hare Report. The order of reference that I have submitted, which is not yet tabled in the House, for the purpose of the record reads as follows:

[*Translation*]

président, deux représentants du Parti progressiste conservateur et un représentant du Crédit social.

Si vous êtes d'accord avec cette suggestion, un membre du comité voudrait-il proposer une motion à cet effet?

M. Maine: Je propose cette motion.

Le président: La motion est proposée par M. Maine. Le comité accepte-t-il cette motion?

La motion est adoptée.

Le président: Deuxième sujet: que le président soit autorisé à tenir des réunions afin d'autoriser l'impression des témoignages en l'absence d'un quorum, à condition que les partis du gouvernement et de l'opposition officielle soient représentés. Ceux d'entre vous qui ont déjà siégé à ce comité savent que nous avons suivi cette règle l'année dernière et que cela a très bien marché. Je souhaite donc que quelqu'un propose cette motion.

M. Huntington: Je propose la motion.

La motion est adoptée.

Le président: Le troisième point porte sur l'impression des témoignages; que le comité fasse imprimer 1,000 exemplaires des *Procès-verbaux et témoignages*. Il me semble que 1,000 exemplaires suffisent pour le moment. Monsieur Foster, proposez-vous cette motion?

La motion est adoptée.

Le président: Le quatrième point porte sur la durée des questions. Par le passé, nous avons suivi une règle qui ne figure pas dans les règles de la procédure, mais qui a donné satisfaction. Nous avons accordé 10 minutes pour le premier tour et 5 minutes pour les tours suivants. Comme vous le savez, il est très important que le président puisse suivre des règles assez souples. Les questions peuvent bien sûr durer 11 minutes ou même 9 etc. Est-ce que nous sommes d'accord?

M. Huntington: Plus ou moins.

Le président: Oui. Donc vous êtes d'accord. Le comité suspend ses travaux jusqu'à nouvel ordre.

Le mardi 21 novembre 1978

Le président: A l'ordre. Je vais maintenant demander au greffier de lire notre ordre de renvoi.

Le greffier du comité: Il est ordonné que les crédits 5a, 20a, 25a et 45a visant le ministère des Travaux publics et les crédits 5a, 6a, 10a, L26a, 35a, 40a, 45a et 80a visant le ministère de l'Énergie, des Mines et des Ressources pour l'année financière se terminant le 31 mars 1979 soient renvoyés au comité permanent sur les ressources nationales et les travaux publics.

Le président: Tel est l'ordre de renvoi que nous a confié pour l'instant la Chambre.

Pendant qu'il est question d'ordre de renvoi, j'aimerais vous faire remarquer qu'après en avoir discuté avec quelques membres de l'opposition, ainsi qu'avec quelques membres de la majorité, j'ai présenté au Leader de la Chambre un autre ordre de renvoi pour récupérer le rapport Hare. L'ordre de renvoi que j'ai présenté et qui n'a pas encore été déposé à la

[*Texte*]

That the document entitled *The Management of Canada's Nuclear Wastes*, tabled Tuesday, November 22, 1977, be again referred, together with the evidence adduced and submitted in relation thereto, in the Third Session of the Thirtieth Parliament, and that leave be granted to travel from place to place within Canada and that the necessary staff do accompany the Committee.

Now I would ask the Clerk to read the subcommittee report.

The Clerk: The Subcommittee on Agenda and Procedure of the Standing Committee on National Resources and Public Works met at 10.02 o'clock a.m. on Tuesday, November 14, 1978, the Chairman, Mr. Leblanc presiding. Members present: Messrs. Harquail, Lawrence, Leblanc (Laurier) and McKinley.

Consensus was reached on the following: i) to hold one meeting with the Department of Public Works concerning Supplementary Estimates (A), this meeting to be scheduled, if possible, on Tuesday, December 5, 1978; ii) to hear the Supplementary Estimates (A) under the Department of Energy, Mines and Resources in the following vote units: (a) 5a, 6a, 10a, L26a, 80a; (b) 35a, 40a; (c) 45a.

At 10.30 o'clock a.m. the subcommittee adjourned to the call of the Chair.

The Chairman: I now call, as mentioned in the notice of meeting, Supplementary Estimates (A), 1978-79, Vote 45a under Energy, Mines and Resources.

ENERGY, MINES AND RESOURCES

B—Atomic Energy Control Board

Budgetary

Vote 45a—Atomic Energy Control Board—Program expenditures—$1,600,000.

The Chairman: We have the pleasure to have with us this afternoon the minister responsible, the Hon. Alastair Gillespie, Minister of Energy, Mines and Resources, who will, I suppose, introduce the officials with us this afternoon from the Atomic Energy Control Board. I understand also, Mr. Minister, that you have an opening statement. I understand the opening statement has already been circulated to all the members who are here.

Hon. Alastair William Gillespie (Minister of Energy, Mines and Resources): Mr. Chairman, thank you very much for this opportunity. I would like to introduce the President, Mr. Alan Prince, and beside him Mr. P. E. Hamel, the Director General, Atomic Energy Control Board. We also have with us in reserve other officials from the Atomic Energy Control Board. We will do our best to answer your questions.

[*Traduction*]

Chambre, est le suivant. Je vais le lire pour qu'il soit consigné au procès-verbal.

Que le document intitulé The Management of Canada's Nuclear Wastes (La Gestion des déchets nucléaires au Canada) déposé le mardi 22 novembre 1977, soit de nouveau renvoyé, ainsi que les éléments de preuves qui s'y rattachent, au cours de la troisième session de la trentième législature et que permission soit donnée de voyager d'un lieu à l'autre du Canada avec le personnel nécessaire.

Je vais maintenant demander au greffier de lire le rapport du sous-comité.

Le greffier: Le sous-comité de l'ordre du jour et de la procédure du comité permanent des ressources nationales et des travaux publics s'est réuni à 10 h 02, le mardi 14 novembre 1978, sous la présidence de M. Leblanc, président. Les membres présents étaient: MM. Harquail, Lawrence, Leblanc (Laurier) et McKinley.

Il a été convenu de: (i) tenir une réunion pour entendre le ministère des Travaux publics au sujet du budget supplémentaire (A), si possible, le mardi 5 décembre 1978; (ii) étudier le budget supplémentaire (A) du ministère de l'Énergie, des Mines et des Ressources, pour examiner les crédits suivants: *a*) 5a, 6a, 10a, L26a, 80a; *b*) 35a, 40a; *c*) 45a.

A 10 h 30, le sous-comité a levé sa séance jusqu'à nouvel ordre.

Le président: Et maintenant, conformément à l'avis de convocation, nous allons passer à l'étude du budget supplémentaire (A), 1978-1979; crédit 45a, ministère de l'Énergie, des Mines et des Ressources.

ÉNERGIE, MINES ET RESSOURCES

B—Commission du contrôle de l'énergie atomique

Budgétaire

Crédit 45a—Commission de contrôle de l'énergie atomique—Dépenses du programme—$1,600,000

Le président: Nous avons le plaisir d'accueillir cet après-midi, le ministre responsable, l'honorable Alastair Gillespie, ministre de l'Énergie, des Mines et des Ressources qui va, je le suppose, présenter ses collaborateurs de la Commission de contrôle de l'énergie atomique. Si j'ai bien compris aussi, monsieur le ministre, vous avez une déclaration à nous faire, qui, je crois, a déjà été distribuée à tous les membres présents.

L'hon. Alastair William Gillespie (ministre de l'Énergie, des Mines et des Ressources): Monsieur le président, je vous remercie beaucoup de l'occasion qui m'est offerte. J'aimerais vous présenter le président de l'organisme, M. Allan Prince et, à ses côtés, M. P. E. Hamel, directeur général de la Commission de contrôle de l'énergie atomique. Nous avons également, en réserve, les fonctionnaires de la commission de contrôle de l'énergie atomique. Nous ferons de notre mieux pour répondre à vos questions.

[*Text*]

• 1550

I have a very brief statement which, with your permission, I would like to read.

As you are all aware, on January 24, 1978, a Russian nuclear powered satellite crash landed in the Northwest Territories. In the 1977-78 fiscal year the Atomic Energy Control Board was allotted $1 million in Supplementary Estimates B for the investigation and cleanup resulting from this unique accident.

In order to complete the search and recovery operations the Atomic Energy Control Board is requesting further special emergency funding of $1.6 million in Supplementary Estimates A. These funds will cover expenditures incurred by the Atomic Energy Control Board, other government departments and the consulting firm, James F. Maclaren Company Limited, contracted for the recovery operations.

Mr. Chairman, that is the reason for the supplementary estimates before you, and that is my statement.

The Chairman: I understand that at one time there was a press release from the Atomic Energy Control Board regarding the same problem.

Mr. Gillespie: Mr. Chairman, yes. On October 18 a release was made by the Atomic Energy Control Board which set out the events I have just referred to with regard to the cleanup. The press release dealt with the second phase of that cleanup of the Cosmos satellite, indicating that the cleanup search itself had ended. It has been made available for circulation and is, I think, a good summary of the events, some of the findings of the research itself and the cleanup itself.

The Chairman: Thank you. The first questioner is Mr. Crosbie.

Mr. Crosbie: I gather, Mr. Chairman, that we have to restrict ourselves to questions on the Atomic Energy Control Board. Is that correct?

The Chairman: On Vote 45a.

Mr. Crosbie: Yes. If these are finished before the meeting is over, may we get on to other energy matters? I have some questions for Mr. Gillespie on some general energy matters, too.

The Chairman: According to the subcommittee we wanted to have a meeting on that particular aspect of the department and the supplementary estimates. We are supposed to have other meetings relating to other questions which are already in the supplementary estimates. If we have time and if everyone agrees, no problem, but let us start with Vote 45a.

Mr. Crosbie: Then, Mr. Gillespie, I gather from the statement here that the total cost of this research is $1 million plus $1.6 million which you estimate is sufficient to finish it. Is that

[*Translation*]

J'ai une très brève déclaration que, avec votre permission, j'aimerais vous lire.

Comme vous le savez très bien, le 24 janvier 1978, un satellite nucléaire russe s'est écrasé dans les Territoires du Nord-Ouest. Au cours de l'année financière 1977-1978, la commission de contrôle de l'énergie atomique a reçu 1 million de dollars dans le budget supplémentaire B pour faire enquête et enlever les débris à la suite de cet accident unique en son genre.

Afin de terminer les opérations de recherche et de ramassage, la commission de contrôle de l'énergie atomique demande encore des fonds d'urgence d'un montant de 1.6 million de dollars dans le budget supplémentaire A. Ces crédits serviront à défrayer les dépenses encourues par la commission de contrôle de l'énergie atomique, par les autres ministères gouvernementaux, ainsi que par la firme conseil The James F. Maclaren Company Limited, embauchée pour récupérer les débris.

Monsieur le président, voilà la raison pour laquelle nous vous présentons un budget supplémentaire. C'est tout ce que j'ai à déclarer.

Le président: Je crois que, à l'époque, la commission de contrôle de l'énergie atomique a publié un communiqué de presse à ce sujet.

M. Gillespie: Oui, monsieur le président. Le 18 octobre, la commission de contrôle de l'énergie atomique a publié un communiqué qui décrivait les événements dont je viens de parler et, plus particulièrement, la récupération du satellite Cosmos. Le communiqué de presse portait sur la deuxième phase de cette opération et précisait que la recherche des matières contaminées était terminée. Nous avons mis ce document à votre disposition, et je crois que vous trouverez là un bon résumé des événements et quelques-unes des conclusions de la recherche et du ramassage des débris.

Le président: Merci. Le premier nom sur ma liste est celui de M. Crosbie.

M. Crosbie: J'en conclus, monsieur le président, qu'il faut nous limiter à des questions qui portent sur la commission de contrôle de l'énergie atomique. Est-ce exact?

Le président: Au crédit 45a.

M. Crosbie: Oui. Si nous en avons terminé avec cette affaire avant la fin de la réunion, pouvons-nous passer à d'autres questions sur l'énergie? J'ai quelques questions d'ordre général à poser à M. Gillespie au sujet de l'énergie.

Le président: Conformément aux désirs du sous-comité, nous voulions tenir une réunion sur cette opération particulière du Ministère et sur le budget supplémentaire. Nous sommes censés tenir d'autres réunions pour étudier d'autres questions qui figurent déjà dans le budget supplémentaire. Si nous avons le temps et si tout le monde est d'accord, il n'y a pas de problème, mais commençons d'abord par le crédit 45a.

M. Crosbie: Monsieur Gillespie, je conclus donc de votre déclaration que le coût total de l'opération a été de 1 million de dollars, plus 1.6 million de dollars que vous jugez suffisant

[*Texte*]

correct? Will $2.6 million be the cost of all the operations undertaken in search and recovery in connection with the satellite?

Mr. Gillespie: Mr. Chairman, I would like Mr. Prince, if he would, to take that question.

The Chairman: Mr. Prince.

Mr. A. T. Prince (President, Atomic Energy Control Board): Thank you, Mr. Chairman. The total cost is the sum you mention minus the amount of lapsing funds. There has been lapsed funds to the extent of about $375,000 from the $2.6 million, so it would work out to about $2.3 million as the total cost.

Mr. Crosbie: In these costs, has everything been charged in? For example, the use of aircraft, the time and use of equipment and aircraft by every department, the Armed Services, has everything involved, every possible cost to the government been included in this figure?

Mr. Prince: Mr. Chairman, no, this is not correct, sir. The costs are to the AECB only. We are dealing with the vote of supplementary estimates for the use of AECB only. The question of costs to Defence and other departments that may be involved is not covered under this item.

Mr. Crosbie: I see. Do you and Mr. Gillespie have the total cost to the government? If it is this high for your agency alone, presumably it must be $5 million, $6 million or $10 million for the government as a whole. Can we have that figure?

Mr. Prince: Yes, Mr. Chairman, we do have information of that kind because that particular sum is being negotiated by the Department of External Affairs in the United Nations with regard to a potential submission to the Soviet Union concerning a claim. We have information. Mr. McManus of my staff has information on that total bill, if it is the wish of the Chairman to have that information.

• 1555

The Chairman: I would not like to get involved in all aspects of that problem because it is not under our order of reference, but for the purpose of the discussion maybe we could get those figures.

Mr. Prince: I think Mr. McManus could give a summary of the figures.

The Chairman: Mr. McManus.

Mr. J. G. McManus (Director, Planning and Administration Branch, Atomic Energy Control Board): Mr. Chairman, I have the present figures before me. I should mention that some of them are still projections since we still have a few things to finish off. But within about one per cent I think these figures are correct.

We divided this operation into two phases. Prior to the completion of Phase One the armed services were primarily involved and provided essentially all the operational services

[*Traduction*]

pour terminer l'opération. Est-ce exact? Est-ce que ces 2.6 millions de dollars suffiront à défrayer tous les coûts des opérations de recherche et de récupération du satellite?

M. Gillespie: Monsieur le président, j'aimerais demander à M. Prince, s'il veut bien répondre à cette question.

Le président: Monsieur Prince.

M. A. T. Prince (président, Commission de contrôle de l'énergie atomique): Merci, monsieur le président. Le coût total est la somme que vous venez de mentionner, moins le total des crédits périmés. Environ $375,000 de ces 2.6 millions de dollars constituent des crédits périmés, ce qui donnera un coût total de 2.3 millions de dollars.

M. Crosbie: Avez-vous tout compris dans ces coûts? Par exemple, l'utilisation d'aéronefs, le temps et l'utilisation d'équipements et d'aéronefs par chaque ministère, les Forces armées, est-ce que tout a été inclus, est-ce que tous les coûts possibles qu'a pu encourir le gouvernement figurent dans ce chiffre?

M. Prince: Monsieur le président, non, ce n'est pas exact, monsieur. Il s'agit des coûts supportés par la seule commission de contrôle de l'énergie atomique. Il s'agit aujourd'hui d'étudier le crédit du budget supplémentaire pour la commission seulement. Les autres coûts, à la Défense et aux autres ministères, ne sont pas prévus à cet article.

M. Crosbie: Je vois. Est-ce que vous et M. Gillespie savez quel est le montant total des sommes dépensées par le gouvernement? Si le coût est aussi élevé pour votre seul organisme, on peut présumer que le total sera de 5, de 6 ou même de 10 millions pour l'ensemble des organismes gouvernementaux. Est-ce que nous pouvons avoir ces chiffres?

M. Prince: Oui, monsieur le président, nous avons des renseignements de ce genre parce que cette somme globale fait l'objet de négociations entre le ministère des Affaires extérieures et les Nations Unies en vue d'un éventuel envoi de la facture à l'Union soviétique. Nous avons des renseignements. Si le président le désire, M. McManus a des renseignements sur le montant total de cette facture.

Le président: Je ne voudrais pas aborder tous les aspects de ce problème, car ce n'est pas inclus dans notre ordre de renvoi, mais pour éclairer cette discussion, nous pourrions peut-être obtenir un chiffre.

M. Prince: M. McManus pourrait vous donner un résumé de ces chiffres.

Le président: Monsieur McManus.

M. J. G. McManus (directeur, Planification et administration, Commission de contrôle de l'énergie atomique): Monsieur le président, j'ai devant moi les chiffres à jour. J'ajouterai toutefois que certains ne sont que des projections, que nous avons encore des choses à terminer, mais ces chiffres sont exacts à 90 p. 100.

Ce travail a été divisé en deux phases. Avant la fin de la phase I, les Forces armées principalement se sont occupées du ramassage des débris et ont fourni les services essentiels.

[*Text*]

for the clean-up. After that the Board provided essentially all these services, either directly or through a consulting firm that we hired.

Looking at Phase One, the total costs were approximately $12,146,000 with the bulk of that—$11,400,000—being costs incurred by DND. These are not incremental costs. They are the total costs representing such things as salaries of armed services personnel, wear and tear on aircraft, depreciation, and fuel. This is the total cost of the DND part of the operation.

By illustration, incremental costs which represent additional out-of-pocket costs, for example, travel, petrol and consumable stores were $4,557,000, approximately one third. That is for Phase One.

For Phase Two, where essentially we are going back and cleaning up and looking at the places we were not able to get a good look at while the snow cover was on the ground—we are projecting a Phase Two cost of $1.478 million, with an error on that of perhaps $50,000 depending on how the latest bills come in.

The total cost of the operation, Phase One and Phase Two, is now projected at $13,722,000, or on an incremental basis $6,133,000. I should indicate that we will probably be claiming from the Russians on the incremental basis.

Mr. Crosbie: I am confused on that a bit. The total cost is $13,722,000 but you may claim from the Russians on the incremental basis which is $6,133,000, in other words $7 million less. Why would we not try to collect the higher sum rather than the lower sum? And what is the difference? I do not know. I may be a bit dense but I do not see—what is the incremental cost as compared to the real cost?

Mr. Gillespie: Mr. Chairman, I think a point to be made here is that departments other than the Atomic Energy Control Board would be concerned as to how the application or submission is made to the Russians through the United Nations. The amounts and the negotiating tactics will be determined, I would expect, by the Department of External Affairs. So I do not think it would be appropriate for me or officials of mine to say more on this particular point at the present time.

Mr. Crosbie: Mr. Chairman, let me make an observation that that is a lot of balderdash, which is a word in use in the last couple of days. I assume that the Department of External Affairs is going to make a claim for the Government of Canada, and surely the Department of Energy or the Atomic Energy Control Board is going to make the claim up for them and advise them what should be claimed for so how can the Minister say that he is not going to have any responsibility or has no authority or cannot answer questions on this?

It is a simple enough matter, and surely his Department must be determining with External Affairs what the claim is. If the Minister refuses to answer, of course he refuses. But I

[*Translation*]

Ensuite la commission a offert ses services directement ou par l'intermédiaire d'une société d'experts-conseils embauchés.

On voit à la phase I que les coûts s'élèvent au total à $12,146 millions environ, la majeure partie de cette somme, $11,400,000, étant imputés au ministère de la Défense nationale. Il ne s'agit pas d'une augmentation des coûts. C'est l'ensemble des coûts notamment pour les salaires du personnel des Forces armées, l'usure normale de l'avion, la dépréciation et le combustible. C'est ce qu'il en a coûté au ministère de la Défense nationale pour participer à l'opération.

Par exemple, les suppléments de coûts qui représentent les débours additionnels, pour les voyages, le carburant et les biens de consommation, se sont élevés à $4,557,000, soit le tiers environ. Voilà pour la phase I.

Au cours de la phase II, nous sommes retournés surtout pour ramasser les débris et pour vérifier les endroits que nous n'avions pas pu visiter à cause de la neige qui recouvrait le sol. Nous prévoyons un coût de $1,478,000 pour la phase II, avec, peut-être, une erreur de quelque $50,000; nous le verrons lorsque les dernières factures seront arrivées.

On prévoit un coût global de $13,722,000 pour cette opération, phases I et II, ou, sur une base de coût additionnel, un coût de $6,133,000. Je dois ajouter que nous allons très probablement réclamer aux Russes sur la base de coût additionnel.

M. Crosbie: Je ne comprends pas très bien. Le coût global est de $13,722,000, mais vous avez réclamé aux Russes, sur une base de coût additionnel, $6,133,000, autrement dit, vous demandez $7 millions de moins. Pourquoi ne pas essayer d'obtenir la somme la plus élevée plutôt que la moins élevée? Quelle est la différance? Je suis peut-être un peu ignorant, mais je ne comprends pas. Quels sont ces coûts additionnels par opposition aux coûts réels?

M. Gillespie: Monsieur le président, il est important de souligner ici la façon dont les ministères autres que la commission de contrôle de l'énergie atomique présenteront leurs demandes aux Russes par l'intermédiaire des Nations-Unies. Il faudra décider des montants et des méthodes de négociations. Cela sera fait, je crois, par le ministère des Affaires extérieures. Je ne crois pas qu'il soit convenable que les hauts fonctionnaires ou moi-même en disions davantage pour l'instant.

M. Crosbie: Monsieur le président, permettez-moi une remarque, tout cela ne rime à rien. On l'a déjà dit à plusieurs reprises au cours des derniers jours. Je suppose que le ministère des Affaires extérieures présentera des réclamations au nom du gouvernement du Canada et que le ministère de l'Énergie ou la commission de contrôle de l'énergie atomique préparera cette réclamation et conseillera le ministère des Affaires extérieures pour la somme à demander. Comment le ministre peut-il nous dire qu'il n'est pas responsable ou qu'il ne peut répondre aux questions.

C'est une question assez simple, son ministère doit certainement fixer conjointement avec le ministère des Affaires extérieures le montant de la réclamation. Si le ministre refuse de

[*Texte*]

ask the question again. Why are we not claiming $13.722 million? Rather we are apparently going to claim just $6,133 million. I mean, it was the Russians who put the satellite in the air. They were the ones who initiated the whole process. Surely to God we are going to collect from them whatever it costs Canada to police this. We still do not know what long-term damage is being done, so let us not have any nonsense from the Minister about External Affairs. The Minister is the Minister of Energy and we want an answer from him. I hope he is going to stiffen the backs of External Affairs and get them to make a decent claim to the U.S.S.R.

• 1600

Mr. Foster: Mr. Chairman, I thought we had before us this estimate of the Atomic Energy Control Board and you allowed some leeway to give the total figures, but obviously the total claim is either the Department of National Defence or External Affairs. I thought we were only dealing here with the actual estimates before us from the Atomic Energy Control Board and those costs.

The Chairman: We are, that is for sure, but on the other hand if the Minister has some answers . . . He is not the one who is responsible for claiming to the Russians to entire amount or part of the amount, but if he can enlighten the Committee, he is welcome to it; if not, well, those questions could very well be asked the Minister of External Affairs.

Mr. Crosbie: Mr. Chairman, on that point of order. When we get to the External Affairs committee, are we going to get the External Affairs committee's saying, "This affects the Atomic Energy Control Board and the Minister of Energy and we cannot tell you why." I mean this is just crap. We are here to discuss the estimates and get some information for the public, not to listen to tenuous foolish excuses for not giving information like this on such a simple matter. I mean the Liberal Party did not cause the satellite to fall so we are not blaming the Liberal Party, but let us find out what we are claiming against the Russians and stop this nonsense.

Mr. Foster: Mr. Chairman, why do we not deal with the estimate that is before us?

Mr. Gillespie: Exactly, I agree, Mr. Chairman, and I can assure the honourable member that all the expenses incurred by the Atomic Energy Control Board will be part of the submission, the claim for damages, that the federal government will make; but clearly it is beyond my competence to discuss how the negotiations are going to be conducted, where they are going to be conducted, what the legalities are with respect to international law and practice in this area. This is not a responsibility I have; it is a responsibility the Minister of External Affairs has. I am sure he would be delighted to discuss this with you when his turn comes. He will be delighted.

Mr. Crosbie: If the Minister does not want to answer, I have to accept that, Mr. Chairman.

[*Traduction*]

répondre, très bien, il refuse. Mais je lui pose à nouveau la question. Pourquoi ne pas réclamer $13,722,000 plutôt? Nous allons réclamer simplement $6,133,000, ce sont les Russes qui ont lancé le satellite. Ils sont responsables au départ de toute l'affaire. Sûrement nous allons leur demander ce qu'il en coûte au Canada pour mettre de l'ordre dans tout ceci. Nous ne savons pas encore quels sont les dommages à long terme, le ministère ne doit donc pas nous dire des choses qui n'ont pas de sens au sujet des Affaires extérieures. Le Ministre est ministre de l'Énergie, et nous voulons qu'il nous donne une réponse. J'espère qu'il sera ferme avec les représentants des Affaires extérieures et que ceux-ci présenteront une réclamation sensée à l'URSS.

M. Foster: Monsieur le président, je croyais que nous devions étudier le budget de la commissioon de contrôle de l'énergie atomique, et vous nous avez permis de poser quelques questions concernant le chiffre total, toutefois il est évident que la réclamation relève du ministère de la Défense nationale ou du ministère des Affaires extérieures. Je croyais que nous devions étudier le budget de la commission de contrôle de l'énergie atomique et de ses coûts.

Le président: C'est évident, mais par ailleurs si le ministre veut répondre . . . il n'est pas responsable de la somme globale ou partielle à réclamer des Russes, mais s'il veut bien éclairer les membres du comité, il est le bienvenu. Dans la négative toutes ces questions pourraient très bien être posées au ministère des Affaires extérieures.

M. Crosbie: J'invoque le Règlement, monsieur le président. Est-ce que nous siégeons au comité des affaires extérieures, n'entendons-nous pas dire: «ceci relève de la commission de contrôle de l'énergie atomique, et le ministre de l'Énergie peut très bien vous répondre». Ce sont des bêtises. Nous sommes ici pour discuter du budget, obtenir des renseignements pour le public, et non pas entendre des excuses insensées pour ne pas répondre à une question simple. Ce n'est pas le parti libéral qui est la cause de la chute de ce satellite, par conséquent nous ne pouvons pas le blâmer, mais cherchons à savoir ce que nous réclamerons aux Russes et finissons-en de ces absurdités.

M. Foster: Monsieur le président, pourquoi ne pas examiner le budget qui est devant nous?

M. Gillespie: Je suis d'accord, monsieur le président, et je peux garantir aux députés que toutes les dépenses encourues par la commission de contrôle de l'énergie atomique font partie de la réclamation pour dommages causés que le gouvernement fédéral présentera. Il est évident que je n'ai pas la compétence voulue pour en discuter, pour vous dire comment les négociations seront menées, où elles seront faites, quels aspects juridiques de droit international entrent en ligne de compte et quelle pratique sera adoptée. Ce n'est pas ma responsabilité, c'est celle du ministre des Affaires extérieures. Je suis certain qu'il sera ravi de discuter de la question avec vous lorsqu'il viendra au comité.

M. Crosbie: Si le ministre ne veut pas répondre, j'accepte la décision monsieur le président.

[*Text*]

The Chairman: It is not that he does not want to answer. He explained why.

Mr. Crosbie: He is incompetent to answer. If the Minister is incompetent to answer, I cannot ask him . . .

Mr. Foster: That is not fair, Mr. Chairman.

Mr. Crosbie: Whoever talked about fairness in politics before? We are asking the Minister questions.

Let me get onto another question, Mr. Chairman. As my colleague suggested, this is "divide and misrule"—dividing the responsibility between departments. Could I ask the Minister then: you contracted out work to James F. Maclaren Company Limited and you did not call tenders, apparently. James F. Maclaren Company Limited, do they have special expertise in this kind of work or were a number of firms asked to put in prices? The original contract was $847,000 and the cost was exceeded by $537,000. I have no doubt that they are a reputable firm and so on, but why were they chosen? Why were tenders not called or proposed and invited and why did the cost overrun occur?

Mr. Prince: With regard to the expertise of James Maclaren, Mr. Chairman, James Maclaren has been involved in clean-up matters in various places in Canada; they have a great deal of experience in this particular field and the question of their being able to act promptly in conjunction with the situation in the North, was considered expedient. I believe they were given the contract on the basis of their experience and availability.

Mr. Crosbie: Were there other experienced companies who were also available? Did the AECB check? Why did Maclaren only come to their minds. Are they the only ones in the field here in Canada?

Mr. Prince: Could I refer the question of tenders to Mr. McManus. Were there tenders called on this? I believe so.

Mr. McManus: Yes, sir, we had a reasonable amount of time. I have forgotten how many companies, but we canvassed companies who were capable of doing this work.

• 1605

Mr. Crosbie: How did you decide then? Was Maclaren's price somehow better or were their credentials better? How did you make your decision on who it should be?

The Chairman: Mr. McManus.

Mr. McManus: It was a typical best-price-for-best-service-available. We did not have a great deal of time and James Maclaren's seemed to be able to put people in the field very quickly also.

Mr. Crosbie: Through you, Mr. Chairman, your estimate originally apparently was $847,000, but that was exceeded by

[*Translation*]

Le président: Ce n'est pas qu'il ne veut pas répondre, il vous a donné ses raisons.

M. Crosbie: Il n'a pas la compétence pour le faire. Si le ministre n'a pas la compétence, je ne peux lui demander . . .

M. Foster: Ce n'est pas juste, monsieur le président.

M. Crosbie: A-t-on jamais parlé de justice en politique? Nous ne faisons que poser des questions au ministre.

Je vais passer à un autre sujet monsieur le président, comme mon collègue l'a dit, il s'agit de «diviser et de mal régner», de diviser la responsabilité entre les ministères. Puis-je poser au ministre cette question: lorsque vous avez accordé ce travail par contrat à James F. Maclaren Company Limited, vous n'avez apparemment pas lancé un appel d'offres? James F. Maclaren Company Limited possède des experts dans ce genre de travail, avez-vous demandé à d'autres sociétés de vous donner leurs prix? Je vois que le contrat initial était de $847,000 et qu'il y a eu des coûts additionnels de $537,000. Sans doute cette société a-t-elle bonne réputation, mais pourquoi a-t-elle été choisie? Pourquoi ne pas avoir lancé d'appel d'offres, pourquoi ne pas avoir invité d'autres personnes à soumissionner, pourquoi ces dépenses additionnelles?

M. Prince: Monsieur le président, au sujet de la compétence de la James F. Maclaren Company, je dois dire qu'elle a déjà participé à des travaux de ce genre à divers endroits au Canada, elle a beaucoup d'expérience dans ce domaine et pouvait rapidement prendre en main la situation dans le Nord; nous avons donc jugé que c'était opportun. Je crois que cette société a reçu le contrat à cause de sa compétence et de sa disponibilité.

M. Crosbie: Y avait-il d'autres sociétés expérimentées qui étaient également disponibles? La commission de contrôle de l'énergie atomique a-t-elle vérifié? Pourquoi a-t-elle songé seulement à Maclaren? Y a-t-il d'autres sociétés dans ce domaine au Canada?

M. Prince: Me permettez-vous de renvoyer la question des appels d'offres à M. McManus. Y a-t-il eu des appels d'offres? Je le crois.

M. McManus: Oui monsieur, nous en avons eu le temps. J'ai oublié combien de sociétés ont été rejointes, mais nous avons fait le tour des sociétés capables d'effectuer ce travail.

M. Crosbie: Dans ce cas, comment avez-vous pris votre décision? Le prix de Maclaren était-il meilleur ou leur compétence était-elle mieux assurée? Comment avez-vous décidé de l'entreprise à choisir?

Le président: Monsieur McManus.

M. McManus: Cela a été le cas parfait du meilleur prix pour le meilleur travail disponible. Nous n'avions pas beaucoup de temps, et la James Maclaren semblait pouvoir réussir à amener le personnel sur le terrain le plus rapidement possible.

M. Crosbie: Monsieur le président, la somme prévue à l'origine était, semble-t-il, de $847,000, mais elle a été dépas-

[*Texte*]

another $537,000. What caused that? It is about a 60 or 70 per cent increase. Why was that?

The Chairman: Mr. McManus.

Mr. Gillespie: What estimate are you referring to?

Mr. Crosbie: The original contract with the company covered expenditures of up $847,000, but that cost was exceeded by $537,000. That is in the briefing note that I have here.

Mr. Gillespie: Is that a briefing note that has been supplied by us?

Mr. Crosbie: No, it was supplied by the Library of Parliament for this Committee, and it came from the AECB.

Mr. Gillespie: Mr. McManus, can you help?

Mr. McManus: Yes, sir. I do not know where the $500,000 came from, Mr. Chairman, but our increase with Maclaren's was approximately $98,000. My recollection is that it was $98,000. It was approximately 10 per cent, sir.

I would be glad to have Dr. Gummer deal with the reason for that increase. It is technical and has to do with the findings in the Territories once the snow went.

Mr. Crosbie: Just for clarification, Mr. Chairman, is the witness saying then that Maclaren's were paid $847,000 to the original contract plus $98,000, or were they paid the total of $1.384 million which is in the supplementary estimates under Professional and Special Services? How much were they paid altogether?

Mr. McManus: Mr. Chairman, $944,400. The total of professional and special services includes other persons than just that one contractor.

The Chairman: What was the original contract amount?

Mr. McManus: The original amount was, I believe, $847,000 and the cost increase was just about 10 per cent.

Mr. Crosbie: Could you tell us then who are the others under Professional and Special Services? Apparently there is another $384,000 plus $66,000 that went to other professional and special services. Could you tell us who they were?

Mr. McManus: I do not have a detailed breakdown, but the Board was the funnel for all the money and we supplied the money for services through EM&R and DOE also. I do not have those details, but I can get them for the Committee, sir.

The Chairman: The question is relating to what we have on the estimates here. Under Professional and Special Services we have requests for $1.384 million additional. Of course, Maclaren is included there and there are probably other people too. The question is, who is included apart from Maclaren and for what amount? I think that is what you were asking, Mr. Crosbie.

[*Traduction*]

sée de $537,000. Pourquoi? Cela représente une augmentation de près de 60 ou 70 p. 100. Pourquoi?

Le président: Monsieur McManus.

M. Gillespie: De quelle prévision parlez-vous?

M. Crosbie: Le contrat original avec l'entreprise prévoyait des dépenses allant jusqu'à $847,000, mais ces frais ont été dépassés de $537,000. Cela figure dans la note de renseignements que j'ai ici.

M. Gillespie: Cette note de renseignements vous a-t-elle été fournie par nous?

M. Crosbie: Non, elle a été fournie par la bibliothèque du Parlement à notre comité, et les renseignements proviennent de la CCEA.

M. Gillespie: Monsieur McManus, pouvez-vous nous aider?

M. McManus: Oui, monsieur. J'ignore d'où provient le chiffre de $500,000, monsieur le président, la somme versée à Maclaren a été majorée d'environ $98,000, si j'en crois mes souvenirs. Cela représente une majoration d'environ 10 p. 100, monsieur.

Il serait peut-être bon que M. Gummer vous fournisse les raisons de cette majoration. Cela a trait à des questions techniques et est lié aux découvertes faites dans les Territoires une fois que la neige a disparu.

M. Crosbie: J'aimerais obtenir un éclaircissement, monsieur le président. Le témoin nous dit-il donc que l'on a versé à Maclaren les $847,000 du contrat original plus $98,000, ou qu'on leur a versé le total de 1.384 million de dollars qui figure dans le budget supplémentaire sous la rubrique «Services professionnels et spéciaux»? Combien leur a-t-on versé en tout?

M. McManus: Monsieur le président, on leur a versé $944,400. Le total qui figure sous la rubrique «Services professionnels et spéciaux» couvre d'autres services.

Le président: Quel était le montant original du contrat?

M. McManus: Si je ne m'abuse, le montant original était de $847,000, et l'augmentation s'est élevée à environ 10 p. 100.

M. Crosbie: Pourriez-vous nous dire, dans ce cas, à quoi a été destiné le reste de la somme figurant dans les services professionnels et spéciaux? Il semble qu'il y ait $384,000, plus $66,000, qui ont été versés en échange d'autres services professionnels et spéciaux. Pourriez-vous nous dire qui s'est acquitté de ces services?

M. McManus: Je n'ai pas de ventilation détaillée, mais cet argent a été acheminé par l'entremise de la commission qui a obtenu ces sommes du ministère de l'Énergie, des Mines et des Ressources, et du ministère de l'Environnement. Je ne connais pas les détails, mais je peux les obtenir pour le comité.

Le président: Ma question porte sur le chiffre qui figure dans les présentes prévisions supplémentaires. Sous la rubrique «Services professionnels et spéciaux», on demande un supplément de 1.384 million de dollars. Bien sûr, les frais de Maclaren sont inclus ici, ainsi que ceux d'autres organismes. Nous vous demandons qui est inclus, outre Maclaren, et quelles sont les sommes reçues? Je pense que c'est cela que vous avez demandé, monsieur Crosbie.

[*Text*]

Mr. Crosbie: Yes, that is right, Mr. Chairman, if they could give us that some time.

Mr. McManus: We can give the details, but they are basically AECL, EM&R, and DOE, sir. I can give you the detailed breakdown.

The Chairman: Can you do that now or will it come later on?

Mr. McManus: I could give you a rough breakdown. This is recollection now, but that is EM&R . . .

Mr. Gillespie: Mr. McManus, I think we owe it to the Committee to give them accurate information.

Mr. McManus: Yes, sir.

Mr. Crosbie: Which means what?

Mr. Gillespie: It means that we will get you the information.

Mr. Douglas: Mr. Chairman, to clarify the information in our minds, the statement now is that there may be other items included in the $1.384 million. Is that what I understand is being said, because that is certainly not the statement in the material we are getting here. The material we have says:

> "The original contracts with this company covered expenditures of up to $847,000. This was exceeded by $537,000."

Therefore, the total of $1.384 million appears in the supplementary estimates under Professional and Special Services. That makes it very clear that it is all to this one company, James F. Maclaren Ltd. This does not bear out what has been said that there may be other companies and other services included.

The Chairman: What we would like to get is the breakdown of the $1.384 million.

Mr. Douglas: Yes, and to whom it was paid.

The Chairman: With the breakdown we will get all the details, if they have them.

Mr. Knowles: They must have them.

The Chairman: Do you have the details of that breakdown of $1.384 million?

• 1610

Mr. McManus: Yes, I can provide that breakdown, sir, but . . .

The Chairman: All right, fine.

Mr. McManus: . . . not at the moment. That number is not correct; $537,000 is not correct. That is the total increase in professional and special services. Only $100,000 of that, approximately, went to James Maclaren Company Limited. The rest went to the other participants.

[*Translation*]

M. Crosbie: Oui, c'est exact, monsieur le président; nous aimerions bien obtenir ces renseignements.

M. McManus: Nous pouvons vous fournir les détails, mais il s'agit essentiellement de la commission de contrôle de l'énergie atomique, du ministère de l'Énergie, des Mines et des Ressources, et du ministère de l'Environnement. Je peux vous fournir la ventilation détaillée.

Le président: Pouvez-vous le faire tout de suite, ou comptez-vous le faire ultérieurement?

M. McManus: Je peux vous fournir une ventilation approximative. Je fais cela de mémoire, mais mettons que . . .

M. Gillespie: Monsieur McManus, je pense que nous devons au comité de lui remettre des renseignements précis.

M. McManus: Oui.

M. Crosbie: Ce qui signifie?

M. Gillespie: Ce qui signifie que nous allons obtenir ces renseignements.

M. Douglas: Monsieur le président, j'aimerais tirer la situation au clair. On nous déclare maintenant que la somme de 1.384 million de dollars porte éventuellement sur d'autres frais. C'est bien ce que l'on nous dit, n'est-ce pas? Ce n'est en effet pas ce que précise le document que j'ai ici. J'y lis ce qui suit:

> «Les contrats originaux avec cette compagnie portaient sur une somme allant jusqu'à $847,000. Cette somme a été dépassée de $537,000.»

Le total de 1.384 million de dollars figure donc ainsi dans le budget supplémentaire sous la rubrique «Services professionnels et spéciaux». Le document que je viens de citer précise sans ambiguïté que cette somme a été entièrement versée à une seule société, la James F. Maclaren Limited. Or, cela ne correspond pas à votre affirmation, à savoir qu'il peut y avoir d'autres sociétés et d'autres services compris dans cette somme.

Le président: Bref, nous aimerions obtenir la ventilation de la somme de 1.384 million de dollars.

M. Douglas: Oui, et savoir à qui elle a été versée.

Le président: La ventilation devrait nous fournir tous ces détails, si les témoins les connaissent.

M. Knowles: Ils doivent les connaître.

Le président: Avez-vous la ventilation détaillée de la somme de 1.384 million de dollars?

M. McManus: Oui, je peux vous donner ces chiffres détaillés, monsieur, mais . . .

Le président: Très bien.

M. McManus: . . . pas à l'instant même. Ce chiffre de $537,000 est erroné. Il s'agit là de l'augmentation totale des services professionnels et spéciaux. De ce montant, une somme d'environ $100,000 seulement a été versée à la James Maclaren Company Limited. Le reste a été payé à d'autres provinces.

[*Texte*]

The Chairman: Well, Mr. McManus, if we have the breakdown of that $1.3 million, we will have all the answers that we need.

Mr. McManus: Yes, sir. I will be glad to provide that, sir.

The Chairman: You will not have to tell us that only so much was for so and so. If we have the actual breakdown then we will know exactly who got the money.

Mr. Crosbie: Well, I guess my time is up, is it Mr. Chairman?

The Chairman: Yes. Do you have another question?

Mr. Crosbie: Just one. I just want to ask you, Dr. Prince, as a result of your experience in handling this matter will we be in better shape if the same thing happens again in the future? I presume that these things are not going to happen too often. Can you tell me what the probability is of this thing occurring again in the future?

Mr. Prince: Well, I think there are two parts of the question. I think the experience we have gained under this emergency would stand us in very good stead for any future event of this kind. I think insofar as it is possible we would appreciate receiving more than something like 24 hours notice, which is about all we had really in this particular event, from some of our neighbours, the United States or other countries, concerning the descent of a satellite of this kind. I must say that the other departmental people and my own staff responded very promptly and effectively in this connection, but lead time is essential.

I think we have learned a great deal about the necessary instrumentation and about the procedures that are to be followed, and I think we could respond more effectively in an event of this kind in the future.

On the question of what is the probability of such an event, this is rather difficult to assess. My understanding is that there are essentially no other satellites that have a nuclear power source of the type that came down with Cosmos 954. As to whether this type of energizing of a space vehicle should be forbidden is a matter, again, for External Affairs and for the United Nations to consider. Hopefully the kind of core which contains a great amount of high level activity should not be permitted to be utilized in space in future because its descent in the event of malfunction would simply lead to another event of this kind.

Mr. Crosbie: Thank you.

The Chairman: Mr. Foster.

Mr. Foster: Thank you, Mr. Chairman. I am interested to know whether or not for future events the question has been clarified at the UN as to exactly who pays or is this still up in the air. I know that Mr. Hamel is very interested in or deals with international agencies in this regard. To this whole thing up to negotiation with each incident that occurs?

Mr. Prince: Well, Mr. Chairman, this matter, of course, is being negotiated by the Department of External Affairs. There has to be some decision reached on the submission for claim

[*Traduction*]

Le président: Si vous pouvez nous donner une ventilation de cette somme de 1.3 million de dollars, monsieur McManus, nous aurons tout ce que nous voulons.

M. McManus: Très bien, monsieur, je me ferai un plaisir de vous fournir ces renseignements.

Le président: Il ne sera pas nécessaire de nous dire à quoi telle ou telle somme a été consacrée. Une simple ventilation suffira pour que nous sachions exactement qui a reçu l'argent.

M. Crosbie: Je suppose que mon temps est écoulé, n'est-ce pas, monsieur le président?

Le président: En effet. Aviez-vous une autre question à poser?

M. Crosbie: J'en aurais encore une seule à poser. Je voulais vous demander, monsieur Prince, si à la suite de votre expérience dans cette affaire, vous pensez que nous serons mieux en mesure de faire face à un tel accident s'il devait se reproduire? Je suppose que ce genre d'accident est plutôt rare, mais pouvez-vous me dire quelle est la probabilité qu'il se reproduise un jour?

M. Prince: Pour répondre à la première partie de votre question, je pense que l'expérience que nous avons acquise à l'occasion de cette situation d'urgence nous sera d'un grand secours si jamais un tel accident se reproduit. Cette fois-ci nous n'avons reçu qu'un préavis de 24 heures, nous préférerions certainement que nos voisins, que ce soit les États-Unis ou d'autres pays, nous avertissent plus longtemps à l'avance, si possible, en cas de chute d'un satellite. Je dois dire que cette fois-ci les autres ministères concernés, de même que le mien ont réagi très rapidement et très efficacement, mais il est essentiel d'avoir plus de temps pour nous préparer.

Nous avons beaucoup appris au sujet des instruments nécessaires et des méthodes à employer, aussi je pense que nous pourrions réagir encore plus efficacement la prochaine fois qu'une telle situation se représentera.

Il est cependant assez difficile d'évaluer la probabilité qu'un tel événement se reproduise. Je crois qu'il n'existe pas d'autres satellites à énergie nucléaire du type Cosmos 954. Il revient au ministère des Affaires extérieures et aux Nations Unies d'envisager l'interdiction de ce genre de véhicule spatial à énergie nucléaire. Il faut espérer qu'on interdira l'utilisation, dans l'espace, de ce genre de véhicule à énergie nucléaire très élevée, car sa chute, en cas de défectuosité, conduirait simplement aux mêmes difficultés.

M. Crosbie: Je vous remercie.

Le président: Monsieur Foster.

M. Foster: Je vous remercie, monsieur le président. J'aimerais savoir si les Nations Unies ont bien précisé qui devra dorénavant assumer les frais dans ce genre d'accident, ou si la question est encore en suspens. Je sais que M. Hamel s'occupe de ces questions au sein d'organismes internationaux. Est-ce qu'il faudra toujours négocier à l'occasion de chaque incident?

M. Prince: Monsieur le président, le minisètre des Affaires extérieures est en train de négocier cette affaire. Une décision doit être rendue dans l'année suivant la chute du satellite, soit

[*Text*]

within one year of the time of descent of the satellite, January 24, and I think that deadline will be reached. We are only one of the departments or agencies that have submitted their claim to External Affairs and this is being negotiated in New York at United Nations at the present time.

Mr. Foster: Did the actual descent of this satellite occasion any actual risk to individuals? Did any of the portions of the satellite hit populated areas or occasion any actual harm?

• 1615

Mr. Prince: In response to that question, if you refer to mechanical harm in the sense of particles or parts and pieces of some mass descending at high velocity upon someone, it descended in an area of very low population density. If someone had been struck by a piece of this satellite in its descent, from the strictly mechanical point of view, I am quite sure they would have been seriously injured or killed. There were individual parts and pieces weighing many pounds descending at high velocity, and obviously their impact would be quite serious. From that point of view, it is very fortunate that it did descend in the trajectory across Great Slave Lake and on into the wilderness to the east of Great Slave Lake, where very dilute population exists. So, I would say that the probability of anyone's being harmed mechanically was very remote.

Mr. Foster: What about the radioactivity of the satellite? Before it came through the atmosphere and burned I suppose it contained enriched uranium to power the satellite, did it?

Mr. Prince: We do not know the full detail of it. We requested detailed information from the Soviets from time to time, but we were not provided with details concerning the nature of the vehicle and the core. The core was obviously of significant size and enriched uranium. We were told by the Soviets that it was standard enriched uranium core, but the mass of the core was not disclosed.

The question of its dissipation in re-entry was alleged to be essentially complete but this proved not to be the case. There were some fragments, not of massive chunks of core material but mainly of ancillary pieces of the vehicle, which presumably had been impinged upon by the fuming of the core. These larger pieces contained activity of an extremely high level; of a level such that it would have been quite serious if anyone had picked up these pieces and handled them, and kept them in their possession for any length of time.

We found subsequently, of course, that the fuming of the core led to the formation of a dust of very small spherical particles that drifted with the wind over quite an extensive area. These individual particles are extremely small, the size of grains of salt or less, and in themselves were quite highly active but of very small mass, such that they would have affected only a limited part of the body if a person had been in contact with them, but again, of an individual high specific level of radioactivity. These particles were very dilutely spread over many thousands of square miles of terrain.

[*Translation*]

au plus tard le 24 janvier. Je pense que nous respecterons cette échéance. D'autres ministères ou organismes ont présenté une demande de remboursement au ministère des Affaires extérieures, qui négocie actuellement cette affaire aux Nations Unies à New York.

M. Foster: Est-ce que la chute de ce satellite a occasionné des risques réels pour la population? Est-ce que des parties du satellite sont tombées sur des secteurs habités, est-ce qu'il y a eu des dommages réels?

M. Prince: Il est heureux que la chute ait eu lieu dans un secteur très peu peuplé, car si un morceau de ce satellite était tombé sur quelqu'un, je suis persuadé que la personne frappée aurait été tuée ou du moins grièvement blessée. Des pièces et des morceaux de plusieurs livres sont tombés à très haute vitesse, aussi le choc aurait-il été très fort. Il est donc très heureux que les débris aient suivi une trajectoire aboutissant au grand lac des Esclaves, ou dans la forêt à l'est du lac, où la population est très clairsemée. Selon moi, il était très peu probable que quelqu'un puisse être frappé par la chute d'un débris.

M. Foster: Qu'en est-il de la radioactivité dégagée par le satellite? Je suppose qu'avant de pénétrer dans l'atmosphère et de brûler, le satellite était propulsé par de l'uranium enrichi, n'est-ce pas?

M. Prince: Nous avons demandé à plusieurs reprises aux Soviétiques des renseignements détaillés à ce sujet, mais nous n'avons pas reçu de détail sur la nature même du véhicule et de son noyau. Or le noyau était de toute évidence d'une dimension assez importante, et il était constitué d'uranium enrichi. Les Soviétiques nous ont dit qu'il s'agissait d'un noyau ordinaire d'uranium enrichi, mais ils ont refusé d'en indiquer la masse.

On a prétendu qu'au moment de la rentrée dans l'atmosphère il s'est désagrégé complètement, ce n'est pas le cas. Lorsque le noyau s'est dissipé en fumée, certains fragments minuscules se sont probablement collés à des morceaux du véhicule. Ces débris importants étaient le siège d'une radioactivité si élevée qu'il aurait été très dangereux de les ramasser et de les garder pendant un certain temps.

Nous avons découvert par la suite qu'en se tranformant en fumée le noyau avait entraîné la formation d'une poussière de minuscules particules sphériques que le vent a disséminée sur une distance considérable. La radioactivité était très élevée dans ces particules qui n'étaient pas plus grosses que des grains de sel, mais étant donné leur très petite masse, elles n'auraient affecté qu'une infime partie du corps d'une personne qui les auraient touchées. Je répète qu'il s'agit cependant d'un niveau de radioactivité particulièrement élevé. Les particules ont été largement disséminées sur une superficie de plusieurs milliers de milles carrés.

[*Texte*]

Mr. Foster: Did the Russians co-operate in any way with the Atomic Energy Control Board in the cleanup, or in giving you information or offering to come to assist?

Mr. Prince: The Soviets offered to come to assist; however, this was after commitments were made with personnel from the United States and after our own people were in place, and the offers of physical assistance on the location and cleanup were not taken up from the Soviet Union. The question of information provision was a matter of ongoing contact with the Soviets. We were given some information but, in my view, never sufficient information or specific enough to be of a great deal of assistance to us, in spite of repeated requests for such information.

Mr. Foster: Have they asked that the material be returned to them and is it going to be? What is the disposition of the fragments?

Mr. Prince: The total amount of material that has been recovered is something in the order of 50 kilograms. The Soviets have indicated so far that they have no interest in having this material returned to them. Some of the larger pieces were not radioactive. In fact, one of the pieces is at present here in Ottawa at the science museum, the so-called stove-pipe, which was quite a substantial piece of steel that was found on the surface of Great Slave Lake. There was one other large piece found in the Thelon River, but the material by and large has been put in safe keeping under protective shielding and is the custody of the Whiteshell Research Laboratories at Pinawa, Manitoba.

• 1620

One point, I think, should be made and that is that any radioactivity detected in the small or the large fragments is diminishing at a very substantial rate. We would estimate, for example, that the level of radioactivity has decreased to about 10 per cent of its original level at the time of descent of the satellite. It is now down to about one tenth of the level and, as time goes on through the years, will gradually merge into the background of the terrain.

Mr. Foster: Has the International Atomic Energy Agency given an estimate of the number of satellites that are nuclear powered?

Mr. Prince: I do not think so. My understanding is that there are some that have nuclear sources but of a quite different type from this. I am not sure at this point, but I think this is the only one that is known to have an actual enriched reactor core. I am not sure of that point, but I think this is correct. This would have to be, I think, procured from intelligence from the armed forces.

Mr. Foster: That is all, Mr. Chairman.

The Chairman: Thank you, Mr. Munro.

Mr. Munro: Yes, there are a couple of lines of questioning I would like to open up and pursue.

I understand that Maclaren's were assigned a major job by the Atomic Energy Control Board as an outside contracting team. Is that correct? It was Maclaren's that was chosen by

[*Traduction*]

M. Foster: L'Union Soviétique a-t-elle aidé d'une certaine manière la commission de contrôle de l'énergie atomique dans ses opérations de nettoyage, ou encore en fournissant des renseignements? A-t-on offert de venir vous aider?

M. Prince: Les Soviétiques ont offert leur aide, mais nous avions déjà pris des dispositions avec les États-Unis, et notre personnel était déjà sur les lieux. Nous n'avons donc pas accepté l'offre de l'Union Soviétique d'apporter une aide matérielle sur place. Nous sommes constamment demeurés en communication avec les Soviétiques pour obtenir des renseignements. Mais en dépit de demandes répétées, à mon avis, les renseignements fournis n'ont jamais été suffisants ou assez précis pour être très utiles.

M. Foster: Ont-ils demandé qu'on leur rende les débris récupérés et le ferons-nous? Que fait-on des fragments retrouvés?

M. Prince: Tout le matériel récupéré pèse au total environ 50 kilos. Les Soviétiques nous ont dit qu'ils n'étaient pas intéressés par ces débris. Certains des plus gros morceaux n'étaient pas radioactifs. Une des pièces, ce que l'on a appelé le tuyau de poêle, se trouve actuellement au Musée des sciences à Ottawa. Il s'agit d'une pièce assez imposante trouvée à la surface du grand Lac de l'Esclave. Une autre pièce de taille imposante a été trouvée dans la rivière Thelon. Celle-là est gardée sous enveloppe protectrice au Laboratoire de recherches de Whiteshell à Pinawa au Manitoba.

Il convient de souligner que l'irradiation détectée à partir des fragments, petits ou gros, s'atténue très rapidement. Nous calculons, par exemple, que l'irradiation est passée à environ 10 p. 100 de sa valeur initiale, au moment de la chute du satellite. Donc, elle n'a plus que 10 p. 100 de sa valeur initiale, et au cours des années elle disparaîtra dans le terrain.

M. Foster: L'Agence internationale de l'énergie atomique a-t-elle évalué le nombre de satellites utilisant de l'énergie nucléaire?

M. Prince: Je ne crois pas. Il y a des satellites qui utilisent de l'énergie nucléaire, mais qui sont d'un type différent. Je ne puis l'affirmer avec certitude encore, mais je crois que le satellite qui nous occupe était le seul à contenir un réacteur à uranium enrichi. Pour en obtenir la confirmation, je suppose qu'il faudrait vérifier auprès du service de renseignements des Forces armées.

M. Foster: C'est tout, monsieur le président.

Le président: Merci. Monsieur Munro.

M. Munro: Il y a un ou deux sujets que je voudrais explorer ici.

Je pense que c'est la Maclaren qui a reçu le contrat le plus important de la commission de contrôle de l'énergie atomique à l'extérieur. Vous pouvez le confirmer? C'est bien la Macla-

[*Text*]

the Atomic Energy Control Board to do the major component of the search—and an analysis, or just a search?

Mr. Prince: Mr. Chairman, perhaps I could clarify that point. It is not correct to say that Maclaren's were chosen by the Atomic Energy Control Board. The Atomic Energy Control Board requested the review of potential contractors through the Department of Supply and Services. The review board of Supply and Services made the selection and Maclaren's were selected on that basis, because of their known experience and competence and their capability to respond quickly to this particular emergency.

Mr. Munro: Is Dr. Prince aware of some of the previous work that Maclaren's have been involved in in this particular area?

Mr. Prince: Yes.

Mr. Munro: With respect to Eldorado?

Mr. Prince: I am familiar with some of their work, yes.

Mr. Munro: Am I correct in my understanding that one of the previous jobs and, in fact, the assessment of the Eldorado nuclear dump and refinery at Port Hope was rejected by Environment Canada? It was done by Maclaren's.

Mr. Prince: The question of the clean-up in Port Hope may be confused with what has gone on there—this is speculation on my part—with a view to the question of refinery site selection. The question of clean-up, that is the removal of material that had been spread around town for fill, and so on, is entirely a matter of AECB and DSS in the selection of a contractor. That has nothing to do with the question of a refinery site selection, which is a current matter.

Mr. Munro: Who carried out that other work?

Mr. Prince: Which other work, the refinery site selection?

Mr. Munro: Yes.

Mr. Prince: I am not sure who did that. I think Maclaren's had some input into that and some other companies as well.

Mr. Munro: So this is as much as to say that the Atomic Energy Control Board was quite happy with Maclaren's record and felt that they would be able to do the best job, considering the bid that they had made?

Mr. Prince: For this particular satellite clean-up program, I repeat, it was not the AECB that collected them; their proposal was reviewed by DSS, we being part of the selection committee, and we were satisfied that they could do an effective job.

• 1625

Mr. Munro: That is basically what—as far as your input is concerned.

Mr. Prince: Yes. We had some input too.

Mr. Munro: Satisfaction?

Mr. Prince: Yes.

[*Translation*]

ren qui a été choisie par la commission de contrôle de l'énergie atomique pour faire le gros des recherches et des analyses? Ou s'agit-il plutôt seulement des recherches?

M. Prince: Monsieur le président, je puis éclaircir ce point. Il n'est pas exact de dire que la Maclaren a été choisie par la commission de contrôle de l'énergie atomique. Celle-ci a plutôt demandé au ministère des Approvisionnements et Services d'examiner la liste des entrepreneurs disponibles. La commission d'examen du ministère des Approvisionnements et Services a choisi la Maclaren à cause de son expérience, de ses compétences et de son attitude à agir rapidement dans ce genre de situation.

M. Munro: M. Prince connaît-il une expérience antérieure de la Maclaren dans ce domaine?

M. Prince: Oui.

M. Munro: Pour l'Eldorado?

M. Prince: Je connais une partie de son travail.

M. Munro: Est-il exact de dire que, parmi ses travaux précédents, elle s'est occupée d'évaluer l'emplacement du dépôt de déchets nucléaires et de la raffinerie de l'Eldorado à Port Hope, laquelle évaluation a été rejetée par Environnement Canada?

M. Prince: En ce qui concerne Port Hope, je pense moi-même, et c'est pure spéculation de ma part, que l'on confond la question du nettoyage avec celle du choix de l'emplacement pour la raffinerie. Pour ce qui est de l'opération de nettoyage, c'est-à-dire de l'enlèvement de la matière répandue dans la ville sous forme de terre de remplissage, la question du choix de l'entrepreneur relève uniquement de la commission de contrôle de l'énergie atomique et du ministère des Approvisionnements et Services. Le choix de l'emplacement de la raffinerie n'a rien à voir avec cela.

M. Munro: Qui en est responsable?

M. Prince: Du choix de l'emplacement de la raffinerie?

M. Munro: Oui.

M. Prince: Je n'en suis pas sûr, mais je pense que la Maclaren y a participé, avec d'autres sociétés.

M. Munro: C'est donc dire que la commission de contrôle de l'énergie atomique était satisfaite de l'expérience antérieure de la Maclaren et croyait qu'elle pouvait faire le meilleur travail pour le prix soumis.

M. Prince: Pour le ramassage des débris du satellite, je répète que ce n'est pas la commission de contrôle de l'énergie atomique qui a retenu les services de cette société. Sa soumission a été examinée par le ministère des Approvisionnements et Services. Nous faisions évidemment partie du comité de sélection et nous estimions qu'elle pouvait faire un travail efficace.

M. Munro: C'est donc le rôle que vous avez joué.

M. Prince: Nous avons participé à la décision.

M. Munro: Vous avez été satisfaits?

M. Prince: Oui.

[*Texte*]

Mr. Munro: Do I understand that the professional and special services portion of this expenditure, which is being requested under Supplementary Estimates, for $1,384,000 is entirely for contractual work, work that could not and was not undertaken by the Atomic Energy Control Board?

The Chairman: Do we have that breakdown now?

Mr. Prince: We do not have that breakdown in detail yet, but it can be procured quickly.

Mr. McManus: The answer is, yes, to that question.

Mr. Munro: I am not asking for the breakdown unless within that sum there is a portion attributed to the Atomic Energy Control Board for the work which they did whether at Pinawa or other sites to analyse, detect, measure, weigh and whatever they did with the pieces.

Mr. Prince: I think, Mr. Chairman, it would be better to give a detailed statement to the Committee of the amounts because I would only be guessing offhand. My adviser says that the answer to the question is that this was all to the contractor, but I would like to go over the details to ensure that the Committee has been given precise figures.

Mr. Munro: Would we have the names of the associated firms that are mentioned in this press release as well?

Mr. Prince: I think that would be possible. Would the associated firms be part of the detailed breakdown of expenditures?

Mr. McManus: Yes, sir.

Mr. Prince: Associated firms and associated departments?

Mr. McManus: It is almost completely three other departments, sir.

Mr. Munro: Do I understand from that, that there is an attribution to other departments . . .

Mr. Prince: Yes.

Mr. Munro: . . . of some of these costs?

Mr. Prince: That is right.

Mr. Munro: But not to DND?

Mr. Prince: Not to DND. Environment Department. AECL. The analytical work by AECL was done at the Pinawa laboratories. We have no laboratories of that sort.

Mr. Munro: And you paid them . . .

Mr. Prince: We paid them on demand, yes.

Mr. Munro: One comment that you have made, when the question was asked about the role the offers of the Soviet Union had made, if I heard you correctly, was that by that time commitments had been made from personnel in the United States, presumably to assist in the clean-up. Now, may I ask whether the commitments or the offers from the United States were made by military, by NASA, or by American atomic energy?

[*Traduction*]

M. Munro: Dois-je comprendre que la partie «services professionnels et spéciaux» dans ces prévisions budgétaires, le $1,384,000 million, vise uniquement le travail à forfait, le travail que n'aurait pu et n'a pas réalisé la commission de contrôle de l'Énergie atomique?

Le président: Nous avons la ventilation maintenant.

M. Prince: Nous ne l'avons pas encore, mais nous pouvons l'obtenir rapidement.

M. McManus: La réponse à la question est oui.

M. Munro: Je ne demande pas la ventilation de ce montant à moins que ne s'y trouvent incorporées les dépenses de la commision de contrôle de l'Énergie atomique pour l'analyse, la détection, l'évaluation et le pesage des débris de Pinawa ou d'ailleurs.

M. Prince: Monsieur le président, je pense qu'il serait préférable de donner au comité un état détaillé de ces montants. Je ne saurais pour l'instant que citer des chiffres approximatifs. Mon conseiller me signale que la réponse à la question est que tout le montant est allé à l'entrepreneur. Je voudrais revoir les détails, cependant, pour m'assurer que le comité a les chiffres exacts.

M. Munro: Est-il possible d'avoir également le nom des sociétés associées pour le travail mentionné dans le communiqué de presse.

M. Prince: Je pense que c'est possible. Les sociétés associées figureraient dans la ventilation des dépenses?

M. McManus: Oui.

M. Prince: Les sociétés associées, ainsi que les ministères associés?

M. McManus: C'est presque trois autres ministères.

M. Munro: Dois-je comprendre que les dépenses sont réparties entre d'autres ministères?

M. Prince: Oui.

M. Munro: Dois-je comprendre que ces dépenses . . .

M. Prince: Oui.

M. Munro: Et le ministère de la Défense nationale n'y figure pas?

M. Prince: Non. Il y a le ministère de l'Environnement, l'Énergie atomique du Canada Limitée. Les analyses ont été menées par l'Énergie atomique du Canada Limitée à ses laboratoires de Pinawa. Nous n'avons pas de tels laboratoires nous-mêmes.

M. Munro: Et vous avez payé . . .

M. Prince: La somme exigée.

M. Munro: En réponse à une question concernant les offres de l'Union soviétique, je ne sais pas si je vous ai bien compris, vous avez semblé dire que du personnel américain s'était déjà engagé à aider à l'opération de nettoyage. Puis-je savoir si cet engagement de la part des États-Unis a été pris par les autorités militaires, la NASA, l'American Atomic Energy?

[*Text*]

Mr. Prince: Strictly speaking, Mr. Chairman, the question of the United States involvement was a matter of communication between the Government of Canada through the Prime Minister and the President of the United States, and the question really was not one the AECB entertained. I really cannot answer that question from firsthand experience.

Mr. Munro: We will have to have the Prime Minister come to some Committee meetings because he is the only one who can answer some of the questions we are asking. It looks that way anyway. We cannot even get the Prime Minister's particular Secretary to show up at Committee meetings let alone the Prime Minister.

Now, on the DND one, I suppose I cannot ask you questions about that because you do not know.

When one had television shots of this clean-up operation up in the North—and it was a very exciting, sort of pride-generating operation that was going on and I was delighted that we had the manpower and the technology to deal with it—we had not only AECB and AECL and such companies as Maclaren's, we also had the armed forces do their portion, but what does transport and communications mean as separate from the professional and special services. Was this the renting of aircraft to get Maclaren's up there? Surely Maclaren's would include that in their bill anyway? It is not a very large item and it makes me wonder. It certainly could not be the rental of aircraft; $60,000 would not get us many aircraft.

• 1630

Mr. Prince: Mr. Chairman, the question of transport and communications is really an item that covers the question of unplanned-for travel on the part of our staff or some of the other departments that had a few people going up there from time to time. This is a question of transport to and from Edmonton or beyond, points to the north, or some unforeseen charges where required. Also, it is a question of communications, for telephone calls, for messages going back and forth.

Mr. Munro: There is an item on rentals, whatever that is, ATCO buildings or something that is taken up there.

Mr. Prince: Well, I suppose rental of vehicles and so on that were required in addition to the . . .

The Chairman: We have a special item for rentals.

Mr. Munro: Yes.

The Chairman: It might be different from transportation, I suppose. There is $61,000 in rentals.

Mr. Munro: Again, not large but still . . .

The Chairman: Is that included in the $60,000? It is a different item altogether. Do you want to answer, Mr. McManus?

Mr. McManus: Yes, Mr. Chairman. We rented operations headquarters. We also rented special containers from some of the other companies in the field that carry some of the equipment and miscellaneous items of that nature—equipment

[*Translation*]

M. Prince: A strictement parler, monsieur le président, la participation des États-Unis a été le résultat de communications entre le gouvernement canadien ou le Premier ministre, et le président des États-Unis. La commission de contrôle de l'Énergie atomique ne s'est pas posé la question. Je ne puis donc vous répondre pour la commission de contrôle de l'Énergie atomique.

M. Munro: Il faudra convoquer le premier ministre à cette audience de comité puisqu'il semble être le seul à pouvoir répondre à certaines questions. Mais comme nous ne pouvons même pas avoir son secrétaire particulier, il sera difficile de l'avoir lui-même.

Pour ce qui est du rôle du ministère de la Défense nationale, je suppose que vous ne pouvez en parler non plus.

Nous avons eu à la télévision des images de l'opération de nettoyage dans le Nord. Nous en avons ressenti une certaine fierté. Il était réconfortant de savoir que nous avions les ressources humaines et techniques nécessaires. Nous avons vu les gens de la commission de contrôle de l'Énergie atomique, de l'Énergie atomique du Canada Limitée et de sociétés comme la Maclaren. Nous avons vu les militaires également. Pourquoi cet article du budget «Transports et communications» cependant? S'agit-il des appareils loués ou des gens de la Maclaren? La Maclaren l'aurait inclus dans sa facture de toute façon, n'est-ce pas? Il ne s'agit pas d'un montant considérable. A bien y penser, il est impossible qu'il ait servi pour la location d'appareils; $60,000 ne permettent pas de louer beaucoup d'appareils.

M. Prince: Monsieur le président, l'article «Transports et communications» porte sur les déplacements non prévus de certains de nos fonctionnaires ou de certains fonctionnaires des autres ministères ayant dû se rendre sur place à un moment ou à un autre. Il s'agit du transport d'Edmonton vers le nord, et vice versa. Il s'agit des dépenses non prévues à ce titre. Il faut inclure également les appels téléphoniques, les messages, et le reste.

M. Munro: Il y a des frais de location, l'immeuble ATCO, je ne comprends pas très bien.

M. Prince: Je suppose qu'il a fallu louer des véhicules . . .

Le président: Il y a un article pour la location.

M. Munro: En effet.

Le président: Il doit s'agir d'autre chose que des transports. L'article «location» fait état de $61,000.

M. Munro: Ce n'est pas considérable, cependant . . .

Le président: C'est inclus dans les $60,000? C'est un autre article? Vous le savez, monsieur McManus?

M. McManus: Nous avons loué des locaux pour établir notre centre d'opérations. Nous avons loué des conteneurs à des sociétés spécialisées pour transporter du matériel divers. La location ne portait que sur une courte période. Il ne convenait pas d'acheter cet équipement.

[*Texte*]

that was not worth purchasing. It was rented only for a brief period.

Mr. Prince: For example, Mr. Chairman, the question of lead-lined casks to carry radio-active material—we scrounged virtually everything we could find in the country for that purpose.

Mr. Munro: From AECL?

Mr. Prince: From AECL and from wherever we could get it on a rental basis.

Mr. Munro: And you would pay AECL for the use of that equipment?

Mr. Prince: Yes.

Mr. Munro: Now, there was some mention of incremental costs. I am not entirely sure that I understand that word in that context. I know what increment means. I am not sure I think it is properly used in that context, if it means what I think it means. But take this $60,000 and the $61,000, one for transportation and communications and the other for rental. That, I presume, on top of special service costs, will be amongst those moneys claimed from the U.S.S.R. Will the AECB also be claiming the services of their personnel to the extent that they were involved in man-hour terms at their hourly rates, or whatever it was, in that claim to the U.S.S.R.?

Mr. Gillespie: I think we have already covered that, Mr. Munro, by indicating that we will be claiming as much as we possibly can. We will be putting forward our statement of expenses to the Department of External Affairs. They, in conjunction with other departments, including the Department of National Defence, will be deciding what they can claim for, given international modalities and other considerations.

Mr. Munro: Is that basically $2.6 million less the $300,000, which comes to $2.3 million. Is that your bill to the Department of External Affairs at the moment?

Mr. Prince: The answer is yes. That is the incremental cost.

Mr. Gillespie: Mr. McManus.

Mr. McManus: Mr. Chairman, it is difficult to fish our incremental cost out of this, but the total incremental cost I indicated was approximately $6,133,000.

Mr. Prince: Only ours. This is all incremental cost.

Mr. McManus: I will have to provide our incremental cost by dividing out from these figures. I can provide that if requested by the Committee.

The Chairman: What you have there is the total figure of your entire cost for that particular operation.

Mr. McManus: Of all departments, and then I will have to divide it by ours. I will have to subtract ours after.

Mr. Munro: It might be useful for the record to have a definition of incremental in this context because I think it is confusing.

The Chairman: Yes. We cannot have that now; they have to work it out.

[*Traduction*]

M. Prince: Par exemple, pour ce qui est des tonneaux recouverts de plomb destinés à transporter la matière radioactive, nous avons mis la main sur à peu près tout ce qui existait au pays.

M. Munro: Vous les avez obtenus auprès de l'Énergie atomique du Canada limitée?

M. Prince: De l'Énergie atomique du Canada limitée et ailleurs, lorsque nous pouvions louer.

M. Munro: Et vous devez payer l'Énergie atomique du Canada limitée pour l'usage de cet équipement?

M. Prince: Oui.

M. Munro: Il a été question de coûts supplémentaires. Je ne sais pas si j'ai bien compris. Je sais ce que l'expression signifie, mais je ne suis pas sûr qu'elle ait été utilisée à bon escient dans ce contexte. Nous avons donc $60,000 au titre des transports et communications et $61,000 au titre de la location. Ces frais, en plus des frais pour les services professionnels et spéciaux, seront réclamés à l'URSS, je suppose. La commission de contrôle de l'énergie atomique a-t-elle également l'intention de réclamer à l'URSS les années-hommes de son personnel selon l'échelle des traitements?

M. Gillespie: Je pense que nous avons déjà répondu à la question, monsieur Munro. Nous avons indiqué que nous avions l'intention de réclamer le plus possible. Nous allons soumettre l'état de nos dépenses au ministère des Affaires extérieures. Ce ministère, en consultation avec d'autres, dont celui de la Défense nationale, décidera du montant de la réclamation, compte tenu des pratiques internationales et d'autres facteurs.

M. Munro: Essentiellement ce sera 2.6 millions moins $300,000, soit 2.3 millions de dollars? C'est la facture que vous entendez présenter au ministère des Affaires extérieures à ce stade?

M. Prince: Oui. C'est le coût augmenté.

M. Gillespie: Monsieur McManus.

M. McManus: Monsieur le président, il est difficile de déterminer notre coût augmenté du coût augmenté total qui se situe environ à $6,133,000, commme je l'ai indiqué.

M. Prince: C'est seulement notre coût augmenté.

M. McManus: Je puis extraire notre coût augmenté de ce chiffre, si le comité le désire.

Le président: Vous avez cité le coût total des opérations.

M. McManus: Incluant tous les ministères. Il faut en extraire le nôtre.

M. Munro: Pour le compte rendu, il faudrait définir l'expression «coût augmenté». Elle prête à confusion.

Le président: Les hauts fonctionnaires sont occupés à faire certains calculs actuellement.

[*Text*]

Mr. Munro: They use it as though they knew what it means.

Mr. Gillespie: I think Dr. Prince is prepared to make a statement on it.

The Chairman: You are? Dr. Prince.

Mr. Prince: Basically, Mr. Chairman, incremental costs are costs in excess of the normal salaries and maintenance of people on our staff or others.

For example, if we require people to travel, to spend $200 or $300 dollars a piece to travel to Edmonton, to maintain themselves in their motel, which was not part of our planned travel cost, that is considered an incremental cost.

The question of the salary. The normal salary of those individuals during that period of time devoted to this is not considered as incremental cost because that would have gone on anyhow. If they went into special overtime requirements for some of our technologists and so on, that is incremental cost, but not the base salary.

• 1635

Mr. Munro: And you are claiming only incremental costs from the U.S.S.R.?

Mr. Prince: That is right.

Mr. Munro: Why?

The Chairman: They are not claiming that directly from U.S.S.R. It is through External Affairs.

Mr. Prince: We are not. This is one proposal: to claim those costs that are over and above the normal salaries of people, because they are paid for anyhow whether we are utilizing the staff on this job or something else.

Mr. Munro: With all due respects, you were taken off your main job to do a job which you did not anticipate you would have.

Mr. Prince: That is right.

Mr. Munro: All right, why not charge your regular costs as well?

Mr. Gillespie: Mr. Munro, I have already answered that question in terms of the claims that will be made to the U.S.S.R. The Canadian position will be maximal. We will go for every cent we can; let me assure you of that.

Mr. Prince: Mr. Chairman, one final word on this. There is legal advice on what in the international field is a justifiable claim on the basis of incrementalism as compared to total cost and this, I think, is the advice that is coming, not to us as an agency but to the over-all Canadian position.

Mr. Munro: There is no jurisprudence on this at all.

The Chairman: Thank you, Mr. Munro.

Mr. Douglas.

Mr. Douglas: Mr. Chairman, I would like to ask Mr. Prince first of all if the Atomic Energy Control Board is convinced that all the radioactive material, all the hazardous material has been recovered. What answer does he give to the charge,

[*Translation*]

M. Munro: Ils utilisent l'expression comme s'ils savaient ce qu'elle signifie.

M. Gillespie: Je pense que M. Prince peut l'expliquer.

Le président: Monsieur Prince.

M. Prince: Essentiellement, monsieur le président, le coût augmenté est le coût qui dépasse les salaires et traitements habituels de nos fonctionnaires ou des fonctionnaires d'autres ministères.

Par exemple, les voyages à Edmonton ont coûté $200 à $300, il y a eu des frais de logement et le reste. Ces dépenses n'étaient pas prévues. Il s'agit de supplément de dépenses.

Quant au traitement des personnes qui ont travaillé à l'opération, il n'est pas considéré comme un supplément de dépenses parce qu'il aurait été payé de toute façon. Si nos techniciens ont fait des heures supplémentaires, ces heures supplémentaires constituent un supplément de dépenses, mais non pas les traitements de base.

M. Munro: Vous réclamerez seulement le supplément de dépenses à l'URSS?

M. Prince: En effet.

M. Munro: Pourquoi?

Le président: Ils doivent passer par le ministère des Affaires extérieures.

M. Prince: Il s'agit seulement d'une suggestion: réclamons seulement les dépenses en sus du traitement normal. Il aurait été versé de toute façon, que le personnel travaille à cette opération ou à une autre.

M. Munro: Je vous fais remarquer qu'il est retiré de son emploi normal pour être affecté à une opération qui n'a pas été prévue.

M. Prince: C'est vrai.

M. Munro: Dans ce cas, pourquoi ne réclamez-vous pas cette dépense?

M. Gillespie: Monsieur Munro, j'ai déjà parlé de la réclamation qui sera faite à l'URSS. Le Canada demandera le maximum. Nous exigerons jusqu'au dernier cent.

M. Prince: Une dernière observation, si vous me le permettez, monsieur le président. Il existe une opinion juridique sur ce qui constitue une réclamation justifiée à l'échelle internationale. L'avis que nous avons, pas seulement à notre niveau mais au niveau du gouvernement canadien également, est qu'il faut considérer le supplément des dépenses plutôt que le coût total.

M. Munro: Il n'existe aucune jurisprudence à ce niveau.

Le président: Merci, monsieur Munro.

Monsieur Douglas.

M. Douglas: Je voudrais d'abord savoir de M. Prince si la commission de contrôle de l'énergie atomique est convaincue d'avoir trouvé tous les débris radio actifs, tous ceux qui sont dangereux? Certaines personnes reconnues comme assez com-

[*Texte*]

which was made by what is considered a fairly knowledgeable group, that only 4 per cent of the hazardous material was actually recovered in the course of this particular operation?

Mr. Prince: Mr. Chairman, I am not sure what group the honourable member is referring to, but the answer to the question whether we have gathered up all of the hazardous material, is simply, no. In our recovery of radioactive material we have concentrated those areas of the terrain which are inhabited or are likely to be inhabited by people. We have scanned from the air and from the ground in close formation and with vehicles mounted with detection equipment. To ensure that the probability of any person's coming in contact with any of the radioactive material, was eliminated, the towns, the settlements, the individual homes, gardens, schoolyards, the principal roads and access areas—wherever people are likely to be—have, as far as humanly possible, been cleaned of that type of material. I think it should be stated for the record here too that that particular terrain in Canada is by nature higher in radioactive minerals than is the norm. In many instances it was difficult in the early survey work to distinguish particles of uranium-bearing mineral from particles of the material from the satellite. Nevertheless, we have means for discrimination and when in doubt, we gathered up the materials. Many of the materials were so small that they could not be seen in the snow or in the moss or in the dust, but wherever material was indicated by the very sensitive monitors, that material, whether it was snow or moss or dust, was gathered up and removed. I think I can assure the Committee that the inhabited areas were thoroughly scanned and that the opportunities for any harm to human beings or animals in the inhabited areas is virtually eliminated.

• 1640

Mr. Douglas: I would like to ask Mr. Prince if he saw the scientists who appeared on the CBC program and who claimed that in the uninhabited areas, particularly, there was a very real possibility that contamination would be in the moss, the tundra, that caribou and other animals upon which the people of that area live would result in bone cancer and that we were only beginning to understand the price we were going to pay for this unfortunate incident.

Mr. Prince: Well, Mr. Chairman, the answer to the question is I did not see the scientists on the program referred to. I am familiar with some of the claims made by people who are assessing the situation. I do not recall whether it was before we entered the meeting, Mr. Douglas. But the rate of decay of the satellite particles is such that between the time those particles came down and the present, there has been a 90 per cent diminution in the activity.

Mr. Douglas: I heard you say that, Mr. Prince, after. It seems to fly in the face of the figures that have been given to this Committee on other occasions, as to what is the life-index of radioactive material. Surely a decline of 90 per cent in a matter of months flies in the face of the figures we have been

[*Traduction*]

pétentes ont prétendu que seulement 4 p. 100 des débris dangereux avaient été retrouvés au cours de l'opération. Qu'a-t-il à répondre à cette accusation?

M. Prince: Je ne sais pas de quelles personnes le député veut parler, mais je puis affirmer que nous n'avons certainement pas retrouvé tous les débris dangereux. Pour l'enlèvement de la matière radio active, nous avons concentré nos efforts sur les régions habitées ou pouvant l'être. Nous avons effectué un balayage en formation serrée à partir des airs et au sol. Au sol, nous avons utilisé des véhicules équipés d'appareils de détection. Pour éliminer toute possibilité qu'une personne vienne en contact avec de la matière radio active, les villes, les agglomérations, les habitations, les jardins, les écoles, les routes principales, les voies d'accès ont été nettoyés dans toute la mesure du possible. Il faut signaler que cette région du Canada contient plus de minéraux radio actifs que d'ordinaire. Au début de l'opération il a été parfois difficile de distinguer les particules de minéraux contenant de l'uranium, des particules venant du satellite. Nous avons des moyens d'établir la différence cependant. En cas de doute, nous avons enlevé la matière. Certaines particules étaient si petites qu'elles ne pouvaient être vues dans la neige, dans la mousse ou dans la poussière. Chaque fois que les appareils très sensibles ont détecté de la matière, cependant, elle a été enlevée où qu'elle soit. Je puis assurer le comité que les régions habitées ont été entièrement balayées et que les possibilités que les êtres humains ou que les animaux soient infectés dans ces régions sont virtuellement nulles.

M. Douglas: Je me demande si M. Prince a vu l'émission de la société Radio-Canada au cours de laquelle des hommes de science ont fait valoir que dans les régions inhabitées surtout il y avait un réel danger que la matière contaminée se trouve dans la mousse, dans la toundra, et que les caribous et autres animaux dont dépendent les gens de la région pour leur subsistance, pourraient attraper le cancer des os. Ces hommes de science ont affirmé que nous ne faisions que commencer à nous apercevoir du prix que nous allions devoir payer pour ce malheureux incident.

M. Prince: En réponse à la question, je dois dire que je n'ai pas vu l'émission mentionnée. Par ailleurs, je suis au courant des affirmations de certaines personnes qui ont examiné la situation. Je vous en ai parlé, je ne sais plus si c'est avant cette séance, monsieur Douglas. De toute façon, le taux de dégradation des particules radio-actives du satellite est tel qu'entre le moment où elles sont tombées et maintenant elles ont pu perdre 90 p. 100 de leur nocivité.

M. Douglas: Vous l'avez dit après, monsieur Prince. Cette affirmation est cependant contraire aux chiffres que j'ai déjà reçus en d'autres occasions du comité touchant l'indice de vie des matières radio-actives. Une dégradation de 90 p. 100 en quelques mois est contraire à tout ce qu'on a dit dans le passé lorsqu'on a parlé de centaines et de milliers d'années.

[*Text*]

given in the past, talking of hundreds and even thousands of years.

Mr. Prince: Well, it is a question of quantity and of the rate of what particular element is decaying. But the information I have been given is that this particular material, which comes from a satellite core, from an enriched core, is dying away at a very rapid rate. I think the question of its total activity—Some long half-life materials will continue in the sort of very long die-away curve. But the intensity of total emission from these particles and from this material from the time when it was first encountered to the present time is down to about 10 per cent of its original level. These observations are possible from material which has been collected, which was examined at the time it was collected, and which can be examined today.

Mr. Douglas: Of the material when it was first collected, what was the amount of radiation in rems or by whatever measurement you are accustomed to using.

Mr. Prince: Well, it varied a great deal, from levels that on contact were quite high, up in the hundreds of rems, to materials that were substantially lower. I would say, Mr. Chairman, this sort of detail is something that is in preparation for the release of a report before too long. We have not released this report so far because of the negotiations going on with the Soviets. Parts of it are prepared already and it is the intention of the Board to release a fully explicit report on the characteristics and nature of these materials. Hopefully that will be done before too long.

Mr. Douglas: Is it possible at this time to make any estimate as to what percentage of the particles of the satellite were recovered and what percentage was scattered across the country and across Great Slave Lake and has not been recovered? Is there any possible estimate?

Mr. Prince: If what the honourable Member is saying is the question of the core itself or the total vehicle, the problem is that one has to know how much to start with, and we can only give estimates because we were never given details as to the total characteristics, weight, of the vehicle, that is, the total satellite, presumably weighing several tons; nor were we given details concerning the amount, the mass, of enriched uranium in the core itself. We can only make certain deductions on this. So it is rather difficult to say what percentage has been recovered when we do not really know how much was there to start with. The total amount of material recovered, including the larger and the essentially nonradiactive parts and pieces, is a total of some 50 kilograms, I believe—is it 65 now?—Well, 65 kilograms, I am told, out of many tons of material. So again, coming back to the core, which I think is the most contentious matter, we can make some estimates of what is likely to be in the terrain from the very small particles, which weigh in the order of fractions of milligrams—some estimates of the distribution of these would give us several kilograms of material to be accounted for.

• 1645

I would point out that the Soviets originally said that they did not expect any of the satellite to reach the surface of the earth, that it would have fumed off in re-entry at high altitude.

[*Translation*]

M. Prince: Il faut tenir compte de facteurs comme la quantité et le taux de dégradation. Selon les renseignements que j'ai obtenus, la matière en cause, celle qui vient de l'uranium enrichi utilisé dans le satellite, perd ses propriétés rapidement. Si l'on parle de toute l'activité, il est certain qu'il y a des matières radio-actives qui mettront beaucoup de temps à s'éteindre complètement. L'intensité elle-même de l'irradiation à partir de ces particules, à partir de ces matières, n'a plus actuellement que 10 p. 100 de sa valeur initiale. Il est possible de vérifier cette observation en utilisant la matière qui a été enlevée. Elle a été examinée au moment de l'enlèvement; elle peut l'être aujourd'hui.

M. Douglas: Lorsque vous avez enlevé ces substances, quel était le degré d'irradiation en rems ou selon la méthode de calcul que vous utilisez habituellement?

M. Prince: Il y avait des écarts considérables; des centaines de rems pour certaines substances et une irridiation très faible pour d'autres. Je signale, monsieur le président, que ces détails se trouveront dans un rapport qui doit paraître sous peu. Nous ne l'avons pas publié à cause des négociations en cours avec l'URSS. Certaines parties sont déjà prêtes. La commission a l'intention d'indiquer clairement les caractéristiques et la nature de ces substances. Le rapport ne devrait pas tarder.

M. Douglas: Est-il possible à ce stade d'évaluer le pourcentage des particules du satellite qui ont été recouvrées, ainsi que le pourcentage de celles qui n'ont pas été recouvrées et qui sont dissimulées dans tout le pays ou autour du Grand Lac des Esclaves?

M. Prince: Le député veut-il parler du centre ou de l'ensemble du véhicule? Le problème est de savoir ce qu'ils étaient au départ. Nous ne pouvons qu'avancer des chiffres approximatifs puisque nous n'avons pas les détails, les caractéristiques, comme le poids de tout le satellite. Il devait peser plusieurs tonnes. Nous ne savons pas non plus quelle était la quantité d'uranium enrichi dans le centre lui-même. Nous ne pouvons que faire certaines suppositions. Il est donc extrêmement difficile de dire quel pourcentage a été recouvré en l'absence de ces renseignements. Le total des débris retrouvés, y compris les plus imposants, essentiellement non radio-actifs, pèse à peu près 50 kilogrammes, je pense. On me dit que c'est plutôt 65 kilogramme. Quant au centre lui-même, qui soulève le plus de discussions, à partir des petites particules que nous avons recueillies, et qui pèsent quelques fractions de milligrammes, nous pouvons évaluer approximativement ce qui reste sur le terrain. Le calcul donnerait plusieurs kilogrammes.

Je signale que l'URSS a prétendu qu'elle ne s'attendait pas à ce que le satellite atteigne la surface de la terre, qu'elle le voyait plutôt flamber au moment de son entrée à haute

[*Texte*]

Therefore it is very difficult to know how much of the mass of the vehicle itself or of the core actually went into sort of submicronic particles as a fume at high altitude as compared to how much was retained to lower altitude and became the small spherical particles that were encountered over an area of some 40,000 or 50,000 square miles. So, it is very difficult to make a mass balance on a vehicle and a core when we do not really know what we started with, and we are not able to get that information.

Mr. Douglas: Do you have any information as to the core itself, its dimensions and weight?

Mr. Prince: Not originally, it is only suppositional that it was in the order of perhaps 100 pounds or so of material. Taking the question of the size and distribution of these small particles and making some calculations of mass, we think we could account for maybe 15 to 20 kilograms of core material that could be accounted for on the basis of these small particles which accounted for, as you know, a fraction of a gram, maybe an eighth of a gram, of material per square mile. I think it is quite astonishing that these individual small particles with the very sensitive equipment that we had could be detected—something weighing, say, two tenths of a milligram by an instrument 100 feet in the air.

Mr. Douglas: But they have recovered about 65 kilograms.

Mr. Prince: No, I am sorry, Mr. Chairman, that was not my statement.

Mr. Douglas: The total.

Mr. Prince: We thought if we took the integration from what we have recovered and its distribution in the inhabited areas and translated that out into the gross area, that there would be something like 15 or 16 kilograms of material.

Mr. Douglas: But the 65 kilograms you gave earlier was the total amount recovered.

Mr. Prince: The 65 kilograms I gave earlier was core, plus vehicle particles.

Mr. Douglas: And satellite.

Mr. Prince: And satellite, right.

Mr. Douglas: Both combined—65.

Mr. Prince: That is right.

Mr. Douglas: Am I understanding you correctly that the Soviet government or its scientists, whoever worked with you, refused to let you know the size of the satellite, its dimensions or the size of the core or its weight or the amount of enriched uranium which it contained? They refused to give you any of that information?

Mr. Prince: That is essentially correct, sir. Well, we were told that the core was standard, highly enriched uranium, and that is all we were ever told about the core.

Mr. Douglas: Not the amount of uranium.

Mr. Prince: Not the amount, not the nature of it, whether it was an oxide or a metal or an alloy or anything concerning its characteristics. We asked those questions and were not provided with the information.

[*Traduction*]

altitude. Il est donc bien difficile de dire quelle partie du véhicule ou du noyau s'est transformée en une sorte de poussière de particules microscopiques à haute altitude et quelle partie a continué à faible altitude sous formes des petites particules sphériques qui ont été observées dans une région de quelque 40 ou 50 milles milles carrés. Il n'est pas aisé d'établir la masse du véhicule ou celle du noyau sans savoir ce qu'elles ont été au départ . . . Il se trouve que nous n'avons pas ces renseignements.

M. Douglas: Vous avez les détails concernant le noyau lui-même, ses dimensions, son poids?

M. Prince: Pas dans sa forme initiale. Nous supposons seulement qu'il devait peser 100 livres à peu près. Compte tenu de la dimension et de la répartition de ces petites particules, compte tenu des calculs de masse, nous pensons pouvoir expliquer la présence de 15 à 20 kilogrammes de substance dans le noyau. Il convient de signaler que ces petites particules ne pèsent qu'une fraction de gramme. Il y avait peut-être un huitième de gramme par mille carré. On est étonné de voir à quel point les instruments utilisés étaient sensibles puisqu'ils ont pu détecter des petites particules de deux centièmes de milligrammes à cent pieds dans les airs.

M. Douglas: Vous avez bien dit que 65 kilogrammes ont été recouvrés.

M. Prince: Ce n'est pas ce que j'ai dit, monsieur le président.

M. Douglas: Lorsque vous avez parlé du total?

M. Prince: Compte tenu de ce que nous avons retrouvé et de la répartition dans les régions habitées, nous pensons pouvoir expliquer la présence de 15 ou 16 kilogrammes de matière sur toute la surface de retombée.

M. Douglas: Mais vous avez bien parlé de 65 kilogrammes de matière recouvrée plus tôt.

M. Prince: Les 65 kilogrammes représentaient le noyau et le véhicule.

M. Douglas: Le satellite.

M. Prince: Le satellite, en effet.

M. Douglas: Les deux donnent un total de 65.

M. Prince: Oui.

M. Douglas: Si j'ai bien compris, le gouvernement de l'URSS ou ses hommes de science, du moins, ceux qui ont travaillé avec vous, ont refusé de vous indiquer la taille du satellite, la taille ou le poids du noyau, la quantité d'uranium enrichi. Vous avez bien dit qu'ils ont refusé de vous donner ces renseignements.

M. Prince: C'est à peu près cela. On nous a dit que le noyau était standard et qu'il contenait de l'uranium très enrichi. C'est tout.

M. Douglas: On ne vous a pas indiqué la quantité d'uranium.

M. Prince: Ni la quantité, ni la nature. On ne nous a pas dit s'il s'agissait d'un oxyde, d'un métal, d'un alliage. On n'a donné aucune de ces caractéristiques. Nous avons posé la question, mais nous n'avons pas eu de réponse.

[*Text*]

Mr. Douglas: I want to ask the Minister this. When this matter goes before the United Nations with respect to trying to work out some method by which a situation like this can be averted and how they will be dealt with when they unfortunately happen, will the Canadian government urge that there be in place a provision that any country whose satellite falls in other countries must co-operate to the extent of giving all the information? Otherwise, how can you know whether you have cleaned up the spray of atomic material unless you know how much there was to start with?

Mr. Gillespie: Mr. Chairman, my colleague, the Minister for External Affairs, has already made those representations and made them very vigorously.

Mr. Crosbie: Under threat of war?

Mr. Douglas: I am not suggesting that you start a war, but there are such things as negotiations. If you are going to try to build a civilized world community, then what you try to do is to have some understanding between the nations that in the event of a situation like this recurring that there are guidelines laid down in which there must be co-operation. If nations are not going to co-operate, then, of course, things like this are going to happen regularly, and more and more countries are going to have the kind of situation we have had—only, they may not be as fortunate. It may happen over a large city of several million people, in which case the situation will be disastrous.

So I think the commonsense and decency of the world will insist that the Soviet Union or any other country supply this kind of information if there is a repetition of this unfortunate incident.

• 1650

Could I ask, Mr. Chairman, for clarification of one point. I was not clear about the figures which you gave to Mr. Munro. As I understand it now, the total cost, from the standpoint of Atomic Energy Control Board, is $2.6 million. Is that right?

M. Prince: Minus the lapsed amounts.

Mr. Douglas: Minus the—?

Mr. Prince: Minus the lapsed amounts. There is about $375,000 lapsed off the $2.6 million.

Mr. Douglas: Will lapse before the end of the . . .

Mr. Prince: Last fiscal year, we lapsed $359,000, I believe.

Mr. Douglas: I see.

Mr. Prince: So the total amount to the board is $2.6 million minus the amount lapsed, which would be about $2.2 million and a fraction.

Mr. Douglas: Could I ask the Minister who is bringing together all of these various items of expenditures by the Department of National Defence and by any other agencies so that we can have a total figure as to what it has cost—not what we are asking because there will be other than incremental costs which we will ask for. What is the total figure? Can anyone give us a total figure? Or where do we get it and when

[*Translation*]

M. Douglas: Je m'adresse au ministre. Lorsque la question sera soumise aux Nations Unies en vue d'éviter ce genre de situation ou d'établir une procédure en cas d'accident, le gouvernement canadien insistera-t-il pour que les pays dont les satellites s'écrasent ailleurs coopèrent jusqu'à donner tous les renseignements pertinents? Comment, dans le cas contraire, pourra-t-on à défaut des caractéristiques de base, savoir si on est parvenu à enlever toutes les particules radioactives?

M. Gillespie: Monsieur le président, mon collègue, le ministre des Affaires extérieures a déjà présenté des instances en ce sens, et ce, de la façon la plus vigoureuse possible.

M. Crosbie: Sous menace de guerre?

M. Douglas: Je ne parle pas de guerre. Il y a quand même la négociation. Si l'on veut vivre dans un monde civilisé, il doit y avoir une entente entre les nations pour qu'en cas d'incident comme celui qui s'est produit, des méthodes soient utilisées, une coopération soit offerte. Si les nations ne veulent pas coopérer, évidemment cela risque de se reproduire régulièrement et des pays sans cesse plus nombreux se retrouvent dans la même situation que nous, sans avoir forcément autant de chance. Cela pourrait se produire au-dessus d'une ville de plusieurs millions d'habitants, ce serait un désastre.

Je pense que le bon sens et la décence pousseront le reste du monde à insister auprès de l'Union soviétique ou de tout autre pays pour qu'elle communique ce genre de renseignements si ce regrettable accident se reproduisait.

Monsieur le président, vous me permettez de demander une précision? Je n'ai pas bien compris les chiffres que vous avez donnés à M. Munro. Si je ne me trompe, le coût total pour la commission de contrôle de l'énergie atomique est de 2.6 millions de dollars, n'est-ce pas?

M. Prince: Moins les sommes échues.

M. Douglas: Moins les . . . ?

M. Prince: Moins les sommes échues. Environ $375,000 sur ces 2.6 millions de dollars n'ont pas été utilisés et sont échus.

M. Douglas: Ils parviendront à échéance avant la fin . . .

M. Prince: A la fin de la dernière année fiscale, je crois que $359,000 sont parvenus à échéance.

M. Douglas: Je vois.

M. Prince: Si bien que pour la commission, ce sont 2.6 millions de dollars moins les sommes échues, ce qui donne environ 2.2 millions de dollars et une fraction.

M. Douglas: Le ministre peut-il me dire qui doit compiler toutes ces dépenses du ministère de la Défense nationale et autres organismes pour que nous puissions savoir ce qu'il en a coûté au total—non pas ce que nous voulons réclamer, car d'autres coûts entrent en ligne de compte. Quel est le chiffre total? Quelqu'un peut-il nous le dire? Sinon, comment faire

[*Texte*]

will it be compiled? Because it has to be ready by January sometime.

Mr. Gillespie: Mr. Douglas, I understand from advice I received that submissions have been made by each of the various departments to External Affairs who are co-ordinating the Canadian position and pressing the Canadian claim. So that would be the department which, I would suggest, would be the place to seek that information.

I suppose there is another consideration which members would want to think about and that is that the Canadian position will be pressed and pressed vigorously.

Mr. Crosbie: Where?

Mr. Gillespie: At the United Nations, under existing legal arrangements.

I would think it important that we do not start the negotiations with the Soviet Union around this table or around another committee table. So clearly there is Canadian interest here which has to be protected, and that is the point that I am trying to make.

I do not think, for example, irresponsible statements from any member of this Committee would be helpful to the Canadian cause. I think it would be used against us by the Soviet Union and I would caution my friend from St. John's West about this aspect of the Canadian interest. He might think it funny to make a comment before this Committee but I can assure him it is the kind of statement which the Soviet negotiators would love to have and use.

Mr. Crosbie: What is there to negotiate? Tell us what there is to negotiate.

Mr. Douglas: Mr. Chairman . . .

The Chairman: Mr. Douglas has the floor.

Mr. Douglas: . . . may I say to the Minister that neither the Soviet Union nor any other government can surely object to members of Parliament urging that our government, on behalf of the Canadian people, insist, first, that all the costs which we have had to assume will be fully met, and secondly, that there will be put in place by the United Nations some rules and provisions by which we will get full co-operation in the future in the event that this happens to us or some other country. Surely even the Soviet Union, or anybody else, cannot object to that. As a matter of fact, we would be negligent in our duty if we did not do this. I think every member of this Committee will agree that if the shoe had been on the other foot and a satellite from the United States had dropped in the Soviet Union, they would have been much more vociferous than we have been in this Committee or than the Canadian people have been.

Mr. Gillespie: Mr. Douglas, I agree with you on that line. If we stay with that line, I have no difficulty with it; but I detected a different initiative developing in the remarks of my friend from St. John's West.

• 1655

Mr. Crosbie: On a point of order, Mr. Chairman.

[*Traduction*]

pour l'obtenir et quand a-t-on l'intention de le calculer? Il faut que ce soit fait d'ici janvier.

M. Gillespie: Monsieur Douglas, d'après ce qu'on m'a dit, chaque ministère en cause doit envoyer une soumission au ministère des Affaires extérieures chargé de défendre la position canadienne et d'exprimer nos revendications. Je pense donc que c'est à ce ministère que vous devez demander cette information.

Il y a une autre considération qui mérite réflexion, le fait que le Canada a l'intention de défendre sa position avec la plus grande vigueur.

M. Crosbie: Où?

M. Gillespie: Aux Nations Unies, conformément aux accords juridiques actuels.

A mon sens, il importe de ne pas commencer les négociations avec l'Union Soviétique autour de cette table ou au sein d'un comité quelconque. De toute évidence, l'intérêt canadien doit être protégé, on ne saurait trop le répéter.

Je ne pense pas, par exemple, que les déclarations faites à la légère par des membres du comité aideraient la cause canadienne. Au contraire, l'Union Soviétique pourrait s'en servir contre nous, et je désire mettre en garde mon ami de St. Jean Ouest à ce sujet. Il se trouve peut-être drôle, mais je peux l'assurer que les négociateurs soviétiques utiliseraient avec le plus grand plaisir les remarques qu'il a faites ici.

M. Crosbie: Qu'y a-t-il à négocier? Dites-nous ce qui peut être négocié?

M. Douglas: Monsieur le président . . .

Le président: C'est M. Douglas qui a la parole.

M. Douglas: . . . je vois mal comment l'Union soviétique ou tout autre gouvernement peut s'opposer à ce que des membres du Parlement insistent auprès du gouvernement au nom de la population canadienne, premièrement pour que ces dépenses que nous avons dû supporter soient entièrement remboursées et, deuxièmement, pour que les Nations unies instaurent certaines règles et dispositions qui permettront à l'avenir d'obtenir une entière coopération, si cela se reproduisait chez nous ou dans un autre pays. Je vois mal comment l'Union soviétique ou quiconque pourrait s'opposer à cela. En fait, il est de notre devoir d'agir ainsi. Tous les membres du comité admettront que si cela avait été l'inverse, si un satellite américain était tombé en Union soviétique, on aurait entendu des hurlements bien plus forts que ceux qu'on a pu entendre au sein du comité ou parmi la population canadienne.

M. Gillespie: Monsieur Douglas, de ce point de vue-là, je suis d'accord avec vous. Pour cet aspect de la question, je suis entièrement d'accord, mais d'après les observations de mon ami de St. Jean Ouest, il m'avait semblé que la conversation prenait un autre cours.

M. Crosbie: Monsieur le président, j'invoque le règlement.

[*Text*]

Mr. Gillespie: If he had not intended that, then of course I apoligize to him.

Mr. Crosbie: On a point of order, I would like to know what the Minister is referring to when he makes these remarks, and then we can discuss it, then we can see what he is talking about. All I want is the Minister and the Canadian government to show a little backbone. When somebody comes and dumps in my territory a satellite that is radioactive, then I think you do not have to be too timid and tread too warily when you put your case forward. What is it you are afraid to put forward? And what are you objecting to that I have said in that connection?

Mr. Gillespie: Mr. Chairman, I get the impression at times that the vocal member from St. John's West is more interested in rhetoric than in results.

Mr. Crosbie: Where are your results?

Mr. Gillespie: We are interested in pressing the Canadian position, the Canadian claim, and maximizing the return. We are not interested, as the hon. Member seems to be, in rhetoric. That is not going to secure a better result for Canada.

Mr. Crosbie: The Secretary of State is not interested in rhetoric.

The Chairman: Mr. Douglas has the floor.

Mr. Douglas: I had only one more question.

The Chairman: Well, last question, because Mr. Oberle would like to ask a few questions.

Mr. Douglas: I would like to ask one more question and that is, since it is not entirely clear, at least not in my mind, as to the precise role which James F. Maclaren Company Limited were hired to discharge, would it be possible for us to get a copy of the contract so that we could see what they were contracting to do for this sum of $847,000, and why, if it was a firm contract, it went in excess of that; or was it an open-ended contract?

Mr. Gillespie: Mr. Chairman, the best I could do is to take notice of that question and refer it to the Department of Supply and Services. They were the department, as Dr. Prince has indicated, that negotiated the contract. They have the responsibility. But I will take that point and refer it to them.

Mr. Douglas: Mr. Chairman, I think it should be made clear to Supply and Services that we are supposed to be setting the seal of approval upon supplementary expenditures, and if they were made by Supply and Services, that is the group which should be appearing before us, or the Minister should produce the contract. As far as I am concerned, I am not prepared to approve a blanket contract without seeing what they were undertaking and why they overspent the amount of money which they had contracted to work for.

The Chairman: Mr. Douglas, Dr. Prince has explained how the contract was asked for. It was asked for by the Department of Supply and Services. They were the ones who asked for the bids. They had something to do in the end, when they finally chose the contractor, but that was about it. They might have a copy of the contract. I do not know. If they do not, well, maybe

[*Translation*]

M. Gillespie: Si ce n'est pas ce qu'il voulait dire, bien sûr je le prie de m'excuser.

M. Crosbie: J'invoque le règlement et j'aimerais savoir à quoi le ministre fait allusion; lorsque nous saurons de quoi il parle nous pourrons en discuter. Je voudrais seulement que le ministre et le gouvernement canadien fassent preuve d'un peu d'énergie. Quand quelqu'un vient laisser tomber sur mon teritoire un satellite radioactif, je n'ai aucune raison de faire le timide ou d'essayer de manager les susceptibilités. De quoi avez-vous peur de parler? Et qu'est-ce que j'ai dit qui ne vous plaît pas?

M. Gillespie: Monsieur le président, j'ai parfois l'impression que le député de St. Jean-ouest, qui n'hésite jamais à s'exprimer, s'intéresse plus à la rhétorique qu'aux résultats.

M. Crosbie: Et où sont vos résultats?

M. Gillespie: Nous voulons faire admettre la position du Canada, exprimer nos revendications et obtenir un dédommagement maximum. Contrairement à l'honorable député, nous ne nous intéressons pas à la rhétorique. Il n'y va pas de l'intérêt du Canada.

M. Crosbie: Le secrétaire d'état ne s'intéresse pas à la rhétorique.

Le président: C'est M. Douglas qui a la parole.

M. Douglas: Il ne me restait qu'une question.

Le président: Eh bien, c'est votre dernière question, car M. Oberle veut en poser également.

M. Douglas: Il y a quelque chose que je ne comprends pas bien; j'aimerais savoir pour quelle tâche précise la société James F. Maclaren Company Limited a été engagée? Pourriez-vous nous communiquer un exemplaire du contrat pour que nous puissions savoir à quoi devaient servir ces $847,000 et pourquoi, s'il s'agissait d'un contrat ferme, cette somme a été dépassée. Le contrat était-il ajustable?

M. Gillespie: Monsieur le président, je ne peux que prendre note de cette question et la transmettre au ministère des Approvisionnements et services. Comme M. Prince vous l'a dit, c'est ce ministère qui a négocié le contrat. C'est lui qui en assume la responsabilité. Mais nous transmettrons la question.

M. Douglas: Monsieur le président, il faut expliquer clairement au responsable des Approvisionnements et services que nous sommes chargés d'approuver ce budget supplémentaire et s'il s'agit d'une dépense faite par les Approvisionnements et services, c'est ce ministère qui devrait comparaître devant nous ou du moins le ministre devrait-il nous montrer le contrat. Personnellement, je n'ai pas l'intention d'approuver un contrat global sans savoir à quoi il devait servir ni pour quelle raison les sommes prévues ont été dépassées.

Le président: Monsieur Douglas, M. Prince vous a expliqué dans quelles circonstances le contrat a été négocié. C'est le ministère des Approvisionnements et services qui a fait appel à cette firme, c'est ce ministère qui avait fait des appels d'offres. Quand à nos témoins, ils sont intervenus brièvement au moment où la société a été choisie, mais c'est à peu près tout.

[*Texte*]

the Department of Supply and Services can supply it to us. We can ask.

Mr. Douglas: Sure. I am not trying to make it difficult for Dr. Prince, and I heard Dr. Prince's explanations. That is not what I am objecting to. I am simply pointing out that if we are going to approve this expenditure, then we should see the contract. If only Supply and Services can deal with this matter, then they had better come before this committee or before some other committee.

The Chairman: Right. Thank you. Mr. Oberle.

Mr. Crosbie: Right on, Tommy; right on.

Mr. Oberle: Mr. Chairman, I wonder if there are any precedents in the Committee proceedings of witnesses being requested by the Committee, in this case the Minister of Energy, Mines and Resources, to answer some questions on certain estimates before us and the Minister responding either to the Committee Chairman or the Committee Secretary, look, I do not know what this is all about, nor am I prepared to tell you what it is all about.

• 1700

For that reason the meeting should be cancelled because the Minister has not offered any information here this afternoon, not as long as I have been here. Nobody seems to know how much in total was spent by the various departments, the armed forces and so on. There is no clear definition of the expenditures, whether they were incremental or regular costs. We do not know and we cannot be told, for some strange reason, what role each department played. We do not know. We cannot be told what role the consultants played who are going to be paid with this money. We do not know what dialogue there has been with the people that we expect to pay for this scheme eventually. I just want to ask the Minister, what is it that has to be negotiated with the Russians eventually? I think the case is cut and dried. The world knows that a satellite was dumped on Canadian soil, that some of its components were radioactive and there is danger to life, health and so forth to Canadian people. What is there to negotiate? What is so secret about the figures that were being used? As my friend says, where are we applying pressure? Are we going to tell the Russians, look if something like that ever happens to one of our satellites, if we lose control over it in space, maybe the final adjustment we will make is we will sent it over Siberia. You have a big country over there. We will dump some satellites on your soil and see how you like it.

It is incredible that we should not be told what the total costs are, how much of these costs are going to have to be paid for by the Atomic Energy Control Board, what the Armed Forces contributed, what was paid out to consultants, what the Americans contributed to the search and what the on-going costs are in evaluating this material and safeguarding against further damage. Are these things contained in the report that is coming out? Will that report be public and can the Minister answer that question?

[*Traduction*]

Ils ont peut-être un exemplaire du contrat, je ne sais pas. Sinon, peut-être le ministère des Approvisionnements et services pourra-t-il nous en donner un. Nous le leur demanderons.

M. Douglas: Certainement. Je n'essaie pas de placer M. Prince dans une situation difficile, et j'ai bien entendu ce qu'il nous a expliqué. Ce n'est pas de cela que je parle. J'ai dit seulement que pour approuver ces déboursés, nous devrons voir le contrat. Si seuls les Approvisionnements et services sont au courant de cela, il faudra leur demander de comparaître devant le comité ou devant un autre comité.

Le président: Bien. Merci. Monsieur Oberle.

M. Crosbie: En plein dans le mille, Tommy.

M. Oberle: Monsieur le président, je me demande s'il est jamais arrivé qu'un témoin appelé devant le comité, dans ce cas le ministre de l'Énergie, des mines et des ressources, réponde à des questions qui lui étaient posées au sujet de prévisions budgétaires en s'adressant directement au président du comité ou au secrétaire du comité; je ne sais vraiment pas de quoi il est question, et je n'ai pas l'intention de vous le dire non plus.

Je pense donc qu'il faudrait annuler cette séance, car le ministre ne nous a donné aucune information cet après-midi; en tout cas pas depuis que je suis là. Personne ne semble savoir combien les différents ministères, les Forces armées, ont dépensé au total; nous n'avons aucune définition claire de la nature des dépenses, nous ne savons pas si c'était des coûts réguliers ou des dépenses extraordinaires. Nous ne savons pas et, pour je ne sais quelle raison, personne ne semble vouloir nous dire quel a été le rôle joué par chaque ministère. Nous n'en savons rien. Personne ne peut nous dire quel a été le rôle joué par ces experts que nous allons payer avec cet argent. Nous ne savons rien des discussions qui ont eu lieu avec ces gens qui finiront par être payés. Je pose cette question au ministre: qu'est-ce que nous avons l'intention de négocier avec les Russes? A mon avis, notre cause est claire et nette, le monde entier sait qu'un satellite est tombé sur le sol canadien, que certaines de ses pièces étaient radioactives et présentent un danger pour la vie, la santé, etc., de la population canadienne. Qu'y a-t-il à négocier? Pourquoi tous ces secrets à propos des chiffres qui ont été utilisés? Comme mon ami l'a dit, auprès de qui exerçons-nous des pressions? Allons-nous dire aux Russes: écoutez, si la même chose devait arriver à un de nos satellites, si nous en perdions le contrôle dans l'espace, nous pourrions avoir l'idée de l'envoyer s'écraser en Sibérie. Vous avez dans ce coin-là de grandes étendues de terres, nous allons y laisser tomber un satellite et voir ce que vous en pensez.

Il est incroyable qu'on refuse de nous communiquer le coût total, de nous dire dans quelle mesure ces coûts devront être défrayés par le commission de contrôle de l'énergie atomique, quelle a été la contribution des Forces armées, quelles sommes ont été versées aux experts-conseils, quelle a été la participation des Américains aux recherches et quels sont les coûts d'évaluation de ce matériel et des mesures de protection contre de nouveaux dommages. Est-ce que tout cela figure dans le

[*Text*]

The Chairman: Mr. Oberle, I would like to refer you to our order of reference. We are not examining everything that has happened regarding that satellite affair.

Mr. Oberle: We are just paying for it.

The Chairman: No, not entirely either. We are just examining an item of $1.6 million which was requested to help out in cleaning up that mess. We are not examining what the Department of National Defence has paid or the External Affairs are going to pay and so on. That is under the responsibility of the Minister who is here, but he is not responsible for DND; he is not responsible for External Affairs. I think we have to be very careful when we have an order of reference and the order of reference now is the Atomic Energy Control Board's Supplementary Estimates, $1.6 million, additional costs for investigation and cleanup of radioactive contamination from crashed satellite. That is it.

Mr. Oberle: Yes, but we cannot be told how this money is going to be spent.

Mr. Gillespie: Mr. Oberle, with respect that information was given to the Committee earlier by Dr. Prince before you arrived perhaps. He indicated the role of Atomic Energy Control Board. He dealt with the fact that there were other departments involved. You asked what is the role of other departments and he pointed out in his early testimony the lead role in Phase I was taken by the Department of National Defence. The lead role in Phase II was undertaken by his department. You asked what was the role of the consultants, and he dealt with that one. He dealt with the question of what did the Atomic Energy Control Board incur by way of incremental costs and expenses. He indicated what the numbers are. He has indicated that we will give an additional breakdown with respect to professional services, the $1,384,000. This was in request to another member before the Committee and that will be forthcoming just as quickly as it can be put together. You know, as far as the Atomic Energy Control Board is concerned, Dr. Prince and I in our areas of responsibility have been as forthcoming as we possibly can be. We are not trying to keep anything secret from you.

Mr. Oberle: But what did they do? What did MacLaren do?

Mr. Gillespie: If you want to put further questions with respect to . . .

The Chairman: Mr. Oberle has the floor.

Mr. Oberle: Could you answer the question, what did MacLaren do for us in the Phase II program?

Mr. Prince: Following the winter program we examined what had been recovered. We knew that the conditions under

[*Translation*]

rapport qui doit être publié? Ce rapport sera-t-il rendu public et le ministre peut-il répondre à cette question?

Le président: Monsieur Oberle, je me permets de vous rappeler les termes de notre mandat. Nous ne sommes pas chargés d'étudier tout ce qui s'est produit lors de l'incident du satellite.

M. Oberle: Nous devons nous contenter de payer.

Le président: Non, ce n'est pas cela non plus. Nous étudions un poste de 1.6 million de dollars qu'on nous demande d'approuver et qui est destiné à couvrir les opérations de nettoyage. Nous n'étudions pas les déboursés du ministère de la Défense nationale ni les dépenses futures du ministère des Affaires extérieures. Cela relève du ministre qui est parmi nous, mais il n'est pas responsable du ministère de la Défense nationale; il n'est pas responsable de l'Environnement, pas plus qu'il n'est responsable des Affaires extérieures. Nous devons éviter de dépasser les termes de notre mandat qui, pour l'instant, porte sur le budget supplémentaire de 1.6 million de la commission de contrôle de l'énergie atomique, somme qui représente les frais supplémentaires de recherche et de nettoyage des particules radio-actives en provenance du satellite qui s'est écrasé. Un point, c'est tout.

M. Oberle: Oui, mais on refuse de nous dire comment cet argent sera dépensé.

M. Gillespie: Monsieur Oberle, je me permets de vous rappeler que ce détail vous a été fourni plus tôt par M. Prince, c'était peut-être avant que vous n'arriviez. Il a expliqué quel a été le rôle de la commission de contrôle de l'énergie atomique. Il a expliqué également que d'autres ministères étaient en cause. Vous avez demandé quel rôle avaient joué les autres ministères, et, au début de son témoignage, il vous a expliqué qu'au cours de la phase I, c'était le ministère de la Défense nationale qui avait pris la direction des opérations. Au cours de la Phase II, c'est son ministère qui a repris ce rôle. Vous avez parlé du rôle des experts-conseils, et il vous a répondu. Il vous a parlé des dépenses extraordinaires qui avaient été encourues par la commission de contrôle de l'énergie atomique. Il vous a cité des chiffres. Il vous a dit qu'il vous en communiquerait d'autres sur les services professionnels qui s'élèvent à $1,384,000. En effet, un autre membre du comité avait demandé qu'on lui communique ces précisions le plus rapidement possible. Vous savez, pour ce qui est de la commission de contrôle de l'énergie atomique, M. Prince et moi-même, dans nos secteurs respectifs de responsabilités, avons fait tout ce que nous avons pu pour vous satisfaire. Nous n'essayons pas de vous cacher quoi que ce soit.

M. Oberle: mais qu'ont-ils fait? Qu'a fait la Société Maclaren?

M. Gillespie: Si vous voulez poser d'autres questions au sujet de . . .

Le président: C'est M. Oberle qui a la parole.

M. Oberle: Essayez de répondre à cette question: qu'est-ce que la Société Maclaren a fait pour nous dans le cadre de la Phase II du programme?

M. Prince: Après le programme d'hiver, nous avons examiné les débris récupérés. Nous savions que la détection et la

[*Texte*]

which detection and recovery of material was made in the winter was extremely difficult and we felt that it was desirable to go back in the summer when ambient conditions were much more favourable than windchill factors of minus 100 degrees at times. We decided it wan necessary to go back during summer conditions to find out how much material was still there and if we detected any, to recover it.

• 1705

We have no capability of flying anything. We have no machines. We have a limited staff to do survey work. Therefore we contracted with a company, through DSS, actually to field people to go in with geiger counters, to subcontract helicopters and slower flying aircraft than the big ones such as DC-3's and so on, and to do an aerial survey over the critical areas, again under summer conditions. This is what MacLaren did for us. They put their field staff in; they contracted for aircraft; they mounted these aircraft with detection equipment; and they made surveys and went on the ground and recovered particles.

We provided general contact personnel at Hay River principally to work with the contractors. So MacLaren did the actual job of clean up. During the summer, much to our surprise, we found about 3,500 radioactive particles, which were cleaned up, put in casks and transported.

Mr. Gillespie: You said "we".

Mr. Prince: That is the contractor. The contractor did, under our contract. It was a very thorough job. It was done entirely by the contractor. In fact, part of the reason for extending the contract over the estimated amount was that more particles were found than we had anticipated and we asked the contractor to extend his contract to ensure that all was recovered that could be recovered.

The figure that is in the document you have, which I believe was put together by this Committee's research department, is not correct. The overage on the contract to MacLaren I think was $100,000 approximately, not the $534,000 given in that statement. This is where some of the confusion arises. So the contractor himself did the clean up job under our general sort of liaison. He provided the personnel in the field; he contracted for the aircraft; and in our view he did a very satisfactory job.

Mr. Oberle: Did you direct the contractor into the areas that you wanted searched, or did he determine which would be searched?

Mr. Prince: We directed him into the areas we wanted searched, which included not only areas adjacent to the south shore of Great Slave Lake but extended down into the northern part of the Prairie Provinces, I might say, because it was a concern that this material may have drifted as far as south of

[*Traduction*]

recherche étaient particulièrement difficiles pendant l'hiver et avons jugé souhaitable de poursuivre ces activités au cours de l'été lorsque la température—qui atteignait parfois 100 degrés sous zéro avec le facteur vent—serait plus clémente. Nous avons décidé qu'il était nécessaire de retourner pendant l'été pour déterminer s'il restait encore des débris du satellite et les récupérer, le cas échéant.

Nous n'avons pas d'appareil qui puisse survoler ces régions. Le personnel dont nous disposons pour les travaux de reconnaissance est très restreint. Nous avons donc accordé un contrat à une compagnie par l'entremise du ministère des Approvisionnements et services, et nous l'avons chargée de se rendre sur place avec des compteurs Geiger, de louer des hélicoptères et des avions plus lents que les gros DC-3, et de faire une prospection aérienne de la région critique, pendant la saison, je le répète. Voilà ce que la société Maclaren a fait pour nous. Ils ont envoyé des spécialistes sur place, ils ont loué des appareils qu'ils ont équipé de matériel de détection; ils ont fait de la prospection aérienne et sont allés récupérer les particules qu'ils découvraient.

Pour notre part, nous avons engagé un certain personnel que nous avons envoyé à Hay River surtout pour travailler en collaboration avec la société. C'est donc en réalité la société Maclaren qui s'est chargée du nettoyage. A notre grande surprise, nous avons récupéré environ 3,500 particules radioactives au cours de l'été; elles ont été nettoyées et transportées dans des coffres.

M. Gillespie: Vous avez dit «nous».

M. Prince: Je voulais parler de l'entrepreneur. C'est lui qui s'est chargé de ce travail conformément à notre contrat. Cela a été fait de façon très exhaustive et entièrement par lui. En fait, une des raisons pour lesquelles le coût du contrat a dépassé la somme prévue, est qu'on a retrouvé beaucoup plus de particules qu'on ne s'y attendait, nous avons donc demandé à l'entrepreneur de prolonger son contrat pour nous assurer que tout ce qui pouvait être récupéré le serait.

Le chiffre qui figure dans ce document préparé, je crois, préparé par le service de recherche du comité n'est pas exact. Le supplément du contrat de Maclaren s'est élevé à $100,000 environ, et non $534,000, comme le prétend ce document. C'est en partie l'origine de la confusion. C'est donc l'entrepreneur qui s'est chargé du nettoyage pendant que nous assurions en quelque sorte les services de liaison. Il a fourni le personnel, il a loué l'avion et s'est acquitté de sa tâche d'une façon qui nous semble tout à fait satisfaisante.

M. Oberle: Est-ce que c'est vous qui lui avez dit quelles régions devaient être prospectées ou bien en a-t-il décidé lui même?

M. Prince: Nous l'avons envoyé dans les secteurs que nous voulions voir prospecter, c'est-à-dire non seulement les régions voisines de la rive sud du Grand-Lac des Esclaves, mais également le nord des provinces des Prairies, car on s'était demandé si certaines particules n'avaient pas été projetées

[*Text*]

parallel 60 degrees. Fortunately, very little if anything was found south of that point.

Mr. Oberle: You concentrated the search on areas that are either populated now or could be accessible by humans.

Mr. Prince: That is correct, or roads, railroads, and fish camps or hunting camps, or areas that were likely to be inhabited by people. There is no way that we could address the question of trying to recover material from the broad open terrain, from the swamp, the moss areas, from the forested areas. There is something like an estimated 40,000 to 50,000 square miles of terrain in which this material could be detected. The only thing that can be done on the noninhabited areas is to hope that in time this simply diminishes in its activity to become part of the normal background.

As I pointed out, there is an above-normal radioactive background in that terrain in any case. So we think that within a year or two there will be virtually no possibility of harm coming to either people or the environment. We have undertaken with some of the other departments, the Department of the Environment, to undertake surveys of possible pick-up in the food chain, in the fish, in the wild animals and so on, to ensure that this has been looked at. We have had work done by National Health and Welfare to assess the solubility of any of these particles if they happen to come into a person's food, to be ingested, and fortunately they are very insoluble.

Mr. Oberle: Since it is quite clear that much of the material must have ended up in Great Slave Lake, what about the rate of the deterioration of the material in the water as compared to the land?

• 1710

Mr. Prince: Well, the deterioration, if you are speaking of the half life, the decay, radioactive decay, that would not be influenced by whether the material that is in the water and is in the process of becoming part of the sediments in the bottom goes into any sort of food chain pickup involves long-term survey work which we have encouraged our colleagues in the Environment Department to undertake, and that work is being undertaken. There is examination of fish prior to anything going into the lake and there would be an ongoing monitoring of any possibility of pickup in the fish or the wildlife.

Mr. Oberle: Well, I realize that your department, or the Minister's department, will not be involved in negotiating and consulting with the Soviet authorities but, nevertheless, there must have been dialogue with the Soviets. Before any steps were taken to carry out certain research or to store the material were the Soviets involved and were they told what we were doing? Was there ever any observers here from the Soviet Union? Were they invited to come and observe what the clean-up operation was all about? What I am getting at is that there are certain conditions that have already been discussed in the forum of the United Nations as to possible accidents like this and there are requirements in the international law that have to be met before a claim can be made. Was there immediate dialogue? I suppose that whoever took it upon

[*Translation*]

jusqu'au sud du soixantième parallèle. Heureusement, on n'a pratiquement rien retrouvé au sud de cette limite.

M. Oberle: Vous êtes-vous surtout occupé des régions peuplées ou de celles qui étaient accessibles aux êtres humains.

M. Prince: C'est exact, les routes, les voies de chemin de fer, les camps de chasse ou de pêche ou bien les régions qui risquaient d'être habitées. Il était impossible d'essayer de récupérer tout ce qui avait pu tomber en dehors des voies de passage, dans les marais, les lichens, les forêts. On estime que 40 à 50,000 milles carrés ont pu recevoir des particules. Pour les régions non habitées, on peut seulement espérer qu'avec le temps ces particules perdront de leur radioactivité et s'intégreront à l'environnement.

De toute façon, comme je l'ai dit, dans ces régions-là, la radioactivité est supérieure à la normale. Nous pensons donc que d'ici un an ou deux tout danger pour les êtres humains ou pour l'environnement sera virtuellement écarté. Nous avons entrepris en collaboration avec plusieurs autres ministères, celui de l'environnement, entre autres, une étude de la chaîne alimentaire, le poisson, les animaux sauvages, etc, pour nous assurer qu'elle n'a pas été contaminée. Le ministère de la Santé nationale et du Bien-être social s'est, à notre demande, chargé d'évaluer dans quelle mesure ces particules pouvaient être solubles si jamais elles étaient ingérés par un individu; heureusement, elles le sont très peu.

M. Oberle: Il semble évident que la majeure partie de ces débris a dû tomber dans le Grand lac des Esclaves. Dans quelle mesure les eaux ont-elles été plus contaminées que les terres environnantes?

M. Prince: Si vous voulez parler de la période de radioactivité, de la baisse de radioactivité, l'immersion ne constitue pas un facteur. Quant à savoir si ces particules radioactives qui sont sous l'eau et qui s'intègrent aux sédiments du sol risquent d'atteindre la chaîne alimentaire, cela ne saurait être déterminé sans une longue étude que nous avons encouragé nos collègues du ministère de l'Environnement à entreprendre. Il faut connaître la condition du poisson avant la contamination du lac et détecter toute contamination ultérieure du poisson ou de l'environnement.

M. Oberle: Je sais bien que votre ministère ou le ministère du ministre ne participera pas directement aux négociations et aux consultations avec les autorités soviétiques, mais vous avez dû avoir certains contacts avec les Russes. Avant même que nous n'entreprenions ces recherches, ou l'entreposage des matériaux, avons-nous averti les Russes de ce que nous faisions? Ont-ils envoyé des observateurs? Les a-t-on invités à venir observer les opérations de nettoyage? En effet, ce n'est pas la première fois qu'on discute aux Nations Unies d'accidents possibles de cette nature, et le droit international prévoit que toute réclamation doit être précédée de certaines mesures. Êtes-vous entrés en contact avec les Russes immédiatement? J'imagine que ceux qui ont pris sur eux de négocier avec les Russes ont dû venir vous demander votre avis.

[*Texte*]

themselves to negotiate with the Russians would have had to come to you for advice.

Mr. Prince: Well, on the question of requesting the Soviets to attend as observers or to assist in the clean-up, I do not think any offer of that kind was made to them. We requested information from them and that information was very, let us say, fragmentary and not really providing us with any specific information.

Mr. Gillespie: That is the information you got back.

Mr. Prince: Yes, that we got back from them was very scanty.

Mr. Douglas: What channel was used, if I can interrupt?

Mr. Prince: The channel of approach to the Soviets was used in part through the Ambassador here in Ottawa and I guess through the United Nations side in New York as well.

Mr. Oberle: If I were to put this in practical terms, in terms that people can understand, if I had a neighbour that had a tree fall on my property I would go and first of all tell him that his tree has fallen on my property and probably destroyed the doghouse or something, you see. Then I would ask him what he would like to do. I could hire somebody to cut the tree up and haul it out, or would you like to hire somebody, if you think you can do the work cheaper? After all, you know what the tree consists of and what work would be involved. It is your tree, after all.

Mr. Douglas: And you are going to pay for it.

Mr. Oberle: And you are going to pay for it, so I should give you an opportunity to at least give us some suggestions on how we clean this thing up. Then if he does not respond I would of course feel obliged to call him again and say, look, there is a wrecking company coming in this afternoon, they are going to bring three power saw men, they are going to cut up this tree, and you are going to get the bill. Was there any kind of dialogue like this when the Armed Forces were involved, when you became involved, when the consultants were hired? Were the Russians told that their bill was going to be monumental and warned of what was going to happen and the dangers involved?

Mr. Gillespie: Well, Mr. Oberle, I do not think I would accept that particular analogy. That would be too . . .

Mr. Oberle: Would you do that if a tree fell on your . . .

Mr. Gillespie: That may have been the way you see it, as a tree falling on your doghouse. I do not see it that way at all. I think it is much more like your neighbour's chimney which was falling apart and spraying fire on your house. I do not think you would go to your neighbour and say look, would you like to negotiate about how we put out this fire and who is going to pay for it? I think you would have gone to get the hose and put the fire out, and then you would have approached him. That is the situation we are in here.

[*Traduction*]

M. Prince: Je ne crois pas qu'on ait offert aux Russes de venir assister aux opérations de nettoyage à titre d'observateurs ou d'une façon active. Nous leur avons demandé des informations, et les réponses qu'ils nous ont données ont été, disons, très fragmentaires, très peu précises.

M. Gillespie: Vous parlez des informations qu'on vous a données.

M. Prince: Oui, leur réponse a été très schématique.

M. Douglas: Excusez-moi, par l'entremise de qui êtes-vous passé?

M. Prince: En partie par l'entremise de l'ambassadeur ici à Ottawa, et en partie, je pense par l'entremise des Nations Unis à New York.

M. Oberle: Je vais essayer de transposer cette situation sur un plan pratique et facile à comprendre: supposons que j'aie un voisin et qu'un de ses arbres tombe sur mon terrain. Je commencerais par aller lui dire que son arbre est tombé chez moi et qu'il a écrasé la niche du chien, par exemple. Je lui demanderais ensuite quelles sont ses intentions. Préfère-t-il que j'engage quelqu'un pour couper l'arbre et l'emmener, ou bien préfère-t-il engager quelqu'un lui-même s'il pense que cela risque de lui coûter moins cher? Après tout, vous savez de quel arbre il s'agit, vous savez ce qu'il faudra faire pour l'enlever; après tout, c'est votre arbre.

M. Douglas: Et c'est vous qui allez devoir payer.

M. Oberle: C'est vous qui allez payer, donc la moindre des choses est de vous demander votre avis sur la façon de s'en débarrasser. Maintenant, supposons qu'il ne réagisse pas, je me sentirai obligé de retourner le voir et de lui dire: écoutez, j'ai fait appel à des spécialistes, ils seront là cet après-midi avec trois scies à chaîne, ils vont débiter l'arbre et vous envoyer la facture. Est-ce qu'il y a eu quelque chose de comparable lorsque les Forces armées sont intervenues, lorsque vous êtes intervenus, lorsque les experts-conseils ont été engagés? A-t-on prévenu les Russes que la facture serait monumentale, les a-t-on avertis de ce qui allait se passer, et des dangers en cause?

M. Gillespie: Monsieur Oberle, je ne pense pas que cette comparaison soit acceptable. Ce serait trop . . .

M. Oberle: Qu'est-ce que vous feriez si un arbre tombait sur . . .

M. Gillespie: C'est peut-être comme cela que vous voyez les choses, comme un arbre qui tombe sur votre niche à chien. Personnellement, je ne les vois pas du tout comme cela. Je pense que c'est plutôt comme si la cheminée de votre voisin était en train de s'effrondrer et d'envoyer des étincelles sur votre maison. Vous n'iriez pas voir votre voisin pour lui dire: «Écoutez, nous allons négocier et discuter de la façon d'éteindre ce feu et décider qui doit payer. Je crois que vous seriez allé chercher la lance d'arrosage et auriez éteint l'incendie; après cela vous vous seriez rendu auprès de lui. Eh bien, c'est la situation dans laquelle nous nous trouvons.

[*Text*]

• 1715

The Chairman: Thank you, Mr. Oberle.

Mr. Douglas: This is the problem of sleeping between two elephants.

Mr. Munro (Esquimalt-Saanich): A second round?

The Chairman: Mr. Bussières would like to have some questions.

Mr. Munro (Esquimalt-Saanich): Oh, I am sorry.

Le président: Monsieur Bussières.

M. Bussières: Il est bien évident que l'écrasement du satellite au mois de janvier 1978 nous a pris par surprise et c'est une accident tout à fait inusité. Je crois que dans les circonstances, la Commission de contrôle de l'énergie atomique, qui est devant nous aujourd'hui, a pris les mesures les plus rapides afin de faire face à cette situation et dès le début d'octobre, je crois que c'est le 18, elle nous transmettait un communiqué de presse qui, déjà, nous permettait de rassurer la population quant au contrôle de cette situation.

J'aurais deux questions à poser au président de la Commission, là première: le rapport qui nous a été fait nous indique que l'on a contacté les gens, soit les chasseurs, prospecteurs et ceux qui circulent dans cette partie du pays, leur demandant de signaler aux personnes qui faisaient les recherches la présence de tout objet de nature suspecte et qui pouvait se rapporter à cet événement. Est-ce qu'on continue à demander à ces gens qui vivent, travaillent ou circulent à cet endroit, de faire rapport à la Commission de toute découverte d'objet qui pourrait être suspect, et qui pourrait se rattacher à l'écrasement de ce satellite, même si on croit avoir sous contrôle toute la situation. Ma deuxième question a trait au dernier paragraphe du communiqué de presse qui a été émis le 18 octobre et par lequel vous avez remercié les gouvernements de la Saskatchewan, de l'Alberta et des Territoires du Nord-Ouest pour la collaboration et l'aide qu'ils vous ont apportées. J'aimerais savoir si ces gouvernements ont encouru des frais par suite de cette collaboration et de cette aide et s'ils ont présenté des réclamations à cet effet à la Commission de contrôle de l'énergie atomique.

Mr. Prince: Mr. Chairman, taking the last question first, the question of costs to provincial governments, really, I think there is nothing I would class in this rather disputed term of incremental costs to the provincial governments. Principally we were keeping them advised of our activities, and if there was any suggestion that any of these particles were likely to be found south of the 60th parallel in provincial terrain, then we so advised and consulted with the provincial governments to let them know we were going to have our contractors make some surveys within the provincial boundaries. We received very good co-operation from the provincial governments in this respect, but we did not ask them to enter into any significant costs at all in this connection. I think that is really the explanation of the latter part of this document.

As to the earlier question of having prospectors or trappers draw to our attention any suspect materials that were encoun-

[*Translation*]

Le président: Merci, monsieur Oberle.

M. Douglas: Il s'agit de la situation de l'homme endormi entre deux éléphants.

M. Munro (Esquimalt-Saanich): Un second tour?

Le président: M. Bussières aimerait poser quelques questions.

M. Munro (Esquimalt-Saanich): Oh, excusez-moi.

The Chairman: Mr. Bussieres.

Mr. Bussieres: It is obvious that the crash of a satellite in the month of January, 1978 took us by surprise and that it was a completely uncommon occurrence. I think that in the circumstances, the Atomic Energy Control Board, which is appearing before us today, took very rapid action so as to face the situation; I think that already in October, I think it was on the 18th, it forwarded to us a press release which already allowed us to reassure the population concerning what control there was of the situation.

I would have two questions to put to the Chairman of the Board, the first one is the following: the report that was drafted indicates that people such as hunters, prospectors, and those who go about that part of the country were contacted and were asked to tell those who were doing the search, of the presence of any suspect object that could be related to that event. Are those people who live, work, or go about these whereabouts still asked to report to the Board any discovery of a suspicious object that could be related to the crash of a satellite, even if we are convinced of having the whole situation under control? My second question concerns the last paragraph of a press release dated October 18 and in which you thank the governments of Saskachewan, Alberta and the Northwest Territories for their co-operation and their assistance. I would like to know if those governments have had to enter costs owing to that co-operation and assistance, and if they have presented claims to that effect to the Atomic Energy Control Board.

M. Prince: Monsieur le président, je vais commencer par répondre à la dernière question en premier, c'est-à-dire celle des coûts assumés par les gouvernements provinciaux; à mon avis, il n'existe rien que j'inscrirais dans la catégorie plutôt contestée des hausses de coûts assumés par les gouvernements provinciaux. Nous les tenions au courant de nos activités, et si l'on décelait le moindre signe que l'une de ces particules pouvait être trouvée au sud du soixantième parallèle, c'est-à-dire en territoire provincial, alors nous leur transmettions le renseignement et nous les consultions afin de leur laisser savoir que nos agents chargés par contrat d'effectuer des recherches le feraient à l'intérieur des frontières provinciales. A cet égard, la collaboration fournie par les gouvernements provinciaux a été excellente, mais nous ne leur avons pas du tout demandé de participer de façon importante aux coûts. A mon avis cela éclaire vraiment le sens de la dernière partie de ce document.

Pour ce qui est de la question précédente relative à ce qu'on a demandé aux prospecteurs ou aux piégeurs, c'est-à-dire de

[*Texte*]

tered, we had asked that everyone in the territories be advised not to pick up anything that was likely to be suspicious, but to mark the place where such things were found and to advise the RCMP or officials of Indian Affairs and Northern Development as to their suspicions that something of this kind had been found.

• 1720

Certain finds were made by prospectors in the terrain because, as I mentioned earlier, this is an abnormally high-background uranium-type terrain. A great deal of prospecting work was being done in that part of Canada. In some instances prospectors were highly elated at having made a strike but the strike appeared to be something adhering to a piece of moss so their chagrin at this find in due course was understandable. In some instances some particles of the material were brought to our attention. We think that people who handled this material would not have been exposed to anything significant in these small particles at the time they were discovered.

Mr. Lussier: Thank you.

The Chairman: Thank you, Mr. Lussier. The Minister will have to leave by 5:30, so Mr. Munro.

Mr. Munro: Two short questions and a point of order. Do I understand the Department of National Defence did not participate at all in the second phase of this operation?

Mr. Prince: That is correct, sir. They did not wish to participate; they did not offer any air transport for us but said that if we got into difficulties to call on them. We did not call upon them.

Mr. Munro: So this TV performance that we saw was all the first phase, their performance, and the searches they carried out at your request and under your general direction were all phase 1.

Mr. Prince: That is correct.

Mr. Munro: Just as a matter of curiosity, were any new deposits of uranium or other valuable minerals discovered as a result of these inquiries, and who would be the beneficiary if there were?

Mr. Prince: I do not know of any discoveries of uranium. I would say that the terrain has received a great deal of close scrutiny and whether any benefits in the nature of discovery of resources resulted, I do not know. This may be within the terrain of the minister's department.

Mr. Munro: My point of order. Mr. Chairman, you did mention that we were confining ourselves to this particular operation which is strictly within the ambit of the Minister of Energy, Mines and Resources, as the minister responsible for AECB, and yet we get the minister giving us a lecture on the manner of conducting international relations and calling one of the members of Parliament to task for an alleged invasion into that particular area. Therefore, I feel that the minister ought to be informed that when we require lectures on the conduct of

[*Traduction*]

porter à notre attention la présence de tout objet suspect qu'ils auraient pu rencontrer, nous allions demander qu'on dise à tous les habitants des territoires de ne pas ramasser quelque chose d'apparence suspecte, mais d'indiquer l'endroit où l'on avait trouvé cette chose et d'en aviser la GRC ou les fonctionnaires du ministère des Affaires indiennes et du Nord.

Certains prospecteurs ont fait des découvertes sur le terrain, étant donné, comme je l'ai mentionné plus tôt, qu'il s'agit d'un sol à teneur en uranium anormalement élevée. On a effectué beaucoup de prospection dans cette région du Canada. Dans certains cas, des prospecteurs se sont réjouis, croyant avoir découvert quelque chose mais le minerai semblait adhérer à de la mousse, ce qui a entraîné une déception de leur part, ce qui est bien compréhensible. En certaines occasions, certaines particules du minerai ont été portées à notre attention. A notre avis, les gens qui ont manipulé ces morceaux de minerai lors de leur découverte, n'ont probablement pas été exposés à des niveaux de radiation significatifs, vu la petite dimension de ces particules.

M. Lussier: Merci.

Le président: Merci, monsieur Lussier. Le ministre devra nous quitter à 17h30, passons donc à M. Munro.

M. Munro: J'ai deux brèves questions à poser et un rappel au Règlement à faire. Est-il vrai que le ministère de la Défense nationale n'a pas du tout participé à la seconde étape de cette opération?

M. Prince: C'est exact monsieur. Le ministère ne désirait pas y participer; il n'a pas offert de nous fournir des services de transport aérien mais nous a dit que nous pouvions faire appel à lui si nous avions des difficultés. Nous ne l'avons pas fait.

M. Munro: Donc ce qui nous a été rapporté par la télévision constituait la première phase; leur travail, les recherches qu'ils ont effectuées à votre demande et sous votre surveillance, tout cela faisait partie de la phase 1.

M. Prince: C'est exact.

M. Munro: A titre de renseignement, j'aimerais savoir si on a découvert de nouveaux dépôts d'uranium ou d'autres minéraux de quelque importance en effectuant ces recherches, et si c'est le cas, qui en bénéficiera?

M. Prince: A ma connaissance, il n'y a pas eu de découvertes d'uranium. J'estime que le terrain a fait l'objet d'un bon nombre de recherches poussées et j'ignore si on a découvert de nouvelles ressources. Cela tombe peut-être sous la compétence du ministre.

M. Munro: J'invoque le règlement. Monsieur le président, vous nous avez dit que nous nous limitions à cette opération précise qui est strictement du ressort du ministre de l'Énergie, des Mines et des Ressources, étant donné qu'il est responsable de l'administration de la CCEA. Malgré cela le ministre discourt sur la façon dont il faut s'occuper des relations internationales et prend à partie l'un des députés parce qu'il a supposément empiété sur ses domaines. J'estime qu'il faut donc informer le ministre que lorsque nous aurons besoin de

[*Text*]

international relations we will have the Secretary of State for External Affairs before us to give it to us. Thank you.

The Chairman: Well, in your name, I wish to thank the witnesses and minister for being with us this afternoon.

The Committee is adjourned to the call of the Chair.

[*Translation*]

conférences sur la façon dont il faut traiter des questions de relations internationales, nous ferons comparaître le secrétaire d'État aux Affaires extérieures et il se chargera de cela. Merci.

Le président: Là-dessus, je désire remercier les témoins et le ministre d'avoir été des nôtres aujourd'hui.

La séance est levée.

Third Session
Thirtieth Parliament, 1978

Minutes of Proceedings and Evidence of the Standing Committee on

National Resources and Public Works

RESPECTING:

Supplementary Estimates (A) 1978-79
Vote 80a—National Energy Board
under ENERGY, MINES AND RESOURCES

APPEARING:

Mr. P. Bussières,
Parliamentary Secretary to the
Minister of Energy, Mines and
Resources.

WITNESSES:

(See back cover)

Fourth Session of the
Thirtieth Parliament, 1978

Canada Post Postage paid
Postes Canada Port payé
Third class Troisième classe
K1A 0S7
HULL

If undelivered, return COVER ONLY to:
Printing and Publishing,
Supply and Services Canada,
45 Sacré-Coeur Boulevard,
Hull, Québec, Canada, K1A 0S7

En cas de non-livraison,
retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à:
Imprimerie et Édition,
Approvisionnements et Services Canada,
45, boulevard Sacré-Coeur,
Hull, Québec, Canada, K1A 0S7

WITNESSES—TÉMOINS

From the Atomic Energy Control Board:

Dr. A Prince, President;

Mr. P. Hamel;

Mr. J. McManus.

De la Commission de contrôle de l'énergie atomique:

M. A. Prince, président;

M. P. Hamel;

M. J. McManus.

HOUSE OF COMMONS

Issue No. 2

Wednesday, November 29, 1978

Chairman: Mr. Fernand Leblanc

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule nº 2

Le mercredi 29 novembre 1978

Président: M. Fernand Leblanc

Minutes of Proceedings and Evidence of the Standing Committee on

National Resources and Public Works

Procès-verbaux et témoignages du Comité permanent des

Ressources nationales et des Travaux publics

RESPECTING:

Supplementary Estimates (A) 1978-79:
Vote 80a—National Energy Board
under ENERGY, MINES AND RESOURCES.

CONCERNANT:

Budget supplémentaire (A) 1978-1979:
crédit 80a—Office national de
l'énergie sous la rubrique ÉNERGIE,
MINES ET RESSOURCES.

APPEARING:

Mr. P. Bussières,
Parliamentary Secretary to the
Minister of Energy, Mines and
Resources.

WITNESSES:

(See back cover)

COMPARAÎT:

M. P. Bussières,
Secrétaire parlementaire du
ministre de l'Énergie, des Mines
et des Ressources.

TÉMOINS:

(Voir à l'endos)

Fourth Session of the
Thirtieth Parliament, 1978

Quatrième session de la
trentième législature, 1978

26720—1

STANDING COMMITTEE ON
NATIONAL RESOURCES
AND PUBLIC WORKS

Chairman: Mr. Fernand Leblanc

Messrs.

Bussières
Campbell (Miss) (*South Western Nova*)
Côté
Crosbie (*St. John's West*)
Douglas (*Nanaimo-Cowichan-The Islands*)
Foster
Gauthier (*Roberval*)
Gendron
Hamilton (*Swift Current-Maple Creek*)
MacKay
Maine
Martin
McKinley
McRae
Munro (*Esquimalt-Saanich*)
Oberle
Penner
Towers—(20)

(Quorum 11)

Le greffier du Comité

David Cook

Clerk of the Committee

COMITÉ PERMANENT DES
RESSOURCES NATIONALES
ET DES TRAVAUX PUBLICS

Président: M. Fernand Leblanc

Messieurs

Pursuant to S.O. 65(4)(*b*)

On Tuesday, November 21, 1978:

Mr. Oberle replaced Mr. MacDonald (*Egmont*);

Mr. Andre (*Calgary Centre*) replaced Mr. Lawrence;

Mr. Crosbie (*St. John's West*) replaced Mr. Schellenberger;

Mr. Stevens replaced Mr. de Cotret.

On Monday, November 27, 1978:

Mr. Whiteway replaced Mr. Andre (*Calgary Centre*);

Mrs. Pigott replaced Mr. Stevens.

On Wednesday, November 29, 1978:

Mr. Lawrence replaced Mrs. Pigott;

Mr. Smith (*Churchill*) replaced Mr. Whiteway;

Mr. Hamilton (*Swift Current-Maple Creek*) replaced Mr. Smith (*Churchill*);

Mr. MacKay replaced Mr. Lawrence;

Mr. Côté replaced Mr. Hopkins.

Conformément à l'article 65(4)*b*) du Règlement

Le mardi 21 novembre 1978:

M. Oberle remplace M. MacDonald (*Egmont*);

M. Andre (*Calgary-Centre*) remplace M. Lawrence;

M. Crosbie (*Saint-Jean-Ouest*) remplace M. Schellenberger;

M. Stevens remplace M. de Cotret.

Le lundi 27 novembre 1978:

M. Whiteway remplace M. Andre (*Calgary-Centre*);

Mme Pigott remplace M. Stevens.

Le mercredi 29 novembre 1978:

M. Lawrence remplace Mme Pigott;

M. Smith (*Churchill*) remplace M. Whiteway;

M. Hamilton (*Swift Current-Maple Creek*) remplace M. Smith (*Churchill*);

M. MacKay remplace M. Lawrence;

M. Côté remplace M. Hopkins.

Published under authority of the Speaker of the House of Commons by the Queen's Printer for Canada

Available from Canadian Government Publishing Centre, Supply and Services Canada, Hull, Québec, Canada K1A 0S9

Publié en conformité de l'autorité de l'Orateur de la Chambre des communes par l'Imprimeur de la Reine pour le Canada

En vente: Centre d'édition du gouvernement du Canada, Approvisionnements et Services Canada, Hull, Québec, Canada K1A 0S9

MINUTES OF PROCEEDINGS

WEDNESDAY, NOVEMBER 29, 1978
(3)

[*Text*]

The Standing Committee on National Resources and Public Works met at 3:49 o'clock p.m. this day, the Chairman Mr. Leblanc (*Laurier*) presiding.

Members of the Committee present: Messrs. Bussières, Côté, Douglas (*Nanaimo-Cowichan-The Islands*), Leblanc (*Laurier*) and McKinley.

Appearing: Mr. Pierre Bussières, Parliamentary Secretary to the Minister of Energy, Mines and Resources.

Witnesses: From the National Energy Board: Mr. C. G. Edge, Vice-Chairman; Mr. R. Brooks, Associate Vice-Chairman; Mr. J. Eickmeier, Mr. T. Olszewski and Mr. K. Vollman.

The Committee resumed consideration of its Order of Reference dated Wednesday, November 8, 1978. (*See Minutes of Proceedings and Evidence, Tuesday, November 21, 1978, Issue No. 1*).

The Chairman called Vote 80a under ENERGY, MINES AND RESOURCES.

Mr. Bussières with the witnesses answered questions.

At 5:15 o'clock p.m. the Committee adjourned to the call of the Chair.

PROCÈS-VERBAL

LE MERCREDI 29 NOVEMBRE 1978
(3)

[*Traduction*]

Le Comité permanent des ressources nationales et des travaux publics se réunit aujourd'hui à 15 h 49 sous la présidence de M. Leblanc (*Laurier*) (président).

Membres du Comité présents: MM. Bussières, Côté, Douglas (*Nanaïmo-Cowichan-Les Îles*), Leblanc (*Laurier*) et McKinley.

Camparaît: M. Pierre Bussières, secrétaire parlementaire du ministre de l'Énergie, des Mines et des Ressources.

Témoins: De l'Office national de l'énergie: M. C. G. Edge, vice-président; M. R. Brooks, vice-président associé; M. J. Eickmeier, M. T. Olszewski et M. K. Vollman.

Le Comité reprend l'étude de son ordre de renvoi du mercredi 8 novembre 1978. (*Voir procès-verbal et témoignages du mardi 21 novembre 1978, Fascicule nº 1*).

Le président met en délibération le crédit 80a sous la rubrique ÉNERGIE, MINES ET RESSOURCES.

M. Bussières et les témoins répondent aux questions.

A 17 h 15, le Comité suspend ses travaux jusqu'à nouvelle convocation du président.

Le greffier du Comité

David Cook

Clerk of the Committee

EVIDENCE

(*Recorded by Electronic Apparatus*)

Wednesday, November 29, 1978

[*Text*]

• 1545

The Chairman: Order. This afternoon, gentlemen, we are resuming consideration of the Supplementary Estimates (A) 1978-79 for the National Energy Board, under Energy, Mines and Resources. As you already know from the notice we have sent to various offices, Mr. Pierre Bussières, Parliamentary Secretary to the Minister, will be appearing this afternoon. I think Mr. Bussières has an opening statement, and he might like also to introduce the witnesses who are with him. Mr. Bussières.

M. Pierre Bussières (secrétaire parlementaire du ministre de l'Énergie, des Mines et des Ressources): Merci, monsieur le président.

Alors, est assis à ma droite le vice-président de l'Office national de l'énergie; et M. Edge est accompagné de plusieurs responsables de l'Office qui seront disponibles pour répondre aux questions des membres du Comité, si c'était nécessaire.

Monsieur le président, messieurs les membres du Comité, vous avez devant vous le budget supplémentaire de l'Office national de l'énergie pour le reste de l'exercice financier 1978-1979 et ce budget supplémentaire se chiffre à environ $159,000 dont $103,000 sont prévus pour les salaires et les avantages sociaux des employés et $56,000 pour d'autres dépenses.

Les années-personnes autorisées de l'Office sont passées de 362 à 367 pour l'année 1978-1979.

Vous savez que l'Office a eu et continue toujours d'avoir une charge de travail qui est très considérable.

As you are aware, in January the Board was asked to investigate and report on the range of possible oil supply situations over the course of the next 10 to 15 years and the import dependency that might develop for British Columbia consumers as well as for Canadians in the East. To accomplish this task, the Board held public hearings during May and June in Calgary, Vancouver, Halifax and Ottawa. The Board's report was issued in September, and for any of you who have not received one we have copies available which can be distributed by the Clerk of the Committee.

M. Bussières: L'Office a également décidé de son propre chef de tenir une audience publique sur les besoins et approvisionnements actuels et futurs en gaz naturel au Canada. Des audiences publiques ont eu lieu récemment à Calgary, Vancouver, Halifax et Québec et les dernières de ces réunions tirent à leur fin ici à Ottawa. L'Office m'informe qu'il prévoit présenter son rapport au tout début de la nouvelle année.

• 1550

L'Office étudie présentement une douzaine de demandes importantes. On trouve entre autres une demande de la Q & M PipeLines en vue de l'obtention d'un certificat autorisant la construction de pipe-lines pour le transport du gaz naturel vers

TÉMOIGNAGES

(*Enregistrement électronique*)

Le mardi 29 novembre 1978

[*Translation*]

Le président: A l'ordre. Messieurs, cet après-midi nous reprenons l'étude du budget supplémentaire (A) 1978-1979 pour l'Office national de l'énergie sous la rubrique Énergie, mines et ressources. Ainsi que l'indique la convocation qui vous a été envoyée, M. Pierre Bussières, secrétaire parlementaire du ministre, comparaît cet après-midi. Je crois que M. Bussières a une déclaration préliminaire à faire et sans doute voudra-t-il bien nous présenter les témoins qui l'accompagnent. Monsieur Bussières.

Mr. M. Pierre Bussières (Parliamentary Secretary to the Minister of Energy, Mines and Resources): Thank you, Mr. Chairman.

To my right is the Vice-Chairman of the National Energy Board, Mr. Edge, accompanied by several officials from the office who will be available to answer any of your questions, should the need arise.

Mr. Chairman, members of the Committee, the reference you have before you today is the Supplementary Estimates of the National Energy Board for the remainder of 1978-1979, in the amount of $159,000, of which $103,000 is for salaries and employee benefits and $56,000 for other expenses.

The Board's authorized man-years for 1978-1979 have been increased from 362 to 367.

The Board has had and continued to have an extremely heavy workload.

Vous savez qu'en janvier on a demandé à l'Office d'enquêter et de faire rapport sur les divers scénarios d'approvisionnements pétroliers qui pourraient se réaliser au cours des dix à quinze prochaines années, et sur la dépendance à l'égard des importations qui pourrait menacer les consommateurs de la Colombie-Britannique aussi bien que ceux de l'Est du Canada. Pour ce faire, l'Office a tenu des audiences publiques en mai et juin à Calgary, Vancouver, Halifax et Ottawa. Le rapport de l'Office a été publié en septembre; nous avons des exemplaires que le greffier du comité pourra distribuer à ceux d'entre vous qui n'en auraient pas reçu.

Mr. Bussières: The Board also decided on its own motion to hold a public inquiry into the current and future supply and requirements for natural gas in Canada. Public hearings were conducted recently in Calgary, Vancouver, Halifax and Quebec City and are now nearing completion in Ottawa. The Board informs me that it expects to submit its report early in the new year.

The Board has before it now a dozen major applications. They include an application by Q and M Pipelines for a certificate to authorize pipelines for the transport of natural gas to markets in the Provinces of Quebec, New Brunswick

[*Texte*]

les marchés du Québec, du Nouveau-Brunswick et de la Nouvelle-Écosse; une demande concurrentielle de la Trans-Canada Pipelines Limited visant le transport du gaz naturel aux marchés du Québec; une demande de la Polar Gas visant l'autorisation de construire un pipe-line qui transporterait du gaz provenant des îles Arctiques; des demandes de la West Coast Transmission visant la construction de pipe-lines additionnels en Colombie-Britannique; plusieurs demandes de licences autorisant l'exportation de gaz naturel aux États-Unis; une demande visant une ligne internationale de la Saskatchewan au North Dakota, ainsi que des exportations d'électricité et finalement, un certain nombre d'audiences relatives aux taux. Chacune de ces demandes, à moins qu'elle ne soit retirés pour une raison quelconque, nécessitera la tenue d'une audience publique.

L'Office continue de s'occuper activement de travaux reliés au pipe-line du Nord et cela se poursuivra au cours des prochaines années en ce qui touche la latérale de Dempster et les taux et droits du pipe-line.

Voilà, très brièvement, monsieur le président, quelques questions qui occupent l'Office cette année.

Il me fera plaisir, ainsi qu'à tous les hauts fonctionnaires de l'Office qui sont ici, de répondre à vos questions.

Le président: Merci, monsieur Bussières.

Monsieur Munro.

M. Munro: Je remercie le secrétaire parlementaire du ministre de sa petite introduction au sujet. Je suis très heureux qu'il ait abordé le problème des relations entre l'Office et les pipe-lines du Nord.

I would like to explore that a little further. I notice in the final paragraph that was read:

> . . . heavily engated in work associated with the Northern pipeline.

I wonder if the Chairman of the Board would be prepared to expand a little on that subject "associated"? Does this mean, for example, that they are losing some of their personnel to the Agency? Do they have a liaison officer with the Agency? I think I will just open it up that way.

The Chairman: Mr. Edge.

Mr. C. G. Edge (Vice-Chairman, National Energy Board): First of all, I will apologize that the Chairman of the Board, Jack Stabback, is completely tied up with the gas hearings from 8.30 a.m. until five o'clock in the evening.

The Board now has a panel of three members headed by myself and Mr. Brooks—both of us sat on the northern pipeline hearing—and Mr. Jenkins dealing with northern pipeline affairs.

The following are our main functions. Some staff have been transferred to the Agency. We do not regard them as part of the Board. They are part of the Agency.

Mr. Munro: How many have you lost to the Agency?

Mr. Edge: Five, and there is an associate vice-chairman, Mr. Scotland, who is the designated officer and the deputy for the Administrator of the Agency.

[*Traduction*]

and Nova Scotia; a competing application by Trans-Canada Pipeline Limited to transport natural gas to markets in Quebec; and application from Polar Gas for authority to construct a pipeline to bring gas from the Arctic Islands; applications by West Coast Transmission to authorize additional pipeline facilities in British Columbia; several applications for licences to export natural gas to the United States; an application for an international power line from Saskatchewan to North Dakota together with exports of electric energy and, finally, a number of rate hearings. Each one of these applications, unless withdrawn for any reason, will result in a public hearing.

The Board continues to be heavily engaged in work associated with the Northern Pipeline, and this work will continue over the course of the next few years with respect to the Dempster lateral and the pipeline tariffs and rights.

These, Mr. Chairman, very briefly are some of the matters the Board is involved in this year.

I, along with the officials from the Board, will be pleased to answer any of your questions.

The Chairman: Thank you, Mr. Bussières.

Mr. Munro.

Mr. Munro: I would like to thank the Parliamentary Secretary for his short introduction to the subject. I am pleased that he referred to the problem of relations between the Board and the northern pipeline.

J'aimerais approfondir davantage la question. Au dernier paragraphe on dit:

> . . . l'Office continue de s'occuper activement des travaux reliés au pipe-line du Nord . . .

Le président de l'Office pourrait-il nous expliquer ce qu'on entend par des travaux reliés au pipe-line du Nord? Cela veut-il dire que l'Office perd certains de ses employés au profit de l'agence? L'Office a-t-il un agent de liaison chargé des rapports avec l'agence?

Le président: Monsieur Edge.

M. C. G. Edge (vice-président, l'Office national de l'énergie): Tout d'abord, je dois vous présenter des excuses au nom du président de l'Office, M. Sabback, qui est obligé d'assister aux audiences sur le gaz qui commencent à 8 h 30 et continuent jusqu'à 17 h.

L'Office a maintenant un groupe qui s'occupe des questions ayant trait au pipe-line du Nord. Je suis le chef et membre de ce groupe, les deux autres membres étant M. Brooks—nous avons tous les deux participés aux audiences sur le pipe-line du Nord—et M. Jenkins.

Certains membres du personnel de l'Office ont été mutés à l'agence. On ne le considère plus comme des employés de l'Office mais plutôt de l'agence.

M. Munro: Combien d'employés avez-vous perdus au profit de l'agence?

M. Edge: Cinq, et il y a un vice-président associé, M. Scotland, qui est le responsable désigné et le sous-administrateur de l'agence.

[*Text*]

Mr. Munro: He is one of the five.

Mr. Edge: Yes.

We are still receiving from time to time requests from the Agency on technical engineering and construction and metallurgical matters relative to the northern pipeline, and to the extent that the Board has been asked for assistance in that matter by the Agency we are providing them that support and that is billed to the Agency.

Our main tasks relate first to all the matters relating to financing and tariffs. The conditions and the certificate clearly require the Board to have an over-view of those matters, including the incentive rate of return scheme which has been the subject of discussion between the U.S. and Canada. There are a number of other conditions and certificates which are contained in the Northern Pipeline Act which require the applicant to satisfy both the Board and the Minister. For example, the leave to open the pipeline requires the sanction of the Board as a whole because the Board is responsible for the long-term safety and operation of the pipeline. The Agency takes the pipeline through the construction phase and through the cleanup for one year beyond. The board takes over the operating phase as soon as the pipeline is opened. Therefore we also have to be satisfied on an operations and safety manual for the pipeline as a whole. We also have obligations to keep abreast of the cost and progress during construction and there are also various contracts which have to be filed with the board.

• 1555

The Board is also charged under the federal government-Foothills agreement on the Dempster Link to ensure that the feasibility studies being carried out by Foothills, particularly in the socio-economic and environmental areas, are adequately carried out in the depth necessary to support an application. We have been describing the coverage of those studies which we require Foothills to include when they make the application. As you know they are required to make an application by July 1, 1979 and that application will be dealt with by the National Energy Board under Part III of its act in the normal way. Then there is the question whether the Agency might have its life extended to deal with the construction of the Dempster Link if and when such a pipeline is certificated.

Mr. Munro: Did I understand the witness to say that the board supervises the application of the socio-economic and environmental terms and conditions?

Mr. Edge: No, I did not say supervise. We have the obligation which was contained in what is called the Dempster Link Agreement between the federal government and Foothills.

Mr. Munro: It is just on the Dempster Link then?

Mr. Edge: That is all, yes.

Mr. Munro: Well, that is fine because I was wondering because I have some recollection of having heard the Commissioner of the Northern Pipeline Agency say that he had certain responsibilities with respect to the northern pipeline.

[*Translation*]

M. Munro: Il fait partie des cinq?

M. Edge: Oui.

Nous continuons à recevoir de temps en temps des demandes de l'agence sur des questions techniques ayant trait au génie, à la construction et aux problèmes métallurgiques posés par le pipe-line du Nord et tout ce que l'Office offre comme aide dans ces domaines est facturé à l'agence.

Nos tâches principales concernent tout d'abord toutes les questions ayant rapport au financement et aux tarifs. Les conditions et le certificat exigent que l'Office régisse toutes ces questions, y compris le régime de taux incitatifs de rendement qui a fait l'objet de discussions entre les États-Unis et le Canada. La Loi sur le pipe-line du Nord comporte plusieurs autres conditions et certificats qui exigent que le demandeur satisfasse à certaines obligations auprès de l'Office et du ministre. Par exemple, la permission d'ouvrir le pipe-line exige l'approbation de l'Office dans son ensemble, puisque celui-ci est responsable de la sécurité et du fonctionnement du pipe-line. L'agence s'occupe du pipe-line pendant l'étape de la construction et, après celle-ci, pendant encore une année pour le nettoyage. L'Office s'occupera de l'exploitation du pipe-line dès qu'il sera mis en service. Nous devons donc préparer un manuel de sécurité et d'exploitation du pipe-line dans son ensemble. Nous devons également surveiller le coût et le déroulement des travaux dont certains contrats doivent être soumis à l'Office.

L'Office doit également s'sssurer, conformément à l'accord conclu entre le gouvernement fédéral et Foothills au sujet du raccordement de Dempster, que les études réalisées par Foothills, surtout dans les domaines socio-économiques et écologiques, sont suffisamment documentées pour étayer la demande de cette société. Nous avons énuméré toutes les questions que nous voulons voir traitées dans ces études au moment où Foothills fera sa demande. Comme vous le savez, cette demande doit être déposée d'ici le 1er juillet 1979 et soumise à l'Office national de l'énergie, conformément à la partie III de la loi qui le régit. Il faudra ensuite déterminer s'il est possible de prolonger le mandat de l'administration pendant la construction du raccordement de Dempster, une fois que la construction du pipe-line aura été certifiée.

M. Munro: Dois-je en conclure que l'Office supervise l'application des modalités écologiques et socio-économiques?

M. Edge: Non, je n'ai pas employé le mot supervisé. Notre rôle est défini dans l'accord conclu entre le gouvernement fédéral et Foothills au sujet du raccordement de Dempster.

M. Munro: Votre rôle se limite donc au raccordement de Dempster?

M. Edge: Oui.

M. Munro: C'est ce que je me demandais car je me souviens avoir entendu le directeur général de l'administration du pipeline du Nord déclarer qu'il avait certaines responsabilités au sujet du pipe-line du Nord.

[*Texte*]

Mr. Edge: He has the sole one. We have no responsibiity on the main pipeline.

Mr. Munro: I wanted to ask if there are any sections of the National Energy Board Act, which were mentioned in Section 6 of the Northern Pipeline Act, providing for a delegation of certain authority to the Northern Pipeline Company and whether that has now been done or whether it is still in the offing. I am seeking to find out why Section 6 was in the Northern Pipeline Act. I have not got the act in front of me.

Mr. Edge: As I understand it, the board has delegated certain powers to the designated officer and I was under the impression those had been filed with the Standing Committee on Northern Pipelines and certainly they could be made available to the Committee, if you so wish.

Basically the powers delegated to the designated officer are those relating to the construction and the approval of the final design and the making of specific orders dealing with the various stages of construction. But on the link to Oakland that requires the approval of the board as a whole.

Mr. Munro: Now, I would like to come to an area which was not really covered here. It may be in the area of speculation at the moment. That is the order of building the northern pipeline and the role that the National Energy Board would be playing in that. I know there is no application yet but are there any soundings that the board is able to let us know about concerning the prebuild as opposed to the sequential build through Alaska, down through the Yukon to British Columbia, that is, the prebuild of the southern leg sending gas from the Alberta field temporarily until the other has been built?

• 1600

Mr. Edge: I can say this: the board is not involved in the construction of the main pipeline, and the certificate for that pipeline is contained in the Northern Pipeline Act but the company has to satisfy certain conditions before it can be given leave to start construction, et cetera. The board has not yet received any export applications for natural gas relating to the prebuilding of the pipeline. These are expected to be made by Pan-Alberta Gas Limited and I believe, are expected to be filed before the end of this year. They will parallel the applications which have been made to the Federal Energy Regulatory Commission and which provide for the export of 1.040 million cubic feet a day, 240 million going to California and 800 million a day going to the mid-west. That had a preliminary ruling in its favour by the Federal Energy Regulatory Commission. Certain aspects were tested in the courts in the United States, and that has been dealt with by the courts, but the board has no information on the form of construction, the tariff and so on. All we know is that it is the plan to build from, I believe, a certain distance north of Caroline and then build the west and east legs of that line down to the U.S. border. But we have had no information filed with us and, of course, it will be the agency that will deal with the conclusion of the certification if the prebuilding is approved.

[*Traduction*]

M. Edge: C'est lui l'unique responsable de la canalisation principale.

M. Munro: J'aimerais savoir si certains articles de la loi sur l'Office national de l'énergie, qui étaient mentionnés à l'article 6 de la Loi sur les pipe-lines du Nord, prévoyaient la délégation de certains pouvoirs à l'administration du pipe-line du Nord. Cette délégation a-t-elle déjà eu lieu? Je cherche en fait à savoir pourquoi l'article 6 se retrouve dans la loi sur le pipe-line du Nord. Je n'ai malheureusement pas cette loi ici avec moi.

M. Edge: L'Office a délégué certains pouvoirs au fonctionnaire désigné et je croyais que ces pouvoirs avaient été soumis au comité permanent sur le pipe-line du Nord. Toutefois, si vous voulez une liste de ces pouvoirs, nous pourrons vous la communiquer.

Les pouvoirs délégués au fonctionnaire désigné concernent, essentiellement, la construction de la canalisation, l'approbation de la conception finale et la commande de biens et services nécessaires durant les diverses étapes de la construction. En ce qui concerne le raccordement jusqu'à Oakland, l'approbation de l'Office est nécessaire.

M. Munro: J'aimerais maintenant aborder une question dont on n'a pas encore parlé ici, même si elle est encore assez hypothétique. Il s'agit de la décision qui sera prise au sujet de la construction du pipe-line du Nord et du rôle de l'Office nationale de l'énergie à cet égard. Je sais qu'aucune demande ne vous a encore été soumise mais pourriez-vous nous dire ce qu'il en est des travaux préparatoires, par opposition à la construction ultérieure de la canalisation qui traversera l'Alaska jusqu'au Yukon et en Colombie-Britannique? Pouvez-vous donc nous dire ce qu'il en est des travaux préparatoires du tronçon sud qui permettra de transporter du gaz du gisement de l'Alberta jusqu'à ce que l'autre canalisation soit construite?

M. Edge: L'Office n'a rien à voir avec la construction de la principale canalisation dont la certification est prévue dans la Loi sur le pipe-line du Nord; toutefois, la société devra satisfaire à certaines conditions avant de recevoir le feu vert pour commencer les travaux. L'Office n'a pas encore reçu de demande d'exportation de gaz naturel en ce qui concerne les travaux préparatoires du pipe-line. Ces demandes devraient être présentées par la Société *Pan-Alberta Gas Limited* d'ici la fin de l'année. Elles s'ajouteront à celles qui ont déjà été soumises à la Commission fédérale de réglementation de l'énergie et qui prévoient l'exportation de 1.040 millions de pieds cubes par jour, 240 millions pour la Californie et 800 millions pour le *Mid-West*. Cette commission a déjà pris une première décision favorable à cette demande. Certains aspects de cette demande ont été soumis aux tribunaux américains, mais l'Office ne dispose d'aucune information sur le type de construction, les tarifs, etc. Tout ce que nous savons c'est qu'il est prévu de commencer la canalisation un peu au norad de Caroline et ensuite de construire les tronçons ouest et est jusqu'à la frontière américaine. Toutefois, aucune information ne nous a été communiquée à ce sujet et c'est bien sûr l'Administration qui sera responsable de la certification du projet, si les travaux préparatoires sont approuvés.

[*Text*]

The board's present supply-demand hearing, which is now taking place and nearing conclusion, will be to determine both how much, if any, surplus is available and the methods or criteria for determining the surplus. That report is expected to be made public, roughly, the second half of February of this year. It will be followed as soon as the companies that want to export gas are organized in the light of that board's finding into what we would call "competing" export gas applications. We would anticipate that will include the Pan-Alberta Gas Limited for rebuilding. We already have two small applications, one by TransCanada Pipelines Limited and one by Sulpetro of Canada Limited, and a joint one with Trans-Canada Pipelines Limited, the consolidated one in front of us. The Progress group will also probably be filing, but that is speculation. I imagine there will be several competing applications to export gas as soon as or about the time the board releases its report.

Mr. Munro: If one can make a couple of assumptions as to the situation in February—and you have already indicated that there are likely to be several applications for export from the southern field, one of which would be one or other of the arms of the northern gas pipeline—the assumption I am going to make is that all of these come together before the board. This may be an unfair question, but perhaps unfair questions are some of the questions we have to face sometimes. What sort of predisposition would the board have to the acceptability or non-acceptability of some of these? This is taking into account the fact that there is in position a Northern Gas Pipeline Bill and that there is a mandate to complete a northern gas pipeline within a certain date, though we know that the date is not quite going to be fulfilled. How is the board going to look at these various applications?

Mr. Edge: I cannot go into fine detail on that for the reasons you have already indicated. First, we have to have a surplus.

Mr. Munro: I am assuming that, sir.

Mr. Edge: We are not obligated to export the surplus but we have certainly indicated that we will look at the competing applications on their relative merits and, obviously, we will be looking at the totality of those projects in the sense as to what they create or do for the public interest of Canada to the extent that there are secondary benefits or disadvantages. Those will be weighed in the final decision of which appears more favourable than the other.

• 1605

Mr. Munro: Then there is a possibility that there might be a permit of a temporary nature, say, a term of five, six or seven years for export for one particular agency pending the completion of possibly the Northern Gas Pipeline to fulfil the needs on the other . . .

Mr. Edge: Well, not having seen the application, that would be speculation on my part. The application in the United States by Northwest Pipe was for six years firm with a six year option of renewal, but that is what they filed in the United States. We just do not know what they will file before us at this time.

[*Translation*]

Les audiences que tient actuellement l'Office au sujet de l'offre et de la demande en matière d'énergie tirent à leur fin et nous permettront de déterminer s'il y a un surplus. Notre décision devrait être rendue publique pendant la seconde moitié du mois de février prochain. Les sociétés intéressées pourront alors, en fonction de cette décision, nous soumettre à ce que nous appelons des demandes d'exportation «concurrentielles» de gaz naturel. Nous pensons que *Pan-Alberta Gas Limited* sera l'une de ces sociétés; nous avons déjà reçu deux petites demandes, l'une de *Trans-Canada Pipelines Limited* et l'autre de *Sulpetro of Canada Limited*, associée à *TransCanada Pipelines Limited*. Je suppose donc que plusieurs demandes concurrentielles d'exportation de gaz naturel seront déposées peu après la publication du rapport de l'Office.

M. Munro: J'aimerais envisager plusieurs hypothèses quant à la situation qui se produira en février; vous avez déjà indiqué que plusieurs demandes seraient sans doute déposées pour l'exportation de gaz naturel à partir du gisement du sud. Supposons que toutes ces demandes vous soient soumises en même temps. C'est peut-être une question injuste mais c'est cependant le genre de questions auxquelles il faut faire face de temps à autre. Comment l'Office va-t-il décider que certaines de ces demandes sont acceptables et que d'autres ne le sont pas, compte tenu du bill sur le pipe-line de gaz naturel du Nord et compte tenu du fait que les calendriers fixés ne seront pas respectés?

M. Edge: Je ne peux pas vous donner une réponse détaillée pour les raisons que vous avez indiquées. Tout d'abord, votre hypothèse suppose que nous avons un surplus.

M. Munro: Oui.

M. Edge: Nous ne sommes pas obligés d'exporter ce surplus mais nous avons indiqué que nous étudierons les différentes demandes en fonction de leur mérite et en fonction de l'intérêt qu'elles représententent pour le Canada. Nous tiendrons compte également des avantages secondaires ou des désavantages qu'elles peuvent présenter. Tous ces facteurs seront pris en ligne de compte lors de la sélection finale.

M. Munro: Il serait donc possible d'octroyer un permis d'exportation temporaire, valable pour une période de 5, 6 ou 7 ans, à condition que le pipeline du Nord permette de répondre aux besoins sur d'autres . . .

M. Edge: N'ayant pas vu la demande, je ne puis rien dire de précis. La société Northwest Pipe a déposé une demande aux États-Unis pour une période de 6 ans fermes, avec une option de renouvellement pour une autre période de 6 ans. Nous ne savons pas quel genre de demande la société nous fera.

[*Texte*]

Mr. Munro: I have one final question, if I may, Mr. Chairman. When does the National Energy Board feel that the pricing situation will be in place on the American side to permit certain actions to be taken on the Canadian side to crank things up and get things going?

Mr. Edge: I am not clear. I know our counterparts at the Federal Energy Regulatory Commission are working day and night from now until Christmas to get out the massive regulations needed to support the new National Energy Board Act. The main parameters of that pricing are now in place. One of the main areas to be resolved is the treatment of the pricing of the Prudhoe Bay Gas plants, who will finance them and what the price will be. I think it is not just the pricing but the contracts which follow from the pricing which is essential to the whole Canadian scheme. The main line United States shippers who will buy the gas under known terms and conditions will then provide the basis for any financial scheme, both north and south of the border.

Mr. Munro: Is the Prudhoe processing plant, the decisions on that and where the cost is going to be, germane to the question of which of the pipelines is going to get the award for at least the right to export gas from southern . . .

Mr. Edge: Well, you are asking me about where the pricing regime stood in the United States. It is clear that prebuilt facilities are there to ship Alaska gas and were not in the Northern Pipeline Act solely to ship Alberta gas. Therefore, presumably, they could only be considered for the temporary movement of Alberta gas on some assurance of the total pipeline system going ahead. Otherwise, if they just wanted to ship Alberta gas, the companies would have to apply to the NEB under Part III of the National Energy Board Act for a public hearing for a certificate for a pipeline to carry the gas. But the Northern pipeline was legislated for the carriage of Alaska gas and possibly Delta gas later on.

The Chairman: Merci, Mr. Munro. Lors de notre première réunion concernant les prévisions budgétaires, une question avait été posée aux témoins, et j'en ai reçu la réponse. Je pense, pour que ce soit consigné, qu'il serait bon de faire lire la lettre du ministre ainsi que les chiffres qui ont été en même temps fournis. Mr. Cook, would you please read it.

None were printed after.

The Clerk: A letter addressed to Mr. Fernand Leblanc, Chairman, Standing Committee on National Resourses and Public Works, House of Commons, Ottawa, Ontario.

Dear Mr. Leblanc:

As requested at the November 21, 1978 meeting of the Standing Committee on National Resources and Public Works, attached is a financial statement showing the full breakdown of projected expenditures for 1978-79 for the Cosmos clean-up program.

[*Traduction*]

M. Munro: Monsieur le président, permettez-moi de poser une dernière question. Quant l'Office national de l'énergie pense-t-il que la question des prix sera réglée du côté américain, ce qui nous permettrait de prendre différentes mesures pour mettre les choses en marche?

M. Edge: Je sais que nos homologues de la Federal Energy Regulatory Commission (Commission fédérale de réglementation en matière de ressources énergétiques) travailleront d'arrache-pied jusqu'à Noël pour élaborer tous les règlements qui seront nécessaires à l'application de la nouvelle Loi sur l'Office national de l'énergie. Les principaux paramètres concernant la fixation du prix sont maintenant en place. Il va notamment s'agir de résoudre la question du financement des installations d'extraction du gaz de la baie de Prudhoe et aussi de fixer le prix de ce gaz. D'autre part, les contrats qui seront conclus une fois que le prix aura été fixé auront une importance majeure dans l'ensemble du programme canadien. L'achat du gaz par les principales sociétés américaines de distribution, aux termes de conditions connues, servira de base à un programme de financement tant pour ce qui concerne le nord que le sud de la frontière.

M. Munro: Est-ce que les décisions et les coûts relatifs aux installations d'extraction de Prudhoe auront un rapport avec le choix des sociétés qui se verront accorder des permis d'exportation de gaz à partir du Sud . . .

M. Edge: Vous voulez sans doute parler du régime de fixation des prix aux États-Unis. Bien sûr, les installations déjà en place sont destinées à l'expédition du gaz de l'Alaska et, aux termes de la Loi sur le pipeline du Nord, il n'est pas uniquement question d'expédier du gaz de l'Alberta. Ces divers facteurs entreront donc en ligne de compte en ce qui concerne les expéditions provisoires du gaz de l'Alberta seulement si l'on est certain que l'ensemble du système sera réalisé. Si non, si les sociétés voulaient simplement expédier du gaz de l'Alberta, elles devraient s'adresser à l'ONE aux termes de la partie III de la Loi sur l'Office national de l'énergie et, à l'issue d'audiences publiques, elles pourraient se voir décerner un permis de transport du gaz. La Loi sur le pipe-line du Nord concerne cependant le transport du gaz de l'Alaska et peut-être celui du Delta, plus tard.

Le président: Thank you, Mr. Munro. During our first meeting on the estimates a question was asked of the witnesses and I now have the answer to that question. I think that we should read into the record the letter from the Minister and the accompanying figures. Monsieur Cook, voulez-vous bien lire la lettre en question.

C'est le seul exemplaire.

Le greffier: Lettre adressée à M. Fernand Leblanc, président du Comité permanent des Ressources nationales et des Travaux publics, Chambre des communes, Ottawa, Ontario.

Cher monsieur Leblanc,

Suite à la demande formulée lors de la séance du Comité permanent des Ressources nationales et des Travaux publics du 21 novembre 1978, vous trouvere ci-joint toutes les précisions concernant les dépenses prévues pour

[*Text*]

The Committee also requested the breakdown of this estimate into total and incremental cost and the Atomic Energy Control Board has indicated on the attached statement that all the anticipated expenditures of the $1.6 million will be considered incremental by AECB for presentation of billing to the Soviet Union. Yours sincerely, Alastair Gillespie.

• 1610

The attached financial statement, COSMOS 954, projected to March 31, 1979, Supplementary Estimates "A", $1.6 million; Expenditures, Transportation and Communications, $60,000; Professional and Special Services, James F. McLaren, Contract—July 6, 1978, $846,433; Amendment—September 25, 1978, $98,060; AECL, $260,800; Department of National Defence, $3,000; Energy, Mines and Resources, $133,400; Department of the Environment, $42,700; for a total of $1,384,393; Rentals, $60,607; Capital, $95,000, for a total of $1.6 million. Amendment was negotiated by AECB for workload increase. The entire 1978-79 anticipated expenditure of $1.6 million is considered incremental by AECB for presentation of billing to the Soviet Union.

The Chairman: Thank you, Mr. Cook.

Mr. Douglas.

Mr. Douglas: Mr. Chairman, I wonder if I might follow up the line of questioning which Mr. Munro has been pursuing.

First of all, with reference to the possibility of some pre-building of the northern pipeline, which was already mentioned to the Northen Pipelines Committee of Mr. Sharp, what authority has the National Energy Board respecting such a project? Do I take it that the decision to pre-build lies entirely with the Northern Pipeline Agency, and that the only place the National Energy Board would come into the picture would be respecting allowing any export? Or have you some other authoritative jurisdiction in this area?

Mr. Edge: I think there are some nuances that would modify the view you express, Mr. Douglas.

First of all, to pre-build, one has to have gas to export, and the gas to export will be dealt with under an application for a licence under paragraph 6 of the National Energy Board Act. That is clearly in the Board's area of responsibility with the decision resting in Cabinet should the Board make a favourable decision.

The second area is the facilities for the carriage of any pre-built gas. And assuming that those facilities will ultimately carry Alaska gas, it is clear that those are under the Northern Pipeline Act. Whereas the main construction role is with the Agency, the Board has a number of roles.

[*Translation*]

l'exercice financier 1978-1979 au titre du programme de décontamination relatif au Cosmos 954.

Le comité a également demandé que l'on fasse une distinction entre les coûts totaux et les coûts supplémentaires. Le document ci-joint émanant de la Commission de contrôle de l'énergie atomique indique que le montant de 1.6 millions de dollars au titre des dépenses prévues sera considéré comme coûts supplémentaires et pourra faire l'objet d'une demande de remboursement de la CCEA à l'intention des soviétiques. Veuillez agréer, monsieur le président, l'expression de ma sincère considération. Alastair Gillespie.

Programme relatif au COSMOS 954. Prévisions jusqu'au 31 mars 1979, Budget supplémentaire «A», $1.6 million: Dépenses, Transports et Communications, $60,000; Services professionnels et spéciaux, James F. McLaren, Contrat - 6 juillet 1978, $846,433; modification - 25 septembre 1978, $98,060; EACL, $260,800; ministère de la Défense nationale, $3,000; Energie, Mines et Ressources, $133,400; ministère de l'Environmnement, $42,700; Total: $1,384,393; Location, $60,607; Valeur immobilisée, $95,000; Total: $1.6 million. Les modifications négociées avec la CCEA concernaient une augmentation de la charge de travail. La CCEA considère comme coûts supplémentaires le total du montant de $1.6 million de dépenses prévues pour l'exercice financier 1978-1979. Ce montant pourra faire l'objet d'une demande de dommages et intérêts à présenter aux autorités soviétiques.

Le président: Merci, monsieur Cook.

Monsieur Douglas, vous avez la parole.

M. Douglas: Monsieur le président, mes questions feront suite à celles qu'a posées M. Munro.

Tout d'abord, M. Mitchell Sharp a déjà parlé d'installations provisoires lorsqu'il a comparu. J'aimerais savoir si les décisions à ce propos relèvent uniquement de l'Administration du pipe-line du Nord et si l'Office national de l'énergie n'a de rôle à jouer qu'en ce qui concerne les exportations. Jouez-vous un rôle en ce qui concerne les installations provisoires?

M. Edge: Monsieur Douglas, il importe de tenir compte de quelques nuances.

Tout d'abord, il s'agit d'avoir du gaz à exporter et, pour cela, il faut faire une demande de permis d'exportation aux termes de l'article 6 de la Loi sur l'Office national de l'Énergie. Cette question relève donc de la responsabilité de l'Office et c'est le Cabinet qui prend la décision d'exporter si l'Office se montre favorable.

D'autre part, si les installations provisoires servent finalement au transport du gaz de l'Alaska, il faut bien sûr se reporter à la Loi sur le pipe-line du Nord. L'Administration s'occupe essentiellement de la construction; pour sa part, l'Office a plusieurs rôles à jouer.

[*Texte*]

I was just looking at the Terms and Conditions attached to the certificate which arises from the legislation and which are in Schedule III of the legislation. For example:

> 11. The company shall provide the Minister and the Board, prior to the execution thereof, with copies of every proposed contract for the procurement of goods or services . . .
>
> 12. The company shall, before the commencement of construction,
>
> *a*) file with the Minister and the Board documents relating to the financing of the pipeline . . .

So there are a number of areas in which the Board will have an involvement in the decision whether to go ahead with the prebuilt facilities which arise from its powers and obligations under the Northern Pipeline Act, even though the main construction responsibility is with the Agency itself. A number of the conditions require the minister for the Northern Pipeline Act to be satisfied as well as the board, and those are spelled out in the act.

Mr. Douglas: In other words, the decision as to whether or not they should prebuild the southern part of the line would be entirely contingent on the National Energy Board's agreeing that gas would be available for export over that section.

• 1615

Mr. Edge: There would be a complete inability to finance the pipeline if there were no gas passing through it, Mr. Douglas.

Mr. Douglas: Exactly.

Mr. Edge: Therefore I think the trigger point will be, assuming a surplus is found, the NEB decision on the competing export applications. If they provide for a licence for gas to go in prebuilt facilities, it will provide the substance that will enable the agency and the board to look at the facility side of it and to put the two together, because you need the two together. The third part is having the Alaska pipeline completed to make a total project for prebuilding.

Mr. Douglas: And so far you have no applications in respect of either prebuilding or exporting gas over such a prebuilt line to the United States.

Mr. Edge: The board has no applications for exporting. Those have been filed in the U.S.A and are expected to be filed with the board before the end of the year. There is no need to make an application per se for the facilities because they were certificated under the Northern Pipeline Act. There is the obligation of the companies to provide the agency and the board, where appropiate, with all the supporting engineering design and financing and other data to enable the government to give the green light to go ahead on the construction and the completion of that project.

Mr. Douglas: But that would be entirely dependent on your approving an export of gas.

Mr. Edge: Absolutely.

[*Traduction*]

Permettez-moi de vous reporter aux modalités qui figurent à l'Annexe III de la loi. Par exemple:

> 11. La compagnie fournit au ministre et à l'Office, avant sa signature, la copie des contrats projetés de fourniture de biens et services . . .
>
> 12. Avant le début des travaux, la compagnie . . .
>
> *a*) dépose auprès du ministre et de l'Office, les documents ayant trait au financement du pipe-line . . .

A plusieurs égards, l'Office a un rôle à jouer en ce qui concerne les décisions relatives aux installations provisoires, rôle qui découle des pouvoirs qui lui ont été conférés aux termes de la Loi sur le pipe-line du Nord, quand bien même c'est l'Administration qui est avant tout responsable de la construction. La loi précise les conditions qui doivent être remplies tant aux yeux du ministre responsable de l'application de la Loi sur le pipe-line du Nord qu'à ceux de l'Office.

M. Douglas: Autrement dit, avant de construire les installations provisoires du tronçon sud du pipe-line, il faut que l'Office national de l'énergie approuve les exportations de gaz par ce tronçon.

M. Edge: Monsieur Douglas, il serait absolument impossible de financer le pipe-line s'il n'y avait pas de gaz à expédier.

M. Douglas: Bien sûr.

M. Edge: Par conséquent, si l'on constate qu'il y a un surplus, tout dépendra de la décision de l'ONE à propos des diverses demandes d'exportation. Toute demande d'exportation de gaz grâce aux installations provisoires doit contenir les éléments qui permettront à l'Administration et à l'Office de tenir compte du problème des équipements et aussi de celui des volumes à exporter. Troisièmement, il faut que le pipe-line de l'Alaska soit achevé pour prendre les décisions d'ensemble en ce qui concerne les installations provisoires.

M. Douglas: Pour l'instant vous n'avez pas reçu de demande concernant les installations provisoires ou bien l'exportation de gaz vers les États-Unis.

M. Edge: Nous n'avons pas reçu de demandes d'exportation. Elles ont été déposées aux États-Unis et nous pensons qu'elles seront déposées à l'Office avant la fin de l'année. Il n'est pas nécessaire de faire de demande en ce qui concerne les installations parce que des certificats ont été délivrés aux termes de la Loi sur le pipe-line du Nord. Les sociétés doivent fournir à l'Administration et à l'Office, selon le cas, tous les renseignements nécessaires en ce qui concerne la conception et le financement pour que le gouvernement puisse donner le feu vert en ce qui concerne la construction.

M. Douglas: Il faut cependant que vous ayez approuvé les demandes d'exportation de gaz.

M. Edge: Absolument.

[*Text*]

Mr. Douglas: Nobody is going to build the southern part of the pipeline without such insurance.

Mr. Edge: That is my understanding.

Mr. Douglas: But no applications have been made?

Mr. Edge: There have not been.

Mr. Douglas: Have not been; I want to be clear about that. There has been no application made yet.

Mr. Edge: No, but there will be, I believe by the end of the year.

Mr. Douglas: What companies have made application in the United States?

Mr. Edge: Northwest Pipeline.

Mr. Douglas: This is one of the partners in—?

Mr. Edge: Yes, in conjunction with Pacific Lighting, which takes care of the 240 million a day for the western leg; and the northern border group, which is United Panhandle Eastern, Northern Natural, and Northwest Pipeline, for the gas going to the Mid-west of 800 million a day. There may well be other partners once the Alaska gas pricing issue is settled.

Mr. Douglas: Have the applications so far made in the United States spoken in terms merely of exports of gas from Canada, or has there been a suggestion that some swap arrangement might be worked out?

Mr. Edge: I have not reviewed them in detail. I have seen them in broad general terms, and as far as I recollect that question was left open. They were dealt with in a very preliminary way by the Federal Energy Regulatory Commission. I think that is probably a question that will have to be dealt with first north of the border. They are waiting for the board's gas supply bearing to find out what the surplus situation is. That is my understanding.

Mr. Douglas: I notice that in reply to Mr. Munro you said, quite properly, that the very first thing you would have to decide is whether or not there is a surplus. I take it that means surplus to Canadian requirements.

Mr. Edge: Yes.

Mr. Douglas: How would you define "surplus to Canadian requirements" in terms of any decision the board will have to make?

Mr. Edge: Taht is precisely the question the present public hearing is concerned with, and the one it clearly set forth in the notice of the hearing. We would anticipate that the panel, which is holding the inquiry under the chairmanship of Mr. Stabback, will set forth the criteria or rules that we deem appropriate in the present circumstances for the determination of surplus.

I am sure you will recall, Mr. Douglas, that in the earlier days we had a rule known as 25A4 . . .

Mr. Douglas: That is right.

Mr. Edge: . . . which dealt with the 25 times the fourth year's demand; we had to have those reserves established. That was modified in the 1974-75 gas hearing by the board, where we said that we must take into account also the deliverability.

[*Translation*]

M. Douglas: Personne ne construira le tronçon sud du pipe-line s'il n'y a pas d'assurance à ce propos.

M. Edge: C'est ce que je pense.

M. Douglas: Aucune demande n'a été faite?

M. Edge: Non.

M. Douglas: Je veux que cela soit bien clair. Il n'y a pas eu de demande.

M. Edge: Non, mais je pense qu'il y en aura d'ici la fin de l'année.

M. Douglas: Quelles sont les sociétés qui ont déposé des demandes aux États-Unis?

M. Edge: La Northwest Pipeline.

M. Douglas: Il s'agit là de l'une des sociétés associées à . . . ?

M. Edge: A la société Pacific Lighting, ce qui représente 240 millions par jour pour le tronçon ouest; en ce qui concerne le groupe du nord, il y a United Panhandle Eastern, Nothern Natural et Northwest Pipeline ce qui correspond à 800 millions par jour pour le gaz expédié vers le Mid-west. Il y aura peut-être d'autres associés une fois que le prix du gaz de l'Alaska aura été fixé.

M. Douglas: Les demandes déposées aux États-Unis concernent-elles uniquement les exportations du gaz à partir du Canada ou bien envisage-t-on certains accords d'échange?

M. Edge: Je n'ai pas étudié ces demandes en détail. Pour autant que je me souvienne, cette question reste ouverte. La Federal Energy Regulatory Commission (Commission fédérale de réglementation en matière énergétique) en a fait une étude très succincte. Je pense que cette question devra être réglée au nord de la frontière. Si je comprends bien, on attend le résultat des audiences de l'Office pour savoir quelle sera la situation en matière de surplus.

M. Douglas: En réponse à M. Munro, vous avez déclaré à juste titre qu'il vous faudrait d'abord décider s'il y a des surplus oui ou non. Je suppose que vous parlez là de surplus par rapport aux besoins canadiens.

M. Edge: Oui.

M. Douglas: Comment définissez-vous cette expression compte tenu de la décision que l'Office aura à prendre?

M. Edge: Il s'agit justement là de la question qui fait l'objet des audiences publiques. Nous pensons que le groupe d'enquête dirigé par M. Stabback établira des critères permettant de déterminer s'il y a surplus.

Monsieur Douglas, vous vous souvenez certainement qu'au tout début nous avions cette règle 25A4 . . .

M. Douglas: C'est exact.

M. Edge: . . . qui correspondait à la demande de la quatrième année multipliée par 25; il était nécessaire que ces réserves soient établies. Des modifications ont été adoptées dans le cadre des audiences de 1974-1975 concernant le gaz et,

[*Texte*]

One would have to assume the board would have to recognize both the deliverability and the reserves in looking at any future surplus. But the Board's presents study, which I indicated will probably be released in the second half of February, will address itself specifically to that question.

• 1620

Mr. Douglas: And you think out of the present study there will come a definite mathematical formula of some kind that will set forth what the Board considers a figure beyond which they will not go in exporting gas?

Mr. Edge: You are asking me to speculate on a hearing which has not yet closed, Mr. Douglas. I would think the Board would specify criteria. But whether it would be a mathematical formula, I cannot say at this time.

Mr. Douglas: But the main point I want to get at is that some type of criterion will be established, hopefully, in this report coming in February.

Mr. Edge: I am sure it will be.

Mr. Douglas: Could I ask you another question. Will the study which is now being conducted take into consideration these applications which the Board now has before it on making gas available to Quebec, New Brunswick and Nova Scotia? Would I be right in assuming supplies for Quebec and the Atlantic Provinces would have top priority, prior to any permanence being granted for export of gas on the southern leg of the northern pipeline?

Mr. Edge: I think you can be completely assured of that, Mr. Douglas, for three reasons. First, Section 83 of the National Energy Board Act spells out the general framework for the determination of surplus, which I am reading:

> (a) the quantity of gas or power to be exported does not exceed the surplus remaining after due allowance has been made for the reasonably foreseeable requirements for use in Canada . . .

So if it is for use in Canada, we cannot find it surplus. Secondly, the Board is well aware of the stated policy of the Government, who lean towards self-sufficiency and the desire to see more gas move eastward and to reduce the dependence on oil. Certainly we are aware of the applications before us. So I think you can be assured the Board will take fully into account the reasonably foreseeable requirements for gas in Quebec and the Maritimes in arriving at any surplus determination.

Mr. Douglas: And the Minister has also stressed, I think quite wisely, that if we could get some adjustment in price, provide an incentive, for industrial consumers in Central Canada to switch to gas, we could save a good many dollars in our foreign exchange deficit. Do I take it that would be a factor in determining whether or not we could spare gas for export?

[*Traduction*]

à ce propos, l'Office a décidé de tenir compte des questions de livraison. A l'avenir, en ce qui concerne l'évaluation des surplus, l'Office devra tenir compte des questions de livraison et des réserves. Dans le cadre de l'étude que l'Office réalise actuellement, et qui sera probablement publiée dans la seconde quinzaine de février, nous nous pencherons tout spécialement sur cette question.

M. Douglas: Vous pensez que cette étude permettra de mettre au point une formule mathématique permettant de déterminer la limite au-delà de laquelle il ne sera plus question d'exporter du gaz?

M. Edge: Monsieur Douglas, il m'est difficile de vous répondre vu que les audiences ne sont pas encore terminées. Je suppose que l'Office établira des critères précis. Je ne puis vous dire à l'heure actuelle s'il s'agira d'une formule mathématique.

M. Douglas: Ce que je veux dire c'est que le rapport qui sera publié en février contiendra certains critères.

M. Edge: Très certainement.

M. Douglas: Permettez-moi de vous poser une autre question. J'aimerais savoir si, dans le cadre de l'étude en cours, on tiendra compte des demandes dont l'Office a été saisi en ce qui concerne les livraisons de gaz au Québec, au Nouveau-Brunswick et en Nouvelle-Écosse. Peut-on penser que l'approvisionnement du Québec et des provinces de l'Atlantique aura priorité sur l'octroi de permis d'exportation du gaz au moyen du tronçon sud du pipe-line du nord?

M. Edge: Monsieur Douglas, vous pouvez en être certain et ce pour trois raisons. En premier lieu, l'article 83 de la Loi sur l'Office national de l'énergie précise bien clairement les conditions dans laquelle il y a surplus. Permettez-moi de vous citer cet article:

> *a*) la quantité de gaz ou de force motrice à exporter ne dépasse pas l'excédent après la déduction voulue pour les besoins d'utilisation raisonnablement prévisibles au Canada . . .

Donc, s'il s'agit d'utilisation au Canada, il n'est pas question de surplus. Deuxièmement l'Office connaît la politique du gouvernement qui vise à l'autonomie en matière de ressources énergétiques, il est conscient aussi du désir d'expédier de plus grandes quantités de gaz vers l'Est et de réduire notre dépendance à l'égard du pétrole étranger. Nous connaissons les demandes qui nous ont été soumises. Soyez donc certain que l'Office tiendra pleinement compte des besoins d'utilisation raisonnables prévisibles, pour ce qui est du gaz, au Québec et dans les Maritimes avant de décider qu'il y a surplus, le cas échéant.

M. Douglas: D'autre part, le ministre a souligné, à juste titre, je pense, que si nous pouvions ajuster les prix de façon à inciter les industriels du centre du Canada à utiliser le gaz, nous pourrions réduire notre déficit de devises étrangères. Ne tiendrait-on pas compte de ce facteur en ce qui concerne les décisions relatives aux exportations de gaz?

[*Text*]

Mr. Edge: Yes. I understand there may have been some statement at the First Ministers' Conference—I have not heard it myself, but I believe that subject was being addressed—as to whether special pricing arrangements could be made to facilitate the further use of gas in Canada. I am not aware of what statement has been made, but I believe it may have already been made.

Mr. Douglas: Could I ask you about the applications which are now before the Board, the Q & M Pipe Lines and TransCanada Pipe Lines—by the way, Q & M Pipe Lines, does that—?

Mr. Edge: That is Quebec and the Maritimes.

Mr. Douglas: The Maritimes. Has Foothills or any subsidiary of Foothills made an application?

Mr. Edge: Well, Quebec and the Maritimes is . . .

Mr. Douglas: Is a subsidiary.

Mr. Edge: . . . 60 per cent owned by Alberta Gas Trunk, which was one of the main sponsors of the Foothills, the other 40 per cent being Petro-Can.

Mr. Douglas: Petro-Can has a 40 per cent equity and Alberta Gas Trunk . . .

Mr. Edge: Sixty per cent.

Mr. Douglas: Sixty per cent. And those are the two applications?

Mr. Edge: Yes. Quebec and the Maritimes, I believe, has an export component in the sense that there is provision for a 90 b.c.f. a year of gas to be exported from New Brunswick to the New England states. They have not filed an export application but they have referred to that gas going to the States I believe in relation to the sizing of the pipeline.

• 1625

Mr. Douglas: I notice that the Parliamentary Secretary said:

> . . . several applications for licenses to export natural gas to the United States;

What are the "several companies" covered?

Mr. Edge: There is an application before the Board now by TransCanada to have its date of limitation removed for two years on some of its licences, which would permit it to catch up part of the shortfall that has already occurred and which was part of the previous surface calculation. It has supported its application with contracts to export on a best-efforts basis I believe 166 BCF a year to the Midwestern and Great Lakes over the next two years.

There are three other applications before the Board which had been filed earlier, but on which the applicants have been told since they required a new determination of surplus that they would have to wait until the Board made a finding in the present inquiry hearings. One of those is a joint one of TransCanada and Consolidated which between them would export 235 BCF over two years. That TransCanada one is an alternative to the one that is before us now which does not require a surplus determination.

[*Translation*]

M. Edge: Si. Je crois que dans le cadre de la Conférence des premiers ministres, on a envisagé des arrangements spéciaux en matière de prix pour promouvoir l'utilisation du gaz au Canada. Je ne sais pas si une déclaration a été faite à ce propos mais c'est possible.

M. Douglas: J'aimerais quelques précisions à propos des demandes que l'on a présentées à l'Office. Il y en a une de la Société Q&M Pipe-lines et de la société TransCanada Pipelines. A quoi correspondent les lettres Q & M?

M. Edge: Le Québec et les Maritimes.

M. Douglas: Les Maritimes. La société Foothills ou l'une de ses filiales a-t-elle fait une demande?

M. Edge: La société Q & M Pipe-lines est . . .

M. Douglas: Une filiale.

M. Edge: . . . contrôlée dans une proportion de 60 p. 100 par la société Alberta Gaz Trunk, l'un des principaux parents de la société Foothills, et dans une proportion de 40 p. 100 par Petro-Can.

M. Douglas: Petro-Can 40 p. 100 et la société Alberta Gaz Trunk . . .

M. Edge: Soixante pour cent.

M. Douglas: Soixante pour cent. Ces deux sociétés ont fait des demandes?

Mr. Edge: Oui. Je crois que la société Q & M Pipe-lines prévoit l'exportation annuelle de 90 milliards de pieds cubes de gaz depuis le Nouveau-Brunswick vers les états de la Nouvelle-Angleterre. Ils n'ont pas encore déposé de demandes d'exportation mais ils avaient parlé de ce gaz naturel destiné à être exporté vers les États-Unis au sujet du diamètre du pipe-line.

M. Douglas: Le secrétaire parlementaire a dit tout à l'heure et je cite:

> . . . plusieurs demandes de permis d'exportation du gaz naturel vers les États-Unis;

Qui sont ces «plusieurs compagnies»?

M. Edge: TransCanada a soumis une demande à l'Office pour que la date d'expiration de certains de ces permis soit suspendue pendant deux ans afin de leur permettre de rattraper certains retards dûs à des erreurs de calcul. Cette demande d'exportation était accompagnée de plusieurs contrats pour exporter 166 milliards de pieds cubes par an vers le Midwest et les Grands Lacs au cours des deux prochaines années.

Trois autres demandes avaient été soumises à l'Office avant cette dernière, mais étant donné qu'elles dépendaient de l'existence d'un surplus, l'Office a fait savoir aux sociétés intéressées qu'elles devraient attendre la décision finale qu'il prendra à la suite des audiences. L'une de ces demandes a été faite par TransCanada et Consolidated qui, à elles deux, exporteraient 235 milliards de pieds cubes en deux ans. Cette demande de TransCanada s'ajoute à celle qui nous a déjà été soumise mais

[*Texte*]

Also, Sulpetro, a smaller company, has applied over a three-year period to export 22 BCF a year for three years between 1978-79 up to 1980-81 being carried on the Trans-Canada system. So we are anticipating that the last two applications, together with the Pan-Alberta Gas Limited which has not been filed, the Progas Limited which has not been filed—I do not know what the Arctic LNG project will have, whether that will have an export component or not. I do not know. But that may be filed before the end of the year.

Mr. Douglas: May I ask what the application by Westcoast Transmission for additional pipeline facilities in British Columbia is related to?

Mr. Edge: That is a small application for a new field. I have asked Mr. Eickmeier, the Director of our Engineering Branch, to speak to that one. But as you know, Westcoast Transmission has all the gathering lines as well as the transmission lines, Mr. Douglas.

Mr. Douglas: Yes.

The Chairman: Will you please identify yourself?

Mr. J. R. Eickmeier (Director, Engineering Branch, National Energy Board): My name is Jim Eickmeier. I am Director of the Engineering Branch, National Energy Board. The question, I take it, is in regard to the Grizzly-Bullmoose-Sukunka pipeline, which Westcoast Transmission have applied for leave to open to commence operation of that pipeline.

Westcoast have at this point provided the Board with all of the information to satisfy us on the safety aspects of the operation of that pipeline and that all of the proper environmental safeguards are in place. We expect that a leave to open this peipeline will be granted, perhaps by the end of this week.

There is another application that Westcoast have made in regard to . . .

Mr. Douglas: This is taking gas from where to where?

Mr. Eickmeier: It is taking gas from an area in the vicinity of Chetwynd, British Columbia, bringing it into the Westcoast system and mixing it in with the general supply for Westcoast. At the moment the amount of gas that would be brought on by this system—numbers as high as 50 million have been indicated. It may not be that high. We expect by November, 1979, with additional drilling in that area and with completion of a gas-processing plant to handle sour gas, that the throughput, with the amount of gas coming into the main line at that point, would be significantly increased. The design number is in the order of 250 million cubic feet per day.

• 1630

Mr. Douglas: This gas from Chetwynd, I take it, is entirely for domestic purposes; there is no expansion of gas exports involved.

[*Traduction*]

qui est en souffrance tant qu'une décision n'a pas été prise au sujet du surplus.

Par ailleurs, Sulpetro, une petite compagnie, a fait une demande d'exportation de 22 milliards de pieds cubes par an pendant 3 ans, de 1979 à 1981 par le système de TransCanada. Nous pensons donc avoir ces deux dernières demandes, plus celle de *Pan-Alberta Gas Limited* et celle de *Progas Limited* qui n'ont pas encore été déposées; je ne sais pas si le projet Arctic LNG aura un rôle à jouer là-dedans. Il se peut que ces demandes soient déposées d'ici la fin de l'année.

M. Douglas: J'aimerais savoir en quoi consiste la demande faite par *Westcoast Transmission* pour la construction d'installations supplémentaires pour le pipe-line en Colombie-Britannique?

M. Edge: Je vais demander à M. Eckmeier, directeur de la direction du génie de vous en parler. Toutefois, comme vous le savez, *Westcoast Transmission* possède toutes les lignes de raccordement ainsi que les lignes de transmission.

M. Douglas: C'est exact.

Le président: Pouvez-vous décliner votre identité.

M. J. R. Eickmeier (directeur de la direction du génie, Office national de l'énergie): Mon nom est Jim Eickmeier et je suis directeur de la direction du génie de l'Office national de l'énergie. Si j'ai bien compris, la question porte sur le pipe-line de Grizzly-Bullmoose-Sukunka; *Westcoast Transmission* a demandé l'autorisation de le mettre en service afin de pouvoir l'exploiter le plus tôt possible.

Jusqu'à présent cette société nous a fourni des renseignements suffisants en ce qui concerne la sécurité des opérations et les garanties écologiques. Nous pensons qu'un permis de mise en service de ce pipe-line sera octroyé d'ici la fin de la semaine.

Westcoast Transmission a déposé une autre demande . . .

M. Douglas: Il s'agit de transporter du gaz naturel entre quelles régions?

M. Eickmeier: Il s'agit de transporter du gaz naturel exploité près de Chetwynd, en Colombie-Britannique jusqu'au système de Westcoast où il est déversé dans la canalisation principale jusqu'à la côte Ouest. Pour l'instant, la quantité de gaz naturel qui serait transporté par un tel système se chiffre à 50 millions de pieds cubes. Il se peut que ce chiffre ne sois pas atteint, mais d'ici novembre 1979, d'autres forages devraient être effectués dans cette région et, avec la mise en service d'une usine de gaz naturel qui sera raccordée à la canalisation principale, le débit devrait être considérablement augmenté. On songe même à une quantité de 250 millions de pieds cubes par jour.

M. Douglas: Ce gaz naturel de Chetwynd servira uniquement, je suppose, aux besoins canadiens; vous n'avez pas l'intention d'exporter du gaz de cette région.

[*Text*]

Mr. Edge: Could I answer that, Mr. Douglas? At the moment the great problem with the exports from British Columbia is that the price of gas is very high in relation to competing fuels in the Pacific northwest of the United States where they have Alaska oil coming down with a discount below oil prices, and the demand has dropped off quite considerably in the Pacific northwest. However, on peak winter days at the moment Westcoast has insufficient gas from B.C. and its supporting Alberta and territorial sources to meet both the peak-day requirement under its existing export contracts as well as its peak-day demand in British Columbia. It is for this reason that they are connecting the Grizzly-Sukunka, 30 million to 50 million per day, and other sources. So they are short of gas to meet their existing obligations and there has been no application to expand the exports under GL-41. In fact, that licence has been, as it were, undershipping for some time. There are some supplemental sales now made under that licence by Northwest Pipeline selling to Pacific Lighting in California and their small 50 million per day to Southwest Gas in Arizona and Nevada. But the total quantity being shipped, even with any shipments under those off-line sales is on an average well below the 809 million per day under the existing licence.

Mr. Douglas: Still within the parameters you have set under the licence.

Mr. Edge: Yes.

Mr. Douglas: Could I ask something about the applications of Polar Gas with regard to a pipeline to bring gas from the Arctic islands? Is that actively before the board?

Mr. Edge: Could I just very quickly clear up a minor point on the previous one? The Grizzly-Sukunka has been dealt with by the board as an application, but it is the leave to open which is still to be completed. There is another small application called the Junior Sierra which has yet to be dealt with by the board, so there is another field to be connected in British Columbia.

Now if I can turn back to Polar Gas, Polar Gas filed with us several months ago certain engineering and environmental data but I think it was very little help in their application. Mr. Gilmour can amplify that, but basically before we looked at it seriously we were seeking for Polar Gas to establish the need for that pipeline. They have not done so, and their application is deficient in this and several other major respects. It is our understanding that they have been waiting for the board's gas supply-demand hearing to put the perspective for the need for a pipeline. But I believe they are happy pursuing their exploratory studies and, I think, possibly exploring other routes as well.

Mr. Douglas: There were some discussions, I understand, with regard to the feasibility of bringing gas from the Arctic islands by tanker down to the Atlantic provinces, with the idea of taking it up into Quebec and making a reversible line so that gas could come down from western Canada and in due course, when gas was no longer available in sufficient quantity, gas could be brought in from the Arctic islands from some point in the Maritimes. Is that actively before the Board, or

[*Translation*]

M. Edge: Puis-je répondre à cette question, monsieur Douglas? Pour le moment, le problème qui se pose en ce qui concerne l'exportation du gaz de Colombie-Britannique est que le prix de ce gaz est très élevé par rapport aux autres combustibles utilisés dans le Nord-Ouest Pacifique des États-Unis; en effet, dans cette région, le pétrole de l'Alaska est vendu au rabais et la demande en gaz naturel a donc diminué considérablement. Toutefois, en hiver, les jours de pointe, West Coast ne reçoit pas suffisamment de gaz naturel de la Colombie-Britannique et de l'Alberta pour répondre aux besoins, et c'est la raison pour laquelle il est prévu de raccorder le pipe-line de Grizzly-Sukunka, d'un débit de 30 à 50 millions de pieds cubes par jour. Donc, ils n'ont pas assez de gaz pour faire face à leurs obligations et aucune demande d'expansion des exportations dans le cadre du permis GL-41. En fait, ce permis n'a pas été exploité au maximum, pendant un certain temps, et c'est la raison pour laquelle North West Pipe-Line essaie de rattraper le retard en faisant des ventes supplémentaires à Pacific Lighting de Californie, à raison de 50 millions de pieds cubes par jour, ainsi qu'à Southwest Gas en Arizona et au Névada. Toutefois, la quantité totale qui est actuellement transportée, même avec ces expéditions marginales, est, en moyenne, bien inférieure, aux 809 millions de pieds cubes par jour prévus par le permis actuel.

M. Douglas: Selon les paramètres que vous avez fixés dans le cadre de ce permis.

M. Edge: Oui.

M. Douglas: Polar Gas a déposé une demande au sujet d'un pipe-line destiné à transporter du gaz naturel à partir des Îles Arctiques? Cette demande vous a-t-elle été soumise?

M. Edge: Permettez-moi d'ajouter une précision au sujet de la question précédente. La demande concernant le pipe-line de Grizzly-Sukunka a été étudiée par l'Office mais aucune date n'a encore été fixée en ce qui concerne sa mise en service. Une autre demande peu importante, appelée Junior Sierra, doit être examinée par l'Office.

En ce qui concerne Polar Gas, cette société nous a communiqué il y a plusieurs mois des données techniques et écologiques, mais ces données étaient insuffisantes pour étayer sa demande. M. Gilmour pourra vous donner plus de détails à ce sujet mais je tiens à vous signaler que nous avions demandé à Polar Gas de nous prouver qu'il était vraiment nécessaire de construire un tel pipe-line. Elle ne l'a pas encore fait et sa demande est incomplète sous beaucoup d'autres aspects. Je sais que cette société attend la décision de l'Office au sujet du surplus pour réévaluer la nécessité d'un tel pipe-line. Je sais également qu'elle continue ses études préliminaires et envisage éventuellement d'autres options.

M. Douglas: On a envisagé la possibilité de faire venir du gaz naturel des Îles Arctiques par pétroliers jusqu'aux provinces de l'Atlantique, pour être ensuite acheminé jusqu'au Québec. Que pense l'Office de cette suggestion? L'Office a-t-il étudié cette possibilité étant donné que plusieurs suggestions on été faites par l'industrie?

[*Texte*]

simply in the form of some suggestions that have been tossed around in the industry?

• 1635

Mr. Edge: That is not before the Board at this time. I forget the exact name of the project but I believe it is a joint project of Alberta Gas Trunk and Petro-Canada, and that was the one that I referred to that might possibly be filed before the end of this year. It has not been filed with us and we have no information on it. But I believe it is still a very active project.

Mr. Douglas: It is an active project?

Mr. Edge: Yes.

Mr. Douglas: No feasibility studies or anything have been done?

Mr. Edge: Well, it is not normal for an applicant to file a feasibility study before he files an application.

Mr. Douglas: No. And I take it that the Board itself of course would not do any studies until they have something concretely before them?

Mr. Edge: Our experience is that applications never quite appear the way one expects them and therefore you can waste a little time on preliminary studies.

Mr. Douglas: May I ask you a last question. What is the status now of the Dempster link? Are any studies going on to supplement the work which was done by the recent inquiry?

Mr. Edge: Yes, we had a full review with the Foothills group in relation to the federal government's Foothills agreement which charges the Board with having an insight as to the depth of the studies and it is our understanding they will have a virtually complete application, including feasibility studies, ready to file by July 1, 1979. But there will be some supplemental environmental data which may not be ready by that time and I think the socio-economic will have complete coverage, but they will not be in full depth as far as community impacts are concerned because, as you will recall, a lot of those communities in the North were studied in the Berger Inquiry and the various other inquiries in the Board's hearing and rather than require them to redo those studies at this time I think that will wait until the application has been filed and we can see where we are going with the hearings.

Mr. Douglas: What facilities has the Board for doing any independent study itself on socio-economic and environmental impact on that area? You will recall that whereas the Berger Inquiry was fairly intensive and in depth with respect to the Mackenzie Valley, the Lysyk Inquiry was of very short duration and, as Dean Lysyk himself said, it required further amplification. Is it the Board's intention when they get an application from Foothills either to have a further study or to carry on any investigation?

Mr. Edge: The Board's main approach on this is it has on its own staff experts on socio-economic matters, and we have expert environmental lists of a number of professional capabilities. We expect Foothills to have in-depth material before any pipeline is certificated, and Foothills draws exten-

[*Traduction*]

M. Edge: Pas encore. Je ne me souviens plus du nom exact de ce projet mais je crois qu'il s'agit d'un projet conjoint de *Alberta Gas Trunk* et de Petro-Canada; j'en ai parlé tout à l'heure en disant que cette demande pourrait être soumise d'ici la fin de cette année. Nous n'avons encore aucune information à ce sujet mais je pense qu'il s'agit d'un projet très actif.

M. Douglas: Ah oui?

M. Edge: Oui.

M. Douglas: Aucune étude précise n'a encore été faite?

M. Edge: Normalement, une société dépose d'abord une demande avant de faire une étude.

M. Douglas: En effet. Je suppose également que l'office n'entreprend aucune étude tant que l'on ne lui présente pas quelque chose de concret?

M. Edge: Nous savons par expérience que les demandes ne sont jamais déposées de la manière qu'on s'y attend et, en conséquence, ce serait perdre du temps que de faire des études préliminaires.

M. Douglas: J'aimerais vous poser une dernière question. Quel est le statut du raccordement de Dempster? Des études ont-elles été entreprises pour compléter le travail réalisé lors de la dernière enquête?

M. Edge: Oui, nous avons fait une étude complète avec le groupe Foothills, dans le cadre de l'accord conclu entre le gouvernement fédéral et cette société; cet accord prévoit en effet que lorsque l'Office doit s'assurer que ces études sont approfondies; apparemment, cette société doit déposer cette demande, y compris les études connexes, d'ici le 1er juillet 1979. Il se peut que certaines données supplémentaires relatives à l'écologie ne soient pas encore prêtes d'ici là mais je pense que l'étude socio-économique le sera, sauf peut-être en ce qui concerne l'incidence sur les collectivités du Nord au sujet desquelles plusieurs enquêtes ont été faites, notamment l'enquête Berger. C'est d'ailleurs la raison pour laquelle nous avions demandé à cette société de ne pas répéter ce genre d'enquête mais plutôt de déposer sa demande et d'attendre le résultat des audiences.

M. Douglas: L'Office dispose-t-il du personnel nécessaire pour faire une étude indépendante sur l'incidence écologique et socio-économique de ce projet sur cette région? Vous vous souvenez que le juge Berger a fait une étude approfondie sur la Vallée du Mackenzie mais que, par contre, l'enquête Lysyk était beaucoup plus succincte et, comme l'a lui-même déclaré Dean Lysyk, elle nécessitait d'autres études. L'Office a-t-il l'intention, lorsqu'il recevra la demande de Foothills, d'entreprendre d'autres enquêtes?

M. Edge: L'Office a ses propres experts dans les domains écologiques et socio-économiques. Nous pensons que Foothills nous soumettra des études très approfondies avant que le pipe-line soit certifié, et l'on sait que cette société fait considérablement appel à des experts-conseils du secteur privé. Elle a

[*Text*]

sively on private sector consultants and inquiries. It also used technical experts in the territorial governments to help them with the studies and who will, if necessary, appear as expert witnesses in the NEB hearings. We are basically relying on Foothills to provide us with the full in-depth studies before any decision on certification is made.

Mr. Douglas: Depending very largely on Foothills?

Mr. Edge: On Foothills, yes.

Mr. Douglas: Which will be the applicant?

Mr. Edge: But Foothills has been working very closely with all the territorial and Yukon governments in all these studies. They have not been working in isolation. But then there will be all the intervenors who will, as you know, appear in our public hearings. And we have very extensive socio-economic environmental evidence in the NEB public hearings on the northern pipeline, a good deal of it provided by the intervenors, and I am sure that those will all be before us when we come to hear a Dempster link application.

Mr. Douglas: Is it customary to depend on the applicant to give you the basic data on which you are going to make an important decision?

Mr. Edge: If the applicant does not make his case, Mr. Douglas, he does not succeed in getting a certificate.

• 1640

Mr. Douglas: Mr. Chairman, all I would like to say is that in view of the work the board has before it I certainly agree that it needs some extra money to carry on its undertaking. I will support this vote.

The Chairman: Thank you, Mr. Douglas. Mr. McKinley.

Mr. McKinley: Thank you, Mr. Chairman. I notice that this statement from the minister, a statement made by the Parliamentary Secretary, suggests that the total amount in this vote is $159,000, of which $103,000 is for salaries and employees' benefits and $56,000 for other expenses. Is that $56,000 not also for salary for employees?

Mr. Edge: No, the $56,000 has two main components, about half each. One is that we have had to install a second courtroom in the building we are now in. This is to provide the furnishings for that second courtroom so we can have two hearings going at the same time. The other is for a collating machine so we can get our reports out faster and into the public's hands.

Mr. McKinley: Is that the courtroom you are now leasing to the Antidumping Tribunal?

Mr. Edge: I would think it is. I saw a lot of faces I did not know in the NEB building today, so I think that must be correct.

Mr. McKinley: I attended it for a while yesterday. Your board provides all of the licences for the export of gas. Is that right?

Mr. Edge: That is correct.

[*Translation*]

également fait appel à des experts techniques des gouvernements territoriaux pour l'aider à réaliser ses études, experts qui pourront comparaître au cours des audiences de l'Office si cela est nécessaire. Nous comptons donc sur Foothills pour nous soumettre des études approfondies sur cette question avant qu'une décision ne soit prise sur la certification du pipe-line.

M. Douglas: Tout dépend donc beaucoup de Foothills.

M. Edge: Oui.

M. Douglas: Qui va déposer une demande?

M. Edge: La société Foothills a travaillé en étroite collaboration avec les gouvernements territoriaux dans la préparation de ces études. Elle ne les a donc pas entreprises de façon isolée. Il faut également tenir compte de tous les intervenants qui comparaîtront au cours de nos audiences publiques. On nous a déjà communiqué de nombreuses données écologiques et sociologiques au cours de ces audiences sur le pipe-line du Nord, et bon nombre de ces données nous étaient fournies par les intervenants; je suis sûr qu'ils seront tous là lorsque des audiences auront lieu sur le raccordement de Dempster.

M. Douglas: Avez-vous l'habitude de compter sur la société candidate pour vous fournir les données de base à partir desquelles vous allez prendre une décision importante?

M. Edge: Si la société n'arrive pas à plaider sa cause, monsieur Douglas, elle n'obtient pas de certificat.

M. Douglas: Monsieur le président, je vais terminer en disant que, étant donné tout le travail que l'Office a devant lui, je suis tout à fait d'accord pour lui donner les fonds supplémentaires dont il a besoin. J'approuve donc ce crédit.

Le président: Merci, monsieur Douglas. Monsieur McKinley.

M. McKinley: Merci, monsieur le président. La déclaration du secrétaire parlementaire indique que, de ce montant total de $159,000, $103,000 seront consacrés aux salaires et aux avantages marginaux des employés et que $56,000 seront consacrés à d'autres dépenses. Ce dernier montant ne sera-t-il pas également consacré au salaire des employés?

M. Edge: Non, ce montant de $56,000 se divise en deux sommes à peu près égales. La première représente les frais d'équipement d'une seconde salle de tribunal dans l'édifice que nous occupons maintenant. Ainsi, nous pouvons tenir deux audiences en même temps. L'autre montant a été consacré à l'achat d'une machine à colliger, de sorte que nos rapports peuvent être publiés plus rapidement.

M. McKinley: S'agit-il de la salle de tribunal que vous louez en ce moment au tribunal anti-dumping?

M. Edge: Je pense que oui. J'ai vu beaucoup de nouveaux visages aujourd'hui dans notre édifice et ce doit être le tribunal anti-dumping.

M. McKinley: J'ai assisté à une partie de ses audiences hier. C'est votre fils qui octroie les permis d'exportation de gaz naturel, n'est-ce pas?

M. Edge: C'est exact.

[*Texte*]

Mr. McKinley: And those licences are provided to the Canadian producers wishing to export gas.

Mr. Edge: Or else a pipeline company that has bought the gas from the producer.

Mr. McKinley: The permit goes to the company buying the gas.

Mr. Edge: It goes to the company which is a Canadian company and has applied to export the gas from Canada. The main licence-holders at the moment are TransCanada Pipelines which has bought the gas from the Alberta producers, Alberta and Southern which buys it on behalf of the Pacific Gas Transmission Company in northern California and Westcoast Transmission which ships mainly to the Pacific northwest.

Mr. McKinley: So the board over all decides how much gas should be exported at a given time, and from a particular location, I suppose. If they get more than one application for permits for the export of that amount of gas, what criteria does the National Energy Board use in selecting who gets the permits to export the gas?

Mr. Edge: I cannot give you a definitive list. The major hearing at which this previously came up was in the 1970 omnibus hearing which I believe did award more gas, but not all they asked for, to TransCanada Pipelines and Westcoast, but did not award gas to Consolidated. I am not aware of the full reasons for that. Consolidated did not have an existing transmission line.

But obviously it depends on the market situation in the United States, who wants to buy it, where will it go and which will get the highest return for Canada, are there existing transportation facilities to carry it or will we have to buy new ones, is there enough gas to support a long contract if you had to finance new pipeline facilities. In the case of prebuild there is the question does the export of gas facilitate the Alaska Highway pipeline and does that bring benefits or problems to Canada. All these different aspects are fully brought out in a public hearing and tested, and we weigh them all up in terms of the public interest. I cannot rank them for you, but we try and take into account every aspect which in total would bring the greatest benefit to Canada.

Mr. McKinley: I think it makes a person understand a little more some of the vast amount of work and investigation that your board has to go through to look after this.

Now something that everybody in the country always wants to know. We get it updated yearly, or maybe more often than yearly, from your board. It is the supply of stocks and proven reserves that we have on the hand for how many years in the future. I suppose some of it is in here and I have a couple of other questions based on this report. But that is what the Canadian people want to know so they can rest peacefully in the evening and know they are not going to be out of gas or oil and that the furnace is not going to be out sometime in the future. Can you give us an update on that?

[*Traduction*]

M. McKinley: Et ces permis sont distribués aux producteurs canadiens désirant exporter du gaz.

M. Edge: Ou bien à une société de pipe-line qui a acheté du gaz naturel à un producteur.

M. McKinley: Le permis est octroyé à la société qui a acheté le gaz.

M. Edge: Le permis est octroyé à une société canadienne qui a fait une demande d'exportation de gaz naturel du Canada. Les principaux détenteurs de permis, à l'heure actuelle, sont Trans-Canada Pipe-lines, qui achète du gaz à des producteurs albertains, Alberta and Southern, qui achètent du gaz au nom de Pacific Gas Transmission Company dans le nord de la Californie, et enfin Westcoast Transmission, qui expédie du gaz essentiellement vers le nord-ouest du Pacifique.

M. McKinley: Donc, dans l'ensemble, l'Office décide de la quantité de gaz naturel qui sera exporté à un moment donné et de quelle région. Si l'Office reçoit plusieurs demandes de permis d'exportation pour la même quantité de gaz naturel, à partir de quels critères choisit-il une société?

M. Edge: Je ne pourrais pas vous donner une liste définitive de ces critères. C'est en 1970, lors d'une importante audience, que cette question a été soulevée; il avait été décidé de permettre à TransCanada Pipelines et à Westcoast d'exporter davantage de gaz naturel, mais pas tout ce qu'elles demandaient, et la demande de Consolidated avait été rejetée. Je n'en connais pas toutes les raisons mais je sais que Consolidated n'avait pas de ligne de transmission.

Tout dépend bien sûr du marché américain, puisque c'est lui qui achète, du lieu de destination, du taux de rendement pour le Canada, de l'existence d'installations de transport, de la quantité de gaz à exporter etc. Dans le cas des travaux préparatoires du pipe-line, il faut se demander si l'exportation de gaz naturel facilite la construction du pipe-line de l'Alaska et représente un avantage ou un problème pour le Canada. Tous ces différents aspects sont pris en considération lors d'une audience publique et nous en tenons compte pour déterminer où réside l'intérêt du public. Je ne pourrais pas vous les énumérer, mais je puis vous dire que nous essayons de tenir compte de chaque aspect susceptible de servir l'intérêt du Canada.

M. McKinley: Tout cela nous fait mieux comprendre en quoi consiste le travail de votre Office.

J'aimerais maintenant aborder une question que tout le monde se pose aujourd'hui. Il s'agit de la situation de nos réserves et, à ce sujet, les chiffres varient très souvent. Je suppose que votre rapport contient beaucoup de données à ce sujet mais je sais que les Canadiens veulent savoir s'ils peuvent dormir tranquilles, sachant qu'ils ne seront pas à court de gaz ou de mazout dans un avenir proche. Pouvez-vous me donner des précisions au sujet de la situation de nos réserves?

[*Text*]

• 1645

Mr. Edge: I will start, but I will ask Mr. Vollman to join me at the table. He is the Director of our Energy Resources Branch.

Basically, we have just completed the oil hearing which sets forth a broad view on this supply-demand and reserves of oil. We are just completing the gas one and will be finished by the spring. But I believe it is the Board's policy now that we will endeavour to have an energy-supply demand hearing about once a year or once every two years so that this will be constantly updated. The Board deals primarily with proven and probable reserves, or what we call established reserves; we deal less with potential reserves or resources. But I think at this point I will ask Mr. Vollman to come to the microphone.

The Chairman: Will you identify yourself please?

Mr. K. W. Vollman (Director, Energy Resources Branch, National Energy Board): Yes, my name is Ken Vollman and I am Director of the Energy Resources Branch at the National Energy Board.

I do not think I appreciate the full extent of your question but perhaps we can start off with talking about established reserve numbers.

Mr. McKinley: In terms of years ahead—could we have it that way, if possible—a year's supply?

Mr. Edge: We have a few problems with numbers in this area—I can see Mr. Douglas smiling—because if you divide current demand even by the established proven reserve, it does not assure you of that supply for the future because demand can change. It depends on the deliverability profiles of those reserves. But perhaps Mr. Vollman should continue.

Mr. Vollman: I think the easiest way to approach the question is to refer to the oil report which has been made available to this Committee. I would direct your attention to page 200 and the facing page 201 of that document. The concentration on those graphs will be more fruitful than just throwing some numbers at you.

Mr. McKinley: The only problem that we face here is that these graphs are not on the record.

Mr. Vollman: Perhaps I could speak to them and that will put the information on the record.

Mr. McKinley: That is what I would like to have, Mr. Chairman.

Mr. Munro: Mr. Chairman, on a point of order.

They could be put on the record, could they not, as an appendix? They are photo copyable.

Mr. Edge: This is not a public document.

Mr. McKinley: I do not think that is necessary. Perhaps he could just give us a little outline.

[*Translation*]

M. Edge: Je vais commencer à répondre à votre question avant de donner la parole à M. Vollman, qui est directeur de notre Direction des ressources énergétiques.

Nous venons de terminer l'audience sur la situation de nos réserves pétrolières et sur l'offre et la demande en ce domaine. Nous pensons pouvoir en faire autant pour le gaz naturel d'ici le printemps prochain. L'Office a décidé d'essayer d'organiser une audience sur la situation de l'offre et de la demande environ une fois par an ou tous les deux ans afin que les chiffres correspondants soient régulièrement mis à jour. L'Office s'occupe essentiellement des réserves prouvées et probables, soit ce qu'il appelle les réserves établies; nous nous préoccupons peu, en fait, des réserves ou ressources dites potentielles. J'irai maintenant demander à M. Vollman de s'approcher du micro.

Le président: Voulez-vous décliner votre identité?

M. K. W. Vollman (directeur des Ressources énergétiques, Office national de l'énergie): Je m'appelle Ken Vollman et je suis directeur des Ressources énergétiques à l'Office national de l'énergie.

Je ne pense pas avoir parfaitement compris votre question, mais je vais quand même parler des réserves établies.

M. McKinley: Pourrions-nous savoir ce que sont ces réserves établies pour les années à venir?

M. Edge: Cela est difficile, et je vois M. Douglas sourire, parce que si vous divisez la demande actuelle par les réserves trouvées, cela ne vous garantit rien au sujet des réserves futures, étant donné que la demande peut varier. Il faut également tenir compte de la capacité d'exploitation et de livraison de ces réserves, mais je vais maintenant donner la parole à M. Vollman.

M. Vollman: Le plus simple est de se reporter au Rapport sur le pétrole qui vous a été distribué récemment. Les pages 200 et 201 contiennent des graphiques qui vous seront beaucoup plus utiles que les chiffres que je pourrais vous citer.

M. McKinley: Le problème est que ces graphiques ne sont pas consignés au dosier.

M. Vollman: Je vais donc vous les expliquer oralement, de sorte que les informations seront elles aussi consignées au dossier.

M. McKinley: C'est justement ce que je voulais obtenir, monsieur le président.

M. Munro: Monsieur le président, je voudrais invoquer le Règlement.

Ces graphiques, s'il étaient photocopiés, pourraient être annexés au dossier?

M. Edge: Ce n'est pas un document public.

M. McKinley: Je ne pense pas que cela soit nécessaire. Le témoin pourrait simplement nous donner quelques explications oralement.

[*Texte*]

The Chairman: This part of the report can be referred to at any time.

Mr. Vollman: It was the Board's assessment, as a result of the inquiry which it conducted last year, that there were sufficient established reserves in Western Canada to satisfy totally for the forecast period the traditional market areas for indigenous crude in Canada. By "traditional market areas" I mean the area west of the Ottawa Valley. The degree to which we will also be able to provide oil to Montreal depends on the level of shipments that one assumes.

The two graphs address that question. If one assumes deliveries of 250,000 barrels a day to Montreal, we will no longer be able to sustain such a movement past some point in 1985. If deliveries to Montreal are stepped up to 350,000 barrels a day, we would no longer be able to meet that full commitment past some point in the year 1983.

Mr. McKinley: What about natural gas?

Mr. Edge: On the natural gas, I would prefer to wait until the Board has made its finding on its present hearing. The natural gas industry has been changing quite dramatically. When we had our hearing in 1974-75, the field price was about 60 cents a thousand cubic feet and we looked as though we were heading into a shortage. The average field price in Alberta is now well over $1.50, and from all accounts there is much more gas there and the demand is being dampened. Therefore, I would much rather wait until the present hearing has published its findings in February.

• 1650

What I can draw your attention to is, in the Board's annual report for 1977, on page 8, there is a table on the estimated reserves of crude oil in Canada at December 31, 1976, by province. It gives a total for Canada of initial reserves of 13,883 million tank barrels, and remaining reserves of 6,001 million. On natural gas, the table on page 9, for the same date, December 31, 1976, shows initial reserves for Canada as a whole, and it is split down again by the various provinces and territories, of 103.8 trillion, with the remaining at that date of 74.0 trillion.

Mr. McKinley: We see a chart here that the total of exports of petroleum and natural gas has been steadily decreasing since 1973. What I would like to know, Mr. Chairman, is when you talk about the stocks and proven reserves we have on hand in the country now, let us say in 1977, has that increased over what it was in 1973, or did it also decrease on about the same scale as our exports decreased?

Mr. Edge: Are you talking primarily about oil?

Mr. McKinley: Both.

Mr. Edge: Let us take oil first.

Mr. McKinley: I am sorry. Yes, looking at this closer, the natural gas has not decreased. It stayed about the same. But the oil has decreased.

[*Traduction*]

Le président: Nous pouvons nous reporter à cette partie du rapport aussi souvent que nous le voulons.

M. Vollman: A la suite de l'enquête qu'il a effectuée l'année dernière, l'Office a estimé qu'il y avait suffisamment de réserves établies dans l'Ouest du Canada pour approvisionner pleinement, pendant la période donnée, les marchés traditionnels canadiens en pétrole brut. Par «marchés traditionnels», j'entends l'Ouest de la vallée de l'Outaouais. Quant à savoir si nous pouvons également approvisionner la région de Montréal, tout dépend du volume de ces expéditions.

Les deux graphiques portent justement sur cette question. Si l'on suppose des livraisons de 250,000 barils par jour à Montréal, on ne pourra le faire que jusqu'en 1985. Si les livraisons sont portée à 350,000 par jour, nous ne pourrons plus satisfaire à ces besoins au-delà de 1983.

M. McKinley: Qu'en est-il du gaz naturel?

M. Edge: A ce sujet, je préférerais attendre que l'Office ait pris une décision à la suite de son audience qui se poursuit actuellement. L'industrie du gaz naturel a beaucoup changé, en effet, lors de notre audience de 1974-1975, le prix de vente sur le terrain était de 65 cents par millier de pieds cubes, et nous pensions que nous allions connaître une pénurie. Maintenant le prix moyen aux gisements en Alberta dépasse largement $1.50, mais d'après tous les rapports, il semblerait y avoir beaucoup plus de gaz et la demande serait en train de baisser. Je préférerais donc attendre que l'audience actuelle publie ses conclusions en février.

Je vous ferai remarquer qu'à la page 8 du rapport annuel de l'Office pour 1977, on trouve un tableau des prévisions sur les réserves de pétrole brut au Canada au 31 décembre 1976 selon les provinces. D'après ce tableau, le total des réserves initiales pour le Canada serait de 13,883 MMbrs, et les réserves restantes 6,001 millions. Pour ce qui est du gaz naturel, le taleau à la page 9, pour la même date du 31 décembre 1976, indique quelles sont les réserves initiales pour le Canada dans son ensemble, et donne une répartition par provinces et territoires. Elles se chiffrent à 103.8 trillions. les réserves restantes pour la même date étant de 74.1 trillions.

M. McKinley: On voit un tableau qui indique que les exportations totales de pétrole et de gaz naturel pèsent régulièrement depuis 1973. J'aimerais savoir, monsieur le président, si les barils dans les réservoirs de stockages et les réserves établies que nous avons au Canada actuellement, ou disons en 1977, représentent une augmentation par rapprot au chiffre de 1973 ou y a-t-il eu une diminution d'à peu près le même ordre que celle constatée dans les exportations?

M. Edge: Parlez-vous surtout de pétrole?

M. McKinley: Des deux.

M. Edge: Parlons d'abord du pétrole.

M. McKinley: Je m'excuse. Je vois d'après le tableau que le montant de gaz naturel n'a pas été réduit. Il est resté à peu près au même niveau, mais il y a eu une diminution en ce qui concerne le pétrole.

[*Text*]

Mr. Edge: Yes, I would think natural gas may be up when we have made our new finding. It is oil from traditional sources which has gone down with some replacement from tar-sand oil, Great Canadian Oil Sands synthetic. It is the oil reserves for which we have not had the finding rate.

Do you want to amplify that, Mr. Vollman?

Mr. McKinley: The basic question is, since 1973, have our reserves in Canada gone down similarly to our exports in oil?

Mr. Vollman: All reserves of established conventional crude oil have been in decline for a number of years. I do not have the exact numbers with me, but it is probably five or six years. However, concentration on that statistic may be misleading because we are seeing an increased reliance on sources of oil such as tar sands which are not included in our estimates of established reserves.

Mr. McKinley: In meetings I have had with producers of natural gas, it has been explained to me that the natural gas supply is in something like a pyramid sort of shape, with the ground line running through the middle of the pyramid and all of it below the ground is not brought forward until the top end of the pyramid starts to diminish. They advise me that it takes the money they get out of the top end of that pyramid to get the rest of the pyramid, which is quite a bit larger, above the ground. Does the National Energy Board adhere to that theory? And what consequence does price and the companies being given authority to export or sell at any place have to do with the production of more gas—if you get what I mean?

• 1655

Mr. Edge: Yes. I do not want to tread on the ground which will be covered in the present inquiry. Obviously you are referring to the Canadian Hunter and the Jim Grey, John Masters Theory. If you will recall, in my opening remarks, I said the Board deals primarily with proven reserves and probable reserves, but not so much potential reserves. The tip of the iceberg, or the tip of that pyramid, as you are saying, is really at the moment the proven and probable reserves in a sort of tight formations. The theory has been expanded by John Masters of Canadian Hunter Explorations. I believe, and I am recalling from memory, they have in the Elmsworth field about three proven and about three probable and three to four hundred potential. It is the latter category which we regard at the moment subject to the findings in the present hearing as non proven to use a Scottish term. They may well be there; they will need a higher price to get them out; they will need complex fracturing techniques to get them out, but the gas may be there. However, the Board does not normally find a surplus for export based on not yet proven reserves. Does that respond in a general way to your question?

[*Translation*]

M. Edge: Oui, je pense que le chiffre pour le gaz naturel pourrait être plus élevé lorsque nous aurons fait nos calculs. C'est le pétrole des sources traditionnelles qui est à la baisse, une certaine proportion étant remplacée par le pétrole des sables bitumineux de la *Great Canadian Oil Sands*. Nous n'avons pas établi un taux de découverte pour les gisements pétrolifères.

Voulez-vous développer ce sujet, monsieur Vollman?

M. McKinley: Je voudrais savoir au juste si, depuis 1973, nos réserves au Canada ont subi une baisse semblable à celle de nos exportations de pétrole?

M. Vollman: Toutes les réserves de pétrole brut provenant de source conventionnelle sont à la baisse depuis bon nombre d'années. Je n'ai pas les chiffres exacts mais c'est sans doute depuis cinq ou six ans. Cependant, il serait peut-être trompeur d'insister sur ces statistiques car on commence à dépendre davantage d'autres sources comme les sables bitumineux qui ne figurent pas dans nos prévisions des réserves établies.

M. McKinley: Lors de mes entretiens avec des producteurs de gaz naturel, on m'a expliqué que l'approvisionnement pourrait se comparer à une sorte de pyramide dont seulement la partie supérieure serait au-dessus du sol. On ne commence pas à exploiter tout ce qui est en-dessous avant que le sommet de la pyramide commence à se rétrécir. On m'a expliqué que les bénéfices de l'exploitation initiale étaient nécessaires pour permettre l'extraction de cette autre quantité, encore plus grande. L'Office national de l'énergie accepte-t-il cette analogie? Deux autres facteurs pourraient également influencer l'accroissement de la production du gaz, à savoir le prix et l'autorisation pour les exploitants de vendre ou d'exporter à n'importe quel marché, si vous comprenez ce que je veux dire.

M. Edge: Oui. Je ne veux pas m'aventurer à intercepter ce qui sera traité dans l'enquête actuelle. Or, vous parlez sans doute de la théorie présentée par Jim Gray, John Masters et la Canadian Hunter. Vous vous rappellerez ce que j'ai dit dans mes remarques préliminaires, soit que l'Office s'occupe essentiellement des réserves établies probables, pas tellement des réserves potentielles. Le sommet de l'iceberg, ou de la pyramide, si vous voulez, est constitué à l'heure actuelle par les réserves établies et probables. La théorie a été mise au point par John Masters de la Canadian Hunter Explorations. Si je me souviens bien, et je parle de mémoire, cette société a dans le champ pétrolifère Elmsworth environ trois gisements établis, trois gisements probables et entre et 300 et 400 gisements potentiels. C'est cette dernière catégorie que nous considérons pour l'instant comme non établie, sous réserve des conclusions de l'audience actuelle. Il se peut bien que ces gisements existent; un prix plus élevé serait nécessaire pour permettre l'extraction de ce pétrole, et aussi des techniques complexes de fractionnement mais les gisements pourraient bien être là. Toutefois, lorsqu'il détermine qu'il existe un surplus pour l'exportation, l'Office ne se fonde généralement pas sur des réserves qui ne sont pas encore prouvées. Cela répond-il à votre question?

[*Texte*]

I would rather leave the specific response on those findings in its present hearing because it will be addressing that one, but I think basically there may be gas there. It is going to take reasonable high prices to get it out. There are some fracturing and production problems so we do not know how much gas we will get out. Certainly it is a new and promising theory but not in the category apart from the proven and probable that the Board takes into account in awarding exports.

Mr. McKinley: The Board does not take that into account in saying how many permits should be issued for how much gas. That is interesting. Therefore, you do not exactly agree—let me not put it that way—you are not willing to take a chance that that theory is entirely correct. Is that true?

Mr. Edge: I think we have had our fingers burned, even when reserves were said to be proven, when we have licensed them for exports. I am thinking of the fields in northern B.C. I think we are required to be cautious when we are dealing with Canada's natural resources where we are trying to protect Canadian interests over the long haul, but there is every opportunity for someone who has a theory to continue to prove up those reserves and we will take them into account as time passes by. We are not locked in for all time on a position on that theory. It is a relatively new theory and, as more drilling and testing is done, we will be able to get a better appraisal and we will make a reassessment.

Mr. McKinley: I have to disagree. I do not think it is a relatively new theory. I know the way farmers operate. If they get enough money for it, there is not much end to what they could produce and I expect likely the natural gas people are feeling the same way. That is the same theory in reality though, but I am sure it is the National Energy Board's job to get as much gas produced at the least possible cost to keep the people of Canada happy.

I would like to ask about the future for electricity. We have a chart here but there was a report . . .

The Chairman: Is it the report of September, 1978 that you are going to quote?

Mr. McKinley: Yes. There is a chart on page 96.

The Chairman: Page 96.

Mr. Edge: I will ask Mr. Olszewski to come to the table who is Assistant Director of the Electric Power Branch.

Mr. McKinley: All right. In the pipeline report that anticipated the amount of electricity that would be needed in the future, it seemed to say that quite a bit more electricity would be needed in the future than what this report says. Could we be advised why that is? Does it mean that electricity will not substitute for as much of the oil demand as was originally expected? Does the National Energy Board believe that there will be a trend away from electrical heating?

[*Traduction*]

Je crois qu'il vaudrait mieux attendre les constatations de l'audience actuelle pour une réponse précise puisque cette question sera traitée, mais je crois que les gisements pourraient bienêtre là. Il faudra des prix assez élevés pour que l'extraction soit rentable. Il y aura des problèmes de fractionnement et de production, de sorte que nous ne savons pas quelle sera la quantité de gaz produite. Certes, il s'agit là d'une nouvelle théorie très intéressante, mais l'Office ne peut pas en tenir compte lorsqu'il s'agit d'autoriser des exportations.

M. McKinley: Donc, l'Office n'en tient pas compte lorsqu'il décide d'accorder des permis pour l'exportation de telle ou telle quantité de gaz. C'est intéressant, j'en conclus donc que vous n'êtes pas prêt à parier que cette théorie s'avérera juste, n'est-ce pas?

M. Edge: Nous nous sommes déjà brûlés les doigts en accordant des permis pour l'exportation, même dans le cas de réserves qu'on prétendait trouver. Je pense aux champs dans le nord de la Colombie-Britannique. Je crois que nous nous devons d'être prudents quand il s'agit des ressources naturelles du Canada et des intérêts canadiens que nous essayons de protéger pour l'avenir. Cependant, il est tout à fait loisible à n'importe qui de prouver ces théories et l'existence des réserves, et alors nous en tiendrons compte. Notre position à l'égard de ces théories n'est pas fixée pour toute l'éternité. Il s'agit d'une théorie relativement nouvelle et au fur et à mesure des forages et des essais, nous serons mieux en mesure de l'évaluer et de la reconsidérer, le cas échéant.

M. McKinley: Je ne suis pas d'accord. A mon avis, il ne s'agit pas d'une théorie relativement nouvelle. Je sais comment cela se passe chez les cultivateurs. S'ils reçoivent suffisamment d'argent pour leurs récoltes, il n'y a presque pas de limites à ce qu'ils pourraient cultiver et je suppose qu'il en est de même pour les producteurs de pétrole. C'est la même théorie et je suis sûr que c'est le rôle de l'Office national de l'énergie de faire produire autant de gaz que possible au moindre coût pour le plus grand bien de la population canadienne.

Je voudrais poser une question au sujet de l'avenir de l'électricité. On trouve un tableau ici, mais il y a eu un rapport . . .

Le président: S'agit-il du rapport de septembre 1978?

M. McKinley: Oui. On trouve un graphique à la page 96.

Le président: Page 96.

M. Edge: Je vais demander à M. Olszewski de venir répondre. Il est directeur adjoint de la Direction de l'énergie électrique.

M. McKinley: Très bien. Dans le rapport sur le pipe-line, au chapître des besoins en électricité pour l'avenir, je crois que les prévisions étaient bien plus importantes que celles qui figurent dans ce rapport-ci. Pourriez-vous nous expliquer pourquoi? Cela veut-il dire que l'électricité ne remplacera pas autant de la demande du pétrole qu'il avait été d'abord prévu? L'Office national de l'énergie croit-il que la tendance en faveur du chauffage à l'électricité deviendra moins prononcées?

[*Text*]

• 1700

Mr. Edge: Before I ask Mr. Brooks, the Associate Vice-Chairman of the Board to join me, I think you are comparing, are you not, a forecast made in the Northern Pipeline report with the present report . . .

Mr. McKinley: Yes.

Mr. Edge: . . . and I think, Mr. Brooks, you may recall that this referred to some of the change in thermal generation in Quebec.

The Chairman: Mr. Brooks, would you come to a microphone, please.

Mr. Edge: We have so many complex reports but I do remember that this issue came up, quite clearly. Our electrical forecast was revised downwards in the new one compared with the Northern Pipeline. I thought it was probably linked to the different mix of generation of the electricity, including thermal, I think, with some major change in Quebec. Do you recall that, Mr. Brooks?

The Chairman: Mr. Brooks.

Mr. R. F. Brooks, Associate Vice-Chairman, National Energy Board: Thank you, Mr. Chairman.

Are you referring, Mr. McKinley, to the chart on page 96 of the so-called September report?

Mr. McKinley: Not exactly, in that particular question.

Mr. Edge: But I think he is saying that our new forecast is lower than the Northern Pipeline forecast—for electricity.

Mr. McKinley: Why is that? That is what I am asking.

Mr. Brooks: The growth rate, you are quite correct, is lower in this September 1978 report and it reflects, obviously, a change in the forecast, a change in the outlook as we now see it. I think we are all aware that the electric utilities have been for many years forecasting growth at about 7 per cent per year, and that a doubling in demand every 10 years was taken almost for granted. Whereas now we have seen the effect of conservation; and that is what we believe is part of the reason. Furthermore, of course, the cost of generation, using the primary fuels, fossil fuels, has leaped tremendously in the last several years.

It would appear that a combination of these two factors means that one has to take a very careful look at this doubling-every-10 years approach to electricity usage in this country. We have reduced the rate of growth in this report by a small amount—the effect shows quite clearly when one extends it out over 10 and 20 years; but it is still a forecast.

I do not think there are any other major factors apart from those I have mentioned, Mr. McKinley.

Mr. McKinley: Yes, I see in this chart on page 96 that, in 1985, you anticipate that 31.5 per cent of the energy demand will be made up of hydro and nuclear electricity, and by 1995,

[*Translation*]

M. Edge: Avant de répondre, je vais demander à M. Brooks, vice-président associé de l'Office, de venir nous rejoindre ici. Je crois que vous comparez, n'est-ce-pas, une précision faite dans le rapport sur le pipe-line du Nord avec le rapport actuel . . .

M. McKinley: Oui.

M. Edge: . . . et je crois, monsieur Brooks, que vous vous souviendrez sans doute qu'il s'agissait d'une modification quelconque de la production thérmo-électrique au Québec.

Le président: Monsieur Brooks, veuillez vous approcher d'un microphone.

M. Edge: Nous avons beaucoup de rapports très complexes mais je me souviens bien que cette question a été discutée. Nos nouvelles prévisions en matière d'électricité ont fait l'objet d'une revision en baisse par rapport à celles qui figurent dans le rapport sur le pipe-line du Nord. Je crois que cela est relié à un ensemble de sources différentes de production d'électricité y compris la production d'énergie thermo-électrique, en plus d'une modification majeure au Québec. vous le rappelez-vous, monsieur Brooks?

Le président: Monsieur Brooks.

M. R. F. Brooks (vice-président associé, office national de l'énergie): Merci, monsieur le président.

Parlez-vous, monsieur McKinley, du graphique qui se trouve à la page 96 du rapport de septembre?

M. McKinley: Pas précisément, pas dans cette question particulière.

M. Edge: Mais je crois qu'il dit que nos nouvelles prévisions en matière d'électricité sont inférieures à celles qui figurent dans le rapport sur le pipe-line du Nord.

M. McKinley: Pourquoi? C'est cela que je voudrais savoir.

M. Brooks: Vous avez raison, le taux de croissance prévu dans le rapport de septembre 1978 est inférieur et cela réflète évidemment une modification de nos prévisions, un changement de la perspective telle que nous l'envisageons. Je crois que nous savons tous que les services publics d'électricité prévoient une croissance annuelle d'environ 7 p. 100 et qu'on prenait presque pour acquis que la demande doublerait tous les 10 ans. Or, nous commençons maintenant à voir l'effet des mesures de conservation, ce qui est en partie la raison. De plus le coût de la production à partir d'hydrocarbures a augmenté énormément au cours des dernières années.

En raison de ces deux facteurs, on devrait examiner sérieusement l'hypothèse selon laquelle la demande en électricité au Canada doublerait tous les 10 ans. Dans ce rapport, nous avons réduit le taux de croissance d'un peu. Les répercussions sont clairement perceptibles lorsque cette différence est appliquée pendant une période de 10 ou 20 ans; mais il s'agit quand même d'une prévision.

Je ne crois pas qu'il y ait d'autres facteurs majeurs à part ceux que j'ai mentionnés, monsieur McKinley.

M. McKinley: Oui, je vois d'après l'illustration à la page 103, version française, que vous prévoyez-qu'en 1985, 5 p. 100 de la demande d'électricité sera d'énergie hydroélectrique et

[*Texte*]

that raises to 36.6 per cent; and that is in almost direct proportion, I believe, to a lowering of the need for petroleum. Am I reading that correctly?

Mr. Brooks: Yes, that is correct, Mr. McKinley.

Mr. McKinley: Coal from 1985 to 1995 will remain the same. In 1995, you have a little piece of the pie there, a thin edge of the wedge by the looks of it, of new renewal energy. What do you anticipate that will be made up of?

• 1705

Mr. Brooks: We have not tried to be explicit in that, Mr. McKinley.

Mr. McKinley: Then what is it in there for?

Mr. Brooks: We recognize that such things as biomass and solar energy have a place, have a future, and it is likely that those would be the main components in that small wedge, as you refer to it. There are, of course, other possibilities that we hear spoken of. There is the possibility for wind, which is even now being used to a very tiny extent in some remote locations, and which may continue to be used, but we do not really see it as part of that wedge. What is happening now in British Columbia with regard to fuel use in the paper mills—it is not only in British Columbia, other provinces as well, but it has been quite pronounced there—is the use of wood waste products for replacing conventional fuels. Of course, that could be expanded considerably. If we include that sort of thing in biomass there would be that plus solar.

Mr. McKinley: Thank you, Mr. Chairman. I think those are all the questions I have for now.

The Chairman: I have one question regarding the report dated September, 1978 that you presented here after your inquiry. You are now having another inquiry; what would be the basic differences between the two inquiries?

Mr. Edge: The first one focused primarily on oil supply and demand. It did start with a forecast of total energy demand because one has to keep the two in balance, but then it goes, in great detail, into petroleum products and propane and so on. The present gas hearing is again starting with total energy demand but looking specifically at the reserves, deliverability and new sources of gas; looking at the surplus question; looking more intensively at the market for gas in the Maritimes and Quebec. It is really one of emphasis. That is why I was suggesting that, since both of these are really looking at the total demand for energy and you have to look at the interplay of one fuel with another, it is quite possible that in the future the board will hold one inquiry hearing once a year, or once every two years, which will embrace both the oil supply and demand and the gas supply and demand in one comprehensive document.

The Chairman: Thank you. Mr. Munro.

Mr. Munro: I have a number of questions, some of which might be answered fairly quickly, but others to which I would like to get answers just the same.

[*Traduction*]

thermonucléaire et qu'en 1995 la proportion sera de 36, 6 p.100; je crois que cela est presque en rapport direct avec la diminution de la demande de pétrole, si j'ai bien compris.

M. Brooks: Oui, c'est exact, monsieur McKinley.

M. McKinley: Le pourcentage de charbon restera le même de 1985 à 1995. En 1995, on trouvera une assez mince tranche de nouvelles ressources énergétiques renouvelables. Quelles seront d'après vous ces ressources énergétiques?

M. Brooks: Nous n'avons pas voulu expliciter, monsieur McKinley.

M. McKinley: Pourquoi cela figure-t-il là-dedans, alors?

M. Brooks: Nous reconnaissons l'importance de la biomasse et de l'énergie solaire; nous savons que ce sont les ressources de l'avenir et que probablement elles sont les plus importantes des nouvelles possibilités. Il y en a d'autres aussi dont on parle, par exemple le vent qui est déjà utilisé dans certaines régions isolées, mais vraiment très peu. Même si on continuera de s'en servir comme ressource énergétique, nous ne croyons pas que l'énergie éolienne soit l'une des ressources de l'avenir. Dans bien des provinces, mais surtout en Colombie-Britannique, on remplace dans les papeteries les combustibles conventionnels par du combustible fait à partir des déchets du bois. On pourrait se servir beaucoup plus de cette méthode. Si on inclut ces nouvelles idées dans la biomasse, cela fait des tas de choses en plus de l'énergie solaire.

M. McKinley: Merci, monsieur le président. Je n'ai pas d'autres questions à poser pour l'instant.

Le président: Moi, j'ai une question à poser au sujet du rapport que vous êtes venu présenter ici en septembre 1978, après avoir terminé votre enquête. Vous êtes en train d'en faire une nouvelle. Pourriez-vous nous dire quelles sont les différences entre les deux?

M. Edge: La première enquête portait surtout sur l'offre et la demande en pétrole. Au départ, comme il fallait maintenir l'équilibre entre l'offre et la demande, on avait essayé de prévoir quels seraient les besoins en énergie et par la suite, on a étudié avec force détails les divers produits pétroliers, propanes, etc. La nouvelle enquête sur le gaz commence aussi par définir les besoins en énergie mais cette fois, elle s'attardera sur les réserves, sur leur accessibilité et sur les nouvelles sources de gaz, sur les excédents, puis sur le marché du gaz dans les Maritimes et au Québec. En fin de compte, on ne met pas l'accent sur les mêmes sujets, mais comme pour chaque étude, il nous faut tenir compte de la demande prévue en énergie, et des effets du marché de l'un sur l'autre et réciproquement; il est donc fort probable que l'Office tiendra à l'avenir une enquête publique annuelle ou biennale sur l'offre et la demande en pétrole et en gaz et présentera un rapport regroupant les conclusions des deux études.

Le président: Merci. Monsieur Munro.

M. Munro: Je voudrais poser plusieurs questions; certaines auxquelles vous pourrez répondre en quelques mots et d'autres plus longues auxquelles j'aimerais tout de même qu'on réponde.

[*Text*]

One is about this application from southern Alberta, the prebuild area, whether it be through a prebuild pipeline or otherwise. I am wondering whether existing pipelines—I am not thinking of the prebuilt pipeline but the existing pipelines—have the capacity to export the gas that might be required in the United States. Is enough information available to the board now to know whether existing pipelines could meet that, or does it mean building parallel pipelines or bigger diameter or what?

Mr. Edge: If all the existing licence holders were taking their full entitlement of gas, there would be very little spare capacity on any pipeline system in Canada. At the moment there is a small amount of capacity on the TransCanada system, partly because we provided for some capacity for security supply, particularly with the long line down to Quebec, and partly because the Hearn plant in Toronto was switched from gas to coal. The Consumers' Gas Company in Toronto are taking this gas so that has released some short-term capacity on the TransCanada system.

• 1710

There is a little bit of capacity on the Alberta natural system because Pacific Gas and Electric in San Francisco were not taking their full entitlement. And there is, in summer days, capacity on the West Coast system. They are short of capacity at the moment. They cannot quite move the full contract quantity of gas to Northwest Pipe in B.C., and, at the same time, move the gas to British Columbia users. But, in the summer months, when you have the variant gas, there is excess capacity.

But to answer your question in a broad way, there is very little capacity to move additional gas at present. It will need additional capacity and we would anticipate that if the Pro-Gas group come in to move gas on the Trans-Canada system, it would be in conjunction with a request to expand the capacity of the Trans-Canada system.

Mr. Munro: My other question has to do with conservation of energy. I have not had a chance to read this report from cover to cover yet since coming into the room, but is there something here or are there other studies on the functions of the Board as they relate to conservation?

Mr. Edge: Mr. Chairman, the Board does not have the responsibility for the policy and program aspect of conservation. That is carried out through Energy, Mines and Resources. Our role is more reflecting in forward projections the expenctancies of the effects of conservation. We certainly spell it out fully in our Northern Pipeline Report in our forecast of demand the reduction then to 3.5 by the mid-eighties, with a possibility of going down to 2. That is the subject debated at great length at the Northern Pipeline hearings. All surplus formula for determining exports affect the conservation factor, and we are certainly very cognizant of it. But I think the main policy and programs to encourage conservation

[*Translation*]

La première porte sur la région du sud de l'Alberta où on fait des travaux préparatoires à la construction du pipe-line. Je me demande si les pipe-lines déjà construits suffiraient à l'exportation du gaz acheté par les États-Unis. L'Office a-t-il déjà suffisamment de données lui permettant de déterminer si les pipe-lines construits pourraient répondre à la demande ou s'il faut construire des pipe-lines parallèles d'un diamètre plus grand?

M. Edge: Si tous les détenteurs de permis prenaient tout le volume de gaz auquel ils ont droit, les pipe-lines canadiens seraient utilisés presque à pleine capacité. A l'heure actuelle, il reste un peu d'espace dans le réseau trans-canadien en partie parce qu'il nous faut en réserver pour des cas d'urgence, surtout pour le long pipe-line qui vas jusqu'au Québec, et aussi parce que la centrale de Hearn à Toronto est maintenant actionnée au charbon et non plus au gaz. La société Consumers' Gas de Toronto a racheté le gaz qui était destiné à la centrale et c'est pour cela qu'il y a un peu de vide dans le réseau trans-canadien.

Il y a également un peu de vide dans le réseau du gazoduc de l'Alberta parce que la *Pacific Gas and Electric* de San Francisco n'importe pas tout son contingent. De plus, le réseau de la côte Ouest n'est pas utilisé à plein pendant l'été. En ce moment, il n'arrive pas à répondre à la demande; on n'arrive pasà transporter tout le gaz acheté par la *Northwest Pipe* de la Colombie-Britannique, tout en approvisionnant les usagers de cette province. Mais au cours de l'été, comme les besoins sont moins grands et variés, il y a souvent de l'espace vide.

Enfin, j'ai répondu à votre question en termes assez vagues, mais disons qu'en ce moment, on pourrait difficilement transporter plus de gaz. Il nous faudrait d'autres pipe-lines et d'ailleurs nous espérons que si le groupe *Pro-Gas* demande à transporter du gaz par le réseau transcanadien, on demandera en même temps d'accroître la capacité de ce réseau.

M. Munro: Ma seconde question porte sur la conservation des ressources énergétiques et sur l'un des rôles qu'à mon avis l'Office national de l'énergie devrait jouer dans le domaine. Je n'ai pas encore eu l'occasion de lire votre rapport d'un bout à l'autre puisqu'on me l'a remis quand je suis arrivé, mas il semble renfermer des choses intéressantes. Y aurait-il d'autres études faites sur les divers rôles que pourrait jouer l'Office dans le domaine de la préservation de l'énergie?

M. Edge: L'Office n'est pas responsable des politiques et des programmes intéressant la conservation; c'est le rôle du ministère de l'Énergie, des Mines et des Ressources. Notre rôle est plutôt de rajuster les prévisions d'après les effets escomptés des programmes de préservation. C'est expliqué en long et en large dans notre rapport sur le pipe-line du Nord puisque nous prévoyons que d'ici le milieu des années 80, la demande tombera à 3.5 et peut-être même à deux. On a longuement discuté de cette question aux audiences publiques sur le pipeline du Nord. Toutes les formules utilisées pour calculer les excédents et donc le volume des exportations influent sur le programme de conservation et nous sommes les premiers à le

[*Texte*]

are carried out through Energy, Mines and Resources in conjunction with the provinces.

Mr. Munro: You have no advisory function then. That is mainly EM and R?

Mr. Edge: Yes.

Mr. Munro: My third question, to come back to Polar Gas just for a minute, the market for any gas that Polar might be permitted to bring down from the North would be Canadian or would it be transported?

Mr. Edge: Polar Gas has never addressed that question. It has always been said in the earlier discussions that I have seen or in the paper that they required about a 25 trillion threshold to make the pipeline financially viable. It has always been difficult to see how they could move gas without having an export component. But they have never filed that part of their application, and anything I might say, therefore, is purely speculation.

Mr. Munro: They would have to have markets for that.

Mr. Edge: Absolutely.

Mr. Munro: To make it feasible to bring it down.

Mr. Edge: Yes.

Mr. Munro: Are they seeking an agreement in principle? If we can find the market, if we can build the pipeline, if the environmental terms and conditions can be met, and that sort of thing, would you give us a permit? Is that the approach that they are making up to this stage? Or is it an actual request—we have a reasonably good market and we think we can build it? In what terms is the application made?

Mr. Edge: They know the Board does not look at speculative propositions, and we can only deal with the hard facts in front of us. All they have filed at the moment are the facilities and environmental statements. The Board is not prepared to take any cognizance of anything about markets util they have filed data on markets with us. Then again, we have to have contracts to support it because we know we will not get financing unless we have contracts.

Mr. Munro: Even for domestic consumption?

Mr. Edge: Well, no one has put this in perspective yet, and Polar certainly has not done it. The role of that project is in relation to the supply of the domestic market. We do not know how much gas they are anticipating will be used in the domestic market. We do not know whether that will be enough to finance the pipeline. We do not know whether they will have to have a temporary export component in their project, but in the sort of quasi judicial role such as the Board has in dealing with these applications, we have to wait to see what the applicant puts in front of us.

[*Traduction*]

reconnaître. Mais en fin de compte, les politiques et programmes principaux sont établis et administrés par le ministère de l'Énergie, des Mines et des Ressources en collaboration avec les gouvernements provinciaux.

M. Munro: Vous ne jouez aucun rôle consultatif alors; c'est vraiment une responsabilité du ministère de l'Énergie, des Mines et des Ressources?

M. Edge: Oui.

M. Munro: J'en arrive maintenant à ma troisième question, à nouveau au sujet de la *Polar Gas*. Le gaz qu'on autorisera la société *Polar Gas* à transporter du Nord sera-t-il destiné au marché canadien ou pourra-t-il être exporté?

M. Edge: La *Polar Gas* ne nous a jamais posé la question ainsi. On nous a toujours dit, du moins d'après les comptes rendus que j'ai pu voir et d'après les documents présentés par la société, qu'on avait besoin d'au moins 25 trillions pour que le pipe-line soit rentable. On a toujours eu beaucoup de mal à comprendre comment on pouvait transporter tout ce gaz sans avoir de marché d'exportation. Néanmoins, la société n'en a jamais fait mention dans sa demande de permis, on ne peut donc que spéculer.

M. Munro: Mais il lui faudrait des marchés.

M. Edge: Bien sûr.

M. Munro: Ce serait la seule façon de rentabiliser le transport du gaz.

M. Edge: En effet.

M. Munro: La sociét cherche-t-elle à obtenir un accord de principe? Si on arrive à trouver un débouché, si on peut construire le pipe-line, si on respecte toutes les normes écologiques, et ainsi de suite, accordera-t-on un permis? Est-ce de cette façon que procède la société? Ou est-ce une vraie demande annonçant un débouché intéressant? En quels termes la demande est-elle rédigée?

M. Edge: La société sait fort bien que l'Office ne s'attarde pas avec les propositions en l'air, il nous faut des faits. Jusqu'à présent, on nous a présenté seulement les études écologiques et les plans. L'Office n'aura aucune idée des débouchés tant qu'on ne nous aura pas présenté de données là-dessus. Et même là, ces données doivent s'appuyer sur des contrats, car on sait pertinemment que sans contrats, on peut difficilement trouver des sources de financement.

M. Munro: Même si c'est destiné à un marché intérieur?

M. Edge: Personne n'a jamais fait cette distinction encore, et certainement pas le *Polar Gas*. Le projet a pour but d'approvisionner le marché canadien. On ne sait pas encore quel volume de gaz la société entend livrer au marché intérieur et on ne sait pas non plus si ce volume suffira à financer le pipe-line. Nous ne savons pas s'il y aura un projet d'exportation temporaire mais, compte tenu du rôle quasi juridique que doit jouer l'Office, il nous faudra attendre d'être saisis de la demande.

[*Text*]

• 1715

The Chairman: Thank you, gentlemen. In your name I wish to thank the Parliamentary Secretary for being with us . . .

Mr. Douglas: Mr. Chairman, a while ago the witness referred to some gas figures and he said they were on page 9. Is that in the annual report, or did I get it wrong?

Mr. Edge: Yes, Mr. Douglas.

Mr. Douglas: On page 9 of the annual report, and which only go up to 1976. Is that it?

Mr. Edge: Yes, pages 8 and 9.

Mr. Douglas: You have no later figures about anticipated gas reserves? Have you later figures than that?

Mr. Edge: Do we have anything beyond 1977? We have masses put in in the present hearing.

Mr. Douglas: Yes, of course.

Mr. Vollman: The timing of the gas inquiry caught us updating our gas reserve numbers to year end 1977. The way the hearing is progressing we are also going to be faced with probably updating them to the end of 1978. So the next numbers you see will probably be a two-year jump from these numbers.

Mr. Douglas: You have no figures in the meantime.

Mr. Vollman: No, we do not. Thank you, Mr. Chairman.

The Chairman: Thank you. I wish to thank Mr. Bussiéres and the other witnesses who were with us this afternoon.

This meeting will stand adjourned until tomorrow morning at 9.30, with the Minister of Public Works. The meeting is adjourned.

[*Translation*]

Le président: Merci, messieurs. En votre nom, j'aimerais remercier le secrétaire parlementaire d'être venu parmi nous . . .

M. Douglas: Monsieur le président, le témoin a fait allusion à certains chiffres concernant le gaz qui, a-t-il dit, figurent à la page 9. S'agit-il de la page 9 du rapport annuel?

M. Edge: Oui, monsieur Douglas.

M. Douglas: A la page 9 du rapport annuel, donc jusqu'à 1976, n'est-ce pas?

M. Edge: Oui, aux pages 8 et 9.

M. Douglas: Avez-vous des chiffres plus récents à propos des réserves de gaz prévues?

M. Edge: Au-delà de 1977? Nous avons des tas qui font l'objet des audiences en cours.

M. Douglas: Oui, bien sûr.

M. Vollman: Au moment où l'enquête concernant le gaz a été lancée, nous étions en train de remettre à jour nos chiffres relatifs aux réserves de gaz jusqu'à la fin de l'année 1977. Compte tenu des audiences actuelles, nous allons probablement devoir procéder à une nouvelle mise à jour pour la période allant jusqu'à la fin de 1978. Il y aura donc probablement un écart de deux ans entre les chiffres qui seront prochainement publiés et les chiffres précédents.

M. Douglas: Vous n'avez rien entre.

M. Vollman: Non. Merci, monsieur le président.

Le président: Merci. Je tiens à remercier M. Bussières et les témoins qui ont comparu devant nous cet après-midi.

Nous nous retrouverons à 9 h 30 demain matin en présence du ministre des Travaux publics. La séance est levée.

[*Text*]

• 1715

The Chairman: Thank you, gentlemen. In your name I wish to thank the Parliamentary Secretary for being with us . . .

Mr. Douglas: Mr. Chairman, a while ago the witness referred to some gas figures and he said they were on page 9. Is that in the annual report, or did I get it wrong?

Mr. Edge: Yes, Mr. Douglas.

Mr. Douglas: On page 9 of the annual report, and which only go up to 1976. Is that it?

Mr. Edge: Yes, pages 8 and 9.

Mr. Douglas: You have no later figures about undedicated gas reserves? Have you later figures than that?

Mr. Edge: Do we have anything beyond 1977? We have masses put in in the present hearing.

Mr. Douglas: Yes, of course.

Mr. Vellman: The timing of the gas inquiry caught us updating our gas reserve numbers to year-end 1977. The way the hearing is progressing we are also going to be faced with probably updating them to the end of 1978. So the next numbers you see will probably be a two-year jump from these numbers.

Mr. Douglas: You have no figures in the meantime.

Mr. Vellman: No, we do not. Thank you, Mr. Chairman.

The Chairman: Thank you. I wish to thank Mr. Bussières and the other witnesses who were with us this afternoon.

This meeting will stand adjourned until tomorrow morning at 9:30, with the Minister of Public Works. The meeting is adjourned.

[*Translation*]

Le président: Merci, messieurs. En votre nom, j'aimerais remercier le secrétaire parlementaire d'être venu parmi nous . . .

M. Douglas: Monsieur le président, le témoin a fait allusion à certains chiffres concernant le gaz qui, a-t-il dit, figurent à la page 9. S'agit-il de la page 9 du rapport annuel?

M. Edge: Oui, monsieur Douglas.

M. Douglas: A la page 9 du rapport annuel, donc jusqu'à 1976, n'est-ce pas?

M. Edge: Oui, aux pages 8 et 9.

M. Douglas: Avez-vous des chiffres plus récents à propos des réserves de gaz prouvées?

M. Edge: Au-delà de 1977? Nous avons des tas qui font l'objet des audiences en cours.

M. Douglas: Oui, bien sûr.

M. Vellman: Le moment où l'enquête concernant le gaz a été amorcée, nous étions en train de mettre à jour nos chiffres relatifs aux réserves de gaz jusqu'à la fin de l'année 1977. Compte tenu des audiences actuelles, nous allons probablement devoir procéder à une nouvelle mise à jour pour la période allant jusqu'à la fin de 1978. Il y aura donc probablement un écart de deux ans entre les chiffres qui seront prochainement publiés et les chiffres précédents.

M. Douglas: Vous n'avez rien entre...

M. Vellman: Non. Merci, monsieur le président.

Le président: Merci. Je tiens à remercier M. Bussières et les témoins qui ont comparu devant nous cet après-midi.

Nous nous retrouverons à 9 h 30 demain matin en présence du ministre des Travaux publics. La séance est levée.

Third Session of the Thirtieth Parliament, 1977-78

HOUSE OF COMMONS

Chairman: Mr. Fernand Leblanc

Minutes of Proceedings and Evidence of the Standing Committee on

National Resources and Public Works

RESPECTING:

Supplementary Estimates (A) 1978-79 under PUBLIC WORKS

APPEARING:

The Honourable André Ouellet, Minister of Public Works

WITNESSES:

(See back cover)

Troisième session de la trentième législature, 1977-78

CHAMBRE DES COMMUNES

Président: M. Fernand Leblanc

Procès-verbaux et témoignages du Comité permanent des

Ressources nationales et des Travaux publics

CONCERNANT:

Budget supplémentaire (A) 1978-1979 sous la rubrique TRAVAUX PUBLICS

COMPARAÎT:

L'honorable André Ouellet, Ministre des Travaux publics

TÉMOINS:

(Voir à l'endos)

Canada Post Postage paid
Postes Canada Port payé
Third class
Troisième classe
K1A 0S7
HULL

If undelivered, return COVER ONLY to:
Canadian Government Printing Office,
Supply and Services Canada,
45 Sacré-Coeur Boulevard,
Hull, Québec, Canada, K1A 0S7

En cas de non-livraison,
retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à:
Imprimerie du gouvernement canadien,
Approvisionnements et Services Canada,
45, boulevard Sacré-Coeur,
Hull, Québec, Canada, K1A 0S7

WITNESSES—TÉMOINS

From the National Energy Board:

Mr. C. G. Edge, Vice-Chairman;

Mr. R. F. Brooks, Associate Vice-Chairman;

Mr. J. R. Eickmeier, Director, Engineering Branch;

Mr. T. Olszewski, Assistant Director, Electric Power Branch;

Mr. K. W. Vollman, Director, Energy Resources Branch.

De l'Office national de l'énergie:

M. C. G. Edge, vice-président;

M. R. F. Brooks, vice-président associé;

M. J. R. Eickmeier, directeur, direction du génie;

M. T. Olszewski, directeur adjoint intérimaire, direction d'électricité;

M. K. W. Vollman, directeur des ressources d'énergie.

HOUSE OF COMMONS

Issue No. 3

Thursday, November 30, 1978

Chairman: Mr. Fernand Leblanc

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule nº 3

Le jeudi 30 novembre 1978

Président: M. Fernand Leblanc

Minutes of Proceedings and Evidence of the Standing Committee on

National Resources and Public Works

Procès-verbaux et témoignages du Comité permanent des

Ressources nationales et des Travaux publics

RESPECTING:

Supplementary Estimates (A) 1978-79 under PUBLIC WORKS

CONCERNANT:

Budget supplémentaire (A) 1978-1979 sous la rubique TRAVAUX PUBLICS

APPEARING:

The Honourable André Ouellet, Minister of Public Works

WITNESSES:

(See back cover)

COMPARAÎT:

L'honorable André Ouellet, Ministre des Travaux publics

TÉMOINS:

(Voir à l'endos)

Fourth Session of the Thirtieth Parliament, 1978

Quatrième session de la trentième législature, 1978

26721—1

STANDING COMMITTEE ON
NATIONAL RESOURCES
AND PUBLIC WORKS

Chairman: Mr. Fernand Leblanc

Messrs.

Bussières
Campbell (Miss)
(*South Western Nova*)
Côté
Crosbie
(*St. John's West*)
Douglas (*Nanaimo-Cowichan-The Islands*)
Foster
Gauthier (*Roberval*)
Gendron
Harquail
Hamilton (*Swift Current-Maple Creek*)
Lawrence
McKay
Maine
Martin
McKinley
McRae
Munro
(*Esquimalt-Saanich*)
Penner
Whiteway—(20)

(Quorum 11)

Le greffier du Comité

David Cook

Clerk of the Committee

COMITÉ PERMANENT DES
RESSOURCES NATIONALES
ET DES TRAVAUX PUBLICS

Président: M. Fernand Leblanc

Messieurs

Pursuant to S.O. 65(4)(*b*)

On Thursday, November 30, 1978:

Mr. Lawrence replaced Mr. Towers;

Mr. Whiteway replaced Mr. Oberle.

Conformément à l'article 65(4)*b*) du Règlement

Le jeudi 30 novembre 1978:

M. Lawrence remplace M. Towers;

M. Whiteway remplace M. Oberle.

Published under authority of the Speaker of the House of Commons by the Queen's Printer for Canada

Available from Canadian Government Publishing Centre, Supply and Services Canada, Hull, Québec, Canada K1A 0S9

Publié en conformité de l'autorité de l'Orateur de la Chambre des communes par l'Imprimeur de la Reine pour le Canada

En vente: Centre d'édition du gouvernement du Canada, Approvisionnements et Services Canada, Hull, Québec, Canada K1A 0S9

MINUTES OF PROCEEDINGS

THURSDAY, NOVEMBER 30, 1978
(4)

[*Text*]

The Standing Committee on National Resources and Public Works met at 9:49 o'clock a.m. this day, the Chairman, Mr. Leblanc (*Laurier*) presiding.

Members of the Committee present: Messrs. Bussières, Gendron, Hamilton (*Swift Current-Maple Creek*), Leblanc (*Laurier*) and McKinley.

Appearing: The Honourable A. Ouellet, Minister of Public Works.

Witnesses: From the Department of Public Works: Mr. J. A. H. Mackay, Deputy Minister; Mr. F. Currie, Director General, Property Services and Mr. R. Harrison, Acting Director, Marine Program.

The Committee resumed consideration of its Order of Reference dated Wednesday, November 8, 1978. (*See Minutes of Proceedings and Evidence, Tuesday, November 21, 1978, Issue No. 1*).

The Chairman called Vote 5a under PUBLIC WORKS.

The Minister made a statement, and with the witnesses answered questions.

At 11:06 o'clock a.m. the Committee adjourned to the call of the Chair.

Le greffier du Comité

David Cook

Clerk of the Committee

PROCÈS-VERBAL

LE JEUDI 30 NOVEMBRE 1978
(4)

[*Traduction*]

Le Comité permanent des ressources nationales et des travaux publics se réunit aujourd'hui à 9h 49 sous la présidence de M. Leblanc (*Laurier*) (président).

Membres du Comité présents: MM. Bussières, Gendron, Hamilton (*Swift Current-Maple Creek*), Leblanc (*Laurier*) et McKinley.

Comparaît: L'honorable A. Ouellet, ministre des Travaux publics.

Témoins: Du Ministère des Travaux publics: M. J. A. H. Mackay, sous-ministre, M. F. Currie, directeur général, Services de l'immobilier; M. R. Harrison, directeur intérimaire, Programmes maritimes.

Le Comité reprend l'étude de son ordre de renvoi du mercredi 8 novembre 1978. (*Voir procès-verbal et témoignages du mardi 21 novembre 1978, Fascicule nº 1*).

Le président met en délibération le crédit 51 sous la rubrique TRAVAUX PUBLICS.

Le ministre fait une déclaration puis, avec les témoins, répond aux questions.

A 11 h 06, le Comité suspend ses travaux jusqu'à nouvelle convocation du président.

EVIDENCE

(*Recorded by Electronic Apparatus*)

Thursday, November 30, 1978

• 0949

[*Text*]

The Chairman: Order. We are resuming consideration of the Supplementary Estimates (A) 1978-79 with Votes 5a, 20a, 25a, 45a under Public Works.

Professional and Technical Services Program

Budgetary

Vote 5a—Professional and Technical Services—Program expenditures—$1

Marine Program

Budgetary

Vote 20a—Marine—Operating expenditures—$1

Vote 25a—Marine—Capital expenditures—$1

Land Management and Development Program

Budgetary

Vote 45a—Land Management and Development—Capital expenditures—$1

Le président: Nous avons le plaisir d'avoir avec nous ce matin l'honorable André Ouellet, ministre des Travaux publics qui, comme vous le savez, a été nommé récemment et à qui j'offre mes félicitations.

M. Ouellet aura probablement une déclaration préliminaire et je pense qu'il aimerait nous présenter les fonctionnaires qui l'accompagnent.

Monsieur Ouellet.

Hon. Andre Ouellet (Minister of Public Works): Thank you very much, Mr. Chairman. We indeed welcome the support and opportunity to appear for the first time before this Committee. I hope the honourable members of this Committee will realize that I am just new in the job and, indeed, I am not yet familiar with all the aspects of the department. I hope they will indulge me if there are some answers that I have difficulty giving this morning.

• 0950

I must say although that I have had a series of meetings this week with the senior officials of the department. I am glad to see that many of them are with me this morning and they can, indeed, deal at length with some of the questions that the members of the Committee might ask. With your permission I will introduce to you: the Deputy Minister, Mr. John Mackay; Mr. Markson, the Assistant Deputy Minister, Finance and Administration; Mr. Brunette, the Assistant Director of Financial Operations; Mr. Perrier, the Assistant Deputy Minister of Realty; Mr. Desnoyers, Acting Director, Implementation of Property Services; Mr. Wilson, the Assistant Deputy Minister for Operations; Mr. Hartt the Director General, Departmental Planning and Co-ordination. Maybe I should ask the Deputy Minister to help me with the others who make up this impressive line.

TÉMOIGNAGES

(*Enregistrement électronique*)

Le jeudi 30 novembre 1978

[*Translation*]

Le président: A l'ordre. Nous reprenons l'étude du Budget supplémentaire (A) 1978-1979. Il s'agit des Crédits 5a, 20a, 25a, et 45a du ministère des Travaux publics.

Programme des services professionnels et techniques

Budgétaire

Crédit 5a—Services professionels et techniques—Dépenses du programme—$1

Programme des travaux maritimes

Budgétaire

Crédit 20a—Travaux maritimes—Dépenses de fonctionnement—$1

Crédit 25a—Travaux maritimes—Dépenses en capital—$1

Programme de gestion et d'aménagement foncier

Budgétaire

Crédit 45a—Gestion et aménagement foncier—Dépenses en capital—$1

The Chairman: We have the pleasure to have with us this morning, Hon. André Ouellet, Minister of Public works, who, as you know, was appointed recently and to whom I offer my congratulations.

I believe that Mr. Ouellet has an opening statement to make and that he would also like to introduce the officials accompanying him.

Monsieur Ouellet.

L'hon. André Ouellet (Ministre des Travaux Publics): Merci beaucoup, monsieur le président. Nous apprécions cette occasion de comparaître pour la première fois devant ce Comité. J'espère que les membres du Comité comprendront qu'il s'agit d'un nouveau portefeuille pour moi, je n'ai pas encore eu le temps de me familiariser avec toutes les activités du Ministère. J'espère qu'ils me pardonneront si j'ai de la difficulté à donner certaines précisions ce matin.

J'ai déjà eu une série de réunions avec les cadres supérieurs du Ministère. Heureusement, beaucoup d'entre eux sont présents ici ce matin et ils pourront donner des réponses détaillées à certaines de vos questions. Si vous permettez, je vais vous les présenter: le sous-ministre, M. John Mackay; M. Markson, sous-ministre adjoint, Finance et Administration; M. Brunette, directeur adjoint, Opérations financières; M. Perrien, sous-ministre adjoint, Immobilier; M. Desnoyers, directeur intérimaire, Mise à exécution, Service immobilier; M. Wilson, sous-ministre adjoint, Exploitation; M. Hartt, directeur général, Planification et coordination. Le sous-ministre pourrait nous dire qui sont les autres fonctionaires qu'on voit dans cette file impressionnante.

[*Texte*]

Mr. John Mackay (Deputy Minister, Department of Public Works): We have Mr. Frank Currie who is responsible for Property Administration and Property Services and Mr. Reid who is with the Marine Program.

Mr. Ouellet: All right. Is Mr. Paul there too?

Mr. Mackay: No, Mr. Paul is not here, but Mr. Reid is.

Mr. Ouellet: All right.

Monsieur le président, permettez-moi, très brièvement, de vous faire part des points saillants de ce budget supplémentaire.

Il serait peut-être important de mentionner dès le début que le ministère ne demande pas de fonds supplémentaires. Nous avons en effet trouvé toutes les ressources dont nous avons besoin dans le budget approuvé, en réduisant nos dépenses et en modifiant nos priorités.

Comme les membres du comité le savent, au mois de juin le gouvernement a lancé un programme de mise au point et d'achat de matériel solaire comportant un programme de prix pour la conception de bâtiments à consommation réduite d'énergie et un programme d'aide aux fabricants de matériel solaire. Tous ces programmes sont administrés par le ministère des Travaux publics.

Dans ce budget supplémentaire, figure d'abord le virement d'un montant de $600,000 destiné à financer le programme d'aide aux fabricants de matériel solaire. Ce programme doit durer 3 ans et coûter en tout 3.1 millions de dollars. Les objectifs de ce programme sont les suivants:

a) Premièrement, encourager les entreprises canadiennes à concevoir, mettre au point et fabriquer du matériel et des installations solaires.

b) Deuxièmement, subventionner la mise au point de techniques perfectionnées de production de chaleur à partir d'énergie solaire.

c) Troisièmement, appuyer le programme fédéral d'achat et d'utilisation d'équipement solaire.

Il est évident, monsieur le président, que ce programme a pour but d'aider financièrement les compagnies canadiennes à élaborer des propositions détaillées. Parmi les projets reçus, 10 seront choisis pour recevoir une aide financière pour les études et la mise au point. Les projets seront jugés par un jury composé de représentants du gouvernement et de l'industrie.

Le ministère s'occupera aussi d'un programme de prix décernés, à la suite d'un concours, aux concepteurs de bâtiments à consommation réduite d'énergie.

Le dernier volet de ce programme porte sur l'achat et l'installation d'équipement solaire dans les bâtiments appartenant à la Couronne, ce qui, nous l'espérons, encouragera également le secteur privé à faire la même chose. Je crois que cette initiative du gouvernement s'applique tout particulièrement au ministère des Travaux publics, puisque ce ministère est en quelque sorte le chef de file de la recherche dans ce domaine, en sa qualité de gestionnaire de quelques cinq millions de mètres carrés de locaux. Il n'y a aucun doute qu'en premier lieu, le ministère des Travaux publics doit viser à économiser les combustibles non renouvelables.

[*Traduction*]

M. John Mackay (sous-ministre, ministère des Travaux publics): Nous avons M. Frank Currie, responsable de l'Administration de l'immobilier, et M. Reid qui s'occupe du Programme des travaux maritimes.

M. Ouellet: Très bien. M. Paul est-il là également?

M. Mackay: Non, mais M. Reid est là.

M. Ouellet: Très bien.

Mr. Chairman, I would like to outline briefly the main points in our supplementary estimates.

I should perhaps indicate at the outset that my department is not requesting additional financing. The necessary resources are found from within the total approved ceilings through cutbacks and rearrangement of priorities.

As you know, in June of this year the government initiated a program for the development and purchase of solar heating equipment including a low energy building design awards program and finally a program of assistance to solar equipment manufacturers all to be administered by the Department of Public Works.

Included in these supplementary estimates is a transfer of $600,000 to finance the program of assistance to solar equipment manufacturers. This program is scheduled over a three-year period at a total cost of $3.1 million. Its objectives are:

a) to stimulate the design, development and manufacture of solar heating equipment and systems by Canadian firms.

b) to provide funding for the development of advanced solar energy production techniques in Canada.

c) to support the federal program for the purchase and use of solar heating.

The program is intended to provide financial assistance to Canadians in the preparation of detailed proposals. Up to ten proposals will be selected and awarded financial assistance towards their design and development. Applications will be judged by a panel of representatives from the Federal Government and Canadian Industry.

The Department is also engaged on a program of awards to be distributed through a competition to the winners of low energy building designs.

The last phase of this program ("PUSH") deals with the purchase and installation of solar heating equipment in federally-owned buildings which we hope, would stimulate the interest of the private sector to do the same. It seems appropriate that the Department of Public Works was given the lead role in solar energy activities, keeping in mind that Public Works maintain and operate five million square metres of space and it is our duty to conserve non-renewable energy fuel.

[*Text*]

Je voudrais maintenant toucher à un autre aspect de ces prévisions budgétaires. Il s'agit de la question des fonds attribués à l'aéroport de Mirabel.

Nous cherchons aujourd'hui à obtenir l'autorisation de virer, à partir des budgets approuvés, les fonds nécessaires, environ 2.4 millions de dollars, aux fins d'inscription au budget supplémentaire, en vue de financer les frais judiciaires et d'évaluation engagés par les anciens titulaires de biens expropriés à Mirabel.

Quant nous avons commencé à procéder aux expropriations, l'ancienne Loi sur l'expropriation était en vigueur et elle ne nous permettait de rembourser aux intéressés que 50 p 100 de ces frais. Selon la nouvelle loi, les propriétaires ont maintenant droit au remboursement complet. Ces nouveaux paiements permettront en quelque sorte de traiter sur le même pied les expropriés de Mirabel et les expropriés de Pickering.

Le dernier poste du budget supplémentaire que nous avons devant nous ce matin vise le virement des fonds requis pour financer des travaux essentiels et urgents de réparation et de construction d'un certain nombre d'ouvrages maritimes.

Je pense que les membres de ce comité se rappelleront que mon prédécesseur, M. Buchanan, avait affirmé devant ce comité qu'il verrait à augmenter les fonds affectés au programme maritime.

Je pense que, durant une période de restrictions budgétaires, ce qui a été fait est vraiment remarquable. On peut constater, pour l'année financière 1975-1976, qu'un montant de 25.2 millions de dollars avait été approuvé pour les travaux maritimes. Ce montant est passé à 31.8 millions de dollars en 1976-1977 et finalement à 52.8 millions en 1977-1978. Nous proposons un montant de 62.5 millions pour l'année en cours. J'ai bien l'impression que mon prédécesseur, M. Buchanan, a su respecter ses engagements et je peux dire que j'approuve pleinement cette priorité qu'il a accordée aux travaux maritimes.

Il est donc important que le ministère des Travaux publics continue à jouer le rôle qui lui est dévolu, lequel rôle est fondamentalement de s'occuper de toutes les demandes à titre de principal agent immobilier de l'administration fédérale.

Il est évident que l'une de ses plus grandes priorités est de veiller à optomiser, si je puis dire, ces milliards de dollars investis, tout en tenant compte des priorités et des objectifs fixés par le gouvernement et tout en tenant compte des besoins de chacun des ministères qui constituent sa clientèle. Nous allons continuer à nous intéresser à la construction et l'entretien des ouvrages maritimes. Nous continuerons, bien sûr, de participer aux travaux de construction et d'entretien du réseau routier du Nord-Ouest, mais nous nous occuperons également avec le même intérêt, en tout cas, jusqu'à ce que ce mandat continue d'être le nôtre, des projets de dragage, de construction de quais et d'améliorations portuaires.

• 1000

Alors, voilà, en bref, les éléments du Budget supplémentaire qui sont devant les membres de ce Comité, ce matin, monsieur le président, et également les quelques objectifs généraux du ministère.

[*Translation*]

Let me now turn to another item in these estimates, namely the funds relating to Mirabel Airport.

These supplementary estimates seek authority to transfer from approved budgets the necessary funds ($2.4 million) to finance reasonable legal and appraisal costs incurred by former owners of expropriated properties at Mirabel.

At the time that the expropriation proceedings started, the old expropriation act was in force and the policy was to reimburse 50 per cent of these fees to the parties affected. Under the new expropriation act, those affected are entitled to a reimbursement of 100 per cent. The additional payments will treat the Mirabel and Pickering expropriations on a similar basis.

The final item in these supplementary estimates deals with the transfer of funds required to finance essential and urgent repairs and capital construction to a number of marine structures.

Gentlemen, you may recall, when the honourable Judd Buchanan was first appointed to the Public Works Portfolio, he stated before this Committee that he would do everything possible to increase the marine program's share of the total budget.

In times of restraint, such as we have been going through, I believe that what has been done is indeed remarkable. Mr. Chairman, in 1975-76, $25.2 million was approved for marine works. This amount increased to $31.8 million in 1976-77, $52.8 million in 1977-78 and $62.5 million in the current year. HIs commitment has been met and I fully endorse the priority given by Mr. Buchanan to the marine program.

It is important that the Department of Public Works continue to fulfill its role as the principal real property agent of the federal government.

One of the Department's vital concerns is that the investment of billions is optimized and brings the best return possible considering govement priorities and objectives as well as the requirements of each of the departments making up our clientèle. We shall continue to take interest in the construction and maintenance of marine works. We shall also continue to participate in the construction and maintenance of the Northwest highway system and we shall continue to show the same interest, for as long as the responsibility remains ours, in dredging, work contruction and harbour improvements.

I have briefly summed up the different items in the supplementary estimates before the members of the Committee thi morning, Mr. Chairman, and I have also spoken about some of the broad general objectives of the department.

[*Texte*]

Le président: Merci, monsieur le ministre. Le premier membre qui a demandé à poser des questions est M. McKinley.

Mr. McKinley: Thank you, Mr. Chairman. I thank the Minister for his preliminary statement this morning. He has covered the ground pretty well on some different subjects. I take it that we will follow the usual custom here in that we can ask questions on any aspect of the policy or the administration of the Department of Public Works when we have the Minister here and not necessarily on the one particular aspect that may be listed in the estimate here. Is that so, Mr. Chairman? We have only the one day anyway.

The Chairman: When we have a reference, we have to abide by the reference. With any question that can be related to any of the votes, there is no problem, of course.

Mr. McKinley: Okay, I expect I will be staying pretty well within that. My initial questions are on the things that are in the Minister's statement regarding Mirabel and Pickering Airports. I would like to know, how many cases for expropriation have still been left unfinished for Mirabel and for Pickering. I believe at the end of the last government fiscal year there were still about 20 cases unsettled at Mirabel and at Pickering there were about 160 cases left to be settled. Where does that stand now?

Mr. Ouellet: The expropriations were almost completed in Mirabel up to the moment that all the files were revised. There was a decision to apply the same rules in terms of expropriation to the Mirabel expropriations that were applied to Pickering. The Pickering expropriations, as I explained in my preliminary remarks, were under a different set of criteria following new guidelines. Apart from that, at Mirabel there are in fact 15 outstanding cases. In relation to Pickering, I am told by the officials that there are still 85 cases pending.

Mr. McKinley: Could we be told why those cases are still pending? It seems to be going on an awfully long time. I would think this creates uncertainty in the people's minds and in the people's lives as well. Can we be told why these are still pending other than the fact of the change in the provisions that the government is going to offer with regard to Mirabel?

Mr. Ouellet: With your permission, Mr. Chairman, I will ask Mr. Currie to answer this question.

The Chairman: Mr. Currie.

Mr. F. Currie (Director-General, Property Services, Department of Public Works): The 15 cases left at Mirabel are largely those that one would term as either hardship cases, where there are problems of illness or legal incapacity on the part of the owner, or in one or two cases problems over the legal ownership or the legal entitlement to compensation. These are set down for resolution in the federal court but every effort is continuing to be made to resolve them without that process.

• 1005

Turning to Pickering, the 85 cases at Pickering are all scheduled for court hearings in the federal courts, but one

[*Traduction*]

The Chairman: Thank you, Mr. Minister. Mr. McKinley, you are the firt questioner.

M. McKinley: Merci, monsieur le président. Je remercie le ministre de sa déclaration liminaire ce matin. Je crois qu'il nous a donné une assez bonne explication des divers éléments du budget. Je suppose que nous adopterons notre pratique habituelle qui nous permet de poser des questions sur n'importe quel aspect de la politique, ou de l'administration du ministère des Travaux publics, lorsque le ministre est présent, sans devoir nous limiter à des questions ayant trait aux prévisions supplémentaires, n'est-ce pas, monsieur le président? Nous n'avons qu'un seul jour.

Le président: Lorsque nous avons un ordre de renvoi, il faut le respecter. Si vous posez des questions ayant trait aux crédits dont nous sommes saisis, il n'y aura pas de problème.

M. McKinley: Très bien, je compte bien ne pas trop m'éloigner des prévisions. Ma première question concerne les explications du ministre au sujet des aéroports de Mirabel et de Pickering. Je voudrais savoir combien de cas d'expropriation n'ont pas encore été réglés à Mirabel et à Pickering. Je crois qu'à la fin du dernier exercice financier, il restait une vingtaine de cas en suspens à Mirabel et environ 160 à Pickering. Où en est-on maintenant?

M. Ouellet: Presque tous les cas avaient été réglés à Mirabel avant qu'on ait décidé de réviser tous les dossiers. On avait pris la décision d'appliquer, dans le cas des expropriations de Mirabel, les mêmes règles qu'à Pickering où, comme je l'ai indiqué dans mes remarques préliminaires, de nouveaux critères avaient été établis, en fonction de directives différentes. A part cela, à Mirabel il restait quinze cas en suspens, tandis qu'à Pickering, on m'informe qu'il en reste 85.

M. McKinley: Pourriez-vous nous expliquer pourquoi ces cas sont toujours en suspens? Les procédures semblent durer très longtemps. Je crois que cela doit créer beaucoup d'incertitude chez les intéressés. Pourriez-vous nous expliquer les motifs de ce retard, à part les modifications des critères qui seront appliqués à Mirabel?

M. Ouellet: Si vous permettez, monsieur le président, je vais demander à M. Currie de répondre à cette question.

Le président: Monsieur Currie.

M. F. Currie (directeur général, Direction de l'immobilier, ministère des Travaux publics): Parmi les 15 cas en suspens à Mirabel, il s'agit surtout de cas exceptionnels où il y a des problèmes de maladie ou d'incapacité légale des propriétaires ou, dans un ou deux cas, de problèmes au sujet du titre de propriété ou du droit à l'indemnisation. Ces cas ont été portés devant la Cour fédérale mais en règle générale on s'efforce de les résoudre sans avoir à recourir à de telles extrémités.

En ce qui concerne Pickering, des audiences seront tenues devant les cours fédérales pour régler les 85 cas d'expropria-

[*Text*]

must appreciate that there have been 712 cases there and that the scheduling of cases in the Federal Court is at times difficult, particularly insofar as the court tends to encourage the owner and his lawyer to develop the case and negotiate before coming into the court. So there is some problem in getting accommodation in the court to hear these cases. However, I would stress that in every case the owners are in funds, having been advanced moneys under the Expropriation Act. I think that is all I have, Mr. Chairman.

The Chairman: Thank you.

Mr. McKinley: You said that in Pickering there were altogether 750 cases that had to be expropriated. Were there any properties bought without expropriation?

Mr. Currie: Yes, Mr. Chairman. One property was purchased without expropriation. That was a property on the north boundary of the area which was designated in the Notice of Intention to be included in the airport, but after further studies by the Ministry of Transport the boundaries were somewhat reduced. I believe approximately 10 properties were then excluded from the final expropriation document and each of those owners was given the opportunity to sell to the government if he wished. One of them took advantage of that opportunity, so that was a purchase in a strict sense.

Mr. McKinley: There were 750 cases altogether. Of the 85 cases that are still left, scheduled for court hearings, who has control of that land at the present time?

Mr. Currie: The Government of Canada through the Department of Public Works is in control of the land.

Mr. McKinley: I see. It is simply a matter of settling the price.

Mr. Currie: It is simply a matter of any final adjustment of compensation. The ownership vests in Her Majesty as of the date of expropriation. The owners are advanced compensation, and it is a question now of the final determination of that compensation.

Mr. McKinley: Can you tell us what is being done with all the land there that the government has? I know there is no airport built on it and there is probably not going to be, at least for a while. What kind of money is the government making out of that land?

Mr. Currie: Mr. Chairman, I cannot give a figure offhand. We could obtain one and furnish it to the Committee. Basically, all of the lands and properties are being rented out. In fact, it may be of interest that there is more land now under cultivation than there was at the moment of expropriation because of the management program that has been undertaken at Pickering. So I would say that all of the properties are being rented out at reasoble rents, either to the former owners or to new tenants who have come along as the former owners have relocated.

Mr. McKinley: How much an acre are you getting there?

Mr. Currie: Mr. Chairman, that would depend on the nature of the land, the size of the land, the quality of the soil for farming purposes or whether it was used for small holding.

[*Translation*]

tion, mais il ne faut pas oublier que les cours ont été saisies de 712 cas et qu'il est parfois difficile de planifier les audiences de la Cour fédérale. En outre, la cour a tendance à encourager les propriétaires et leur avocat à documenter leur cause et à négocier, avant de paser devant la cour. Il est donc difficile de tenir des audiences. Cependant, je dois souligner que dans chaque cas les propriétaires reçoivent un dédommagement sous forme d'avance, aux termes de la Loi sur les expropriations. Je crois que c'est tout, monsieur le président.

Le président: Merci.

M. McKinley: Vous avez dit qu'il y avait en tout 750 cas d'expropriation à Pickering. Des terrains ont-ils été acquis sans expropriation?

M. Currie: Oui, monsieur le président. Un terrain a été acheté sans expropriation. Il s'agit d'un terrain situé à la limite nord d'une zone qui avait été désignée comme zone aéroportuaire dans l'avis d'intention. Néanmoins, de nouvelles études ont été faites et le ministère des Transports a décidé d'en réduire la superficie. Finalement, je crois qu'une dizaine de terrains n'ont pas été touchés par le document final d'expropriation et on a offert à chaque propriétaire la possibilité de vendre son terrain au gouvernement s'il le désirait. C'est ce qu'a fait l'un d'entre eux et c'est pour cette raison que nous avons effectué un achat pur et simple.

M. McKinley: Il y a eu en tout 750 cas d'expropriation. Pour ce qui est des 85 cas restants dont la cour sera saisie, qui est pour le moment le propriétaire de ces terrains?

M. Currie: Le gouvernement du Canada par le biais du ministère des Travaux publics.

M. McKinley: Je vois. Il s'agit simplement de fixer le prix.

M. Currie: Il s'agit de fixer le montant final des indemnisations. Le gouvernement du Canada est donc propriétaire de ces terrains depuis la date de l'expropriation. Des avances ont été versées aux propriétaires à titre d'indemnisation et il s'agit maintenant de fixer le montant final de l'indemnisation.

M. McKinley: Pouvez-vous nous dire ce que fait le gouvernement avec tous ces terrains? On n'a pas construit d'aéroport et ce n'est sans doute pas demain que l'on en construira un. Quels profits le gouvernement retire-t-il de ces terrains?

M. Currie: Monsieur le président, je ne peux pas vous citer des chiffres à brûle-pourpoint. Nous pourrons les obtenir et les communiquer ultérieurement aux membres du comité. Je crois que tous les terrains ont été loués. En réalité, il est intéressant de noter qu'il y a actuellement plus de terrains cultivés à cet endroit qu'il n'y en avait au moment de l'expropriation, en raison d'un programme de gestion qui a été mis en œuvre à Pickering. Les propriétés ont donc été louées à un prix raisonnable, soit aux anciens propriétaires, soit aux nouveaux locataires lorsque les anciens propriétaires ont bénéficié d'échanges.

M. McKinley: Quel profit réalisez-vous par acre?

M. Currie: Monsieur le président, tout dépend de la nature du terrain, de sa superficie, de la qualité du sol et de son utilisation à des fins agricoles. Certains terrains n'ont aucune

[*Texte*]

I cannot give a figure offhand. I could supply that in a table form to apply to the various classes of property there.

Mr. McKinley: I think we would be interested in knowning that because that is the only way we can assess whether you are getting the kind of money you should be getting.

I understand this Guy Fabreau project in Montreal that the government is building, is supposed to cost about $101 million. In light of the fact that there seems to be empty space available there, I would like to ask if the government intends to proceed with that project full speed ahead, or is there some intention in the Department of Public Works to slow down that project?

• 1010

Mr. Ouellet: Mr. Chairman, I think what we have to say about the Complexe Guy Favreau in Montreal is that the original proposal has been substantially reduced in the over-all project, taking into account the vacancy office space in Montreal, taking into account various factors which led the government to decide that in terms of office space accommodation, the project could be reduced.

One other factor also taken into account in changing the original plans of the Complexe Guy Favreau was the representation made by numerous citizens groups and also the planner of the City of Montreal, who said that to have a huge complex similar to the Complexe Desjardins, which is just across the street, would create tremendous traffic difficulties in that area of the city, and it would have some detrimental impact possibly on the Chinese community that is just nearby.

So what the Government of Canada has decided is threefold: first of all, to acknowledge the fact that they have to own some office accommodation in Montreal and that location was an ideal location, and therefore to retain as part of the complex some office space accommodation; but to mix it with housing components and small commercial activities. Therefore the new Complexe Guy Favreau is a brand new project, different from the original one, and the original one million square feet has now been reduced to 600,000 square feet for office purposes.

The other component, now that we will replace what was originally planned to be exclusively office space, would be housing accommodation to meet the demand of the market in that part of the City of Montreal.

Mr. McKinley: I think it was originally planned that it would house about 4,000 workers, so you cut down close to half from that, I take it. I assume this building is being built for space needed by certain government departments. Could we be advised what government departments will be moved into these 600,000 square feet and where will they be moved from?

Mr. Ouellet: I think it is too early to say at this time. The prime reason for the government's planning for these new facilities is the fact that numerous departments are scattered all around the city in a variety of small accommodations. Many departments are split. Therefore, they will probably be

[*Traduction*]

valeur de placement. Je ne peux pas vous donner de chiffres précis. Je pourrais vous communiquer un tableau indiquant les chiffres relatifs à chaque catégorie de propriété.

M. McKinley: Il serait intéressant que nous sachions cela, car c'est la seule façon pour nous de savoir si l'opération est rentable.

Si j'ai bien compris, le complexe Guy Favreau que le gouvernement a entrepris de réaliser à Montréal doit coûter 101 millions de dollars. Étant donné qu'il semble y avoir suffisamment d'espace de bureaux disponible à Montréal, je voudrais savoir si le gouvernement a l'intention d'accélérer la réalisation de ce projet, ou si le ministère des Travaux publics entend la ralentir?

M. Ouellet: Monsieur le président, compte tenu de l'espace de bureaux disponible à Montréal et certains autres facteurs, le gouvernement a décidé de réduire l'ampleur du complexe Guy Favreau à Montréal par rapport à ce qui avait été initialement proposé.

On a également décidé de modifier les plans initiaux du complexe Guy Favreau en raison des instances présentées par de nombreux groupes de citoyens et aussi par l'urbaniste de la ville de Montréal. En effet, ce dernier a fait valoir que la construction en face du complexe Desjardins d'un ensemble similaire provoquerait d'énormes difficultés de circulation dans cette partie de la ville, et aurait également une incidence négative pour la communauté chinoise, établie non loin de là.

Le gouvernement du Canada a donc pris une décision: tout d'abord, le gouvernement estime qu'il doit posséder des bureaux à Montréal et que cet emplacement est idéal. Une partie de l'ensemble sera donc aménagé en bureaux et le reste sera aménagé en appartements résidentiels et petites entreprises commerciales. Le complexe Guy Favreau est donc un projet tout nouveau, différent du projet initial; la surface aménagée en bureaux sera de 600,000 pieds carrés et non pas d'un million de pieds carrés comme cela avait été prévu à l'origine.

Alors que ce complexe devait être exclusivement aménagé en bureaux, on a décidé d'y installer des appartements afin de répondre à la demande de logements dans cette partie de la ville de Montréal.

M. McKinley: Quatre mille employés devaient initialement travailler dans ce complexe, et ce chiffre sera donc diminué de moitié. Je présume que cet édifice est construit pour répondre aux besoins de certains ministères du gouvernement. Pourriez-vous nous dire quels sont les services gouvernementaux qui vont s'installer dans ces 600,000 pieds carrés de bureaux?

M. Ouellet: Il est un peu tôt pour vous répondre. Le gouvernement a décidé de regrouper ses bureaux dans cet édifice car plusieurs ministères sont éparpillés dans la ville dans des bureaux trop exigus. Beaucoup de ces ministères sont divisés. Ce nouvel ensemble permettra donc de regrouper les

[*Text*]

the consolidations of one or two departments which would like to consolidate their activities in Montreal in that new complex. But one of the prime objectives of having this Complexe Guy Favreau is to have a building identified as such in the heart of Montreal. All the departments will be there on the ground level, giving that unique place a great variety of services: Immigration, Unemployment, passports, post office, all kinds of consumer information and so on. Then the public, if it has some problems or needs some information from the federal government, can go to that unique place and be served as at a shopping centre, where you go and have everything at your disposal.

• 1015

Mr. McKinley: You are saying that most of the departments to be moved into this new building when it is finished will come from other space that they are in now in Montreal. Could you tell us when you expect to have it finished?

Mr. Ouellet: We are still at the excavation work. There is a target date established, and if I am correct it is 1981-82.

Mr. McKinley: You will be moving people from other space that presumably will be made vacant in Montreal at that time. Do you have the scheduling put together? First of all, is the space they will be moving out of leased space or Crown-owned space?

Mr. Ouellet: A total of 1 million square feet is presently leased, and many of these leases would terminate at about the time we expect the Guy Favreau project to be coming on stream. It is currently planned that we will negotiate at that time to terminate these leases and to move some government officials from their present accommodation to the new complex that will be owned by the Government of Canada. Therefore it would be a move from accommodation that at the present time is leased from outside, to accommodation that we will own.

The Chairman: Mr. McKinley, your time is up.

Mr. McKinley: I will come back again.

The Chairman: I will put you down for a second round.

Mr. McKinley: Okay.

Le président: Monsieur Bussières.

M. Bussières: Merci, monsieur le président.

Monsieur le président, ma première question, que j'adresse au nouveau ministre des Travaux publics, touche le programme d'aide dont le but est de préserver nos ressources non renouvelables d'énergie en favorisant la recherche et la mise au point de techniques pour l'énergie solaire.

J'aimerais savoir d'abord si les concours qui avaient été annoncés auprès des entreprises et auprès des particuliers sont terminés. En d'autres termes, accepte-t-on encore des demandes? Ensuite, est-ce que dans le cadre du programme de prix pour la conception de bâtiments, les cas individuels peuvent être examinés?

[*Translation*]

bureaux de un ou deux ministères et de consolider leurs activités à Montréal, mais l'un des premiers objectifs consiste à construire au cœur de la ville de Montréal un immeuble qui portera le nom de complexe Guy Favreau. Tous les ministères interviendront dès le départ, ce qui permettra de regrouper une très vaste gamme de services: immagration, chômage, passeports, bureaux de poste, information aux consommateurs dans des tas de domaines, etc. Les membres du public qui auront des problèmes ou qui auront besoin de renseignements de la part du gouvernement fédéral pourront ainsi se rendre à cet endroit-là où, comme dans un centre d'achats, tout est à votre disposition.

M. McKinley: Vous dites que la plupart des services ministériels qui s'installeront dans ce nouvel immeuble lorsqu'il sera terminé sont déjà installés ailleurs à Montréal. Pouvez-vous nous dire quand vous comptez que ce sera terminé?

M. Ouellet: Les travaux de terrassement ne sont pas terminés. Si je me souviens bien, nous nous sommes fixés comme objectif 1981-1982.

M. McKinley: Certains services déménageront donc, ce qui devrait libérer des locaux à Montréal à ce moment-là. Est-ce que vous avez établi un calendrier? Pour commencer, les locaux actuels sont-ils loués ou bien sont-ils propriété de la Couronne?

M. Ouellet: A l'heure actuelle, nous louons à bail des locaux d'une superficie totale de un million de pieds carrés et un grand nombre de ces baux devraient arriver à expiration à peu près vers le moment où l'immeuble Guy Favreau sera terminé. Nous pensons alors résilier les baux par négociation, ce qui permettra de déménager les services en question dans ce nouveau complexe qui appartiendra au gouvernement du Canada. Nous quitterons donc des locaux loués pour d'autres dont nous serons propriétaire.

Le président: Monsieur McKinley, votre temps est écoulé.

M. McKinley: Je continuerai plus tard.

Le président: Je vous inscris pour un second tour, alors?

M. McKinley: D'accord.

The Chairman: Mr. Bussières.

Mr. Bussières: Thank you, Mr. Chairman.

Mr. Chairman, my first question is to the Minister for Public Works and concerns the program regarding the conservation of nonrenewable energy resources by promoting research and development in the field of solar energy.

Could you tell us whether the competition that had been announced for companies and private citizens is now over. In other words, are you still receiving applications? Finally, can you consider individual cases within the awards program for building design?

[*Texte*]

• 1020

A titre d'exemple prenons le cas d'un producteur maraîcher qui transformerait ses serres et utiliserait des techniques de recouvrement d'énergie solaire en vue de réduire l'utilisation d'un combustible à base d'hydrocarbures à 40 p. 100 ou à 30 p. 100 de ce qu'elle était précédemment. Est-ce que cela s'appliquerait à un individu qui serait, soit dans la culture maraîchère, soit dans la préparation de plants dans des endroits tout à fait favorables, par exemple, comme les côteaux de Charlesbourg où on s'adonne à la culture maraîchère ou à celle des plantes pour les parterres l'été?

M. Ouellet: Monsieur le président, je pense que ce qu'il faut dire à l'honorable député c'est que le concours tel qu'annoncé, devait se faire en deux étapes, c'est-à-dire que dans un premier temps, on invitait des soumissions à un certain nombre de projets qui ont maintenant été évalués. Le comité de sélection a retenu un certain nombre de projets qui passent maintenant à la deuxième phase, c'est-à-dire la phase finale pour la sélection et le choix des vainqueurs. Mais dans cette deuxième phase, ce n'est plus un projet squelettique, ce n'est plus strictement l'idée générale qui doit être avancée, mais c'est l'étape des sketches et des devis précis qui permettent maintenant de juger dans sa forme finale les projets soumis.

Alors, je pense que les vainqueurs seront connus fin mars, début avril prochain à la suite de l'évaluation de l'étape finale des projets soumis qui seront devenus des projets finalistes.

Quant au projet que vous soumettez, il me paraît intéressant et il mérite d'être étudié. Cependant, je ne crois pas qu'il ait été retenu comme étant un projet acceptable dans le cadre du premier concours. Peut-être y aurait-il lieu de vérifier auprès des autorités du ministère si nous pouvons, lors d'un concours subséquent, utiliser ce projet. Si vous vous le rappelez bien, dans mes remarques préliminaires, j'ai dit que ce programme devait durer 3 ans. Il y aura donc d'autres concours dans les années à venir.

Le deuxième objectif du programme est de subventionner la mise au point de techniques perfectionnées de production de chaleur à partir d'énergie solaire. Le programme s'adresse surtout à la production et à la fabrication de matériel et d'installations solaires. On pourra peut-être, à la lumière de vos suggestions, voir si cela pourrait s'étendre à d'autres types de programmes ou de matériaux qui peuvent servir non seulement à des édifices, à des habitations ou à des édifices à bureaux, mais aussi à des activités aussi importantes que celle de la culture des sols.

M. Bussières: J'aimerais, monsieur le président, à l'intention du ministre, souligner qu'à l'examen de certaines études qui ont été faites, en particulier, à l'occasion d'une réunion récente qui portait justement sur l'utilisation de l'énergie solaire et qui était financée par le ministère de l'Énergie, des Mines et des Ressources, on constate que ce ne sont pas nécessairement les techniques qui sont produites ou fabriquées qui sont les moins coûteuses pour certains types d'organisations pour récupérer l'énergie solaire. Je pense que ce principe, qui se dégageait de cette réunion, s'applique de façon singulière au cas des serres ou des producteurs qui préparent leurs plants pour la culture maraîchère en serre à cause du climat, parce que l'été est trop

[*Traduction*]

As an example, let us take the case of a market gardener who transforms his greenhouses and uses solar energy recovery techniques in order to reduce his previous consumption of fossil fuel by 40 or 30 per cent. Could an individual in the circumstances I have described qualify for this program, or, let us say, a person involved in market gardening or the commercial growing of plants in a particularly well situated area such as the slopes of Charlesbourg?

Mr. Ouellet: Mr. Chairman, I think I should point out to the hon. member that the awards program which was announced has two phases, the first of which consisted of inviting tenders for designs. These submissions have now been evaluated. The selection committee chose a certain number of projects which will now enter into the second and final phase, namely the granting of awards. For the second phase, a general description of the project is not what is being asked for but rather precise drawings and plans so that the submissions can be assessed in their definitive form.

I think that the winners will be known by the end of March or the beginning of April following the selection of projects from those that have been chosen for the second stage.

As for the example you gave, I find it quite interesting and I am sure that it is worth investigating. However, I do not think that it could be considered as eligible for the first awards program. It might be advisable to check with departmental authorities to see whether such a project could be considered in a subsequent competition. You may remember that in my opening remarks I said this program would be on three-year basis, and there will thus be other competitions in the coming years.

The second objective of the program is to subsidize the program of advanced technology for the production of heat from solar energy. The program is concerned mainly with the production and the manufacturing of solar energy equipment and facilities. In light of your suggestions, we may perhaps determine whether it could be extended to other types of programs or equipments which can be used not only in residential and office buildings but also for activities as important as that of agriculture.

Mr. Bussières: Mr. Chairman, I would like to point out to the Minister that various studies have shown, as was particularly well demonstrated in the symposium on the use of solar energy financed by the Department of Energy, Mines and Resources, that it is not necessarily the most costly techniques which allow certain users to draw the greatest benefits from solar energy. I think that this point, which was brought forward in the symposium, is of particular interest to market gardeners who begin growing their vegetables in greenhouses owing to the shortness of the growing period in the summer, three months at the most. Such producers could either individually or in groups use low-cost techniques which, though

[*Text*]

court, trois mois au maximum. Ces individus ou ces groupes peuvent, à des coûts beaucoup moins élevés, utiliser des techniques qui, bien que rudimentaires, n'en sont pas moins très efficaces. Ils peuvent ainsi réduire leurs coûts en utilisation d'hydrocarbures. C'est cet aspect qui m'intéresse particulièrement. Si j'ai bien compris, il est encore possible, dans le cadre du programme de trois ans, que de tels individus posent leur candidature, que leur projet soit examiné et qu'ils puissent obtenir éventuellement une aide et se qualifier pour un prix, si le taux d'énergie qu'ils récupèrent, sur le plan solaire, correspond aux normes du programme. Est-ce que c'est bien cela, monsieur le président?

• 1025

M. Ouellet: Ce que vous devez comprendre, c'est que le ministère des Travaux publics avait d'abord conçu un programme qui vise des bâtiments. L'intérêt premier du ministère des Travaux publics n'était pas dans le domaine de l'agriculture. C'était d'encourager des gens à concevoir des bâtiments qui consomment moins d'énergie. De la même manière, la Société centrale d'hypothèques et de logement a également lancé un concours en même temps que le ministère des Travaux publics, non pas pour encourager la construction de bâtiments publics, mais pour encourager la conception d'habitations qui pourraient consommer moins d'énergie. Alors, chacun fait la promotion de programmes qui vont directement dans sa sphère d'activité normale.

Toutefois, je ne veux pas rejeter cette idée, parce que je suis conscient qu'il y a là tout un champ à explorer et qu'il y a peut-être des possibilités énormes. Il faudra voir, en consultation avec mon collègue le ministre de l'Énergie, si au cours des prochaines années... Il est évident que ceci n'était pas un critère d'éligibilité cette année. Mais comme le programme est un programme de trois ans, et que le gouvernement canadien ne fait que commencer dans cette veine, il faudra voir, après consultations avec le ministre d'Énergie, si on peut, à l'intérieur de notre programme ou en encourageant le ministère de l'Agriculture à avoir lui aussi son propre programme, permettre à des gens, qui œuvrent dans le domaine que vous suggérez de soumettre des projets semblables, mais qui s'intéresseraient strictement à la ferme et aux questions agricoles.

Le sous-ministre aimerait ajouter quelque chose également.

The Chairman: Mr. Mackay.

Mr. Mackay: I thought I might just add, Mr. Ouellet, that the spin-off in terms of the design and production techniques that will be encouraged through this program of sponsorship by the government will enable the private sector manufacturers to use those techniques to reduce the cost for solar energy products for such things as market gardening and other types of solar energy possibilities.

M. Bussières: Monsieur le président, j'aimerais poser une autre question. On trouve, à la page 89 du Budget supplémentaire (A), dans la section du Programme du logement: Immeuble du gouvernement du Canada, Restauration et rénovation.

[*Translation*]

rather rudimentary, are no less efficient. In this way, they would be able to reduce the amount of money spent for fossil fuels. It is this aspect which I find particularly interesting. I gather then that it will still be possible for such individuals to apply for assistance under this three-year program and possibly obtain an award if the amount of energy which they recover through the use of solar technology meets the program requirements. Have I understood correctly, Mr. Chairman?

Mr. Ouellet: You must realize that the Department of Public Works program was designed for buildings. The main interest of the Department of Public Works is not in agriculture. The purpose of this program was to encourage the design of things which consume less energy. At the same time, the Central Mortgage and Housing Agency launched a similar program which did not apply to the construction of public buildings but rather a design of low-energy housing. Therefore, each of us is involved in programs relating to our normal sphere of activities.

However, I do not want to reject your idea since I realize that there is a whole area to be explored and that the possibilities may be tremendous. We shall have to see what can be arranged in the coming years in consultation with my colleague, the Minister of Energy. But for the present year, an initiative such as the one you describe would not be eligible for the program. However, it is a three-year program and the Canadian Government is only beginning its efforts in this field, we may, after consulting the Minister of Energy decide whether something can be done within our program or by encouraging the Department of Agriculture to set up a program of its own and make it possible for agricultural producers to submit projects like the one you described.

The Deputy Minister would like to add something.

Le président: Monsieur Mackay.

M. Mackay: Je voulais simplement ajouter que les techniques de conception et de production qui sont encouragées par ce programme auront des répercussions sur les fabricants du secteur privé, leur permettant de réduire le coût de matériel utilisé pour l'énergie solaire, qu'il s'agisse de la culture maraîchère ou d'autres possibilités.

Mr. Bussières: Mr. Chairman, I would like to ask another question. On page 88 of the Supplementary Estimates (A), under the accommodation program, reference is made to a government of Canada Building—Restoration and Renovation.

[*Texte*]

J'aimerais savoir de quel immeuble, il s'agit, monsieur le président, à Québec. Est-ce qu'il s'agit de l'édifice des douanes qui devait être rénové depuis une dizaine d'années, et qu'on s'est enfin décidé à rénover?

• 1030

M. Ouellet: Exactement. Je crois que c'est l'édifice que l'on retrouve dans le vieux port de Québec, sur la rue St-André, cet édifice des douanes dont les structures extérieures sont très belles et qu'il s'agit de conserver, mais dont il faudra absolument refaire et moderniser l'aménagement intérieur.

Comme vous le savez, c'est un édifice qui date de 1860, qui a une valeur historique importante et qui mérite d'être réaménagé d'une façon plus fonctionnelle et plus moderne.

M. Bussières: Je suis très heureux, monsieur le président, d'entendre le ministre confirmer qu'il s'agit de l'édifice des douanes. Comme il l'a dit, c'est un édifice qui a des caractéristiques, sur le plan historique, d'architecture qui correspondent au début des années 1800. Ceci est extrêmement important dans la région de Québec.

On parle ici du bureau de poste de Dorion. Toujours dans le cadre du programme du logement, les immeubles à destination unique, je me permets d'élargir ce crédit pour demander au ministre si, dans le programme régulier de construction de bureaux de poste, on a dû restreindre les crédits alloués à ce programme pour l'année prochaine à la suite des coupures budgétaires ou si les montants réguliers prévus pour la construction habituelle de bureaux de poste va se maintenir?

Parce que l'honorable ministre n'est pas sans savoir que dans la région de Québec, et en particulier dans la banlieue, dans la ceinture qui relie Montmorency à Cap-Santé, une série de bureaux de poste devaient être construits et certains réaménagements étaient envisagés. Je ne voudrais pas que les coupures viennent retarder l'échéance de ces travaux. Est-ce qu'on maintient les montants assez réguliers qui étaient prévus pour la construction et le réaménagement des bureaux de poste?

M. Ouellet: Comme vous le savez, monsieur le président, le ministère des Travaux publics ne fait que servir et répondre aux besoins et aux demandes des différents ministères et, en particulier, aux demandes du ministère des Postes. Par conséquent, nous n'avons vraiment aucun contrôle quant à la décision d'augmenter le nombre de petits bureaux de poste ou de grands bureaux de poste qui doivent être construits ou réaménagés au Canada. Cette décision relève en premier lieu du ministère des Postes.

Il y a aucun doute que le budget affecté aux établissements postaux a été considérablement diminué en raison du programme d'austérité, des coupures budgétaires qui ont affecté chaque ministère, y compris le ministère des Postes canadien.

Vous vous rappelez, lors de l'annonce de l'été dernier du premier ministre, lorsqu'on a fait l'émunération des ministères et qu'on a attribué des coupures à chaque ministère canadien, le ministère des Postes a subi des coupures de l'ordre de 50 millions de dollars. Évidemment, c'est à l'intérieur du ministère des Postes que les priorités seront établies; et c'est au

[*Traduction*]

I would like to know which building in Quebec City this refers to, Mr. Minister. Is it the customs building which was supposed to have undergone renovations for the past 10 years and on which work will finally begin?

Mr. Ouellet: Yes. I think it is the building found in the old port of Quebec on St. André Street. The outside structure of this building is of a very fine appearance and will be preserved but the inside must be renovated and modernized.

As you know, this building goes back to 1860, it has an important historical value and deserves to be renovated and made more functional.

Mr. Bussières: I am very pleased, Mr. Chairman, to hear the Minister confirm that it is indeed the Customs Building. As he said, certain architectural features of this building are characteristic of the early eighteen hundreds and the building itself is an important one in the Quebec area.

Reference is made under the accommodation program to single purpose buildings, one of which is the Dorion Post Office. I may be going a bit beyond this particular vote but I would like to know from the Minister if the regular post office construction program will be experiencing any financial restrictions as a result of the spending cut-backs or whether the forecast level will be maintained?

The hon. Minister knows no doubt that in the Quebec region, particularly the suburban area from Montmorency to Cap-Santé, a series of post offices was to be built and a number of construction projects were being contemplated. I would not like these spending cut-backs to delay the completion of these projects. Are the regular forecast being maintained for post office construction and renovation?

Mr. Ouellet: As you know, Mr. Chairman, the role of the Department of Public Works is to serve the needs of the different government departments, in this particular case, the post office department. Therefore, we really have no control over the decision to increase the number of small post offices or large post offices to be built or renovated in Canada. This decision is made first and foremost by the Post Office Department.

There is no doubt that the budget set aside for post office building has been considerably reduced as a result of the austerity program and the spending cut-backs affecting each department, include the Post Office Department.

You may remember that when the Prime Minister made his announcement last summer, there was a list of the amounts to be reduced in the budget of each department, and in the case of the Post Office Department, it was $50 million. It is obviously within the Post Office Department that priorities will be established; and it is up to the Postmaster General to

[*Text*]

ministère des Postes de décider où il faudra couper pour rencontrer cette réduction de budget de 50 millions de dollars.

Il y a cependant des échéanciers qui sont extrêmement difficiles à changer. Je pense en particulier aux grands établissements postaux qui sont planifiés dans la plupart des grandes villes canadiennes. Pour le compte du ministère des Postes, le ministère des Travaux publics complète actuellement ces grands établissements postaux. Vous savez que le ministère des Postes a décidé de mécaniser dans une large mesure ses opérations postales et que, par conséquent, ces nouveaux grands établissements postaux sont là pour recevoir les machines qui serviront au tri du courrier et à moderniser les opérations postales. On ne peut pas geler les projets qui sont déjà en cours dans ce domaine, ce qui veut dire que nécessairement, les petits bureaux de poste pourront être affectés parce qu'il sera plus facile de réduire le budget à ces articles que de le réduire dans les grands projets qui, eux, doivent être complétés.

• 1035

M. Bussières: M'accordez-vous du temps pour une autre question, monsieur le président?

Le président: Une dernière question.

M. Bussières: Si je reprenais l'expression d'un politicien très coloré qu'on a connu sur la scène canadienne, je dirais au ministre des Travaux publics que les requins continuent à manger les faibles poissons.

Au chapitre suivant du programme des travaux maritimes, je suis surpris de voir du dragage à Thunder Bay et à l'embouchure de la rivière Kaministiqua. Je pensais que le dragage relevait du ministère des Transports. Le ministre pourrait-il nous donner une explication s'il vous plaît?

M. Ouellet: Le dragage de la rivière Kaministiqua à Thunder Bay est un projet à la charge du ministère des Travaux publics. Comme vous le savez, une décision a été prise il y a quelque temps déjà à l'effet de transmettre au ministère des Transports toutes ces opérations et de consolider à l'intérieur du ministère des Transports les opérations de dragage, mais cette décision ne doit prendre effet qu'à la fin de l'année financière, c'est-à-dire à la fin de mars prochain. C'est donc dire que dans le budget de cette année, il reste que le ministère des Travaux publics continue à placer des commandes et à faire des travaux pour le compte du ministère des Transports.

Le président: On va vous inscrire pour le deuxième tour. Monsieur Hamilton.

Mr. Hamilton: Thank you, Mr. Chairman. I would like to joint my colleague in thanking the Minister for appearing before the Committee.

I notive on page 88 that Maple Creek is listed there for additions and renovations to the Government of Canada building, with total expenditure to be $297,000 and $196,000 in the coming year. I notive we are in some very exotic company, Quebec, Ottawa, Hull, et cetera. But you have us listed under Alberta, and I want some assurance that this is Maple Creek, Saskatchewan. Is it my Maple Creek we are talking about?

[*Translation*]

decide where cuts will be made to meet this requirement for a $50 million reduction.

There are, however, some timetables which are very difficult to change. I am thinking particularly of the large post office building planned in most big Canadian cities. The Department of Public Works is now completing these large post office buildings for the Post Office Department. As you know, this department decided to mechanize its postal operations to a great extent and that consequently large terminals are necessary to receive the machines which will be used in sorting the mail and modernizing its operations. We cannot freeze the projects which are already under way and this, of course, means that the small post offices could be affected since it will be easier to reduce the budget for such items than to do so for the large projects which must be completed.

Mr. Bussières: Do I have the time for another question, Mr. Chairman?

The Chairman: One last question.

Mr. Bussières: To use the expression of a man who was once a very colourful politician on the Canadian scene, I must say to the Minister of Public Works that the sharks are still gobbling up the small fry.

Under the Marine program, I am surprised to see that dredging operations are being carried out in Thunder Bay at the mouth of the Kaministiqua River. I thought that dredging was the responsibility of the Ministry of Transport. Could the Minister give us an explanation?

Mr. Ouellet: The projects you refer to, the dredging of the Kaministiqua River in Thunder Bay, is being carried out by the Department of Public Works. As you know, a decision was taken some time ago already to transfer to the Ministry of Transport all such dredging operations but this decision will come into effect only at the end of the fiscal year, that is to say at the end of next March. Therefore, in this year's budget, the Department of Public Works is continuing to place orders and carry out work on behalf of the Ministry of Transport.

The Chairman: I will put you down for a second round. Mr. Hamilton.

M. Hamilton: Merci, monsieur le président. Je me joins à mon collègue pour remercier le ministre de comparaître devant le comité.

Je remarque à la page 89 qu'il est question de Maple Creek en ce qui concerne un rajout et des rénovations à l'immeuble du gouvernement du Canada, le coût total étant de $297,000 et les dépenses estimatives pour cette année de $196,000. Nous nous trouvons avec des villes bien exotiques comme Québec, Ottawa, Hull etc, mais d'après l'indication dans le budget, Maple Creek se trouverait en Alberta et je voudrais que vous me rassuriez, et qu'il s'agit bien de Maple Creek Saskatchewan, c'est-à-dire dans ma circonscription.

[*Texte*]

Mr. Ouellet: You are quite right. It is the Government of Canada building in Maple Creek, Saskatchewan. This is a general purpose building improvement requested by the Post Office Department, and it will serve Post Office, Agriculture, and Parks Canada. I think the main purpose of this project is to provide air conditioning and to add an extension of a little more than 50.46 square metres to the building which is needed to meet the new Post Office requirements.

Mr. Hamilton: I can say, Mr. Ouellet, that if it is the so-called Post Office building it is a very fine building in Maple Creek and we are very appreciative of the services we get there.

I was going to ask, as we have a fairly large federal presence in there—there is Parks Canada; there is Indians; there is a very large DREE operation, which is PFRA; and the RCMP—if any thought had been given to consolidating all these in one federal building. I take it that is exactly what you are doing here, expanding the facilities in the present Post Office building.

Mr. Ouellet: That is right, but that will not bring in departments other than those that are there. It responds to the added facilities for the Post Office.

Mr. Hamilton: I understand. Would your department be responsible for the buildings that DREE and the PFRA people have in Maple Creek?

Mr. Ouellet: Yes, we are.

Mr. Hamilton: It would be under your department, because I notice you say that you have:

> . . . the responsibility of ensuring that other departments and agencies have the land, buildings and improvements that are necessary . . .

• 1040

Grants in lieu of taxes on these properties, is this your responsibility? Do you establish these grants?

Mr. Ouellet: No, the department of Finance has the over-all responsibility on this. They are the ones who establish the rates and from time to time modify them by a decision of the Minister of Finance.

Mr. Hamilton: The question of how they get modified was what I was wondering about, but that would be a question for Finance.

Mr. Ouellet: In answering questions from your House Leader, Mr. Baker, some four months ago, the Minister of Finance indicated that indeed he was thinking of presenting amendments to the current legislation that set the grants in lieu of taxes in order toh have some buildings and some assets of the federal government in the list considered for grants in lieu of taxes to add some extra revenue to the various municipalities. Unfortunately, this has gone down the drain at the time of the restraint programs, but the intention is to indeed

[*Traduction*]

M. Ouellet: Vous avez tout à fait raison. Il s'agit de l'immeuble du gouvernement du Canada à Maple Creek, Saskatchewan. Il s'agit de travaux de réaménagement d'un immeuble polyvalent à la demande du ministère des Postes; cet immeuble servira les Postes, le ministère de l'Agriculture et Parcs Canada. Je crois qu'il s'agit essentiellement d'installer la climatisation et de construire un rajout d'un peu plus de 50.46 mètres carrés pour faire face aux nouveaux besoins du ministère des Postes.

M. Hamilton: Je peux vous dire, monsieur Ouellet, que si c'est l'édifice des Postes, il s'agit d'un bel immeuble à Maple Creek et nous apprécions beaucoup les services qui y sont donnés.

Puisque la présence fédérale à Maple Creek est assez importante,—nous avons Parcs Canada, les Affaires indiennes, un important bureau du MEER pour ARAP et également la Gendarmerie royale—j'allais vous demander si vous aviez envisagé de consolider tous ces services sous un même toit? Si je comprends bien, c'est ce que vous faites ici en faisant un rajout à l'actuel édifice des Postes.

M. Ouellet: C'est exact, mais il ne s'agit pas de donner des locaux à d'autres ministères que ceux qui s'y trouvent déjà. Il s'agit d'agrandir les locaux du ministère des Postes.

M. Hamilton: Je comprends. Notre ministère est-il responsable des immeubles occupés par le ministère de l'Expansion économique régionale et les représentants du programme ARAP à Maple Creek?

M. Ouellet: Oui.

M. Hamilton: Effectivement, ce serait votre ministère, puisque vous dites ici:

> . . . un ministère qui soit s'assurer avant tout que les autres ministères et organismes disposent du terrain, des immeubles et des aménagements qui leur sont nécessaires . . . .

Est-ce que les subventions en remplacement de taxes sur ces immeubles sont de votre ressort? Est-ce vous qui déterminez ces compensations?

M. Ouellet: Non, c'est le ministère des Finances qui s'occupe de toute cette question. C'est ce ministère qui établit les taux et qui les modifie de temps à autre, à la suite d'une décision du ministre des Finances.

M. Hamilton: Je me demandais justement comment on les modifiait, mais je devrais sans doute m'adresser au ministre des Finances.

M. Ouellet: Il y a environ quatre mois, lorsque le ministre des Finances répondait à des questions posées par votre leader à la Chambre, M. Baker, il a dit qu'il songeait à proposer des amendements à la loi qui régit actuellement l'établissement des subventions en remplacement de taxes. Ces amendements visent à faire considérer certains immeubles et certains actifs du gouvernement fédéral comme des subventions en remplacement de taxes, afin d'ajouter certains revenus supplémentaires aux diverses municipalités. Le projet est cependant tombé à

[*Text*]

revamp and re-evaluate these figures because the set figure is becoming pretty old and has to be brought up to date.

Mr. Hamilton: We have a small historic site at Fort Wallace. I gather it is under Parks Canada. But there is a very large project underway, a proposal for a national grassland park in the area. Would you be at all involved in assembling that land or is this something completely within Parks Canada's jurisdiction?

Mr. Ouellet: I think that Mr. Mackay might answer this question.

The Chairman: Mr. Mackay.

Mr. Mackay: Generally speaking, the Parks group associated with Indian and Northern Affairs handles their own acquisition in terms of their requirements for national parks.

Mr. Hamilton: I see. I must commend you on your program for the development of solar heating. I think that is an excellent program. Of course, you are probably aware that the southwest corner of Saskatchewan is one of the great sunshine food-producing areas of the country. I believe we get as much sunshine down there as in any part of the Dominion. I would certainly invite you to consider setting up some sort of demonstration project in that area. It would be well received, I can tell you that.

Mr. Ouellet: I suggest that maybe you could talk to some private entrepreneur there who, in conjunction with the local authorities, could bring forward a project that could be accepted and be recipient of the grants that are offered under this competition.

Mr. Hamilton: My final question would be on the dredging of the Kaministikwia River. My geography is not too smart, but are there grain elevators situated on that river, part of the Thunder Bay port?

Mr. Ouellet: I must say that my geography is no better.

Mr. Hamilton: I know there is a problem, Mr. Minister, because the river there is shallow.

Mr. Ouellet: I think it is just at the entrance of the river.

Mr. Hamilton: I see.

Mr. Ouellet: I would suspect that it is in order to avoid some difficulties with the ships that go by.

Mr. Mackay: Do we have one of our experts here?

Mr. Ouellet: Mr. Chairman, would you ask Mr. Harrison to answer this question?

The Chairman: Mr. Harrison, would you please identify yourself?

Mr. Peter Harrison (Acting Director of Marine Programs, Department of Public Works): I am Peter Harrison, Acting Director of Marine Programs.

The Chairman: Did you hear the question?

[*Translation*]

l'eau à l'annonce du programme de restrictions, mais on a fermement l'intention de réévaluer ces chiffres afin de les mettre à jour, car ils commencent à dater.

M. Hamilton: Nous avons un lieu historique à Fort Wallace et je suppose qu'il relève de Parcs Canada, mais il est question d'y installer un parc national de prairies. Vous occupez-vous de réunir ces terres ou est-ce uniquement du ressort de Parcs Canada?

M. Ouellet: Je crois que M. Mackay pourra répondre à cette question.

Le président: Monsieur Mackay.

M. Mackay: De façon générale, c'est le service des parcs du ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien qui fait lui-même l'acquisition des terres devant constituer des parcs nationaux.

M. Hamilton: Je vois. Je dois vous féliciter pour votre programme en matière de chauffage à l'énergie solaire, car je le trouve excellent. Vous savez sans doute que la région sud-ouest de la Saskatchewan est un secteur agricole important du pays qui jouit d'un ensoleillement généreux. Je crois que le soleil brille chez nous aussi longtemps que n'importe où au Canada. Je vous engage fortement à envisager la possibilité de monter un projet pilote dans cette région; je puis vous assurer qu'il serait bien accueilli.

M. Ouellet: Je vous suggérerais de vous adresser à un entrepreneur privé de l'endroit, qui pourrait s'associer aux autorités locales pour proposer un projet acceptable et admissible aux subventions offertes dans le cadre de ce concours.

M. Hamilton: Ma dernière question porte sur le dragage de la rivière Kaministiquia. Je ne suis pas très fort en géographie, mais est-ce qu'il y a des silos à grains aux abords de cette rivière, dans le port de Thunder Bay?

M. Ouellet: Je dois avouer que je ne suis pas plus fort que vous en géographie.

M. Hamilton: Je sais qu'il y a là un problème, monsieur le ministre, parce que la rivière est peu profonde.

M. Ouellet: Je pense que c'est juste à l'embouchure de la rivière.

M. Hamilton: Je vois.

M. Ouellet: Je suppose que c'est pour faciliter l'accès aux bateaux.

M. Mackay: Avons-nous un spécialiste en ce domaine, ici?

M. Ouellet: Monsieur le président, pourriez-vous demander à M. Harrison de répondre à cette question?

Le président: Veuillez bien décliner votre identité, je vous pris, monsieur Harrison.

M. Peter Harrison (Directeur suppléant des programmes maritimes, ministère des Travaux publics): Je m'appelle Peter Harrison et je suis directeur suppléant des programmes maritimes.

Le président: Avez-vous entendu la question?

[*Texte*]

Mr. Hamilton: My question, Mr. Harrison, is about the Kaministikwia River dredging. Is that the river where there are a couple of grain elevators still in use?

Mr. Harrison: I am not entirely sure on that point, but I think the main reason for the dredging is to allow ships to go up. I believe there is also a coal-shipping operation there for which most of the dredging is required.

• 1045

Mr. Hamilton: I asked the question because I know that there has been a long standing problem of depth of water there for some of the grain elevators.

Mr. Harrison: In Thunder Bay, there were several areas where there was contamination of the riverbed, and we are now carrying out construction of containment facilities for dredging those particular areas. Until such time as the containment facilities are completed to a stage at which they can take the dredged spoil, we have been restricted in the dredging program in Thunder Bay.

There are areas though where the grain elevators are located where we are permitted to dump openly because the materials on the bed are not contaminated to the degree at which they are harmful to aquatic life.

Mr. Hamilton: It is my understanding, Mr. Harrison, that the grain companies themselves are responsible for dredging—or is that an error?

Mr. Harrison: If they have a private wharf, they are. But in the entrance channel there are arrangements for the federal government either to participate in the full cost or on a shared-cost basis.

Mr. Hamilton: My final comment is that I appreciate what an expensive proposition this dredging can be. Thank you.

Mr. Ouellet: I understand that the main reason this dredging is necessary is because of the use of bigger ships. This dredging is necessary at the entrance of the river to allow deeper ships to make use of the river.

The Chairman: We now start the second round. I have to advise the Committee that there is a another committee that will sit here at 11.00 a.m., so we will have to vacate the room for them.

Now, Mr. McKinley, Mr. Bussières.

Mr. McKinley: Mr. Chairman, to follow up where we left off, did the Minister say that the departments in Montreal would be moved out of the leased space into the Guy Favreau building, and the space that is government owned will continue to be used because there is not enough space for them all?

Mr. Ouellet: Basically, one of the decisions we took was to try to achieve a proper balance of government employees working in government-owned accommodation and those working in leased accommodation. We felt that we had to be the owner of some of our accommodation because, in a city like Montreal, the ratio between the two was tipping very, very strongly in favour of the leased accommodation. It was felt that it was important that the government went ahead and

[*Traduction*]

M. Hamilton: Ma question portait sur le dragage de la rivière Kaministikwia, monsieur Harrison. Est-ce la rivière où se trouvent un ou deux silos à grains encore en usage?

M. Harrison: Je n'en suis pas tout à fait certain, mais je crois que le dragage est effectué surtout pour permettre aux bateaux de remonter la rivière. Je crois que c'est une entreprise d'expédition de charbon qui a surtout besoin de ce dragage.

M. Hamilton: Il y a déjà longtemps que les exploitants de silos à grains ont des ennuis à cause du manque de profondeur de la rivière, c'est pourquoi je pose la question.

M. Harrison: Il y a plusieurs secteurs à Thunder Bay où le lit de la rivière est contaminé et nous sommes en train de construire des installations pour contenir les déblais du dragage, car tant qu'elles ne sont pas terminées, nous devons retarder les travaux de dragage.

Il y a cependant des endroits près des silos où nous pouvons déverser librement des déblais dans la rivière, car la contamination n'est pas encore nuisible à la gent aquatique.

M. Hamilton: J'ai cru comprendre, monsieur Harrison, que c'étaient les sociétés céréalières elles-mêmes qui étaient responsables du dragage; est-ce une erreur?

M. Harrison: C'est bien cela, en effet, si elles possèdent un quai privé. En ce qui concerne l'entrée du chenal, cependant, une entente veut que le gouvernement fédéral en assume les coûts, en tout ou en partie.

M. Hamilton: Je comprends à quel point ces travaux de dragage peuvent être onéreux. Je vous remercie.

M. Ouellet: Je crois que le dragage est surtout nécessaire à l'embouchure de la rivière afin d'en permettre l'accès à des bateaux à plus fort tirant d'eau.

Le président: Nous commençons maintenant le second tour de questions. Je tiens à rappeler aux membres du Comité que nous devons libérer la salle à onze heures car un autre comité doit s'y réunir.

Monsieur McKinley, puis M. Bussières.

M. McKinley: Je vais reprendre où nous en étions monsieur le président. Le Ministre a-t-il bien dit que les ministères installés à Montréal quitteraient les locaux loués pour s'installer à l'immeuble Guy Favreau et que les locaux appartenant au gouvernement continueront d'être utilisés parce qu'il n'y en a pas suffisamment pour tous?

M. Ouellet: Au fond, nous avons décidé d'essayer d'atteindre un équilibre convenable entre le nombre de fonctionnaires qui travaillent dans des locaux appartenant au gouvernement et le nombre de ceux qui travaillent dans des locaux loués. Nous avons pensé que nous devions être propriétaires de certains de nos locaux, car à Montréal le rapport entre les deux penchait de façon très sensible du côté des locaux loués. Il nous a semblé important que le gouvernement se mette à

[*Text*]

planned for future government-owned accommodation to cope with the high price of rental accommodation that is expected in the eighties. So that is why the decision was taken in the late sixties and early seventies to build this type of accommodation that would be owned by the government.

The rationale for doing it at the time was crystal clear. It was important for the Government of Canada, not only in Montreal but in all of the large cities of Canada, not to put ourselves in a position in which we would be at the mercy of a landlord who would have complete control over requests by government. So the decision was made to balance it. Now, I am told that we have in fact close to 200 small leases in Montreal. No one large rented building will be vacated arising out of the *Place Guy Favreau* and I could say, according to my officials' information here, that all large government departments will stay where they are.

• 1050

As I explained earlier, one of the key reasons to go ahead with the Guy Favreau in the reduced scale that we have decided to do is at least to give these open counters to allow the various departments to have service kiosks and small bureaux of information and counselling in the unique place in Montreal.

Mr. McKinley: I see on page 6 of the Minister's opening statement that the Department of Public Works from 1976 on was made responsible for the peripheral zone around the Mirable Airport. We have seen many reports that there is a lot of land sitting there, designed for an industrial park I believe, and that there has not been very much happen to it in the last number of years. But there seems to be reports around. Can the Minister advise us whether or not there is going to be some change in the status of the two international airports at Montreal, Mirabei and Dorval?

Mr. Ouellet: In relation to the . . .

Mr. McKinley: That word maybe will make some difference to the Mirabel situation.

Mr. Ouellet: Well, in relation to the Department of Transport operations, I read, like you, in the paper earlier this week news to the effect that the Department of Transport has requested a study of the use of the various airports surrounding Montreal. I understand that this is an interdepartmental study that has been done in-house by the Department of Transport, with the help of some advisers, and, according to that press report, the recommendation that could come would be to substantially increase the activities at Mirabel. Now that has to be seen, I am told, because I checked with the Minister of Transport as to what was behind this and he assured me that no study has yet been put on his desk and no decision has been taken about any studies. He felt that this was premature because, according to him, the study has not yet been completed and it is too early to jump to conclusions as to what would be the future of Dorval or what would be the future of Cartierville or the future of Mirabel.

But, there is no doubt that the Department of Public Works was assigned the responsibility to administer the peripheral

[*Translation*]

planifier des locaux dont il serait propriétaire afin de faire face aux loyers élevés que l'on prévoit pour les années 1980. C'est donc pourquoi nous avons décidé vers la fin des années 1960 et au début des années 1970, de construire des immeubles dont le gouvernement serait propriétaire.

La raison qui a motivé une telle décision était claire comme de l'eau de roche à ce moment-là. Il était important que le gouvernement du Canada ne se place pas uniquement à la merci d'un propriétaire qui serait le maître absolu face aux demandes du gouvernement, non seulement à Montréal, mais dans toutes les grandes villes du Canada. Nous avons donc décidé de rétablir l'équilibre. On me dit que nous avons près de 200 menus baux à Montréal. En fait, nous ne quitterons pas de grands immeubles entièrement loués, à cause de la construction de Place Guy Favreau et, d'après mes hauts fonctionnaires, je peux dire que tous les ministères importants du gouvernement resteront où ils sont.

Ainsi que je l'ai déjà expliqué, nous avons décidé de réduire l'envergure de Place Guy Favreau afin de permettre au moins aux divers ministères de maintenir des kiosques de services, ainsi que des bureaux de renseignements et de consultations en un endroit unique à Montréal.

M. McKinley: Je vois à la page 6 de l'exposé liminaire du ministre que depuis 1976, le ministère des Travaux publics est responsable de la zone entourant l'aéroport de Mirabel. Selon maints rapports, il y a là une grande superficie de terrains vacants destinée à l'aménagement d'un parc industriel, je crois, mais on ne s'en est pas tellement occupé ces dernières années. Le ministre peut-il nous dire si l'on modifiera la situation aux deux aéroports internationaux de Montréal, soit Mirabel et Dorval?

M. Ouellet: En ce qui concerne . . .

M. McKinley: La situation de Mirabel s'en trouvera peut-être améliorée.

M. Ouellet: En ce qui concerne les activités du ministère des Transports, j'ai lu tout comme vous dans les journaux cette semaine, que ce ministère a commandé une étude de l'utilisation des divers aéroports situés aux alentours de Montréal. Je crois qu'il s'agit d'une étude interministérielle effectuée au ministère des Transports même, avec l'aide de certains conseillers. D'après le même compte rendu paru dans les journaux, le rapport recommenderait qu'on augmente considérablement les activités à Mirabel. Cela reste à voir, car je me suis enquis auprès du ministre des Transports et on m'a assuré qu'aucun rapport n'a encore été remis et qu'on n'a pris aucune décision au sujet d'une étude quelconque. L'annonce était donc prématurée, selon lui, puisque l'étude n'est pas encore terminée et il est trop tôt pour faire des conclusions hâtives quant à l'avenir de Dorval, de Cartierville ou de Mirabel.

Il est certain cependant que le ministère des Travaux publics est chargé d'administrer la zone entourant Mirabel et qu'on a

[*Texte*]

zone at Mirabel, and the Ministry of State for Urban Affairs was asked to carry on the study of the utilization of this peripheral zone. A report is now ready that gives a series of alternatives on how to best use this peripheral zone, and it has five components. One component is indeed the agricultural zone, and there are a number of things that could be done in relation to protecting and preserving the agricultural zone near the airport.

Secondly, there is the forestry and recreational activity that could take place in this part because of impressive and important forests that are nearby.

• 1055

Mr. McKinley: Excuse me, Mr. Chairman. Could we be advised, et cetera—was all of this space purchased—roads, all installed by the federal government at the same time . . .

Mr. Ouellet: Yes.

Mr. McKinley: . . . the original property was purchased for the airport?

Mr. Ouellet: That is right. Well, the fundamental reason . . .

Mr. McKinley: Access roads and all that?

Mr. Ouellet: That is right. The fundamental reason all of this was expropriated was that at the time, the Department of Transport of Canada wanted to be sure they could have a major international airport operating 24 hours a day, seven days a week, and able to be the key centre or the first point of arrival in North America of the big cargo operations.

Now, one of the things that happened in the meantime was the abrupt change of the price of oil. That turned the potential market of air cargo round completely, reduced it substantially. If you put yourself back some years ago and read the opinions of experts in the field of air transportation, they felt at one time that air cargo was going to take over the pretty lucrative transportation enjoyed almost totally by the shipping industry.

Now, the Government of Canada at the time, via the Department of Transport, wanted to be in the forefront of this area and design an appropriate airport that could operate and be the avant-garde in accepting this new technique of air cargo. Unfortunately, because of change in the price of oil and because of pretty stiff competition in this area, this shift has not occurred. The shipping comppanies are still prevailing and are keeping their clients, whom it was felt at the time they would close to air cargo.

Now, the land there is what we call the *terres tampons*; it is there to avoid all the difficulties of people living near an airport and talking about environment and noise and so on. It is obvious that the Government of Canada has more land than necessary. But the prime objectives of having this land, to protect the airport and protect the potential activities in the future of a very busy and very active international airport, are still there. Therefore, in the meantime the Canadian government now wants to try to use the peripheral lands intelligently and at profit.

And as I was explaining, there is a plan to use the peripheral land at best advantage.

[*Traduction*]

demandé au secrétariat d'État aux Affaires urbaines de faire une étude sur l'utilisation de cette zone périphérique. Le rapport qui en a résulté propose une série de moyens d'utiliser au mieux cette zone périphérique et il compte 5 éléments. Le premier est l'élément agricole, car il y a bien des moyens de protéger et de préserver le secteur agricole qui entoure l'aéroport.

Deuxièmement, il est possible d'organiser un secteur forestier et récréatif, étant donné les immenses forêts avoisinantes.

M. McKinley: Peut-on savoir, monsieur le président . . . toute cette infrastructure—les routes et le reste—a-t-elle été mise en place au moment où le gouvernement fédéral . . .

M. Ouellet: Oui.

M. McKinley: . . . a acheté les terres pour l'aéroport en premier lieu?

M. Ouellet: En effet. La principale raison . . .

M. McKinley: Les routes d'accès et tout le reste?

M. Ouellet: Oui. La raison pour laquelle le ministère des Transports voulait exproprier toutes ces terres d'un coup était qu'il songeait à un aéroport international de premier ordre fonctionnant 24 heures par jour, 7 jours par semaine. Il devait être le centre névralgique, le premier point de débarquement des marchandises en Amérique du Nord.

Entre temps, le prix du pétrole a monté en flèche et les possibilités de transport aérien des marchandises se sont presque dissipées. Si vous vous reportez quelques années en arrière et lisez l'opinion des experts dans le domaine du transport aérien, vous constaterez qu'à l'époque, ils croyaient que le transport aérien des marchandises pouvait devenir une opération très lucrative. Jusque là le domaine avait appartenu presque exclusivement à l'industrie de la navigation.

Le gouvernement du Canada, à l'époque, par l'intermédiaire du ministère des Transports, voulait être à l'avant-garde dans ce domaine et exploiter un aéroport qui serait conçu en fonction de ce nouveau transport aérien des marchandises. Malheureusement, à cause du prix du pétrole, et de la très forte concurrence dans ce domaine, ces espoirs ne se sont pas réalisés. Les sociétés maritimes sont toujours en vie et gardent les clients qu'on croyait pouvoir gagner au transport aérien.

Ce qu'on a appelé les terres tampons devaient remédier à toutes les difficultés, devaient éviter qu'il y ait des gens qui habitent près de l'aéroport et qui aient à souffrir du bruit et d'autres choses. Il est évident que le gouvernement du Canada n'a pas besoin de toutes ces terres. Les objectifs fondamentaux, cependant, qui sont de protéger l'aéroport, de protéger une activité qui pourrait devenir très intense, à l'avenir, demeurent. Entre temps, le gouvernement a l'intention d'utiliser les terres tampons de la façon la plus intelligente et la plus rentable possible.

Comme je l'ai expliqué, il y a un plan visant à tirer le maximum de ces terres.

[*Text*]

The Chairman: I am sorry to interrupt. We have only two or three minutes. Maybe we could give a chance to Mr. Bussières for a second round.

Mr. McKinley: Oh, all right, Mr. Chairman. Thank you, Mr. Minister.

M. Bussières: Merci, monsieur le président. Je vous remercie, monsieur McKinley, de me laisser quelques minutes. J'ai l'intention de poser quelques questions au ministre au sujet de l'aéroport de Mirabel.

On demande ici des crédits pour, j'imagine, régler définitivement les revendications des propriétaires de Mirabel. Vous savez, monsieur le ministre, que très récemment un groupe de ces expropriés est venu manifester sur la Colline. Vous savez que le député de la circonscription d'Argenteuil-Deux-Montagnes et d'autres députés se sont rendus les rencontrer, et même des membres du Cabinet; j'aimerais savoir si ces récentes revendications seront satisfaites par les crédits additionnels que vous demandez d'une part? Je vais mettre toutes mes questions dans un paquet et vous pourrez y aller après. J'aimerais également savoir si l'utilisation actuelle des terrains dans la zone périphérique sont d'abord à vocation agricole. Est-ce que ceux qui les utilisent les ont loués pour la production agricole et est-ce qu'on retrouve chez les gens qui ont loué et qui utilisent ces terrains, des gens qui étaient propriétaires de terrains à Mirabel?

Et enfin, ma dernière question, monsieur le président, se rapporte à une réponse que vous donniez tout à l'heure à M. McKinley, où vous nous disiez que le ministère des Affaires urbaines avait fait une étude sur l'utilisation des terres périphériques. Vous nous avez dit que ce rapport touchait cinq points ou cinq vocations différentes. Vous en étiez à la troisième. La première était pour fins agricoles: la deuxième utilisation des espaces verts ou de la forêt à des fins récréatives ou autres; et j'aimerais que vous complétiez le troisième, le quatrième et le cinquième aspect de cette étude, s'il vous plaît.

M. Ouellet: Très brièvement, je veux dire que les estimations supplémentaires qui sont devant vous aujourd'hui ont trait au remboursement pour des cas d'expropriés qui ont été réglés au cours des derniers mois. Il faudra donc, si nous sommes pour réévaluer et régler sur une base différente avec les expropriés qui sont venus au parlement canadien récemment, que ces sommes supplémentaires soient prévues dans les prochaines prévisions budgétaires. Il n'y a pas d'argent dans le budget déposé ce matin pour ces gens. Il y a seulement de l'argent pour des cas déjà réglés et il s'agit là de finaliser ces dossiers.

Maintenant, comme je l'expliquais à la suite des interventions du député d'Argenteuil-Deux-Montagnes, le gouvernment a décidé de traiter les expropriés de Mirabel de la même façon qu'il avait traité les expropriés de Pickering; soit que les bases de règlement sont maintenant plus généreuses, et par conséquent une révision complète de tous les dossiers se fait présentement.

Quant aux cinq vocations du territoire périphérique de Mirabel, le ministère des Affaires urbaines a une étude qui détermine cinq grandes vocations. D'abord, commerciale; deuxièmement, industrielle: il y a lieu d'avoir un parc indus-

[*Translation*]

Le président: Je regrette de vous interrompre. Il ne reste que deux ou trois minutes. Nous devrions peut-être accorder la chance à M. Bussières de prendre la parole au second tour.

M. McKinley: Très bien, monsieur le président. Merci, monsieur le ministre.

Mr. Bussières: Thank you, Mr. Chairman. Thank you, Mr. McKinley, for leaving me a few minutes. I intend to query the Minister about the Mirabel Airport.

The present estimates, I presume, include the final settlement of the claims by the former owners at Mirabel. As you are probably aware, Mr. Minister, a group of expropriated owners very recently demonstrated on the Hill. As you are probably aware also, the member for Argenteuil-Deux-Montagnes and other members, even members of the Cabinet, have met with them. I would like to know if their recent demands will be satisfied by these additional funds that you are requesting? I will ask all my questions at once while I am at it. You can answer after. I would also like to know if the use of peripheral lands is to be oriented towards agriculture. Are those who have rented the land using it for agriculture and are there among them people who were formerly owners at Mirabel?

Finally, Mr. Chairman, my last question has to do with the answer given to Mr. McKinley a few minutes ago pertaining to a Department of Urban Affairs study on the use of the peripheral lands. You stated that the report focussed on five points or five different orientations. You were up to the third, the first being agricultural use, the second, green spaces or forest for recreation. I would like to know what is the third, the fourth and the fifth orientations considered in this study.

Mr. Ouellet: Briefly, I can tell you that the present supplementary estimates cover compensation paid to expropriated owners in cases settled in the last few months. If we have to deal on a different basis with the expropriated owners who recently demonstrated before the Canadian Parliament, additional funds will have to be included in the next budgetary estimates. There are no funds for these people included in this morning's estimates. These funds only cover cases already settled and being finalized.

As I explained in answer to representations from the member for Argenteuil-Deux-Montagnes, the government has decided to treat the expropriated owners at Mirabel the same way it treated the expropriated owners at Pickering, with the understanding that the basis for settlement is now more generous, so that a complete review of all cases is under way.

As to the five orientations of the peripheral land at Mirabel, the Department of Urban Affairs has determined that the first should be commercial, the second, industrial—there is need for an industrial park directed toward the important economic

[*Texte*]

triel axé sur les activités aéroportuaires importantes. Troisièmement, tout l'aspect récréatif; quatrièmement, l'aspect agriculture. Et pour répondre à votre question, je dirais que près de 35 p.100 de tout le territoire a une vocation agricole, une vocation agricole fort importante parce qu'il s'agit de terres excessivement fertiles. Et la dernière vocation dans cette région évidemment, elle est marginale, mais elle existe quand même c'est une vocation résidentielle.

M. Bussières: Merci, monsieur le président.

Le président: Merci, messieurs . . .

Mr. Ouellet: With your permission, in the House yesterday in answer to a question of Mr. McKinley's I indicated to him that I would give him some statistics on the positions that have to be reduced. Could I say very shortly what has been done?

The department has produced, on an ongoing basis, operational improvement projects over the last 18 months. Largely as a result of these projects—such as in property administration—and through the use of staff attrition, approximately 400 staff-year positions as they have become vacant have been cancelled.

In personnel, approximately 650 staff-years represent the workload reduction that has to be in effect by the start of the next final year. It is still necessary to identify approximately 238 positions throughout the whole department to meet this over-all figure of more than 600 staff-years.

To ensure that these objectives are reached, a task force was set up to examine functional and co-operative activities at headquarters and also in the regional offices. This task force reported their final analysis a few days ago and in essence they indicated there are approximately 100 people that are potentially surplus. We hope that in the course of the next few weeks or month or month and a half there may be some possibility of accommodating a few of these persons; positions could become vacant and they could be transferred. In terms of the reduction of 650 positions we are still doing our utmost to accommodate everybody, but there might be roughly 100 employees who could be declared surplus.

• 1105

Mr. McKinley: Thank you, Mr. Minister.

The Chairman: In your name, I wish to thank the Minister and the officials of the Department of Public Works.

This meeting will stand adjourned until tonight at 8 o'clock, when we will have appearing before us the Minister of Energy, Mines and Resources.

[*Traduction*]

activities of the airport—the third, recreational, and the fourth, agricultural. In asnwering your question more directly, I would say that nearly 35 per cent of all the land is oriented towards agriculture, a very important activity since these lands are extremely productive. The last orientation is marginal but nevertheless real, it is the residential orientation.

Mr. Bussières: Thank you, Mr. Chairman.

The Chairman: Gentlemen . . .

M. Ouellet: Si vous me le permettez, monsieur le président, je voudrais dire qu'hier, à la Chambre, en réponse à une question de M. McKinley, j'ai promis de donner des chiffres sur le nombre de postes qui seront abolis. Puis-je y aller brièvement?

Le ministère, de façon régulière au cours des 18 derniers mois, a mené des projets destinés à améliorer ses opérations. Par suite de ces mesures, dans le domaine de la gestion des biens immobiliers, par exemple, en tenant compte également des départs normaux, environ 400 années-personnes, pour des postes qui ont été supprimés, ont été annulées.

En tout, il faudra éliminer environ 650 années-personnes d'ici le début de la prochaine année financière. Il reste donc à identifier environ 238 postes dans tout le ministère pour atteindre l'objectif qui est d'un peu plus de 600 années-personnes.

Afin de s'assurer que l'objectif sera atteint, un groupe de travail a été créé pour examiner les fonctions et la coopération au bureau principal et aux bureaux régionaux. Le groupe de travail a présenté ses conclusions finales il y a quelques jours seulement. Il en ressort qu'environ 100 personnes peuvent être considérées en surnombre. Nous espérons que d'ici quelques semaines, un mois et demi peut-être, il deviendra possible de replacer un certain nombre de ces personnes, des postes peuvent se libérer ou bien il peut y avoir des transferts. Quant à la suppression des 650 postes, nous continuons à faire tout ce qui est en notre pouvoir pour replacer tout le monde, mais il se peut qu'une centaine d'employés soient déclarés excédentaires.

M. McKinley: Merci, monsieur le ministre.

Le président: En votre nom, je remercie le ministre et les fonctionnaires du ministère des Travaux publics.

Prochaine réunion ce soir 20 heures; nous recevrons alors le ministre de l'Energie, des Mines et des Ressources. La séance est levée.

Third Session
Thirtieth Parliament, 1978

Chairman: Mr. Fernand Leblanc

Minutes of Proceedings and Evidence of the Standing Committee on

National Resources and Public Works

RESPECTING:

Supplementary Estimates (A) 1978-79, Votes 6a, 10a, L26a, 35a and 40a under ENERGY, MINES AND RESOURCES

APPEARING:

The Honourable Alastair Gillespie, Minister of Energy, Mines and Resources

WITNESSES:

(See back cover)

Troisième session de la
trentième législature, 1978

Président: M. Fernand Leblanc

Procès-verbaux et témoignages du Comité permanent des

Ressources nationales et des Travaux publics

CONCERNANT:

Budget supplémentaire (A) 1978-1979: crédits 6a, 10a, L26a, 35a et 40a sous la rubrique ÉNERGIE, MINES ET RESSOURCES

COMPARAÎT:

L'honorable Alastair Gillespie, Ministre de l'Énergie, des Mines et des Ressources

TÉMOINS:

(Voir à l'endos)

Canada Post Postage paid
Postes Canada Port payé
Third class
Troisième classe
K1A 0S7
HULL

If undelivered, return COVER ONLY to:
Canadian Government Printing Office,
Supply and Services Canada,
45 Sacré-Coeur Boulevard,
Hull, Québec, Canada, K1A 0S7

En cas de non-livraison,
retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à:
Imprimerie du gouvernement canadien,
Approvisionnements et Services Canada,
45, boulevard Sacré-Coeur,
Hull, Québec, Canada, K1A 0S7

WITNESSES—TÉMOINS

From the Department of Public works:

Mr. J. A. H. Mackay, Deputy Minister;

Mr. F. Currie, Director General, Property Services;

Mr. R. Harrison, Acting Director, Marine Program.

Du ministère des Travaux publics:

M. J. A. H., Mackay, sous-ministre;

M. F. Currie, directeur général, Services de l'immobilier;

M. R. Harrison, directeur intérimaire, Programmes maritimes.

HOUSE OF COMMONS

Issue No. 4

Thursday, November 30, 1978

Chairman: Mr. Fernand Leblanc

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule nº 4

Le jeudi 30 novembre 1978

Président: M. Fernand Leblanc

Minutes of Proceedings and Evidence of the Standing Committee on

National Resources and Public Works

Procès-verbaux et témoignages du Comité permanent des

Ressources nationales et des Travaux publics

RESPECTING:

Supplementary Estimates (A) 1978-79: Votes 5a, 6a, 10a, L26a, 35a and 40a under ENERGY, MINES AND RESOURCES

CONCERNANT:

Budget supplémentaire (A) 1978-1979: crédits 5a, 6a, 10a, L26a, 35a et 40a sous la rubrique ÉNERGIE, MINES ET RESSOURCES

APPEARING:

The Honourable Alastair Gillespie, Minister of Energy, Mines and Resources

WITNESSES:

(See back cover)

COMPARAÎT:

L'honorable Alastair Gillespie, Ministre de l'Énergie, des Mines et des Ressources

TÉMOINS:

(Voir à l'endos)

Fourth Session of the Thirtieth Parliament, 1978

Quatrième session de la trentième législature, 1978

26722—1

STANDING COMMITTEE ON
NATIONAL RESOURCES
AND PUBLIC WORKS

Chairman: Mr. Fernand Leblanc

Messrs.

Bussières
Campbell (Miss)
(*South Western Nova*)
Côté
Crosbie (*St. John's West*)
Douglas (*Nanaimo-Cowichan-The Islands*)
Foster
Gauthier (*Roberval*)
Gendron
Harquail
Lawrence
Maine
MacKay
Martin
McKinley
McRae
Munro
(*Esquimalt-Saanich*)
Penner
Stevens
Whiteway—(20)

(Quorum 11)

Le greffier du Comité

David Cook

Clerk of the Committee

COMITÉ PERMANENT DES
RESSOURCES NATIONALES
ET DES TRAVAUX PUBLICS

Président: M. Fernand Leblanc

Messieurs

Pursuant to S.O. 65(4)(*b*)

On Thursday, November 30, 1978:

Mr. Stevens replaced Mr. Hamilton (*Swift Current-Maple Creek*).

Conformément à l'article 65(4)*b*) du Règlement

Le jeudi 30 novembre 1978:

M. Stevens remplace M. Hamilton (*Swift Current-Maple Creek*).

Published under authority of the Speaker of the House of Commons by the Queen's Printer for Canada

Available from Canadian Government Publishing Centre, Supply and Services Canada, Hull, Québec, Canada K1A 0S9

Publié en conformité de l'autorité de l'Orateur de la Chambre des communes par l'Imprimeur de la Reine pour le Canada

En vente: Centre d'édition du gouvernement du Canada, Approvisionnements et Services Canada, Hull, Québec, Canada K1A 0S9

MINUTES OF PROCEEDINGS

THURSDAY, NOVEMBER 30, 1978
(5)

[*Text*]

The Standing Committee on National Resources and Public Works met at 8:30 p.m. this day, the Chairman, Mr. Leblanc (*Laurier*) presiding.

Members of the Committee present: Messrs. Bussières, Foster, Gendron, Leblanc (*Laurier*), Maine and McKinley.

Appearing: The Honourable Alastair Gillespie, Minister of Energy, Mines and Resources.

Witnesses: From the Department of Energy, Mines and Resources: Dr. C. Smith, Senior Assistant Deputy Minister; Mr. D. Hunt, Assistant Deputy Minister; Dr. J. Keys, Assistant Deputy Minister; Dr. I. Efford and Dr. H. Swain.

The Committee resumed consideration of its Order of Reference dated Wednesday, November 8, 1978. (*See Minutes of Proceedings and Evidence, Tuesday, November 21, 1978, Issue No. 1*).

The Chairman called Vote 5a under ENERGY, MINES AND RESOURCES.

The Honourable Alastair Gillespie made a statement and, with the witnesses, answered questions.

At 10:08 o'clock p.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

PROCÈS-VERBAL

LE JEUDI 30 NOVEMBRE 1978
(5)

[*Traduction*]

Le Comité permanent des ressources nationales et des travaux publics se réunit aujourd'hui à 20 h 30 sous la présidence de M. Leblanc (*Laurier*) (président).

Membres du Comité présents: MM. Bussières, Foster, Gendron, Leblanc (*Laurier*), Maine et McKinley.

Comparaît: L'honorable Alastair Gillespie, ministre de l'Énergie, des Mines et des Ressources.

Témoins: Du ministère de l'Énergie, des Mines et des Ressources: Dr C. Smith, premier sous-ministre adjoint; M. D. Hunt, sous-ministre adjoint; M. J. Keys, sous-ministre adjoint; M. I. Efford et M. H. Swain.

Le Comité reprend l'étude de son ordre de renvoi du mercredi 8 novembre 1978. (*Voir procès-verbal et témoignages du mardi 21 novembre 1978, fascicule nº 1*).

Le président met en délibération le crédit 5a sous la rubrique ÉNERGIE, MINES ET RESSOURCES.

L'honorable Alastair Gillespie fait une déclaration puis, avec les témoins, répond aux questions.

A 22 h 08, le Comité suspend ses travaux jusqu'à nouvelle convocation du président.

Le greffier du Comité

Dave Cook

Clerk of the Committee

EVIDENCE

(*Recorded by Electronic Apparatus*)

Thursday, November 30, 1978

• 2028

[*Text*]

The Chairman: Order. We are resuming consideration of the Supplementary Estimates (A) 1978-1979 with Votes 5a, 6a, 10a, L26a, 35a and 40a under Energy, Mines and Resources.

Department of Energy, Mines and Resources

A—Department—Energy Program

Vote 5a—Energy—Operating expenditures, the grants listed in the Estimates and contributions—$2,688,000

Vote 6a—Energy—Payments to Interprovincial Pipe Line Limited—$18,200,000

Vote 10a—Energy—Payments to refiners and other importers of crude oil and petroleum products—$81,000,000

Vote L26a—To authorize the operation of a Petroleum Compensation Revolving Fund—$20,000,000

A—Department—Earth Science Services Program

Vote 35a—Earth Science Services—Operating expenditures—$1

Vote 40a—Earth Science Services—Capital expenditures—$538,000

The Chairman: We have the pleasure of having with us this evening the Honourable Alastair Gillespie, Minister responsible. I think he has an introductory statement and he might like to tell us about the officials who are with him this evening.

Mr. Gillespie.

Hon. Alastair Gillespie (Minister of Energy, Mines and Resources): Thank you, Mr. Chairman. Yes, I would like to introduce the officials with me this evening. Beside me is Dr. Charles Smith, the Senior Assistant Deputy Minister of the department; beside him is Mr. Digby Hunt, the Assistant Deputy Minister, Energy. Arrayed along the wall we have a supporting cast of if not thousands, certainly the equivalent in quality and talent.

• 2030

An hon. Member: A galaxy.

Mr. Gillespie: A constellation, a galaxy.

Dr. John Keys, Assistant Deputy Minister, Science and Technology; Mr. W. McKim, Assistant Deputy Minister, Administration; Dr. Ian Efford, Director General, Conservation and Renewable Energy Branch; Dr. Harry Swain, Director General, Electricity, Coal, Uranium and Nuclear Energy Branch; Mr. Rolland Priddle, Director General, Petroleum Branch, and Mr. Claude Landry. There are others as well who are ready to serve you. We will do our best to answer your questions.

TÉMOIGNAGES

(*Enregistrement électronique*)

Le jeudi 30 novembre 1978

[*Translation*]

Le président: A l'ordre, je vous prie. Nous reprenons l'étude du budget supplémentaire (A) de 1978-1979, notamment des crédits 5a, 6a, 10a, L26a, 35a et 40a, sous la rubrique de l'Énergie, des Mines et des Ressources.

Ministère de l'Énergie, des Mines et des Ressources

A—Ministère—Programme de l'énergie

Crédit 5a—Énergie—Dépenses de fonctionnement, subventions inscrites au budget et contributions—$2,688,000

Crédit 6a—Énergie—Paiements à l'*Interprovincial Pipe Line Limited*—$18,200,000

Crédit 10a—Énergie—Paiements à des raffineurs et à d'autres importateurs de pétrole brut et de produits pétroliers—$81,000,000

Crédit L26a—Pour autoriser l'exploitation d'un fonds renouvelable d'indemnisation pétrolière—$20,000,000

A—Ministère—Programme des services géoscientifiques

Crédit 35a—Services géoscientifiques—Dépenses de fonctionnement—$1

Crédit 40a—Services géoscientifiques—Dépenses en capital—$538,000

Le président: Nous avons le plaisir d'avoir parmi nous ce soir l'honorable Alastair Gillespie, ministre responsable. Je crois qu'il a une déclaration préliminaire à faire et qu'il aimerait nous présenter les hauts fonctionnaires qui l'accompagnent ce soir.

Monsieur Gillespie.

L'hon. Alastair Gillespie (ministre de l'Énergie, des Mines et des Ressources): Merci, monsieur le président. J'aimerais en effet vous présenter les hauts fonctionnaires qui m'accompagnent ce soir. A ma droite se trouve M. Charles Smith, premier sous-ministre adjoint du Ministère, et à ses côtés, M. Digby Hunt, sous-ministre adjoint à l'Énergie. Vous pouvez voir également le long du mur toute une pléiade de talents; ces messieurs vont m'aider à répondre à vos questions.

Une voix: Une galaxie.

M. Gillespie: En effet, c'est une galaxie et même une constellation.

Nous avons d'abord M. John Keys, sous-ministre adjoint aux sciences et à la technologie, M. W. McKim, sous-ministre adjoint à l'administration, M. Ian Efford, directeur général, Direction des économies d'énergie et des énergies renouvelables, M. Harry Swain, directeur général, Direction de l'électricité, du charbon, de l'uranium et de l'énergie nucléaire, M. Rolland Priddle, directeur général, Direction du pétrole, et M. Claude Landry. Il y en a d'autres encore qui sont ici pour m'aider à répondre le mieux possible à vos questions.

[*Texte*]

I have a short statement, Mr. Chairman, that I would like to read if I might. I think copies have been circulated to the secretary.

I would like to comment briefly on the Supplementary Estimates (A) for 1978-79 for the Department of Energy, Mines and Resources, which are listed on pages 18 to 23 of the estimates book, and then answer any questions that members might have.

The first item is Vote 5a, the provision of supplementary sums of money amounting to $2.688 million, which provide for additional operating funds, grants and contributions in the energy program. The funds will be used for energy conservation and renewable energy projects.

The bulk of the funds requested under Vote 5a, $2.238 million, has been earmarked for projects designed to demonstrate the application of renewable energy and energy conservation technologies. The objective of these projects will be to demonstrate promising new technologies that exploit renewable energy resources, conserve energy or make its use more efficient, especially in industrial applications.

The remaining funds requested under Vote 5a will be allocated for analytical research into renewable energy policies, which will be carried out under contract, and for grants to several organizations. Part of the mandate of our Conservation and Renewable Energy Branch requires that it conduct policy analytical research. The Branch intends to conduct research into such areas as solar, biomass, geothermal and tidal power from the point of view of cost analysis, implementation, commercialization and marketing to utilities. The studies to be funded by the amount included in these supplementary estimates will deal with consumer incentives, employment impact and applicability to remote communities.

A request is also included for approval of grants to three nonprofit Canadian organizations: the Solar Energy Society of Canada Inc., the Brace Research Institute of McGill University, and the Biomass Energy Institute in Winnipeg. The funds will be used to develop and disseminate public information in support of activities on renewable energy projects.

As members of the Committee are aware, this government has stated that it is its intention that Montreal refiners should continue to be given access to Canadian crude oil at the same delivered cost as Toronto refiners, pending the National Energy Board's decision on appropriate tolls for the whole Interprovincial Pipeline Ltd. system. For this reason, Vote 6a requests the provision of $18.200 million for payments to Interprovincial Pipeline Ltd. at the rate of 15 cents per barrel to June 30, 1978, and 18 cents per barrel of crude from July 1, 1978 to March 31, 1979 of crude oil, to be delivered from Sarnia through the Montreal extension of the IPL not later than March 31, 1979 to shippers east of the line known as the Ottawa Valley line.

[*Traduction*]

J'ai une brève déclaration que j'aimerais lire, si vous le permettez, monsieur le président. Je crois que nous en avons remis des exemplaires au greffier.

J'aimerais commenter brièvement le budget supplémentaire (A) de 1978-1979 du ministère de l'Énergie, des Mines et des Ressources, qui figure aux pages 18 à 23 du budget des dépenses. Je répondrai par la suite aux questions éventuelles des membres du comité.

Le premier point concerne le crédit 5a, c'est-à-dire la fourniture de fonds supplémentaires s'élevant à $2,688,000 pour dépenses de fonctionnement, subventions et contributions supplémentaires au programme de l'énergie. Les fonds seront consacrés à des projets pilotes en matière d'économie d'énergie et d'énergies renouvelables.

La plupart des fonds requis dans le cadre du crédit 5a, soit $2,238,000, sont réservés à des projets destinés à démontrer l'application de technologies relatives aux énergies renouvelables et à l'économie d'énergie. Il s'agit de démontrer de nouvelles technologies prometteuses qui permettront d'exploiter les ressources en énergies renouvelables, d'économiser de l'énergie ou de l'utiliser de façon plus rationnelle, spécialement dans les applications industrielles.

Le reste des fonds requis au titre du crédit 5a sera affecté à des recherches analytiques de politiques en matière d'énergies renouvelables,—recherches effectuées sous contrat—,et à des subventions destinées à plusieurs organisations. En vertu de son mandat, notre direction des économies d'énergie et des énergies renouvelables est tenue, entre autres, d'effectuer des recherches analytiques de politique. La direction a l'intention de mener des recherches dans les domaines de l'énergie solaire, biomassique, géothermique, et marémotrice du point de vue de l'analyse des coûts, de la mise en application, de la commercialisation et de la distribution aux services. Les études financées par les sommes inscrites dans le présent budget porteront sur les stimulants à la consommation, les répercussions sur l'emploi et la possibilité d'application aux agglomérations éloignées.

Une demande est aussi formulée pour l'approbation de subventions à trois organisations canadiennes à but non lucratif, soit la Société canadienne d'énergie solaire Inc., le Brace Research Institute de l'université McGill et l'Institut de l'énergie biochimique de Winnipeg. Les fonds seront utilisés pour élaborer et diffuser, à l'intention du public, des informations visant à encourager la réalisation de projets portant sur les ressources en énergies renouvelables.

Comme le savent les membres du comité, le gouvernement a déclaré qu'il désirait que les raffineurs de Montréal puissent, comme par le passé, se procurer du pétrole brut canadien au même coût de livraison que celui que paient les raffineurs de Toronto, en attendant que l'Office national de l'énergie rende sa décision sur les tarifs appropriés relativement à l'ensemble du réseau de l'Interprovincial Pipeline Ltd. C'est dans cette optique qu'il est demandé dans le crédit 6a, qu'une somme de $18,200,000 soit versée à l'Interprovincial Pipeline Ltd (I.P.L). à raison de 15c. par baril jusqu'au 30 juin 1978 et à raison de 18c. par baril du premier juillet 1978 au 31 mars 1979, pour le pétrole brut dont l'expédition à partir de Sarnia par le prolongemet du réseau de l'I.P.L. jusqu'à Montréal,

[*Text*]

The item for a statutory provision of $10 million reflects the anticipated requirement for payment to IPL in respect of deficiencies incurred by the company in connection with the construction and operation of the Montreal extension of the Interprovincial Pipeline system.

Vote 10a, requesting $81 million, represents an increase in payments underthe Oil Import Compensation Program. This amount will cover payments to refiners and other importers of crude oil and petroleum products for the purposes of Part IV of the Petroleum Administration Act. The decline in the Canadian dollar is the reason these additional funds are requested.

The next item in the Supplementary Estimates is Vote L26a, which includes $20 million for the Petroleum Compensation Revolving Fund.

• 2035

Members who have served on the standing Committee will recall that Bill C-19 amended the Petroleum Administration Act to permit import compensation payments to users of designated classes of high-cost domestic petroleum to bring the price obtainable for such products to the world level through a levy on both domestic and imported oil consumed in Canada.

It is proposed to establish a revolving fund to which shall be credited all moneys received after July 1, 1978, as a consequence of the levy on domestic oil consumption, to which shall be charged compensation payments made on or after July 1, 1978, with respect to classes of petroleum designated in accordance with Subsection 72(4) of the Petroleum Administration Act. Cash-flow projections indicate that the revolving fund should be established at $20 million.

To turn now from the department's energy program to the Earth Science Services Program listed on page 22 under Vote 35A, authority is requested to transfer $60,000 from operating funds to grants in aid of mineral and earth sciences research. These grants are made to university departments for research in support of proposals in engineering, and the natural, physical, and social sciences which complement the program objectives of the department.

Finally, under Vote 40A, we are requesting $538,000 for relocation of parts of the Geological Survey of Canada to Thunder Bay to form part of a new Precambrian Institute. This move is in accordance with the government policy on decentralization. The preliminary building design is to be prepared and the building site selected and acquired in 1978-79.

Mr. Chairman, that is my statement.

[*Translation*]

s'effectuera avant le 31 mars 1979 à des expéditeurs situés à l'est de la vallée de l'Outaouais.

Le poste prévoyant la fourniture statutaire de 10 millions de dollars reflète l'exigence prévue quant aux paiements à l'I.P.L., relativement au déficit subi par la société dans le cadre de la construction et de l'exploitation du prolongement jusqu'à Montréal du réseau de l'Interprovincial pipeline.

Le crédit 10a pour lequel une contribution de 81 millions de dollars est demandée, représente une augmentation des paiements effectués dans le cadre du programme d'indemnisation des importateurs de pétrole. Ce montant couvrivra les sommes versées aux raffineurs et à d'autres importateurs de pétrole brut et de produits pétroliers aux fins de la partie IV de la Loi sur l'administration du pétrole. La chute du dollar canadien motive cette demande de fonds supplémentaires.

Le poste suivant qui est inscrit au budget supplémentaire est le crédit L26a, qui prévoit 20 millions de dollars pour le fonds renouvelable d'indemnisation pétrolière.

Les membres qui siègent au comité permanent depuis cette époque se rappellent que le Bill C-19 a modifié la Loi sur l'administration du pétrole afin d'autoriser le paiement d'indemnités d'importation aux utilisateurs de catégories désignées de pétrole canadien particulièrement coûteux, pour rapprocher le prix de ces produits du taux mondial, au moyen d'un prélèvement sur le pétrole canadien et importé, utilisé au Canada.

Il est proposé de créer un fonds renouvelable auquel seront créditées toutes les sommes reçues après le 1er juillet 1978 par suite du prélèvement sur la consommation de pétrole intérieur, et auquel seront imputés les paiements d'indemnisation effectués à compter du 1er juillet 1978, en ce qui a trait à des catégories de pétrole désignées conformément au paragraphe 72(4) de la Loi sur l'administration du pétrole. Les projections relatives aux liquidités indiquent que le fonds renouvelable devrait s'élever à 20 millions de dollars.

Quant au programme des services géoscientifiques du ministère tel qu'il figure au crédit 35a, à la page 23 de la version française, il est demandé que soit accordée l'autorisation de transférer $60,000 des dépenses de fonctionnement aux subventions destinées à encourager la recherche sur les ressources minérales et la recherche géoscientifique. Ces subventions sont accordées à des départements d'universités pour qu'ils effectuent des recherches sur des propositions techniques et sur les sciences naturelles, physiques et sociales qui complètent les programmes du ministère.

Enfin, en ce qui concerne le crédit 40a, nous demandons $538,000 pour la réinstallation de certains services de la Commission géologique du Canada à Thunder Bay, afin de créer un nouvel Institut du précambrien. Ce déménagement est conforme à la politique du gouvernement en matière de décentralisation. Les plans préliminaires du bâtiment doivent être établis et l'emplacement de l'édifice doit être choisi et acheté en 1978-1979.

Ceci termine ma déclaration, monsieur le président.

[*Texte*]

Le président: Merci, monsieur le ministre. Il y a déjà quelques personnes qui ont indiqué qu'elles voulaient poser des questions.

Monsieur Maine.

Mr. Maine: Thank you, very much, Mr. Chairman.

First of all I would like to ask some questions in relation to renewable energy both in the solar energy and biomass energy areas. A demonstration project has been indicated as being funded, especially in industrial applications, and I would like to have a status report on exactly what solar and biomass demonstrations are being funded and what is the present state of their construction.

Mr. Gillespie: Mr. Chairman, I would like Dr. Efford, if he would, to take the microphone.

The Chairman: Dr. Efford. Would you identify yourself, please?

Mr. Ian Efford (Director-General, Conservation and Renewable Energy Branch, Department of Energy, Mines and Resources): Ian Efford, Director-General, Conservation and Renewable Energy.

That is a pretty big question because there are a very large number of demonstration projects which were announced in August. There are 20-odd which are in various phases of start-up. I am not quite sure whether you want me to read them all or . . .

Mr. Maine: Can we have a list appended to the *Minutes* of the meeting? I am sure it would satisfy my requirements.

The Chairman: No problem there. Is it the wish of the Committee?

Some hon. Members: Agreed.

Mr. Gillespie: You could even list them right now for the record, Mr. Chairman, by headings.

Mr. McKinley: Mr. Chairman, I would think it would be good if we could have this listed now so that we all know for future questions we might want to ask tonight. We do not see the record for three to five days.

Mr. Efford: The special projects which were announced include a low-head hydro project in Newfoundland with Newfoundland and Ladrador Hydro; a wind-turbine project in Nova Scotia with pump storage at Wreck Cove; a wind-turbine test facility which will be on Price Edward Island and which is to be the test facility for the Atlantic Region and the New England states as well—I hope the New England states; a program in New Brunswick to develop a peat plant for the production of energy from peat; a program in New Brunswick to develop a special type of house with a heat-pump system; a project in Montreal to examine in detail a very highly likely ditrict heating-system in the central part of Montreal which would use garbage from the main office area and heat and cool the central buildings in Montreal; a demonstration of a solar hot-water heating system in a photo lab situation in Laval in Quebec and a similar demonstration in Winnipeg for a laun-

[*Traduction*]

The Chairman: Thank you, Mr. Minister. A few members have already indicated their wish to ask questions.

Mr. Maine.

M. Maine: Merci beaucoup, monsieur le président.

J'aimerais tout d'abord poser quelques questions au sujet de l'énergie renouvelable, notamment l'énergie solaire et l'énergie biochimique. Il est fait mention du financement d'un projet pilote portant plus particulièrement sur les applications industrielles de ces modes d'énergie. J'aimerais savoir exactement quels projets-pilotes en matière d'énergie solaire et d'énergie biochimique sont financés et où ils en sont actuellement.

M. Gillespie: Monsieur le président, j'aimerais que M. Efford réponde à cette question, s'il le veut bien.

Le président: Monsieur Efford, pourriez-vous vous présenter s'il vous plaît?

M. Ian Efford (directeur général, Direction des économies d'énergie et des énergies renouvelables, ministère de l'Énergie, des Mines et des Ressources): Je m'appelle Ian Efford et je suis directeur général de la direction des économies d'énergie et des énergies renouvelables.

Il serait assez long de répondre à une telle question, car un très grand nombre de projets pilotes ont été annoncés en août dernier. Il y en a une vingtaine dont la réalisation est plus ou moins avancée, voulez-vous que je lise toute la liste?

M. Maine: Pouvons-nous faire annexer la liste au compte rendu des délibérations? J'aurai ainsi une réponse satisfaisante.

Le président: Il n'y a aucune difficulté, si les membres du comité sont d'accord.

Des voix: D'accord.

M. Gillespie: On pourrait tout de même vous lire la liste dès maintenant, monsieur le président.

M. McKinley: Monsieur le président, je pense que la lecture de la liste dès maintenant nous aiderait à poser d'autres questions ce soir. Il faut en effet trois à cinq jours pour obtenir la compte rendu.

M. Efford: Les projets spéciaux qui ont été annoncés comprennent notamment une installation hydroélectrique à faible charge à Terre-Neuve, en collaboration avec la *Newfoundland and Labrador Hydro*, de même qu'une éolienne à Wreck Cove, en Nouvelle-Écosse. Il y a aussi une éolienne expérimentale à l'Île-du-Prince-Édouard; elle servira d'installation expérimentale pour toute la région de l'Atlantique et les États de la Nouvelle-Angleterre, je l'espère. Il y a également un programme au Nouveau-Brunswick qui vise à mettre au point un mode de production d'énergie à partir de la tourbe, de même qu'un programme de construction d'un type spécial de maison utilisant un système de chauffage à pompe. On étudie en outre au centre de Montréal, un système de chauffage par district, qui permettrait d'utiliser les ordures du quartier du bureau principal pour chauffer et climatiser les immeubles du centre de Montréal. Dans un laboratoire de photographie de Laval,

[*Text*]

dry, both hot water heating systems; the examination of a similar type of system in Sudbury.

• 2040

There is the plant in Parent in Quebec, which is a demonstration of the use of wood waste from a forest industry plant to produce heat for the community. It is an isolated community, which is heated at the moment and energy is produced by oil shipped into the community. In this case we would be able to use the wood waste from that plant to heat the community and generate electicity for the community.

There is a particular study on semimechanical pulping, which could have a very significant impact on the energy used in the pulp industry.

Another project is a study on the mixing of methanol with diesel fuel. At the moment, under Canadian conditions the fuels separate so that, in fact, you cannot really mix methanol with diesel fuel and use it in an engine, but there are studie going on to break that down so that they can be mixed.

There is one study on conservation, which is to demonstrate the movement of the cement industry from a wet to a semidry condition, which reduces at one third the energy used in cement plants.

There is the demonstration in Saskatchewan, alongside a prototype fluidized—bedwood gasifier, of another type of gasifier, which will be imported into Canada to demonstrate the two plants side by side. It is felt that this sort of taking wood waste and gasifying it might well be cheaper than moving oil into a remote area to generate electricity, and this is a test of the various methods side by side. Then there is another type of gasifier in B.C., which has been demonstrated in sort of the pilot-project stage and now we want to demonstrate it in a much more practical way, sort of moving up to a small-plant stage. So they are the main projects under that particular program.

Mr. Maine: Thank you, Mr. Chairman. Under energy research and technology development I see you have the Hydro Quebec Research Institute to aid in electrical energy research. This brings to mind the work on fusion, which is in Quebec and also, I understand, they were supposed to "form" a centre either in Alberta or in British Columbia. What is the status of fusion energy research and funding as far as EMR is concerned?

Mr. C. H. Smith (Senior Assistant Deputy Minister, Department of Energy, Mines and Resources): Mr. Chairman, is the reference you are referring to in the supplementary estimates or the department's main estimates?

Mr. Maine: Hydro Quebec Research Institute to aid in electrical energy research, $325,000 for estimates 1978-79.

[*Translation*]

au Québec, de même que dans une blanchisserie de Winnipeg, on met au point un projet pilote de chauffage à l'eau chaude par énergie solaire. On expérimente également ce genre de système de chauffage à Sudbury.

Il y a en outre au Québec un projet pilote cherchant à utiliser les déchets de bois d'une usine de produits forestiers pour chauffer la population environnante. On doit actuellement expédier du pétrole dans cette localité éloignée pour fournir le chauffage et l'électricité nécessaires. Le nouveau procédé nous permettrait d'utiliser les déchets de bois de cette usine pour assurer ces services.

On essaie également, pour réduire le bois en pâte, un procédé semimécanique qui pourrait avoir des répercussions très importantes sur l'utilisation d'énergie dans cette industrie.

Une autre étude porte sur le mélange de méthanol et de gaz-oil. Actuellement, dans les conditions qui prévalent au Canada, ces combustibles se séparent. On ne peut donc pas vraiment utiliser un mélange de méthanol et de gaz-oil dans un moteur. Les études en cours permettront sous peu de surmonter cet obstacle.

Une étude portant sur les économies d'énergie vise à montrer que, en passant du procédé humide au procédé semi-sec, l'industrie du ciment réduirait à un tiers l'énergie utilisée dans les usines de ciment.

On met également au point en Saskatchewan un prototype de gazogène à base de bois fluidifié, qu'on pourra comparer à un autre type de gazogène importé au Canada précisément pour cette comparaison. On croit que l'utilisation et la gazéification des déchets de bois pourraient très bien coûter moins cher que le transport du pétrole dans une région éloignée et sa transformation en électricité; il s'agit donc d'une comparaison des diverses méthodes. On vient de terminer un projet pilote portant sur un autre type de gazogène en Colombie-Britannique, et nous voulons maintenant l'essayer d'une façon plus pratique dans une petite usine. Tels sont les principaux projets financés dans le cadre de ce programme.

M. Maine: Merci, monsieur le président. Sous la rubrique des recherches énergétiques et de l'élaboration de techniques, je vois qu'une aide financière est apportée à l'Institut de recherches de l'Hydro-Québec pour appuyer la recherche sur l'énergie électrique. Ceci mâmème à penser aux travaux effectués dans le domaine de la fusion au Québec, et je crois qu'on devait construire également un centre en Alberta ou en Colombie-Britannique. Où en est la recherche dans le domaine de l'énergie produite par la fusion, et qu'en est-il de l'aide financière apportée par le ministère de l'Énergie, des Mines et des Ressources?

M. C. H. Smith (premier sous-ministre adjoint, ministère de l'Énergie, des Mines et des Ressources): Monsieur le président, ce poste figure-t-il dans le budget supplémentaire ou dans le budget principal des dépenses du ministère?

M. Maine: Il s'agit du crédit de $325,000, prévu dans le budget de 1978-1979, comme subvention à l'Institut de recherches de l'Hydro-Québec en vue d'appuyer la recherche sur l'énergie électrique.

[*Texte*]

Mr. Smith: That is in our main estimates, I think, not in the supplementary estimates.

Mr. Maine: I thought what I had here was something that was in the supplementary estimates, sir.

Mr. Smith: That does not matter, let me deal with the question here.

At the present time, the federal government is spending something of the order of $3 million, as you know, on research related to fusion, through the National Research Council and through, perhaps, universities. There have been a number of proposals made to government to expand fusion research in Canada, those proposals are currently still under consideration. During this period of restraint it is a bit difficult to raise money for this sort of thing, and I am afraid that the fusion proposals we now have on the table are buffeting through the current restraint situation in governments. No decision has been made at the present time as to whether to expand the program or not.

Mr. Maine: Thank you, Mr. Chairman. I see also your funding in the supplementary estimates here of work for the Earth Physics Service. It brings to mind the question of the management of nuclear wastes and the research and development that was to be funded for that. We agreed on that in this Committee last summer. What is the status of the R and D going into the management of nuclear waste, the geological work that was supposed to have been done? And how much progress are we making in that whole general area? Are we any closer to a solution as to what we are going to do as far as Canada's position on nuclear was management is concerned?

Mr. Gillespie: Mr. Chairman, Mr. Keys, I think, might be able to help there.

The Chairman: Mr. Keys.

Mr. J. D. Keys (Assistant Deputy Minister, Science and Technology, Department of Energy, Mines and Resources): Mr. Chairman, in conjunction with Atomic Energy of Canada Limited, our department is carrying out geological site selection criteria work to determine the parameters that need to be understood and studied before a disposal methodology can be firmly established. We have a joint program in hand with Atomic Energy of Canada Limited. It is spending approximately $1 million a year on a variety of geophysical and geological studies in order to determine these parameters which will go into the process to determine what is a feasible type of site for disposal.

• 2045

Mr. Maine: Good. Thank you very much, Mr. Chairman. I see one item here which I think is something, but I may be incorrect. Anyway I will ask the question. A major capital project for this current year is the SEASAT A data reception. Now SEASAT satellite, I understand, collapsed this summer unfortunately by an early burnout of the busbar. But data were received before it burned out and I understand we are processing that data right now. This seems to be a very important technology for future. What is the status as far as

[*Traduction*]

M. Smith: Ce crédit ne figure pas dans le budget supplémentaire, je crois, il figure plutôt dans notre budget principal des dépenses.

M. Maine: Je croyais qu'il figurait dans le budget supplémentaire, monsieur.

M. Smith: Peu importe, je répondrai quand même à la question.

Actuellement, le gouvernement fédéral dépense quelque 3 millions de dollars pour les recherches liées à la fusion, ces recherches étant effectuées par le Conseil national de recherches et aussi par certaines universités. Le gouvernement étudie encore un certain nombre de propositions qui lui ont été faites en vue d'accroître les recherches sur la fusion au Canada. Étant donné la période de restrictions budgétaires, cependant, il est assez difficile d'obtenir les fonds nécessaires à ce genre de recherches, et je crains que les propositions actuelles concernant la fusion ne soient mises au rancart. Aucune décision n'a encore été prise quant à l'expansion éventuelle du programme.

M. Maine: Merci, monsieur le président. Je vois également dans le budget supplémentaire un crédit pour le Service de la physique du globe. Je me souviens que l'été dernier, le comité préconisait qu'on affecte des fonds à la recherche et au développent dans le domaine de la gestion des déchets nucléaires. Où en sont les travaux géologiques qui devaient être effectués? Quels progrès ont été réalisés? Sommes-nous plus près de la solution de cette question?

M. Gillespie: Monsieur le président, je crois que M. Keys pourrait répondre à cette question.

Le président: Monsieur Keys.

M. J. D. Keys (sous-ministre adjoint, sciences et technologie, ministère de l'Énergie, des Mines et des Ressources): Monsieur le président, de concert avec l'Énergie atomique du Canada Limitée, notre ministère s'occupe de fixer les critères de sélection d'un site géologique, c'est-à-dire les paramètres à considérer avant d'adopter finalement un mode de stockage définitif des déchets nucléaires. Nous avons un programme conjoint avec l'Énergie atomique du Canada Limitée. Environ 1 million de dollars par année est affecté à des études géophysiques et géologiques visant à déterminer les paramètres qui serviront à choisir les lieux d'entreposage des déchets.

M. Maine: Très bien. Merci beaucoup, monsieur le président. J'aimerais vous poser une question sur un autre poste de dépenses. Un des projets de forte capitalisation cette année est celui de la réception des données par le SEASAT-A. Ce satellite, je crois, s'est écrasé cet été par suite d'une défaillance prématurée de la barre omnibus. Mais avant cet accident, des données ont été reçues, et je crois que l'on est en train de les traiter maintenant. Il semble s'agir d'une technique très importante pour l'avenir. Que compte faire le ministère en ce qui

[*Text*]

EMR is concerned with the SEASAT program, the data collection reduction and the future for this program?

Mr. Keys: Mr. Chairman, Mr. Maine, you are quite correct that the SEASAT A experiment did collapse for the reasons that you mentioned in the middle of the summer. By that time we, through our Shoe Cove receiving station, had received a considerable amount of information. Now that information we plan to go ahead and process. We expect it will give us the kinds of data and assessment that we were looking for in order to determine whether or not that type of satellite will be useful for Canada for surveillance purposes. The program is continuing at the same level, 80 to 90 per cent of the expenditures that were originally allocated to that program have already been commited, and we feel that the information we have collected from the satellite and are collecting currently from airborne operations that go along with it will give us enough information to allow us to make a recommendation to the government probably about this time next year as to whether Canada should join with others in going ahead with some sort of a surveillance satellite.

If I could just say one other thing, Mr. Chairman, the pictures that have been obtained by the radar, known as Synthetic Aperture Radar, are really quite remarkable pictures. We are not the only ones who have collected them, they have been collected by other countries as well. But they have been viewed by a number of people in the United States and in Canada and they are considered to be outstanding. The great advantage of this particular technology, as opposed to a lot of other technologies, is that the resolution, what you can separate, is virtually independent of how far you are away from the thing you are looking at. So the satellite can have virtually the same resolution as an aircraft, not quite, but it is virtually the same. It is really quite an outstanding technology. You can see through clouds, of course, and therefore it is an all-weather type of satellite.

Mr. Maine: My last question, Mr. Chairman, relates to district heating. I heard Dr. Efford, in his comments, say there was a demonstration in Montreal planned for this. When I viewed district heating in Sweden this summer I was very impressed and I thought it was very appropriate for Canadian technology, especially in line with nuclear reactors, using the waste heat from the nuclear station for district heating purposes. What is the status of looking at district heating in the Canadian context, outside the Montreal demonstration that you already mentioned? Are there any other examples or efforts in Canada of using district heating to satisfy our energy requirements?

Mr. Efford: There are a number of locations in Canada which are considering district heating. Firstly, there is the situation in Halifax where plans have been completed, although I do not think the decision to go ahead has been made yet, to use the Water Street plant in dowtown on the waterfront in Halifax to district heat the central core. There are some studies going on in Charlottetown to look at the potential for district hearting there, possibly tied in with some of the new buildings that might be built there, for example the Queen Elizabeth Hospital.

[*Translation*]

concerne le programme SEASAT, étant donnée que la réception des données est compromise dans une certaine mesure?

M. Keys: Monsieur le président, monsieur Maine, vous avez tout à fait raison de dire que l'expérience du SEASAT-A a été interrompue à cause de l'accident arrivé au milieu de l'été. Avant cet accident, nous avions reçu, par l'intermédiaire de notre station réceptrice de Shoe Cove, pas mal de données, que nous allons maintenant traiter. Nous espérons que ces données suffiront à nous indiquer si ce genre de satellite peut servir au Canada à des fins de surveillance. Le programme se poursuit, 80 à 90 p. 100 des dépenses qui avaient été affectées à ce programme ont déjà été engagées et nous croyons que les renseignements reçus grâce au satellite et ceux qui sont recueillis par des avions à l'heure actuelle, nous permettront de dire au gouvernement, probablement l'an prochain, si le Canada devrait, à notre avis, participer avec d'autres pays à des programmes de surveillance par satellite.

Si vous me permettez, monsieur le président, j'ajouterai que les photographies qui ont été obtenues grâce au radar appelé radar à ouverture synthétique sont tout à fait remarquables. Nous ne sommes pas les seuls à avoir recueilli ces photographies, d'autres pays l'ont fait également. Mais de l'avis de spécialistes tant américains que canadiens, elles sont tout à fait exceptionnelles. Le grand avantage de cette technique, par rapport à beaucoup d'autres, est que son pouvoir séparateur, ce qu'elle peut séparer, est pratiquement indépendant de la distance entre l'objectif et l'objet. De sorte que le satellite a presque le même pouvoir séparateur que l'on obtiendrait avec un avion, quoique pas tout à fait. C'est vraiment une technique remarquable. Bien entendu, le satellite peut voir à travers les nuages, et par conséquent c'est un satellite qui peut fonctionner dans toutes les conditions climatiques.

M. Maine: Ma dernière question, monsieur le président, concerne le chauffage urbain par îlot. M. Efford a dit qu'on projetait de faire une expérience dans ce domaine à Montréal. J'ai été très impressionné par ce que j'ai vu en Suède cet été à cet égard, et je crois que cela pourrait très bien s'appliquer au Canada, surtout en combinaison avec les réacteurs nucléaires, si l'on utilisait la chaleur résiduelle des stations nucléaires pour chauffer des îlots urbains. Qu'en est-il de l'application de ces techniques au Canada, outre l'expérience de Montréal que vous avez déjà mentionnée? Y a-t-il d'autres endroits où l'on essaie d'utiliser ce genre de chauffage pour répondre à nos besoins en énergie?

M. Efford: On pense à utiliser le chauffage urbain par îlot dans un certain nombre d'endroits du Canada. Tout d'abord, à Halifax, on a établi des projets d'utilisation de l'usine de &Water Street dans le port d'Halifax afin de chauffer le centre de la ville, mais je ne crois pas que l'on ait encore pris de décision définitive. A Charlottetown, on étudie actuellement la possibilité de chauffer de cette façon certains nouveaux immeubles qui doivent être construits dans la ville, par exemple l'hôpital Queen Elizabeth.

[*Texte*]

There is the one I mentioned in Montreal which appears to be the most attractive of all, because they have about 20 million square feet of office space within a very, very small district and, from that point of view, it is tremendous heat load, which is ideal for district heating. And there is sufficient garbage, it appears, in that immediate area to fire the system. In other words, you use the garbage from the offices to heat and cool that area.

In Toronto there are a number of places being examined, particularly the St. Lawrence development in dowtown Toronto, the Toronto area itself, and there are some other possibilities in the Toronto area. Ajax is looking at expanding its district heating system, although at the moment the heat load is not sufficient.

Winnipeg has considered district heating using garbage. Although the plans for the district heating system are not well developed, plans for the garbage gathering and burning are fairly well developed.

• 2050

Edmonton is considering district heating using the gas-fired electrical generating station in downtown Edmonton, which at the moment discharges its heat into the river. It is right near a very high-density area and it would be almost an ideal situation, again, for district heating.

There may be a few other tentative studies going on, but they are the main ones.

Mr. Maine: Thank you very much, Mr. Chairman.

The Chairman: Thank you.

Monsieur Gendron.

M. Gendron: Monsieur le président, voici ma première question. Monsieur le ministre, le pipe-line d'un océan à l'autre, *a mari usque ad mare*, c'est pour quand?

Mr. Gillespie: Mr. Chairman, Mr. Gendron is referring to a pipeline. Which pipeline is he referring to?

Mr. Gendron: I am speaking about a pipeline from coast to coast.

Mr. Gillespie: The natural gas pipeline?

Mr. Gendron: Whether natural or . . .

Mr. Gillespie: Let me put it in these terms. The Northern Pipeline Agency is very active. It held a meeting I noticed yesterday in which businessmen came to discuss the ways that they might participate in it and the ways that Canada might benefit commercially from the building of it. There are discussions going on in the United States with respect to rate of return, variable rates of return, and so forth. Those are matters which the United States administration is having to deal with. Our National Energy Board has made its views known on what it considers to be an adequate variable rate of return on equity which would be sufficient to ensure (a), the financing, and (b), an incentive to keep the costs down, to the advantage of all gas consumers.

So that is moving ahead. You are probably referring more, though, to the possibilities of extending the pipeline from

[*Traduction*]

Le projet de Montréal semble le plus intéressant, étant donné la concentration d'environ 20 millions de pi² de bureaux sur une surface très petite; il s'agit donc d'une concentration de chaleur énorme et de conditions idéales pour un chauffage urbain par îlot. Il y a suffisamment de déchets dans ce secteur pour alimenter le système. En d'autres termes, il s'agit d'utiliser les déchets des bureaux pour chauffer le quartier.

A Toronto, on étudie un certain nombre d'endroits possibles, en particulier le projet St Lawrence dans le centre de la ville, et d'autres endroits dans la région de Toronto. Ajax envisage de développer son système de chauffage urbain par îlot, mais à l'heure actuelle la concentration de chaleur n'est pas suffisante.

La ville dee Winnipeg a pensé à la possibilité d'installer un tel système de chauffage en utilisant les déchets. Le projet du système lui-même n'est pas encore au point, mais celui de la collecte et de l'incinération des déchets est assez avancé.

Edmonton étudie un projet de chauffage urbain par îlot qui utiliserait la centrale électrique alimentée au gaz située dans le centre d'Edmonton et déversant à l'heure actuelle sa chaleur dans la rivière. Cette centrale est située tout près d'un secteur très peuplé, c'est donc une situation idéale pour un chauffage urbain par îlot.

Il y a sans doute d'autres études en cours, mais ce sont les principales.

M. Maine: Merci beaucoup, monsieur le président.

Le président: Merci.

Mr. Gendron.

Mr. Gendron: Mr. Chairman, here is my first question. Mr. Minister, when will we have a coast-to-coast pipeline?

M. Gillespie: Monsieur le président, de quel pipeline M. Gendron parle-t-il?

M. Gendron: Je parle d'un pipeline qui irait d'un océan à l'autre.

M. Gillespie: Un pipeline de gaz naturel?

M. Gendron: Gaz naturel ou . . .

M. Gillespie: Je vous dirai que l'Administration du pipeline du Nord est très active. Elle a tenu hier une rencontre au cours de laquelle les hommes d'affaires sont venus discuter des moyens par lesquels ils pourraient participer à la construction d'un tel pipeline, tout en en faisant bénéficier le Canada du point de vue commercial. Aux États-Unis, on étudie les différents taux de rendement possibles d'une telle entreprise. Ces questions préoccupent le gouvernement américain. Quant à l'Office national de l'énergie du Canada, il s'est prononcé sur ce qu'il considère comme un taux de rendement acceptable qui permettrait d'assurer le financement et de maintenir les coûts à un niveau raisonnable, dans l'intérêt de tous les consommateurs de gaz.

Le projet est donc sur la bonne voie. Vous voulez cependant parler de la possibilité de prolonger le pipeline de Montréal

[*Text*]

Montreal to the East Coast. There are two applications before the National Energy Board at the present time.

One was filed by Trans-Canada Pipe Lines. Since they have filed it they have indicated that they are going to amend their filing. Their original filing, I think, was to go to Trois-Rivières. I think they have announced publicly that they intend to resubmit their application so that instead of doing it in two stages to Montreal, they will go all the way in the first stage.

And, of course, the Q & M have also filed, the Quebec and Maritime Pipe Lines. They would go all the way to Halifax and Saint John, and their particular application also includes an application for an export allocation of 250 million cubic feet a day through a point at about St. Steven, as I recall, close to Saint John, going into the New England market.

The National Energy Board has not yet completed its deliberations with respect to the supply and requirements of natural gas for Canadians. They have had hearings all the way across the country, starting in Calgary, Vancouver, Halifax, Quebec City and Ottawa. They should be submitting their report to us early in the new year and then they will be embarking upon a series of hearings dealing with the question of the applications before them, the two that I have just mentioned to you, for example, which are applications for extensions of domestic service, and applications which they expect to receive with respect to export service. There are two expected there. One is called the Progas option and the other one is associated with pre-building the southern portion of the pipeline, but neither one of those has yet been filed.

M. Gendron: Monsieur le ministre, dans toutes ces propositions, considère-t-on que ces pipe-lines devraient être réversibles, au cas où le plateau continental de l'Est donne ses promesses, ou qu'on trouve avantageux par l'importation de prendre avantage de la réversibilité je dirais, de ce système de pipe-line, tant pour le gaz que pour le pétrole?

Mr. Gillespie: Mr. Chairman, Mr. Gendron raises a very interesting question. There are two ways which a pipeline that starts in the west and moves east might be useful in bringing gas from the east toward the central markets. Of course, one is the one he has referred to. In the event that a significant find is made on the East Coast it would be wonderful to have a pipeline there so the central Canadian markets could be served from the East Coast as well as from the west.

Another important option is the option associated with liquified natural gas from the high Arctic. This would involve a pilot plant which would liquify natural gas, probably on Melville Island, and bring it by ice-reinforced tanker to eastern Canada, perhaps to a spot on the St. Lawrence not far from Quebec City.

Mr. Gendron: We would recognize the spot. Continue, Mr. Minister.

Mr. Gillespie: And perhaps to other favourable locations on the East Coast. Again, that liquified gas would then be regasified at a plant at one of these locations and it could be moved into the pipeline, perhaps in part for the local market or in part perhaps moving further up the pipeline in the sense of

[*Translation*]

jusqu'à la côte Est. Deux demandes sont actuellement à l'étude à l'Office national de l'énergie.

L'une de ces demandes a été présentée par la Trans-Canada Pipe Lines, qui a annoncé depuis lors qu'elle avait modifié son projet. Le projet initial, je crois, prévoyait de prolonger le pipeline jusqu'à Trois-Rivières. La société a annoncé publiquement qu'elle voulait présenter une nouvelle demande, qui comprendrait une seule étape au lieu de deux.

La seconde demande est celle de la Quebec and Maritime Pipe Lines, qui voudrait prolonger le pipeline jusqu'à Halifax et Saint-Jean. La société demande également un permis d'exportation de 250 millions de pieds cubes par jour, à partir, je crois, de St. Steven, près de Saint-Jean, vers le marché de la Nouvelle-Angleterre.

L'Office national de l'énergie n'a pas encore terminé ses délibérations au sujet de l'offre et de la demande de gaz naturel au Canada. Il a tenu des audiences dans tout le pays, à Calgary, à Vancouver, à Halifax, à Québec et à Ottawa. Nous attendons son rapport au début de l'année. L'Office tiendra ensuite une série d'audiences sur les demandes qui lui ont été présentées, par exemple celles que je viens de mentionner, qui sont des demandes de prolongement du service au pays, et sur les demandes que l'Office s'attend à recevoir pour l'exportation. Il en attend deux. La première demande est celle de Progas et la seconde concerne les travaux préliminaires du tronçon sud du pipeline, mais aucune de ces deux demandes n'a encore été reçue.

Mr. Gendron: Mr. Minister, in all those proposals, is it considered that those pipelines should be reversible, in case the East Coast continental shelf holds its promises, or in case we want to take advantage of the reversibility of the pipeline system through importation both for gas and for oil?

M. Gillespie: Monsieur le président, M. Gendron soulève une question très intéressante. Un pipe-line Ouest-Est qui pourrait transporter le gaz de l'Est vers les marchés centraux pourrait être utile de deux façons. La première est celle qu'il a mentionnée. Si l'on trouve des réserves sur la côte Est, il serait merveilleux d'avoir un pipe-line qui pourrait desservir les marchés canadiens du centre à partir de la côte Est aussi bien que de l'Ouest.

L'autre possibilité a trait au gaz naturel liquéfié de l'Arctique. Cela nécessiterait une usine pilote qui liquéfierait le gaz naturel, probablement sur l'île Melville, après quoi ce gaz serait transporté par pétrolier à coque renforcée vers l'Est du Canada, peut-être vers un port situé sur le St-Laurent près de Québec.

M. Gendron: Nous n'aurions pas d'objection. Continuez, monsieur le ministre.

M. Gillespie: Peut-être aussi vers d'autres endroits favorables de la côte Est. Ce gaz liquéfié serait ensuite regazéfié dans une usine située dans l'un de ces endroits, puis transporté par pipe-line, en partie vers le marché local, et en partie vers l'Ouest. Cela dépendrait du volume, du coût de l'opération, etc . . . Mais c'est une possibilité très intéressante.

[*Texte*]

moving west. It would depend on the volumes and the costs and so forth. But it is an option, and it is an interesting one.

M. Gendron: Est-ce que je peux vous demander, sur ce plan-là, quels sont d'une part les progrès accomplis sur ce projet-pilote, et d'autre part, quelle coopération recevez-vous du gouvernement québécois et de son ministre de l'Énergie sur ce sujet?

Mr. Gillespie: I will ask Mr. Hunt. Perhaps he has an update on that which he could share with us.

The Chairman: Mr. Hunt.

Mr. A. D. Hunt (Assistant Deputy Minister, Energy, Department of Energy, Mines and Resources): Mr. Chairman, the proposal to bring liquified natural gas from the Arctic islands is being examined primarily by PetroCanada and some of its partners. It is, if I might put it so, moving along slowly. I was just talking to them the other day and they are trying to refine their views on exactly what sort of liquified natural gas tanker should be used. Very briefly, it comes down to whether it should be an integral ice-breaker or whether you would have a large ice-breaker that would push ice-reinforced tankers through the ice-infested waters then go on its own way once it was out of the ice. They have not yet come to the point of deciding exactly which would be the best design, but we hope that quite early in the new year that project will be advanced sufficiently to allow the decision to be made. Every time I talk to those who are looking into it they feel that it has quite good economic prospects, but I think that is about as far as one can go at this moment.

M. Gendron: Vous avez répondu à la première partie de ma question sur les progrès accomplis par Petro-Canada dans ce projet-pilote et où on en était rendu; et vous m'avez donné les aspects techniques de la question. Mais la deuxième partie de ma question est ceci: Quelle est la coopération et l'intérêt que le gouvernement du Québec va manifester au sujet de cette proposition?

Mr. Hunt: We have had very brief discussions so far with the Government of Quebec on this issue. My understanding of their view is that they are quite highly interested in the opportunity and have advanced both to us and, of course to Petro-Canada the advantages of bringing the LNG to a suitable portsite a little down river from Quebec City. My impression is that they will be quite interested in seeing the project go ahead.

M. Gendron: Ce n'est pas l'impression que j'ai gardée de la conférence fédérale-provinciale. Je crois qu'ils témoignaient qu'ils n'étaient pas consultés au sujet de ces projets énergétiques et qu'on les plaçait devant une situation de fait et de *statu quo*.

Enfin, je suis content de savoir qu'ils manifestent de l'intérêt et je pense que ce serait dans l'intérêt de tout l'Est du pays si cette forme d'énergie pouvait venir diminuer le 80 p. 100 d'énergie qu'ils doivent requérir de l'étranger.

Ma troisième question, monsieur le président, est la suivante: Lorsque vous parliez de prolonger de six mois le gel du prix du pétrole, vous disiez qu'il y avait une économie, pour les

[*Traduction*]

Mr. Gendron: May I ask you on the one hand what progress has been made regarding this pilot project and on the other hand what co-operation you have received from the Quebec government and Department of Energy in that regard?

M. Gillespie: Peut-être que M. Hunt pourrait vous répondre.

Le président: Monsieur Hunt.

M. A. D. Hunt (sous-ministre adjoint de l'Énergie, ministère de l'Énergie, des Mines et des Ressources): Monsieur le président, le projet de transport de gaz naturel liquéfié des îles de l'Arctique est actuellement étudié surtout par Petro-Canada et certains de ses associés. Le projet progresse lentement. D'après les conversations que j'ai eues l'autre jour, ils essaient actuellement de définir quelle sorte de pétrolier pourrait être utilisé pour le transport de ce gaz naturel liquéfié. En résumé, il s'agit de savoir s'il faudrait utiliser un pétrolier brise-glace ou des brise-glace qui ouvriraient la voie à des pétroliers à coque renforcée, naviguant de façon autonome une fois sortis des glaces. On n'a pas encore décidé quelle serait la meilleure solution, mais nous espérons qu'au début de l'année prochaine, le projet sera assez avancé pour qu'une décision soit prise. Le projet semble intéressant du point de vue économique, mais c'est tout ce que l'on peut dire pour le moment.

Mr. Gendron: You have answered the first part of my question on the progress the progress made by PetroCanada regarding this pilot project and you have touched on some technical aspects of the question. But the second part of my question is: what cooperation and interest has the Quebec government shown toward this proposal?

M. Hunt: Jusqu'à présent, nous n'avons eu que des contacts très limités avec le gouvernement du Québec à ce sujet. Il semble très intéressé par cette possibilité et a fait valoir, à nous et à Petro-Canada, les avantages qu'il y aurait à transporter le gaz naturel liquifié vers un port situé en aval de Québec. J'ai l'impression que le Québec sera très intéressé par l'évolution du projet.

Mr. Gendron: It is not the impression I got from the federal-provincial conference. The Quebec government said it had not been consulted on these energy projects and that it was put before an accomplished fact.

Anyway, I am happy to see that they have shown interest and I think it would be to the advantage of the Eastern part of the country as a whole if that form of energy could help reduce the 80 per cent they have to import from abroad.

My third question, Mr. Chairman, is the following: When you talked about extending the oil price freeze by six months, you said that Quebec would save $2,500 per capita through equalization.

[*Text*]

Québécois, de $2,500 par personne au moyen de la péréquation que vous avez établie sur le pétrole.

Est-ce que vous pourriez me donner une idée de l'économie que représente, pour le citoyen québécois, cette prolongatin de six mois du gel des prix?

Le président: Monsieur Gendron, vous savez que nous sommes en train d'examiner les prévisions budgétaires supplémentaires. Je ne vois pas de lien entre les prévisions supplémentaires et votre question?

M. Gendron: Monsieur le président, je dirais que ça se rattache au crédit 6a et au crédit 10a également. On y parle de contributions dans le but de réduire le prix pour le consommateur de l'Est et du Québec, du Québécois en particulier, de sorte que je crois que ma question est fort pertinente.

Le président: Est-ce que les témoins sont prêts à répondre?

Mr. Gillespie: Yes, Mr. Chairman, could I just make one comment? Mr. Gendron referred to certain contradictions in the presentation of the Quebec government at the First Ministers' Conference and, of course, I noted those as well.

It is not true, of course, that there have not been consultations with the Quebec government on energy questions. Indeed, there have been a number of discussions with them on this very question of natural gas. I do not understand how they could say that there had not been any there. I do not know that they did say that. Indeed, they had endorsed the whole plan of the federal government to encourage the movement of western Canadian natural gas into the Quebec market to reduce the vulnerability of Quebec consumers of energy, reduce that dependence on imported oil.

On the question of the oil price pause, I think there are two points that you might be referring to there, Mr. Gendron. The first one has to do with oil compensation. You mentioned $2,500 benefit. I used that figure at the First Ministers' Conference to explain the benefit to the average family, a family of four, in the Province of Quebec, since the time that the federal government put in the Oil Import Compensation program—the program which subsidizes eastern Canadians from Montreal, east, against the cost of the imported oil. We are paying the going price which is the only way they would ever get the oil because there is not enough yet in the west to supply them. If they were to pay the going price over this period, let us say the international price, they would have paid on the basis of a family of four, $2,500 more. So the federal government's subsidy program has perhaps provided a net benefit of $2,500 for a family of four over that period of time.

• 2105

On the question of the pause in the oil price increase, Mr. Levesque made much of the fact that his government would be the loser by some $40 million if the increase did not go ahead, that he would lose out on equalization to that extent. He failed to recognize that what he was saying was that he was prepared to insist upon getting $40 million at a cost of $200 million to the consumers of Quebec. That is really what would happen

[*Translation*]

Can you give me an idea of the savings this six-month extension of the price freeze represents for people in Quebec?

The Chairman: Mr. Gendron, you know that we are considering supplementary estimates. I do not see the relation between supplementary estimates and your question?

Mr. Gendron: Mr. Chairman, it has to do with Votes 6a and 10a, dealing with contributions to reduce the price for East and Quebec consumers, particularly Quebec, so that I believe my question is quite relevant.

The Chairman: Are the witnesses willing to answer?

M. Gillespie: Oui, monsieur le président. M. Gendron a relevé certaines contradictions dans les interventions du gouvernement du Québec lors de la conférence des premiers ministres, et je les ai remarquées également.

Il n'est pas exact, bien entendu, que le gouvernement du Québec n'ait pas été consulté sur les questions relatives à l'énergie. De fait, nous l'avons consulté sur cette question du gaz naturel. Je ne comprends pas qu'il puisse dire qu'il n'y a pas eu de consultation. Je ne suis pas sûr qu'il l'ait dit. En fait, il a appuyé le plan du gouvernement fédéral visant à encourager le transport du gaz naturel de l'Ouest du Canada vers le marché du Québec afin de réduire la vulnérabilité des consommateurs québécois d'énergie et leur dépendance vis-à-vis du pétrole importé.

En ce qui concerne la halte de la hausse du prix du pétrole, vous voulez sans doute parler de deux choses, monsieur Gendron. En premier lieu, il y a l'indemnisation pétrolière. Vous avez parlé de $2,500, J'ai utilisé ce chiffre lors de la conférence des premiers ministres pour expliquer ce que gagnait la famille moyenne, une famille de quatre personnes, dans la province de Québec, depuis la mise en place par le gouvernement fédéral du programme d'indemnisation pour les importations de pétrole, programme qui subventionne les Canadiens de l'Est, à partir de Montréal, qui doivent payer le prix du pétrole importé. Nous payons le prix en vigueur, ce qui est la seule façon d'assurer l'approvisionnement, parce que l'Ouest ne produit pas encore assez pour approvisionner l'Est. Si ces citoyens devaient payer le prix en vigueur pendant cette période, par exemple le prix international, chaque famille de quatre personnes aurait payé $2,500 de plus. Le programme de soutien du gouvernement fédéral a donc probablement apporté un avantage net de $2,500 à chaque famille de quatre personnes pendant cette période.

M. Lévesque a également insisté sur le fait que la décision de remettre à plus tard l'augmentation du prix du pétrole entraînerait pour son gouvernement une perte de $40 millions au niveau des paiements de péréquation. Il n'a pas voulu admettre qu'un gain de $40 millions se solderait par un coût de $200 millions pour les consommateurs du Québec. En effet, si l'augmentation des coûts de l'énergie entre en vigueur, elle

[*Texte*]

because the effect of a pause would save the consumers over the same period of time roughly $200 million in increased energy costs during the next year. He also did not recognize that the federal government would also be paying for a pause in the sense that federal government revenues would be significantly lower. Indeed, the federal government revenues would be a lot more reduced than his.

It was a very parochial, very narrow, I have to say almost grasping approach that he and some of the other provincial premiers seem to be reflecting. It was not an approach which recognized the impact of this pause on a consumer, on the economy as a region, on the growth with respect to jobs, and on inflation, all the things that the conference the last few days was all about, or supposed to be all about. It was an extraordinary blind spot.

M. Gendron: Monsieur le président, il me reste encore une couple de minutes et je vais passer . . .

Le président: Je pense que votre temps est écoulé, mais si vous avez encore une question, ce sera la dernière, monsieur Gendron.

M. Gendron: Merci, monsieur le président.

En tout cas, monsieur le ministre, votre philosophie est semblable à la mienne: je trouve que la guerre de coqs entre les gouvernements n'intéresse pas beaucoup les Canadiens. Je pense qu'on doit surtout songer aux citoyens, à leur bien-être et à leur environnement et penser à eux lors de tous les débats constitutionnels. Chez moi, on ne s'enfarge pas dans les virgules constitutionnelles.

Mais on ne peut pas s'empêcher, tout de même, de soulever le problème de Gentilly I et II. Gentilly I, dit-on, est un projet expérimental. Cela ne donne pas d'énergie; donc, cela ne vaut rien pour les citoyens québécois. J'aimerais bien qu'on fasse ressortir ce que l'expérience de Gentilly I a valu aux citoyens québécois.

Et Gentilly II, quelle est sa signification? De là, j'aimerais bien que vous élaboriez un peu sur la question de Laprade. D'une part, on dit qu'on ne veut pas du nucléaire au Québec, et d'autre part, on voudrait Laprade. Il me semble, en tant que profane, qu'il y a beaucoup de confusion dans tout cela. J'aurais bien voulu, monsieur le président, citer un article qui a été publié dans la revue *Maclean's*: "An Ill Wind That Blows No Power—" C'est au sujet de l'expérience sur l'énergie solaire qu'a faite quelqu'un à l'Île-du-Prince-Édouard."— finally running out of energy." Ce fut un échec. J'aimerais avoir vos commentaires là-dessus.

Ce sont les trois points que je soulève dans ma dernière question, monsieur le président.

Le président: Brièvement, monsieur le ministre, s'il vous plaît, parce qu'il y a d'autres députés qui veulent poser des questions. C'est une question qui est plus ou moins reliée aux prévisions budgétaires que nous étudions à l'heure actuelle, mais si vous avez une réponse, monsieur le ministre . . .

Mr. Gillespie: Mr. Chairman, I have not seen the article that Mr. Gendron refers to, so I cannot comment on it, but I can make the general point that solar energy is going to be

[*Traduction*]

coûtera environ $200 millions aux consommateurs pendant l'année prochaine. Il n'a pas non plus tenu compte de ce que le maintien des coûts à leurs niveaux actuels représente une perte importante de revenus pour le gouvernement fédéral. En fait, le gouvernement fédéral perdra plus dans cette affaire que le gouvernement du Québec.

De la part de M. Lévesque et des premiers ministres des autres provinces, une telle attitude me semble significative de leur chauvinisme, de leur étroitesse d'esprit et, devrais-je dire, de leur mesquinerie. Un tel point de vue ignore l'impact d'une telle mesure au niveau des consommateurs, des économies régionales, du taux de croissance de l'emploi et de l'inflation, autant de sujets qui ont été discutés ou qui auraient dû l'être au cours de la conférence de ces derniers jours. Je crois qu'ils sont passés complètement à côté du sujet.

Mr. Gendron: Mr. Chairman, I still have two minutes left and I would like to . . .

The Chairman: I think your time is up, but this will be your last question, Mr. Gendron.

Mr. Gendron: Thank you, Mr. Chairman.

Mr. Minister, I think your philosophy is similar to mine; the little war which our governments are waging against each other is of little interest to Canadians. First of all, we should care about Canadian's welfare and environment, outside any constitutional debates. People in my riding do not bother with pointless constitutional debates.

But we cannot help raising the problem of Gentilly I and II. Gentilly I is said to be a pilot project. It will not produce any energy; therefore, such a project has no impact for Québécois. Can you tell me what good the Gentilly project has brought to the citizens of Quebec?

And what about Gentilly II? What does that mean? I also would like you to elaborate on the Laprade issue. On the one hand, we are told that Quebec is going to turn down the nuclear option but, on the other hand, we would like to have Laprade. As a layman, it seems to me there is much confusion. Mr. Chairman, I would like to quote an article which has been published in *Maclean's*. «Une éolienne qui ne produit pas d'énergie». This article deals with a solar energy project in Prince Edward Island. «—qui a finalement manqué d'énergie.» It has been a failure. I would like to know your comments on that issue.

These are the three points I wanted to raise in my last question, Mr. Chairman.

The Chairman: Could you be brief, Mr. Minister, because there are other members who want to ask questions. This question has more or less relationship with the Supplementary Estimates that we are supposed to consider now. But if you have an answer . . .

M. Gillespie: Monsieur le président, je n'ai pas encore lu l'article auquel M. Gendron fait allusion, et je ne peux pas faire de commentaire. J'aimerais simplement dire que l'énergie

[*Text*]

important in our future. It is an important renewable source, but it is less important than our forests, which in turn are less important than our rivers and our tides.

The point I am making is that we cannot possibly, in this country, expect to solve our energy problems by relying solely on the sun. The sun may be an important supplementary source in the years to come but an awful lot of work has to be done first.

In the meantime, we have the world's best nuclear reactor, the CANDU reactor. It has proven itself to be this; that is not just sort of a boastful jingoistic statement which Canadians would like to make. The performance of the Pickering reactor has demonstrated that we have a reactor which is second to none, which is producing power at Pickering at considerably less cost than the alternative to Ontario Hydro—coal, for example.

At Gentilly I, there is a reactor which is an experimental reactor, a demonstration reactor, which involves a different kind of cooling system. It has the same moderating system of heavy water but it is cooled with a light water system. This was an innovation. It has not been entirely successful, and it is not operating at the present time; but it has significant potential, I am told—and we are talking about 250 megawatts of power: that is a pretty good-sized source of power. And I am told that that particular plant can be put into operating position so that it can deliver that power and deliver it at a very economic price, I believe at a lower price than the price, for example, for power from Baie James.

Gentilly II is a reactor which is being built right now for Hydro Quebec. Gentilly I is owned by Atomic energy of Canada Limited. Gentilly II will be owned by Hydro Quebec, and AECL is providing engineering services. Hydro Quebec has announced that it wants to build Gentilly III, which would be a replica of Gentilly II, and it is expected that that might start building about 1981—I believe that is the last figure that I have seen.

Now Laprade is a heavy water plant which was started some years ago. It belongs to Atomic Energy of Canada Limited. It was sited at Trois-Rivières beside the Gentilly plants to produce heavy water for use in Quebec reactors, in reactors in other parts of Canada, if the nuclear program in other parts of Canada were to move ahead rapidly, but in parts of Canada other than Ontario because Ontario Hydro decided that it would produce its own heavy water for its own reactors. And of course, most importantly, it would be a source of heavy water for our exports of CANDU reactors.

A year ago, or a little over a year ago, it was our view that the market had slowed, that there was not going to be the opportunity to sell the heavy water on the basis of a particular schedule, and that therefore we needed to put off the completion date of Laprade. The Quebec government said, "No, we are prepared to make certain commitments", and they certainly created the impression in the minds of many people at Atomic Energy of Canada Limited that Quebec was going to go for a very significant program.

[*Translation*]

solaire jouera un rôle important à l'avenir. L'énergie solaire est en effet une importante source d'énergie renouvelable, mais, bien sûr, moins importante que l'énergie de nos forêts, et surtout de nos rivières et des marées.

Il est évident que l'énergie solaire ne suffira pas à résoudre nos problèmes énergétiques. Dans les années à venir, l'énergie solaire sera appelée à jouer un rôle d'appoint, mais il nous reste encore beaucoup à faire.

En attendant, le Canada s'est doté du meilleur des réacteurs nucléaires au monde, le réacteur CANDU. Cela a été prouvé, et ce que je dis n'a rien à voir avec la vantardise et le chauvinisme dont les Canadiens font souvent montre. La performance du réacteur de Pickering, qui produit de l'énergie à un coût considérablement inférieur à celui des solutions de rechange qui s'offraient à Ontario-Hydro, comme le charbon par exemple, demeure sans égal.

Pour le programme de Gentilly 1, on a utilisé un réacteur expérimental, un réacteur d'essai qui est muni d'un système de refroidissement. On utilise de l'eau lourde comme modérateur, mais le système de refroidissement fonctionne à l'eau légère. Cela constitue une innovation. Ce modèle n'a pas été un succès sur toute la ligne et ne fonctionne pas actuellement; mais on m'a dit qu'il a un potentiel très important, on parle d'environ 250 mégawatts: c'est donc une source d'énergie non négligeable. On m'a dit que lorsque cette centrale entrerait en service, elle pourrait fournir de l'énergie à un prix inférieur à celui de l'énergie fournie par les installations de la Baie James.

Le réacteur Gentilly II est actuellement en cours de construction pour Hydro-Québec. Gentilly I appartient à l'Énergie atomique du Canada Limitée. Gentilly II appartiendra à Hydro-Québec et l'EACL assure les services d'ingénierie. Hydro-Québec s'est déclaré favorable à la construction de Gentilly III qui sera une réplique de Gentilly II. Le commencement des travaux est fixé aux environs de 1981, je crois.

La centrale Laprade est une centrale à eau lourde dont la construction a commencé il y a quelques années. Elle appartient à l'Énergie atomique du Canada Limitée. Elle est située à Trois-Rivières tout près de la centrale de Gentilly. Si le programme nucléaire progresse rapidement, cette centrale produira l'eau lourde nécessaire aux réacteurs qui seront utilisés au Québec et dans le reste du Canada à l'exception de l'Ontario; en effet, Ontario-Hydro a décidé de produire elle-même l'eau lourde nécessaire à ses réacteurs. Cette centrale produira en outre l'eau lourde nécessaire aux réacteurs CANDU que nous exportons.

Il y a un an, ou un peu plus, nous pensions que le marché s'était ralenti et que nous manquerions de débouchés pour vendre notre eau lourde. Nous avions donc envisagé de repousser la date de mise en service de Laprade. Le gouvernement du Québec nous a fait savoir qu'il était prêt à prendre certains engagements, et de nombreux responsables de l'Énergie atomique du Canada Limitée ont eu l'impression que le Québec était sur le point de lancer un programme nucléaire d'envergure.

[*Texte*]

An agreement was struck whereby Quebec undertook to purchase 1,440 megagrams of heavy water, some of which could be returned. That was completed early this year, at the end of January.

• 2115

In the meantime a couple of things happened. The first thing that happened was that a perception started to develop that the export potential for heavy water was not going to develop quite as rapidly as it had been thought possible. Countries have been scaling down their estimates of electrical demand and we know that many nuclear programs have been set back because of demonstrations, they have not gone forward as rapidly as the countries wanted them to go ahead. That is not to say that they are not going to get to the same place, but it is going to take a little longer to get there. The Quebec government also published a white paper in June of this past year which, again, threw cold water on the rather rosier views about the need for heavy water in Quebec.

So the federal government decided it would be in the best interests of everyone if the completion date on Laprade were extended, again as had been thought necessary the year earlier, but had been changed as a result of the interventions on the part of the Quebec government. We think that makes sense from everybody's point of view because if it were to continue according to the existing schedule it would cost the consumers of electrical energy in Quebec more than it needs to and at a time when Quebec consumers of electrical energy have been told that they are going to be faced with an increase in power rates of 33⅓ or 35 per cent over the next 2 years, it would seem to be totally irresponsible to turn our backs on an opportunity to save some money on energy costs.

So that is the federal position. We have not said that we are going to break any agreements, we have said we want to . . .

Mr. Gendron: But right now, you did see the . . .

Le président: Monsieur Gendron, votre temps de parole est écoulé. Voulez-vous laisser le ministre terminer et après cela, je vais demander à un autre membre du Comité de poser des questions.

Mr. Gillespie: We have said that we want to enter into discussions with the Quebec government with a view to renegotiating the agreement for the completion of the plant. We are not talking about bulldozing down the plant and that sort of thing, we are only talking about completing it at a later date which should be to everybody's advantage. That is the state of things at the present time.

The Chairman: Mr. McKinley.

Mr. McKinley: Thank you, Mr. Chairman. I appreciate the fact that we have now been presented with a rundown of all the projects that the Department is funding under the renewable energy program. According to the statement that the Minister had here, there is a lot of money going for that purpose which I assume was unforeseen at the time the last estimates came out. Could the Minister tell us why we have

[*Traduction*]

Aux termes d'un accord, le Québec s'est donc engagé à acheter 1,440 mégagrammes d'eau lourde quitte à en rendre une partie. La transaction a eu lieu à la fin du mois de janvier.

Entre-temps, plusieurs événements se sont produits. Premièrement, on a commencé à se rendre compte que les possibilités d'exportation d'eau lourde ne se multiplieraient peut-être pas aussi rapidement que prévu. De nombreux pays ont diminué leurs prévisions de besoins en énergie électrique. Par ailleurs nous savons que de nombreux projets nucléaires ont dû être interrompus à la suite de manifestations antinucléaires. Les choses sont donc allées moins vite que des pays ne l'auraient espéré. Cela ne veut pas dire que la situation soit irrémédiable, mais il faudra attendre en peu plus longtemps. Le gouvernement du Québec a également publié en juin dernier un Livre blanc sur l'utilisation de l'eau lourde au Québec qui a quelque peu douché les optimistes.

Le gouvernement fédéral a donc décidé qu'il valait mieux pour tout le monde que la date d'entrée en service de la centrale Laprade soit repoussée. Une mesure similaire avait été prise l'année précédente par le gouvernement du Québec. Tout le monde y gagne, car si tout s'était déroulé comme prévu, les consommateurs d'énergie électrique du Québec auraient dû assumer des coûts bien plus élevés que nécessaire, d'autant plus que le coût de l'énergie doit encore augmenter de 33,3 à 35 p. 100 au cours des deux prochaines années. Ne pas saisir l'occasion de réduire les coûts énergétiques aurait été totalement absurde.

Voilà donc la position adoptée par le gouvernement fédéral. Nous n'avons pas l'intention de dénoncer les accords conclus, mais nous avons dit que nous voulons . . .

M. Gendron: Mais pour l'instant, vous avez bien constaté que . . .

The Chairman: Mr. Gendron, your time is up. Would you please let the Minister finish what he is saying. I will then ask another member of the Committee to ask his question.

M. Gillespie: Nous avons dit que nous avons l'intention de discuter avec le gouvernement du Québec, afin de renégocier l'accord relatif à la mise en service de la centrale. Il n'est pas question de la démolir, mais simplement de repousser la date de sa mise en service dans l'intérêt de tous. Voilà donc quelle est la situation actuelle.

Le président: Monsieur McKinley.

M. McKinley: Merci, monsieur le président. Je suis heureux que vous nous ayez donné la liste de tous les projets financés par le ministère au titre du programme d'énergie renouvelable. D'après la déclaration prononcée ce matin par le ministre, il semble que le budget affecté à ce type de programme ait augmenté de façon imprévisible depuis la présentation du dernier budget. Le ministre pourrait-il nous expliquer pourquoi

[*Text*]

such a large amount attributed to these supplementary estimates? Were these not foreseen at the time of the regular estimates in the short part of the year?

Mr. Gillespie: The short answer, Mr. Chairman, is no. I went over in my preliminary remarks the background to the reasons for the request for supplementary estimates in each case.

Mr. McKinley: I was concerned from the initial statement whether the Department was working with companies in these special projects and that if and when they might be successful and prove that they would be commercial viable, there were companies in place to go on and handle the production and merchandising of all this energy. I see in most cases now—I have only had a chance to look at some of them—that these projects are being carried out in co-operation with one or another particular companies throughout Canada.

• 2120

Are there any agreements set up at the initial stages, when you provide the grants to these companies for this research and these projects, that if they become viable they will indeed proceed with the manufacture and the marketing of this energy? Indeed, is there a market for some of these things should they prove to be viable? Or are we throwing a lot of this money away just to prove a point?

Mr. Gillespie: Dr. Efford.

The Chairman: Dr. Efford.

Mr. Efford: The philosophy behind these particular demonstration projects is in fact to try to take programs which are very near to practical, as they have been through the research phase and they are in the demonstration phase, and try to demonstrate their viability in such a way that they become commercially successful products. That does not mean the agreements require the companies to manufacture and sell them. But at least we are trying to get them to the stage when they will be available and attractive as commercially viable products. I think if you look through the list, you will see some of them are to the stage when we are putting them in plants and testing them in commercial situations. That includes everything from the vertical axis windmills which will be put in Wreck Cove in Nova Scotia with Nova Scotia Power Corporation—in this case they are actually testing the windmills with the Power Corporation with the idea of testing whether they can be integrated into the grid or whether they could be used for pump storage and contribute to the actual power within the grid. In the case of the gasifiers, again, it is an attempt to show that there is a new and better method of taking wood waste and using that wood waste to generate energy in a particular form to be used actually in the plant. So that is the basic philosophy.

Mr. McKinley: It still comes back to the fact that you still may be able to prove some of this is viable without having anybody in place to do it. Is that not true in some cases?

Mr. Efford: I do not think there is any way, once we have proved the viability of a particular technology, we can force a company to manufacture and sell that product. What we can

[*Translation*]

le budget supplémentaire est si élevé? N'a-t-il pas été possible de prévoir ces dépenses à l'époque du budget principal?

M. Gillespie: Monsieur le président, je dois dire que non. J'ai récapitulé dans la déclaration d'ouverture le pourquoi de chaque demande de crédits supplémentaires.

M. McKinley: Je voudrais savoir si le ministère collabore avec des entreprises privées pour ces projets spéciaux? Si ces derniers s'avèrent satisfaisants et rentables, la production et la commercialisation de l'énergie produite sera-t-elle confiée aux entreprises privées en place? D'après ce que j'ai vu, j'ai l'impression que le ministère collabore avec une ou plusieurs entreprises privées dans l'ensemble du Canada à la réalisation de ces projets.

Des ententes ont-elles été conclues au stade initial, en vertu desquelles le ministère accorde à ces sociétés des subventions au titre de la recherche et en vertu desquelles ces dernières se verront confier la production et la commercialisation de l'énergie, si toutefois les projets en question se révèlent rentables? Exige-t-il vraiment un marché? Ou sommes-nous en train de gaspiller cet argent pour prouver quelque chose?

M. Gillespie: Monsieur Efford.

Le président: Monsieur Efford.

M. Efford: Ces divers projets expérimentaux ont pour but de te tester la rentabilité de programmes qui ont dépassé le stade de la recherche et ont atteint le stade de l'expérimentation. Ces ententes n'ont pas pour objet d'obliger les sociétés à fabriquer ou à vendre les produits résultant de ces projets. Nous nous efforcons simplement de garantir que ces produits seront disponibles, accessibles et rentables. Si vous vous référez à la liste des projets en question, vous verrez que certains d'entre eux sont actuellement mis à l'essai dans des centrales et expérimentés dans un contexte commercial. Cette liste inclut les éoliennes à axe vertical, comme celle qui sera installé à Wreck Cove, Nouvelle-Écosse, en collaboration avec la Nova Scotia Power Corporation. La Power Corporation met actuellement ces éoliennes à l'essai, afin de déterminer s'il est possible de les intégrer au réseau, ou de les utiliser pour charger une pompe. En ce qui concerne la gazéification, on s'efforce de prouver qu'elle peut permettre d'utiliser comme source d'énergie dans la centrale, le gaz qui se dégage de la combustion du bois. Voici donc quels sont nos principes de base.

M. McKinley: Même si vous pouvez prouver la rentabilité de ce programme, cela ne veut pas dire qu'une entreprise acceptera de les commercialiser.

M. Efford: Même si nous avons réussi à prouver la rentabilité d'une technologie particulière, nous ne pouvons pas obliger une entreprise à la fabriquer et à la vendre. Nous pouvons

[*Texte*]

do is help prove the technology, and at that point it becomes up to the company to get out there, hustle, and sell the things itself.

Mr. McKinley: If no company does that, then the money is down the drain. It would seem to me to be the case.

Mr. Efford: That is not necessarily true.

Mr. McKinley: The research would still be there for somebody later on, I suppose. Probably energy costs would go higher, as they have been, and in other cases maybe some of these things would be more viable later on.

Mr. Efford: May I also say that to prove that the thing does not work is sometimes as beneficial as to prove that it does work, in the sense that it means some other company does not have to go through the whole process of testing it and finding that in fact they have wasted their money. They would choose an alternative process to test and develop.

Mr. McKinley: Could I ask, Mr. Chairman, how these projects are initiated? Does the Department of Energy, Mines and Resources decide that they believe this type of a project should go ahead and then they look for a company to carry this out and say to it, we are going to grant you so much? Or do they go to different companies, put out tenders, and see what facilities these companies have, see what the companies are willing to put up, what risk they are willing to take? Could we have a run down of the process your department uses in deciding who and where these projects will take place?

Mr. Efford: I think the best answer to that is there is no fixed pattern. If a very good idea comes forward from a particular company, or even is proposed by a province or an association, for example, the Canadian Pulp and Paper Association, then obviously it should be looked at very carefully and it should be evaluated in terms of its contribution to Canadian R & D or Canadian industrial development.

• 2125

On the other hand, if there is something that someone—for example, a scientist—has shown should be a very interesting idea and should be taken from the research stage into the practical stage, then we might well go through the DSS route and request proposals to move it to the next stage. The more flexible you are, the more likely you are to develop very good ideas for Canadian industry.

Mr. McKinley: I am sure you recognize that there is a great possibility for some patronage and that sort of thing to take place in projects such as these. After these projects are set up, agreed upon, the grants made, how does your department monitor or inspect to see that the money you have provided is being used entirely for the purpose for which it was provided?

Mr. Efford: That depends on the form of the agreement. In certain agreements the money is not provided, the payments are not made unless the project has got to a certain stage, and we pay the bills up to that point. In other words, the money is not just turned over and the company can go away and do anything it likes. The money is paid, say every month, according to the work that has been done up to that point. So the

[*Traduction*]

simplement favoriser la mise à l'épreuve de cette technologie, et à partir de là, il incombe aux entreprises intéressées de prendre le relai et de vendre cette technologie.

M. McKinley: Si personne ne se montre intéressé, cet argent est perdu. Il semble que ce soit le cas.

M. Efford: Ce n'est pas nécessairement vrai.

M. McKinley: Je suppose que les recherches peuvent toujours servir par la suite. Étant donné que les coûts énergétiques vont augmenter, ces technologies pourront peut-être s'avérer plus rentables par la suite.

M. Efford: J'aimerais souligner que des essais infructueux ont parfois autant d'utilité que des essais concluants, dans la mesure où ils évitent à une autre entreprise de renouveler en vain l'expérience, et où ils permettent à cette dernière d'élaborer et de mettre à l'épreuve une méthode de rechange.

M. McKinley: Monsieur le président, j'aimerais savoir qui prend l'initiative de ces projets? Le ministère de l'Énergie, des Mines et des Ressources décide-t-il d'abord que tel ou tel projet est intéressant et propose-t-il ensuite à une entreprise de financer un tel projet? Ou bien le ministère fait-il un appel d'offres auprès de plusieurs compagnies, avant d'évaluer les installations dont elles disposent, les fonds qu'elles sont prêtes à investir et les risques qu'elles acceptent de courir? Pourriez-vous nous expliquer comment votre ministère procède?

M. Efford: Il n'y a pas de règle déterminée. Chaque fois qu'une société privée, une province ou une association, comme par exemple l'Association canadienne des producteurs de pâtes et papier, nous soumet une idée qui nous semble valable, nous l'étudions très attentivement et nous évaluons son intérêt pour la recherche et le développement, ainsi que pour l'expansion industrielle du Canada.

D'autre part, si un chercheur a fait une découverte intéressante, et si nous pensons qu'elle peut avoir des applications pratiques, nous nous adressons au ministère des Approvisionnements et Services, et proposons que cette découverte reçoive une application pratique. Plus nous agirons avec souplesse, plus nous permettrons à l'industrie canadienne de profiter des bonnes idées de ces chercheurs.

M. McKinley: Vous admettrez que c'est un domaine où les jeux d'influence doivent être extrêmement serrés. Lorsque ces projets ont été approuvés et mis en place, lorsque les subventions ont été accordées, comment votre ministère peut-il vérifier si les fonds affectés sont effectivement utilisés aux fins prévues?

M. Efford: Tout dépend de l'entente conclue. Dans certains cas, nous ne fournissons pas de fonds. Le projet doit avoir atteint un certain stade de développement pour que nous versions des paiements, mais nous payons les factures jusqu'à ce moment-là. En d'autres termes, nous ne nous contentons pas de verser une subvention à une entreprise et de la laisser procéder comme bon lui semble. Nous effectuons des verse-

[*Text*]

control is in that form. On certain projects monitored through DSS, the work is done through that route.

Mr. McKinley: You do have inspectors, the same as for a building that might be put up and for which a mortgage company would be providing the money? You do have inspectors watching all of this to see that certain things previously agreed to by yourself and the company carrying out the project are accomplished before the money is paid?

Mr. Efford: I would not like to call them inspectors. There are scientific authorities for every project.

Mr. McKinley: But I take it there is an initial contract set up on each one of these projects, which sets out that when so much is accomplished, so much money will be paid. Is that so?

Mr. Efford: Yes.

Mr. McKinley: Thank you.

I am amazed at this Vote 10 requesting $81 million, representing an increase in payments for the oil import compensation program. According to the minister's statement, the principal reason is the decline in the Canadian dollar. Initially, I believe the export tax was set up to look after a large portion of this compensation payment to Eastern distributors, who are the ones I believe it goes to. Are we to take it now that the export tax is not coming near what is necessary for those payments? Should it not follow that oil being exported would be bringing in more money in the export tax because of the difference between our dollar and the American dollar? Or am I to understand that all of our exports of oil are on the Canadian dollar and not on the American dollar? Or is it possible that the volume of exports of oil on which the government collects tax has gone down sufficiently to make this tremendous difference in payment? Which case is it?

Mr. Gillespie: You are closer on the last part than you were on the first part, I think, Mr. McKinley. If Canada were not a net importer of oil and the qualities were the same with regard to what we would export and what we would import, you might expect that generally speaking they would wash, as they did.

• 2130

The export charge pretty well looked after the import compensation in the first year, as I recall. But as you know, we have been increasingly a net importer of oil, therefore the export charge does not look after the payments necessary under the oil import compensation fund.

There may be some other points that Mr. Hunt could elaborate on, but that is a basic fact which I think we need to keep in front of us.

[*Translation*]

ments mensuels, en fonction des travaux réalisés. C'est ainsi que nous exerçons un contrôle. Dans le cas de certains projets, c'est le ministère des Approvisionnements et Services qui assure le contrôle.

M. McKinley: Employez-vous des inspecteurs, dont les fonctions seraient comparables à celles des inspecteurs employés au contrôle d'un projet de construction financé par une société de prêts hypothécaires? Employez-vous des inspecteurs chargés de contrôler le bon fonctionnement des travaux, sur lesquels vous-même et la société vous seriez mis d'accord au préalable, avant que les paiements ne soient effectués?

M. Efford: Ce ne sont pas vraiment des inspecteurs. Des autorités scientifiques compétentes sont chargées du contrôle de chaque projet.

M. McKinley: Je crois savoir qu'un contrat initial est conclu dans le cas de chaque projet, contrat qui spécifie que tant d'argent sera versé lorsque tels ou tels travaux auront été accomplis. Est-ce exact?

M. Efford: Oui.

M. McKinley: Merci.

Vous demandez un budget supplémentaire de 81 millions de dollars au titre du crédit 10a, somme qui représente une augmentation des paiements versés en vertu du programme d'indemnisation des importateurs de pétrole. Dans sa déclaration, le ministre a partiellement imputé cette demande de fonds supplémentaires à la chute du dollar canadien. Je crois qu'à l'origine, la taxe à l'exportation a été établie pour compenser le paiement de ces indemnisations aux distributeurs de l'Est du Canada. Devons-nous en conclure que la taxe à l'exportation ne suffit pas pour assurer ces paiements? Compte tenu de l'écart qui existe entre le dollar américain et le dollar canadien, ne devrions-nous pas tirer davantage de revenus de cette taxe à l'exportation? Le montant de nos exportations de pétrole n'est-il pas évalué en dollar canadien, et non pas en dollar américain? Ou le volume des exportations du pétrole sur lesquelles le gouvernement prélève une taxe a-t-il diminué au point de justifier un tel écart? Pouvez-vous nous expliquer de quoi il s'agit?

M. Gillespie: Je crois que votre dernière supposition est plus près de la réalité, monsieur McKinley. Si le Canada n'était pas un importateur net de pétrole, et si la qualité du pétrole importé était la même que celle du pétrole exporté, alors cela pourrait marcher.

Au cours de la première année, les recettes de l'exportation nous ont permis d'assurer le paiement des indemnisations aux importateurs. Mais comme vous le savez, le volume net de notre importation de pétrole a augmenté, et les recettes de l'exportation ne suffisent plus à approvisionner le fonds du programme d'indemnisation des importateurs de pétrole.

M. Hunt pourrait peut-être vous donner des précisions sur les autres facteurs qui ont joué, mais c'est là une raison essentielle que nous ne devons pas perdre de vue.

[*Texte*]

Mr. McKinley: We have exported and agreements were made in Canadian dollars, not in American dollars, is that true?

Mr. Gillespie: No, no.

The Chairman: Mr. Hunt.

Mr. Hunt: Mr. Chairman, first, on the oil that we do export, about 55,000 barrels a day of light oil; 230,000, I believe, barrels a day of heavier crude, we get the international price. It then, of course, is converted back into Canadian dollars. So we get the full international price.

On the $81 million, if I might, Mr. Chairman, there is actually a technical explanation for the reasons behind it. The technical aspect of it is that we do not in fact have a fund; the export charge goes into the Consolidated Revenue Fund. It is not a separate identifiable fund.

At the beginning of the year we estimate what we think will be required for the oil import compensation and include that in our Main Estimates, but it is not a net voting arrangement. So no matter what we might get on export charge, as has happened here—unfortunately the value of the Canadian dollar has declined—it means that we did not estimate correctly our requirements for the full year, so that we have to request again additional funds to make up for the fall in the Canadian dollar.

Mr. McKinley: What it actually means is that although we do have some advantages over having the lower Canadian dollar as compared with the U.S. dollar—there are some real advantages in manufacturing and being able to export and be more competitive—there are some real disadvantages as well. I suppose lack of confidence in the Canadian economy on that item alone is costing us $81 million. It is time we got the confidence in the economy of Canada straightened out a little bit.

That is all for now, Mr. Chairman. I may think of some others.

The Chairman: Would you like to comment, Mr. Minister?

Mr. Gillespie: Mr. Chairman, Mr. Hunt has already pointed out that when the Canadian dollar drops, the oil import compensation fund is exposed to a greater claim. This is protecting Canadians so that their oil prices are not going up. That protection is coming from the Consolidated Revenue Fund.

Mr. McKinley: Where does that come from, Mr. Minister?

Mr. Gillespie: The Consolidated Revenue Fund moneys come from the export charge. There are a number of sources, obviously, but there are two particular ones that have contributed to the Consolidated Revenue Fund for this particular subsidy arrangement. The first one is the one that we have talked about, the oil export charge, and the second one is the excise tax on gasoline. That was reduced, as you know, recently from 10 cents to 7 cents a gallon. Those two together have pretty well balanced on an accumulative basis over the years the payments out. But the point that Mr. Hunt was making is that if there is a switch in the value of the Canadian dollar up

[*Traduction*]

M. McKinley: Le volume de nos exportations est calculé en dollars canadiens, n'est-ce pas?

M. Gillespie: Non, non.

Le président: Monsieur Hunt.

M. Hunt: Monsieur le président, nous exportons environ 55,000 barils par jour de pétrole léger, et 230,000 barils par jour de pétrole brut, plus lourd. Nous sommes payés au prix international. Nous convertissons par la suite cette somme en dollars canadiens.

En ce qui concerne les 81 millions de dollars supplémentaires, j'aimerais, monsieur le président, ajouter une précision d'ordre technique. Il ne s'agit pas réellement d'un fonds. Les recettes de l'exportation sont versées au fonds du revenu consolidé. Il ne s'agit donc pas d'un fonds distinct.

Au début de l'année, nous avons établi le budget dont nous aurions besoin pour assurer les indemnisations des importateurs de pétrole, et ces prévisions figurent dans le budget principal. Il ne s'agit pas d'une somme nette. Indépendamment des revenus que nous tirons de l'exportation, la valeur du dollar a malheureusement diminué, ce qui signifie que nous avons dû réévaluer nos prévisions, et demander des fonds supplémentaires afin de compenser la chute du dollar canadien.

M. McKinley: Bien que nous ayions parfois avantage à ce que le dollar canadien soit plus bas que le dollar américain, avantages qui se font sentir dans la production, l'exportation et notre position concurrentielle, il y a néanmoins certains désavantages. Je pense que l'on peut imputer ces 81 millions de dollars à un manque de confiance dans l'économie canadienne. Il est temps que nous regagnions confiance dans notre économie.

C'est tout pour l'instant, monsieur le président. J'aurais peut-être d'autres questions à poser par la suite.

Le président: Avez-vous des commentaires à faire, monsieur le ministre?

M. Gillespie: Monsieur le président, M. Hunt a souligné que la chute du dollar canadien entraîne une augmentation des indemnités que nous devons verser aux importateurs de pétrole. Cette mesure permet de protéger les Canadiens contre une hausse des prix du pétrole. Cette protection est assurée par le fonds du revenu consolidé.

M. McKinley: Comment est constitué ce fonds, monsieur le ministre?

M. Gillespie: Le fond du revenu consolidé est approvisionné par les recettes de l'exportation. Il y a, bien sûr, d'autres sources d'approvisionnement, mais dans le cadre de cette entente, l'approvisionnement du fonds du revenu consolidé provient essentiellement de deux sources. Nous avons déjà parlé de la première, à savoir la taxe perçue sur l'exporation du pétrole. La seconde source d'approvisionnement provient des recettes de la taxe d'accise sur l'essence. Comme vous le savez, cette taxe est récemment passée de 10c. à 7c. le gallon. Par le passé, ces deux taxes nous ont permis de compenser les indemnisations. Mais comme l'a dit M. Hunt, nous devons tenir

[*Text*]

or down of one percentage point, that affects the estimate for the oil import compensation requirements by pretty close to $30 million. So it is pretty darn hard to fine-tune what it is you are going to require by way of oil import and compensation fund dollars. I think it is also important to note that there is an additional cost involved in the foregoing in the form of a price increase come January 1.

• 2135

Mr. McKinley: We had the National Energy Board here yesterday. I have not sat in on all these meetings so I am sorry if I ask some questions that may have been asked before, but this is right along the line of what we are talking about here: if we had more of the oil produced in Canada there would be a reduction in this compensation cost. Do you believe in the theory, as some oil and gas people say, that the oil and gas industry operates a bit like a pyramid, there is so much above the ground and so much below the ground; the ground level goes in about half and the half that is below the ground is never brought out until the top gets small enough and they get enough money from it that they can bring the rest out of the ground? Do you agree with the theory? Are we not working at cross purposes a bit?

Mr. Gillespie: You are not asking me to . . .

Mr. McKinley: I am asking if you believe what they say.

Mr. Gillespie: You are not serious that there is some oil and gas above the ground, are you?

Mr. McKinley: Yes. It is in pipes and in storage tanks all over.

Mr. Gillespie: Oh, I see. You were talking about some kind of a pyramid and I wondered what kind of a pyramid you were talking about.

Mr. Foster: The hon. member is in over his head, Mr. Chairman.

Mr. McKinley: No, I am asking . . .

Mr. Gillespie: If you are talking about deep-basin gas, which I think is perhaps where the pyramid symbol comes from, I would defer to a geologist on that one. Mr. Hunt might have a view on that.

Mr. McKinley: We are told this by the oil and gas companies and I would like to know how your department views that, whether or not it is a viable explanation we get from them.

Mr. Gillespie: I think we are talking about a number of very different and unrelated questions.

Mr. McKinley: He understands.

Mr. Hunt: Mr. Chairman, if I might try. It is a conceptual way of presenting the economics of the business. To try to simplify it: in any basin, and you never know exactly but we do try to assess, you have, let us say, an ultimate potential of gas and you know with some degree of probability how much that is. Now the first portion of that, and perhaps a fairly small proportion, can be explored for, produced and delivered at a relatively low cost. As you go after the gas that is in more

[*Translation*]

compte de la fluctuation du dollar canadien. Chaque fois que ce dernier perd un pourcent, nous devons verser près de 30 millions de dollars supplémentaires au titre du programme d'indemnisation des importanteurs de pétrole. Il est donc extrêmement difficile d'évaluer avec précision quels seront nos besoins en pétrole importé et en fonds d'indemnisation. Il faut également tenir compte des coûts supplémentaires découlant des augmentations du prix du pétrole, qui devaient entrer en vigueur au premier janvier.

M. McKinley: L'Office national de l'énergie a comparu hier devant le comité. Je n'ai pas assisté à toutes les réunions du comité et je vais peut-être poser des questions auxquelles vous avez déjà répondu. Pour en revenir à ce dont nous parlons: si nous produisions davantage de pétrole au Canada, nous pourrions réduire les coûts d'indemnisation. Estimez-vous, avec certains industriels du pétrole et du gaz, que cette industrie ressemble un peu à une pyramide, dont le volume se trouve réparti de façon presque égale de part et d'autre du niveau du sol; la moitié inférieure ne sera pas exploitée tant que l'exploitation de la partie supérieure n'aura pas fourni les fonds nécessaires? Approuvez-vous cette théorie? N'avez-vous pas l'impression de poursuivre des objectifs contraires?

M. Gillespie: Vous ne voulez pas dire que . . .

M. McKinley: Je voudrais savoir si vous croyez à cette théorie.

M. Gillespie: Vous ne voulez pas dire qu'on trouve du pétrole et du gaz au-dessus du niveau du sol, n'est-ce pas?

M. McKinley: Si. On en trouve un peu partout dans des pipe-lines et les réservoirs.

M. Gillespie: Je vois. Je me demandais de quel genre de pyramide vous parliez.

M. Foster: Monsieur le président, l'honorable député est complètement dépassé.

M. McKinley: Non, je demande . . .

M. Gillespie: Si vous parlez des gisements de gaz profonds, et c'est peut-être de là que vient l'image de la pyramide, je vous conseillerai de vous adresser à un géologue. M. Hunt pourrait peut-être vous donner son opinion.

M. McKinley: C'est une explication que les sociétés pétrolières et gazifères nous ont donnée, et je voulais savoir si votre ministère admet leur explication.

M. Gillespie: Ce sont là des questions très différentes et sans rapport les unes avec les autres.

M. McKinley: Il comprend.

M. Hunt: Monsieur le président, je m'efforcerai de fournir une réponse. C'est une façon conceptuelle de décrire la réalité économique de cette industrie. Pour simplifier: nous nous efforçons toujours d'évaluer le potentiel de gaz que contient un gisement particulier, mais comme vous le savez, nous devons tenir compte de certaines marges de probabilité. Une partie du gisement peut être exploité à un coût relativement peu élevé, de même qu'une quantité assez faible de gaz peut être produite

[*Texte*]

difficult reservoirs, reservoirs which give up their gas much more slowly and need much more stimulation, there are ways of injecting liquids and even little sand grains into the reservoir to increase the productivity, and of course that increases the cost. So the idea of this pyramid is really to show you that at the top of the pyramid you have a small amount of gas, relatively, that is low in cost and then the more you go after this large amount of gas it goes down in the pyramid, and that is meant to give you the idea that the costs do increase. As a generalization, I think we certainly agree with that.

Mr. Chairman, I would just like to caution because there are some proponents of what the minister referred to, what they call deep-basin gas or ultra-tight gas, and the argument on that at this moment is that we are prepared to accept the theory, and theory only, that the gas may actually be there and that it may be quite substantial in volume. We have not yet seen demonstrated, either in Canada or the United States, technical ways of getting it out and therefore we have no idea of what the cost would be to get it out.

• 2140

That is the gas that industry or some industry spokesmen present to you as sort of at the bottom of the pyramid. Let us say there may be a lot of gas but it may be very high-cost and we are not even sure that the technology is there yet to get it out.

Mr. McKinley: I see. What you are saying then, maybe contrary to what these people are saying, is that it does not necessarily follow that if they get a high enough price for that gas on top it will necessarily bring a large amount more forward.

Mr. Hunt: We certainly agree with what I think economists call the price elasticity effect. We have obviously seen that. The price of natural gas has increased dramatically and so have the reserves. But the question is, will that continue? Is it necessarily true that a lot more gas will be found if the price goes up a lot more? I am sure substantial volumes will, but I was trying to differentiate only between the extremes of what I would call the deep-basin, tight-formation gas and conventional gas.

Mr. McKinley: I take it that you believe this situation probably holds truer in the gas supplies than it does in oil supplies.

Mr. Hunt: Again I think there is a price elasticity effect and as the oil price climbs up I think we will find that poorer reservoirs can be produced. Of course also without the price increases the more costly exploration even for what I would tend to call quite good reservoirs in the foothills where we have seen the West Pembina play is now paying off and that is in response to the increase in price.

The Chairman: This will be your last question, Mr. McKinley.

Mr. McKinley: That all ties in with this $81 million that we are spending in the compensation. If there was more oil in

[*Traduction*]

et livrée à un coût également peu élevé. Dès qu'il s'agit d'exploiter le gaz situé dans des gisements plus difficilement accessibles, d'où le gaz se dégage plus lentement et plus difficilement, il devient nécessaire d'injecter certains liquides et parfois même des petits grains de sable dans le réservoir afin d'accroître la productivité du gisement, mais on accroît aussi les coûts. L'image de la pyramide permet d'expliquer comment vous pouvez avoir au sommet de la pyramide une petite quantité de gaz exploitable à un coût relativement peu élevé. Au fur et à mesure de l'exploitation du gisement, vous descendez dans la pyramide, ce qui explique que les coûts augmentent. De façon générale, nous admettons cette image.

Monsieur le président, j'aimerais seulement mettre en garde certains membres du comité. En ce qui concerne le gaz extrêmement comprimé qui se trouve dans des gisements très profonds, nous acceptons en théorie—mais en théorie seulement—l'argument selon lequel le volume de gaz dans ce genre de réserve est extrêmement important. Les procédés techniques d'exploitation de ce genre de gisement n'ont pas été mis à l'essai ni au Canada ni aux États-Unis, et nous n'avons donc aucune idée de ce que seront les coûts.

Les représentants des sociétés gazières présentent ces réserves comme étant plus ou moins au bas de la pyramide. D'énormes réserves de gaz existent peut-être, mais l'exploirtation pourrait en être coûteuse, et nous ne sommes même pas certains de disposer de la technologie nécessaire.

M. McKinley: Je vois. Donc, vous contredisez peut-être ces gens, car vous affirmez que même s'ils obtenaient un prix suffisamment élevé pour le gaz facilement exploitable, cela ne signifierait pas nécessairement qu'on pourrait exploiter le gaz plus difficile à atteindre.

M. Hunt: Les économistes parlent, je crois, de la souplesse des prix, et nous sommes tout à fait d'accord avec eux. Nous avons pu constater ce phénomène. Le prix du gaz naturel a monté en flèche, tout comme les réserves. Reste à savoir si cela continuera. Est-il nécessairement vrai qu'on trouvera beaucoup plus de gaz si les prix augmentent encore considérablement? Je suis persuadé que d'importantes réserves seront découvertes, mais j'essaie simplement de faire une différence entre le gaz des profondeurs et le gaz de surface.

M. McKinley: Si je ne m'abuse, vous croyez que cette hypothèse est probablement plus valable pour le gaz que pour le pétrole.

M. Hunt: Je crois en la souplesse des prix, et quand le prix du pétrole augmentera, nous constaterons que les réservoirs les plus pauvres peuvent être exploités. Évidemment, même sans autre augmentation des prix, les coûteuses explorations menées dans ce qu'on pourrait appeler les bons réservoirs des avant-monts, où a eu lieu la découverte de West Pembina, ces explorations rapportent grâce à l'augmentation des prix.

Le président: Ce sera votre dernière question, monsieur McKinley.

M. McKinley: Cela est à rapprocher de la somme de 81 millions de dollars que nous dépenserons en indemnisations.

[*Text*]

Canada it would lessen that amount. That is what I am trying to say to you, Mr. Gillespie.

Mr. Gillespie: In the sense that the more oil we can produce in Canada to replace foreign oil, I agree with you. That is of course the whole objective of our self-reliance policies, to reduce our dependence on foreign oil. We have made some progress this last year. The situation this year is better than it was last year. We are not now faced with having to reserve the pipeline from Souris to Montreal in the early 1980's as was thought necessary as recently as about a year ago by the National Energy Board. They are now saying it should be possible to be able to keep that pipeline going from west to east into the 1990's.

That is a significant change. But we still are only supplying about a little over half of the Montreal market and of course none of the maritime Atlantic market with Canadian oil. We do not have enough to do that yet. We have a producibility decline. In conventional terms we have been producing more each year than we have been discovering. Until that is changed around, until we have more heavy oil and tar sands oil in place, we are going to have a problem. That is the reason why we placed so much emphasis recently on moving natural gas into those eastern Canadian markets because natural gas is a substitute fuel that can help to replace a significant amount of imported crude, 100,000 barrels a day maybe, that sort of order.

The Chairman: Mr. Foster.

Mr. Foster: Mr. Chairman, I have a couple of questions about the estimates on renewable energy. In the announcement last July I think $380 million was allocated to be spent over the next four or five years on renewable energy. As I recall that announcement it applied to municipalities and to industries, for example a sawmill that wanted to put in heating equipment that would utilize sawdust or wood waste for creating energy. I believe there was to be an incentive or capital assistance of something like 20 per cent. Is that in effect now, and how many industries have taken advantage of it and how is it working out? I am interested to know. How does one apply? Is it a tax credit or is it a grant, or how does it work?

The Chairman: Mr. Efford.

Mr. Efford: The program actually commences on April 1. A large number of companies have written in already.

• 2145

A secretariat is being set up now within the branch to handle those requests and process them. The program runs as a grant to the companies, payable as the work is done in the particular plant.

Mr. Foster: What percentages is it at?

[*Translation*]

S'il y avait plus de pétrole au Canada, cette somme en serait réduite. C'est ce que j'essayais de vous démontrer, monsieur Gillespie.

M. Gillespie: Si vous soutenez que plus nous produirons de pétrole au Canada, plus nous pourrons diminuer nos importations de pétrole de l'étranger, je suis d'accord avec vous. Évidemment, la réduction de notre dépendance du pétrole étranger est le grand objectif de nos politiques d'auto-suffisance. Nous avons réalisé certains progrès au cours de la dernière année. La situation cette année est meilleure que l'an dernier. Il ne sera pas nécessaire de renverser le flot du pétrole dans le pipe-line de Souris à Montréal au début des années 80, comme le croyait l'Office national de l'énergie il y a à peine plus d'un an. L'Office soutient maintenant qu'il sera possible de maintenir le flot d'Ouest en Est jusque dans les années 90.

C'est un changement très important. Toutefois, nous n'approvisionnons qu'un peu plus de la moitié du marché montréalais et évidemment, les provinces Maritimes ne reçoivent pas de pétrole canadien. Notre production n'est pas suffisante pour cela. Nos possibilités de production diminuent. Autrement dit, chaque année nous produisons plus que ce que nous découvrons. Tant que cette situation ne changera pas, c'est-à-dire tant que nous n'aurons pas plus d'huile lourde et de pétrole bitumeux à notre disposition, nous devrons faire face à ce problème. C'est la raison pour laquelle nous avons récemment tellement insisté pour faire parvenir le gaz naturel jusqu'aux marchés de l'Est du Canada; le gaz naturel est un substitut au pétrole et il pourrait aider à remplacer une quantité considérable de brut importé, environ 100,000 barils par jour, peut-être.

Le président: Monsieur Foster.

M. Foster: Monsieur le président, j'ai quelques questions à poser à propos du budget de l'énergie renouvelable. Lors de la déclaration du 1er juillet, je crois qu'une somme de 380 millions de dollars a été accordée pour des investissements dans le domaine de l'énergie renouvelable au cours des quatre ou cinq prochaines années. Si je me souviens bien, ces sommes doivent être distribuées aux municipalités et aux industries, par exemple, à une scierie qui voudrait installer un équipement de chauffage utilisant la sciure ou le bois résiduel pour la création d'énergie. Je crois qu'on doit accorder une prime d'incitation ou une aide à l'investissement s'approchant de 20 p. 100 des frais. Ce programme est-il en cours maintenant et combien d'industries s'en sont prévalu? Les résultats sont-ils encourageants? J'aimerais savoir comment on peut faire une demande? S'agit-il d'un crédit d'impôt ou d'une subvention? Comment fait-on?

Le président: Monsieur Efford.

M. Efford: Ce programme sera en vigueur le 1er avril. Un grand nombre de sociétés ont déjà présenté une demande.

Un secrétariat est maintenant créé au sein de la Direction afin de recevoir et d'évaluer ces demandes. Au termes de ce programme, les sociétés reçoivent une subvention versable lorsque les travaux sont terminés.

M. Foster: Quel est le taux de cette subvention?

[*Texte*]

Mr. Efford: 20 per cent of the capital cost.

Mr. Foster: Is it taxable?

Mr. Efford: Yes.

Mr. Foster: Can you give me a couple of examples of where this is used by industries, where you anticipate it will be used and where it is used by municipalities?

Mr. Efford: The thrust of the program is to apply to the forest industry. The idea is that there is a very large amount of wood waste, organic material produced by the forest industry, possibly equal in total volume to the amount of coal we produce. The idea is that a plant which has a lot of wood waste and is now using, for example, oil with a modification to the plant could take that wood waste, process it, possibly just squeeze it if it is bark to get the water out, and put it into burners which can generate the steam to run the plant, and thus back out oil.

One of the largest examples which is being considered at the moment will back out 400,000 barrels of oil a year, for one plant. In other words, you can make very substantial savings to oil utilization if you place wood waste or other organic material, black liquor, for example, within the system and burn that.

The Chairman: Mr. Hunt, would you like to add something?

Mr. Hunt: Mr Chairman, I think it is an interesting observation that the forest industry today in part at least is utilizing some of its waste. Actually, between 2 and 3 per cent of our total energy is attributed to this utilization. It is not generally shown in the energy statistics, because it is not an energy commodity or an energy form in trade; the industry uses it internally. We believe that figure with this program can at least be doubled.

Mr. Foster: I recall a few years ago a cement company, I think it was Lake Ontario Cement Limited down at Picton, Ontario were interested in setting up an arrangement there that would burn all the garbage I think within a 50 mile radius. This would be a different version. It would not only be saving municipalities landfill operations, but also would be utilizing whatever energy there was in the garbage. They were applying for assistance I think under PAIT or one of those programs, but it was not judged eligible. Would that kind of a project be eligible for assistance under this program?

The Chairman: Is that a matter of policy, Mr. Minister?

Mr. Efford: It would come under a different section of the program, because under one other part of the $380 million program there is a section on federal-provincial agreements which are to demonstrate major projects in energy conservation and renewable energy, and if a province proposed a major demonstration of the use of garbage in a cement plant, none of them that I know of are thinking of that, but if they did

[*Traduction*]

M. Efford: Elle représente 20 p. 100 de la dépense d'investissement.

M. Foster: Est-ce imposable?

M. Efford: Oui.

M. Foster: Pouvez-vous me donner quelques exemples de l'application de ce programme dans les sociétés et dans les municipalités?

M. Efford: Ce programme vise surtout l'industrie forestière. Nous savons que l'industrie forestière produit une énorme quantité de bois résiduel et de matières organiques dont le volume équivaut peut-être à celui de tout le charbon produit au Canada. Avec quelques modifications au fonctionnement, ces usines utilisant actuellement du pétrole pourraient traiter le bois résiduel et l'utiliser dans leurs chaudières à vapeur, réduisant ainsi la quantité de pérole utilisée. Par exemple, on pourrait presser l'écorce pour en extraire l'eau et l'utiliser comme combustible.

L'un des plus gros projet envisagé pour l'instant entraînerait l'économie de 400,000 barils de pétrole par année, dans une seule usine. Autrement dit, d'importantes économies de pétrole peuvent être réalisées en brûlant le bois résiduel ou d'autres matières organiques, la lessive noire par exemple.

Le président: Monsieur Hunt, vous voulez ajouter quelque chose?

M. Hunt: Monsieur le président, à mon avis, il est intéressant de constater qu'au moins certains producteurs forestiers utilisent une partie de leurs résidus. De fait, de 2 à 3 p. 100 de toute notre consommation énergétique peut être attribuée à cette utilisation. Cela n'est généralement pas reflété dans les statistiques sur l'énergie puisqu'il ne s'agit pas d'une marchandise; l'industrie utilise ces substances à ses propres fins. Nous croyons donc qu'on pourrait doubler les données pertinentes à ce programme.

M. Foster: Je me rappelle qu'il y a quelques années, une société produisant du béton, je crois que c'était la Lake Ontario Cement Limited de Picton en Ontario, désirait conclure une entente aux termes de laquelle elle brûlerait toutes les ordures recueillies dans un rayon de 50 milles. Ce serait un projet un peu différent. Non seulement cela éviterait aux municipalités de faire du remplissage, mais on utiliserait également toute l'énergie pouvant se trouver dans ce ordures. Je crois qu'une demande d'aide avait été faite au Programme pour l'avancement de la technologie industrielle ou un autre programme de ce genre, mais le projet n'avait pas été jugé valable. Un tel projet serait-il susceptible de recevoir l'aide offerte par ce programme?

Le président: Est-ce là une question de politique, monsieur le ministre?

M. Efford: Ce genre de projet relèverait d'un autre volet de programme, car dans ce programme de 385 millions de dollars, on a prévu la possibilité d'ententes fédérales-provinciales pour l'établissement d'importants projets-pilotes dans le domaine de la conservation de l'énergie et de l'énergie renouvelable; si une province proposait un important projet-pilote d'utilisation des ordures dans une usine à béton, les fonds nécessaires pour-

[*Text*]

propose something like that, then it would certainly be something that could be funded from a demonstration project.

One of the demonstration projects listed here is the redesign of a cement plant so that a different process is used; that will reduce the energy consumption by one third, which is a very substantial amount of energy, because cement plants use a lot of energy. We have not got an example using garbage. I think one of the problems is that the energy to a cement plant has to be very clean energy because if any particles get into the cement it weakens the cement and so you could not have a direct-fired garbage; you would have to have some conversion system and it might not be very efficient. It might be better to use the garbage, say, to generate electricity or steam and then use that to run it to a factory or something like that.

• 2150

Mr. Foster: In respect of this program for municipalities, have any of them taken advantage of it?

Mr. Efford: None of the agreements with the provinces have yet been signed. There are a number of possible programs that the provinces will propose but none of them have been signed yet.

Mr. Foster: I wanted to follow up on the question that Mr. Maine asked concerning the research dollars being spent on fusion. I heard that there was some consideration being given by the International Energy Agency to doing a major demonstration of fusion. I think it was by the western industrialized nations and that Canada was under some consideration for this. And I think that the idea of doing it in Canada was supported by the United States. How imminent is a demonstration project on fusion, and is this being actively considered to be carried out in Canada?

Mr. Gillespie: Dr. Swain.

Mr. H. Swain (Director General, Electricity, Coal, Uranium and Nuclear Energy Branch, Department of Energy, Mines and Resources): The nations of the world are now spending about three quarters of a billion dollars a year on fusion research, primarily in four groups of countries, the United States, at about $400 million, and the Soviet Union, Japan and the western European countries as a unit together. The individual machines, as one goes from first prototype to next and so on, in this process get increasingly more expensive. Of the two major routes now foreseen that may lead towards commercial fusion in the twenty first century, one is a type of machine called a Tokamak, essentially a donut-shaped machine. The next one in line is going to cost, in round terms, $1 billion.

Mr. Foster: This is the one I have heard about.

Mr. Swain: Yes. The Americans have a couple, the Russians have one, the Europeans are considering building one in England. Owing to the enormous expense of this next stage, the Soviet Union made a proposition through the International Atomic Energy Agency in Vienna for sponsorship, joint financial sponsorship, by the, if you will, four major powers interested in this area, to share the capital cost of such a machine. No

[*Translation*]

raient très certainement être disponibles. Toutefois, à ma connaissance aucune province n'a proposé un tel projet.

L'un des projets à l'étude prévoit le réaménagement d'une usine à béton afin d'utiliser un processus différent; la consommation d'énergie sera réduite d'un tiers, ce qui est considérable, car les usines à béton en utilisent beaucoup. Nous n'avons toutefois pas d'exemple d'utilisation des ordures. Je crois que l'un des problèmes auxquels il faut faire face, c'est que l'énergie utilisée dans une usine à béton doit être très propre puisque, si des particules se mélangeaient au béton, il en serait affaibli. Il est donc impossible de faire brûler les ordures directement. Il faut mettre en place un système de conversion, ce qui pourrait ne pas être très rentable. Il serait peut-être préférable d'utiliser ces ordures pour produire de l'électricité ou de la vapeur, qui serait ensuite utilisée pour faire fonctionner une usine ou quelque chose de ce genre.

M. Foster: Les municipalités se sont-elles prévalues de ce programme?

M. Efford: Acune entente n'a été conclue avec les provinces. Ces dernières veulent proposer un certain nombre de programmes possibles, mais aucune entente n'a encore été conclue.

M. Foster: J'aimerais discuter à nouveau de la question abordée par M. Maine à propos des fonds de recherche consacrés à la fusion. J'ai entendu dire que l'agence internationale de l'énergie envisageait la possibilité d'une importante démonstration dans le domaine de la fusion. Je crois que les nations occidentales industrialisées devaient y participer et que l'expérience pourrait être menée au Canada, cette possibilité étant appuyée par les États-Unis. La mise en œuvre d'un tel projet-témoin sur la fusion est-elle imminente et envisage-t-on de mener cette activité au Canada?

M. Gillespie: Monsieur Swain.

M. H. Swain (directeur général, secteur de l'énergie, ministère de l'Énergie, Mines et Ressources): Actuellement, les nations du monde dépensent annuellement trois quarts de milliard de dollars à la recherche sur la fusion, ceci principalement dans quatre groupes de pays, les États-Unis qui investissent environ 400 millions de dollars, l'Union Soviétique, le Japon et les pays d'Europe de l'Ouest regroupés. Le coût des machines expérimentales est de plus en plus élevé. Selon les prévisions, deux principales options pourraient nous amener à la production commerciale d'énergie par fusion au XXIe siècle, et l'une d'elles ferait usage d'un type de machine appelé Tokamak, essentiellement une machine en forme de beignet. La prochaine à construire coûtera environ 1 milliard de dollars.

M. Foster: C'est de cette machine que j'ai entendu parler.

M. Swain: Oui. Les Américains en ont deux, les Soviétiques, une, et les Européens envisagent d'en construire une en Angleterre. Compte tenu de l'énorme dépense que représente cette prochaine étape, l'Union Soviétique, par la voix de l'Agence internationale de l'énergie atomique de Vienne, a proposé une association financière des quatre grandes puissances intéressées à ce domaine de recherches, afin de partager le coût d'une

[*Texte*]

site has been agreed upon for such a machine, although there is speculation that it might be difficult to agree on a site within any one of the four major countries. A study group is at work in Vienna at the International Atomic Energy Agency this winter.

Mr. Foster: Would Canadian government policy favour a Canadian location for this kind of a research project?

Mr. Gillespie: I think it is probably a little too early to say, Dr. Foster. We would want to take a very good look at what kind of a program is involved, what obligations we might have to asume, and of course we would also have to look at whether it would fit in with our own program for fusion research, which is essentially an awareness program at the present time.

Mr. Foster: My next question relates to incentive gas pricing. Out of the first minister's meeting this week it was indicated that there was an agreement between the federal government and Alberta concerning incentive gas pricing and that this would supposedly provide an incentive for gas to cut into new markets in eastern Canada. I wonder if you could just explain how that would work. I have the example of Elliott Lake, which is a community growing rapidly up to, about 15,000 to about 40,000 in the next seven or eight years, and Northern and Central Gas Company have done a study and they say it is going to cost around $15 million to extend the existing pipeline from Espanola to Elliott Lake, a distance of about 60 miles and that is not quite feasible yet or they are not sure whether or not it is feasible to provide natural gas.

• 2155

Now, does this agreement work in such a way that the price of gas would be reduced for that new expanding industrial and domestic market to help compensate the company for the cost of that pipeline or to put the price well below natural gas? Exactly how would that work?

Mr. Gillespie: Well, the agreement reached between the federal government and Alberta is an agreement on a set of principles which would govern. It is a recognition by the Alberta government that the Canadian market is an important market. They are prepared to go along with the view and the initiative of the Canadian government that it is the first market that has to be served and that, in order to develop it, some kind of incentive pricing is going to be needed. That incentive pricing, in effect, means a discount from the current relationship between natural gas now flowing into existing markets and crude oil which is at 85 per cent at Toronto city gate; that new incentive price would have to be somewhat lower.

The incentive price would apply to new markets east of the Alberta border. That would include Western provinces as well as Eastern provinces. It would be for a fixed duration, probably, say, five years and then an additional period for a phase-out. This is a principle that is well-known in the gas

[*Traduction*]

telle machine. Aucun emplacement n'a encore été choisi, quoiqu'on prévoit qu'il sera peut-être difficile de convenir d'un site sur le territoire de l'un des quatre principaux intéressés. Cet hiver, un groupe de travail est à l'œuvre à Vienne, à l'Agence internationale de l'énergie atomique.

M. Foster: Selon ses politiques, le gouvernement canadien appuyerait-il le choix d'un site canadien pour ce genre de recherches?

M. Gillespie: Il est probablement un peu trop tôt pour l'affirmer, monsieur Foster. Nous voulons étudier sérieusement le genre de programme en question, quelles obligations nous devrions assumer; et évidemment, il nous faudrait voir si un tel projet cadre avec notre propre programme de recherches sur la fusion, programme visant essentiellement à la cueillette de renseignements pour l'instant.

M. Foster: Ma prochaine question porte sur les primes d'incitation pour l'établissement des prix du gaz. Lors de la conférence des premiers ministres cette semaine, on a annoncé la conclusion d'une entente entre le gouvernement fédéral et l'Alberta à propos de primes d'incitation pour l'établissement des prix du gaz, primes qui auraient pour effet de permettre la distribution du gaz dans de nouveaux marchés de l'Est canadien. Pourriez-vous nous expliquer les modalités de ce programme. Prenons l'exemple d'Elliott Lake, collectivité qui connaît une croissance rapide et qui comptera environ 40,000 habitants d'ici sept ou huit ans. La *Northern and Central Gas Company* a mené une étude démontrant qu'il en coûterait près de 15 millions de dollars pour prolonger de Espanola à Elliott Lake le pipe-line déjà en place; c'est une distance d'environ 60 milles. Selon cette étude, ce n'est pas tout à fait rentable pour l'instant, et l'on n'est pas certain qu'il soit rentable d'offrir là-bas le service de gaz naturel.

Aux termes de cette entente, le prix du gaz serait-il réduit sur ce nouveau marché domestique et industriel afin d'indemniser la compagnie pour le coût de construction de ce pipeline? Quelles seraient les modalités de cette entente?

M. Gillespie: L'entente conclue entre le gouvernement fédéral et l'Alberta porte sur un ensemble de principes directeurs. Le gouvernement de l'Alberta y reconnaît que le marché canadien est important. L'Alberta convient avec le gouvernement canadien que ce marché doit être le premier desservi et qu'afin d'atteindre ce but, une forme quelconque d'établissement de prix incitatifs sera nécessaire. L'établissement de prix incitatifs entraînerait une modification de l'équilibre existant actuellement entre le prix du gaz naturel livré sur les marchés déjà existants et le prix du pétrole brut, le prix du gaz naturel représentant 85 p. 100 de celui du pétrole aux portes de Toronto; ce nouveau prix incitatif devrait être un peu plus bas.

Le prix incitatif serait en vigueur dans les nouveaux marchés à l'est de la frontière de l'Alberta, ce qui comprendrait les provinces de l'Ouest tout comme les provinces de l'Est. Ce prix serait en vigueur pour une période donnée, disons cinq ans, puis pendant une période supplémentaire d'élimination gra-

[*Text*]

industry, that of providing an incentive to new users, new customers, to connect up to this commodity.

What do I mean by new market? Well, the discussion that has taken place so far has identified three. They are markets which are not presently served or franchised for natural gas use—and one can see some, perhaps, in Northern Ontario, certainly in Quebec. There are others which are enfranchised areas but are not connected, and those would be communities. Another would be industrial users, probably already in place in Ontario, which are not now using natural gas but could, given an attractive price relationship between the alternate fuel, heavy fuel oil.

Those are the basic principles. A mechanism has been set up it is a task force between the two governments. They will sit down to hammer out the details of how this will work. They will consult with other provinces as a recognition that the provinces themselves into which this gas would flow are going to have to make certain adjustments or accommodations.

One obvious one, of course, is the Quebec market, where alternate energy fuels for residential, for example, carry a sales tax of 8 per cent, which has had the effect of making natural gas noncompetitive in many instances. There may be other things that can be done regarding more flexibility on the part of the regulatory system within a province, which will provide opportunities which would not otherwise exist. They will require provincial government initiative and agreement.

Mr. Foster: Well, who bargains with whom? Let us take the example of, say, the Elliot Lake market. If Northern and Central Gas calculates a price such that they can afford to put gas into that community, do they work out a deal with a gas producer in Alberta and then take it to the Alberta Energy Board for approval?

• 2200

Mr. Gillespie: I think there might be a number of different possibilities. Mr. Hunt might like to comment on it. I have heard a number of suggestions whereby distributors, for example, would pay the costs of service and get it back in terms of some kind of surcharge. Mr. Hunt, perhaps you have some further comment.

Mr. Hunt: Mr. Chairman, I am afraid I really do not at this stage because that is really what these task forces will be about, to see just what is the best way of doing it. The incentive, conceptually, is there to meet the conversion costs and to attract new customers. Then, in consultation, particularly, of course, with the consuming provinces, they will have to work out how to define the new customers and work out what the provinces are prepared, particularly through their public utilities boards, to allow in by way of pass-through.

I am afraid it is really rather early days yet to try to set out just how this might be done. The Minister said several ways. I expect new customers generally would, and I am thinking then

[*Translation*]

duelle du programme. L'établissement de prix préférentiels pour encourager les nouveaux usagers, les nouveaux clients à se prévaloir de ces services est une pratique bien connue au sein de l'industrie gazière.

Que veut-on dire par nouveaux marchés? Jusqu'à maintenant on en a identifié trois. Il s'agit de marchés qui ne sont pas actuellement desservis ou concédés; comme on peut le voir peut-être dans le nord de l'Ontario et au Québec. D'autres régions sont concédées, mais ne sont pas encore reliées au réseau; il s'agit de collectivités. Un autre marché serait celui des usagers industriels, probablement déjà exploité en Ontario, qui n'utilisent pas maintenant le gaz naturel, mais qui pourraient bien le faire si le prix était intéressant par rapport à la contre-partie, le mazout lourd.

Ce sont là les principes de base. Un groupe de travail a été créé par les deux gouvernements. Ces gens travailleront à l'élaboration des détails de ce programme. Ils travailleront en consultation avec d'autres autorités provinciales puisqu'on reconnaît que les provinces où ce gaz circulera devront faire certaines concessions et certains ajustements.

L'exemple du Québec serait bien choisi puisque dans cette province, une taxe de vente de 8 p. 100 est imposée sur les autres sources d'énergie pour les secteurs résidentiels, ce qui a eu l'effet de rendre le gaz naturel non concurrentiel dans bien des cas. D'autres mesures pourraient êre prises afin d'obtenir une plus grande souplesse de la part des organismes de réglementation des provinces, mesures offrant des possibilités qui autrement n'auraient pas existé. Ce groupe de travail aura donc besoin de l'initiative et de l'accord des gouvernements provinciaux.

M. Foster: Qui négocie avec qui? Prenons l'exemple du marché d'Elliot Lake. Si la société *Northern and Central Gas* juge qu'elle est financièrement capable d'amener le gaz naturel dans cette collectivité, devra-t-elle conclure une entente avec un producteur de gaz de l'Alberta pour ensuite obtenir l'approbation de l'*Alberta Energy Board*?

M. Gillespie: A mon avis, il y a un certain nombre de possibilités. M. Hunt pourra peut-être nous en parler. Selon certaines propositions, les distributeurs payeraient pour ces services, mais seraient remboursés grâce à une ristourne quelconque. Monsieur Hunt, peut-être pourriez-vous en dire quelques mots.

M. Hunt: Monsieur le président, je crains bien de ne pouvoir en dire plus pour l'instant, puisque le travail de ce groupe d'étude est justement de déterminer la meilleure façon de faire les choses. Le prix incitatif servirait essentiellement à absorber les coûts de construction et à attirer de nouveaux clients. En consultation avec les provinces consommatrices, ce groupe de travail devra établir quel sera le nombre de nouveaux clients et déterminer les droits de passage imposés par les provinces par la voie de leur régie des services publics.

Je crains donc qu'il soit un peu tôt pour dire quelles seront les modalités adoptées. Le ministre a parlé de plusieurs moyens. Généralement, je crois que le particulier consomma-

[*Texte*]

of individual customers, buy their gas, of course, from the distributor. Assuming the distributor has extended his system, they would buy the gas from a distributor. The distributor, let us say, would go back to the mainline company, in this case TransCanada PipeLines, and say he has a new customer for so much and then that would be fed back, if you like, to Alberta and become part of the total of the new expanded gas market to be served at the incentive rate.

Mr. Foster: Mr. Chairman, I notice that it is 10 o'clock.

The Chairman: Yes. I am sorry, Mr. Gendron, we cannot carry on. It is ten o'clock now. The House is adjourning and we are adjourning too.

M. Gendron: Il y a eu confusion, monsieur le président, au début. Si je puis m'expliquer, j'avais posé une question sur l'énergie dérivée du vent et le ministre m'a répondu par quelque chose sur l'énergie solaire . . . Il est possible que moi aussi je me sois trompé dans mes explications. En tout cas, je voudrais éclaircir cette situation-là. J'aurais souhaité également, puisqu'on en a fait allusion tout à l'heure, qu'on dise quelques mots sur la question de la tourbe qui est utilisée uniquement comme matière première actuellement, et qui peut générer beaucoup d'énergie. J'aurais bien souhaité avoir quelques explications sur ce sujet.

Le président: On le regrette! Ce sera pour la prochaine fois quand l'on étudiera d'autres prévisions budgétaires du ministère de l'Énergie, des Mines et des Ressources.

En votre nom, je remercie le ministre et ses fonctionnaires . . .

This meeting is adjourned to the call of the Chair.

[*Traduction*]

teur achèterait son gaz au distributeur, en supposant que celui-ci a étendu son réseau. Le distributeur pourrait s'adresser à la société principale, la Trans-Canada Pipe-Lines dans ce cas, en affirmant qu'il a un nouveau client qui consommera tant de gaz, ces données étant communiquées à l'Alberta pour s'inscrire au total des nouveaux consommateurs de gaz à desservir au taux préférentiel.

M. Foster: Monsieur le président, je remarque qu'il est 22h00.

Le président: Oui. Je suis désolé, monsieur Gendron, nous ne pouvons poursuivre. Il est maintenant 22h00. La Chambre suspend ses travaux, comme nous.

Mr. Gendron: Mr. Chairman, there was some misunderstanding at the beginning. If I may explain, I have asked a question on wind produced energy and the Minister answered by saying something about solar energy—it is possible that I was also mistaken in my explanation. Nevertheless, I would like to obtain clarification on this situation. Also, since the question was raised earlier, I would have liked to have some comments on the question of peat which is now used only as raw material but which could generate considerable energy. I would have liked to get an explanation on this subject.

The Chairman: We are sorry. It shall be for the next time we study other estimates of the Department of Energy, Mines and Resources.

On your behalf, I think the Minister and his officials . . .

La séance est levée.

Third Troisième
class classe
K1A 0S7
NULL

Issue No.

Chairman: Mr. Fernand Leblanc

Minutes of Proceedings and Evidence of the Standing Committee on

National Resources and Public Works

RESPECTING:

Bill C-42, An Act to provide a means to conserve the supplies of energy used in Canada during periods of national emergency caused by shortages or market disturbances affecting the national security and welfare and the economic stability of Canada

APPEARING:

The Honourable Alastair Gillespie, Minister of Energy, Mines and Resources

WITNESSES:

(See back cover)

Fourth Session of the

Canada Post / Postes Canada
Postage paid / Port payé
Third class / Troisième classe
K1A 0S7
HULL

If undelivered, return COVER ONLY to:
Canadian Government Printing Office,
Supply and Services Canada,
45 Sacré-Coeur Boulevard,
Hull, Québec, Canada, K1A 0S7

En cas de non-livraison,
retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à:
Imprimerie du gouvernement canadien,
Approvisionnements et Services Canada,
45, boulevard Sacré-Coeur,
Hull, Québec, Canada, K1A 0S7

WITNESSES—TÉMOINS

From the Department of Energy, Mines and Resources:

Dr. C. Smith, Senior Assistant Deputy Minister;
Mr. D. Hunt, Assistant Deputy Minister;
Dr. J. Keys, Assistant Deputy Minister;
Dr. I. Efford;
Dr. H. Swain.

Du ministère de l'Énergie, des Mines et des Ressources:

M. C. Smith, premier sous-ministre adjoint;
M. D. Hunt, sous-ministre adjoint;
M. J. Keys, sous-ministre adjoint;
M. I. Efford;
M. H. Swain.

HOUSE OF COMMONS

Issue No. 5

Thursday, March 1, 1979

Chairman: Mr. Fernand Leblanc

Minutes of Proceedings and Evidence of the Standing Committee on

National Resources and Public Works

RESPECTING:

Bill C-42, An Act to provide a means to conserve the supplies of energy within Canada during periods of national emergency caused by shortages or market disturbances affecting the national security and welfare and the economic stability of Canada

APPEARING:

The Honourable Alastair Gillespie, Minister of Energy, Mines and Resources

WITNESSES:

(See back cover)

Fourth Session of the Thirtieth Parliament, 1978-79

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule nº 5

Le jeudi 1er mars 1979

Président: M. Fernand Leblanc

Procès-verbaux et témoignages du Comité permanent des

Ressources nationales et des Travaux publics

CONCERNANT:

Bill C-42, Loi prévoyant un moyen de préserver les approvisionnements en énergie au Canada durant les périodes d'urgence nationale résultant de pénuries ou de perturbations du marché qui portent atteinte à la sécurité et au bien-être des Canadiens et à la stabilité économique du Canada

COMPARAÎT:

L'honorable Alastair Gillespie, Ministre de l'Énergie, des Mines et des Ressources

TÉMOINS:

(Voir à l'endos)

Quatrième session de la trentième législature, 1978-1979

STANDING COMMITTEE ON
NATIONAL RESOURCES
AND PUBLIC WORKS

Chairman: Mr. Fernand Leblanc
Vice-Chairman: Mr. L. Hopkins

Messrs.

Andre (*Calgary Centre*)
Bussières
Campbell (Miss) (*South Western Nova*)
Côté
Dawson
Foster
Gauthier (*Roberval*)
Gendron
Harquail
Lawrence
Maine
Mazankowski
McRae
Munro (*Esquimalt-Saanich*)
Oberle
Schellenberger
Symes
Towers—(20)

(Quorum 11)

Le greffier du Comité

David Cook

Clerk of the Committee

Pursuant to S.O. 65(4)(*b*)

On Thursday, March 1, 1979:

Mr. Andre (*Calgary Centre*) replaced Mr. Stevens;

Mr. Symes replaced Mr. Douglas (*Nanaimo-Cowichan-The Islands*);

Mr. Schellenberger replaced Mr. MacKay;

Mr. Towers replaced Mr. Crosbie;

Mr. Oberle replaced Mr. McKinley;

Mr. Mazankowski replaced Mr. Whiteway;

Mr. Hopkins replaced Mr. Martin;

Mr. Dawson replaced Mr. Penner.

COMITÉ PERMANENT DES
RESSOURCES NATIONALES
ET DES TRAVAUX PUBLICS

Président: M. Fernand Leblanc
Vice-président: M. L. Hopkins

Messieurs

Conformément à l'article 65(4)*b*) du Règlement

Le jeudi 1er mars 1979:

M. Andre (*Calgary-Centre*) remplace M. Stevens;

M. Symes remplace M. Douglas (*Nanaïmo-Cowichan-Les Îles*);

M. Schellenberger remplace M. MacKay;

M. Towers remplace M. Crosbie;

M. Oberle remplace M. McKinley;

M. Mazankowski remplace M. Whiteway;

M. Hopkins remplace M. Martin;

M. Dawson remplace M. Penner.

Published under authority of the Speaker of the House of Commons by the Queen's Printer for Canada

Available from Canadian Government Publishing Centre, Supply and Services Canada, Hull, Québec, Canada K1A 0S9

Publié en conformité de l'autorité de l'Orateur de la Chambre des communes par l'Imprimeur de la Reine pour le Canada

En vente: Centre d'édition du gouvernement du Canada, Approvisionnements et Services Canada, Hull, Québec, Canada K1A 0S9

ORDERS OF REFERENCE

Friday, February 16, 1979

ORDERED,—That the document entitled *The Management of Canada's Nuclear Wastes*, tabled Tuesday, November 22, 1977 (Sessional Paper No. 303-4/96), together with the evidence adduced thereon in the Third Session of the Thirtieth Parliament, be referred to the Standing Committee on National Resources and Public Works.

Tuesday, February 20, 1979

ORDERED,—That Bill C-210, An Act to establish the Canadian Solar Energy Institute, be referred to the Standing Committee on National Resources and Public Works.

Friday, February 23, 1979

ORDERED,—That Votes 1, 5, 10, 15, 20, 25, 30, L35, 40, 45, 50, 55, 60, 65, L70, L75, L80, L85 and 90 relating to Energy, Mines and Resources; and Votes 1, 5, 10, 15, 20, 25, 30, 35, 40, 65, 70, L75, 80 and 85 relating to Public Works for the fiscal year ending March 31, 1980, be referred to the Standing Committee on National Resources and Public Works.

Wednesday, February 28, 1979

ORDERED,—That Bill C-42, An Act to provide a means to conserve the supplies of energy within Canada during periods of national emergency caused by shortages or market disturbances affecting the national security and welfare and the economic stability of Canada, be referred to the Standing Committee on National Resources and Public Works.

ATTEST:

Le Greffier de la Chambre des communes

ALISTAIR FRASER

The Clerk of the House of Commons

ORDRES DE RENVOI

Le vendredi 16 février 1979

IL EST ORDONNÉ,—Que le document intitulé «La gestion des déchets nucléaires du Canada», déposé sur le Bureau de la Chambre le mardi 22 novembre 1977 (document parlementaire nº 303-4/96), y compris les témoignages et preuves recueillis à ce sujet au cours de la troisième session du trentième Parlement, soit déféré au Comité permanent des ressources nationales et des travaux publics.

Le mardi 20 février 1979

IL EST ORDONNÉ,—Que le bill C-210, Loi créant l'Institut canadien de l'énergie solaire, soit déféré au Comité permanent des ressources nationales et des travaux publics.

Le vendredi 23 février 1979

IL EST ORDONNÉ,—Que les crédits 1, 5, 10, 15, 20, 25, 30, L35, 40, 45, 50, 55, 60, 65, L70, L75, L80, L85, et 90, Énergie, Mines et Ressources et les crédits 1, 5, 10, 15, 20, 25, 30, 35, 40, 65, 70, L75, 80 et 85, Travaux publics, pour l'année financière se terminant le 31 mars 1980, soient renvoyés au Comité permanent des ressources nationales et des travaux publics.

Le mercredi 28 février 1979

IL EST ORDONNÉ,—Que le Bill C-42, Loi prévoyant un moyen de préserver les approvisionnements en énergie au Canada durant les périodes d'urgence nationale résultant de pénuries ou de perturbations du marché qui portent atteinte à la sécurité et au bien-être des Canadiens et à la stabilité économique du Canada, soit déféré au Comité permanent des ressources nationales et des travaux publics.

ATTESTÉ:

MINUTES OF PROCEEDINGS

THURSDAY, MARCH 1, 1979
(6)

[*Text*]

The Standing Committee on National Resources and Public Works met at 8:15 o'clock p.m. this day, the Chairman, Mr. Leblanc (*Laurier*), presiding.

Members of the Committee present: Messrs. Andre (*Calgary Centre*), Bussières, Miss Campbell (*South Western Nova*), Messrs. Côté, Dawson, Foster, Gendron, Hopkins, Lawrence, Leblanc (*Laurier*), Maine, Mazankowski, McRae, Oberle, Schellenberger, Symes and Towers.

Appearing: The Honourable Alastair Gillespie, Minister of Energy, Mines and Resources.

Witnesses: From the Department of Energy, Mines and Resources: Mr. R. B. Toombs, Acting Assistant Deputy Minister, Energy Policy; Mr. C. A. Landry, Senior Advisor, Petroleum Utilization; Mr. H. Honavar, Advisor, Marketing and Price Monitoring; and Mr. R. E. Williams, Senior Legal Advisor.

The Order of Reference dated Wednesday, February 28, 1979, being read as follows:

ORDERED,—That Bill C-42, An Act to provide a means to conserve the supplies of energy within Canada during periods of national emergency caused by shortages or market disturbances affecting the national security and welfare and the economic stability of Canada be referred to the Standing Committee on National Resources and Public Works.

On motion of Mr. McRae, it was agreed,—That Mr. Len Hopkins be elected Vice-Chairman of the Committee.

The Chairman presented the Second Report of the Sub-Committee on Agenda and Procedure which is as follows:

Your Sub-Committee composed of Messrs. Bussières, Douglas (*Nanaimo-Cowichan-The Islands*), Gauthier (*Roberval*), Gendron, Harquail, Lawrence, Leblanc (*Laurier*) and McKinley met at 3:45 o'clock p.m. on Thursday, February 22, 1979, the Chairman, Mr. Leblanc (*Laurier*) presiding.

Members present: Messrs. Gendron, Lawrence and Leblanc (*Laurier*).

Consensus was reached on the following:

(i) To give priority to Main Estimates when they are referred and to hear on Thursday, March 1 at 9:30 o'clock a.m. Main Estimates upon the Votes found under Energy, Mines and Resources whether or not the Minister can attend.

(ii) To defer scheduling any meetings on Bill C-210 (Canadian Solar Energy Institute) to a later date.

Mr. Maine moved,—That the Second Report of the Sub-Committee on Agenda and Procedure be concurred in.

After debate thereon, the question being put on the motion, it was agreed to.

The Chairman presented the Third Report of the Sub-Committee on Agenda and Procedure which is as folllows:

PROCÈS-VERBAL

LE JEUDI 1er MARS 1979
(6)

[*Traduction*]

Le Comité permanent des ressources nationales et des travaux publics se réunit aujourd'hui à 20 h 15 sous la présidence de M. Leblanc (*Laurier*) (président).

Membres du Comité présents: MM. Andre (*Calgary-Centre*), Bussières, Mlle Campbell (*South Western Nova*), MM. Côté, Dawson, Foster, Gendron, Hopkins, Lawrence, Leblanc (*Laurier*), Maine, Mazankowski, McRae, Oberle, Schellenberger, Symes et Towers.

Comparaît: L'honorable Alastair Gillespie, ministre de l'Énergie, des Mines et des Ressources.

Témoins: Du ministère de l'Énergie, des Mines et des Ressources: M. R. B. Toombs, sous-ministre adjoint intérimaire, Politique énergétique; M. A. Landry, conseiller principal, Utilisation du pétrole; M. H. Honavar, conseiller en commercialisation et contrôle des prix; M. R. E. Williams, premier conseiller juridique.

Lecture est faite de l'ordre de renvoi suivant du mercredi 28 février 1979:

IL EST ORDONNÉ,—Que le Bill C-42, Loi prévoyant un moyen de préserver les approvisionnements en énergie au Canada durant les périodes d'urgence nationale résultant de pénuries ou de perturbations du marché qui portent atteinte à la sécurité et au bien-être des Canadiens et à la stabilité économique du Canada, soit déféré au Comité permanent des ressources nationales et des travaux publics.

Sur motion de M. McRae, il est convenu,—Que M. Len Hopkins soit élu vice-président du Comité.

Le président présente le deuxième rapport du sous-comité du programme et de la procédure:

Votre sous-comité composé de MM. Bussières, Douglas (*Nanaïmo-Cowichan-Les Îles*), Gauthier (*Roberval*), Gendron, Harquail, Lawrence, Leblanc (*Laurier*) et McKinley, s'est réuni le jeudi 22 février 1979, à 15 h 45, sous la présidence de M. Leblanc (*Laurier*) (président).

Membres présents: MM. Gendron, Lawrence et Leblanc (*Laurier*).

Il est convenu:

i) De donner priorité au Budget principal lorsque le Comité en sera saisi et d'entendre le jeudi 1er mars, à 9 h 30, les témoignages sur les crédits du Budget principal figurant sous la rubrique Énergie, Mines et Ressources, avec ou sans la présence du ministre.

ii) De reporter à plus tard les séances à consacrer au bill C-210 (l'Institut canadien de l'énergie solaire).

M. Main propose,—Que le deuxième rapport du sous-comité du programme et de la procédure soit adopté.

Après débat, la motion, mise au voix, est adoptée.

Le président présente le troisième rapport du sous-comité du programme et de la procédure:

Your Sub-Committee composed of Messrs. Andre (*Calgary Centre*), Bussières, Gauthier (*Roberval*), Gendron, Herbert, Lawrence, Leblanc (*Laurier*) and Symes met at 11:05 o'clock a.m. on Thursday, March 1, 1979, the Chairman Mr. Leblanc (*Laurier*) presiding.

Members present: Messrs. Andre (*Calgary Centre*), Bussières, Gauthier (*Roberval*), Gendron, Lawrence, Leblanc (*Laurier*) and Symes.

It was agreed to recommend as follows:

(i) To meet Thursday, March 1, 1979 at 8:00 p.m. on Bill C-42 with the Honourable Alastair Gillespie appearing.

(ii) To hold open Tuesday, Wednesday and Thursday, March 6, 7 and 8 for future meetings on Bill C-42.

(iii) To invite outside witnesses to appear on the above dates.

(iv) To invite the Honourable Alastair Gillespie to attend those meetings at which outside witnesses appear in the week of March 5, 1979.

(v) To meet on the Main Estimates under Energy, Mines and Resources in the week of March 5, 1979 should Bill C-42 have finished the Committee stage.

(vi) To have the Clerk of the Committee contact the Canadian Petroleum Association, The Independent Petroleum Association, the Canadian Trucking Association and the Alberta Government, Ottawa Office, to inform them that hearings are underway on Bill C-42.

At 11:30 o'clock a.m., the Sub-Committee adjourned to the call of the Chair.

Mr. Bussières moved,—That the Third Report of the Sub-Committee on Agenda and Procedure be concurred in.

And debate arising thereon Mr. Andre (*Calgary Centre*) moved,—That the Report be amended by adding to section six the words "and that they can appear if they wish to".

After debate thereon, the question being put on the amendment,

And the result of the Vote having been announced: YEAS: 7; NAYS: 7.

Whereupon the Chairman voted in the negative, for the following reason:

STATEMENT BY THE CHAIRMAN

THE CHAIRMAN: I am voting in the negative to support the wording of the Sub-Committee.

And debate arising thereon, Mr. Maine moved,—That the Third Report of the Sub-Committee on Agenda and Procedure be amended by adding to section six the words "That, for Bill C-42, similarly to the precedent set by Bill C-236, the Energy Supplies Emergency Act as recorded in issue 24 page 5 of the Standing Committee on National Resources and Public Works of December 18, 1973, the Committee receive as witnesses the

Votre sous-comité composé de MM. Andre (*Calgary-Centre*), Bussières, Gauthier (*Roberval*), Gendron, Herbert, Lawrence, Leblanc (*Laurier*), et Symes s'est réuni le jeudi 1er mars 1979, à 11 h 05, sous la présidence de M. Leblanc (*Laurier*) président.

Membres présents: MM. Andre (*Calgary-Centre*), Bussières, Gauthier (*Roberval*), Gendron, Lawrence, Leblanc (*Laurier*), et Symes.

Il a été convenu de recommander:

i) de se réunir le jeudi 1er mars 1979, à 20 heures, pour étudier le bill C-42 avec le concours de l'honorable Alastair Gillespie.

ii) de réserver les mardi, mercredi et jeudi 6, 7 et 8 mars pour d'autres réunions portant sur le bill C-42.

iii) d'inviter des témoins de l'extérieur à comparaître aux dates susmentionnées.

iv) d'inviter l'honorable Alastair Gillespie à assister à ces séances auxquelles des témoins de l'extérieur comparaîtront au cours de la semaine du 5 mars 1979.

v) de se réunir pour étudier le Budget principal, sous la rubrique Énergie, Mines et Ressources, au cours de la semaine du 5 mars 1979 si le bill C-42 a franchi l'étape du Comité.

vi) de demander aux greffiers du Comité de communiquer avec la Canadian Petroleum Association, l'Independent Petroleum Association, l'Association canadienne du camionnage et le gouvernement de l'Alberta, Bureau d'Ottawa, afin de les informer que les séances portant sur le bill C-42 sont en cours.

A 11 h 30, le sous-comité suspend ses travaux jusqu'à nouvelle convocation du président.

M. Bussières propose,—Que le troisième rapport du sous-comité du programme et de la procédure soit adopté.

Le débat s'engage puis M. Andre (*Calgary-Centre*) propose,—Que le rapport soit modifié en ajoutant au paragraphe vi) les mots «et qu'ils puissent comparaître s'ils le désirent».

Après débat, l'amendement est mis aux voix.

Et le résultat du vote est annoncé: POUR: 7; CONTRE: 7.

Les voix étant également partagées, le président vote négativement pour la raison suivante:

DÉCLARATION DU PRÉSIDENT

LE PRÉSIDENT: Je vote négativement pour appuyer le libellé du sous-comité.

Le débat s'engage, puis M. Maine propose,—Que le troisième rapport du sous-comité du programme et de la procédure soit modifié en ajoutant au paragraphe 6 les mots «que, en ce qui concerne le bill C-42, de façon analogue au précédent créé par le bill C-236, Loi d'urgence sur les approvisionnements d'énergie, tel que figurant dans le Fascicule 24, page 5, du Comité permanent des ressources nationales et des travaux

Minister of Energy, Mines and Resources, the Chairman of the National Energy Board, and one of a senior executive of Imperial Oil, Gulf Oil, Texaco or Irving Oil whoever of the industries mentioned is available in the above mentioned order."

And debate arising thereon, Mr. Andre (*Calgary Centre*) moved,—That the amendment be amended by adding thereto the words "and the Canadian Petroleum Association, the Independent Petroleum Association of Canada and all of the Provincial Governments of Canada".

By unanimous consent, it was agreed,—That Mr. Andre (*Calgary Centre*) withdraw his amendment.

By unanimous consent it was agreed,—That Mr. Maine withdraw his sub-amendment.

And debate arising thereon, Mr. Symes moved,—That the Third Report of the Sub-Committee on Agenda and Procedure be amended by adding to section six the words "that the witnesses be the Minister of Energy, Mines and Resources, the National Energy Board, Imperial Oil, the Canadian Petroleum Association, the Independent Petroleum Association and the Provinces which want to appear."

And debate arising thereon, Mr. Maine moved,—That the amendment be amended by adding thereto the words "That they be invited to appear before Friday March 9, 1979 and that all witnesses who are to appear be heard by that date".

And debate arising thereon:

By unanimous consent, it was agreed,—That Mr. Maine withdraw his sub-amendment.

The question being put on the amendment, it was agreed to.

And the question being put on the Third Report, as amended, it was agreed to.

The Chairman called Clause 2.

The Minister made a statement and, with the witnesses, answered questions.

At 10:05 o'clock p.m. the Committee adjourned to the call of the Chair.

publics du 18 décembre 1973, le Comité reçoive comme témoins le ministre de l'Énergie, des Mines et des Ressources, le président de l'Office national de l'énergie et un des principaux membres de l'Exécutif de l'Imperial Oil, de Gulf Oil, de Texaco ou d'Irving Oil, soit n'importe laquelle des industries mentionnées qui est disponible selon l'ordre ci-dessus.»

Le débat s'engage, puis M. Andre (*Calgary-Centre*) propose,—Que l'amendement soit modifié en ajoutant les mots «et la Canadian Petroleum Association, l'Independent Petroleum Association of Canada et tous les gouvernements provinciaux du Canada».

Du consentement unanime, il est convenu,—Que M. Andre (*Calgary-Centre*), retire son amendement.

Du consentement unanime, il est convenu,—Que M. Maine retire son sous-amendement.

Le débat s'engage, puis M. Symes propose,—Que le troisième rapport du sous-comité du programme et de la procédure soit modifié en ajoutant au paragraphe 6 les mots «que les témoins soient le ministre de l'Énergie, des Mines et des Ressources, l'Office national de l'énergie, Imperial Oil, la Canadian Petroleum Association, l'Independent Petroleum Association et les provinces qui désirent comparaître.»

Le débat s'engage, puis M. Maine propose,—Que l'amendement soit modifié en ajoutant les mots «Qu'ils soient invités à comparaître avant le vendredi 9 mars 1979 et que tous les témoins qui doivent comparaître aient été entendus à cette date».

Le débat s'engage.

Du consentement unanime, il est convenu,—Que M. Maine retire son sous-amendement.

L'amendement, mis aux voix, est adopté.

Le troisième rapport modifié, mis au voix, est adopté.

Le président met en délibération l'article 2.

Le ministre fait une déclaration, puis avec l'aide des témoins, répond aux questions.

A 22 h 05, le Comité suspend ses travaux jusqu'à nouvelle convocation du président.

Le greffier du Comité

David Cook

Clerk of the Committee

EVIDENCE

(*Recorded by Electronic Apparatus*)

Thursday, March 1, 1979

• 2021

[*Texte*]

The Chairman: Order. This evening we are considering our order of reference which I would ask the Clerk to read so that it will be in the record.

The Clerk: Wednesday, February 28, 1979, ordered that Bill C-42, an Act to provide a means to conserve the supplies of energy within Canada during periods of national emergency caused by shortages or market disturbances affecting the national security and welfare and the economic stability of Canada be referred to the Standing Committee on National Resources and Public Works.

The Chairman: So we have to consider Bill C-42, and we have the pleasure to have with us this evening le ministre de l'Énergie, des Mines et des Ressources, l'honorable Alastair Gillespie, qui est accompagné d'autres témoins du ministère.

Je demanderais au ministre de nous présenter les témoins qui sont avec lui et, peut-être, de nous faire des commentaires au sujet du bill avant que nous n'en commencions l'étude.

Monsieur le ministre.

Hon. Alastair Gillespie (Minister of Energy, Mines and Resources): Thank you, Mr. Chairman.

With me on my immediate right is Mr. Ralph Toombs, Senior Energy Advisor. Beside him is Mr. Ron Williams, Legal Advisor. And I have with me in a supporting role, Mr. Claude Landry, Senior Advisor, Petroleum Utilization; Mr. Phil Hooper, Senior Advisor, International Petroleum; Mr. H. Honavar, Advisor, Marketing and Price Monitoring; and Mr. David Morgan, Marketing and Price Monitoring.

The Chairman: We are on Clause 2 of Bill C-42.

On Clause 2 . . .

Mr. McRae: On a point of order, Mr. Chairman.

The Chairman: Yes.

Mr. McRae: It is my understanding, Mr. Chairman, that we do not at this particular point, for some technical reason, have an elected Vice-Chairman. Is that correct?

The Chairman: Well, let us see now if we have a quorum. We have physically a quorum but some of the members who are here are not on the list. We will check that with the Clerk.

Mr. McRae: I will leave that until later.

The Chairman: We have Mr. Gendron; he is a member now. Maybe we could come back to that when we have a quorum. There are some changes of members from both sides that are being made now and even if we have the physical bodies we do not have an actual quorum. Whenever we have it I will see if I can interrupt the debate and come back to your order and the steering committee reports. We have two reports to make, two at the same time. So we will come back to that. In the meantime maybe Mr. Gillespie would like to say a few words regarding the bill itself.

TÉMOIGNAGES

(*Enregistrement électronique*)

Le jeudi 1er mars 1979

[*Traduction*]

Le président: A l'ordre. Ce soir, nous reprenons l'étude de notre mandat et je vais demander à notre greffier de nous le lire pour le faire consigner.

Le greffier: Mercredi le 28 février 1979. Il est ordonné que le bill C-42, Loi prévoyant un moyen de préserver les approvisionnements en énergie au Canada durant les périodes d'urgence nationale résultant de pénuries ou de perturbations du marché qui portent atteinte à la sécurité et au bien-être des Canadiens et à la stabilité économique du Canada, soit référé au Comité permanent des ressources nationales et des travaux publics.

Le président: Nous devons donc étudier le bill C-42, et nous avons l'honneur d'accueillir ce soir the Minister of Energy, Mines and Resources, the Honourable Alastair Gillespie, as well as other witnesses from the Department.

I will now ask the Minister to introduce the witnesses and perhaps to give us a few comments regarding the bill before we start our study of it.

Mr. Minister.

L'hon. Alastair Gillespie (ministre de l'Énergie, des Mines et des Ressources): Merci, monsieur le président.

A ma droite immédiate, M. Ralph Toombs, conseiller principal en énergie. A côté de lui, M. Ron Williams, conseiller juridique. Sont venus également m'assister, M. Claude Landry, conseiller principal, utilisation des pétroles; M. Phil Hooper, conseiller principal, International Petroleum; M. H. Honavar, conseiller, Commercialisation et surveillance des prix; enfin, M. David Morgan, Commercialisation et surveillance des prix.

Le président: Nous en sommes à l'article 2 du bill C-42.

Article 2.

M. McRae: Monsieur le président, j'invoque le Règlement.

Le président: Oui.

M. McRae: Je crois comprendre, monsieur le président, que pour certaines raisons d'ordre technique, nous n'avons pas pour l'instant de vice-président élu, n'est-ce pas?

Le président: Voyons d'abord si nous avons le quorum. Nous sommes suffisamment nombreux, et certains d'entre nous ne font pas partie du comité. Je vais vérifier avec le greffier.

M. McRae: Nous pourrons régler cela tout à l'heure.

Le président: Voilà; M. Gendron est maintenant membre du comité. Nous pourrons peut-être y revenir lorsque nous aurons le quorum. Les membres du comité des différents partis ont changé et il est possible que nous soyons suffisamment nombreux, mais cela ne nous donne pas le quorum. Dès que nous l'aurons, j'interromprai les délibérations et nous reviendrons à cette question ainsi qu'au rapport du comité directeur. Nous avons deux rapports, deux en même temps. Nous y reviendrons donc. Dans l'intervalle, M. Gillespie aura sans doute quelque chose à nous dire au sujet du bill.

[*Text*]

Mr. Gillespie: Mr. Chairman, I shall be very brief. In my statement in the House of Commons on second reading I emphasized the importance of this bill, the timeliness and urgency of this bill, I referred to the events outside Canada beyond our control which have given rise to a sense of impending crisis, the response of other nations. Other nations have put procedures into effect already and it is reported that the United States administration is planning to do the same thing, as we have all read reports about no service stations on Sunday, that kind of thing, and a rationing plan which the United States might want to consider. We have also been made aware of the instabilities in the Middle East becoming even more a matter for concern, very recently, as a result of the border disputes on the southern flank of Saudi Arabia, Saudi Arabia being the largest oil producer, and the measures which the Saudi Arabian government has taken on, if not a mobilization, at least a form of alert, as far as its own armed forces are concerned. Members are aware of the extremely delicate nature of the balance in the Middle East at the present time. They are also aware that a number of OPEC nations have reacted with announcements on pricing—pricing not just of additional volumes they might be producing to make up the shortfall which has been caused by the cessation of Iranian production, but price increases which seem to be aimed at taking advantage of the situation; and those particular measures, those particular initiatives on the part of some OPEC nations, rather support the sense of concern. The words I used were "impending crisis", as far as the over-all external oil supply situation is concerned.

• 2025

The second point I would like to make is, this bill provides a means to conserve supplies of energy—and I underline the word "energy"—not petroleum products as the 1974 bill laid out. The reason for the change in the title—there is no substantive change in the subject matter of the bill—is that petroleum products are not the only thing allocable under the bill: alternative fuels, meaning coal and gas, may be controlled too, if it conduces to the conservation of petroleum products. So may petrochemical products, which appear in Clause 12(5)—and this is important—that by agreement with the provinces, the price and supply of electrical power may be regulated if it will conduce to the saving of petroleum products.

So I think that is an important set of distinctions which we should have in mind. This is an emergency measure, and the means to conserve is given only during periods of national emergency caused by shortages or market disturbances affecting the national security and welfare and the economic stability of Canada.

The constitutional base of the legislation, Mr. Chairman, is the peace, order, and good government, the POGG clause in Section 91 of the BNA Act.

The fourth point I would like to make is I do not recall there being any dispute raised by the provinces the last time this committee and the House of Commons addressed itself to the predecessor bill. There has been consultation with the prov-

[*Translation*]

M. Gillespie: Monsieur le président, je serai très bref. Dans ma déclaration à la Chambre des communes en seconde lecture, j'ai insisté sur l'importance de ce bill, en particulier sur le caractère urgent qu'il présente à l'heure actuelle, et j'ai parlé de certains événements à l'étranger, indépendamment de notre volonté, qui nous ont donné le sentiment d'une crise imminente, en partie en raison des réactions d'autres nations. Certains pays ont déjà mis en place des procédures spéciales et on nous dit que l'administration américaine a l'intention d'en faire autant; nous avons tous lu les articles sur la fermeture des postes d'essence le dimanche; cela entre dans le cadre d'un plan de rationnement que les États-Unis sont susceptibles d'adopter. Par ailleurs, nous sommes au courant de l'instabilité qui règne au Moyen-Orient et du regain de préoccupation provoqué par certaines altercations à la frontière sud de l'Arabie Séoudite; l'Arabie Séoudite est le plus important producteur de pétrole au monde et il y a tout lieu de s'inquiéter des mesures prises récemment par le gouvernement de ce pays; s'il ne s'agit pas de mobilisation, c'est du moins une sorte de mise sur pied d'alerte des forces armées. Les députés connaissent la nature particulièrement délicate de l'équilibre au Moyen-Orient à l'heure actuelle. Ils savent également qu'un certain nombre de nations de l'OPEP ont réagi à la situation en annonçant une augmentation des prix, non seulement pour les exportations supplémentaires qu'elles autoriseront peut-être pour compenser la pénurie provoquée par l'arrêt de la production iranienne, mais également une hausse des prix qui semble destinée à profiter de la situation. Ces mesures, ces initiatives de la part de certains pays membres de l'OPEP renforcent encore les motifs d'inquiétude. Voilà pour ce qui est de cette «crise imminente» dont j'ai parlé à propos des fournisseurs étrangers de pétrole.

En second lieu, ce bill se veut un moyen de conserver les approvisionnements en énergie... et je souligne le terme « «énergie»... contrairement au bill de 1974 qui parlait de produits pétroliers. Si le titre a changé, alors que le fond du bill demeure sensiblement le même, c'est que les produits pétroliers ne sont pas les seules ressources visées par le bill: on envisage de réglementer également d'autres carburants, le charbon et le gaz, si cela peut permettre de conserver les produits pétroliers. Les produits pétrochimiques sont dans le même cas; il en est question à l'article 12(5)—conformément à un accord avec les provinces, le prix et les approvisionnements de l'énergie électrique sont susceptibles d'être réglementés si cela doit permettre des économies sur les produits pétroliers.

Ce sont là des distinctions qu'il me semble important de garder à l'esprit. Il s'agit d'une mesure d'urgence, et ces outils de conservation ne doivent servir que pendant les périodes d'urgence nationale causées par des pénuries ou des perturbations du marché qui risquent de porter atteinte à la sécurité nationale, au bien-être et à la stabilité économique du Canada.

Le fondement constitutionnel de la mesure se trouve à l'article 91 de l'Acte de l'Amérique du Nord britannique qui traite de la paix, de l'ordre et du bon gouvernement.

Quatrièmement, je ne me souviens pas que les provinces aient manifesté de désaccord la dernière fois que ce comité et la Chambre des communes ont étudié un bill comme celui-ci. Il y a eu consultation avec les provinces pour établir le plan de

[*Texte*]

inces in putting together the allocation plan. The provinces have been involved in that. So I do not anticipate there should be any difficulties with the provinces. They were certainly aware of the previous bill and the clauses. They raised no objections. They had been involved in the working out of the plan itself.

Perhaps that is sufficient, Mr. Chairman, by way of introduction. I would be very pleased to answer questions.

The Chairman: Thank you, Mr. Minister.

We will start with Mr. Andre.

Mr. Andre: Are we not going to consider the Subcommittee report at this time, sir?

The Chairman: We could do that too.

Mr. Lawrence: Do we have a quorum now?

The Chairman: I believe we have, yes.

Mr. Lawrence: Why do we not get the business . . .

An hon. Member: Out of the way.

• 2030

The Chairman: You had a motion, then, Mr. McRae.

Mr. McRae: Yes, Mr. Chairman. Before I put a motion, I would like to ascertain that the motion is in order. In order words, is it true that we do not have at this particular point a Vice-Chairman?

The Chairman: Yes, this is the story at this time, yes.

Mr. McRae: It is true.

In that case I would like to move that Len Hopkins, Mr. Hopkins, be nominated as Vice-Chairman of this Committee.

The Chairman: Are there any further nominations? Shall the motion carry?

Motion agreed to.

The Chairman: So the Vice-Chairman is Mr. Hopkins. Bienvenue monsieur Hopkins au Comité dont vous avez été un excellent vice-président dans le passé, et je suis convaincu que pour l'avenir vous allez être un atout précieux pour nous tous.

Je vais demander au greffier de passer au deuxième rapport, et au troisième rapport également du sous-comité de l'ordre du jour et de la procédure qui s'est réuni récemment.

Monsieur Cook.

M. Maine: Y-a-t-il une copie de ces rapports?

The Chairman: Do we have copies?

The Clerk of the Committee: No, they were just drawn up.

The Chairman: Unfortunately we do not have copies for all the members but we will read it for the record.

They were just drafted, as you know, late this afternoon.

The Clerk of the Committee: Your Subcommittee, composed of Mr. Bussières, Mr. Douglas (Nanaimo-Cowichan-The Islands), Mr. Gauthier (Roberval), Mr. Gendron, Mr. Harquail, Mr. Lawrence, Mr. Leblanc (Laurier) and Mr.

[*Traduction*]

répartition. Les provinces ont participé à cet exercice. Je ne pense donc pas qu'on doive s'attendre à des difficultés de la part des provinces. Elles étaient au courant du bill précédent et de ses dispositions et n'ont soulevé aucune objection. Elles ont participé à la mise sur pied du plan proprement dit.

Monsieur le président, ces quelques observations constituent peut-être une introduction suffisante. Je suis maintenant à votre disposition pour répondre à vos questions.

Le président: Merci, monsieur le ministre.

Nous allons commencer par M. Andre.

M. Andre: Ne faudrait-il pas commencer par le rapport du sous-comité, monsieur?

Le président: C'est une possibilité.

M. Lawrence: Est-ce que nous avons le quorum maintenant?

Le président: Je crois que oui.

M. Lawrence: Alors pourquoi ne pas nous débarrasser de . . .

Une voix: Qu'on n'en parle plus.

Le président: Monsieur McRae, vous aviez une motion.

M. McRae: Oui, monsieur le président. Avant de vous la soumettre, j'aimerais m'assurer qu'elle est recevable. Autrement dit, est-il exact que nous n'ayons pas pour l'instant de vice-président?

Le président: Oui, c'est effectivement la situation.

M. McRae: C'est vrai.

Dans ce cas, je propose Len Hopkins, M. Hopkins, pour le poste de vice-président de ce Comité.

Le président: Y a-t-il d'autres mises en nomination? La motion est-elle adoptée?

La motion est adoptée.

Le président: Notre vice-président est donc M. Hopkins. Mr. Hopkins, we are welcoming you to this Committee; you have already been Vice-Chairman of this Committee in the past and I am convinced that in the future you will be a real asset to us.

I shall now ask the Clerk to read the second report and also the third report of the subcommittee on agenda and procedure whose members met recently.

Mr. Cook.

Mr. Maine: Do you have copies of the reports?

Le président: Est-ce que nous en avons des exemplaires?

Le greffier du Comité: Non, nous venons tout juste de les terminer.

Le président: Malheureusement, nous n'en avons pas d'exemplaires pour tous les députés, mais nous allons le lire pour qu'il soit consigné.

En fait, nous venons de les rédiger à la fin de cet après-midi.

Le greffier du Comité: Votre sous-comité, composé de MM. Bussières, Douglas (Nanaïmo-Cowichan-Les Îles), Gauthier (Roberval), Gendron, Harquail, Lawrence, Leblanc (Laurier) et McKinley s'est réuni à 15 h 45 le jeudi 22 février 1979, sous

[*Text*]

McKinley met at 3.45 o'clock p.m. on Thursday, February 22, 1979, with the Chairman, Mr. Leblanc (Laurier) presiding. The members present were Mr. Gendron, Mr. Lawrence and Mr. Leblanc (Laurier). Consensus was reached on the following:

One, to give priority to main estimates when they are referred and to hear on Thursday, March 1st, at 9.30 o'clock a.m. the main estimates upon the votes found under Energy, Mines and Resources, whether or not the Minister can attend.

Two, to defer scheduling any meetings on Bill C-210, the Canadian Solar Energy Institute, to a later date.

The Chairman: Is there any discussion regarding that subcommittee report? We did not have a quorum but we just tried to organize a schedule of the hearings. That was before, of course, Bill C-42 was passed in the House. Mr. Lawrence, would you like to comment.

Mr. Lawrence: Yes. We did not meet at 9.30 a.m. this morning.

The Chairman: Well, that is the third report.

All right. We will read the third report.

The Clerk of the Committee: The Third Report. Your Subcommittee, composed of Mr. Andre (Calgary Centre), Mr. Bussières, Mr. Gauthier (Roberval), Mr. Gendron, Mr. Lawrence, Mr. Leblanc (Laurier) and Mr. Symes met at 11.05 o'clock a.m. on Thursday, March 1st, 1979.

Mr. Lawrence: What was that time again?

The Clerk of the Committee: It was 11.05 o'clock a.m., on Thursday, March 1st, 1979. The Chairman, Mr. Leblanc (Laurier), presided.

Members present were Mr. Andre (Calgary Centre), Mr. Bussières, Mr. Gauthier (Roberval), Mr. Gendron, Mr. Lawrence, Mr. Leblanc (Laurier) and Mr. Symes.

It was agreed to recommend as follows:

(i) to meet Thursday, March 1st, 1979, at 8 p.m. on Bill C-42 with the Honourable Alastair Gillespie appearing.

(ii) to hold open Tuesday, Wednesday and Thursday, March 6th, 7th and 8th, for future meetings on Bill C-42.

(iii) to invite outside witnesses to appear on the above dates.

(iv), to invite the Honourable Alastair Gillespie to attend those meeting at which outside witnesses appear in the week of March 5th, 1979.

• 2035

(v) To meet on the Main Estimates under Energy, Mines and Resources in the week of March 5, 1979 should Bill C-42 have finished the Committee stage.

(vi) To have the Clerk of the Committee contact the Canadian Petroleum Association, The Independent

[*Translation*]

la président de M. Leblanc (Laurier). Étaient également présents MM. Gendron, Lawrence et Leblanc (Laurier). On est parvenu à un accord sur ce qui suit:

Premièrement, donner la priorité au budget principal lorsque nous en serons saisis et consacrer la séance du jeudi 1er mars à 9 h 30 au budget principal et plus particulièrement aux crédits de l'Énergie, des Mines et des Ressources, que le ministre soit ou non en mesure d'assister à la séance.

Deuxièmement, remettre à plus tard les séances consacrées au Bill C-210, Loi créant l'Institut canadien de l'énergie solaire.

Le président: Avez-vous quelque chose à ajouter au sujet du rapport du sous-comité? Nous n'avions pas le quorum, mais nous avons essayé de nous mettre d'accord sur le calendrier des séances. Évidemment, c'était avant le passage du Bill C-42 à la Chambre. Monsieur Lawrence, vous désirez parler?

M. Lawrence: Oui. Nous ne nous sommes pas réunis à 9 h 30 ce matin.

Le président: C'est précisément le sujet du troisième rapport.

Très bien, nous allons donc lire ce troisième rapport.

Le greffier du Comité: Troisième rapport. Votre sous-comité, composé de MM. Andre (Calgary-Centre), Bussières, Gauthier (Roberval), Gendron, Lawrence, Leblanc (Laurier) et Symes, s'est réuni à 11 h 05 le jeudi 1er mars 1979.

M. Lawrence: Voulez-vous répéter l'heure?

Le greffier du Comité: A 11 h 05 du matin le jeudi 1er mars 1979. Le président, M. Leblanc (Laurier), présidait.

Étaient également présents MM. Andre (Calgary-Centre), Bussières, Gauthier (Roberval), Gendron, Lawrence, Leblanc (Laurier) et Symes.

On a convenu de recommander ce qui suit:

i) de se réunir le jeudi 1er mars 1979 à 20 h 00 pour étudier le Bill C-42 en présence de l'honorable Alastair Gillespie.

ii) de réserver les séances des mardi, mercredi et jeudi, 6, 7 et 8 mars à l'étude du Bill C-42.

iii) d'inviter des témoins de l'extérieur à comparaître aux dates qui précèdent.

iv) d'inviter l'honorable Alastair Gillespie à assister aux séances consacrées à ces témoins de l'extérieur pendant la semaine du 5 mars 1979.

v) de se réunir pour étudier le budget principal de l'Energie, des Mines et des Ressources pendant la semaine du 5 mars 1979 si le Comité a terminé l'étude du bill C-42.

vi) de demander au greffier du Comité de prendre contact avec l'Association Canadian Petroleum, l'Association

[*Texte*]

Petroleum Association, The Canadian Trucking Association and the Alberta Government, Ottawa Office, to inform them that hearings are underway on Bill C-42.

At 11.30 o'clock a.m., the Sub-Committee adjourned to the call of the Chair.

The Chairman: Mr. Lawrence, have you any comments on the second and third reports of the Sub-Committee?

Mr. Lawrence: Why did we not meet this morning at 9.30 a.m. for the estimates again?

The Chairman: Well, it would seem that we could not get any witnesses and it would not be possible to have a meeting without witnesses.

Mr. Lawrence: But the steering committee decided that they would meet on the Estimates whether or not the Minister was available.

The Chairman: Yes, well . . .

Mr. Lawrence: I know it sounds facetious but, quite frankly, Mr. Chairman, there is a purpose in it. We have had two or three occasions with this Committee, with this Chairman, with the steering committee, in which we have decided things, and they do not mean a damn by the time the whole thing is all over.

For instance, on another subject matter completely, we decided again to ask the government to pass through the House a reference to the Committee regarding the nuclear waste problem. One of the very real discussion points, unanimously adopted by the steering committee, for instance, was that the members of the Committee be also given the power to travel on that matter. I can remember that that point of view did not emanate, I may say, from the opposition members.

Eventually, that reference passed through the House and came back to the Committee. However, a member of the government, rather arbitrarily on his own behalf and on no one else's, I understand, struck out that portion of that reference of that steering committee report. It is not a matter that one wants to make a fuss about but, sometimes, Mr. Chairman, I wonder why we have need of the steering Committee at all. We have long discussions and very pleasant friendly discussions, I may say, under your chairmanship, but by the time the whole thing is all over it does not mean anything.

Now, last week we decided that the Estimates would take priority. Last week we decided that we would start on them this morning, whether or not the Minister was going to be present. I am not that upset that we did not, but I just wonder why in the world we have steering committees when we do not pay any attention to the reports.

The Chairman: You are involving me as the Chairman, but at that Sub-Committee we had only three persons. We had agreed on things but we did not have a quorum. It was our wish to have it that way and the Clerk, on my instructions, tried to get some witnesses on the Main Estimates but, unfortunately, it would seem that we could not get any witnesses so that is why we did not call the meeting for consideration of the

[*Traduction*]

Independent Petroleum, l'Association des camionneurs canadiens et le bureau d'Ottawa du gouvernement de l'Alberta, pour les mettre au courant des audiences consacrées au bill C-42.

Le sous-comité a levé la séance à 11 h 30.

Le président: Monsieur Lawrence, avez-vous quelque chose à dire au sujet des second et troisième rapports du sous-comité?

M. Lawrence: Pourquoi ne nous sommes-nous pas réunis ce matin à 9 h 30 pour étudier le budget?

Le président: Eh bien, il semble que nous n'ayons pas pu obtenir de témoins; nous ne pouvons pas tenir de séance sans témoins.

M. Lawrence: Mais le comité directeur avait décidé de se réunir pour étudier le budget et ce, que le ministre vienne ou pas.

Le président: Oui, eh bien . . .

M. Lawrence: Je sais que j'ai l'air de me moquer, mais monsieur le président, franchement, ce n'est pas normal. Voilà deux ou trois fois que ce Comité, ce président, ce comité directeur décident de faire quelque chose pour l'oublier complètement la minute suivante.

Prenons un exemple nettement différent, nous avons décidé une fois de plus de demander au gouvernement de faire adopter par la Chambre un mandat concernant le problème des déchets nucléaires. A ce même sujet, le comité directeur avait adopté à l'unanimité une résolution visant à obtenir pour le Comité l'autorisation de se déplacer. Soit dit en passant, je me souviens que cette initiative ne venait pas des membres de l'opposition.

Finalement, ce mandat fut adopté par la Chambre et renvoyé au Comité. Et voilà qu'un des membres du parti au pouvoir, tout à fait arbitrairement et en son nom personnel, sans consulter qui que ce soit, a rayé ce passage du mandat préparé par le comité directeur. Je ne veux pas faire d'histoires, monsieur le président, mais je me demande parfois pourquoi nous nous donnons la peine d'avoir un comité directeur. Nous avons des discussions interminables, j'ajoute qu'elles sont tout à fait amicales et agréables, sous votre présidence, mais quand nous avons terminé, cela ne sert à rien.

Maintenant, la semaine dernière, nous avons décidé d'accorder la priorité au budget. La semaine dernière, nous avons décidé de commencer cette étude ce matin, que le ministre puisse assister à la séance ou non. Ce n'est pas que cela m'ennuie tellement, mais je me demande vraiment pourquoi le comdité directeur existe si nous ne tenons aucun compte des rapports qu'il prépare.

Le président: Vous vous en prenez à moi qui suis président, mais nous n'étions que trois membres à assister à cette séance du sous-comité. Nous nous sommes mis d'accord, mais nous n'avions pas le quorum. Nous espérions pouvoir suivre ce calendrier et le greffier, sur mes instructions, a essayé d'obtenir des témoins sur le budget principal; malheureusement, il semble que cela se soit avéré impossible et c'est la raison pour

[*Text*]

Estimates this morning. Instead, we called the meeting for 11 a.m. for another Sub-Committee after Bill C-42 was passed by the House yesterday.

Mr. Lawrence: I have made my point and I do not intend to prolong it.

The Chairman: Regarding the Order of Reference, it is on the record that I suggested to the members of this Committee that that was agreed on, and that was presented to the Leader of the House of our Party. It would seem that that Order of Reference did not go through as I suggested, and there is nothing else I can do about it, as you know very well.

Mr. Lawrence: Sheesh!

The Chairman: Would anyone else like . . . Mr. Andre.

• 2040

Mr. Andre: I was under the impression, Mr. Chairman, that at the subcommittee meeting we had gone further than just indicating we wanted to inform CPA, IPA, Alberta Government, Ottawa Office, and Canadian Trucking Association of the beginning of hearings and that in fact we were going to make it known that we would entertain requests to appear before the Committee. In other words they should be made aware that if they desired to make representation to the Committee, we would entertain that. That was my impression.

The Chairman: Maybe I misunderstood Mr. Lawrence this morning but I was under the impression that the names that were reserved for outside witnesses were the ones that are mentioned here.

Mr. Andre: That is right. The report merely talks about notifying them of the fact that we are having hearings rather than notifying them of the fact that they could come if the chose. It is not a command performance.

The Chairman: I see. I am sorry. I did not get your point. Well, I am not sure if we arrived at that conclusion. Maybe we could amend the report.

Monsieur Bussières, vous étiez présent ce matin alors . . .

M. Bussières: Oui, monsieur le président, mais j'aurais un très bref commentaire. J'ai cru comprendre ce matin les termes exacts qui ont été reproduits dans le rapport du greffier, savoir qu'on informerait ces gens que le Comité se réunissait pour étudier le projet de loi C-42. J'ai aussi remarqué que lors des débats en seconde lecture tous les partis ont démontré leur collaboration afin de procéder rapidement à l'étude du projet de loi, reconnaissant par le fait même l'urgence dont on a déjà parlé.

J'aimerais simplement rappeler aux membres du Comité, monsieur le président, que lors de l'étude du prédédent projet de loi en 1973, il y a eu en réalité deux groupes de témoins: le ministre et les officiers de l'Office national de l'énergie et un représentant de l'industrie. Les dispositions du projet de loi C-236 si je me souviens bien, à l'époque étaient, toute proportion gardée, similaires à celles qu'on étudie dans le projet de loi C-42. Il serait peut-être souhaitable pour le Comité en entier d'examiner la possibilité d'utiliser une façon similaire de procéder.

[*Translation*]

laquelle nous n'avons pas convoqué de séance ce matin pour étudier le budget. En échange, nous avons convoqué pour 11 h une séance du sous-comité en raison de l'adoption hier en Chambre du bill C-42.

M. Lawrence: J'ai dit ce que j'en pensais, et je ne vais pas y revenir.

Le président: Pour ce qui est du mandat en question, j'ai déjà expliqué aux membres du Comité que cela avait été convenu et soumis au leader de la Chambre de notre parti. Apparamment, ce mandat n'est pas passé comme je le souhaitais et, vous le savez très bien, je ne peux rien y faire.

M. Lawrence: Bah!

Le président: Quelqu'un d'autre . . . Monsieur Andre.

M. Andre: Monsieur le président, il me semble qu'à la réunion du sous-comité nous avions décidé non seulement d'avertir le CPA, l'IPAC, le gouvernement de l'Alberta, à son bureau d'Ottawa, et l'Association canadienne des camionneurs, des audiences publiques, mais en fait que nous devions leur laisser savoir qu'on recevrait des demandes pour comparaître devant le comité. Autrement dit, on devrait les avertir que s'ils le désirent, ils peuvent faire des représentations au comité. C'est ce que j'ai cru comprendre.

Le président: Peut-être ai-je mal compris ce matin, monsieur Lawrence, mais il me semble que nous avions réservé comme témoins de l'extérieur, ceux qui sont mentionnés ici.

M. Andre: C'est juste. Toutefois, le rapport dit seulement que nous devons les avertir que des audiences publiques auront lieu, plutôt que de les avertir qu'ils peuvent demander à comparaître. Or, ce n'est pas obligatoire.

Le président: Je vois, excusez-moi. Je n'avais pas saisi votre point. Je ne suis pas certain que ce soit la conclusion que nous ayons tirée. Peut-être ferions-nous bien de modifier le rapport.

Mr. Bussieres, you were there this morning, so . . .

Mr. Bussières: Yes, Mr. Chairman, and I have a very brief comment. This morning I understood exactly what is reproduced in the Clerk's report, that is, that we would inform these people that the committee was meeting to consider Bill C-42. I noted also during the debate on second reading, that all parties co-operated in order to proceed as quickly as possible in the consideration of this bill, thus recognizing the urgency of the matter.

I would simply remind the members of the committee, Mr. Chairman, that during the consideration of a similar bill in 1973, there were in fact two groups of witnesses: the Minister and officers of the National Energy Board, and a representative of the industry. If I remember correctly, the provisions of Bill C-236 at that time were quite similar to those in Bill C-42. Perhaps the committee might consider proceeding in the same fashion in consideration of this bill as it did for the last.

[*Texte*]

Merci.

Le président: Mais ceci ne change pas . . .

M. Bussières: Non, non.

Le président: . . . l'argument évoqué par l'opposition, à savoir que ce matin ils ont été plus loin de dire. "to inform them that hearings are under way". Partly what they wanted to convey to us was that they are to be invited to be heard. That that is what we are now discussing, I think—and the entire second and third reports.

Mr. Maine.

Mr. Maine: I think it is one thing, Mr. Chairman, to have people informed that they could maybe submit written submissions. I think it is another thing to invite witnesses. I could separate the two issues and make sure that we are in hearing form and written form the people who are concerned about this as I think a motion of the subcommittee report indicates. I think it is another thing to decide who we are going to have before this Committee as witnesses, and I have a motion that I would like to read at the appropriate time indicating what witnesses I think this Committee should be entertaining. I do not know if it is appropriate at this moment now to amend the subcommittee report by making this motion to hear witnesses as opposed to just informing people to advise them that Bill C-42 is going on and that we would appreciate written submissions from them.

Mr. Andre: About any suggestions that Mr. Maine might make, I cannot say we are for or against until we know them, but my point, Mr. Chairman, in raising my concern, was only that it was my understanding that we would go beyond just informing them of the meeting tonight and make it known to these groups which expressed an interest that if they desire to be heard, we would entertain a request to appear before the Committee. The Committee may decide to deliberate action, that is fine, but that is not what we decided this morning.

The Chairman: I understand that if you inform someone the hearings are going on, he may say he would like to appear. Well, it is of course different from inviting them directly but if you take the trouble of calling them, informing them, that you are having hearings and asking their reaction . . . it is subtle. But, Mr. Towers, perhaps you would like to enlighten the Committee.

• 2045

Mr. Towers: I think, Mr. Chairman, if the written submission is going to be meaningful, it must mean that he or she who presents that written submission should appear and be prepared to answer questions. Actually, it is an insult, really, just to inform people what you are doing and not give them that consideration. I think these people who have been mentioned should have the opportunity of appearing before this Committee and possibly be prepared to make submissions, written or otherwise, and answer questions. This is one of the areas that I think is of prime importance to be considered at this time.

The Chairman: Mr. Towers, I would object to your term. You said that it was . . . What did you say it was?

[*Traduction*]

Thank you.

The Chairman: But that changes nothing in . . .

Mr. Bussières: No.

The Chairman: . . . the argument brought out by the opposition, that this morning we went further than saying . . . «et de les aviser que des audiences publiques seront tenues». Apparemment on voulait les inviter à comparaître. Voilà ce que nous discutons pour le moment . . . cela, le deuxième et le troisième rapport.

Monsieur Maine.

M. Maine: Monsieur le président, c'est une chose d'avertir les gens qu'ils peuvent soumettre des mémoires écrits, mais c'est toute une autre de les inviter à témoigner. Je distingue deux questions, afin d'assurer que les intéressés sachent qu'ils peuvent soit soumettre un mémoire écrit, ou être entendus, comme l'indique le rapport du sous-comité. Mais c'est tout autre chose de décider quels témoins comparaîtront devant le comité, et j'ai préparé une motion que je voudrais lire le moment venu, indiquant les témoins que le comité devrait entendre. Je ne sais pas s'il est correct de modifier le rapport du sous-comité en ce moment en proposant une motion d'entendre des témoins plutôt que simplement les aviser que le Bill C-42 est à l'étude, et qu'on aimerait recevoir leur mémoire écrit.

M. Andre: Monsieur le président, on ne peut évidemment pas s'opposer à toutes les suggestions que fera M. Maine avant de ne les connaître, mais si j'ai des réserves, c'est parce que j'ai compris que nous devions non seulement aviser ces gens de la séance de ce soir, mais de laisser savoir à ces groupes intéressés que s'ils désirent être entendus, ils peuvent en faire la demande. Le comité peut décider de prendre des mesures plus concrètes, bien sûr, mais ce n'est pas ce que nous avions décidé ce matin.

Le président: Il me semble que si on avise quelqu'un que des audiences publiques auront lieu, c'est parce qu'il peut demander à comparaître. Ce n'est pas aussi fort, bien sûr, que de les inviter directement, mais lorsqu'on se donne la peine de leur téléphoner, de les aviser que des audiences publiques auront lieu, et qu'on demande leur réponse . . . c'est une invitation subtile. Monsieur Towers, vous pourriez peut-être nous éclairer.

M. Towers: Monsieur le président, si le mémoire écrit doit être de quelque utilité, il faut que le responsable comparaisse et soit disposé à répondre à nos questions. Il serait plutôt insultant d'informer les gens de ce que nous faisons et de ne pas les entendre. Ces gens-là devraient avoir l'occasion de comparaître devant le comité, de présenter des mémoires écrits et de répondre aux questions. Cela me semble très important à ce moment-ci.

Le président: Monsieur Towers, je m'oppose à certains termes que vous utilisez . . . comment avez-vous dit?

[*Text*]

Mr. Towers: I said it was an insult.

The Chairman: I do not believe it is an insult when you call someone and tell them that something is going on, which they know about anyway. And if you do that you imply that you want some comments from them. I do not see the insult there.

Are there any other comments?

Mr. Andre: Could we have that short amendment?

The Chairman: Do you want to present an amendment?

Mr. Andre: Yes.

The Chairman: There is a matter of procedure here. Someone has to move that the report be adopted and then we can entertain some amendments.

Mr. Maine: I move that the second and third reports of the Subcommittee be adopted.

The Chairman: It is adopted. We shall now entertain amendments.

Mr. Andre.

Mr. Andre: Mr. Chairman, I forgot which point it was on the second report there, but the groups informed of our hearings should also be informed that we would entertain requests for them to appear as witnessses.

The Chairman: Let us see now. The last sentence reads:

> To inform them that hearings are underway on Bill C-42 . . .

Mr. Andre: And they can appear as witnesses if they so desire.

The Chairman: Are you sure that is the wording that you want in, that they can appear?

Mr. Andre: That will do.

The Chairman: That is your amendment, not mine, that they can appear if they wish.

Mr. Andre: Yes.

Mr. Maine: That is pretty loose wording.

Mr. Andre: If you want to move later that we definitely invite somebody, fine, but that is what I recollect we discussed this morning.

The Chairman: So we have an amendment. Are there any further amendments or subamendments?

Mr. Maine: I have an amendment to the subcommittee report, Mr. Chairman.

The Chairman: Mr. Maine, do you wish to discuss the amendment?

Mr. Maine: It is not an amendment to Mr. Andre's amendment though. Do you want to dispose of that amendment before I submit my amendment to the subcommittee report at this stage?

The Chairman: Would that be under paragraph (vi) of the third report?

[*Translation*]

M. Towers: J'ai dit que c'était insultant.

Le président: Je ne crois pas que ce soit insultant de consulter quelqu'un pour lui dire ce qui se passe, puisqu'il est au courant de toutes façons. Si vous le faites, cela signifie que vous voulez obtenir ses commentaires. Je ne vois pas où est l'insulte.

Avez-vous d'autres remarques à faire?

M. Andre: Pouvons-nous présenter un petit amendement?

Le président: Voulez-vous le faire?

M. Andre: Oui.

Le président: La question de procédure se pose. Quelqu'un doit d'abord proposer que le rapport soit adopté avant que nous puissions accepter des motions d'amendement.

M. Maine: Je propose que le second et le troisième rapport du sous-comité soient adoptés.

Le président: Ils sont adoptés. Nous pouvons maintenant accepter votre motion d'amendement.

Monsieur Andre.

M. Andre: Monsieur le président, j'ai oublié ce dont il s'agissait dans le deuxième rapport, mais les groupes que nous informerons de nos réunions devraient également être informés qu'ils peuvent présenter des demandes pour comparaître comme témoins.

Le président: Voyons voir, la dernière phrase se lit comme suit:

> De les informer que les audiences auront lieu dans le cadre du projet de loi C-42 . . .

M. Andre: Et qu'ils peuvent comparaître comme témoins, s'ils le désirent.

Le président: Êtes-vous sûr que c'est bien le libellé que vous voulez utiliser, qu'ils peuvent comparaître?

M. Andre: Ça ira.

Le président: C'est votre motion, pas la mienne, ils peuvent comparaître, s'ils le désirent.

M. Andre: Oui.

M. Maine: Ce n'est pas un libellé très précis.

M. Andre: Si vous voulez proposer plus tard que nous les invitions définitivement, très bien, mais si je me rappelle bien, c'est de cela que nous avons discuté ce matin.

Le président: Nous avons donc un amendement. Y a-t-il d'autres amendements ou sous-amendements?

M. Maine: J'ai un amendement également concernant le rapport du sous-comité, monsieur le président.

Le président: Monsieur Maine, voulez-vous discuter de l'amendement?

M. Maine: Il ne s'agit pas d'un amendement à la motion de M. Andre. Voulez-vous que nous disposions d'abord de celle-ci avant que je présente le mien?

Le président: Est-ce que votre amendement a trait au sous-paragraphe 6(vi) du troisième rapport?

[*Texte*]

Mr. Maine: My amendment is definitely to invite certain witnesses to come before the Committee as opposed to saying some people can come if they so wish.

The Chairman: Yes, I see your point. Mr. Bussières.

M. Bussières: Monsieur le président, j'aimerais rappeler, très brièvement, que ce n'est malheureusement pas ce que j'avais compris ce matin. Moi, J'avais compris qu'on avisait ces gens qu'on a nommés que les séances du comité sur l'étude du projet de loi C-42 débutaient et que le comité verrait lesquels de ces témoins on pourrait inviter de façon formelle au comité. Malheureusement, je ne suis pas d'accord avec mon collègue du comité sur l'interprétation qu'il donne. C'est une question d'interprétation et d'opinion beaucoup plus qu'une question de rigueur et j'ai un peu de difficulté à comprendre la façon dont mon collègue interprète le veu du comité directeur de ce matin.

• 2050

The Chairman: All right now, we have an amendment. I think we should vote on your amendment now.

Mr. Andre: Yes, sir, okay.

The Chairman: All in favour of Mr. Andre's amendment. Do I have to read it again? No. You know what the amendment is all about.

An hon. Member: Are they all members of the Committee?

Yeas, 7; nays, 7.

The Chairman: I think I will have to pause for the wording that we put there. I am voting against the amendment by Mr. Andre because I think our wording there is very good.

Amendment negatived: Yeas, 7; nays, 8.

The Chairman: We will move to Mr. Maine's amendment.

Mr. Maine: I move that for Bill C-42, similarly to the precedent set by Bill C-236, the Energy Supplies Emergency Act, as recorded in Issue 24, page 5 of the Standing Committee on National Resources and Public Works of December 18, 1973, the Committee receive as witnesses the Minister of Energy, Mines and Resources, the Chairman of the National Energy Board and one of a senior executive of Imperial Oil, Gulf Oil, Texaco or Irving Oil, whoever of the industries mentioned is available in the above-mentioned order.

Mr. Lawrence: What was the word there again?

The Chairman: We will try to read it back, Mr. Lawrence, more slowly.

Mr. Lawrence: Could you do it again? I am very dull witted on these things.

The Chairman: Yes.

Mr. Maine: We understand your problem.

The Chairman: Mr. Maine reads very fast, as you know. So, I will ask the Clerk to read it now more slowly especially for translation.

M. Maine: Oui, c'est un problème, je suis d'accord.

The Clerk: The motion of Mr. Maine is as follows:

[*Traduction*]

M. Maine: Mon amendement est d'inviter définitivement certains témoins à comparaître devant le comité, au lieu de dire simplement que ces personnes peuvent venir si elles le désirent.

Le président: Je comprends. Monsieur Bussières.

Mr. Bussières: Mr. Chairman, I would like to remind the members very briefly that, unfortunately, this is not what I had understood this morning. I had understood that we would advise the people mentioned that the Committee meetings would start on the study of Bill C-42 and that the Committee would decide which witnesses would be invited officially to appear. Unfortunately, I do not agree on the interpretation my colleague gives to the decision. It is a question of interpretation and of opinion much more than a question of rigour and I fail to understand the way my colleague interprets the wishes of the steering committee which met this morning.

Le président: Très bien, nous avons une motion d'amendement. Nous devrions maintenant passer au vote.

M. Andre: Oui, monsieur, très bien.

Le président: Ceux qui sont en faveur de l'amendement de M. Andre. Dois-je le lire de nouveau? Non. Vous savez de quoi il s'agit.

Une voix: Sommes-nous tous membres du Comité?

Pour, sept; contre, sept.

Le président: Je vais prendre un instant pour lire le libellé. Je vote contre l'amendement de M. Andre parce que notre libellé est très bien.

L'amendement est rejeté par huit voix contre sept.

Le président: Nous allons maintenant passer à l'amendement de M. Maine.

M. Maine: Je propose que pour le projet de loi C-42, comme un précédent a été créé pour le projet de loi C-236, la Loi d'urgence sur les approvisionnements d'énergie, mentionnée dans le fascicule 24, page 5, du Comité permanent des ressources nationales et des travaux publics, le 18 décembre 1973, le Comité reçoive comme témoins le ministre de l'Énergie, des Mines et des Ressources, le président de l'Office national de l'énergie et un des administrateurs principaux de Imperial Oil, Gulf Oil, Texaco ou Irving Oil, celui de ces industries mentionnées qui est disponible, et ce dans l'ordre précité.

M. Lawrence: Quel était ce mot?

Le président: Nous allons le lire de nouveau, monsieur Lawrence, un peu plus lentement.

M. Lawrence: Voulez-vous, s'il vous plaît? Je ne suis pas très rapide pour ces choses.

Le président: Oui.

M. Maine: Nous comprenons votre problème.

Le président: Nous savons bien que M. Maine lit très rapidement. Je vais donc demander au greffier de lire cette motion plus lentement, surtout pour l'interprétation.

Mr. Maine: Yes, this is a problem, I agree.

Le greffier: Voici la motion de M. Maine:

[*Text*]

That for Bill C-42, similarly to the precedent set by Bill C-236, the Energy Supplie Emergency Act, as recorded in Issue 24, page 5 of the Standing Committee on National Resources and Public Works of December 18, 1973, the Committee receive as witnesses the Minister of Energy, Mines and Resources, the Chairman of the National Energy Board and one of a senior executive of Imperial Oil, Gulf Oil, Texaco or Irving Oil, whoever of the industries mentioned is available in the above-mentioned order.

Mr. Andre: Mr. Chairman, I would like to move an amendment.

The Chairman: Mr. Andre, an amendment to the amendment.

Mr. Andre: Yes. Remove the period and add "and the Canadian Petroleum Association, the Independent Petroleum Association of Canada, the governments of British Columbia, Alberta, Saskatchewan, Manitoba, Ontario, Quebec, New Brunswick, Nova Scotia, Prince Edward Island and Newfoundland."

Miss Campbell: Canada. I call it Canada.

The Chairman: Mr. Andre, would you please put that down in writing?

Mr. Andre: Certainly.

The Chairman: I will not remember all the organizations that you have mentioned including all those provincial governments. Mr. Lawrence.

Mr. Lawrence: The idea is that we are inviting them; we are not requesting them to appear. Is that it? I am a little confused there.

The Chairman: I am confused too at this time.

Mr. Maine: The words are "receive as witnesses . . ."

The Chairman: "Receive as witnesses" . . .

Mr. Lawrence: Maybe the mover of the thing could inform us what is his intention, that they be requested to appear or that they be invited to appear.

Mr. Maine: I want to see those three . . .

The Chairman: Mr. Côté.

Mr. Maine: . . . represented here. I want to see the Minister here; I want to see the Chairman of the National Energy Board here; I want to see a senior executive of the oil industry here.

The Chairman: Mr. Maine, please. There is just one word that we would like to clarify. You say here in your motion:

. . . the Committee receive as witnesses . . .

Now, "receive",

• 2055

Mr. Maine: I thought I was in my words explaining exactly what that meant. I want to see here, and that means receiving as witnesses, those three groups as spelled out, the Minister of Energy, Mines and Resources, the Chairman of the National Energy Board, and the third is a senior representative of the oil

[*Translation*]

Que pour le projet de loi C-42, comme un précédent a été créé pour le projet de loi C-236, la Loi d'urgence sur les approvisionnements d'énergie, mentionnée dans le fascicule 24, page 5, du Comité permanent des ressources nationales et des travaux publics, le 18 décembre 1973, le Comité reçoive comme témoins le ministre de l'Énergie, des Mines et des Ressources, le président de l'Office national de l'énergie et un des administrateurs principaux de l'*Imperial Oil*, *Gulf Oil*, *Texaco* ou *Irving Oil*, celui de ces industries mentionées qui est disponible, et ce dans l'ordre précité.

M. Andre: Monsieur le président, j'aimerais proposer un amendement.

Le président: M. Andre présente une motion de sous-amendement.

M. Andre: Oui. Enlever le point et ajouter «de même que la *Canadian Petroleum Association*, l'*Independent Petroleum Association of Canada*, les gouvernements de la Colombie-Britannique, de l'Alberta, de la Saskatchewan, du Manitoba, de l'Ontario, du Québec, du Nouveau-Brunswick, de la Nouvelle-Écosse, de l'Île du Prince-Édouard et de Terre-Neuve».

Mlle Campbell: Le Canada. J'appelle cela le Canada.

Le président: Monsieur Andre, veuillez avoir l'obligeance de présenter cela par écrit?

M. Andre: Certainement.

Le président: Je ne pourrai me rappeler de toutes les organisations que vous avez mentionnées et de tous les gouvernements provinciaux. Monsieur Lawrence.

M. Lawrence: Nous les invitons, nous ne leur demandons pas de comparaître. C'est bien cela, n'est-ce-pas? Je ne comprends pas très bien.

Le président: Moi non plus, à ce moment-ci.

M. Maine: Voici les mots: «recevoir comme témoins . . .»

Le président: «Recevoir comme témoins . . .»

M. Lawrence: L'auteur de la motion pourrait peut-être nous dire quelles sont ses intentions, qu'on demande à ces gens de comparaître ou qu'ils soient invités à comparaître.

M. Maine: Je veux que ces trois . . .

Le président: Monsieur Côté.

M. Maine: . . . soient représentés. Je veux que le Ministre soit ici, que le président de l'Office national de l'énergie soit ici, je veux voir un administrateur principal de l'industrie pétrolière.

Le président: Monsieur Maine, je vous en prie. Je voudrais que vous précisiez un mot. Vous dites dans votre motion:

. . . que le Comité reçoive comme témoins . . .

Ce mot «reçoive»,

M. Maine: Je pensais que les mots disaient exactement ce qu'ils voulaient dire. Je veux que viennent ici, cela signifie recevoir comme témoins, les trois groupes mentionnés, le ministre de l'Énergie, des Mines et des Ressources, le président de l'Office national de l'énergie et troisièmenent un représen-

[*Texte*]

industry: Imperial Oil, Gulf Oil, Texaco or Irving Oil, whoever is available in that order.

The Chairman: You mean you want to invite them.

Mr. Maine: I want to see them here.

Mr. Oberle: He wants to summon them before the Committee. The Committee cannot do that.

Mr. Maine: I want to see them here and I say, receive, therefore inviting them, expecting them to be coming here. We cannot summon them. We do not have that power.

The Chairman: I know we do not have that power.

Mr. Maine: "Invite" is a satisfactory alternative term if that is a problem with the Chairman or the Clerk of the Committee.

The Chairman: We have some powers over our own people in the federal government but we do not have power over people outside.

Mr. Maine: Sending an invitation to appear is quite adequate as far as I am concerned if that is a hang-up with the Chairman or the Clerk of the Committee, sir.

The Chairman: All right. So you have given the explanation now.

Mr. Lawrence: I am still not too sure whether you want to indicate that you expect them to appear or whether you are merely giving them the opportunity to appear. I am not trying to be funny. I am just trying to clear the thing up. For instance, we have the Minister here and the Minister, I do not think we had any difficulty at all obviously with the Minister if . . .

Mr. Gillespie: Never have.

Mr. Lawrence: That is right.

Mr. Gillespie: Always been willing.

Mr. Maine: Inviting—we are getting tied up in language here—inviting them to appear is quite adequate and is satisfactory as far as I am concerned.

Mr. Lawrence: But you want to . . .

Mr. Maine: Oh, I will be very disappointed if they turn down the invitation.

Mr. Lawrence: You want to make sure, though, that the Deputy and the head of the NEB and who else . . .

The Chairman: One of the senior executives of Imperial Oil, Gulf Oil, Texaco, Irving Oil, whoever of the industries mentioned is available in the above-mentioned order.

The Chairman: Mr. Andre.

Mr. Andre: I would like to ask a question of Mr. Maine. That list of companies is—why did you and your colleagues vote against Canadian Petroleum Association, to which all of those companies belong and all of those companies you could have got the common view from one witness of that whole lot? I question where you got that list.

[*Traduction*]

tant principal de l'industrie pétrolière: *Imperial Oil*, *Gulf Oil*, Texaco ou *Irving Oil*, celui qui est disponisble, et l'ordre que je viens de mentionner.

Le président: Vous voulez dire que vous voulez les inviter.

M. Maine: Je veux les voir ici.

M. Oberle: Il veut les sommer de comparaître. Le Comité ne peut pas faire cela.

M. Maine: Je veux les voir ici, c'est pourquoi je dis recevoir c'est-à-dire les inviter, et je m'attends à ce qu'ils viennent ici. Nous ne pouvons pas les sommer de comparaître. Nous n'en avons pas le pouvoir.

Le président: Je sais que nous n'avons pas ce pouvoir.

M. Maine: «Inviter» convient comme terme de rechange, si c'est là ce qui pose un problème au président ou au greffier du Comité.

Le président: Nous avons certains pouvoirs sur certaines personnes au gouvernement fédéral, mais nous n'en avons pas sur des gens de l'extérieur.

M. Maine: Quant à moi, nous pouvons envoyer une invitation pour qu'ils comparaissent, c'est très bien, si c'est ce qui arrête le président ou le greffier du Comité.

Le président: Très bien. Vous nous avez donné l'explication voulue.

M. Lawrence: Je ne suis pas encore vraiment certain de ce que vous voulez dire, est-ce que vous vous attendez à ce qu'ils comparaissent ou bien leur offrez-vous simplement l'occasion de comparaître. Je n'essaie pas d'être drôle, j'essaie simplement de tirer cela au clair. Ainsi, par exemple, nous avons le ministre ici. Je ne crois pas que nous ayons eu la moindre difficulté à le faire venir . . .

M. Gillespie: Jamais eu.

M. Lawrence: C'est exact.

M. Gillespie: J'ai toujours été consentant.

M. Maine: Nous nous arrêtons sur des mots, pour les inviter à comparaître, c'est très bien, cela me convient, en tout cas.

M. Lawrence: Mais vous voulez . . .

M. Maine: Je serais très déçu s'ils refusaient l'invitation.

M. Lawrence: Vous voulez vous assurer, cependant, que le sous-ministre et le président de l'Office national de l'énergie et qui d'autres encore . . .

Le président: Un des administrateurs principaux de *Imperial Oil*, *Gulf Oil*, Texaco *Irving Oil*, celui de ces industries mentionnées qui est disponible, et ce dans l'ordre que je viens de vous donner.

Le président: Monsieur Andre.

M. Andre: Je voudrais poser une question à M. Maine. Vous avez donné une liste de sociétés; pourquoi vous et vos collègues avez-vous voté contre la *Canadian Petroleum Association* à laquelle toutes ces sociétés appartiennent. Vous auriez pu ainsi obtenir le point de vue commun de tout ce groupe. Je me demande où vous avez été chercher cette liste.

[*Text*]

Mr. Maine: There are two points, Mr. Chairman, referring to this.

The Chairman: Mr. Maine.

Mr. Maine: First of all, I drew an analogy to the 1973 situation. I am using the language exactly as is used in the subcommittee's report in 1973 which was specified that way, and the reason why I voted against the amendment for the list of witnesses that was suggested was that the wording to me was very loose and sloppy and therefore it could be open to a variety of interpretations. I was not hapy with the wording of the amendment that was proposed by the Opposition, not the intent. The wording to me was very, very sloppy and wide open ended and I was not happy with that whole definition.

The Chairman: Any further comment on the amendment by Mr. Maine? We have a subamendment to your amendment, Mr. Maine, by Mr. Andre. I will ask the Clerk to read the subamendment.

The Clerk: Following on Mr. Maine's amendment, Mr. Andre's subamendment

> and the Canadian Petroleum Association, the Independent Petroleum Association of Canada and all of the provincial governments of Canada.

The Chairman: Mr. Symes.

Mr. Symes: Mr. Chairman, I wonder, in terms of maybe both Mr. Maine and Mr. Andre having the intent of the witnesses that they want, whether it would not expedite things if we reached some sort of compromise. Surely in terms of the situation, the key private sector company of that list in terms of what is happening with the oil import situation is Imperial Oil, and that perhaps the other companies, Gulf, Texaco and Irving, could find a voice through the Canadian Petroleum Association representing their interests. I think it is important to hear from the Independent Petroleum Association of Canada. I do not know whether we need to hear from every province but we might word it that those provinces that are interested could send a representation. So under that compromise we would have the Minister, the Chairman of the NEB, Imperial Oil, the Canadian Petroleum Association, the Independent Petroleum Association of Canada and those provinces that are interested. I wonder if that would expedite things.

• 2100

Mr. Maine: The provinces in one meeting or separately?

Mr. Symes: I think we would have to send the invitation and see how many respond and then determine how many meetings we would have. I do not think we are going to get nine or ten provinces coming, frankly.

Mr. Andre: I doubt if we will get any.

The Chairman: I think it will be very hard to get our sub-subamendment.

[*Translation*]

M. Maine: Il y a deux aspects à la question, monsieur le président.

Le président: Monsieur Maine.

M. Maine: Tout d'abord, j'ai fait une analogie avec la situation de 1973. Je me sers exactement des mots qui figurent dans le rapport du sous-comité de 1973 et c'est la raison pour laquelle j'ai voté contre la modification de la liste des témoins suggérée. Le libellé me semblait vague et mal conçu et qu'il pouvait prêter à diverses interprétations. Je n'ai pas aimé le libellé de l'amendement proposé par l'opposition, mais pas le but de l'amendement. Le libellé était, à mon avis très vague et mal conçu; je n'aimais pas non plus la définition.

Le président: Avez-vous d'autres commentaires concernant l'amendement de M. Maine? Nous avons une motion de sous-amendement de M. Andre, à votre motion d'amendement, monsieur Maine. Je vais demander au greffier de lire ce sous-amendement.

Le greffier: Suite à l'amendement de M. Maine, le sous-amendement de M. Andre se lit comme suit:

> et la *Canadian Petroleum Association*, l'*Independent Petroleum Association of Canada* et tous les gouvernements provinciaux du Canada.

Le président: Monsieur Symes.

M. Symes: Monsieur le président, je me demande si on ne pourrait pas accélérer un peu les choses et en arriver à un compromis, si MM. Maine et Andre communiquaient avec les témoins qu'ils désirent entendre. La société-clé du secteur privé dans cette liste de sociétés, étant donné ce qui se passe dans les importations de pétrole, est *Imperial Oil*. Les autres sociétés, Gulf, Texaco et Irving, pourraient peut-être trouver dans la *Canadian Petroleum Association* un porte-parole pour défendre leurs intérêts. Il est important, à mon avis, d'entendre l'Independent Petroleum Association of Canada. Je ne sais pas si nous devrions entendre chacune des provinces, mais nous pourrions préciser que les provinces intéressées pourraient se faire représenter. Grâce à ce compromis, nous aurions donc le ministre, le président de l'Office national de l'énergie, l'Imperial Oil, la Canadian Petroleum Association, l'Independent Petroleum Association of Canada, et les provinces intéressées. Je crois que cela pourrait accélérer le débat.

M. Maine: Les provinces seraient entendues au cours d'une même réunion ou séparément?

M. Symes: Il faudrait d'abord envoyer une invitation et voir combien y répondent, avant de déterminer le nombre de réunions. Franchement, je ne crois pas que neuf ou dix provinces répondront affirmativement.

M. Andre: Je doute même que nous en ayons.

Le président: Il sera très difficile d'obtenir que votre sous-amendement . . .

[*Texte*]

Mr. Symes: I am not proposing a subamendment. It would take the other two to withdraw and come up with . . .

The Chairman: Yes. I still have the amendment and the subamendment and I have to dispose of that. Maybe after we dispose of the subamendment and the amendment we can reach agreement of some sort.

Mr. Symes: If the two movers could agree, then we could move to this compromise.

An hon. Member: I agree.

The Chairman: Mr. McRae.

Mr. McRae: On the subamendment, could we have a little discussion? I wonder if I could ask the Minister questions relating to the subamendment. Is that in order?

The Chairman: No, it is not.

Miss Campbell: He is not here yet.

Mr. McRae: The question that I want to ask is, since the Minister is not here to answer although he was here to listen, while we are taking two or three weeks to process this thing, which it is certainly going to take by the time invitations go out, replies come back, and so on, suppose the situation becomes much more serious than it does and it turns around that there is a kind of global energy problem. I wonder how long it would take to get the apparatus that we are talking about into play, this bill. Since the Minister cannot reply to that, I wonder if this is an emergency kind of bill and if we are not approaching fairly close to an emergency situation at this stage of the game where we need to move a little faster than I think we are moving.

It seems to me that we are constantly in this House of Commons and to some extent in this Committee being put in the position where we have to consult with the provinces on just about everything we do. The Opposition constantly wants us to go through and talk to each provincial Premier. As long as we all agree, then I guess we can go ahead. But I think that as a government and as a nation we should be able to move on our own.

I think if a provincial Premier would like to come and present some views, fine. But I cannot see having nine or ten provincial Premiers or representatives from nine or ten provinces and making this thing last for two, three or four weeks, or a month and a half or two months. That is the kind of thing I think we are getting into. If we are close to an emergency, and I think we will be, then I think we need to move a good deal faster than that.

The Chairman: Are there any further comments? Mr. Mazankowski, followed by Mr. Bussières.

Mr. Mazankowski: I think if the members opposite would perhaps consider the compromise that has been advanced by my colleague—pardon me?

Mr. Maine: I am trying to be recognized by the Chair.

Mr. Mazankowski: All right. Perhaps I might forego my comments, but while I have the floor I might just simply say that we are not commanding the provinces to appear before

[*Traduction*]

M. Symes: Je ne propose pas de sous-amendement. Il faudrait que les deux autres retirent leurs motions et présentent . . .

Le président: Oui. J'ai toujours l'amendement et le sous-amendement, je dois d'abord en disposer. Une fois que nous en aurons terminé avec le sous-amendement et l'amendement, je crois que nous pourrons arriver à nous entendre.

M. Symes: Si les deux motionnaires pouvaient tomber d'accord, nous pourrions faire ce compromis.

Une voix: D'accord.

Le président: Monsieur McRae.

M. McRae: Ne pourrions-nous pas discuter un peu de ce sous-amendement? Puis-je poser des questions au ministre à ce sujet? Est-ce réglementaire?

Le président: Non, ça ne l'est pas.

Mlle Campbell: Il n'est pas encore ici.

M. McRae: Voici les questions que je voulais poser, puisque le ministre n'est pas ici pour répondre, même s'il était ici pour écouter si nous prenons deux ou trois semaines pour faire ce que nous voulons faire, envoyer des invitations, obtenir des réponses, etc., supposons que la situation s'aggrave outre mesure et que nous faisions face à un problème mondial d'énergie, je me demande combien de temps il faudrait pour mettre en place le mécanisme dont nous parlons dans le projet de loi. Puisque le ministre ne peut pas répondre à cette question, s'il s'agit d'une mesure d'urgence, si nous allons vers une situation d'urgence à ce moment-ci, ne devrions-nous pas procéder un peu plus rapidement que nous le faisons?

Il me semble qu'à la Chambre des communes, et dans une certaine mesure en comité, nous nous plaçons toujours dans une situation où il faille consulter les provinces sur à peu près tout ce que nous faisons. L'opposition veut toujours en discuter avec chaque premier ministre des provinces. Si nous sommes tous d'accord, j'imagine que nous pouvons procéder, mais, en tant que gouvernement, en tant que nation, nous devrions pouvoir agir de notre propre chef.

Si le premier ministre d'une province veut bien venir présenter son opinion, très bien. Je ne vois pas comment nous pourrions recevoir neuf ou dix premiers ministres provinciaux représentants de neuf ou dix provinces, car le débat durera deux, trois ou quatre semaines, ou un mois et demi ou deux mois. C'est bien ce qui va se produire. Si la situation s'aggrave outre mesure, et je crois que cela va arriver, il nous faut procéder plus rapidement.

Le président: Y a-t-il d'autres observations? Monsieur Mazankowski, puis M. Bussières.

M. Mazankowski: Si les vis-à-vis veulent bien considérer le compromis qui a été proposé par mon collègue . . . pardon?

M. Maine: J'essaie d'être reconnu par le président.

M. Mazankowski: Très bien. Je vous dirai donc, pendant que j'ai la parole, que nous n'allons pas sommer les provinces à comparaître devant le comité. Nous ne faisons que lancer une

[*Text*]

the Committee. We are merely extending the courtesy of an invitation, which I think is right and proper. As Mr. Andre pointed out, one or two may appear. Maybe none will appear. But I think nevertheless it behooves us as a Committee to extend that invitation. Quite frankly, if we had got on with it, we could be considering clause-by-clause study right now.

It just seems to me the fact that we would choose to ignore the provinces of Saskatchewan and Alberta, for example, who are the suppliers of 80 per cent of the petroleum in this country, I think is perhaps on the border of callous contempt. Surely they should be invited. The Province of New Brunswick may have something to advance, perhaps in the form of a written statement; perhaps they may not even want to appear, but I think the courtesy of the invitation should surely be there. Perhaps over the weekend the clerk might be able to advance that by means of a telephone call or through some other expeditious method, and we can get on with the business of proceeding with the bill.

• 2105

The Chairman: Thank you. Monsieur Bussières.

M. Bussières: Monsieur le président, je rappelle très brièvement, car j'ai déjà eu l'occasion de le dire lors de la discussion en deuxième lecture, le caractère d'urgence pour le gouvernement de se doter d'un outil pour remplir ses obligations sur le plan national d'une part, et sur le plan international d'autre part. On dit souvent que gouverner c'est prévoir, mais lorsque l'on se trouve dans une situation de crise, on reproche au gouvernement, malgré les rires qu'on peut voir, de ne pas agir. Et lorsque le gouvernement veut se donner les moyens et les outils pour agir, on semble vouloir retarder la possibilité de lui donner ces moyens. C'est un outil législatif dont le gouvernement a besoin et tout le monde reconnaît le bien-fondé de ce besoin-là. Il est évident que la courtoisie est la mère de la civilité et de la civilisation. Cependant, si l'on doit étudier pendant trois mois ce projet de loi, il y a des risques. Et si une situation de crise se produit, ce sera facile de reprocher au gouvernement de ne pas agir. On aura refusé l'outil au menuisier à qui l'on demande de construire la maison. Je pense donc, monsieur le président, que de prolonger les invitations par simple courtoisie, c'est risquer de ne jamais avoir l'outil dont on a besoin. Et cela, à mon avis, c'est faire montre de la plus grande irresponsabilité. Je m'objecte donc à ce qu'on étende de façon aussi large les invitations pour convoquer des témoins.

Le président: Monsieur Towers.

Mr. Towers: I would forgo just for a moment until Mr. Maine has a chance to make his presentation.

Mr. Maine: I am very interested in a compromise situation, fully realizing we want this Committee to examine fully all aspects of this question. I think it is a very important question and, in essence, a crisis or emergency situation, as has been outlined by Mr. McRae and M. Bussières. I would be quite willing to expand the list of witnesses, as outlined by Mr. Symes, as long as we have an understanding that we are dealing with an emergency situation; therefore, I would like to see a time limit on getting all of this work done so that we are

[*Translation*]

invitation courtoise ce qui est, à mon avis, très convenable. Ainsi que M. Andre l'a souligné, une ou deux peuvent comparaître, peut-être qu'aucune ne viendra, néanmoins, le comité se doit d'envoyer cette invitation. Franchement, si nous avions procédé un peu plus rapidement, nous en serions à l'étude du projet de loi article par article.

Choisir d'ignorer les provinces de la Saskatchewan et de l'Alberta, qui fournissent 90 p. 100 du pétrole au pays, cela friserait le mépris insolent. Ces dernières devraient certainement être invitées. Quant à la province du Nouveau-Brunswick, elle aura peut-être un texte écrit à soumettre. Il se peut d'ailleurs que les provinces ne veuillent pas comparaître, mais j'estime qu'il faut faire preuve de courtoisie et leur communiquer une invitation. Le greffier pourrait peut-être s'occuper de cela au cours de la fin de semaine par voie d'appels téléphoniques ou en recourant à un autre moyen rapide, ce qui nous permettra de poursuivre nos travaux relatifs à ce bill.

Le président: Merci. Mr. Bussières.

Mr. Bussières: Mr. Chairman, I wish to remind the committee—very briefly, since I have already had the opportunity to do so, during the debate on second reading—of the urgent nature of this business, which is that the government give itself the tool necessary to fulfill its obligations on a national basis and also on an international level. It is often said that to govern is to foresee, but when we are in a crisis situation and despite the laughter that one can hear, the government gets chided for not acting. Now, when it wants to give itself the means and the instruments it needs to act upon a situation, people seem to want to delay that possibility. The government needs a legislative mechanism and everyone recognizes the grounds that justify that need. It is certain that courtesy is the mother of civility and civilization. However, if we must study this bill for three months, there are risks involved. Moreover, if a crisis situation arises, it will be easy to reproach the government for having failed to act. We will have refused to give to the carpenter the tool he needed to build the house we wanted him to build. Therefore, Mr. Chairman, I think that to prolong the invitations for courtesy's sake only, is to risk never having the instruments we must give ourselves. That, according to me, would be to act in a very irresponsible way; I therefore object to such a wide extension of the invitations to witnesses.

The Chairman: Mr. Towers.

M. Towers: Je vais céder mon droit de parole pour quelques minutes afin de permettre à M. Maine de présenter son point de vue.

M. Maine: La possibilité d'un compromis m'intéresse vivement car je me rends compte que nous voulons que notre Comité examine attentivement tous les aspects de cette question. J'estime qu'il s'agit là d'un sujet très important et, que de fait, il s'agit d'une crise ou d'une situation d'urgence, ainsi que l'ont précisé M. McRae et M. Bussières. Je suis tout à fait disposé à allonger la liste des témoins comme l'a mentionné M. Symes, pourvu qu'il soit bien entendu que nous faisons face à une situation d'urgence; j'aimerais donc qu'on impose une date

[*Texte*]

not going at it ad infinitum indefinitely. If we could arrange to see our witnesses next week, I would be quite willing to expand the situation so that we have Imperial Oil separated, with CPA, the Canadian Petroleum Association, and IPAC, the Independent Petroleum Association of Canada, appearing as one group so that we can question them both at the same time. Have the provinces appear either in two groups, as one for and one against, or some other situation. It will be a chance for them to voice their concerns and a chance for us to question, keeping in mind the emergency type of situation we are involved with here.

We really should be dealing with this as a crisis situation; then I am quite willing to make a compromise and try to make sure that all voices are heard and all opportunities for questioning are fully examined. So I am quite happy to go along with the Conservatives and the New Democratic Party's desires to find a compromise where all our desires are being met; but I do stress that I think this is a very important emergency-type situation, and we just cannot have an open-ended, ill-defined, unregulated type of schedule to proceed with.

The Chairman: Mr. Symes.

Mr. Symes: Mr. Chairman, if we could have a consensus of the mover and the amender, then perhaps they could withdraw their motions and we could proceed with my compromise proposal.

The Chairman: There is one problem on the procedural side: a motion cannot be withdrawn if there is an amendment under debate. I think we have to call a vote to dispose of the amendments.

• 2110

Mr. Maine: Mr. Chairman, before we have the vote can we get the reaction of the Conservative Party to the compromise situation that I was suggesting?

The Chairman: Mr. Andre.

Mr. Andre: Absolutely, and forgetting all the red herrings over there about the situation in Iran getting worse. They have stopped all production; how can it get worse? Are they going to start sucking it back?

The Chairman: Order.

Mr. Andre: Aside from those little faux pas the whole reason for the rather truncated list in the first place, which we raised and discussed and agreed to this morning in the subcommittee, was to keep it short. It was a very short list, CPA, IPAC, the Canadian Trucking Association, because they came forward independently and asked about it, so we should extend them the courtesey, and the Government of Alberta in view of the program and the telegrams sent to the Minister and the Prime Minister in view of their concerns. I do not know if they are all going to show up, I suspect that they probably will not, but nonetheless we should extend it. The original list was very

[*Traduction*]

limite pour effectuer tout le travail afin qu'il ne se prolonge pas outre mesure. Par conséquent, si nous pouvions faire en sorte que les témoins comparaissent la semaine prochaine, je serais tout à fait disposé à allonger la liste de sorte que la *Imperial Oil* comparaisse seule et l'Association canadienne du pétrole (CPA) ainsi que l'IPAC (Association des sociétés pétrolières indépendantes du Canada) témoignent ensemble, ce qui nous permettrait de les interroger toutes les deux à la fois. Les provinces pourraient comparaître deux par deux, par exemple, l'une en faveur et l'autre contre ou autrement. Cela leur donnerait l'occasion de faire connaître leurs préoccupations et nous permettrait, quant à nous, de les interroger, en gardant bien à l'esprit qu'il s'agit d'une situation d'urgence.

Enfin, c'est ainsi que nous devrions envisager cette situation, c'est-à-dire la considérer comme une crise. Dans ce cas, je suis tout à fait disposé à faire un compromis destiné à permettre que toutes les voix se fassent entendre et qu'on accorde toutes les possibilités d'interroger les intéressés en profondeur. Il me fera donc plaisir de tenir compte des désirs qu'ont exprimés les conservateurs ou les néo-démocrates d'en arriver à un compromis. J'insiste toutefois sur le fait qu'il s'agit d'une situation d'urgence et que nous ne pouvons nous permettre d'adopter un calendrier indéfini, vague et assujetti à aucune exigence précise.

Le président: Monsieur Symes.

M. Symes: Monsieur le président, si le parrain de la motion et celui qui propose un sous-amendement sont d'accord, ils pourraient peut-être retirer leurs motions respectives, ce qui nous permettrait de ridiger une motion de compromis.

Le président: Il y a toutefois un problème de procédure ici: on ne peut retirer une motion si l'amendement qui s'y rapporte fait l'objet d'une discussion. Nous devons donc passer aux voix afin de disposer de l'amendement.

M. Maine: Avant de passer au vote, peut-on connaître la réaction du parti conservateur devant le compromis que j'ai proposé?

Le président: Monsieur Andre.

M. Andre: Absolument, à condition qu'on cesse toutes ces balivernes sur la situation en Iran qui deviendrait pire. La production a totalement cessé; alors, comment les choses pourraient-elles empirer? Vont-ils exiger la restitution de leur pétrole?

Le président: Silence.

M. Andre: Par ce petit faux pas, on voulait simplement limiter la liste dont nous avons discuté ce matin au sous-comité et sur laquelle nous nous sommes mis d'accord. Cette liste est très courte et comprend la CPA, l'IPAC et l'Association canadienne des camionneurs qui, individuellement, ont demandé de comparaître; il y a en outre le gouvernement de l'Alberta qui a exprimé son inquiétude dans les télégrammes qu'il a envoyés au ministre de l'Énergie ainsi qu'au premier ministre. J'ignore s'ils comparaîtront tous; je soupçonne que non. Néanmoins, nous devrions les inviter. La liste initiale est très courte et, bien sûr, je suis d'accord sur le compromis dont

[*Text*]

short, therefore of course I agree to the compromise we are talking about. That is what we were talking about in the first place.

Mr. Maine: Mr. Chairman, if I may, the one aspect of the compromise Mr. Andre has not addressed himself to is the time limitation here, by the end of next week.

Mr. Andre: The whole reason for the short list in the first place was the time constraint.

Mr. Maine: If we can agree to finish this by next Thursday night—which gives us a chance of having 10 meetings, one on Monday, four on Tuesdy, one on Wednesday, four on Thursday if necessary—with 10 meetings I am quite happy to see that list of witnesses in that period of time if they are available and can make it.

The Chairman: Maybe now we could dispose of the subamendment and the amendment and then work out something else.

Mr. Maine: Mr. Chairman, both the subamendment and the amendment are very important. If we have an understanding here, I think we can withdraw our motions, we are satisfied with this compromise situation.

Mr. Lawrence: Were you listening to the terms of the recommendations of the steering committee? You just said that there are just three days next week to find out the witnesses' thinking.

The Chairman: If we have unanimous consent I think both amendments could be withdrawn, the subamendment and the amendment.

Mr. Andre: Agreed.

The Chairman: Mr. Andre, with unanimous consent, withdraws his subamendment and Mr. Maine withdraws his amendment. Now, let us work on that.

Mr. Towers: Just one point, Mr. Chairman, would Mr. Maine . . .

The Chairman: It is already withdrawn. We will work on something else.

Mr. Towers: I am not in agreement with that. Sorry about that. I thought I had got your attention before I did.

The Chairman: I am sorry if you did not get it. I was looking at Mr. Maine and Mr. Andre, they were the two main people for me.

Mr. Towers: It takes unanimous consent and you did not get it.

The Chairman: I looked around. Now we will start on a new discussion.

Mr. Towers: I would give it if Mr. Maine would agree to have a separate witness at each meeting, but I still want to use this word, sir, that it is an insult to bring two or three witnesses in at one meeting and not give them an opportunity of having the time to make a presentation separately and then at the same give the Committee an opportunity of questioning the witnesses. I think it is only fair and just, after they go to the expense of coming here. If Mr. Maine would agree to that, I will give unanimous consent.

[*Translation*]

il est question. C'était d'ailleurs bien ce qui était envisagé à l'origine.

M. Maine: Si vous me permettez, monsieur le président, il y a un aspect du compromis que M. Andre a passé sous silence, c'est la date limite prévue pour la fin de la semaine prochaine.

M. Andre: Si la liste était courte, c'était précisément en raison des délais.

M. Maine: Si nous pouvons nous mettre d'accord pour que tout soit terminé jeudi soir, cela fera dix réunions: une lundi, quatre mardi, une mercredi et, au besoin, quatre jeudi. A raison de dix réunions, j'estime qu'il est possible d'entendre les témoins inscrits sur la liste, à condition qu'ils soient disponibles.

Le président: Nous pourrions maintenant voter sur les motions d'amendements et passer à autre chose.

M. Maine: Monsieur le président, ces deux amendements sont très importants. Si tout le monde est d'accord sur ce compromis, nous pouvons retirer nos motions.

M. Lawrence: Avez-vous écouté les recommandations du comité directeur? Vous venez de dire qu'on ne disposera que de trois jours la semaine prochaine pour connaître l'opinion des témoins.

Le président: Si tout le monde y consent, je crois qu'on peut supprimer les deux amendements.

M. Andre: D'accord.

Le président: Puisque tout le monde est d'accord, M. Andre et M. Maine retirent leurs amendements respectifs. Et maintenant, étudions cela.

M. Towers: Une petite remarque, monsieur le président. M. Maine pourrait-il . . .

Le président: C'est déjà éliminé. Nous allons trouver autre chose.

M. Towers: Je ne suis pas d'accord. Excusez-moi. Je croyais que vous aviez dit que je voulais intervenir.

Le président: Je suis désolé que vous n'ayez pas pu vous exprimer. Mon attention était prise par M. Maine et M. Andre.

M. Towers: Il faut le consentement unanime et vous ne l'avez pas obtenu.

Le président: J'ai regardé tout autour. Nous allons maintenant passer à autre chose.

M. Towers: Je serais prêt à vous donner mon accord si M. Maine acceptait que chaque réunion soit consacrée à un témoin différent: je tiens à dire que pour moi, monsieur, c'est une insulte que de convoquer deux ou trois témoins à une même séance sans leur donner suffisamment de temps pour qu'ils se fassent entendre séparément et que le Comité puisse également les interroger. C'est la moindre des choses, quand ils se sont donné la peine de venir jusqu'ici. Si M. Maine accepte cela, je donne mon accord.

[*Texte*]

Mr. Maine: Mr. Chairman, in reply to that, this is nothing new. I am talking from experience on Bill C-14, which changes the Unemployment Insurance Commission, where we had three provincial ministers come before us as one group and we were able to question all three at the same time. We also had several other witnesses who came together, two groups appearing at the same time, because it was not sure whether there would be enough questions for one group or the other. This is the way we were able to get more value for our time and money and their time and money as well, to make sure we were making good use of the committee's time. That is why I suggested that. I have no basic objection, as long as we get finished with our witnesses by a week today, next Thursday night. If we have that agreement, I am sure I have no objection to what you are saying.

The Chairman: Do we agree on . . .

An hon. Member: It is already agreed.

Another hon. Member: What are we agreeing on?

The Chairman: That is what I want to make sure of. Mr. Symes.

Mr. Symes: I will move the following motion: That our list of witnesses be the Mnister of Energy, the Chairman of the National Energy Board, a representative from Imperial Oil, a representative from the Canadian Petroleum Assocation, a representative from the Independent Petroleum Association of Canada, and representatives from those provinces that wish to appear.

Mr. Maine: Is there a time deadline?

Mr. Symes: I will leave that to the disposition of the Committee. I do not make any time deadlines.

The Chairman: You wrote down your motion, Mr. Symes? The Clerk would like to clear this up, so that we can start a discussion on the motion.

• 2115

Mr. Maine: Mr. Chairman.

The Chairman: Mr. Maine, if we wait until we get the motion from Mr. Symes, then we will make sure that we have the right wording. Maybe it will suit your purpose, maybe it will not, but let us wait until . . .

Mr. Maine: Mr. Chairman, for the record, Mr. Lawrence said that the subcommittee report, as it is already outlined, gives that time limitation I was referring to. That is not the case and, therefore, I would like to address that problem, and I will do so in an amendment right now, Mr. Chairman.

The Chairman: Yes, well, let us read the amendment to the Third Report of the Subcommittee by Mr. Symes.

The Clerk:

> The witnesses by the Minister of Energy, Mines and Resources, the National Energy Board, Imperial Oil, Canadian Petroleum Association, Independent Petroleum Association and the provinces which want to appear.

The Chairman: That is the motion. Any comments? Mr. Maine.

[*Traduction*]

M. Maine: Monsieur le président, ce n'est pas nouveau. Le Bill C-14 qui modifie la Commission d'assurance-chômage a prouvé qu'on pouvait convoquer trois ministres provinciaux et les interroger en même temps. Plusieurs autres témoins ont également comparu collectivement puisqu'on ne savait pas s'il y aurait suffisamment de questions à poser à l'un ou l'autre groupe. C'est grâce à cela qu'on a pu gagner du temps et de l'argent. C'est pourquoi j'ai proposé cela. Je n'y vois aucune objection à condition que nous ayons fini d'entendre les témoins jeudi en huit. Si c'est d'accord, je ne vois aucun inconvénient à la solution que vous proposez.

Le président: Êtes-vous d'accord pour . . .

Une voix: C'est déjà accepté.

Une voix: De quoi est-il question?

Le président: C'est précisément ce que je voudrais savoir. Monsieur Symes.

M. Symes: Je propose la motion suivante: que la liste de nos témoins comprenne le ministre de l'Énergie, le président de l'Office national de l'Énergie, un représentant de l'Imperial Oil, un représentant de l'Independent Petroleum Association of Canada, ainsi que des représentants des provinces qui souhaitent comparaître.

M. Maine: Y a-t-il une date limite?

M. Symes: Pour cela, je m'en remets au Comité. Je ne propose aucune date limite.

Le président: Avez-vous cette motion par écrit, monsieur Symes? Le greffier voudrait en avoir le texte de manière à ce que nous puissions discuter de la motion.

M. Maine: Monsieur le président.

Le président: Monsieur Maine, si nous attendons la motion de M. Symes, nous serons sûrs d'avoir le texte qui convient. Qu'il réponde ou non à vos besoins, attendons . . .

M. Maine: M. Lawrence a déclaré que le rapport du sous-comité, tel qu'il est actuellement rédigé, prévoit cette limite de temps à laquelle j'ai fait allusion. Il n'en est rien et, par conséquent, je voudrais dès maintenant résoudre ce problème en proposant un amendement.

Le président: Eh bien, lisons l'amendement au troisième rapport du sous-comité que propose M. Symes.

Le greffier:

> Que l'on invite à comparaître le ministre de l'Énergie, des Mines et des Ressources, des représentants de l'Office national de l'énergie, de l'Imperial Oil, de Canadian Petroleum Association, de l'Independent Petroleum Association ainsi que les provinces qui le souhaitent.

Le président: Voilà la motion. Avez-vous des remarques? Monsieur Maine.

[*Text*]

Mr. Maine: I would like to move an amendment to the motion, Mr. Chairman, please.

I move an amendment to Mr. Symes' motion, that the witnesses be invited to appear before this Committee before Friday, March 9, 1979 and that all witnesses be disposed of by that date.

Mr. Towers: You do not dispose of witnesses.

The Chairman: That will not be the wording, Mr. Towers.

All right, any comments? Mr. Towers, do you want to comment on the subamendment?

Mr. Towers: Well, just that it is a form of closure, Mr. Chairman, and it is impractical.

The Chairman: Mr. Andre.

Mr. Andre: No comment.

The Chairman: Mr. Maine.

Mr. Maine: Yes, Mr. Chairman.

The Chairman: The Clerk will read the subamendment and make sure that we have it exactly how you want it to be Mr. Maine.

Mr. Maine: Certainly, Mr. Chairman.

The Clerk: The subamendment by Mr. Maine:

> which want to appear be invited to appear before Friday, March 9, 1979, and that all witnesses who are to appear be heard by that date.

Mr. Maine: Thank you, Mr. Chairman. I am in agreement with that subamendment.

The Chairman: Any question?

Mr. Lawrence: Could I ask a question?

The Chairman: Mr. Lawrence.

Mr. Lawrence: What are you going to do if one of those witnesses says, I would very dearly love to appear, but I simply cannot make it next week.

Mr. Maine: Mr. Chairman, in reply to that question . . .

The Chairman: Mr. Maine.

Mr. Maine: . . . I think we are really dealing with a crisis-type situation here. If it is that important, then I think the witnesses are going to have to put the same kind of priority that we are putting on this. I think we have agreement on all sides of the House here that this is an important situation we are dealing with. If it has that kind of priority, then I think other things have to be put aside. If witnesses are serious about appearing before this Committee, they have to make it possible that they can appear here. If they do not feel it is of that priority, then I do not think we should entertain a request to be delayed any further. I think we are dealing with a very serious crisis-type situation and we have to give it top priority.

Mr. Oberle: Mr. Chairman.

Mr. Maine: And the witnesses have to do the same thing, too, sir.

The Chairman: Mr. Oberle.

[*Translation*]

M. Maine: Je voudrais proposer un amendement à la motion, monsieur le président.

Je propose de modifier la motion de M. Symes pour que les témoins soient invités à comparaître devant ce Comité avant le vendredi 9 mars 1979, et qu'à cette date on soit débarrassé des témoins.

M. Towers: On ne se débarrasse pas des témoins.

Le président: On n'emploiera pas ces termes-là, monsieur Towers.

Des remarques? Avez-vous quelque chose à dire sur ce deuxième amendement, monsieur Towers?

M. Towers: Seulement que cela nous impose une date limite et que c'est peu pratique, monsieur le président.

Le président: Monsieur Andre.

M. Andre: Je n'ai rien à dire.

Le président: Monsieur Maine.

M. Maine: Oui, monsieur le président.

Le président: Le greffier va lire ce deuxième amendement de manière à ce que les termes correspondent exactement à ce que vous voulez, monsieur Maine.

M. Maine: Certainement, monsieur le président.

Le greffier: Voici l'amendement de M. Maine:

> et qu'ils soient invités à comparaître avant le 9 mars 1979, date à laquelle tous les témoins devront avoir comparu.

M. Maine: Merci, monsieur le président. Je suis d'accord sur ce deuxième amendement.

Le président: Des questions?

M. Lawrence: Puis-je poser une question?

Le président: Monsieur Lawrence.

M. Lawrence: Qu'allez-vous faire si l'un des témoins se déclare incapable de comparaître la semaine prochaine malgré toute l'envie qu'il en aurait?

M. Maine: Pour répondre à cette question, monsieur le président . . .

Le président: Monsieur Maine.

M. Maine: . . . nous sommes ici face à une crise et si c'est aussi important, il va falloir que les témoins y accordent la même priorité que nous. Je crois que, de part et d'autre de la Chambre, on est d'accord sur la gravité de la situation dans laquelle nous nous trouvons. Si c'est aussi urgent, j'estime que cela doit passer avant le reste. Si les témoins veulent vraiment comparaître devant ce Comité, ils doivent prendre leurs dispositions. Par contre, s'ils jugent que ce n'est pas assez important, je ne crois pas qu'il faille se laisser retarder davantage. A mon avis, nous sommes en présence d'une crise et cela doit venir au premier rang de nos priorités.

M. Oberle: Monsieur le président.

M. Maine: Et il faut que les témoins en fassent autant, monsieur.

Le président: Monsieur Oberle.

[*Texte*]

Mr. Oberle: May I just say this respectfully, that this is nothing but a bunch of nonsense. We are preparing ourselves to respond to crises by putting this bill in place. We are not solving a crisis right now; we are putting ourselves in a position from, which we can react to a crisis. What nonsense is this that we have an oil crisis, for Christ's sake, in this country? Do not be silly.

Mr. Maine: We are attempting to find out something about . . .

The Chairman: Mr. Maine, Mr. Oberle has the floor now.

Mr. Oberle: Mr. Chairman, this is the last place, with an important piece of legislation like this, that you want to impose closure in the Committee before it even gets to the House. That is just so much nonsense. There is no way we can put up with that.

• 2120

The Chairman: Mr. Symes.

Mr. Oberle: Can you imagine the reaction you would get from the provinces?

The Chairman: Mr. Symes now has the floor.

Mr. Symes: Mr. Chairman, just a question on practical terms in relation to the deadline of Mr. Maine, if no provinces were to appear, we would have five witnesses. I would like to know from the Clerk whether with the block system we can have that many meetings by next Friday. I doubt it.

The Chairman: I think the Clerk read the three dates open. Let me reply to Mr. Symes, please. At the subcommittee meeting that point was raised and the Clerk pointed out to us that within the block system we have Tuesday, Wednesday and Thursday, March 6, 7 and 8.

Mr. Symes: One meeting each day.

The Chairman: Yes, one meeting every day on those three days.

For the following week there will be two sittings available within the block system. Monsieur Bussières.

M. Bussières: Pour faire suite à la question de M. Symes, j'aimerais demander au greffier si ce système permet quand même au comité, si nécessaire, de tenir des réunions, des séances, autant qu'il le veut afin d'accommoder les témoins.

Le président: Je vais répondre à votre question. Je pense que cette question est soulevée assez souvent, dans tous les comités d'ailleurs.

Lorsqu'il y a urgence, on peut peut-être essayer de tenir plus de séances qu'en vertu du système utilisé à l'heure actuelle. Cependant, il faut penser qu'à l'heure actuelle, la plupart des comités vont commencer à étudier les prévisions budgétaires qui ont été référées aux divers comités et que les salles vont être passablement occupées.

Peut-être pourrions-nous trouver d'autres locaux à d'autres dates? Je ne le sais pas, il faudrait s'en informer.

Monsieur Foster.

Mr. Foster: Mr. Chairman, is not this motion of Mr. Maine's substantially in agreement with the report of the

[*Traduction*]

M. Oberle: Je suis désolé, mais tout cela n'est que du vent. C'est ce projet de loi qui nous permettra de faire face à une crise. Ce n'est pas maintenant que nous sommes en train de vivre la crise; nous sommes entrain de nous préparer à y faire face. Une crise du pétrole dans notre pays? Sacré nom, qu'est-ce que c'est que cette histoire? Ne soyez pas ridicule.

M. Maine: Nous essayons de déterminer . . .

Le président: Monsieur Maine, la parole est à M. Oberle.

M. Oberle: Étant donné l'importance de ce projet de loi, monsieur le président, ce n'est certainement pas le moment d'imposer une date limite avant même que ce soit renvoyé à la Chambre. Ce ne sont que des balivernes. Nous ne pouvons tolérer cela.

Le président: Monsieur Symes.

M. Oberle: Avez-vous pensé à la réaction des provinces?

Le président: M. Symes a la parole.

M. Symes: Monsieur le président, au sujet de la date limite que propose M. Maine, si aucune province ne comparaîssait, nous aurions cinq témoins. Le greffier peut-il nous dire si aux termes du régime d'allocation des salles, on pourra tenir autant de réunions avant vendredi prochain? J'en doute.

Le président: Le greffier a cité les trois dates libres. Laissez-moi répondre à M. Symes, s'il vous plaît. A la réunion du sous-comité, on a soulevé cette question, et le greffier a expliqué que selon l'allocation des salles, nous pouvions siéger les mardi 6, mercredi 7 et jeudi 8 mars.

M. Symes: Une seule séance par jour.

Le président: Oui, une séance par jour durant ces trois jours-là.

La semaine suivante, on pourra se réunir deux fois selon l'allocation des salles Mr. Bussières.

Mr. Bussières: To follow up on Mr. Symes' question, can the Clerk tell us if the system allows this Committee, if it is necessary, to hold as many meetings as it wishes, in order to accommodate the witnesses?

The Chairman: I will answer your question. It is raised quite often, in other committees as well.

In an emergency, we can try to hold more meetings under the current system. However, it must be remembered that, from now on, most of the committees will begin considering the Main Estimates, which were referred to various committees, and that the rooms will be fully utilized.

Could we find other rooms for other meetings? I do not know, we will have to check.

Yes, Mr. Foster?

M. Foster: Monsieur le président, la motion de M. Maine ne répond-t-elle pas très bien aux dispositions du rapport du

[*Text*]

steering committee in that we are trying to have the bill passed by the end of next week?

The Chairman: No, in the subcommittee meeting, there was no time limit set.

Mr. Foster: I wonder whether we could have Mr. Lawrence's interpretation of that.

Mr. Lawrence: We said that we were going to discuss the bill, as I thought, only at the three meetings next week. That implies to me a cut-off. I am sure the Minister would like to get the damn thing through.

Mr. Foster: If we get a lot of responses, then we will have to pile in some meetings on Monday, and Tuesday if we have a lot more witnesses to hear.

Mr. Andre: To get back to it, as we discussed this thing in committee, if you guys had not raised these stupid objections to the minor change, we would have been through this and through the bill by the end of next week, but you have to admit that because of the stupid objections and the minor corrections—that is exactly what the heck we had planned, that is exactly what was talked about this morning in the subcommittee meeting, only we wanted to go a little bit more than just telling them we were meeting by saying " "if you want to appear" and making an invitation. If you would not have objected to that we would have been over this an hour ago.

Le président: Monsieur Bussières.

M. Bussières: Monsieur le président, si vous permettez, si tel est le cas, il n'y aura pas de problme alors.

Si déjà, dans le passé, on a déjà entendu deux témoins et s'il s'agit simplement d'inviter, il semble que c'est pour la forme, des témoins et si, comme cela s'est déjà fait souvent, par nécessité, on peut siéger plusieurs fois dans la même journée, on n'aura pas de problème avec l'amendement de mon collègue. Peut-être même qu'avant vendredi, les séances du comité seront terminées pour entendre les témoins.

The Chairman: Any further comment? Monsieur Côté.

M. Côté: Je trouve que c'est malheureux parce qu'on perd du temps, actuellement, à se poser la question de savoir si on devrait ou si on ne devrait pas, si on va inviter un tel ou un tel. On a un ministre qui est là, qui est prêt à répondre aux questions sur le bill qu'on a devant nous. Ce bill-là est fait en fonction de résoudre un problème de manque d'énergie; on veut légiférer en fonction de cela. Alors, je trouve qu'on perd du temps actuellement et que vous devriez arrêter d'accepter les questions d'un tel et d'un tel qui veut faire traîner le débat. Vous devriez trancher la question une fois pour toutes. Je trouve malheureux qu'on perde tout ce temps.

• 2125

Le président: Vous remarquerez, monsieur Côté, que j'ai accepté vos commentaires également. Ici, on est des parlementaires et je pense que tout le monde a le droit d'exprimer son opinion . . .

M. Côté: On va avoir froid tout à l'heure.

[*Translation*]

comité directeur puisque nous voulons adopter ce bill avant la fin de la semaine prochaine?

Le président: Non, dans le rapport du sous-comité, aucune échéance n'a été fixée.

M. Foster: Pourrions-nous entendre l'interprétation de M. Lawrence?

M. Lawrence: Nous avions décidé de discuter du bill trois fois seulement la semaine prochaine. Pour moi cela signifie qu'il y a une échéance. Je suis certain que le ministre voudrait en finir.

M. Foster: Si nous recevons plusieurs demandes des témoins, nous devrons ajouter des réunions les lundi et mardi pour les entendre.

M. Andre: Pour en revenir à la discussion du Comité, si vous n'aviez pas soulevé ces objections stupides sur un changement mineur, la discussion serait terminée depuis déjà longtemps, et le bill aurait été adopté avant la fin de la semaine prochaine. Vous conviendrez qu'en raison de ces objections stupides et des corrections mineures au rapport—les plans sont exactements les mêmes, c'est bien ce qui a été discuté ce matin à la réunion du comité directeur,—il fallait pousser la chose plus loin, et avertir les groupes intéressés en ajoutant l'expression «si vous voulez comparaître» et de les inviter à le faire. Si vous ne vous étiez pas opposé à cela on aurait terminé cette discussion il y a une heure.

The Chairman: Mr. Bussières.

Mr. Bussières: Mr. Chairman, If I may, Mr. Chairman, if that is the case, there is no problem.

If in the past we have heard two witnesses at the same meeting, and if it is just a question of inviting them, as a matter of form, as we have done before, we can sit several times on the same day, which would remove the problem of my colleague's amendment. The Committee could very well be prepared to hear witnesses by Friday.

Le président: Y a-t-il d'autres remarques? Mr. Côté.

Mr. Côté: I think it is unfortunate that we should waste our time asking the question whether or not we should invite so and so. We have the Minister right here, ready to answer questions concerning the bill under consideration. This bill is intended to help solve an energy crisis problem; that is what we have to legislate upon. Therefore I think that we are wasting our time, and that you should stop allowing the questions of members who want to stretch this debate. We should decide the issue once and for all. I think it is unfortunate that we should waste all this time.

The Chairman: You will note, Mr. Côté, that I have also accepted your remarks. We are all parliamentarians, and I think everyone should have a right to express his opinion . . .

Mr. Côté: Yes, and we will be quite cold soon.

[*Texte*]

Le président: ... et moi, en tant que président, jamais je n'empêcherai les gens d'exprimer leur opinion sur tout ce qui peut se passer ici.

M. Côté: C'est faire preuve d'une grande sagesse, mais on perd beaucoup de temps et on va avoir froid tout à l'heure, on va manquer de pétrole.

The Chairman: Mr. Oberle.

Mr. Oberle: Mr. Chairman, Mr. Lawrence and Mr. Andre as members of the other side have both indicated the desire of the Committee to get this bill through as quickly as possible. If there is one thing that can really send out an alarm signal and create reactions throughout the country, it is if you people over there start creating and fabricating a crisis that does not exist and start closure on an important matter like this. There is no doubt in my mind that this bill is through by next week if we just leave it without this, quite frankly, silly amendment that you are putting in, because it really does not make sense.

Le président: Monsieur Bussières.

M. Bussières: Monsieur le président, je ne voudrais pas prolonger le débat mais je ne comprends pas du tout la dialectique du député. Le député nous dit qu'il est certain que le comité aura terminé l'étude du bill la semaine prochaine et il s'oppose à ce qu'on dise qu'on termine les débats vendredi. Je ne vois pas pourquoi il s'oppose à ce qu'on termine vendredi, s'il est certain que de toute façon, le comité aura terminé pour la semaine prochaine. Je pense qu'il y a une ambiguïté que je ne comprends pas et j'aimerais qu'on vote sur la proposition.

The Chairman: Mr. McRae.

Mr. McRae: I will pass.

The Chairman: All right. Mr. Hopkins.

Mr. Hopkins: Mr. Chairman, I think if the opposition members on the Committee are willing to give a commitment that this bill will be through next week, given the terms of Mr. Symes' motion, and they are willing to go on the record on that, as they have, then I would suggest that perhaps Mr. Maine's last amendment here is not necessary and that this might be the way to finally get this meeting under way in a very constructive manner.

The Chairman: Mr. Maine, would you withdraw your amendment?

Mr. Hopkins: Mr. Chairman, I am saying that with the understanding that, as Mr. Oberle said, and Mr. Lawrence said, they are willing to give a commitment to the Committee that we want to get the bill out of committee next week. I think that is all we need, and let us get on with the bill.

The Chairman: Mr. Lawrence.

Mr. Lawrence: Mr. Chairman, you know, if I really wanted to be nasty about it, I would say to you, "I am damn sure I am not willing to give a commitment if we have any more silly evenings like tonight."

Mr. Andre: That is for sure.

Mr. Lawrence: You know, we have wasted one whole evening out of only four meetings that everybody on the steering committee decided would be the maximum that we

[*Traduction*]

The Chairman: ... and as Chairman of this committee, I will never prevent members from expressing their opinion on anything that goes on here.

Mr. Côté: That is very wise, but we are wasting our time, and will be cold soon, we will be short of oil.

Le président: Monsieur Oberle.

M. Oberle: Monsieur le président, MM. Lawrence et Andre, tous deux membres de l'opposition, ont appuyé l'intention du Comité d'adopter ce bill le plus tôt possible. Si quelque chose peut alarmer la population et soulever des inquiétudes par tout le pays, c'est bien de fabriquer une crise qui n'existe pas, ou d'invoquer la clôture du débat sur un sujet aussi important. Je suis certain que ce bill peut être adopté à la fin de la semaine prochaine si on rejette cette ridicule motion d'amendement, qui n'a aucun sens.

The Chairman: Mr. Bussières.

Mr. Bussières: Mr. Chairman, I do not want to prolong this debate but I really do not understand the member's argument. The member has told us that he is sure that this committee will have completed consideration of this bill by next week, and yet he objects to a motion terminating the debate next Friday. I do not see why he should object to terminating this bill next Friday, if he is sure in any case that the committee will have completed it. I think there is some ambiguity here which I do not understand, and I would like you to put the question.

Le président: Monsieur McRae.

M. McRae: Je cède mon tour.

Le président: Très bien. Monsieur Hopkins.

M. Hopkins: Monsieur le président, si les membres du Comité qui sont dans l'Opposition s'engagent publiquement à terminer l'étude de ce bill à la fin de la semaine prochaine, aux termes de la motion de M. Symes, comme ils l'ont d'ailleurs fait, je crois que le dernier amendement de M. Maine est superflu et qu'on a peut-être enfin trouvé un moyen de rendre cette séance plus constructive.

Le président: Monsieur Maine, retirez-vous votre amendement?

M. Hopkins: Monsieur le président, cela ne peut se faire, comme le disaient MM. Oberle et Lawrence, que pour autant qu'ils s'engagent à adopter ce bill la semaine prochaine. C'est tout ce qu'il nous faut, puis passons à l'étude du bill.

Le président: Monsieur Lawrence.

M. Lawrence: Monsieur le président, si je voulais vraiment être mesquin, je dirais: «Je ne m'engagerai certainement pas, si on est pour continuer à tenir des séances ridicules comme celle de ce soir.»

M. Andre: En effet.

M. Lawrence: Nous avons perdu toute une séance sur les quatre séances prévues par le comité directeur comme un maximum pour l'étude de ce bill. En fait, ce matin, on a même

[*Text*]

would put on this bill, the very maximum. As a matter of fact, we discussed this morning that it could well be over by Tuesday without the need for any more meetings, but if it is going to go on like this with some of the contributions that we have had tonight from some members, all I hope is that the government members get their act together next time before they come in here; but, certainly we do not want to hold this thing up by any means. We think it is needed; we have said that in the House, certainly. Providing we can have a comprehensive discussion of it, and there is an ample opportunity for anybody in government or in business, who is interested in making a worthwhile presentation to the Committee, to make a presentation to the Committee, I will give you all the commitments on our side that you might desire. I cannot see at the moment why in heaven's name, unless we have any more performances like tonight, as I emphasized, we cannot be absolutely finished with the bill by next Thursday.

• 2130

The Chairman: Mr. Maine, are you ready to withdraw your amendment to Mr. Symes' amendment?

Mr. Maine: Mr. Chairman, there in one thing that alarms me about Mr. Lawrence's statement. Mr. Andre and Mr. Lawrence have been putting on great acts about our being the bad actors here, but it was Mr. Andre, I might remind the Committee, that asked that all the provinces be represented individually—that was the way he made his motion—and that sounded very much like a delaying tactic, as far as I am concerned, and as a result I wonder if those on the Conservative side, are as interested in getting this bill through as we on this side are. I certainly did not get an indication from Mr. Andre's comments. Therefore the blame of spending this whole evening talking about procedure is not to be laid squarely on our shoulders. If there is a commitment of getting this work done, fine, I am quite willing to withdraw my amendment, but to say it is our fault for wasting this evening going through parliamentary procedure, to me, is an injustice and an invalid comment that Mr. Lawrence obviously is making.

The Chairman: Mr. Foster.

Mr. Foster: Mr. Chairman, I wonder if we could proceed with Mr. Symes' motion and then get the invitation out to these groups and then perhaps the steering committee could meet late Monday morning and assess the situation and make a recommendation. By then we would probably have some idea how many would want to appear and then we could set up the next meeting Monday afternoon. We can have a report from the steering committee, we will know who wants to appear, and we can plan the week's work so that we can be finished by the end of the week.

Mr. Maine: Mr. Chairman, I am willing to withdraw my amendment pending the subcommittee meeting on Monday which will deal with this question.

The Chairman: I need unanimous consent for the withdrawal of that subamendment. Is it agreed?

Some hon. Members: Agreed.

[*Translation*]

mentionné d'abord qu'on pourrait adopter ce bill dès mardi, sans plus de séances, mais si nous devons débattre des motions comme celles que nous avons reçues ce soir de certains membres du Comité, j'espère que les députés du côté du gouvernement décideront ce qu'ils veulent avant de se présenter aux séances; mais nous ne voulons pas du tout retarder l'étude. Nous croyons que ce bill est nécessaire; nous l'avons déjà dit à la Chambre. Si on peut en faire une étude approfondie, et qu'on offre à quiconque du gouvernement ou du secteur privé qui s'intéresse l'occasion de présenter un mémoire au Parlement, je veux bien m'engager. Je ne vois aucune raison, à moins qu'on recommence les discussions oiseuses de ce soir, qu'on ne termine pas cette étude du bill jeudi prochain.

Le président: Monsieur Maine, voulez-vous retirer votre motion d'amendement à la motion de M. Symes?

M. Maine: Monsieur le président, les propos de M. Lawrence m'inquiètent. M. Andre et M. Lawrence ont fait beau jeu de nous déclarer les grands coupables, mais c'est bien M. Andre, que le Comité ne l'oublie pas, qui a demandé que toutes les provinces soient représentées individuellement—c'est la forme que prenait sa motion—ce qui me semblait bien être un moyen de faire traîner les choses, et je doute que les députés conservateurs tiennent autant que nous à adopter ce bill. Ce n'est pas l'impression que laissent les remarques de M. Andre. Donc, il ne faut pas nous blâmer pour avoir gaspillé cette séance à discuter de procédures. Si on veut bien s'engager à étudier de bill, très bien, je retirerai mon amendement, mais dire que nous sommes coupables d'avoir gaspillé cette soirée, toute la soirée à discuter de procédure parlementaire est injuste et la remarque de M. Lawrence est inconvenante.

Le président: Monsieur Foster.

M. Foster: Monsieur le président, ne pourrions-nous pas voter sur la motion de M. Symes afin de pouvoir inviter les groupes intéressés, et ensuite le comité directeur pourra se réunir tard dans la matinée de lundi pour évaluer la situation et faire une recommandation. A ce moment-là, nous saurons qui voudra comparaître et nous pourrions convoquer une réunion mardi après-midi. Le comité directeur pourra nous faire part de son rapport, sur les intéressés, et nous pourrons établir notre programme de séances afin de pouvoir en finir à la fin de la semaine.

M. Maine: Monsieur le président, je retire mon amendement en attendant le résultat lundi de la réunion du comité directeur qui tranchera cette question.

Le président: Il me faut le consentement unanime pour retirer une motion de sous-amendement. Êtes-vous d'accord?

Des voix: D'accord.

[*Texte*]

The Chairman: So we will now have the amendment of Mr. Symes. Do I have to call the question, or do we agree on this?

Some hon. Members: Agreed.

The Chairman: We know what it is all about at this point.

Mr. Andre: I move the report as amended be adopted.

The Chairman: Is it agreed?

Some hon. Members: Agreed.

The Chairman: Nobody against? Mr. Minister, we will have some questions for you. We will start with Mr. Andre.

Mr. Andre: Mr. Minister, are we currently in an energy crisis?

Mr. Gillespie: I mentioned, Mr. Andre, that I think there is an impending crisis, that all the signs are there.

Mr. Andre: Would you use the word "anticipated"?

Mr. Gillespie: I think you have to recognize that there is a very serious situation internationally. That situation has affected Canada and so far we have been able to take measures which have minimized the effects of the Iranian revolution on Canada, but there is no assurance that the situation is going to get better internationally and there is some indication that it could get worse.

Mr. Andre: My reasons for my question I guess are twofold, first in view of the claims on the other side that we were in a crisis. But, secondly, is it fair to say that if this act had been passed previously to today that you would not today be imposing the conditions of this act?

Mr. Gillespie: I think that is fair. If the previous bill . . .

Mr. Andre: Were still in play.

Mr. Gillespie: . . . were still in play and had not self-destructed then we would not yet have had to use the declaratory power of that bill; I think that is correct.

Mr. Andre: In your opening remarks you commented that you had had discussion with the provinces concerning the type of rationing allocation scheme that would be used. I do not believe you have given us a copy of that particular scheme as part of the proposal, but that is another question. My question is why did you not, or perhaps you did with some provinces, but if you did not why did you not have discussions with the provinces concerning bringing forward this bill again?

Mr. Gillespie: We alerted the provinces as a matter of courtesy before notice was given. I think I made it quite clear that we saw no reason to go further than that at this stage. After all, as I have indicated to you, the provinces have raised no objections, that I am aware of, with regard to the former bill. They were fully involved in the consultations in working out the contingency plan, the crude oil allocation plan, the product allocation plan and, I believe, the rationing plan as well. I am sure that Mr. Toombs here beside me could elaborate further on the nature of those consultations.

[*Traduction*]

Le président: Maintenant, passons à l'amendement de M. Symes. Voulez-vous que je pose la question de nouveau, ou êtes-vous d'accord?

Des voix: D'accord.

Le président: Nous en connaissons certainement la teneur maintenant.

M. Andre: Je propose que le rapport modifié soit adopté.

Le président: Êtes-vous d'accord?

Des voix: D'accord.

Le président: Personne ne vote contre? Monsieur le ministre, nous sommes prêts à vous poser des questions. Nous commencerons par M. Andre.

M. Andre: Monsieur le ministre, sommes-nous actuellement en pleine crise énergétique?

M. Gillespie: Monsieur Andre, j'ai dit qu'il y avait une crise imminente, car tous les signes sont là.

M. Andre: Diriez-vous qu'elle est «anticipée»?

M. Gillespie: Il faut reconnaître que la situation internationale est très grave. Elle affecte le Canada, et jusqu'à présent, nous avons pu prendre des mesures pour minimiser au Canada les effets de la révolution en Iran, mais on ne peut prévoir que la situation s'améliorera sur le plan international, mais bien qu'elle pourrait se détériorer.

M. Andre: Il y a deux raisons à ma question, d'abord, les revendications de l'autre côté que nous sommes en crise. Deuxièmement, est-il juste de dire que si cette loi était déjà adoptée, que vous n'auriez pas à y recourir en ce moment?

M. Gillespie: C'est juste. Si la loi antérieure . . .

M. Andre: Était toujours en vigueur.

M. Gillespie: . . . était toujours en vigueur, et n'était pas abrogée, nous n'aurions pas encore utilisé le pouvoir déclaratoire de ce bill, c'est exact.

M. Andre: Dans vos remarques préliminaires, vous avez dit avoir déjà discuté avec les provinces du régime de rationnement qui serait mis en vigueur. Vous ne nous avez pas remis une copie de ce projet de régime comme composante du projet de loi, mais ça c'est une autre histoire. Pourquoi n'avez-vous pas—mais peut-être l'avez-vous fait—consulté les provinces avant de déposer ce bill de nouveau?

M. Gillespie: Nous avons averti les provinces par courtoisie avant de faire publier l'avis au Feuilleton. J'ai expliqué clairement qu'il n'y avait aucune raison d'en faire plus pour le moment. Tout compte fait, les provinces ne se sont pas opposées au projet de loi antérieur. Elles ont participé pleinement à l'élaboration du régime de contingentement, du plan de répartition du pétrole brut, au régime d'allocation des produits, ainsi qu'au régime de rationnement. M. Toombs pourrait certainement vous donner de plus amples détails sur la nature de ces consultations.

[*Text*]

• 2135

Mr. Andre: I would not want to go into great detailed elaborations now, but if those are in written form and can be handed out to members I would appreciate receiving them, if not at this meeting at least at the next meeting.

Mr. Gillespie: I would be very pleased to, Mr. Chairman. With your permission, perhaps it could be agreed that we would circulate the sheet dealing with the nature of these consultations.

The Chairman: Is that sheet in both languages?

Mr. Gillespie: This one is not so we will supply it to you before your next meeting, if that is satisfactory.

The Chairman: Fine.

Mr. Andre: Mr. Gillespie, you undoubtedly have seen a copy of a telex sent by Premier Lougheed to Prime Minister Trudeau on February 21 in which he makes, among other statements:

> I strongly urge you to hold passage of any legislation that invades provincial rights and jurisdiction until there has been an opportunity for full discussion between our two governments and any other provincial governments that may wish to participate.

My question is: has a reply to this telex been made? Is it available? Can you make a copy of it available to the Committee and, if not, are you in a position to make a verbal comment at this time?

Mr. Gillespie: Yes, I can make a verbal comment. I spoke to the Energy Minister of Alberta last night and I raised this question with him. I asked him the nature of the consultation that Alberta was seeking, and I have to say that I am none the wiser.

Mr. Andre: Has there been a formal reply to this telex?

Mr. Gillespie: I think you would certainly have to regard a discussion between the Canadian Energy Minister and the Alberta Energy Minister as an official act on my part.

Mr. Andre: Other than your comments, that you did not understand what he was saying is the full extent of your explanation to the Committee.

Mr. Gillespie: It is not a question of my not understanding what he was saying. I sought his clarification as to what the nature of the discussion should be. There was a reference, for example, to holding a meeting. I tried to find out the purpose of the meeting and what would be discussed, what was the nature of the concern. As I indicated to you, I am none the wiser from the replies I received. I believe that a written reply is being prepared at the present time, but that is an up-to-the-minute status report.

Mr. Andre: You then did not agree to the request from the Energy Minister of Alberta to a meeting to discuss this.

Mr. Gillespie: I think you would agree, Mr. Andre, that a person in my position would have to be rather suspicious of a telegram from the Premier of the oil province of Canada when the Premier of that province is in the middle of an election campaign, and doubly suspicious when the matter is raised with his Energy Minister as to the nature of the meeting that

[*Translation*]

M. Andre: Je ne veux pas plus de détails maintenant, mais si vous les avez par écrit, peut-être pourriez-vous les distribuer aux députés, sinon à cette réunion, certainement à la prochaine.

M. Gillespie: Je le ferai volontiers, monsieur le président. Si vous permettez, peut-être serait-on d'accord que nous distribuions le document traitant de la nature des consultations.

Le président: Ce document est-il dans les deux langues?

M. Gillespie: Non, mais nous vous le ferons parvenir avant la prochaine réunion, si cela vous convient.

Le président: Très bien.

M. Andre: Monsieur Gillespie, vous avez sans doute vu la copie du Telex du 21 février du premier ministre Lougheed au premier ministre Trudeau, où l'on peut notamment lire ceci:

> Je vous prie fortement de retarder toute adoption d'un projet de loi qui empiète sur les droits et compétences provinciales avant que nos deux gouvernements, et tout autre gouvernement provincial qui voudrait participer, aient pu en discuter à fond.

Voici ma question: A-t-on répondu à ce Télex? La réponse est-elle disponible? Pouvez-vous en remettre une copie au Comité, et sinon, pouvez-vous nous en donner la teneur de vive voix?

M. Gillespie: Oui, je peux en dire quelques mots. J'ai parlé au ministre de l'Énergie de l'Alberta hier soir, à propos de cette question. Je lui ai demandé quelle était la nature des consultations qu'exigeait l'Alberta, et je dois dire que je n'en sais rien encore.

M. Andre: A-t-on répondu officiellement à ce Télex?

M. Gillespie: Je crois bien qu'une discussion entre le ministre canadien de l'Énergie et le ministre de l'Énergie de l'Alberta doit être tenue pour officielle.

M. Andre: Sauf pour lui dire que vous n'avez pas compris de quoi il s'agissait, est-ce toutes les explications que vous ferez au Comité?

M. Gillespie: J'ai très bien compris ce qu'il a dit. Je cherchais un éclaircissement quant à la nature des discussions. On a parlé d'un entretien. J'ai voulu savoir pourquoi on voulait avoir un entretien et quelle en serait la teneur. Comme je vous disais, je n'en sais pas plus long qu'avant cet appel téléphonique. Nous préparons une réponse écrite en ce moment, mais c'est tout ce que je peux vous dire.

M. Andre: Vous n'avez donc pas accepté de rencontrer le ministre de l'Énergie de l'Alberta pour discuter de ce bill.

M. Gillespie: Vous conviendrez, monsieur Andre, qu'un homme dans ma position doit être soupçonneux quand un télégramme venant du Premier ministre de la province canadienne productrice de pétrole lui parvient alors que ce premier ministre est en pleine campagne électorale, et être doublement soupçonneux quand on ne peut savoir de son ministre de

[*Texte*]

is sought and what would be discussed. From the answer I got it was quite clear to me that no one had thought this one out very clearly. If the Premier of Alberta has specific concerns then I would welcome hearing from him and hearing what they are. But I do not know what they are, he is keeping them to himself.

Mr. Andre: Perhaps you can get an indication from my next question. Clause 15 of the bill indicates that the board, on behalf of the Minister, on behalf of the Crown, with the approval of the Governor in Council, may enter into arrangements with provincial authorities with regard to electrical power. That is what that clause states: that when you are talking about electricity it is necessary to discuss with the provinces and enter into arrangements with the provinces. Yet, when you are talking about oil and gas, another form of energy, no such discussions are required. The Minister, by Order in Council can unilaterally with no such discussions introduce rather elaborate allocation-rationing schemes but when you talk about energy you take great care in writing into the act that there must be discussion, there must in fact be arrangements with provinces; when you are talking about oil or gas no such arrangements are necessary, you can act unilaterally and the producing provinces are not obliged even to be heard from. There is no requirement that they even be notified. They can read it in the paper, I guess.

• 2140

I want to ask the Minister why this distinguishing between agreements with provinces when you are talking about electrical power, electrical energy, and no such agreements are necessary when you are talking about oil and gas energy.

Mr. Gillespie: The nature of the interprovincial trade with respect to electrical power on the one hand and petroleum products on the other, I think you would agree, Mr. Andre, is quite different.

Mr. Andre: How about little considerations like the constitution of Canada? Did that enter into your considerations at all, this sort of separation of electrical energy from oil and gas energy? To say that they are different and, therefore, one need not worry about provincial authority, constitutional authorities in terms of oil and gas but one must obviously worry about constitutional authorities in terms of electrical energy, just to say they are different hardly constitutes an adequate reason, Mr. Minister.

Mr. Gillespie: I would have thought the reason that they are different would constitute the reason.

Mr. Mazankowski: Why? What is the difference?

Mr. Gillespie: Are you suggesting to me that there is no difference between electrical generation and transmission on one hand and the transmission of crude oil and the distribution of the products of crude oil on the other? Come on.

Mr. Andre: But, Mr. Minister.

Mr. Oberle: But you produce electricity with oil and coal.

Mr. Gillespie: And that is the reason for . . .

The Chairman: Mr. Andre has the floor and the Minister.

[*Traduction*]

l'Énergie quelle sera la teneur de l'entretien envisagé. La réponse que j'ai eue me fait croire que personne n'y avait pensé sérieusement. Si le premier ministre d'Alberta a certaines préoccupation particulières, alors je le recontrerai bien volontiers pour en discuter. Mais je ne sais pas quelles sont ses préoccupations, car il ne les a pas dévoilées.

M. Andre: Peut-être ma prochaine question va-t-elle vous éclairer. L'article 15 du projet de loi que l'Office, au nom du ministre, et au nom de la Couronne, avec l'approbation du gouverneur en conseil, peut conclure avec les autorités provinciales une entente prévoyant la réglementation de l'énergie électrique. Voilà ce qu'indique cet article: Si vous devez discuter d'électricité, il faut parler aux provinces, et conclure des ententes avec elles. Et pourtant, lorsqu'on parle de pétrole et de gaz, autres ressources énergétiques, toute discussion est inutile. Le ministre, par décret du conseil, peut unilatéralement, sans consultation, présenter des formules compliquées de rationnement et d'allocation, mais dès qu'il est question d'énergie, vous prenez grand soin d'inclure dans la loi l'obligation de discuter, de s'entendre avec les provinces. Lorsqu'il est question de pétrole ou de gaz, ces ententes sont inutiles; vous pouvez agir unilatéralement sans même que les provinces productrices en aient jamais entendu parler. Vous n'êtes même pas obligé de les en avertir. Les gouvernements provinciaux pourraient même l'apprendre par les journaux.

Maintenant, je demande au ministre pourquoi on fait une distinction entre les ententes avec les provinces pour l'électricité mais pas pour le pétrole ou le gaz.

M. Gillespie: Mais monsieur Andre, vous conviendrez que le genre de commerce interprovincial de l'électricité est bien différent de celui des produits pétroliers.

M. Andre: Et si vous teniez un peu plus compte de la constitution canadienne? Y avez-vous seulement songé? Est-ce qu'elle fait une distinction entre l'énergie électrique et l'énergie pétrolière et gazifère? Ce n'est pas parce que ce sont deux choses différentes qu'il ne faut pas tenir compte des autorités provinciales et de la constitution pour ce qui est du pétrole et du gaz mais en tenir compte dès qu'il s'agit de l'énergie électrique. Le simple fait de dire que ce sont deux choses différentes ne justifie rien, monsieur le ministre.

M. Gillespie: Il me semble que le fait qu'il ne s'agisse pas de la même chose devrait être une raison suffisante.

M. Mazankowski: Pourquoi? Quelle est la différence?

M. Gillespie: Voulez-vous dire qu'il n'y a pas de différence entre la production et la transmission de l'électricité d'une part et le transport du pétrole brut et la distribution des produits du pétrole brut d'autre part? Allons donc!

M. Andre: Mais monsieur le ministre.

M. Oberle: Mais on produit de l'électricité avec le pétrole et le charbon.

M. Gillespie: C'est bien là pourquoi . . .

Le président: Monsieur Andre et le ministre ont la parole.

[*Text*]

Mr. Oberle: Pardon me, Mr. Chairman.

Mr. Andre: If we have a true emergency under which supposedly this is the only circumstance this would be brought into effect, why is it necessary to be sensitive to provincial authorities at all in terms of electrical power? Why are you requiring that there be an arrangement with the provinces in regards to electrical power? We are in an emergency, remember, it is a crisis. Why do you have to go through the niceties of having an arrangement with the provinces in terms of electrical power?

Mr. Gillespie: I have indicated what I think is a significant distinction between electrical generation and transmission on the other hand. In many instances you will also recognize that electrical transmission and generation is governed by a provincially-owned utility. The ability to export that particular power, export in the sense of moving it outside the province, is highly limited in a way that the other fuels are not. I think you would also have to recognize, Mr. Andre, that the very nature of the allocation program here that I have indicated to you reflects the discussions that have taken place with the provinces.

So there has already been a very significant degree of consultation with the provinces. They, for example, were instrumental in establishing the degrees of priority which I referred to in my speech at Second Reading. If you feel that those degrees of priority should be changed, fine, you should make the case. If you do not recognize that certain facilities within each degree of priority could be changed from province to province, then that is because you have not perhaps addressed yourself to this question. As I understand it, a province would have the right, under the three degrees of priority, to say, "In certain border areas, because of the nature of the activities in my province, this should go into priority 2, for example, and this should go into priority 3." Another province might take a slightly different view.

• 2145

It has just been pointed out to me by Mr. Toombs that this point can be clarified through an examination of Clauses 13 and 14 when we move to those clause-by-clause considerations.

Mr. Andre: I remain unconvinced from the minister's arguments, and remain suspicious that there seems to be an appropriate degree of sensitivity when it comes to commodities of certain areas, and almost no sensitivity, almost a desire to initiate a fight, when it comes to commodities in other areas, which is despicable behaviour in view of the tensions that are already existing in this country.

The Chairman: Mr. Symes.

Mr. Symes: Thank you, Mr. Chairman.

I think we all recognize that the bill before us is basically only enabling legislation. It is an administrative bill reacting to a possible crisis but in no way coming to grips with solving the causes of the crisis. The real issue before the Parliament of Canada is what the government is going to do in the long term;

[*Translation*]

M. Oberle: Excusez-moi monsieur le président.

M. Andre: S'il y a vraiment une crise, seule circonstance dans laquelle le projet de loi serait utilisé, pourquoi alors est-il nécessaire de tenir compte des autorités provinciales pour l'énergie électrique? Pourquoi doit-il y avoir une entente avec les provinces pour l'énergie électrique? Il y a urgence, vous vous souvenez? C'est une crise. Pourquoi doit-on se donner la peine de conclure une entente avec les provinces pour l'énergie électrique?

M. Gillespie: J'ai déjà expliqué ce que je considère comme une distinction importante que je fais pour la production et la transmission de l'électricité. Dans plusieurs provinces la production et la transmission de l'électricité est gérée par un service public provincial. La possibilité d'exporter cette énergie, de l'exporter au sens de la vendre à l'extérieur de la province, est très limitée et ce n'est pas la même chose pour les autres ressources. N'oubliez pas non plus, monsieur Andre, que la nature même du programme de répartition que je vous ai présenté fait suite aux discussions que nous avons eues avec les gouvernements provinciaux.

Nous avons donc déjà fait pas mal de consultations avec les gouvernements des provinces. Ce sont d'ailleurs eux qui ont grandement aidé à dresser la liste de priorités à laquelle j'ai fait allusion dans le discours que j'ai prononcé lors de la deuxième lecture. Si vous croyez qu'on devrait modifier la liste des priorités, allez-y, faites valoir vos arguments. Si vous ne voulez pas admettre que certains services liés à telle ou telle priorité peuvent varier d'une province à l'autre, peut-être alors n'avez-vous pas suffisamment réfléchi à la question. Si je comprends bien, un gouvernement provincial, d'après les trois catégories de priorité, aurait le droit de décider que dans certaines régions limitrophes, en raison de la nature de ces activités, telles installations auraient la priorité 2 et telles autres, la priorité 3. Un autre gouvernement provincial pourait avoir une opinion différente.

M. Toombs vient de me faire remarquer que cette question pourrait être mieux comprise en étudiant les articles 13 et 14 du projet de loi. Cela vous sera expliqué lorsque nous passerons à l'étude article par article.

M. Andre: Les arguments du ministre n'ont pas réussi à me convaincre et je continue à soupçonner qu'on a l'air relativement bienveillant lorsqu'il s'agit de certaines denrées et presque intraitable, même vindicatif, lorsqu'il s'agit d'autres denrées. C'est là un comportement méprisable, surtout avec les tensions qui tiraillent déjà le pays.

Le président: Monsieur Symes.

M. Symes: Merci, monsieur le président.

Nous reconnaissons tous que le projet de loi que nous devons étudier est très élémentaire et qu'il donne seulement un certain pouvoir. C'est un projet de loi administratif qui permettra de réagir en cas de crise sans pour autant éliminer les causes de cette crise. Le problème véritable auquel doit s'attaquer le

[*Texte*]

in other words, where are we going to get the supplies that we may have to ration?

I want to zero in on the kind of ritual dance the minister is doing with Mr. Armstrong of Imperial Oil at the moment. What brought this on, of course, was Imperial Oil's diverting, at first on orders from Exxon, oil that was destined for Canada. The minister quite rightly objected to that diversion and was able to convince Imperial to divert only about 8,000 to 9,000 barrels of oil instead of the 25,000 Exxon originally told it to divert. But the minister, in statements on this whole issue, said the situation would not be resolved to his satisfaction until Mr. Armstrong and Imperial Oil had established direct contractual links with Venezuela, the supplier, and I wonder if the minister can give us an update on that situation with Imperial Oil vis-à-vis Exxon and Venezuela in terms of direct contractual links.

Mr. Gillespie: Mr. Chairman, Mr. Armstrong I believe conveyed last week that he expected to be meeting with senior officers of Exxon corporation to discuss this particular point. Whether or not that meeting has taken place, I do not know. If it has taken place I do not know what the outcome of it is. All I can state in the strongest possible terms is that I hope Imperial will be able to persuade Exxon that it is in the interest of their Canadian subsidiary that this particular contracting arrangement should be negotiated.

Mr. Symes: In terms of the way the bill was introduced and the crisis atmosphere that surrounded the events of a week or two ago, I am surprised the minister does not know what is happening between Imperial and its parent company. I would have thought the minister would be following the situation closely and urging a resolution of the problem as soon as possible in terms of Imperial's establishing these direct contractual links.

• 2150

Mr. Gillespie: Mr. Chairman, may I just make this comment, that I can assure Mr. Symes that in the strongest terms I am urging this change on the part of Exxon towards its Canadian subsidiary but I do not have a spy inside the Imperial Oil organization that can tell me when Mr. Armstrong is talking to Mr. Garvin or whoever it may be in Exxon. I do not believe in working that way. I would expect that when Mr. Armstrong has something to report to me, which I would expect fairly soon, I would hear from him. His own self interest would dictate that this matter be cleared up at the earliest possible opportunity.

Mr. Symes: This is what interests me in terms of what course of action or what persuasive arguments the government has been making for Mr. Armstrong and Imperial to sever some of its ties with Exxon in terms of this supply situation. What kind of arguments, what kind of counter measures does the government have at its disposal? If Mr. Armstrong within a day or two comes back and says, well, I tried but I achieved no success with the parent company . . .

[*Traduction*]

Parlement du Canada, c'est de décider ce que doit faire le gouvernement à long terme. Autrement dit, que va-t-on faire pour obtenir les approvisionnements qu'il nous faudra rationner?

J'aimerais donc parler de l'espèce de danse rituelle que fait le ministre avec M. Armstrong de Esso Imperial en ce moment. L'étincelle a bien entendu été le détournement de pétrole destiné au Canada par Esso Imperial, au début sur les ordres de Exxon. Le ministre s'est opposé avec raison à ce détournement et a réussi à convaincre Esso Imperial de n'en détourner que 8 à 9,000 barils au lieu de 25,000 qu'Exxon avait demandé au début. Mais dans toutes les déclarations qu'il a faites à ce sujet, le ministre a dit qu'il n'avait pas réussi à résoudre le problème de façon satisfaisante tant que M. Armstrong et Esso Imperial n'auraient pas établi des liens contractuels directs avec le Venezuela, qui est le fournisseur du pétrole. Je me demande donc si le ministre ne pourrait pas nous dire où en est maintenant le lien contractuel direct entre Esso Imperial, Exxon et le Venezuela.

M. Gillespie: Monsieur le président, la semaine dernière M. Armstrong a fait savoir qu'il entendait rencontrer la haute direction de la société Exxon expressément pour discuter de ce problème. Je ne sais pas si cete réunion a déjà eu lieu ou non. Si oui, je n'en connais pas le résultat. Je peux seulement répéter que j'espère bien que Esso Imperial réussira à persuader Exxon que sa filiale canadienne a tout intérêt à négocier ce contrat.

M. Symes: Étant donné la façon dont le projet de loi a été présenté et l'atmosphère de crise dans laquelle ont pris place les événements de la semaine dernière, je suis étonné que le ministre ne sache pas ce qui se passe entre Esso Imperial et sa société mère. J'aurais cru que le ministre aurait suivi la situation de très près et aurait insisté pour qu'on règle le problème le plus tôt possible, c'est-à-dire pour qu'Esso Imperial établisse elle-même ses relations contractuelles directes.

M. Gillespie: Monsieur le président, je dirai simplement ceci. Je peux assurer M. Symes que je fais vraiment l'impossible pour qu'Exxon modifie ainsi ses relations avec sa filiale canadienne mais je n'ai pas d'espion chez *Imperial Oil* qui puisse me dire quand M. Armstrong et M. Garvin ou d'autres s'entretiennent. Je ne crois d'ailleurs pas à ce genre de procédé. Je suppose que lorsque M. Armstrong aura quelque chose à me dire, probablement très bientôt, il me contactera. Son propre intérêt serait également de clarifier les choses au plus tôt.

M. Symes: Ce qui m'intéresse justement, c'est ce qu'a fait le gouvernement, quels ont été ses efforts de persuasion auprès de M. Armstrong et de l'Imperial pour que cette société rompe certains de ses liens avec Exxon pour ce qui est des approvisionnements. Quels arguments, quelles contre-mesures le gouvernement a-t-il à sa disposition? Si d'ici un jour ou deux M. Armstrong vient répondre qu'il a essayé, mais qu'il n'est parvenu à rien avec la société-mère . . .

[*Text*]

Mr. Gillespie: Well, Mr. Symes, if that is his response to me, then I can only assume that his parent corporation are prepared to see their Canadian subsidiary penalized as a result of their blind spot.

Mr. Symes: And what do you mean by penalized?

Mr. Gillespie: Well, I think the self interest of Imperial Oil would be better served by a direct contracting relationship with Venezuela. I would have thought that that is the strongest argument that Mr. Armstrong will put up in the intercorporate sense. I believe that Imperial Oil will find themselves in a very uncomfortable position with the Canadian public if they are not able to obtain this direct contracting arrangement I have talked about. I think that they will find themselves in a very uncomfortable position with the federal government and the Minister of Energy, Mines and Resources. I think I have already indicated that the swap arrangement which they have sought because of the diversion will not be made available to them. I have also indicated that if as a result of having to purchase in the spot market their costs are going to be higher than they would have been if they had continued to receive Venezuelan crude, as Canadians had every right to expect they would, and then that higher price will not be averaged in in determining what the compensation levels will be for the refineries, to that extent then there will be a financial penalty to Imperial Oil. It is that kind of situation which I think will be unattractive to Imperial Oil and I would hope to their parent corporation.

Mr. Symes: The Minister is the eternal optimist in terms of past history of multinational oil companies. It would seem to me, instead of this round-about route trying to pressure Exxon to act in the interests of its Canadian market, that the more logical and beneficial approach for Canadians both now and in the future is to remove Imperial as the middleman between Exxon and Venezuela and that Petro Canada should be the sole importing agent, a Crown corporation under public control acting in the interests of Canadians rather than a subsidiary of a multinational oil company; that Petro Canada should make the direct contractual link with countries such as Venezuela in terms of oil supply rather than a subsidiary who has to take orders from a parent outside of Canadian control.

• 2155

Mr. Gillespie: Mr. Chairman, there may well be situations where it would be advatageous for Petro-Canada to act as a middleman, as a contractor for foreign oil, and those situations are being explored right now with respect to the Mexican opportunity.

In that situation Petro-Canada could become a contractor and then lay it off on a series of back-to-back contracts with Canadian refiners. It could act as a broker or an agent, putting together the crude promised and guaranteed to Canadians as a result of the deal that has been struck with Mexico.

To suggest—as you may be suggesting or as some of your colleagues have suggested—that Petro-Canada should be the exclusive and sole importing agency for all crude oil would be,

[*Translation*]

M. Gillespie: Si telle devait être sa réponse, je ne pourrai qu'en conclure que la société-mère est disposée à voir pénaliser sa filiale canadienne pour son propre aveuglement.

M. Symes: Et qu'entendez-vous par pénaliser?

M. Gillespie: Je crois que l'intérêt de l'Impériale serait mieux servi par des relations contractuelles directes avec le Venezuela. Je pense que cela aurait été l'argument le plus solide de M. Armstrong. L'Impériale se retrouvera dans une position très inconfortable vis-à-vis du public canadien si elle ne peut obtenir ces liens contractuels directs dont je parlais. La société se heurterait aussi au gouvernement fédéral et au ministre de l'Énergie, des Mines et des Ressources. Je crois avoir déjà indiqué que les ententes de réciprocité qu'a recherchées cette société du fait de la diversion ne leur seraient plus consentis. J'ai également dit que s'ils doivent acheter au comptant, leurs coûts seront supérieurs à ce qu'ils auraient été s'ils avaient continué à recevoir le brut vénézuélien, comme le pensaient à juste titre les Canadiens et qu'ainsi ce prix supérieur ne serait pas mis en moyenne dans la détermination des niveaux de compensation pour les raffineries. Cela représentera donc une pénalisation financière pour l'Impériale. C'est ce genre de situation qui fera à mon avis réfléchir l'Impériale et je l'espère du même coup, sa société-mère.

M. Symes: Le ministre est toujours optimiste quand il considère l'expérience que nous avons des sociétés pétrolières multinationales. J'aurais pensé que plutôt que d'essayer d'exercer des pressions sur Exxon et de lui demander d'agir dans l'intérêt du marché canadien, il aurait été plus logique et plus profitable pour les Canadiens, tant aujourd'hui que plus tard, de retirer à l'Impériale ce rôle d'intermédiaire entre Exxon et le Venezuela et de donner l'exclusivité des exportations à Pétro-Canada, société de la Couronne contrôlée publiquement et agissant dans l'intérêt des Canadiens plutôt qu'à une filiale d'une société multinationale. Plutôt qu'une filiale régie par une société-mère échappant au contrôle canadien. Pétro-Canada devrait établir avec des pays comme le Venezuela le lien contractuel direct pour la fourniture de pétrole.

M. Gillespie: Monsieur le président, il y aura peut-tre des situations où il serait avantageux que Pétro-Canada agisse comme intermédiaire pour le pétrole étranger et c'est justement ce que l'on étudie actuellement à propos du Mexique.

Dans un tel cas en effet, Pétro-Canada pourrait servir d'entrepreneur et distribuer aux raffineries canadiennes toute une série de contrats complémentaires. La société pourrait agir aussi à titre de courtier ou d'agent, en regroupant le brut promis et garanti aux Canadiens dans le contrat signé avec le Mexique.

Mais suggérer, comme vous l'avez fait de même que certains de vos collègues, que Pétro-Canada devienne l'importateur exclusif de tout le pétrole brut me semblerait susceptible de

[*Texte*]

it seems to me, to bring about an impossible situation for the Canadian national oil company. I cannot think of a way which would at the present time, at any rate, probably discredit the national oil company of Canada more than asking it to do something which is technically beyong its competence at the present time.

I am not at all sure that in the longer period one should look towards an exclusive importing arrangement. I think it would be far too complicated. I think we should recognize that there are some situations, particularly where crude from the eastern hemisphere is involved, where the international pooling arrangements are to Canada's advantage as long as the Canadian subsidiary and Canadian companies have an access to that, because they can hedge the insecurities associated with middle eastern, eastern hemisphere crude.

The western hemisphere crudes are different. That is the essential distinction that I have been making. That is why I think the direct contracting relationship is the right one for Canada and Canadian subsidiaries.

Mr. Symes: I disagree and will pursue this in our next meeting.

The Chairman: Mr. Oberle.

Mr. Oberle: Mr. Gillespie, through you, Mr. Chairman, I have a couple of questions. What mechanism would be used? It is probably all in the bill but I am not good at reading all this legal language. What will trigger a crisis? Who decides that there is a crisis? I hope it is not Mr. Maine.

Mr. Gillespie: Your question is, who would trigger a crisis?

Mr. Oberle: Yes.

Mr. Gillespie: The answer is of two kinds. The decision will be taken by Governor in Council. What might trigger the crisis which would give rise to a decision by Governor in Council is a separate question, and I am not sure that you were asking the second question.

Mr. Oberle: No. I mean, who decides what is and what is not a crisis?

Mr. Gillespie: The Governor in Council.

Mr. Oberle: The Governor in Council with the advice of the National Energy Board or the senior energy advises.

Mr. Gillespie: Or the Department of Energy, Mines and Resources.

Mr. Oberle: Okay. Now then, this bill supercedes any of the provincial energy commissions. Is that correct?

Mr. Gillespie: You have asked me a legal question.

Mr. Oberle: Your authority under this bill would supercede . . .

Mr. Gillespie: You should ask Mr. Williams, the department's legal adviser.

Mr. Oberle: Could we ask Mr. Williams?

The Chairman: Mr. Williams.

[*Traduction*]

provoquer une situation impossible pour la société pétrolière nationale. Je ne vois vraiment pas comment, à l'heure actuelle en tout cas, on pourrait plus porter préjudice à la compagnie pétrolière nationale qu'en lui demandant de faire quelque chose qui, techniquement, dépasse actuellement sa compétence.

Je ne suis pas du tout sûr qu'à plus long terme, il faille envisager des solutions d'importation exclusive. Cela serait à mon avis beaucoup trop compliqué. Il nous faut reconnaître que, dans certaines situations, particulièrement lorsque le brut de l'hémisphère oriental est en cause, les accords de groupage internationaux avantagent le Canada tant que la filiale canadienne et les sociétés canadiennes y ont accès, car cela couvre les insécurités que comporte le brut du Moyen-Orient et de l'Orient.

La situation est différente pour le brut de l'hémisphère occidental. C'est la distinction essentielle à faire et c'est pourquoi, à mon avis, les liens contractuels directs sont la meilleure solution pour le Canada et les filiales canadiennes.

M. Symes: Je ne suis pas d'accord et j'y reviendrai lors de notre prochaine réunion.

Le président: Monsieur Oberle.

M. Oberle: Monsieur Gillespie, je voudrais vous poser deux questions. Quel mécanisme utiliseriez-vous? C'est probablement dans le projet de loi mais je ne suis pas habile à lire le langage juridique. Comment serait déclenchée une crise? Qui décide d'une crise? J'espère que ce n'est pas M. Maine.

M. Gillespie: Vous demandez qui déclencherait une crise?

M. Oberle: Oui.

M. Gillespie: Il y a deux volets à cette réponse. La décision sera prise par le gouverneur en conseil. Ce qui déclencherait la crise qui nécessiterait une décision du gouverneur en conseil est une toute autre question que vous ne posiez probablement pas.

M. Oberle: Non. Je voulais dire, qui décide quand il y a crise ou non?

M. Gillespie: Le gouverneur en conseil.

M. Oberle: Le gouverneur en conseil sur l'avis de l'Office national de l'énergie ou des conseillers supérieurs en matière énergétique.

M. Gillespie: Ou du ministère de l'Énergie, des Mines et des Ressources.

M. Oberle: D'accord. Ce projet de loi primerait donc sur toutes les commissions d'énergie provinciales. C'est cela?

M. Gillespie: Vous m'avez posé une question juridique.

M. Oberle: Aux termes de ce projet de loi, votre autorité serait supérieure à . . .

M. Gillespie: Vous devriez demander cela à M. Williams qui est le conseiller juridique du ministère.

M. Oberle: Peut-on poser la question à M. Williams?

Le président: Monsieur Williams.

[*Text*]

• 2200

Mr. R. E. Williams (Senior Legal Advisor, Department of Energy, Mines and Resources): This bill does not purport to supersede any particular provincial legislation, but it does provide power to carry out certain acts authorized in the bill and those may, in particular instances, cut across some provincial laws. We are not sure which ones they are likely to be at the moment, and it will depend upon the actions taken.

Mr. Oberle: Okay. What I am getting at, to put this in a practical light, you do have, of course, some jurisdiction as petroleum products and energies are exported or imported into a province or out of a province. In other words, the transprovincial movement you have some control over now. But supposing you decide that you are going to take some natural gas which was destined for British Columbia consumers and put it into a pipeline system and take it to Quebec. Could you do that?

The Chairman: Mr. Williams.

Mr. Williams: Yes, the board would be authorized to do that.

Mr. Oberle: And you are telling me that you do not need any consultations with the provinces over this bill, Mr. Minister.

Mr. Gillespie: Well, I pointed out to you that those consultations have already taken place, Mr. Oberle. The whole allocation system, the whole question of priorities, has been put together as a result of very considerable discussion with the provinces.

Mr. Oberle: I was not aware of that, and the provinces have agreed that they would surrender the jurisdiction that they have granted their own energy commissions to the Governor in Council in an emergency.

Mr. Gillespie: Well, I am not answering the second part of that question, whether they have agreed to surrender their energy commissions because there may be some technical questions there about how their energy commissions might actually act as part of the system enforcing . . .

Mr. Oberle: There are some grey areas.

Mr. Gillespie: . . . implementing the allocation system. So, it is not a question of provincial institutions" being made redundant in any way.

Mr. Oberle: So there are some grey areas and legal matters that need to be resolved there.

Mr. Gillespie: I am not sure about grey areas and legal . . . I will ask Mr. Williams.

The Chairman: Mr. Williams.

Mr. Williams: There may be situations in which there would be a dovetail in which something done by a provincial authority would be perfectly appropriate.

Mr. Oberle: There are certain clauses in this bill that give you the authorities and the powers to supercede other federal

[*Translation*]

M. R. E. Williams (conseiller juridique supérieur, ministère de l'Énergie, des Mines et des Ressources): Ce projet de loi n'a pas l'intention de supplanter les lois provinciales, mais il accorde les pouvoirs nécessaires pour prendre certaines mesures précisées dans le texte, mesures qui, dans certains cas, sont contraires à certaines lois provinciales. Nous ne savons pas avec certitude de quelle lois il s'agit à l'heure actuelle et, en tout état de cause, cela dépendra des mesures qu'on prendra.

M. Oberle: C'est bien. Ce à quoi j'essaie d'en arriver, sur le plan pratique, c'est que, bien entendu, vous avez jusqu'à un certain point compétence sur les sources d'énergie et les produits pétroliers importés dans une province ou exportés. En d'autres termes, vous avez un certain droit de regard sur le mouvement interprovincial à cet égard. Supposons toutefois que vous décidiez d'acheminer une certaine quantité de gaz naturel au Québec, par gazoduc, alors qu'à l'origine il était destiné à la Colombie-Britannique. Pouvez-vous faire une telle chose?

Le président: Monsieur Williams.

M. Williams: Oui, l'Office disposerait des pouvoirs lui permettant de prendre une telle mesure.

M. Oberle: Malgré cela, monsieur le ministre, vous m'affirmez qu'il n'est pas nécessaire de consulter les provinces au sujet de ce projet de loi.

M. Gillespie: Eh bien, je vous ai fait remarquer que ces consultations ont déjà eu lieu, monsieur Oberle. Le système entier de la répartition et la question des priorités ont été mis au point à la suite de très longues discussions avec les provinces.

M. Oberle: Je n'étais pas au courant de cela. En outre, les provinces ont convenu de céder la juridiction qu'elles avaient accordée à leurs propres offices de l'énergie au gouverneur en conseil, dans un cas d'urgence.

M. Gillespie: Je ne vais pas répondre à la seconde partie de la question, à savoir si les provinces ont convenu de céder des droits de leurs offices de l'énergie car cela englobe peut-être certaines questions techniques relatives aux mesures que pourraient prendre ces offices, dans le cadre du système mettant en vigueur . . .

M. Oberle: Il existe des zones grises.

M. Gillespie: . . . le système de répartition. Il ne s'agit donc pas du tout de rendre superflue l'existence des institutions provinciales.

M. Oberle: Il existe donc des zones grises et des questions juridiques à résoudre.

M. Gillespie: Je ne m'y connais pas tellement pour ce qui est des zones grises et des questions juridiques; je vais demander à M. Williams d'intervenir.

Le président: Monsieur Williams.

M. Williams: Il peut y avoir des situations où les décisions prises en vertu d'une autorité provinciale se raccorderaient parfaitement avec les autres mesures.

M. Oberle: Certaines dispositions de ce projet de loi vous accordent le pouvoir de supplanter également certaines lois

[*Texte*]

acts as well, environment being one of them. You can relax environmental situations in case of an emergency. Is that right?

Mr. Williams: That is correct in one particular aspect, having to do with the emission of sulphur compounds into the atmosphere.

Mr. Oberle: Under this legislation, what do you consider energy? It is defined but maybe we could get a better, a more practical definition to it. Is it everything that can be converted to liquid fuels and petroleums?

Mr. Williams: I am afraid that is a technical question and I am not able to answer precisely.

Mr. Oberle: Is there someone that can answer that question?

Mr. R. B. Toombs (Acting A.D.M., Energy Policy, Department of Energy, Mines and Resources): Well, it would be as defined in the National Energy Board Act and those are the definitions that would prevail.

Mr. Oberle: And the ones that I have mentioned. Everything that can be converted to liquid fuels.

Mr. Toombs: That is right, yes.

Mr. Oberle: That would include wood biomass.

Mr. Toombs: I do not think it would include biomass. I am talking about hydrocarbons.

Mr. Oberle: Well, wood is hydrocarbon. Carbon hydrate, but it can be made into liquid fuel.

Mr. Maine: That is not a hydrocarbon.

The Chairman: Please. Mr. Oberle, you have the floor.

Mr. Oberle: Well, no, that is the best contribution Mr. Maine made all night. We do not want to discourage him from that. Is that right sir, that there is a distinction?

The Chairman: Mr. Toombs.

Mr. Gillespie: Are you asking for a chemical one, right now?

Mr. Oberle: No, no. I just want to see just how broad this thing is. We already have electrical power. We have coal. Do we have wood biomass? how broad is this thing?

Mr. Toombs: In the definition, in the interpretation section, sir, you will find definitions of petroleum, petroleum products and the derivatives thereof, and those are the definitions which are applicable also to the National Energy Board Act and the Petroleum Administration Act.

• 2205

Mr. Oberle: So we are dealing with hydrocarbons?

[*Traduction*]

fédérales, notamment dans le domaine de l'environnement. On peut relâcher les exigences en matière d'environnement dans un cas d'urgence, n'est-ce pas?

M. Williams: C'est juste, à l'égard d'un aspect en particulier, qui a trait à l'émission de composés sulfureux dans l'atmosphère.

M. Oberle: Que considérez-vous comme énergie dans ce projet de loi? Le terme lui-même est défini, mais j'aimerais peut-être obtenir une définition un peu plus pratique de cette réalité. S'agit-il de tout ce qu'on peut convertir en combustible liquide et en pétrole?

M. Williams: C'est malheureusement une question technique à laquelle je ne peux pas répondre de façon précise.

M. Oberle: Dans ce cas, quelqu'un peut-il y répondre?

M. R. B. Toombs (sous-ministre adjoint intérimaire à la politique de l'énergie, ministère de l'Énergie, des Mines et des Ressources): Eh bien, la définition est identique à celle adoptée dans la Loi sur l'Office national de l'Énergie. Il existe, en effet, des définitions des hydrocarbures dans cette loi et c'est à ces dernières qu'on se reporterait.

M. Oberle: On tiendrait également compte de celle que j'ai mentionnée, c'est-à-dire affirmant tout ce qui peut être converti en combustibles liquides.

M. Toombs: Oui, c'est exact.

M. Oberle: Cela comprend la biomasse forestière.

M. Toombs: Je ne crois pas que cela comprenne la biomasse. J'ai parlé des hydrocarbures.

M. Oberle: Eh bien, le bois est un hydrocarbure. Il s'agit d'un hydrate de carbone mais on peut le transformer en combustible liquide.

M. Maine: Ce n'est pas un hydrocarbure, cela.

Le président: S'il vous plaît. Monsieur Oberle, la parole est à vous.

M. Oberle: Eh bien, ce n'est pas l'intervention la plus juste que M. Maine ait faite ce soir. Nous ne désirons toutefois pas le décourager. Est-il juste monsieur, qu'il y a une distinction entre les deux?

Le président: Monsieur Toombs.

M. Gillespie: Désirez-vous qu'on vous fournisse une définition chimique, sur-le-champ?

M. Oberle: Non, non. J'essaie tout simplement de savoir quelle est la portée de cette question. Nous disposons déjà de sources d'énergie électrique, nous possédons du charbon. Avons-nous donc de la biomasse forestière? Peut-on compter sur elle?

M. Toombs: Vous trouverez dans l'article précisant le sens qu'on donne aux mots, des définitions du pétrole, des produits pétroliers et de ses dérivés. Précisons que ces définitions s'appliquent également à la Loi sur l'Office national de l'énergie et à la Loi sur l'administration du pétrole.

M. Oberle: Il s'agit donc d'hydrocarbures?

[*Text*]

Mr. Toombs: That is right. I do not think that biomass would be a very significant volume. It would be a tiny fraction of 1 per cent. I do not think it would be too significant.

Mr. Oberle: All right.

Now then: once the crisis is established and the Act comes into being, you have the powers to direct transport of these materials by water, road and pipeline: in other words, you can direct a trucking company to drop everything they are doing and haul petroleum. Is that right, Mr. Minister?

Mr. Gillespie: Mr. Williams.

Mr. Williams: That is right. There are provisions in the bill that will enable the board to direct the National Energy Board and the Canadian Transport Committee to allocate rail, water and, in certain instances, road transport to assist in the allocation program.

Mr. Oberle: You can take the rail transport system, take the hopper car and put petroleum products in it and ship it out—or you can direct the railways to? You have that power under this bill?

Mr. Williams: Yes; though I do not know if it is appropriate to refer to oil going into hopper cars.

Mr. Oberle: No, no. I am just . . .

The Chairman: Your last question, Mr. Oberle.

Mr. Oberle: I was just getting to the punch line but I will leave it until next time.

But let me ask this question. Is this a permanent board that we are establishing, Mr. Minister?

Mr. Gillespie: Yes.

Mr. Oberle: A permanent board?

The Chairman: Yes, it is a permanent board.

Mr. Oberle: What will they do until the impending crisis happens?

Mr. Williams: Clause 9 provides that, in any instance where there is not an emergency in effect, the board is to busy itself with making plans, preparing for emergencies. This is referred to in Clause 9 (3).

Mr. Oberle: All right; that makes a lot of sense. But how long can you prepare for an emergency? Can that be an ongoing job?

Mr. Gillespie: Well, I think it depends an awful lot on what the situation is. The provisions of the bill establish a chairman and a board of up to six additional members. That is in Clause 3.

Now, there is flexibility in how many board members you have under the wording of the bill, so that it is not necessary to have seven members, for example, fully employed all the time. If we get back to a situation of normalcy, as one would hope, then quite clearly it would be possible for the board to be reduced substantially in numbers—there is flexibility there—

[*Translation*]

M. Toombs: C'est juste. Je ne crois pas que la biomasse en représente un volume très important. Elle correspond à une fraction de 1 p. 100, ce qui n'est donc pas très important.

M. Oberle: C'est bien.

Voyons voir. Dès qu'il est établi qu'il y a crise et si la loi entre en vigueur, vous disposez des pouvoirs permettant de déterminer si le transport sera effectué par bateaux, par route ou par pipe-line: en d'autres temres, vous pouvez demander à une société de camionnage de tout laisser tomber pour transporter du pétrole. Est-ce bien cela, monsieur le ministre?

M. Gillespie: Monsieur Williams.

M. Williams: C'est exact. Certaines dispositions du bill permettent à l'Office d'indiquer à l'Office national de l'énergie et à la Commission canadienne des transports de répartir le transport par rail, par bateaux, et dans certains cas par route, afin de soutenir le programme d'allocation.

M. Oberle: Prenons le système de transport ferroviaire, le wagon-trémie; on peut l'utiliser pour transporter des produits pétroliers et les expédier vers l'extérieur, c'est-à-dire que vous pouvez exiger cela des chemins de fer, n'est-ce pas? Le projet de loi vous accorde-t-il ces pouvoirs?

M. Williams: Oui, bien que je me demande si on peut transporter du pétrole dans des wagons-trémie.

M. Oberle: Non, non. Je voulais simplement . . .

Le président: C'est votre dernière question, monsieur Oberle.

M. Oberle: J'en arrivais à la principale considération, mais j'y reviendrai la prochaine fois.

Permettez-moi tout de même de poser la question suivante. Établissons-nous un organisme permanent, monsieur le ministre?

M. Gillespie: Oui.

M. Oberle: Un office permanent?

Le président: Oui, il s'agit d'un office permanent.

M. Oberle: Que vont-ils faire en attendant que la crise se produise?

M. Williams: L'article 9 prévoit que l'Office doit élaborer des projets de préparation aux situations d'urgence quant il n'y a pas de situation de crise. Cela est mentionné à l'article 9(3).

M. Oberle: C'est bien, c'est une proposition tout à fait sensée. Toutefois, combien de temps faut-il pour se préparer à une situation d'urgence? En outre, ce travail peut-il être permanent?

M. Gillespie: Je crois que cela dépend beaucoup de la situation en question. Les dispositions du projet de loi créent un poste de président et un office constitué de jusqu'à six autres personnes. Cela est précisé à l'article 3.

Le libellé du projet de loi permet d'agir avec souplesse lorsqu'il s'agit de déterminer le nombre de membres qui font partie de l'Office, de sorte qu'il n'est pas nécessaire d'en avoir sept d'entre eux qui travaillent à plein temps. Si la situation peut revenir à la normale, ainsi que nous l'espérons, il est bien certain qu'il sera possible de réduire sensiblement le nombre

[*Texte*]

and undoubtedly, for such members as would be serving on the board to serve in other advisory roles or energy policy roles as well.

So I do not think there should be any worry about us creating as a permanent board, a bunch of people with nothing to do, if that was the purport of your question.

Mr. Oberle: That is precisely it because these kinds of bodies and agencies have a tendency, if there is not a crisis, to create one, and to grow out of nothing.

I guess my time is up, Mr. Chairman.

The Chairman: Thank you very much.

In your name, I wish to thank the Minister and the officials.

This meeting is adjourned to the call of the Chair.

[*Traduction*]

des membres de la Commission. Il est donc possible de faire preuve de souplesse à cet égard. De plus, il sera également possible pour ces membres d'avoir d'autres fonctions consultatives en matière de politique énergétique.

J'estime donc qu'il n'y a pas lieu de s'inquiéter de la création d'un office permanent qui permettrait à une brochette de gens de ne rien faire, si c'était là le sens de votre question.

M. Oberle: C'était précisément cela, étant donné que ce genre d'organismes a tendance à créer des crises s'il n'en n'existe pas et à croître pour rien.

Je crois que ma période est écoulée, monsieur le président.

Le président: Merci beaucoup.

En votre nom, je tiens à remercier le Ministre et ses collaborateurs.

La séance est levée.

Canada Post Postage paid
Postes Canada Port payé
Third class
Troisième classe
K1A 0S7
HULL

If undelivered, return COVER ONLY to:
Canadian Government Printing Office,
Supply and Services Canada,
45 Sacré-Coeur Boulevard,
Hull, Québec, Canada, K1A 0S7

En cas de non-livraison,
retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à:
Imprimerie du gouvernement canadien,
Approvisionnements et Services Canada,
45, boulevard Sacré-Coeur,
Hull, Québec, Canada, K1A 0S7

WITNESSES—TÉMOINS

From the Department of Energy, Mines and Resources:

Mr. R. B. Toombs, Acting Assistant Deputy Minister, Energy Policy;

Mr. C. A. Landry, Senior Advisor, Petroleum Utilization;

Mr. H. Honavar, Advisor, Marketing and Price Monitoring;

Mr. R. E. Williams, Senior Legal Advisor.

Du ministère de l'Énergie, des Mines et des Ressources:

M. R. B. Toombs, sous-ministre adjoint intérimaire, Politique énergétique;

M. C. A. Landry, conseiller principal, Utilisation du pétrole;

M. H. Honavar, conseiller en commercialisation et contrôle des prix;

M. R. E. Williams, premier conseiller juridique.

HOUSE OF COMMONS

Issue No. 6

Tuesday, March 6, 1979

Chairman: Mr. Fernand Leblanc

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule nº 6

Le mardi 6 mars 1979

Président: M. Fernand Leblanc

Minutes of Proceedings and Evidence of the Standing Committee on

National Resources and Public Works

Procès-verbaux et témoignages du Comité permanent des

Ressources nationales et des Travaux publics

RESPECTING:

Bill C-42, Energy Supplies Emergency Act, 1979

CONCERNANT:

Bill C-42, Loi d'urgence de 1979 sur les approvisionnements d'énergie

APPEARING:

The Honourable Alastair Gillespie, Minister of Energy, Mines and Resources

COMPARAÎT:

L'honorable Alastair Gillespie, Ministre de l'Énergie, des Mines et des Ressources

WITNESSES:

(See back cover)

TÉMOINS:

(Voir à l'endos)

Fourth Session of the Thirtieth Parliament, 1978-79

Quatrième session de la trentième législature, 1978-1979

26953—1

STANDING COMMITTEE ON
NATIONAL RESOURCES
AND PUBLIC WORKS

Chairman: Mr. Fernand Leblanc
Vice-Chairman: Mr. L. Hopkins

Messrs.

Andre (*Calgary Centre*)
Bawden
Bussières
Campbell (Miss)
(*South Western Nova*)
Côté
Foster
Gauthier (*Roberval*)
Gendron
Lawrence

COMITÉ PERMANENT DES
RESSOURCES NATIONALES
ET DES TRAVAUX PUBLICS

Président: M. Fernand Leblanc
Vice-président: M. L. Hopkins

Messieurs

Maine
McRae
Milne
Munro
(*Esquimalt-Saanich*)
Oberle
Penner
Schellenberger
Symes
Towers—(20)

(Quorum 11)

Le greffier du Comité

David Cook

Clerk of the Committee

Pursuant to S.O. 65(4)(*b*)

On Monday, March 5, 1979:

Mr. Milne replaced Mr. Dawson.

On Tuesday, March 6, 1979:

Mr. Bawden replaced Mr. Mazankowski;

Mr. Penner replaced Mr. Harquail.

Conformément à l'article 65(4)*b*) du Règlement

Le lundi 5 mars 1979:

M. Milne remplace M. Dawson.

Le mardi 6 mars 1979:

M. Bawden remplace M. Mazankowski;

M. Penner remplace Mr. Harquail.

Published under authority of the Speaker of the House of Commons by the Queen's Printer for Canada

Available from Canadian Government Publishing Centre, Supply and Services Canada, Hull, Québec, Canada K1A 0S9

Publié en conformité de l'autorité de l'Orateur de la Chambre des communes par l'Imprimeur de la Reine pour le Canada

En vente: Centre d'édition du gouvernement du Canada, Approvisionnements et Services Canada, Hull, Québec, Canada K1A 0S9

ORDER OF REFERENCE

Friday, March 2, 1979

ORDERED,—That Votes 5b, L25b, L27b, 50b and L85b relating to Energy, Mines and Resources; and Votes 10b, 20b and 45b relating to Public Works for the fiscal year ending March 31, 1979, be referred to the Standing Committee on National Resources and Public Works.

ATTEST:

Le Greffier de la Chambre des communes

ALISTAIR FRASER

The Clerk of the House of Commons

ORDRE DE RENVOI

Le vendredi 2 mars 1979

IL EST ORDONNÉ,—Que les crédits 5b, L25b, L27b, 50b et L85b, Énergie, Mines et Ressources et les crédits 10b, 20b et 45b, Travaux publics, pour l'année financière se terminant le 31 mars 1979, soient renvoyés au Comité permanent des ressources nationales et des travaux publics.

ATTESTÉ:

MINUTES OF PROCEEDINGS

TUESDAY, MARCH 6, 1979
(7)

[*Text*]

The Standing Committee on National Resources and Public Works met at 11:10 o'clock a.m. this day, the Chairman, Mr. Leblanc (*Laurier*) presiding.

Members of the Committee present: Messrs. Andre (*Calgary Centre*), Bawden, Bussières, Miss Campbell (*South Western Nova*), Messrs. Foster, Gendron, Hopkins, Lawrence, Leblanc (*Laurier*), Oberle, Penner and Symes.

Witnesses: From the Canadian Petroleum Association: Mr. Ian R. Smyth, and Mr. Neil J. Stewart, Vice-President, Administration and Finance, Amoco Canada Petroleum Company Ltd.

The Committee resumed consideration of Bill C-42, The Energy Supplies Emergency Act, 1979.

The Chairman presented the Fourth Report of the Subcommittee on Agenda and Procedure which is as follows:

Your Subcommittee composed of Messrs. Andre (*Calgary Centre*), Bussières, Foster, Gauthier (*Roberval*), Gendron, Hopkins, Lawrence, Leblanc (*Laurier*) and Symes met at 8:10 o'clock p.m. on Monday, March 5, 1979, the Chairman, Mr. Leblanc (*Laurier*) presiding.

Members present: Messrs. Bussières, Foster, Hopkins, Lawrence, Leblanc (*Laurier*) and Symes.

It was agreed to recommend as follows concerning Bill C-42:

(i) To hear witnesses from the Canadian Petroleum Association on Tuesday, March 6, 1979 at 11:00 o'clock a.m.

(ii) To hear the Minister of Energy, Mines and Resources and officials from the National Energy Board on Tuesday, March 6, 1979 at 3:30 p.m.

(iii) To hear witnesses from the Independent Petroleum Association of Canada on Wednesday, March 7, 1979 at 3:30 p.m.

(iv) To invite Home Oil Ltd. to appear on Wednesday, March 7, 1979 following the Independent Petroleum Association or at 5:00 o'clock p.m., whichever is the earliest.

(v) To invite witnesses from the Province of Ontario to appear on Thursday, March 8, 1979 at 3:30 o'clock p.m.

(vi) To hear the Minister of Energy, Mines and Resources on Thursday, March 8, 1979 at 8:00 o'clock p.m.

(vii) To hold a Subcommittee meeting on Tuesday, March 6, 1979 or Wednesday, March 7, 1979 should more of the invited witnesses request an appearance before the Committee.

At 9:00 o'clock p.m. the Subcommittee adjourned to the call of the Chair.

Mr. Bussières moved that the Fourth Report of the Subcommittee on Agenda and Procedure be concurred in.

And debate arising thereon Mr. Foster moved,—That the Report be amended by striking out sections 5, 6 and 7 and

PROCÈS-VERBAL

LE MARDI 6 MARS 1979
(7)

[*Traduction*]

Le Comité permanent des ressources nationales et des travaux publics se réunit aujourd'hui à 11 h 10 sous la présidence de M. Leblanc (*Laurier*) (président).

Membres du Comité présents: MM. Andre (*Calgary-Centre*), Bawden, Bussières, Mlle Campbell (*South Western Nova*), MM. Foster, Gendron, Hopkins, Lawrence, Leblanc (*Laurier*), Oberle, Penner et Symes.

Témoins: De la Canadian Petroleum Association: M. Ian R. Smyth, et M. Neil J. Stewart, vice-président, Administration et finances, Amoco Canada Petroleum Company Ltd.

Le Comité reprend l'étude du Bill C-42, Loi d'urgence de 1979 sur les approvisionnements et énergie.

Le président présente le quatrième rapport du sous-comité du programme et de la procédure suivant:

Votre sous-comité composé de MM. Andre (*Calgary-Centre*), Bussières, Foster, Gauthier (*Roberval*), Gendron, Hopkins, Lawrence, Leblanc (*Laurier*) et Symes s'est réuni le lundi 5 mars 1979, à 20 h 10, sous la présidence de M. Leblanc (*Laurier*) (président).

Membres présents: MM. Bussières, Foster, Hopkins, Lawrence, Leblanc (*Laurier*) et Symes.

Il est convenu de faire les recommandations suivantes concernant le Bill C-42:

i) Entendre les témoins de la Canadian Petroleum Association le mardi 6 mars 1979, à 11 heures.

ii) Entendre le ministre de l'Énergie, des Mines et des Ressources et les représentants de l'Office national de l'énergie, le mardi 6 mars 1979, à 15 h 30.

iii) Entendre les témoins de l'Independent Petroleum Association of Canada, le mercredi 7 mars 1979, à 15 h 30.

iv) Inviter les représentants de Home Oil Ltd. à comparaître le mercredi 7 mars 1979 après Independent Petroleum Association ou à 17 heures, ou l'heure la plus rapprochée.

v) Inviter les témoins de la province de l'Ontario à comparaître le jeudi 8 mars 1979, à 15 h 30.

vi) Entendre le ministre de l'Énergie, des Mines et des Ressources, le jeudi 8 mars 1979, à 20 heures.

vii) Tenir une séance de sous-comité le mardi 6 mars 1979 ou le mercredi 7 mars 1979, si un plus grand nombre de témoins invités demandent de comparaître devant le Comité.

A 21 heures, le sous-comité suspend ses travaux jusqu'à nouvelle convocation du président.

M. Bussières propose que le quatrième rapport du sous-comité du programme et de la procédure soit adopté.

Le débat s'engage par la suite et M. Foster propose,—Que le rapport soit modifié en remplaçant les paragraphes 5, 6 et 7

substituting the following therefor "To invite the Province of Ontario to appear on Thursday, March 8, 1979 at 8:00 o'clock p.m. and to hold a Subcommittee meeting, to discuss the further schedule of the Committee, following the afternoon sitting on March 6, 1979".

After debate thereon, the question being put on the amendment, it was agreed to.

And the question being put on the motion, as amended, it was agreed to.

The witnesses answered questions.

In accordance with a motion of the Committee at the meeting held on Tuesday, October 31, 1978, the Chairman authorized that the letter dated March 2, 1979, from the Canadian Trucking Association, be printed as an appendix to this day's Minutes of Proceedings and Evidence. (*See Appendix "NR-1"*).

At 1:02 o'clock p.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

AFTERNOON SITTING
(8)

The Standing Committee on National Resources and Public Works met at 3:43 o'clock p.m., the Chairman, Mr. Leblanc (*Laurier*), presiding.

Members of the Committee present: Messrs. Andre (*Calgary Centre*), Bussières, Miss Campbell (*South Western Nova*), Messrs. Foster, Gendron, Hopkins, Lawrence, Leblanc (*Laurier*), McRae, Milne, Schellenberger and Symes.

Other Member present: Mr. Schumacher.

Appearing: The Honourable Alastair Gillespie, Minister of Energy, Mines and Resources.

Witnesses: From the National Energy Board: Mr. C. G. Edge, Vice-Chairman, Mr. R. F. Brooks, Assoc. Vice-Chairman, Mr. P. G. Scotchmer, Director, Oil Policy Branch.

The Committee resumed consideration of Bill C-42, The Energy Supplies Emergency Act, 1979.

The Minister, with the witnesses, answered questions.

In accordance with a motion of the Committee at the meeting held on Tuesday, October 31, 1978, the Chairman authorized that the telegram dated March 6, 1978, from Imperial Oil Limited, be printed as an appendix to this days Minutes of Proceeding and Evidence. (*See Appendix "NR-2"*).

At 5:00 o'clock p.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

par ce qui suit: «Inviter la province de l'Ontario à comparaître le jeudi 8 mars 1979, à 20 heures et de tenir une séance du sous-comité pour discuter de l'horaire additionnel du Comité suite à la séance de l'après-midi du 6 mars 1979».

Après débat, l'amendement, mis aux voix, est adopté.

La motion modifiée, mise aux voix, est adoptée.

Les témoins répondent aux questions.

Conformément à une motion du Comité à la séance du mardi 31 mars 1978, le président autorise que la lettre en date du 2 mars 1979 de l'Association canadienne du camionnage soit jointe aux procès-verbal et témoignages de ce jour. (*Voir Appendice «NR-1»*).

A 13 h 02, le Comité suspend ses travaux jusqu'à nouvelle convocation du président.

SÉANCE DE L'APRÈS-MIDI
(8)

Le comité permanent des ressources nationales et des travaux publics se réunit aujourd'hui à 15 h 43 sous la présidence de M. Leblanc (*Laurier*) (président).

Membres du Comité présents: MM. Andre (*Calgary-Centre*), Bussières, Mlle Campbell (*South Western Nova*), MM. Foster, Gendron, Hopkins, Lawrence, Leblanc (*Laurier*), McRae, Milne, Schellenberger et Symes.

Autre député présent: M. Schumacher.

Comparaît: L'honorable Alastair Gillespie, ministre de l'Énergie, des Mines et des Ressources.

Témoins: De l'Office national de l'énergie: M. C. G. Edge, vice-président; M. R. F. Brooks, vice-président associé; M. P. G. Scotchmer, directeur, Direction de la politique du pétrole.

Le Comité reprend l'étude du Bill C-42, Loi d'urgence de 1979 sur les approvisionnements d'énergie.

Le ministre et les témoins répondent aux questions.

Conformément à une motion du Comité adoptée à la séance du mardi 31 octobre 1978, le président autorise que le télégramme en date du 6 mars 1978 de Imperial Oil Limited, soit joint aux procès-verbal et témoignages de ce jour. (*Voir Appendice «NR-2»*).

A 17 heures, le Comité suspend ses travaux jusqu'à nouvelle convocation du président.

Le greffier du Comité

David Cook

Clerk of the Committee

EVIDENCE

(*Recorded by Electronic Apparatus*)

Tuesday, March 6, 1979.

• 1112

[*Text*]

The Chairman: Order. We are resuming consideration of Bill C-42, the Energy Supplies Emergency Act, 1979. We are still on Clause 2.

On Clause 2—*Definitions*

The Chairman: Before I move to the witnesses from the Canadian Petroleum Association, I would like to point out that I have received today by hand a letter from the Canadian Trucking Association in which they express their opinions on a few sections of the bill, and we have photocopied it. We are going to distribute photocopies of that letter to the members, and with your permission we will print that as an appendix to today's proceedings. Is that agreed?

Some hon. Members: Agreed.

The Chairman: I wish to welcome this morning executives from the Canadian Petroleum Association. We have at my immediate right Mr. Ian Smyth, Executive Director, who will introduce the other witnesses with him. Then we will move to the questioning.

Mr. Ian Smyth (Executive Director, Canadian Petroleum Association): Thank you, Mr. Chairman. I would like to introduce to you first of all, on my immediate right, Mr. Neil J. Stewart, who is Vice-President, Administration and Finance, of Amoco Canada Petroleum Company Limited. Mr. Stewart was a former chairman of the Energy Supplies Allocation Board during the life of that agency between 1974 and 1976, when it was created pursuant to the previous energy supplies emergency act, and prior to that Mr. Stewart served for three years as vice-chairman of the National Energy Board. On my far right, I would like to introduce Mr. Lawrence McArdle, who is manager of the Ottawa office of the Canadian Petroleum Association.

Mr. Chairman, I might take a moment to tell you that the Canadian Petroleum Association is an association of approximately 200 companies engaged either directly or in service to the petroleum exploration production and pipeline sectors of the petroleum industry. We have among our 75 active members whose primary business is in those three areas, a group of approximately 75 members who collectively would account for approximately 80 per cent of the exploration, production and pipelining activity in Canada.

• 1115

A major purpose of the Canadian Petroleum Association is to make its knowledge and experience of the industry available to government and to the public. That is why we are here at your invitation today, sir, in the hope that we can assist your Committee in its deliberations.

I do not think we had planned to make an opening statement, other than to introduce my two colleagues, and we are now ready to hear your questions.

TÉMOIGNAGES

(*Enregistrement électronique*)

Le mardi 6 mars 1979.

[*Translation*]

Le président: A l'ordre. Nous reprenons l'étude du Bill C-42, Loi d'urgence de 1979 sur les approvisionnements d'énergie. Nous en sommes encore à l'article 2.

Article 2—*Définitions*

Le président: Avant de laisser la parole aux témoins de la Canadian Petroleum Association, j'aimerais signaler qu'on m'a remis en mains propres aujourd'hui une lettre de l'Association canadienne du camionnage, qui donne son avis sur certains articles du bill, lettre qui a été photocopiée. Nous distribuerons les copies de cette lettre aux membres du comité et avec leur permission nous l'imprimerons en annexe aux procès-verbaux d'aujourd'hui. Est-ce d'accord?

Des voix: D'accord.

Le président: Je souhaite ce matin la bienvenue aux représentants de la Canadian Petroleum Association. A ma droite, M. Ian Smyth, directeur exécutif, qui présentera les autres témoins qui l'accompagnent. Nous passerons ensuite aux questions.

M. Ian Smyth (directeur exécutif, Canadian Petroleum Association): Merci, monsieur le président. Je vous présente tout d'abord, à ma droite, M. Neil J. Stewart, qui est vice-président de l'administration et des finances de l'Amoco Canada Petroleum Company Limited. M. Stewart a été président de l'Office de répartition des approvisionnements d'énergie, de 1974 à 1976, lorsque cet office a été créé en vertu de l'ancienne Loi d'urgence sur les approvisionnements d'énergie, et auparavant M. Stewart a occupé pendant trois ans le poste de vice-président de l'Office national de l'énergie. A ses côtés, M. Lawrence McArdle, directeur du bureau d'Ottawa de la Canadian Petroleum Association.

Monsieur le président, la Canadian Petroleum Association regroupe environ 200 compagnies qui sont liées directement ou par les services aux secteurs de la prospection et des pipe-lines de l'industrie pétrolière. Environ 75 des sociétés de pipe-line membres de notre groupe assurent collectivement à peu près 80 p. 100 des activités d'exploration, de production et d'exploitation au Canada.

L'objectif essentiel de la Canadian Petroleum Association consiste à fournir au gouvernement ainsi qu'au grand public toute l'expertise et le savoir-faire dont elle dispose. C'est la raison pour laquelle nous avons répondu aujourd'hui à votre invitation, et nous espérons pouvoir aider les membres de votre Comité.

Nous n'avons pas préparé de déclaration d'ouverture. Je voulais seulement vous présenter mes deux collaborateurs. Nous sommes maintenant prêts à entendre vos questions.

[*Texte*]

The Chairman: Thank you, Mr. Smyth. The questioning will start with Mr. Andre.

Mr. Andre: Mr. Chairman, at the last meeting I believe the Minister committed to having available for the Committee at this meeting the copy of the program of allocation and rationing that would be brought into effect as the result of an emergency. Is that available for us now?

The Chairman: We are having the Minister with us this afternoon at 3:30 o'clock with the National Energy Board.

Mr. Andre: Yes, I am aware of that.

The Chairman: You will then get all the documents.

Mr. Andre: The reason I raise that is that Mr. Stewart is probably the author of a good part of that report and it would have been handy to have it here this morning.

The Chairman: Unfortunately we do not have it.

Mr. Andre: Mr. Stewart, I wonder if you might comment. What is the possibility, what sorts of problems are involved, what sorts of problems would we have if say there was a crisis which resulted in Canada being unable to get any Middle East oil at this point in time? What would that entail to the Canadian economy, to the overall energy picture in this country? What are the sorts of situations that would start developing?

Mr. Neil J. Stewart (Vice-President, Administration and Finance, Amoco Canada Petroleum Company Ltd.): Mr. Chairman, through you to Mr. Andre, I think the first thing one would face if there was a complete suspension of Middle East deliveries to Canada would be a loss of between 450,000 and 500,000 barrels of crude oil.

Let me correct myself, Mr. Chairman. About 38 to 40 per cent of the total imports are still coming from Venezuela. Did you include Venezuela?

Mr. Andre: No. I was talking about Middle East deliberately.

Mr. Stewart: Just the Middle East, yes. Let me be a little more precise here.

There would be a suspension then of probably in the order of, shall we say, 350,000 barrels a day of oil that now reaches Canada's shores, and presumably this shortfall would also apply to the East Coast of the United States. The ripple effect of that would be that immediately the cry would go out to try to get more of the indigenous oil in Canada delivered to those parts of Canada that are then without oil deliveries all together.

I think perhaps, Mr. Andre, you are familiar with some of the routines or scenarios that were developed in the days when the Energy Supplies Allocation Board was in existence as a separate entity. At that time we talked, in fact the practice was actually utilized, of making additional deliveries through the TransMountain system to Vancouver and taking crude oil in tankers through the Panama Canal up to the East Coast. This, of course, as you are well aware, is a very expensive and inefficient practice because the draft of vessels that can negotiate the Panama Canal is nowhere near the draft of vessels which can be used in a most efficient practice of that particular procedure. But this is one expendient that could be adopted.

[*Traduction*]

Le président: Merci, monsieur Smyth. Nous commencerons nos questions avec M. Andre.

M. Andre: Monsieur le président, le ministre s'est engagé je crois au cours de notre dernière réunion, à procurer aux membres du Comité un exemplaire du programme de répartition et de rationnement obligatoire qui serait mis en place en cas d'urgence. Ce document est-il disponible?

Le président: Le ministre ainsi que les représentants de l'Office national de l'énergie doivent comparaître devant ce Comité cet après-midi à 3 h 30.

M. Andre: Oui, je le sais.

Le président: Vous recevrez tous ces documents.

M. Andre: Si je pose cette question, c'est que M. Stewart est sans doute l'auteur d'une grande partie de ce rapport, et il aurait été utile que nous l'ayons ce matin entre les mains.

Le président: Malheureusement, nous ne l'avons pas.

M. Andre: Monsieur Stewart, pourriez-vous nous donner des précisions sur une telle éventualité et sur les problèmes qui se poseraient au Canada si pour une raison ou une autre, nous ne pouvions plus bénéficier des approvisionnements en pétrole du Moyen-Orient? Quelles en seraient les conséquences pour l'économie et la situation énergétique du Canada? Que se passerait-il?

M. Neil J. Stewart (vice-président, Administration et Finances, Amoco Canada Petroleum Company Ltd.): Monsieur le président, si les approvisionnements du Moyen-Orient étaient complètement interrompus, le Canada perdrait entre 450,000 et 500,000 barils de pétrole brut par jour.

Permettez-moi d'apporter un rectificatif, monsieur le président. 38 à 40 p. 100 des importations totales du Canada proviennent du Venezuela. Avez-vous inclus le Venezuela?

M. Andre: Non. Je parlais délibérément du Moyen-Orient.

M. Stewart: Uniquement du Moyen-Orient. Permettez-moi donc d'être un peu plus précis.

Cela signifierait environ une diminution de 350,000 barils par jour du volume de pétrole déchargé dans les ports canadiens, et environ autant pour ce qui est du pétrole déchargé dans les ports de la côte Est des États-Unis. Conséquence immédiate de cet état de chose, on cherchera sans doute à accroître approvisionnement en pétrole canadien des régions du Canada où les livraisons auront été interrompues.

Vous n'ignorez sans doute pas, monsieur Andre, les scénarios qui avaient été élaborés à l'époque où l'Office de répartition des approvisionnements d'énergie était un organisme indépendant. A cette époque, nous avions envisagé et c'est d'ailleurs ce qui a été fait, d'accroître les approvisionnements de la côte Est, en transportant le pétrole brut canadien jusqu'à Vancouver par le réseau de la Trans-Mountain, puis par pétroliers à travers le Canal de Panama. Comme vous le savez, cette solution est extrêmement coûteuse et peu pratique, à cause du tirant d'eau que les navires doivent avoir pour pouvoir emprunter le Canal de Panama. C'est néanmoins un expédiant auquel nous pouvons recourir.

[*Text*]

Mr. Andre: How much oil could be moved in that manner?

Mr. Stewart: I am not sure now, Mr. Andre, but the limiting factor was the capacity of the docks that TransMountain has in Vancouver, and that is a severely limited capacity. I do not think you are going to get anything like 100,000 barrels a day from those means. Another means that would be available in the summertime would be to use the St. Lawrence River for movements of additional crude to those parts of Eastern Canada that are starved for crude.

• 1120

These are two of the expendients. There are a number of others that we considered and that others considered and brought to our attention in the days when the Energy Supplies Allocation Board was in existence, Mr. Andre. The transportation of additional volumes through tank cars was one. This means the mobilizing of an enormous fleet of these cars to move the oil and, of course, it also means a deprivation of the rest of Canada of the cars that would be required to get oil to them if the tank cars were co-opted if you will, into the practice of moving oil into the Eastern part of Canada.

Mr. Andre: How much oil could be moved to, say, Montreal or some other dock facilities that could allow shipment up the St. Lawrence to the Maritimes? What are we talking about there in terms of capacity in the interprovincial pipeline that could be utilised?

Mr. Stewart: Well, this is just a wild estimate now, Mr. Andre. I have not looked at any recent statistics at all on this and, of course, the first assumption you must make is that it is during a navigating season.

Mr. Andre: Yes. I understand.

Mr. Stewart: In the wintertime, such as now, Canada would be in real trouble. If it were during the navigation season, I would suppose that about 75,000 or 80,000 additional barrels a day may be moved down the St. Lawrence.

Mr. Andre: So, roughly speaking, if—and big "ifs"—if we could use the St. Lawrence system and if we could use the TransMountain to B.C. and around the Panama Canal and the Maritimes, we could be talking about 150,000 barrels a day. Again, that is being possibly optimistic.

Mr. Stewart: I would say from 150,000 to 200,000, to give it a broad scope, Mr. Andre.

Mr. Andre: And is there deliverability? Would that additional deliverability be available from Western producers on a short notice?

Mr Stewart: Well, we say right now on behalf of the Canadian Petroleum Association, Mr. Andre, that during 1978, up to and including about October, there were some 400,000 barrels a day of spare capacity in oil that could have been delivered to the market. That has been reduced as a result of the additional allowables that have been granted. There probably is about 150,000 barrels a day available capacity that is not yet harnessed to deliver oil into the market.

[*Translation*]

M. Andre: Quel volume de pétrole pensez-vous pouvoir transporter de cette façon?

M. Stewart: Je l'ignore, monsieur Andre, mais nous sommes limités par la capacité extrêmement réduite des docks de la Trans-Mountain à Vancouver. Je ne crois pas qu'on pourra trouver 100,000 barils par jour ainsi. Une autre solution, pour l'été du moins, serait d'emprunter le fleuve Saint-laurent pour transporter du pétrole brut vers les régions des Maritimes qui en demandent désespérément.

Ce sont deux solutions. Nous en avons étudié plusieurs autres auxquelles nous avons pensé nous-mêmes ou qui nous avaient été suggérées du temps de l'Office de répartition des approvisionnements d'énergie. L'une de ces suggestions voulait qu'on transporte des volumes supplémentaires par chemin de fer. Cela signifierait mobiliser une flotte énorme de wagons-citernes pour transporter le pétrole. On priverait ainsi le reste du Canada de ces wagons, puisqu'ils serviraient à transporter du pétrole vers l'est du Canada.

M. Andre: Quelle quantité de pétrole pourrait-on transporter jusqu'à Montréal ou jusqu'aux autres ports d'où on pourrait ensuite l'envoyer par bateau sur le Saint-Laurent jusqu'aux Maritimes? Quelle serait la capacité du pipe-line interprovincial qu'on utiliserait?

M. Stewart: Je ne peux vous faire qu'une prévision très approximative, monsieur Andre. Je n'ai vu aucune donnée récente à ce propos et de plus, il ne faut pas oublier que ce mode de transport peut être utilisé seulement pendant la saison navigable.

M. Andre: Certainement.

M. Stewart: L'hiver, le Canada aurait bien des problèmes. Si c'était pendant la saison navigable, on pourrait probablement transporter de 75,000 à 80,000 barils de plus par jour sur le Saint-Laurent.

M. Andre: Donc en gros, et malgré tous les si, si on pouvait se servir du Saint-Laurent et du pipe-line jusqu'en Colombie-Britannique et passer par le Canal de Panama puis par les Maritimes, on pourrait avoir environ 150,000 barils par jour. C'est peut-être un peu optimiste.

M. Stewart: Je dirais qu'on pourrait obtenir de 150,000 à 200,000 barils en gros, monsieur Andre.

M. Andre: Mais au moins est-ce qu'on pourrait obtenir à court terme ces volumes supplémentaires des producteurs de l'ouest?

M. Stewart: Eh bien je peux déjà vous dire, au nom de la Canadian Petroleum Association qu'en 1972, jusqu'en octobre, on pouvait produire en pétrole 400,000 barils par jour de plus qu'on pouvait en transporter jusqu'au marché. Cet écart s'est rétréci à cause des contingences supplémentaires qu'on nous a accordées. On pourrait probablement produire encore 150,000 barils par jour de plus.

[*Texte*]

Mr. Andre: What that seems to be saying is that, given the present situation, given present pipelines and present regulations, etc., if the Middle East stopped pumping oil tomorrow, or ceased all deliveries to Canada, really, the only rationing that would occur would be in the Maritimes. The rest of Canada, which was hitched up to Western crude, could still be served with existing systems and there would be no particular reason to cut them back at least in terms of deliverability.

Cutting back utilization in Ontario and west would not contribute to increased availability to the Maritimes because we would be hung up because of the deliverability problems. We could only deliver between 150,000 to 200,000 barrels a day to the Maritimes through Trans Mountain. Today, we could not use the St. Lawrence either. But if we assume the St. Lawrence is open and that capacity is available from western producers, in today's circumstances, that is basically the situation. It would be the Maritimes and Newfoundland—Atlantic Canada—and parts of Quebec as well, I suppose, that would bear the entire brunt of such a development.

Mr. Stewart: Mr. Andre, I would agree with you except that I think there would be a very substantial impact on the Montreal refineries too.

Mr. Andre: Yes, on Montreal. They get about 150,000 barrels a day off-shore, I suppose.

Mr. Stewart: Oh no, I think it is probably more than that. I think it is probably closer to 250,000 barrels a day.

• 1125

Mr. Andre: I was under the impression there was 350,000 coming from the West and 150,000 from offshore.

Mr. Stewart: There is, sir, but I am talking about a maximum use of the refinery capacity in Montreal. I think the impact would be quite severely felt there, too. In other words, there would not be much oil flowing up the Portland-Montreal pipeline.

Mr. Andre: Well, they have a refinery capacity of 500,000, and there is 350,000 coming from the West—or could be, through Interprovincial.

Mr. Stewart: Yes.

Mr. Andre: So that leaves, what—150,000 shortfall there.

Mr. Stewart: That is why I say, Mr. Andre, against the refinery utilization that exists there now. What I am saying is that if you turned up the maximum refinery capacity in Montreal . . .

Mr. Andre: They have beyond 500,000?

Mr. Stewart: I believe it could.

Mr. Andre: The other questions are probably unfair at this time without us having the description of the rationing scheme which would be put into place. But has the Canadian Petroleum Association, as a group, undertaken any studies or reached any conclusions, or is it in a position today to make any recommendations, on what the prospects of that kind of

[*Traduction*]

M. Andre: Donc, dans la situation actuelle, étant donné le pipe-line et les règlements dont on dispose, et tout le reste, si le Moyen-Orient cessait sa production de pétrole demain, on essait d'en livrer au Canada, seules les Maritimes seraient sous le coup d'un rationnement. Le reste du Canada, qui obtient du pétrole brut de l'Ouest, pourrait continuer à être alimenté par les pipe-lines actuels, sans être obligé de restreindre la demande.

Si l'Ontario et les provinces de l'Ouest diminuaient leurs besoins, il n'y aurait pas automatiquement plus de pétrole pour les Maritimes, car nous n'avons toujours pas réglé les problèmes de transport. Nous pourrions livrer seulement de 150,000 à 200,000 barils par jour aux Maritimes par le pipe-line de la Colombie-Britannique. Nous ne pourrions pas non plus nous servir du Saint-Laurent. A supposer que le Saint-Laurent soit navigable et que l'ouest produise suffisamment de pétrole, ce serait possible dans les circonstances actuelles. Les Maritimes, Terre-Neuve, la région atlantique et une partie du Québec seraient surtout touchés par ce développement.

M. Stewart: Monsieur Andre, je suis d'accord avec vous mais je crois que cela aurait un effet considérable sur les raffineries de Montréal.

M. Andre: Sur Montréal aussi, oui. Je pense qu'elles reçoivent de l'étranger environ 150,000 barils par jour.

M. Stewart: Non, beaucoup plus. Je crois qu'elles reçoivent plutôt 250,000 barils par jour.

M. Andre: J'avais l'impression qu'il y en avait 350,000 en provenance de l'Ouest et 150,000 qui arriveraient par pétrolier.

M. Stewart: C'est exact, monsieur, mais je parle d'une utilisation maximale des raffineries de Montréal. Je pense que les répercussions se feraient également sentir de manière grave en cet endroit. Autrement dit, il n'y aurait pas beaucoup de pétrole acheminé par le pipe-line Portland-Montréal.

M. Andre: La capacité de production des raffineries de Montréal est de 500,000 barils et il y en a 350,000 en provenance de l'Ouest . . . en tous cas, il pourrait y en avoir par l'entremise du pipe-line d'Interprovincial.

M. Stewart: Oui.

M. Andre: Cela nous laisse donc un écart d'environ 150,000 barils.

M. Stewart: C'est pour cette raison, monsieur Andre, que j'établis le rapport avec l'exploitation actuelle des raffineries. Ce que je dis, c'est que si l'on poussait au maximum le rendement des raffineries de Montréal . . .

M. Andre: Elles produisent plus de 500,000 barils?

M. Stewart: Je pense qu'elles pourraient le faire.

M. Andre: Les autres questions que je vous pose sont peut-être un peu injustes puisque nous n'avons pas la description du régime de rationnement qui serait instauré. Je me demande toutefois si la Canadian Petroleum Association a entrepris des études, est parvenue à des conclusions ou est capable, aujourd'hui, de faire des recommandations sur les

[*Text*]

development, of a catastrophic shutdown in offshore supplies, would be? Historically the Canadian Petroleum Association has not been an aggressive proponent of self-sufficiency as a nation, and has felt we should continue to import into eastern Canada. I say that not accusatorily. Historically a lot of people share that view, including the federal government 1973 energy policy. Has that position been reassessed, or does that remain the position of the Canadian Petroleum Association? Are you in a position to give a point of view for your Association at this time?

The Chairman: This will be your last question, Mr. Andre.

Mr. Stewart: I will try to respond to your question, Mr. Andre, in this way. I think the Canadian Petroleum Association has tried to face the facts that years ago—that is, prior to 1973—offshore oil was the cheapest bargain in eastern Canada, and therefore offshore oil was that which eastern Canadians chose to buy. That being the case, the markets available for western Canadian oil were to a minor extent in central Canada and to a greater extent in export markets. Of course, this dictated the direction in which the Interprovincial and the Trans Mountain pipelines went.

Having regard for the volume of additional oil which could be obtained from the West in accordance with the current estimates of how much oil may be available, it is very questionable, Mr. Andre, whether new and additional pipelines could really be economically justified. Therefore the Canadian Petroleum Association has been, if you will, to paraphrase your words, accepting and going along with the situation vis-à-vis deliveries that already exist to the other parts of North America.

This is not to say the Canadian Petroleum Association can, should, or will look on with indifference as the rest of Canada suffers difficulties in the event of an interruption of supplies. I think we as Canadians have to be extremely concerned about the prospect of interruptions through such things as, for instance, a long continuation of the Iranian situation. I think the Canadian Petroleum Association would like to lay before your Committee, Mr. Chairman, its position that it is vitally concerned about this problem and would like to do whatever it can to ameliorate the effects of it.

To be perhaps a little more precise in summing up, Mr. Andre, I do not think the Petroleum Association itself would like to take the position that now is the time to build a new pipeline to carry western Canadian oil down to, let us say, the Maritimes. The economics of such a venture are completely beyond consideration, as we see it. As you know sir, the pipeline that extends the capacity between Sarnia and Toronto and, in fact, created the deliverability between Toronto and Montreal was built by Interprovincial Pipe Line Ltd. only with government guarantees. So I think one can read from that the question of economics which arose at the time the government

[*Translation*]

perspectives que laisse entrevoir l'interruption catastrophique des approvisionnements de pétrole en provenance de l'étranger. Jusqu'à présent, la Canadian Petroleum Association n'a pas été un ardent défenseur de l'autosuffisance de la nation et a dit estimer que l'Est du Canada devrait continuer d'importer l'énergie dont il a besoin. Je dis cela sans porter d'accusation. Au cours des années, beaucoup de personnes ont partagé cette opinion, y compris le gouvernement fédéral en 1973, lorsqu'il a élaboré sa politique énergétique. La Canadian Petroleum Association a-t-elle réévalué cette position ou s'y tient-elle? Pouvez-vous me dire ce qu'en pense votre association actuellement?

Le président: Ce sera votre dernière question, monsieur Andre.

M. Stewart: Je vais tâcher de répondre à votre question de la manière suivante, monsieur Andre. Je pense que, depuis un bon nombre d'années—c'est-à-dire même avant 1973—la *Canadian Petroleum Association* estime que le pétrole en provenance de l'étranger constitue le moyen le plus économique pour l'Est du Canada de s'approvisionner en énergie. Conséquemment, les Canadiens de l'Est ont choisi d'acheter ce pétrole-là. Ceci étant, les marchés mis à la disposition des producteurs de pétrole de l'Ouest du Canada étaient, dans une moindre mesure, ceux du centre du Canada et, dans une plus grande mesure, les marchés d'exportation. C'est, bien sûr, ce qui a dicté l'orientation des pipe-lines d'Interprovincial et de Trans Mountain.

Pour ce qui est des quantités supplémentaires de pétrole que l'on pourrait obtenir de l'Ouest, conformément aux calculs actuels des réserves disponibles, on est parfaitement en droit de se demander, monsieur Andre, si la construction de nouveaux pipe-lines et d'oléoducs supplémentaires serait vraiement une entreprise rentable. C'est pourquoi, pour reprendre un peu vos propos, la *Canadian Petroleum Association* a accepté que se maintienne la livraison du pétrole à d'autres parties de l'Amérique du Nord.

Cela ne veut pas dire que l'Association envisage ou constaterait avec indifférence les difficultés du Canada en cas d'interruption des approvisionnements. En notre qualité de Canadiens, nous devons nous préoccuper énormément de la possibilité d'une interruption des approvisionnements due, par exemple, à la continuation de la crise iranienne. La *Canadian Petroleum Association* tient à souligner au comité, monsieur le président, que ce problème la préoccupe énormément et qu'elle est prête à faire tout ce qui est en son pouvoir pour adoucir la situation.

En conclusion, monsieur Andre, pour être un peu plus précis, je ne pense pas que l'Association juge bon de déclarer que c'est maintenant qu'il faut construire un nouveau pipe-line pour transporter le pétrole de l'Ouest du Canada jusqu'aux Maritimes, par exemple. Selon nous, les avantages économiques d'une telle entreprise sont absolument impossible à évaluer. Comme vous le savez, monsieur, le pipe-line qui achemine le pétrole entre Sarnia et Toronto et qui, en fait, a permis que des livraisons s'effectuent de Toronto à Montréal, n'a été construite par *Interprovincial Pipe Line Ltd.* qu'avec des garanties gouvernementales. On peut donc en conclure que le

[*Texte*]

decided that it was going to be policy from a security standpoint to build that additional length of pipeline.

• 1130

The Chairman: Thank you, Mr. Andre. Miss Campbell, South Western Nova.

Miss Campbell: Thank you, Mr. Chairman. I would like to continue a bit on the line of the questioning to—Mr. Stewart, is it?

Mr. Stewart: Yes.

Miss Campbell: What are the East Coast's storage facilities at present? I mean, what is our total supply in storage on the East Coast? Do you know that?

Mr. Stewart: I am sorry, I cannot answer you, Miss Campbell.

Miss Campbell: You have no idea.

Mr. Stewart: No.

Miss Campbell: You would not even want to guess.

Mr. Stewart: No, I am afraid not.

Miss Campbell: When the Minister mentions that we have about an 80-day supply or up to 90-day supply of oil, I take it he is referring to the East Coast in particular, because that is the area that was sort of handicapped when Iran cut back. Where would that 90-day supply be?

Mr. Stewart: Well, it is bound to be at a mix of locations, Miss Campbell. The 80- or 90-day secure supply is established under the International Energy Agreements which Canada among other nations signed some years ago and pursuant to which this obligation arose. It takes into account storage in various localities and there is no guarantee that it will necessarily be just in those areas where one might apprehend a suspension of delivery.

Miss Campbell: Does the pipeline that runs from Sarnia to Montreal have the capability of carrying that additional load that we would perhaps require if we took the St. Lawrence as a tanker route to the East Coast from the West?

Mr. Stewart: Let me try to answer your question this way, Miss Campbell. Is it Miss Campbell?

Miss Campbell: Yes.

Mr. Stewart: The Montreal facilities were designed initially for the throughput of 225,000 barrels a day and I understand that that has now been raised to something in the order of about 325,000 barrels a day. That is fairly close to the throughout capacity of that line now.

Miss Campbell: Three hundred and twenty-five thousand.

Mr. Stewart: Yes.

Miss Campbell: Of that pipeline, I think you have already said that Montreal needs pretty close to the 300,000 on a daily basis anyway. Is that correct?

[*Traduction*]

gouvernement avait décidé, à l'époque, qu'abstraction faite des avantages ou des inconvénients commerciaux, il convenait de construire ce prolongement du pipe-line pour assurer une certaine sécurité de livraison du pétrole.

Le président: Merci, monsieur Andre. Mademoiselle Campbell, South Western Nova.

Mlle Campbell: Merci, monsieur le président. J'aimerais également poser quelques questions à . . . c'est bien M. Stewart?

M. Stewart: Oui.

Mlle Campbell: Quelle est la capacité d'entreposage de la côte est? Autrement dit, quelles sont les réserves totales entreposées dans la côte est? Le savez-vous?

M. Stewart: Je regrette, mademoiselle Campbell, je ne peux pas répondre à cela.

Mlle Campbell: Vous n'en avez pas la moindre idée.

M. Stewart: Non.

Mlle Campbell: Vous ne voulez même pas avancer une supposition.

M. Stewart: Je crains bien que non.

Mlle Campbell: Lorsque le ministre dit que nous avons une réserve pétrolière de 80 ou même de 90 jours, je suppose qu'il parle de la côte est en particulier, puisque c'est là la région qui a le plus souffert, en quelque sorte, lors de la cessation des livraisons iraniennes. Où se trouve donc cette réserve de 90 jours?

M. Stewart: Elle doit se trouver dans un tas d'endroits différents, mademoiselle Campbell. La réserve assurée de 80 ou 90 jours est établie aux termes des ententes internationales sur l'énergie que le Canada, entre autres pays, a signées il y a quelques années et qui stipulent certaines obligations. Cette réserve prend en ligne de compte les quantités de pétrole entreposées dans divers endroits et rien ne garantit qu'elle se trouvera nécessairement dans les régions où l'on pourrait craindre une interruption des livraisons.

Mlle Campbell: Le pipe-line qui relie Sarnia à Montréal peut-il acheminer la quantité supplémentaire de pétrole que nous obtiendrions peut-être en transportant, par pétrolier, le long du Saint-Laurent, le pétrole de l'ouest jusqu'à la côte est?

M. Stewart: Permettez-moi de répondre ainsi, mademoiselle Campbell. C'est bien mademoiselle Campbell?

Mlle Campbell: Oui.

M. Stewart: A l'origine, les installations de Montréal ont été conçues pour un débit de 225,000 barils par jour et je crois comprendre qu'actuellement ce débit a augmenté pour atteindre environ 325,000 barils par jour. Cela est assez proche du débit maximal de ces installations.

Mlle Campbell: Trois cent vingt-cinq milles.

M. Stewart: Oui.

Mlle Campbell: Je pense que vous avez déjà dit que Montréal a besoin quotidiennement d'environ 300,000 des barils qu'achemine ce pipe-line. Est-ce exact?

[*Text*]

Mr. Stewart: Would need an additional 300,000?

Miss Campbell: No, no. Is that over and above the daily need of the city of Montreal?

Mr. Stewart: No, no. That is being used in the . . .

Miss Campbell: That is the total capacity.

Mr. Stewart: No, that pipeline, Miss Campbell, is delivering western oil into the refinery centres of East Montreal. Now, also connected to that complex is a Portland-Montreal pipeline through which the fundamental bulk of the supplies for Montreal can be, and at one time was, delivered.

Miss Campbell: Yes. What I am saying is, can that pipeline increase its daily output?

Mr. Stewart: Well, only with the additional looping that would be required for it, Miss Campbell.

Miss Campbell: Is it able to pick up that additional 250,000 that is needed a day in Montreal?

Mr. Stewart: No, not today.

Miss Campbell: Not today.

Mr. Stewart: No. It would have to be looped. That means that it would have to be twinned.

Miss Campbell: Well, do you think it was designed to be able to come up to that level?

Mr. Stewart: Well, I think the plan originally, Miss Campbell, was that there would be sufficient capacity developed in that pipeline that that capacity could balance what Canada thought or apprehended might be the magnitude of the shortfall that would impact on Montreal itself. In other words, if there was to be the suspension of deliveries that Mr. Andre foreshadowed a moment ago, then I think the scenario at that time was how big might the suspension of deliveries really be having regard for the fact that probably not all countries in the OPEC group, or outside the OPEC group, would necessarily suspend deliveries. If that were the fact then the magnitude was rated to be something, perhaps, in the order of 400,000 barrels a day. The Sarnia-Montreal line was built on that basis.

Miss Campbell: In the last three months we have probably had to use our exchanges. You know, that was one of the way of . . . .

Mr. Stewart: The swaps, Miss Campbell?

Miss Campbell: Yes. And of those exchanges, none were overland?

Mr. Stewart: None of it was overland?

Miss Campbell: Yes. It was all to the East Coast by ship.

• 1135

Mr. Stewart: So far as I am aware, that is correct, Miss Campbell.

Miss Campbell: The trigger, from your experience on the Energy Supply Allocation Board, how did we meet this trig-

[*Translation*]

M. Stewart: Montréal aurait besoin de 300,000 barils supplémentaires?

Mlle Campbell: Non, non. S'agit-il du nombre de barils excédentaires, une fois satisfaits les besoins quotidiens de la ville de Montréal?

M. Stewart: Non, non. C'est la quantité de barils qui servent à . . .

Mlle Campbell: Il s'agit de la capacité totale.

M. Stewart: Non, mademoiselle Campbell. Ce pipe-line livre aux raffineries de l'est de Montréal le pétrole de l'ouest. Ces raffineries sont également liées au pipe-line de Portland-Montréal par lequel l'essentiel des approvisionnements de Montréal peuvent être livrés et l'ont été d'ailleurs à une certaine époque.

Mlle Campbell: Oui. Je demande si ce pipe-line peut accroître sa production quotidienne?

M. Stewart: Uniquement avec les raccordements supplémentaires nécessaires, mademoiselle Campbell.

Mlle Campbell: Peut-il acheminer quotidiennement les 250,000 barils supplémentaires qui sont nécessaires pour Montréal?

M. Stewart: Non, pas actuellement.

Mlle Campbell: Pas actuellement.

M. Stewart: Non. Il faudrait qu'il y ait des raccordements. Autrement dit, il faudrait qu'il y ait une ligne parallèle.

Mlle Campbell: Pensez-vous que ce pipe-line a été conçu pour fournir de telles quantités de pétrole?

M. Stewart: Je pense qu'à l'origine, mademoiselle Campbell, ce pipe-line a été conçu de sorte à compenser, pour la ville de Montréal même, toute pénurie éventuelle. Autrement dit, en songeant à l'interruption des livraisons que M. Andre disait craindre il y a quelques instants, on avait prévu un certain scénario fondé sur le fait que ce ne serait probablement pas tous les pays producteurs de pétrole, qu'ils fassent ou non partie de l'OPEP, qui interrompraient nécessairement les livraisons. Eu égard à ce scénario, on a jugé que la quantité nécessaire se chiffrait à environ 400,000 barils par jour. C'est en fonction de cela qu'a été construit le pipe-line Sarnia-Montréal.

Mlle Campbell: Au cours des trois derniers mois, nous avons probablement eu à recourir à des échanges. Comme vous le savez, c'était là un des moyens de . . .

M. Stewart: Les échanges, mademoiselle Campbell?

Mlle Campbell: Oui. Aucun de ces échanges ne s'est effectué par voie terrestre?

M. Stewart: Aucun ne s'est effectué par voie terrestre?

Mlle Campbell: Oui. Cela s'est fait entièrement par pétrolier pour la côte est.

M. Stewart: Pour autant que je sache, cela est exact, mademoiselle Campbell.

Mlle Campbell: D'après votre expérience au sein de l'Office des répartitions des approvisionnements d'énergie, comment

[*Texte*]

ger? We were at 5 per cent of the trigger mark of 7 per cent. Would we have been able to meet the 7 per cent in getting that East Coast supply?

Mr. Stewart: The decision on whether or not Canada in fact is going to have a shortfall in supply that is sufficient to trigger the Energy Supplies Allocation Board into the invocation of an allocation plan is, as I think as you are well aware, in the hands of the Governor in Council. They have to make that determination.

Miss Campbell: Supposing it had been determined, under your past experience, having sat on the board, I think as the chairman of the board . . .

Mr. Stewart: Yes.

Miss Campbell: . . . do you think we are well able to meet at 7 per cent of a reduction in our supplies . . . ? Where do you see the hardship arising?

Mr. Stewart: The hardship is going to arise undoubtedly in those areas that are located where deliveries are suspended.

Miss Campbell: What specific areas? I mean, does the board sort of look at it and say, where do you cut first or what do you do first?

Mr. Stewart: The board is going to have to make its own decision, of course, on those areas that have had a suspension of delivery and what could be done to ameliorate that shortfall, yes. Am I answering your questions?

Miss Campbell: Yes, but you are not getting down to the nitty gritty. I mean, that board sat, was composed—it did not actually sit, I do not think, in terms of the purpose of the board, but it set out its guidelines, I am sure, at that time. And at that time what did you clearly see as the primary area of responsibility if that 7 per cent mechanism was geared?

Mr. Stewart: Miss Campbell, I think there is a little confusion in the 7 per cent. The 7 per cent, this drawdown of stocks to a maximum of 7 per cent, is associated with Canada's commitments under the International Energy Agreement. This has nothing necessarily to do with Canada's own decision to invoke the jurisdiction of the Energy Supplies Allocation Board.

Miss Campbell: I realize that. We might not invoke it until it is 10 per cent.

Mr. Stewart: You might invoke it at 4 per cent.

Miss Campbell: Yes, or lower. But I am saying that at 5 per cent of a reduction—am I not right in saying that?—in the last few months we did not have the mechanism to, let us say, even provide the Governor in Council to invoke it. My understanding is that in the past few months our oil supply was cut back by about 5 per cent.

Mr. Stewart: You may be correct.

[*Traduction*]

nous sommes-nous débrouillés en attendant d'atteindre le seuil de déclenchement de la répartition, qui est de 7 p. 100? Nous avions atteint 5 p. 100. Aurions-nous pu attendre jusqu'au seuil de 7 p. 100 sans priver la côte est de ces approvisionnements?

M. Stewart: Vous le savez sans doute, la décision d'ordonner à l'Office des répartitions des approvisionnements d'énergie de déclencher un régime de répartition pour pallier une pénurie de pétrole revient au gouverneur en conseil. C'est lui qui doit prendre cette décision.

Mlle Campbell: Supposons que cette décision ait été prise. D'après votre expérience, puisque vous avez été membre de l'Office—je pense que vous étiez président de l'Office . . .

M. Stewart: Oui.

Mlle Campbell: . . . pensez-vous que nous soyons capables de supporter une réduction de 7 p. 100 de nos réserves? Quelles sont les régions qui en souffriraient?

M. Stewart: Les régions qui en souffriraient sont certainement celles où les livraisons seraient interrompues.

Mlle Campbell: Quelles sont ces régions? Autrement dit, l'Office examine-t-il la situation et décide-t-il des endroits où les réductions se feront d'abord ou des mesures qui doivent d'abord être prises?

M. Stewart: L'Office devra bien sûr prendre ses propres décisions quant aux régions où les livraisons ont été interrompues et il devra effectivement prendre les mesures qui s'imposent pour amortir les répercussions de cette pénurie. Est-ce que je réponds à vos questions?

Mlle Campbell: Oui, mais vous n'entrez pas dans les détails qui m'intéressent. L'Office n'a peut-être pas siégé pour s'occuper à proprement parler de la répartition des approvisionnements, mais il a été constitué à une certaine époque et a établi ses directives. A l'époque, selon vous, en fonction d'un seuil de déclenchement de 7 p. 100, quelle était, selon vous, la principale région dont l'Office allait être responsable?

Mr. Stewart: Mademoiselle Campbell, je pense qu'il y a une certaine confusion quant à ce seuil de 7 p. 100. Cette réduction maximale de 7 p. 100 des réserves de pétrole tient aux engagements pris par le Canada aux termes de l'accord international sur l'énergie. Cela n'a rien à voir avec la décision éventuelle du Canada de recourir aux services de l'Office des répartitions des approvisionnements d'énergie.

Mlle Campbell: Je m'en rends compte. Nous pourrions ne pas y recourir avant d'avoir subi une réduction de 10 p. 100.

M. Stewart: Vous pourriez y recourir alors que la réduction n'est que de 4 p. 100.

Mlle Campbell: Oui, ou même inférieure. Toutefois, avec la réduction de 5 p. 100—j'ai raison, n'est-ce pas?—que nous avons connue ces derniers mois, nous ne disposions même pas du mécanisme qui aurait permis au gouverneur en conseil de recourir aux services de l'Office. D'après mes renseignements, ces derniers mois nos réserves pétrolières ont diminué d'environ 5 p. 100.

M. Stewart: Vous avez peut-être raison.

[*Text*]

Miss Campbell: All right. I would like to suppose, given those facts that it was cut back at 5 per cent, that with your past experience on the Energy Supplies Allocation Board, where, in what areas . . . What I am trying to do is to create an awareness that does not appear to be there. There seems to be a skepticism on whether or not we really need some of the power in some of the crises. I would just like to go back and draw upon your experience as to where the crisis would be on the East Coast. I mean, how much supply do you in your actual knowledge know that we might have on the East Coast, or where is it going to come from?

Mr. Stewart: Perhaps this is a little more responsive to your question, Miss Campbell. An interruption of supply initially meant from a drawdown on stocks—that is, the set aside of 80 or 90 days, or 120 days or whatever point Canada should get to under its agreements with other nations in the International Energy Agreement. Needless to say, also, demand has to be restrained to the extent that stocks will not satisfy the interruption of supplies. Then, of course, there is no alternative except to restrain demand. This is where the Energy Allocation Board comes in.

Miss Campbell: That is right. I am just saying that we have just gone through, supposedly, a period that is bringing out this bill again, bringing out a replica similar to what was set up in 1974. I am saying that with your experience, having sat on that board, the trigger mechanism apparently is 7 per cent at the international level for some countries on a cut-back on oil. We have, in Canada, a 5-per cent cut-back. I am not talking about any other country.

• 1140

Mr. Stewart: No.

Miss Campbell: You have said that it could be triggered at 4 per cent, within our own country, for going on a restraint position. I am just saying, speaking as an Easterner, that I would like to know. You are saying restrain, cut back. We do not know how much storage we have, actually, on the East Coast to meet our needs, which apparently, I would say, would be in the order of about 100,000 to 150,000 barrels a day on the Atlantic Coast. Because if you take 250,000 to 300,000 barrels from Montreal out of that total of 500,000, there has to be some dependency for the rest of Quebec, and on the Atlantic Coast itself we must be hitting about 100,000 to 150,000 barrels.

Mr. Stewart: I think you are probably right, Miss Campbell, but there will be other witnesses, I am sure, from . . .

Miss Campbell: I just wanted to draw upon your experience in the Canadian . . .

Mr. Stewart: Let me assure you, Miss Campbell, I am not trying to be evasive about this but I do not wish to contami-

[*Translation*]

M. Campbell: Bon. Sachant qu'il y a eu une réduction de 5 p. 100 et en tenant compte de votre expérience antérieure au sein de l'Office des répartitions des approvisionnements d'énergie, dans quelles régions . . . Je veux simplement que les gens prennent conscience de certaines choses dont ils ne semblent pas se rendre compte. Il semble que certaines personnes se demandent avec scepticisme si nous avons réellement besoin des pouvoirs accordés par ce projet de loi en temps de crise. J'aimerais simplement profiter de votre expérience pour vous demander où la crise aurait lieu, sur la Côte Est. Compte tenu de vos connaissances sur la question, quelle est la quantité de pétrole sur laquelle nous pouvons compter sur la Côte Est, ou de quel endroit nous parviendront les approvisionnements nécessaires?

M. Stewart: Peut-être que ce que je vais dire répondra mieux à votre question, mademoiselle Campbell. On décide qu'il y a interruption des approvisionnements à partir du moment où l'on commence à exploiter les réserves, c'est-à-dire les quantités d'énergie mises de côté pour 80, 90 ou 120 jours, quel que soit le niveau établi par le Canada et les autres pays dans le cadre de l'Accord international sur l'énergie. En outre, bien sûr, dans la mesure où les réserves ne peuvent pas combler la pénurie causée par l'interruption des livraisons, la demande doit être limitée, puisqu'on n'a plus d'autre choix. C'est à ce moment qu'intervient l'Office des répartitions des approvisionnements d'énergie.

Mlle Campbell: C'est exact. Je dis simplement que nous venons, supposément, de traverser une période qui pousse le gouvernement à présenter ce bill de nouveau, puisqu'elle constitue une répétition de ce qui s'est passé en 1974. Comme vous avez une certaine expérience de la chose, comme vous avez été membre de l'office, vous savez que, pour certains pays, le seuil de déclenchement de la répartition a été établi à partir d'une réduction de 7 p. 100 des approvisionnements en pétrole. Au Canada, nous éprouvons une réduction de 5 p. 100. Je ne parle d'aucun autre pays.

M. Stewart: Non.

Mlle Campbell: Vous avez dit que l'imposition de restrictions pourrait être déclenchée au seuil de 4 p. 100 au Canada. En ma qualité de député de l'Est, je vous dis simplement que j'aimerais savoir ce qu'il en est. Vous parlez de restrictions, de réductions. Nous ne savons pas quelles sont, en fait, les réserves que nous avons sur la côte est pour satisfaire à nos besoins. Il semble que ces besoins se chiffreraient entre 100,000 et 150,000 barils par jour. En effet, sur le total de 500,000 barils, supposons qu'il y en ait 250,000 ou 300,000 pour Montréal, qu'il y ait une certaine quantité réservée pour le reste du Québec et que la côte Atlantique elle-même doit avoir besoin d'environ 100,000 ou 150,000 barils.

M. Stewart: Vous avez probablement raison, mademoiselle Campbell, mais je suis certain qu'il y aura d'autres témoins . . .

Mlle Campbell: Je voulais simplement profiter de votre expérience au sein de la Canadian . . .

M. Stewart: Permettez-moi de vous assurer, mademoiselle Campbell, que je n'essaie pas de prendre de faux-fuyants, mais

[*Texte*]

nate, let us say, the record of these proceedings by giving you old-fashioned estimates; numbers that were current in the days when I was chairing this board are no longer current.

Miss Campbell: Three years ago.

Mr. Stewart: I do not wish to say that something I recall from that time is necessarily valid now. I think there are other witnesses who can give you detailed evidence.

Miss Campbell: I would like to ask just one more question. When you said mobilize the tanker route, or the St. Lawrence River, is that the cheapest way out for us?

Mr. Stewart: The cheapest transportation, as you are well aware, is by water, ordinarily.

Miss Campbell: And is that the cheapest way out? To increase the pipeline from Sarnia to Montreal and get an efficient sort of tanker route to the East Coast?

Mr. Stewart: Water transportation?

Miss Campbell: Yes.

Mr. Stewart: It is the cheapest in the summer but it does not work in winter.

Miss Campbell: I know that, I realize that. But we might do it if we had the storage facilities on the East Coast.

Mr. Stewart: The storage facilities are the ones that, of course, are sustaining those parts of Canada, even today, that might have an interruption of supply in their particular area—immediately stocks go down as soon as there is a shortfall of supply. That is what makes it critical as to how many days supply Canada has stored for it. Once those stocks have gone down beyond the danger point, something else has to happen; alternate forms of energy have to be cranked into action or another source of supply of oil has to be disclosed.

Miss Campbell: Maybe I could ask one more question. I am sure I have probably seen it somewhere, but . . .

The Chairman: This will be your last one.

Miss Campbell: I would like to know what the Canadian Petroleum Association would say; how much can the West supply, for how long, of that 500,000 barrels a day, either by exchanges or by increasing the assignment out of the Montreal pipeline? Does the Canadian Petroleum Association want to comment on that?

Mr. Stewart: I gave an answer to Mr. Andre's question a few moments ago.

Miss Campbell: Yes, but I want to hear it on my question.

Mr. Stewart: We feel that there is another 100,000 barrels available right now without anything more, that is without flaring, without additional construction, without additional connections, there are at least 100,000 barrels.

Miss Campbell: For how long?

Mr. Stewart: Indefinitely.

[*Traduction*]

je ne voudrais pas fausser les délibérations du Comité en vous fournissant des chiffres désuets. Les chiffres qui étaient exacts à l'époque où j'étais président de l'Office ne le sont plus nécessairement aujourd'hui.

Mlle Campbell: C'était il y a trois ans.

M. Stewart: Les chiffres que j'ai en mémoire, pour l'époque, ne sont plus nécessairement valables aujourd'hui. Je pense qu'il y a d'autres témoins qui pourraient vous fournir plus de détails.

Mlle Campbell: J'aimerais vous poser une dernière question. Lorsque vous avez parlé de mobiliser le fleuve St-Laurent et de recourir aux pétroliers, était-ce parce que cela constitue le moyen le moins coûteux?

M. Stewart: Ordinairement, comme vous le savez, le moyen de transport le moins coûteux est le transport par eau.

Mlle Campbell: Ce serait donc le moyen le moins coûteux: accroître la capacité du pipe-line de Sarnia à Montréal et établir une liaison efficace par pétroliers jusqu'à la côte est?

M. Stewart: Le transport par eau?

Mlle Campbell: Oui.

M. Stewart: C'est le moins coûteux en effet, mais cela ne fonctionne pas en hiver.

Mlle Campbell: Je m'en rends compte. Nous pourrions toutefois y recourir si nous avions les installations d'entreposage nécessaires sur la côte est.

M. Stewart: Même aujourd'hui, les installations d'entreposage aident les régions du Canada qui peuvent connaître une interruption des approvisionnements. Les réserves baissent aussitôt qu'il y a pénurie des approvisionnements. C'est ce qui donne tant d'importance à la quantité de pétrole que le Canada tient en réserve. Une fois que la réduction des réserves dépasse le seuil critique, il faut trouver une solution. Il faut recourir à d'autres formes d'énergie ou trouver une autre source d'approvisionnement en pétrole.

Mlle Campbell: Peut-être pourrais-je poser encore une question. J'ai sans doute vu cela quelque part, mais . . .

Le président: Ce sera votre dernière question.

Mlle Campbell: La Canadian Petroleum Association peut-elle nous dire quelle proportion de ces 500,000 barils par jour pourrait être fournie par l'Ouest, et pour combien de temps, soit par des échanges, soit par une augmentation de la production du pipe-line de Montréal? L'Association veut-elle nous dire ce qu'elle en pense?

M. Stewart: J'ai répondu à cela en répondant à la question de M. Andre, il y a quelques instants.

Mlle Campbell: Oui, mais j'aimerais que vous répondiez à ma question.

M. Stewart: Nous estimons qu'il y a encore 100,000 barils qui peuvent être obtenus immédiatement, sans le moindre ajout, c'est-à-dire sans embranchement, sans construction supplémentaire, sans raccordement supplémentaire. Il y a au moins 100,000 barils.

Mlle Campbell: Pour combien de temps?

M. Stewart: Indéfiniment.

[*Text*]

Miss Campbell: And what about the untapped area?

Mr. Stewart: I am sorry, I do not follow you, Miss Campbell.

Miss Campbell: What about that which is not in the 100,000, or is that all that we can expect from the West?

Mr. Stewart: There is certainly more in the way of liquids that could be delivered if flaring of casing-head gas were allowed—and it is not today, Miss Campbell. There are certainly further reserves that could be delivered if further wells are drilled. But this takes time. That is why I want it emphasized that right now it is 100,000 barrels additional.

Miss Campbell: A day.

Mr. Stewart: A day.

Miss Campbell: Which is about all the pipeline could handle.

Mr. Stewart: This would probably exceed the pipeline's capacity right now. We have some bottlenecks in the loop between Superior and Griffith that probably would restrain further deliveries above the existing levels today. I think it could certainly be moved to the East, but I am not sure that you could put another 100,000 barrels through the Superior to Griffith loop of the Interprovincial system right now.

The Chairman: Thank you, Miss Campbell.

Mr. Symes.

Mr. Symes: Thank you, Mr. Chairman. Just to ask the witness to recapitulate, by way of summary; in terms of Canada today, compared with the situation of the energy crisis in 1973-74, which brought on the first energy emergency bill, given the development such as the Sarnia-Montreal pipeline and the extension and any other actions taken by the government compared to that first period of the 1973-74 crisis, is Canada in its energy supply or measures to counteracts interruption of supply any better prepared or better off in any substantial way than it was three or four years ago?

• 1145

Mr. Stewart: Yes, I think it is better off in a number of ways, Mr. Symes.

Mr. Symes: Could you elaborate?

Mr. Stewart: For one thing we have a mechanism, which is now in existence and which was not in existence at that time, to provide for allocation and if necessary even rationing of gasoline. Secondly, we are now signatories to the International Energy Agreement which permits the nations that are signatories to that agreement, this did not exist at that time. Thirdly, there have been very substantial upgrades in the estimates of available natural gas which would allow that to be used to a

[*Translation*]

Mlle Campbell: Et qu'en est-il des ressources non exploitées?

M. Stewart: Pardon, je ne vous comprends pas, mademoiselle Campbell.

Mlle Campbell: Qu'en est-il des quantités outre les 100,000 barils? A moins que cela soit tout ce que nous puissions attendre de l'Ouest?

M. Stewart: Il serait certainement possible d'acheminer plus de liquide si le brûlage du gaz de pétrole était permis, mais il ne l'est pas actuellement, mademoiselle Campbell. Il y a certainement d'autres réserves qui pourraient être livrées si l'on procédait au forage de nouveaux puits. Toutefois, cela prend du temps. C'est pourquoi je tiens à souligner qu'actuellement, l'on pourrait compter sur un supplément de 100,000 barils.

Mlle Campbell: Par jour.

M. Stewart: Par jour.

Mlle Campbell: Ce qui représente à peu près tout ce que le pipe-line pourrait acheminer.

M. Stewart: Cela dépasserait probablement la capacité actuelle du pipe-line. Nous avons certains goulots d'étranglement dans la boucle entre le lac Supérieur et Greffith et cela limiterait probablement la possibilité d'accroître les livraisons au-delà des niveaux actuels. Je pense que le pétrole pourrait certainement être acheminé vers l'Est, mais je ne suis pas certain que l'on puisse faire passer un supplément de 100,000 barils par jour par la boucle du pipe-line d'Interprovincial qui relie le lac Supérieur à Griffith.

Le président: Merci, mademoiselle Campbell.

Monsieur Symes.

M. Symes: Merci, monsieur le président. J'aimerais demander au témoin de récapituler en nous fournissant un résumé. Comparons la situation que traverse le Canada aujourd'hui à celle qu'il a traversée en 1973-1974, date de la crise de l'énergie qui avait donné lieu à la présentation du premier projet de loi d'urgence sur l'énergie. Étant donné que, depuis la crise de 1973-1974, certaines choses se sont produites, telles que le pipe-line Sarnia-Montréal, la prolongation du pipe-line et toutes les autres mesures prises par le gouvernement, le Canada est-il, grâce à ses réserves en énergie ou aux mesures qu'il a prises pour combattre l'interruption des approvisionnements, mieux préparé ou dans une situation meilleure que celle où il était il y a trois ou quatre ans?

M. Stewart: Oui, monsieur Symes, je pense que le Canada est dans une meilleure situation, de bien des manières.

M. Symes: Pourriez-vous nous fournir plus de détails?

M. Stewart: Premièrement, nous disposons maintenant des mécanismes qui n'existaient pas à l'époque et qui permettent la répartition de l'essence ou même le rationnement s'il y a lieu. Deuxièmement, nous sommes maintenant des signataires de l'entente internationale sur l'énergie qui permet, pour ainsi dire, un partage des souffrances par tous les pays signataires. Cela n'existait pas à l'époque. Troisièmement, d'après certains calculs les quantités de gaz naturel disponibles, sont beaucoup

[*Texte*]

much greater extent than we could see in the days of 1973-74 as alternate fuel. And I think perhaps, the country has now accepted the fact that the interruption of supply can be a reality. I am not sure that this was really accepted in the days of 1973 and 1974 when many believed the interruption was a contrived thing and was being forced by a few companies for selfish personal gain.

I think the public all over North America now to a degree accepts the fact that there really could be shortages which net out to a deprivation of supply to North America. I am not sure that that is a great advantage, Mr. Symes, but it does at least bring to the fore the fact that perhaps the first step in handling a problem is to recognize that there can be a problem.

Mr. Symes: And I think the second step is to take measures to lessen the negative impact of the problem such as interruption of supply. Nevertheless, even with those points that you mentioned having taken place an interruption would still provide tangible hardship, I would think, to Eastern Canadians and to help them out the impact would reverberate all across Canada in cutbacks or rationing.

But my concern is that had the government taken enough steps to reduce the negative impact of interruption of supply, while we know we are able to pressure the government into extending that pipeline from Sarnia to Montreal, in view of your statement that we could still put an extra 100,000 barrels a day through it, would it not seem appropriate to have more looping on that Sarnia-Montreal pipeline so that we could move more Western oil through it in the event of an emergency in cutback of offshore supplies?

Mr. Stewart: Mr. Symes, of course, this is a government decision. All I could say about it would be that certainly looping would increase the capacity of that line. The question of whether it is economic or not, as I mentioned some time ago, is another question. As you are well aware, sir, from your own background in this the government did give guarantees to Interprovincial Pipeline to enable the going forward of that work. I think certainly further guarantees or at least the same level of guarantee would probably be required if the capacity of that system were to be increased further because in and of itself I do not think it is an economic venture and, therefore, people that are involved with it, needless to say, are extremely interested in finding out who is going to pay for the additional pipeline that would have to be constructed.

• 1150

Mr. Symes: It would be my opinion that once burned, twice shy; that we should be taking those measures in the event of the interruptions for the East Coast.

[*Traduction*]

plus élevées qu'elles ne l'étaient en 1973-1974, ce qui signifie qu'on pourrait y recourir beaucoup plus à titre de combustible de rechange. En outre, depuis, selon moi, les Canadiens ont admis que l'interruption des approvisionnements peut réellement se produire. Je ne suis pas du tout certain que cela ait été chose admise en 1973 et en 1974, époque où beaucoup de gens croyaient que l'interruption des approvisionnements était un procédé factice utilisé par quelques compagnies pour accroître égoïstement leur bénéfice personnel.

Je pense que maintenant toute la population de l'Amérique du Nord admet, dans une certaine mesure qu'il pourrait vraiment y avoir des pénuries qui entraîneraient une réduction des approvisionnements de l'Amérique du Nord. Je ne suis pas du tout certain que ce soit là un grand avantage, monsieur Symes, mais cela a au moins le mérite de rappeler que la première étape, pour résoudre un problème, est de reconnaître qu'il peut y avoir un problème.

M. Symes: Je pense que la deuxième étape consiste à prendre des mesures pour réduire l'effet néfaste d'un problème tel que l'interruption des approvisionnements. Néanmoins, bien que les choses dont vous avez parlé se soient produites en partie, il n'en reste pas moins qu'une interruption des approvisionnements constituerait une dure épreuve pour les Canadiens de l'Est et que, pour les aider, les répercussions se feraient sentir dans tout le Canada par des réductions ou un rationnement.

Toutefois, voilà ce qui me préoccupe. Le gouvernement a-t-il pris suffisamment de mesures pour réduire l'effet néfaste de l'interruption des approvisionnements? Nous savons pouvoir exercer assez de pressions sur le gouvernement pour le pousser à prolonger le pipe-line de Sarnia à Montréal. Toutefois, puisque vous avez dit que nous pourrions encore acheminer 100,000 barils par jour dans ce pipe-line, ne conviendrait-il pas que nous disposions de raccordements supplémentaires au pipe-line Sarnia-Montréal afin de pouvoir y transporter plus de pétrole de l'Ouest en cas d'une urgence telle que la suppression des approvisionnements en provenance de l'étranger?

M. Stewart: Monsieur Symes, il s'agit là, bien sûr, d'une décision gouvernementale. Tout ce que je puis dire à ce sujet, c'est que l'ajout de certains raccordements accroîtrait certes la capacité du pipe-line. En outre, il s'agit de se demander comme je l'ai dit un peu plus tôt, si cela est commercialement valable. Comme vous le savez, d'après votre propre expérience, le gouvernement avait accordé des garanties à Interprovincial Pipeline pour lui permettre de réaliser ses travaux. Je pense que d'autres garanties, ou du moins des garanties semblables seraient probablement nécessaires si l'on veut augmenter la capacité de ce pipe-line parce que je ne pense pas que ces travaux soient une entreprise rentable. Les gens qui s'en occuperaient donc éventuellement, tiennent absolument à savoir qui financera la construction du pipe-line supplémentaire.

M. Symes: Il ne faut pas oublier qu'un chat échaudé craint l'eau chaude et que des mesures devraient donc être prises pour parer à toute éventualité.

[*Text*]

On the other area, should we not be doing more in terms of developing greater storage capacities, especially in Eastern Canada? There has been talk of using some abandoned mines in Newfoundland for storage of oil and so on. Would that not be a positive step forward?

Mr. Stewart: Mr. Symes, again, the Wabana mine to which you refer has been a matter of considerable interest to both private entrepreneurs and the government of this country for a number of years, and it certainly is a possibility. There are others. I am informed that a very substantial venture is currently being considered on the Strait of Canso. I am also informed that your Committee may be hearing more about that in due course from people who know a great deal more about it than I do.

But I would agree with you. The provision of additional storage is certainly a means of providing further hedging against the difficulties that may ensue. The other dimension, however, has to be borne in mind, Mr. Symes. Additional storage is extremely expensive, and this means that if the additional storages is not in fact utilized, the money for all of that storage comes out of the Canadian taxpayer's pocket.

Mr. Symes: Again, it is a question of planning for the future. If we did not have the oil in storage, I think you could develop an argument that the repercussions of cutbacks and rationing elsewhere would also be very expensive. It is something that I would hope the government would move forward on quickly in terms of increasing storage capacity.

The other aspect in terms of cushioning Eastern Canada against interruption of oil supply surely would be the extension of the natural gas pipeline to the East Coast to offset the dependence on oil, which we are going to be running short of anyway, according to most projections. Would you not agree that this should be a priority, again for cushioning Eastern Canada from any interruption of oil supply?

Mr. Stewart: Mr. Symes, I would say that superficially this is certainly a remedy. However, I must go back to what I said a little while ago. As the Canadian Petroleum Association indicated in its evidence before the National Energy Board some time ago, we consider the extension of the Q and M pipeline, if you will, an uneconomic venture, and therefore if it is to go forward it must be roundly recognized that the system will need subventions. If the government, in its wisdom, decides that yes, those subventions shall and will be paid, let us get on with the pipeline, then I think this association says, So be it. We are certainly not against it on that basis, Mr. Symes; but it must be understood, as we see it, that it is not an economic venture. There are no economics to extending it that far.

The other things that I think some people tend to lose sight of, Mr. Symes, is that the extension of natural gas facilities to the Maritimes, and certainly down into Nova Scotia, is not necessarily going to fully remedy the suspension of deliveries of oil into that area.

Mr. Symes: Oh, I understand that. It will lessen the impact.

Mr. Stewart: It is only a partial remedy at best.

[*Translation*]

Nous devrions d'autre part, accroître nos capacités de stockage, surtout sur la côte Est. Il a été notamment question d'utiliser des mines abandonnées situées à Terre-Neuve pour l'entreposage du pétrole.

M. Stewart: Effectivement, les mines de Wabana intéressent autant le secteur privé que le secteur public, depuis plusieurs années déjà; ce serait une possibilité et il y en a d'ailleurs d'autres. Un projet est également à l'étude dans le détroit de Canso. Le comité en sera d'ailleurs éventuellement avisé par des personnes mieux au courant de l'affaire.

Des possibilités d'entreposage supplémentaires permettraient en effet de parer à des difficultés éventuelles. Il ne faut cependant pas oublier que ce serait fort coûteux; or, si ces endroits d'entreposage n'étaient pas utilisés, les contribuables devraient néanmoins payer la note.

M. Symes: Par contre, si nous ne constituons pas de réserves de pétrole, les restrictions et le rationnement éventuels risquent d'être également fort coûteux. J'espère donc que le gouvernement prendra des mesures qui s'imposent pour accroître notre capacité d'entreposage.

Par ailleurs, le prolongement du gazoduc jusqu'à la côte est, permettrait également de réduire notre dépendance vis-à-vis du pétrole et d'amortir les incidences d'une interruption éventuelle de livraison de pétrole dans l'Est du pays. Ne pensez-vous pas que ce serait la première chose à faire pour permettre à l'Est du Canada à faire face à une telle interruption éventuelle de livraison du pétrole?

M. Stewart: Je serais tenté de dire oui, mais il ne faut pas oublier ainsi que l'Association canadienne du pétrole l'a expliqué récemment à l'Office nationale de l'énergie que le prolongement du pipe-line Québec-Montréal n'étant pas rentable à l'heure actuelle, sa construction exigerait des subventions. Si le gouvernement décidait de verser ces subventions, nous serions d'accord bien entendu; mais il ne faut pas oublier qu'en principe, ce n'est pas rentable.

Il ne faut pas oublier par ailleurs, que la possibilité de livrer du gaz naturel jusqu'aux Maritimes et en Nouvelle-Écosse en particulier ne va pas en soi régler le problème du pétrole.

M. Symes: D'accord, mais cela permettrait au moins d'en résorber quelque peu les incidences.

M. Stewart: Ce n'est qu'une solution partielle.

[*Texte*]

Mr. Symes: Mr. Chairman, again to the witness, a spokesman for the Canadian Petroleum Association in earlier comments, said they were very concerned about the possibility of the interruption of supply and the factors behind it. Would the CPA express an opinion of its concern on the fact that Imperial Oil announced it would divert some 25,000 barrels of oil contracted for Eastern Canada? Given that 90 per cent of our oil industry is foreign-owned and decisions are made by parent companies, in this case Exxon, is it not a matter of concern for the Canadian government and the Canadian consumer, the actions taken by Imperial Oil?

• 1155

Mr. Stewart: Mr. Chairman, through you to Mr. Symes, I am certainly not going to comment on the wisdom or lack of it of the action taken by Imperial Oil. I think they can probably speak for themselves on that. But I would nevertheless pose to you the difficulty, Mr. Symes, that our Association feels very strongly on local, if you will, or one-centre decisions within Canada on where to buy oil. We certainly think that over the years Canada has reaped the advantages and would continue to reap the advantages of the multinational companies that have their feet in many corners of the world, from which many corners oil can be drawn in the event of the suspension of deliveries from any one area.

To make the answer a little more succinct, Mr. Symes, suppose we did make a deal directly with Venezuela, from which country we import a quite substantial share of our oil, and the Government of Venezuela for one reason or another went through the same agonies as the Government of Iran recently has. I am not sure that the Canadian people would get anything like the deliveries of oil from other countries that they are now able to get through the switching of sources of supply by the multinational complex, if that particular alternative were adopted. In fact, there is a very great . . .

Mr. Symes: The same situation would still hold with Exxon and Imperial right now if there were trouble. I do not see the import of the argument there.

Mr. Stewart: Well, I took the thrust of your question, Mr. Symes, to be, do I not think Imperial took the wrong tactic in suspending deliveries to, I think, first 25,000 barrels a day and later something like 8,000 or 9,000 . . . Do I not think the Association should . . . Perhaps I had better let you re-phrase the question yourself, sir.

Mr. Symes: I was trying to draw you out on whether you had any opinion to express on Imperial and that decision against the interests of Canadian consumers. I see I am not going to get a definitive answer.

Mr. Stewart: I am not sure it was that kind of decision, really, Mr. Symes. Imperial should speak for itself on that, but I do not share your views that it was against the interests of Canadians to the extent you are indicating.

Mr. Symes: A final question, Mr. Chairman. Can the CPA tell the Committee what its attitude is towards this bill before us? In general terms, do they agree that the government needs

[*Traduction*]

M. Symes: Lors d'une réunion précédente, un porte-parole de la Canadian Petroleum Association s'était dit très préoccupé d'une interruption éventuelle de notre approvisionnement en pétrole. Est-ce que l'Association pense que cette décision prise par Imperial Oil de ne pas livrer 25,000 barils de pétrole en principe destinés à l'Est du pays? Lorsqu'on se souvient que 90 p. 100 de notre industrie pétrolière appartient à des firmes étrangères et que les décisions sont donc prise par des sociétés mères, en l'occurence Exxon, c'est normal je pense que la décision de Imperial Oil ait suscité l'inquiétude des pouvoirs publics et des Canadiens en général.

M. Stewart: Il ne m'appartient pas de me prononcer sur la décision de Imperial Oil. C'est à eux de s'expliquer. Je vous ferai néanmoins remarquer que des décisions d'approvisionnements en tenant compte uniquement de facteurs canadiens ne seraient pas sans présenter certains désavantages. En effet, le Canada profite depuis de nombreuses années du fait que nous sommes approvisionnés en pétrole par des firmes multinationales qui en cas de coupures d'une source, peuvent éventuellement s'approvisionner ailleurs.

Supposons que le gouvernement canadien décidait de traiter directement avec le Venezuela dont nous importons déjà une partie importante de notre pétrole, et supposons que le Venezuela soit à son tour secoué par une crise analogue à celle que l'Iran vient de connaître. Il n'est pas du tout certain que nous parviendrons en pareil cas à nous approvisionner ailleurs, alors qu'actuellement, les multinationales assurent justement la continuité de notre approvisionnement à partir d'autres pays producteurs.

M. Symes: En cas de crise, je ne vois pas ce que la Exxon and Imperial pourrait faire et je ne suis pas très bien votre raisonnement.

M. Stewart: A votre avis, Imperial n'aurait pas dû réduire ses livraisons à 25,000 barils par jour dans un premier temps pour les porter ensuite à 8 ou 9,000 barils. Est-ce bien ce que vous voulez dire? Pourriez-vous répéter votre question.

M. Symes: Je voulais savoir ce que vous pensiez de la décision prise par Imperial, décision contraire aux intérêts des consommateurs canadiens. Et je constate que vous n'allez pas vous engager.

M. Stewart: En principe vous devriez poser votre question à Imperial elle-même. Pour ma part je ne pense pas que cette décision ait joué contre l'intérêt canadien comme vous semblez l'indiquer.

M. Symes: J'en arrive maintenant à ma dernière question, monsieur le président. J'aimerais savoir notamment ce que la Canadian Petroleum Association pense du présent bill. L'asso-

[*Text*]

to have legislation of this sort, and are there any particular parts of the bill that they would want to see amended?

Mr. Stewart: I think I can respond to that, Mr. Symes. We do not have direct instructions from the Association on this, but the Canadian Petroleum Association certainly supported the law as it existed some time ago, it was Bill C-236 as it previously existed and I think we feel the same way about it now, Mr. Symes. We know of no way in which individual companies that are trying to serve their respective markets in a competitive atmosphere can in fact allocate on a resonable and fair basis without the allocation, and if necessary the rationing function being accepted by a government board, and therefore we would endorse the setting up of the board as set out in the statute.

To answer the second part of your question, we really do not have anything in the way of specific comments about the statute. We think it was probably quite well drawn in its first instance, and it has in its present version followed the first version almost identically. So we do not have anything to criticize, or to advocate, really, sir. The one comment I might make without saying pro or con about it is that the statute now does not have a sunset clause. It did in the days when I was with the board, and I thoroughly endorsed the existence of the sunset clause in it, sir. That is just a personal view.

The Chairman: Thank you, Mr. Symes. Mr. Lawrence.

Mr. Lawrence: I was going to start off my questioning with the last one of Mr. Symes, about the total view of the CPA toward the need of this.

First of all, as I understand it—I had better start at the beginning—the CPA is the spokesman for the larger oil and gas companies in Canada.

Mr. Stewart: Also the smaller ones, Mr. Lawrence.

Mr. Lawrence: Both? Okay. You feel you are the spokesman, what, for 90 per cent of the distributing, refining and retailing business, or not?

Mr. Stewart: I will defer to Mr. Smyth.

• 1200

Mr. Smyth: In my brief opening statement, Mr. Chairman, I indicated that in the exploration-development-pipeline activity, the 75 active members of the Association, which has a total of about 200 members, would account for between 75 and 80 per cent of those activities, if that gives you an answer to your question; bearing in mind that we are not involved in the downstream end—the refining, retailing end—of the industry at all.

Mr. Lawrence: All right.

Now, you said that obviously, if the implementation of an allocation scheme comes along, certainly the CPA and its members would wholeheartedly co-operate with government—no question about that.

Mr. Stewart: Most assuredly.

[*Translation*]

ciation estime-t-elle que le gouvernement a raison de penser qu'il pourrait un jour avoir besoin d'une loi de ce genre et d'autre part de certaines dispositions du bill devraient-elles être modifiées.

M. Stewart: Tout ce que je puis vous dire c'est que notre association était d'accord avec les dispositions de l'ancienne loi notamment le bill C-236 mais je ne pense pas que nous ayons changé d'avis depuis lors. Si le rationnement du pétrole devenait indispensable, les pouvoirs publics devraient certainement intervenir afin que les compagnies pétrolières puissent assurer la distribution dans leurs marchés respectifs de façon équitable pour tous; nous appuyons donc le principe de l'Office tel que prévu par la loi.

Je n'ai rien de précis à ajouter quant aux dispositions de la loi. Les dispositions du texte original devaient donner satisfaction et je constate que la version actuelle est pratiquement identique à la première. Donc sans me prononcer pour ou contre, je remarque que le nouveau projet de loi ne prévoit pas de dispositions extinctives, ce qui était le cas lorsque je faisais partie de l'Office et je trouvais cela une excellente idée. Mais ceci uniquement à titre personnel.

Le président: Merci monsieur Symes. Monsieur Lawrence.

M. Lawrence: Comme M. Symes, je voudrais moi aussi connaître la position de l'Association vis-à-vis du présent bill.

La Canadian Petroleum Association est bien le porte-parole des principales compagnies de pétrole et de gaz au Canada n'est-ce pas?

M. Stewart: Nous représentons également les petites firmes.

M. Lawrence: D'accord. On pourrait donc dire que vous représentez 90 p. 100 des firmes s'occupant du raffinage et de la vente au détail.

M. Stewart: Je demanderais à M. Smyth de vous répondre.

M. Smith: Dans ma brève déclaration préliminaire, monsieur le président, j'ai indiqué que 75 membres, sur les 200 que compte notre association, représentent entre 75 et 80 p. 100 des activités reliées à l'exploitation de pipe-lines; n'oubliez pas que nous ne nous occupons pas du tout de l'autre extrémité de la chaîne de distribution, à savoir le raffinage, la vente au détail etc.

M. Lawrence: Bien.

Vous avez dit que, si un programme de répartition de l'énergie est imposé, votre association et ses membres collaboreraient de plein gré avec le gouvernement.

M. Stewart: Bien sûr.

[*Texte*]

Mr. Lawrence: But, Parliament is being asked to give the government authority to impose this type of schemes on the country and on the industry. Do you think such a bill as this is needed? I do not think you have quite dealt with that question.

Mr. Stewart: Mr. Lawrence, perhaps you can get more objective and less objectionable witnesses than I am. Having lived under that statute for some years, perhaps I embrace it more than many would; but I do not think, Mr. Lawrence, that the midst of an emergency is the time for a board to be seeking further legislative authority to carry out the actions that are required of it at that time, and therefore I think that whereas the powers granted by the board under this proposed statute are extremely extensive and broad, and in some contexts perhaps even alarming, I think that if we bear in mind the fact that the exigencies of an emergency of deliveries of real serious proportions may require almost any one of these powers, I therefore feel, Mr. Lawrence, that the statute probably does not too far in granting powers to such a board.

I would add one thing, that I would hope that such a board would act with the restraint that is necessary to maintain balance and reason in a situation where powers far beyond, in certain areas, what might be needed at the moment are granted to them.

Mr. Lawrence: Right. Well, what type of situation would develop where you would think it would be necessary for the government to implement a scheme such as that envisaged by this type of legislation?

Mr. Stewart: I think, Mr. Lawrence, quite frankly, that if the Iranian situation deteriorates rather than improves—and we did hear of one tanker having sailed yesterday from Kharg Island for Japan—if the situation should deteriorate and, in fact, become chronic, I think you have a situation right there, sir, that could in fact involve the government of this country with a decision to invoke the allocation powers.

Mr. Lawrence: Is my understanding right that we were . . . we were getting approximately, you know, in pre-revolutionary days, as far as Iran is concerned, we were getting approximately 100,000 barrels a day from that source?

M. Stewart: I think that is about right, sir.

Mr. Lawrence: And you have also indicated that you feel that without straining the system too much, Canada itself can produce 100,000 barrels a day extra, than they are now doing?

Mr. Stewart: Yes.

Mr. Lawrence: And keep that up for an unlimited time?

Mr. Stewart: Yes.

Mr. Lawrence: So then, is the problem in your mind—because you are also telling us that we need this legislation—is the problem in your mind one of distribution and not necessarily production?

Mr. Stewart: I think it may become that, Mr. Lawrence—it may very well become one of distribution. The discussion I was having with Mr. Symes a little while ago about Imperial Oil's

[*Traduction*]

M. Lawrence: Toutefois, on demande au Parlement de donner au gouvernement le pouvoir d'imposer ce genre de programme au pays et à l'industrie. Pensez-vous qu'un projet de loi de ce genre est vraiment nécessaire? Je ne pense pas que vous ayez vraiment répondu à cette question.

M. Stewart: Monsieur Lawrence, vous aurez peut-être des témoins plus objectifs et moins controversés que moi, par la suite. Personnellement, je me suis accommodé de ce genre de loi pendant plusieurs années et il se peut que je l'accepte davantage que beaucoup d'autres. Ce n'est pas en plein milieu d'une crise qu'un office peut demander des pouvoirs législatifs élargis afin de s'acquitter des responsabilités qui lui incombent alors. En conséquence, j'estime que, même si les pouvoirs que ce projet de loi accord à l'office sont extrêmement étendus, voire inquiétants, il ne faut pas oublier que, dans une situation d'urgence, les problèmes de livraison peuvent prendre de très graves proportions et qu'à ce moment-là, la totalité de ces pouvoirs peut être nécessaire. J'estime donc, monsieur Lawrence, que ce projet de loi ne va pas trop loin en accordant de tels pouvoirs à cet office.

J'espère toutefois que cet office fera preuve de la modération nécessaire pour préserver un certain équilibre afin de ne pas avoir recours à tous ces pouvoirs lorsque la situation ne l'exige pas.

M. Lawrence: Bien. A votre avis, dans quel cas serait-il nécessaire que le gouvernement impose le genre de programme prévu par le projet de loi?

M. Stewart: Franchement, monsieur Lawrence, si la situation en Iran se détériore, et nous avons appris hier qu'un pétrolier avait quitté Kharg Island pour le Japon, je pense que le gouvernement de notre pays aurait raison d'invoquer les pouvoirs relatifs à ce programme de répartition.

M. Lawrence: Est-il exact que nous recevions à peu près 100,000 barils de pétrole par jour de l'Iran, avant la révolution?

M. Stewart: C'est à peu près cela.

M. Lawrence: Vous avez également indiqué que, sans faire des efforts excessifs, le Canada pourrait produire 100,000 barils supplémentaire par jour, en plus de ce qu'il produit aujourd'hui?

M. Stewart: C'est exact.

M. Lawrence: Et produire cette quantité supplémentaire pendant une période illimitée?

M. Stewart: C'est exact.

M. Lawrence: Puisque vous estimez que ce projet de loi est nécessaire, pensez-vous que le problème de notre pays est davantage un problème de distribution, et pas forcément un problème de production?

M. Stewart: En effet, nous risquons certainement d'avoir des problèmes de distribution. J'ai discuté tout à l'heure, avec M. Symes, des activités de l'Impériale; je pense que le Canada est

[*Text*]

activities: I think Canada has been pretty well sheltered from the full vigour of what might overtake them in the event of a chronic suspension of deliveries from Iran. Once stocks are drawn down, I think you may have a quite different scenario to face.

Mr. Lawrence: All right. Now I am getting back to Miss Campbell's thrust—at least, what I thought was her thrust.

You are saying that under the Iranian thing, we could be short 100,000, but that that 100,000 can be made up; but we need the bill because of what the government can do to step in and assist in the distribution. As I understand it, if we are going to have a crisis, the immediate crisis is going to be in the Atlantic provinces and, to a lesser extent, in the Montreal area. Now what will this bill do to assist the potential crisis in the Atlantic provinces with regard to supply? Because that is the problem as I understand it.

• 1205

Mr. Stewart: In today's circumstances, if nothing was exacerbated at all, Mr. Lawrence, my answer to your question would be nothing. I do not think you need the bill to meet the crisis and the proportions of the crisis as they now confront us. I do not think the bill is needed at all to meet that crisis.

But on the other hand, sir, I do not understand you nor any other thinking Canadian to be suggesting that this is the limit of any crisis that we might be faced with, having regard for the fact that the Middle East seems to be in a rather unsettled state throughout today.

Mr. Lawrence: Oh, no, I am not suggesting that we do not need the bill by any means. I have my own reasons for believing that we do need the bill and we have indicated that. The tragedy of the country is that we need the bill. That is the problem because I happen to believe that not a heck of a lot has been done, either by government or to a lesser extent, in the distribution system in this country, the delivery system, over the last ten years. And that is the tragedy that we face.

But getting back to the actual mechanics, supposing you were back as chairman of the allocation board and the government indicated that it needed to be triggered right now in Canada. How would you cure the growing shortfall in supply in the Atlantic Provinces with this bill? What means would you take, if you were still running the board, to make sure that the shortfall that is growing in the Atlantic Provinces was met?

Mr. Stewart: Mr. Lawrence, I would like to respond to you but the answer to that question—I would love to give it to you—is probably better placed in the mouths of public servants who are going to in fact invoke the bill if it has to be brought into law.

Mr. Lawrence: Yes. I am not so sure we will have those public servants before us. That is all. And you are the one person who has been in the fix of being chairman of the board.

Mr. Stewart: Well, I do not wish to . . .

[*Translation*]

assez bien protégé contre les mesures qui pourraient affecter ce genre de société au cas où l'on assiste à une suspension chronique des livraisons de pétrole iranien. Une fois que les stocks sont épuisés, la situation est tout à fait différente.

M. Lawrence: Bien. J'en reviens maintenant à la question de Mlle Campbell.

Vous avez dit que la suspension des livraisons de pétrole iranien diminuait nos approvisionnements de 100,000 barils, mais que cette quantité pouvait être compensée ailleurs; vous avez également dit que nous avons besoin de ce genre de projet de loi afin que le gouvernement puisse intervenir et faciliter la distribution de ce pétrole. A mon avis, si nous devons avoir une crise, elle touchera d'abord les provinces de l'Atlantique et, dans une moindre mesure, la région de Montréal. Dans quelle mesure ce projet de loi va-t-il résoudre, en cas de crise, les problèmes d'approvisionnement des provinces de l'Atlantique? En fait, c'est là le problème.

M. Stewart: Dans les circonstances actuelles, si la situation ne s'aggrave pas, je vous dirai que ce projet de loi ne fera rien. En effet, je ne pense pas que ce projet de loi soit nécessaire pour régler les problèmes qui se posent à nous aujourd'hui.

Par contre, je ne comprends pas ceux qui prétendent que la crise est à son apogée, étant donné que toute la région du Moyen-Orient est extrêmement instable.

M. Lawrence: Je n'ai jamais dit que nous n'avions pas besoin de ce projet de loi, absolument pas. J'ai même de bonnes raisons de croire que nous avons besoin de ce projet de loi, et je l'ai déjà dit. C'est même tragique pour notre pays que d'avoir besoin de ce projet de loi. C'est là le problème auquel nous faisons face aujourd'hui car le gouvernement n'a pas fait grand-chose pour améliorer notre système de distribution au cours des dix dernières années. C'est la raison pour laquelle nous en sommes là aujourd'hui.

Revenons-en au mécanisme prévu par la loi. Supposons que vous redeveniez président de l'Office de répartition et que le gouvernement vous demande d'imposer ce programme immédiatement au Canada. Comment feriez-vous, avec ce projet de loi, pour pallier la pénurie croissante des approvisionnements dans les provinces de l'Atlantique? Quelles mesures prendriez-vous pour pallier cette pénurie?

M. Stewart: J'aimerais beaucoup répondre à votre question, mais je pense qu'il serait plus convenable que vous la posiez aux fonctionnaires qui seront chargés d'invoquer ce projet de loi, s'il est adopté.

M. Lawrence: Certes, mais je ne suis pas sûr que nous aurons la possibilité de convoquer ces fonctionnaires. Quant à vous, vous êtes la seule personne qui ait déjà eu l'expérience de la présidence de cet office.

M. Stewart: Je ne voudrais pas . . . .

[*Texte*]

Mr. Lawrence: All right, I understand. You are here as the spokesman for the CPA and not necessarily in your capacity as the only ex-chairman we have on the board.

Mr. Stewart: I am afraid that is it, Mr. Lawrence.

Mr. Lawrence: All right. Let me get back to your rather curious language about the one-centre buying of oil. That is a phrase that those of us who are laymen in an increasingly complex and complicated jargon and terminology in this industry—I have not heard before, anyway. What do you mean by one-centre buying of oil? Are you talking about Petro-Can?

Mr. Stewart: No, no. What I am talking about there, sir, is this, that today most of the multinationals, but not all of them, most of the multinationals determine the crudes that they will buy and where they will be sent from one centre. BP in London, Exxon in New York or Houston—I am not sure which . . .

Mr. Lawrence: Yes.

Mr. Stewart: . . . Gulf probably in Pittsburgh and so forth. And I was suggesting in my remarks to Mr. Symes that I think over-all this sort of thing has resounded to the benefit of Canada and other countries because there can be puts and takes as a consequence of the interruption of supply from any one particular area.

Now, I am aware that Shell has special arrangements—Shell Canada—whereby it negotiates the purchases of its oil with Venezuela directly.

Mr. Lawrence: Yes.

Mr. Stewart: There may well be other members of the multinational community that have this sort of thing but I am sure you are aware, Mr. Lawrence, that that is not the general pattern, even in those multinationals.

Mr. Lawrence: They buy from their parents.

Mr. Stewart: Well, they buy through a central controlling agency.

Mr. Lawrence: Yes, yes.

Mr. Stewart: Now, I think that this does afford the advantage of, as I said, the puts and the takes. I think, on the other hand, if we are going to say everybody that is buying oil for Canada must make the deals in Canada with some outside country, then you start backing the horses, if you will. If you have enough people that bet that the supply that we now receive from Venezuela, which is in the order of 38 per cent to 40 per cent, maybe a little bit more—does this mean that it is going to continue forever and therefore it is safe to make your deals with Venezuela—and the temptation is bound to take one in that direction. And then, if there should be an upheaval in Venezuela, we are hurt very badly because there is not a volume of oil sitting idly by, undelivered, in some other part of the country waiting for us irrespective of which entity we decide to bargain with to come buy more oil in Abu Dhabi or Saudi Arabia or some other country. It is not just sitting there waiting for us.

[*Traduction*]

M. Lawrence: Je comprends. Vous êtes ici en tant que porte-parole de l'Association et pas forcément à titre d'ex et unique président de cet office.

M. Stewart: C'est tout à fait cela, monsieur Lawrence.

M. Lawrence: Bien. Revenons-en à cette curieuse expression que vous avez employée, à savoir un seul centre d'achat du pétrole. Pour nous qui sommes peu familiers au jargon et à la terminologie compliqués de ce secteur, elle est assez difficile à comprendre. Qu'entendez-vous par un seul contre d'achat du pétrole? Voulez-vous parler de Petrocan?

M. Stewart: Pas du tout. Je veux simplement dire que, à l'heure actuelle, la plupart des multinationales, mais pas toutes, déterminent, à partir d'un seul centre, les quantités de pétrole brut qu'elles vont acheter et où elles vont les acheminer. BP le fait à Londres, Exxon à New York ou Houston, je ne sais plus.

M. Lawrence: Bien.

M. Stewart: Gulf le fait sans doute à Pittsburgh, et j'en passe. Comme je le disais tout à l'heure à M. Symes, j'estime que ce genre de pratique est à l'avantage du Canada et d'autres pays étant donné qu'un tel système permet des échanges et, donc, un meilleure répartition du pétrole en cas d'interruption des approvisionnements en provenance d'un pays quelconque.

Je sais que Shell Canada a conclu des arrangements spéciaux selon lesquels elle négocie ses achats de pétrole directement avec le Vénézuéla.

M. Lawrence: C'est exact.

M. Stewart: Il se peut que d'utres multinationales aient conclu ce genre d'arrangements mais vous conviendrez, monsieur Lawrence, que ce n'est pas la règle générale.

M. Lawrence: Ces multinationales achètent à leur société mère.

M. Stewart: En fait, elles achètent par l'intermédiaire d'un organisme central de contrôle.

M. Lawrence: Oui.

M. Stewart: Comme je l'ai déjà dit, un tel système permet des échanges et, donc, une meilleure répartition du pétrole. Par ailleurs, si vous exigez de tous ceux qui achètent du pétrole pour le Canada qu'ils concluent au Canada leurs transactions avec un autre pays, vous faites marche arrière. S'il y a suffisamment de personnes pour parier que les approvisionnements que nous recevons du Venezuela, et qui constituent à peu près 38 à 40 p. 100 de notre pétrole, augmenteront un peu et que, par conséquent, on peut conclure en toute sécurité des transactions avec le Venezuela, la tentation va être grande et il y aura sûrement quelqu'un pour faire le premier pas dans cette direction. Or, s'il y a des émeutes au Venezuela, nous connaîtrons alors de graves problèmes car nous n'avons pas, dans notre pays, de quantités de pétrole inutilisées sur lesquelles compter, quelle que soit l'entité avec laquelle nous décidons de négocier pour aller acheter du pétrole à Abu Dhabi, en Arabie Saoudite ou ailleurs. Nous n'avons tout simplement pas de pétrole exploité mais inutilisé sur lequel nous puissons compter en cas de crise.

[*Text*]

• 1210

Therefore I think that the advantage of the long-term contracts that already exist on the part of the multinational majors is to Canada's advantage. That is really what I was driving at, Mr. Lawrence.

Mr. Lawrence: I see. Okay. You are intimating that there may be a greater flexibility, to use Mr. Armstrong's phrase . . .

Mr. Stewart: Indeed so.

Mr. Lawrence: . . . in purchasing it that way.

Mr. Stewart: Mind you, on the other hand, sir, I do not propose to try to defend Imperial's position or attack it. I think that is up to them, sir.

Mr. Lawrence: Or Exxon's.

Mr. Stewart: Or Exxon.

Mr. Lawrence: Okay. Part and parcel of the theory in regard to the whole supply of offshore petroleum products in this country, in the mind of the Minister, as I would read his speeches and listen to him, is the interposition of a state oil trading concern as a buffer or as some sort of an intervening body as a wholesaler or as an agent in the purchase of offshore oil. In the view of the Canadian Petroleum Association, is this a good idea or a bad idea or have you any views at all?

Mr. Stewart: No, Mr. Lawrence, we do not think it is a very good idea. We feel that you really have perhaps wiped out the buffer when a state agency is utilized for purposes of making purchases that are required by Canada. In other words, if a state agency from Canada makes a deal with a state agency or the government itself of another country and there is a reneging on that agreement, we do not know what you have. If, on the other hand, a company in Canada makes a deal either directly with some other country or with some agency in that other country, and that agreement is reneged upon by either side, then presumably the courts will entertain an action for a specific performance or damages in that particular instance, and that is a series of actions we all understand. We are not so sure that we understand in our association, Mr. Lawrence, what ensues if in point of fact a government policy on one hand is repudiated to the disadvantage of a government agency onthe other hand. In other words, to put it in a phrase, I think it escalates the heat of the transaction very considerably.

Mr. Lawrence: Okay. Now, your association does not have anybody in the distribution . . . well, it does, but I mean, you do not purport to be the spokesman for the refining end of the industry?

Mr. Stewart: No, sir.

Mr. Lawrence: Or the distribution end?

Mr. Stewart: No.

Mr. Lawrence: It is the exploration and drilling and producing end; is that right?

Mr. Stewart: It is development; that is right, sir, and the pipelines.

Mr. Lawrence: All right. Do you notice any trend in the industry itself, a Canadianization of companies, of ownership, of control as far as the massive outburst of exploration in

[*Translation*]

J'estime donc que les contrats à long terme qui ont été conclus par la plupart des grandes multinationales sont à l'avantage du Canada. Voilà à quoi je voulais en venir, monsieur Lawrence.

M. Lawrence: Je vois. Vous voulez dire que le système pourrait être plus souple, pour employer les termes de M. Armstrong . . .

M. Stewart: En effet.

M. Lawrence: . . . en achetant notre pétrole de cette façon.

M. Stewart: Toutefois, je n'essaye pas par là de défendre ou d'attaquer la position de l'Impériale. C'est à elle de se défendre.

M. Lawrence: Ou à Exxon?

M. Stewart: Ou à Exxon.

M. Lawrence: Dans le cadre de toute cette théorie sur les approvisionnements de produits pétroliers dans ce pays, le ministre a déclaré qu'un organisme d'État pourrait servir de tampon, d'intermédiaire, de grossiste ou tout simplement d'agent pour l'achat de pétrole étranger. Votre association pense-t-elle que c'est une bonne idée ou non?

M. Stewart: Non, monsieur Lawrence, nous ne pensons pas que ce soit une très bonne idée. En fait, lorsqu'un organisme d'État s'occupe de l'achat des quantités de pétrole nécessaires au Canada, ce n'est plus un organisme tampon. En d'autres termes, si un organisme gouvernemental du Canada conclut une transaction avec un organisme d'État ou le gouvernement d'un autre pays et que cet accord est par la suite résilié, nous ne savons plus où nous en sommes. Si, par ailleurs, une société au Canada conclut une transaction avec le gouvernement ou un organisme d'un autre pays et que cet accord est résilié par une partie, c'est alors aux tribunaux de déterminer si des dommages-intérêts doivent être payés. C'est un système que nous comprenons bien. Par contre, nous ne comprenons plus très bien ce qui se passe lorsqu'une politique d'un gouvernement est rejetée au détriment d'un organisme gouvernemental. En d'autres termes, l'atmosphère est alors assez lourde pour conclure des transactions.

M. Lawrence: Aucun membre de votre association ne s'occupe de distribution . . . pardon, ce n'est pas ce que je voulais dire; vous ne prétendez pas être le porte-parole des raffineries?

M. Stewart: En effet.

M. Lawrence: Ou des distributeurs?

M. Stewart: Non.

M. Lawrence: Vous vous occupez plutôt de l'exploration, du forage et de la production.

M. Stewart: C'est exact, sans oublier les pipe-lines.

M. Lawrence: Avez-vous constaté, dans cette industrie, une tendance vers la canadianisation des sociétés, étant donné que les activités d'exploration se sont énormément développées

[*Texte*]

Western Canada, and particularly in Alberta over the last two or three years is concerned? Is there a difference of foreign control as distinct from Canadian control in some of these matters? Has the association done any work at all concerning statistical surveys of equity ownership and control in that section of the industry?

Mr. Stewart: I am informed by Mr. Smyth that the association has not done any work in that area, Mr. Lawrence. I really could not answer your question whether there has been a change in that balance or not. I think it is honest and accurate to say, however, that there is certainly an advancing Canadianization of the executive and management level of multinational companies operating in Canada. This is certainly noticeable but as to the ownership, I could not tell you.

Mr. Lawrence: Thank you.

The Chairman: Thank you, Mr. Lawrence. Mr. Oberle.

Mr. Oberle: Thank you, Mr. Chairman. I would like to follow up briefly on Mr. Lawrence's question and that is the whole business of the role Petro-Can plays in assuring adequate flow and constant flow of offshore supplies to our country. Obviously we have ideological differences here with some of our colleagues around the table and much has been said about what certain parties would do with Petro-Can if they were in power. I would like you, Mr. Stewart, to tell us what mechanism could be used instead of Petro-Canada in situations where a foreign country with a different form of government insists on dealing with the government directly in the exchange of resources, in this case crude oil. Do you agree with my assessment of the situation that in that instance it would be much better to put the National Energy Board, say, in a position to say to one of the importing companies, look, we are making a deal with Venezuela or with Mexico for so many barrels of oil, we would like you to handle so much of it and we will give another company something else? Then the need for Petro-Canada to be directly involved would not be that great, as the Minister would like us to believe. Would you agree with that assessment?

• 1215

Mr. Stewart: Mr. Oberle, actually I have no instructions from the Association to comment on this.

Mr. Oberle: It is important.

Mr. Stewart: I will try to be responsive to your question. I think the Association has taken the position that it would prefer, for the benefit of Canada itself, as I said, to see people's with feet in many camps acquiring the oil that is necessary to come to Canada's shores. Frankly, I do not know, Mr. Oberle, of any country yet that has flatly stated that they will not deal with any multinationals with the possible exception of Mr. Khomeiny's remarks last night. I do not know of any country that has flatly stated it will not deal with anything except the government of some other country. I know that preferences have indicated in this direction, but I do not know of any country that has yet said this in so many words and, therefore, I have a feeling that it is more of a hypothetical point than an actual one so far. I feel, as I said, that Canada is

[*Traduction*]

dans l'Ouest, surtout en Alberta, depuis deux ou trois ans? Les intérêts que détiennent des sociétés étrangères ont-ils diminué en faveur des intérêts canadiens? Votre association a-t-elle fait des enquêtes statistiques sur l'origine des intérêts détenus dans ces sociétés?

M. Stewart: M. Smyth m'informe que notre association n'a fait aucune étude de ce genre, monsieur Lawrence. Je ne peux pas vous dire s'il y a eu un tel changement. Toutefois, je peux affirmer qu'il y a, sans aucun doute, davantage de Canadiens parmi les directeurs et les gestionnaires des multinationales fonctionnant au Canada. Cela ne fait aucun doute; toutefois, en ce qui concerne les intérêts détenus dans une société, je ne pourrais pas vous dire.

M. Lawrence: Merci.

Le président: Merci, monsieur Lawrence. Monsieur Oberle.

M. Oberle: Merci, monsieur le président. J'aimerais revenir sur la question abordée par M. Lawrence, à savoir le rôle de PetroCan dans l'approvisionnement régulier et adéquat de notre pays. Il est évident que nous ne partageons pas la même philosophie que nos collègues de la majorité et plusieurs partis ont annoncé ce qu'ils feraient de PetroCan s'ils prenaient le pouvoir. Par quel mécanisme pourrait-on remplacer PetroCan lorsque le gouvernement d'un pays étranger insiste pour traiter directement avec le gouvernement pour des échanges de ressources, en l'occurence le pétrole brut? Ne pensez-vous pas comme moi que, dans une telle situation, il serait préférable de confier à l'Office national de l'énergie le soin de conclure la transaction avec le Venezuela ou avec le Mexique et de demander à une société d'importation de se charger de la livraison d'une partie de ce pétrole et à une autre de transporter le reste? Dans ce cas, on n'aurait plus tellement besoin de Petro-Canada, contrairement à ce que le ministre veut nous faire croire. Êtes-vous d'accord avec moi?

M. Stewart: Monsieur Oberle, je n'ai pas reçu d'instruction de l'association pour faire des commentaires sur ce sujet.

M. Oberle: C'est pourtant un sujet important.

M. Stewart: Je vais toutefois essayer d'être coopératif. L'association a déjà déclaré qu'elle préférerait, dans l'intérêt du Canada, que nous ayons le plus grand nombre possible de sources d'approvisionnement de pétrole. Je ne crois pas qu'un seul pays ait affirmé qu'il ne traiterait plus avec des multinationales, à l'exception, peut-être, de l'Iran, étant donné les remarques de M. Khomeiny hier soir. Aucun autre pays n'a donc affirmé qu'il ne traiterait avec personne d'autre que le gouvernement d'un autre pays. Certes, des préférences ont été mentionnées mais aucun pays ne l'a affirmé catégoriquement et, en conséquence, je pense qu'il s'agit plus d'une situation hypothétique que réelle, tout du moins jusqu'à présent. Comme je l'ai dit tout à l'heure, j'estime que le Canada a intérêt à avoir des sociétés traitant avec le maximum de pays

[*Text*]

better served by companies with feet in many camps across the world to draw on in the event of a suspension of deliveries from any one particular country, but I am not sure that we will benefit ourselves by moving away from Petro-Canada if Petro-Canada is to be the chosen instrument to acquire oil here and move to some agency of government itself, such as you suggested, sir, the National Energy Board. This is not to be taken as implying any criticism of their capability in this area. I think that would escalate the heat level even greater if a regulatory authority were to make bargains abroad and I think this Committee and others would be quite concerned with the jurisdictional and other questions that alternative might raise.

Mr. Oberle: What we are really talking about is the price in an emergency and, I agree with you, I have no evidence that it has actually been said in so many words that yes, we will deal with you only if we can deal on a government to government level. In my opinion, and I am a hardliner in that sense, we would be lowering ourselves, by submittng to that kind of pressure, even if it were there, to the levels of those countries' governments and surely to God, we are above that, the free entreprise system is still a valuable tool in regulating an orderly marketing process, but in an emergency, would it not be better even to get closer to government, because Petro-Canada is a Crown corporatin and we pretend that it is at least partially autonomous, and have one of the regulatory agencies or a special agency of the energy ministry make a deal and allocate the volume that is to be purchased to one of the companies that are marketing in our area?

Mr. Stewart: I suppose my preference would be, Mr. Oberle, in such a situation, if we are to theorize, that such a bargain should probably be struck through the Department of External Affairs.

Mr. Oberle: I see.

• 1220

Mr. Stewart: It is just an agreement between two countries in the same fashion as one might be negotiated, using that department, probably Industry, Trade and Commerce, in the same fashion as we might if we had a critical shortage of sugar or some other commodity.

Mr. Oberle: I can see the government's and the Minister's point of view quite well and I share it partially because if we rely totally on the multinational for security of supplies, really we are surrendering our own position to them. It is sort of the old game of, it depends on what side of the issue you are on. I suppose the American's were quite pleased with Exxon when they said, "Well, we have more of a crisis here so we divert 25,000 barrels of crude to the United States instead of shipping it to Canada." Had the crisis been here and oil would have been diverted away from the States, we would have felt that that is great, the company is acting as a good corporate citizen in our own country.

Mr. Stewart: Mr. Oberle, on that, I am not sure you are right, sir. Again, I am not trying to defend Imperial's position but the statistical background on that is that the first move that was made by Imperial was quite in line with the mech-

[*Translation*]

étrangers s'il ne veut pas souffrir de l'interruption éventuelle des livraisons d'un pays en particulier. Toutefois, je ne suis pas sûr qu'il est dans notre intérêt de nous débarrasser de Petro-Canada et de confier la responsabilité des affaires du pétrole à un autre organisme du gouvernement, à savoir, comme vous l'avez suggéré, l'Office national de l'énergie. Je ne mets absolument pas en doute la compétence de cet office, mais je pense que la situation serait encore pire car, si cet organisme de réglementation allait conclure des transactions à l'étranger, votre comité et d'autres s'inquièteraient beaucoup des problèmes de juridiction qui se poseraient alors.

M. Oberle: Je voulais simplement parler d'une situation d'urgence où, même si aucun ne l'a encore dit clairement, un gouvernement déclarerait qu'il ne veut plus traiter qu'avec un autre gouvernement. A mon avis, et je le dis avec fermeté, ce serait nous abaisser que de céder à ce genre de pression, car le système de la libre entreprise est toujours un instrument fort précieux pour réglementer le processus du marché. Toutefois, dans une situation d'urgence, ne vaudrait-il pas mieux confier la responsabilité à un organisme de réglementation ou à un organisme spécial du ministère de l'Énergie, puisque Petro-Canada est une société de la couronne partiellement autonome? Cet organisme spécial pourrait déterminer les quantités de pétrole à acheter et conclure les transactions nécessaires.

M. Stewart: A mon avis, dans une telle situation, c'est plutôt au ministère des Affaires extérieures qu'il reviendrait de conclure ce genre de transactions.

M. Oberle: Je comprends.

M. Stewart: Il s'agirait alors d'un accord entre deux pays, comme pourrait en conclure, par l'intermédiaire du ministère des Affaires extérieures, le ministère de l'Industrie au cas où nous connaîtrions une pénurie de sucre ou d'autre chose.

M. Oberle: Je comprends parfaitement le point de vue du gouvernement et du ministre et je le partage en partie car, si nous comptions uniquement sur les multinationales pour être approvisionnées régulièrement, cela reviendrait à tout leur abandonner. C'est toujours la même histoire, tout dépend du côté où vous êtes. Je suppose que les Américains ont été ravis lorsque la société *Exxon* a déclaré que la crise était plus grave aux États-Unis et que, par conséquent, elle allait détourner 25,000 barils de pétrole brut vers les États-Unis, au lieu de les expédier au Canada. Si la crise avait été plus grave chez nous, du pétrole aurait été détourné des États-Unis vers le Canada et nous aurions été ravis que cette société se comporte en bon citoyen canadien.

M. Stewart: Monsieur Oberle, je ne suis pas tout à fait d'accord avec vous sur ce sujet. Je n'essaie pas de défendre la position de l'Impériale, mais les statistiques indiquent que la

[*Texte*]

anism that is suggested under the International Agency Agreement.

Mr. Oberle: Yes.

Mr. Stewart: That is, in fact you make an allocation on the basis of net sales from the refinery.

Mr. Oberle: Of course, the allocation under the international agreement is to be made by the government rather than by the multinational oil companies.

Mr. Stewart: It is made from a central source actually, sir, in Paris. The International Energy Agreement is actually run from a central agency in Paris.

Mr. Oberle: I see. Do you say that that decision was made in Paris or was it made in Houston?

Mr. Stewart: No, not at all. I do not know where it was made, sir. All I say is that I do not think that decision in and of itself could be looked on as something over which the Americans would rejoice. I am not sure how many Americans were really aware of what they had done.

Mr. Oberle: What I am getting at is we are—and the Minister is and I suppose we all are—utopian dreamers. We think we are in a unique position in the world, having 23 million people, the second largest country in the world, and even though the rest of the world will freeze to death and starve to death we will be okay and we will always protect our own position. That is a utopian dream because when the crunch comes we are going to be sharing our resources with the rest of the world, particularly with the United States, because we will not see them freeze to death while we live in comfort, and in graceful comfort, in this country. So once we accept this fact, whether we like it or not, it would not be as offensive because even at this point, the multinational oil companies are exercising what I call "a continental energy policy," which we have not yet subscribed to. But, in effect, when the crunch comes we will not be able to isolate ourselves from the real world. Do you agree with that general assessment?

Mr. Stewart: I think that is right, Mr. Oberle. I think we cannot isolate ourselves; we have signed an agreement with other nations, not just the United States but with all the other 19 countries that we will in fact share. That means to give as well as to get in the event of a shortfall.

Mr. Oberle: What about having established in your mind—you have been quite frank about this—that Petro-Can really does not play a useful role? As a matter of fact, the contrary may be true in the international supply of oil. And, of course, I know what your answer is. The next question: what kind of role does Petro-Canada then play domestically? Do you feel that Canada needed that presence of a government oil company to keep the rest of the industry honest? Is Petro-Can a member of your Association?

Mr. Stewart: No, no. Mr. Smyth, maybe you would like to answer that.

The Chairman: Mr. Smyth.

Mr. Smyth: No, Mr. Oberle, I believe Petro-Canada is not a member of the Association.

[*Traduction*]

première décision prise par cette société était tout à fait conforme au mécanisme prévu dans l'accord international.

M. Oberle: Oui.

M. Stewart: Cette décision revenait, en fait, à répartir le pétrole en fonction des ventes nettes à la raffinerie.

M. Oberle: L'accord international prévoit qu'une telle répartition doit être faite par le gouvernement, et non pas par les multinationales.

M. Stewart: Cette décision est prise par un organisme central, à Paris. En fait, cet accord international sur l'énergie est administré à partir d'un organisme central à Paris.

M. Oberle: Je comprends. Voulez-vous dire que cette décision a été prise à Paris ou à Houston?

M. Stewart: Pas du tout. Je ne sais pas où elle a été prise. Toutefois, je ne pense pas qu'on puisse dire que les Américains se soient réjouis d'une telle décision. Je ne sais même pas combien d'Américains sont au courant.

M. Oberle: Je crois que nous sommes tous, y compris le ministre, des utopistes. Nous estimons nous trouver dans une situation unique au monde, avec 23 millions d'habitants et au deuxième rang pour sa superficie; nous nous imaginons que, même si le reste du monde crève de faim et de froid, nous nous en sortirons et nous réussirons toujours à nous protéger. C'est tout à fait une utopie puisque, lorsque la crise éclatera, nous devrons partager nos ressources avec le reste du monde, particulièrement avec les États-Unis que nous ne voudrons certainement pas voir crever de froid alors que nous, nous continuons d'avoir tout le confort. Une fois que nous avons reconnu cela, la situation nous paraît moins dramatique, qu'elle nous plaise ou non, puisque les multinationales appliquent déjà ce que j'appellerais «une politique énergétique continentale», politique à laquelle nous n'avons pas encore souscrit. En fait, lorsque la crise éclatera, nous ne pourrons pas nous isoler du reste du monde. Êtes-vous d'accord?

M. Stewart: Vous avez raison, monsieur Oberle. Je ne pense pas que nous puissions nous isoler du reste du monde puisque nous avons signé un accord avec d'autres pays, non seulement avec les États-Unis, mais avec 19 autres pays. Selon cet accord, nous devrons partager et cela signifie donner ou recevoir, en cas de pénurie.

M. Oberle: Vous avez déjà dit, très franchement, que Petro-Can n'avait pas vraiment rempli son rôle. En fait, le contraire est peut-être vrai en ce qui concerne les approvisionnements de pétrole au niveau international. Ma question suivante est celle-ci: quel rôle Petro-Canada joue-t-il au niveau national? Pensez-vous que nous avions besoin de cette société pétrolière gouvernementale pour maintenir un certain degré d'honnêteté dans l'industrie? Petro-Can est-il membre de votre association?

M. Stewart: Non. Monsieur Smyth, vous voulez peut-être répondre à cette question.

Le président: Monsieur Smyth.

M. Smyth: Monsieur Oberle, je ne pense pas que Petro-Canada soit membre de notre association.

[*Text*]

Mr. Oberle: Have you asked them to join?

Mr. Smyth: As I understand the past practice of the Association, and I have been with it only since the beginning of October 1978, it has never been the practice of the Association to invite membership; rather companies that wish to become members of the Association make application to the Association.

• 1225

Mr. Oberle: Does the Association generally feel that you are competing with Petro-Can on equal terms?

Mr. Stewart: In respect of those advantages that are secured by Petro-Can under its enabling statute, Mr. Oberle, there cannot be any question about that. There are certain advantages built in by statute—for instance, the ability to acquire tracts of land without what we call front-end loading. We do not enjoy that privilege, of course. Petro-Can does.

Miss Campbell: Mr. Chairman, on a point of order.

The Chairman: On a point of order, Miss Campbell.

Miss Campbell: This group is here to discuss the bill before us and I have not heard anything about Petro-Can involved in this particular emergency energy oil bill or whatever it is, Bill C-42, that is before us. It seems to me that since we only have them here for five more minutes, our questions should be on their view of this bill.

Mr. Oberle: Mr. Chairman, with respect . . .

Miss Campbell: I have not finished my point of order.

The Chairman: Miss Campbell.

Miss Campbell: If you want to bring the Petro-Can argument into this particular thing, maybe they want to be a witness before this Committee too on this particular bill. I do not think this group was invited here to discuss the pros and cons of Petro-Canada.

Mr. Oberle: Sir, what this bill invites us to discuss is the energy allocation for our country, and Petro-Can is, or at least the government thinks it is, the most important tool, or a vital tool, in ensuring adequate energy supplies. Now, if I want to ask Miss Campbell some questions, I will find some other forum to do that in.

Miss Campbell: You are lucky you come from the West.

M. Oberle: I am asking questions of the witnesses, and I would appreciate it if you would tell her that I will find some other way to discuss my concerns with her privately without waisting the time of this Committee.

Miss Campbell: I do not want to hear your concerns. You can discuss them publicly.

Mr. Oberle: I know you do not.

The Chairman: Mr. Oberle, would you like to direct your questions to the witnesses?

[*Translation*]

M. Oberle: Lui avez-vous demandé de l'être?

M. Smyth: Je ne suis membre de cette association que depuis octobre 1978, mais nous n'avons pas pour pratique d'inviter des sociétés à devenir membres; ce sont celles qui sont intéressées à le devenir qui nous en font la demande.

M. Oberle: En général, votre association fait-elle concurrence à conditions égales avec Petro-Canada?

M. Stewart: En ce qui concerne les avantages qui sont assurés à Petro-Canada selon les termes de la loi habilitante, monsieur Oberle, il n'en est pas question. Le statut prévoit certains avantages, par exemple, celui de pouvoir acquérir des terrains sans avoir à payer ce que nous appelons des droits d'acquisition. Bien entendu, nous ne jouissons pas de ce privilège de Petro-Canada.

Mlle Campbell: Monsieur le président, un rappel au Règlement.

Le président: Un rappel au Règlement, mademoiselle Campbell.

Mlle Campbell: Ce groupe est venu afin de discuter du bill que nous étudions et je n'ai pas vu Petro-Canada mentionné dans cette loi d'urgence sur les approvisionnements d'énergie, le Bill C-42, qui est maintenant à l'étude. Puisqu'il ne nous reste que cinq minutes pour interroger les témoins, nos questions devraient être limitées à ce bill.

M. Oberle: Monsieur le président, avec tout le respect . . .

Mlle Campbell: Je n'avais pas encore terminé.

Le président: Mademoiselle Campbell.

Mlle Campbell: Si vous voulez que l'on discute de Petro-Canada lors de cette étude, il vaudrait peut-être mieux de l'inviter à comparaître. On n'a pas invité ce groupe-ci afin de discuter des avantages et des désavantages de Petro-Canada.

M. Oberle: Monsieur, ce bill nous invite à discuter de la répartition des approvisionnements d'énergie dans notre pays et Petro-Canada, ou du moins, selon le gouvernement, est l'outil le plus important pour assurer les approvisionnements adéquats en énergie. Or, si je voulais poser certaines questions à Mlle Campbell, je ne le ferais pas ici.

Mlle Campbell: C'est une bonne chose que vous veniez de l'ouest.

M. Oberle: Je pose des questions aux témoins et je vous saurais gré de lui dire que je profiterai d'une autre occasion afin de discuter de mes opinions pour ne pas perdre le temps de ce comité.

Mlle Campbell: Vos opinions ne m'intéressent point. Vous pouvez en discuter publiquement.

M. Oberle: Je le sais.

Le président: Monsieur Oberle, pourriez-vous adresser vos questions aux témoins?

[*Texte*]

Mr. Oberle: Maybe we can give the witnesses the opportunity to answer my last question.

You are then saying that the industry is anxious about the manner in which Petro-Can behaves in the marketplace; the advantages they have as a result of their direct relationship with the government.

Mr. Stewart: Mr. Chairman, may I answer the question?

The Chairman: If you wish to.

Mr. Stewart: I will keep it short, sir.

We in the association accept the fact that Petro-Can is a reality today, Mr. Oberle, and all I was saying here is your demonstrated preference for seeing the continuation of a many-faceted ability to buy oil in the world marketplace, which we do not think Petro-Canada or any other single company necessarily has; the confidence to buy oil in a foreign market that Petro-Canada may now have or may be acquiring. We do not know. We are not knocking that side of it at all. We recognize it is a company that is now participating in the oil business with us and we accept them for that. They do have certain advantages, as you asked me about a moment ago. Beyond that, I think that is perhaps enough on this subject.

The Chairman: Thank you, Mr. Oberle.

As we now have a quorum, perhaps I could read the fourth report of the subcommittee and then resume the questioning. Your subcommittee composed of Messrs. Andre (Calgary Centre), Bussières, Foster, Gauthier (Roberval), Gendron, Hopkins, Lawrence, Leblanc (Laurier) and Symes met at 8.10 o'clock p.m. on Monday, March 5, 1979, the Chairman, Mr. Leblanc (Laurier) presiding. Members present: Messrs. Bussières, Foster Hopkins, Lawrence, Leblanc (Laurier) and Symes.

It was agreed to recommend as follows concerning Bill C-42: first, to hear witnesses from the Canadian Petroleum Association on Tuesday, March 6, 1979 et 11.00 a.m. That is what we are doing now, so that one is settled.

• 1230

Second, to hear the Minister of Energy, Mines and Resources and officials from the National Energy Board on Tuesday, March 6, 1979 at 3.30 p.m. That has been agreed to and we will have the Minister and the National Energy Board this afternoon.

Third, to hear witnesses from the Independent Petroleum Association of Canada on Wednesday, March 7, 1979 et 3.30 p.m. That was agreed to.

Four, to invite Home Oil Ltd. to appear on Wednesday, March 7, 1979 following the Independent Petroleum Association or at 5.00 p.m. whichever is the earliest. We have news now from Home Oil that they will appear.

Five, to invite witnesses from the Province of Ontario to appear on Thursday, March 8, 1979 at 3.30 o'clock p.m. We have received some news from the Province of Ontario, they would like to change the time from 3.30 p.m. to 8.00 p.m.

Mr. Lawrence: That is on Thursday night.

[*Traduction*]

M. Oberle: On pourrait peut-être donner aux témoins l'occasion de répondre à ma dernière question.

Vous avez dit que l'industrie s'inquiète de la position de Petro-Canada dans le marché et des avantages dont il jouit grâce à sa liaison directe avec le gouvernement.

M. Stewart: Monsieur le président, permettez-moi de répondre à cette question.

Le président: Si vous voulez.

M. Stewart: Mes commentaires seront brefs, monsieur.

L'Association accepte que Petro-Canada soit une réalité aujourd'hui, monsieur Oberle. Je disais simplement que vous semblez nettement préférer maintenir le pouvoir d'achat multilatéral, pouvoir dont Petro-Canada ou une seule compagnie ne jouit pas; nous ne savons pas si Petro-Canada a ou aura la confiance de pouvoir acheter du pétrole aux marchés étrangers. Nous ne faisons pas de reproche ici. Nous savons que c'est une compagnie qui participe aux marchés pétroliers avec nous et nous l'avons acceptée à ce titre. Elle jouit de certains avantages, comme vous en avez fait mention il y a quelques instants. Je crois en avoir assez dit à ce sujet.

Le président: Merci, monsieur Oberle.

Puisque nous avons maintenant le quorum, je vais lire le quatrième rapport du sous-comité avant de reprendre la discussion. Votre sous-comité, présidé par M. Leblanc (Laurier), auquel siègent M. Andre (Calgary Centre), Bussières, Foster, Gauthier (Roberval), Gendron, Hopkins, Lawrence et Symes s'est réuni à 20 h 10 le lundi 5 mars 1979. Les membres présents étaient MM. Bussières, Foster, Hopkins, Lawrence, Leblanc (Laurier) et Symes.

Il a été convenu que les recommandations suivantes concernant le bill C-42 soient adoptées: 1. D'entendre les témoins de l'Association canadienne du pétrole, le mardi 6 mars 1979. C'est bien cela que nous faisons à l'heure actuelle, donc cette question est réglée.

2. D'entendre le ministre de l'Énergie, des Mines et des Ressources, ainsi que les fonctionnaires de l'Office national de l'énergie, le mardi 6 mars 1979 à 15 h 30. Cela a été adopté et nous entendrons le ministre ainsi que l'Office cet après-midi.

3. D'entendre les témoins de l'Independent Petroleum Association of Canada le mercredi 7 mars 1979 à 15 h 30. Cela a été accepté.

4. D'entendre l'Home Oil Ltd. le mercredi 7 mars 1979 après l'Indenpendent Petroleum Association ou à 17 h 00, en tous cas, le plus tôt possible. L'Home Oil nous appris qu'elle comparaîtra comme prévu.

5. D'inviter les témoins de la province de l'Ontario à comparaître le jeudi 8 mars 1979 à 15 h 30. Les représentants de la province de l'Ontario nous ont appris qu'ils aimeraient remettre l'heure de leur comparution de 15 h 30 à 20 h 00.

M. Lawrence: C'est jeudi soir.

[*Text*]

The Chairman: Thursday night. Any comment?

Mr. Foster: Mr. Chairman, it seems to me we had a very good understanding at the meeting here last Thursday night that we would try to complete this bill this week. I think we should ask Ontario if they would re-consider and appear at 3.30 p.m. so that we could proceed with the Minister on Thursday night and get on with the clause-by-clause study. If they absolutely refuse—we are only inviting them; obviously we want to hear from the Province of Ontario—then I would suggest we go with the Minister at 3.30 p.m. and hear Ontario in the evening. But I think it would be preferable to hear them in the afternoon and then go to the Minister that night.

The Chairman: Well, as you know, following the subcommittee meeting the Clerk got in touch with the Province of Ontario to suggest a change in time, but apparently they cannot prepare all their material for 3.30 in the afternoon and they have insisted the only time for them would be 8.00 p.m. on Thursday.

Mr. Foster: Well, let us go with the Minister at 3.30 p.m., then.

The Chairman: Well, if it is in agreement. We have here, six, to hear the Minister of Energy, Mines and Resources on Thursday, March 8, 1979 at 8.00 o'clock p.m. So we could change the two: have the Minister at 3.30 p.m. and the Province of Ontario at 8.00 p.m. Is that what you are suggesting?

Mr. Foster: Yes, if that is the only way it can be done.

The Chairman: It would seem it is the only way at this time.

Mr. Symes.

Mr. Symes: I do not quite follow the logic of Mr. Foster's proposal, because what will we do with the Minister in the afternoon other than, I assume, clause-by-clause? Conceivably, if we hear Ontario in the evening, there might be some clauses they object to which we would already have dealt with. It would seem to me we would have to accede to Ontario's request to come in the evening and only hear the Minister after we have heard all the witnesses who want to come.

The Chairman: Mr. Lawrence.

Mr. Lawrence: On the same point of order, I think it is a little ridiculous to go through clause-by-clause when you are still going to be hearing witnesses. I think traditionally, historically, and logically, in all of these committees, the clause-by-clause is the last series of events you go through, the last consideration you give after you have exhausted the list of witnesses. If there are still witnesses to be heard—and there may be still other witnesses, because we have several invitations outstanding; there may be other witnesses to come along—I think it is ridiculous to attempt to go through the clause-by-clause consideration of the bill before we have exhausted all the witnesses.

Mr. Foster: Mr. Chairman, it was my understanding that last week there was a general agreement to proceed with the bill, to complete the hearings this week. Certainly in the

[*Translation*]

Le président: Jeudi soir. Y a-t-il des commentaires?

M. Foster: Monsieur le président, il me semble que lors de la réunion qui a eu lieu jeudi passé, nous nous sommes mis d'accord pour terminer l'étude du bill cette semaine. Nous devrions demander aux représentants de l'Ontario s'ils pourraient comparaître à 15 h 30, afin que nous puissions entendre le ministre jeudi soir et procéder à l'étude article par article. S'ils refusent carrément, nous les aurons seulement invités; bien sûr, nous voulons entendre la position de la province de l'Ontario. Dans ces circonstances, je propose que nous entendions le ministre à 15 h 30 et les représentants de l'Ontario le soir. Toutefois, il serait préférable qu'ils comparaissent durant l'après-midi afin que nous puissions entendre le ministre le soir.

Le président: Comme vous le savez, à la suite de la réunion du sous-comité, le greffier s'est mis en communication avec les représentants de la province de l'Ontario afin de proposer qu'ils comparaissent à 15 h 30, mais il semblerait que la séance de 20 h 00 de jeudi conviendrait mieux à la préparation des documents.

M. Foster: Alors, que nous entendions le ministre à 15 h 30.

Le président: Si le Comité l'accepte. Je lis ensuite: 6. D'entendre le Ministre de l'Énergie, des Mines et des Ressources le jeudi 8 mars 1979 à 20 h 00. Donc, nous pourrions entendre le Ministre à 15 h 30 et les représentants de la province de l'Ontario à 20 h 00. C'est bien votre proposition?

M. Foster: Oui, si c'est la seule façon de le faire.

Le président: C'est la seule façon de le faire à l'heure actuelle, semblerait-il.

Monsieur Symes.

M. Symes: Je ne suis pas le raisonnement de la proposition de M. Foster, car je présume que nous ferions l'étude article par article du bill avec le ministre à 15 h 30. Il est fort probable qu'après avoir entendu les représentants de l'Ontario le soir, il y aurait certains articles auxquels ils auraient des objections. Alors, il me semble que nous devrions céder à la demande des représentants de l'Ontario et d'entendre le ministre après tous les autres témoins.

Le président: Monsieur Lawrence.

M. Lawrence: A propos du même rappel au Règlement, il est ridicule de commencer l'étude article par article lorsqu'on entend toujours des témoins. Du point de vue traditionnel, historique et logique, l'étude article par article constitue la dernière étape au Comité, la dernière considération qui suit la comparution de témoins. Si nous devons entendre encore d'autres témoins, et il y en aura peut-être puisque certaines invitations demeurent en suspens, il serait ridicule de tenter une étude article par article du bill avant.

M. Foster: Monsieur le président, j'ai cru comprendre qu'on est convenu de terminer l'étude de ce bill cette semaine. Lors de l'étude du bill sur le pipe-line de l'Alaska, nous avions

[*Texte*]

Alaska pipeline bill we heard witnesses after we had done the clause-by-clause. It did not bear any difficulties. Obviously there would be clauses which would have to be stood anyway, or there well could be. Of course, if there are major concerns of Ontario which require amendments or where there is agreement to provide amendments, then that could be dealt with at report stage, in any event.

• 1235

The Chairman: We could stand Clause 2 and hear Ontario in the evening and go through the other clauses.

Mr. Foster: It is not a unique situation, it has happened lots of times before.

The Chairman: Well, whatever is the wish of the Committee.

Mr. Lawrence.

Mr. Lawrence: Are there more invitations to witnesses outstanding? Is there any suggestion that there may be others who will want to come before the Committee?

The Chairman: Apart from those we already agreed on and were invited, the only affirmative answer that we have now is from Ontario, of the provincial governments.

Mr. Lawrence: There were others on the list. There were other governments and there was some suggestion that Alberta might want to appear. Do we have anything up to date on that?

The Chairman: No.

Mr. Lawrence: There was another suggestion that Imperial should appear or might want to appear. Is there anything up to date on that?

The Chairman: No. They did not get back to us on that issue. We are still waiting.

Mr. Andre: We could clear this up if you would tell us when the election is going to be. If it is going to be called on Friday, we could get it cleared up this week. If it is not going to be called for another month, it does not matter. If there is any uncertainty, it is that your boss will not make up his mind.

The Chairman: Mr. Foster, is that a suggestion or a motion that you are making?

Mr. Foster: We are not playing politics on the bill, it is a suggestion.

The Chairman: Mr. Symes.

Mr. Symes: On a point of order. Procedurally, if we go clause by clause and pass the clauses in Committee and then we hear from a witness such as a provincial government that takes exception to a certain clause that we have already passed, it is only by unanimous consent that we can go back and re-examine that clause. That could mean difficulties in terms of government members; if they want to have the bill through, they could deny unanimous consent and then we could not go back to examine the clause. I think it is putting the cart before the horse to do clause by clause before you hear witnesses.

[*Traduction*]

entendu des témoins après l'étude article par article. Ce système ne nous a posé aucune difficulté. Évidemment, il y aurait certains articles qui seraient réservés en tous les cas. Bien entendu, si les représentants de l'Ontario soulèvent des objections donnant lieu à des modifications, on pourrait se mettre d'accord là-dessus à l'étape du rapport.

Le président: Nous pourrions réserver l'article 2 afin d'entendre les représentants de l'Ontario le soir et ensuite d'étudier les autres articles.

M. Foster: Ce n'est pas la première fois que nous faisons face à cette situation.

Le président: Je m'en remets à vous.

Monsieur Lawrence.

M. Lawrence: A-t-on invité d'autres témoins? Y aura-t-il d'autres qui voudraient comparaître devant le Comité?

Le président: Sauf les témoins prévus, l'Ontario est la seule province à avoir accepté notre invitation.

M. Lawrence: Il y en avait d'autres sur la liste. Il y avait d'autres gouvernements et on a laissé entendre que l'Alberta voudrait comparaître. Y a-t-il des renseignements plus à jour là-dessus?

Le président: Non.

M. Lawrence: On a aussi parlé de la comparution de l'Impériale. A-t-on reçu d'autres nouvelles à ce sujet?

Le président: Non. Elle ne nous a pas encore donné de réponse. Nous l'attendons toujours.

M. Andre: Ce problème se réglerait très vite si l'on nous disait la date des élections. Si l'on va les déclencher vendredi, nous pourrions en finir avec le bill cette semaine. Sinon, peu importe. Toute l'incertitude est due à l'incapacité de votre patron à se décider.

Le président: Monsieur Foster, avez-vous fait votre proposition sous forme de motion?

M. Foster: Nous ne faisons pas de politique sur le bill; ce n'était qu'une suggestion.

Le président: Monsieur Symes.

M. Symes: Un rappel au Règlement. J'aimerais signaler un point de procédure. Si nous procédons à l'étude article par article au comité avant d'entendre un témoin d'un gouvernement provincial qui pourrait s'opposer à un certain article que nous venons d'adopter, ce ne serait que par consentement unanime que l'on pourrait réétudier cet article. Cela pourrait nous poser des difficultés avec les députés du côté du gouvernement; c'est-à-dire que s'ils veulent que le bill soit adopté, ils pourraient nier le consentement unanime et, alors, nous ne pourrions pas revenir en arrière pour étudier l'article. Étudier le bill article par article avant d'entendre des témoins c'est mettre la charrue devant les bœufs.

[*Text*]

Mr. Andre: It may result in report stage amendments.

The Chairman: You mean, Mr. Symes, after we hear Ontario at 8 p.m.

Mr. Symes: No. The point is, it would seem to me, we have sent out invitations to witnesses and we have to do them the courtesy of hearing them, if they are interested in coming before the Committee. Surely you hear witnesses to gather opinions on the bill and after that is done you then move to clause by clause, taking into account the opinions of the witnesses and the members of the Committee.

The Chairman: Yes, but we are working with the schedule now based on the affirmative answers that we already have. The others did not respond so we do not know. They have been advised it was for the week of March 5.

Mr. Symes: My point is that we should hear witnesses before we hear the Minister and clause by clause.

Mr. Foster: Why do we not go back and ask Ontario to appear at 3.30?

The Chairman: We could try that but in the case that they do not agree to come at 3.30 . . . ?

Mr. Oberle: Mr. Chairman, how were the invitations conveyed?

The Chairman: By telegram because it was urgent.

Mr. Oberle: So it is reasonable to assume that any response should be in today or should we wait one more day?

The Chairman: I am not assuming anything, but those are the facts.

Mr. Oberle: Did the telegram indicate that the response would have to be in today?

The Chairman: No, no. We did not put any deadline on the response but we indicated they were invited to be heard here as witnesses during the week of March 5. Already we have Ontario and Alberta said maybe they will but they are not sure yet.

Even if we go back to Ontario, Mr. Foster, I am sure they will say 8 p.m. because they were very firm on that this morning when they discussed that matter again. I do not think you can rely on them changing to 3.30 p.m. They are going to say, we cannot make it until 8 p.m.

Mr. Lawrence: My unofficial and informal sources down at Queen's Park, and they are not very strong now by any means, gave the indication that they thought they were making a tremendous sacrifice to even he here at 8 p.m. on Thursday night. They felt that in a position such as this, quite frankly, that perhaps they were under undue pressure from a parliamentary committee to try to get a government position before this Committee on even the short notice that they did. I would gather from a couple of other provincial capitals, as well, that you are not getting any response because they really feel that the Committee simply is not giving these other governments, if

[*Translation*]

M. Andre: On pourrait faire des modifications à l'étape du rapport.

Le président: Monsieur Symes, proposez-vous que l'on entende le ministre après les représentants de l'Ontario à 20 h 00?

M. Symes: Non. Nous avons invité des témoins à comparaître et nous devrions avoir la courtoisie de les entendre, s'ils veulent venir. Certes, le but d'entendre les témoins est de recueillir des opinions sur le bill afin de procéder à l'étude article par article, tout en tenant compte des avis des témoins et des membres du comité.

Le président: Oui, mais l'horaire actuel est basé sur les réponses affirmatives que nous avons déjà reçues. Les autres n'ont pas encore donné de réponses. On les a prévenus que les séances auraient lieu durant la semaine du 5 mars.

M. Symes: Je veux simplement signaler que nous devrions entendre des témoins avant le ministre et avant de procéder à l'étude article par article.

M. Foster: Pourquoi ne demandons-nous pas aux représentants de l'Ontario de comparaître à 15 h 30?

Le président: Nous pouvons essayer, mais au cas où ils n'accepteraient pas de comparaître à 15 h 30 . . . ?

M. Oberle: Par quels moyens les a-t-on invités?

Le président: Par télégramme, car c'était urgent.

M. Oberle: Il serait donc raisonnable de présumer que toute réponse serait entre nos mains aujourd'hui ou devrions-nous attendre encore une journée?

Le président: Je ne présume rien; je vous signale les faits.

M. Oberle: A-t-on mentionné dans le télégramme que l'on attendrait des réponses aujourd'hui?

Le président: Non. Nous n'avons imposé aucune date limite pour les réponses, mais nous les avons simplement invités ici comme témoins durant la semaine du 5 mars. L'Ontario et l'Alberta se sont déjà intéressés, mais ils n'ont pas encore pris de décision ferme.

Même si nous reposons la question aux représentants de l'Ontario, monsieur Foster, je suis convaincu qu'ils tiendront à la séance de 20 h 00 car ils étaient très fermes là-dessus ce matin lorsqu'on en a rediscuté. Je ne crois pas que vous puissiez compter sur un changement d'avis. Ils vont nous dire qu'ils ne peuvent comparaître qu'à 20 h 00.

M. Lawrence: Mes sources non officielles et non formelles à Queen's Park, qui ne sont pas très nombreuses ces jours-ci, m'ont indiqué qu'ils faisaient un sacrifice énorme de se préparer pour la séance du jeudi à 20 h 00. A vrai dire, ils avaient l'impression que le comité parlementaire les poussait à prendre position et à comparaître avec très peu de préavis. Si vous n'obtenez pas de réponse de la part des autres gouvernements provinciaux, c'est que le Comité ne leur a pas donné l'occasion de déterminer, premièrement, s'ils voulaient comparaître devant le Comité—ce qui, comme vous le savez, peut être une

[*Texte*]

we are genuinely interested in their point of view, the opportunity to seriously consider if (a) they want to make a presentation to us, and we all know that sometimes that can be a pretty tricky consideration in government; and (b) even if they did decide in the affirmative, what that presentation would or should be.

I do not think you are going to get anywhere in pressuring the Ontario government to try to come earlier than 8 o'clock on Thursday night. If they had their druthers, I think they would rather appear the week after that.

The Chairman: Mr. Penner.

Mr. Penner: Mr. Chairman, there certainly are no procedural difficulties or serious obstacles to starting clause by clause and then reverting back to hearing witnesses. First of all, if there is a contentious clause, members can simply signal to the Chair that this is likely to be a contentious clause and it can be decided in the Committee to stand such a clause, which gets around the concern expressed by Mr. Symes and earlier by Mr. Lawrence. In addition to that, there is always the added safeguard that if an obvious amendment does appear at a later stage, we have the report stage in the House for that very reason. So procedurally, what Mr. Foster has suggested is quite correct and poses no serious or insurmountable difficulties.

The Chairman: Mr. Symes.

Mr. Symes: My only suggestion, Mr. Chairman, to avoid the difficulty we got into Thursday night with the prolonged procedural debate, would be to again refer this to the subcommittee to decide on an agenda once we have more information from the witnesses as to when they are able to attend, rather than to try to settle it in full Committee at this stage when we do not have all the relevant information.

The Chairman: Would the members of the subcommittee be available to meet in my office after this afternoon's meeting?

Mr. Lawrence: After this afternoon.

The Chairman: Yes. It would be around 5 o'clock. Would that be all right? So it is referred to the subcommittee. We will have a meeting this afternoon, after this afternoon's general meeting, and then we will report back to the general Committee.

Mr. Lawrence: In any event, this afternoon's agenda is approved, and presumably tomorrow afternoon. No difficulty about that.

The Chairman: No, no. The only difficulty now is on Thursday. So seven is to hold a subcommittee meeting on Tuesday, March 6 or Wednesday, March 7, should more of the invited witnesses request an appearance before the Committee. Well, that is what we are doing this afternoon at 5 o'clock.

At 9 p.m. the subcommittee adjourned to the call of the Chair.

Now, I am sorry if we delayed you, gentlemen, but, is that agreed?

Some hon. Members: Agreed.

[*Traduction*]

question chatouilleuse-et, deuxièmement, quel genre de présentation il voudrait faire.

Il serait inutile, à mon avis, d'essayer de faire comparaître les représentants du gouvernement de l'Ontario avant 20 h 00 jeudi soir. Et s'ils avaient le choix, je suis certain qu'ils préféreraient comparaître la semaine suivante.

Le président: Monsieur Penner.

M. Penner: Monsieur le président, rien ne nous empêche de commencer l'étude article par article et de revenir sur nos pas pour entendre des témoins. Si un article est susceptible de donner lieu à des controverses, les députés peuvent demander au président de le réserver, ce qui résoudrait les problèmes soulevés par M. Symes et M. Lawrence. Par ailleurs, si une modification importante est déposée beaucoup plus tard, nous devons toujours faire rapport à la Chambre. Donc, comme M. Foster l'a dit, rien dans la procédure ne pose des difficultés insurmontables.

Le président: Monsieur Symes.

M. Symes: Je voudrais proposer une façon de contourner les difficultés que nous avons eues jeudi soir, où nous avons eu un débat prolongé sur une question de procédure. Il s'agirait de charger le sous-comité de demander aux témoins quand ils peuvent comparaître et de rédigé un horaire des séances en conséquence, plutôt que de demander au comité de prendre une décision avant d'avoir les renseignements nécessaires.

Le président: Les membres du sous-comité peuvent-ils se réunir dans mon bureau après la séance de cet après-midi?

M. Lawrence: Après la séance de cet après-midi.

Le président: Oui. Vers 17 h 00. Est-ce possible? La question est donc confiée au sous-comité. Il se réunira cet après-midi, après la séance du comité, et il transmettra ses conclusions au comité.

M. Lawrence: De toute façon, l'ordre du jour pour cet après-midi et demain est confirmé. Cela ne pose pas de problèmes.

Le président: Non. Il n'y a que jeudi qui pose un problème. Il est donc convenu que le sous-comité se réunisse le mardi, 6 mars, ou le mercredi, 7 mars, au cas où d'autres témoins que nous avons invités voudraient comparaître devant le comité. Voilà ce que nous étudierons à 17 h 00.

A 21 h 00, la séance du sous-comité a été levée.

Je m'excuse de vous avoir retardé, messieurs, mais le rapport est-il adopté?

Des voix: Adopté.

[*Text*]

The Chairman: So I understand that this report is accepted by the Committee. Now we have Mr. Bussières who would like to ask questions.

M. Bussières: Monsieur le président, tout à l'heure, j'ai cru comprendre que le présent projet de loi C-42 n'a pas de dispositions comme celles du précédent projet de loi C-36, qui prévoyaient qu'après une période de temps déterminée, la loi devenait inopérante. Est-ce bien la réserve que la témoin a exprimée, monsieur le président?

Le président: Monsieur Stewart.

Mr. Stewart: No, we do not have any reservation at all about it. It is purely an observation, that is all.

M. Bussières: Mais vous n'avez pas d'objection majeure, vous ne faisiez que souligner cette différence entre les projets de loi, sans aucun commentaire quant à cette disposition qui n'existait pas. C'est bien cela?

Mr. Stewart: Yes, Mr. Chairman, I think that is the only substantive difference we can notice at all in examining the one bill against the other.

The Chairman: That is what Andre said, too.

• 1245

M. Bussières: Pour tout ce qui est de la discussion, monsieur le président, des approvisionnements qui sont laissés à des raffineurs ou des sociétés multinationales plutôt qu'à une agence gouvernementale ou une société pétrolière gouvernementale qui s'occuperait des achats des approvisionnements de pétrole, si j'ai bien compris, il y aurait de la part de notre témoin des objections majeures à ce que ces approvisionnements soient exclusivement entre les mains d'une agence gouvernementale ou d'une compagnie pétrolière gouvernementale. On a souligné également que le seul pays qui ait manifesté clairement dans de récentes déclarations, qu'il préférait faire affaire avec des agences gouvernementales était celui de l'Ayatollah Hhomenei. Notre témoin ne verrait-il pas des avantages à ce que le système soit mixte, c'est-à-dire profiter du fait que les sociétés privées implantées partout dans le monde aient une large souplesse quant à la façon de varier leurs approvisionnements devant des situations difficiles, et d'autre part, à cause de certaines orientations politiques de certains gouvernements de pays producteurs de pétrole, ne serait-il pas avantageux, étant donné la relative vulnérabilité de notre pays par rapport à ces approvisionnements bruts, qu'on développe à l'aide d'une société, par exemple, Petro-Canada, un système mixte où on a les grandes sociétés privées qui sont à la fois approvisionneurs de pétrole et aussi une société d'État qui peut fournir certains de ces approvisionnements.

Il est bien évident qu'il s'agit d'une question très hypothétique, mais dans tout ce domaine, et en particulier à cause de la situation mondiale du pétrole, il y a beaucoup d'hypothèses sur lesquelles on doit s'appuyer afin de porter un jugement.

Mr. Stewart: Mr. Chairman, in responding to the question, I think the Association would probably list the alternative which he has posed as number three in preference. In other words, I think our first preference would be to use the multinationals. If

[*Translation*]

Le président: Le rapport du sous-comité est donc adopté. M. Bussières veut poser des questions.

Mr. Bussières: Mr. Chairman, I understand that Bill C-42 does not contain expiry clauses like the ones in Bill C-36. Was this the reservation that the witness expressed, Mr. Chairman?

The Chairman: Mr. Stewart.

M. Stewart: Non, nous n'avons pas de réserve à ce sujet, ce n'était qu'une observation.

Mr. Bussières: You have no objection, you are simply pointing out the difference between the two bills, without commenting on this missing provision. Is that right?

M. Stewart: Oui, monsieur le président, c'est la seule différence significative que nous ayons pu trouver.

Le président: Andre a dit la même chose.

Mr. Bussières: With regard, Mr. Chairman, to the debate surrounding supplies turned over to refineries or multinationals rather than to government agencies or companies who would look after buying of petroleum supplies, I believe that the witness would object strongly to giving a government agency or company exclusive control over oil supplies. It was also pointed out that the only country that clearly stated that it would rather deal with government agencies was the Ayatollah Khomenei's. Does our witness not see the advantages of having a joint system which would allow us to benefit from the flexibility of private compagnies and their ability to vary their sources in emergency situations and would it not be advantageous, given the political orientation of the governments of certain petroleum-producing countries and our relative vulnerability with regard to crude supplies, to develop with the help, for example, of Petro-Canada, a system which would include both private companies who supply oil and a crown corporation which would also be involved in supplying?

This is a very hypothetical question, but we are dealing with an area where, especially given the world's oil situation, we must base our conclusions on a number of hypotheses.

M. Stewart: Monsieur le président, je crois que la solution proposée par le député serait le troisième choix de l'Association. Autrement dit, nous préférerions d'abord avoir recours aux multinationales. Si cela n'était pas possible, nous vou-

[*Texte*]

that preference were to be denied, I think we would rather see Petro-Canada look after it rather than see a joint arrangement between Petro-Canada and the multinationals which, frankly, sir, would probably be the worst of all worlds in that you would have one side of the bargain with its orientation toward world distribution, and you would have the other side, inevitably and naturally, oriented strongly in favour of the Canadian needs and requirements. I think this would probably cause more delay than having either of the other alternatives adopted in total.

M. Bussières: Monsieur le président, lorsqu'on examine la situation générale des sources d'énergie dans le monde et au Canada, et qu'on examine ce projet de loi C-42, on s'aperçoit que l'objectif de réduire la dépendance des sociétés à l'égard des produits pétroliers est un objectif extrêmement important et également celui de réduire la dépendance des individus eu égard à leur propre utilisation de produits pétroliers. Est-ce que l'Association croit que comme pays, nous avons suffisamment réduit notre dépendance à l'égard des produits pétroliers, est-ce que les efforts ont été suffisamment importants pour que, comme société et comme individu, on prenne des décisions afin de réduire notre dépendance à l'égard des produits pétroliers en allant vers d'autres sources énergétiques?

• 1250

Mr. Stewart: No, there is no question, Mr. Chairman, that a great deal more could be done and, of course, would be done in the event of the invocation of an allocation plan. That is the theme behind the jurisdiction that would be vested in this board, that it would actually interfere with the consumption patterns that exist today. More undoubtedly could be done to restrict and reduce the existing levels of petroleum and natural gas consumption.

In the present framework, Mr. Bussières, this would cause violence to various parts of our society and economy in that it would certainly result in a slowdown of industry. It would disrupt trade patterns and business that has been developed over the years. But of course in the event of an emergency you do that because you have no alternative.

The alternatives to the present levels of consumption of oil and gas, Mr. Bussières, are hopefully coming, but they are not here yet in the magnitude or in the variety that we would like to see. Hopefully they will arrive, but until they do arrive, sir, we have got to go along depending upon oil and natural gas as the prime suppliers of heat and light and the things that they give us in Canada today.

M. Bussières: Je n'ai pas d'autres questions.

Le président: Merci.

Mr. Bawden.

Mr. Bawden: Mr. Chairman, my question revolves around the whole matter of long-term supplies. Two or three years ago

[*Traduction*]

drions que Petro-Canada s'en occupe, plutôt que de voir conclure un accord entre Petro-Canada et les multinationales, ce qui donnerait les pires résultats possibles, car vous auriez, d'une part, la distribution du pétrole à traver le monde et, d'autre part, les besoins et les exigences du Canada. Je crois que cette solution provoquerait plus de retards que n'importe laquelle des deux autres.

Mr. Bussières: Mr. Chairman, if we look at the general energy situation throughout the world and in Canada and if we look at Bill C-42, we note the importance of reducing the private sector's dependence on oil producers and the individuals dependence on oil products. Does the association believe that we, as a country, have sufficiently reduced our dependence on oil products? Have we made enough of an effort as a society and as individuals to make choices which will reduce our dependence on oil products and help us to move towards other sources of energy?

M. Stewart: Non, monsieur le président, il est évident qu'on pourrait faire beaucoup plus et que nous serons obligés de faire plus si un programme de répartition est mis en vigueur. C'est là le fondement de la compétence attribuée à cet office, c'est-à-dire qu'il interviendrait en modifiant le mode actuel de répartition des approvisionnements entre les consommateurs. On pourrait sans aucun doute faire davantage pour restreindre et diminuer le niveau actuel de consommation de pétrole et de gaz naturel.

Dans le contexte actuel, monsieur Bussières, divers secteurs de notre société et de notre économie en souffriraient considérablement, car il en résulterait certainement un ralentissement de l'industrie. Le système commercial et financier qui s'est organisé au cours des ans s'en trouverait bouleversé. Il faut cependant s'y résoudre en cas d'urgence, car il n'y a pas alors d'autre choix.

Il faut espérer, monsieur Bussières, que nous verrons bientôt surgir des solutions de rechange nous permettant de réduire les niveaux de consommation de pétrole et de gaz, mais les solutions déjà à notre portée ne sont pas suffisantes ou aussi variées que nous le voudrions. Il faut espérer qu'elles le seront un jour, mais d'ici là, monsieur, nous devons continuer de compter sur le pétrole et le gaz naturel comme principales sources de chauffage et d'éclairage, ainsi que pour tous les autres bienfaits que ces produits nous procurent au Canada aujourd'hui.

Mr. Bussières: I have no more questions.

The Chairman: Thank you.

Monsieur Bawden.

M. Bawden: Monsieur le président, ma question porte sur les approvisionnements à long terme. Il y a deux ou trois ans,

[*Text*]

Canada was self-sufficient in oil and gas. We were able to export. I would like to ask, as we look ahead into the 1980's, how the CPA sees the chances of Canada becoming self-sufficient again; whether it is their view that we have not placed the proper tax regime, the proper rules on the frontiers. We all know that there are no regulations relating to frontiers. This has been a nonpriority item with the government. But I am interested in knowing how the CPA feels the frontier situation, the tax regime, the whole scenario in Canada, relates to our possibility of becoming self-sufficient, when we might become self-sufficient, and if things must be changed, how we can create the climate to become self-sufficient?

The Chairman: Mr. Stewart.

Mr. Stewart: Mr. Chairman, Mr. Bawden has given me a future scenario of any government in Canada to discuss and comment on here. I will try to respond to Mr. Bawden in this way. As far as the Association is concerned, it certainly does feel that the take in respect of royalties as well as tax is extremely heavy today, and we do feel having regard for the opportunities for finding further reserves of oil and gas that the level of take at the present day is holding back the speed and the volume of effort in the direction of further discoveries, further developments and further increases, if you will, throughout the industry.

However, I must say, Mr. Bawden, that the Association, as has already been indicated, feels encouraged as a result of the last decision of the National Energy Board that there should be exports of certain volumes of natural gas from Canada again. We feel that this gives us an incentive to continue and in fact increase the levels of exploration that have existed so far, and I might add the levels of development as well.

As to the date upon which we might be able to foresee self-sufficiency in Canada, Mr. Bawden, I wish I could give you such a date. We are finding in western Canada today more natural gas than in fact is being withdrawn from the reservoirs, and therefore that is certainly a hopeful sign. We have not yet turned the corner on oil. That is, we are still depleting existing reservoirs faster than we are replacing them. This is a worrisome thing and it is answerable only, Mr. Bawden, as I think you are well aware, through in our view more exploration and development activity.

We do not think at all that the last reservoir has been found. We think that the present success patterns throughout the industry are such that if exploration and development in Canada was ever an encouraging enterprise in which to engage, perhaps today is that day.

• 1255

Mr. Bawden: Mr. Chairman, I simply close by saying that it seems to be when I look at most of the government's initiatives, practically all of them are directed towards dealing with shortages, towards more and more regulation, more and more control. I see very little initiative on the part of the government

[*Translation*]

le Canada suffisait à ses propres besoins en pétrole et en gaz; nous pouvions même nous permettre d'en exporter. J'aimerais demander aux représentants de l'Association quelles sont les possibilités pour le Canada de se suffire à nouveau à lui-même dans les années 1980 et s'ils pensent que nous n'avons pas imposé les taxes ou les règles voulues aux frontières. Nous savons tous qu'il n'existe aucun règlement en ce qui concerne les frontières. Le gouvernement n'y voyait pas une priorité. J'aimerais cependant savoir ce que pense la CPA de cette question des frontières, du régime fiscal et de toute la situation qui prévaut au Canada? Est-il possible que nous parvenions à nouveau à suffire à nos propres besoins et quand? S'il y a des choses à modifier, comment pouvons-nous créer le climat qui favoriserait à nouveau notre autonomie?

Le président: Monsieur Stewart.

M. Stewart: Monsieur le président, monsieur Bawden vient de nous décrire une perspective d'avenir dont tout gouvernement canadien devrait discuter ici. Je vais quand même tenter de répondre aux questions de M. Bawden. Notre association est certainement d'avis que les redevances et les impôts sont extrêmement lourds actuellement. Nous pensons que le niveau actuel ralentit l'exploration en vue de trouver de nouvelles réserves de pétrole et de gaz, car il n'encourage pas l'industrie à consacrer plus d'efforts à cette fin.

Je dois cependant dire, monsieur Bawden, que l'Association se sent très encouragée par la dernière décision de l'Office national de l'énergie, qui permet à nouveau l'exportation de certaines quantités de gaz naturel. Nous y voyons une incitation à continuer et à accroître nos travaux d'exploration déjà en cours, ou même à en entreprendre de nouveaux.

J'aimerais bien, monsieur Bawden, être en mesure de vous donner la date à laquelle nous pourrions entrevoir l'autonomie du Canada dans ce domaine. On trouve actuellement dans l'Ouest du Canada de plus grandes quantités de gaz naturel qu'on en retire des gisements actuels, ce qui est certainement un signe prometteur. Nous n'en sommes cependant pas encore là en matière de pétrole. Nous puisons encore dans les gisements existants à un rythme plus rapide que celui auquel nous trouvons de nouveaux gisements. C'est inquiétant et, comme vous le savez sans doute, monsieur Bawden, la solution se trouve uniquement dans l'exploration et l'exploitation accrues, à notre avis.

Nous ne pensons pas du tout que nous ayons découvert les dernières réserves. Nous pensons qu'étant donné les succès rencontrés actuellement dans toute l'industrie, le moment serait particulièrement bien choisi pour encourager l'exploration et l'exploitation de nouveaux gisements au Canada.

M. Bawden: Monsieur le président, je conclus simplement en disant que lorsque j'examine la plupart des initiatives du gouvernement, je constate qu'elles portent sur les pénuries et qu'elles entraînent un accroissement de la réglementation et une augmentation du contrôle. Je vois très rarement le gouver-

[*Texte*]

towards dealing with the matter of supply. While Mr. Stewart has quoted some pluses, I think that the fact that the northern regulations are still in limbo, and surely the frontiers offer ultimately great promise, it seems to me that this government is all wrapped up in solving the problem through regulation dealing with problems they have created rather than looking at the positive side and recognizing that the best solution would be to increase the supply; not how to regulate and deal with the shortages.

The Chairman: Would you like to comment?

Mr. Stewart: I would agree with Mr. Bawden, Mr. Chairman, that more needs to be done certainly to cast some light on what it is the government wants in respect of this exploration and development effort in Canada, and I think that perhaps a good place to start would be in respect of the northern regulations which have been long promised but which we find very frustrating, as others do, in not finding them yet in existence.

The Chairman: Thank you, Mr. Bawden.

Miss Campbell.

Miss Campbell: I would just like to recap.

Mr. Stewart, I think you said that Bill C-42, you see no need for it right now on the East Coast under the Iranian situation, and if the Iranian situation goes back to normal. Even if it did not go back to normal, you would not see any need of this particular bill. However, if the Middle East situation, which is very volatile—it is not volatile as such but I mean it is still producing and sending, but it has indications that it could get bad—then the need for the bill would arise.

Mr. Stewart: Miss Campbell, let me correct you a little bit there. I do not wish to go on record as saying I see no need for the bill. I was speaking in answer to Mr. Lawrence's question that in respect of the specific requirement today, if we talked about 100,000 barrels . . .

Miss Campbell: That is what I said, if Iran . . .

Mr. Stewart: . . . coming in, this bill is not required to secure that.

I do feel, however, that the bill does contain law that as far as this Association is concerned we would like to see on the books.

Miss Campbell: For future needs.

Mr. Stewart: Yes.

Miss Campbell: Not for the present day.

Mr. Stewart: Well, the present day perhaps might . . .

Miss Campbell: . . . change tonight.

Mr. Stewart: It could change tonight.

Miss Campbell: I would just like to get from the Canadian Petroleum Association meeting. You have said that you cannot see the expense to the Canadian taxpayer of expanding the oil pipeline from Sarnia to Montreal; or you cannot see the expenditure or the burden to the Canadian taxpayer of a gas

[*Traduction*]

nement prendre des initiatives relatives à la question des approvisionnements. M. Stewart a fait état de certains aspects positifs. Toutefois, je rappelle que les règlements sur le Nord sont toujours nébuleux et que les régions inexploitées contiennent pourtant de grandes promesses. Il me semble que le gouvernement s'occupe exclusivement d'adopter des règlements qui tendent à résoudre les problèmes qu'il a lui-même créés au lieu d'envisager l'aspect positif et de reconnaître que la meilleure solution serait l'accroissement des approvisionnements et non le recours à des règlements et à des mesures visant à pallier les pénuries.

Le président: Avez-vous des observations à faire?

M. Stewart: Monsieur le président, je conviens, avec M. Bawden, de la nécessité de jeter une certaine lumière sur ce que le gouvernement entend tirer des efforts de prospection et de développement au Canada. Je pense qu'il serait peut-être bon de commencer par les règlements relatifs au Nord qui sont promis depuis longtemps mais dont l'absence nous cause, ainsi qu'à d'autres, beaucoup de frustrations.

Le président: Merci, monsieur Bawden.

Mademoiselle Campbell.

Mlle Campbell: J'aimerais simplement récapituler.

Monsieur Stewart, je pense que vous avez dit ne pas voir la nécessité du Bill C-42 pour la Côte Est, compte tenu de la situation iranienne et de son retour à la normale. Même si les exportations iraniennes ne reviennent pas à la normale, vous ne voyez aucune nécessité à ce projet de loi. Toutefois, comme la situation au Moyen-Orient est très volatile—elle n'est pas vraiment volatile, mais je veux dire qu'elle connaît beaucoup de tiraillements et qu'il est fort possible qu'elle empire—la nécessité du bill se ferait sentir en cas de détérioration de la situation au Moyen-Orient.

M. Stewart: Mademoiselle Campbell, permettez-moi d'apporter une correction à vos propos. Je ne veux pas que le compte rendu indique que je ne vois pas l'utilité du bill. C'est en réponse à la question de M. Lawrence que j'ai dit que pour les exigences actuelles, s'il s'agit de 100,000 barils . . .

Mlle Campbell: C'est ce que j'ai dit, si l'Iran . . .

M. Stewart: . . . par jour, ce bill n'est pas nécessaire.

Toutefois, j'estime que le bill contient des dispositions que l'Association aimerait voir adoptées.

Mlle Campbell: Pour les besoins futurs.

M. Stewart: Oui.

Mlle Campbell: Pas pour aujourd'hui.

M. Stewart: La situation actuelle pourrait bien . . .

Mlle Campbell: . . . changer ce soir?

M. Stewart: Elle pourrait changer ce soir.

Mlle Campbell: J'aimerais obtenir des précisions de la Canadian Petroleum Association. Vous avez dit ne pas trouver coûteuse pour le contribuable canadien l'expansion de l'oléoduc qui relie Sarnia à Montréal; vous ne voyez pas non plus la dépense ou le fardeau que constituerait, pour le contribuable

[*Text*]

pipeline. What does the CPA see as viable to the East Coast and Quebec? Where does the expenditure come? You have gas in the west, you have great supplies of gas in the west—the NEB has just said that—you have 100,000 barrels a day of existing oil. How do you see the government spending money if you do not see it there increasing the burden on the taxpayer? I think you made that statement quite clear, that on both of those areas you did not see any expansion there unless the government was prepared to put in the additional money, and you did not see the increasing burden on the Canadian taxpayer. I think the CPA must have some plan that they would like to say right now as to what the East Coast could—The CPA must see something that can get us that oil and gas.

Mr. Stewart: One of the things that have obviously come to pass, Miss Campbell, has been the swaps that have been brought in so far. Now the swaps are possible . . .

Miss Campbell: But they are from the same sources.

Mr. Stewart: I beg your pardon?

Miss Campbell: I am sure that the American sources for that oil is the Mid-East, it was Iran, and Venezuela. They are the same as our sources on the East Coast.

Mr. Stewart: No, no, no, Miss Campbell. The swaps, as far as we are concerned, take place in respect of anybody's oil. If somebody is prepared to deliver oil that would otherwise arrive on the East Coast of the United States, on the East Coast of Canada anywhere, the Atlantic Provinces or Quebec, in return for oil that we may be sending or gas that we may be sending, for that matter, into the United States, then that is a swap, and as far as we are concerned there are all kinds of potentialities in respect of that particular problem.

• 1300

Miss Campbell: No, but to go one step further on the swaps, the swaps worked this time around because we had that 100,000 barrels from the West that we could exchange. That was Iranian oil tat we were not getting.

Mr. Stewart: Miss Campbell, it is not 100,000 barrels. If you recall in my evidence a little while ago, I talked of a 400,000-barrel-a-day surplus to requirements existing during most of 1978. That has now dwindled to 100,000 barrels a day because, in fact, allowables have been increased in the West and as the result of other increases that have taken place. So about 300,000 barrels . . .

Miss Campbell: Are available.

Mr. Stewart: Has been made available.

Miss Campbell: On the recent exchange? I am sorry. No, we only needed 100,000, really, to make up the difference of what we were not getting.

[*Translation*]

canadien, la construction d'un gazoduc. Quelles sont les mesures valables qu'envisagerait la CPA pour la Côte Est et le Québec? Où les dépenses entrent-elles en ligne de compte? Il y a de grandes réserves de gaz dans l'Ouest—l'Office national de l'Énergie vient de le déclarer—et nous pouvons disposer de 100,000 barils de pétrole par jour. Comment envisagez-vous que le gouvernement puisse dépenser de l'argent sans accroître le fardeau du contribuable? Vous avez pourtant dit bien clairement que, pour ces deux secteurs, vous n'envisagiez aucune expansion à moins que le gouvernement ne se déclare prêt à verser des sommes supplémentaires. En outre, vous dites n'envisager aucun accroissement du fardeau du contribuable canadien. Je pense que la CPA doit avoir un plan qu'elle aimerait nous communiquer immédiatement sur la manière de satisfaire aux besoins de la Côte Est. La CPA doit connaître un moyen qui nous permettrait d'obtenir le pétrole et le gaz dont nous avons besoin.

M. Stewart: Mademoiselle Campbell, jusqu'à présent, on a eu recours aux échanges. Les échanges sont possibles . . .

Mlle Campbell: Mais ils proviennent de la même source.

M. Stewart: Pardon?

Mlle Campbell: Je suis certaine que la source de ce pétrole pour les Américains est le Moyen-Orient et a déjà été l'Iran et le Venezuela. Or, ce sont aux mêmes sources que puise la Côte Est.

M. Stewart: Non, non, mademoiselle Campbell. Pour autant que nous sachions, les échanges portent sur le pétrole de n'importe qui. Si un fournisseur est prêt à livrer à la Côte Est du Canada, que ce soit dans les provinces de l'Atlantique ou au Québec, du pétrole destiné à la Côte Est des États-Unis en échange de pétrole ou de gaz que nous pourrions envoyer aux États-Unis, cela constitue un échange. En ce qui nous concerne, ce type de problème entraîne toutes sortes d'éventualités.

Mlle Campbell: Non, poussons un peu plus loin la question des échanges. Cette fois-ci, ils ont fonctionné parce que nous avions dans l'Ouest 100,000 barils de pétrole que nous pouvions échanger. Cela représentait du pétrole iranien que nous n'obtenions pas.

M. Stewart: Mademoiselle Campbell, il ne s'agit pas de 100,000 barils. Il y a quelques instants, j'ai dit qu'il y avait, pendant la plus grande partie de 1978, un excédent de 400,000 barils par jour par rapport aux quantités requises. Cet excédent est maintenant passé à 100,000 barils par jour parce que les quantités déductibles ont augmenté dans l'Ouest et parce que d'autres augmentations ont eu lieu. Il y a donc environ 300,000 barils . . .

Mlle Campbell: Qui sont disponibles?

M. Stewart: Qui ont été rendus disponibles.

Mlle Campbell: Pour l'échange récent? Pardon. Non, nous avions seulement besoin de 100,000 barils pour compenser nos pertes.

[*Texte*]

Mr. Stewart: Of Iranian suspensions.

Miss Campbell: But you still have not answered the question that I posed. What would you suggest, except to swap. Is that the only solution?

Mr. Stewart: Well, that is certainly the mechanism that has been developed so far, Miss Campbell, and we think it is quite efficacious. It can work—and it has worked. I want to take you one step . . .

Miss Campbell: What if we discover oil and gas on the East Coast? Would it not then be viable to have the pipeline?

Mr. Stewart: Well, Miss Campbell, I hope you are not accusing me of having participated . . .

Miss Campbell: No, no.

Mr. Stewart: . . . in the government policy as it was laid down many years ago to allow the eastern part of Canada to be supplied from off shore. That was a decision of the Government of Canada, and perhaps at that time it was a good decision.

Miss Campbell: I am not going back that far; I am just saying that you have said that it is not viable in terms of the Canadian taxpayer to expand the gas pipeline or the oil pipeline to increase the capacity from Sarnia to Montreal. I think you made that statement to support the Canadian taxpayer. You have given me the answer, and that is we should have swapped.

Mr. Stewart: Yes.

The Chairman: Thank you very much.

If your name, I wish to thank our witnesses who have been very patient. They have been with us for two hours now. I wish to thank them very much.

The meeting is adjourned until this afternoon at 3.30 p.m.

AFTERNOON SITTING

• 1546

The Chairman: Order. This afternoon we are resuming consideration of Bill C-42, the Energy Supplies Emergency Act, 1979. We are still on Clause 2.

We have the pleasure of having with us this afternoon the Minister responsible for the bill, the Honourable Alastair Gillespie, Minister of Energy, Mines and Resources. Also we have with us witnesses from the National Energy Board, whom the Minister will be pleased to introduce to us.

Hon. Alastair Gillespie (Minister of Energy, Mines and Resources): Thank you, Mr. Chairman. I would like to introduce Mr. C. G. Edge, who is not exactly a newcomer before this Committee, he is Vice-Chairman of the National Energy Board; and beside him is Mr. R. F. Brooks, a member of the National Energy Board.

The Chairman: Thank you.

[*Traduction*]

M. Stewart: Pertes dûes à l'interruption des livraisons iraniennes.

Mlle Campbell: Vous n'avez toujours pas répondu à la question que j'ai posée. Que proposez-vous, abstraction faite des échanges? Est-ce la seule solution?

M. Stewart: Cela constitue certainement le mécanisme adopté jusqu'à présent, mademoiselle Campbell, et nous le jugeons efficace. Il peut fonctionner et il a fonctionné. Allons un peu plus loin . . .

Mlle Campbell: Qu'arriverait-il si nous découvrons du pétrole et du gaz sur la Côte Est? Ne vaudrait-il pas alors la peine d'avoir le pipe-line?

M. Stewart: Mademoiselle Campbell, j'espère bien que vous ne m'accusez pas d'avoir participé . . .

Mlle Campbell: Non, non.

M. Stewart: . . . à l'élaboration de la politique gouvernementale établie il y a un bon nombre d'années et aux termes de laquelle l'est du Canada est approvisionné par voie maritime. Il s'agit là d'une décision du gouvernement du Canada et il est possible qu'à cette époque ç'ait été une bonne décision.

Mlle Campbell: Je ne remonte pas si loin que cela. Je répète simplement que vous avez dit qu'il ne serait pas rentable, pour le contribuable canadien, de donner l'expansion au gazoduc ou à l'oléoduc pour accroître la capacité d'acheminement de Sarnia à Montréal. Je pense que vous avez fait cette déclaration en faveur du contribuable canadien. En réponse à ma question, vous avez dit que nous aurions dû procéder à des échanges.

M. Stewart: Oui.

Le président: Merci beaucoup.

En votre nom, j'aimerais remercier les témoins, qui ont fait preuve de beaucoup de patience. Ils ont été des nôtres pendant deux heures. Je tiens à les remercier.

La séance est levée. Nous nous retrouverons cet après-midi à 15 h 30.

SÉANCE DE L'APRÈS-MIDI

Le président: A l'ordre. Cet après-midi, nous reprenons l'étude du Bill C-42, la Loi d'urgence de 1979 sur les approvisionnements en énergie. Nous sommes toujours à l'étude de l'article 2.

Nous avons le plaisir d'avoir avec nous cet après-midi le ministre responsable du bill, l'honorable Alastair Gillespie, ministre de l'Énergie, des Mines et des Ressources. Nous allons aussi entendre des témoins de l'Office national de l'énergie que le ministre va maintenant nous présenter.

L'honorable Alastair Gillespie (ministre de l'Énergie, des Mines et des Ressources): Merci, monsieur le président. J'aimerais présenter M. C. G. Edge, qui ne vous est pas inconnu, vice-président de l'Office national de l'énergie et à sa droite, M. R. F. Brooks, membre de l'Office national de l'énergie.

Le président: Merci.

[*Text*]

Mr. Lawrence or Mr. Andre.

Mr. Andre: A question, Mr. Chairman, and perhaps the Minister or the gentlemen from the NEB are in a position to answer. It is in regard to what sort of capability there would be to deliver Canadian crude oil to the affected parts of Canada, the Maritimes and Quebec, in the event of a catastrophic offshore development. One development that is not so hypothetical, but not terribly improbable, is a complete cessation of Middle East deliveries to Eastern Canada; that would, as I understand it, give us a shortfall in the vicinity of 400,000 barrels a day. We do have some excess capacity out West, but there are delivery constraints, and so on. Are you in a position to tell us what sort of excess capacity out West would be available and how much of that could be delivered?

The Chairman: Mr. Edge.

Mr. C. G. Edge (Vice-Chairman, National Energy Board): I would ask Mr. Scotchmer to join us at the table.

The Chairman: Mr. Scotchmer.

Mr. P. G. Scotchmer (Director, Oil Policy Branch, National Energy Board): My name is Peter Scotchmer and I am the Director of the Oil Policy Branch, Natinal Energy Board.

The Chairman: Did you hear the question?

Mr. Scotchmer: Yes. I do not think I can give an entirely satisfactory response, but I will try.

If we look at the crude oil producability estimate of the National Energy Board, which is a 90-day notice producability figure, in terms of light crude—I am sorry these figures are i cubic metres and that is going to throw all of us—we have a total availability of 36,000 barrels a day, approximately, over the year.

Mr. Andre: Thirty-six what?

Mr. Scotchmer: Thirty-six thousand cubic metres a day, and the total potential, in terms of light conventional, synthetic and pentanes plus, a figure of about 255,000 cubic metres a day, that is about 1.6 million.

• 1550

At the moment we are producing something like that figure, approximately that figure today.

I am sorry, there must be a mistake in that. I have not added on the heavy crude. Somebody did the calculation and I have not added it in.

We have producibility of about 1.82 million barrels of oil.

Mr. Andre: And we are using 1.6, giving us about 200,000 barrels a day of spare capacity.

Mr. Scotchmer: Yes, of spare capacity. The ability to move that, of course, depends on the time of the year, and we will be moving through the summer of course into the period when pipeline capacity tends to rise. We would, of course, be able to load out of Vancouver to the tune of about 100,000 barrels a

[*Translation*]

Monsieur Lawrence ou monsieur Andre.

M. Andre: Monsieur le président, j'ai une question à laquelle pourrait peut-être répondre soit le ministre soit l'un des deux membres de l'Office national de l'énergie. Elle a trait à la capacité de transporter du pétrole brut canadien dans les parties atteintes du Canada, c'est-à-dire les Maritimes et le Québec, dans l'éventualité d'une situation catastrophique à l'étranger. L'une de ces éventualités, qui n'est pas si hypothétique ni si improbable, serait la suppression totale de livraisons de pétrole du Moyen-Orient à la côte Est du Canada; à ma connaissance, nous nous retrouverions alors avec une pénurie de 400,000 barils par jour. Il y a des ressources excédentaires en pétrole dans l'Ouest, mais les restrictions se posent au niveau du transport. Êtes-vous en mesure de nous dire quelle serait l'importance de ce surplus dans l'Ouest et combien on pourrait en envoyer dans l'Est?

Le président: Monsieur Edge.

M. C. G. Edge (vice-président, Office national de l'énergie): Je demanderais à M. Scotchmer de se joindre à nous à la table.

Le président: Monsieur Scotchmer.

M. P. G. Scotchmer (directeur, Direction de la politique du pétrole, Office national de l'énergie): Je m'appelle Peter Scotchmer et je suis le directeur de la politique du pétrole pour l'Office national de l'énergie.

Le président: Avez-vous entendu la question?

M. Scotchmer: Oui. Je ne crois pas pouvoir répondre de façon satisfaisante, mais je vais essayer.

L'Office national de l'énergie, se basant sur un délai d'avis de 90 jours, estime que la capacité de production de pétrole brut léger—et je regrette que ces chiffres soient en mètres cubes, ce qui va nous bouleverser tous—est d'environ 36,000 barils par jour, sur une base annuelle.

M. Andre: Trente-six quoi?

M. Scotchmer: Trente-six mille mètres cubes par jour; les possibilités totales en ce qui concerne les pétroles conventionnels légers, synthétiques et les pentanes plus, s'élèvent à environ 55,000 mètres cubes par jour, à savoir, environ 1.6 million.

Voilà notre production approximative à l'heure actuelle.

Je regrette, j'ai dû faire une erreur. Je n'y avais pas ajouté les chiffres du pétrole brut. On a fait le calcul et je n'y avais pas ajouté ces autres chiffres.

Notre capacité de production est d'environ 1.82 million de barils de pétrole par jour.

M. Andre: Nous en utilisons 1.6, ce qui veut dire qu'il en reste environ 200,000 barils par jour en réserve.

M. Scotchmer: Oui, en réserve. Le transport du pétrole dépend, évidemment, du temps de l'année. L'été s'approche et c'est bien sûr la période où la capacité du pipe-line augmente. Bien entendu, nous pourrions transporter environ 100,000 barils par jour depuis Vancouver. Cela veut dire, de façon

[*Texte*]

day. So that broadly speaking we would have the capability, given notice, of something like covering 300,000 barrels of the shortfall, 200,000 barrels of the shortfall, of which we could move 100 by tank.

Mr. Andre: And the fact that we have it does not do us any good because we cannot move it.

Mr. Scotchmer: If you could exchange it through further exchange opportunities, moving it with available pipeline capacity into the northern tier States and secure in exchange for that deliveries of foreign oil that would have gone to the United States, then you could move that also.

Mr. Andre: I see. Is it fair to say then that given the worst in the sense of the catastrophic cut-off and the best prospects in terms of replacing it by Canadian crude, we would be looking at a potential cut-off of 400 and a potential replacement of 200,000 barrels a day without any great strain on the system? That suggests then . . .

Mr. Gillespie: Could I just clarify one point, Mr. Chairman, in the question? You talk about 400 because our normal import levels have been 500,000 barrels a day.

Mr. Andre: I am just talking about the Middle East. Admittedly our deliveries from Venezuela would probably be affected as well if that happened, but just taking that as a hypothetical case if the Middle East is cut off completely . . .

Mr. Gillespie: We have now 200,000 from Venezuela.

Mr. Andre: Do we have 200,000 from Venezuela? Okay. I guess the point I am leading to, and I get back to the Minister on this, is that this means that because of deliverability constraints, because of transportation constraints, the kinds of rationing systems that might be or could be brought into play by this act on a national basis in fact are just going to be in Quebec and the Maritimes, in Quebec and Atlantic Canada, because cutting back the western provinces, Ontario and the West, will not help that much because even if they use less, we cannot get it there. We would not be able to deliver it to those parts of the country where it is needed more. So really we are talking about a rationing scheme that would be imposed only in half the country, that half east of here.

Mr. Gillespie: When you are talking about a rationing scheme, of course, that is the ultimate stage as anticipated in this bill. It is not anticipated that the rationing scheme would be instituted right away.

Mr. Andre: I am talking about rationing in a general sense in any type of allocation.

Mr. Gillespie: I think we need to be careful about our terms, though, because we talk about crude allocation. We are seeking authority with respect to that. We are seeking authority with respect to product allocation, and only thirdly product rationing. I think it is important that we maintain that distinction in our discussion.

[*Traduction*]

générale, que nous pourrions, avec suffisamment de préavis, combler cette lacune de 300,000 barils, de 200,000 plutôt, en transportant 100,000 barils dans des citernes.

M. Andre: Le simple fait que nous en ayons ne nous apporte rien car nous ne pouvons pas le transporter.

M. Scotchmer: En vertu d'accords ultérieurs d'échange, on pourrait assurer des approvisionnements en pétrole étranger qui seraient échangés contre du pétrole envoyé aux États-Unis au moyen des pipe-lines dans les États du nord.

M. Andre: Je comprends. Est-il, donc, juste de conclure que dans la pire situation, c'est-à-dire la suppression des approvisionnements de l'étranger, et dans la meilleure situation, c'est-à-dire le pouvoir de remplacement par le pétrole canadien, nous pourrions envisager une limite de 400 ainsi que la capacité de remplacer jusqu'à 200,000 barils par jour sans faire trop de pressions sur le système? Cela me laisse croire que . . .

M. Gillespie: Permettez-moi de préciser un élément de la question, monsieur le président. Vous parlez de 400, mais nos importations normales s'élèvent à 500,000 barils par jour.

M. Andre: Je ne parle que des approvisionnements venant du Moyen-Orient. Nos approvisionnements en provenance de Venezuela seraient, bien entendu, atteints dans des circonstances pareilles mais je me suis basé sur l'hypothèse que la suppression des livraisons du Moyen-Orient . . .

M. Gillespie: Nous en recevons maintenant 200,000 du Venezuela.

M. Andre: Nous en recevons maintenant 200,000 du Venezuela? D'accord. Pour revenir au Ministre, je voulais signaler qu'à cause des restrictions sur le transport des approvisionnements en pétrole, à cause des systèmes éventuels de rationnement qui seraient mis en vigueur par cette loi au niveau national, les conséquences toucheraient d'abord le Québec et les Maritimes car il serait impossible de faire venir le pétrole de l'Ontario et de l'Ouest. Nous ne pourrions pas livrer le pétrole à ces régions du pays qui en auraient besoin. Nous parlons, véritablement, d'un régime de rationnement qui serait imposé uniquement dans la moitié du pays, la partie qui se trouve à l'est d'ici.

M. Gillespie: Bien sûr, le système de rationnement est l'étape ultime prévue par le bill. On ne prévoit pas que le rationnement soit mis en vigueur immédiatement.

M. Andre: Je parle du rationnement dans son sens général de répartition.

M. Gillespie: Il faut surveiller nos mots, je crois, car nous parlons de la répartition du pétrole brut. Nous demandons le pouvoir de réglementation dans ce domaine. Nous voulons obtenir l'autorisation en ce qui concerne la répartition des produits, et le rationnement n'arrive qu'en troisième lieu. Il est important de maintenir cette distinction lors de nos discussions à cet égard.

[*Text*]

Mr. Andre: Well, rationing in the wartime sense of rationing coupons to the consumer, I agree, but in fact if you are allocating to refiners only a certain amount and they have customers' demands beyond that certain amount, they are rationed in the dictionary sense of that word.

• 1555

I do not want to get into a semantic argument here. What I am getting at is that your allocation schemes would, in fact, just be allocations between various refiners in Quebec and Atlantic Canada, and anything else beyond that. Even imposing those kinds of schemes on the Western provinces would not do any good any way, because if it freed up some additional crude oil you could not get it to where it was needed.

Mr. Gillespie: I do not know whether Mr. Edge, Mr. Brooks or Mr. Scotchmer would like to comment on that.

Mr. Edge: I think that is basically true at the moment because of the limitations on the pipeline capacity to move it east.

Mr. Andre: While it does not necessarily detract from the necessity of this bill, it is well worth emphasizing that this bill is not going to cure the problems. It is going to spread the grief around in terms of Eastern Canadians, and that will be the extent of its implications.

Having the NEB here, I am aware of the last oil requirements study you have undertaken, showing a tapering off in crude oil produceability. I have forgotten the exact years, but within a reasonable period of time, a discernably close period of time may not be enough to fill the Sarnia-Montreal pipeline. Is the NEB aware of any later information, or do you have reason to be optimistic in terms of the crude oil picture? Have there been any developments that you are aware of which would make that crude oil picture a little more optimistic than the one you painted? And barring any optimism in that regard, or sufficient optimism to give us some comfort, what sorts of things do you feel must or should occur to bring about that result of more favourable projections in terms of crude oil produceability in the future?

Mr. Edge: I will ask Mr. Brooks, the head of our oil panel, to respond.

Mr. R. F. Brooks (Associate Vice-Chairman, National Energy Board): As you will recall, the oil report was only issued in September of last year so it is comparatively recent. There really have been no developments of note or of major significance that would change the picture from what was presented in that report, nor would we really have expected any in so short a time, I think I could say.

I do not know if there are any specific developments that you might have in mind.

Mr. Andre: There are a couple of things I have in mind. One is the Imperial Oil-Cold Lake proposals, the Oil Sands proposals for a new tar sands plant; as well, the feeling of the board, if you are in a position to make such an assessment, as

[*Translation*]

M. Andre: Si l'on parle du rationnement des coupons au consommateur comme à l'époque de la guerre, d'accord; si l'on n'accorde qu'un montant donné de pétrole aux raffineries et qu'elles reçoivent des demandes des consommateurs qui excèdent ce montant, le pétrole serait rationné dans le sens propre du mot.

Je ne veux pas commencer un argument sémantique. Mais j'aimerais démontrer que vos plans de répartition ne constitueront en fait que des répartitions entre les divers rafineurs au Québec et dans les Provinces maritimes et rien de plus. Même si vous imposiez le même programme aux provinces de l'Ouest, cela ne servirait à rien, car même si on trouvait du pétrole brut en quantité supplémentaire, on ne pourrait le transporter là où on en a besoin.

M. Gillespie: Je ne sais pas si M. Edge, M. Brooks ou M. Scotchmer aimerait répondre.

M. Edge: En fait, c'est juste pour l'instant, vu la capacité limitée de transport du pipe-line vers l'Est.

M. Andre: Bien que cela ne diminue en rien la nécessité du présent projet de loi, il faut néanmoins souligner le fait que ce dernier ne va pas remédier aux problèmes. Il va tout simplement répartir le fardeau entre les Canadiens de l'Est, ce sera là toute sa portée.

Il y a ici des représentants de l'Office national de l'énergie, je suis au courant de la dernière étude sur les besoins en pétrole que vous avez effectuée dans laquelle vous indiquez une diminution des quantités de pétrole brut à extraire. J'ai oublié le nombre d'années exact, mais dans des délais raisonnables, dans une période très peu longue, nous n'aurons pas suffisamment de temps pour remplir le pipe-line Sarnia-Montréal. L'Office a-t-il obtenu d'autres renseignements, ou a-t-il des raisons d'être optimiste en ce qui concerne l'avenir du pétrole brut? Y a-t-il eu de nouveaux événements qui permettent d'espérer un avenir plus rose en ce qui concerne le pétrole brut que celui que vous avez dépeint? Si l'optimisme nous est interdit à cet égard, ou tout au moins assez d'optimisme pour nous réconforter, quelles seraient les mesures qui, à votre avis, pourraient améliorer les prévisions quant à la quantité de pétrole brut qu'il serait possible de produire à l'avenir?

M. Edge: Je vais demander à M. Brooks, le chef de notre groupe sur le pétrole, de répondre.

M. R. F. Brooks (vice-président associé, Office national de l'énergie): Vous vous rappellerez que le rapport sur le pétrole n'a été publié qu'au mois de septembre de l'an dernier, donc tout récemment. A vrai dire, il n'y a rien de nouveau ou d'important qui pourrait modifier l'aperçu que nous avions présenté dans le rapport; d'ailleurs, nous n'attendions rien de ce genre en si peu de temps.

Je ne sais pas si vous pensiez à des événements précis.

M. Andre: J'avais quelques petites choses en tête. D'abord, les propositions de l'Impériale pour Cold Lake et ensuite celles de *Oil Sands* pour une nouvelle usine d'extraction des sables bitumineux; j'aimerais également savoir ce que pense l'Office,

[*Texte*]

to what impact an enhanced exploration activity might have on that picture. I recollect, as everybody does, the great fears in 1973 and 1974 about the imminent shortages of natural gas that were going to be catastrophic in nature. The governments, both provincial and federal, responded by changing the rules, taxation and royalty rules, substantially. This brought on a tremendous amount of exploration effort and now we are faced, happily, with surpluses. Having that lesson, one wonders why similar action is not contemplated in terms of crude oil, given that the current projections on crude oil are fairly pessimistic.

• 1600

Mr. Brooks: I do not really think I could add anything useful on that point. Once again there has been such a short span of time since the board put forward its views last fall that there has been to my knowledge no significant change. We did recognize in that report the importance of production of the heavy oils and such projects as the tar sands projects and we recognized the difficulty in forcasting what production we might have from those sources given the long lead times, but there have really been no reasons that I know of put before us to suggest that the outlook we provided at that time is not the best that could be developed, given the information before us at that time and, as a matter of fact, still before us, I think. As to any speculation on what might happen down the road, I do not really think the board is in a position to comment on that, sir.

Mr. Andre: Perhaps the Minister could comment on that.

The Chairman: Mr. Edge.

Mr. Edge: You asked about the price responsiveness of oil. We concur that in natural gas you had a classic response of high prices-more supply, but when we analyzed the oil data we did not find any such close relationship between the responsiveness of prices and new supplies coming on for oil, that you get in gas. Now, that is based on . . .

Mr. Andre: It was not price responsiveness, it was tax and royalty responsiveness. It was the drilling incentive schemes of the Government of Alberta that brought on that exploration in gas. As you know, the price is meaningless, it is how much is left over after various governments take their piece of the action. That is what counts. The price is meaningless.

Mr. Edge: I was talking about the net price to the producer, net of all the royalties and taxes. It is still our experience that you get a much more classical response for natural gas than you get for oil.

Mr. Andre: Well, we have not had that experience in terms of oil. There has not been the same kind of corresponding reduction in government take in terms of oil as there has been

[*Traduction*]

si vous êtes en mesure d'effectuer une telle évaluation, des répercussions que pourraient avoir une activité accrue dans le domaine de l'exploration. Je me souviens bien, comme tout le monde, des grandes craintes de 1973 et 1974 sur la pénurie éminente de gaz naturel qui, prétendait-on, serait catastrophique. Les gouvernements provinciaux et fédéral, ont réagi en modifiant les règles du jeu, les dispositions sur l'impôt et sur les redevances, ce qui a entraîné un effort énorme dans le domaine de l'exploration et nous avons, c'est heureux, des surplus. Après cette leçon, on s'étonne qu'aucune mesure semblable n'ait été envisagée en ce qui concerne le pétrole brut vu que les prévisions actuelles sur le pétrole brut sont assez pessimistes.

M. Brooks: Je ne crois vraiment pas pouvoir ajouter quoi que ce soit d'utile. Encore une fois, il s'est écoulé si peu de temps depuis l'automne dernier alors que l'Office exprimait ses opinions, qu'il n'y a pas eu à ma connaissance de modifications importantes. Dans le rapport en question, nous relevions l'importance de produire des huiles lourdes ainsi que de projets tels que ceux d'extraction des sables bitumineux et nous admettions la difficulté de prévoir quel pourrait être le niveau de production, à long terme, de ces sources, mais il n'y a vraiment pas de raison, à ma connaissance, qui puisse laisser supposer que les prévisions que nous avons faites à l'époque n'étaient pas les meilleures possibles, compte tenu des renseignements que nous avions alors, et à vrai dire, que nous avons toujours. Pour ce que l'avenir nous réserve, je ne crois vraiment pas que l'Office puisse se permettre de se prononcer à ce sujet, monsieur.

M. Andre: Peut-être le ministre aurait-il quelque chose à dire.

Le président: Monsieur Edge.

M. Edge: Vous avez posé une question au sujet de la «sensibilité» des prix du pétrole. Nous admettons que dans le cas du gaz naturel, la réaction avait été traditionnelle, des prix élevés, davantage d'approvisionnements, mais dans toutes les données que nous avons analysées sur le prix du pétrole, nous n'avons trouvé aucun lien étroit entre les prix et les nouveaux approvisionnements de pétrole, comme c'était le cas du gaz. Ces constatations reposent sur . . .

M. Andre: Ce n'est pas que l'on a réagi aux prix, c'est que l'on a réagi aux impôts et aux redevances. C'est à la suite du programme d'encouragement au forage du gouvernement de l'Alberta qu'il y a eu de nouvelles explorations pour le gaz. Comme vous le savez, le prix n'a rien à voir, ce qui compte c'est ce qui reste après la part des divers gouvernements. Voilà ce qui compte. Le prix est sans importance.

M. Edge: Je parlais du prix net reçu par les producteurs, après les redevances et les impôts. Néanmoins, notre expérience demeure que vous obtenez une réaction beaucoup plus traditionnelle au niveau des prix du gaz naturel que du pétrole.

M. Andre: Nous n'avons pas vu la même chose pour le pétrole. Nous n'avons pas été témoins du même genre de réduction dans la part des gouvernements dans le cas du

[*Text*]

in terms of gas, so I wonder on what you make your observation?

Mr. Edge: It was an analysis of test data. I will agree with you that there has not been the marked movement that there has been in natural gas, but our analysis . . .

Mr. Andre: Seventy-one dollars, there has been no movement.

Mr. Edge: Well, I will put it this way; we have no facts that would lead us to believe that you would get the same response in oil as you would get in gas, and have got in gas.

The Chairman: Thank you, Mr. andre. Miss Campbell.

Miss Campbell: Thank you. I would like to know whether or not you can tell us what the total needs are per day for the Atlantic provinces?

The Chairman: Mr. Scotchmer.

Mr. Scotchmer: It might take me a minute.

Miss Campbell: All right. Perhaps I can ask another question while he is doing the addition. It as the supply to the refineries down in the East Coast over the last three months? Were the exchanges able to keep up the supply?

Mr. Scotchmer: Supply of crude?

Miss Campbell: Yes, crude.

Mr. Scotchmer: Yes, there has, so far, been no shortage of crude on account of any offshore interruptions.

Miss Campbell: I guess I am asking the same person, then. Well I will let you add then . . .

The Chairman: Mr. Scotchmer, would you please talk into the microphone, although the beautiful girl is to your right, but, you know, for the record.

Mr. Scotchmer: We have not been short of crude oil as a result of the situation in Iran.

Miss Campbell: Did we have to go into our reserves at all? We have what, 90-days reserves of supplies?

Mr. Scotchmer: Of total crude, of products in total?

• 1605

Miss Campbell: Yes, that is right.

Mr. Scotchmer: Not because of the Iranian situation.

Miss Campbell: But did we at any time in the last three months draw on our reserves?

Mr. Scotchmer: There certainly has been a stong stock drawdown for heating oil—for example, in Quebec—very largely because it is the wintertime and you do draw them down. But that is a seasonal movement. They had some very cold weather, of course, and that drawdown has been a little bit more than might have been expected.

Miss Campbell: What would our reserves be then right now; 90 days or 80 days or 70 days?

[*Translation*]

pétrole que nous avions connue pour le gaz et donc je me demande sur quelle donnée vous fondez vos remarques?

M. Edge: Il s'agissait de l'analyse de données. Je conviens comme vous qu'il n'y a eu aucun mouvement marqué comme c'était le cas pour le gaz naturel, mais notre analyse . . .

M. Andre: $71, il n'y a eu aucun mouvement.

M. Edge: Voici, nous n'avons aucune donnée qui nous porte à croire que la réaction serait la même pour le pétrole que celle qu'on obtiendrait pour le gaz, qu'on a obtenue pour le gaz.

Le président: Merci, monsieur Andre. Mademoiselle Campbell.

Mlle Campbell: Merci. J'aimerais savoir si vous pouvez ou non nous dire quels sont les besoins globaux, par jour, dans les provinces Maritimes?

Le président: Monsieur Scotchmer.

M. Scotchmer: Il me faudra peut-être une minute.

Mlle Campbell: Très bien. Peut-être puis-je poser une autre question pendant que M. Scotchmer fait ses calculs. L'approvisionnement des raffineries sur la côte Est a-t-il diminué au cours des trois derniers mois? Grâce aux échanges, a-t-on pu maintenir l'approvisionnement?

M. Scotchmer: L'approvisionnement en brut?

Mlle Campbell: Oui, en brut.

M. Scotchmer: Oui, il n'y a eu, à date, aucune pénurie de pétrole brut à la suite d'événements à l'étranger.

Mlle Campbell: Il semblerait que toutes mes questions s'adressent à la même personne. Dans ce cas, je vais vous laisser faire les calculs et ensuite . . .

Le président: Monsieur Scotchmer, voulez-vous s'il vous plaît parler dans le micro car bien que la belle dame se trouve à votre droite, il faut quand même enregistrer vos propos.

M. Scotchmer: Nous n'avons connu aucune pénurie de pétrole brut à la suite de la situation en Iran.

Mlle Campbell: Avons-nous dû puiser dans nos réserves? Nous avons des réserves de 90 jours?

M. Scotchmer: De la quantité totale de brut, ou de la quantité totale de produits?

Mlle Campbell: Des deux.

M. Scotchmer: Pas à cause de la situation en Iran.

Mlle Campbell: Au cours des trois derniers mois, avons-nous puisé dans nos réserves?

M. Scotchmer: Nous avons dû puiser considérablement dans nos réserves de mazout, par exemple, au Québec, étant donné la température. Ces réserves ont donc été amoindries, mais c'est normal pour la saison. Certes, le froid a été particulièrement intense, cette année, et les réserves ont diminué un peu plus qu'on ne l'avait prévu.

Mlle Campbell: Où en sont maintenant nos réserves ? En avons-nous pour 90 jours, pour 80 jours ou pour 70 jours?

[*Texte*]

Mr. Scotchmer: I do not have the figures but it would be probably, and this is a guess because I have not done an accounting, 70 days, or something like that.

Miss Campbell: Where is it all stored, Mr. Chairman?

Mr. Scotchmer: Mainly it is in refinery tankage and marketing depots.

Miss Campbell: Here in Canada?

Mr. Scotchmer: Here in Canada.

Miss Campbell: And on the East Coast?

Mr. Scotchmer: And on the East Coast.

Miss Campbell: Is it a secret as to where it is? Where, on the East Coast is it then?

Mr. Scotchmer: Very largely it will be out to refinery centres. Irving refinery, for example, in St. John's.

Miss Campbell: Imperial?

Mr. Scotchmer: The larger refinery centres are, of course, in Montreal, and in Toronto-Sarnia in Ontario. The bulk of the market demand is close to those refining centres.

Miss Campbell: Yes, but we have just heard that we can only handle about 100,000 barrels of crude out of Montreal on the expanded Sarnia-Montreal oil pipeline. We heard that this morning. So if your reserves are in Toronto, which has access to the pipelines in the West, it would seem to me that some of those reserves should be more on the East Coast.

Mr. Scotchmer: You have the advantage over me because I did not hear what you heard this morning. I am not quite sure what it was that you heard this morning. Only 100,000 barrels a day?

Miss Campbell: Over and above what is going through there now at Montreal.

The Chairman: We had as witnesses this morning the Canadian Petroleum Association.

Mr. Gillespies: They suggest that you could put through another 100,000 barrels?

Miss Campbell: That would be about the limit of what that pipeline could stand.

Mr. Gillespie: Well, that is different.

Miss Campbell: I am just asking, how do you get the reserves that are probably not needed, as Mr. Andre has said, west of Montreal to the East?

Mr. Edge: But that surely is only until the lakehead system is extended further still. I thought expressly the IPL could be raised up to 600,000 ultimately, if you have the capacity, through the lakehead system.

Miss Campbell: It certainly was not said here this morning by the Canadian Petroleum Association. Would one of you like to comment on that?

The Chairman: Mr. Brooks.

Mr. Brooks: Mr. Chairman, I could comment, but first perhaps we could clarify whether you are speaking of the

[*Traduction*]

M. Scotchmer: Je n'ai pas les chiffres exacts, mais je me hasarderai à avancer 70 jours.

Mlle Campbell: Où tout cela est-il entreposé, monsieur le président?

M. Scotchmer: Généralement dans des entrepôts de raffineries et dans des dépôts pour la commercialisation.

Mlle Campbell: Au Canada?

M. Scotchmer: Oui.

Mlle Campbell: Y en a-t-il sur la côte est?

M. Scotchmer: Oui.

Mlle Campbell: Où exactement, à moins que cela ne soit secret?

M. Scotchmer: Ces entrepôts sont généralement à proximité des centres de raffinerie; vous avez par exemple la raffinerie Irving, à St-Jean, Terre-Neuve.

Mlle Campbell: Et l'Impériale?

M. Scotchmer: Les plus importants centres de raffineries sont bien sûr à Montréal, pour le Québec, et à Toronto et à Sarnia, pour l'Ontario. La commercialisation se fait essentiellement à partir de ces centres.

Mlle Campbell: On vient de nous dire que l'extension du pipe-line Sarnia-Montréal ne peut transporter que 100,000 barils de pétrole brut à partir de Montréal. C'est ce qu'on nous a dit ce matin. Si vos réserves sont à Toronto, soit à proximité des pipe-lines de l'ouest, il me semble qu'il devrait y en avoir davantage sur la côte est.

M. Scotchmer: Vous avez un avantage sur moi, étant donné que je n'ai pas entendu ce qu'on vous a dit ce matin. De quoi s'agissait-il exactement, de 100,000 barils seulement par jour?

Mlle Campbell: En plus de ce qui est actuellement transporté à Montréal.

Le président: Ce matin, nous avons eu les représentants de l'Association canadienne du pétrole.

M. Gillespie: Ils vous ont dit qu'on pouvait transporter 100,000 barils supplémentaires?

Mlle Campbell: Oui et que c'est à peu près la capacité maximum de ce pipe-line.

M. Gillespie: Oui, mais c'est différent.

Mlle Campbell: Je veux simplement savoir comment vous faites pour transporter des réserves, dont on n'aura probablement pas besoin, comme l'a dit M. Andre, de Montréal vers la côte est?

M. Edge: C'est bien sûr le cas actuellement, mais tout changera lorsque le système lakehead sera prolongé, car, à ce moment-là, on pourra transporter jusqu'à 600,000 barils.

Mlle Campbell: En tout cas, l'Association canadienne du pétrole ne nous l'a pas dit ce matin. Qu'en pensez-vous?

Le président: Monsieur Brooks.

M. Brooks: Monsieur le président, avant de répondre à la question, j'aimerais savoir si Mlle Campbell parle de la capacité

[*Text*]

capability or capacity of delivering to Montreal, or were you speaking of the capability to deliver on into the Atlantic provinces?

Miss Campbell: Via Montreal.

Mr. Brooks: Via Montreal. In fact, of course, as has previously been discussed, the pipeline ends at Montreal, so we can talk as far as deliveries into the Montreal area via the Sarnia-Montreal pipeline, which presently has a capability of about 315,000 barrels a day. There is a bottleneck further back on that system, as was referred to earlier, and that is west of Sarnia. So at the moment the transportation system, if I can call it that, faces the bottleneck of that restriction, so to speak, or running up against the limits on the west side of Sarnia, plus the maximum capability limit of 315,000 barrels a day on the Sarnia to Montreal link. Both of those links are capable of having their capacities increased. The question of deliveries into the Atlantic provinces is very heavily, of course, a function of what we get from offshore.

• 1610

Miss Campbell: But the question was, how much could we on the East Coast rely on calling in domestic from the West.

Mr. Brooks: In terms of direct supply to the Maritimes there is no . . .

Miss Campbell: Using the St. Lawrence Seaway as a route.

Mr. Brooks: Oh. The capability of shipping down the St. Lawrence Seaway and to the East Coast, I take it, is what you are speaking of?

Miss Campbell: Yes.

Mr. Brooks: I do not have a figure of the capability of marine movement and I am not sure whether Mr. Scotchmer has. We have not done that of late.

Miss Campbell: Because you do not find it a viable alternative at this time?

Mr. Brooks: In fact, there has been, in recent times, no reason to use that means of transportation to the East Coast.

Miss Campbell: Because we can exchange.

Mr. Brooks: We can exchange, and, in fact, the direct movement is from offshore, whether occasioned by direct purchase or because of exchanges. The physical movement has not been, in recent times, via the Seaway. That is not to say that it cannot be used because, in fact, it has been.

Miss Campbell: But you do not know how much we could rely on that method, to use that pipeline?

Mr. Brooks: There is, of course, the problem of pushing the restriction back, so to speak, to the bottleneck which exists west of Sarnia, and at the moment, I would assume that to be the restriction on shipping oil from the West via the Seaway to the East Coast. In other words, it would not be possible to get Western Canadian oil to the Lakehead in quantities significantly higher than is presently being transmitted.

Miss Campbell: So even Montreal could only see a certain increase itself—not to go beyond Montreal.

[*Translation*]

de livraison à Montréal ou bien de la capacité de livraison dans les provinces de l'Atlantique?

Mlle Campbell: De la capacité de livraison dans les provinces de l'Atlantique, en passant par Montréal.

M. Brooks: Comme on l'a déjà dit, le pipe-line se termine à Montréal et, en conséquence, nous ne pouvons parler que des livraisons faites dans la région de Montréal par le pipe-line Sarnia-Montréal; la capacité de ce pipe-line est actuellement d'environ 315,000 barils par jour. Il y a un goulot d'étranglement, dont on a parlé tout à l'heure, à l'ouest de Sarnia. Donc, à l'heure actuelle, à part le goulot d'étranglement à l'ouest de Sarnia, la capacité maximum de ce pipe-line est de 315,000 barils par jour entre Sarnia et Montréal. On peut augmenter la capacité de ces deux tronçons. Dans les provinces de l'Atlantique, l'approvisionnement dépend beaucoup du pétrole étranger.

Mlle Campbell: Je voulais savoir dans quelle mesure la côte Est peu compter sur le pétrole de l'Ouest.

M. Brooks: Pour ce qui est de l'approvisionnement direct des Maritimes, il n'y a pas . . .

Mlle Campbell: Si on utilisait la Voie maritime du Saint-Laurent.

M. Brooks: Oh. Vous voulez parler de la possibilité d'expédier du pétrole par la Voie maritime du Saint-Laurent jusqu'à la côte Est?

Mlle Campbell: Oui.

M. Brooks: Je n'ai pas de chiffres sur la capacité du transport maritime et je ne suis pas certain que M. Scotchmer en ait. Nous n'en avons pas fait dernièrement.

Mlle Campbell: Parce que ce n'est pas une solution rentable en ce moment?

M. Brooks: Au fait, nous n'avons pas eu de raison d'employer ce moyen de transport jusqu'à la côte Est récemment.

Mlle Campbell: Parce qu'on peut faire des échanges.

M. Brooks: Oui, et parce que le pétrole vient de l'étranger, qu'on l'achète directement ou qu'on l'échange contre autre chose. Ces derniers temps, on n'a pas transporté de pétrole par la Voie maritime. Cela ne veut pas dire qu'on ne pourrait pas l'utiliser, parce qu'on l'a déjà fait.

Mlle Campbell: Mais vous ne savez pas dans quelle mesure on peut compter sur cette méthode, utiliser ce pipe-line?

M. Brooks: Il faudrait lever la restriction due au goulot d'étranglement à l'ouest de Sarnia, et je suppose qu'en ce moment, c'est une restriction qui touche les expéditions de pétrole de l'Ouest par la Voie maritime à la côte Est. Autrement dit, il ne serait pas possible d'expédier beaucoup plus de pétrole de l'Ouest aux Grands-Lacs qu'on ne le fait maintenant.

Mlle Campbell: Même s'il y avait une certaine augmentation pour Montréal, cela n'irait pas plus loin.

[*Texte*]

Mr. Brooks: That is right. The Sarnia-Montreal pipeline was designed with a capability in mind of something like 600,000 barrels a day; that is with additional pumping capacity installed. That remains a possibility and, of course, that would have to be backed up by increases along the system to be sure that that increased amount of roughly 300,000 barrels a day was, in fact, available from the West.

Miss Campbell: But we did hear a group this morning who said that you could only put an increase of 100,000 barrels a day into Montreal. The refinery capability in Montreal, you say, is about 600,000.

Mr. Brooks: I can only speculate as to what their reference was to. They may perhaps have been speaking of a first-stage increase in capability of the Sarnia-Montreal pipeline but I really could do no more than speculate since I do not know what they said.

Miss Campbell: I would like to ask you: have studies ever looked at, rather than the Q and M pipeline that is proposed, carrying liquid natural gas through the St. Lawrence down into the East Coast, even in preparation for a pipeline, shall we say, in view of the fact that there are supposed to be supplies up in the northeastern part of Canada that some day, perhaps, down the way will look attractive. Have you looked at that? And there are certainly areas to store the liquid natural gas if you go buy it pending refining it.

• 1615

Mr. Edge: Perhaps I could respond in this way. Of course, we do have an application in front of us, not yet heard, to bring arctic LNG down to eastern Canada; and I am speculating now, but I think it is highly likely that in addition to the proposals to bring natural gas to the Maritimes, we may well see another option, to consider propane or a propane-air system maybe as a forerunner to a natural gas pipeline system for the Maritimes. They have more flexibility to develop the system in the early years until volumes are big enough for natural gas to take over. We have not received such an application yet, but it would not surprise me if one were placed before the Board at the time we are dealing with the development of the pipeline system to the Maritimes.

Miss Campbell: The LNG application, you mean.

Mr. Edge: Well, no, we have one from TransCanada now, and we have the Quebec and Maritimes applications. Both of those are deficient in their information at this point. But I am saying at the time we come to clear those applications, it is possible there will be proposals to move propane or propane-air from western Canada to the Maritimes to develop that sort of system as a forerunner to the volume needed for a natural gas pipeline there.

Miss Campbell: Did you find out how many barrels we need a day?

Mr. Edge: I did not, no, because I was here.

Mr. Brooks: Miss Campbell, Mr. Chairman, I might be able to respond to that.

[*Traduction*]

M. Brooks: Oui. Le pipe-line Sarnia-Montréal a été conçu pour avoir une capacité d'environ 600,000 barils par jour, avec des installations de pompage supplémentaires. C'est évidemment une possibilité, mais il faudrait augmenter la capacité du système en entier afin d'être certains de pouvoir obtenir de l'Ouest ces 300,000 barils par jour supplémentaires.

Mlle Campbell: Pourtant, un groupe nous a dit ce matin qu'on ne pourrait livrer plus de 100,000 barils supplémentaires par jour à Montréal. Vous dites qu'on peut y raffiner environ 600,000 barils.

M. Brook: Je ne peux que m'imaginer ce qu'ils voulaient dire. Ils voulaient peut-être parler d'une première augmentation de la capacité du pipe-line Sarnia-Montréal, mais ce n'est là qu'une supposition, parce que je ne sais pas de quoi ils parlaient.

Mlle Campbell: A-t-on jamais étudié la possibilité d'expédier du gaz naturel liquide à la côte Est par la Voie maritime du Saint-Laurent plutôt que par le pipe-line proposé pour le Québec et les Maritimes, compte tenu du fait qu'il est censé y avoir des réserves, dans le Nord-est du Canada, qui pourraient un jour devenir fort utiles. Avez-vous envisagé cette possibilité? Il y a certainement des endroits où on peut entreposer le gaz naturel liquide en attendant de le raffiner.

M. Edge: Je pourrais peut-être vous répondre ainsi. Nous avons reçu une demande qui n'a pas encore été étudiée et qui prévoit le transport de gaz naturel liquide de l'Arctique dans l'Est du Canada, et il est fort probable, ce n'est cependant qu'une supposition, qu'en plus de proposer de transporter du gaz naturel jusque dans les Maritimes, on propose un système au propane ou au propane-air, comme précurseur des systèmes pour le gaz naturel. Cette possibilité offrirait plus de souplesse au cours des premières années, en attendant que les volumes soient assez importants pour passer au gaz naturel. Nous n'avons pas encore reçu de demande à ce sujet, mais cela ne me surprendrait pas si l'Office en recevait une lorsque nous étudierons le pipe-line des Maritimes.

Mlle Campbell: Vous voulez dire la demande en ce qui concerne le gaz naturel liquéfié?

M. Edge: Non, nous avons reçu une demande de TransCanada et nous avons des demandes pour un pipeline Québec-Maritimes. Il leur manque cependant des renseignements à ce stade. Toutefois, lorsque nous devrons prendre une décision au sujet de ces demandes, il est possible qu'on nous soumette des propositions touchant le transport de propane ou de propane-air de l'Ouest du Canada aux Maritimes, en attendant que les volumes soient assez importants pour qu'on puisse transporter du gaz naturel.

Mlle Campbell: Avez-vous calculé combien de barils par jour il nous faut?

M. Edge: Non, pas moi.

M. Brooks: Mademoiselle Campbell, monsieur le président, je pourrais peut-être répondre.

[*Text*]

Once again, the numbers before me are in cubic metres, but I guess we have learned to convert those quickly by a factor of six, roughly. The demand for the period January through March, the first quarter of 1979, for total mean products, as we call them, is on the order of 70 million barrels east of the Ottawa Valley. In Ontario, or what we refer to as west of Valley, it is something approaching 40 million barrels. In the Prairies and British Columbia, it is something on the order of 35 million barrels. The Canada total for that first quarter of 1979 is something on the order of 135 to 140 million barrels. Now, I have made those conversions rather quickly, and what I gave you may not add up for that reason and also for the reason that the Canadian total includes other things like the Northwest Territories.

Mr. Gillespies: Mr. Chairman, may I help?

The Chairman: Mr. Minister.

Mr. Gillespie: I have to give you orders of magnitude, so do not pin me down. I do not collect the figures. But I think it would helpful thinking about it in these terms.

About 300,000 barrels a day is what Atlantic Canada imports. About 500,000 barrels a day is what Quebec requires. About 300,000 of that 500,000 comes through the pipeline from the West. Those are very rough numbers, but they are orders of magnitude and you will not find them, for illustrative purposes, too far off. It is probably a little high on the Quebec numbers.

Miss Campbell: But what is definitely clear is that the East Coast is not going to be able to rely on any domestic supply. It has to rely at present on what we can set up on exchanges . . .

Mr. Gillespie: And imports.

Miss Campbell: . . . if we have a major crisis.

Mr. Gillespie: And imports.

Miss Campbell: And imports, yes.

Mr. Lawrence: I do not think you are drawing the right conclusions.

• 1620

Miss Campbell: Is my time over?

The Chairman: You have one minute.

Miss Campbell: And if you take the fact that you can get another 100,000 in an emergency to Montreal . . .

The Chairman: You had 18 . . .

Miss Campbell: On the pipeline?

Mr. Gillespie: I do not think anybody said that this morning.

Miss Campbell: They said there was 100,000, yes, production.

Mr. Gillespie: Production is one thing but it has been made very clear here that the bottleneck is the delivery system. I do not think you can get another 100,000 barrels a day through

[*Translation*]

Les renseignements dont je dispose sont encore en mètres cubes, mais je pense que nous savons comment convertir ces chiffres assez rapidement en utilisant le facteur 6, à peu près. De janvier à la fin de mars, c'est-à-dire pour le premier trimestre de 1978-79, la demande totale s'est élevée à 70 millions de barrils, à l'est de la Vallée de l'Outaouais. En Ontario, soit à l'ouest de la Vallée, elles s'est élevée à quelque 40 millions de barils. Dans les Prairies et en Colombie-Britannique, la demande fut de 35 millions de barils. Pour le premier trimestre de 1979, la demande totale au Canada fut de 135 à 140 millions de barils. J'ai fait les calculs rapidement, et les chiffres que je vous ai donnés ne correspondront peut-être pas, pour cette raison et également parce que le total canadien comprend d'autres régions comme les Territoires du Nord-Ouest.

M. Gillespie: Monsieur le président, puis-je l'aider?

Le président: Monsieur le ministre.

M. Gillespie: Je vais vous donner des ordre de grandeur, alors ne me posez pas de questions trop précises. Je n'ai pas les chiffres. Il pourrait cependant être utile qu'on utilise ces ordres de grandeur.

Les provinces de l'Atlantique importent environ 300,000 barils par jour. Le Québec a besoin d'environ 500,000 barils par jour. Environ 300,000 de ces 500,000 barils lui sont fournis par le pipe-line venant de l'Ouest. Ce sont des chiffres approximatifs, mais ils sont dans le bon ordre de grandeur et peuvent servir à illustrer la situation. Les chiffres sont peut-être un peu élevés en ce qui concerne le Québec.

Mlle Campbell: Ce qui est clair cependant, c'est que la côte est ne pourra pas compter sur le pétrole du Canada. En ce moment, elle doit compter sur le pétrole qu'elle peut obtenir grâce à des échanges . . .

M. Gillespie: Et des importations.

Mlle Campbell: . . . s'il y a une crise importante.

M. Gillespie: Et les importations.

Mlle Campbell: Oui.

M. Lawrence: Je ne pense pas que vous ayez tiré les bonnes conclusions de tout cela.

Mlle Campbell: Me reste-t-il du temps?

Le président: Vous avez une minute.

Mlle Campbell: Si l'on tient compte du fait qu'on peut expédier 100,000 barils supplémentaires à Montréal en cas d'urgence . . .

Le président: Vous avez eu 18 . . .

Mlle Campbell: Par le pipe-line?

M. Gillespie: Je ne pense pas que quelqu'un ait dit cela ce matin.

Mlle Campbell: Ils ont parlé de 100,000 barils, oui, c'était la production.

M. Gillespie: Oui, mais on a précisé qu'il y avait un goulot d'étranglement dans le système. Je ne pense pas qu'on puisse expédier 100,000 barils supplémentaires par jour à Montréal,

[*Texte*]

the Sarnia-Montreal pipeline delivered in Montreal without some deep bottlenecking. I am sure that has been put on the record.

The Chairman: Thank you. Mr. Schellenberger.

Mr. Schellenberger: Mr. Lawrence has to leave so maybe I could pass to him.

The Chairman: Mr. Lawrence.

Mr. Lawrence: On this very point. As I understand Mr. Brooks, he says that Interprovincial could supply the Montreal area with some physical improvements relating to pumping and taking out some of the bottlenecks that exist both east and west of Sarnia, especially west of Sarnia; that the initial physical capability of that pipeline was for 600,000 barrels per day, more or less.

Mr. Scotchmer: Ultimate design, when it is fully powered.

Mr. Lawrence: Yes. Okay. That is what I am talking about. Now, the Montreal area can basically sell the refined product from 500,000 barrels a day, if I am correct.

The Chairman: Is that the right figure?

Mr. Lawrence: Yes.

The Chairman: It is.

Mr. Lawrence: Correct me if I am wrong as I go along here. And the Atlantic provinces use the products of about 300,000 barrels a day. Is there any possibility at all that instead of the 600,000-barrel figure, which it is a question of argument as to whether or not that should not have been reached long before this, whether it is possible that Interprovincial could supply the whole 800,000 needed in Montreal and east of Montreal.

The Chairman: Who will answer that? Mr. Brooks.

Mr. Brooks: Yes, Mr. Chairman. To the best of my knowledge the ultimate design capability of the Sarnia-Montreal extension was and is of the order of 600,000 barrels per day. And of course . . .

Mr. Lawrence: May I interrupt you, Mr. Brooks, as you go along here?

Mr. Brooks: Yes, sir.

Mr. Lawrence: That still means leaving what I call the bottleneck west of Sarnia in it, though. You are just talking now about the Sarnia-to-Montreal extension, right?

Mr. Brooks: That is correct.

Mr. Lawrence: Okay. I am with you.

Mr. Brooks: In fact, given that the section west of Sarnia is at or close to capability now, an increase of 300,000 barrels per day on the Sarnia-Montreal link would have to have associated with it a corresponding increase on the . . .

Mr. Lawrence: West of Sarnia.

Mr. Brooks: . . . west of Sarnia, yes.

Mr. Lawrence: Right. Okay. That is the point I am trying to make. Certainly, I gather, there are technical reports already available that the pipeline west of Sarnia can be fairly readily improved to the point where an extra 300,000 barrels per day

[*Traduction*]

par le pipe-line Sarnia-Montréal, sans avoir une congestion importante. Je suis sûr qu'on l'a dit.

Le président: Merci. Monsieur Schellenberger.

M. Schellenberger: M. Lawrence doit partir et je pourrais lui céder la parole.

Le président: Monsieur Lawrence.

M. Lawrence: A ce sujet, si j'ai bien compris ce qu'a dit M. Brooks, l'Interprovincial pourrait approvisionner la région de Montréal, en améliorant les installations de pompage et en réduisant la congestion qu'on trouve tant à l'est qu'à l'ouest de Sarnia, surtout à l'ouest; et que la capacité initiale de ce pipe-line était de 600,000 barils par jour, ni plus ni moins.

M. Scotchmer: Ce sera la capacité finale, lorsque toutes les installations fonctionneront.

M. Lawrence: Oui. C'est ce que je veux dire. Sauf erreur, la région de Montréal peut vendre le produit du raffinage de quelque 500,000 barils par jour.

Le président: Le chiffre est-il exact?

M. Lawrence: Oui.

Le président: Oui.

M. Lawrence: Corrigez-moi si je fais erreur dans mon exposé. Les provinces de l'Atlantique utilisent les produits tirés d'environ 300,000 barils par jur. Est-il possible que l'interprovincial fournisse les 800,000 barils dont on a besoin à Montréal et à l'est de Montréal, plutôt que les 600,000 barils dont on a parlé, et au sujet desquels on peut se demander s'ils ne devraient pas être atteints depuis longtemps?

Le président: Qui va répondre? Monsieur Brooks.

M. Brooks: Oui, monsieur le président. A ma connaissance, la capacité ultime du prolongement Sarnia-Montréal était et est toujours de 600,000 barils par jour. Évidemment . . .

M. Lawrence: Puis-je vous interrompre, monsieur Brooks?

M. Brooks: Oui.

M. Lawrence: Il n'en reste pas moins que nous aurons toujours la congestion à l'ouest de Sarnia. Vous ne parlez que du prolongement Sarnia-Montréal, n'est-ce pas?

M. Brooks: Oui.

M. Lawrence: Je vous suis.

M. Brooks: En fait, puisque le tronçon à l'ouest de Sarnia a presque atteint sa pleine capacité en ce moment, une augmentation de 300,000 barils par jour dans le tronçon Sarnia-Montréal devrait être associé à une augmentation correspondante du . . .

M. Lawrence: Tronçon à l'ouest de Sarnia.

M. Brooks: Oui.

M. Lawrence: Très bien. C'est ce que je voulais savoir. Je crois que des études techniques disponibles en ce moment indiquent qu'on pourrait augmenter la capacité du pipe-line à l'ouest de Sarnia afin d'y pomper 300,000 barils supplémentaires par jour. Avez-vous lu ces rapports?

[*Text*]

could be pumped through that. Or have you seen those reports?

Mr. Brooks: No, I have not, sir.

Mr. Lawrence: What I think Miss Campbell was aiming for and certainly what I am aiming for, too, is the question of the self-sufficiency of the Atlantic area so that we are not dependent on Iran, Mexico, Venezuela or anybody else; we are solily dependent on Canadian sources of crude oil both to Montreal and the Maritimes market. My understanding is that with a little physical improvement west of Sarnia there could be enough pipeline capacity west of Sarnia to supply Montreal and the East, at least to Montreal and, of course, there is the question of how you get it from Montreal down into the Atlantic. But we can certainly fix that up—and the major improvements west of Sarnia to take out the bottleneck that presently exists. If those two physical improvements were made to Interprovincial, leaving aside the economics and leaving aside the source of the Canadian crude, do you people have any reports or any information or any feasibility or technical suggestions to you that this is possible?

• 1625

The Chairman: Mr. Brooks.

Mr. Brooks: Mr. Chairman, to the best of my knowledge, we have nothing that would shed any light on this question. I understand the manner in which Mr. Lawrence has put together his figures. I also recognize the importance of the two aspects which I think he suggested we leave aside, that is the availability of the crude and the economics, but . . .

Mr. Lawrence: Well, you have to have faith.

Mr. Brooks: Yes, But I have nothing . . .

Mr. Gillespie: You have to have oil, too.

Mr. Brooks: . . . that I can tell you.

Mr. Lawrence: All right. Mr. Minister, is there anything in your department that would indicate the feasibility of the delivery system? That is what I am talking about now. I am not talking about the availability of the crude. Obviously, I am not talking about the economics of it, either, although if the price goes up another 15 per cent by September 1 the economics are going to be staring everybody right in the face, even the government.

Mr. Gillespie: I am not quite sure what the question is. Are you saying, if we had the oil . . .

Mr. Lawrence: I am leaving aside the question of the oil. I am talking about the delivery system, the improvements needed to remove the bottleneck west of Sarnia and the extra pumping and physical capabilities of the extension east of Sarnia, to Montreal. The reports that I have seen, anyway, and information that has come our way indicates that it is quite feasible to upgrade physically the Interprovincial west of Sarnia to permit an extra 300,000 barrels a day to go through that pipeline. You have not seen . . .

Mr. Gillespie: I would ask Mr. Edge to answer that one. As you know, the National Energy Board is the board and the agency of the federal government which is concerned with

[*Translation*]

M. Brooks: Non.

M. Lawrence: Ce que, selon moi, Mlle Campbell voulait savoir et ce que je veux savoir également, c'est dans quelle mesure les provinces de l'Atlantique pourront satisfaire leurs besoins, afin de ne pas être dépendantes de l'Iran, du Mexique, du Venezuela, ou de qui que ce soit? Nous ne dépendrions que des sources canadiennes de pétrole brut tant à Montréal que dans les Maritimes. Je crois qu'en améliorant le pipe-line à l'ouest de Sarnia, on aurait la capacité nécessaire pour approvisionner Montréal et l'Est, ou du moins Montréal. Il faut alors se demander comment on peut expédier ce pétrole de Montréal aux provinces Atlantiques. Nous pouvons certainement arranger cela et améliorer le système à l'ouest de Sarnia afin d'alléger la congestion que nous avons présentement. Si l'on pouvait apporter ces deux améliorations au système Interprovincial, et si l'on ne tient pas compte des questions économiques et de la source du pétrole brut canadien, avez-vous des rapports ou des renseignements indiquant que la chose est possible?

Le président: Monsieur Brooks.

M. Brooks: Monsieur le président, à ma connaissance, nous n'avons aucun renseignement pouvant éclaircir ce point. Je comprends le raisonnement suivi par M. Lawrence. Je reconnais également l'importance des deux aspects dont il propose ne pas tenir compte, c'est-à-dire la disponibilité du pétrole brut et les questions économiques, mais . . .

M. Lawrence: Il faut avoir la foi.

M. Brooks: Oui, cependant, je n'ai rien . . .

M. Gillespie: Il faut également avoir du pétrole.

M. Brooks: . . . à vous répondre à ce sujet.

M. Lawrence: Très bien. Monsieur le ministre, votre ministère a-t-il des renseignements sur la possibilité d'avoir un tel système? C'est là ma question. Je ne parle pas de la disponibilité du pétrole brut. Évidemment, je ne parle pas non plus de l'aspect économique, bien que cet aspect puisse revêtir une importance primordiale pour tout le monde, même le gouvernement, si le prix augmente de 15 p. 100 le premier septembre.

M. Gillespie: Je ne sais pas au juste quelle est votre question. Voulez-vous dire que si nous avions le pétrole . . .

M. Lawrence: Je ne parle pas du pétrole. Je parle du système, des améliorations nécessaires pour supprimer la congestion qui existe à l'ouest de Sarnia et augmenter la capacité de pompage et de transport du tronçon se rendant à Montréal à partir de Sarnia. Selon les rapports que j'ai vus, et les renseignements qui nous ont été fournis, il est possible d'améliorer le système Interprovincial à l'ouest de Sarnia afin d'expédier 300,000 barils supplémentaires par jour. Vous n'avez pas vu . . .

M. Gillespie: Je demanderais à M. Edge de répondre à cette question. Comme vous le savez, l'Office national de l'énergie est l'organisme fédéral qui autorise l'utilisation des pipe-lines,

[*Texte*]

authorizing the use of pipelines, which concerns itself with safety factors, concerns itself with the engineering, concerns itself with such questions of capacity.

Mr. Lawrence: Yes.

The Chairman: Mr. Edge.

Mr. Lawrence: May I just clear up one thing, though, on this? As I understand it, the Energy Board gets into a thing like this only when there is a directive from government to get them into it or when there is an actual application from industry before it. Surely to God somebody is doing some planning somewhere in this mess of government that we have here, and I would imagine that, Mr. Minister, should be in your department.

Is there nothing available in your department indicating this type of improvement in the physical capabilities of delivery system in this country which is crucial, especially in the Atlantic and Quebec areas?

Mr. Gillespie: I will answer your question. Perhaps Mr. Edge . . .

Mr. Edge: What I was going to say, Mr. Lawrence, we can easily have put on the record for the next meeting, if it is, say, no more than about two days' away. What those orders of magnitude are, I am sure the Interprovincial company do have estimates of those. It is probable that our engineers—we had no notice of this line of questioning . . .

Mr. Lawrence: No.

Mr. Edge: . . . also have those estimates. With consultation between the board and IPL, I think we can have that information for you within two or three days.

Mr. Lawrence: I am curious about the role of the department, Mr. Minister.

Mr. Gillespie: We are certainly involved, in the sense that the department is discussing with IPL the same kind of questions. We have a study on right now, for example, as to how we might use the Portland, Maine, pipeline system reversed. This has been under way now for a short while. Obviously, it offers an option. There have been suggestions that what we should be doing is building a pipeline to Eastern Canada from Montreal. I would think, before we would want to take a decision of that kind, we would want to look at the Portland, Maine, pipeline from the point of view of reversing it. It seems to me to make a hell of a lot more sense.

Mr. Lawrence: Well, Mr. Minister . . .

Mr. Gillespie: That pipeline is already there. But the basic question . . .

Mr. Lawrence: Mr. Minister, you have a report. You have had it . . .

Mr. Gillespie: It is up to you. Will you let me finish?

Mr. Lawrence: . . . on that pipeline.

Mr. Gillespie: Will you let me finish, Mr. . . .

The Chairman: Order.

Mr. Lawrence: All right.

[*Traduction*]

et qui s'occupe des questions de sécurité, des questions techniques et des questions de capacité.

M. Lawrence: Oui.

Le président: Monsieur Edge.

M. Lawrence: J'aimerais tout d'abord préciser une question. Si j'ai bien compris, l'Office de l'énergie ne s'occupe de ces questions que si le gouvernement le lui demande ou lorsque l'industrie lui soumet une demande précise. Il y a sûrement quelqu'un qui planifie tout cela, dans ce fouillis qu'on appelle gouvernement, et je suppose que c'est votre ministère, monsieur le ministre.

N'avez-vous rien au sujet des améliorations à apporter aux pipe-lines afin d'avoir la capacité qui est si vitale, surtout pour les provinces de l'Atlantique et de Québec?

M. Gillespie: Je répondrai à votre question. M. Edge pourrait peut-être . . .

M. Edge: Ce que j'allais dire, monsieur Lawrence, c'est que nous pourrions vous donner des chiffres approximatifs pour la prochaine réunion, si elle a lieu dans deux jours ou plus. Je suis certain que la société Interprovinciale a des estimations à ce sujet. Il est probable que nos ingénieurs . . . On ne nous a pas donné avis de ces questions . . .

M. Lawrence: Non.

M. Edge: . . . ont également des estimations. Après consultation avec l'Office et l'Interprovincial, je pense que nous pourrons vous fournir ces renseignements dans deux ou trois jours.

M. Lawrence: J'aimerais savoir quel est le rôle du ministère, monsieur le ministre.

M. Gillespie: Nous nous en occupons, puisque le ministère discute de ces questions avec l'Interprovincial. Nous sommes en train d'étudier la possibilité de renverser le pipe-line Portland, Maine. Cette étude est en cours depuis un certain temps. C'est évidemment une possibilité. On nous a dit que nous devrions construire un pipe-line se rendant dans l'est du Canada à partir de Montréal. Avant de prendre une décision de ce genre, nous voulons étudier la possibilité de renverser le système de Portland, Maine. Cela me semble beaucoup plus sensé.

M. Lawrence: Monsieur le ministre . . .

M. Gillespie: Ce pipe-line est déjà construit. Cependant, la question fondamentale . . .

M. Lawrence: Monsieur le ministre, vous avez un rapport. Vous l'avez eu . . .

M. Gillespie: Cela dépend de vous. Allez-vous me laisser finir?

M. Lawrence: . . . au sujet de ce pipe-line.

M. Gillespie: Allez-vous me laisser terminer, monsieur . . .

Le président: A l'ordre.

M. Lawrence: Très bien.

[*Text*]

• 1630

Mr. Gillespie: If you had read the National Energy Board report of last fall you would know that we are still in a fairly precarious position as far as our oil supplies are concerned. Our condition is better than it was a year ago but we still do not have enough Western oil, which can be pumped through pipelines to Eastern Canada and on to the Maritimes, on any kind of a sustained basis, basis upon which you would build a pipeline. We have been doing some contingency work though, from the point of view of looking at the Portland, Maine pipeline, partly from the point of view of an emergency situation such as this, where you might be able to sustain some increased volumes for a short period of time to reverse that pipeline, and partly from the point of view of trying to get some greater sense of urgency with repect to the development of the big tarsands plants and the heavy oil plants of Western Canada, because that is a source of oil which we know is there. It is high price, high cost, but it could over a period of years be moved all the way to the East Coast, and it is that kind of work which we are looking at through the Portland, Maine pipeline system.

Mr. Lawrence: The Portland, Maine pipeline, as your technical people well know, and they have had reports on their desks and on your desk for some time—is not a matter of giving it futher consideration, technically and from the point of view of engineering it is extremely feasible, and this has been known to everybody in the industry for a long, long time. I do not know how much longer you have to study that.

Miss Campbell: You have to have something to fill it, though.

Mr. Lawrence: I know that, but we are just talking about the physical capabilities of the delivery system. Do not hand me any line that you are studying the feasibility of reversing the Portland Pipeline. My goodness, it is very easily reversible, I understand, and this has been known to the Department for many years—or for some time in any event.

Mr. Gillespie: If it is an obvious suggestion, why would your former energy critic, Mr. Gillies, be suggesting that we should build a separate pipeline all the way to the Maritimes?

Mr. Lawrence: Because that might well be feasible. It is just the same as setting up a delivery system by tanker, there are many . . .

Mr. Andre: It is six times cheaper than Q & M.

Mr. Lawrence: I think he was asking questions about it, in any event.

Mr. Gillespie: No, he was not. He was making some extraordinary suggestions—uninformed ones, at that.

Mr. Lawrence: I am not dealing at the moment with the availability of the crude to go through it, but quite frequently when you bump into these things you have arguments presented to you that even if they found the oil, of course, they might not want to ship it down to the Atlantic area, and therefore I think, first of all, because we are dealing with the physical attributes of the delivery system we should talk about the delivery system. I just want to find out where in government,

[*Translation*]

M. Gillespie: Si vous aviez lu le rapport de l'ONE publié l'automne dernier, vous sauriez que nous sommes toujours dans une situation assez précaire en ce qui concerne nos réserves de pétrole. La situation est meilleure qu'il y a un an, mais nous n'avons toujours pas assez de pétrole de l'ouest pour le pomper de façon continue, jusque dans l'est du Canada et les Maritimes, ce qui serait une raison de construire un pipe-line. Nous avons cependant tenu compte des éventualités, en étudiant la possibilité d'utiliser le pipe-line de Portland, Maine, au cas où il y aurait entre autres une situation d'urgence. On pourrait augmenter le volume pour une courte période en renversant ce système. Nous voulions également essayé d'accélérer les recherches en ce qui concerne l'exploitation des sables bitumineux et de l'huile lourde qu'on trouve dans l'ouest du Canada, et qui sont une source connue de pétrole. Cela coûte cher, mais après quelques années, on pourrait transporter ce pétrole jusqu'à la côte est, et c'est pourquoi nous étudions le système de Portland au Maine.

M. Lawrence: Comme vos ingénieurs le savent, puisqu'ils ont reçu des rapports à ce sujet depuis déjà un certain temps, tout comme vous, il n'est plus nécessaire d'étudier la possibilité d'utiliser ce pipe-line, puisque du point de vue technique, toute l'industrie sait déjà depuis très longtemps que c'est possible. Pendant combien de temps devrez-vous encore étudier cela?

Mlle Campbell: Il faudra avoir quelque chose à y faire passer, cependant.

M. Lawrence: Je le sais, mais nous parlons des capacités du système. Ne venez pas me dire que vous étudiez la possibilité de renverser le pipe-line Portland. C'est très facile de le faire, et le ministère le sait depuis de très nombreuses années—ou depuis un certain temps au moins.

M. Gillespie: Si c'est aussi évident, pourquoi votre ancien critique en matière d'énergie, M. Gillies, a-t-il proposé que nous construisions un pipe-line jusqu'aux Maritimes?

M. Lawrence: Parce que ce pourrait être possible. C'est la même chose que d'expédier le pétrole par pétrolier, il y a de nombreux . . .

M. Andre: Cela coûte six fois moins cher que le pipe-line du Québec et des Maritimes.

M. Lawrence: Je pense que de toute façon il posait des questions à ce sujet.

M. Gillespie: Non. Il faisait des suggestions assez extraordinaires—des suggestions qui n'étaient même pas fondées.

M. Lawrence: Je ne parle pas en ce moment de la disponibilité du pétrole brut qui serait transporté, mais il arrive souvent qu'on nous dise que même si l'on trouvait du pétrole, on ne voudrait peut-être pas l'expédier dans les provinces de l'Atlantique. C'est pourquoi il faudrait d'abord parler du système de livraison. Je veux tout simplement savoir où l'on peut se procurer ces rapports techniques au gouvernement, que ce soit à l'ONE ou à votre ministère, parce que ces rapports sont déjà

[*Texte*]

whether it is the NEB or in the Department, these reports, which are certainly available, because, quite frankly, they are reaching us and have been reaching us for some time—where these engineering reports are available within government, whether it is the NEB or whether it is the Department. So I am getting nowhere.

I will pass.

The Chairman: Thank you, Mr. Lawrence.

The next questioner will be Mr. McRae.

Mr. McRae: Thank you, Mr. Chairman. In a very short-term situation—we were talking about three or four months where the cut was made because of something in the Middle East or somewhere, and I know there were some discussions about this back in 1974 during the Arab embargo—is there any estimate of what might be brought through by rail to Thunder Bay and then brought up to the East Coast, if there was a sort of short-term cutoff? And are there adequate connections in Thunder Bay for this particular type of . . .

The Chairman: Mr. McRae, please speak into the microphone.

Mr. McRae: I am sorry. Are there adequate connections in Thunder Bay for this type of thing?

The Chairman: Mr. Scotchmer.

Mr. Scotchmer: I am not absolutely certain that the loading facilities are in position at the Lakehead to load.

The Chairman: What was your question?

• 1635

Mr. McRae: Yes. In other words, if you were cut off fairly rapidly and you needed something in a fairly short term.

Mr. Scotchmer: By rail?

Mr. McRae: Pardon?

Mr. Scotchmer: By rail or by . . .

Mr. McRae: By rail and boat.

Mr. Schotchmer: I am afraid I could not hazard a guess. I do not think the rail facilities are in there for the loading of tank trains for example.

Mr. Gillespie: We might provide an answer in the same way that Mr. Edge provided an answer to Mr. Lawrence's question for the next meeting. I think that should be tabled. I think it is important that we get a feel for what is availale, what can be moved by rail and by vessel, assuming it is that season of the year.

Mr. McRae: As I recall at that particular time there were some facilities but whether they have been kept up in the next three or four years . . .

To go to something which is perhaps more sublime, I would like to just go to the National Energy Board and ask about one thing that is bothering me a great deal. When they talk about releasing 2 trillion cubic feet of gas for export, we are talking about 25 years. Is there not some ethical quality that says that in a country that is cold, where we have long winters and so on, that 25 years is really just one generation. Are we not

[*Traduction*]

disponibles et que nous en avons déjà reçu depuis un certain temps. Je n'obtiens pas de réponse.

Je cède la parole.

Le président: Merci, monsieur Lawrence.

Le suivant est M. McRae.

M. McRae: Merci, monsieur le président. Nous parlions de trois ou quatre mois, où il y avait eu une interruption à cause de ce qui s'est produit au Moyen-Orient ou ailleurs, et je sais qu'on en a déjà parlé en 1974 durant l'embargo des pays arabes, mais de toute façon, a-t-on évalué ce qu'on pourrait expédier par chemin de fer jusqu'à Thunder Bay puis jusqu'à la côte est, s'il y avait un arrêt des expéditions? Y a-t-il des raccordements suffisants à Thunder Bay pour ce genre de . . .

Le président: Monsieur McRae, voulez-vous parler dans le micro?

M. McRae: Pardon. Y a-t-il des raccordements suffisants à Thunder Bay?

Le président: Monsieur Scotchmer.

M. Scotchmer: Je ne suis pas absolument certain qu'on ait les installations de chargement voulues à Thunder Bay.

Le président: C'est bien ce que vous vouliez savoir?

M. McRae: Oui. Autrement dit, si l'on coupait les approvisionnements assez rapidement et que vous ayez besoin de pétrole à court terme.

M. Scotchmer: Transportés par chemin de fer?

M. McRae: Pardon?

M. Scotchmer: Par chemin de fer ou par . . .

M. McRae: Par chemin de fer et par bateau.

M. Scotchmer: Je ne voudrais pas me risquer à faire des suppositions. Je ne pense pas qu'il y ait des installations pour le changement de trains-citernes, par exemple.

M. Gillespie: Nous pourrions peut-être vous fournir une réponse comme M. Edge l'a promis en réponse à une question de M. Lawrence, c'est-à-dire à la prochaine réunion. Il faudrait déposer ces renseignements. Il est important de savoir ce qui est disponible, ce qu'on peut transporter par chemin de fer et par bateau, si c'est la bonne saison.

M. McRae: Je me souviens qu'à l'époque, il y avait des installations, mais je ne sais pas si on les a conservées ces trois ou quatre dernières années . . .

Je passerai maintenant à quelque chose d'un peu plus sublime, et je voudrais poser une question à l'Office national de l'énergie au sujet de quelque chose qui me préoccupe beaucoup. Lorsqu'on parle d'autoriser des exportations de 2 billions de pieds cubes de gaz, on parle d'une période de 25 ans. Cette période ne correspond en fait qu'à une seule génération. Ne tient-on pas compte des générations futures, lorsqu'on

[*Text*]

considering future generations, three, four, five and six generations down the line when we use such a short term sort of thing? Twenty-five years sounds like a long term as far as governments in power is concerned, but certainly in terms of future generations it is just the beginning. If, for instance, the 6 trillion cubic feet are used up, and I would assume that most of them would be in 25 years, given the factors that you have indicated, what is in store for future generations, for children already alive?

Mr. Edge: Mr. Chairman, may I respond?

The Chairman: Mr. Edge.

Mr. Edge: Mr. McRae, first of all, the Board has not included any of the reserves of the Frontier areas at all. It is inconceivable to me that those reserves will not be connected some time within the next 25 years and yet we have not included them anywhere.

Secondly, we have only taken into account the established reserves; that is, the proven plus part of the probable. I think we probably said in relation to, for example, the tight formation gas on the Canadian hunter views that these, at the moment, are in the non-proven category so we would expect quite significant quantities of gas to be proven up for the next 25 years without even taking into account in our estimates at this time. So that we are only dealing with part of the gas which comes under the definition of established reserves at this time and we are not including any of the frontier reserves in our calculation at all.

Mr. McRae: All right. Let us just look at this document that the department put out called "Energy Futures". They give a very good rationale for reducing from about 46 to 30 per cent of our energy needs coming from oil. Then they talk about reducing that to about 25 per cent, by 2000; that is 22 years. Then in another 25 years cutting it back for 25 per cent. They say that we must replace that energy by basically gas, coal, and so on. These are very short periods. This generation that we live in, we are saying that it is all right for this generation to use up perhaps half of all the known reserves in the next 25 years, and the next generation will do the same thing, and then there is nothing. I am talking about three, four or five generations down the line. Is that in the Board's purview at all? Do you look at that? Do you think about what it is going to be like in this country 100 years from now? Do we not have some responsibility as a people at this particular point to ensure that we do have a future 100 years from now?

Mr. Andre (Calgary Centre): Forget about 100 years, when is the election?

Mr. McRae: I listened to you people in 1973 coming up and saying that Mr. Macdonald had no business putting a quota on the amount of oil we sold because there was lots of it. As a matter of fact if we had sold at the rate you people would have had it sold, the oil reserves would have been gone now. I would like to know what we are doing about future generations, about my son's children, and so on, what kind of condition they are going to live in energy-wise. Is the Board involved in that kind of thinking?

[*Translation*]

prend des mesures à court terme comme celle-ci? Pour le gouvernement au pouvoir, 25 ans peuvent sembler très longs, mais en ce qui concerne les générations futures, c'est très court. Si l'on épuise les 6 billions de pieds cubes en 25 ans, ce qui est possible, je suppose, compte tenu des facteurs que vous avez mentionnés, que réserve l'avenir pour les générations futures, pour les enfants qui sont déjà nés?

M. Edge: Monsieur le président, puis-je répondre?

Le président: Monsieur Edge.

M. Edge: Monsieur McRae, tout d'abord, l'Office n'a pas inclu les réserves des régions inexploitées. Il est inconcevable, selon moi, que ces réserves ne soient pas utilisées d'ici 25 ans, mais nous ne les avons pas incluses.

Deuxièmement, nous n'avons tenu compte que des réserves établies; c'est-à-dire les réserves prouvées plus une partie des réserves probables. Nous avons probablement dit en ce qui concerne le gaz d'accès difficile qu'elles sont en ce moment dans la catégorie non prouvées, et que nous prévoyons donc que des quantités importantes de gaz seront prouvées au cours des 25 prochaines années, sans même tenir compte de nos estimations actuelles. Il ne s'agit donc que d'une partie du gaz entrant dans la catégorie réserves établies et nous n'incluons aucune des réserves des régions inexploitées.

M. McRae: Très bien. Je voudrais parler de ce document publié par le ministère et intitulé ««Energy Futures». On y donne de très bonnes raisons de réduire de 46 à 30 p. 100 nos besoins en énergie dérivés du pétrole. On y parle de réduire ce pourcentage à environ 25 p. 100 d'ici l'an 2000, c'est-à-dire dans 22 ans. Au bout de 25 ans, on le réduirait encore de 25 p. 100. Selon le document, il faut remplacer cette énergie par du gaz, du charbon, etc. Il s'agit de périodes très courtes. Si notre génération utilise la moitié des réserves connues, au cours des 25 prochaines années, et que la génération suivante fasse la même chose, il ne restera plus rien. Je veux parler des troisième, quatrième ou cinquième générations suivantes. Est-ce que l'Office en a tenu compte? Avez-vous songé à ce que sera la situation au pays dans 100 ans? N'avons-nous pas une responsabilité à assumer en tant que peuple en ce moment, afin d'assurer que le pays aura un avenir dans 100 ans?

M. Andre (Calgary Centre): Laissez tomber les 100 ans, quand sont les élections?

M. McRae: Je vous ai entendu en 1973 dire que M. Macdonald ne devait pas contingenter le pétrole que nous vendions parce qu'il y en avait beaucoup. En fait, si nous en avions vendu autant que vous l'auriez voulu, nous aurions maintenant épuisé nos réserves. J'aimerais savoir ce qu'on fait pour les générations futures, pour les enfants de mon fils, dans quelles conditions ils seront obligés de vivre. L'Office y a-t-il songé?

[*Texte*]

• 1640

Mr. Edge: Mr. McRae, the document you are quoting from, *Energy Futures for Canadians*, is prepared under the auspices of the department, and the department is, basically, as I understand it, Mr. Minister, looking at the broad or very long-term position. What the Board generally does is deal with what I call the short of medium-term, and what I have said to you in response to your first question is that although we use a 25-years, that is in relation to the established reserves. The Board is quite confident that we have a much longer term supply of gas than that but it has not yet been found and proven but it is certainly there in the ground.

Mr. McRae: Well, I am not critical about the 2 trillion cubic feet because it is not such a large amount but I would like to talk to the Minister about this now.

As I understand it, Mr. Minister, your suggestion is that these 2 trillion cubic feet be basically used, aside from swaps which might occur which only actually change the total amount that would be exported, to fill a gas pipeline which would run from the TransCanada pipeline to Quebec and the Q and M pipeline, which would then run in eventually to Nova Scotia but would also have a line into Maine, the sale of that gas, I understand, helping to fund the line. I certainly can accept that amount of additional export as a reasonable thing. In view of, not just because of the problem we have right now, but in view of what our energy future is saying that we must get away from dependence on oil to the extent we now have because the oil situation is going to get tighter, as a long-term project this makes a great deal of sense.

But is that fundamentally the way you want to see this gas used? Am I correct?

Mr. Gillespie: Mr. Chairman, I stated in the House that I was very pleased to learn from the NEB. Report that prospects were a lot better than they were seen to be by the Energy Board as recently as two years ago; that our reserves had increased by some 4.7 trillion cubic feet—those are the established reserves—that gas had been set aside for the Quebec market and for the Maritimes market, in other words, additional volumes had been set aside looking at the demand side, and that notwithstanding those additional set-asides for those particular markets, there was gas which, under their formulations, was surplus to Canadian needs, the 2 trillion cubic feet that you have mentioned.

I also said that I thought it important, in looking at the export opportunities for Canada, that we look at those exports from the point of view of how they can help to maximize the development of Canadian markets, and I was thinking, of course, particularly of the Q and M type of project: I mentioned both the TransCanada system and the Q and M. As you have just indicated the Q and M application itself did show on the map which was submitted to the National Energy Board, a possible export of 250 million cubic feet of gas per day just south from New Brunswick. Now, that is a lot of gas and it could significantly change the economics because . . .

[*Traduction*]

M. Edge: Monsieur McRae, le ministère a préparé le document que vous citez: «l'avenir de l'énergie au Canada», il y envisage—si j'ai bien compris, monsieur le ministre—des perspectives très générales ou à très long terme. L'Office de l'énergie, lui, traite de perspectives à court et à moyen termes, et pour répondre à votre première question, quoique nous utilisions une projection de 25 ans, elle se rapporte toujours aux réserves établies. L'Office est certain que nous avons des réserves de gaz pour plus longtemps, mais elles ne sont pas encore découvertes ou prouvées mais elles ne sont pas encore découvertes ou prouvées, quoique elles soient sans doute là sous terre.

M. McRae: Je ne critique pas l'utilisation de cette réserve de 2 billions de pieds cubes, car ce n'est pas une somme tellement importante, je voudrais en discuter avec le ministre.

Si j'ai bien compris, monsieur le ministre, vous proposez que cette réserve de 2 billions de pieds cubes soit utilisée—sauf pour quelques échanges possibles qui ne feraient que changer la somme totale à exporter pour alimenter un tronçon de pipe-line partant du pipe-line transcanadien jusqu'à Québec, et ensuite le tronçon du pipe-line Q et M, qui se rendrait éventuellement jusqu'en Nouvelle-Écosse, et qui bifurquerait dans l'état du Maine, la vente de ce gaz aidant à couvrir les frais de construction. Ces exportations additionnelles me semblent raisonnables. Non seulement, à cause de la situation actuelle, mais aussi à cause de nos perspectives en matière d'énergie, il semble qu'il faille dépendre moins du pétrole que nous le faisons présentement, car les réserves de pétrole diminueront; en ce sens, ce projet est très logique.

Est-bien la façon dont vous voulez utiliser ce gaz? C'est bien cela?

M. Gillespie: Monsieur le président, j'ai déclaré à la Chambre que j'étais très heureux d'apprendre dans le rapport de l'Office national de l'énergie, que les perspectives étaient bien meilleures que ne l'avait cru l'Office il y a deux ans seulement, que nos réserves avaient augmenté de quelque 4.7 billions de pieds cubes, en réserves établies et, que du gaz naturel avait été réservé pour les marchés du Québec et des provinces maritimes—autrement dit, que des quantités additionnelles avaient été réservées pour répondre à la demande—et, que, nonobstant les réserves prévues pour ces marchés, nous avions des quantités de gaz excédentaires aux besoins canadiens de quelque 2 billions de pieds cubes, selon les calculs.

J'ai aussi déclaré qu'il était important de considérer ces possibilités d'exportation du Canada—pour déterminer comment elles pourraient maximiser le développement des marchés canadiens, et bien sûr, je pensais surtout à des projets tels que le pipe-line Q et M.: j'ai donc mentionné le pipe-line Transcanada et le pipe-line Q et M. Comme vous l'avez indiqué, la demande de permis pour le pipe-line Q et M. indiquait sur la carte soumise à l'Office national de l'énergie, une exportation possible de 250 millions de pieds cubes de gaz par jour juste au sud de la frontière du Nouveau-Brunswick. Il s'agit d'une grande quantité de gaz, qui pourrait changer d'une façon importante l'économie, car . . .

[*Text*]

Mr. Andre: Did Q and M not withdraw that?

The Chairman: Order, order. You will eventually have the floor, Mr. Andre. Mr. McRae and the Minister now have the floor.

Mr. Andre: Well, he is giving false information.

Mr. Gillespie: Quite clearly, if that kind of additional volume of gas could be moved through that pipelines, that could change the transportation cost per unit to the user, the consumer of gas in the Maritimes. That seemed to me to be a very imaginative way of using exports to support a Canadian objective, which is to reduce our dependence on foreign oil. That was the way it was depicted. That may be an option; there may be other ways that exports could be used to support applications for the movement of Canadian gas into eastern Canadian markets. I am not suggesting that is the only way that it could be done; there may be other ways as well.

• 1645

Mr. McRae: Mr. Edge, what was the industry's request? How much did they want to export? What about the Province of Alberta; what were their actual requests for extra exports? Did they . . .

Mr. Edge: I do not know that I have had a single one. We are almost having a new export application come in every day.

Mr. McRae: In what ballpark, then? There must have been some . . .

Mr. Edge: I would have to guess that the total now, and this is just a rough order of magnitude, is probably between six and eight trillion.

Mr. McRae: That is both the Province of Alberta and . . .

Mr. Edge: . . . All those applications have not yet been received by the Board but we have been notified that some of them are coming. For exampe, there was one for two trillions, roughly, the other day, of Consolidated Natural Gas Co.

Mr. McRae: So, as against eight trillion, the Board has agreed to a maximum of two trillion.

Mr. Edge: Well, we found the illustrative cases were roughly about two trillion. The precise number will have to be determined in the public hearing.

Mr. McRae: Yes. If I have another minute, Mr. Chairman . . .

The Chairman: Last question, Mr. McRae.

Mr. McRae: This is to the Minister. Going back to the booklet, *Our Energy Futures*, which I felt was well put together, there is a strong statement there that we must become more reliant on natural gas, coal and hydro. If you do convert from 46 per cent to 30 per cent, which is a fairly major conversion from oil to something else, unless we have a conservation program which is going to be magnificent, and I think there they suggest we just get down to a 2 per cent growth rate as far as energy growth is concerned, are we not into a

[*Translation*]

M. Andre: Le pipe-line Q et M. n'a-t-il pas retiré cette demande?

Le président: A l'ordre, s'il vous plaît. Vous aurez la parole éventuellement, monsieur Andre. M. McRae et le ministre ont la parole en ce moment.

M. Andre: En bien, il donne des renseignements faux.

M. Gillespie: Évidemment, si on pouvait transporter ce volume additionnel de gaz dans ce pipe-line, cela pourrait changer le coût unitaire du transport à l'usager, au consommateur des provinces maritimes. Cela me semble une excellente façon d'utiliser nos exportations pour atteindre un objectif canadien, celui de réduire notre dépendance du pétrole étranger. Voilà comment on l'a décrite. C'est une possibilité; il peut y avoir d'autres façons d'utiliser les exportations pour appuyer les demandes de transport de gaz naturel canadien vers le marché de l'est du Canada. Je ne dis pas que ce soit le seul moyen; il peut y en avoir d'autres.

M. McRae: Monsieur Edge, quelle a été la demande de l'industrie? Combien de gaz voulait-elle exporter? Dans la province de l'Alberta, à combien s'élevaient les demandes réelles d'exportations additionnelles? A-t-elle . . .

M. Edge: Je ne crois pas que j'en aie reçu seulement une. Nous recevons une nouvelle demande d'exportation presque tous les jours.

M. McRae: Quelle en est la somme approximative? Il doit y en avoir . . .

M. Edge: Ce n'est qu'une estimation, mais la somme totale pourra s'élever à environ 6 à 8 billions de pieds cubes . . .

M. McRae: Il s'agit là et de la province de l'Alberta et . . .

M. Edge: Toutes ces demandes ne sont pas encore parvenues à l'Office, mais on nous avise aussi qu'on en recevra sous peu. La Consolidated Natural Gas. Co., par exemple, a fait parvenir une demande l'autre jour pour quelque 2 billions de pieds cubes.

M. McRae: Donc, sur des demandes de 8 billions de pieds cubes, l'Office en a accordé un maximum de 2.

M. Edge: Les cas-types, s'élevaient à environ 2 billions de pieds cubes. Les chiffres précis seront déterminés lors des audiences publiques.

M. McRae: Oui. S'il me reste du temps, monsieur le président . . .

Le président: Ce sera votre dernière question, monsieur McRae.

M. McRae: Monsieur le ministre, la publication, «Perspectives concernant l'énergie», que je trouve très bien rédigée, affirme que nous devrons dépendre de plus en plus du gaz naturel, du charbon et de l'électricité. Si on doit diminuer nos besoins en pétrole de 46 à 30 p. 100 et le remplacer par quelque chose d'autre, à moins d'avoir un programme de consommation formidable et de réduire, comme on l'a proposé, notre taux d'augmentation de consommation d'énergie à 2 p. 100, des groupes comme Hydro-Ontario ne vont-ils pas devoir

[*Texte*]

situation where groups like Ontario Hydro should have another look? They are talking about cutting back and, yet, our long-term energy phase, you are saying that maybe our hydro situation is going to be one of those things we are going to have to develop at a greater capacity rather than less capacity to make up for this shift away from oil.

Mr. Gillespie: Is the question to me whether Ontario Hydro should . . .

Mr. McRae: Yes, given that booklet, given the statement of the department.

Mr. Gillespie: Well, I think there is a great deal of work going on right now in Ontario and in the Ontario Departmnet of Energy regarding the appropriate level of hydro expansion. Hydro have been using, as you know, a doubling figure of every ten years, 7 per cent annual rate of growth. They have been planning in the past . . .

Mr. McRae: But that is just growth per se; that is not conversion from oil to electricity. That is what I mean. It is not just the sort of normal growth of hydro, but it is the extra growth of hydro that is going to have to occur if we are going to have to convert.

Mr. Gillespie: Well, let me just finish. A 7 per cent annual rate of growth compounded means a doubling every ten years. It means that you have to put into place, in generating terms, the equivalent of everything you have put into place in the past over the whole recorded history and you have to do that every ten years. You know, that is an enormous rate of growth of generating capacity. Hydro has scaled that back. They have scaled it back to, I believe, the number right now is 4.7 per cent.

I do not know whether they have provided for some substitution from oil or gas into that 4.7 per cent. That is something which will be determined shortly, perhaps, when their hearings are completed. I believe they are also under attack in some quarters for still being rather optimistic with respect to that 4.7 per cent rate of growth.

• 1650

So I really cannot say more than that at present. Perhaps, as I said, when their hearings are complete we shall have a better understanding of what their assumptions are.

The Chairman: Thank you, Mr. McRae.

Before I move to Mr. Schellenberger, I would like to have the permission of the Committee to append to our record of proceedings the communication that we had from Imperial Oil, so that it would be on the issue of today, this afternoon.

Some hon. Members: Agreed.

The Chairman: Mr. Schellenberger.

Mr. Schellenberger: Thank you, Mr. Chairman. I just want to ask the Minister a few questions about national priorities.

Four years ago we were dealing with a similar bill—I recall it very clearly—in response to the Arab embargo. And since that time the only thing that I see that we have done as a

[*Traduction*]

réétudier leurs perspectives? On parle de réduction, et pourtant vous laissez entendre que, devant nos besoins d'énergie à long terme, leur capacité d'énergie hydro-électrique devra peut-être accélérer son développement en vue de remplacer l'énergie fournie par le pétrole.

M. Gillespie: Me demandez-vous si Hydro-Ontario devrait . . .

M. McRae: Oui, étant donné le libellé de la publication, de la déclaration du ministère.

M. Gillespie: Il me semble que le Ministère de l'énergie de l'Ontario étudie actuellement les niveaux appropriés d'expansion du système hydro-électrique. Comme vous le savez, l'Hydro double sa production tous les dix ans, ce qui représente une croissance annuelle de 7 p. 100. Par le passé, on prévoyait . . .

M. McRae: Il s'agit seulement d'une réponse à la croissance de la demande, indépendamment de la conversion du pétrole à l'électricité. Voilà où je veux en venir. Il ne s'agit pas de la croissance normale de demande d'électricité, mais d'une augmentation des capacités hydro-électriques, nécessaires pour répondre à une conversion éventuelle.

M. Gillespie: Laissez-moi finir. Une croissance composée de 7 p. 100 par an représente un doublement de capacité tous les dix ans. Cela veut dire qu'au point de vue de génération d'électricité, il faut installer tous les dix ans l'équivalent de tout ce qu'on possédait dans le passé. C'est un taux de croissance énorme. L'Hydro-Ontario a repensé ses perspectives. Je crois que le taux de croissance actuel s'élève à 4.7 p. 100.

Je ne sais pas s'ils ont prévu une conversion du pétrole au gaz dans ce taux de 4.7 p. 100. Nous aurons une réponse très bientôt, sans doute, lorsque les audiences publiques seront terminées. Certains secteurs taxent l'Hydro-Ontario d'optimisme quant à ce taux de croissance de 4.7 p. 100.

Je ne peux pas vous en dire davantage pour le moment. Lorsque leurs audiences seront terminées, cela deviendra sans doute plus clair.

Le président: Merci, monsieur McRae.

Avant de donner la parole à M. Schellenberger, je demanderai l'autorisation d'annexer au compte rendu de la réunion l'exposé de l'Imperial Oil.

Une voix: D'accord.

Le président: Monsieur Schellenberger.

M. Schellenberger: Merci, monsieur le président. Je voudrais poser au ministre quelques questions concernant les priorités nationales.

Il y a quatre ans, suite à l'embargo arabe, nous avions été saisis d'un bill tout à fait analogue à celui-ci. Or, tout ce qui a été fait depuis lors pour assurer notre approvisionnement en

[*Text*]

national priority for security of supply has been the building of a pipeline that we cannot even fully utilize. In the next four years or a shorter period of time, what is the Minister contemplating doing so that two to four years from now we are not faced with a serious off-shore limitation of supply with nothing in place to take it up the shortage internally? Are we still going to be faced with the same problems then?

If we have tar-sands plants and Cold Lake plants coming on stream, we have no capacity to move the stuff to the East. I do not see anything in your answers wherein you as Minister are seriously considering looking towards national security of supply—at a cost, of course, but maybe at a cost that Canadians are prepared to bear.

The Chairman: Mr. Minister.

Mr. Gillespie: Mr. Chairman, I have said many times that our priorities are to reduce our dependence on foreign oil; that we have put into place a large array of projects which are aimed at that. Of course, they are not going to change the situation over night because they are massive projects and they require a long lead-time and, in some cases, they require the co-operation of and a sense of urgency on the part of the provinces.

You referred to the oil pipeline. That oil pipeline has reduced our dependence on foreign oil by about 300,000 barrels a day. That oil pipeline has reduced our dependence on foreign oil by the equivalent of two tar-sands plants, or a little more. It has done that in the last few years.

We were importing about 800,000 barrels a day; we are now importing 500,000 barrels a day. That is a very significant change. That is a change in dollar terms, balance-of-payments terms, if you like, of about . . .

Mr. Schellenberger: I recognize that, Mr. Minister.

Mr. Gillespie: . . . just under, I suppose, $5 million a day. That is a very substantial and significant project. We have been able to work out with Alberta a flexible gas-pricing policy whereby there will be a lower price for the expansion gas than for the regular flowing gas. Now that is clearly going to . . .

Mr. Schellenberger: That is all well and good, but what I am asking you about . . .

Mr. Gillespie: . . . make available Wertern Canadian gas for Canadians first rather than for export purposes. Tha too could displace as much as 100,000 barrels a day by the nineteen-nineties. We have made some pretty significant moves respecting the tar-sands and the heavy oil.

You may be uncomfortable with Petro-Canada, but if it had not been for Petro-Canada you would not have seen the kind of activity that is occurring right now in the heavy-oil development in Western Canada. It is Petro-Canada's bid for Husky which did two things: repatriated Husky to Canadian ownership and control; and second, put heavy-oil as a priority. If it had not been for Petro-Canada you would not have seen the other company that was interested and active in this area,

[*Translation*]

pétrole, c'est la construction du pipe-line qui n'est même pas utilisé à plein. Qu'est-ce que le ministre compte faire pour éviter que d'ici deux ou quatre ans, nous soyons à nouveau confrontés à une coupure des livraisons étrangères sans avoir mis en place une solution de rechange. Est-ce que rien n'aura changé d'ici là?

Même si les sables bitumineux et les gisements de Cold Lake étaient exploités actuellement, ce pétrole ne pourrait pas être transporté jusqu'à l'est du pays. Vous ne semblez nullement vous préoccuper de la sécurité de nos approvisionnements futurs, sécurité qu'il faudrait, bien entendu, payer, mais dont le prix ne rebuterait pas les Canadiens, je pense.

Le président: Monsieur le ministre.

M. Gillespie: J'ai dit et je le répète que nous tenons avant toute chose à réduire notre dépendance vis-à-vis du pétrole étranger et qu'à cette fin, nous avons mis en œuvre toute une série de mesures. Il n'est, bien entendu, pas question de changer la situation du jour au lendemain, car il s'agit d'énormes entreprises qui prendront beaucoup de temps et qui exigeront, pour réussir, la coopération des provinces.

Vous avez parlé du pipe-line. Or, celui-ci a permis de réduire nos importations de pétrole étranger de quelque 300,000 barils par jour, ce qui équivaut à la production de deux installations de sables bitumineux.

Alors qu'auparavant nous importions 800,000 barils par jour, nous n'en importons plus que 500,000, ce qui est une grosse différence. Ceci correspond à une économie de . . .

M. Schellenberger: Tout cela, je le sais fort bien, monsieur le ministre.

M. Gillespie: A une économie de près de $5 millions par jour. C'est donc une mesure extrêmement importante. Nous avons, par ailleurs, mis au point avec les autorités de l'Alberta un barème des prix du gaz prévoyant un prix inférieur pour le gaz supplémentaire par rapport à celui de la production normale.

M. Schellenberger: Tout cela, c'est très joli, mais moi, je vous demande . . .

M. Gillespie: Il faut que le gaz de l'Ouest du Canada soit vendu en priorité au Canada plutôt que de l'exporter. Ceci devrait nous permettre d'économiser jusqu'à 100,000 barils de pétrole par jour dans les années 90. Des progrès très sensibles ont été réalisés en ce qui concerne les sables bitumineux et le gaz lourd.

Vous n'aimez peut-être pas la société Petro-Canada, mais sans elle, l'exploitation de l'huile lourde de l'Ouest canadien en serait encore au point mort. Le rachat de Husky par Petro-Canada a permis, d'une part, au Canada de contrôler à nouveau cette société et, d'autre part, de nous attaquer en priorité à l'exploitation de l'huile lourde. Sans l'intervention de Petro-Canada, la compagnie Pacific Pete ne se serait certainement pas engagée.

[*Texte*]

Pacific Pete, commit itself and move forward with the same . . .

Mr. Andre: Oh, come on. Do you not have any respect for truth?

Mr. Gillespie: Now, you asked about priorities. I think those projects are priority projects for Canada, but you have to recognize that the federal government does not control all the factors that affect the pace of development of those projets. Petro-Canada can help to set the pace. The federal government can change the tax system, which it has, to make those projects, massive projects, more attractive, and it has. But Petro-Canada and the federal government tax system by themselves cannot overcome royalty policies, for example, or royalty disincentives by the province that owns the resources. That has to be a really critical question for Canadians, the pace of development. How can the federal government ensure the necessary pace of development to protect Canadians against offshore vulnerability? That is a really key question.

• 1655

Mr. Schellenberger: I enjoyed your dissertation on those . . .

Mr. Gillespie: I would be pleased to go on to some of the other projects, like the Maritime Energy Corporation, the Lower Churchill Falls Development Corporation, the Liquified Natural Gas Project out of the High Arctic.

Mr. Schellenberger: Mr. Minister, those are all . . .

Mr. Gillespie: I would be pleased to talk about the northern pipeline, which is a massive project, the biggest private-sector project ever undertaken in any country.

Mr. Schellenberger: These are all very interesting . . .

Mr. Gillespie: I would be pleased to catalogue all those.

Mr. Foster: On a point of order.

The Chairman: Mr. Foster, on a point of order.

Mr. Foster: I hope the record would show that the Conservative members looked very enlightened after the Minister's speech.

Mr. Schellenberger: That is a very enlightening point of order, Mr. Foster. But we can all dream, Mr. Minister, and that is what you have been putting before the country and before this Committee for years now, dreams. What we are looking for is action. If you are talking about these plants in Alberta, why are you not pursuing with the government there the rules and regulations that are necessary to put those plants in place? Your own President of Petro-Canada stated in Calgary that if the government would finally move on rules and regulations we could have some plants in Alberta. We have to talk about the social and economic factors that you are asking the province to face by itself when it comes to building these kinds of plants. We have not the pipeline capacity to move it out of Alberta should the plants even be built in the next three or four years.

It is all well and good to dream about all these beautiful projects that may, I hope, come into place sometime in the future. Our problem today is getting supplies into Eastern

[*Traduction*]

M. Andre: Vous vous moquez pas mal de la vérité, je vois.

M. Gillespie: Vous avez parlé de priorités; ce sont là justement des questions d'importance prioritaire pour le Canada. Il ne faut cependant pas oublier que ces différents projets ne dépendent pas du seul gouvernement fédéral. Petro-Canada peut imposer un rythme. Le gouvernement fédéral a modifié les dispositions fiscales de façon à rendre ces projets plus intéressants. Cependant, Petro-Canada et le système fiscal fédéral ne suffisent pas à compenser le problème des redevances provinciales prélevées par les provinces productrices. Or le rythme d'exploitation est une question d'importance cruciale pour le Canada. La question est donc de savoir comment le gouvernement fédéral parviendra à assurer un rythme d'exploitation suffisant pour parer aux coupures éventuelles de pétrole étranger.

M. Schellenberger: Excellente dissertation.

M. Gillespie: Je pourrais également vous parler de la Maritime Energy Corporation, de la Lower Churchill Falls Development Corporation et du projet de liquéfaction du gaz naturel de l'Artique.

M. Schellenberger: Monsieur le ministre . . .

M. Gillespie: Je pourrais également vous parler du pipe-line du Nord qui est le plus gros projet jamais entrepris par le secteur privé où que ce soit au monde.

M. Schellenberger: Tout cela est fort intéressant.

M. Gillespie: Je peux vous donner une longue liste.

M. Foster: J'invoque le règlement.

Le président: Allez-y, monsieur Foster.

M. Foster: Dommage que rien dans le compte rendu ne dira que les députés conservateurs avaient l'air de mieux comprendre la situation après l'intervention du ministre.

M. Schellenberger: Voilà une remarque fort intéressante, monsieur Foster. Depuis des années, monsieur le ministre, vous vous contentez de nous proposer des rêves, alors que nous nous attendons à des mesures concrètes. Parlant des gisements de l'Alberta, pourquoi ne discutez-vous pas avec les autorités de cette province de la mise au point des règlements nécessaires à l'exploitation de ces gisements? Le président de Petro-Canada lui-même a déclaré à Calgary que, dès que le gouvernement adopterait les règlements nécessaires, les gisements de l'Alberta pourraient être mis en valeur. D'autre part, vous voudriez que la province prenne seule en charge les incidences socio-économiques de cette exploitation. D'ailleurs, même si les gisements de l'Alberta avaient commencé à produire d'ici trois ou quatre ans, nous n'avons pas les pipe-lines nécessaires pour le transport de ce pétrole.

C'est très joli de rêver, et il se peut que vos rêves se réalisent un jour. Mais le problème est d'assurer le transport à destination de l'est du pays du pétrole qui existe à l'ouest. Or là, vous ne faites rien.

[*Text*]

Canada, which I believe are there but nothing is being done to move them.

Mr. Gillespie: Could I ask you this question? You just referred to rules and regulations. What rules and regulations would you ask the federal government to impose on the Alberta government?

Mr. Schellenberger: Mr. Minister, if I were Minister I would be out there talking with that minister in Alberta night and day so we could get some rules and regulations in place that would get those plants . . .

Mr. Gillespie: What rules and regulations are you talking about?

Mr. Schellenberger: Rules and regulations of . . .

Mr. Gillespie: Are you talking about royalties?

Mr. Schellenberger: No, not royalties . . .

Mr. Gillespie: What other rules and regulations are you concerned about?

Mr. Schellenberger: The companies that are building those plants are concerned about taxation changes in rules and regulations that have gone on over and over in the last years that we have been through, in the last four years since the last bill has come into place.

Mr. Gillespie: We changed the tax law twice in the last two budgets to improve their rate of return on those big projects. The Alberta government has yet to change its royalty system in a way which will make these projects . . .

Mr. Schellenberger: Is that the hold-up then, Mr. Minister?

Mr. Gillespie: . . . viable.

Mr. Schellenberger: Is that the hold-up on the plants?

Mr. Gillespie: It is the rate of return.

Mr. Schellenberger: Just the rate of return?

Mr. Gillespie: The rate of return. You go after the Alberta government.

Mr. Schellenberger: Why should I? We are asking you to do that.

Mr. Gillespie: We have. We have made it very clear to the Alberta government that the next move is theirs.

Mr. Schellenberger: Well, I think . . .

Mr. Gillespie: I hope that you and your party will too, but I have seen no evidence of it . . .

Mr. Schellenberger: Well, I look at your report . . .

Mr. Gillespie: . . . none at all.

Mr. Schellenberger: . . . and it says that we are going to have some 18 plants in the next 25 years.

Mr. Gillespie: All I have seen are pussycats on your side when . . .

Mr. Schellenberger: How are those 18 plants going to come into effect if we keep on with conversations like the one we are

[*Translation*]

M. Gillespie: Vous venez de parler de règlements. Quels règlements au juste voudriez-vous que le gouvernement fédéral impose aux autorités de l'Alberta?

M. Schellenberger: Si j'étais à votre place, monsieur le ministre, je ne lâcherais pas mon homologue de l'Alberta tant que les règlements nécessaires à l'exploitation de ces gisements n'auraient été élaborés.

M. Gillespie: Mais de quels règlements s'agit-il?

M. Schellenberger: Des règlements . . .

M. Gillespie: Vous parlez des redevances?

M. Schellenberger: Non, pas des redevances.

M. Gillespie: De quels règlements s'agit-il alors?

M. Schellenberger: Les compagnies pétrolières craignent des modifications éventuelles dans les dispositions fiscales qui les régissent, ainsi que cela est déjà arrivé au cours des quatre années écoulées depuis la mise en vigueur du premier bill.

M. Gillespie: Les dispositions fiscales ont été modifiées à deux reprises dans les deux derniers budgets justement pour améliorer le taux de rendement de ces grands travaux. Les autorités de l'Alberta, par contre, n'ont rien fait pour modifier leur barème de redevances de façon à rendre ces projets plus rentables.

M. Schellenberger: C'est tout ce qui vous arrête, monsieur le ministre?

M. Gillespie: . . . rentable.

M. Schellenberger: C'est tout ce qui retarde les travaux?

M. Gillespie: Il s'agit du taux de rendement.

M. Schellenberger: Rien d'autre?

M. Gillespie: Vous n'avez qu'à vous en prendre au gouvernement de l'Alberta.

M. Schellenberger: Pourquoi moi? C'est à vous de le faire.

M. Gillespie: Nous avons fait savoir très clairement au gouvernement de l'Alberta que c'était maintenant à eux de jouer.

M. Schellenberger: Il me semble . . .

M. Gillespie: J'espère que vous et votre parti allez également coopérer.

M. Schellenberger: Dans votre rapport . . .

M. Gillespie: Mais jusqu'à présent rien ne semble l'indiquer.

M. Schellenberger: D'après votre rapport, 18 nouvelles installations seront mises en service au cours des 25 années à venir.

M. Gillespie: Jusqu'à présent vous avez été plutôt réticent de votre côté.

M. Schellenberger: Comment ces prévisions peuvent-elles se réaliser quand vous prétendez que ce sont les députés de

[*Texte*]

having here, asking an opposition member to go to the Province of Alberta and do your dealings for you?

Mr. Gillespie: You claim to know them better and understand them better on your side.

Mr. Schellenberger: No, I have not claimed that.

Mr. Gillespie: You agree with all their policies. Your leader agrees that we should not accept compelling national interests as a reason for a federal concern with respect to resources. That is the position of the Premier of Alberta. He would not accept compelling national interests. Your leader agrees with that decision . . .

Mr. Schellenberger: I do not buy that . . .

Mr. Gillespie: . . . though I do not think the rest of Canada is going to agree with that position.

Mr. Schellenberger: We are talking about self-sufficiency in this party and moving towards that, and I do not see that happening with the policies and the explanations that have come before this Committee on a very important bill which members from Eastern Canada are concerned about. We have supply in the West; we have potential there. What is happening in the next four years? Thank you, Mr. Chairman.

• 1700

The Chairman: Well, gentlemen, as you know, we agreed this morning that we would have a steering committee meeting at 5.00 p.m. I still have one member who would like to ask some questions, Mr. Foster, but . . .

Mr. Foster: I will pass, Mr. Chairman, to facilitate the meeting of the steering committee.

The Chairman: You pass. So I have your name.

I wish to thank the Minister and the officials of the NEB for being with us this afternoon. The Committee will still adjourned until tomorrow at 3.00 p.m. when we will have as witnesses Independent Petroleum Association of Canada and Home Oil Ltd. Meeting adjourned.

[*Traduction*]

l'opposition qui doivent traiter avec les autorités de l'Alberta à votre place?

M. Gillespie: Vous prétendez mieux les comprendre que nous.

M. Schellenberger: Je n'ai jamais dit cela.

M. Gillespie: En tout cas, vous approuvez tout ce qu'ils font. Votre leader affirme que des intérêts nationaux contraignants ne devraient pas justifier des préoccupations fédérales en ce qui concerne nos ressources naturelles. Alors ceci coïncide avec la position du premier ministre de l'Alberta qui, lui aussi, refuse de tenir compte des intérêts nationaux contraignants.

M. Schellenberger: Je ne suis pas d'accord.

M. Gillespie: Votre leader semble d'accord, mais je ne pense pas que les autres Canadiens le soient.

M. Schellenberger: Notre parti veut assurer l'autonomie du pays en matière énergétique; or cet objectif ne sera pas réalisé s'il faut en croire les explications fournies en réponse aux préoccupations émises par les députés de l'Est du pays. Nous avons des gisements dans l'Ouest. La question est de savoir ce qu'on fera au cours des quatre années à venir. Merci, monsieur le président.

Le président: Nous avions convenu, ce matin, qu'une réunion du comité directeur aurait lieu ce soir à 17 h 00. J'ai encore sur ma liste le nom de M. Foster.

M. Foster: Je cède mon tour, monsieur le président.

Le président: Très bien. Je garde votre nom sur la liste.

Je tiens à remercier le ministre, ainsi que les représentants de l'Office national de l'énergie, de leur comparution de cet après-midi. La séance est levée jusqu'à demain après-midi à 15 h 00, notre témoin étant l'*Independant Petroleum Association of Canada* et *Hone Oil Ltd.* La séance est levée.

APPENDIX "NR-1"

March 2, 1979

Mr. F. Leblanc, M.P.
Chairman, Committee on National
Resources and Public Works
Parliament Buildings
OTTAWA, Ontario
K1A 0A6

Dear Mr. Leblanc:

The writer was privileged to sit in on Committee discussions on Bill C-42 Thursday evening, thanks to the prompt notification we received from the Committee Clerk. CTA is of course interested in this legislation and concerned over how it will apply in practice if the need arises. But, we did not ask for, nor do we wish to appear before the Committee.

Having said that, we do have some questions and a few observations that might be of interest to the Committee or EMR although we would not suggest that the legislation should be delayed to accommodate these concerns unless there was general agreement to accommodate the suggestions.

Both in his address on Second Reading and last night at the Committee hearings, the Minister answered one of our major questions which was whether the existing three category allocation for users would still apply and whether this allocation concept had been discussed with the provinces. The Minister confirmed that the existing allocation would form the basis of any new allocation plan implemented by the Board, and that the allocation priorities have been discussed with and agreed to by the provinces. Other areas of concern include:

1. Sec. 11(1)–The wording in Sec. 11 triggering a declaration of "national emergency" is somewhat restrictive in that there must be an "anticipated shortage of petroleum or disturbances in the petroleum market affecting national security and welfare and the economic stability of Canada". One can surely envisage a situation developing whereby without any further deterioration in the petroleum supply position, it might be in the "national interest" for Canada to introduce an allocation plan. For example, if the Americans finally bite the bullet on energy conservation to the point where they introduce rationing, and other major industrial countries do the same thing, the response in foreign exchange markets might result in a further drastic deterioration in the position of the Canadian dollar relative to that of countries who have introduced rationing. That could happen without any further worsening in the petroleum supply position or any new disturbances in the petroleum markets. I wonder if the wording in Sec. 11 is sufficiently broad to catch the kind of emergency that is only indirectly related to petroleum supply?

2. Sec. 16(1)(g)–Obviously the new Energy Supply Allocation Board must have very broad powers but having created a three category user allocation standard, we wonder whether it is really necessary to go quite as far as contemplated in Sec. 16(1)(g) by giving the Board the power to prohibit or limit the sale of a petrol product to a purchaser where the Board comes to the conclusion that the product "may be used in a wasteful or non-essential use". Given the range of users and uses, one wonders whether the Board is going to have the necessary in-house expertise to determine when a use is wasteful or non-essential in most cases.

It is true that Sec. 22 contemplates a Special Tribunal for airing complaints but the creation of that Tribunal is not automatic. The problem with the wording in Sec. 16(1)(g) is that it creates a highly subjective test where views and opinions vary widely for legitimate reasons. The definition of "non-essential use" is just about as nebulous as the wording "environmentally safe"–just a bit frightening.

3. Sec. 21(3)–This causes concern because of the experience the trucking industry met back in 1973/74 where petroleum suppliers under bulk contract alleged force majeure and then turning around and supplied exactly the same amount of petroleum, but at much higher prices. Sec. 21(3) could be abused we feel unless there is some arbitration process to determine whether a breach of contract was caused by the regulations. The Special Tribunal might be given the power to arbitrate desputes in this area.

4. Sec. 25, 26, 27 and 28–Here the Board has special powers for rail, water and pipeline modes to take certain actions in order to ensure distribution of an adequate supply of controlled product. In each case, before taking any action, the Board is to consult with either the CTC or the National Energy Board. However, in the case of highway transport under Sec. 28, the Board is given power to "authorize the operation" notwithstanding the MVMA or the National Transportation Act. No prior consultation with Provincial Highway Transport Boards or Commission is mentioned. We think that is a tactical mistake.

The provision doesn't call for "directing" highway transport and we assume that the "authorization" concept simply means that the Board may supercede provincial regulatory agencies in granting operating authority. Even that power is limited under Sec. 28 to part of the trucking industry and probably the smallest part of the bulk haulage industry since intraprovincial or private truckers are not subject to either the MVMA or the NTA. Given your past experience with the trucking industry, Mr. Chairman, I am sure you would agree that it would make sense for the Energy Supply Allocation Board to consult with Provincial Highway Transport Boards or Commissions. Those Boards and Commissions not only have extensive knowledge and powers, but they could be in the best position to mobilize the resources of the entire trucking industry in order to meet any supply problem.

In that regard, we recall that during the 1973/74 emergency when there was no pipeline to bring Western oil to Montreal, an emergency meeting was called between petroleum companies, railways and the truckers with a view to devising an emergency plan for moving Western crude to the Montreal refineries from Toronto and Sarnia. The trucking group reported back within a few days indicating that they could mobilize sufficient vehicles to move tremendous amounts of crude in virtually to time at all, at a price. The railways and refineries on the other hand indicated it would take them a period of months from the go-ahead to institute such a program.

Sec. 28 should state that there will be consultation with Provincial Highway Transport Boards and Commissions before an action is taken.

Yours sincerely,

A. K. Maclaren,
Executive Director

c.c. The Hon. A. Gillespie
The Hon. O. Lang
A. Lawrence, M.P.

APPENDICE «NR-1»

le 2 mars 1979

M. F. Leblanc, député
Président du comité des
Ressources nationales et
des Travaux publics
Édifices du Parlement
OTTAWA (Ontario)
K1A 0A6

Monsieur,

Le soussigné a eu l'honneur d'assister aux discussions du Comité sur le Bill C-42 au cours de la soirée de jeudi grâce à un avis que lui avait fait parvenir à l'avance le greffier dudit Comité. L'Association s'intéresse naturellement beaucoup à cette mesure législative et s'inquiète de la façon dont elle sera appliquée en pratique si le besoin s'en faisait sentir. Nous n'avons toutefois pas demandé ni ne souhaitons comparaître devant le Comité.

Cela dit, nous nous posons certaines questions et faisons certaines observations qui pourraient revêtir un certain intérêt pour le Comité ou l'EMR bien que nous ne prétendions pas que l'adoption de la mesure législative doive être retardée afin de tenir compte de ces préoccupations à moins qu'il y ait un accord général en ce sens.

Tant dans son discours lors de la deuxième lecture qu'hier soir en Comité, le ministre a répondu à une de nos principales questions, à savoir si le programme de répartition actuelle en trois catégories à l'intention des usagers continuerait à s'appliquer et à savoir si le concept de la répartition a fait l'objet de discussions avec les provinces. Le ministre a confirmé que la répartition actuelle servirait de fondement à tout nouveau projet de répartition mis en œuvre par l'Office et que les priorités en matière de répartition avaient fait l'objet de discussions et d'un accord avec les provinces. Voici quelques autres sujets de préoccupation:

1. Paragraphe 11(1) – Le libellé de l'article 11 amorçant une déclaration «d'urgence nationale» est quelque peu restrictif en ce qu'il doit exister une situation d'urgence résultant «du risque de pénuries de pétrole ou de perturbations des marchés du pétrole qui portent ou porteront atteinte à la sécurité et au bien-être des Canadiens et à la stabilité économique du Canada». On peut certes songer alors à l'existence d'une situation selon laquelle sans une détérioration ultérieure des approvisionnements en pétrole, il pourrait être dans «l'intérêt national» du Canada de proposer un programme d'approvisionnement. Par exemple, si les Américains adoptaient enfin un certain stoïcisme en matière de conservation de l'énergie jusqu'à proposer même le rationnement et que d'autres puissances industrielles suivaient son exemple, la réponse sur les marchés des changes pourrait entraîner une détérioration encore plus draconienne de la position du dollar canadien par rapport aux devises des pays qui ont adopté le rationnement. Cela pourrait se produire sans détérioration ultérieure de l'approvisionnement en pétrole ou sans de nouvelles perturbations sur les marchés pétroliers. Je me demande si l'article 11 dans son libellé actuel couvre le genre d'urgence qui n'est qu'indirectement relié à l'approvisionnement du pétrole?

2. Alinéa 16(1) g) – Il est évident que le nouvel Office de répartition des approvisionnements d'énergie doit se voir conférer des pouvoirs très étendus, mais une norme de répartition en trois catégories à l'intention des usagers ayant été établie, on se demande s'il est vraiment nécessaire d'aller aussi loin que le veut l'alinéa 16(1) *g*) en conférant à l'Office le pouvoir de limiter la vente d'un produit contrôlé par un acheteur lorsqu'il en vient à la conclusion que le produit «pourra servir à un usage abusif ou non essentiel.» Étant donné la gamme d'usagers et d'usages, on se demande si l'Office aura la compétence nécessaire pour déterminer s'il s'agit d'un usage abusif ou non essentiel dans la plupart des cas.

Il est vrai que l'article 22 prévoit la création d'un tribunal spécial qui entendra les plaintes, mais la création de ce dernier n'est pas automatique. Le problème que pose le libellé de l'alinéa 16(1) *g*) est que la décision devient bien subjective lorsque les points de vue et les opinions varient grandement pour des raisons légitimes. La définition de l'expression «usage non essentiel» est tout aussi nébuleuse voire un peu plus effrayant que le libellé «sûr pour l'environnement».

3. Paragraphe 21 (3) – Ce paragraphe soulève des questions en raison de l'expérience vécue par l'industrie du camionnage en 1973-1974 alors que les fournisseurs de pétrole qui avaient signé des contrats de transport en grosses quantités, après avoir allégué un cas de force majeure, ont fait volte-face et ont fourni exactement la même quantité de pétrole mais à des prix beaucoup plus élevés. Le paragraphe 21(3) pourrait selon nous faire l'objet d'abus à moins qu'un processus d'arbitrage ne permette de déterminer si le règlement a entraîné une rupture de contrat. Le tribunal spécial pourrait se voir conférer le pouvoir d'arbitrer en cas de litige dans ce domaine.

4. Articles 25, 26, 27 et 28 – Ici, l'Office se voit conférer des pouvoirs spéciaux en ce qui concerne le transport par chemin de fer, par eau et par pipe-line afin de prendre certaines mesures de façon à assurer la répartition adéquate des approvisionnements d'un produit contrôlé. Dans chaque cas, avant de prendre des mesures, l'office doit consulter la CCT ou l'Office nationale de l'énergie. Toutefois, dans le cas du transport routier conformément à l'article 28, l'Office se voit conférer le pouvoir «d'autoriser l'exploitation» nonobstant la Loi sur le transport par véhicule à moteur et la Loi nationale sur les transports. Il n'est pas fait mention de consultation antérieure avec les Commissions ou les offices provinciaux de transport routier. Nous estimons qu'il s'agit d'une erreur de tactique.

La disposition n'oblige pas le recours au transport routier et nous prétendons que le principe de «l'autorisation» signifie simplement que l'Office peut supplanter les organismes provinciaux investis d'un pouvoir de réglementation lorsqu'il s'agit d'accorder des permis d'exploitation. Même ce pouvoir est limité, aux termes des dispositions de l'article 28, à une certaine partie de l'industrie du camionnage et probablement à la plus petite partie de l'industrie du transport en vrac puisque les camionneurs interprovinciaux ou privés ne sont ni soumis à la Loi sur le transport par véhicule à moteur ni à la Loi nationale sur les transports. Étant donné votre expérience antérieure dans l'industrie du camionnage, monsieur le président, je suis convaincu que vous conviendrez qu'il serait très sage que l'Office de répartition des approvisionnements d'énergie consulte les commissions ou offices provinciaux de transport routier. Ces offices et commissions n'ont pas seulement des pouvoirs étendus et des connaissances approfondies mais pourraient se trouver dans la meilleure des positions pour immobiliser toutes les ressources de l'industrie du camionnage afin de solutionner des problèmes d'approvisionnement.

À cet égard, nous nous rappellons qu'en 1973-1974, en pleine situation d'urgence, alors qu'il n'y avait aucun pipeline pour transporter le pétrole de l'Ouest à Montréal, une rencontre d'urgence avait été convoquée entre les sociétés pétrolières, les chemins de fer et les camionneurs afin de mettre au point un programme d'urgence qui permettrait de transporter le pétrole brut de l'Ouest jusqu'aux raffineries de Montréal, à partir de Toronto et de Sarnia. Les camionneurs ont réagi en quelques jours en indiquant qu'ils pouvaient mobiliser suffisamment de véhicules pour transporter des quantités énormes de pétrole, à un certain prix, dans un délai très court. Les chemins de fer et les raffineries ont d'autre part indiqué qu'il leur faudrait un certain nombre de mois pour mettre sur pied un tel programme.

L'article 28 devrait stipuler qu'il y aura consultation entre les offices et les commissions de transport routier des provinces avant que toute mesure soit prise.

Veuillez agréer, Monsieur, mes respectueuses salutations.

Le directeur exécutif,

A.K. Maclaren

c.c. Honorable A. Gillespie
Honorable O. Lang
A. Lawrence, député

APPENDIX "NR-2"

Impoil Tor

Toronto Ont March 6 140P SS

Mr. A. P. Bell
Corporate Manager
Ottawa

March 6, 1979

Please deliver the following to Monsieur Leblanc, M.P., Chairman, National Resources and Public Works Committee, House of Commons because it is our understanding that the letter which we mailed March 2 to him, both in French and English, has not yet been received.

J. A. Armstrong

Imperial Oil Limited

March 2, 1979

Mr. Fernand Leblanc, M.P., Chairman,
National Resources and Public Works Committee,
House of Commons,
Parliament Buildings,
Room 318, West Block,
Ottawa, Ontario K1A 0A6

Re: Bill C-42, Energy Supplies Emergency Act, 1979

Dear Mr. Leblanc:

I wish to thank you for your invitation to appear before the National Resources and Public Works Committee when it considers Bill C-42. After reviewing the bill I find that my views can be briefly stated in a letter, and I therefore do not think it necessary to take up the Committee's time by appearing before them.

As was the case with the former Energy Supplies Emergency Act, the bill will confer broad and sweeping powers on the Energy Supplies Allocation Board covering virtually every aspect of the supply and distribution of petroleum products. Powers of this magnitude are, I believe, without precedent except in time of war. However, the powers may only be exercised upon the occurrence of a national emergency affecting the national security and welfare and the economic stability of Canada. In such circumstances I must agree that it is necessary and even desirable that the Energy Supplies Allocation Board should have powers of this magnitude.

I would, however, take this opportunity to indicate my concern with section 23 of the bill. Experience has shown that in circumstances where an actual or anticipated shortage may exist, the government asks the oil industry to engage in cooperative activity relating to allocation of supplies, markets and customers. This is particularly likely to happen in the early stages of shortage before the declaration of a national emergency. There is a real concern that our company, and no doubt others in our industry, would be unable to comply with the government's requests because of the danger of violating the Combines Investigation Act. It is true that section 23 of Bill C-42 contains a procedure for exemption from the Combines Investigation Act, but it is not clear that the procedure is available before the declaration of a national emergency. Further, the procedure is lengthy and time consuming to a degree which is impractical in the event of an imminent shortage. I therefore respectfully suggest that the committee consider substituting for section 23 a short, clear exemption from the Combines Investigation Act in respect of any agreement, arrangement or course of action undertaken at the written request of the Minister whether before or after the declaration of a national emergency, or undertaken pursuant to any order, direction or regulation of the Board.

I thank you again for your invitation to appear before the Committee, and I take the liberty of bringing my views to the attention of your colleagues.

Yours very truly,

J. Armstrong

cc: Members of the National Resources and Public Works Committee, House of Commons, Ottawa, Ontario

cc: Mr. David Cook, Clerk, Standing Committee on National Resources and Public Works, House of Commons, Ottawa K1A 0A7

APPENDICE «NR-2»

Toronto (Ontario) Le 6 mars 140 P SS

Monsieur A. P. Bell
Directeur
Ottawa

Le 6 mars 1979

Veuillez faire parvenir le document ci-joint à M. Leblanc, député, président du Comité permanent des ressources nationales et des travaux publics, Chambre des communes, car il ne semble pas avoir reçu la lettre que nous lui avons envoyée en anglais et en français le 2 mars dernier.

J. A. Armstrong

Imperial Oil Limited

Le 2 mars 1979

Monsieur Fernand Leblanc, député, Président
Comité permanent des ressources nationales et des travaux publics
Chambre des communes
Édifice du Parlement
Pièce 318, Édifice de l'Ouest
Ottawa (Ontario) K1A 0A6

Objet: Bill C-42, Loi d'urgence de 1979 sur les approvisionnements d'énergie

Monsieur le député,

Je tiens à vous remercier de m'avoir invité à témoigner devant le Comité permanent des ressources nationales et des travaux publics lorsque ce dernier entreprendra l'étude du bill C-42. Je crois qu'il est inutile que je gaspille le temps des membres du Comité et c'est pourquoi je me contenterai de vous faire part de mes vues à ce sujet dans une lettre.

Comme dans le cas de l'ancienne Loi d'urgence sur les approvisionnements d'énergie, le présent bill conférera à l'Office de répartition des approvisionnements d'énergie des pouvoirs illimités qui engloberont à peu près tous les aspects de l'approvisionnement des produits pétroliers et de leur distribution. Des pouvoirs de cette importance ne sont attribués qu'en temps de guerre, je crois. On ne peut toutefois s'en prévaloir que durant les périodes d'urgence nationale où il y a atteinte à la sécurité et au bien-être des Canadiens et à la stabilité économique du Canada. Je conviens que dans une telle situation, il est nécessaire et même souhaitable que de tels pouvoirs lui soient confiés.

J'aimerais toutefois profiter de cette occasion pour vous faire part de mon inquiétude à propos de l'article 23 du bill. Par le passé, on a pu constater que lorsqu'on prévoit une pénurie ou qu'on y est confronté, le gouvernement demande la coopération de l'industrie pétrolière en ce qui concerne la répartition des approvisionnements, des marchés et des acheteurs. Cette situation est susceptible de se produire au début d'une période de pénurie, avant la déclaration d'une urgence nationale. Nous craignons que notre société et d'autres qui appartiennent à notre industrie ne puissent respecter les demandes du gouvernement, de crainte d'enfreindre la Loi relative aux enquêtes sur les coalitions. Il est vrai que l'article 23 de ce bill prévoit une ligne de conduite à observer en vue de l'exemption de la Loi relative aux enquêtes sur les coalitions, mais on ne précise pas si l'on peut y avoir recours avant la déclaration d'une urgence nationale. En outre, à cause de sa longueur, ce processus ne sera pas pratique en cas de pénurie imminente. Je propose donc respectueusement que le Comité remplace l'article 23 par une exemption brève et précise de la Loi relative aux enquêtes sur les coalitions en ce qui concerne toute convention, accord, ou ligne de conduite adoptés à la demande écrite du ministre, que ce soit avant ou après la déclaration d'une urgence nationale, ou adoptés conformément à une ordonnance, aux instructions ou à un règlement de l'Office.

Je vous remercie de nouveau de votre invitation et prends la liberté de faire part de mes vues à vos collègues.

Veuillez recevoir, Monsieur le député, mes salutations distinguées.

J. Armstrong

c.c.: Membres du Comité des ressources nationales et des travaux publics.

c.c.: Monsieur David Cook, Greffier, Comité permanent des ressources nationales et des travaux publics, Chambre des communes (Ottawa) K1A 0A7

Third Session
Thirtieth Parliament

Troisième session
de la trentième législature

HOUSE OF COMMONS

Issue No. 7

Wednesday, March 7, 1979

Chairman: Mr. Fernand Leblanc

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule n° 7

Le mercredi 7 mars 1979

Président: M. Fernand Leblanc

Minutes of Proceedings and Evidence of the Standing Committee on

National Resources and Public Works

Procès-verbaux et témoignages du Comité permanent des

Ressources nationales et des Travaux publics

RESPECTING:

Bill C-42, Energy Supplies Emergency Act, 1979

WITNESSES:

(See back cover)

Canada Post Postage paid
Postes Canada Port payé
Third class
Troisième classe
K1A 0S7
HULL

If undelivered, return COVER ONLY to:
Canadian Government Printing Office
Supply and Services Canada,
45 Sacré-Coeur Boulevard,
Hull, Québec, Canada, K1A 0S7

En cas de non-livraison,
retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à:
Imprimerie du gouvernement canadien,
Approvisionnements et Services Canada,
45, boulevard Sacré-Coeur,
Hull, Québec, Canada, K1A 0S7

WITNESSES—TÉMOINS

From the Canadian Petroleum Association:

Mr. Ian R. Smyth; and

Mr. Neil J. Stewart, Vice-President, Administration and Finance, Amoco Canada Petroleum Company Ltd.

AFTERNOON SITTING

From the National Energy Board:

Mr. C. G. Edge, Vice-Chairman;

Mr. R. F. Brooks, Assoc. Vice-Chairman;

Mr. P. G. Scotchmer, Director, Oil Policy Branch.

De la Canadian Petroleum Association:

M. Ian R. Smyth; et

M. Neil J. Stewart, vice-président, Administration et finances, Amoco Canada Petroleum Company Ltd.

SÉANCE DE L'APRÈS-MIDI

De l'Office national de l'énergie:

M. C. G. Edge, vice-président;

M. R. F. Brooks, vice-président associé;

M. P. G. Scotchmer, directeur, Direction de la politique du pétrole.

HOUSE OF COMMONS

Issue No. 7

Wednesday, March 7, 1979

Chairman: Mr. Fernand Leblanc

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule nº 7

Le mercredi 7 mars 1979

Président: M. Fernand Leblanc

Minutes of Proceedings and Evidence of the Standing Committee on

National Resources and Public Works

Procès-verbaux et témoignages du Comité permanent des

Ressources nationales et des Travaux publics

RESPECTING:

Bill C-42, Energy Supplies Emergency Act, 1979

CONCERNANT:

Bill C-42, Loi d'urgence de 1979 sur les approvisionnements d'énergie

---

WITNESSES:

(See back cover)

TÉMOINS:

(Voir à l'endos)

Fourth Session of the Thirtieth Parliament, 1978-79

Quatrième session de la trentième législature, 1978-1979

26960—1

STANDING COMMITTEE ON
NATIONAL RESOURCES
AND PUBLIC WORKS

Chairman: Mr. Fernand Leblanc
Vice-Chairman: Mr. L. Hopkins

COMITÉ PERMANENT DES
RESSOURCES NATIONALES
ET DES TRAVAUX PUBLICS

Président: M. Fernand Leblanc
Vice-président: M. L. Hopkins

Messrs.

Andre (*Calgary Centre*)
Bawden
Bussières
Campbell (Miss)
(*South Western Nova*)
Côté
Foster
Gauthier (*Roberval*)
Gendron
Lawrence

Messieurs

Maine
McRae
Milne
Munro (*Esquimalt-Saanich*)
Oberle
Penner
Schellenberger
Symes
Towers—(20)

(Quorum 11)

Le greffier du Comité

David Cook

Clerk of the Committee

Published under authority of the Speaker of the House of Commons by the Queen's Printer for Canada

Available from Canadian Government Publishing Centre, Supply and Services Canada, Hull, Québec, Canada K1A 0S9

Publié en conformité de l'autorité de l'Orateur de la Chambre des communes par l'Imprimeur de la Reine pour le Canada

En vente: Centre d'édition du gouvernement du Canada, Approvisionnements et Services Canada, Hull, Québec, Canada K1A 0S9

MINUTES OF PROCEEDINGS

WEDNESDAY, MARCH 7, 1979
(9)

[*Text*]

The Standing Committee on National Resources and Public Works met at 3:37 o'clock p.m. this day, the Chairman, Mr. Leblanc (*Laurier*) presiding.

Members of the Committee present: Messrs. Andre (*Calgary Centre*), Bawden, Bussières, Côté, Foster, Gendron, Hopkins, Leblanc (*Laurier*), Maine, McRae, Oberle, Schellenberger and Symes.

Other Members present: Messrs. Schumacher and Ritchie.

Witnesses: From the Independent Petroleum Association: Mr. John Porter, Vice-President and Mr. T. Hitchcock, Director.

The Committee resumed consideration of Bill C-42, The Energy Supplies Emergency Act, 1979.

The Chairman presented the Fifth Report of the Sub-Committee on Agenda and Procedure which is as follows:

Your Sub-Committee composed of Messrs. Bussières, Foster, Gauthier (*Roberval*), Hopkins, Lawrence, Leblanc (*Laurier*), Schellenberger and Symes met at 5:10 o'clock p.m. on Tuesday, March 6, 1979, the Chairman, Mr. Leblanc (*Laurier*), presiding.

Members present: Messrs. Bussières, Foster, Hopkins, Leblanc (*Laurier*), Schellenberger and Symes.

It was agreed to recommend as follows on Bill C-42:

i) To have the Clerk contact the province of Alberta to ascertain if they have any thing further to add to their telex of March 5, 1979.

ii) To re-extend the Committee's invitation to Imperial Oil Limited.

iii) to meet Thursday, March 8 at 3:30 p.m. with the Minister of Energy, Mines and Resources to commence Clause by Clause consideration with the understanding that each Clause, following discussion, will be stood.

iv) To meet with the Province of Ontario on Thursday, March 8, 1979 at 8:00 p.m.

v) To hold open the option of proceeding Clause by Clause following immediately the Thursday, March 8, 1979 meeting with the Province of Ontario.

At 5:35 o'clock p.m. the Sub-Committee adjourned to the call of the Chair.

Mr. Symes moved,—That the Committee summon Mr. J. A. Armstrong to appear before it to answer questions and give his company's opinion of Bill C-42, the Energy Supplies Emergency Act.

And debate arising thereon Mr. Maine moved,—That the motion be amended by adding thereto the words "at 9:30 or 11:00 o'clock a.m., Thursday, March 8, 1979".

After debate the amendment was, by unanimous consent, withdrawn. After further debate on the motion, it was negatived.

PROCÈS-VERBAL

LE MERCREDI 7 MARS 1979
(9)

[*Traduction*]

Le Comité permanent des ressources nationales et des travaux publics se réunit aujourd'hui à 15 h 37, sous la présidence de M. Leblanc (*Laurier*) (président).

Membres du Comité présents: MM. Andre (*Calgary-Centre*), Bawden, Bussières, Côté, Foster, Gendron, Hopkins, Leblanc (*Laurier*), Maine, McRae, Oberle, Schellenberger et Symes.

Autres députés présents: MM. Schumacher et Ritchie.

Témoins: De Independent Petroleum Association: M. John Porter, vice-président et M. I. Hitchcock, directeur.

Le Comité reprend l'étude du bill C-42, Loi d'urgence de 1979 sur les approvisionnements d'énergie.

Le président présente le cinquième rapport du Comité du programme et de la procédure suivant:

Votre sous-comité, composé de MM. Bussières, Foster, Gauthier (*Roberval*), Hopkins, Leblanc (*Laurier*), Schellenberger et Symes, s'est réuni le mardi 6 mars, à 17 h 10, sous la présidence de M. Lablanc (*Laurier*) (président).

Membres du Comité présents: MM. Bussières, Foster, Hopkins, Leblanc (*Laurier*), Schellenberger et Symes.

Il est convenu de recommander ce qui suit, au sujet du bill C-42:

i) Que le greffier communique avec la province d'Alberta pour voir si elle a autre chose à ajouter à son télégramme du 5 mars 1979.

ii) Que le Comité réitère son invitation à Imperial Oil Limited.

iii) Rencontrer le ministre de l'Énergie, des Mines et des Ressources, le jeudi 8 mars, à 15 h 30, pour entreprendre l'étude, article par article, à la condition que chaque article, après la discussion, soit réservé.

iv) Rencontrer les représentants de la province de l'Ontario, le jeudi 8 mars 1979, à 20 heures.

v) Continuer l'option d'entreprendre l'étude, article par article, immédiatement après la rencontre du jeudi 8 mars 1979 avec les représentants de la province de l'Ontario.

A 17 h 35, le Comité suspend ses travaux jusqu'à nouvelle convocation du président.

M. Symes propose,—Que le Comité prie M. J. A. Armstrong de se présenter devant lui pour répondre aux questions et exposer le point de vue de sa compagnie sur le bill C-42, Loi d'urgence de 1979 sur les approvisionnements d'énergie.

Le débat s'engage par la suite et M. Maine propose,—Que la motion soit modifiée en ajoutant les mots «à 9 h 30 ou 11 heures, le jeudi 8 mars 1979».

Après débat, du consentement unanime, l'amendement est retiré. Après plus ample débat sur la motion, il est rejeté.

Mr. Bussières moved,—That the Fifth Report of the Sub-Committee on Agenda and Procedure be concurred in.

Mr. Porter made a statement, and with Mr. Hitchcock, answered questions.

At 5:06 o'clock p.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

AFTERNOON SITTING
5:10 p.m.

The Standing Committee on National Resources and Public Works met at 5:06 o'clock p.m. this day, the Chairman, Mr. Leblanc (*Laurier*), presiding.

Members of the Committee present: Messrs. Andre (*Calgary Centre*), Bussières, Foster, Gendron, Hopkins, Leblanc (*Laurier*), Maine, McRae and Symes.

Other Members present: Messrs. Ritchie and Schumacher.

Witness: From Home Oil Limited: Mr. Ian Doig, Manager, Corporate and Governmental Relations.

The Committee resumed consideration of Bill C-42, The Energy Supplies Emergency Act, 1979.

Mr. Doig made a statement and answered questions.

At 5:35 o'clock p.m. the Committee adjourned to the call of the Chair.

M. Bussières propose,—Que le cinquième rapport du sous-comité du programme et de la procédure soit adopté.

M. Porter fait une déclaration puis, avec M. Hitchcock, répond aux questions.

A 17 h 06, le Comité suspend ses travaux jusqu'à nouvelle convocation du président.

SÉANCE DE L'APRÈS-MIDI
17 h 10

Le Comité permanent des ressources nationales et des travaux publics se réunit aujourd'hui à 17 h 06, sous la présidence de M. Leblanc (*Laurier*) (président).

Membres du Comité présents: MM. Andre (*Calgary-Centre*), Bussières, Foster, Gendron, Hopkins, Leblanc (*Laurier*), Maine, McRae et Symes.

Autres députés présents: MM. Ritchie et Schumacher.

Témoins: De Home Oil Limited: M. Ian Doig, directeur, Relations commerciales et gouvernementales.

Le Comité reprend l'étude du bill C-42, Loi d'urgence de 1979 sur les approvisionnements d'énergie.

M. Doig fait une déclaration et répond aux questions.

A 17 h 35, le Comité suspend ses travaux jusqu'à nouvelle convocation du président.

Le greffier du Comité

David Cook

Clerk of the Committee

EVIDENCE

(*Recorded by Electronic Apparatus*)

Wednesday, March 7, 1979

• 1541

[*Texte*]

The Chairman: Order. We are resuming consideration of Bill C-42, the Energy Supplies Emergency Act, 1979. As you already know, we have invited and we have with us this afternoon, Mr. John Porter from the Independent Petroleum Association, with Mr. T. J. Hitchcock.

Mr. Porter, I understand you have a small statement to make before we move to the questioning.

Mr. John Porter (Independent Petroleum Association): If that meets with your approval, sir.

The Chairman: The floor is yours.

Mr. Porter: Thank you very much. I might say by way of introduction, Mr. Chairman, I am the Managing Director of the Independent Petroleum Association of Canada, and with me is Tom Hitchcock, who is Vice-President and General Manager of Petrorep (Canada) Ltd., a director of IPAC, and also the chairman of our Crude Oil Committee.

Again, by way of introduction, Mr. Chairman, if I may use that phrase, let me tell you something about the Independent Petroleum Association of Canada, which is a Canadian trade association not affiliated with any other national or international petroleum association and which serves to represent the independent sector of the Canadian oil and gas industry. The association was incorporated under the Companies Act in 1961 and at the present time we have some 323 members, of which 174 are independent oil and gas exploration and production companies operating in Canada. The remaining 149 companies are classified as associate members or companies which primarily provide services to the Canadian oil and gas industry.

In summary, sir, an independent may be defined as a company whose principal efforts are concerned with the exploration for and production of conventional crude oil and natural gas from a Canadian resource base. IPAC members are essentially concerned with conventional oil and gas exploration, development, and production in Canada. To give you an idea of the level of activity that our members conduct, sir, over the past four years the independents have initiated the drilling of approximately 75 per cent of all the exploration wells in Canada, and approximately 70 per cent of all the development wells drilled in Canada. As a result of this high level of activity, and their successes, our members now produces something on the order of 27 per cent of the crude oil produced in Canada and approximately 23 to 24 per cent of the natural gas.

We have some specific comments to offer to you, sir, for your consideration, and we would be pleased to endeavour to respond to any questions you may wish to put to us.

Initially, may we make a comment or two on Bill C-42. Due to the very broad powers and the scope of responsibility vested in the Board under this proposed act, it is our view that both the Board and the government will have to act with reason and

TÉMOIGNAGES

(*Enregistrement électronique*)

Le mercredi 7 mars 1979

[*Traduction*]

Le président: A l'ordre! Nous reprenons l'étude du Bill C-42, Loi d'urgence de 1979 sur les approvisionnements d'énergie. Comme vous le savez déjà, nous avons invité à comparaître cet après-midi M. John Porter de l'*Independent Petroleum Association* qui est accompagné de M. T. J. Hitchcock.

Monsieur Porter, je crois que vous avez quelques mots à nous dire avant que nous ne vous interrogions.

M. John Porter (Independent Petroleum Association): Si vous n'y voyez pas d'inconvénient, monsieur.

Le président: A vous la parole.

M. Porter: Merci beaucoup. En guise d'introduction, monsieur le président, permettez-moi de me présenter; je suis directeur gérant de l'*Independent Petroleum Association of Canada* et Tom Hitchcock est vice-président et directeur général de *Petrorep* (Canada) Ltd., administrateur de l'IPAC, et président de notre comité du pétrole brut.

D'autre part, monsieur le président, j'aimerais vous dire quelques mots sur l'*Independent Petroleum Association of Canada* qui est une association commerciale canadienne qui n'est affiliée à aucune autre association nationale ou internationale de pétrole et qui veut représenter le secteur indépendant de l'industrie canadienne du pétrole et du gaz. L'Association s'est constituée en corporation aux termes de la Loi sur les sociétés en 1961 et regroupe aujourd'hui quelque 323 membres dont 174 sont des sociétés indépendantes de prospection et de production de pétrole et de gaz qui opèrent au Canada. Les 149 autres sociétés sont classées membres ou sociétés associées et fournissent essentiellement des services à l'industrie canadienne du pétrole et du gaz.

Bref, monsieur, on peut définir un indépendant comme une société dont les efforts principaux portent sur la prospection et la production de pétrole brut et de gaz naturel conventionnel à partir d'une base de ressources canadiennes. Les membes de l'IPAC s'intéressent essentiellement à la prospection, au développement et à la production au Canada de pétrole et de gaz conventionnel. Pour vous donner une idée du niveau d'activité de nos membres dans les quatre dernières années, les indépendants ont commencé le forage d'environ 75 p. 100 de tous les puits de prospection au Canada et d'environ 70 p. 100 de tous les puits de développement forés au Canada. Ce niveau élevé d'activités et ces succès font que nos membres produisent aujourd'hui quelque 27 p. cent du pétrole brut produit au Canada et approximativement 23 à 24 p. 100 du gaz naturel.

Nous avons quelques commentaires précis à faire à propos de votre étude et serons heureux d'essayer de répondre aux questions que voudront nous poser les députés.

Permettez-moi tout d'abord de dire quelques mots sur le Bill C-42. Étant donné les pouvoirs très larges et l'envergure de la responsabilité impartie à l'Office aux termes de cette loi, nous estimons que l'Office et le gouvernement devront faire preuve

[*Text*]

restraint undertaking their responsibilities. In our view, to be effective, the Board should be comprised of persons who have knowledge and experience in the petroleum industry, particularly as it relates to supply, transportation, and distribution systems. Within the various national and provincial energy agencies such as the National Energy Board, Canadian Transport Commission, the federal Department of Energy, Mines and Resources, the Alberta Energy Resources Conservation Board, the Alberta Petroleum Marketing Commission, the British Columbia Petroleum Corporation, the Saskatchewan Conservation and Development Board, to name some, there does exist a great deal of what is in our mind required by way of experience and knowledge of the industry. We would, therefore, strongly urge the government to consider delegating the authority under this proposed bill to the National Energy Board in order that the matters proposed under this piece of legislation might deal and be undertaken by an independent and knowledgeable body. We recognize, sir, that this may, of course, require some changes to the present National Energy Board Act.

• 1545

A second point that concerns IPAC is that the proposed bill, but perhaps understandably so, refers to and I quote:

> . . . conserve the supplies of energy within Canada . . .

That says nothing about bringing forward new or additional supplies of energy. We believe any embracive piece of legislation such as this should take that factor into consideration because potentially we are not short of energy in Canada, we will be short in certain areas but what we are short of is inexpensive energy.

A third point, gentlemen, is that nowhere in this bill is there provision for compensatory payments and I draw your attention to Clause 26 which would be very onerous if those requirements were met for particularly a pipeline organization.

Those are our opening remarks, sir. Thank you.

The Chairman: Thank you very much, Mr. Porter.

Now if you will excuse us, we will have to do some housekeeping business as we now have a quorum. I would like to report a meeting that your subcommittee had. This is a Fifth Report:

Your subcommittee composed of Messrs. Bussières, Foster, Gauthier (Roberval), Hopkins, Lawrence, Leblanc (Laurier), Schellenberger and Symes met at 5:10 o'clock p.m. on Tuesday, March 6, 1979, the Chairman, Mr. Leblanc (Laurier), presiding.

Members present: Messrs. Bussières, Foster, Hopkins, Leblanc (Laurier), Schellenberger and Symes.

It was agreed to recommend as follows on Bill C-42:

i) To have the Clerk contact the province of Alberta to ascertain if they have anything further to add to their telex of March 5, 1979.

The province of Alberta will be sending a telex late this afternoon or early tomorrow but they have still not indicated if they wish to appear or not.

[*Translation*]

de raison et de mesure dans l'exercice de leurs responsabilités. A notre avis, pour être efficace, l'Office devrait regrouper des personnes qui connaissent et ont l'expérience de l'industrie du pétrole, et particulièrement des aspects approvisionnements, transport et distribution. Ces experts existent, nous semble-t-il, dans nombre d'organismes nationaux et provinciaux touchant l'énergie comme l'Office national de l'Énergie, la Commission canadienne des transports, le ministère fédéral de l'Énergie, des Mines et des Ressources, *Alberta Energy Resources Conservation Board*, la *Alberta Petroleum Marketing Commission* la *British Columbia Petroleum Corporation*, le *Saskatchewan Conservation and Development Board*, et bien d'autres. Nous engageons donc fermement le gouvernement à songer à déléguer à l'Office national de l'Énergie les pouvoirs que confère le projet de loi, de sorte que les questions ainsi proposées soient étudiées par un organisme indépendant et compétent. Nous comprenons, monsieur, que cela exigera éventuellement de modifier quelque peu la Loi de l'Office national de l'énergie.

Deuxièmement, l'IPAC s'inquiète que le projet de loi, et je cite, parle de:

> Préserver les approvisionnements en énergie au Canada . . .

Il n'est pas question de trouver d'autres approvisionnements. Nous estimons que tout texte législatif global comme celui-ci devrait tenir compte de ce facteur, car le potentiel énergétique du Canada est immense; il y aura peut-être pénurie dans certains secteurs, mais ce qu'il manque surtout, c'est de l'énergie bon marché.

Troisièmement, messieurs, nulle part dans le projet de loi n'est-il prévu de paiements compensatoires et j'attire votre attention sur l'article 26 qui représenterait d'énormes dépenses particulièrement pour une compagnie de pipe-line.

C'est tout ce que nous voulions dire avant d'engager la discussion, monsieur.

Le président: Merci beaucoup, monsieur Porter.

Si vous voulez bien maintenant nous excuser, il nous faut régler certaines affaires courantes puisque nous avons maintenant un quorum. Je souhaite faire rapport d'une réunion de votre sous-comité. Il s'agit-là du cinquième rapport:

Le sous-comité composé de MM. Bussières, Foster, Gauthier (Roberval), Hopkins, Lawrence, Leblanc (Laurier), Schellenberger et Symes, s'est réuni à 17h10 le mardi 6 mars 1979 et M. Leblanc (Laurier) présidait.

Membres présents: MM. Bussières, Foster, Hopkins, Leblanc (Laurier), Schellenberger et Symes.

Il fut convenu de recommander ce qui suit à propos du Bill C-42:

(i) Que le greffier contacte la province d'Alberta pour lui demander si elle veut ajouter quelque chose à son telex du 5 mars 1979.

Cette province doit envoyer un télégramme plus tard cet après-midi ou demain matin, mais n'a toujours pas dit si elle souhaitait ou non comparaître.

[*Texte*]

ii) To re-extend the Committee's invitation to Imperial Oil Limited.

The letter that was referred to in the telex that was tabled yesterday from Imperial Oil has been received today in my office, on March 2. Mr. Cook, the Clerk, has been in contact with Mr. Armstrong this morning and their views have not changed; they do not wish at this time to appear although they would be delighted to appear before the Committee on a wide discussion on national energy policy at a future date, but they do not see any purpose in appearing on Bill C-42.

Do you wish to discuss that, Mr. Symes?

Mr. Symes: Mr. Chairman, on the matter of Imperial Oil refusing to attend the Committee hearing, I am somewhat disturbed at this from the point of view, if you will recall, Mr. Chairman, that it was Mr. Maine who first suggested that we have Imperial Oil among a number of other witnesses come before the Committee and subsequent to that we adopted a motion that certain witnesses be invited among whom was Imperial Oil.

We discussed in the subcommittee the first response from Imperial Oil and you have tabled the telegram earlier, which was the predecessor of the letter which you have since received, stating that Imperial did not wish to come before the Committee.

Last night in the subcommittee we discussed the matter once again and the subcommittee decided that we would reissue the invitation to Imperial Oil to attend, indicating to them that we thought it important they be before the Committee to answer questions and give their opinions on the bill. As you said this morning, Imperial on a second occasion, has declined to come.

• 1550

Mr. Chairman, I consider this somewhat of an affront to this Standing Committee of the House of Commons since there are important questions, in my opinion, that Imperial Oil must answer. The question of why the oil was diverted or the announcement that 25,000 barrels of oil destined for Canada was going to be diverted from the Canadian market; what Imperial's response will be to the Minister of Energy who says that kind of diversion is unacceptable, and it would appear to me that since that diversion of oil was one of the factors that prompted the introduction of Bill C-42, which we are now studying, that Imperial is a central figure in this whole matter of whether Eastern Canadians are going to experience a shortfall of oil.

I do not consider Imperial Oil just like any other witness, such as the provinces whom we have invited, but as a central character to this whole drama and, therefore, their testimony, in my opinion, is very important and very relevant to the bill which we have before us since, as I said, some of the actions or announced intentions of Imperial Oil led to the introduction of this bill.

Therefore, Mr. Chairman, I would like to file with you a certificate to summon Mr. Armstrong of Imperial Oil as a

[*Traduction*]

(ii) Que l'on réinvite la Compagnie pétrolière Impériale.

La lettre dont il était question dans le Télex de l'Impériale déposé hier est parvenue aujourd'hui à mon bureau et est datée du 2 mars. Notre greffier, M. Cook, a contacté ce matin M. Armstrong et celui-ci a déclaré qu'il maintenait sa position; il ne souhaite pas comparaître pour le moment, mais serait enchanté de le faire dans le cadre d'une discussion générale sur les politiques énergétiques nationales. Il ne voit pas l'utilité de comparaître à propos du Bill C-42.

Voulez-vous discuter de cela, monsieur Symes?

M. Symes: Monsieur le président, à propos du refus de l'Impériale de comparaître devant notre Comité, vous vous souviendrez, monsieur le président, que c'est M. Maine qui a tout d'abord suggéré que nous fassions comparaître l'Impériale au même titre que d'autres témoins et que c'est suite à ces suggestions que nous adoptions la proposition d'inviter ces témoins, dont l'Impériale.

Nous avons discuté en sous-comité de la première réponse de l'Impériale et vous avez déposé ce télégramme qui précédait la lettre, reçue depuis, laquelle déclarait que l'Impériale ne souhaitait pas comparaître devant le Comité.

Hier soir, en sous-comité, nous en avons rediscuté et avons décidé de ré-inviter cette société en lui précisant qu'à notre avis il était important qu'elle comparaisse devant le Comité pour répondre aux questions des députés et donner son avis sur le projet de loi. Comme vous l'avez dit ce matin, l'Impériale a une deuxième fois décliné notre invitation.

Monsieur le président, je considère cela comme un affront au comité permanent de la Chambre des communes car l'Impériale doit répondre à des questions importantes. Par exemple, pourquoi cette société a-t-elle détourné du pétrole ou pourquoi a-t-elle annoncé que 25,000 barils de pétrole destinés au Canada seraient détournés du marché canadien; que répondra l'Impériale au ministre de l'Énergie qui déclara que ce genre de détournement est inacceptable et il me semble que, puisque ce détournement de pétrole fut un des facteurs qui poussèrent le gouvernement à déposer le Bill C-42, que nous étudions actuellement, l'Impériale est bien un élément essentiel de toute cette question d'un risque de pénurie de pétrole dans l'Est du Canada.

Je ne crois pas que l'Impériale soit n'importe quel témoin, comme les provinces que nous avons invitées, c'est au contraire un témoin essentiel quand on étudie pareille question et son témoignage est à mon avis très important et tout à fait pertinent à l'objet du projet de loi que nous étudions puisque, comme je l'ai déjà dit, certains des actes ou des intentions de l'Impériale ont justement incité le gouvernement à présenter ce projet de loi.

Aussi, monsieur le président, déposerai-je maintenant un certificat sommant M. Armstrong de la Compagnie pétrolière

[*Text*]

witness before this Committee. May I table this with the Chairman?

The Chairman: May I point out to the Committee that this is an unusual, but regular procedure, if we so wish, to summon some people. The Committee does have such power.

Would you like to comment, Mr. . . .

Mr. Symes: Mr. Chairman, I am not quite finished.

The Chairman: Oh, I am sorry. Mr. Symes.

Mr. Symes: I will just follow the procedure outlined in Standing Order 66 which requires that I file this certificate, which I have done. I would, therefore, like to move a motion so that the Committee can express its opinion on my request that the president of Imperial Oil be summoned to attend and to testify.

I would, therefore, move, Mr. Chairman, in view of the importance of Imperial Oil Limited, as a major supplier of Venezuelan crude oil to eastern Canadian refineries, and the fact that Imperial announced that it would arbitrarily divert 25,000 barrels of crude oil which was contracted for the Canadian market and since the diversion of any amount of oil destined for Canadian refineries has been deemed unacceptable by the Minister of Energy, is contrary to the interests of consumers and has prompted the introduction of Bill C-42, I move that the Standing Committee on Natural Resources and Public Works summon Mr. J. A. Armstrong, President of Imperial Oil, to appear before this Committee to answer questions and give his company's opinion of Bill C-42, the Energy Supplies Emergency Act.

The Chairman: Everybody has heard the motion which was presented by Mr. Symes, so I do not think it will be necessary for me to read it over again. I would invite some comments now.

Mr. Andre.

Mr. Andre: Mr. Chairman, as you said, this type of procedure is in order in terms of the rules governing the Committee, but it is extraordinary in terms of our practices. I cannot recall a period around here where a witness has been summoned before any Committee that I have sat on. It seems to me extraordinary action to take in view of the business before this Committee and in view of the responsibilities we have in terms of getting this legislation through. In our discussions in terms of witnesses for this bill, it was the position of our party that we should obtain the views of the oil industries by virtue of inviting the Canadian Petroleum Association and today's witnesses, the Independent Petroleum Association of Canada, who between the two of them represent 99.9 per cent of the industry and are in a position to give us very knowledgeable views on the broad industry views.

• 1555

It seems to me if we venture into the question of individual companies, we could be here for weeks trying to get all of that kind of information. I am informed, for example, that Gulf Oil gets 75 per cent of their crude oil, or used to, from Iran.

[*Translation*]

Impériale à comparaître devant notre comité. Voulez-vous bien accepter que je le dépose?

Le président: Je signalerai d'abord au comité qu'il s'agit là d'une procédure tout à fait régulière mais inhabituelle. C'est une possibilité pour le comité.

Vous vouliez dire quelque chose, monsieur . . .

M. Symes: Monsieur le président, je n'ai pas tout à fait terminé.

Le président: Oh, je suis désolé. Monsieur Symes.

M. Symes: Je me propose simplement de suivre la procédure indiquée au règlement 66 qui exige que je dépose ce certificat. Aussi, aimerais-je présenter une proposition de sorte que le comité puisse donner son avis sur ma demande de sommer le président de l'Impériale de comparaître et de témoigner.

Je propose, monsieur le président, étant donné l'importance de la compagnie pétrolière Impériale, qui est un fournisseur important de pétrole brut vénézuélien pour les raffineries de l'Est du Canada, et étant donné que l'Impériale a annoncé qu'elle détournerait arbitrairement 25,000 barils de pétrole brut destinés aux marchés canadiens, alors que tout détournement de pétrole destiné aux raffineries canadiennes est jugé inacceptable par le ministre de l'Énergie et va à l'encontre des intérêts des consommateurs et a ainsi poussé à déposer le Bill C-42, je propose donc que le comité permanent des ressources naturelles et des Travaux publics somme M. J. A. Armstrong, président de la compagnie pétrolière Impériale, de comparaître devant lui et de répondre aux questions des députés tout en donnant l'avis de sa société sur le Bill C-42, d'urgence sur les approvisionnements d'énergie.

Le président: Tout le monde a entendu la motion présentée par M. Symes si bien qu'il n'est pas nécessaire que je vous la relise. Je vous invite maintenant à dire ce que vous en pensez.

Monsieur Andre.

M. Andre: Monsieur le président, comme vous l'avez dit, ce genre de procédure est réglementaire mais représente une pratique tout à fait extraordinaire. je ne me souviens pas d'une fois où l'on ait sommé un témoin de comparaître devant un comité auquel j'aurais siégé. Il me semble que c'est là une mesure tout à fait extraordinaire si l'on considère la question qu'étudie le comité et le fait qu'il incombe à notre comité d'adopter ce projet de loi. Lorsque nous avons discuté de la question des témoins à convoquer, notre parti a déclaré qu'il fallait obtenir les opinions des sociétés pétrolières en invitant les représentants de la Canadian petroleum Association ainsi que nos témoins d'aujourd'hui, qui représentent l'independant Petroleum Association of Canada. Ces deux groupes représentent 99.9 p. 100 de l'industrie et sont en mesure de nous donner leurs opinions éclairées sur l'état de l'industrie.

A mon avis, si nous commençons à convoquer les sociétés individuelles, nous pourrions passer des semaines à obtenir les renseignements que nous voulons. Par exemple, on me dit que Gulf Oil obtient aujourd'hui, ou obtenait plus tôt 75 p. 100 de

[*Texte*]

Obviously the Iranian situation affected Gulf Canada very precariously, but somehow they were able to adjust because they have not had these kinds of shortages. Maybe we should hear what sort of adjustments they went into.

There have been suggestions, especially by the NDP, that Petro-Canada should be the buyer offshore. Maybe Petro-Canada should be invited. Irving Oil obviously buys all of its supplies offshore. Maybe they should be invited; maybe Golden Eagle; maybe Fina; maybe Sun.

It seems to me to pick on one company, Imperial Oil, is difficult to justify in terms of aiding the business of this Committee in getting the bill through. Although it is contrary to the rules to speculate on the motives of such invitations, I would suggest that we would not like to be a party to ordering a witness to appear, when such witness is not necessary for the satisfactory examination of this piece of legislation.

In regards to your opening remarks, Mr. Chairman, the question that we might seek a reference to look into this whole question of energy policy and during that circumstance, invite Imperial Oil and others, who indicated that they would voluntarily come would certainly be a course of action that is worthy of considering.

In closing, Mr. Chairman, I would simply request that we put this question fairly soon because we have invited all the way from Calgary—and I know how long that is if you travel by air—these gentlemen from the Independent Petroleum Association. I think we owe it to them to get on with the questioning.

The Chairman: Furthermore, Mr. Doig of Home Oil is here to appear around 5 p.m. or sooner if possible. Do you have a comment, Mr. Maine?

Mr. Maine: Yes, Mr. Chairman. This is an important question and I would like to see it dealt with very quickly. But I do think there are one or two points that have to be made. I agree with Mr. Andre that I do not like the idea of summonsing Imperial Oil before the Committee and that is why I stressed very strongly, in our previous meeting, that I would like to see the invitation, and I sent a very strong invitation because I really think it was very important that Imperial Oil appear before us.

I do not agree with Mr. Andre, though, that Imperial Oil is just like any other oil company, or that if we invite them we should invite a whole bunch of other oil companies. I think it is a very unique case here with Imperial Oil, having experienced the recent happenings where Exxon has diverted oil that was destined for Canada. I am not prepared, therefore, to classify Imperial Oil as just another one of the oil companies in Canada at this time.

So I find myself very much regretfully supporting Mr. Symes in so far as it is very important that Imperial Oil answers some questions that have been raised by the actions that we have recently experienced. I am also very concerned that we move expeditiously, both with our witnesses and with

[*Traduction*]

son pétrole brut de l'Iran. Évidemment, la situation dans ce pays a eu des répercussions graves sur Gulf Canada, mais elle a pu s'ajuster puisqu'elle n'a pas eu à recourir à de tels procédés. Elle pourrait peut-être nous parler des ajustements qu'elle a faits.

Le parti néo-démocrate en particulier proposait que Pétro-Canada devienne l'acheteur de pétrole à l'étranger. On pourrait peut-être inviter cet organisme à comparaître. Il est évident que Irving Oil achète tout son pétrole à l'étranger. On pourrait peut-être inviter cette société, en même temps que l'Aigle d'Or, ou Fina ou Sun.

Il me semble difficile de justifier la convocation d'une société en particulier, telle que l'impériale afin de faciliter l'étude de ce projet de loi par notre comité. Le règlement ne nous permet pas de nous demander pourquoi on a décidé de faire une telle invitation, mais nous n'aimerions pas nous prononcer en faveur de l'assignation d'un témoin, lorsque sa présence n'est pas nécessaire pour l'étude du projet de loi dont nous sommes saisis.

En ce qui concerne vos remarques préliminaires, monsieur le président, nous pourrions de fait chercher un mandat qui nous permettrait d'étudier toutes les questions de nos politiques dans le domaine de l'énergie, et à ce moment-là, nous pourrions inviter l'Impériale et d'autres sociétés qui nous ont dit qu'elles comparaîtraient de leur propre chef.

Pour conclure, monsieur le président, je propose qu'on passe au vote assez vite, puisque nos témoins de l'Independent Petroleum Association sont venus de Calgary et vous savez comme moi la durée d'un tel voyage par avion. Nous sommes tenus de leur poser nos questions.

Le président: M. Doig de Home Oil, doit comparaître à 17 heures, sinon avant. Vouliez-vous dire quelque chose, monsieur Maine?

M. Maine: Oui, monsieur le président. Il s'agit d'une question importante, et il serait bon de la régler rapidement. Néanmoins, il faut faire une ou deux précisions. Tout comme M. Andre, je n'aimerais pas sommer l'Impériale de comparaître devant nous, et c'est pour cela que j'ai insisté au cours de la séance précédente pour qu'on lui envoie une invitation formelle. A mon avis, il est très important de les convoquer.

Cependant, je ne suis pas d'accord avec M. Andre, lorsqu'il dit que l'Impériale est comme n'importe quelle autre société pétrolière, et que nous devrions inviter tout un groupe d'autres sociétés si l'Impériale est convoquée. L'Impériale se trouve dans une position unique, car on subit les conséquences de transfert par Exxon du pétrole destiné au Canada. Pour cette raison, je ne pense pas qu'on puisse considérer l'Impériale comme toute une autre société pétrolière au Canada.

Je regrette, mais je dois appuyer M. Symes, puisqu'il me semble être d'une importance particulière d'obtenir de l'Impériale des réponses aux questions soulevées suite aux événements récents. En même temps, nous ne devons pas perdre de temps; en étudiant ce bill, et en convoquant des témoins. C'est

[*Text*]

the bill. I therefore do not like the idea of an open-ended invitation which does not very discreetly and exactly uniquely define the time that is involved.

I think we should move expeditiously on this matter which I think is a very important matter. I think we are moving into an extremely energy crisis type of area and we should have this legislation in place. So I would like therefore to move an amendment to Mr. Symes' motion. I would like to move that Mr. J. Armstrong of Imperial Oil be required to appear before this Committee at either 9.30 a.m. or 11 a.m. on Thursday, March 8, 1979.

• 1600

The Chairman: That means, if I understand your amendment, Mr. Maine, that you do not want them to be summoned.

Mr. Maine: No, no. Mine is an amendment to Mr. Symes' motion so . . .

The Chairman: It completes the . . .

Mr. Maine: Yes. I am just saying the time allocation that goes along with it. In other words, we summon Imperial Oil for tomorrow morning and they have a choice of either two meetings, at 9.30 a.m. or 11 a.m., because of time constraints we are operating under this bill.

The Chairman: Are there any further comments? Mr. Schellenberger.

Mr. Schellenberger: The only question that I have on this motion and amendment is that four years ago we went through this whole procedure on the same bill, Imperial Oil appeared at that time and put its opinions before the Committee at that time. They have since sent us a letter and a Telex explaining that their position really has not changed on this bill from its position at the first allocation bill, excepting a problem with one clause and they outlined their problem with that clause in the bill.

Now, we have before us a motion summoning them to appear, really to hear the same evidence again, on the basis that we might question them regarding a pooling arrangement, there is some difference of opinion as to whether it is to the benefit of Canada or not that we enter into that pooling arrangement. I really think we are going too far with this motion and are wasting the time of the Committee. If you are concerned about the bill, why bother Imperial Oil? It does not affect them in any way, anyway.

The Chairman: Mr. Oberle.

Mr. Oberle: Yes, Mr. Chairman, I want to add to that. Mr. Maine is just simply making the motion more offensive than it already is. Again, as I said at the last meeting, where is the emergency? There is no emergency. We are preparing ourselves with this legislation for an impending emergency and I do not know where it would arise from. And to add a time limitation to it, tomorrow at 9 a.m. or 11 a.m., Mr. Chairman, I can tell you that if this motion passes, I will be introducing a motion to summon Petro-Canada before this Committee

[*Translation*]

pour cela que je n'aime pas la notion d'une invitation ouverte qui n'impose pas des limites de temps.

Nous sommes saisis d'une question très importante, et il faut agir avec promptitude. Il faut adopter une loi de ce genre afin de faire face aux crises d'énergie qui se feront bientôt sentir. Je propose donc un amendement à la motion de M. Symes. Je propose que M. J. Armstrong, de l'Impériale, soit sommé de comparaître devant ce comité à 9 h 30 ou à 11 heures, le jeudi 8 mars 1979.

Le président: Si je comprends bien votre amendement, monsieur Maine, cela veut dire que vous ne voulez pas le sommer de comparaître.

M. Maine: Non. Mon amendement à la motion de M. Symes cherche à . . .

Le président: Vous complétez la . . .

M. Maine: C'est exact. Je précise seulement l'heure de la comparution. En d'autres termes, nous sommons les représentants de l'Impériale de comparaître demain matin, et ils peuvent choisir entre la séance de 9 h 30 ou celle de 11 heures, à cause des délais qui s'imposent à l'étude de ce projet de loi.

Le président: Y a-t-il d'autres remarques? Monsieur Schellenberger.

M. Schellenberger: Il y a quatre ans, nous avons passé par ce même procédé de motion et d'amendement, et l'Impériale a comparu pour nous présenter son point de vue. Depuis cette époque, cette société nous a envoyé une lettre et un télex pour nous dire que sa position au sujet de ce projet de loi est la même que celle qu'elle a adoptée au sujet du premier projet de loi, à part un article qui lui pose encore des problèmes, qu'elle nous a expliqués.

Or, nous sommes maintenant saisis d'une motion de les sommer de comparaître pour que nous puissions entendre à nouveau ces mêmes témoignages, ce que l'on justifie en disant qu'on pourrait leur poser des questions au sujet d'une mise en commun de ressources pétrolières. On se demande s'il serait à l'avantage du Canada de participer à une telle mise en commun de ressources. A mon avis, on essaie d'aller trop loin en présentant cette motion et nous ne faisons que gaspiller le temps du Comité. Si vous vous intéressez à ce projet de loi, pourquoi tracasser l'Impériale? De toute façon, ce projet de loi ne la concerne pas de quelque façon que ce soit.

Le président: Monsieur Oberle.

M. Oberle: Je voudrais faire une observation supplémentaire, monsieur le président. M. Maine essaie de nous faire croire que cette motion est plus «offensive» qu'elle ne l'est en réalité. A la dernière séance, je vous ai demandé où était la nécessité urgente d'agir? Il n'y a pas d'urgence, mais grâce à ce projet de loi, nous nous préparons pour la crise à venir. En plus, on ajoute un délai, soit demain matin à 9 heures ou à 11 heures. Monsieur le président, si l'on adopte cette motion, j'en avancerai une afin d'obliger Petro-Canada à comparaître éga-

[*Texte*]

because there have been witnesses here that said that Petro-Canada could be a very important, a very significant, inhibiting factor particularly in offshore procurement of essential energy commodities. I just do not see that this Committee at this point should fabricate some kind of emergency and take this kind of drastic action. I just do not see the need for it.

The Chairman: Are there any further comments? Mr. McRae.

Mr. McRae: Mr. Chairman, I think the motion is in order. I think our concern, as Mr. Maine has put it, is a question of do we, by doing this, extend the hearings beyond a period of time because we want this bill through. It seems to me that the whole gist of this bill, the whole reason for the bill, the thing that initiated it was the action of Imperial Oil and to have a meeting on a bill which was precipitated by an action or a lack of action on their part, something that we as Canadians must question, something that is serious in oil policy in general and energy policy in general. To have a bill and not have them here I think is faulty.

I am surprised and disappointed that they did not see fit to come when they were invited. It is no longer, as Mr. Schellenberger said, simply a matter of reviewing the last bill; it is a matter of looking at why we need a bill at all and I think Imperial Oil has given us some cause to feel we do need this bill. It seems to me that this is very different from asking any oil company or any large major multinational, we are asking a specific oil company because of a specific action that its parent company took, which tends to jeopardize our oil supplies and I do not see anything wrong with the motion.

I would like to see the motion in terms of whether or not it applies entirely to Mr. Armstrong or could it apply to other principals in the company. The difficulty I would foresee would be that on short notice that might present some difficulties, but other than that I see no reason why we should not go through with the motion. It seems like a perfectly reasonable thing.

• 1605

The Chairman: Mr. Bawden.

Mr. Bawden: Mr. Chairman, I just cannot believe that somebody would make a motion to order somebody here for 8 o'clock tomorrow morning. I well remember when one of these companies, I believe it was Imperial Oil . . .

The Chairman: It is 9.30 or 11 o'clock.

Mr. Bawden: Well, yes. What if they cannot get a flight, sir? What about the reservations?

The Chairman: I just wanted to correct you, sir. You said 8 o'clock.

Mr. Bawden: I also remember that same company appeared here voluntarily on very short notice, a matter of a day or two, and one of the members on the opposite side took up more than half the Committee meeting complaining because he did not get a copy of their brief in the other official language.

[*Traduction*]

lement, puisque certains témoins nous ont dit que Petro-Canada voulait nous empêcher de nous assurer des sources d'énergie à l'étranger. Je vois mal pourquoi ce Comité créerait une crise et adopterait une mesure aussi dramatique. Je n'en vois pas la nécessité.

Le président: Y a-t-il d'autres observations? Monsieur McRae.

M. McRae: Monsieur le président, je pense que la motion est acceptable. Mais, comme M. Maine nous l'a déjà dit, il s'agit de savoir si cette mesure signifie le prolongement des séances consacrées à l'étude de ce projet de loi. Après tout, nous voulons adopter ce projet de loi. IL me semble que c'est la conduite de l'Impériale qui a abouti à la présentation de ce projet de loi, et il serait illogique de procéder sans convoquer cette société puisqu'il s'agit de politique pétrolière et d'énergie d'une importance particulière pour tous les Canadiens.

J'étais à la fois étonné et désappointé lorsqu'ils ont refusé notre invitation. Il ne s'agit pas tout simplement de réexaminer l'ancien projet de loi, comme M. Schellenberger nous l'a dit. Il faudrait plutôt se demander pourquoi nous avons besoin d'un tel projet de loi, et il me semble que la conduite de l'Impériale nous fait croire qu'une telle loi sera nécessaire. Ce n'est pas comme si l'on convoquait n'importe laquelle société pétrolière ou multinationale. Nous voulons plutôt convoquer une société précise à cause de la conduite de la société mère, qui menace nos approvisionnements en pétrole et pour cette raison, la motion me semble acceptable.

Cependant, je me demande si la motion devrait s'adresser seulement à M. Armstrong. On pourrait convoquer d'autres administrateurs de la société. Le peu de préavis qu'on leur donne poserait peut-être des problèmes, mais exception faite de cette critique, je vois mal pourquoi on ne pourrait pas adopter la motion. Elle me semble tout à fait raisonnable.

Le président: Monsieur Bawden.

M. Bawden: Monsieur le président, il me semble incroyable qu'un membre propose une motion afin de convoquer quelqu'un à comparaître demain matin à 8 heures. Je me souviens très bien lorsqu'une de ces sociétés, et je pense qu'il s'agissait de l'Impériale . . .

Le président: On a dit 9 h 30 ou 11 heures.

M. Bawden: D'accord. Et s'ils n'arrivent pas à faire des réservations? Que fait-on alors?

Le président: Je voulais seulement vous corriger. Vous avez dit 8 heures.

M. Bawden: Je me souviens de l'époque où cette société a comparu sans être sommée et après avoir été prévenue seulement un ou deux jours d'avance. Un des membres de l'autre côté s'est plaint pendant plus que la moitié de la séance parce qu'il n'avait pas reçu une traduction de leur mémoire.

[*Text*]

So, Mr. Chairman, to start with, I think it is offensive, I think it is foolish. I would simply say that maybe we had better decide what priority we have for this bill. If there is any urgency to get the bill through, that is fine, but there are a number of other witnesses who I think this side believes should be called and will be called unless there is no priority on time, in which case this could spin out for several months. But if there is a priority then I would suggest that the Committee get on with the bill and deal later on with these witnesses if at that time they still feel it is necessary.

The Chairman: Mr. Foster.

Mr. Foster: Mr. Chairman, I wonder if there might be a compromise solution. Obviously, this is an important bill which we want to get passed. We have not really subpoenaed any of the other witnesses. I wonder, if this motion were not passed, if we might accept Mr. Armstrong to appear next week. The bill passes Thursday night or Friday morning from this Committee and we could accept his offer to appear next week under the authority of the estimates. We have had oil companies and gas companies appear before under the estimates to give testimony. I remember we did that back in the spring of 1975 when we were dealing with oil and gas in frontier areas.

The problem I see with it, although I would certainly like to have Mr. Armstrong here, is the logistics of getting a subpoena down to him and getting him back and the fact that we have not subpoenaed any of the other witnesses we invited to attend. I wonder if we might accomplish all of the things that various members of both sides of the table want, including passing the bill expeditiously and also getting onto hearing our witnesses today by accepting his invitation to come before the Committee. We could arrange for the steering committee to pick out a date. I do not think it is customary to start off with an outside witness like that, but it might be at the second meeting, after we have had the Minister here on the estimates.

The Chairman: Mr. Symes.

Mr. Symes: Mr. Chairman, while I appreciate the intent of Mr. Foster's compromise, I foresee difficulties procedurally. If we were to invite Mr. Armstrong or any other executive official to appear during the time of the estimates and they did decline a third time at that point, under Standing Order 66 it would be impossible, I would think, or very difficult, to summon them because you have to prove relevance to the matter before you. I think you would have a hard case proving such relevance in terms of the general spending estimates of the government by someone from Imperial Oil having to be there, whereas it is quite relevant with the bill we have before us.

Mr. Foster: Well, one relevant factor that I could see, Mr. Chairman, would be that we pay millions of dollars of compensation to Imperial Oil under those spending estimates of the department and under the oil compensation program, and a

[*Translation*]

En premier lieu, monsieur le président, je trouve cette motion offensive et illogique. Il faudrait se demander si ce projet de loi est d'une importance prioritaire. S'il est urgent de l'adopter, tant mieux, mais plusieurs membres de ce côté de la table croient que beaucoup d'autres témoins devraient être convoqués et ils le seront, si nous n'avons pas de délai à respecter. Dans ce cas, nous pourrions consacrer plusieurs mois à l'étude de cette loi. Mais si nous devons l'adopter sans tarder, je propose aux autres membres du Comité de procéder et de convoquer d'autres témoins plus tard, si la chose leur semble nécessaire.

Le président: Monsieur Foster.

M. Foster: Monsieur le président, nous pourrions peut-être faire un compromis. Évidemment, il s'agit d'un projet de loi important que nous voulons adopter au plus tôt. Nous n'avons pas sommé d'autres témoins de comparaître et pour cette raison, je me demande si M. Armstrong pourrait comparaître la semaine prochaine, si la motion dont nous sommes saisis n'est pas adoptée. Nous devons renvoyer ce projet de loi à la Chambre jeudi soir ou vendredi matin, et nous pourrions toujours accepter d'entendre ce témoin la semaine prochaine lorsque nous étudierons les prévisions budgétaires. Des représentants des sociétés de gaz et de pétrole ont déjà témoigné lors de l'étude des prévisions budgétaires. C'est ce que nous avons fait au printemps de 1975 lorsque nous avons étudié l'exploitation du gaz et du pétrole dans les régions frontalières.

J'aimerais que M. Armstrong comparaisse devant nous, mais nous n'avons pas sommé d'autres témoins à comparaître et nous devons résoudre le problème de logistique qui consiste à lui envoyer la sommation et à le faire venir à temps. Nous pourrions peut-être satisfaire les demandes des membres de chaque côté, y compris l'adoption rapide du projet de loi et l'interrogation des témoins d'aujourd'hui, si l'on accepte son invitation de comparaître devant nous. Le comité directeur pourrait donc choisir une date. D'habitude, nous ne commençons pas notre étude des prévisions budgétaires en invitant un témoin de l'extérieur, mais on pourrait le faire à la deuxième séance, une fois que le ministre a eu l'occasion de nous parler.

Le président: Monsieur Symes.

M. Symes: Monsieur le président, je suis sensible à l'intention du compromis proposé par M. Foster, mais je prévois certaines difficultés de procédure. Si nous invitons M. Armstrong ou un autre administrateur à comparaître au cours de notre étude des prévisions budgétaires, et si la persone convoquée refuse notre invitation pour la troisième fois, il nous serait impossible ou au moins très difficile de la sommer en vertu du Règlement 66 puisque vous devrez démontrer la pertinence du témoin à l'égard de la question dont vous êtes saisi. Vous aurez du mal à démontrer la pertinence des témoignages d'un représentant de l'Impériale à l'étude des prévisions budgétaires générales du gouvernement, alors que ces témoignages se rapportent directement au projet de loi que nous étudions maintenant.

M. Foster: Eh bien, monsieur le président, nous versons des millions de dollars en compensation à l'Impériale en vertu de ces prévisions budgétaires ministérielles et en vertu du programme de compensations versées aux sociétés de pétrole, et

[*Texte*]

good many millions of that probably go to Imperial. I do not know the exact figures, but a good number of them do. They are asked to provide oil to Canada but they divert it to New York. I would think we would have a perfect right to prove that relevancy. In any event, he has offered to attend before the Committee on a general energy topic. It might happen to home in on that particular area of the diversion. I think there are some problems in ordering him to come on such short notice, but it is up to the Committee.

• 1610

The Chairman: Mr. Andre.

Mr. Andre: Thank you. I would just say that I agree with Mr. Foster's observation. I think he has a perfect compromise. I repeat that the offer was made to attend to discuss energy policy and clearly, under that, oil compensation agreement. Indeed, we have always talked about energy policy under the auspices of the Energy, Mines and Resources votes in the Estimates, so I do not think Mr. Symes' reservations are justified at this point. I would recommend we get on with Mr. Foster's compromise and proceed to . . .

Mr. Maine: I would agree with that, Mr. Chairman.

The Chairman: Pardon me?

Mr. Maine: I would agree with that compromise situation.

The Chairman: Well, you have to withdraw your amendment with the unanimous consent of the Committee.

Some hon. Members: Agreed.

The Chairman: What about your own amendment, Mr. Symes?

Mr. Symes: All right.

The Chairman: Well, I think we heard a lot of arguments. Now we would like to hear the wtinesses. Maybe we could dispose of . . .

Mr. Hopkins: Mr. Chairman, I wonder if you could quote from Mr. Armstrong's correspondence where he states that he is willing to appear . . .

The Chairman: Well, it is through a phone call that he mentioned that to the Clerk. He did not say that in his letter or his Telex of yesterday, but he said he would be happy to appear.

Mr. McRae: Mr. Chairman, I have some difficulty with all of this. As a member of this Committee, I would accept the compromise but I would like some kind of commitment that it is going to be next week and not three months from now after an election.

Mr. Foster: I would be glad to make it next week.

Mr. McRae: I am inclined to feel that, if we have a compromise and Mr. Armstrong decides not to show up after the next invitation, the summons will go out and I will be very glad to be the one that makes that motion. On that basis, I think it is a reasonable proposition.

The Chairman: Well, that is my understanding.

[*Traduction*]

l'Impériale reçoit beaucoup de cet argent. Je n'ai pas les chiffres exacts, mais l'Impériale reçoit un montant considérable. On demande à cette société d'approvisionner le Canada en pétrole, mais elle envoie à New York. Nous pourrions démontrer la pertinence de ces témoignages. De toute façon, il a déjà accepté de comparaître devant ce Comité dans le cadre de l'étude générale de l'énergie. On pourrait décider d'étudier le domaine bien précis du détournement. Si nous le convoquions sur avis aussi court, on pourrait avoir des problèmes, mais c'est au Comité de décider.

Le président: Monsieur Andre.

M. Andre: Merci. Je suis d'accord avec M. Foster. Il a trouvé un compromis parfait. Je répète qu'on nous a offert de venir discuter de la politique énergétique et de l'entente sur le pétrole. Nous avons toujours parlé de la politique énergétique sous la rubrique Énergie, mines et ressources, dans le budget. Je ne pense donc pas que les réserves de M. Symes soient justifiées à ce stade. Je recommande que nous adoptions le compromis de M. Foster et . . .

M. Maine: Je suis d'accord, monsieur le président.

Le président: Excusez-moi.

M. Maine: J'accepterais ce compromis.

Le président: Vous devez retirer votre amendement avec le consentement unanime du comité.

Des voix: D'accord.

Le président: Et votre amendement, monsieur Symes?

M. Symes: Oui.

Le président: Nous avons entendu beaucoup d'arguments. Nous pourrons maintenant entendre les témoins. Nous pourrions peut-être . . .

M. Hopkins: Monsieur le président, pourriez-vous nous lire la lettre de M. Armstrong où il dit qu'il est prêt à comparaître . . .

Le président: Il l'a dit au greffier au téléphone. Il ne l'a pas dit dans sa lettre ou dans le télex d'hier, mais il a dit qu'il serait très heureux de comparaître.

M. McRae: Monsieur le président, cela me cause des difficultés. En tant que membre du comité, j'accepterais le compromis proposé mais j'aimerais avoir l'assurance que cela se fera la semaine prochaine et non dans trois mois, c'est-à-dire après les élections.

M. Foster: Je serais heureux de tenir cette réunion la semaine prochaine.

M. McRae: Si nous acceptons le compromis et que M. Armstrong décide de ne pas comparaître après la prochaine invitation, nous pourrons envoyer la convocation et nous serons très heureux de proposer la motion. Je pense donc que c'est une proposition raisonnable.

Le président: C'est ce que je crois également.

[*Text*]

Mr. Foster: I would be glad to make a motion that, if we pass up this motion, the second witness on the Estimates be Mr. Armstrong after we have had the Minister. I think it is appropriate to have the Minister the first day but the steering committee could work out the details of that.

The Chairman: Well, before you do that, I have a motion already tabled by Mr. Symes.

Mr. Foster: I know.

The Chairman: So I have to dispose of that motion first. So, Mr. Symes, do you want . . .

Mr. Symes: Mr. Chairman, I would prefer to see Mr. Armstrong come before us when we are dealing with this bill. I think that is the relevant and appropriate time. I would like the question decided on my motion.

Motion negatived.

Mr. Foster: Mr. Chairman, I would like to move a motion that we accept the offer made by Mr. Armstrong to appear before the Committee, under the authority of the Estimates that have been referred to the Committee, early in May—as soon as possible. I can write that.

The Chairman: As a matter of fact, he did not offer. He said that he would be glad to come whenever we would need him under the national energy policy matters. So it is not an offer that he made. I think, as it is now, it could be left to the subcommittee next week and we could try to work out something and report to the Committee. I do not need a motion on that. The subcommittee could try to work out something to satisfy . . .

Mr. Foster: All right. The subcommittee on planning . . .

The Chairman: . . . everyone of this Committee for the hearings when we move into the area of the Estimates.

All right now, coming back to the Fifth Report of the Subcommittee:

> iii) To meet Thursday, March 8 at 3.30 p.m. with the Minister of Energy, Mines and Resources to commence Clause by Clause consideration with the understanding that each Clause, following discussion, will be stood.

Some hon. Members: Agreed.

The Chairman: Agreed.

> iv) To meet with the Province of Ontario on Thursday, March 8, 1979 at 8.00 p.m.

Some hon. Members: Agreed.

> v) To hold open the option of proceeding Clause by Clause following immediately the Thursday, March 8, 1979 meeting with the Province of Ontario.

Some hon. Members: Agreed.

The Chairman: Agreed.

Fifth Report of the Subcommittee agreed to.

• 1615

Some hon. Members: Agreed.

The Chairman: Thank you.

[*Translation*]

M. Foster: Je voudrais proposer que si nous adoptons cette motion, M. Armstrong comparaisse après le ministre au sujet du budget. Il convient d'entendre le ministre le premier jour, mais le comité directeur pourrait régler tous les détails.

Le président: Auparavant cependant, j'ai une motion déposée par M. Symes.

M. Foster: Je le sais.

Le président: Je dois donc disposer de cette motion en premier. Monsieur Symes, voulez-vous . . .

M. Symes: Monsieur le président, je préférerais que M. Armstrong comparaisse pendant que nous étudions le projet de loi. J'estime que c'est le moment approprié. J'aimerais maintenant qu'on mette ma motion aux voix.

La motion est rejetée.

M. Foster: Monsieur le président, je propose que nous acceptions l'offre de M. Armstrong et qu'il comparaisse devant le comité au début de mai, le plus tôt possible, au sujet du budget qui a été renvoyé au comité. Je peux vous l'écrire.

Le président: En fait, il ne s'est pas offert. Il a dit qu'il serait heureux de venir lorsque nous aurions besoin de lui afin d'éclaircir les questions de politique énergétique. Ce n'est donc pas une offre. Cette question pourrait être réglée par le sous-comité la semaine prochaine et nous pourrions trouver un arrangement et faire rapport au comité. Je n'ai pas besoin de motion à ce sujet. Le sous-comité essaiera de trouver un arrangement qui satisfera tout le monde.

M. Foster: Très bien. Le sous-comité de la planification . . .

Le président: Le sous-comité planifiera les réunions pour l'étude du budget.

Revenons maintenant au cinquième rapport du comité:

> (3) Que l'on se réunisse le jeudi 8 mars, à 15 h 30 avec le ministre de l'Énergie, des Mines et des Ressources, afin de commencer l'étude article par article étant entendu que chaque article sera réservé après discussion.

Des voix: D'accord.

Le président: D'accord.

> iv) Que l'on rencontre la province de l'Ontario, le jeudi 8 mars à 20 h 00.

Des voix: D'accord.

> v) Que l'on retienne la possibilité de commencer l'étude article par article immédiatement après la réunion du jeudi 8 mars 1979 avec la province de l'Ontario.

Des voix: D'accord.

Le président: D'accord.

Le cinquième rapport du sous-comité est adopté.

Des voix: D'accord.

Le président: Merci.

[*Texte*]

I am sorry that we have delayed the questioning, Mr. Porter, but as you have noticed that was housekeeping, and for us that was very important. We apoligize, of course, but there are things that we cannot avoid.

Mr. Porter: I understand, Mr. Chairman.

The Chairman: Mr. Andre would like to start the questioning, Mr. Porter.

Mr. Andre: Thank you, Mr. Chairman, and I would also like to extend our thanks to Mr. Porter and Mr. Hitchcock for taking that long and arduous trip from Calgary to appear before us. It is appreciated.

In your opening comments, Mr. Porter, you expressed the wish, the hope, that there would be experienced people on the allocations board, knowledgeable about as many aspects of the oil industry as possible. Of course this board is a re-creation of a board that previously did exist under the chairmanship of Mr. Neil Stewart. At that time, was IPAC approached from the point of view of having an "official representative" on that board?

Mr. Porter: No, sir.

Mr. Andre: Are you aware—well, I guess it is not fair to ask you whether CPA was approached or not.

Would that be in order? Is that the kind of approach that your association would appreciate?

Mr. Porter: I think we would consider it. I was thinking perhaps more in terms of the comments that we offered, Mr. Andre, that people who are familiar with the regulatory process might be more suited but we, from a supply point of view, would have people who might be well qualified or considered for such a position, Mr. Chairman.

Mr. Andre: We had people from CPA here yesterday express an opinion similar to yours and made the observation that the nature of the business being competitive and so on that, in the event of an emergency, they would very much, obviously, want to co-operate in ameliorating the ill effects of any such emergency but would find such legislation as this almost a requirement to avoid any difficulties they might run into from other regulatory authorities in terms of co-operating. In other words, most of the time they are not supposed to talk to each other; they are not supposed to co-operate for competitive reasons; and in an emergency, of course, they would want to co-operate, and feel that legislation like this is necessary to allow them that kind of co-operation without running afoul of the law. Would your association have a similar view?

Mr. Porter: Yes, sir.

Mr. T. J. Hitchcock (Vice-President and General Manager, Petrorep (Canada) Ltd.: Director, Independent Petroleum Association of Canada; Chairman IPAC Crude Oil Committee): We might like to amplify that somewhat, Mr. Andre, to the effect that CPA, to a greater degree than we, are involved in the marketing and retailing and refining end of the business. Essentially, we are not in that end of the business and we would not suffer the same consequences as they and we would therefore not be as knowledgeable in that area as they. We are afraid, in this entire area, that this bill appears to us to be like

[*Traduction*]

Je m'excuse d'avoir retardé les questions, monsieur Porter, mais comme vous l'avez remarqué, nous avions des questions de régie interne à régler, ce qui est très important pour nous. Nous nous excusons, mais ce sont là des choses qu'on ne peut éviter.

M. Porter: Je comprends, monsieur le président.

Le président: M. Andre aimerait commencer, monsieur Porter.

M. Andre: Merci, monsieur le président. J'aimerais également remercier M. Porter et M. Hitchcock d'avoir fait ce long et difficile voyage de Calgary pour comparaître devant nous. Nous l'apprécions beaucoup.

Dans votre déclaration préliminaire, monsieur Porter, vous avez dit espérer qu'il y ait à l'Office de répartition des personnes compétentes et connaissant bien les nombreux aspects de l'industrie pétrolière. Cet office fait suite à un office antérieur présidé par M. Neil Stewart. A cette époque, a-t-on demandé à l'IPAC d'avoir un représentant officiel à l'Office?

M. Porter: Non.

M. Andre: Savez-vous—je suppose qu'il ne serait pas juste de vous demander si on l'a demandé à la CPA ou non.

Est-ce que je pourrais le faire? Est-ce une méthode qu'appréciera votre association?

M. Porter: Nous y penserions. Je pensais plutôt à nos commentaires disant que ceux qui connaissent bien le processus réglementaire sont mieux préparés à cette fin, mais du point de vue de l'approvisionnement, nous avons chez-nous des personnes qui sont très compétentes et qui pourraient assumer un tel poste, monsieur le président.

M. Andre: Des représentants de la CPA nous ont, hier, exprimé un point de vue semblable au vôtre et on dit qu'étant donné la nature concurrentielle de votre industrie, ils voudraient collaborer, en cas d'urgence, afin de pallier les conséquences fâcheuses d'une telle crise, et estimaient qu'une loi comme celle-ci était presque nécessaire afin d'éviter les difficultés que pourraient leur poser d'autres autorités de réglementation. Autrement dit, en général, ils ne sont pas censés se parler, ils ne sont pas censés collaborer, à cause de leur position concurrentielle. En cas d'urgence, cependant, ils voudraient collaborer et ils trouvent que cette loi est nécessaire afin que, ce faisant, ils n'enfreignent pas la loi. Votre association est-elle du même avis?

M. Porter: Oui.

M. T. J. Hitchcock (vice-président et directeur général, Petrorep (Canada) Ltd.: directeur, Independent Petroleum Association of Canada); président du comité sur le pétrole brut de l'IPAC): J'aimerais ajouter que la CPA encore plus que nous est engagée dans des activités de commercialisation, de vente au détail et de raffinage. En fait, nous ne nous occupons pas de ces secteurs et ne subirions pas les mêmes conséquences qu'eux. Nous ne connaisons donc pas ce domaine aussi bien qu'eux. Nous avons l'impression que ce projet de loi est excessif et nous avons peur qu'il nous cause des dégâts.

[*Text*]

a sledge hammer to swat a mosquito, and we are worried about some windows getting broken.

Mr. Andre: I see.

Switching areas just a little bit, in terms of your description of IPAC and the types of companies that belong to your association, you gave us the statistics that in the last four years, 75 per cent of the exploration wells were drilled by IPAC members and 70 per cent of the development wells, and that IPAC members now produce something like 27 per cent of the oil and 23 to 24 per cent of the gas. Is that increasing or decreasing?

Mr. Porter: Increasing.

Mr. Andre: It is increasing; so that the independent oil companies are in fact becoming a larger segment of the oil industry at this point in time. Is that a trend that has existed for a substantial period of time? Is it relatively recent? Is it a trend that has momentum in it, that will continue?

Mr. Porter: Well, it is something that has occurred over the last four to five years. Hopefully it will continue. It is a very competitive industry, requiring a lot of technical knowledge and capability, and requiring vast sums of money. And if I can deviate for just a moment from this bill, I would urge you gentlemen who are parliamentarians to see that the Ways and Means motion before the House as it relates to the budget is proceeded with because there is an awful lot of money out there that is being raised and provisionally to be provided for the industry to carry on its exploration effort not only in the Beaufort Sea but also in the conventional areas of Western Canada. Unless that Ways and Means motion is passed, I am afraid there is going to be a large number of disappointed investors and disappointed oil and gas companies that are going to be without the capital to carry on programs that they are already committed to.

• 1620

Mr. Andre: I am not a lawyer and able to give you legal advice that has any force but having concern for that situation that you have described personally, I am informed that as a result of a statement made in the budget it is now effectively law and the principal business test to which you are referring will not lapse at the end of June but will carry on and for the investors, if there is any added comfort needed, we intend to make that provision permanent and not just extend it if the outcome of the election allows us that flexibility.

So, in either of those two eventualities, no matter who should win the election, I think it will go on for at least three years and possibly permanently. Therefore, what you are telling the Committee is that the removal of the principal business test in 1975, as a temporary measure, is in very large measure responsible for the fact that Canadian ownership within the industry and so on is increasing and the independents are taking a bigger portion of the industry.

[*Translation*]

M. Andre: Je vois.

Lorsque vous avez décrit l'IPAC et les sociétés qui font partie de votre association, vous nous avez dit que ces quatre dernières années, les membres de votre association avaient foré 75 p. 100 des puits d'exploration, et 70 p. 100 des puits d'exploitation, que vous produisez maintenant quelque chose comme 27 p. 100 du pétrole et de 23 à 24 p. 100 du gaz. Est-ce que cela augmente ou diminue?

M. Porter: Ça augmente.

M. Andre: Les compagnies indépendantes constituent donc un segment de plus en plus important de l'industrie en ce moment. Cette tendance existe-t-elle depuis longtemps? Est-elle récente? Est-ce une tendance qui est bien lancée, va-t-elle continuer?

M. Porter: Elle se manifeste depuis quatre ou cinq ans. Nous espérons qu'elle continue. C'est une industrie très concurrentielle qui exige beaucoup de connaissances techniques et beaucoup d'argent. Permettez-moi de quitter un instant le sujet de ce projet de loi. Je vous exhorte, messieurs les parlementaires, à adopter au plus tôt la motion des voies et moyens dont la Chambre est saisie actuellement car, comme il s'agit du budget, une somme d'argent énorme est en cause et elle sera fournie, provisoirement, à l'industrie pour lui permettre de poursuivre la prospection, non seulement dans la mer de Beaufort mais dans d'autres régions déjà explorées de l'Ouest. Si la motion des voies et moyens n'était pas adoptée, un grand nombre d'investisseurs et de sociétés de pétrole et de gaz seront déçus car il ne disposeront pas des capitaux nécessaires pour mener à bien les engagements qu'ils ont déjà pris.

M. Andre: Je ne suis pas avocat et je ne peux pas vous donner les conseils juridiques qui s'imposent. Ce à quoi vous avez fait allusion me préoccupe également; d'après les renseignements qui me sont parvenus, le gouvernement a pris un engagement qui est contenu dans le budget et qui a donc désormais force de loi. Cela signifie donc que la somme prévue ne deviendra pas caduque à la fin du mois de juin mais qu'elle continuera d'être à la disposition des investisseurs. Si des fonds supplémentaires étaient nécessaires, et si le résultat des élections nous permet d'intervenir, notre intention est de transformer cette disposition en disposition permanente plutôt que de la prolonger.

Quel que soit le résultat des élections, vous pouvez compter sur cette somme pendant au moins trois ans et peut-être indéfiniment. Par conséquent, vous voulez dire que la mesure que nous avons imposée en 1975, temporairement, a permis aux sociétés canadiennes de consolider leur position dans l'industrie et les indépendants sont en mesure d'accaparer une part plus grosse de cette industrie.

[*Texte*]

Mr. Porter: That was one measure but that occurred in 1976, if I may correct you. There are other reasons why the independents have become so . . .

Mr. Andre: The fall of 1975.

Mr. Porter: The fall of 1975? Thank you. I stand corrected. It is one of the measures that took place. There were also Alberta incentives for drilling in geophysical programs, for royalty rebates and provincial income tax payments. There was also from the federal standpoint an expansion of markets for crude oil. When they took away the royalty deductibility for federal income tax purposes, they introduced the natural resource allowance.

I think from that point of view there became a series of circumstances that culminated perhaps through these incentives and the opportunity for higher netbacks, many individuals in various corporations broke out on their own and set up their own companies and, with access to money, have proved to be very successful. I think that is demonstrated most visually by the substantial surplus of natural gas that is evident in Alberta and British Columbia and is supported too by the National Energy Board's report.

Mr. Andre: I have two short questions. The rule changes we have talked about have created a noticeable increase in exploration particularly for natural gas and the resulting tremendous increase in the reserve which the NEB officially informed us about just last week. Would it be your view that a similar kind of effort and potential success could be achievable for crude oil if similar things were done? The second part of my question, because I want to let other members get on, is on a little different subject, traditionally IPAC has been strongly in favour of servicing the entire Montreal market in Western crude. Is that still the position of IPAC?

Mr. Hitchcock: Mr. Andre, that is a very broad-ranging question and I will attempt to answer it from our knowledge. Certainly, the incentives and the netback for natural gas increased very markedly with the new pricing system. That is not true for crude oil, as I believe you are aware. The netback has not increased in the same proportion to any extent. We are of the perception that the netback for crude oil is much less than the current planning cost. We cannot quantify it very well at this time except to say that it is much less because as you know planning costs are something that yo do not know until three years after the fact and you are dealing in a judgment area. But we would suspect that it might be as low as one half of the planning cost. Now, that is a personal opinion.

• 1625

In the Montreal situation, we are less vocal at this point in time than we have been in the past because under the current semi-emergency of cutbacks in Iran we believe in terms of surface capacity rather than reservoir capacity that we are probably in the range of being about 100,000 barrels a day only from what surface capacity might be. Now, reservoir

[*Traduction*]

M. Porter: Permettez-moi de vous reprendre ici, cette mesure remonte à 1976. Il existe d'autres raisons pour lesquelles les indépendants sont devenus . . .

M. Andre: C'était à l'automne 1975.

M. Porter: Vous avez raison, merci. C'est une des mesures auxquelles on a eu recours. L'Alberta a prévu des encouragements: des programme géophisiques de forage, des rabais sur les redevances et des réductions d'impôt provincial. Le fédéral, quant à lui, a prévu une augmentation des marchés pour le pétrole brut. Quand on a décidé de retirer la possibilité de déduire les redevances des impôts fédéraux, on a offert, en contrepartie, un dédommagement pour les ressources naturelles.

Je pense qu'à ce moment-là, il s'est créé une situation favorable par le biais de ces encouragements, si bien que les profits devinrent plus intéressants; beaucoup de sociétés industrielles ont été formées et, fort des capitaux nécessaires, elles ont pu prospérer. Pour mesurer la réussite de ces entreprises, on n'a qu'à constater l'excédent de gaz naturel qui existe en Alberta et en Colombie-Britannique et que cite le rapport de l'Office national de l'énergie.

M. Andre: J'ai deux courtes questions à vous poser. Les modifications que nous avons connues et dont nous avons parlé ont créé une augmentation importante de la prospection surtout pour le gaz naturel et elles ont entraîné une augmentation vertigineuse des réserves qu'a annoncées officiellement l'Office national de l'énergie la semaine dernière. Pensez-vous que si on en faisait autant pour le pétrole brut, on pourrait escompter un succès semblable? Je veux que les autres membres aient le temps de poser leurs questions et je passe donc tout de suite à la deuxième partie de la mienne. Traditionnellement, l'IPAC a toujours voulu desservir le marché montréalais en y acheminant le pétrole brut de l'Ouest. Tient-elle encore à le faire?

M. Hitchcock: Monsieur Andre, votre question est très générale et j'essaierai d'y répondre de mon mieux. Bien sûr, les encouragements et les profits à réaliser sur le gaz naturel ont connu un essort à cause du nouveau système de fixation des prix. Comme vous le savez, ce n'est pas vrai pour le pétrole brut. Les profits n'ont pas augmenté dans la même proportion. Les profits réalisables sur le pétrole brut sont beaucoup moindres que les coûts de planification auxquels nous faisons face actuellement. Il est difficile de quantifier tout cela mais on peut sûrement dire que les profits seront beaucoup moindres car, comme vous le savez, les coûts de planification ne peuvent être déterminés de façon sûre que trois ans plus tard et il faut donc se plier à des jugements. On peut cependant escompter seulement 50 p. 100 des coûts de planification en profit net. C'est mon opinion personnelle cependant.

Pour ce qui est de Montréal, nous revendiquons moins pour l'instant, étant donné les restrictions actuelles en Iran qui créent une situation de quasi-urgence. Du point de vue de la capacité de surface par opposition à la capacité des réservoirs, il nous manque environ 100,000 barils par jour pour atteindre la capacité maximum. Il serait plus difficile de vous donner des

[*Text*]

capacity is a much more difficult thing to measure and we suspect that there is a substantially more reservoir capacity, but if the surface capacity to convert that reservoir capacity into market deliverability is to be made available we are going to have the perception that that market is going to be available for a long enough period of time to show a reasonable rate of return on any investment therefor. This has been a continual problem in our Canadian situation, that our reservoir capacity is looked upon as something that is immediately available and that it should be available to meet an emergency. And perhaps it should. But who is going to pay for it? We are in the business of making a profit and we do not apologize for that. We recognize the necessity at the other end of the system for someone to have supplies but if, as a national policy, it is going to be required of us somewhere it has to be paid for.

Mr. Andre: So? You are basically saying then that opening up the Montreal market for a long term would at least provide the assurance that should you go to the expense of increasing reservoir capacity you will have a market for it.

Mr. Hitchcock: Increasing surface capacity.

Mr. Andre: Surface capacity.

The Chairman: Thank you, Mr. Andre. Mr. McRae.

Mr. McRae: Thank you, Mr. Chairman. In the use of this term "independent", how do you define a company as being independent, from what?

Mr. Porter: Well, I think, Mr. McRae, if you want to go back far enough, if you went in the oil and gas business and did not have any attachment, shall we say, to a major or a seven-sisters company, you would probably be classified as an independent, whether you are in the retail business or whether you are in the oil and gas exploration business.

Mr. McRae: So you really take the seven sisters as the point . . .

Mr. Porter: Well, perhaps we go a little broader than that really.

Mr. McRae: Yes. Canadian ownership then is not a question in this particular delineation?

Mr. Porter: No, not really, but let me just bring one thing to your attention, sir, that periodically from time to time people are wont to say that the oil and gas industry in Canada is 90 per cent owned outside the country. If you examine the report of the federal Foreign Investment Review Agency, you will find that in 1977 they issued a report which said that in the year 1976 something in the order of 25 per cent of the oil and gas business in Canada was domestically owned and controlled and since that time it has escalated for reasons that I responded to over here, the formation of new companies by Canadians.

Mr. McRae: It is a question of the word "control", because the last figure I was given was that in excess of 90 per cent ownership or control was in the hands of companies that are basically foreign owned. They may have a 25, 30 or 35 per cent Canadian component. So this is an argument I have never quite been able to be sure of. In other words they are basically companies that are controlled in a foreign way but they may

[*Translation*]

chiffres pour ce qui est de la capacité des réservoirs, mais nous supposons que cette dernière est beaucoup plus grande. Mais si nous pouvions disposer de la capacité de surface nécessaire à la conversion en réservoirs, en vue de livraisons sur le marché, nous pourrions concevoir que ce marché sera suffisamment stable pour justifier un taux de rendement raisonnable sur les investissements. Au Canada, on a toujours eu tendance à considérer la capacité des réservoirs comme offrant un accès facile et une disponibilité en cas d'urgence. Peut-être bien que ce doit être ainsi. Mais qui doit payer la note? Si nous faisons des affaires, c'est pour réaliser des bénéfices et personne ne peut nous blâmer à cet égard. Nous reconnaissons la nécessité indéniable des approvisionnements mais si on nous demande de maintenir des approvisionnements au nom de la politique nationale, il faudrait qu'on nous dédommage.

M. Andre: Et alors? Vous voulez donc dire que si le marché de Montréal devenait un marché à long terme, vous auriez l'assurance d'obtenir un marché qui compenserait les dépenses que vous aurez à faire pour augmenter la capacité de vos réservoirs, n'est-ce pas?

M. Hitchcock: Vous voulez dire notre capacité de surface.

M. Andre: C'est cela.

Le président: Merci, monsieur Andre. Monsieur McRae.

M. McRae: Merci, monsieur le président. Comment définissez-vous une société «indépendante»?

M. Porter: Il y a plusieurs années, celui qui voulait se lancer dans le commerce du pétrole et du gaz sans être lié à une des sept sociétés-sœurs, était appelé indépendant. Cela est vrai pour le commerce de détail comme pour la prospection du pétrole et du gaz.

M. McRae: Les sept sociétés-sœurs donc . . .

M. Porter: J'irais encore plus loin.

M. McRae: Ce n'est pas le fait d'être une société canadienne qui vous donne ce nom, n'est-ce pas?

M. Porter: Non. A intervalles réguliers, on entend dire que l'industrie du pétrole et du gaz au Canada est entre les mains d'étrangers à 90 p. 100. Si vous consultez le rapport de 1977 de l'Agence d'examen de l'investissement étranger, vous constaterez qu'on y déclare qu'en 1976, 25 p. 100 de l'industrie du pétrole et du gaz au Canada étaient propriété canadienne, contrôlée par des Canadiens. Pour les raisons que je vous ai indiquées tout à l'heure, cette proportion a augmenté depuis, car de nouvelles sociétés ont été fondées par des Canadiens.

M. McRae: Est-ce que vous mettez en lumière ici le «contrôle»? Les derniers chiffres que j'ai vus indiquent 90 p. 100 de l'industrie est propriété étrangère et l'industrie est essentiellement contrôlée par des sociétés étrangères. Il peut exister une participation canadienne à 25, 30, ou 35 p. 100. De cela, je n'ai jamais pu être sûr. En d'autres termes, il peut s'agir de sociétés essentiellement contrôlées par des étrangers mais qui ont des

[*Texte*]

have a Canadian component. So I think that is probably where the argument lies.

The important part of this I think is how we define the nature of an emergency and I think this is where we should discuss this, because I think this is the basis of some difference that may exist between you and the government in terms of this bill.

You said something to the effect that there is no shortage of energy, something to the effect that it is like using a hammer to swat a fly, or some statement to that effect. Do you not believe at this particular point that there is going to be in a few years down the line some shortages, especially on the oil side of it? For instance the government produced a paper called *Energy Futures for Canadians* wherein they talked about the need by the turn of the century, which is only say 21 years away, to convert from 46 per cent of our energy being provided by oil to something like 30 per cent, and then is another 25 years to come down to 25 per cent. Do you not think that makes sense, that that is an intelligent approach to things, and that we are going to be in that kind of bind?

• 1630

Mr. Porter: No, I would not agree with that, sir. I think we have tremendous energy potential resources in Canada that are untapped. If you are talking energy, let me just mention coal, hydro-electric power, uranium, quite in addition to oil and gas. Just speaking for our energy sector, that is, oil and gas, I think there are tremendous opportunities available in Canada for further and rewarding exploration activities, only respecting the conventional areas of western Canada but also north of the sixtieth parallel. I think the Arctic islands have been barely touched, and on the East Coast, while there have been some disappointments, there are some very highly prospective areas.

Mr. McRae: For oil? The question I am asking you now concerns conversion from oil to another form of energy such as gas, coal, and so on. I am not arguing about gas; I am just talking about the oil situations. Do we not have a situation wherein this is a very wise move to move from 46 per cent to 30 per cent, which is a very significant shift?

Mr. Porter: Let me just say in response to your question about oil that we have large potential in the tar-sands—high cost, yes, but large potential. With heavy oils, again, very large potential, again high cost. Certain of those plants, if they were brought forward earlier, are going to extend that date which you refer to—22 years down the road—they are going to move that out further. I think we are optimistic, and have reason to be optimistic, Mr. McRae, if you have a proper fiscal scenario for the conventional oil and gas industry.

Mr. McRae: Let us just broaden this argument a little bit further. The scenario that is put together by this group that put together this booklet in the Departmnet of Energy, Mines and Resources, is that the demand for oil will increase because of emerging nations requiring more. They will be demanding a much larger proportion of the world's supply of oil and the reserves will begin to fall off within the next, as I recall, five to

[*Traduction*]

parties canadiennes. C'est peut-être là qu'on peut jouer sur les chiffres.

L'important ici est de définir ce qu'on entend par une urgence et c'est de cela que nous devrions discuter car j'estime que c'est peut-être là-dessus que vous différez de point de vue avec le gouvernement au sujet des dispositions de ce projet de loi.

Vous avez dit qu'il n'y avait pas de pénurie énergétique et vous avez comparé ce projet de loi à une massue destinée à tuer une mouche. Ne pensez-vous pas que d'ici quelques années nous ferons face à des pénuries, surtout pour ce qui est du pétrole? Le gouvernement a publié un document intitulé *Les lendemains énergétiques des Canadiens* où on dit qu'il faudra d'ici l'an 2000, c'est-à-dire dans 21 ans, faire passer notre consommation en énergie pétrolière de 46 p. 100 à 30 p. 100. Dans les 25 années suivantes, il faudra que notre consommation d'énergie pétrolière passe à 25 p. 100. Pensez-vous que ce scénario est sensé et que nous en arriverons là?

M. Porter: Je ne suis pas d'accord. Au Canada, il existe des ressources énergétiques potentielles énormes qui ne sont pas encore exploitées. Du côté de l'énergie, citons le charbon, les ressources hydro-électriques, l'uranium, en plus du pétrole et du gaz. Pour ce qui est uniquement du pétrole et du gaz, le Canada offre des possibilités énormes du côté de la prospection, non seulement dans l'Ouest, déjà exploité, mais également au nord du 60e parallèle. Je pense que les îles de l'Arctique sont encore vierges et sur la côte est, même si on a essuyé quelques échecs, les perspectives n'en demeurent pas moins très prometteuses.

M. McRae: Pour le pétrole? Je songeais particulièrement à une diminution d'utilisation du pétrole au profit d'autres sources comme le gaz, le charbon, etc. Il n'y a pas de doute au sujet du gaz. Je parlais uniquement du pétrole. Ne pensez-vous pas que de faire passer notre utilisation de 46 p. 100 à 30 p. 100 constituerait une mesure judicieuse?

M. Porter: Nous avons dans les sables bitumineux un potentiel intéressant de pétrole. Le coût d'exploitation serait élevé mais le potentiel n'en existe pas moins. Les huiles lourdes offrent également un potentiel énorme même si c'est au coût fort. Si on décidait d'exploiter ces sources plus tôt, nous pourrions repousser cette date limite à 22 ans ou à plus tard. Nous avons de bonnes raisons d'être optimistes, monsieur McRae. Il nous faut cependant des dispositions fiscales intéressantes pour l'exploitation des ressources conventionnelles en pétrole et en gaz.

M. McRae: Je poursuis mon argument. Le groupe qui a imaginé ce scénario au ministère de l'Énergie, des Mines et des Ressources prétend que la demande en pétrole augmentera à cause des pays en développement qui exigeront du pétrole. La demande de la part de ces pays sera donc très forte sur les approvisionnements mondiaux en pétrole et les réserves diminueront encore plus d'ici cinq ou sept ans; je parle ici des

[*Text*]

seven years, that is, the known proven reserves of oil around the world. Therefore, we will be in a situation wherein we will not be able to import to the degree that we are importing right now, that the world's oil supply will not allow that—or certainly the price will not allow it—and that this is a prudent activity.

Mr. Clark last night announced that he also wants to build gas pipelines to the East, as we have already announced, and so on, to make that conversion possible. You just do not think that scenario makes sense.

Mr. Porter: I am not that pessimistic.

Tom, you may want to add to that.

Mr. Hitchcock: It is a difficult question. We would be very hard pressed to avoid the conclusion that the world wide supply of oil is not in the decline because, after all, the world-wide supply of oil is finite and we are using some of it. But there are two or three things within this context which we should look at when we consider that problem. One of them is that, to some degree within Canada, in our concern about energy, by the fact that it is a self-fulfilling prophency; that if you plan for it, it will happen, because, if you cannot see a return on what you speed to find oil, if we are not going to do it, who would? However, let us not dwell on that because I said enough about that a moment ago.

On the question of substitution down the way, your point is well made, but on the other hand we would feel to a large degree that subtitutions should be made on the basis of the pricing and demand in the market-place rather than on the basis of government control. I do not think any of us can take exception to the idea or the principle of this bill in an emergency, but of the principle of this bill as a regular thing over the next 20 years, in the context that you speak of, we would be frightened because you can create any kind of scenario you wish by control and by pricing.

• 1635

Mr. McRae: I agree with that.

I guess my time in running out. I would like to go on with this but the last point I would have to make has to do with not the actual reserves and so on but has to do with some political events that I think make this bill necessary. The fact is that the Iranian situation is a very iffy one. A report came through the other day saying that the workers in the oil fields are pressumably involved in Marxist-Leninist-communist sorts of activities, that the multinationals have been told that they are no longer wanted or desirable and that this kind of thing could spread to other parts of the Middle East. There is a great deal of concern about this. Do you not feel that because of a political evenuality and not a reserve situation that this bill is warranted?

Mr. Hitchcock: In terms of a political eventuality which creates a true emergency, an acute rather than chronic problem, we would have to agree. In terms of a chronic continuing problem I am not sure that, as a citizen of this country, I would welcome our government being forced to do something other than what is the normal practice of the Department of

[*Translation*]

réserves connues de pétrole dans le monde. Par conséquent, nous ferons face à une situation telle qu'il nous sera impossible d'importer la même quantité de pétrole que nous importons actuellement car les approvisionnements mondiaux ne nous permettront pas de le faire et le prix sera également un facteur décourageant. Et ce, même dans les meilleures conditions.

M. Clark a annoncé hier soir qu'il voulait prolonger le pipe-line de gaz vers l'Est, comme nous l'avions déjà annoncé, en prévision de cette conversion. Vous ne pensez pas que ce plan soit sensé.

M. Porter: Je ne suis pas pessimiste.

Tom, avez-vous quelque chose à ajouter?

M. Hitchcock: C'est une question épineuse. Il serait difficile de prétendre que les approvisionnements mondiaux en pétrole ne sont pas en baisse, car après tout, il s'agit d'une ressource non renouvelable dans laquelle nous puisons constamment. Il nous fait prendre en considération deux facteurs. Au Canada, c'est la gravité de notre inquiétude au sujet de l'énergie qui détermine notre approvisionnement en pétrole comme si nous voulions que la prophétie devienne réalité. Ce que l'on projette se réalisera, car à quoi bon dépenser pour la prospection du pétrole, si l'on obtient pas de rendement? Quoi qu'il en soit, je ne vais pas m'étendre là-dessus parce que j'en ai déjà parlé abondamment tout à l'heure.

Vous avez raison de soulever la possibilité d'éventuelles substitutions, mais n'oubliez pas que ce sont la demande et les prix, le marché donc, qui feront qu'on substituera une forme d'énergie pour une autre et que ce ne sera pas le gouvernement qui l'imposera par ses contrôles. Personne ne peut s'opposer à l'objectif de ce projet de loi en cas d'urgence mais si les dispositions du bill sont mises en application au cours des 20 prochaines années, suivant le plan que je viens d'exposer, il y a de quoi s'affoler car on peut créer toutes les situations qu'on voudra en imposant des contrôles et en fixant les prix.

M. McRae: Je suis d'accord avec vous là-dessus.

Le temps file. J'aimerais donc passer au dernier sujet que je voulais aborder. Si ce ne sont pas les réserves qui suscitent l'utilisation de cette loi, il se peut que ce soient les événements politiques. Songez à la situation en Iran qui est très précaire. La semaine dernière, un rapport nous informait que les travailleurs dans les champs pétrolifères s'adonnaient à des activités marxistes-lénistes-communistes et qu'on a dit aux multinationales qu'elles étaient désormais indésirables. Cette situation pourrait se propager à d'autres régions du Moyen-orient. On s'inquiète donc beaucoup à ce sujet. Pensez-vous que ce projet de loi se justifie à cause d'éventuels remous politiques et non pas à cause de réserves diminuées?

M. Hitchcock: Des événements politiques qui créeraient une véritable urgence, un problème aigu sans être chronique, je serais d'accord. Je ne pense pas que nous ayons à faire face à un problème chronique. A titre de citoyen canadien, je ne verrais pas d'un bon œil que notre gouvernement soit forcé de prendre des mesures extraordinaires, autrement que par le

[*Texte*]

External Affairs and the Department of Industry, Trade and Commerce in dealing with that problem in order to have the transactions take place on a normal commercial basis. It is a good question.

Mr. McRae: Thank you, Mr. Chairman. I would like more time but . . .

The Chairman: Thank you, Mr. McRae.

Mr. Symes.

Mr. Symes: Thank you, Mr. Chairman. Just to follow on from the line of questioning of Mr. McRae, would either Mr. Porter or Mr. Hitchcock agree that a responsible government has to arm itself with legislation to protect Canadians from interruption of supply given the fact that we have never had policies that have made us, in reality, self-sufficient? Would you deny government the tools to act in the event of an emergency?

Mr. Porter: No, we would not, Mr. Symes, but I guess the perception is, does there exist at the present time a national emergency?

Mr. Symes: The point surely is though that if an emergency does arise, and history has been that these interruptions of supply come about rather quickly, we have to give the executive the power to react quickly and if we had to introduce and pass a bill every time an emergency arose then we could be in great difficulties. That was the problem with the last bill. Of course, it expired and we are now going through this process again. Surely you would agree that any responsible government needs the power given the situation in Canada today?

Mr. Hitchcock: We do not have any particular difficulty with the question put in that fashion. Mr. Porter may differ somewhat with me here but we are concerned about what constitutes the definition of an emergency.

Mr. Symes: In your opening remarks, if I recall correctly, you stated that it was your hope that the emergency supplies allocation board and the government would act with reason and restraint once this bill was in force as law. Can you give us any examples of any reasons why you would suspect the government would not act with reason and restraint?

Mr. Hitchcock: No. Even though we might think of some extreme kinds of examples over history that we might like to quote, in the responsible sense that the question is put to us, no. We are concerned with a bill which gives the executive such broad far-ranging power as this one does and puts, essentially, the judgment as to when it is going to be invoked similarly in the hands of that executive. But there is a very large concentration of power in a particular area which is very open to that kind of abuse.

Mr. Porter: Mr. Symes, may I just add something to that, please?

Mr. Symes: Yes.

Mr. Porter: Thank you, Mr. Chairman.

I guess really we get back to what is a definition of a national emergency. I do not think we are in that now. It

[*Traduction*]

biais du ministère des Affaires extérieures ou du ministère de l'Industrie et du Commerce pour résoudre un éventuel problème afin que le commerce se poursuive de façon normale. Vous m'avez posé une question pertinente.

M. McRae: Merci, monsieur le président. J'aurais aimé avoir plus de temps mais . . .

Le président: Merci, monsieur McRae.

Monsieur Symes.

M. Symes: Merci, monsieur le président. Je poursuis dans la même veine que M. McRae. M. Porter et M. Hitchcock pourraient-il nous dire s'ils conviennent qu'un gouvernement responsable doive se doter d'une loi pour protéger les Canadiens d'éventuelles interruptions des approvisionnements énergétiques, surtout à cause du fait que nous n'avons jamais eu une politique qui nous permette d'être en réalité autosuffisants? Iriez-vous jusqu'à refuser au gouvernement les instruments qui lui permettraient d'agir en cas d'urgence?

M. Porter: Sûrement pas, monsieur Symes. Mais on se demande si actuellement il existe une situation d'urgence nationale.

M. Symes: Mais si une urgence survenait, et souvent les interruptions dans les approvisionnements arrivent comme un cheveu sur la soupe, il faut que l'exécutif ait le pouvoir de réagir rapidement. Nous devons donc parer à cette éventualité et, si nous ne le faisions pas, nous aurions du mal à préparer un projet de loi et à le faire adopter rapidement. C'est ce qui s'est passé dans le cas du projet de loi précédent. La loi a expiré et tout est à refaire. Vous convenez qu'un gouvernement responsable a besoin de ce pouvoir, étant donné la situation au Canada aujourd'hui, n'est-ce pas?

M. Hitchcock: Vues sous cet angle, les choses sont tout à fait acceptables pour nous. M. Porter n'est peut-être pas du même avis que moi, mais ce qui nous fait tiquer, c'est la définition que l'on donne à l'urgence.

M. Symes: Dans votre déclaration préliminaire, si je me souviens bien, vous avez dit que vous espériez que l'Office de répartition des approvisionnements d'énergie et le gouvernement agiront judicieusement une fois ce projet de loi adopté. Quelque chose vous fait-il croire que le gouvernement n'agira pas judicieusement?

M. Hitchcock: Non. On peut songer à des cas extrêmes dans l'histoire, mais si le gouvernement agit de façon responsable, nous n'y voyons pas d'inconvénient. Nous nous préoccupons d'un projet de loi qui donne à l'exécutif des pouvoirs aussi vastes et nous nous demandons comment il en fera usage. Nous sommes en présence ici d'une concentration de pouvoirs dans un secteur donné et cela pourrait donner lieu à des abus.

M. Porter: J'aimerais ajouter quelque chose.

M. Symes: Oui.

M. Porter: Merci monsieur le président.

Je suppose que ce qui est important ici, c'est la définition d'urgence nationale. Pour l'instant, nous n'en sommes pas

[*Text*]

seems to be going away. I also do not deny that maybe we should have a bill in place to look after an emergency should something arise and the government is not sitting at the time. But I also state that any such law should have a terminal period in it.

What concerns me in here is Clause 26, and I may quote:

> the Energy Supplies Allocation Board

and this is some activity they can take in respect to a pipeline company in particular:

> deems necessary for the more effective carrying out of a mandatory allocation program,

this is a more effective allocation program:

> whether or not to do so would impose an undue burden upon the pipeline company;

There is no comment there, as I said earlier, about compensation or actions by the government to meet a national emergency. It just says to carry out a more effective mandatory program. The Board, with the approval of the government, could call upon a pipeline company, oil or natural gas, provincial or intraprovincial, to build a facility which may only be required for a period of a few short months. That is why I say they should act with restraint and with due regard to what the consequences of their actions should be.

Mr. Symes: You have anticipated one of my questions and I want to come to Clause 26. But are you intimating that if it came to a choice between the interests of the pipeline company and the interests of the consuming public, the Canadian governement should opt for the interests of the pipeline company?

Mr. Porter: No, I did not say that. What I said is that that is one of the concerns we have in the bill, that if that could be done to the pipeline company, it could be done to an oil and gas company, it could be done to a public utility company, it could be done to consumers. What I have just said is raising a concern that we must have about the powers vested in effect not only in the Board but through the Board to the government in this entire bill. I think that is the real reason why we said the government and the Board have to use restraint and due consideration to what they are advocating. I am not neglecting the consumer here, Mr. Symes.

Mr. Symes: Yes. All right. This is why I wanted to deal with another point before we came to Clause 26. You said you would prefer that the powers to implement the act be delegated to the National Board, which is, of course, an appointed body by the executive. What makes you think an appointed body would be more responsible and act in the better interests of all Canadians than democratically elected officials of the executive?

Mr. Porter: If I read this bill correctly, if I recall, the Chairman and certain people are appointed. Right?

Mr. Symes: Indeed.

[*Translation*]

encore là. La crise semble se dissiper. Je ne nie pas que nous devrions peut-être disposer d'un bill pour parer à une urgence si la Chambre ne siégeait pas au moment d'une éventuelle crise. Mais tout projet de loi de ce genre devrait prévoir une date limite d'application.

Le libellé de l'article 26 m'inquiète et je cite:

> l'Office de répartition des approvisionnements d'énergie

Voici certaines mesures que le gouvernement peut prendre à l'égard d'une société de pipe-line en particulier si:

> juge nécessaires pour la bonne exécution d'un programme de répartition obligatoire

Il s'agit ici d'un programme plus efficace de répartition

> que cela impose ou non un fardeau non justifié à cette compagnie.

On ne parle pas ici de dédommagement ou de ce que le gouvernement ferait éventuellement en cas d'urgence nationale. On ne parle que de la bonne exécution d'un programme obligatoire. L'Office, avec l'approbation du gouvernement, pourrait exiger qu'une compagnie de pipe-line, qu'il s'agisse de pétrole ou de gaz, qu'elle soit provinciale ou interprovinciale, érige des installations qui ne servent qu'au cours de quelques mois seulement. Voilà pourquoi je dis qu'il faut faire preuve de jugement, étant donné les conséquences que peuvent entraîner les mesures gouvernementales.

M. Symes: Vous m'avez devancé car je voulais en venir à l'article 26. Voulez-vous dire ici que si le gouvernement devait choisir entre les intérêts d'une compagnie de pipe-line et ceux des consommateurs canadiens, il devrait choisir de protéger les intérêts de la compagnie de pipe-line?

M. Porter: Ce n'est pas ce que j'ai dit. Je dis tout simplement que nous nous inquiétons des répercussions de l'application des dispositions de ce projet de loi, car les mesures prises à l'égard d'une compagnie de pipe-line pourraient être appliquées à une compagnie de pétrole ou de gaz ou encore à une compagnie d'utilité publique, tout comme à l'égard des consommateurs. Je dis cela à cause des pouvoirs énormes que confère ce bill, non seulement à l'Office mais au gouvernement par le biais de l'Office. Voilà pourquoi nous exhortons le gouvernement et l'Office à agir judicieusement, en tenant compte des conséquences des mesures qu'ils prendront. Le consommateur ne m'est pas indifférent, monsieur Symes.

M. Symes: Je vois. C'est la raison pour laquelle j'aimerais aborder une autre facette de l'article 26. Vous avez dit que vous préféreriez que ce soit l'Office national de l'énergie qui soit chargé de mettre en application les dispositions de la loi, et cet office est formé de membres nommés par l'exécutif. Qu'est-ce qui vous fait croire que l'Office se montrera plus responsable et protégera mieux les intérêts de tous les Canadiens que ne le feraient des représentants élus, membres de l'exécutif?

M. Porter: Si j'ai bien compris les dispositions du projet de loi, le président et certains membres seront nommés, n'est-ce pas?

M. Symes: C'est cela.

[*Texte*]

Mr. Porter: By the Governor in Council.

Mr. Symes: Indeed. And the Governor in Council ultimately can be held responsible for their actions.

Mr. Porter: To the public.

Mr. Symes: To the people.

Mr. Porter: But it is the same thing as with the National Energy Board, Mr. Symes. My reason for saying we believe the powers should be vested in the NEB are those reasons I have stated. They are knowledgeable; they are experienced; they are familiar with the supply problem; they are familiar with the distribution problem; they are familiar with the transportation problem.

Now, if you leave the NEB there, what other sources are you going to attract people from—and I have mentioned a few conceivably potential groups. But if you draw from those, are you not really weakening the remaining fabric in your system? Why not use a body that is there now and in place?

I have heard a lot of talk about restraint and fiscal control. Why go and spend a lot more money here when you have an agency in place which, as you point out, is appointed by the elected representatives, who could do the job very effectively.

Mr. Hitchcock: There is one further point, if I may be so bold, Mr. Chairman, and that is that the National Energy Board is in place. It is a semi-judicial body and its final decisions are subject to review by the political process in any event. It adds one further level, if you like, of potential control and responsibility. We would be the last to argue that the Parliament responsibility for any of its actions is not in the hands of the elected government. It has to be there.

• 1645

Mr. Symes: I cannot answer for the Liberal government, why they have not delegated it to the National Energy Board, unless it has something to do with the speed with which these orders can be put in place. If there is a long hearing process under the National Energy Board Act, I could see reasons why it should not be delegated to the Board. But I am glad you clarified why you wish to see it with the NEB.

Your second . . .

Mr. Hitchcock: May I . . .

Mr. Symes: Yes.

Mr. Hitchcock: May I amplify just one further point with respect to that, Mr. Symes, and I apologize for interrupting. That point of speed is exactly one of our reasons for suggesting that it should be the NEB; that certainly the necessity of holding hearings can be very quickly changed. The NEB is in place; this new board is not, and it is going to take some period of time to put it in place and to find responsible people for it.,

I would suggest to you that it may take longer to get in place and be effective than a group which is already in place and experienced.

[*Traduction*]

M. Porter: Par le gouverneur en conseil.

M. Symes: C'est juste. Et c'est le gouverneur en conseil qui en dernier ressort sera responsable des mesures qui seront prises.

M. Porter: Devant le public.

M. Symes: Très juste.

M. Porter: Quelle différence alors par rapport à l'Office national de l'énergie? Je vous ai donné les raisons qui nous font préférer que ces pouvoirs soient conférés à l'Office national de l'énergie. Ces gens-là parlent en connaissance de cause et ont l'expérience des problèmes d'approvisionnement. Ils connaissent les problèmes de distribution et les problèmes de transport également.

Si on conserve l'Office national de l'énergie tel quel, d'où tirerez-vous les gens compétents pour former l'autre office? Je vous ai dit quels seraient les candidats probables. Si vous puisez à cette source, n'allez-vous pas affaiblir le système? Pourquoi ne pas utiliser un office qui existe déjà?

On parle beaucoup de restrictions et de contrôle fiscal, mais pourquoi dépenser plus d'argent quand il existe déjà un office, comme vous l'avez dit, nommé par des représentants élus, qui pourrait très bien s'acquitter de cette tâche?

M. Hitchcock: Je serai direct, monsieur le président, l'Office national de l'énergie existe déjà. il s'agit d'un organisme semi-judiciaire et les décisions qu'il rend peuvent faire l'objet d'une révision au niveau politique. Ce nouvel office ne fait qu'ajouter un palier supplémentaire de contrôle et de responsabilité. Jamais nous ne voudrions prétendre que la responsabilité parlementaire de mesures prises par l'Office n'incombe pas au gouvernement élu. Elle lui incombe forcément.

M. Symes: Je ne peux pas défendre le gouvernement libéral et je ne sais pas pourquoi il n'a pas délégué cette responsabilité à l'Office national de l'énergie à moins que ce soit à cause des très brefs délais qui s'imposeront pour l'exécution des ordonnances. Si, comme le prévoit la loi sur l'Office national de l'énergie, il faut passer par tout un processus d'audience, je comprends pourquoi on a décidé de ne pas faire appel à cet office. Je suis cependant content que vous ayez exprimé votre opinion à cet égard.

Votre deuxième . . .

M. Hitchcock: Puis-je . . .

M. Symes: Volontiers.

M. Hitchcock: . . . ajouter quelque chose là-dessus, monsieur Symes? Excusez-moi de vous interrompre. C'est pour que tout se fasse plus rapidement que nous proposons que l'Office national de l'énergie soit le responsable. On pourrait rapidement abandonner l'idée de tenir des audiences publiques. L'Office national de l'énergie existe déjà, alors que le nouvel office n'est même pas encore formé. Il faudra un certain temps pour trouver des gens compétents.

Je prétends qu'il sera plus long de former un groupe efficace quand il existe déjà un office établi formé de gens compétents.

[*Text*]

Mr. Symes: We have had experience with this Board's being in place under the old act. I do not think there would be that much difficulty in reviving such an institution.

Mr. Hitchcock: It is disbanded though, is it not?

Mr. Symes: Well it is now, yes, but there was not a great deal of difficulty in setting up the previous board under a previous act.

The problem then goes to Clause 26, as you mention, that oil and natural gas companies or pipelines could be expected under orders from the Board to take action which might cause them to incur financial liability and there is no provision for compensation in the bill. Have you in any way thought of what formula for compensation should take effect or what precise wording of an amendment you would like to see in the bill?

Mr. Porter: Mr. Symes, I am sorry, we have not. With due respect, the Committee very kindly asked us to be with them here today and there has not been an awful lot of time since Friday morning to right now to develop a formula of some nature. But, very obviously it should be cost related, time consideration; when I say "cost related", I am also considering the cost of money.

Mr. Symes: On the one hand I can see the logic in the position; on the other hand, if we do experience problems of supply, part of it, I think, is due to energy policies both on the part of the private sector and on the part of the public or the government, not so designing an energy policy to insulate themselves from such problems.

Again, I had only speculated what the motive of the government is for not providing some kind of compensation. I think both the private and the public sector have to take some blame in the way our energy system has developed, which allows these crises to affect us here in Canada. I do not know whether their thinking is, well, if the private sector was partially to blame, they can suffer the consequences in terms of financial burden to ensure that consumers still get the supplies of energy. However, I appreciate your raising that concern about Clause 26. It is something the Committee might want to look at in more detail.

The Chairman: Thank you, Mr. Symes. Mr. Oberle.

Mr. Oberle: Thank you, Mr. Chairman. Looking at your recommendations, but before I do maybe we could have a better definition of this concept of the sledgehammer theory. I think I know what you mean by it, but maybe you could be a little more specific. You are thinking that this tool will end up in the wrong hands and that somebody just because he has to justify his position . . . I asked the Minister the other day—it is a permanent board; it is not just to be activated in times of crisis or an emergency. The chairman of this board and his staff will sit permanently and they will be running around the country, in my opinion anyway, around the world, looking for crises, as some of these things normally operate. What are your concerns about this thing?

[*Translation*]

M. Symes: Mais cet office a déjà été formé en vertu des dispositions de l'ancienne loi. Je ne pense pas qu'il soit très difficile de ranimer un tel office.

M. Hitchcock: N'a-t-il pas été dissolu?

M. Symes: Effectivement, mais il n'a pas été très difficile de le former en vertu des dispositions de l'ancienne loi.

Il n'en demeure pas moins cependant qu'en vertu de l'article 26, comme vous l'avez dit, les compagnies de pétrole et de gaz naturel ou les compagnies de pipe-line pourraient, en vertu d'ordonnances émises par l'Office, se voir forcées de prendre certaines mesures qui seraient coûteuses et le projet de loi ne prévoit pas de dédommagement. Avez-vous songé à une formule de dédommagement qui pourrait être appliquée et quel serait le libellé d'un amendement éventuel à ce projet de loi?

M. Porter: Monsieur Symes, nous n'avons pas songé à cela. Le comité nous a invités vendredi dernier à comparaître aujourd'hui et cela ne nous a pas laissé beaucoup de temps pour rédiger un amendement. Il faudrait que cet amendement tienne compte des coûts et des délais impartis. Quand je parle des coûts, je songe également à l'intérêt sur les sommes engagées.

M. Symes: D'une part, je comprends votre argument. D'autre part, si nous faisons face à ces problèmes d'approvisionnement, c'est en partie parce que le secteur privé, comme le secteur public, le gouvernement, ne se sont pas souciés d'élaborer des politiques énergétiques qui leur permettraient de se protéger des effets néfastes de telles crises.

Je me perds en conjonctures quand j'essaie de comprendre pourquoi le gouvernement n'a pas prévu des dédommagements. Je pense que le secteur privé comme le secteur public doivent accepter la responsabilité des inconvénients de notre système actuel qui permet que le Canada soit tenaillé par de telles crises. Je ne sais pas si le gouvernement se dit que le secteur privé, étant responsable en partie, n'a qu'à subir les conséquences financières de ces mesures pour que le secteur privé, étant responsable en partie, n'a qu'à subir les conséquences financières de ces mesures pour que le consommateur soit lui assuré d'un approvisionnement constant en énergie. Quoi qu'il en soit, je vous remercie de nous avoir expliqué vos inquiétudes au sujet de l'article 26 car le comité étudiera la question en détail.

Le président: Merci, monsieur Symes. Monsieur Oberle.

M. Oberle: Merci, monsieur le président. J'ai des questions à vous poser sur vos recommandations. Auparavant, j'aimerais que vous nous expliquiez ce que vous voulez dire quand vous comparez le projet de loi à une massue. Je crois comprendre ce que vous voulez dire, mais pourriez-vous préciser votre pensée? Vous craignez que cet outil soit entre mauvaises mains et que si quelqu'un devait justifier la position qu'il adopte . . . J'ai demandé au ministre . . . il s'agit d'un office permanent. Cet office ne sera pas utilisé uniquement en temps de crise ou en cas d'urgence. Le président de cet office et son personnel travailleront à plein temps et iront voir dans les autres pays comment on fait généralement face à ce genre de crise. Qu'en pensez-vous?

[*Texte*]

• 1650

Mr. Hitchcock: I guess we all speak in our own context and we all tend to speak in terms of our own fears in this kind of thing, and you have identified very well some of ours. Some of them I do not think I could put better than you have. We feel in the over-all sense, as we mentioned earlier, that here is a very broad power put in the hands of a permanent body which has in the hands of, at least, the government the opportunity to find its own emergency and put itself in place.

We suggest to you that there is no other area of the economy of this country where that kind of thing happens. We suggest to you that even the threat of it establishes a kind of environment for energy policy which may be detrimental to the expansion of supply. And it is supply, after all, that is our business; it is not the remainder and we are not extremely knowledgeable in the remainder of the business.

We would like to point out that as an industry organization over the years we have attempted to be very responsible and responsive to the needs of the Canadian economy as we see it. For instance, the reason which this association was founded in the first place was the problem of the Montreal pipeline which took us almost 15 years to accomplish after we were established. That was our original reason to be, in the face of government policy which was otherwise.

It is rather difficult for us, considering our background, and Mr. Porter has been with this situation longer than I have, to think of a situation where we might not have the input and the marketplace might be constrained in a peculiar fashion, as in the sense of a moment ago. I think that part of our oil supply problem is government-created or self-created by policy, or lack thereof, in that we have a policy which establishes the netback at a given level and that netback is clearly inadequate at this point in time. I am not hanging a label on any individual group for that reason, but it is a situation that does exist.

All right, if we are going to be in a situation where energy supplies are going to be short, if we are going to be in a situation to where there has to be a substitution, surely that substitution should be on the basis of cost effectiveness, not on the basis of something that is imposed, not on the basis of something that is imposed, not on the basis of something that is an imagined kind of emergency. I am sure Mr. Porter has something to add to that.

Mr. Porter: I think you have covered it pretty well. Perhaps we have answered your question.

Mr. Oberle: You have. In that light, I suppose at the moment rather than jump into a frying pan with both feet you would prefer us to develop some more long-range and more realistic targets and measures to avoid crises in the future. I suppose you would probably support us, as you have previously with the Montreal pipeline which is now being increased, and you probably advocate a gas pipeline to Montreal and further east. Would that be an objective that you would support at the moment?

[*Traduction*]

M. Hitchcock: Dans ce genre de situation, on a toujours tendance à ne voir que ses propres préoccupations et vous avez parfaitement exprimé les vôtres. En fait, pour certaines d'entre elles, je n'aurais pas pu être plus éloquent que vous. De façon générale, nous estimons que des pouvoirs très généraux sont octroyés à cet organisme permanent, pouvoirs qui lui permettent de déclarer s'il y a urgence et s'il est nécessaire d'imposer un programme de répartition.

A notre avis, ce genre de chose ne se produit dans aucun autre secteur de notre économie. A elle seule, la possibilité que tel programme soit imposé risque d'entraver l'expansion des approvisionnements; or, c'est justement cela qui nous intéresse, puisque nous ne connaissons pas grand chose des autres activités.

Au cours des années, nous avons essayé de répondre, de façon responsable, aux besoins de l'économie canadienne tels que nous les percevons. Par exemple, notre association a été créée parce qu'on avait identifié la nécessité de construire le pipe-line de Montréal, construction qui ne fut réalisée qu'une quinzaine d'années plus tard. Notre association a donc été créée pour lutter contre la politique du gouvernement qui ne voyait pas la nécessité d'un tel pipe-line.

Étant donné notre position, et M. Porter le comprend davantage, il nous est difficile d'envisager une situation où nous n'aurions pas les approvisionnements suffisants. Nos problèmes d'approvisionnement en pétrole viennent en partie de la politique du gouvernement, ou plus exactement de l'absence de politique. Les règlements qui nous sont imposés fixent une limite aux profits, limite qui est tout à fait inadéquate à l'heure actuelle. Je ne veux pas critiquer un groupe particulier, mais c'est la situation telle qu'elle existe aujourd'hui.

Si nous devons commaître une pénurie de produits énergétiques, il va falloir leur trouver des substituts en fonction du critère de rentabilité, et non en fonction d'un programme qui nous est imposé parce qu'un office s'imagine qu'il y a urgence. Je suis sûr que M. Porter a quelque chose à ajouter.

M. Porter: Je pense que vous avez parfaitement répondu à la question.

M. Oberle: En effet. Donc, plutôt que de nous jeter dans la gueule du loup, vous préfèreriez que nous nous fixions des objectifs à long terme plus réalistes et que nous prenions les mesures nécessaires pour éviter des crises. Étant donné que vous avez préconisé la construction du pipe-line de Montréal il y a plusieurs années, vous êtes sans doute d'accord pour qu'un gazoduc soit construit à partir de Montréal pour desservir l'est du Canada. Êtes-vous en faveur d'un tel gazoduc?

[*Text*]

Mr. Porter: No. We already have a natural gas pipeline to Montreal and the demand for natural gas in that marketplace . . . .

Mr. Oberle: I was talking about futher east.

Mr. Porter: Further east. Let me just finish with Montreal for a moment. The natural-gas usage in Montreal is diminishing and has consistently diminished over the past three years because of the competitive nature of heavy fuel oils filling a role in that marketplace, and used for heating fuel.

In Quebec City it is even worse. There is no facility there at the moment, Mr. Oberle, to transport gas from Montreal to Quebec City. There may be a market in Quebec City, but you are going to have to do something about the heavy fuel oil problem. For one thing, the Quebec government should remove its sales tax, or at least equalize the defferential between sales tax applied to natural gas but not applied to heavy fuel oils.

• 1655

In regard to a natural gas pipeline to the Maritimes, I think that would be woefully uneconomic; it would be dreadfully expensive and I would question who is going to pay the cost for it. Is it going to be Canada as a whole? And even before that, before any government goes into particularly the M part of the Q and M pipeline, what should be looked at and a detailed cost-benefit analysis conducted on is what are the alternatives. For example, one of the alternatives may be the development of hydro-electric power out of Labrador, to serve energy needs. It might also be coal gasification, or greater use of coal; of which the Maritimes has some, as you know. It might also be a continuation of crude oil swaps; that may also be feasible. It may be feasible to reverse the Montreal-Portland pipeline. There has been some talk latterly that maybe propane would be a cheaper and equally effective means of supplying energy to the Maritimes.

So before you get into that one, I would say no. IPAC would go conceivably as far as a natural gas pipeline to Quebec City if it can be established that the economics are there, but further east than that, the only reason for doing it would be for security of energy supply. Even before going that far, I think all the alternatives should be examined very carefully and very fully. Then, if a decision is made to build a pipeline to the Maritimes, I think it has to be disclosed publicly what the cost of servicing that pipeline is, what the cost of the distribution of that gas is, and who is going to pay for that subsidy.

Mr. Oberle: You did not give me the answer I had expected or else I would not have asked the question, particularly today. But in your answer you considered existing factors, namely that natural gas is basically cheaper than oil for heating, and you ignored the fact that what we are trying to solve is a supply crisis. That rules out the swap agreement. If our offshore supplies dry up for any reason—and we are trying

[*Translation*]

M. Porter: Non. Nous avons déjà un gazoduc jusqu'à Montréal et la demande en gaz naturel . . .

M. Oberle: Je parlais d'un gazoduc qui desservirait les provinces de l'est.

M. Porter: Laissez-moi en finir d'abord avec Montréal. La consommation de gaz naturel, dans cette région, diminue régulièrement depuis trois ans, étant donné la concurrence du mazout qui a la même utilisation.

Dans la ville de Québec, la situation est même pire. Aucune canalisation ne permet, pour le moment, de transporter du gaz de Montréal à Québec. Certes, il y a peut-être un marché à Québec, mais il faudra alors régler le problème du mazout. Pour commencer, le gouvernement québécois devrait supprimer sa taxe de vente, ou tout au moins supprimer la différence de coût résultant de la taxe de vente imposée sur le gaz naturel, et non sur le mazout.

En ce qui concerne la construction d'un gazoduc vers les provinces maritimes, j'estime que cela ne serait absolument pas rentable; en effet, cela coûterait très cher, et il faudrait alors savoir qui serait prêt à le payer. Pensez-vous que tous les Canadiens vont payer pour ce gazoduc? Et même, avant d'envisager toute intervention du gouvernement, il faudrait avoir une analyse de rentabilité très précise sur les différentes options possibles. Par exemple, on pourrait envisager l'exploitation de l'énergie hydro-électrique du Labrador pour répondre aux besoins en matière d'énergie. Une autre option consisterait à gazéifier le charbon, ce qui permettrait d'en accroître la consommation, puisque les provinces maritimes en ont des réserves assez importantes. On pourrait également envisager la poursuite des échanges de pétrole brut en faisant aller le pipe-line de Montréal-Portland dans l'autre sens. On a également envisagé, récemment, d'utiliser le propane, moins cher et aussi efficace, pour répondre aux besoins énergétiques des provinces maritimes.

Donc, avant de se lancer dans ce projet la tête la première, j'estime qu'il faudrait faire des analyses approfondies de toutes les options possibles. L'IPAC serait tout à fait d'accord pour qu'un gazoduc desserve la ville de Québec à condition d'en prouver la rentabilité; toutefois, si l'on voulait prolonger ce gazoduc vers l'Est, la seule raison que l'on pourrait invoquer serait la sécurité des approvisionnements en énergie. Avant d'aller aussi loin, il faut envisager sérieusement toutes les options possibles. Ensuite, si on prend la décision de construire un pipe-line jusqu'aux provinces maritimes, il faut absolument en divulguer les coûts d'exploitation et de distribution, et déterminer qui en fera les frais.

M. Oberle: Vous ne m'avez pas donné la réponse que j'attendais, sinon je n'aurais pas posé cette question, surtout aujourd'hui. Dans votre réponse, vous avez dit qu'il revenait moins cher de se chauffer avec du gaz naturel qu'avec du pétrole; vous semblez ignorer que le problème que nous essayons de résoudre est une pénurie d'approvisionnement. Cela élimine donc le recours aux échanges. Supposons que nos

[*Texte*]

right now to create an artificial crisis; I do not see the crisis as my friends across the other side do—if that is what we want to protect ourselves against, the swap agreement would then be out, and we have to find a way of getting our Western energy reserves to the East.

I agree with you that a Maritime pipeline at this point just would not be economically feasible. We would have to find a number of different ways to make it feasible. One would be that you would sell the oil at the crude oil equivalent, the BTU equivalent of crude oil, which would increase the natural gas price significantly. You would, of course, also increase the price of natural gas and crude oil, throughout the country maybe, to the world level; and that would portray a different picture right off the bat, would not it? I agree with you it would have to be established who pays for the deficit. But what we are trying to solve is—we want to be energy self-sufficient. We do not want to be relying on swap agreements or any agreement with other parts of the world.

Mr. Hitchcock: Maybe we could make a further comment. It gets to be very difficult to answer the question in the sense you are putting it, because you are putting an uneconomic case. But when you are talking about uneconomic cases, it is a government-imposed situation.

Mr. Oberle: Yes, but they are imposing all kinds of things on you, here. They might make you build this pipeline regardless of what . . .

Mr. Hitchcock: We understand you loud and clear. But let us think about a few things.

Number one, one of our problems in Canada has been, at all levels, the lack of a clearly defined energy policy. I think we can all agree on that. And there is not at this time, in our view, any indication, particularly, of an agreement between the federal government, the Province of Quebec, and the Maritimes as to whether the damned pipeline is necessary—if you will pardon my language. I would think before it is provided there should be some understanding, in the situation, on whether gas is going to be provided with market in those areas.

Number two, you have to bear clearly in mind that it costs six times as much to transport a BTU of energy in natural gas as it does in crude oil, and that on any economic basis, on a straight basis of transportation cost, to put natural gas in the Maritimes is very, very difficult to defend. And further, in the existing situation, even if you go at the problem of crude oil it is much easier, with the existing pipeline scheme and the pipeline structure of North America, to put more crude oil in the U.S. midwest than it is to put it in the Maritimes. And, after all, I do not think anyone is suggesting we are going to go to war with the United States. Even though we may be talking in terms of energy self-sufficiency, there is the opportunity if we supply something to the United States to get it back from a United States' source. We control that supply that we send over the border in the midwest, and by the same token, a condition of that sending over the border can be that it gets

[*Traduction*]

approvisionnements étrangers soient interrompus, pour quelque raison que ce soit, et je parle là d'une situation hypothétique, contrairement à mes collègues de la majorité qui sont tellement sûrs qu'une crise va se produire. Si, donc, nous voulons nous protéger contre une telle éventualité, on ne pourra pas avoir recours aux échanges, et il nous faut alors trouver le moyen d'acheminer nos réserves énergétiques de l'Ouest vers l'Est.

Certes, je pense, moi aussi, qu'un pipe-line dans les provinces maritimes ne serait, pour l'instant, pas rentable. Il faudra donc trouver le moyen de le rendre rentable. Une possibilité consisterait à vendre le gaz naturel en fonction de son équivalent en BTU du pétrole brut, ce qui augmenterait considérablement son prix. Bien sûr, on pourrait amener au niveau mondial le prix du gaz naturel et celui du pétrole brut dans tout le pays, ce qui nous donnerait immédiatement une situation totalement différente. Certes, il faudrait déterminer qui financera le déficit. Toutefois, notre objectif est d'avoir notre autonomie en matière énergétique, car nous ne voulons pas compter uniquement sur des accords d'échange ou sur tout autre accord conclu avec d'autres pays.

M. Hitchcock: J'aimerais faire un autre commentaire. Il est difficile de répondre à la question de la façon dont vous l'avez formulée, car vous parlez d'une situation non rentable. Or, lorsqu'on se trouve dans une situation non rentable, c'est parce qu'elle a été imposée par le gouvernement.

M. Oberle: Bien sûr, mais il impose toutes sortes de choses. Il vous fait construire tel ou tel pipe-line sans tenir compte . . .

M. Hitchcock: Nous vous comprenons parfaitement, mais permettez-moi de vous signaler plusieurs choses.

Premièrement, l'un des problèmes que connaît notre pays vient de l'absence d'une politique énergétique bien définie. Je crois que nous sommes tous d'accord là-dessus. Je ne pense pas qu'un accord soit en vue entre le gouvernement fédéral, la province de Québec et les provinces maritimes en ce qui concerne la nécessité de construire ce maudit pipe-line . . . excusez mon langage. Avant de conclure un tel accord, il faudrait déterminer si le gaz naturel aura un marché dans ces provinces.

Deuxièmement, il ne faut pas oublier qu'il en coûte six fois plus pour transporter une BTU d'énergie obtenue par le gaz naturel qu'il en coûte pour transporter une BTU d'énergie produite par du pétrole brut; en conséquence, d'un point de vue économique et en ce qui concerne les frais de transport, la construction d'un gazoduc dans les provinces maritimes est une option vraiment très difficile à justifier. Et puis dans la situation actuelle, même si on s'attaque au problème du pétrole brut, il est beaucoup plus facile, compte tenu du réseau actuel de pipes-lines au Canada et en Amérique du Nord d'acheminer plus de pétrole brut vers le midwest des États-Unis que vers les provinces maritimes. Je ne crois tout de même pas qu'on suggère qu'une guerre sera déclarée entre nous et les États-Unis. Nous parlons peut-être d'autonomie énergétique, mais si nous fournissons de l'énergie aux États-Unis, il est toujours possible de la ravoir d'une source améri-

[*Text*]

returned in the Maritimes. The elements of a swap. It happens to be in place.

• 1700

Mr. Porter: There is another feature, too, Mr. Oberle. Maybe we could sell more gas to the United States and have the United States deliver gas up through Boston, which is about the terminal point of their delivery system at this time, and extend that around into the Maritimes. That would be a heck of a lot cheaper. And we would be getting a benefit.

Mr. Oberle: Okay. Could I have one final question, because I asked that question the other day of the other association. And that is, having regard to the crucial supply situation, the global supply situation, and our reliance on the major seven sisters, as you call them, to live up to their agreements that we have with them and to their commitments and their swap agreement and so on, do you think that Petro-Can is playing a helpful role in the global supply picture? And the thing is, of course, sold by the Minister. When we ask him, he says that Petro-Can is required because there are certain countries that would only deal on a government-to-government basis. Do you think that Petro-Can is a helpful tool in securing world supplies for our eastern needs?

Mr. Hitchcock: We would have to answer that indirectly because we have no particular quarrel or particular position in the international energy trade. I think we emphasized at the outset that we are independent and we have had some difficulty in defining an independent. However, one thing we can say with complete conviction is that as a result of history and our position and our reason for formation, our membership is substantially Canadian, much more so than the organization of the majors, if you like. However, that is not to criticize the organization of the majors because, after all, we do not see any evidence nor have we heard any evidence in the discussion of the treaty to the effect that the majors have been in any way detrimental to the oil supply of Canada nor do they have any intentions to in any way interfere with the oil supply of Canada.

As I mentioned earlier, in the international trade question, we would wonder why we would not deal in oil in international commerce the same way we would with any other commodity. If there is a problem, the Department of External Affairs and the Department of Industry, Trade and Commerce deal with it. Certainly in a short-term situation, there may be an occasion in which a government agency might be necessary. But on a long-term basis—I wonder?

Secondarily, we would feel in the international trade that an international company or a group of international companies who would have a multitude of resources of supply and a multitude of opportunities to provide for competition in pricing in an international area probably can do a better job in looking at the full universe, if you like, of international supplies than a

[*Translation*]

caine. Nous contrôlons les approvisionnements que nous expédions vers le midwest; en même temps, nous les envoyons à condition qu'on nous les rende dans les provinces maritimes. C'est un échange, qui tient compte de la géographie.

M. Porter: Monsieur Oberle, il y a un autre aspect. Nous pourrions peut-être vendre plus de gaz naturel aux États-Unis, faire livrer du gaz naturel américain par Boston, qui, pour l'instant, est plus ou moins le terminus de leur réseau de livraison, et étendre cette voie jusqu'aux provinces maritimes. Cela coûterait beaucoup moins cher, et nous en serions avantagés.

M. Oberle: D'accord. Me permettez-vous une dernière question que j'ai déjà posée l'autre jour à l'autre association. Pour ce qui est de la situation critique des approvisionnements, la situation mondiale à ce sujet, et du fait que nous devons compter sur les sept grandes sœurs, comme vous les appelez, pour respecter les ententes, les engagements et les accords d'échange, etc. que nous avons avec elles, croyez-vous que Petro Canada joue un rôle utile dans l'approvisionnement global? C'est le ministre qui nous a convaincu d'accepter Petro Canada. Quand nous lui posons des questions, il répond que Petro Canada est nécessaire parce que certains pays ne veulent traiter qu'entre gouvernements. Croyez-vous que Petro Canada soit un instrument utile dans l'acquisition d'approvisionnements étrangers pour nos besoins dans l'Est?

M. Hitchcock: Il nous faudrait répondre à cette question de façon indirecte, parce que nous n'avons pas de dispute ni de position particulière dans le commerce international de l'énergie. Je crois que nous avons souligné dès le début que nous sommes indépendants, et nous avons eu une certaine difficulté à définir ce qu'est une société indépendante. Mais en vertu de nos antécédents, de notre position, et de la raison de notre constitution en groupe, nous pouvons dire sans hésiter que nos membres sont surtout canadiens, beaucoup plus que n'est le cas pour l'organisation des grandes sociétés. Je ne dis pas ceci pour les critiquer, car après tout au cours des débats sur les traités, rien n'a prouvé que les grandes sociétés ont nui d'une façon ou d'une autre à l'approvisionnement en pétrole du Canada; ils n'ont aucune intention, non plus, d'intervenir d'une façon ou d'une autre dans l'approvisionnement en pétrole du Canada.

Comme j'ai dit plus tôt, au sujet de la question du commerce international, on se demande pourquoi nous ne pourrions pas agir dans le commerce international de pétrole comme pour toute autre denrée. Si un problème surgit, le ministère des Affaires extérieures et le ministère de l'Industrie et du Commerce peuvent s'en occuper. Il est évident que dans des situations à court terme il peut être nécessaire à un moment donné d'avoir recours à une agence gouvernementale. Mais je me demande s'il y en a vraiment besoin à long terme.

Deuxièmement, il me semble qu'en commerce international une compagnie internationale ou un groupe de compagnies internationales, qui aurait une foule de sources d'approvisionnements et une foule d'occasions de concurrencer dans la fixation des prix au plan international, pourrait sans doute mieux s'occuper de l'approvisionnement international universel

[*Texte*]

government company could. For instance, if we did a deal directly with Venezuela and contracted for a major source of our supply from Venezuela, what happens if we get into a fight with Venezuela tomorrow? We then have to go somewhere else, whereas an international already has a dozen other sources of supply upon which he can call.

We, however, would not suggest that if it came to that we would endeavour to put Petro-Can in competition with the internationals in the international oil trade. We would regard that as the worst possible present scenario because we would get the least of both worlds rather than the best of them.

• 1705

I think that would generally cover our opinion on the matter. We are not very knowledgeable, we are not experts in this area, and we emphasize that, because we are exploration and production companies. We are not international oil traders.

Mr. Oberle: Time is running out and I will not be allowed another question. I would have liked to ask what Petro-Can's position domestically is in that competition scheme that you were talking about. Do you feel that they are giving you unfair competition, unfair advantages over . . .

An hon. Member: Is that the question you would like to have asked?

The Chairman: A short answer, please.

Mr. Hitchcock: We object to Petro-Canada's special advantages. We can have, in principle, no particular objection to any company, government or otherwise, which comes in on the same basis in our industry. We do not object. That is the prerogative of anyone.

The Chairman: Thank you. I still have two members who would like to ask questions, but in the fourth report we said that we would invite Home Oil Limited to appear on Wednesday, March 7, 1979 following the Independent Petroleum Association, or at 5 o'clock, whichever was earlier. If we wish to carry on with the witnesses that we have now, I need a motion to that effect. After that we will move to Mr. Doig.

Mr. Foster: Let us go on with Home Oil.

The Chairman: Let us go on with Home Oil?

Mr. Foster: Yes.

Some hon. Members: Agreed.

The Chairman: All right. I would like to thank you very much for being with us this afternoon, Mr. Porter, Mr. Hitchcock.

This meeting is adjourned and now we will move to another meeting with Mr. Doig of Home Oil.

Order. We are resuming consideration of Bill C-42, the Energy Supplies Emergency Act, 1979, and we have the pleasure to have with us this afternoon Mr. Ian Doig of Home

[*Traduction*]

qu'une société gouvernementale. Par exemple, si nous traitions directement avec le Venezuela, si nous signions un contrat pour une majeure partie de nos approvisionnements du Venezuela, que se passerait-il demain si nous nous disputions avec le Venezuela. Il nous faudrait alors nous adresser à quelqu'un d'autre, tandis qu'une compagnie internationale a déjà une douzaine d'autres sources d'approvisionnement auxquelles elle peut faire appel.

Mais nous ne proposons tout de même pas que dans une telle situation nous mettions Petro Canada en concurrence avec les compagnies internationales dans le commerce du pétrole. Cette éventualité serait actuellement la pire que l'on puisse imaginer, car nous n'aurions que désavantages de chaque côté.

Voilà, je crois, ce que nous pensons sur cette question. Nous ne sommes pas des experts dans ce domaine, car nous sommes des sociétés de prospection et de production. Nous ne sommes pas des commerçants de pétrole d'envergure internationale.

M. Oberle: Comme le temps passe, et qu'on ne me permettra pas de poser une autre question, j'aimerais demander quelle est la situation de Petro-Canada du point de vue de la concurrence sur le marché intérieur. Considérez-vous que cette société vous concurrence de façon injuste, qu'elle a des avantages . . .

Une voix: Est-ce la question que vous auriez aimé poser?

Le président: Je vous demande de répondre de façon très concise.

M. Hitchcock: Nous nous sommes opposés à ces avantages spéciaux dont bénéficie Petro-Canada. Nous n'avons aucune objection de principe à ce qu'une société ou à ce que le gouvernement nous concurrence à armes égales car c'est le droit de tous.

Le président: J'ai sur ma liste deux députés qui veulent poser des questions, mais dans le quatrième rapport, nous avons indiqué que nous voulions inviter la Home Oil Limited, à comparaître mercredi le 7 mars 1979, après la comparution de l'Independent Petroleum Association, ou à 5 heures, selon celle des deux qui comparaîtra en premier. Si nous voulons continuer à entendre nos témoins, il me faudra une motion de la part du comité. Puis, nous passerons à M. Doig.

M. Foster: Entendons la Home Oil.

Le président: D'accord?

M. Foster: Oui.

Des voix: D'accord.

Le président: Bon. J'aimerais tout d'abord remercier M. Porter et M. Hitchcock d'avoir bien voulu comparaître ici cet après-midi.

La séance est levée, et nous allons maintenant commencer une autre séance pour entendre M. Doig de la Home Oil.

La séance est ouverte et nous reprenons l'étude du bill C-42, soit la Loi d'urgence de 1979, sur les approvisionnements et l'énergie; nous avons le plaisir d'accueillir ici cet après-midi M.

[*Text*]

Oil Limited. Mr. Doig is Manager, Corporate and Governmental Relations, of Home Oil Company Limited. I understand that he has an opening statement and then we will move to the questioning. Mr. Doig.

Mr. Ian M. Doig (Manager, Corporate and Governmental Relations, Home Oil Company Limited): I thank you most kindly for being kind enough to allow Home Oil a few minutes to state our position. First let me apologize for being the only one here. You have caught us at a bad time. We have about 10 people today in Washington giving oral testimony on our Strait of Canso storage project and we have a directors' meeting in Calgary which has taken a lot of the officers out of circulation. However, I have been connected with this program for two and a half years and am very familiar with it.

Our testimony today will not be directed at Bill C-42 per se but to the opportunity that the circumstances present for some increased strategic storage of crude oil and/or product in Canada. Two and a half years ago, Home Oil took a position in some salt-bearing leases in Cape Breton adjacent to the Strait of Canso. Our immediate plan at that time was to create underground storage in salt for crude oil transshipment along the eastern seaboard of North America.

• 1710

This is a business that our company, which is 95 per cent Canadian owned, knows well. At Hardisty in eastern Alberta, we have a 50 per cent interest in a propane and butane underground storage facility with a capacity of 3 million barrels, approximately 11 per cent of the total Canadian underground capacity. Our U.S. subsidiary, Home Petroleum Corporation, has underground LPG storage at Conway, Kansas, with a capacity of approximately 10 million barrels, 4 to 5 per cent of the total U.S. underground storage. Home Oil also owns two crude oil pipelines.

In summary, we know salt, how to drill it, wash it to create caverns, store in it and to pipeline product in and out.

Our initial venture on transshipment was short-lived as we could not obtain the necessary volumes. Most of the refineries we talked to had equity positions in above-ground transhipment facilities in the Caribbean.

However, the U.S. strategic crude oil program did and still does present an opportunity to us. The program calls for the storage of 1 billion barrels of crude oil for strategic storage purposes by 1985. For the last three years most of the sites being looked at were in the U.S. Gulf Coast area which presented the New England area with a regional problem. The pipeline connections between the two are just about nil and the area has minimal refining capacity. We have thus zeroed in on

[*Translation*]

Ian Doig de la Home Oil Limited. M. Doig est, à la Home Oil Company Limited, directeur des relations de la Société et des relations avec le gouvernement. Je crois comprendre que vous avez une déclaration préliminaire, puis nous passerons aux questions. Monsieur Doig, vous avez la parole.

M. Ian M. Doig (directeur, relations de la société et relations avec le gouvernement, Home Oil Company Limited): Je vous remercie beaucoup d'avoir bien voulu nous accorder quelques minutes pour indiquer notre position. Tout d'abord, je m'excuse d'être le seul représentant de la société, mais vous êtes tombés au mauvais moment, et nous avons aujourd'hui dix de nos représentants qui sont à Washington pour témoigner au sujet de notre projet d'entreposage du détroit de Canso, et d'autre part, nous avons à Calgary, une réunion des directeurs qui a aussi épuisé notre personnel. Toutefois, cela fait deux ans et demi que je travaille dans le cadre de ce programme, je le connais bien.

Aujourd'hui, nous ne parlerons pas directement du bill C-42, mais des possibilités qu'il y aurait d'augmenter l'entreposage stratégique de pétrole brut ou de produits du pétrole au Canada. Il y a deux ans et demi, la Home Oil a pris position dans le cas de certains baux salifères au Capo Breton, près du détroit de Canso. A l'époque nous avions comme objectif immédiat de constituer un entreposage souterrain dans des gisements de sel pour transborder le pétrole brut de la côte Est de l'Amérique du Nord.

C'est une entreprise qui est tout à fait dans la ligne de travail de notre société, compagnie de propriété canadienne à 95 p. 100. En effet, à Hardisty dans l'Est de l'Alberta, nous possédons 50 p. 100 des intérêts dans une installation souterraine d'entreposage de propane et de butane. Cette installation a une capacité de 3 millions de barils, ce qui est approximativement 11 p. 100 de la capacité totale d'entreposage souterrain du Canada. Notre filiale, la *Home Petroleum Corporation* possède un entreposage LNG, de gaz naturel liquide à Conway, Kansas, dont la capacité est d'environ 10 millions de barils, soit 4 p. 100 de la totalité d'entreposage souterrain des États-Unis. La *Home Oil* possède aussi deux pipe-lines pour le pétrole brut.

En résumé, nous sommes compétents pour forer les gisements de sel, y créer des poches par lavage, entreposer et pomper les produits du pétrole.

Notre première entreprise d'entreposage n'a pas duré longtemps car nous n'avons pas pu obtenir les quantités de produits nécessaires. La plupart des raffineries avec lesquelles nous avons été en pourparlers possédaient des actions dans des installations d'entreposage ordinaires dans les Antilles.

Toutefois, le programme stratégique américain de pétrole brut nous a offert et nous offre toujours des possibilités. Il s'agit d'entreposer 1 milliard de barils de pétrole brut pour les fins stratégiques, et ceci pour l'année 1985. Ces trois dernières années, la plupart des endroits qu'on a préconisés se trouvaient dans la région côtière du golfe américain, ce qui a créé un problème en Nouvelle-Angleterre. Les liaisons par pipes-lines entre les deux régions étant à peu près inexistantes et il y a très

[*Texte*]

this area as it will give us needed volumes to make our project economic and other avenues would thus be easier to enter.

The Strait of Canso is the only place in North America that has the two ingredients side by side; deep water capable of handling world-size tankers adjacent to abundant salt deposits capable of low-cost storage.

Our Strait of Canso Storage Project presently is for the storage of U.S. crude oil on Cape Breton for future U.S. purposes. This extraterritorial storage concept is not however foreign. The IEA agreement of 1974 allows for it; a case in point, Japan will be storing part of its strategic storage in Indonesia. Early last year U.S. Vice-President Mondale visited Canada and it was agreed to study U.S. strategic storage in Canada. The results of that study released last summer showed that this two-country agreement had merit.

Until last September, the U.S. was negotiating individually for each storage site. Because of the problems that this presented, they have thus decided to go to a turnkey approach for the storage of up to 500 million barrels of crude oil.

Last fall the U.S. Department of Energy presented requests for proposals on unpriced technical information. We submitted our information in late January of this year and today in Washington had a formal oral discussion on the data presented. Home Oil in co-operation with Gulf is one of 18 proponents that have submitted this information. Later this month we will be asked to price this information. That will be submitted to the Department of Energy by late May or early June. At that time the staff of the Department will go through the proposals to make up their short list, which should occur this summer. The Department will then call the serious proponents in for one-on-one negotiations.

Any U.S. site in Canada will need congressional approval, which will have to be obtained this fall. On the assumption that a Canadian site will make the short list, the U.S. and Canadian governments have been working on the framework of an umbrella agreement that would cover U.S. crude oil storage in Canada.

We have seen that we need the support of the U.S. New England area to advance this idea. During the last two years we have made many trips throughout this area and they are now familiar with what we are offering. We have also advanced our case with many U.S. New England congressional leaders in Washington and we will be keeping up this effort.

The Canadian and Nova Scotia governments have been fully supportive of the project and have encouraged us to a success-

[*Traduction*]

peu de raffineries dans la région. Nous nous sommes donc intéressés à cette région, car elle nous fournira le volume nécessaire à la rentabilité de notre entreprise et nous ouvrira plus facilement d'autres voies.

Le détroit de Canso est le seul endroit d'Amérique du Nord qui possède à la fois deux atouts: des eaux profondes où l'on peut faire venir des pétroliers de gabarit mondial et la proximité d'abondants gisements de sel permettant un entreposage à très bon marché.

Notre entreprise du détroit de Canso a pour objectif à l'heure actuelle l'entreposage du pétrole brut américain que les États-Unis veulent utiliser à l'avenir. Cet entreposage extraterritorial n'entre pas toutefois dans les questions se rapportant à l'étranger. L'accord de l'Agence internationale de l'énergie de 1914 permet une telle solution. Le Japon veut entreposer une partie de ses réserves stratégiques en Indonésie. Au début de l'année dernière, M. Mondale, vice-président des États-Unis avait invité le Canada, et on s'est mis d'accord pour étudier les sites d'entreposage stratégique américain au Canada. Cette étude publiée l'été dernier, a prouvé que cet accord entre les deux pays présentait un intérêt.

Jusqu'à septembre dernier, les États-Unis négociaient séparément pour l'établissement de chaque entrepôt. Comme cette méthode soulevait des difficultés, les États-Unis ont décidé de procéder d'une autre façon, de confier à des sociétés l'entreposage «clef en main» de 500 millions de barils de pétrole brut.

L'automne dernier le ministère américain de l'Énergie a fait des appels d'offres pour qu'on lui fournisse des renseignements techniques, mais sans spécification de prix. Nous avons fourni vers la fin de janvier de l'année nos renseignements et nous avons aujourd'hui à Washington des pourparlers oficiels directs au sujet de ces données. La Home Oil en collaboration avec Gulf est l'une des 18 entreprises qui a soumis des renseignements de ce genre. On nous demandera, plus tard au courant du mois, de donner nos prix. Tout cela sera soumis au ministère de l'Énergie vers la fin mai ou au début juin. Le personnel du ministère examinera alors les propositions afin de constituer une liste restreinte des candidats possibles, ce qui devrait se produire cet été. Le ministre convoquera alors ce qu'il considère comme les candidatssérieux pour les négociations un à un.

Il faudra, pour tous les emplacements choisis au Canada obtenir l'approbation du Congrès des États-Unis à l'automne. En supposant qu'un emplacement canadien soit choisi et mis sur cette liste restreinte, les gouvernements américains et canadiens ont travaillé à un accord général précisant l'entreposage du pétrole brut américain au Canada.

Comme nous avions besoin du soutien de la Nouvelle-Angleterre aux États-Unis afin de progresser dans cette entreprise, au cours des deux dernières années nous avons fait plusieurs visites du secteur et on sait maintenant là-bas ce que nous offrons. Nous avons aussi fait la promotion de notre cause auprès de nombreux membres du Congrès, représentant la Nouvelle-Angleterre à Washington, et nous allons continuer en ce sens.

Les gouvernements du Canada et de la Nouvelle-Écosse ont totalement appuyé notre projet et nous encouragent pour que

[*Text*]

ful conclusion. We have also obtained the unequivocal support of the towns and municipalities in the Strait of Canso area.

• 1715

Last month Gulf Canada Limited joined our project, buying out the interests previously held by Murphy Oil Company Ltd. and North Canadian Oils Limited. In conjunction with its 87,000-barrel-a-day Point Tupper refinery, Gulf Canada operates a marine terminal on the Strait of Canso capable of handling world-size crude oil tankers. The Gulf dock is only 10 miles from the McIntyre Lake region on Cape Breton Island where underground storage would be located.

Under our newly-structured joint venture, Home Oil will operate the proposed underground storage facilities and pipeline. Gulf Canada will continue to own and operate the dock, loading and unloading facilities.

The entry into this project by Gulf Canada greatly improves, we believe, the likelihood that Cape Breton Island will be selected for some U.S. strategic storage.

We believe the project also has potential for transshipment of crude oil to refineries on the eastern seaboard of North America, storage of petroleum product reserves for the United States New England region, and as a strategic storage site for crude oil and oil products for Canada. Gulf Canada's dock facilities could be expanded, if justified by the flow of oil to and from the underground facilities.

The world energy events seem to be occurring in six-year cycles: 1973, 1979, with the next possible occurrence in 1985, the same time our project could be in operation. The Strait of Canso project will not help the current situation, except for the lesson it will teach us. The 1973 occurrence brought the need for the Sarnia-Montreal pipeline to a head. We are hopeful that the current situation will suggest to Ottawa that some additional storage, above that called for by the IEA, would not be to this country's disadvantage. It is interesting to note that the current U.S. strategic storage program is an additional buffer to their IEA requirements.

Thank you.

The Vice-Chairman: Thank you, Mr. Doig.

On my list so far I have Mr. Andre and Mr. McRae. Mr. Andre, will you proceed, please?

Mr. Andre: Yes. Presumably this facility pays for itself by some charges, some rent on the oil contained therein. What sort of order of magnitudes are we talking about? What does it cost to store a barrel of oil a year in one of these things? I realize that depends on how much you have and so on and so forth.

Mr. Doig: Since this is a turnkey operation and we are in competition with 17 other proponents, I would rather not say too much as to what we believe our charges are going to be. I can tell you that the current U.S. experience of creating

[*Translation*]

tout aille bien jusqu'à la fin. Nous avons aussi reçu l'appui équivoque des villes et municipalités de la région du détroit de Canso.

Le mois dernier, la *Gulf Canada Limited* s'est jointe à notre entreprise en rachetant des intérêts qui étaient détenus auparavant par la *Murphy Oil Company Ltd* et la *North Canadian Oils Limited*. En plus de sa raffinerie de Point Tupper, d'une capacité de 87,000 barils par jour, *Gulf Canada* gère un terminal maritime dans le détroit de Canso qui est capable de recevoir des pétroliers de capacité mondiale. Les docks de Gulf ne sont qu'à dix milles de la région du lac McIntyre sur l'île du Cap Breton, endroit où sera situé cet entrepôt souterrain.

Dans cette entreprise mixte et nouvelle, la *Home Oil* gérera les installations de l'entreposage souterrain proposé, ainsi que le pipe-line. La *Gulf Canada* continuera à être propriétaire des installations de chargement et de déchargement.

Le fait que la *Gulf Canada* s'est jointe à cette entreprise a beaucoup accru les probabilités que l'île du Cap Breton soit choisie comme endroit d'entreposage stratégique américain.

Nous pensons aussi que cette entreprise a de l'avenir pour le transbordement du pétrole brut à destination des raffineries sur la côte est de l'Amérique du Nord, pour l'entreposage de réserves de produits pétroliers pour la Nouvelle-Angleterre et pour l'entreposage stratégique de pétrole brut et de produits pétroliers pour la Canada. Les docks de la Gulf au Canada pourraient être agrandis si le volume du pétrole en provenance et à destination de ces installations souterraines le justifie.

Les événements mondiaux dans le domaine de l'énergie semblent se produire tous les six ans: 1973, 1979, peut-être 1985, l'année où notre entreprise pourrait être exploitable. Cette entreprise du détroit de Canso n'aidera pas à résoudre les problèmes actuels mais elle peut être la leçon des événements actuels. Ce qui s'est produit en 1973 nous a obligés à lancer le pipe-line Sarnia-Montréal. Nous espérons que la situation actuelle montrera à Ottawa qu'il est avantageux d'établir des entrepôts supplémentaires, en plus de ceux qu'a demandés l'Agence internationale de l'énergie. Il est intéressant de noter que le programme d'entreposage stratégique américain actuel constitue une marge de sécurité supplémentaire pour faire face aux exigences de l'Agence internationale de l'énergie.

Merci.

Le vice-président: Merci, monsieur Doig.

J'ai sur ma liste M. Andre et M. McRae. Monsieur Andre, vous avez la parole.

M. Andre: Oui. Je suppose que cette installation sera autofinancée, c'est-à-dire qu'il y aura certains frais, certains coûts de location pour le pétrole prévu. Combien cela coûte-t-il pour entreposer un baril de pétrole pendant une année? Je suppose que cela dépend des quantités dont vous disposez, etc.

M. Doig: Vu qu'il s'agit d'une opération «clefs en main» et que nous sommes en compétition avec 17 autres entreprises, qui offrent leurs services, je ne voudrais pas trop anticiper sur ce que seront les frais exigés. Je vous dirai que, d'après

[*Texte*]

underground storage is over $4 per barrel. We are confident, very confident, that we can beat that figure.

Mr. Andre: Is that the capital cost involved?

Mr. Doig: No, this would be the creation, the capital and everything else, the rolled over cost. The way that their program is going to operate is that you put it in, you bid on it, once it is done, 1985, on completion, it is turned over to the United States' authorities and we at that point in time will become the manager, hopefully, of the project.

Mr. Andre: Are you suggesting that Canada be a participant somehow of the United States? Are you suggesting that Canada lease a part of this holding operation, or that the federal government or somebody else develop strategic storage facilities at that location in concert with the U.S.?

• 1720

Mr. Doig: We have had many discussions with the government on the possibilities that this would present. The government has told us that the IEA agreement most probably suggests that Canada does not need strategic storage until the late nineteen eighties, maybe 1989. Our project is going to be in place by 1985. We have said that that is only three or four years down the road. Could you see taking a position? Mr. Gillespie has been quite adamant, saying no, Canada does not need extra storage facilities. We have, however, advanced the view that there has to be a psychological and political argument that can be discussed to the effect that some strategic storage in Canada above and beyond that called for by the IEA would not be to Canada's disadvantage. Luck in timing sometimes proves to be a very integral part of projects, especially in the energy field, and maybe the events in Iran are working towards some resolution of those doubts.

Mr. Andre: But, basically, at this time your position is that this is a sort of semiservice, it is a kind of half, between a capital sale and a service sale to the U.S.

Mr. Doig: To the United States, that is right.

Mr. Andre: And the benefit to Canada would be equivalent to selling some logs, or paper, or something. It would be an export, it would generate export funds—basically that—with some ongoing revenues from the management of the facility itself.

Mr. Doig: Goods and services, employment, et cetera, yes, but it is a project that is very, very indigenous to that area. This is an area that has lived with these types of projects, that knows how to live with them. Tankers are not a figment of our imagination, tankers actually enter that port.

Mr. Andre: At this point, without any change of mind, apparently, of the government, the impact upon Canada's security of supply—well, it would have no impact on Canada's security of supply.

Mr. Doig: No.

[*Traduction*]

l'expérience américaine d'entreposage souterrain c'est plus de $4 le baril. Nous pensons donner un meilleur prix.

M. Andre: Est-ce là le coût d'immobilisation?

M. Doig: Non, ces frais représentent la création de l'entrepôt, le capital et tout le reste, les frais de roulement. Le programme américain se présente de la façon suivante: Vous faites vos offres, et une fois que l'entreprise est terminée, en 1985, elle est remise aux autorités américaines, à partir de ce moment, nous espérons devenir le gérant de l'entreprise.

M. Andre: Voulez-vous nous dire que le Canada sera un partenaire en quelque sorte des États-Unis? Est-ce que le Canada louera une partie de cette installation ou est-ce que le gouvernement fédéral ou quelqu'un d'autre établira un entrepôt stratégique en cet endroit de concert avec les États-Unis?

M. Doig: Nous avons discuté à plusieurs reprises avec le gouvernement des diverses possibilités. D'après les représentants du gouvernement, l'entente conclue avec la AIE montre probablement que le Canada n'a pas besoin de nouvelles installations de stockage stratégique avant la fin des années 1980, c'est-à-dire vers 1989. Nous avons répliqué que notre installation sera prête en 1985, ce qui représente un écart de trois ou quatre ans seulement. Nous avons demandé si le gouvernement voulait changer sa position, mais M. Gillespie s'est montré tout à fait inflexible, il a dit que le Canada n'a vraiment pas besoin de nouvelles installations de stockage. Nous avons cependant émis l'opinion que sur le plan psychologique et politique, il serait plutôt à l'avantage du Canada de disposer d'installations stratégiques de stockage en sus de celles que préconisent l'AIE. Il arrive parfois que le calendrier de certains projets ne se prépare vraiment à la bonne franguette, surtout dans le domaine de l'énergie, mais peut-être que les récents événements en Iran contribueront à atténuer ces doutes.

M. Andre: Vous êtes donc d'avis qu'il s'agit actuellement d'un genre de demi-service vendu aux États-Unis, c'est-à-dire une vente qui se situe à mi-chemin entre la vente d'équipement et la vente de services.

M. Doig: Aux États-Unis, en effet.

M. Andre: Le Canada en retirerait des avantages équivalents à ceux qu'il retire de la vente de bois d'œuvre ou de papier, par exemple. Il s'agit d'une exportation qui apporte des revenus d'exportation, avec, en outre, des revenus constants provenant de la gestion de l'installation elle-même.

M. Doig: L'installation utilise en effet les produits et des services, elle offre de l'emploi et ainsi de suite, en effet. C'est cependant une entreprise vraiment particulière à cette région. La population locale connaît ce genre d'entreprise, elle sait comment s'y prendre. Les pétroliers ne sont pas un produit de notre imagination, ils entrent vraiment dans ce port.

M. Andre: Si le gouvernement ne change pas d'avis, il n'y aurait aucune répercussion sur la garantie d'approvisionnement du Canada.

M. Doig: Non.

[*Text*]

Mr. Andre: I have no further questions, Mr. Chairman.

The Vice-Chairman: Mr. McRae.

Mr. McRae: Mr. Chairman, Mr.—is it . . . ?

Mr. Doig: Doig. Scottish, too.

Mr. McRae: Okay, good. Mr. Doig, I would like to know a bit more about the project itself. Let us say that you are going to store half a billion barrels of crude. Would you be storing that in caverns that are already there, or are you in the business of actually excavating and preparing a cavern?

Mr. Doig: We would have to drill out, sir, and create caverns. There are no domes. One hears the terminology quite a bit in the Gulf Coast area of "salt domes", which is where salt has been pushed up. In Cape Breton it is just layered salt that interfaces possibly 1,000 to 1,500 feet under the surface. If you have one of these brochures . . .

Mr. McRae: I have one here, yes.

Mr. Doig: . . . you can see, in essence, on page 9, what a cavern looks like. These could hold in the vicinity of 4 million to 5 million barrels apiece.

Mr. McRae: Is this commercially valuable salt? Is it just salt that you pump out into the ocean, or is it collected?

Mr. Doig: It is commercial salt, for which we are going to have to pay a royalty of some kind to the Province of Nova Scotia.

Mr. McRae: I can see some very definite advantages to a project of this kind around that area particularly, I think—or at least it is my impression and I have spent some time around Port Hood—since the Gulf operation there was not operating at capacity or anything like that, it is under utilized. It might, at some later date, become better utilized. It is a very good facility, I understand, that can take super tankers and the whole bit and, of course, there is a major problem of unemployment and everything in Cape Breton. I was interested in discussions with Mr. Andre as far as American storage is concerned. Is there plenty of capacity in this area for this project as well as for a similar project that we might ourselves want to get into, or are you likely to use up the capacity on this project and then we would not be able to move on it?

• 1725

Mr. Doig: Look on page 8, sir, and you will see the middle dark section in the pink is basically the McIntyre Lake region I am talking about. Where it is numbered 1, 2, 3, and 4, those are test holes that we have drilled. In fact, we are drilling our fifth test hole right now. That area alone, we believe, has the capacity for a minimum of 200 millions of barrels. You will see that there are some other dark areas on our lease that could be gone after. Of course, we are trying to obtain the salt leases closest to the water for some obvious pipe-lining costs.

[*Translation*]

M. Andre: Je n'ai plus d'autres questions à poser, monsieur le président.

Le vice-président: Monsieur McRae.

M. McRae: Monsieur le président, le nom du témoin est bien . . . ?

M. Doig: Doig; c'est un nom écossais également.

M. McRae: Très bien. J'aimerais en savoir davantage sur le projet lui-même, monsieur Doig. Supposons que vous stockiez un demi-milliard de barils de pétrole brut. Utiliseriez-vous des cavernes qui existent déjà, ou êtes-vous en train d'en creuser?

M. Doig: Il nous faudrait creuser, monsieur, pour faire des cavernes. Il n'existe pas de dômes. Dans la région côtière du Golfe, on utilise souvent l'expression «dôme de sel», pour désigner les endroits où le sel s'est accumulé. Au Cap Breton, il y a du sel stratifié dont les couches vont jusqu'à 1,000 ou 1,500 pieds sur la surface de la terre, peut-être. Si vous avez l'une de ces brochures en main . . .

M. McRae: Oui, j'en ai une.

M. Doig: . . . vous pouvez voir à la page 9 à quoi ressemble une caverne. Chacune pourrait contenir jusqu'à 4 ou 5 millions de barils.

M. McRae: Est-ce du sel qui a une valeur commerciale? Est-ce seulement du sel qu'on déverse simplement dans la mer, où le recueille-t-on?

M. Doig: C'est du sel commercial pour lequel nous devrons payer une redevance à la province de la Nouvelle-Écosse.

M. McRae: J'ai déjà passé quelque temps dans les environs de Port Hood et j'ai l'impression qu'un projet de ce genre présenterait des avantages très nets pour la région, puisque l'installation de *Gulf* ne fonctionne pas à pleine capacité, elle est sous-utilisée. Avec le temps, elle sera peut-être mieux utilisée. C'est une très bonne installation, je crois, et qui peut accueillir des pétroliers géants; en outre, le chômage et d'autres problèmes importants affligent le Cap Breton. J'ai porté grand intérêt aux discussions que vous avez eues avec M. Andre au sujet du stockage par les Américains. Existe-t-il de grandes possibilités de stockage pour ce projet, en même temps que pour un autre que nous voudrions entreprendre nous-mêmes, ou celui-ci accaparera-t-il toutes les capacités de stockage, nous empêchant d'agir à notre tour?

M. Doig: Si vous regardez la partie rose à la page 8, monsieur, vous pouvez voir la section foncée au milieu, qui représente surtout la région du Lac McIntyre, dont je suis en train de parler. Les points numérotés 1, 2, 3 et 4 représentent des puits d'essais que nous avons forés. En fait, nous sommes justement en train de forer notre cinquième puits d'essai. Nous croyons que cette région seule offre une capacité d'au moins 200 millions de barils. Vous pouvez voir sur la carte de notre concession d'autres secteurs ombragés dont nous pourrions nous servir. Nous essayons d'obtenir des concessions de mines de sel plus près de la mer, évidemment à cause du coût élevé du transport par pipe-line.

[*Texte*]

Mr. McRae: But if you were to bury or to store something in the order of half a billion barrels, is that what you were talking about?

Mr. Doig: No, we have not said. All I can tell you at this point, because of the turnkey approach, is that we have made our proposal to the U.S. for over 100 millions of barrels.

Mr. McRae: I see. So you feel that if you make this arrangement and presumably it will be a long-term arrangement; oil has been in the ground for a long time so it is not likely to deteriorate under these conditions—that there is still a good deal of capacity left if the Canadian government at some particular point feels it must move into the same kind of program.

Mr. Doig: There will be additional space. This is why I have said that we not only see this for U.S. strategic crude oil storage, we see it also for product storage for the New England area. There is a possibility of up to 20 million barrels of product storage for New England of transhipment facility along the Eastern Seaboard of North America, and also for crude oil and/or product storage for Canada.

Mr. McRae: There are no nuclear waste disposals site involved or possible in this area?

Mr. Doig: No, but there is a nuclear heavy water plant.

Mr. McRae: Yes, I realize that, but I am talking about the waste that would come not from the water plant but from a nuclear plant.

I suppose you require some kind of okay from both the Province of Nova Scotia and the Canadian government to allow you to go ahead and do this?

Mr. Doig: This is why this umbrella agreement is presently being worked upon. If the U.S. is sincere about coming to Canada for one reason or another there would be a framework in existence that would allow them to, rather than wasting two years to make up a treaty.

Mr. McRae: This is a good deal cheaper than the kind of storage you might have in large tanks or large cement containers and so on.

Mr. Doig: In very, very approximate terms, you can create underground storage in salt for plus or minus, on $4 a barrel. Hard rock storage: to get into hard rock, to blast out to create storage, plus or minus on $9 a barrel.

Mr. McRae: That is quite a significant difference.

Mr. Doig: Above ground tanks at atmospheric conditions, plus or minus on $15 a barrel.

Mr. McRae: I do not understand the mining of the salt, but is there any evidence or is there any way that water can get into this salt? Is this salt shielded by a layer of hard rock or

[*Traduction*]

M. McRae: Mais si vous deviez enterrer ou stocker . . . vous parliez de stocker presque un demi milliard de barils, n'est-ce-pas?

M. Doig: Non, ce n'est pas ce que nous avons dit. Puisqu'il faut fournir une installation complètement aménagée, la proposition que nous avons faite aux États-Unis porte sur plus de 100 millions de barils.

M. McRae: Je vois. L'entente que vous avez conclue est tout probablement une entente à long terme. Vous dites que le pétrole se trouve dans le sol depuis tellement longtemps qu'il ne se détériorera probablement pas dans ces conditions et que le gouvernement canadien a amplement de possibilités de se lancer dans le même genre d'entreprise s'il le juge bon.

M. Doig: Il reste évidemment amplement d'espace. C'est pourquoi j'ai dit qu'il n'y a pas là seulement une possibilité de stockage stratégique de pétrole brut pour les États-Unis, mais également une possibilité de stockage provisoire des produits destinés à la région de la Nouvelle-Angleterre. Il est possible d'y entreposer jusqu'à 20 millions de barils de pétrole destinés à l'installation de transit de la Nouvelle-Angleterre, le long de la côte est de l'Amérique du Nord, de même que du pétrole brut ou du pétrole destiné au Canada.

M. McRae: Il n'y a pas de sites de stockage définitifs de déchets nucléaires dans cette région, et il n'est pas possible d'en aménager?

M. Doig: Non, mais il y a une centrale nucléaire à l'eau lourde.

M. McRae: Oui, je le sais, mais je veux parler des déchets qui ne proviendraient pas de la centrale hydro-électrique, mais d'une centrale nucléaire.

Je suppose qu'il vous faut l'autorisation de la province de la Nouvelle-Écosse et du gouvernement canadien, pour pouvoir réaliser ce projet?

M. Doig: C'est pourquoi nous sommes en train de négocier cette entente générale. Si les États-Unis veulent vraiment venir au Canada pour une raison ou pour une autre, une telle entente-cadre leur éviterait de perdre deux ans à négocier un traité.

M. McRae: Ce genre de stockage provisoire coûte beaucoup moins cher que les grandes citernes ou les grands contenants en ciment et autres dispositifs.

M. Doig: Je pourrais dire de façon très approximative que le stockage souterrain dans le sel peut coûter autour de $4 le baril. Par contre, le stockage dans des formations de roches dures peut coûter environ $9 le baril, car il faut dynamiter pour préparer l'emplacement.

M. McRae: C'est une différence considérable.

M. Doig: Pour ce qui est des citernes en surface, affectées par les conditions atmosphèriques, le coût serait d'environ $15 le baril.

M. McRae: Je ne comprends pas ce qui se passe en ce qui concerne l'extraction du sel; est-il possible que l'eau puisse infiltrer ce sel? Le sel est-il protégé par une couche de roches

[*Text*]

something that keeps ground waters and ocean waters and so on from getting into it?

• 1730

Mr. Doig: Like you, I am not a technical person; I am a mere mortal also. All our technical people are in Washington but I have heard them enough say, no, that that is not a problem. The interface is about 1,000 feet below the surface, so we do not have that problem at all.

Mr. McRae: Presumably, if the salt is there, then the water has not been there. So it has been there for a long time.

Thank you, Mr. Chairman.

The Vice-Chairman: I have no one else on my list at present . . .

Mr. Leblanc: Just one question, Mr. Chairman.

The Vice-Chairman: Mr. Leblanc.

Mr. Leblanc: Your storage facilities that you are putting forward here, would they also be effective for nuclear waste?

Mr. Doig: We are not proposing it on that basis.

Mr. Leblanc: No, you are not, but I was just wondering; because this Committee has been studying the management of nuclear waste and I was just interested in whether you have envisaged the possibility?

Mr. Doig: I could not answer that with any truthfulness.

Mr. Leblanc: Thank you.

The Vice-Chairman: Any other questioners?

Mr. Schumacher.

Mr. Schumacher: Concerning the cost of storage, Mr. Doig has said that $4 a barrel is the order of magnitude. Does it matter how long a barrel of oil stays there? Is there an annual charge? I would just like some clarification on what the 44 a barrel means.

Mr. Doig: This would be on the basis, we believe, of a 15-year life cycle; all the costs would be rolled in to a 15-year life cycle.

Mr. Schumacher: But I was wondering, though, say Gulf decided they wanted to put oil in, and say the Government of Canada became involved in some way, that this thing was going to go ahead for possible Canadian use, how would the charges run to the refiner? Maybe it would not even be Gulf. If the Come By Chance oil refinery gets going again in Newfoundland and that refinery decided it wanted to have some sort of back-up supply of oil, how would they be treated as far as depositing oil in the dome and then withdrawing it is concerned? Or would this be done strictly between a government and your company? Would the people buy their oil from the government? Would it be sort of a common carrier approach, that anybody could deposit something in there for a fee? Or what would those ground rules be?

[*Translation*]

dures, ou quelque chose empêche-t-il les eaux souterraines et l'eau de la mer de s'y infiltrer?

M. Doig: Tout comme vous, je ne suis pas spécialiste, je fais partie du commun des mortels. Tous nos spécialistes se trouvent présentement à Washington, mais je les ai écoutés assez souvent pour savoir qu'il n'y a pas de problème. Le niveau d'intersection se trouve à quelque 1,000 pieds sous la surface de la terre, aussi n'y a-t-il absolument aucun problème.

M. McRae: Si le sel se trouve encore là, c'est probablement que l'eau n'y a pas encore pénétré. Il est donc là depuis bien longtemps.

Je vous remercie, monsieur le président.

Le vice-président: Je n'ai pas d'autres noms sur ma liste actuellement . . .

M. Leblanc: J'aurais une simple question à poser, monsieur le président.

Le vice-président: Monsieur Lablanc.

M. Leblanc: Les installations de stockage que vous êtes en train d'aménager seraient-elles également efficaces pour stocker les déchets nucléaires?

M. Doig: Ce n'est pas ce que nous prétendons dans notre proposition.

M. Leblanc: Non, mais je me posais simplement la question, car notre comité a longtemps étudié la question de la gestion des déchets nucléaires et je voulais savoir si vous aviez envisagé cette possibilité.

M. Doig: Honnêtement je ne saurais vous répondre.

M. Leblanc: Merci.

Le vice-président: Est-ce qu'il y a d'autres questions?

Monsieur Schumacher.

M. Schumacher: En ce qui concerne le coût du stockage, M. Doig a dit qu'il serait de l'ordre de $4 le baril. La durée du stockage d'un baril de pétrole importe-t-elle? Existe-t-il des frais annuels? J'aimerais qu'on m'explique ce que représente le coût de $4 le baril.

M. Doig: Nous croyons que tous les coûts seraient fondés sur un cycle total de 15 ans.

M. Schumacher: Si la Gulf décidait d'y stocker du pétrole et si le gouvernement du Canada décidait d'utiliser ces possibilités pour du pétrole canadien, je me demandais combien il en coûterait pour le raffineur? Il n'est pas nécessaire que ce soit la compagnie Gulf. Si la raffinerie de Come By Chance à Terre-Neuve recommence à fonctionner et décide d'y entreposer une certaine réserve de pétrole, quelles seraient les modalités d'entreposage de pétrole dans le dôme et dans quelles conditions le retrait se ferait-il? Tout serait-il strictement conclu entre un gouvernement et votre société? Les gens achèteraient-ils leur pétrole au gouvernement? S'agirait-il d'un dépôt commun que n'importe qui pourrait utiliser moyennant un certain tarif? Quelles seraient les modalités générales?

[*Texte*]

Mr. Doig: We can see what would happen if the U.S. takes a position for strategic purposes on this, that that would be one part of the lease which would be allocated, most probably fenced off, and everything else. Other parts of the lease, possibly if Canada took a position, that would be in another part with pipeline connections in and out. Then we might have another part of the lease for transhipment facilities.

At that point, on the transhipment facility, all we are is a warehouser—we are an Allied Van. People bring their product, we put it in, we take it out for them, and charge them a negotiated price. That is what we do in eastern Alberta; that is what we do in Kansas. That is the name of the game: it is a warehouse.

Mr. Schumacher: Do you have any cost figures for that type of service?

Mr. Doig: I am reluctant, sir, to get into this because we have not seen the ground rules that the U.S. are going to put to us.

Mr. Schumacher: Or, for that matter, what the Government of Canada would put to you if they were to become interested.

Mr. Doig: No. We know that we are most probably going to get a 50-page document in another four weeks of how to price this information out, but until we see the exact ground rules I would rather not say what the costs are going to be.

Mr. Schumacher: Thank you.

The Vice-Chairman: Are there any other questions?

If not, I would like to thank Mr. Doig for appearing before us.

• 1735

Mr. Doig: Thank you most kindly.

The Vice-Chairman: Thank you, gentlemen. That is all. The meeting is adjourned.

[*Traduction*]

M. Doig: Si les États-Unis décident d'utiliser notre installation pour des fins stratégiques, la partie de notre concession qui leur serait attribuée serait probablement clôturée et ainsi de suite. Par contre, si le Canada décide d'avoir recours à nos services, d'autres parties de notre concession lui seraient attribuées et des pipe-lines y seraient reliés. Nous pourrions alors réserver notre partie de la concession aux installations de transbordement.

Pour ce qui est du transbordement, à l'heure actuelle, nous sommes simplement une compagnie d'entreposage. Les gens nous apportent leurs produits que nous stockons, pour ensuite les retirer à leur intention, moyennant un prix négocié avec eux. C'est ainsi que nous procédons dans l'est de l'Alberta, ainsi qu'au Kansas. En réalité, il s'agit d'un entrepôt.

M. Schumacher: Pourriez-vous nous dire combien coûte ce genre de service?

M. Doig: J'hésite à le faire, monsieur, car nous ne connaissons pas encore les conditions que vont exiger les États-Unis.

M. Schumacher: Vous ne savez pas non plus quelles conditions exigerait le gouvernement du Canada, s'il était intéressé.

M. Doig: Non. Nous savons que nous allons probablement publier dans quatre semaines un document d'une cinquantaine de pages sur la façon de déterminer ces prix, mais tant que nous n'aurons pas vu les conditions exactes, je préfère ne pas dire à combien s'élèveront les coûts.

M. Schumacher: Je vous remercie.

Le vice-président: Est-ce qu'il y a d'autres questions?

Dans ce cas, je tiens à remercier M. Doig d'avoir comparu devant le comité.

M. Doig: Je vous remercie très sincèrement.

Le vice-président: Merci, messieurs. La séance est levée.

Third Session of the Thirtieth Parliament, 1978-79

HOUSE OF COMMONS

Issue No. 8

Thursday, March 8, 1979

Chairman: Mr. Fernand Leblanc

Minutes of Proceedings and Evidence of the Standing Committee on

National Resources and Public Works

RESPECTING:

Bill C-42, Energy Supplies Emergency Act, 1979

APPEARING:

The Honourable Alastair Gillespie, Minister of Energy, Mines and Resources

WITNESSES:

(See back cover)

Troisième session de la trentième législature, 1978-79

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule n° 8

Le jeudi 8 mars 1979

Président: M. Fernand Leblanc

Procès-verbaux et témoignages du fascicule concernant le

Ressources nationales et des Travaux publics

RESPECTING:

Bill C-42, Energy Supplies Emergency Act, 1979

COMPARAÎT:

L'honorable Alastair Gillespie, ministre de l'Énergie, des Mines et des Ressources

TÉMOINS:

(Voir à l'endos)

Canada Post Postage paid
Postes Canada Port payé
Third class
Troisième classe
K1A 0S7
HULL

If undelivered, return COVER ONLY to:
Canadian Government Printing Office,
Supply and Services Canada,
45 Sacré-Coeur Boulevard,
Hull, Québec, Canada, K1A 0S7

En cas de non-livraison,
retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à:
Imprimerie du gouvernement canadien,
Approvisionnements et Services Canada,
45, boulevard Sacré-Coeur,
Hull, Québec, Canada, K1A 0S7

WITNESSES—TÉMOINS

From the Independent Petroleum Association:

Mr. John Porter, Vice-President;

Mr. T. Hitchcock, Director.

From Home Oil Limited:—5:00 p.m. Sitting

Mr. Ian Doig, Manager, Corporate and Governmental Relations.

De l'Independent Petroleum Association:

M. John Porter, vice-président;

M. T. Hitchcock, directeur.

De «Home Oil Limited»:—Séance de l'après-midi (17 heures)

M. Ian Doig, directeur, Relations commerciales et gouvernementales.

HOUSE OF COMMONS

Issue No. 8

Thursday, March 8, 1979

Chairman: Mr. Fernand Leblanc

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule nº 8

Le jeudi 8 mars 1979

Président: M. Fernand Leblanc

Minutes of Proceedings and Evidence of the Standing Committee on

National Resources and Public Works

Procès-verbaux et témoignages du Comité permanent des

Ressources nationales et des Travaux publics

RESPECTING:

Bill C-42, Energy Supplies Emergency Act, 1979

CONCERNANT:

Bill C-42, Loi d'urgence de 1979 sur les approvisionnements d'énergie

APPEARING:

The Honourable Alastair Gillespie, Minister of Energy, Mines and Resources

COMPARAÎT:

L'honorable Alastair Gillespie, ministre de l'Énergie, des Mines et des Ressources

WITNESSES:

(See back cover)

TÉMOINS:

(Voir à l'endos)

Fourth Session of the Thirtieth Parliament, 1978-79

Quatrième session de la trentième législature, 1978-1979

26968—1

STANDING COMMITTEE ON
NATIONAL RESOURCES
AND PUBLIC WORKS

Chairman: Mr. Fernand Leblanc
Vice-Chairman: Mr. L. Hopkins

COMITÉ PERMANENT DES
RESSOURCES NATIONALES
ET DES TRAVAUX PUBLICS

Président: M. Fernand Leblanc
Vice-président: M. L. Hopkins

Messrs.

Andre (*Calgary Centre*)
Andres (*Lincoln*)
Bussières
Campbell (Miss)
(*South Western Nova*)
Crosbie
(*St. John's West*)
Cyr
Foster
Gauthier (*Roberval*)

Messieurs

Gendron
Lawrence
Maine
McRae
Milne
Oberle
Parker
Schellenberger
Symes
Towers—(20)

(Quorum 11)

Le greffier du Comité

David Cook

Clerk of the Committee

Pursuant to S.O. 65(4)(*b*)

On Thursday, March 8, 1979:

Mr. Crosbie (*St. John's West*) replaced Mr. Munro (*Esquimalt-Saanich*);

Mr. Caron replaced Mr. Penner;

Mr. Duquet replaced Mr. Milne;

Mr. Parker replaced Mr. Bawden;

Mr. Milne replaced Miss Campbell (*South Western Nova*);

Miss Campbell (*South Western Nova*) replaced Mr. Gendron;

Mr. Andres (*Lincoln*) replaced Mr. Côté;

Mr. Cyr replaced Mr. Caron;

Mr. Gendron replaced Mr. Duquet.

Conformément à l'article 65(4)*b*) du Règlement

Le jeudi 8 mars 1979:

M. Crosbie (*St-Jean-Ouest*) remplace M. Munro (*Esquimalt-Saanich*);

M. Caron remplace M. Penner;

M. Duquet remplace M. Milne;

M. Parker remplace M. Bawden;

M. Milne remplace Mlle Campbell (*South Western Nova*);

Mlle Campbell (*South Western Nova*) remplace M. Gendron;

M. Andres (*Lincoln*) remplace M. Côté;

M. Cyr remplace M. Caron;

M. Gendron remplace M. Duquet.

Published under authority of the Speaker of the House of Commons by the Queen's Printer for Canada

Available from Canadian Government Publishing Centre, Supply and Services Canada, Hull, Québec, Canada K1A 0S9

Publié en conformité de l'autorité de l'Orateur de la Chambre des communes par l'Imprimeur de la Reine pour le Canada

En vente: Centre d'édition du gouvernement du Canada, Approvisionnements et Services Canada, Hull, Québec, Canada K1A 0S9

MINUTES OF PROCEEDINGS

THURSDAY, MARCH 8, 1979
(11)

[*Text*]

The Standing Committee on National Resources and Public Works met at 3:45 o'clock p.m. this day, the Chairman, Mr. Leblanc (*Laurier*), presiding.

Members of the Committee present: Messrs. Andre (*Calgary Centre*), Bussières, Miss Campbell (*South Western Nova*), Messrs. Côté, Crosbie (*St. John's West*), Foster, Gendron, Hopkins, Lawrence, Leblanc (*Laurier*), Maine, McRae, Milne, Penner, Schellenberger and Symes.

Appearing: The Honourable Alastair Gillespie, Minister of Energy, Mines and Resources.

Witnesses: From the Department of Energy, Mines and Resources: Mr. Roland Priddle, Director General and Mr. Ronald Williams, Director, Legal Services.

The Committee resumed consideration of Bill C-42, Energy Supplies Emergency Act, 1979.

Clauses 2 to 10 inclusive were allowed to stand.

Mr. Symes moved,—That the Committee do now adjourn until 8:00 o'clock p.m. this day. After debate, the question being put on the motion, it was agreed to.

At 5:30 o'clock p.m. the Committee adjourned until 8:00 o'clock p.m. this day.

EVENING SITTING
(12)

The Standing Committee on National Resources and Public Works met at 8:10 o'clock p.m., the Chairman, Mr. Leblanc (*Laurier*), presiding.

Members of the Committee present: Messrs. Andres (*Lincoln*), Andre (*Calgary Centre*), Bussières, Miss Campbell (*South Western Nova*), Messrs. Foster, Gendron, Cyr, Hopkins, Lawrence, Leblanc (*Laurier*), Maine, McRae, Milne, Oberle, Parker, Schellenberger and Symes.

Appearing: The Honourable Alastair Gillespie, Minister of Energy, Mines and Resources.

Witnesses: From the Government of the Province of Ontario: Mr. G. Ashe, M.L.A., Parliamentary Assistant to the Minister of Energy; Mr. M. Rowan, Deputy Minister of Energy and Mr. P. Pinnington, Executive Co-ordinator. *From the Department of Energy, Mines and Resources:* Mr. Ronald Williams, Director, Legal Services and Mr. Roland Priddle, Director General, Petroleum.

The Committee resumed consideration of Bill C-42, Energy Supplies Emergency Act, 1979.

The Chairman called Clause 2.

Mr. Ashe made a statement and, assisted by his officials, answered questions.

The Committee resumed clause by clause consideration of Bill C-42.

Clause 2 was allowed to stand.

The Minister, assisted by his officials, answered questions.

PROCÈS-VERBAL

LE JEUDI 8 MARS 1979
(11)

[*Traduction*]

Le Comité permanent des ressources nationales et des travaux publics se réunit aujourd'hui à 15 h 45, sous la présidence de M. Leblanc (*Laurier*) (président).

Membres du Comité présents: MM. Andre (*Calgary-Centre*), Bussières, Mlle Campbell (*South Western Nova*), MM. Côté, Crosbie (*Saint-Jean-Ouest*), Foster, Gendron, Hopkins, Lawrence, Leblanc (*Laurier*), Maine, McRae, Milne, Penner, Schellenberger et Symes.

Comparaît: L'honorable Alastair Gillespie, ministre de l'Énergie, des Mines et des Ressources.

Témoins: Du ministère de l'Énergie, des Mines et des Ressources: M. Roland Priddle, directeur général et M. Ronald Williams, directeur du contentieux.

Le Comité reprend l'étude du bill C-42, Loi d'urgence de 1979 sur les approvisionnements d'énergie.

Les articles 2 à 10 inclusivement sont réservés.

M. Symes propose,—Que le Comité suspende maintenant ses travaux jusqu'à 20 heures. Après débat, la motion, mise aux voix, est adoptée.

A 17 h 30, le Comité suspend ses travaux jusqu'à 20 heures.

SÉANCE DU SOIR
(12)

Le comité permanent des ressources nationales et des travaux publics se réunit aujourd'hui à 20 h 10, sous la présidence de M. Leblanc (*Laurier*) (président).

Membres du Comité présents: MM. Andres (*Lincoln*), Andre (*Calgary-Centre*), Bussières, Mlle Campbell (*South Western Nova*), MM. Foster, Gendron, Cyr, Hopkins, Lawrence, Leblanc (*Laurier*), Maine, McRae, Milne, Oberle, Parker, Schellenberger et Symes.

Comparaît: L'honorable Alastair Gillespie, ministre de l'Énergie, des Mines et des Ressources.

Témoins: Du gouvernement de la province d'Ontario: M. G. Ashe, député provincial, adjoint parlementaire du ministre de l'Énergie; M. M. Rowan, sous-ministre de l'Énergie et M. P. Pinnington, coordonnateur exécutif. *Du ministère de l'Énergie, des Mines et des Ressources:* M. Ronald Williams, directeur du contentieux et M. Roland Priddle, directeur général, Pétrole.

Le Comité reprend l'étude du Bill C-42, Loi d'urgence de 1979 sur les approvisionnements d'énergie.

Le président met en délibération l'article 2.

M. Ashe fait une déclaration puis, avec l'aide de ses collaborateurs, répond aux questions.

Le Comité reprend l'étude du Bill C-42, article par article.

L'article 2 est réservé.

Le ministre, avec l'aide de ses fonctionnaires, répond aux questions.

On Clause 3

Mr. Symes moved,—

That Clause 3 of Bill C-42 be amended by deleting line 5 on page 3, and substituting the following therefor:

"office during pleasure, and one of these members shall be the chairman of Petro Canada".

Mr. Foster moved,—

That the amendment of Mr. Symes be amended by deleting the words "the Chairman" and inserting the words "a senior official".

After debate thereon the question being put on the subamendment, it was, by a show of hands, agreed to.

The question being put on the amendment, as amended, it was, by a show of hands, agreed to.

The question being put on Clause 3, as amended, it was agreed to on the following recorded division:

YEAS:

Messrs.

Bussières
Campbell (Miss)
(*South Western Nova*)
Cyr
Foster
Gendron
Hopkins
Maine
McRae
Milne
Symes—(10)

NAYS:

Messrs.

Andre (*Calgary Centre*)
Lawrence
Oberle
Parker
Schellenberger—(5)

Clauses 4, 5, 6, 7, 8, 9 and 10 carried.

On Clause 11

After debate thereon, Mr. Andre (*Calgary Centre*) moved,—

That clause 11(1) of Bill C-42 be amended by deleting lines 1 to 5, on page 6, and substituting the following therefor:

11(1) When as a result of crude oil shortages, the Governor in Council is of the opinion that a national emergency exists that affects

After debate thereon, the question being put on the amendment, it was, by a show of hands, negatived.

Mr. Lawrence moved,—

That Clause 11(4) of Bill C-42 be deleted.

After debate thereon, the question being put on the amendment, it was, by a show of hands, negatived.

Mr. Lawrence moved,—

That the Committee do now adjourn.

Article 3;

M. Symes propose,—

Que l'article 3 du Bill C-42 soit modifié ainsi: Enlever le point final, le remplacer par une virgule et ajouter ce qui suit:

«et dont l'un de ces membres doit être nommé président de Pétro Canada».

M. Foster propose,—

Que l'amendement de M. Symes soit modifié en supprimant les mots «le président» et en insérant les mots «agent principal».

Après débat, le sous-amendement, mis aux voix, est adopté par un vote à main levée.

L'amendement modifié, mis aux voix, est adopté par un vote à main levée.

L'article 3 modifié, mis aux voix, est adopté sur la division suivante:

EN FAVEUR:

MM.

Bussières
Campbell (Mlle)
(*South Western Nova*)
Cyr
Foster
Gendron
Hopkins
Maine
McRae
Milne
Symes—(10)

CONTRE:

MM.

Andre
(*Calgary-Centre*)
Lawrence
Oberle
Parker
Schellenberger—(5)

Les articles 4, 5, 6, 7, 8, 9 et 10 sont adoptés.

Article 11;

Après débat, M. Andre (*Calgary-Centre*) propose,—

Que le paragraphe (1) de l'article 11 du Bill C-42 soit modifié en remplaçant les lignes 1 à 6, page 6, par ce qui suit:

11(1) Lorsque le gouverneur en conseil est d'avis qu'il existe une situation d'urgence nationale résultant de pénuries de pétrole brut qui porte atteinte à la sécurité et au bien-

Après débat, l'amendement, mis aux voix, est rejeté par un vote à main levée.

M. Lawrence propose,—

Que le paragraphe 4 de l'article 11 du bill C-42 soit supprimé.

Après débat, l'amendement, mis aux voix, est rejeté par un vote à main levée.

M. Lawrence propose,—

Que le Comité suspende maintenant ses travaux.

The question being put on the motion, it was, by a show of hands, negatived.

Clauses 11, 12, 13, 14, 15 and 16 carried.

On Clause 17

Mr. Symes moved,—

That Clause 17 of Bill C-42 be amended by adding immediately after line 28, on page 13, the following new paragraph:

(*d*) designating Petro Canada as the sole importer of petroleum and petroleum products into Canada.

After debate thereon, the question being put on the amendment, it was, by a show of hands, negatived.

Clauses 17 and 18 carried.

On Clause 19

Mr. Bussières moved,—

That Clause 19(1) of Bill C-42 be amended by striking out line 2, on page 15, and substituting the following therefor:

"the controlled product at any or all levels, including"

The question being put on the amendment, it was, by a show of hands, agreed to.

Clause 19, as amended, carried.

Clauses 20, 21, 22, 23, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 30, 31, 32, 33 and 34 carried.

Clause 2 carried.

Clause 1 carried.

The Title carried.

The Bill, as amended, carried.

The Chairman was instructed to report Bill C-42, as amended, to the House.

The Committee ordered a reprint of Bill C-42, as amended, for the use of the House at report stage.

At 12:43 o'clock a.m., Friday, March 9, 1979, the Committee adjourned to the call of the Chair.

La motion, mise aux voix, est rejetée par un vote à main levée.

Les articles, 11, 12, 13, 14, 15 et 16 sont adoptés.

Article 17;

M. Symes propose,—

Que l'article 17 du bill C-42 soit modifié en ajoutant un nouvel alinéa

d) désignant Pétro Canada seule société d'importation de pétrole et de produits pétroliers au Canada.

Après débat, l'amendement, mis aux voix, est rejeté par un vote à main levée.

Les articles 17 et 18 sont adoptés.

Article 19;

M. Bussières propose,—

Que le paragraphe 19(1) du bill C-42 soit modifié en remplaçant la ligne 3, page 15, par ce qui suit:

«à n'importe quel niveau, y compris le niveau du»

L'amendement, mis aux voix, est adopté par un vote à main levée.

L'article 19 modifié est adopté.

Les articles 20, 21, 22, 23, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 30, 31, 32, 33 et 34 sont adoptés.

L'article 2 est adopté.

L'article 1 est adopté.

Le titre est adopté.

Le bill modifié est adopté.

Le président est prié de faire rapport du Bill C-42 modifié à la Chambre.

Le Comité ordonne la réimpression du bill C-42 modifié, pour l'usage de la Chambre, à l'étape du rapport.

A 12 h 43, le vendredi 9 mars 1979, le Comité suspend ses travaux jusqu'à nouvelle convocation du président.

Le greffier du Comité

David Cook

Clerk of the Committee

EVIDENCE

(*Recorded by Electronic Apparatus*)

Thursday, March 8, 1979

• 1544

[*Text*]

The Chairman: Order. We are resuming consideration of Bill C-42, Energy Supplies Emergency Act, 1979. As the members all know by now, our schedule for today is to meet at 3.30 p.m. with the Minister, again at 8.00 p.m. with the Province of Ontario, and again at 10.00 p.m. with the Minister. As members also know, we have a motion to proceed this afternoon to clause, by clause, with the understanding that each clause, following discussion, shall be stood.

• 1545

I have the pleasure to welcome the Minister responsible for the bill. The witnesses who are with him this afternoon are Mr. Toombs . . .

Hon. Alastair Gillespie (Minister of Energy, Mines and Resources): Mr. Toombs is—Mr. Priddle will be with us.

The Chairman: . . . Mr. Priddle, Director General, Petroleum . . .

Mr. Gillespie: Yes.

The Chairman: . . . Mr. Landry . . .

Mr. Gillespie: Mr. Landry is not with us, but he will be a little later.

The Chairman: . . . Mr. Williams, Director of Legal Services.

Are there any questions on Clause 2?

On Clause 2—*Definitions*

The Chairman: Mr. Andre.

Mr. Andre: Mr. Chairman, questions to the Minister arising out of some of the testimony of the Independent Petroleum Association of Canada last evening: it is the question of compensation to companies which might be ordered to undertake certain constructions, certain procedures which carry with them a significant financial cost. The bill does not talk about compensation and yet, as I am sure the Minister appreciates, it would be rather unfair to a company and to its shareholders for the company to be ordered to construct, say, pipeline facilities or storage facilities which in themselves might not be economic but which the bill would require them to construct under the instructions of the Board. Does the Minister have any comments about this lack of comment in the bill about compensation and what sorts of procedures might be used?

Mr. Gillespie: Mr. Chairman, we have a bit of a procedural problem here, I guess, because this particular question, as I understand it, is covered by Clause 26. I really need your guidance.

The Chairman: We are on Clause 2. Clause 2 is general discussion. Maybe that could be until we get to the clause.

Mr. Andre: Well, it is a general question. I will grant you Clause 26 specifically—but we talked about Clause 15 at the last general discussion, in regard to the fact that consultation

TÉMOIGNAGES

(*Enregistrement électronique*)

Le jeudi 8 mars 1979

[*Translation*]

Le président: A l'ordre! Nous reprenons l'étude du Bill C-42, Loi d'urgence de 1979 sur les approvisionnements d'énergie. Comme le savent maintenant tous les députés, notre programme d'aujourd'hui est de recevoir à 15 h 30 le ministre, à 20 heures la province de l'Ontario et à nouveau à 22 heures le ministre. Les députés savent aussi qu'il fut proposé d'étudier cet après-midi le projet de loi, article par article, en réservant au fur et à mesure les articles.

C'est avec plaisir que j'accueille maintenant le ministre responsable de ce projet de loi. Les témoins qui l'accompagnent cet après-midi sont M. Toombs . . .

L'hon. Alastair Gillespie (ministre de l'Énergie, des Mines et des Ressources): M. Toombs va arriver et M. Priddle . . .

Le président: M. Priddle, directeur général, Pétrole . . .

M. Gillespie: Oui.

Le président: . . . M. Landry . . .

M. Gillespie: M. Landry n'est pas encore là.

Le président: . . . M. Williams, directeur des Services juridiques.

Y a-t-il des questions sur l'article 2?

Article 2—*Définitions*.

Le président: Monsieur Andre.

M. Andre: Monsieur le président, j'ai quelques questions à poser au ministre, suite au témoignage de l'Independent Petroleum Association of Canada, reçu hier après-midi. Il fut en effet question de la compensation éventuelle à verser aux sociétés qui se verraient ordonner d'entreprendre certains travaux, certaines choses qui représentent des débours importants. Il n'est pas question de compensation dans le projet de loi, et pourtant, le ministre comprend certainement qu'il serait assez injuste vis-à-vis d'une société et de ses actionnaires d'ordonner à celles-là de construire par exemple un pipe-line ou un entrepôt qui en soit ne serait peut-être pas rentable, mais dont la construction serait rendue obligatoire par l'Office aux termes du projet de loi. Le ministre peut-il nous expliquer cette lacune du projet de loi et quel genre de procédure pourrait être invoquée?

M. Gillepsie: Monsieur le président, cela pose je crois, un petit problème de procédure, car si je comprends bien, cette question fait l'objet de l'article 26. Qu'en pensez-vous?

Le président: Nous en sommes à l'article 2. Il s'agit d'une discussion d'ordre général. Peut-être pourrait-on donc revenir à la question lorsque nous étudierons l'article en cause.

M. Andre: Ma foi, il s'agit d'une question générale. Je vous accorderai qu'elle touche l'article 26 en particulier, mais nous avons parlé l'autre jour de l'article 15, au cours de la discus-

[*Texte*]

with the provinces is required for electrical energy, but no consultation with the provinces for oil and gas energy.

Mr. Lawrence: On a point of order, Mr. Chairman.

The Chairman: Mr. Lawrence.

Mr. Lawrence: I hope we are not going to get into any more procedural wrangles. We have normally talked about general matters when we have talked about Clause 2, and certainly it has been the tradition and the practice in the committees really to discuss almost any matters. The whole matter of compensation refers to far more than one clause. I would hope the Minister could see fit to reply on this. If he does not, I can assure him the bill damn well is not going to get finished by tonight.

The Chairman: That is what I have indicated.

Mr. Lawrence: I would suggest that any questions at all he can possibly answer now . . .

The Chairman: On Clause 2.

Mr. Lawrence: . . . he do so.

Mr. Maine: It would save time.

Mr. Lawrence: That is right.

Mr. Gillespie: Thank you, Mr. Chairman, for clarifying that.

The Chairman: Mr. Gillespie.

Mr. Gillespie: I am going to ask Mr. Williams if he would describe the legal situation. It is covered by Clause 26. Then I will have a comment to make.

Mr. R. Williams (Director, Legal Services, Department of Energy, Mines and Resources): Mr. Chairman, Clause 26 is the best example of an instance in which the Energy Supplies Allocation Board could order, in the case of Clause 26, pipelines to be constructed, connected up with other users, all, whether or not it imposes a burden on a pipeline company—whether it imposes that burden or not. There is no provision in this bill for compensation to the pipeline company which might be requested to do that. Other examples appear in Clauses 25 and 27 in relation to the ordering of ships and in relation to the ordering of railcars and motive power to be placed and so used as to carry out orders given by the Board. No cost compensation is offered to anybody who complies with one of those orders.

• (1550)

Mr. Andre: My question was, does that not seem unfair? Why is there not a provision for cost compensation?

Mr. Williams: The only provision for compensation that does exist is in Clause 22, and that merely provides for the setting up of a tribunal to deal with one particular question; that is one, where as a result of carrying out an order someone is actually deprived of property. It is not thought likely that in many of the other cases they will be deprived of actual property, and compensation is not offered in those cases.

Mr. Andre: But surely forcing someone to construct a facility which they would not normally want to construct, which is not in the interests of their company, which is

[*Traduction*]

sion générale et du fait que la consultation des provinces est obligatoire en matière d'énergie électrique, mais non pas lorsqu'il s'agit de pétrole et de gaz.

M. Lawrence: J'invoque le Règlement, monsieur le président.

Le président: Monsieur Lawrence.

M. Lawrence: J'espère que nous n'allons pas continuer à nous disputer sur des questions de procédure. L'habitude a toujours été de discuter des questions générales au moment de l'étude de l'article 2, et les comités n'ont jamais hésité alors à aborder toutes sortes de questions. Ce problème de compensation ne touche évidemment pas simplement un article. J'espère donc que le ministre voudra bien répondre. Sinon, je puis l'assurer que le projet de loi ne sera pas terminé ce soir.

Le président: C'est justement ce que je viens de dire.

M. Lawrence: Il devrait répondre absolument à toute question . . .

Le président: Sur l'article 2.

M. Lawrence: . . . pour laquelle il a une réponse.

M. Maine: Cela gagnerait du temps.

M. Lawrence: C'est vrai.

M. Gillespie: Merci, monsieur le président, d'avoir éclairci cela.

Le président: Monsieur Gillespie.

M. Gillespie: Je demanderai à M. Williams s'il veut bien nous expliquer l'aspect juridique de la question. Cela figure à l'article 26. Je vous dirai ensuite quelques mots moi-même.

M. R. Williams (directeur des Services juridiques, ministère de l'Énergie, des Mines et des Ressources): Monsieur le président, l'article 26 est le meilleur exemple de cas où l'Office de répartition des approvisionnements d'énergie pourrait ordonner la construction de pipe-line relié à d'autres usagers, que cela représente un fardeau pour une compagnie de pipelines ou non. Le projet de loi ne prévoit pas de compensation pour la compagnie à qui l'on pourrait demander de le faire. On trouve d'autres exemples aux articles 25 et 27 où il est question d'ordonner que des navires et wagons, ou autres forces motrices, soient utilisés pour les besoins de l'Office. Aucune compensation n'est offerte à quiconque se conforme à l'un de ces ordres.

M. Andre: Je vous demandais si cela ne semblait pas injuste. Pourquoi, en effet, ne prévoit-on pas de compensation?

M. Williams: La seule disposition prévoyant compensation se trouve à l'article 22 où il n'est d'ailleurs question que de constituer un tribunal chargé d'étudier une question particulière. Lorsque, par exemple, quelqu'un qui aurait exécuté un ordre se trouverait vraiment privé de sa propriété. Il semble peu probable que dans nombre des autres cas les intéressés se trouvent privés de leur propriété, et c'est pourquoi on ne leur offre pas de compensation.

M. Andre: Mais il est évident que de forcer quelqu'un à construire des installations qu'il ne construirait pas normalement, qui n'intéresse pas sa société, qui n'est pas rentable,

[*Text*]

noneconomic, represents a cost that they have to bear. I just wonder about the fairness of saying that a particular group of individuals shall undertake some expenditures for the national good, but the nation as a whole will not compensate them for it. It seems to me an omission that is not justified on the concept of fairness.

Mr. Lawrence: On that same point, Mr. Chairman.

The Chairman: Well, I have Mr. Symes, sorry. Mr. Symes.

Mr. Lawrence: It is on this very point.

The Chairman: Mr. Lawrence.

Mr. Andre: I am still waiting for a response from the Minister on this.

Mr. Lawrence: Well, I would just like to extend it too.

It is not only under Clauses 25 and 26; it could apply as well under Clause 21 where one's contractual rights are abrogated. All Clause 21 does, of course, is remove the cause as a civil cause in regard to any suit or threatened suit as a result of carrying out the functions or an order of the board.

Surely the principle is that there should be compensation or some venue of compensation or some means of compensation. This is a very real defect in the whole bill in respect of what the government orders somebody to do in a national emergency. You are not expecting the monetary fault to fall on the individuals or the corporations who are ordered to do something in the national good, are you?

Mr. Gillespie: There are likely to be costs involved in the whole process of mandatory allocation, I suppose, Mr. Lawrence. When we get into mandatory allocation of crude or we get into the mandatory allocation of a product, if we have to go as far as rationing, for example, we will undoubtedly create inconveniences for a lot of people. Certain contractual arrangements would have to be interfered with, as you have observed, and that is in the nature of an intervention of this kind. That would raise the question, I suppose, every time a loss might be alleged, whether the individual who was the griever, should have a right in law to compensation when the purpose of this bill is to provide an even-handed and fair allocation against the national need.

I think that is the kind of question that you raise when you raise this question of special compensation to someone on the production side. If you are going to look at it from that side, it would seem to me you would also have to look at it from the point of view of the individual on the receiving side and the inconveniences that might be caused.

Mr. Andre: You may well be right, but surely that is not justification for giving a board power to say, "you shall in the national good undertake this economic burden,"and leave it at that. Admittedly, we are talking about a critical situation, supposedly, when this is brought in, but there are enormous powers in this proposed act, huge powers, which could lead to abuse. I think we would be abrogating our responsibility if we did not address ourselves to this very real situation in which some individual or group of individuals in a corporate structure could be called upon to undertake financial obligations

[*Translation*]

représente un fardeau financier. Est-il donc juste de déclarer qu'un groupe particulier d'individus encourera certaines dépenses pour le bien national mais que la nation ne le compensera pas. Il me semble qu'il y ait là une omission injustifiée.

M. Lawrence: A ce même sujet, monsieur le président!

Le président: J'ai déjà M. Symes, je suis désolé.

M. Lawrence: Je veux parler de la même chose.

Le président: Monsieur Lawrence.

M. Andre: Je n'ai toujours pas reçu de réponse du Ministre.

M. Lawrence: Je voulais simplement développer votre argument.

Il ne s'agit pas simplement des articles 25 et 26; cela pourrait également s'appliquer à l'article 21 ou l'on abroge certains droits contractuels. En effet, à l'article 21, en cas de poursuite ou de menace de poursuite résultant de l'exécution des fonctions ordonnées par l'Office, il est prévu la modification du contrat auquel il est contrevenu.

Le principe est donc de toute évidence qu'il doit y avoir une certaine forme de compensation. C'est une lacune très sérieuse dans le projet de loi. Le gouvernement ordonne à quelqu'un de faire quelque chose pour répondre à une urgence nationale et il n'est pas normal que le fardeau financier retombe sur les individus ou sociétés qui se voient donner de tels ordres dans le bien national.

M. Gillespie: Il est évident que tout le processus de répartition obligatoire occasionnera certains coûts, monsieur Lawrence. Lorsque l'on en vient à une répartition obligatoire du brut ou de quelqu'autre produit, s'il nous faut par exemple aller jusqu'au rationnement, il est inévitable que cela gênera beaucoup de monde. Certaines dispositions contractuelles, comme vous l'avez observé, ne pourront plus s'appliquer, et c'est tout à fait normal dans une situation semblable. Je suppose que l'on pourrait chaque fois qu'il y a perte, se demander si l'individu doit recevoir une compensation alors que l'objectif du projet de loi est de prévoir une répartition égale et juste dans tout le pays.

C'est probablement le genre de question que vous posez lorsque vous parlez de compensation spéciale pour les producteurs. Si vous envisagez cet aspect de la question, il faudrait, à mon avis, que vous l'envisagiez aussi du point de vue du consommateur et des problèmes que cela pourrait lui poser.

M. Andre: Vous avez peut-être raison, mais cela ne justifie pas de donner à un office le pouvoir de déclarer: «Vous devez dans l'intérêt national assumer ce fardeau financier» sans rien ajouter. Je suis d'accord que nous parlons là d'une situation probablement critique, mais le projet de loi comporte d'énormes pouvoirs qui pourraient mener à des abus. J'estime que nous faillirions à nos responsabilités si nous négligions ce problème. Il s'agit en effet d'un individu ou d'un groupe d'individus constituant une société à qui l'on demanderait d'assumer des obligations financières bien supérieures à celles

[*Texte*]

away beyond what the general public have to undertake. Surely the state has a responsibility to see that inconveniences, any costs, are shared equitably and not forced onto the shoulders of an individual or a group of individuals.

• 1555

Mr. Gillespie: The nature of this process, I have indicated to you, is a rough-justice process. One could visualize a situation, I suppose, in which a contract involving a petroleum product, providing substantial supplies to some activity that was very low on the priority list, would be effectively cancelled in the sense that there would be no product available, and in a way which could cause that particular individual a serious financial loss. That is one situation on the receiving end.

I do not know how you avoid that kind of situation when you are having to make allocations against a set of priorities. I think it is inherent in the whole process of allocation, of the emergency. The very substantial powers that are sought here are only sought because the situation would be of an emergency nature and it would be essential to be able to take steps to deal with them, as I said, in a rough-justice way.

As to the cost that might be incurred by someone with a pipeline having to add an additional pumping station, which I gather is the burden of your question, or with respect to other transportation system, I think any government would want to reserve its right to look at those on a case basis. If they found that there was reason to provide compensation, then that compensation could be provided through the normal course, which would be, I presume, through the Supplementary Estimates or the Main Estimates. But that power is not sought in here.

Mr. Andre: Why cannot that procedure you have just descibed be written into the proposed act? That procedure you have just described would be small comfort to holders of shares in a company so affected, so ordered, for example, by the Board to undertake certain activities which could have a detrimental effect upon the earnings of that company, therefore, the value of their shares, and so on. The fact that there is hope, possibly, that a future benevolent government might take that into account and might at some future date put into the Estimates a sum of money that might compensate the company for the expenses undertaken is, I would humbly submit, insufficient assurance to prevent a serious deterioration in the value of those shares. And if you want to extend that far enough, you are talking about pension funds and so on.

I just think it is a serious act of omission not to take into account these kinds of costs, that could, in fact, dissipate a great deal of the good-will that would definitely be necessary if you are going to succeed. As you are well aware, no rationing system can ever succeed if there is a large body out there that is unwilling to go along with it. In whatever powers you might give, unless you have a certain amount of good-will you will not succeed with any rationing or allocation scheme. Black markets will erupt, and so on.

[*Traduction*]

qu'on demanderait au grand public. Il ne fait aucun doute que l'État doit s'assurer que les embarras, les coûts sont partagés équitablement et ne retombent pas uniquement sur un individu ou groupe d'individus.

M. Gillespie: Comme je vous l'ai déjà dit, il s'agit là d'un processus de justice grossière; on pourrait envisager en effet une situation où un contrat touchant un produit pétrolier et fournissant d'importants approvisionnements à un secteur arrivant en bas de liste des priorités se trouverait de ce fait annulé, faute de produits, ce qui pourrait en effet représenter une grosse perte financière pour l'intéressé. Là c'est le client qui se trouve lésé.

Quand il s'agit d'effectuer des répartitions selon un ordre de priorité, je ne vois pas comment on peut éviter ce genre de situation. Elle me semble inhérente à tout processus de répartition en cas d'urgence. Les pouvoirs très importants que contient le projet de loi doivent permettre de répondre à une situation d'urgence ou il faudrait absolument pouvoir prendre certaines mesures afin de pratiquer ce que j'appelle une justice grossière.

Quant au coût que cela pourrait représenter pour un propriétaire de pipe-line qui devrait se munir d'une autre station de pompage, car je crois que c'est votre question, ou pour quelques sociétés de transport, je suppose que tout gouvernement doit pouvoir se réserver le droit d'étudier chaque cas individuellement s'il s'apercevait que l'on pouvait offrir une compensation, celle-ci serait probablement versée selon la voie normale, à savoir un budget supplémentaire ou le budget principal. Mais ce genre de pouvoir n'est pas demandé dans ce projet de loi.

M. Andre: Pourquoi la procédure que vous venez de décrire ne peut-elle être consignée dans la loi? Elle réconforterait en effet un peu les actionnaires d'une société qui se verrait ainsi ordonnée par l'Office d'entreprendre certaines activités menaçant ses gains et donc la valeur des actions etc. En effet il ne me semble pas suffisant pour prévenir une sérieuse dévaluation des actions de dire qu'il est possible qu'un gouvernement plein de bonnes intentions tienne compte de ce facteur et envisage de porter à son budget un poste permettant de compenser la société ayant dû encourir de telles dépenses. Si vous allez assez loin, vous arrivez aux fonds de pension etc.

C'est certainement pour moi une sérieuse omission que de ne pas tenir compte de ce genre de coûts qui, en fait, risqueraient d'anéantir beaucoup de la bonne volonté qui serait certainement nécessaire au succès d'une telle entreprise; comme vous le savez bien, aucun système de rationnement ne peut réussir si tout un secteur ne veut pas participer. Quels que soient les pouvoirs que vous impartissiez à cet Office, si vous ne pouvez pas compter sur la bonne volonté, vous ne réussirez pas dans vos plans de rationnement ou de répartition. Vous vous heurterez à du marché noir etc.

[*Text*]

Therefore, in the interests of just maintaining that kind of good-will, it would seem to me wise to incorporate into this proposed act provisions to compensate those who are ordered by the Board to undertake certain activities that have severe financial cost.

• 1600

The Chairman: Mr. Crosbie.

Mr. Crosbie: I just want to get the procedure clarified, Mr. Chairman, because I have some general questions I want to ask. Can I have ten minutes? Or how are you conducting this? This seems to be a general discussion. I want to get a few minutes to ask some general questions.

The Chairman: I was understood at some of the sittings which you could not attend that we would move to clause by clause this afternoon; but if we take too much time on Clause 2, of course, it will take a long time before we finish clause by clause. On Clause 2, I cannot do otherwise but accept your questions. It is a general discussion.

Mr. Crosbie: Okay.

Mr. Lawrence: Should we not finish one point at a time, though?

The Chairman: Well, Mr. Crosbie was on the same point that was raised by Mr. Andre.

Mr. Lawrence: No, he is not on the same point.

Mr. Crosbie: No, we are not on the same point.

The Chairman: Well, we will wait until we complete the point raised by Mr. Andre.

Mr. Lawrence.

Mr. Lawrence: Yes, but I would like to have the attention of the Minister, though, when I make my representations.

I am glad to hear that the Minister does realize and has always realized that there sould be not only inconvenience but very severe financial loss occasioned in almost everything or anything that the board would do under the circumstances of a national emergency. I therefore really find it all the more surprising that there are not some mechanics, some means, some procedure, in the board by which proper and justified claims—and I am not talking about, necessarily, the actual allocation; I am talking more about the results of the allocation—if there are not some means or some authority within the bill for that type of claim to be considered and, in the rare circumstances that might be found necessary, that somehow there would be a procedure or mechanics for the payment of it, because . . .

Mr. Gillespie: We are talking about two different things, Mr. Lawrence. If we are talking about transmission lines here and the addition of a pumping station or that kind of thing, which I gather was one of the examples thought of . . .

Mr. Andre: One, but it is the general question.

[*Translation*]

Ainsi, ne serait-ce que pour préserver cette bonne volonté, il me semblerait sage d'insérer à ce projet de loi des dispositions pour compenser ceux que l'Office ordonne d'entreprendre certaines activités financièrement très coûteuses.

Le président: Monsieur Crosbie.

M. Crosbie: Je voudrais simplement que vous me clarifiez quelque chose, monsieur le président, car j'ai certaines questions générales à poser. Me donnez-vous dix minutes? Comment procédons-nous? J'ai l'impression qu'il s'agit là d'une discussion générale. J'aimerais avoir quelques minutes pour poser des questions générales justement.

Le président: Il fut entendu lors de certaines séances auxquelles vous n'avez pu assister, que nous passions cet après-midi à l'étude article par article du projet de loi. Évidemment, si nous passons trop de temps à l'article 2, nous n'aurons pas fini de sitôt cette étude. Mais je ne puis vous empêcher de poser des questions sur l'article 2. Il s'agit d'une discussion générale.

M. Crosbie: D'accord.

M. Lawrence: Ne devrait-on pourtant pas régler les questions les unes après les autres?

Le président: Ma foi, M. Crosbie voulait parler de la même question de M. Andre.

M. Lawrence: Non, ce n'est pas la même chose.

M. Crosbie: Non, en effet.

Le président: Alos, nous attendrons d'en avoir fini avec la question de M. Andre.

Monsieur Lawrence.

M. Lawrence: D'accord, mais j'aimerais que le ministre écoute lorsque je parle.

Je constate avec plaisir que le ministre déclare avoir toujours bien compris que pratiquement tous les ordres donnés par l'Office en cas d'urgence nationale créeraient non seulement des embarras mais provoqueraient aussi d'importantes pertes financières. Il me semble donc autant plus surprenant que l'Office ne dispose pas de certains mécanismes ou moyens, d'une procédure quelconque pour recevoir certaines réclamations de compensation, lorsque celles-ci sembleraient justifier, et je ne parle pas nécessairement là de la répartition elle-même, mais plutôt des résultats d'une telle répartition . . .

M. Gillespie: Il s'agit là de deux choses différentes, monsieur Lawrence. Si nous parlons des lignes de transmission et d'ajouter par exemple une station de pompage ou ce genre de choses, puisque c'est, je crois, le genre d'exemple, que

M. Andre: Oui c'est un exemple, mais la question est générale.

[*Texte*]

Mr. Gillespie: . . . those costs could be recovered, of course, through the tariffs and tolls charged by the pipeline company. I do not think there would be any difficulty there.

Mr. Lawrence: Well, I think there could be a difficulty; I think a rather unthinking bureaucracy or a rather arrogant board, perhaps even an unresponsive Minister or government, could say, "I am sorry but there are no provisions for any payment or any compensation in the Act, and therefore if there are not any in the Act—too bad, fella, you're out of luck." That has happened before where the lack of a statutory provision has been used as an excuse for not rectifying some very inequitable circumstances that have been brought about by reason of legislation such as this.

You are monkeying around and you are messing around with a marketing system, and even though we all would hope that first of all the board's powers would never have to be utilized and, secondly, even if they were utilized, they were utilized in such a way that no one was severely limited or crippled financially in any manner, shape or form, there may well be the occasion or the instance where very real injustice could be done. I can well envisage a government saying: "That is too bad. There is simply no provision in the Act for any compensatory payment and therefore you are out of luck, buster: that is the end."

I do not think that anybody in this room or on any side of the House would want to see that type of situation brought about or that type of excuse being used and therefore I feel there certainly should be some clause or some section in there which at least would permit the Board in its wisdom, or perhaps even the Governor-in-Council in its wisdom, to come along under the proper circumstances, and, hopefully, under very rare circumstances, that would provide for some compensation for matters such as this.

I do not think it is good enough to say that you rely on the normal governmental statutory provisions because we are not dealing with the normal governmental statutory provisions. As far as I know, in some of the many intrusions and necessary intrusions that this bill has in provincial jurisdiction, for instance, the federal authority has no power whatsoever to make any compensation in any manner, shape or form to some of the very obvious results that may come about as a result of the federal government's taking over some of the provincial jurisdiction in this field. Surely, if nothing else, as an escape hatch, the government itself would want to see some provision, some authority in the bill so that some type of financial compensation could be made in the case of a real hardship or financially injust decision of the Board or the allocation system.

• 1605

Mr. Gillespie: Mr. Lawrence, I think that escape hatch to which you referred is anticipated in Clause 29.

Mr. Lawrence: Clause 29.

Mr. Gillespie: You referred to the Board and the Governor-in-Council. Both effectively are provided in Clause 29:

[*Traduction*]

M. Gillespie: . . . ces coûts pourraient évidemment être recouvrés en percevant certains droits d'utilisation. Je ne pense pas que cela poserait de problème à la compagnie de pipe-line.

M. Lawrence: Moi, si; j'imagine qu'une bureaucratie sans grande jugeote ou un office quelque peu arrogant, voir même un ministre ou un gouvernement irresponsable, pourrait dire: «Désolé, mais la loi ne prévoit pas de paiements ou compensations, si bien que nous ne pouvons vous en verser! Il est déjà arrivé que l'absence de dispositions statutaires ait servi d'excuse à la non-rectification de certaines injustices, provoquées par l'application d'une loi semblable.»

Vous vous moquez là entièrement du système de marché, et même si l'on peut espérer que les pouvoirs d'un tel office ne seront jamais utilisés, s'ils venaient à l'aide, il faudrait pouvoir garantir qu'ils ne provoqueraient pas de pertes financières sévères pour quiconque car il pourrait alors arriver que certaines grosses injustices soient commises. Je n'ai pas de mal à envisager un gouvernement qui déclarerait: «Dommage! Mais ce n'est pas prévu dans la Loi, si bien que, chers amis, nous ne pouvons vous verser aucune compensation, un point c'est tout.»

Personne ici, certainement, quels que soient nos partis, ne voudrait que ce genre de situation se produise et que ce genre d'excuse soit invoqué et c'est pourquoi j'estime qu'il faudrait que le projet de loi contienne un article aux termes duquel l'Office pourrait au moins, dans sa sagesse, à moins que cette responsabilité incombe au gouverneur en conseil, dans les circonstances voulues, et nous espérons dans des circonstances très rares, offir quelques compensations dans de tels cas.

Il ne suffit pas de dire que les dispositions statutaires normales suffisent car il ne s'agit pas là de situations normales. Pour autant que je sache, bien que le bill permette au gouvernement fédéral de nombreuses ingérences, parfois nécessaires, dans la compétence provinciale, il ne donne au gouvernement fédéral absolument aucun pouvoir d'indemniser une personne morale ou physique lésée du fait que le gouvernement fédéral s'est chargé de la responsabilité provinciale. Pour se réserver au moins une issue de secours, le gouvernement devrait certainement prévoir une disposition qui lui permette de verser une indemnisation financière si les décisions de l'Office ou le système de répartition causent de véritables privations ou des situations injustes sur le plan financier.

M. Gillespie: Monsieur Lawrence, je pense que l'issue de secours dont vous parlez est prévue à l'article 29.

M. Lawrence: Article 29.

M. Gillespie: Vous avez parlé tant de l'Office que du gouverneur en conseil. Les deux sont visés par l'article 29.

[*Text*]

29 (1) Where a direction under section 25, 26 or 27 would require the construction of works pursuant to an order of the Canadian Transport Commission or the National Energy Board under any of those sections, the direction shall not be made by the Board unless it is satisfied that sufficient financing is available for the construction of the work to be directed and the Governor-in-Council has approved the making of the direction.

Mr. Lawrence: No, I do not think so. Quite contrary, Mr. Chairman, I cannot see that would fulfil any of the requirements at all. For instance, under this legislation, and quite rightly, the Board would have the power to direct, let us say, a transport company to move desired fuel from one part of the country or from one refinery to another, or something under very adverse conditions, and a transport company might not want to do it under those circumstances. That may be a far out example. The refinery concerned might not want to pay the bill that the transport company might want to charge. There should be some means, I feel, in this thing of paying the extraordinary expenses of any of these carriers, whether they are rail, pipeline or ordinary transport. That is just one aspect of it. It works all down the whole system. I am not that technically knowledgeable to come up here right now with a whole list of examples that might occur, but when you are giving this type of extraordinary power to the Board, I would think it would be a very easy matter to also give some sort of power to the Board in which a determination could be made, to be approved later on by the Governor in Council, of course, for any extraordinary payments that might be needed in respect of the order of the Board.

The Chairman: Mr. Symes, are you on the same point?

Mr. Symes: Yes.

The Chairman: Mr. Symes.

Mr. Symes: Mr. Chairman, I am almost moved to tears by the concern of my Conservative colleagues for the oil companies here.

Mr. Lawrence: Oh, it has nothing to do with the oil companies.

Mr. Symes: What about the consumers of the product or the manufacturer who because of rationing is deprived and his business suffers? If we are to follow the Conservative logic, then compensation must be paid for that individual as well. Then if we take it down the line we might as well go to every individual who suffers some kind of deprivation because of a national rationing scheme, which is really an absurb proposition in the long run. In an emergency everybody has to bear the burden and surely that is the point here.

If you are going to provide compensation for one group then you have to provide it for others. I could even see the situation

[*Translation*]

29 (1) Lorsqu'une directive prévue par les articles 25, 26 ou 27 exigeraient la construction d'ouvrages en exécution d'un ordre donné par la Commission canadienne des transports ou l'Office national de l'énergie, en vertu de l'un quelconque de ces articles, l'Office ne doit donner cette directive que si il est convaincu que des moyens de financement suffisants sont disponibles pour la construction de l'ouvrage visé et si le gouverneur en conseil a approuvé la directive.

M. Lawrence: Non, je ne crois pas. Au contraire, monsieur le président, je ne trouve pas que cela puisse satisfaire à la moindre exigence à cet égard. Par exemple, aux termes de cette loi, de bons droits d'ailleurs, l'Office aurait le pouvoir d'ordonner, par exemple, à une société de transport de transporter du combustible nécessaire d'une partie du pays ou d'une raffinerie à une autre. Il pourrait lui demander de le faire dans des conditions très ardues et la société de transport pourrait très bien trouver ces conditions inacceptables. C'est peut-être là un exemple exagéré. La raffinerie en question peut ne pas vouloir payer l'importante facture que lui présenterait la société de transport. J'estime que le projet de loi devrait fournir le moyen de payer les dépenses extraordinaires de ces transporteurs, que le transport s'effectue par rail, par pipelines ou ordinairement. Cela n'ait d'ailleurs qu'un seul aspect de la question. Mes observations s'étendent à l'ensemble du système. Je n'ai pas suffisamment de connaissances techniques pour vous fournir ici même, maintenant, une liste complète d'exemples des situations qui peuvent se produire, mais en accordant ce pouvoir extraordinaire à l'Office, je pense qu'il serait très facile de lui accorder également, sous réserve de l'approbation ultérieure du gouverneur en conseil, le pouvoir d'effectuer certains paiements en compensation des dépenses extraordinaires qui peuvent être engagées pour obéir à ses ordres.

Le président: Monsieur Symes, voulez-vous traiter de la même question?

M. Symes: Oui.

Le président: Monsieur Symes.

M. Symes: Monsieur le président, l'inquiétude de mes collègues à l'endroit des compagnies pétrolières m'émeut très profondément.

M. Lawrence: Oh, cela n'a rien à voir avec les compagnies pétrolières.

M. Symes: Qu'en est-il des consommateurs ou des fabricants qui, à cause du rationnement, sont privés de ressources et voient leurs affaires péricliter? S'il nous faut suivre le raisonnement des conservateurs, il faudrait que ces personnes reçoivent également des indemnisations. Ensuite, poussons plus loin, nous pouvons indemniser chaque particulier qui éprouve une certaine privation causée par le régime national de rationnement; à long terme, cela devient une proposition vraiment absurde. En situation d'urgence tout le monde doit supporter une partie du fardeau et c'est certainement ce que prévoit ce projet de loi.

Si vous indemnisez un groupe, vous allez devoir en indemniser un autre. Je conçois même une situation où l'Office

[*Texte*]

developing whereby a company such as Imperial or what-have-you, diverts oil destined for Canada and then is ordered by the Board to redirect the oil to Canada. But Imperial says, well, we have had to buy on-the-spot-market expensive oil, and Imperial is getting compensated under the Conservative plan and they were one of the originators of the problem in the first place. So I think the logic of the Conservative argument here would mean that the government would have to compensate everyone who may suffer under a rationing program and I think that is an impossibility. I do not know if the Minister has a comment along that line or not.

• 1610

The Chairman: Mr. Schellenberger.

Mr. Schellenberger: I have to respond to Mr. Symes' interjection because I can see a situation where perhaps an independent company might have to build a pipeline through a section or 10 or 15 sections of farmers' land and the company entailing the cost of construction and the farmer has to be compensated for crops that the pipeline company was running through, and perhaps that line only being used for the time of the allocation and then closed off. These are extraordinary expenditures that no one individual should have to put up with.

I agree with you in the sense that the oil companies involved with marketing and transportation may have to bear some extraordinary expenditures. Certainly small individuals and small companies should not be forced to bear more than ordinary expenditures, and that is I think what we are getting at.

The Chairman: Mr. Gillespie.

Mr. Gillespie: I would like Mr. Priddle or Mr. Williams to comment on this. Mr. Priddle is in charge of the Petroleum Compensation Board and was involved with the earlier ESAB, the Emergency Supplies Allocation Board. As you may know, there is a close connection when I talk about the Petroleum Compensation Board because I am dealing here with the authorities under the Petroleum Administration Act. I think that is the way we can approach the particular problem that you are concerned with.

Mr. R. Priddle (Director General, Petroleum, Department of Energy, Mines and Resources): Mr. Chairman, I would like to draw the Committee's attention to Part IV, Division 2, of the Petroleum Administration Act entitled "Petroleum Supplies Transfer Compensation". This division of that Act enables the Board upon direction of the Governor in Council to remove petroleum shortages that might arise regionally in Canada and the Board can give public notice that it is prepared to recommend compensation to people, suppiers that is, who deliver a designated kind of petroleum to an area in which a supply shortage exists within a specified period of time. I believe that provides the authority for payments to suppliers making transfers which are unusually costly.

[*Traduction*]

ordonnerait à une compagnie pétrolière—Imperial Oil ou toutes autres compagnies—qui auraient détourné de son cours du pétrole destiné au Canada, de renvoyer ce pétrole au Canada. Toutefois, Imperial déclare: «nous avons dû acheter du pétrole à des prix élevés, sur le marché du disponible. Or, aux termes de la proposition des Conservateurs, Imperial Oil doit être indemnisée alors même qu'elle est l'une des compagnies à l'origine du problème. Donc, si l'on suit le raisonnement des Conservateurs, il faudrait indemniser toute personne morale ou physique auxquelles le programme de rationnement fait subir certaines privations, et je pense que cela est impossible. J'ignore si le ministre a des observations à faire à ce sujet.

Le président: Monsieur Schellenberger.

M. Schellenberger: Je dois répondre à l'intervention de M. Symes car j'envisage le cas où une compagnie indépendante devrait construire une pipe-line qui traverserait 10 ou 15 lots d'une exploitation agricole. La compagnie supporterait les frais de la construction, l'agriculteur devrait être indemnisé pour la perte de récoltes causée par la présence du pipe-line et le pipe-line lui-même pourrait très bien être utilisé que pendant l'application du régime de répartition, pour être fermé ensuite. Ce sont là des dépenses extraordinaires que personne ne devrait avoir à supporter.

Je conviens avec vous du fait que les compagnies pétrolières qui s'occupent de commercialisation et de transport auraient peut-être à supporter certaines dépenses extraordinaires. Toutefois, on ne devrait certainement pas obliger de simples particuliers et des petites entreprises à supporter des dépenses exgérées. Voilà donc ce que nous voulions dire.

Le président: Monsieur Gillespie.

M. Gillespie: M. Priddle ou M. Williams pourraient répondre à cela. M. Priddle est responsable de l'Office des indemnisations pétrolières et il a été membre de l'ancien Office de répartition des approvisionnements d'énergie. Vous le savez sans doute, cette question est liée de près aux activités de l'Office des indemnisations pétrolières puisque je traite là des pouvoirs accordés par la Loi sur l'administration du pétrole. Je pense que c'est ainsi que nous pouvons traiter du problème précis que vous soulevez.

M. R. Priddle (directeur général, Pétrole, ministère de l'Énergie, des Mines et des Ressources): Monsieur le président, j'aimerais porter à l'attention du comité la section 2 de la partie IV de la Loi sur l'administration du pétrole, section intitulée «Indemnités de transfert des ressources en pétrole». Cette section de la loi permet à l'Office, sur réception d'un décret du gouverneur en conseil à cet effet, de corriger les pénuries de pétrole qui peuvent se produire dans certaines régions du Canada. L'Office peut officiellement annoncer qu'il est prêt à recommander l'indemnisation des fournisseurs qui livreront une variété précise de pétrole à une région où existe une pénurie d'approvisionnement en-dedans d'un certain délai. Je pense que cela permet de verser des paiements à des fournisseurs qui effectuent des transports dont le coût est inhabituel.

[*Text*]

I think one can envisage a situation in which, had a company been required to extend a pipeline or build a new pipeline, the Governor in Council first having been assured that there is sufficient financing available for it, it would charge a tariff appropriate to the increased cost. The supplier using that pipeline could be compensated under this section of the Petroleum Administration Act for the additional costs which he incurrs. This section of the act would be administered by the Energy Supplies Allocation Board.

May I also comment, Mr. Chairman, that I would expect that in the case of federally regulated oil and gas pipelines, where a company has had extraordinary costs, those costs would be built into its rate base and that the regulatory authority would allow their recovery in an appropriate way by tolls and tariffs. In regard to the question of disruption to farmers' operations caused by pipeline construction or expansion, the normal course of events again would provide for compensation by the pipeline company to the landowner. Thank you, Mr. Chairman.

The Chairman: Mr. Andre.

Mr. Andre: Yes. On that point, first off, perhaps Mr. Priddle can verify or can informe the Committee whether that Petroleum Administration Act applies in terms of domestic materials, if that would apply totally domestically, because it is my understanding that it applies only to imported materials and the transportation of imported crude oil would not apply to domestic, in the domestic circumstance. The question that the pipelines could put it into the rate race is really that is so the pipeline company might be able to push off some of the expenditures onto the users of the pipeline, which possibly broadens the base a little bit but it is still inequitable because what you are saying is the users of the pipeline, the producers, will have to pay the whole cost. That is still an inequitable situation. According to Mr. Symes, if Imperial Oil is the only user of that pipeline, then it is okay for the shareholders of Imperial Oil, but I can assure Mr. Symes there is a whole lot of pipelines out there whose users are not Imperial Oil, they are rather small companies who are mortgaged to the bank and need the cash for carrying on exploration programs and so on. Could you react to those points?

• 1615

The Chairman: Mr. Priddle.

Mr. Priddle: Mr. Chairman, may I reply to Mr. Andre's first point? The definition of petroleum, for the purposes in Division II Part IV of the Petroleum Administration Act, covers both imported and domestic petroleum. It could be that Mr. Andre is thinking in terms of the first division, Division 1 of Part IV, which is the import compensation provision of the Petroleum Administration Act.

The division which I am addressing, petroleum supplies transfer compensation, applies to both domestic and foreign petroleum.

[*Translation*]

Je pense que l'on peut envisager une situation où, le gouverneur en conseil ayant d'abord reçu l'assurance d'une disponibilité suffisante de fonds à cette fin, une compagnie à laquelle on aurait demandé de prolonger un pipe-line ou de construire un nouveau pipe-line vendrait le pétrole à un prix qui correspondrait à l'augmentation de ses dépenses. Aux termes de cet article de la Loi sur l'administration du pétrole, pourrait recevoir des indemnités pour les frais supplémentaires qu'il aurait engagés. Cet article de la loi serait appliqué par l'Office de répartition des approvisionnements d'énergie.

En outre, monsieur le président, j'aimerais dire que dans le cas des oléoducs et des gazoducs réglementés par le gouvernement fédéral, je prévois qu'une compagnie qui aurait engagé des dépenses extraordinaires accroîtrait sa base tarifaire en conséquence et que l'administration chargée de la réglementation permettrait le recouvrement des frais engagés par une augmentation appropriée des péages et des tarifs. Pour ce qui est des embarras causé à un exploitant agricole par la construction ou la prolongation d'un pipe-line, le cours normal des événements prévoit aussi que le propriétaire du terrain soit indemnisé par la compagnie responsable de la construction du pipe-line. Merci, monsieur le président.

Le président: Monsieur Andre.

M. Andre: A ce sujet, premièrement, M. Priddle pourrait-il dire au comité si la Loi sur l'administration du pétrole s'applique aux produits intérieurs, si elle s'applique à l'intérieur du Canada? En effet, j'ai cru comprendre qu'elle ne s'appliquait qu'aux produits importés et que le transport de pétrole brut importé n'était pas visé par elle. Pour ce qui est de l'inclusion des frais dans la base tarifaire, il s'agit de permettre à la compagnie du pipe-line de faire passer certaines de ces dépenses aux utilisateurs du pipe-line, ce qui élargit peut-être la base un petit peu mais reste quand même inéquitable puisque vous dites que les utilisateurs du pipe-line, les producteurs, devront tout défrayer. Il s'agit quand même d'une situation injuste. Selon M. Symes, si Imperial Oil est le seul utilisateur du pipe-line, tant pis pour les actionnaires d'Imperial Oil. Toutefois, je peux assurer à M. Symes qu'il y a un très grand nombre de pipe-lines dont les utilisateurs ne sont pas Imperial Oil mais de petites entreprises hypothéquées qui ont besoin d'argent pour mener à bien leur programme de prospection et leurs autres travaux. Pourriez-vous répondre à cela?

Le président: Monsieur Priddle.

M. Priddle: Monsieur le président, puis-je répondre à la première observation de M. Andre? Dans la section 2 de la partie IV de la Loi sur l'administration du pétrole, la définition donnée à «pétrole» porte tant sur le pétrole importé que sur le pétrole intérieur. M. Andre songe peut-être à la première section, la section 1 de la partie IV, qui prévoit les dispositions relatives à l'indemnisation des importations dans la Loi sur l'administration du pétrole.

La section dont je traite, «indemnités de transfert de ressources en pétrole» porte tant sur le pétrole intérieur que sur le pétrole étranger.

[*Texte*]

Second, Mr. Chairman, I would like to draw attention to Section 84 of the act which says that the amount of compensation for petroleum supplies transfer that can be authorized is to be determined in accordance with the regulations, and it is intended to compensate the supplier for the transportation costs incurred by him in delivering petroleum to an area of Canada that exceed the usual costs as determined by the board. So it seems to me that there is an authority there for the government to compensate the shipper of the petroleum for excessive costs.

Mr. Lawrence: Mr. Chairman.

The Chairman: Mr. Lawrence.

Mr. Lawrence: I have not looked at that particular bill for some weeks, but if my memory serves me right, and I would be very glad if Mr. Priddle would correct me now, the only authority given in that act for any compensation at all—and this may be part of the root of the hatred of Mr. Symes—is to the supplier of a petroleum product or the unrefined product itself.

I envisage all sorts of extremely unforeseen and unprecedented areas in which this board could get into with its very wide powers. I just do not understand the reluctance of the government to put in some general clause there permitting compensation to be made in some way. For instance, we have got to start cutting down the use of petroleum products in this country. We have to do that. I can envisage a fairly remote large-sized community, like Sept-Îles, let us say, about which for the national good the board—you know, this is an extreme case obviously—comes along and says "We are sorry, no more fuel oil for a community like Sept-Îles. Instead, Sept-Îles should be completely converted to use hydro power only." Now as I say, this is probably far-fetched and very extreme, and nobody is suggesting that this is ever going to happen, but in a national emergency, which is what we are looking at with the passage of this type of bill, that is possible.

Now I just ask you who should have to pick up the tab for the conversion of 20,000 residential homes from fuel oil to hydro? Do you think Quebec Hydro is going to do it when it is an order of a federal agency? Not on your hydro wires, they are not! Is there any way, it so intrudes into a provincial jurisdiction, there is any power existing at the moment for the Government of Canada to pay for that type of conversion? Certainly there is not. Is it going to be paid for by Imperial Oil or somebody like that whom Mr. Symes thinks will fit into the system somehow or other, so that the consumer eventually is going to have to pay anyway? Of course not.

• 1620

We are not talking about the expanded use of petroleum products—what I am talking about is the restricted use of petroleum products. And I merely say to you that a situation like that could occur in a national emergency. It may be very far fetched; it may be extreme. But my goodness, we are dealing with an unprecedented situation in this country, where we are giving a board this type of power to use in a national

[*Traduction*]

Deuxièmement, monsieur le président, j'aimerais porter à votre attention l'article 84 de la loi qui prévoit que le montant de l'indemnité versée pour les transferts d'approvisionnements de pétrole doit être calculée conformément aux règlements. Cet article vise à indemniser le fournisseur qui livre du pétrole à une région du Canada des frais qu'il a engagés et qui, selon l'office, dépasse les frais habituels. Il me semble donc que le gouvernement jouit du pouvoir d'indemniser le fournisseur de pétrole pour les frais excessifs qu'il a engagés.

M. Lawrence: Monsieur le président.

Le président: Monsieur Lawrence.

M. Lawrence: Cela fait quelques semaines que je n'ai pas vu ce bill, mais si j'ai bonne mémoire, et je serais ravi que M. Priddle me reprenne si j'ai tort, cette loi ne permet le versement d'indemnités—et c'est peut-être là la source de la haine que nourrit M. Symes—qu'aux fournisseurs d'un produit pétrolier ou de pétrole brut.

J'imagine toutes sortes de situations imprévues et sans précédent dans lesquelles l'Office pourrait se retrouver et où il jouirait de pouvoirs très considérables. Je ne comprends simplement pas que le gouvernement refuse d'insérer dans cette loi un article général qui permettrait le versement de certaines indemnités. Nous devons, par exemple, commencer à réduire l'utilisation de produits pétroliers au Canada. Nous devons faire cela. Imaginons une localité éloignée assez importante, telle que Sept-Îles, par exemple, et supposons que l'Office déclare . . . évidemment, il s'agit là d'un cas extrême . . . que Sept-Îles devra malheureusement se passer de mazout et devra apporter toutes les modifications nécessaires pour s'alimenter exclusivement en énergie hydro-électrique. Comme je le dis, il s'agit là d'une exagération, et personne ne dit que cela puisse se produire, mais en cas d'urgence nationale, puisque c'est sur cela que porte ce projet de loi, cela est possible.

Je vous demande donc qui devrait acquitter les frais de la transformation des systèmes de chauffage au mazout de 20,000 résidences en systèmes de chauffage à l'électricité. Pensez-vous que l'Hydro-Québec se chargerait de ces frais alors qu'il s'agit d'un ordre donné par un organisme fédéral? Vous pouvez toujours attendre! Puisqu'il y a là ingérence dans la compétence provinciale, le gouvernement du Canada dispose-t-il actuellement d'un pouvoir quelconque qui lui permette d'assumer les frais d'une transformation de ce genre? Certainement pas. Serait-ce Imperial Oil ou toute autre société qui, selon M. Symes, doit se plier aux exigences du système, qui acquittera ces frais de sorte que le consommateur finisse par régler la note de toute façon? Bien sûr que non.

Nous ne parlons pas d'un accroissement de l'utilisation des produits pétroliers; je parle au contraire d'une restriction de l'utilisation des produits pétroliers. Je vous dis simplement qu'une situation de ce genre pourrait se produire en cas d'urgence nationale. Je vais peut-être chercher midi à 14 heures. Mon exemple est peut-être extrême. Toutefois, mon Dieu, nous traitons là d'une situation sans précédent au

[*Text*]

emergency. And it would be well within the power of the Board to do just exactly that type of thing. And there may be all sorts of occasions where here is no other way out. Then there should be some compensation paid. And I say to you, I think the government has really not thought the thing out at all, if they do not have some sort of escape hatch in there.

The Chairman: Mr. Minister.

Mr. Gillespie: I think the point made by Mr. Lawrence is a gross exaggeration, with respect.

Mr. Lawrence: I admit it is a gross exaggeration.

Mr. Gillespie: There is no suggestion that the Board would be making unilateral decisions that persons in certain communities would be converting from home-heating oil or stove oil to electric heating.

Mr. Lawrence: Or propane.

Mr. Gillespie: To the extent there is any electrical energy involved, that would be involved, as you know, only through agreement with a particular hydro facility. So I think you have stated an extreme situation which is not anticipated in the bill at all.

Mr. Lawrence: You are not denying the Board would have the power to do that?

Mr. Gillespie: It would not have the power to do that.

Mr. Lawrence: It would not?

Mr. Gillespie: No.

Mr. Lawrence: How is it limited?

Mr. Gillespie: The bill I think specifies that where electrical energy is concerned, it would require the agreement of the hydro facility of the province, as well, before any actions were taken. So it could not be a unilateral action.

Mr. Lawrence: Okay. How about propane?

Mr. Gillespie: How about propane? Your question is would the Board decide a community would no longer be served with oil; it would be served by propane: is that the question?

Mr. Lawrence: It could be.

Mr. Gillespie: Well, I will ask Mr. Priddle to comment on that in a moment.

The basic point I think we need to remind ourselves of is that what we are attempting to do through this proposed act is to provide power so that there can be rough justice, even-handed justice; to spread a scarce energy source fairly among the community and against a set of agreed priorities. When I say agreed priorities, I mean just that: priorities which have already been established through consultation with the provinces.

So I do not anticipate the kind of draconian measure you mention there, that the Board would say, well, Community A

[*Translation*]

Canada. Nous sommes en train de donner ces pouvoirs à l'Office pour qu'il s'en serve en cas d'urgence nationale. Il aurait très précisément le pouvoir de faire le genre de choses dont j'ai parlé. En outre, il se peut bien que, dans bien des cas, il n'ait aucun autre moyen à sa disposition. Il faudrait alors que certaines indemnités soient versées. Je vous dis donc que j'estime que le gouvernement n'a pas vraiment réfléchi à toutes les éventualités s'il n'a pas songé à se réserver une sortie de secours.

Le président: Monsieur le ministre.

M. Gillespie: Sauf le respect que je dois à M. Lawrence, je crois que l'exemple qu'il fournit est franchement outrancier.

M. Lawrence: J'admets qu'il s'agit d'une très grande exagération.

M. Gillespie: Il n'a jamais été dit que l'Office déciderait unilatéralement d'ordonner aux habitants de certaines localités de remplacer leur système de chauffage au mazout par un système de chauffage à l'électricité.

M. Lawrence: Ou au gaz propane.

M. Gillespie: Si l'on a recours à l'énergie électrique, comme vous le savez, cela ne peut se faire que par un accord avec une compagnie d'hydro-électricité. Je pense donc que vous avez fait état d'une situation excessive qui n'est pas du tout prévu dans le projet de loi.

M. Lawrence: Vous ne niez pas que l'Office aurait le pouvoir d'agir ainsi?

M. Gillespie: L'Office n'aurait pas le pouvoir d'agir ainsi.

M. Lawrence: Il ne l'aurait pas?

M. Gillespie: Non.

M. Lawrence: Qu'est-ce qui l'en empêcherait?

M. Gillespie: Je pense que le bill précise que lorsqu'il s'agit de recourir à l'énergie électrique, il faudrait qu'il y ait une entente avec le services d'électricité de la province avant qu'une mesure quelconque soit prise. Ce ne peut donc pas être une mesure unilatérale.

M. Lawrence: Très bien. Qu'en est-il du gaz propane?

M. Gillespie: Qu'en est-il du gaz propane? Vous me demandez en fait ce qui se produirait si l'Office décidait qu'une collectivité ne serait plus alimentée en mazout, mais serait alimentée en gaz propane. C'est bien là votre question?

M. Lawrence: Oui, mettons.

M. Gillespie: Je vais demander à M. Priddle de parler de cela dans un instant.

Souvenons-nous, avant tout, de l'objet premier de ce projet de loi. Nous voulons alimenter toutes les régions en énergie de sorte qu'il y ait une certaine justice, une certaine égalité. Il s'agit de répartir équitablement parmi les diverses collectivités une source d'énergie assez rare en fonction d'une série de priorités établies. Lorsque je parle de priorités établies, j'entends des priorités déjà établies dans le cadre de consultations avec les provinces.

Je ne prévois donc pas le besoin de recourir aux mesures draconiennes que vous mentionnez, pas plus que je ne prévois

[*Texte*]

will no longer be served by oil; in the future it will only be served by propane.

Mr. Lawrence: The thing that really worries me about all this is we are not only talking about petroleum or petroleum products, we are talking about energy supplies. That is a very significant change from the old bill—in the title.

Mr. Gillespie: No, I do not think—I am advised by my legal advisers that it is not a change in terms of authority.

Mr. Lawrence: Bill C-236 of 1973 was an Act to provide a means to conserve the supplies of petroleum products within Canada during periods of national emergency, etc. Bill C-42 says:

> An Act to provide a means to conserve the supplies of energy within Canada.

Mr. Gillespie: Yes.

Mr. Lawrence: Why have you changed the title, then?

Mr. Gillespie: Mr. Williams, would you like to comment on that?

Mr. Williams: The only reason the title was changed, Mr. Chairman, was there are a few things besides petroleum products which can be allocated under a mandatory allocation program. The examples are alternative fuels referred to in Clause 13 of the bill, and also probably certain petroleum derivatives, perhaps petrochemicals—products manufactured from petroleum—referred to in the bill.

Mr. Gillespie: Were they there in the old bill?

Mr. Williams: They were there in the old bill. The only reason that change was made in the title was more than just petroleum products, as defined in the bill, might be included. The alternative fuels we are thinking of, and they are the only ones that can be added, are coal and natural gas. I think we have made our point anyway, at least I hope we have.

• 1625

The Chairman: Shall Clause 2 be allowed to stand?

Mr. Crosbie: I wanted to ask a question, Mr. Chairman.

The Chairman: Mr. Crosbie.

Mr. Crosbie: My questions have to do with oil refineries in Eastern Canada, specifically the Come-By-Chance oil refinery, which is now inoperative and has been since February, 1976, three years ago. It is now in the hands of the receiver for ECGD, the English equivalent of our Export Development Corporation, who had a first mortgage on the premises and I think—just a little background—they are out $162 million. I understand that that is the amount the first mortgagee is owed and it is costing them now $5 million annually to keep the refinery moth-balled.

[*Traduction*]

que l'Office puisse décider qu'une collectivité donnée ne sera plus alimentée en pétrole, mais qu'elle sera alimentée en gaz propane à l'avenir.

M. Lawrence: Dans tout cela, ce qui m'inquiète vraiment, c'est que nous ne parlons pas seulement de pétrole ou de produits pétroliers, mais bien d'approvisionnements énergétiques. Cela représente une modification considérable de l'ancienne loi, et notamment de son titre.

M. Gillespie: Non, je ne pense pas . . . mes conseillers juridiques m'ont dit que cela ne constituait pas une modification de pouvoirs.

M. Lawrence: Le Bill C-236 de 1973 était une loi prévoyant un moyen de préserver les approvisionnements de produits pétroliers au Canada durant les périodes d'urgence nationale, etc. Le titre du Bill C-42 se lit comme suit:

> Loi prévoyant un moyen de préserver les approvisionnements en énergie au Canada . . .

M. Gillespie: Oui.

M. Lawrence: Dans ce cas, pourquoi avez-vous changé le titre?

M. Gillespie: Monsieur Williams, voulez-vous répondre à cela?

M. Williams: La seule raison pour laquelle le titre a été modifié, monsieur le président, est qu'il y a quelques autres produits que les produits pétroliers qui peuvent être répartis dans le cadre d'un programme de répartition obligatoire. Des exemples? Les combustibles de remplacement dont il est question à l'article 13 du bill ainsi que certains dérivés du pétrole, comme les produits pétrochimiques, peut-être . . . il s'agit de produits fabriqués avec du pétrole . . . dont il est fait état dans le projet de loi.

M. Gillespie: Ces produits figuraient-ils dans l'ancien bill?

M. Williams: Ils étaient dans l'ancien bill. La seule raison pour laquelle une modification a été apportée au titre est qu'il y a plus que les simples produits pétroliers, tels que les définit le projet de loi, qui pourraient être visés. Les combustibles de remplacement auxquels nous songions, et ce sont les seuls qui peuvent être ajoutés, sont le charbon et le gaz naturel. De toute façon, je pense que nous avons bien expliqué nos intentions, du moins je l'espère.

Le président: Acceptez-vous de réserver l'article 2?

M. Crosbie: Je voudrais poser une question, monsieur le président.

Le président: Monsieur Crosbie.

M. Crosbie: Mes questions portent sur les raffineries de pétrole de l'est du Canada et, notamment, sur la raffinerie de Come-By-Chance qui ne fonctionne pas et n'a pas été exploitée depuis février 1976, c'est-à-dire depuis trois ans. Elle relève maintenant de l'administrateur officiel de l'ECGD, organisme britannique qui est l'équivalent de notre Société pour l'expansion des exportation. Cet organisme détenait une première hypothèque sur les lieux et je pense, je vous dis cela à titre de renseignement, qu'il cherche à recouvrer 162 millions de dollars. Je crois comprendre que c'est là la somme due au premier

[*Text*]

As far as I can see, since the bankruptcy the Canadian government has done exactly nothing to help get this refinery reactivated. It is a 100,000-barrel a day refinery. It cost something like $300 million. It has been inactive now for three years. Two parties have proposals in; one, accepted by the receiver, is the First Arabian Corporation, whose active owner is a Mr. Roger Tamraz. The receivers, Peat Marwick, have accepted a proposal for reactivating the refinery. There is another proposal from Mr. Shaheen in the new guise, the original controller of the refinery whose companies went bankrupt. He has made a proposal which has not been accepted by the receivers.

This is a serious blow to Newfoundland. We have this facility there, which is now just there for three years. If it is going to operate again this would have to be done soon.

I want to point out to the Minister that in October, 1976, his colleague, Mr. Jamieson, said that the refinery would be reopened again the following year. That has not happened. In 1977, on September 15 of that year, he said that he had talked with three reputable companies to discuss the possible takeover of that refinery. He said there were a number of options open to the federal government, in talking with the United States, which involved sending their refined products down to the U.S. Nothing has happened since. Before this Committee in April, 1977, I discussed this with Mr. Hopper, the President of Petro-Can, who said that they had studied the situation and that the refinery at Come-By-Chance would not be needed to provide oil products to the East Coast until at least the early nineteen eighties. He said he had a report, which he would discuss with the provincial government, on the whole situation. The prospects he held out for the reopening of the refinery were very remote.

I want to ask the Minister: we have heard that there has been discussion with the United States government of the entitlements program, which, if the United States would accept refineries in Eastern Canada as coming under that program, would enable us to compete in the U.S., and we have surplus refinery capacity in Eastern Canada. I would like to know from the Minister just what steps have been taken to try to get a decision there that would help the Come-By-Chance refinery to reopen. And I would like the Minister to tell us if they have received the representations now from the First Arabian Corporation. The Canadian government owns the wharf at Come-By-Chance. They are out in excess of $20 million on that wharf. They have received no payment in the last three years. Has Mr. Tamraz asked for concessions in connection with his proposal, which has gone to the receivers? Is he asking, for example, that the wharf be leased to them at a nominal rent, for a concession there? Has he asked for a guarantee that there be no interruption, for example, in exports from the refinery for a certain stated period if they take over the operation? Or has he asked for any tax conces-

[*Translation*]

créancier hypothécaire et qu'il dépense actuellement 5 millions de dollars par année pour préserver cette raffinerie.

Pour autant que je sache, depuis la faillite, le gouvernement canadien n'a absolument rien fait pour encourager la reprise des activités dans cette raffinerie. Sa construction a coûté environ 300 millions de dollars. Elle est inactive depuis près de trois ans. Il y a deux propositions qui ont été faites; une d'elles, qui a été acceptée par l'administrateur officiel, et celle de la *First Arabian Corporation* dont le propriétaire actif est M. Roger Tamraz. Les administrateurs officiels, Peat Marwick, ont accepté une proposition visant à permettre la reprise des activités de la raffinerie. Il y a une autre proposition qu'a faite M. Shaheen, sous une nouvelle forme; ce dernier est le contrôleur original de la raffinerie et ce sont ses sociétés qui ont fait faillite. Il a fait une proposition qui n'a pas été acceptée par les administrateurs.

Cela représente un grave problème pour Terre-Neuve. Nous avons cette installation qui est là, inutilisée, depuis trois ans. Si l'on veut qu'elle reprenne ses activités, il faudrait que cela se fasse bientôt.

Je tiens à signaler au Ministre qu'en octobre 1976, son collègue, M. Jamieson, a dit que la raffinerie rouvrirait l'année suivante. Cela ne s'est pas produit. En 1977, le 15 septembre plus précisément, il a déclaré avoir parlé à trois sociétés fiables de l'achat éventuel de cette raffinerie. Il a dit que les pourparlers avec les États-Unis laissaient entrevoir au gouvernement fédéral un bon nombre d'options qui permettraient l'envoi de produits raffinés aux États-Unis. Depuis, rien ne s'est produit. Au sein de ce Comité-ci, en avril 1977, j'ai discuté de cette question avec M. Hopper, président de Petro-Can, qui a déclaré avoir étudié la situation et a dit que la raffinerie de Come-By-Chance ne serait pas nécessaire pour fournir des produits pétroliers à la côte est avant le début de l'année 1980. Il a déclaré avoir un rapport sur la situation, rapport dont il comptait discuter avec le gouvernement provincial. Les perspectives de réouverture de la raffinerie, selon lui, étaient très minces.

Monsieur le ministre, nous avons entendu dire qu'il y a eu des pourparlers avec les États-Unis sur les programmes d'admissibilité, pourparlers aux termes desquels, si les États-Unis acceptent que les raffineries de l'Est du Canada soient assujetties à ces programmes, nous pourrions livrer concurrence sur les marchés américains, et nous avons une capacité de raffinage excédentaire dans l'est du Canada. J'aimerais que vous me disiez quelles mesures ont été prises pour favoriser la réouverture de la raffinerie de Come-by-Chance. En outre, j'aimerais savoir si vous avez reçu les instances de la *Firt Arabian Corporation*. Le gouvernement canadien est propriétaire du quai de Come-by-Chance. On doit plus de 9 millions de dollars pour ce quai. Aucun paiement n'a été reçu au cours des trois dernières années. M. Tamraz a-t-il demandé qu'il lui soit accordé des concessions relatives à la proposition qu'il a envoyée aux administrateurs officiels? Demande-t-il, par exemple, que le quai soit loué à sa société à un loyer nominal, en guise de concession? A-t-il demandé, par exemple, qu'on lui garantisse l'absence de toute interruption des exportations de la raffinerie pendant un certain délai? A-t-il demandé des

[*Texte*]

sions? What, exactly, is the situation? And what is the federal government doing itself to help get this facility opened?

The Chairman: Miss Campbell, on the same point?

Miss Campbell: Yes.

The Chairman: You are on the same point?

Miss Campbell: After the answer, yes, I would like to.

The Chairman: Mr. Gillespie.

Mr. Gillespie: Mr. Chairman, this was one of the agenda items when Mr. Schlesinger was here before Christmas, this whole question of the excess refinery capacity in Canada and the deficiency of refinery capacity in the Northeastern United States. It was pointed out to Mr. Schlesinger that it just did not make any sense that right alongside the largest refinery-deficient market in the world, the Northeastern United States, there was a refinery capacity in Canada which could be used to serve that market.

• 1630

We made strong representations to Mr. Schlesinger that the United States re-examine its policy. We felt that there was a clear mutual advantage in the United States making some changes. I am not in a position at the moment to say that they will do so; I can say, though, that the discussion was a detailed one and I was left with the impression that they were taking a serious look at this question. We have followed up on that and we are told that the United States is looking at this question but they have not at the moment made a decision.

Mr. Crosbie: May I ask the Minister: has this been given any great priority? Here we have in Eastern Canada the problem at Point Tupper; Gulf was only operating 50 per cent or 60 per cent of capacity. We have this refinery now not operating at all. What kind of priority is being given to this in view of the fact that this refinery has been down now three years? Has it got high priority or are the Americans asking for a *quid pro quo*? Are we offering them anything to induce them to agree to making it possible for our refined products to go in there on the East Coast? What is the situation? Schlesinger was here two or three months ago; that does not help us very much. Just what is happening there?

Mr. Gillespie: As you know, Come-By-Chance was built for the export trade and indeed other refineries were as well in Eastern Canada. That is essentially the reason why there is an surplus of refinery capacity related to exports at the present time. The United States took measures in 1973-74 as a result of the Arab OPEC embargo. Clearly the next move is a United States move.

We have urged in the strongest possible terms to the United States that they recognize a secure and ready source of refinery capacity in Canada. We have pointed out that much of this refining capacity is deep water and therefore it lends

[*Traduction*]

concessions fiscales? Quelle est au juste la situation? Enfin, que fait le gouvernement fédéral lui-même pour permettre la réouverture de cette raffinerie?

Le président: Mademoiselle Campbell, vous voulez traiter de la même question?

Mlle Campbell: Oui.

Le président: Vous traitez de la même question?

Mlle Campbell: Après la réponse, j'aimerais en parler.

Le président: Monsieur Gillespie.

M. Gillespie: Monsieur le président, toute cette question de la capacité excédentaire de raffinage du Canada et du manque d'installations de raffinage au nord-est des États-Unis était à l'ordre du jour de la viste de M. Schlesinger avant Noël. Nous avons signalé à M. Schlesinger qu'il était illogique de ne pas se servir des installations de raffinage de l'Est du Canada pour alimenter le marché du nord-est des États-Unis qui constitue le plus grand marché au monde à souffrir d'une pénurie de raffineries.

Nous avons instamment demandé à M. Schlesinger de réexaminer les politiques adoptées par les États-Unis à cet égard. Nous avons dit estimer que la modification de ces politiques représenterait un avantage mutuel. Je ne peux pas, pour l'instant, vous affirmer que les États-Unis procéderont à cette modification; toutefois, je peux vous dire que la discussion a été détaillée et que j'en ai tiré l'impression que cette question serait examinée soigneusement. Nous avons eu des suivis à ce sujet et l'on dit que les États-Unis examinent actuellement cette question mais n'ont pas encore pris de décision.

M. Crosbie: Puis-je demander au ministre si cette question fait l'objet d'une grande priorité? A l'Est du Canada, nous avons également le problème de Point Tupper: Gulf n'y exploitait sa raffinerie qu'à 50 ou 60 p. 100. Maintenant, nous avons cette raffinerie qui n'est pas du tout exploitée. Quelle est la priorité accordée à ce problème, compte tenu du fait que cette raffinerie est fermée depuis trois ans? Accorde-t-on une grande importance à cela ou les Américains demandent-ils un échange de bons procédés? Leur offrons-nous quoi que ce soit pour les encourager à permettre que nos produits raffinés alimentent la côte Est des États-Unis? Quelle est la situation? Schlesinger était ici il y a deux ou trois mois; cela ne nous aide pas beaucoup. Que se passe-t-il au juste

M. Gillespie: Comme vous le savez, la raffinerie de Come-by-Chance a été construite aux fins d'exportation, comme l'ont été d'ailleurs d'autres raffineries de l'est du Canada. C'est essentiellement pour cela qu'il y a un excédent de la capacité de raffinage par rapport aux exportations actuelles. En 1973-1974, à cause de l'embargo imposé par les pays arabes de l'OPEP, les États-Unis ont pris certaines mesures. Selon toute évidence, c'est maintenant aux États-Unis de jouer.

Nous avons expressément souligné aux États-Unis l'intérêt de l'existence, d'une source de raffinage sûre et accessible au Canada. Nous leur avons signalé qu'un bon nombre de ces raffineries se trouvent près d'eaux profondes et qu'elles se

[*Text*]

itself to VLCC traffic. There has been, as you know, excess capacity at the Irving refinery as well. There has been excess refining capacity at Golden Eagle. The United States market is the logical market for this excess refining capacity and I think the United States government now recognizes that. They have not yet found the political solutions themselves which will open that market to us.

I can tell you that this was a matter that was raised by the Prime Minister with the President as recently as last week-end when they reviewed a number of mutual energy questions. It is not as the result of any lack of activity on our part in pressing the case that we have not got a solution for it at the present time.

Mr. Crosbie: Mr. Roger Tamraz of the First Arabian Corporation has said under their proposal that they would open that refinery at Come-By-Chance and they do not need the situation to be resolved with the U.S. Government to do that; it is not a condition of their proposal. Now, he was in Ottawa and he saw Mr. Jamieson, I think it was, on Tuesday or some day this week, and he saw officials of the Minister's department—I do not know whether he saw the Minister himself.

Can the Minister tell us just where are things in relation to this proposal because he and the receiver have until April 15 to enter into a written agreement and he cannot enter into any final arrangement with them until he has certain answers from the Government of Canada on the wharf, on guarantee of uninterrupted exports for certain periods of time? He cannot get financial backing unless he has got that and other matters that I mentioned earlier. Just what is happening there? And is the Canadian government prepared to consider, for example, leasing that wharf to Tamraz as the operator at a very nominal sum for a period of years until the refinery gets on its feet again.

• 1635

The Chairman: Mr. Priddle.

Mr. Priddle: Mr. Chairman, Mr. Tamraz and his associates visited with a group of EMR officials yesterday. Those officials included the person on our side who is involved with American officials in the joint examination of the surplus refining capacity situation in eastern Canada and the market opportunities in the United States. So the first Arabian visitors went away fully briefed as to the progress of those technical-level negotiations and discussions.

We were asked a number of questions by them and I have no reason to believe other than that we were able to give satisfactory answers to those questions that fell within the scope of officials to answer. Now they have been putting questions, I know, to other departments, the Department of Public Works respecting the wharf, and the National Energy Board respecting the question of export permits, a point about which Mr. Crosbie inquired a moment ago. I do not know

[*Translation*]

prêtent donc au transport par pétrolier géant. Comme vous le savez, la raffinerie de Point Tupper et celle D'Irving ont une capacité de raffinage excédentaire. La raffinerie de Golden Eagle a également une capacité de raffinage excédentaire. La marché des États-Unis est logiquement celui où ces excédents devraient être écoulés et je pense que le gouvernement des États-Unis s'en rend compte maintenant. Toutefois, il n'a toujours pas trouvé les solutions politiques qui lui permettraient de nous ouvrir ce marché.

Je peux vous dire que, pas plus tard que la semaine dernière, le premier ministre du Canada a parlé de cela au président des États-Unis alors qu'ils examinaient un certain nombre de questions énergétiques d'intérêt mutuel. Ce n'est pas faute d'avoir agi que nous n'avons pas encore de solution.

M. Crosbie: M. Roger Tamraz de la First Arabian Corporation a dit qu'aux termes de sa proposition il réactiverait la raffinerie de Come-by-Chance et qu'il n'a pas besoin que la situation avec le gouvernement des États-Unis soit résolue pour le faire; cela ne constitue pas une condition de sa proposition. Si je ne m'abuse, il était à Ottawa cette semaine et il a rencontré M. Jamieson ainsi que des hauts fonctionnaires du ministère de M. Gillespie. J'ignore s'il a vu M. Gillespie lui-même.

Le ministre peut-il nous dire où nous en sommes de cette proposition car les administrateurs ont jusqu'au 15 avril pour conclure une entente écrite avec M. Tamraz et ne peuvent pas conclure cette entente tant que ce dernier n'aura pas reçu certaines réponses du gouvernement du Canada quant au quai et à la garantie d'une non-interruption des exportations pendant une certaine période? M. Tamraz ne peut obtenir d'appui financier à moins de jouir de ces dispositions et d'autres dont j'ai déjà parlé. Que se passe-t-il au juste? Le gouvernement canadien est-il prêt, par exemple, à envisager de louer ce quai à M. Tamraz à un loyer nominal pendant quelques années en attendant que la situation financière de la raffinerie se redresse?

Le président: Monsieur Priddle.

M. Priddle: Monsieur le président, M. Tamraz et ses associés ont eu hier un entretien avec les fonctionnaires de l'Énergie, des Mines et des Ressources. Parmi ces fonctionnaires, il y avait la personne qui, avec des fonctionnaires américains, examine la capacité excédentaire de raffinement dans l'est du Canada et les possibilités de marché aux États-Unis. Aussi les visiteurs arabes sont-ils repartis bien informés de l'évolution de ces négociations et discussions techniques.

Ils nous ont posé un certain nombre de questions et rien ne me fait douter que nous ayons répondu de façon satisfaisante lorsque celles-ci relevaient des compétences des fonctionnaires interrogés. Je sais qu'ils ont également posé des questions à d'autres ministères, par exemple aux Travaux publics pour ce qui est des quais, à l'Office national de l'énergie pour les permis d'exportation, ce qui semblait tout à l'heure intéresser M. Crosbie. Je ne sais pas quelles réponses ont été données

[*Texte*]

what the answers have been there, they are outside the scope of EMR officials.

Mr. Crosbie: Could I ask the Minister this: rather than have Tamraz and his group going around seeing officials in half a dozen departments, could the Minister appoint someone, a task force or somebody, to liaise with these people so the government will have a common centre of decision-making on this and somebody will be available to put it to the Cabinet? For example, if they ask for a concession with regard to the wharf, that is one aspect of the matter, that is Public Works perhaps, and there are things that the Minister's department has to deal with, and other departments.

The reason I say that is that it is urgent for them. If the receivers accept their proposal, and if they settle with the federal government what they feel they need to get from the federal government, their proposal has to go to the court to be approved then it has to go to FEARA to be approved. As the Minister knows, they have to do an extensive job of putting in the proper hydrogen units, spending some $50 million to put that refinery in proper physical shape. Unless that starts by next March they are going to be out in their schedule and it is going to cost them a lot more because it has to utilize the best weather period and so on. Can the Minister put something together that might get fairly quick answers on this whole situation and expedite the matter?

Mr. Gillespie: Mr. Chairman, I would be very pleased to raise this question with Mr. Jamieson, my colleague who, as Mr. Crosbie indicates, has already seen the delegation. I am sure we can come up with a solution somewhat along the lines he has already suggested.

Mr. Crosbie: One last question, I guess. thanks for giving me the time. One other question then. Is there any other group you are dealing with on the refinery, or is it just this first Arabian? Has the government been dealing with anybody else?

Mr. Gillespie: The department informs me that there is no other that the department is aware of.

The Chairman: Miss Campbell.

Miss Campbell: Thank you, Mr. Chairman. I have not brought up the export trade capacity of these oil refineries on the East Coast. I do not know, is there anything in this bill or anything written into the agreement whereby supposing there was excess . . . ? It could happen, I suppose, because these contracts probably have to be made not only with the U.S., particularly in light of Come-By-Chance. Is there anything whereby we can go after some of that excess supply—not excess; it is never going to be an excess—but if there was an abundance of export and nothing for domestic being refined? You could visualize a situation where you would have export trade capacity, oil for export trade for these refineries, but no oil for our own.

Mr. Gillespie: Would you like to speak to that, Mr. Priddle, or Mr. Williams?

The Chairman: Mr. Williams.

Mr. Williams: There is authority under this bill.

[*Traduction*]

puisque cela ne concernait plus les fonctionnaires de l'Énergie, des Mines et des Ressources.

M. Crosbie: Puis-je alors demander au ministre si plutôt que de laisser Tamraz et son groupe faire le tour des fonctionnaires d'une demi-douzaine de ministères, il ne pourrait pas nommer quelqu'un, un groupe de travail peut-être, pour établir la liaison nécessaire pour que le gouvernement ait un centre d'élaboration des décisions à ce sujet et qu'ainsi le Cabinet puisse être informé? Par exemple, s'il venait à demander une concession pour le quai, ce n'est qu'un aspect de la question, cela touche peut-être les Travaux publics, mais cela touche aussi d'autres ministères.

Si je dis cela, c'est parce que c'est urgent pour eux. Si les syndicats acceptent leur proposition et s'ils règlent avec le gouvernement fédéral ce qu'ils estiment nécessaire, la proposition doit être approuvée par le tribunal, puis par l'Agence d'examen de l'investissement étranger. Le ministre sait bien que l'installation de blocs hydrogènes est une grosse affaire, quelque 50 millions de dollars pour remettre la raffinerie en état. Si cela ne peut débuter d'ici mars prochain, ils ne pourront respecter leur calendrier et cela leur coûtera beaucoup plus cher puisqu'il faut profiter du beau temps, etc. Le ministre pourrait-il préparer des réponses assez rapides sur toute cette question afin d'accélérer les choses?

M. Gillespie: Monsieur le président, je me ferai un plaisir de parler de cela avec M. Jamieson qui, comme l'a dit M. Crosbie, a déjà vu la délégation. Je suis sûr que nous devrions pouvoir parvenir à une solution.

M. Crosbie: Une dernière question. Merci de me donner le temps voulu. Traitez-vous avec d'autres groupes à propos de cette raffinerie ou les Arabes sont-ils les premiers? Y a-t-il quelqu'un d'autre?

M. Gillespie: Le ministère m'informe qu'il n'y a, à notre connaissance, personne d'autre sur les rangs.

Le président: Mademoiselle Campbell.

Mlle Campbell: Merci, monsieur le président. Je n'ai pas encore abordé le sujet de la capacité d'exportation de ces raffineries de pétrole de la côte est. Y a-t-il quelque chose dans le projet de loi ou dans l'entente qui ferait qu'en cas de surplus—je suppose que c'est en effet possible, car ces contrats ne sont probablement pas uniquement signés avec les États-Unis surtout pour ce qui est de Come-by-Chance—Existe-t-il donc quelque chose qui nous permettrait de récupérer ces surplus, peut-être ne devrais-je pas utiliser ce terme de surplus, mais au cas où l'on exporte beaucoup et ne garde rien des produits raffinés pour la consommation intérieure? Pourriez-vous imaginer une situation où les raffineries de pétrole produiraient pour l'exportation, mais non pour le marché intérieur?

M. Gillespie: Voudriez-vous répondre, monsieur Priddle ou M. Williams?

Le président: Monsieur Williams.

M. Williams: C'est prévu dans le projet de loi.

[*Text*]

Miss Campbell: Where?

Mr. Williams: Mandatory allocation programs would permit the board to order the allocation within Canada of available supplies. If they are in Canada, they are available. If they were earmarked for export but were needed domestically, the board could order that they be supplied domestically.

• 1640

Miss Campbell: Even though there are outstanding contracts between, let us say, an oil refinery like Point Tupper and another country?

Mr. Williams: Yes.

Miss Campbell: We can go after that?

Mr. Williams: That is correct.

Miss Campbell: Would that be written into some of the agreements? We are now looking at the study of Come-by-Chance, with the Tamraz group, the First Arabian Corporation. Is it written into their agreements that, if an emergency comes up, we can go after that oil?

Mr. Williams: I cannot answer that question, because I have never seen their agreements.

Miss Campbell: No, but other agreements maybe, other agreements such as Point Tupper? Do they have notice of it? That is what I am saying.

Mr. Gillespie: I guess there are two points one would want to make. If it was imported and exported under the normal course of events, that would be subject to NEB authorities and this authority. If oil were to come in in bond, you might be into a different situation, and I do not know whether Mr. Priddle or Mr. Williams would like to comment on that. I mention that only because that is one of the suggestions that has been made from time to time with respect to the use of this excess capacity.

An hon. Member: On that same point . . .

Miss Campbell: He has not answered, I think he has an answer to that.

The Chairman: Mr. Williams.

Mr. Gillespie: He is studying the fine print.

Mr. Williams: There is not anything in the act that refers to oil here in bond. There is no obligation to respect it so far as I can see. The Board has authority to order the distribution of petroleum and petroleum products that are available in Canada, and the question, I suppose, would be the interpretation of the word "available." I understood that Come-by-Chance was taking crude from foreign sources, refining it and re-exporting it, but if it was in Canada I would have said that under this proposed act the Board could reach it and allocate it for domestic supply if that was required.

Miss Campbell: Well in the past, let us say in the contract such as between Point Tupper and the U.S., you know, who are exporting that oil supply, is that designated in bond at present?

Mr. Williams: I do not know the answer to that question.

Miss Campbell: Could you find out for me?

[*Translation*]

Mlle Campbell: Où?

M. Williams: Les programmes de répartition obligatoire permettraient à l'Office d'ordonner la répartition au Canada des approvisionnements disponibles. S'ils sont au Canada, c'est qu'ils sont disponibles. S'ils étaient prévus pour l'exportation, mais s'avéraient nécessaires au marché intérieur, l'Office pourrait ordonner qu'ils soient gardés pour le marché intérieur.

Mlle Campbell: Même s'il y a toujours des contrats en vigueur entre des raffineries comme celle de Point Tupper et un autre pays.

M. Williams: Oui.

Mlle Campbell: Nous pouvons agir?

M. Williams: Oui.

Mlle Campbell: C'est prévu dans le contrat? Nous examinons actuellement l'étude de Come-by-Chance avec le groupe Tamraz, la First Arabian Corporation. Est-il prévu qu'en cas d'urgence nous pouvons nous approprier ce pétrole?

M. Williams: Je ne peux répondre à la question puisque je n'ai pas vu les ententes.

Mlle Campbell: Je parle des autres ententes, comme celles qui existent à Tupper Point. Je veux savoir si les sociétés savent à quoi s'en tenir?

M. Gillespie: Il y a deux choses qu'il ne faut pas perdre de vue. S'il s'agit de pétrole importé et exporté dans le cours normal des événements, l'Office national de l'Énergie ainsi que les présentes instances ont juridiction. Si le pétrole est seulement en entrepôt, la situation peut être différente. Je ne sais pas si M. Priddle ou M. Williams veut en parler. Je le signale parce qu'il y a eu des suggestions de faites relativement à l'utilisation de cette capacité excédentaire.

Une voix: A ce sujet . . .

Mlle Campbell: Le témoin n'a pas encore eu l'occasion de répondre.

Le président: Monsieur Williams.

M. Gillespie: Il étudie les clauses en petits caractères.

M. Williams: Il n'y a rien dans la loi qui parle du pétrole en entrepôt. Dans la mesure où je peux en juger, il n'est pas à l'abri. L'office a le pouvoir d'ordonner la répartition du pétrole et des produits pétroliers disponibles au Canada. Il reste à interpréter ce que signifie «disponibles». Si je comprends bien, la raffinerie de Come-by-Chance accepte du brut de pays étrangers, le raffine et l'exporte de nouveau. Il n'en demeure pas moins que si le pétrole se trouve au Canada, l'Office, en vertu de la loi proposée, peut y avoir accès et peut le répartir sur le marché intérieur au besoin.

Mlle Campbell: Prenons le contrat qui lie Point Tupper et les États-Unis. Ce pétrole est exporté. Est-ce qu'il est considéré comme étant en entrepôt?

M. Williams: Je l'ignore.

Mlle Campbell: Vous pouvez trouver la réponse pour moi?

[*Texte*]

Mr. Williams: I will make an endeavor to find out, yes.

The Chairman: Mr. Priddle.

Mr. Priddle: Mr. Chairman, I think I could answer Miss Campbell's question right now. Our information is that there are no term export arrangements for oil products derived from foreign crude and exported from eastern Canada. There were such arrangements for awhile respecting the refining of Angolan crude oil at Point Tupper for the account of Gulf Oil Corporation in the United States. Those arrangements were terminated a few years ago, largely as a result of the operation of the United States entitlement system.

The concept of the export refiners and the concept of the First Arabian Corporation would be to obtain term export licences from the National Energy Board which would cover the export of foreign origin product in any normal circumstances and which would be back to back, as it were, with the contractual arrangements that they would have to supply private parties, whether in the United States or elsewhere. Mr. Williams is correct in pointing out that the proposed Energy Supplies Allocation Board, if an emergency is declared, would have overriding powers to divert that oil into the Canadian market. I am sure no one would want to see those powers used except in the most dire emergency and, as well, I think we should bear in mind that in an emergency which affected both Canada and the United States, and which involved IEA sharing, it would be highly desirable to maintain existing supply streams, both streams coming to Canada from the United States and refined product streams going say from eastern Canada to the eastern United States.

Miss Campbell: Come-by-Chance, I would think are not just looking for export permits to go to the U.S.; they would be looking for maybe Cuba or other places like that, would they not? Cuba is depending on sources of oil coming there from Venezuela or other other areas. The Come-by-Chance, or any refinery that is exporting, could actually be contracting elsewhere.

• 1645

Mr. Priddle: Yes, Mr. Chairman, that is certainly the case. I was not aware that Cuba was an important oil-product import market, has its own refineries and is supplied with . . .

Miss Campbell: But it imports the crude.

Mr. Priddle: That is correct.

Mr. Crosbie: But it is from Russia, Mr. Chairman. I have been down to Cuba . . .

Miss Campbell: So have I.

Mr. Crosbie: Because of their exchange problems, it all comes from Russia now.

Miss Campbell: And I have seen them come from Venezuela as well.

Mr. Crosbie: Mr. Chairman, on that same point. One of the things that anybody who re-opens the Come-by-Chance refinery will have to have would be a guarantee from the Canadian government that their export arrangements are not going to be

[*Traduction*]

M. Williams: Je peux essayer.

Le président: Monsieur Priddle.

M. Priddle: Je crois être en mesure de répondre tout de suite à la question de Mlle Campbell. Selon nos renseignements, il n'y a pas actuellement d'entente prévoyant l'exportation à terme de produits pétroliers dérivés de brut étranger et exportés de l'Est du Canada. Il y a bien eu une telle entente relativement au raffinage du brut anglais à Point Tupper pour le compte de la Gulf Oil Compression aux États-Unis. Cette entente a pris fin il y a quelques années, surtout à cause du système accordant aux États-Unis le droit au pétrole.

La marche à suivre pour les raffineurs de produits exportés et pour la First Arabian Corporation consiste à obtenir un permis d'exploitation à terme de l'Office national de l'énergie, lequel prévoit l'exportation de produits dérivés de pays étrangers en temps normal et est assortie d'un contrat en vue de l'approvisionnement de certains intérêts privés aux États-Unis ou ailleurs. M. Williams a raison de signaler que l'Office de répartition des approvisionnements d'énergie proposée en cas d'urgence a tout pouvoir pour diriger ce pétrole vers le marché canadien. Je suis sûr que personne ne voudrait user de ce pouvoir si ce n'est en cas d'urgence extrême. Il faut se rappeler également que si une urgence touche à la fois le Canada et les États-Unis, et fait intervenir l'Agence internationale de l'énergie, il devient souhaitable de maintenir les canaux de fonctionnement existant tant vers le Canada en provenance des États-Unis que vers l'Est des États-Unis en provenance de l'Est du Canada, par exemple, pour les produits raffinés.

Mlle Campbell: Je suppose que la raffinerie de Come-by-Chance ne cherche pas à obtenir des permis d'exploitation seulement vers les États-Unis. Elle doit être intéressée par l'exportation vers Cuba et d'autres pays. Cuba, dépend, pour son approvisionnement de pétrole du Vénézuéla et d'autres pays. La raffinerie de Come-by-Chance ou une autre raffinerie peut être appelée à exporter ailleurs par contrat.

M. Priddle: Certainement, monsieur le président. J'ignorais que Cuba fut un marché important d'importation de produits de pétrole. Il a ses propres raffineries et est approvisionné . . .

Mlle Campbell: Il importe quand même du brut.

M. Priddle: En effet.

M. Crosbie: De l'URSS. J'ai visité Cuba . . .

Mlle Campbell: Moi aussi.

M. Crosbie: A cause des problèmes de change, il importe tout de l'URSS.

Mlle Campbell: J'en ai vu qui venait du Venezuela.

M. Crosbie: A ce sujet, monsieur le président, ceux qui voudront rouvrir la raffinerie de Come-By-Chance devront recevoir l'assurance du gouvernement canadien que leurs ententes d'exportation ne seront pas modifiées pendant au

[*Text*]

interfered with for at least a stated period of years. Otherwise they will never be able to get the finances to open it.

Now, when the original refinery came on stream it had contracts in the United States. The emergency came up and the earlier legislation was passed that this bill is patterned on and the authorities stopped them shipping to the United States. Every shipment had to be approved. The contracts were interfered with, and so on. This is one of the problems they had. And they would have to get a licence from the NEB, as Mr. Priddle says, to export. But this authority as set up in this legislation could say, in an emergency you cannot export. Is the government going to be prepared to guarantee . . .

Miss Campbell: Mr. Chairman, is my time up?

Mr. Crosbie: We are on the same point.

Miss Campbell: Usually you allow questioning on the same point and ask if you are finished.

The Chairman: I thought you had finished.

Miss Campbell: If Mr. Crosbie will only recognize that this is International Women's Day, maybe I could finish my questioning.

The Chairman: Miss Campbell, I recognize you.

Mr. Crosbie: Mr. Chairman, am I allowed to finish this question?

The Chairman: Yes.

Mr. Crosbie: My question then is: Is the Canadian government under this legislation prepared to guarantee an operator of a refinery that is here for export purposes that it will not be interfered with, emergency or no, for a certain period of years, because, without that, it is impossible to see how Come-by-Chance could ever open again?

Mr. Gillespie: As Mr. Priddle has pointed out, there is a question of term licences here on which he can go over the ground again with you. In the previous instance, the previous owner did not have term licences, as I understand it, which may well have created some of the problems that we are dealing with. If there are term licences, then we are into a different situation.

The Chairman: Miss Campbell.

Miss Campbell: I must say that I take a very different view from the hon. member opposite.

It seems to me that we are in the process of entering into an agreement with a new company coming in to buy Come-by-Chance and this legislation should be able to over-ride any existing agreements on the East Coast if there is a need. You are asking for protection for one or two years. I do not think the other companies have that protection if this act over-rides it, as Mr. Williams has said, on term contracts or term allocation. I would suggest very strongly that this bill should not exempt the Come-by-Chance refinery or any other refinery in the needs of a crisis. With respect to our contractual arrangements with the U.S., certainly.

Mr. Crosbie: There are 500 persons out of work down there.

[*Translation*]

moins cinq ans. Sinon, ils ne pourront pas obtenir le financement nécessaire.

Lorsque la raffinerie a commencé à fonctionner, elle avait des contrats avec les États-Unis. Il y a eu urgence et la loi qui a servi de modèle à ce bill a été adoptée. Les autorités ont fait cesser les envois vers les États-Unis. A partir de ce moment-là il a fallu que chaque envoi soit approuvé. Les contrats ont été modifiés. Voilà donc le problème qui s'est présenté. Comme M. Priddle l'a dit, il a fallu que l'Office national de l'énergie accorde un permis d'exportation. Les présentes instances, l'Office prévu par la loi, pourront faire cesser les exportations en cas d'urgence. Le gouvernement sera-t-il en mesure de garantir à ce moment-là . . .

Mlle Campbell: Mon temps est-il écoulé, monsieur le président?

M. Crosbie: Nous sommes toujours sur le même sujet.

Mlle Campbell: Monsieur le président, habituellement, vous acceptez les questions supplémentaires et vous attendez que l'orateur ait fini.

Le président: Je pensais que vous aviez fini.

Mlle Campbell: Si M. Crosbie veut bien se rappeler que c'est aujourd'hui la Journée internationale de la femme, je puis peut-être terminer avec mes questions.

Le président: Vous avez la parole, mademoiselle Campbell.

M. Crosbie: Puis-je terminer ma question?

Le président: Oui.

M. Crosbie: En vertu de cette loi proposée, le gouvernement canadien serait-il en mesure de garantir aux exploitants de raffineries travaillant seulement pour l'exportation qu'ils ne subiront pas d'ingérence pendant un certain nombre d'années, qu'il y ait urgence ou non? Autrement, je ne vois pas comment Come-By-Chance pourrait jamais rouvrir.

M. Gillespie: Comme M. Priddle l'a fait remarquer, la question des permis à terme intervient ici. Il peut reprendre ses explications. Auparavant, les exploitants n'avaient pas à obtenir de permis à terme, si je comprends bien. C'est peut-être une des raisons pour lesquelles nous connaissons ces problèmes maintenant. Avec les permis à terme, la situation est différente.

Le président: Mademoiselle Campbell.

Mlle Campbell: Je dois dire que mon point de vue est totalement différent de celui de mon collègue d'en face.

Il est question de conclure une entente actuellement avec une nouvelle société désireuse de s'installer à Come-By-Chance, ce projet de loi devrait être prépondérant sur la côte est si le besoin s'en fait sentir. Mon collègue a demandé une protection pendant un an ou deux. Comme M. Williams l'a fait remarquer, je ne pense pas que les autres sociétés aient cette protection en vertu de la loi. Le bill ne doit certainement pas exempter la raffinerie de Come-By-Chance ou une autre raffinerie, si le besoin s'en fait sentir. C'est particulièrement vrai pour les ententes que nous pourrions avoir avec les États-Unis.

M. Crosbie: Il y a 500 chômeurs à cet endroit.

[*Texte*]

The Chairman: Mr. Crosbie, Miss Campbell has the floor now.

Miss Campbell: They may not have any oil either.

An hon. Member: They do not have any now.

Miss Campbell: They do not have any oil. At least they have not now.

The Chairman: Do we have an answer?

Mr. Gillespie: Well, I think I have already commented on it.

Miss Campbell: No, you have not said whether or not you would look at the agreement end of it.

Mr. Gillespie: I have indicated that, as far as the refinery is concerned, it can build in a degree of protection through term licences, which the previous owners did not. This left them exposed, and the situation developed as described by Mr. Priddle. It has also been made quite clear that this bill would have jurisdiction over this particular refinery.

Miss Campbell: It would over-ride the term licences.

Mr. Crosbie: Yes, it over-rides them and that is what I am concerned about.

May I ask a supplementary question on that?

Given the fact that this legislation will over-ride any contract or any licence given by the NEB, the government is going to be faced with this question in the next couple of months: Are they prepared to guarantee the proposed operators of the refinery at Come-by-Chance that they can operate and export for a stated period of time so they can get financial backing and that this legislation will not be used to prevent that, because if the government is not prepared to do that, there is no way that that export refinery Come-by-Chance can ever operate. It is not needed for the domestic market, as the Minister knows, and that is one of the great problems. Even if this legislation is going to be passed, is the government prepared to make a decision on that issue and is it possible that they would make a decision that they can get a guarantee?

• 1650

Mr. Gillespie: I think it would be quite premature to speculate about guarantees. I think the important point here is the allocation of crude in a way which will serve the Canadian interest, which will protect Canadian consumers. It would seem to me that Canadian consumers in Newfoundland or the Atlantic Provinces would want the assurance that this bill would provide, and that is to say that if they are out of oil and there is some extra oil which otherwise would have gone offshore, that they would be protected first. I would have thought that in Newfoundland your constituents would have wanted that protection, too.

Mr. Crosbie: I am afraid the Minister misses the point. This refinery will only open if it can have export markets and is only going to open if it has got contracts and no financier is going to give them the couple of hundred million dollars they are going to need if the Canadian Government at any time can step in and say, you are no longer allowed to export. That is one of the things that happened. If you will not give them some guarantee, it will never operate because it is not needed for the

[*Traduction*]

Le président: Monsieur Crosbie, c'est Mlle Campbell qui a la parole.

Mlle Campbell: Ils pourraient bien ne pas avoir de pétrole.

Une voix: Ils n'en ont pas actuellement.

Mlle Campbell: Il n'en ont pas. En tout cas, pas actuellement.

Le président: Vous voulez répondre?

M. Gillespie: Je pense avoir déjà répondu à la question.

Mlle Campbell: Vous n'avez pas dit si vous étiez prêt à tenir compte des ententes.

M. Gillespie: Pour ce qui est de la raffinerie, elle peut jouir d'une certaine protection en vertu des permis à terme. Les premiers exploitants n'avaient pas cette protection. Ils s'exposaient à la situation décrite par M. Priddle tout à l'heure. Il est clair que le bill s'appliquerait à cette raffinerie.

Mlle Campbell: Il pourrait mettre fin aux permis à terme.

M. Crosbie: En effet, et c'est ce qui m'inquiète.

Puis-je poser une question supplémentaire à ce sujet?

Puisque la loi proposée l'emportera sur tout contrat ou tout permis de l'Office national de l'énergie, le gouvernement devra répondre à cette question au cours des mois à venir. Ils devront se demander s'ils sont prêts à garantir aux futurs exploitants de la raffinerie de Come-by-Chance la poursuite de leurs activités et leurs exportations pendant une période déterminée sans être menacés de voir la loi proposée s'appliquer, afin qu'ils puissent obtenir le financement nécessaire. Si le gouvernement n'est pas prêt à cela, la raffinerie d'exportation de Come-by-Chance n'a aucune chance de reprendre ses activités. Elle n'est pas là pour desservir le marché intérieur, comme le Ministre le sait sûrement, c'est le problème. En dépit de l'adoption de cette loi, le gouvernement est-il prêt à prendre position là-dessus et à accorder une telle garantie?

M. Gillespie: Il est trop tôt pour parler de garantie. L'aspect le plus important de cette mesure a trait à la répartition du brut en vue de servir les intérêts canadiens et de protéger les consommateurs canadiens. Je suis sûr que les consommateurs canadiens de Terre-Neuve et des Provinces atlantiques tiennent à cette assurance que leur offre le bill. S'ils subissent une pénurie de pétrole et qu'il y a quelque part du pétrole devant normalement être envoyé à l'étranger, je suis sûr qu'il veulent être protégés d'abord. Vos électeurs à Terre-Neuve tiennent sûrement à cette protection.

M. Crosbie: Le Ministre ne répond pas à la question. La raffinerie ne peut rouvrir que si elle a des marchés d'exportation, que si elle a des contrats. Or, aucun bailleur de fonds ne lui accordera les centaines de millions de dollars dont elle a besoin, si le gouvernement canadien est en mesure d'intervenir à n'importe quel moment pour mettre fin aux exportations. C'est justement ce qui s'est produit la première fois. Sans garantie, la raffinerie ne peut pas fonctionner puisqu'elle ne

[*Text*]

domestic market. No one will ever buy it for the domestic market; at least not for 10 or 20 years. By that time it will be dissolved into rust, so this question is going to be before the Minister in the next month or two and it is going to be before the Minister when certain important events are getting discussed in Canada and it is going to be answered before there is any decision by the electorate on this whole situation. This will be an issue that the Minister is going to have to deal with as to whether these 500 people can ever get their jobs back again or not.

The Chairman: I suppose we could at this time stand Clause 2.

Mr. Lawrence: No, no.

The Chairman: No? Mr. Symes.

Mr. Symes: Just while we are on general matters, when the Minister was last here I asked him a question about whether he had heard back from Mr. Armstrong, whom the Minister wanted to discuss with EXXON whether they could contract directly and avoid diverting any oil. Has the Minister heard from Mr. Armstrong? If not, when does he expect to?

Mr. Gillespie: Mr. Chairman, yes, I have received a communication from Mr. Armstrong. I had hoped and expected that he was going to appear before your Committee today. I believe that he received an invitation from you. I was so advised. I had hoped that following his appearance before this Committee, he and I could have then sat down and discussed the questions which we have been arguing about. All I can tell you is that that has not come to pass. I would expect that I would see him here in Ottawa next week.

Mr. Symes: Mr. Minister, perhaps you were not aware that I moved a motion that we have Mr. Armstrong before us, but both the Liberal and Conservative members outvoted me on that. We hope to re-invite him next week. Could you give us a precise time next week which would facilitate when we invite him?

Mr. Gillespie: I cannot tell you yet what the precise date is. As soon as I know, I will let you know.

Mr. Symes: Thank you.

The Chairman: Mr. Lawrence.

Mr. Lawrence: Yes. We are still on the general section. The IEA Treaty of 1974—triggered is a popular verb around here these days—triggered the old act, as I would understand it—no? The other way around? In any event, we signed the IEA Agreement and the old act, of course, had a sunset clause in it that—the old act had a termination clause in it that self-destructed the effect of the old act on January 30, 1976 . . .

Mr. Gillespie: June.

Mr. Lawrence: June, yes. June 30, 1976. The main reason for this bill, according to what I understood you to say in the House, Mr. Gillespie, was that you needed this bill in part to carry out the obligations under that treaty. How would you have followed through the obligations that Canada undertook

[*Translation*]

dessert pas le marché intérieur. Personne ne veut acheter ses produits sur le marché intérieur, du moins pas avant 10 ou 20 ans. D'ici là, elle aura eu le temps de tomber en ruines. Dans un mois ou deux, donc le Ministre sera saisi de cette question. Ce sera le moment où il se produira des événements importants au Canada. Il faudra que le Ministre prenne une décision avant que l'électorat se prononce. Il faudra que le Ministre prenne une décision avant que l'électorat se prononce. Il faudra que le Ministre décide si ces 500 personnes peuvent travailler de nouveau.

Le président: Je suppose que nous pouvons maintenant réserver l'article 2.

M. Lawrence: Non.

Le président: Non? Monsieur Symes.

M. Symes: Pendant que nous en sommes aux sujets généraux, je voudrais demander au Ministre s'il a eu des nouvelles de M. Armstrong. Lors de la dernière réunion, je lui avais demandé s'il avait une réponse de M. Armstrong au sujet des discussions qui devaient avoir lieu sur la société EXXON. Il s'agissait de savoir si cette société pouvait avoir des contrats directs et éviter de diriger du pétrole ailleurs. Si le Ministre n'a pas eu de réponse de M. Armstrong, quand s'attend-il à en avoir une?

M. Gillespie: Monsieur le président, j'ai en effet reçu une communication de M. Armstrong. J'avais espéré qu'il comparaîtrait devant le comité aujourd'hui. Je sais qu'il y avait été invité. Après sa comparution devant le comité, j'aurais voulu discuter de toute cette question qui intéresse les membres. Tout ce que je puis vous dire, c'est qu'il n'a pas comparu. Je m'attends à le voir à Ottawa la semaine prochaine.

M. Symes: Vous ignorez sans doute, monsieur le ministre, que j'avais proposé une motion en vue de convoquer M. Armstrong et que les députés libéraux et conservateurs ont voté contre moi. Nous espérons l'inviter de nouveau la semaine prochaine. Pouvez-vous nous dire exactement quand nous pourrons l'avoir avec nous?

M. Gillespie: Je ne puis vous donner de date précise. Dès que j'en aurai une, je vous la communiquerai.

M. Symes: Merci.

Le président: Monsieur Lawrence.

M. Lawrence: Nous en sommes toujours à l'article général. Le traité de 1974 sur l'Agence internationale de l'énergie a amené l'adoption de la première loi, si je comprends bien. Ou plutôt, vous dites que c'est le contraire? De toute façon, il y a eu l'accord sur l'Agence internationale de l'énergie et la première loi, laquelle était assortie d'une clause extinctive. La première loi ou l'ancienne loi devenait caduque le 30 janvier 1976.

M. Gillespie: Le 30 juin.

M. Lawrence: Bien, le 30 juin 1976. Monsieur Gillespie, en me fondant sur ce que vous avez dit à la Chambre, l'objectif principal de ce projet de loi serait de vous permettre de respecter les obligations que vous impose ce traité. Comment auriez-vous fait pour vous acquitter de vos obligations si, entre

[*Texte*]

in that treaty between the middle of 1976 and now in the event that the IEA agreement somehow or other was triggered by an international crisis?

• 1655

Mr. Gillespie: If we saw a looming crisis or emergency of the kind which, unfortunately, seems possible right now, we would have introduced legislation.

Mr. Lawrence: You feel you would not have had the authority to follow through on that treaty unless you had introduced legislation such as this.

Mr. Gillespie: That is why this legislation is before us right now.

Mr. Lawrence: Was it not brought to your attention at any time from the middle of 1976 through to now by your officials, or did it not occur to you at all that you perhaps should have had something in place at that time so that you could have fulfilled your responsibilities that you had undertaken in the treaty?

Mr. Gillespie: I do not think anybody during that period of time, Mr. Lawrence, was predicting a crisis. I think we should remember that the crisis is of fairly recent origin. The events of Iran had precipitated it. There has been nothing like that since mid-1976. Indeed, I think that the policy position of your own party is probably the best example of what I am saying because for five years you had no policy position on energy.

Mr. Lawrence: Oh, yes, we did.

Mr. Gillespie: It is only within the last three days that you have even addressed yourself to energy policy questions.

Mr. Lawrence: You have as much comprehension of your own policy as the lack of it as far as we are concerned. If you are going to engage in that type of argument you are not going to get your bloody bill through tonight, I can tell you, so let us keep out of that type of argument. I know you are tempted many times and you have a tendency to do that, but if you want to get into it, certainly we can waste our time as . . .

Mr. Gillespie: I was just making the point. You were suggesting to me . . .

Mr. Lawrence: I am suggesting to you that you are unable to follow out your responsibilities on an international treaty signed by this government in the interval between the middle of 1976 and now, and you have confirmed that. That is the point I wanted to make.

Now that leads on to the second thing about the sunset clause.

Mr. Gillespie: You mentioned the reason for that being the sunset clause. I guess we all know how the sunset clause got there, eh?

Mr. Lawrence: Can I get into the sunset clause now, Mr. Chairman? We are under the general . . .

The Chairman: Maybe we could move to Clause 3.

Mr. Lawrence: Do you want it now or under Clause 3? It does not matter. We are not passing any clauses now anyway.

[*Traduction*]

juin 1976 et maintenant, une crise internationale avait surgi vous obligeant à appliquer les dispositions de ce traité?

M. Gillespie: Devant la possibilité d'une crise ou d'une urgence comme celles qui nous menacent malheureusement en ce moment, nous aurions présenté un projet de loi.

M. Lawrence: Vous estimez que vous n'aviez pas le pouvoir d'appliquer les dispositions de ce traité sans l'adoption au préalable d'un projet de loi.

M. Gillespie: C'est précisément pourquoi nous en avons présenté un.

M. Lawrence: Depuis 1976, ne vous a-t-on jamais fait remarquer ou encore n'avez-vous jamais songé vous-même qu'un projet de loi s'imposait pour que vous puissiez vous acquitter de vos responsabilités en vertu de ce traité?

M. Gillespie: Au cours de cette période, personne n'a prévu de crise. Il faut vous rappeler que la crise est tout à fait récente. Ce sont les événements d'Iran qui l'ont provoquée. Entre le milieu de 1976 et maintenant, tout a été très calme. En fait, vous n'avez qu'à songer à la politique que vient d'annoncer votre propre parti. Au cours des cinq dernières années, votre parti n'a pas éprouvé le besoin d'annoncer une politique énergétique.

M. Lawrence: Oh, si.

M. Gillespie: Ce n'est qu'au cours des trois dernières années que vous vous êtes préoccupé de questions de politique énergétique.

M. Lawrence: Pour nous, c'est clair. Vous n'avez aucune politique énergétique, et vous ne comprenez rien à la situation. Si vous adoptez une telle position, je puis vous assurer que votre projet de loi ne sera pas adopté ce soir. Laissons donc ce genre de discussion. Je sais que vous êtes très tenté par ce genre d'argument mais si vous voulez que nous adoptions le projet de loi, ne perdons pas de temps . . .

M. Gillespie: Vous m'avez posé une question à laquelle j'ai essayé de répondre.

M. Lawrence: Je vous ai tout simplement signalé qu'il vous était impossible, entre 1976 et maintenant, de vous acquitter de vos responsabilités en vertu d'un traité international signé par votre gouvernement. Vous avez reconnu ce fait. C'est tout ce que je voulais dire.

J'aimerais aborder maintenant la question de la clause instinctive.

M. Gillespie: Vous avez vous-même dit pourquoi cette clause existait. Je pense que nous savons tous pourquoi elle a été insérée.

M. Lawrence: Puis-je revenir à mon propos, monsieur le président. Nous avons l'impression . . .

Le président: Peut-être pourrions-nous passer à l'article 3.

M. Lawrence: Cela m'est égal puisque nous n'adoptons aucun article.

[*Text*]

It deals with a very important concept in the bill. We might as well discuss it now as later. You had the sunset clause in the old bill. It is not in this one. Could you outline again the reasons for this, Mr. Gillespie?

Mr. Gillespie: The reasons for not having a sunset clause?

Mr. Lawrence: The reasons why it was in the old one and not now.

Mr. Gillespie: The reason it was in the old one was because your party insisted upon it. I think events have shown that was a very unwise move by your party. I think it is an indication of a very shortsighted view. This bill has been drafted in a way that there is not a sunset clause, that the authority will remain with governments in the future to deal with an emergency if an emergency arises, but it does provide a degree of protection in the parliamentary sense because annually after a proclamation that an emergency exists a motion will have to be placed before the House of Commons and therefore Parliamentary approval will be required for the program to continue. There is a built-in device there so that we will continue only for a year and then it requires additional parliamentary approval subject to a couple of adjustments with respect to whether Parliament is sitting or is in dissolution.

• 1700

Mr. Lawrence: I think, as you know, although you may not be willing to admit it now, part of the reason is the rationale for the sunset or termination clause; it was obviously the vain hope that the government at the end of the period of time that the old one was in effect we would be forced to consider the whole question of the advisability or the nonadvisability of having an emergency allocation scheme in effect at that time. May I ask you if at the end of the time—that was June 30, 1976, I guess—whether this was considered by you or your predecessor? Were you in office then?

Mr. Gillespie: I was.

Mr. Lawrence: Was this considered at that time by you?

Mr. Gillespie: Yes, I was quite aware that the authority was going to lapse on June 30 and the decision which I had to take was would I reintroduce a bill providing for this emergency power? At that time there was no looming crisis, the kind that we are considering right now on the horizon; there were other more pressing matters before the House of Commons . . .

Mr. McRae: Including other energy matters.

Mr. Gillespie: . . . including other energy matters. And for that reason the lapsing which was inherent in the previous legislation became effective.

Mr. Lawrence: So you considered it and rejected it at that time?

Mr. Gillespie: At that time; that is right.

Mr. Lawrence: Okay. In the actual mechanics and procedures of what motions are put before the House and what the effect of it is and what sections of the act are exempt in those

[*Translation*]

Il s'agit ici d'un concept important dans le projet de loi. Il vaut peut-être aussi bien en parler maintenant. L'ancien projet de loi contenait une clause extinctive et celui-ci n'en contient pas. Pouvez-vous nous expliquer pourquoi, monsieur Gillespie?

M. Gillespie: Vous voulez savoir pourquoi ce projet de loi ne contient pas de clause extinctive?

M. Lawrence: Je veux savoir pourquoi il y en avait une dans l'ancienne loi, alors qu'elle a disparu dans celui-ci.

M. Gillespie: C'est votre parti qui a insisté pour qu'une clause extinctive soit insérée dans l'ancienne loi. Je pense que l'on a pu démontrer que c'était un geste fort peu judicieux de la part de votre parti qui n'avait pas vu assez loin. Ce projet de loi ne contient pas de clause extinctive et les gouvernements à venir pourront agir en cas d'urgence, quoiqu'il existe certaines garanties parlementaires, du fait que, tous les ans, si une situation d'urgence existe, il faudra qu'on présente une motion à la Chambre des communes pour que le Parlement approuve les mesures d'urgence prises. Nous prévoyons donc l'application de ces mesures d'urgence pendant un an seulement. Leur prolongation exigera l'approbation du parlement, sous réserve de quelques rajustements suivant que le Parlement siège ou est dissous.

M. Lawrence: Comme vous le savez, même si vous n'êtes pas prêt à le reconnaître maintenant, on a prévu dans l'ancienne loi une clause extinctive dans l'espoir, vain, que le gouvernement après l'échéance de la loi, serait forcé de réexaminer toute la question de l'opportunité de la répartition des approvisionnements en cas d'urgence. Puis-je vous demander si, le 30 juin 1976, vous-même ou votre prédécesseur avez jugé bon de réévaluer la situation? Étiez-vous en fonction à ce moment-là?

M. Gillespie: Je l'étais.

M. Lawrence: Avez-vous réévalué la situation à ce moment-là?

M. Gillespie: Oui. Je savais très bien que le pouvoir conféré au gouvernement allait être nul à partir du 30 juin. je devais donc décider s'il était opportun de présenter un nouveau projet de loi conférant ce pouvoir d'urgence. A ce moment-là, il n'y avait pas de crise en vue, rien de comparable à la situation actuelle. La Chambre des communes était au prise avec des questions beaucoup plus graves . . .

M. McRae: Y compris d'autres questions énergétiques.

M. Gillespie: C'est juste. Voilà pourquoi la caducité du bill est entrée en vigueur.

M. Lawrence: Vous y avez donc songé et vous avez rejeté l'idée. N'est-ce pas?

M. Gillespie: A ce moment-là, oui.

M. Lawrence: Très bien. Pour ce qui est maintenant du mécanisme de présentation de ce genre de motion à la Chambre, de ses effets et des articles de la loi qui ne seront pas

[*Texte*]

motions coming before the House, I would rather discuss that at the time that Clause 12, or whatever it is, comes up.

The Chairman: When we call Clause 12.

Mr. Lawrence: Yes.

The Chairman: So are we allowed now to stand Clause 2 and move to Clause 3? Mr. Symes.

On Clause 3—Board established

Mr. Symes: Yes, Mr. Chairman. I would like to move an amendment to Clause 3 and I have given copies to the Clerk. Basically Clause 3, as we see, sets up the Energy Supplies Allocation Board consisting of a chairman and six other members to be appointed by the Governor in Council. I want to move an amendment in a moment indicating that one of these members shall be the Chairman of Petro-Canada and my reason for so doing is the oft-stated reason of why the government first introduced and set up Petro-Canada: it would be a company serving the public interest and also providing a window on the industry.

It would seem to me that it would only be logical that in addition to representatives from the private sector that would be on this board and other government appointees, we should have a representative from the national petroleum company, publicly owned, which is charged with acting in the interests of all Canadian consumers. I think this would be a wise move and that is why I want to make the amendment which reads: that Clause 3 on page 3 be amended by changing the period at the end to a comma and adding the following:

> "and one of these shall be the Chairman of Petro-Canada".

The Chairman: Mr. Symes, as we are standing all the clauses, perhaps we can discuss your future amendment which will be discussed fully this evening, but then you are giving notice that you will have an amendment of that sort.

Mr. Symes: Right.

The Chairman: It could be discussed if someone has something to say but we will actually have the motion to amend that clause whenever we come back to that clause this evening.

• 1705

Mr. Symes: Yes. I would just like to put it on the record for purposes of discussion.

The Chairman: That is fine.

On Clause 3, Mr. Lawrence.

Mr. Lawrence: The allocation board, under Clause 3, will consist of "a chairman and up to six other members". The board, under the older act, *required* four members. The wording under this bill does really not require that there be any members of the board other than the chairman. Has that been done purposely, Mr. Minister?

Mr. Gillespie: I think you will agree, Mr. Lawrence, that this arrangement provides a greater degree of flexibility. Also, in a situation where there is no emergency, a situation that I hope we will return to very shortly, or be able to contemplate very shortly, there are advantages perhaps in this flexibility.

[*Traduction*]

touchés par ce genre de modification, je préférerais en discuter au moment de l'étude de l'article 12.

Le président: Attendons donc l'étude de l'article 12.

M. Lawrence: C'est cela.

Le président: L'article 2 est donc réservé, et nous passons à l'article 3. Monsieur Symes.

L'article 3—Établissement d'office

M. Symes: Je voudrais présenter un amendement à l'article 3 et j'ai donné copie de cet amendement au greffier. L'article 3 vise à l'établissement de l'Office de répartition des approvisionnements d'énergie qui sera formé d'un président et de six autres membres nommés par le gouverneur en conseil. Mon amendement vise à ce qu'un des membres soit le président de Petro-Canada. Si je présente cet amendement, c'est parce que le gouvernement a toujours justifié la formation de Petro-Canada en disant que la société devait servir les intérêts du public et également donner une ouverture sur l'industrie.

Il serait donc simplement logique que, dans cet office, en plus des représentants du secteur privé et en plus des autres membres nommés par le gouverneur en conseil, il y ait un représentant de la Société nationale de pétrole, société publique, chargée de protéger les intérêts des consommateurs canadiens. A mon avis, ce serait là une mesure appropriée, et voilà pourquoi je présente mon amendement. Je propose donc que l'on amende l'article 3, page 3, en remplaçant le point qui le termine par une virgule et en ajoutant ce qui suit:

> Et l'un d'entre eux devra être le président de Pétro-Canada.

Le président: Monsieur Symes, nous réservons tous les articles, peut-être pourrons-nous discuter de votre amendement plus amplement ce soir; vous nous signalez cependant maintenant que vous comptez proposer cet amendement.

M. Symes: C'est cela.

Le président: On pourra en parler; nous savons d'ores et déjà qu'une motion visant à amender cet article a été déposée et nous en discuterons quand nous étudierons cet article ce soir.

M. Symes: Entendu, mais je voudrais que cela figure aux procès-verbaux aux fins de la discussion.

Le président: Très bien.

M. Lawrence veut parler de l'article 3.

M. Lawrence: En vertu de l'article 3, l'Office de répartition sera composé «d'un président et au maximum de six autres membres». Or, l'ancienne loi exigeait que la Commission soit composée de quatre membres. Selon le libellé de ce projet de loi, on n'exige pas que l'Office soit composé d'autres membres, mis à part le président. L'a-t-on fait intentionnellement, monsieur le ministre?

M. Gillespie: Je pense que vous admettrez avec moi, monsieur Gillespie, que cette disposition nous donne plus de souplesse. Cette souplesse peut de plus nous être très utile en temps ordinaire lorsqu'il n'y a pas de crise, ce qui sera le cas très bientôt, nous l'espérons. Ce projet de loi exige que l'Office

[*Text*]

This bill requires that an energy supplies allocation board be set up and be "in being". There is an advantage, it seems to me, in not having to have all seven persons employed as members of this board on a full-time basis, regardless of whether that board is likely to have to be used at any one time.

So I think you would agree that this particular wording provides a useful degree of flexibility.

Mr. Lawrence: We are not adamant about it at all, but really, what you are saying is that the board is in being if only the chairman is appointed. Mr. Priddle is still listed in the phone book, I think, as the chairman of the board even though it has not actually been in effect since 1976. I understand he is the official in the department that has been in charge of any allocating system or procedures or advice that you may have. Is it your intention that he be the chairman?

Mr. Gillespie: I think it is premature for me to name whom the chairman would be.

Mr. Lawrence: Do you intend naming anybody else but the chairman at the moment?

Mr. Gillespie: The Governor in Council will want to consider this and consider the recommendation I make to them. I am not at the moment prepared to indicate how many there should be.

Mr. Lawrence: Why are you so reticent about it?

Mr. Gillespie: I think you might be able to make an argument that there should be several.

Quite frankly, I do not want to get into a position where we are spending a lot of money that we do not need to spend, and I am sure you do not either.

Mr. Lawrence: No, but if your purpose is just to set the thing up so that it is there as a skeleton in case of need, then I hope you are not going to go out and displace some pretty highly paid people who could perhaps be doing that.

Mr. Gillespie: Well, that is my point. There is no point in appointing a full board of expensive talent until it is necessary.

Mr. Lawrence: I agree with you.

Mr. Gillespie: So I am not suggesting that overnight we would appoint a large number of people.

Mr. Lawrence: No, no. I am agreeing with the flexibility in there but I just wonder if it had been pointed out to you that you need not appoint anybody except one person. I would imagine that you would want more than one person anyway, would you not, at the moment?

Mr. Gillespie: Under certain circumstances, I think one would be quite adequate. It may well be that for the next little while we will want to appoint several to update the work and to carry out the kind of consultation that will be necessary with various parties. The reason this is so worded is so that we can get by with one.

Mr. Lawrence: And that is your intention. That was your intention.

Mr. Gillespie: My intention was that we would have this flexibility.

[*Translation*]

de répartition des approvisionnements d'énergie soit créé et «mis en place». A mon avis, il serait à notre avantage de ne pas engager sept personnes à plein temps comme membres de cet Office, que l'on ait ou non recours à lui à un moment donné.

Je pense que vous admettrez avec moi que ce libellé nous donne une souplesse qui pourrait être très utile.

M. Lawrence: Nous ne voulons pas trop insister là-dessus, mais si je comprends bien, vous nous dites que l'Office est censé être établi même si on ne nomme que le président. Il me semble que M. Priddle est toujours présenté dans l'annuaire téléphonique comme le président de l'Office, même si celui-ci ne fonctionne plus depuis 1976. Je crois également comprendre qu'il est, dans le ministère, responsable des allocations, et des procédures et conseils qui s'y rattachent. Avez-vous l'intention de le nommer président?

M. Gillespie: Je pense qu'il serait prématuré pour moi de nommer le président de l'Office.

M. Lawrence: Avez-vous l'intention de nommer seulement le président pour l'instant?

M. Gillespie: Le Gouverneur en conseil va vouloir considérer mes recommandations, et pour l'instant, je ne suis pas en mesure de vous dire combien de nominations seront faites.

M. Lawrence: Pourquoi hésitez-vous tellement?

M. Gillespie: On pourrait prétendre que plusieurs personnes devraient être nommées.

A vrai dire, je ne veux pas entraîner des dépenses inutiles, pas plus que vous.

M. Lawrence: Entendu, mais si vous voulez établir cet Office pour qu'il soit là si nous en avons besoin, j'espère que vous n'allez pas y affecter aussitôt des fonctionnaires très bien rémunérés.

M. Gillespie: C'est justement ce que je voulais dire. Il serait inutile d'y affecter du personnel qualifié qui nous coûte cher, si le besoin ne s'en fait pas sentir.

M. Lawrence: Je suis d'accord avec vous.

M. Gillespie: Je n'ai donc pas l'intention d'y nommer du jour au lendemain un nombre considérable de fonctionnaires.

M. Lawrence: Je vous approuve quand vous parlez de souplesse, mais vous a-t-on fait remarquer que vous ne serez obligés de nommer plus d'une personne? Si je comprends bien, il vous faut plus d'une personne à l'heure actuelle, n'est-ce pas?

M. Gillespie: Dans certaines circonstances, une personne suffirait largement, et il se peut fort bien que nous y affections plusieurs personnes afin de mettre à jour nos données et de faire les nécessaires de consultations avec les diverses parties intéressées. Nous avons choisi le libellé actuel pour pouvoir nous limiter à une personne.

M. Lawrence: C'était donc votre intention.

M. Gillespie: Nous voulions avoir la souplesse dont je vous ai parlé.

[*Texte*]

Mr. Lawrence: All right. I just wanted to get your intention on the record.

The Chairman: Miss Campbell.

Miss Campbell: I am sorry, I do not want to take that much time, but maybe on this amendment proposed by Mr. Symes the minister might reiterate what he envisages as being the board: whom he sees.

• 1710

Mr. Gillespie: In my remarks on second reading, I indicated that we would want to draw from a number of different interest areas: for example, the consuming public interest area, the producing province interest area, a consuming province interest area, the petroleum industry itself.

Miss Campbell: So Petro-Canada would come in a way under the petroleum industry as such?

Mr. Gillespie: Petro-Canada could come in under that particular heading or it could come in separately. There is authority, obviously, to include Petro-Canada regardless of whether it is thought of as the spokesman for the industry. I am not sure that the industry would identify with Petro-Canada as being the spokesman for them. I think that Petro-Canada should be seen as an additional and separate nominee to an industry nominee.

The Chairman: Mr. Foster.

Mr. Foster: Mr. Chairman, yesterday the IPAC group argued that instead of having a separate board, ESAB really should be part of the National Energy Board. I wonder if someone could explain just why it is a separate board, separate from the NEB.

Mr. Gillespie: Mr. Priddle.

Mr. Priddle: Mr. Chairman, may I comment first on the practicalities. The Minister thought that I could comment on the legalities but perhaps Mr. Williams is in a better position to do that.

I believe that it is a fact that the National Energy Board, with I believe nine members, finds itself very full occupied with quasi-judicial questions, the regulation of oil and gas imports and exports and interprovincial and international pipelines, tolls and tariffs, and certificates of public convenience and necessity. It is hard for me to see from a practical standpoint how it could possibly get into this huge area of petroleum allocation in an emergency. It seems to me that from the standpoint of sound administration it is desirable that this responsibility should be in the hands of a separate board and one which, as the Minister has pointed out, could contain a balance of interests regionally and by a type of consumer or producer. I would envisage as well that if the allocation and also the rationing provisions of Bill C-42 were ever invoked, there would be a need for supervision of really rather a large staff. And again, I cannot see that the National Energy Board would have the time or energy to devote itself to such work. So from that practicality standpoint, there is everything to be said for a separate board which could be brought into being in an emergency.

[*Traduction*]

M. Lawrence: Très bien. Je voulais seulement savoir ce que vous vouliez faire aux fins des procès-verbaux.

Le président: Mademoiselle Campbell.

Mlle Campbell: Excusez-moi, je ne veux pas prendre trop de temps. Au sujet de l'amendement proposé par M. Symes, je voudrais que le ministre nous dise de nouveau comment il envisage l'Office.

M. Gillespie: Dans les remarques que j'ai faites lors de la deuxième lecture, j'ai dit que nous aimerions nommer des membres qui représentent divers intérêts, tels que ceux du consommateur public, des provinces productrices, des provinces consommatrices et de l'industrie de pétrole elle-même.

Mlle Campbell: Est-ce que Petro-Canada ferait partie de l'industrie pétrolière comme telle?

M. Gillespie: On pourrait inclure Petro-Canada sous cette rubrique ou de façon indépendante. Évidemment, nous avons l'autorité d'inclure Petro-Canada, qu'on le considère ou non comme le porte-parole de l'industrie. Je ne suis pas convaincu que l'industrie pétrolière choisirait Petro-Canada comme porte-parole. A mon avis, il faudrait considérer Petro-Canada comme un organisme indépendant et non comme un représentant de l'industrie pétrolière.

Le président: Monsieur Foster.

M. Foster: Monsieur le président, hier le groupe IPAC a proposé que la ORAE fasse partie de l'Office national de l'Énergie plutôt que d'avoir une existence indépendante. Je me demande si quelqu'un pourrait m'expliquer pourquoi nous établissons un office indépendant qui ne fera pas partie de le ONE.

M. Gillespie: Monsieur Priddle.

M. Priddle: Monsieur le président, je vais tout d'abord parler de l'aspect pratique de la question. Le ministe a pensé que je pouvais vous parler de l'aspect légal, mais M. Williams pourrait peut-être faire cela mieux que moi.

Il est bien connu que l'Office national de l'Énergie, qui est composé de neuf membres, à ce qu'il me semble, s'occupe surtout des questions quasi juridiques, telles que le règlement des importations et des exportations de gaz et de pétrole, le règlement des pipe-lines interprovinciaux et internationaux, l'établissement de droits et tarifs, et l'émission des certificats nécessaires aux exploitants dans ces domaines. Du point de vue pratique, il m'est très difficile de concevoir comment cet office pourrait s'occuper du grand problème de la répartition des approvisionnements d'énergie en temps de crise. Du point de vue de l'administration, il me semble qu'il serait souhaitable d'accorder cette responsabilité à un organisme indépendant qui, comme le ministre l'a déjà dit, représenterait les divers intérêts régionaux, ainsi que les intérêts des consommateurs et des producteurs. Aussi, si jamais on appliquait les dispositions du projet de loi C-42 qui porte sur le rationnement et sur la répartition des approvisionnements d'énergie, on aurait besoin d'un nombre considérable d'employés pour faire ce travail de surveillance. Je vois mal comment l'Office national de l'Énergie pourrait trouver le temps ou l'énergie nécessaire pour

[*Text*]

The Chairman: Shall Clause 3 be allowed to stand?

Clause 3 allowed to stand.

On Clause 4—Remuneration.

The Chairman: Any questions on Clause 4?

Mr. Schellenberger.

Mr. Schellenberger: Why does the bill not set out a starting salary? Is there any reason why we do not know at what level the chairman is going to be . . .

Mr. Gillespie: Flexibility again, Mr. Chairman, a recognition that we would see this as a bill that would last, that would not self-destruct as the previous one did. Therefore one would want to build in that flexibility, recognizing that salaries over a period of years as a result of inflation and other reasons may rise, almost bound to.

Mr. Schellenberger: I do not doubt that, but I just wondered at what level you visualize the chairman beginning at, or is it possible that you could second someone from your department as you have maybe in the past who could do this job?

Mr. Gillespie: I think it is likely that we would look to someone in my department to take it over.

Mr. Schellenberger: So there would be two salaries involved, when there may well be one.

Mr. Gillespie: If he was paid as the chairman, an Order in Council appointment, he would not be paid in any other capacity.

Clause 5 allowed to stand

On Clause 5—*Staff*

The Chairman: Any questions on Clause 5? Mr. Lawrence.

• 1715

Mr. Lawrence: I am just curious, Mr. Chairman about Clause 5 (3). Your legal adviser, Mr. Williams, is it? Mr. Williams, it is a very minor point, why you changed Clause 5 (3) from the old act? You obviously changed it because something happened back in 1974 or why?

Mr. Williams: Clause 5 (3) was altered from its previous wording solely for the purpose of enabling the Governor in Council to direct that individuals and services of other government departments and agencies be assigned directly to the Board to help them out. Under the previous formulation, if I recall it correctly, it was provided that those people could be seconded but it was only at the request. This one actually empowers the Governor in Council to direct people to go there and work for the Board. That is really the purpose of it.

Clauses 5 to 7 inclusive allowed to stand.

On Clause 8—Status of Board

The Chairman: Mr. Lawrence.

[*Translation*]

entreprendre cette tâche. Toutes ces raisons pratiques nous mènent à la création d'un office indépendant qui agirait en temps de crise.

Le président: Réserve-t-on l'article 3?

L'article 3 est réservé.

Passons maintenant à l'article 4, qui traite de la rémunération.

Le président: Y a-t-il des questions au sujet de l'article 4?

Monsieur Schellenberger.

M. Schellenberger: Pourquoi le projet de loi n'établit-il pas un traitement de base? Y a-t-il une raison pour laquelle nous ignorons le niveau de rémunération du président . . .

M. Gillespie: Nous voulons avoir une bonne marge de souplesse, monsieur le président, pour que ce projet de loi ne se sabote pas lui-même comme la loi précédante. Nous aimons donc avoir une certaine souplesse dans ce domaine puisque les salaires ont certainement monté à cause de l'inflation et d'autres facteurs aussi.

M. Schellenberger: Je n'en doute pas, mais avez-vous du moins une idée du niveau de rémunération du président, ou serait-il possible d'affecter à ce poste quelqu'un de votre ministère?

M. Gillespie: Il est probable qu'on y affectera quelqu'un de mon ministère.

M. Schellenberger: Cela veut dire qu'il recevra deux salaires, au lieu d'un.

M. Gillespie: Si on le rémunère comme président, à la suite d'une nomination par décret en conseil, il ne recevra pas d'autre rémunération.

L'article 5 est réservé.

L'article 5 porte sur le personnel.

Le président: Y a-t-il des questions au sujet de l'article 5? Monsieur Lawrence.

M. Lawrence: Je suis plutôt curieux, monsieur le président, au sujet du paragraphe 5(3). M. Williams est votre conseiller juridique, n'est-ce pas? Pourquoi avez-vous modifié l'ancien paragraphe 5(3), monsieur Williams? Ce n'est peut-être pas très important, mais vous y avez apporté une modification parce que quelque chose est arrivé en 1974, n'est-ce pas? Pourquoi avoir fait ce changement?

M. Williams: Nous avons modifié l'ancien paragraphe 5(3), afin de permettre au gouverneur en conseil d'affecter à l'Office des employés et des services d'autres ministères et organismes gouvernementaux susceptibles de servir ce nouvel organisme. En vertu de l'ancien libellé, si je ne m'abuse, on stipulait que de telles affectations pouvaient se faire seulement sur demande. Ce paragraphe donne au gouverneur en conseil l'autorité d'affecter à l'Office le personnel nécessaire. Voilà le but de la modification.

Les articles 5 à 7 inclusivement sont réservés.

Passons à l'article 8—Statut de l'Office.

Le président: Monsieur Lawrence.

[*Texte*]

Mr. Lawrence: On Clause 8, again there is a brand new Clause 8 (3), different from the old act. What is the purpose of that?

Mr. Williams: The purpose in the change is to deal with the persons hired under Clause 5 (2). You will observe if you refer back to Clause 5 (2) that it authorizes the appointment on a temporary basis of persons having technical and specialized knowledge to act as agents of the Board in administering the program. These are not persons hired under the normal rules of appointing public servants and the Public Service Commission represented to us that they did not wish to see those persons having the same rights, necessarily, as members of the public service that would go with being a member of the public service. And so this clause is provided to ensure that they do not have, for example, the right to be considered insiders on closed competitions within the public service because they were not selected for the public service under those conditions in the first place.

Mr. Lawrence: Right.

Clauses 8 and 9 allowed to stand.

On Clause 10—Instructions and reports

The Chairman: Mr. Schellenberger.

Mr. Schellenberger: Yes, I have just one thing. It says that the report is to the Minister. The Minister must then, as I understand it, table the report. Is there then a chance for the Committee to deal with that report or do we have to have a direct referral from the Minister if we want to deal with the report at some time in the future?

The Chairman: Mr. Williams.

Mr. Williams: The report that is made to the Minister under Clause 10(2) is required to be tabled every month as the Minister receives it. If there is no emergency allocation program in progress, the Board is only required to report from time to time to the Minister as Clause 10 (1) requires and that report which is not under emergency circumstances is not required to be tabled.

Mr. Schellenberger: It is not reported to the Minister.

The Chairman: Mr. Lawrence.

Mr. Lawrence: Clause 10 (3) states that:

> All reports—shall be laid before Parliament forthwith . . .

Perhaps Mr. Schellenberger spoke about this but I am just wondering if there should not be a requirement that the report laid before parliament be immediately—this is a precedent in several other acts—referred to the Standing Committee. Was that considered, Mr. Minister?

Mr. Gillespie: I would raise the question with you, Mr. Lawrence, whether that would be . . .

Mr. Lawrence: I am not saying it is necessary.

Mr. Gillespie: . . . desirable. It seems to me that by laying it before Parliament, making it a public document, there is then a flexibility available to the Committee to consider it. But to refer it automatically to the Committee, it seems to me to be imposing on the Committee an unnecessary burden.

[*Traduction*]

M. Lawrence: Le paragraphe 8(3) de ce nouveau projet de loi remplace l'ancien paragraphe. Pourquoi y avoir apporté une modification?

M. Williams: Cette modification porte sur les employés embauchés en vertu du paragraphe 5(2). Si vous vous reportez au paragraphe 5(2), vous allez voir qu'il autorise la nomination temporaire de personnes ayant des connaissances techniques ou spécialisées pour diriger, en tant qu'agent de l'Office, l'administration du programme. Ces personnes ne sont pas embauchées en vertu des règlements usuels qui s'appliquent à la nomination de fonctionnaires publics, et la Commission de la fonction publique nous a dit qu'elle ne voulait pas que ses employés aient nécessairement les mêmes droits que les membres de la fonction publique. Nous avons donc inclus ce paragraphe afin d'assurer que ces employés n'aient pas, par exemple, le droit d'être considérés comme des employés internes dans des concours fermés de la fonction publique, puisqu'ils n'ont pas été choisis comme employés en vertu des règlements usuels.

M. Lawrence: Très bien.

Les articles 8 et 9 sont réservés.

Passons à l'article 10—Instructions et rapports.

Le président: Monsieur Schellenberger.

M. Schellenberger: Oui, j'ai une question à poser. On dit que l'Office doit faire rapport au Ministre. Si je comprends bien, le Ministre doit déposer ce rapport. Le comité aurait-il l'occasion d'étudier ces rapports ou devons-nous attendre jusqu'à ce que le Ministre nous le renvoie, si nous voulons l'étudier à un moment donné?

Le président: Monsieur Williams.

M. Williams: Le rapport que l'Office fait venir au Ministre en vertu du paragraphe 10(2) doit être déposé tous les mois au moment où le Ministre le reçoit. Si nous ne sommes pas entrain d'appliquer un programme d'allocations dans un temps de crise, l'Office est tenu de faire rapport de temps en temps, comme il est stipulé dans le paragraphe 10(1), mais le ministre n'est pas obligé de déposer ces rapports.

M. Schellenberger: On ne fait pas rapport au ministre alors.

Le président: Monsieur Lawrence.

M. Lawrence: Le paragraphe 10(3) stipule que:

> Tous les rapports . . . doivent être déposés devant le Parlement

M. Schellenberger a parlé de cette disposition, mais je me demande s'il ne serait pas bon de renvoyer immédiatement au comité permanent le rapport déposé au Parlement. Il existe des précédents dans plusieurs autres lois. A-t-on envisagé cette possibilité, monsieur le ministre?

M. Gillespie: Je me demande, monsieur Lawrence, si une telle disposition serait . . .

M. Lawrence: Je ne dis pas qu'elle soit nécessaire.

M. Gillespie: . . . souhaitable. Il me semble que le comité aura accès à ce rapport s'il est déposé devant le Parlement et rendu public. Mais si on le renvoie aussitôt au comité, vous imposez au comité un fardeau inutile.

[*Text*]

• 1720

The Chairman: Mr. Schellenberger.

Mr. Schellenberger: I think that is important because I think the Committee should have a chance, if the allocations are put into place in an emergency, to deal with that report monthly because we are representing all parts of Canada and perhaps we will be aware of how the allocation is being conducted in our areas. If we have to ask the Minister for a referral at a time of an emergency to come before the Committee, we may well not get it, whereas if it is in the act we, as a committee, then can decide whether we want to deal with that report or not. I think that is a rather important area.

I think it gives the Committee the flexibility then as to whether there is any need to act on the report or study the report or call the board before us, but as is the precedent so often in this Parliament when we as members of the Committee want to deal with an annual report or a board such as this, we have to go to the Minister to ask for a referral. Often that is turned down, whereas if we have it in the act, then there is flexibility on the part of the Committee as to whether we want to deal with this or not.

I see this as a very important part of this bill because this allocation will be country-wide and it would be dealt with again by a board that is situated in Ottawa. I know they have the opportunity to travel but they are not as close to the situation as we, as members of Parliament, would be. I just kind of think that is a rather important question to be answered.

The Chairman: Mr. Minister.

Mr. Gillespie: I have commented.

The Chairman: I know you have.

Miss Campbell: On that point though, the report can be made monthly so you can possibly envisage a committee sitting 12 months of the year. I, myself would rather have the report handed to us if we are not sitting, so we could at least see it.

Mr. Schellenberger: That is assuming we in this Committee are lazy. I suggest we are not and that if there are problems . . .

Miss Campbell: Do not assume!

Mr. Schellenberger: . . . with this allocation board, the only way we can then deal with it, if the Minister will not give us a referral, is just to ask questions in the House. That is placing quite a burden on the House of Commons, I would think, when we could maybe more adequately deal with it here in Committee.

The Chairman: Mr. Foster.

Mr. Foster: It occurs to me that if we moved into a mandatory allocation regime, or certainly in rationing, we would have a large number of employees perhaps seconded from other departments or perhaps from the private sector to operate this because there would automatically be supplementary estimates to pay for the operation of the board as it geared up. It seems to me that we have those supps two or three times a year plus the main estimates and we are going to

[*Translation*]

Le président: Monsieur Schellenberger.

M. Schellenberger: Il est important que le comité ait la possibilité d'étudier ces rapports mensuels si l'office entreprend la répartition des approvisionnements d'énergie en temps de crise, car nous représentons tout le Canada et nous saurons comment les répartitions se font dans les régions que nous représentons. Si, en temps de crise, nous devons demander au ministre le renvoi de ce rapport, il se peut qu'il ne nous l'accorde pas, alors que nous serons en mesure de décider si nous voulons l'étudier ou non, s'il existe une disposition dans la loi. A mon avis, cette disposition est importante.

Elle donne au comité une souplesse qui lui permettra de décider s'il faut adopter des mesures en conséquence, étudier le rapport ou bien convoquer l'office. Mais trop souvent, dans ce Parlement, lorsque les membres du comité veulent étudier un rapport annuel ou un office semblable à celui-ci, nous devons demander renvoi au ministre et souvent on nous le refuse. Si cette disposition est incluse dans la loi, le comité pourra décider s'il veut étudier le rapport ou non.

C'est une partie très importante de ce projet de loi puisque le programme de répartition s'appliquera à tout le pays, mais il sera régi par un office qui se trouvera à Ottawa. Je sais que l'office pourrait toujours voyager, mais il sera moins au courant de la situation que les députés. A mon avis, il s'agit d'une question importante qui exige une réponse.

Le président: Monsieur le ministre.

M. Gillespie: J'en ai déjà parlé.

Le président: Je le sais.

Mlle Campbell: Puisque l'office peut faire un rapport tous les mois, le comité pourrait siéger douze mois par an. Pour ma part, j'aimerais mieux recevoir le rapport si la Chambre ne siège pas, pour que j'aie l'occasion de le voir.

M. Schellenberger: On suppose que les membres du comité sont paresseux, ce qui n'est pas le cas, et s'il y a des problèmes . . .

Mlle Campbell: Ne faisons pas de suppositions!

M. Schellenberger: . . . qui découlent du fonctionnement de cet office de répartition, et que nous voulions les régler, nous serons obligés de poser des questions à la Chambre, si le ministre ne nous renvoie pas le rapport. A mon avis, cela impose un fardeau supplémentaire à la Chambre, alors que nous pourrions résoudre ces questions plus facilement en comité.

Le président: Monsieur Foster.

M. Foster: Je viens de penser que beaucoup d'employés d'autres ministères seront peut-être transférés à l'office ou du personnel sera embauché dans le secteur privé, si jamais nous devons appliquer un régime de répartition des approvisionnements d'énergie un programme de rationnement. Automatiquement, les prévisions budgétaires supplémentaires seraient nécessaires pour financer le travail de l'office. Or, nous étudions les prévisions budgétaires supplémentaires 2 ou 3 fois par

[*Texte*]

have an adequate opportunity to examine those reports there, plus the fact that members can ask questions every day in the Question Period. You know, to have it automatically referred, it seems to me, is not absolutely necessary.

The Chairman: Any further questions?

Mr. Lawrence: I was refering there to 10 (3). Is there any requirement that the board should report, and if so—I apologize to the Committee for holding it up—that it should report to the Minister annually in the event that an allocation scheme is not put into effect? I know that:

> 10.(1) The Board shall act under the instructions of the Governor in Council . . .

And that is very pertinent, that does not act under the Minister alone but it reports to the Minister of Energy, Mines and Resources from time to time.

I wonder, Mr. Minister, to be on the safe side in all of these matters and to bring some uniformity in some of these matters where I think most other boards and commissions have to report at least annually to the Minister and then the Minister in turn has to lay that report before Parliament, if the board should not have to report at least annually in some type of summary form, even though there has been no allocation scheme, and that report should not be released publicly somehow or other.

I can well envisage that in a normal time there would be very little in that report but at least we should know who is on the board, we should know what they are doing. It may afford an opportunity for Parliament to inquire as to contingency schemes in the event of a crisis being apparent, if not real. I just wonder why Clause 10.(1) should not be amended to require the board to report to the minister annually upon its activities under this bill, and why that report as well should not be tabled annually. I think just about every board and commission under your jurisdiction reports to you at least annually in any event, and I do not know why that clause is written that way to permit this particular board not to—unless your feeling is, your hope is, as it is the hope of all of us, that the board really will not have very much to do.

• 1725

Mr. Gillespie: Mr. Chairman, it occurs to me that the Committee has the full authority and power to deal with this question by putting questions to the minister when he appears before the Committee, as he has to once a year in any event, on the main estimates; he often has to appear on other occasions on supplementary estimates. There is no question that he is before the Committee on at least one occasion on this important occasion, so if it were a matter of interest to members of the Committee, questions could be put to him. The official, the chairman of the energy supplies allocation board, could be present as well.

I think we have to resist the temptation, surely, to proliferate even more reports and more paper work. Surely we get too much. If there is any error, it is that we are providing too much in the way of reports these days.

[*Traduction*]

an, en plus du budget principal, cela nous donnera l'occasion d'étudier les rapports. Les membres peuvent aussi poser des questions tous les jours pendant la période de questions. Il ne me semble pas nécessaire de renvoyer ces rapports automatiquement au comité.

Le président: Y a-t-il d'autres questions?

M. Lawrence: Je me référais au paragraphe 10(3). L'office est-il tenu de faire rapport, et dans l'affirmative—je m'excuse de retarder le travail du comité—est-il tenu de faire rapport au ministre une fois par an, s'il n'y a aucune répartition des approvisionnements? Le paragraphe 10.(1) se lit comme suit:

> 10.(1) L'office doit agir selon les instructions du gouverneur en conseil . . .

C'est une disposition fort pertinente, car on y apprend que l'office n'agit pas seulement selon les instructions du ministre, mais qu'il doit lui faire rapport de temps en temps.

Je me demande, monsieur le ministre, s'il ne serait pas sage d'exiger que l'office fasse au moins une fois par an un rapport sommaire et le rende public, même si un régime de répartition n'entre pas en vigueur. Une telle disposition garantira une certaine uniformité, puisque la plupart des autres offices et commissions doivent faire rapport au ministre au moins une fois par an, et que le ministre à son tour doit déposer ces rapports au Parlement.

Je comprends fort bien qu'en temps normal un tel rapport n'aurait pas grand-chose à dire, mais nous devons savoir au moins qui fait partie de l'office et ce qu'il fait. Cela donnerait au Parlement l'occasion de poser des questions au sujet de la planification en cas d'imprévu, si une crise apparente ou réelle semble nous menacer. Je me demande pourquoi le paragraphe 10(1) ne devrait pas être amendé afin d'exiger de l'Office qu'il présente, une fois par an, un rapport au ministre sur ses activités en vertu de ce projet de loi, et pourquoi ce rapport ne serait pas déposé tous les ans aussi, car tous les offices et commissions qui sont de votre ressort vous font rapport au moins une fois par an de toute manière. On a peut-être choisi le libellé actuel de cet article afin de libérer l'Office de cette responsabilité. Vous espérez peut-être comme nous que l'Office n'aura pas grand-chose à faire.

M. Gillespie: Monsieur le président, il me semble que le comité a tout le pouvoir nécessaire pour régler cette question en posant des questions au ministre lorsqu'il comparaît devant vous, ce qu'il doit faire une fois par an de toute façon lors de l'étude du budget principal. En plus, il doit comparaître lorsque vous étudiez les prévisions supplémentaires. En tout cas, il ne fait pas de doute qu'il doit comparaître au moins une fois devant le comité lors de l'étude du budget principal, les membres du comité pourraient alors lui poser des questions. Le président de l'Office de répartition des approvisionnements d'énergie doit également comparaître.

Je pense que nous devons résister à la tentation de multiplier les rapports et la paperasse. Nous en recevons déjà trop. Si nous sommes coupables d'une erreur, c'est celle qui consiste à fournir déjà trop de rapports.

[*Text*]

Mr. Lawrence: I think the error is that we do not have a very open government, and the only way on occasion . . .

An hon. Member: Do you read all of the reports that you get?

Mr. Lawrence: . . . that we have of opening up what is going on behind the facade of government—and we have found that there have been very serious gaps, especially in relation to this department—is by having that type of inquiry triggered by a report. Most of the reports are meaningless; I would agree with you there. But that is no criterion. These things will change, hopefully, as time goes on. I would imagine the minister himself might want to require the board to report to him at least annually.

Mr. Gillespie: They will. It is clearly stated that the board will report to the minister from time to time upon its activities, and as a responsible minister he clearly can report to members of this Committee at main estimates time.

Mr. Lawrence: I do not think "from time to time" is good enough.

Clause 10 allowed to stand.

On Clause 11—Declaring national emergency

Mr. Lawrence: Mr. Chairman, we are starting an area here now where there is going to have to be much more in-depth questioning and explanations given to us. I do not know how long you intend to go on. I see it is one minute to 5.30 p.m. and we are starting a whole new part within the bill. Is it your intention to carry on until 6.00 p.m., or is it your intention to quit at 5.30 p.m.?

The Chairman: I am operating under an order of this Committee, which reads as follows:

> . . . we have a motion to proceed this afternoon clause by clause with the understanding that each clause, following discussion shall be stood.

I am operating under that order.

Mr. Lawrence: I am asking you what your intention is as Chairman of the Committee; whether you want to go until 6.00 p.m. or whether you want to quit at 5.30 p.m.

The Chairman: I cannot quit because I have the order to sit.

An hon. Member: You do not have that order, Mr. Chairman.

Mr. Lawrence: Somebody take him out.

The Chairman: Unless the Committee agrees.

Mr. Lawrence: Do you want to go until 6.00 p.m. or do you want to quit at 5.30 p.m.?

The Chairman: Until 6.00 p.m.? All agreed?

Mr. Symes: No. I have worked under the assumption that it would be normal hours until 5.30 p.m., and I have made some other plans. It is going to be awkward. We are going to resume

[*Translation*]

M. Lawrence: L'erreur véritable vient de ce que nous n'avons pas un gouvernement très ouvert, et la seule façon de . . .

Une voix: Lisez-vous tous les rapports que vous recevez?

M. Lawrence: . . . la seule façon d'apprendre ce qui se passe derrière la façade du gouvernement est de lancer une enquête après la présentation d'un rapport, et nous avons trouvé des lacunes très graves, surtout en ce qui concerne ce ministère. Je suis d'accord lorsque vous dites que la plupart des rapports sont sans importance mais ce n'est pas un critère. Nous espérons bien voir des changements. J'imagine que même le ministre lui-même aimerait recevoir un rapport de l'Office au moins une fois par an.

M. Gillespie: L'Office le fera. Le projet de loi stipule que l'Office doit faire rapport au ministre périodiquement sur ses activités, et le ministre qui agit de façon responsable, peut en faire rapport à son tour lorsqu'il comparaît devant le comité pendant l'étude du budget principal.

M. Lawrence: Je ne pense pas que le terme «périodiquement» suffise.

L'article 10 est réservé.

L'article 11—La déclaration d'urgence nationale.

M. Lawrence: Monsieur le président, nous touchons à un domaine qui entraînera beaucoup de questions en profondeur, ainsi que des explications de la part des témoins. J'ignore pendant combien de temps vous avez l'intention de siéger. Il est 17 h 29 et voilà que nous commençons l'étude d'une autre partie du projet de loi. Avez-vous l'intention de siéger jusqu'à 18 heures, ou allez-vous lever la séance à 17 h 30?

Le président: Je dois respecter la directive du comité, qui se lit comme suit:

> . . . nous sommes saisis d'une motion de passer à l'étude du projet de loi article par article cet après-midi, et il est entendu que chaque article sera réservé, à la suite de nos discussions.

Voilà la directive à laquelle je dois me conformer.

M. Lawrence: Je vous demande ce que vous avez l'intention de faire en tant que président du comité. Allez-vous lever la séance maintenant ou siéger jusqu'à 18 h?

Le président: Je ne peux pas lever la séance parce que la directive dit qu'il faut siéger.

Une voix: Vous n'êtes pas saisi d'une telle directive, monsieur le président.

M. Lawrence: Y a-t-il quelqu'un qui veut le faire sortir?

Le président: Il faut avoir l'accord du comité.

M. Lawrence: Allez-vous siéger jusqu'à 18 heures ou voulez-vous lever la séance à 17 h 30?

Le président: Siège-t-on jusqu'à 18 heures? Êtes-vous tous d'accord?

M. Symes: Non. Je suis venu croyant que nous allions lever la séance à 17 h 30, et j'ai d'autres engagements. Il serait difficile pour moi de siéger plus longtemps. Nous allons entre-

[*Texte*]

this at ten o'clock tonight after we hear from the Province of Ontario anyway, are we not?

The Chairman: If it is agreeable to the Committee we can end our sitting this afternoon at this time and come back at eight o'clock, and at ten o'clock we will pick up the clauses that were stood and then move on. Is that agreed by everyone?

Some hon. Members: Agreed.

The Chairman: The meeting is adjourned until 8 p.m.

EVENING SITTING

• 2012

The Chairman: Order. This evening we are resuming consideration of Bill C-42, and we have the pleasure to have with us from the Province of Ontario, Mr. Ashe, Parliamentary Assistant to the Minister of Energy for Ontario. I would ask Mr. Ashe to introduce the other witnesses with him this evening. Also, I would invite him to make a few remarks before we move to questioning. Mr. Ashe.

Mr. G. Ashe (Parliamentary Assistant to the Minister of Energy, Province of Ontario): Thank you very much, Mr. Chairman and members of the Committee. I would like to introduce, on my right, the Deputy Minister of Energy for the Province of Ontario, Mr. Malcolm Rowan, and immediately to his right, Mr. Paul Pinnington, the Acting Executive Co-ordinator of our ministry's Conventional Energy Group. As the Chairman has already indicated, my name is George Ashe, the member for Durham West and the Parliamentary Assistant to the Minister of Energy.

Mr. Chairman, I appreciate the opportunity to be here this evening to discuss Bill C-42 with you and your Committee. Unfortunately, because of the late invitation to appear and the apparent view that this legislation should be rushed through the House, time for study, discussion and analysis has been unfortunately all too short. It is in that vein, Mr. Chairman, that I do apologize that we do not have sufficient copies to make available to all members of the Committee and, most importantly, translated copies. But I can assure you these were hot off the press as we were heading for the airport.

The Government of Ontario will support an appropriate national response to a real energy supply emergency that seriously affects any region of Canada. What I propose to discuss with you is, first, whether in fact there is a real energy supply emergency in Canada today or even a likelihood of one in the future. Second, whether this bill would meet the needs if there were an emergency, and if not, why not. Third, whether there is in fact another solution. Fourth, what other actions the Government of Canada should be taking to tackle the real energy supply problems facing Canada today.

Ontario will respond to even a bad Energy Supplies Emergency Act because if an emergency for any Canadian is real,

[*Traduction*]

prendre l'étude de ce projet de loi à 22 heures après avoir entendu les témoins de l'Ontario, n'est-ce pas?

Le président: Si le comité le désire, nous pouvons lever la séance maintenant et revenir à 20 heures. A 22 heures, nous allons reprendre l'étude des articles réservés et passer à l'étude des articles qui restent. Êtes-vous tous d'accord?

Des voix: D'accord.

Le président: La séance est levée jusqu'à 20 heures.

SÉANCE DU SOIR

Le président: A l'ordre, s'il vous plaît. Ce soir, nous reprenons l'étude du Bill C-42 et nous avons le plaisir d'accueillir M. Ashe, adjoint parlementaire du ministre de l'Énergie pour la province de l'Ontario. Je demanderai à M. Ashe de nous présenter les autres témoins qui l'accompagnent ce soir. J'aimerais aussi l'inviter à faire quelques commentaires avant de passer aux questions. Monsieur Ashe.

M. G. Ashe (adjoint parlementaire du ministre de l'Énergie, province de l'Ontario): Merci beaucoup, monsieur le président et messieurs les membres du comité. J'aimerais présenter, à ma droite, le sous-ministre de l'Énergie pour la province de l'Ontario, M. Malcolm Rowan et, à sa droite, M. Paul Pinnington, coordonnateur adjoint suppléant du groupe pour l'étude de l'énergie conventionnelle dans notre Ministère. Comme l'a déjà indiqué le président, je m'appelle George Ashe, je suis député de Durham-Ouest et adjoint parlementaire au ministère de l'Énergie.

Monsieur le président, je vous remercie de m'avoir accordé l'occasion de venir ici ce soir afin de discuter du Bill C-42 avec vous et votre comité. Malheureusement, puisque nous n'avons reçu l'invitation à comparaître que dernièrement et puisqu'on souhaite l'adoption expéditive de ce projet de loi, le délai qui nous a été accordé était beaucoup trop bref pour une discussion et une étude approfondie. A cet égard, monsieur le président, je regrette de n'avoir pas assez d'exemplaires pour les faire distribuer à tous les membres du comité et, surtout, de ne pas avoir d'exemplaires traduits. Mais je peux vous assurer qu'au moment où nous sommes partis pour l'aéroport, l'encre n'était pas encore sèche.

Le gouvernement de l'Ontario appuiea toute mesure appropriée prise au niveau national pour répondre à une véritable situation d'urgence en matière de ressources énergétiques touchant une région donnée du Canada. Je vous proposerai comme base de notre discussion aujourd'hui, d'abord, de déterminer s'il existe une situation d'urgence en matière d'énergie au Canada aujourd'hui, ou si une situation pareille est même probable, deuxièmement, si ce projet de loi satisfera aux besoins en cas d'urgence et, sinon, pourquoi, en troisième lieu, s'il y a une solution de rechange, et enfin, quelles autres mesures devrait prendre le gouvernement du Canada afin de s'attaquer aux problèmes d'approvisionnement d'énergie qui existent au Canada aujourd'hui.

L'Ontario répondra à toute loi d'urgence sur les approvisionnements d'énergie, car si une situation d'urgence existe, les

[*Text*]

all Canadians must unite. Of course, we will give support; we in fact have no option.

Tonight I propose to raise some specific and serious concerns vis-à-vis this bill and to make some general comments with regard to the way in which the policies of the Government of Canada have caused us to contemplate the need for an Energy Supplies Emergency Act.

If this bill is to be passed, at a minimum some blunt truths should be placed on the record. The first blunt truth is that the only problem at issue at present is the danger of an inability to provide essential crude oil to the eastern one-third of Canada in the event of any combination of international events that might interrupt the flow of crude to that part of Canada from offshore sources. This is the only requirement. There is in fact no other.

• 2015

Our crude oil imports into Canada are currently 500,000 barrels a day. Our exports of crude oil and crude products are some 300,000 barrels a day. Hence our net imports in short are approximately 200,000 barrels a day. Do we have any potential off-sets, any supplies that in an emergency would substitute for imports to satisfy this need? Certainly we do.

We have the potential to produce substantial additional crude that is now shut in. We have a surplus of 100,000 barrels a day of natural gas liquids capable of being moved to the oil-short eastern parts of Canada. We can substitute for some uses of crude oil products, natural gas, coal and electricity, all in surplus supply in Canada. It is unreasonable to suppose that all Canadian sources of off-shore crude oil will concurrently dry up in the near future. Surely this has to be true if the four-year-old policy of self-reliance is not to be a complete 100 per cent failure.

I ask the Government of Canada to provide us with the probably and possible shortfall of crude in the eastern portion of Canada, assessing the probably and even the worst scenarios. Given we put our crude oil transportation systems in order, does there need to be any shortage under the worst scenario, even in the absence of this bill? Would the potential shortage be 50,000 barrels a day? Would it be 100,000? Would it be more?

We have the capability of substituting other energy forms in some considerable part for shortages of crude oils products. We have surpluses from domestic sources wholly under our control of natural gas, coal, electricity and natural gas liquids. We do not require this bill as written to successfully ensure Atlantic Canada and Quebec with energy supplies. A current or projected shortage cannot be the reason possibly for this bill. Certainly before you approve a bill like this one, you should reject ministerial armism and accurately quantify the problem and insist on a definition of all possible solutions. This Committee and this Parliament should not approve this bill as written until it has specific data that to the best of my knowledge has not yet been made available.

[*Translation*]

Canadiens doivent s'unir. Bien entendu, vous aurez notre appui; en fait, nous n'avons pas le choix.

Ce soir, j'ai l'intention de soulever certains problèmes précis et importants que nous pose ce bill et de faire des commentaires d'ordre général concernant la façon dont les politiques du gouvernement du Canada nous ont amenés à songer à une loi d'urgence sur les approvisionnements d'énergie.

Si l'on doit adopter ce bill, il faut, du moins, consigner quelques faits brutaux au procès-verbal. Le premier est que la seule question en cause à l'heure actuelle est l'éventualité d'une interruption d'approvisionnement de pétrole brut dans l'Est du Canada à partir de sources étrangères, et cela à cause de certains évènements internationaux. C'est la seule chose qui nous pousse à agir, il n'y a rien d'autre.

A l'heure actuelle, le Canada importe 500,000 barils de pétrole brut par jour. Nos exportations de pétrole brut et sous-produits s'élèvent à 300,000 barils par jour. Donc, nos importations nettes sont d'environ 200,000 barils par jour. Avons-nous des approvisionnements adéquats pour compenser ces importations dans un cas d'urgence? Bien entendu que oui.

Il nous sera possible de produire un montant supplémentaire considérable de pétrole brut à partir de ressources qui n'ont pas encore été exploitées. Nous avons un surplus de 100,000 barils par jour de gaz liquide naturel que l'on peut transporter dans les régions dépourvues de notre pays. Nous pouvons substituer à certains produits pétroliers le gaz naturel, le charbon et l'électricité, qui sont tous en surplus au Canada. Il n'est pas raisonnable de supposer que toutes les sources de pétrole brut au large des côtes du Canada s'épuiseront dans un avenir proche. Cela est assurément vrai si notre politique visant à assurer en quatre ans notre auto-suffisance n'échoue pas complètement.

Je demande au gouvernement du Canada de nous dire quel serait le manque probable et éventuel du pétrole brut dans la partie est du Canada, compte tenu de toutes les hypothèses, même les pires. Si nous améliorons notre réseau de transport du pétrole brut, faut-il prévoir une pénurie, dans l'hypothèse la moins favorable même en l'absence de ce projet de loi? Le manque éventuel, sera-t-il de 50,000 barils par jour, de 100,000 barils? Sera-t-il encre plus élevé?

Il nous est possible de compenser une partie considérable de notre manque de produits pétroliers par d'autres formes d'énergie. Nous avons des ressources excédentaires en gaz naturel, en charbon, en l'énergie électrique et en gaz liquide naturel que nous contrôlons à part entière. Ce projet de loi, tel qu'il est rédigé, n'est pas nécessaire pour assurer les approvisionnements en énergie dans les provinces maritimes et au Québec. Le manque actuel ou prévu de pétrole ne peut certes pas justifier ce projet de loi. Avant d'adopter un bill pareil, il nous faut écarter le défaitisme du gouvernement, cerner le problème exactement et chercher toutes les solutions possibles. Le comité et le Parlement ne devraient pas approuver ce projet de loi dans sa forme actuelle, avant d'avoir en main des

[*Texte*]

Let me make it perfectly clear that we hold the view that the situation with respect to crude oil supplies on the international market is potentially serious. We do not believe that there can be two views on this subject. Ontario insisted that our supply prospects were already serious in 1972. But we could not catch the attention of the federal government. Ever since we have reiterated the seriousness of our supply prospects. Certainly the loss of even half the recent Iranian production has the potential of causing disruptions on the world market, and the loss of the production of another major producer-exporter could make supplies short indeed. Already we are confirming what a real shortage as distinct from an OPEC contrived shortage can do to the spot prices at which crude is offered. But Ontario has elaborated that danger for several years past, but unfortunately we found no listeners in Ottawa.

There is no question that Canada must be prepared for a shortfall in oil supplies from off-shore sources. The necessaty mechanisms to ensure minimum hardship and minimum disruption of the economy should be promptly put in place. But there should also be minimum intervention. It must be done with respect for the principles of democratic ministration. This bill transgresses both principles. In our view there is no need for a bill of this kind, even under the worst scenario.

This proposed bill would convert the Minister of Energy, Mines and Resources into a king of energy. It would grant him absolute and dictatorial powers that are wholly foreign to Canadian practice except in times of war. And there dictatorial powers and managerial responsibilities will be exercised by a minister and a board who have no background in such management. They will control petroleum as a fuel or feedstock, or that which emerges as a product of the petro-chemical industry. The provinces will have little influence, if any. There will be no effective appeal on the part of the energy companies at the transportation and retailing levels. This will apply whether the policies are autocratic or democratic, responsible or irresponsible, wise or foolish, equitable or inequitable, and whether in terms of the national interest the policies are helpful or, in fact, damaging.

• 2020

Notwithstanding the tribunal proposed in the bill, these powers are not effectively limited by any definitive provition for debate or by any provision for sober second thoughts or input and protest by the public. This proposed bill would also give the Minister and Board absolute power over the natural gas pipeline companies. These powers would remove from the companies all discretionary authority whether the company in question was moving a controlled product or an alternate product that was not even controlled. The Board could require any pipeline company to ignore existing company customers' needs, to build facilities that the Board thinks might be necessary and to operate according to the instructions of the Board, and I quote from the legislation:

> Whether or not to do so would impose an undue burden upon the pipeline company.

[*Traduction*]

données précises et, pour autant que je sache, vous ne les avez pas encore.

Je veux être bien clair, nous estimons que la situation des approvisionnements en pétrole brut sur le marché international peut devenir grave. Nous ne croyons pas qu'il puisse exister deux points de vue à ce sujet. L'Ontario a souligné dès 1972 que les prévisions en matière d'énergie révélaient une situation sérieuse. Toutefois, nous n'avons pas pu attirer l'attention du gouvernement fédéral. Depuis lors, nous ne cessons de répéter la gravité de notre avenir en la matière. Assurément, la perte de même la moitié de la production iranienne pourrait bouleverser le marché mondial et si les approvisionnements en provenance d'un autre pays producteur-exportateur important venaient à manquer, nous pourrions faire face à une vraie pénurie. Nous pouvons déjà voir les conséquences qu'une vraie pénurie, par opposition à une pénurie provoquée par l'OPEP, a sur les prix du pétrole brut. L'Ontario signale ce danger depuis quelques années déjà, mais malheureusement Ottawa ne nous a pas écoutés.

Il est incontestable que le Canada doit se préparer à une pénurie d'approvisionnements en pétrole de source étrangère. On ne devrait pas tarder à mettre en vigueur des mécanismes qui limiterons le plus possible les privations et le bouleversement de l'économie. Cependant, l'intervention devrait s'en tenir au minimum et respecter les principes démocratiques. Ce bill viole ces deux principes à notre avis, il n'est pas nécessaire, même dans la pire hypothèse.

Ce projet de loi convertira le ministre de l'Énergie, des Mines et des Ressources en roi de l'énergie. Il le dotera de pouvoirs absolus et dictatoriaux entièrement étrangers à la tradition canadienne, sauf en cas de guerre. Ces pouvoirs dictatoriaux et les responsabilités d'administration seront assumés et appliqués par un ministre et un Office qui n'ont aucune expérience dans ce domaine. Ils contrôleront le pétrole sous forme de combustible utilisé directement ou sous forme de sous-produit pétro-chimique. Les provinces n'auront pour ainsi dire pas d'influence. Les compagnies qui s'occupent du transport et de la vente d'énergie au détail n'auront aucune possibilité d'appel. La loi s'appliquera, que les politiques soient autocratiques ou démocratiques, responsables ou irresponsables, sages ou bêtes, équitables ou inéquitables, utiles ou nuisibles à l'intérêt national.

En dépit du tribunal proposé dans le bill, aucune provision définitive ne limite, en effet, ces pouvoirs et aucune disposition ne donne au public la possibilité de protester, de participer ou même de penser. Ce projet de loi dotera également le ministre et son office d'un pouvoir absolu sur les compagnies de pipeline. Ces pouvoirs enlèveront toute autorité discrétionnaires à ces compagnies, que la compagnie en question transporte un produit contrôlé ou un produit de substitution non contrôlé. L'office pourra exiger de toute compagnie de pipe-line qu'elle passe outre aux besoins de ses clients, construise les installations jugées nécessaires par l'office et les exploite selon les instructions de l'office. A ce sujet, j'aimerais citer un extrait du bill C-42:

> Que cela impose ou non un fardeau non justifié à cette compagnie

[*Text*]

Under this bill which overreacts to a potential regional crude oil supply problem that could be dealt with in any of several ways, the Board could force provincially regulated natural gas facilities utilities into corporate actions at their own capital cost that would be commercially suicidal and the Province of Ontario would be helpless to even initiate discussions with the Energy Supplies Allocation Board as to the wisdom of the policies proposed.

If you approve this bill, gentlemen, you give the Governor in Council, the Minister of Energy, Mines and Resources and the Energy Supplies Allocation Board just within Ontario the power to damage Ontario Hydro and its customers and to bankrupt and destroy Trans-Canada Pipe Lines and the three gas utilities, Consumers, Union and Northern utilities, Consumers, Union and Northern Central, that provide some 650 billion cubic feet a year of essential natural gas to the industrial, commercial and residential markets of Ontario. The Minister and Board would not mean to do it. Public managers never intentionally bungle, but bungling the exercise of this kind of power could have devastating repercussions.

Why should there be any need at this time for additional powers over natural gas and those who transport and distribute natural gas when there is no present or emerging natural gas problem? We are not presently or prospectively short of energy in this form. This year we will be holding hearings to consider new exports of gas. It would be impossible to substitute natural gas for crude oil products in such quantities that a shortage of natural gas would occur without the nation having years of advance warning. In any event, we already have appropriate natural gas controls in position under the Alberta Energy Conservation Board, other provincial boards and the National Energy Board. Natural gas is controlled in the public interest all the way from the well to the point of final consumption. Why should we substitute a new and inexperienced Board armed with frightening and unnecessary powers of intervention?

There are those in the government who are casual about this bill. The Minister of Justice, Mr. Lalonde, is quoted in the Montreal media as expressing the view that this legislation will make a good election plank in the approaching federal election. If the Minister of Justice of Canada is unable to see that this bill, in the name of defending us from shortage of oil, imposes an unacceptable and unnecessary abbreviation of the freedom of many Canadians, that the cure is potentially much more dangerous than the disease, it bodes ill for all Canadians. Mr. Lalonde does not think Premier Levesque of Quebec will like the clauses dealing with hydro power. The Minister of Justice reportedly told his listeners, "Do not be surprised if Mr. Levesque starts bitching." If Mr. Levesque does not bitch he will prove to be a poor watchdog indeed. We need Parliamentary watchdogs also. I would counsel this Parliamentary Committee as seriously and as soberly as I can to reflect very carefully and to read and reread this bill. Clearly the federal government must have the final power to assure that Canadians have access to needed crude oil and oil products in the face

[*Translation*]

En vertu de ce bill, qui constitue une réaction exagérée à un problème d'aprovisionnement en énergie éventuelle qui pourrait être résolu de plusieurs façons, l'office pourra obliger les compagnies de gaz naturel qui relèvent de l'autorité provinciale à se lancer dans des entreprises à leurs propres frais, même si cela constituait un suicide commercial; la province de l'Ontario n'aurait même pas la possibilité de discuter avec l'Office de répartition des approvisionnements d'énergie du bien-fondé des politiques proposées.

Messieurs, en approuvant ce bill, vous accorderez au gouverneur en conseil, au ministre de l'Énergie des Mines et des Ressources et à l'office de répartition des approvisionnements d'énergie le pouvoir, en Ontario même, de nuire à l'Hydro-Ontario et à ses clients, de ruiner et de mettre en faillite la compagnie Trans-Canada Pipe Lines ainsi que les trois entreprises de gas, c'est-à-dire, Consumers, Union and Northern, et Central, qui fournissent quelque 650 milliards de pieds cubes par an de gaz naturel essentiel au marché industriel, commercial et résidentiel de l'Ontario. Le ministre et l'Office ne le feraient pas délibérément. Les administrateurs publics ne font jamais de gaffes intentionnellement, mais manier un pouvoir semblable aurait des conséquences catastrophiques.

Pourquoi devrait-on approuver des pouvoirs supplémentaires applicables au gaz, aux transporteurs et distributeurs de gaz, à une époque où il n'y a aucune pénurie actuelle ou prévue de gaz naturel? Nous n'avons pas de pénurie de cette forme d'énergie ni maintenant ni en perspective. Cette année, la province de l'Ontario tiendra des audiences afin d'étudier de nouvelles exportations en gaz. Il serait impossible de remplacer les produits pétroliers par le gaz naturel au point de provoquer une pénurie de gaz naturel, sans que le pays le sache bien à l'avance. De toute manière, l'Office de conservation de l'énergie de l'Alberta et d'autres offices provinciaux, ans oublier l'Office national de l'énergie, exercent déjà des contrôles sur le gaz naturel. Cette ressource est, dans l'intérêt du public, surveillée du puits au consommateur. Donc, pourquoi créer un office nouveau, novice, et doté de pouvoirs effrayants et inutiles d'intervention?

Certains membres du gouvernement manquent de sérieux au sujet du bill. Selon le ministre de la Justice, M. Lalonde, cité par la presse de Montréal, le projet de loi sera un article très utile du programme du parti lors des prochaines élections fédérales. Si le ministre de la Justice du Canada ne peut pas voir que ce projet de loi, sous prétexte de parer à une pénurie de pétrole, diminue de façon inacceptable et inutile la liberté de beaucoup de Canadiens, que le remède est pire que le mal; c'est de mauvaise augure. M. Lalonde ne croit pas que le premier ministre du Québec aimera les articles ayant trait à l'électricité. Le ministre est censé avoir dit à son auditoire, «Ne soyez pas étonnés si M. Levesque commence à râler. Si, en effet, M. Levesque ne râle pas, il ne se montrera pas à la hauteur. Il nous faut des chiens de garde au Parlement aussi. Je conseille aussi sérieusement et aussi prudemment que possible au comité parlementaire de réfléchir, de lire et de relire ce projet de loi. Il est évident que le gouvernement fédéral doit avoir le pouvoir définitif d'assurer aux Canadiens l'approvisionnement de pétrole brut et de produits pétroliers dans une

[*Texte*]

of real emergency, but there is certainly no domestic reason, evident to Ontario at least, for the sweeping powers over the total energy industry that is inherent in Bill C-42.

• 2025

Is there a reason for this bill related to our International Energy Agency commitment? If so, what is it? In the statement of the Minister of Energy, Mines and Resources to the House of Commons on February 19, he stated:

> These measures will be necessary to fulfil our commitment under the agreement of an international energy program, or in any national energy emergency unrelated to the triggering of the international emergency oil sharing system.

End of quote. And I even have difficulty reading that one. But according to the same statement, the Minister said, and again I quote:

> Canada today more than meets this emergency oil reserve commitment to the International Energy Agency.

If Canada has met its obligations under the IEA arrangements, what other commitments necessitate the passage of this bill as written? I shall not analyse the flaws of the proposed bill subclause by subclause, but I do want to make reference to just some of its flaws as we see them.

A serious general flaw is the fact that although there is the occasional suggestion with respect to advising or conferring with the provinces, there is nowhere in the bill any evident provision for real involvement by the provinces or any real provincial involvement in the decision-making process.

The bill proposes monolithic federal control. It is autocratic. It provides inadequate opportunities for debate and discussion. There is far too little opportunity for public input. It is, in brief, little more than the by-laws for the total administration of our energy sources, whether they are in short supply or not, whether they are a potential substitute for the energy source that is in short supply or not, whether they trample vital provincial priorities or not.

Clauses 14 and 15 enable the Board to enter into arrangements with provincial authorities with respect to the regulation, supply and price of alternate fuels, including electricity. We read of these arrangements and of conferring, but we fail to find anywhere in the proposed bill one statement, or even an implication, that the provinces will share as true participants in any of the real decision-making powers of the Minister of Energy, Mines and Resources and his in-house Board.

Clauses 13 and 15 bring natural gas, coal, and to a degree, electricity, under the total control of the Minister and Board. I have discussed this previously.

Both clauses should be closely examined to determine whether they are necessary at all, given that the alternate sources that are discussed are in surplus supply and, according to all projections, will be in surplus supply far enough into the

[*Traduction*]

situation d'urgence, mais il n'y a aucune raison apparente, pour l'Ontario du moins, d'accorder des pouvoirs étendus sur l'industrie de l'énergie en vertu du bill C-42.

Existe-t-il un lien entre ce projet de loi et nos engagements envers l'agence internationale de l'Énergie? Dans l'affirmative, quel est-il? Dans son exposé à la Chambre des communes le 19 février dernier, le ministre de l'Énergie, des Mines et des Ressources a déclaré ceci:

> Ces mesures seraient nécessaires pour rencontrer l'engagement que nous avons pris en vertu de l'accord sur un programme international de l'énergie ou pour faire face à toute urgence nationale non liée à la mise en application du système de partage du pétrole en cas d'urgence internationale.

Fin de la citation. J'ai même des difficultés à la lire. Le ministre a ajouté, et je cite:

> Le Canada a déjà rempli ses engagements envers l'Agence internationale de l'énergie, au sujet des réserves d'urgence de pétrole.

Si tel est le cas, quels autres engagements nécessitent l'adoption de ce projet de loi? Je ne décrirai pas tous les défauts du projet de loi, mais j'aimerais en mentionner quelques-uns.

Premièrement, bien qu'on y fasse parfois allusion à des consultations avec les provinces, aucune disposition du bill ne prévoit une participation réelle des provinces dans le processus de décision.

Le bill propose un contrôle fédéral monolitique. C'est autocratique. Il ne prévoit pas de possibilité de débattre la question. La population n'a pas non plus l'occasion de participer. Il s'agit ni plus ni moins de règlements qui serviront à gérer toutes nos ressources énergétiques, que l'approvisionnement soit limité ou non, qu'on s'en serve pour remplacer une autre ressource frappée de pénurie, ou qu'on passe outre des priorités vitales des provinces.

Les articles 14 et 15 autorisent l'Office à conclure avec les autorités provinciales des accords prévoyant la réglementation, la répartition des approvisionnements et la fixation du prix de combustibles de remplacement, y compris l'énergie électrique. Le projet de loi prévoit des accords et des consultations, mais aucune disposition n'indique ou ne sous-entend que les provinces participeront réellement à toute prise de décisions du ministre de l'Énergie, des Mines et des Ressources et de son office interne.

Les articles 13 et 15 soumettent le gaz naturel, le charbon, et dans une certaine mesure, l'électricité, au contrôle du ministre et de l'Office. J'ai déjà discuté de ce problème.

Il faudrait sérieusement se demander si ces deux articles sont vraiment nécessaires, car les ressources de remplacement dont on y parle connaissent à l'heure actuelle un excédent qui, d'après toutes les prévisions, se maintiendra pendant assez

[*Text*]

future that there will be plenty of time to pass any legislation needed to bring them later under the control of this bill if that should ever be required.

Clauses 17 and 18 are uncomplicated little clauses that merely disembowel the National Energy Board. The NEB has operated successfully since 1959 and it has built up a very professional staff in that time period. The Board and staff have gained experience in balancing energy supply and requirements and controlling energy exports, imports and inter-provincial movement. The Board and staff of 20 years have concentrated and relevant energy-management exposure and experience. Why does this bill propose to over-ride summarily their experience and brush aside their capability and the confidence they have earned with the provinces and in the energy industry?

Clauses 19 and 20 deal with the rationing of controlled products, essentially gasoline. We suggest that the Committee should examine the practicality of the proposed means of rationing gasoline. We have little confidence that the plan outlined in this bill will prove to be equitable, effective and, indeed, workable.

Clauses 22, which defines the appeal tribunal, does not, in my view, provided the kind of access by citizens, not to mention governments of provinces and municipalities and spokesmen for corporations required to protest actions of the proposed Board and protect personal, corporate and provincial rights and/or powers.

Clause 24 proposes that, after some discussions with the federal Minister of the Environment and the federal Minister of National Health and Welfare, the Board will—and again I quote:

• 2030

> . . . "make regulations providing for a relaxation of any provisions or laws regulating or prohibiting the discharge of sulphur compounds into the atmosphere from fuel combustion at stationary sources."

Relaxing whose laws? Whose provisions? Every city and province has its own environmental control capability. Will the Board, after a couple of phone calls to officials in Environment and Health, determine for example that boilers at the Hearne Generating Station in Toronto will be fired with coal, irrespective of inversions over Toronto or other environmental concerns that are assessed constantly with respect to emissions from this plant? Should the only available local response be for the Premier of Ontario and the Chairman of Metropolitan Toronto, hats in hand, to appear before the "hearing officer" appointed by the Federal Minister of the Environment in Ottawa, to plead the cause of those adversely affected by sulphur emissions?

If the life and welfare of Canadians is affected by crude and crude products supply, as it is, so is life and welfare affected by intolerable emissions of sulphur compounds.

This section should be amended. There should be a real and defined role for provincial governments in decision-making with respect to emissions that can pollute the air we breathe.

[*Translation*]

longtemps pour permettre l'adoption de toute loi subséquente au besoin.

Les articles 17 et 18 visent simplement à émasculer l'Office national de l'énegie. Cet Office fonctionne avec succès depuis 1959 et il a formé un personnel d'experts au cours des années. L'Office et son personnel ont acquis de l'expérience dans la répartition des approvisionnements d'énergie, la délimitation des besoins, le contrôle des exportations, importations et mouvements interprovinciaux. En 20 ans, ce personnel a acquis de l'expérience en matière de gestion de l'énergie. Pourquoi le projet de loi propose-t-il maintenant de passer outre l'expérience de cet Office et de faire abstraction de ses aptitudes et de la confiance qu'il a gagnée auprès des provinces et de l'industrie?

Les articles 19 et 20 portent sur le rationnement des produits contrôlés, en particulier l'essence. Nous proposons que le comité étudie les façons proposées de rationner l'essence. Nous doutons fort que le plan décrit dans ce projet de loi soit juste, et même, réalisable.

L'article 22, qui définit le tribunal d'appel, n'offre pas de recours réel aux citoyens, ni aux gouvernements des provinces et municipalités et aux porte-paroles des sociétés, qui souhaiteront interjeter appel des décisions de l'Office et protéger les droits et pouvoirs des particuliers, des sociétés et des provinces.

L'article 24 stipule qu'après avoir consulté le ministre fédéral de l'Environnement et le ministre fédéral de la Santé nationale et du Bien-être social, l'Office peut, et je cite:

> . . . établir un règlement prévoyant l'atténuation de quelques dispositions de droit régissant le rejet dans l'atmosphère de composés sulfureux provenant de la combustion à des sources fixes.

L'atténuation de quelles lois, quelles dispositions? Chaque ville et province détient ses propres installations de contrôle de l'environnement. L'Office pourra-t-il décider, après avoir téléphoné à quelques fonctionnaires de l'Environnement et de la Santé nationale, que les chaudières de la centrale électrique Hearn, de Toronto, seront alimentées au charbon, quelles que soient les répercussions sur l'environnement? Offrira-t-on comme seul recours que le premier ministre de l'Ontario et le président du conseil de Toronto viennent comparaître devant l'agent nommé par le ministre fédéral de l'Environnement, à Ottawa, pour plaider la cause de ceux qui sont touchés par les émissions sulfureuses?

Non seulement l'approvisionnement en pétrole brut et en ses dérivés influe sur le bien-être des Canadiens, mais aussi ces émissions intolérables de composés sulfureux.

Il faudrait modifier cet article. Il faudrait prévoir un rôle bien précis pour les gouvernements provinciaux dans la prise

[*Texte*]

In Clause 25 the Railway Act and the National Transportation Act are more or less shunted onto a siding while the Minister and the Board proudly driving the Energy Supplies Emergency Act 1979, roll grandly by.

This arrangement should indeed be scrutinized.

I have commented on Clause 26. It gives the new Board power to force the natural gas pipeline companies to cheerfully commit commercial suicide. It should be erased from the bill.

Diffused throughout the entire bill is a tone of authoritarianism and federal centralization with little or no regard to the priorities and historic powers of the provinces.

I would also point out that this bill is a one-dimensional approach to a many-faceted problem, potential solutions to which can be advanced from any of several directions. Its sweeping powers will be unleashed in response to actual or anticipated shortages of petroleum or disturbances in the petroleum markets that affect or will affect the national security and the economic stability of Canada, and I have of course quoted from the bill.

These requisite conditions now exist, or so it could be argued. There are anticipated crude oil shortages. There are international disturbances. Such events have affected and continue to affect the security, welfare and economic stability of Canada.

Can anyone argue for a moment that the economic tribulations of this country over the past half decade do not relate in considerable measure to the expansion of the field price of crude oil and natural gas by multiples of respectively six and eight? This is covered in section 11. I suggest you look at it and decide whether or not the terms for activating these broad controls should not be defined much more precisely.

Before I conclude, I wish to talk for a few minutes about the crude and synthetic oil production policies of the Government of Canada for the past seven or eight years. Indeed, it is a sorry story.

Another blunt truth is that the Government of Canada was most remarkably inept in the assessing of the prospects of crude oil supply and requirements in domestic and international terms during the crucial period from 1972 to 1974. As a consequence we have exported crude we could not afford to do without. We saw the producing industry irresponsibly thrown into disarray in an unnecessary debate over the division of the revenues that accrued to governments from petroleum production, and we have seen incredible tardiness in the construction of synthetic oil plants.

I would wish to table with the Committee two figures which are numbered Figure 1 and Figure 2. Figure 1 is from page 96 of *An Energy Policy for Canada, Phase 1* which was published by the Federal Department of Energy, Mines and Resources in 1973. You will observe that assuming a price of crude of $6 a barrel in 1972 dollars, it was estimated that our total Canadian oil demand would overtake our maximum production

[*Traduction*]

de décisions ayant trait à l'émission de composés pouvant polluer l'air que nous respirons.

L'article 25 met plus ou moins de côté la Loi sur les chemins de fer et la Loi nationale sur les transports, alors que le ministre et l'office prennent majestueusement le contrôle à bord de la nouvelle Loi d'urgence sur les approvisionnements en énergie.

Il faudra étudier soigneusement ces dispositions.

J'ai déjà dit que l'article 26 autorise le nouvel office à obliger les compagnies de pipe-lines à commettre joyeusement un suicide commercial. Il faudrait abroger cet article.

Dans tout le projet de loi, on peut déceler des velléités d'autoritarisme et de centralisation fédérale, sans aucun égard pour les priorités et les pouvoirs historiques des provinces.

Je signale aussi que ce projet de loi aborde sous un angle étroit un problème multiple pouvant être résolu de différentes façons. On se servira de ces pouvoirs incroyables pour faire face à toute pénurie réelle ou anticipée de pétrole ou à tout bouleversement des marchés pétroliers qui nuit ou nuira à la sécurité nationale et à la stabilité du Canada. J'ai cité des extraits du projet de loi.

Ces conditions préalables existent déjà, ou du moins on pourrait le prétendre. On prévoit déjà des pénuries de pétrole brut. Les marchés internationaux ont été bouleversés. Ces événements ont influé et continuent d'influer sur la sécurité, le bien-être et la stabilité économique du Canada.

Qui peut nier que les tribulations économiques du pays au cours des dernières années découlent en grande partie de la flambée des prix du pétrole brut et du gaz naturel? C'est prévu à l'article 11. Je vous conseille de le lire et de vous demander si les conditions nécessaires à l'imposition de ces contrôles ne devraient pas être définies de façon plus précise.

Avant de terminer, j'aimerais parler des politiques de production du pétrole brut et synthétique prônées par le gouvernement du Canada depuis sept ou huit ans. C'est une histoire bien triste.

Il faut aussi s'avouer que le gouvernement du Canada a été remarquablement incapable d'évaluer les approvisionnements et besoins futurs en pétrole brut à l'échelle nationale et internationale pendant la période critique de 1972 à 1974. Par conséquent, nous nous sommes permis d'exporter du pétrole brut qui nous était absolument nécessaire. De plus, une discussion inutile sur la répartition des recettes tirées de la production du pétrole entre les gouvernements a semé la confusion dans l'industrie, et la construction de raffineries de pétrole synthétique a accusé d'incroyables retards.

J'aimerais déposer deux tableaux auprès du Comité. Le premier tableau est tiré de la page 96 du document intitulé: *Une politique de l'énergie pour le Canada, phase 1*, publié par le ministère de l'Énergie, des Mines et des Ressources en 1973. En supposant que le pétrole brut coûterait $6 le baril, on a évalué en 1972 que la demande totale en pétrole au Canada équivaudrait au maximum de notre capacité de production au

[*Text*]

capacity from domestic sources early in the second decade of the next century, about 2012 I would judge from the chart.

Figure 2 is extracted from *An Energy Strategy for Canada,* page 76. You will note that in this report published just two years later, it had been concluded that the crossover point when supplies would not satisfy demand would take place about 1975.

• 2035

It is a matter of record that since 1972 the Government of Ontario has advised the Government of Canada that there were grounds for serious concern as to the supply, security of supply and price of crude oil domestically and internationally.

Those early goals of the Government of Ontario were defined in the Speech from the Throne delivered at the Fourth Session of the 28th Legislature on March 30, 1971 and I shall quote a few sections from this speech:

> "The Government is determined to assure the adequacy of our energy supplies for the future. It will ensure that the energy is used as efficiently as possible and that its use will not adversely affect the environment, health or life. The Government will strive to maintain a choice between the various types of energy to match them with those uses for which they are best suited."

The Government of Ontario in the meantime had advised an advisory committee on energy under the chairmanship of the able and prescient Dr. John Deutsch with instructions to project Ontario's energy future. He reported on December 19, 1972. I will read one or two extracts from that advisory committee report as follows:

> "Energy policy will be of major significance to the Government of Ontario in the coming decade. The period of seemingly unlimited abundance and cheap energy has come to a close . . ."

The second quote:

> "By 1990, therefore, and in any event before the turn of the century, the world will be faced with the necessity of greatly increasing oil discovery rates or curtailing consumption of crude oil. Both solutions will be sought in varying degrees from one part of the world to another. The energy economy of the Province of Ontario will inevitably reflect these mounting world supply stringencies. Over the next two decades, Ontario will be strongly influenced by events which flow from the depletion of the world's known reserves of fossil fuels."

Another quote:

> "In all respects the energy outlook points to the likelihood that energy costs and prices are going to increase steadily over the next decade."

And yet another:

> ". . . There is every indication that the large producing countries will continue to increase the price of oil."

Another:

[*Translation*]

début de la deuxième décennie du siècle prochain, environ l'an 2012.

Le deuxième tableau est tiré de la page 76 du document intitulé: *Une stratégie de l'énergie pour le Canada.* Ce rapport, publié seulement deux ans plus tard, avait conclu que les approvisionnements ne satisferaient plus à la demande vers 1975.

Depuis 1972, le gouvernement de l'Ontario signale au gouvernement du Canada qu'il y a lieu de se préoccuper sérieusement des approvisionnements, de la sécurité d'approvisionnement et du prix du pétrole brut à l'échelle nationale et internationale.

Les objectifs premiers du gouvernement de l'Ontario étaient définis dans le Discours du trône prononcé lors de l'ouverture de la quatrième session de la vingt-huitième législature, le 30 mars 1971, et je vous cite quelques extraits de ce discours:

> Le gouvernement est déterminé à assurer des approvisionnements d'énergie adéquats dans l'avenir. Il s'assurera que l'énergie est utilisée de façon aussi efficace que possible et qu'elle ne nuit pas à l'environnement, la santé ou la vie. Le gouvernement cherchera à choisir les ressources énergétiques les mieux adaptées aux usages prévus.

Entre-temps, le gouvernement de l'Ontario avait créé un comité consultatif de l'énergie, présidé par l'éminent John Deutsch, et chargé d'évaluer l'avenir énergétique de l'Ontario. Il a présenté son rapport le 19 décembre 1972. Je vais vous lire un ou deux extraits du rapport de ce comité consultatif:

> La politique énergétique devra être une priorité du gouvernement de l'Ontario pendant la prochaine décennie. L'époque de l'abondance des ressources à bon marché est terminée . . .

Ma deuxième citation:

> En 1990, de toute façon avant le tournant du siècle, le monde devra accroître grandement le rythme des découvertes de pétrole ou réduire la consommation de pétrole brut. On cherchera à appliquer les deux solutions, d'une façon ou d'une autre, dans différentes régions du monde. La situation énergétique de la province de l'Ontario reflétera inévitablement ce resserrement des approvisionnements à l'échelle mondiale. Au cours des deux prochaines décennies, l'épuisement des réserves connues du monde en combustibles fossiles influera fortement sur la situation en Ontario.

Une autre citation:

> Tout porte à croire que les coûts et les prix de l'énergie augmenteront progressivement au cours de la prochaine décennie.

Une autre encore:

> Tout porte à croire que les grands pays producteurs continueront d'augmenter le prix du pétrole.

Une autre:

[*Texte*]

"The combination of these multifarious supply-demand and related environmental factors have set the stage for the complex energy scenario of the 1970s. It will no longer do to merely project the historical series of the nineteen seventies and expect "the same again" in the following decade."

Another:

"The new sources of energy which will be called upon are all highly capital intensive and great demands will be placed on Canada's financial markets to meet these requirements."

And the last:

"Over the next few years, Ontario will have to develop specific postures regarding natural gas, crude oil, coal and uranium. Only by developing a coherent provincial attitude on these matters can the Province adequately present its position at the federal level, from where many of the vital energy policies are going to emanate in the future."

Ontario developed a coherent program just as advised by Dr. Deutsch. The Ontario Advisory Committee report was made freely available to the energy planners and politicians in Ottawa. Their response was a projection that bore no relationship to the unfolding reality. Only in 1975 did they come to appreciate that Ontario's projections were right and theirs were wrong. Three years elapsed subsequent to Ontario's sombre warning before the Government of Canada began to develop some concern over energy supply and security of supply.

In the meantime Premier William Davis had appointed the Hon. Darcy McKeough to act as his Parliamentary Assistant for Energy and instructed him to assess this report and design a policy. On June 1, 1973, Mr. McKeough delivered his report and here are some extracts:

"During the course of my examinations the far-reaching implications of energy supply and demand have become apparent. The energy problem is far bigger than the decision-making capacity of Ontario. The developing world situation, for example, has a crucial relevance to policies in Canada and Ontario."

• 2040

Another quote:

"It would not be prudent to assume that there will be no political manipulation of supplies and that the major Middle East countries will never resort to an embargo on the export of oil to a particular country in order to achieve political purposes."

Another:

"The concentration of oil power in a relatively few countries has a crucial relevance to Ontario because it has a crucial relevance to Canada . . . Canada cannot gamble that the Middle East will never use the power implicit in their control of oil for international political purposes."

[*Traduction*]

Les facteurs de l'approvisionnement, de la demande, et d'autres facteurs écologiques ont provoqué la situation complexe des années 70 en matière d'énergie. Il ne suffira pas de supposer que la même chose se produira au cours de la prochaine décennie.

Une autre:

Les nouvelles sources d'énergie que l'on cherchera à exploiter exigent toutes des investissements considérables et les marchés financiers du Canada auront beaucoup de difficultés à répondre à ces besoins.

Et la dernière:

Au cours des prochaines années, l'Ontario devra élaborer des positions claires et nettes au sujet du gaz naturel, du pétrole brut, du charbon et de l'uranium. Ce n'est qu'en élaborant une politique provinciale cohérente que la province pourra faire valoir ses arguments au palier fédéral, d'où émaneront la plupart des politiques énergétiques dans l'avenir.

L'Ontario a élaboré un programme cohérent, comme l'avait conseillé M. Deutsch. Le rapport du comité consultatif de l'Ontario a été mis à la disposition des planificateurs de l'énergie et des hommes politiques d'Ottawa. Leur réaction a été fondée sur des prévisions qui n'avaient rien à voir avec la réalité. Ce n'est qu'en 1975 qu'ils se sont rendu compte que l'Ontario avait raison et qu'ils avaient tort. Il a fallu trois années, après cet avertissement de la part de l'Ontario, pour que le gouvernement du Canada commence à se préoccuper des approvisionnements en énergie.

Entre-temps, le premier ministre William Davis avait nommé l'honorable Darcy McKeough adjoint parlementaire à l'Énergie et lui avait demandé d'évaluer ce rapport et d'élaborer une politique. Le 1er juin 1973, M. McKeough a présenté son rapport, dont voici quelques extraits:

Mes recherches ont mis en lumière l'incidence considérable de l'offre et de la demande en énergie. Le problème de l'énergie dépasse de loin le cadre du processus décisionnel de l'Ontario. Par exemple, des événements ailleurs dans le monde influent directement sur les politiques du Canada et de l'Ontario.

Encore une citation:

Il ne serait pas prudent de présumer que l'approvisionnement ne sera pas soumis à des manipulations politiques et que les principaux pays producteurs de pétrole n'auront jamais recours à un blocus de l'exportation du pétrole vers un pays donné, à des fins politiques.

Encore une fois:

La concentration du pouvoir pétrolier dans un nombre plutôt restreint de pays a une importance capitale en Ontario parce qu'elle a une importance capitale pour le Canada . . . Le Canada ne peut pas miser sur le fait que le Moyen-Orient n'usera pas de son pouvoir pétrolier à des fins de politique internationale.

[*Text*]

A further quote:

> "The objective of the Government of Ontario must be, first, to be assured of security of supply of energy and, second, to assure that prices for domestically produced energy are reasonable, with "reasonable" implying that prices are not out of line with energy prices in provinces, regions or countries with which Ontario has commercial and trading relationships."

And last but not least, and certainly relevant:

> "The era of cheap energy has ended."

I am not citing these records for any reason other than to underline that it is perfectly possible for the provinces to make essential inputs into the design of a national energy policy that not only reflects their interests but those of Canada as a whole. The fact is that if Ontario's concerns of 1972 had been taken seriously in Ottawa in 1972 and national policies had been placed in train to confront the predicted shortages, I do not believe anyone in this room would argue that it would be necessary today even to be considering Bill C-42. If Ontario's concerns as to supply had been reflected in national productive policy seven years ago, no one can doubt that we could easily be producing at least an additional 300,000 barrels of crude and synthetic oil a day from domestic sources. That would have been all we needed to essentially insulate us from the supply concerns responded to in this proposed bill.

Ontario has been engaged in a pricing-supply struggle over these last long years. Since 1972, Ontario has been seeking a credible relationship between the dollars extracted from the consumer for energy and real security of energy supply for that same consumer. That has been the dominant theme of Ontario's energy policy for the past six or seven years. Regrettably, there has been no measurable policy response at the national level. The Government of Canada long ago sagged into a tired posture that accepted, for 1985, imports of the lesser of 800,000 barrels a day, or one-third of our total national consumption. Ontario has argued, does argue, and will continue to argue, that this will not do; that the only sensible policy for Canada is a total commitment to self-sufficiency in oil by no later than 1995. With all the years that have been lost, this will be a gargantuan effort, because, to reiterate our statement of 1972, the new sources of energy that will be called upon are all highly capital-intensive, and great demands will be placed on Canada's financial markets to meet these requirements.

I know you are happy to hear I am on the last page.

As a national policy, Canada never accepted or sought oil self-sufficiency. In 1973, the federal government was so far from reality in projecting trends they were not even in the ball park.

An hon. Member: We were closer than 42 per cent.

Mr. Ashe: In 1975, they defined the policy as a major deficit in 1985, and given the insecurity of world crude oil export, they greased the slide into the 1975 inevitability of C-42.

[*Translation*]

Une autre citation:

> Le gouvernement de l'Ontario doit viser à s'assurer d'abord de la sécurité de l'approvisionnement énergétique et, deuxièmement, d'un prix raisonnable de l'énergie générée dans la province. Par raisonnable, nous entendons que les prix ne doivent pas s'écarter beaucoup des prix énergétiques pratiqués dans les provinces, régions ou pays avec lesquels l'Ontario a des relations commerciales.

Et, mieux encore:

> L'époque de l'énergie bon marché est révolue.

Je vous lis ces citations simplement pour souligner qu'il est tout à fait possible aux provinces de faire des contributions capitales à l'élaboration d'une politique énergétique nationale qui reflète non seulement leurs intérêts, mais ceux du pays dans son ensemble. Le fait est que si les préoccupations exprimées par l'Ontario en 1972 avaient été prises au sérieux par Ottawa en 1972, et que des politiques nationales avaient été élaborées pour faire face aux pénuries prévues, je crois que tout le monde ici reconnaîtrait que l'étude actuelle du Bill C-42 ne serait pas nécessaire. Si les préoccupations ontariennes en matière d'approvisionnement avaient été reflétées dans la politique nationale de production, il y a sept ans, il ne fait aucun doute que nous pourrions produire actuellement, à partir de sources canadiennes. au moins trois cent mille barils supplémentaires de pétrole brut et synthétique par jour. Cela aurait suffi pour nous protéger contre les éventualités envisagées dans ce projet de loi.

Depuis longtemps, depuis 1972, l'Ontario cherche à obtenir un rapport crédible entre le prix que paie le consommateur pour l'énergie et la sécurité de l'approvisionnement énergétique pour ce même consommateur. Voilà le thème principal de la politique énergétique de l'Ontario depuis six ou sept ans. L'absence d'une politique de même envergure au niveau national est à regretter. Le gouvernement du Canada s'est résigné, il y a déjà longtemps, à accepter pour 1985 ou 800,000 barils par jour, ou un tiers de notre consommation nationale, selon ce qui était le moindre. L'Ontario prétend et continuera à affirmer qu'une telle politique n'est pas acceptable et que la seule politique raisonnable pour le Canada est un engagement non équivoque en faveur de l'autosuffisance pétrolière d'ici 1995. Vu toutes les années perdues, il s'agira d'un effort gargantuesque, car, comme nous l'avons signalé dans notre déclaration de 1972, les nouvelles sources énergétiques que nous aurons à exploiter utiliseront toutes beaucoup de capitaux et les capacités des marchés financiers canadiens seront mises à l'épreuve pour faire face à ces exigences.

Je sais que vous serez contents d'apprendre que je suis rendu à la dernière page.

Le Canada n'a jamais accepté ni cherché une politique nationale visant à l'autosuffisance pétrolière. En 1973, les projections faites par le gouvernement fédéral ne constituaient même pas une approximation de la réalité.

Une voix: L'approximation était plus exacte que 42 p. 100.

M. Ashe: En 1975, il établissait comme politique un déficit important pour 1985, et étant donné l'insécurité des exportations mondiales de pétrole brut, il a ainsi préparé, dès 1975, ce

[*Texte*]

Incompetence and inadequacy has been compensated for by regulations and authoritarianism.

The hard fact is that if it is our destiny to face a crisis in crude oil supply, the roots of that crisis do not lie in the countries of the Persian Gulf and the instabilities of Iran. It is domestic production; it is a homegrown product. It was constructed in our own capital city and it must be marked as a "Made in Ottawa" crisis.

Some hon. Members: Hear, hear!

Mr. Ashe: I would hope this Committee would seriously address the question of the production of needed domestic supplies of crude oil from the immense energy resources of Canada. For seven years we in Ontario have been trying to get the Government of Canada to get on with the task of ensuring the security of supply of oil for Canadians. We could use a little help. I suggest that this Committee can and should involve itself in this particular question.

• 2045

Mr. Chairman, and members of the Committee, thank you very much for your indulgence. We would be happy to try to respond to any questions that you or your Committee may have.

Mr. Symes: On a point of order, Mr. Chairman.

The Chairman: Mr. Symes.

Mr. Symes: Mr. Chairman, we have listened to a forty-minute speech. Mr. Ashe told us that the copies were hot off the press and he did not have them for members of the Committee. I notice that the Conservative members of the Committee have had advance copies, and I wonder if Mr. Ashe could explain why he did not have the courtesy of distributing at least one copy to each of the other parties.

The Chairman: We are now having photocopies made for all the members.

Mr. Symes: But my point is, Mr. Chairman, we are at quite a disadvantage in being able to comment on a forty-minute dissertation. I am not a speedwriter and I do not have all the points before me.

An hon. Member: How come the Conservatives got them?

An hon. Member: We were here on time.

Mr. Ashe: Those members—there were a few just as we started. They were not advance copies, I can assure you. We did not have them in advance, in that context.

Mr. Duquet: Where did you get yours?

Mr. Ashe: Well, we did bring it with us.

Mr. Hopkins: Mr. Chairman.

The Chairman: On the same point of order?

Mr. Hopkins: Mr. Chairman, in all fairness and decency, let us face the facts. Many of us were here before some of the people across the table. Mr. Symes has asked a very legitimate question. It has been a forty-minute speech. I use that term

[*Traduction*]

déclin inévitable vers C-42. On a voulu compenser l'incompétence et l'insuffisance par des règlements et l'autoritarisme.

En réalité, si c'est notre destin d'affronter une crise provoquée par une pénurie de pétrole brut, ce n'est pas dans les pays du golfe Persique ni dans l'instabilité iranienne que nous devons chercher une explication. Il s'agit d'un scénario national. La crise a été préparée dans notre propre capitale et elle devrait porter l'étiquette «Made in Ottawa».

Des voix: Bravo!

M. Ashe: J'espère que ce Comité va se pencher sérieusement sur l'exploitation des immenses ressources énergétiques canadiennes, en vue d'une production nationale de pétrole brut. Depuis sept ans, nous autres, en Ontario, nous essayons de pousser le gouvernement fédéral à s'acquitter de son devoir d'assurer la sécurité de l'approvisionnement pétrolier pour les Canadiens. Nous apprécierions un peu d'aide. A mon avis, votre comité peut et devrait s'efforcer de régler cette question.

Monsieur le président, messieurs les députés, je voudrais vous remercier beaucoup de votre indulgence. Nous serions heureux de répondre à vos questions.

M. Symes: Un rappel au Règlement, monsieur le président.

Le président: Monsieur Symes.

M. Symes: Monsieur le président, nous avons écouté un discours de 40 minutes. M. Ashe nous a dit que sa déclaration venait d'être achevée et qu'il n'avait pas d'exemplaires pour les membres du Comité. J'ai remarqué que les membres conservateurs de ce Comité ont reçu des exemplaires à l'avance. Je voudrais que M. Ashe nous explique pourquoi il n'a pas eu la courtoisie de distribuer au moins un exemplaire aux députés des autres partis.

Le président: Nous faisons faire des photocopies pour tous les membres.

M. Symes: Ce n'est pas cela la question, monsieur le président. C'est un désavantage pour nous quand nous devons poser des questions sur une dissertation de 40 minutes. Je ne suis pas sténographe et je n'ai pas pu prendre notes de tout ce qui a été dit.

Une voix: Comment se fait-il que les conservateurs les aient reçus?

Une voix: Nous étions ici à l'heure.

M. Ashe: Ces députés— il y avait quelques exemplaires au début. Je vous assure qu'ils n'ont pas été distribués à l'avance. Nous n'avions pas d'exemplaires préparés à l'avance.

M. Duquet: Où les avez-vous obtenus?

M. Ashe: Nous en avons apportés quelques-uns.

M. Hopkins: Monsieur le président.

Le président: Au sujet du même rappel au Règlement?

M. Hopkins: Monsieur le président, en toute justice, il faut reconnaître les faits. Beaucoup d'entre nous étions ici avant certains députés d'en face. M. Symes a posé une question très valable. Le discours a duré 40 minutes, au bas mot. On aurait

[*Text*]

mildly. There is no reason why this speech could not have been photostated or something, and delivered among members of the Committee.

An hon. Member: We do have facilities here in the House.

Mr. Hopkins: We have the facilities right here, if nowhere else, and I think it is showing extreme bias to sit here and listen to a forty-minute speech when members of the Opposition and the NDP members have the speech, and the Liberal members have nothing to go on other than listening to it.

Mr. Ashe: Mr. Chairman, I am happy to respond to that. I think the very first and the most relevant point is that we received an invitation to submit any comments on Monday of this week. We were as late as on the flight down here putting some final touches on the particular remarks that I just read. Now, we did not have an abundance of copies. As I said, we were making changes at the last minute. If we had more time to prepare, if we had been able to appear next week, as we had requested, I am sure that we would have been prepared completely in advance and would have been able to supply copies to all members of the Committee.

Mr. Maine: On the same point of order, Mr. Chairman.

The Chairman: Mr. Maine.

Mr. Maine: Maybe our witness does not appreciate that here at the House of Commons we do have photocopying facilities and, at the beginning of the meeting, if the Clerk of the Committee had been asked, he could have had extra copies made within five minutes of your arriving here. So the excuse that has been given to us is totally unacceptable and I would ask you, Mr. Chairman, to instruct the witness that this is so. Thank you.

The Chairman: Thank you. Now we will start the . . .

Mr. Lawrence: On a point of order, Mr. Chairman.

The Chairman: Mr. Lawrence.

Mr. Lawrence: Were you given a copy of this at the beginning of the meeting?

The Chairman: Well, I have only one here.

Mr. Lawrence: That is not what I asked you.

The Chairman: The Clerk does not have one either. We just got one from Mr. Pinnington to have it photocopied.

All right, let us start the questioning. I think the point of order has been covered.

Mr. Lawrence, 10 minutes. We will keep it as much as possible to 10 minutes because we are supposed to complete our work with the Ontario representatives at 10.00 p.m., and if we want to give a chance to all the members to question, 10 minutes would be about the maximum.

Mr. Lawrence: I shall be very brief. I wish there were more input from more of the provinces on this very important bill because the bill certainly does intrude, perhaps in a necessary, perhaps in an unnecessary way, in many fields of provincial jurisdiction. There are many of us who have had some caution

[*Translation*]

pu distribuer des photocopies de ce discours aux membres du Comité.

Une voix: Nous avons les machines nécessaires.

M. Hopkins: Nous avons les photocopieuses nécessaires ici, sinon ailleurs. Je crois que c'est un exemple flagrant d'un parti pris pour les conservateurs, quand ils ont des exemplaires de ce discours de 40 minutes tandis que les libéraux et les néo-démocrates peuvent seulement écouter.

M. Ashe: Monsieur le président, je serais heureux de répondre à cela. Il importe de signaler tout d'abord que nous avons reçu une invitation à soumettre des observations ce lundi. Nous y faisions encore quelques retouches pendant le vol à destination d'Ottawa. Nous n'avions pas beaucoup d'exemplaires. Comme je dis, nous y faisions des retouches à la dernière minute. Si nous avions eu le temps pour préparer le texte, si nous avions pu comparaître la semaine prochaine comme nous l'avons demandé, je suis sûr que nous aurions pu distribuer des exemplaires de notre déclaration à tous les membres du Comité.

M. Maine: Au même sujet, monsieur le président.

Le président: Monsieur Maine.

M. Maine: Notre témoin ne sait peut-être pas que la Chambre des communes dispose de photocopieuses et, si on le lui avait demandé au début de la séance, le greffier du Comité aurait pu faire faire des exemplaires cinq minutes après son arrivée. Donc, les excuses que vous nous donnez sont totalement inacceptables et je vous demanderais, monsieur le président, d'en informer le témoin. Merci.

Le président: Merci. Maintenant nous allons commencer la . . .

M. Lawrence: J'invoque le Règlement, monsieur le président.

Le président: Monsieur Lawrence.

M. Lawrence: Avez-vous reçu un exemplaire de cette déclaration au début de la séance?

Le président: Eh bien, je n'en ai qu'un ici.

M. Lawrence: Ce n'est pas ce que je vous demande.

Le président: Le greffier n'en a pas non plus. M. Pinnington vient de nous en donner un pour des photocopies.

Très bien, commençons maintenant les questions. Je crois que nous avons suffisamment discuté de ce rappel au Règlement.

Monsieur Lawrence, dix minutes. Nous allons essayer de limiter le temps de parole, autant que possible dix minutes, car nous devons terminer cette séance avec les représentants ontariens à 22 heures. Si nous voulons donner à tous les membres l'occasion de poser des questions, dix minutes serait le maximum.

M. Lawrence: Je serai très bref. J'aurais voulu une plus grande contribution d'autres provinces sur ce projet de loi très important qui empiète, peut-être pour des raisons nécessaires, peut-être non, sur de nombreux domaines de compétence provinciale. Nous sommes plusieurs à croire que la nécessité de

[*Texte*]

in the need for the bill and we managed to express that both publicly and privately, here in Ottawa to the Minister and in the House.

• 2050

I do not have much more to say than that other than to congratulate the Government of Ontario. I think it is some real input. There are some points made here that I think deserve some very close scrutiny by the Committee. I think there are some points here that have been made that certainly to some members in their lack of awareness of provincial effort and provincial administration, it simply had not occurred to them. I happen to feel as well that that attitude is expressed in some of the things which the federal administration also has come forward with. There is no question in our mind that this is merely a rerun of a bill that was unsuccessful in 1973.

Mr. Oberle: Nothing has been done since.

Mr. Lawrence: At that time we attempted to impose in the bill a sunset provision which terminated the effect of the bill. One of the main purposes of that, of course, was to try to make the government of the day realize that there were imperfections in the whole delivery system of crude oil especially across this country.

We had a terrifying admission this afternoon by the Minister in front of us all that he realized at the time that the bill was terminating. But they really did not think at that time it was necessary to set something else up. Now, we come along with another crises and I venture to suggest that as far as foreign sources of crude oil are concerned this is just the second crises of many that we are going to have unless we do something to make sure that we can meet Canada's own demands by Canada's own wupply. This is only the second of many crises that we are going to have over the years. And I think this point is very well made in a very effective way by the province.

I am grateful to the Government of Ontario for taking the very unusual step vecause it is unusual, I appreciate that it is unusual, for the Government of Ontario to come along and give us the benefits of their views. I, for one, am very appreciative of it. Thank you, Mr,. Chairman.

Some hon. Members: Hear, hear!

The Chairman: Thank you, Mr. Lawrence. Mr. Foster.

Mr. Foster: Thank you very much, Mr. Chairman. It seems to me that this is one of the most forceful and biased presentation that I have seen before the National Resources and Public Works Committee. I am rather interested at the very strong opposition voiced by the Ontario delegation because I do not recall there being any opposition voiced when the 1974 bill went through the House. Was there any opposition presented by Ontario at that time?

Mr. Ashe: Not in an official response such as this. We feel and did feel then as we do now that the curcumstances were different. There was not as much knowledge of the relevance of the problem. There was not as much knowledge of the availability of other solutions and although there were some references made in a speech by the Minister of the day about

[*Traduction*]

ce projet de loi n'est pas évidente et nous avons exprimé nos préoccupations dans nos discours à la Chambre et en parlant au ministre.

Je n'ai pas beaucoup d'autres choses à dire, sinon pour féliciter le gouvernement de l'Ontario. Je crois que sa contribution est très réelle. J'estime que certains points qu'il a soulevés méritent une étude sérieuse de la part du Comité. Certains membres ne sont sans doute pas conscients des efforts faits au niveau provincial. Cet exposé a sûrement servi à les leur rappeler. A mon avis, certaines propositions de l'administration fédérale dans ce projet de loi ne font que reprendre celles qui se trouvaient dans le bill rejeté en 1973.

M. Oberle: Rien n'a été fait depuis.

M. Lawrence: A cette époque, nous avons essayé de mettre une clause extinctive dans le projet de loi, pour que la durée de son application soit limitée. De cette façon, nous voulions faire comprendre au gouvernement que le système de livraison de pétrole brut à travers notre pays comportait des lacunes.

Le ministre a fait un aveu terrifiant devant nous, cet après-midi, en admettant qu'il était conscient, à l'époque, que le projet de loi prenait fin. Mais le gouvernement ne pensait pas vraiment, alors, que c'était nécessaire de créer autre chose. Nous voici devant une nouvelle crise et j'ose dire que celle-ci sera seulement la deuxième de toute une série de crises d'approvisionnement en pétrole brut si nous ne faisons pas quelque chose pour garantir l'autosuffisance du Canada. Ce sera seulement la deuxième d'une suite de crises que nous subirons à l'avenir. Je crois que cela est très bien souligné par la province.

Je sais gré au gouvernement de l'Ontario d'avoir pris cette décision exceptionnelle de témoigner devant nous et de nous informer de sa position. J'apprécie beaucoup cette initiative. Merci, monsieur le président.

Des voix: Bravo, bravo!

Le président: Merci, monsieur Lawrence. Monsieur Foster.

M. Foster: Merci beaucoup, monsieur le président. Cet exposé est l'un des plus catégoriques et tendancieux que j'aie jamais entendus au Comité des ressources nationales et des travaux publics. Je suis frappé par cette opposition violente exprimée par la délégation ontarienne, d'autant plus que je ne me souviens pas d'une opposition de sa part lors de l'adoption du bill en 1974. L'Ontario a-t-il fait savoir sa proposition à cette époque?

M. Ashe: Pas d'une façon officielle comme nous le faisons maintenant. Nous pensions alors, comme maintenant, que les circonstances étaient différentes. On n'était pas aussi sensibilisé à ce problème. On n'avait pas autant d'information sur d'autres solutions. Et bien que le ministre de l'époque ait parlé

[*Text*]

some of the concerns, I would suggest we basically went along with it.

I hate to use even this expression but I think it does relate to the differences, probably at that time due to ignorance to a degree. We felt it was necessary but we do not feel that the circumstances today are anywhere near the similar circumstances that were prevelant in 1974.

Mr. Foster: We had before this Committee regularly representatives of the Energy Supplies Allocation Board when it was in effect and they reported to us on the outline and the plan of the gas rationing program and the fuel rationing program. You said that this was a bad program. Have you examined the program that was developed by the Energy Supplies Allocation Board and did you find it wanting or unsatisfactory?

Mr. Ashe: I will call on my colleague, Mr. Pinnington, to respond to that.

• 2055

The Chairman: Mr. Pinnington.

Mr. P. Pinnington (Executive Co-ordinator, Ontario Department of Energy): Thank you. I would like to clearly differentiate between the crude oil and petroleum products allocation program, which we participated in quite fully, as did other provinces, in their development and in the preparation of the logic that went into that activity, and we view those programs with some particular confidence.

Mr. Foster: That is the plan that was put together by the Energy Supplies Allocation Board.

Mr. Pinnington: Initially there and is now in place in Energy, Mines and Resources. It is a computer program that relates to refineries and crude oil and petroleum products and is a complete allocation program.

However, I would like to separate that quite clearly from the motor gasoline rationing program, that came after the allocation program. We understand it is still in the development stage and involves some rather complex activities such as the distribution of rationing stamps by the Post Office, collection of the stamps at the service station, the placing of the stamps by a service station dealer. There have been no instructions in this regard and no understanding by the industry yet as to the detail of that. It also involves the subsequent taking of those stamps by the service station operator to a bank, we understand, where some certification will be provided and a chit given the dealer who will, in turn, take that back to the oil company to obtain additional volumes of gasoline.

It is that program. It is the question of sale of those coupons that we do not fully understand. It is that program that we have difficult with.

Mr. Foster: Well, it is just being developed.

Mr. Pinnington: That is right. It is that program that we have indicated in the statement that we have difficulty with.

[*Translation*]

de certaines de ces préoccupations dans un discours, je dirais que, de façon générale, l'Ontario était d'accord.

Je crois que la différence s'explique en partie par l'ignorance sur la question, à l'époque. Nous pensions que le projet de loi était nécessaire, mais à notre avis, les circonstances d'aujourd'hui ne peuvent pas se comparer aux circonstances semblables en 1974.

M. Foster: Lorsque l'Office de répartition des approvisionnements d'énergie était en place, nous entendions régulièrement à ce Comité des représentants de cet organisme. Ils nous faisaient des rapports sur le programme de rationnement du gaz et des combustibles. Vous avez dit que c'était un mauvais programme. Avez-vous étudié le programme élaboré par l'Office de répartition des approvisionnements d'énergie et avez-vous trouvé qu'il était insuffisant ou qu'il laissait à désirer?

M. Ashe: Je vais demander à mon collègue, M. Pinnington, de répondre à cela.

Le président: Monsieur Pinnington.

M. P. Pinnington (coordonnateur exécutif, Commission de l'énergie de l'Ontario): Merci. Je voudrais établir clairement la différence entre le pétrole brut et le programme de répartition des produits pétroliers, auquel nous avons participé pleinement, comme d'autres provinces, pour la mise au point et la préparation de la logique de cette activité. Nous avons confiance en ce programme.

M. Foster: Il s'agit du projet qui a été mis au point par l'Office de répartition des approvisionnements d'énergie.

M. Pinnington: Au départ; il est maintenant au ministère de l'Énergie, des Mines et des Ressources. Il s'agit d'un programme informatisé concernant les raffineries, le pétrole brut et les produits pétroliers. C'est un programme de répartition complet.

Je voudrais toutefois qu'on le voit comme étant un programme tout à fait distinct du programme de rationnement de l'essence, qui a été présenté après ce programme de répartition. Nous en sommes toujours, si je comprends bien, à l'étape de la mise au point. Cela suppose des activités très complexes, comme la distribution des timbres de rationnement par le ministère des Postes, l'interception de ces timbres à la station-service, et le collage de ces timbres par le responsable de la station-service. On n'a pas encore donné d'instructions à cet effet et il n'y a pas encore eu d'entente avec l'industrie quant aux détails de ce projet. Cela suppose également que le responsable de la station-service doit apporter ces timbres à une banque, où on lui donnera une attestation et un reçu qu'il présentera en retour à la société pétrolière, pour obtenir des quantités additionnelles d'essence.

Voilà le programme. C'est la vente de ces timbres que nous ne comprenons pas tout à fait.

M. Foster: On est en train de l'élaborer.

M. Pinnington: C'est exact. C'est pour cela que nous avons mentionné dans notre déclaration que nous avions un peu de difficulté à le comprendre.

[*Texte*]

Mr. Foster: But the program has been developed for the allocation of fuels, which of course would probably be the first stage of any program. You have examined that and you find it satisfactory.

Mr. Pinnington: Yes, we are comfortable with that but, unfortunately, the gasoline rationing program seems to be shoved in with the allocation program when the discussion comes around. So all we are asking for is, clearly, recognition that the gasoline program is not in the same state of development as the allocation program.

Mr. Foster: Yes.

The Chairman: Mr. Rowan, would you like to add something?

Mr. Foster: I think the Minister indicated it would take some six months to really bring in a gasoline rationing program in his speech in Second Reading. But I suppose that program would require more development.

The Chairman: Mr. Rowan.

Mr. M. Rowan (Deputy Minister of Energy, Province of Ontario): Mr. Foster, I think there is a difference between recognizing that a particular technique will work and that it is possible to effect allocation. There is a difference between that, it seems to me, and the principle as to whether allocation is a desirable objective. We do not think in these times that allocation is necessary and therefore this particular bill goes well beyond the need at this time. So we are disagreeing, if you will, not with the technique but with the principle.

Mr. Foster: With the oil shortage, the cut-off of Iran and supposedly a 5 per cent reduction . . .

An hon. Member: We can switch to hydro.

Mr. Foster: . . . in supplies, and the fact that Lufthansa is cutting off 11 flights or something this month you do not see that there is any indication of there being any problem coming up or that there could be, say, if there were a curtailment in Saudi Arabia as well as Iran.

Mr. Rowan: Well, sir, we do not see that kind of problem on the immediate horizon, but I may say neither does the Minister of Energy, Mines and Resources. He is on record as also not seeing a problem of that kind. So it leads us to ask the question: why do you need this bill now in this session and in this form?

Mr. Foster: Well, I might just suggest to you that our International Energy Agency commitments require us to have a restraint program in position with legislation to back it up. My understanding is that in the recent few weeks the international oil movement has been down about a 5 per cent. If it moves to 7.5 per cent, then the mechanism is triggered and Canada has a responsibility to have a control program in place as the honourable member for Northumberland-Durham has pointed out to the Minister several times as early as this afternoon . . .

• 2100

Mr. Lawrence: . . . have one for two and half years.

[*Traduction*]

M. Foster: Toutefois, le programme a été mis au point pour la répartition des combustibles, ce qui, évidemment, forme la première étape de notre programme. Vous l'avez examinée et vous l'avez trouvé satisfaisante.

M. Pinnington: Oui, nous la trouvons très bien, mais, malheureusement, le programme de rationnement de l'essence semble avoir été placé dans ce programme de répartition lorsque la discussion a eu lieu. Il est tout à fait clair que le programme de l'essence n'est pas au même stade de développement que le programme de répartition.

M. Foster: Oui.

Le président: Monsieur Rowan, voulez-vous ajouter quelque chose?

M. Foster: Le ministre a indiqué dans son discours, lors de la seconde lecture, qu'on ne pourrait présenter ce programme de répartition de l'essence avant quelque six mois. Je suppose que ce programme a besoin d'une mise au point.

Le président: Monsieur Rowan.

M. M. Rowan (sous-ministre de l'Énergie, province de l'Ontario): Monsieur Foster, je crois qu'il faut établir une différence entre reconnaître qu'une technique particulière va fonctionner et ses effets possibles sur la répartition, et savoir si cette répartition est souhaitable comme objectif. Nous ne croyons pas, à ce moment-ci, que la répartition soit nécessaire et, par conséquent, ce projet de loi va au-delà des besoins actuels. Nous ne sommes donc pas d'accord non pas sur la technique, mais sur le principe.

M. Foster: Si l'on tient compte de la pénurie de pétrole, des diminutions de la production en Iran, et probablement d'une réduction de 5 p. 100 . . .

Une voix: Nous pouvons toujours prendre l'électricité.

M. Foster: . . . des approvisionnements, du fait que la Lufthansa supprime 11 de ses vols ce mois-ci, ne croyez-vous pas que ce soit là une indication qu'il y aura bientôt un problème, ou du moins ce sera le cas si, par exemple, l'Arabie saoudite décide de faire la même chose que l'Iran.

M. Rowan: Monsieur, nous ne prévoyons pas ce problème pour très bientôt et je ne crois pas non plus que le ministre de l'Énergie, des Mines et des Ressources le prévoit. Il a déjà déclaré qu'il ne s'attendait pas à un problème du genre. Nous nous posons donc la question: pourquoi ce projet de loi maintenant, pendant cette session-ci, et sous cette forme?

M. Foster: Je vous répondrai que nos engagements vis-à-vis de l'Agence internationale de l'énergie nous obligent à avoir un programme de restrictions renforcé par une loi. Si j'ai bien compris, au cours des dernières semaines, le mouvement international du pétrole a diminué d'environ 5 p. 100. S'il atteignait 7.5 p. 100, le mécanisme serait déclenché et le Canada a la responsabilité d'avoir un programme de contrôle en place, comme l'a souligné le député de Northumberland-Durham au ministre, à plusieurs reprises, et même cet après-midi.

M. Lawrence: C'est le cas depuis deux ans et demi.

[*Text*]

Mr. Foster: ... that we have a program, although your colleague from Queen's Park are saying that it is not needed at all.

I am interested that you praised the National Energy Board for the fine job they have done and yet, you know, almost in the same speech or in another part of the speech, you criticize the exports to the United States in 1973-74. How can they be doing such a good job carrying out their responsibilities and yet it is the agency that is approving and recommending that there are adequate supplies for export.

Mr. Ashe: Nobody is perfect.

Mr. Rowan: Let me deal first, if I may, Mr. Foster, with the IEA commitment. It is our understanding that Canada has met its commitment under the IEA. If you recall, Mr. Ashe in his statement made the point that if Canada has met its obligations as stated by the Minister of Energy, Mines and Resources, what other commitments necessitate the passage of this bill as is now written? That is a question I think you might wish to address to the Minister. We have endeavoured to try to get such information without very much success. It seems to me that there is—I do not suggest a vale of secrecy, but there is a lack of complete understanding what it was that Canada entered into in the International Energy Agency agreement which results in our questions not being adequately answered.

I should also suggest to you that the arrangement that was entered into by Canada with the IEA resulted without any discussion at all with the provinces, and yet the provinces are in some way being asked now to share the burden of responsibility without, again, adequate consultation and involvement. So we too, like you, are wondering what this IEA commitment means to Canada and specifically, what is its relationship to this bill? We would like to have answers to that and if you could share some of the information you might have, we would be delighted because we are unable to get answers to that question.

The Chairman: Mr. Foster, you still have one minute.

Mr. Foster: We had before this Committee for many days the International Energy Agency agreement and we have to have available in Canada a restraint program, if international supplies drop below 7-½ per cent, and in recent days we have been down to a 5 per cent reduction. We understand that Iran is probably only going to bring on stream about half of its production, about 3 million barrels a day.

But I want to move on. You mentioned price a great deal. I am interested to know what you would see as a fair and reasonable price for Canadian crude at this time.

Mr. Rowan: I think our policy since 1974 has been very clear, Mr. Foster. We have indicated, as Mr. Ashe stated in his statement, that Ontario is looking for some credible relationship between the price extracted from the consumer and that consumer's security of long term supply. We do not see that relationship at the present time.

[*Translation*]

M. Foster: Nous devons avoir un programme, même si vos collègues de Queen's Park ne le croient pas nécessaire.

Vous faites l'éloge de l'Office national de l'énergie, pour l'excellent travail qu'il a fait et pourtant, presque dans le même discours, ou dans une autre partie de ce discours, vous critiquez les exportations aux États-Unis en 1973-1974. Comment l'Office peut-il bien s'acquitter de ses responsabilités et pourtant approuver et recommander qu'il y ait des approvisionnements adéquats pour l'exportation.

M. Ashe: Personne n'est parfait.

M. Rowan: Si vous me le permettez, laissez-moi tout d'abord, monsieur Foster, parler de l'engagement de l'Agence internationale de l'énergie. Nous croyons que le Canada a respecté ses engagements envers cette agence. Vous vous souviendrez que M. Ashe dans sa déclaration a dit que le Canada avait respecté ses obligations, comme le déclarait le ministre de l'Énergie, des Mines et des Ressources, alors quels autres engagements rendent nécessaire l'adoption de ce projet de loi, tel qu'il est rédigé présentement? C'est peut-être une question que vous voudriez poser au ministre. Nous avons tenté d'obtenir ces renseignements sans beaucoup de succès. J'ai l'impression qu'il y a—je ne dirai pas qu'on en fait un mystère, mais on ne comprend certainement pas ce que le Canada a conclu avec l'Agence internationale de l'énergie qui fait que nous ne puissions pas avoir de réponse à nos questions.

J'estime que cet engagement du Canada vis-à-vis l'Agence internationale de l'énergie a été fait sans qu'il y ait consultation avec les provinces, et pourtant, d'une certaine façon, on demande maintenant aux provinces de partager la responsabilité sans qu'il y ait, de nouveau, une consultation et une participation adéquates. Tout comme vous, nous nous demandons quel est cet engagement vis-à-vis l'AIE, ce qu'il signifie pour le Canada et plus précisément, quel est son rapport avec le projet de loi? Nous aimerions obtenir des réponses et partager l'information dont vous disposez. Nous en serions ravis, étant donné que nous ne pouvons pas obtenir de réponse à cette question.

Le président: Monsieur Foster, vous avez encore une minute.

M. Foster: Nous avons étudié pendant plusieurs jours l'accord avec l'Agence internationale de l'énergie et nous devons avoir au Canada un programme de restrictions, si les approvisionnements internationaux diminuent de plus de 7.5 p. 100. Au cours des derniers jours, cette réduction a été de 5 p. 100. Nous croyons que l'Iran ne produira que la moitié de sa capacité antérieure, soit environ 3 millions de barils par jour.

Mais, passons, vous avez mentionné les prix à plusieurs reprises. J'aimerais savoir ce que vous croyez être un prix juste et raisonnable pour le pétrole brut canadien à ce moment-ci.

M. Rowan: Notre politique est très claire depuis 1974, monsieur Foster. Nous avons souligné, comme l'a dit M. Ashe dans sa déclaration, que l'Ontario désire qu'il y ait un rapport logique entre le prix demandé aux consommateurs et la sécurité d'approvisionnement à long terme pour ce consommateur. Nous ne voyons pas ce rapport présentement.

[*Texte*]

In 1976 Ontario proposed a blended price, which would recognize that bringing on of new reserves, whether they are conventional reserves or synthetic supplies, would probably cost more money. Ontario was prepared to commit to pay more for those new reserves, but at the same time, Ontario has never agreed to this march towards world price as the solution to Canada's crude oil supply problems. We are now at about $14.50 per barrel for Canadian crude oil, yet, as you know, our ability to supply our own needs is not being met. How much further does the world price have to go before we can meet our own needs? I would suggest to you that the policies of the federal government and the fiscal regimes which are now in place will never achieve that objective of self-sufficiency.

• 2105

Mr. Foster: Are you aware that our . . . ?

The Chairman: I am sorry, Mr. Foster, your time is up. Mr. Symes.

Mr. Symes: Thank you, Mr. Chairman. While I agreed with . . .

Mr. McRae: On a point of order, Mr. Chairman. I am sorry, Mr. Symes.

The Chairman: On a point of order, Mr. McRae.

Mr. McRae: Yes, where are those briefs, the copies, are they on the way?

The Chairman: They are being photocopied now.

Mr. McRae: Thank you.

Mr. Lawrence: It only takes five minutes, so they will be right here.

The Chairman: It is 31 pages, 20 copies, it is a lot to handle. They are coming. Mr. Symes.

Mr. Symes: Thank you, Mr. Chairman. I find a great deal of sympathy with some of the observations by the Ontario government on the lack of planning and foresight by the federal government in terms of an energy strategy, especially in times of interruption of supply. I have some difficulty with many of the observations and conclusions of the presentation. There is one line on page 8 that just stands out:

> In our view there is no need for a bill of this kind, even under the worst scenario.

Well, let us not even talk about the worst scenario, let us talk about the very real prospect of an interruption supply in eastern Canada. As you know, there was the announcement by Imperial and Exxon a week or so ago that perhaps 25,000 barrels of oil might be diverted. That has abated somewhat, but let us assume that there was some diversion. Without this bill how would Ontario propose that the federal government allocate supply?

Mr. Ashe: Keep in mind one thing, I think you are taking that sentence not in its meaning. I think it says what it is supposed to say. It says "a bill of this kind". What we have said, I think consistently throughout our presentation, was that it goes for too far in the type of control it gives to the Minister and his board, control of energy resources and energy sources

[*Traduction*]

En 1976, l'Ontario a proposé un prix unifié, reconnaissant que la venue de nouvelles réserves, qu'elles soient conventionnelles ou synthétiques, coûterait probablement plus d'argent. L'Ontario était disposé à s'engager à payer davantage pour ces nouvelles réserves, mais en même temps, il n'a jamais accepté que de se rapprocher du prix mondial comme solution au problème d'approvisionnement du pétrole brut pour le Canada. Nous en sommes maintenant à $14.50 le baril pour le pétrole brut canadien et pourtant, vous le savez, nous ne pouvons encore répondre à nos propres besoins. De combien le prix mondial doit-il encore augmenter pour que nous puissions répondre à nos propres besoins? J'estime que les politiques du gouvernement fédéral et les régimes fiscaux en place ne nous permettront jamais de réaliser des objectifs d'autosuffisance.

M. Foster: Savez-vous que nos . . . ?

Le président: Excusez-moi, monsieur Foster, votre temps est écoulé. Monsieur Symes.

M. Symes: Merci, monsieur le président. Bien que je sois d'accord avec . . .

M. McRae: J'invoque le règlement, monsieur le président. Excusez-moi, monsieur Symes.

Le président: M. McRae invoque le règlement.

M. McRae: Oui, où sont les exemplaires des mémoires, les aurons-nous bientôt?

Le président: On est en train de les photocopier.

M. McRae: Merci.

M. Lawrence: Ca ne prendra que cinq minutes, elles seront donc bientôt ici.

Le président: Il s'agit de 31 pages, de 20 exemplaires, c'est pas mal de travail, mais ça vient. Monsieur Symes.

M. Symes: Merci, monsieur le président. J'écoute d'une oreille sympathique les observations du gouvernement de l'Ontario sur le manque de planification et de prévoyance du gouvernement fédéral en stratégie énergétique, surtout au moment où les approvisionnements seraient interrompus. Je comprends mal de nombreuses observations et conclusions contenues dans votre exposé. Il y a par exemple à la page 8 cette phrase:

> A notre avis, un projet de loi de ce genre n'est pas nécessaire, même à la lumière du pire scénario.

Nous n'avons même pas besoin de parler du pire scénario, parlons de l'éventualité très réelle d'une interruption d'approvisionnement pour l'Est du Canada. Vous le savez, l'Impériale et *Exxon* ont annoncé il y a environ une semaine que 25,000 barils peut-être seraient détournés. Peut-être y en aura-t-il moins que cela. Sans ce projet de loi, comment l'Ontario pourrait-il proposer que le gouvernement fédéral répartisse des approvisionnements?

M. Ashe: Il faut se souvenir d'une chose, vous ne donnez pas à cette phrase sa signification. Elle dit ce qu'elle veut bien dire: «un projet de loi de ce genre». Nous avons dit constamment, lors de cet exposé, que le projet de loi va beaucoup trop loin dans le genre de contrôle qu'il accorde au ministre et à son office, un contrôle des ressources énergétiques et des sources

[*Text*]

that are beyond these crude oil needs. We are not debating that there could be a situation relating to crude oil, but why have all of the other references to other energies in this particular piece of legislation? So it is "bill of this kind". I think "of this kind" are the key words there.

Mr. Symes: To answer my question, how would you proceed? What kind of powers do you envisage the government would need? You are saying minimum powers.

Mr. Ashe: You could do that now with your swaps between what goes from the west and what comes in the east.

An hon. Member: But it does not come in.

The Chairman: Mr. Symes.

Mr. Ashe: I think it has been acknowledged, though, that it would come in if it was allowed to go south from the west. I think that was the first reaction from the oil companies.

An hon. Member: Without the bill.

The Chairman: Mr. Symes has the floor, please. Mr. Symes still has the floor.

Mr. Symes: The Ontario delegation says that the federal government should be specific and give us data, et cetera, about the various scenarios and possible shortfalls. Has Ontario got the figures to back up the claim just stated, that we would be able to supply any shortfall on the eastern seaboard by a mere reallocation or swaps? Do you have the various scenarios that if there are *X* number of barrels shortgages we can make it up? Have you prepared charts to this effect to back up your remarks?

• 2110

Mr. Ashe: We do not have any.

Mr. Rowan: Mr. Symes, I think we should keep in mind that, at present, there is no shortage on the Eastern Seaboard, nor is there a prospect for a shortage in the foreseeable future. However, as you may know, the private oil companies have made arrangements and are prepared to continue to make arrangements for what Mr. Ashe has termed "swap transactions", whereby the additional capacity in Western Canada can be exchanged for oil from the United States moving into Eastern Canada.

In addition, there are opportunities to transport crude oil by barge or tanker. There are opportunities to transport crude oil to Atlantic Canada or to use the Portland pipeline using the existing interprovincial pipeline facilities to Montreal and then pipe the oil down to Portland and then transship it to Eastern Canada.

What Mr. Ashe has said is that given the worst scenario that we can foresee, we do not believe that a bill of this kind—and I think we should underline that again, this kind—is necessary to resolve the supply problems of Eastern Canada. That is not to say that there should not be a tremendous amount of work done on the logistics in the oil industry in this country in order to improve our ability to serve Eastern Canada with Canadian oil.

[*Translation*]

énergétiques qui vont au-delà de ces besoins en pétrole brut. Nous ne disons pas qu'il ne peut pas y avoir de situation difficile pour le pétrole brut, mais pourquoi toutes ces autres références aux autres énergies dans ce projet de loi-ci? C'est pourquoi nous disons: «un projet de loi de ce genre». Les mots «de ce genre» sont les mots-clés.

M. Symes: Pour répondre à ma question, comment feriez-vous? De quels pouvoirs, à votre avis, le gouvernement aurait-il besoin? Pour parler de pouvoirs minimums.

M. Ashe: Vous pouvez le faire maintenant, dans vos échanges entre ce qui va vers l'Ouest et ce qui arrive à l'Est.

Une voix: Mais ça n'arrive pas.

Le président: Monsieur Symes.

M. Ashe: Il faut reconnaître cependant que ça arriverait si on pouvait l'envoyer de l'Ouest vers le Sud. Cela a été, je crois, la première réaction des compagnies pétrolières.

Une voix: Sans le projet de loi.

Le président: S'il vous plaît, monsieur Symes a toujours la parole.

M. Symes: La délégation de l'Ontario prétend que le gouvernement fédéral devrait être précis et nous donner des renseignements, etc., au sujet des divers scénarios et des pénuries possibles. L'Ontario a-t-il des chiffres à l'appui de ses revendications, à l'effet que nous pourrions combler les pénuries sur le littoral est par une simple répartition ou des échanges? Avez-vous prévu les divers scénarios: s'il y avait, par exemple, X nombre de barils en moins pourrions-nous y arriver? Avez-vous préparé des graphiques à l'appui de vos remarques.

M. Ashe: Nous ne l'avons pas fait.

M. Rowan: Monsieur Symes, nous devons nous souvenir qu'actuellement il n'y a pas de pénurie sur le littoral est, et on n'en prévoit pas non plus pour très bientôt. Toutefois, vous le savez, les sociétés pétrolières privées ont conclu des arrangements et sont disposées à y donner suite pour des «transactions d'échange», comme dit M. Ashe, c'est-à-dire que la production excédentaire de l'Ouest du Canada pourrait être échangée contre du pétrole américain pour l'Est du Canada.

De plus, on pourrait transporter du pétrole brut par chaland ou par pétrolier. Il serait possible de transporter le pétrole brut vers la région de l'Atlantique ou de se servir du pipe-line de Portland, en utilisant le pipe-line interprovincial actuel jusqu'à Montréal d'où le pétrole serait acheminé à Portland et transbordé ensuite vers l'Est du Canada.

M. Ashe prétend que dans la pire éventualité que nous puissions prévoir, il ne serait pas nécessaire d'avoir un projet de loi de ce genre, pour résoudre les problèmes d'approvisionnement de l'Est du Canada. Cela ne veut pas dire qu'il ne faut pas travailler énormément sur la logistique de l'industrie pétrolière canadienne pour améliorer notre capacité d'approvisionner l'Est du Canada en pétrole canadien.

[*Texte*]

I should point out to you that when the Ontario Government appeared before the National Energy Board last June, we proposed that the problem of Eastern Canada respecting energy was a problem of how to serve that part of the country with oil, as opposed to the solution which the federal government was proposing and are still proposing, of extending a natural gas pipeline to Eastern Canada at enormous costs.

An hon. Member: Mr. Clark mentioned that.

Mr. Rowan: I think if you read those recent remarks I think he only goes to Quebec City.

An hon. Member: That is right.

An hon. Member: No, no.

The Chairman: Mr. Symes.

Please. Let us have some order, please. Mr. Symes.

Mr. Symes: The witness has much more . . .

An hon. Member: We are getting close.

The Chairman: Please.

Mr. Symes: The witness speaks of his faith in swaps and arrangements made by the multinational oil companies. He has much more faith in them than I do in terms of decisions being made by parent companies outside any jurisdictional control by the Canadian Government. And also much more faith in such swaps or other kinds of arrangements that Eastern Canadians will not face extra costs in order to get this oil or any substitute energy products. I just do not share that kind of confidence that the witness has.

A further question, on page 7 the Ontario Government says:

> There is no question that Canada must be prepared for a shortfall in oil supplies from offshore sources. The necessary mechanisms to ensure minimum hardship and minimum disruption of the economy should be promptly put in place.

I wonder if you might elaborate on what you mean by "the necessary mechanism"?

The Chairman: Mr. Ashe.

Mr. Ashe: No.

The Chairman: Mr. Rowan.

Mr. Rowan: At the National Energy Board hearings last June, Ontario proposed that Canada should seek a goal of crude-oil self-sufficiency by 1995 or earlier. We believe that is the only realistic crude-oil policy which this country has, particularly given the resources that Canada has and particularly given the instability and uncertainty which exists in the Middle East and that Canada cannot depend upon those sources for its supplies.

• 2115

Ontario has gone on record as saying that it is prepared to participate in a national effort to achieve crude oil self-sufficiency and recognizes that there will be costs involved. This does not necessarily means that those costs would mean that

[*Traduction*]

Je souligne, toutefois, que lorsque le gouvernement de l'Ontario a comparu devant l'Office national de l'énergie, en juin dernier, nous avons prétendu que le problème énergétique de l'Est du Canada était de savoir comment approvisionner cette partie du pays en pétrole, contrairement à la solution que proposait le gouvernement fédéral, et qu'il propose toujours, c'est-à-dire la prolongation du pipe-line de gaz naturel vers l'Est du Canada, ce qui serait extrêmement coûteux.

Une voix: M. Clark l'a mentionné.

M. Rowan: Si vous consultez ses récentes remarques, vous verrez que le pipe-line ne va que jusqu'à Québec.

Une voix: C'est exact.

Une voix: Non, non.

Le président: Monsieur Symes.

A l'ordre s'il vous plaît. Monsieur Symes.

M. Symes: Le témoin a beaucoup plus . . .

Une voix: Nous approchons.

Le président: S'il vous plaît.

M. Symes: Le témoin a déclaré qu'il croyait en des échanges, des arrangements que feraient les sociétés pétrolières multinationales. Il leur fait beaucoup plus confiance que moi, quant il s'agit de décisions que pourraient prendre les sociétés-mères qui échappent au contrôle juridictionnel du gouvernement canadien. Il est également beaucoup plus persuadé que moi que de tels échanges ou autres arrangements n'entraîneront pas pour les Canadiens de l'Est des coûts additionnels pour obtenir ce pétrole ou tout autre produit énergétique de rechange. Je ne partage pas sa confiance à ce propos.

J'ai encore une question à poser au sujet de ce que dit le gouvernement de l'Ontario à la page 7:

> Il n'y a pas de doute que le Canada doit être prêt à faire face à une pénurie d'approvisionnements de pétrole venant de l'étranger. Les mécanismes nécessaires pour réduire au minimum les difficultés et dérangements de l'économie devraient être rapidement mis en place.

Voulez-vous préciser quels sont ces «mécanismes nécessaires»?

Le président: Monsieur Ashe.

M. Ashe: Non.

Le président: Monsieur Rowan.

M. Rowan: L'Ontario a proposé lors d'audiences de l'Office national de l'énergie, en juin dernier, que le Canada devrait tenter d'atteindre l'objectif d'autosuffisance pour le pétrole brut en 1995 ou plus tôt. Nous pensons que cela constitue la seule politique de ce pays en matière de pétrole brut, surtout si l'on considère les ressources dont le Canada dispose et l'instabilité et l'incertitude qui existent au Moyen-Orient, surtout si l'on se souvient que le Canada ne peut se fier à ces sources d'approvisionnement-là.

L'Ontario s'est dit disposé à participer à un effort national pour parvenir à l'autonomie en matière de pétrole brut et en même temps, il reconnaît que certains frais seront inévitables. Mais ces frais ne signifient pas forcément que le Canada devra

[*Text*]

Canadians would have to embrace a policy of world price for crude oil. We believe in Ontario you can achieve crude oil self-sufficiency without tying your domestic pricing policy to a cartel-derived oil price.

When we say that we believe mechanisms should be put in place, we believe it is on the supply side that efforts should be directed. If you recall Mr. Ashe's statement, in the very last page, he said he hoped that the Committee would seriously address the question of production of needed domestic supplies of crude oil from the immense energy resources of Canada. That is the issue, not putting in place an act to regulate, to allocate, to ration, when those actions are not needed at this time, certainly not in the dimension that is proposed in this Bill C-42.

Mr. Symes: Could you explain to me why you believe self-sufficiency is achieveable by 1995 when the projections of the National Energy Board are of an energy or oil deficiency? Also how do you propose to do this without the world price which the oil companies in Canad, most of which are foreign controlled, are demanding to explore and do all the development work that is necessary?

The Chairman: That will be your last question, Mr. Symes. Mr. Pinnington.

Mr. Pinnington: Mr. Symes, we recognize the task as a very substantial one. We would also point to the Alberta Energy Resources Convention Board findings which have suggested that under an optimistic case by 1995 you could have 1.2 million barrels per day of synthetic crude and an indication from them that this would be crude produced from oil sands plants from heavy oil.

Mr. Symes: At world prices?

Mr. Pinnington: Yes, indeed. Also an additional approximate 800,000 barrels a day from conventional sources for some 2 million barrels a day, which is approximately the figure that the National Energy Board suggests for crude oil demand in 1995. I believe that particular number is 2.1 million barrels a day, so you would indeed have a shortage of 100,000 barrels a day.

With respect to price, we would not expect the price to be substantially below a world price and, in fact, we would quite expect as the higher cost oil comes into place that the average cost of oil will probably approach something like a world competitive value for crude oil.

Mr. Symes: Are you saying that Ontario objects to the federal government policy to move toward world prices?

Mr. Rowan: If I may just add to what Mr. Pinnington said, all these comments are based on the assumption that the present fiscal arrangements which now exist are not changed. But Ontario has been quite firm in its belief that the fiscal arrangements should change and that governments should not extract more and more from the consumer, take more and

[*Translation*]

se conformer à une politique mondiale d'établissement des prix du pétrole brut. Nous estimons qu'en Ontario il est possible de parvenir à l'autonomie en matière de pétrole brut sans lier la politique intérieure d'établissement des prix à celle des cartels étrangers.

Lorsque nous disons que d'après nous certains mécanismes devraient être mis en place, nous pensons que les efforts doivent surtout se concentrer du côté approvisionnements. Vous vous souvenez sans doute de la déclaration de M. Ashe, à la toute dernière page, où il disait qu'il espérait que le comité étudierait sérieusement la question de la production du pétrole brut nécessaire à la consommation domestique, à partir des immenses ressources énergétiques du Canada. Voilà le fond du problème, et non pas une loi destinée à réglementer, répartir, rationner, toutes mesures qui ne sont pas nécessaires pour l'instant, et en tout cas pas sous la forme proposée par ce Bill C-42.

M. Symes: Expliquez-nous pourquoi vous croyez que l'autonomie est possible d'ici 1995 quand l'Office national de l'énergie prévoit des pénuries d'énergie ou de pétrole? De même, comment avez-vous l'intention d'y parvenir sans vous conformer au prix mondial que les compagnies pétrolières du Canada—la plupart étant sous la coupe de firmes étrangères—réclament pour poursuivre leurs activités de prospection et de mise en valeur?

Le président: Monsieur Symes, ce sera votre dernière question. Monsieur Pinnington.

M. Pinnington: Monsieur Symes, nous reconnaissons l'importance de la tâche. Nous vous rappelons que l'Office de conservation des ressources énergétiques de l'Alberta est parvenu à la conclusion qu'en étant très optimiste, d'ici 1995, on pourrait produire 1.2 million de barils par jour de pétrole synthétique brut dans les raffineries de pétrole lourd des sables bitumineux.

M. Symes: Aux prix mondiaux?

M. Pinnington: Absolument. Sans oublier environ 800,000 barils par jour à partir des sources ordinaires, ce qui donne environ deux millions de barils par jour et, c'est approximativement le chiffre avancé par l'Office national de l'énergie pour la demande en pétrole brut en 1995. Le chiffre précis devant être de 2.2 millions de barils par jour, il manquerait donc 100,000 barils par jour.

Quant au prix, nous ne pensons pas que le prix pourrait être tellement inférieur au prix mondial; en fait, avec l'augmentation des prix de revient du pétrole, nous pensons que les prix moyens du pétrole devraient se rapprocher de la valeur concurrentielle du pétrole brut dans le monde.

M. Symes: Voulez-vous dire que l'Ontario n'est pas d'accord avec le gouvernement fédéral dont la politique tend à se rapprocher des prix mondiaux?

M. Rowan: Permettez-moi de compléter ce que M. Pinnington a dit. Toutes ces observations prennent pour acquis que les accords fiscaux habituels ne seront pas modifiés. Or, l'Ontario croit fermement que les accords fiscaux doivent être modifiés et que les gouvernements ne devraient pas continuer à pressurer le consommateur, à profiter de la machine économique et à

[*Texte*]

more of the economic grant and impose on the consumer of Canada new taxes. As you may know, as the price of a barrel of crude oil increases, there is an additional $300 million taken from the pocketbooks of Ontario consumers. We believe that this distribution between governments, they produce in provinces, and the federal government and the industry is not in the best interests of consumers; that it increases the price unconscionably to consumers without in any way increasing their security of supply. Mr. Pinnington's remark were based on the assumption that the fiscal arrangements as now in place would stay in place, but we do not think that will happen.

• 2120

Mr. Symes: Did you talk to Mr. Lougheed about that?

The Chairman: Thank you, Mr. Symes. Now, Mr. McRae.

Mr. McRae: Thank you, Mr. Chairman. What we see today is one province and I am very pleased they came. I wish one or two other provinces would come, but we see is one province hitting itself against another province, Alberta, and both of them saying "the hell with the East". I sat here, Mr. Chairman, for six years in this Committee. The first year we were here, MacDonald brought in an oil quota saying we would not export more oil than a certain amount to the United States and I saw the opposition scream that this was just ridiculous, and I am talking about the Conservative opposition, mostly from Alberta at the time: that we should not only be shipping more, but if we ship more we would find more and there should be no limit to what we should ship out of here.

Now, the first thing this government did in 1973 was to put a quota and we have since brought the export of crude oil from about 800,000 barrels a day to about 300,000 a day—that is the export—simply because we decided there was not enough oil. Now, if this bill were not in place, I see in no way that it would affect the Province of Ontario. In other words, as long as you are getting your oil from the West, from western Canada, there is no need for this bill for the Province of Ontario. But you have already said that you can see a scenario where there would be very much instability in the Arab countries and the off-shore supplies which come to eastern Canada, to the five Atlantic provinces, could be jeopardized by a problem in the Arab countries. You know, according to people who have been visiting the Arab countries in the last few weeks the Arab themselves are very, very disturbed. There is a real basic insecurity there, so, I do not see how you expect that we can possibly solve a problem of a very serious disruption if we do not have a bill of this kind. This is one point.

The second point that, I think, I would like to make is that I think, although I have not been able to go through your whole thing since I had other things to do and was late coming here, there seems to be a tendency to minimize the global oil situation which seems to be a feeling that we can become oil-sufficient. For instance, there is enough oil in Canada; there is enough crude oil available in Canada to solve all our problems. You minimize both the Canadian scene and the global oil scene. I have seen, I think, a good scenario, one that

[*Traduction*]

imposer de nouvelles taxes aux consommateurs canadiens. Comme vous le savez peut-être, au fur et à mesure que le prix du baril de pétrole brut augmente, le consommateur ontarien sort de ses poches 300 millions de dollars de plus. Nous pensons que cet accord de répartition entre les gouvernements, entre les provinces, le gouvernement fédéral et l'industrie, n'est pas conforme aux intérêts des consommateurs, qu'il fait augmenter les prix d'une façon injustifiée sans augmenter en rien la sécurité des approvisionnements. M. Pennington a pris pour acquis que les accords fiscaux actuels seraient conservés, mais nous ne le pensons pas.

M. Symes: En avez-vous parlé à M. Lougheed?

Le président: Merci, monsieur Symes. Monsieur McRae, c'est à vous.

M. McRae: Merci, monsieur le président. Nous recevons aujourd'hui les représentants d'une des provinces, et je suis très heureux qu'ils soient venus. J'aimerais bien qu'une ou deux autres provinces se déplacent, mais en attendant, c'est une province qui s'oppose à une autre, l'Alberta, et toutes les deux se mettent d'accord pour dire: au diable l'Est. Monsieur le président, voilà six ans que je siège à ce Comité. La première année, MacDonald imposa un contingentement du pétrole et déclara que nos exportations de pétrole vers les États-Unis ne pourraient dépasser un ctain niveau; à l'époque, l'opposition se mit à hurler que c'était ridicule, et je parle de l'opposition conservatrice, surtout celle de l'Alberta; non seulement il fallait exporter plus, mais plus nous en exporterions, plus nous en découvririons et plus nous pourrions exporter.

Dès 1973, le gouvernement actuel a imposé un contingentement et depuis lors les exportations de pétrole brut sont passées d'environ 800,000 barils par jour à environ 300,000 par jour—je parle des exportations—simplement parce que nous avions décidé qu'il n'y avait pas assez de pétrole. Maintenant, je ne vois pas comment la province de l'Ontario serait affectée si ce bill n'était pas adopté. Autrement dit, tant que l'Ontario reçoit du pétrole de l'Ouest, de l'ouest du Canada, il n'a pas besoin de ce bill. Mais vous avez déjà dit que vous pensiez à l'éventualité d'une instabilité croissante dans les pays arabes qui provoquerait une pénurie de pétrole dans l'est du Canada, dans les 5 provinces de l'Atlantique. Vous savez, d'après les observateurs qui sont allés dans les pays arabes ces dernières semaines, les Arabes eux-mêmes sont très inquiets. L'insécurité est grande et je ne vois pas comment il serait possible de résoudre un grave problème de pénurie sans une loi de cette nature. Voilà pour une chose.

D'autre part, je n'ai pas pu lire tout votre exposé car j'étais occupé et je suis arrivé en retard, mais il me semble que vous avez tendance à minimiser la gravité de la situation pétrolière générale; vous semblez penser que nous pouvons devenir autonomes pour ce qui est du pétrole. Par exemple, vous dites que nous avons suffisamment de pétrole brut, suffisamment de pétrole canadien pour résoudre tous nos problèmes. Vous minimisez à la fois les problèmes canadiens et les problèmes mondiaux. Le ministère a publié un document sur l'avenir de

[*Text*]

was done in a publication of the department called *Energy Futures* where they show world oil demand increasing, especially because of the demands of the emerging countries and they show that in the early nineties the reserves start to fall off fairly rapidly, that is global reserves, and they take a scenario that says that we must go from about 46 per cent of all our energy demands being supplied by oil to about 30 per cent by the end of this decade, which is 22 years, which means conversion to natural gas; it means conversion to electricity.

• 2125

Incidentally, I see you have a special committee now saying that we should cut back on our growth in electricity, yet at the same time, global people looking at this scene say we must produce more electricity. It seems to me that Canadian reserves are also going to decline except for the synthetic reserves, and this is a very expensive, very large proposition. It is going to require an awful lot of capital and a lot of time to get 10 or 15 plants in effect.

I think I would accept the scenario that first, we could have a serious political situation, which could create some short-term problems; but we also have some long-term problems in the fact that the world will have to get away fairly rapidly from its dependence on oil to the extent that we have, and Canadian will have to do the same. That means the kind of substitutions which include gas pipelines et cetera. That I see from a national point of view.

Mr. Ashe: Many of the things you have said I completely agree with, even to the point of the effect on Ontario. I think our concern is that this bill is like trying to kill a fly with a cannon, and I think you have acknowledged yourself, or at least that is the way I interpreted the latter part of your comments, that there really is . . . .

Mr. McRae: We are not killing a fly. We have a very, very serious global situation. It is not a minor thing, like we have a 5 per cent shortage now and it will go away next week. We have a major problem. We are not trying to kill a fly; we are trying to do something far bigger than kill a fly.

Mr. Ashe: But I think you also said that it was not the short-term. I think you said there may be some short-term political problems, which seems to imply that the problem was somewhere in the future. That is a possibility, and I think it is all the more reason why we should start as a country, rather belatedly, to make sure we can and do become more self-sufficient, and not have the same implication of these offshore problems that you quite correctly referred to.

May I also just correct something else vis-à-vis the committee on electricity growth in Ontario. Some of the outflow from that committee pretty well emanated from the opposition members on that particular committee. It is not necessarily shared by the Government of Ontario.

Mr. McRae: I have not followed it as closely as that, but I have not seen the government come out and say, Look, in the long term the electricity growth should not be just considering

[*Translation*]

l'énergie où il imagine un scénario qui m'a semblé assez vraisemblable; on y voit la demande mondiale de pétrole augmenter, surtout à cause de la demande accrue dans les pays en voie de développement et on voit qu'au début des années 90, les réserves—je parle des réserves globales—commencent à décliner assez rapidement. Dans cette situation, le pourcentage de nos besoins en énergie satisfaits par le pétrole passerait à 30 p. 100 d'ici à la fin du siècle, c'est-à-dire dans vingt-deux ans, alors qu'il est aujourd'hui de 46 p. 100; cela signifierait un passage au gaz naturel et à l'électricité.

Soit dit en passant, vous avez mis sur pied un comité spécial qui prétend que nous devons freiner la production d'énergie électrique et en même temps, certains observateurs nous disent que nous devrons produire plus d'électricité. J'ai l'impression que les réserves canadiennes vont décliner, elles aussi, à l'exception des réserves synthétiques qui sont très coûteuses et très difficiles à exploiter. Il va falloir énormément de capitaux et beaucoup de temps pour mettre 10 ou 15 raffineries en exploitation.

Voilà comment je vois les choses: premièrement, la situation politique pourrait devenir très grave et provoquer des problèmes dans l'immédiat; mais en même temps, nous avons des problèmes à long terme parce que le monde va devoir très bientôt cesser de dépendre du pétrole comme il l'a fait jusqu'à présent et les Canadiens vont devoir faire la même chose. Nous en arrivons donc à cette reconversion, celle des pipe-lines à gaz, etc. Voilà ce que j'envisage au niveau national.

M. Ashe: Je suis d'accord avec presque tout ce que vous avez dit, même au sujet des répercussions pour l'Ontario. Mais nous avons l'impression qu'avec ce bill on essaie de tuer des mouches avec un canon et vous avez reconnu vous-même, c'est du moins ce que j'ai compris à la fin de vos observations, qu'en réalité . . .

M. McRae: Nous n'essayons pas de tuer des mouches. La situation générale est devenue très grave. Il ne faut pas se leurrer, ce n'est pas une pénurie de 5 p. 100 qui disparaîtra la semaine prochaine. Il s'agit d'un problème majeur. Nous n'essayons pas de tuer des mouches, nous essayons de faire quelque chose de bien plus difficile.

M. Ashe: Mais vous avez dit qu'il ne s'agissait pas d'un problème à court terme. Vous avez dit qu'il pouvait fort bien exister des problèmes politiques à court terme, ce qui semble supposer que le problème nous attend quelque part à une date ultérieure. C'est une possibilité et c'est une raison de plus pour essayer tous ensemble, et même un peu tard, de devenir plus autonomes, de ne plus devoir dépendre à ce point de ce qui se passe à l'étranger, comme vous l'avez si bien dit vous-même.

Je veux aussi faire une mise au point à propos du comité ontarien d'étude des besoins en électricité. Les membres de ce comité qui appartiennent à l'opposition ont entériné une partie des conclusions publiées et le gouvernement de l'Ontario n'est pas forcément d'accord.

M. McRae: Je n'ai pas suivi les choses de si près, et je n'ai pas non plus entendu le gouvernement déclarer: «Écoutez, à long terme, nous ne devons pas tenir compte uniquement de

[*Texte*]

actual growth in electricity, but rather, the need for extra electricity to substitute for oil, which is going to become in short supply. We are going to have to reduce our oil demands.

Mr. Ashe: We do not disagree with that at all. We have stated as a policy as late as a couple of times this week by the Treasurer of Ontario, and in the throne speech just two days ago, that this is our exact aim, and it is in fact a necessity to increase the use of natural gas; and importantly, in our view, the upcoming expanding reliance upon electricity not only in Ontario, where we have, I think, our own technology and capabilities in that regard, but right across Canada. We do not belittle that goal at all. We think it is the right route to go and it is the goal that we do have. It is stated policy of this government.

Mr. McRae: One of the things that is bothering me, I guess, more than anything is the fact that I do not think we can possibly have a national policy if the federal government does not have the power and take the initiative to do some of these things. We cannot just depend on provinces in the price area, for instance. You are saying the price is too high. People in Alberta are saying the price is too low. I suppose they want $16 or $17, given what is happening to the price in the world today.

It seems to me that at some particular point there is a real necessity for the federal government to put some of these things together. I look at some of the things we have done: the oil pipeline from Sarnia to Montreal, the whole setting up of Petro-Can, the Syncrude business, the gas pipelines. Whether you like it or not, I think we are still going to need gas pipelines, one to Quebec City and another one, the Q & M line. It was my understanding that Mr. Clark was also supporting that particular project. The LNG projects, the whole Alcan thing. These are all parts of a supply situation that I think we are trying to do something about. In my opinion consultation with the provinces is good, but basically speaking, if we are to be a nation, if we are to solve our energy problems, we are going to have to do it as a nation with national leadership and not with constant consultation.

• 2130

Mr. Ashe: I think, Mr. McRae, we find consultation is always fruitful. I think we have indicated, and the Province of Ontario has indicated in the past, that we feel we have a reasonable and responsible input to make to these quite rightly national interest decisions by the central government. I do not think we belittle or downgrade that at all. I think what we are saying, and have been saying for many years, is let us finish with the rhetoric and get on with the job.

The Chairman: This is your last question, Mr. McRae.

Mr. McRae: How could you get more Western oil, which is a rapidly dwindling supply, available except through greater and greater involvement in things like Syncrude? I cannot see any other way. There just are no available supplies that seem

[*Traduction*]

l'accroissement des besoins en électricité, mais chercher à savoir dans quelle mesure il faudra recourir à l'électricité pour remplacer le pétrole qui va commencer à manquer. Notre demande de pétrole va devoir baisser.

M. Ashe: Nous ne contestons pas cela, pas du tout. Encore cette semaine, le trésorier de l'Ontario—on en a parlé également dans le discours du trône avant-hier—déclarait que c'était précisément notre objectif et qu'en fait, il faudrait augmenter la consommation de gaz naturel; d'autre part, il nous semble important de faire appel de plus en plus aux centrales électriques, non seulement en Ontario où nous disposons de notre propre technologie et de ressources suffisantes, mais dans tout le Canada. C'est un objectif que nous ne minimisons certainement pas. Nous pensons que c'est la bonne voie et c'est le but que nous nous sommes fixés. C'est la politique de notre gouvernement.

M. McRae: Ce qui me tracasse vraiment c'est qu'à mon avis, il est important de suivre une politique nationale si le gouvernement fédéral n'est pas en mesure de prendre l'initiative dans certains cas. Nous ne pouvons tout simplement pas nous en remettre aux provinces, pour l'établissement des prix, par exemple. Vous dites que le prix est trop élevé, alors qu'en Alberta, on prétend que le prix est trop bas. Je suppose qu'on va réclamer 16 ou 17 dollars pour tenir compte des fluctuations mondiales.

J'ai l'impression que le gouvernement fédéral devrait absolument intervenir pour imposer une certaine uniformité. Considérez certaines mesures que nous avons prises: l'oléoduc de Sarnia à Montréal, la mise en place de Petro-Can, l'entreprise (Syncrude), les gazoducs. Que cela vous plaise ou non, nous aurons tout de même besoin de pipe-lines pour le gaz, un vers la ville de Québec et l'autre, la ligne dite Q et M. D'ailleurs, je crois bien que M. Clark est, lui aussi, en faveur de ce projet. J'aimerais aborder maintenant les projets de liquéfaction du gaz naturel, de l'Alcan. Évidemment, cela concerne les approvisionnements, sujet qui nous préoccupe en ce moment. A mon avis, il serait bon que les provinces soient consultées mais si nous entendons résoudre les problèmes énergétiques à l'échelle nationale, il faudra d'abord et avant tout que les leaders nationaux prennent des décisions sans perdre leur temps en consultations interminables.

M. Ashe: Monsieur McRae, les consultations sont fort utiles. La province de l'Ontario a déjà dit dans le passé qu'elle estimait que sa contribution aux décisions d'incidence nationale, prises par le gouvernement central, constituait un apport utile et non négligeable. Nous ne sous-estimons pas cet aspect, pas du tout. Nous n'avons cessé de répéter depuis des années qu'il faut mettre fin à la polémique et s'atteler à la tâche.

Le président: Monsieur McRae, ce sera votre dernière question.

M. McRae: Devant un épuisement rapide des approvisionnements en pétrole dans l'ouest, comment agir si ce n'est par une participation de plus en plus active à des travaux tels que ceux de Syncrude? Il n'y a pas d'autre moyen. Il ne semble pas

[*Text*]

to be coming on stream of conventional crude oil. So our whole long-term proposition has got to be at the Syncrude level if we are going to move in that direction. I understand Ontario has backed away from becoming involved in that kind of project. How are you going to produce this oil if we do not do this?

Mr. Rowan: Mr. McRae, if I understand your question, what you seem to be saying is that you do not see a situation where Canada can be self-sufficient, and therefore this bill is not designed to deal with a temporary crisis. This bill is designed to deal with a continuing crude oil emergency whereby there will not be sufficient crude oil for Canadians. If that is so, sir, and that is an interesting thought, then that is the first time I have heard anyone make that statement.

Mr. McRae: I think our government is saying at this particular point that there will not be, at the level of 46 per cent of our energy needs, enough crude oil in this country to do it. I think probably at 25 per cent we might have enough.

The Chairman: Thank you, Mr. McRae. Mr. Andre.

Mr. Andre: Thank you, Mr. Chairman. I will have to spend a minute or two of my allotment correcting some of the errors of Mr. McRae's pronouncements.

I think if he bothered to read the speech Mr. Clark made in terms of energy policy he would see, as Mr. Rowan properly pointed out, that Mr. Clark committed to extension of the pipeline to Quebec City, which is something quite different from what you indicated.

The other remark Mr. McRae made in his opening remarks is that we in the opposition have been demanding increased exports of crude oil . . .

Mr. McRae: In 1973 you did.

Mr. Andre: Again, if he will go back and read the record I think he will find that since about 1962-63 we have been demanding access to the Montreal market for Western crude, from the point of view of that market's accessibility being necessary to stimulate continuous exploration, and its being necessary in the national interest to protect security of supply. I think if he would check the records he can verify that.

In addition to the observations made by Mr. Rowan in respect of this new admission that this bill is viewed as an ongoing, continuous exercise of authority by the federal government because of their view that we will be in a perpetual shortfall situation in crude oil, which is one of the most alarming things I have ever heard, there was also the implication that this bill was needed to fight Alberta . . .

Mr. McRae: You do not accept that there is a long-term oil problem?

Mr. Andre: . . . to fight the provinces; that this is one of the purposes of this bill. That is, again, one of the most alarming things I have ever heard. Of course there are anticipated world shortages of crude oil. There is all kinds of evidence. That is why a policy of self-sufficiency for Canada is imperative. You do not seem to grasp it.

[*Translation*]

exister de nouvelles sources conventionnelles de pétrole brut. Il faut donc agir par le biais de Syncrude si nous voulons progresser à cet égard. Je crois savoir que l'Ontario a refusé de participer à ce genre de projet. Mais comment produire plus de pétrole si ce n'est ainsi?

M. Rowan: Monsieur McRae, si j'ai bien compris votre question, vous n'envisagez pas que le Canada devienne un jour autosuffisant et par conséquent, ce projet de loi ne viserait pas à parer à une crise temporaire, mais bien à régler une situation d'urgence perpétuelle, une insuffisance permanente de pétrole brut au Canada. Le cas échéant, je ne puis qu'ajouter que l'opinion est intéressante, car c'est la première fois que je l'entends.

M. McRae: Notre consommation énergétique reposent à 46 p. 100 sur le pétrole brut, notre gouvernement estime que, pour l'instant, cette matière se trouve en quantité insuffisante au Canada. Si notre consommation n'était que de 25 p. 100, nous en aurions peut-être assez.

Le président: Merci monsieur McRae. Monsieur Andre.

M. Andre: Merci monsieur le président. J'aimerais prendre quelques minutes pour redresser certaines des erreurs de M. McRae.

Si M. McRae avait lu le discours de M. Clark qui annonce notre politique énergétique, il comprendrait, comme l'a dit M. Rowan, que M. Clark s'engage à prolonger le pipe-line jusqu'à Québec contrairement à ce que M. McRae a laissé entendre.

M. McRae a également dit que l'opposition réclamait une augmentation des exportations de pétrole brut . . .

M. McRae: C'est ce que vous avez demandé en 1973.

M. Andre: Je vous demanderai de nouveau de vérifier vos sources, car dès 1962-1963, nous avons demandé que le pétrole de l'Ouest soit dirigé vers le marché de Montréal pour que l'accès à ce marché important stimule la prospection au nom de l'intérêt national et pour assurer un approvisionnement sûr. Je pense que M. McRae pourra très bien vérifier ce fait.

Comme l'a observé M. Rowan, il est extrêmement alarmant d'entendre M. McRae reconnaître que ce projet de loi vise à donner au gouvernement fédéral un pouvoir permanent parce que ce dernier envisage une pénurie permanente de pétrole. En outre, il a laissé entendre que ce bill est nécessaire pour affronter l'Alberta . . .

M. McRae: Ne reconnaissez-vous pas que notre approvisionnement en pétrole peut nous poser des problèmes à long terme?

M. Andre: . . . pour affronter les provinces. Ce serait là un des objectifs de ce projet de loi. Voilà une des choses les plus alarmantes que j'aie jamais entendues. Bien sûr, on prévoit des pénuries mondiales de pétrole. Les faits sont là pour le prouver. Voilà pourquoi le Canada doit se doter d'une politique d'autosuffisance, ce qui semble vous échapper.

[*Texte*]

• 2135

The fact of the matter is that if there are world shortages it is hardly justification for making a dictator out of the Minister of Energy. He also pointed out that you need the wisdom of the federal government to solve this problem, that only the federal government can handle it and, third, the provinces cannot be trusted. I would remind the Minister that there are lands in Canada over which the federal government has resource jurisdiction: in the Arctic and, they claim, offshore.

The federal government's rules and regulations, royal schedules and everything else in respect to their lands were withdrawn in April 1970, April 1970, nearly nine years ago and they have yet to be replaced. In nine years this government has operated with no rules. Now that is the kind of competence they have demonstrated and you would have us turn the entire country over to a group with that kind of competence. Quite frankly, I would rather place my confidence in someone with a proven track record.

In terms of whether we can satisfy our needs from Canada, Mr. McRae should have been at the Committee yesterday to hear the Independent Petroleum Association of Canada . . .

Mr. McRae: I was here for the whole time.

Mr. Andre: . . . and the Canadian Petroleum Association indicate that there is right now 400,000 barrels of oil shut in capacity that requires a market accessibility to justify its being brought into production, and the problem is the distribution systems which are under the control of the federal government, the same group that cannot figure out what rules to use in the North, cannot seem to get a distribution system together to deliver this capacity that is available now.

I must say the remarks of Mr. McRae, in the use to which the authority is granted in this bill, are extremely alarming and frankly I had not contemplated that degree of irresponsibility that was there.

Mr. McRae: On a point of order, Mr. Chairman. I, at not time, said that this bill was to do all of these things. I was talking about the long-term world energy situation. I was not implying this bill was going to solve these problems and I object to the remarks that the member opposite made.

The Chairman: I am sorry, Mr. McRae; that is not a point order. Mr. Andre.

Mr. Andre: Mr. Ashe, in your comments on Clause 11 that the situation that pertains today, that is anticipated shortages of petroleum, the Governor in Council could in fact invoke this legislation right now based on the situation in Canada and the wording of Clause 11. Is that your view?

The Chairman: Mr. Ashe.

Mr. Ashe: I think the main concern that we have with Clause 11 is maybe the broadest interpretation that can possibly be put on the word "anticipated". You can use the current conditions which we do not in our view feel are as disturbing as some might make them appear as being the reason for enacting the bill; that is right. It is just too broad. It is like leaving a

[*Traduction*]

Il y a indéniablement des pénuries mondiales mais cela ne justifie pas de donner au ministre de l'Énergie des pouvoirs dictatoriaux. Il a dit qu'il n'y a que le gouvernement fédéral dans sa sagesse qui pourrait résoudre ce problème, que seul un gouvernement fédéral pourrait agit et qu'on ne devrait pas faire confiance aux provinces. Je tiens à rappeler au ministre que les ressources d'une partie du territoire canadien relèvent du gouvernement fédéral: il s'agit des ressources des îles et des mers de l'Arctique.

Les règlements du gouvernement fédéral, les prérogatives royales, etc., ont été abrogés en avril 1970, il y a donc près de neuf ans, et on ne les a pas remplacés. Pendant neuf ans, le gouvernement s'est passé de règlements. Il y a là une bande d'incompétents qui voudraient se voir confier toutes les décisions concernant les ressources du pays. Quant à moi, je préférerais faire confiance à des gens qui ont fait leurs preuves.

M. McRae aurait dû assister à la séance d'hier car les représentants de l'Independent Petroleum Association of Canada nous ont parlé de la capacité du Canada à satisfaire à ces besoins.

M. McRae: Mais j'ai assisté à toute cette séance!

M. Andre: . . . l'Association nous a signalé qu'il existe actuellement une capacité de 400,000 barils de pétrole pour laquelle il faut justifier un marché si l'on veut la produire, et c'est au niveau des systèmes de distribution que régit le gouvernement fédéral que le bât blesse. L'Association ne peut pas comprendre les règles que l'on applique dans le Nord et ne peut pas mettre au point un réseau de distribution pour livrer son pétrole qui est disponible actuellement.

Les remarques que M. McRae a faites au sujet de l'utilisation du pouvoir conféré par ce projet de loi m'affolent et en toute franchise, je ne peux concevoir l'irresponsabilité que cela démontre.

M. McRae: J'invoque le Règlement, monsieur le président. Jamais je n'ai dit que ce projet de loi allait servir à cela. J'ai toujours parlé de la situation énergétique mondiale à long terme. Je n'ai jamais prétendu que ce projet de loi allait résoudre ces problèmes et je m'inscris en faux contre les remarques du député de l'opposition.

Le président: Désolé, monsieur McRae, mais votre rappel au Règlement n'est pas motivé. Monsieur Andre.

M. Andre: Monsieur Ashe, n'avez-vous pas dit, au sujet de l'article 11, que le gouverneur en conseil pourrait recourir aux dispositions de cette loi dès maintenant, en invoquant la situation actuelle au Canada ou bien les risques de pénurie de pétrole?

Le président: Monsieur Ashe.

M. Ashe: L'essentiel, à l'article 11, est peut-être l'interprétation tout à fait large que l'on peut donner au mot «risque». Nous n'estimons pas que la situation actuelle est aussi alarmante que d'aucuns voudraient nous le faire croire bien que l'on puisse y trouver là l'origine de ce projet de loi. C'est juste. Mais le libellé de cet article donne trop de latitude; c'est un

[*Text*]

throughway open to drive a kiddy car through. That is really our concern.

And particularly, again, and I want to stress this again, the over-all implications of the bill in all forms of energy sources—and again we are talking about being applicable to anything—if your natural gas and if your pipeline distributors have an impact into electrical energy, not just crude oil, then I think nobody around this table would deny that there are some possibilities somewhere in the future, but not in these other energy sources. Why are they in the bill?

Mr. Andre: Mr. McRae anticipates a shortage so presumably if it is his judgment that is relied upon, an anticipated shortage would justify the implementation of this bill with its powers right at this moment.

• 2140

Was the Ontario government consulted in any way prior to this bill being introduced?

Mr. Ashe: No.

Mr. Andre: There was no consultation, no indication that the federal government had this in mind?

Mr. Ashe: No, that is right, And as I say, the other follow-up of that is that we appreciate having an invitation at all, I suppose, but we would have preferred a little more notice.

Mr. Andre: Mr. Chairman, just in closing I want to make one final observation that I am sure Dr. Peter Treu could give us testimony as to the possibility of bureaucratic powers authorized in the highest of motives, which were authorized in the highest of motives—the possibility that these could be misused and abused by officials at some time in the future in a way not anticipated when the original legislation was passed. And I gather it is the view of the Government of Ontario that the granting of that kind of authority possesses dangers which are not justifiable considering the kinds of risks that we are exposed to or could be exposed to in the foreseeable future.

Mr. Ashe: That is right, particularly at this point of time and in the immediate future.

Mr. Andre: Thank you, Mr. Chairman.

The Chairman: Thank you, Mr. Andre. Mr. Bussières.

M. Bussières: Merci, monsieur le président.

Lorsque dans le document qui a été lu par le témoin principal, on parle du projet de loi C-42, on le qualifie de réaction excessive devant une crise possible. Vous me permettrez, monsieur le président, de dire au témoin principal que ma réaction à ce document qu'il a lu c'est de dire aussi que c'est là une réaction excessive devant les cauchemars que le projet de loi C-42 a pu soulever dans l'imagination de notre témoin.

On dit à un endroit que c'est «la pire entrave à la liberté des Canadiens que ce projet de loi pourrait devenir». Il faut se demander aussi si la liberté ce n'est pas un concept qui est relatif et que manquer de moyen pour pallier à une situation d'urgence, si les citoyens canadiens étaient privés de produits

[*Translation*]

peu comme si on aménageait un autostade pour quelques voiturettes à moteur. C'est cet aspect-là qui nous préoccupe.

Je tiens à souligner également les incidences que ce projet de loi aura sur toutes les ressources énergétiques, car il pourrait s'appliquer à n'importe quelle ressource. Si les distributeurs de gaz naturel ou les compagnies de pipe-lines prennent des mesures qui se répercutent sur l'énergie électrique aussi bien que sur le pétrole, je pense que personne autour de cette table ne niera que cela ouvre toutes sortes de possibilités pour l'avenir, non seulement en ce qui a trait aux ressources énergétiques qui sont précisées dans le bill. Alors, pourquoi tout cela figure-t-il dans ce projet de loi?

M. Andre: M. McRae escompte une pénurie si bien qu'à l'en croire, un risque de pénurie justifierait la mise en vigueur immédiate des dispositions de ce projet de loi qui confèrent tous ces pouvoirs-là.

A-t-on consulté le gouvernement de l'Ontario avant de présenter ce projet de loi?

M. Ashe: Non.

M. Andre: Il n'y a pas eu de consultations et rien ne permet de croire que le gouvernement fédéral avait l'intention d'en faire?

M. Ashe: Non, c'est exact. D'ailleurs, nous sommes bien contents d'avoir pu venir témoigner ici, mais nous aurions préféré un préavis un peu moins court.

M. Andre: Monsieur le président, en terminant, je voudrais faire une dernière observation; je suis sûr que le docteur Peter Treu pourrait nous dire jusqu'où peuvent aller les pouvoirs bureaucratiques que l'on peut accorder, même animé des meilleures intentions du monde ... jusqu'à quel point pourraient en user et abuser des fonctionnaires et d'une façon que l'on n'entrevoit même pas lorsqu'on adopte un projet de loi. Apparemment, le gouvernement de l'Ontario croit qu'accorder ce genre d'autorité pourrait mener à des abus injustifiables eu égard aux risques auxquels nous sommes exposés ou auxquels nous pourrions être exposés avant bien longtemps.

M. Ashe: C'est exact, surtout en ce qui concerne le présent et l'avenir immédiat.

M. Andre: Merci, monsieur le président.

Le président: Merci, monsieur Andre. Monsieur Bussières.

Mr. Bussières: Thank you, Mr. Chairman.

In the brief read by the main witness, when Bill C-42 is mentioned it is qualified as an excessive reaction to a possible crisis. You will allow me, Mr. Chairman, to say to the main witness that my reaction to the document he read is that it is also an excessive reaction to the nightmares that Bill C-42 may have been responsible for in our witness' imagination.

They say at one point that "this bill could become the worst obstacle to Canadians' liberty". We should also ask ourselves if liberty is not a relative concept and that a lack of means to meet an emergency situation if Canadian citizens were deprived of petroleum products for heating or for daily use would

[*Texte*]

pétroliers pour le chauffage, ou pour tout usage journalier, ce ne serait pas également une entrave à la liberté. Il y a deux volets à cet aspect.

Notre témoin, monsieur le président, a formulé des hypothèses. Et il nous dit qu'on n'a pas besoin tout de suite de ce projet de loi. Je pourrais lui formuler également une hypothèse. Si en septembre dernier, par exemple, en regardant la télévision chez lui, en voyant l'Ayatollah Khomeini dans un pavillon en banlieu de Paris, à genoux sur un tapis faisant ses prostrations, je lui avais dit: «L'Ayatollah Khomeini va sortir le shah d'Iran et changer complètement la situation dans ce pays . . . et le 26 décembre l'Iran ne livrera plus de pétrole brut». Si j'en juge par les propos du pamphlet que nous a servi notre témoin ce soir, je n'ose dire les qualificatifs qu'il m'aurait alors attribués devant cette réflexion. Pourquoi a-t-on besoin de ce projet de loi tout de suite?

Le projet de loi va trop loin, monsieur le président? Le témoin a dû remarquer que le projet de loi n'a pas qu'une partie. Il y a une partie qui touche à la répartition des produits bruts pétroliers. Il y a une autre partie qui touche au rationnement des produits raffinés. Et quand le projet de loi, étant donné la situation d'urgence, et à la suite des procédures prévues, entre en vigueur, ce n'est pas nécessairement et absolument tous les articles du projet de loi qui sont mis en application, à partir du baril de pétrole importé ou canadien jusqu'à la station d'essence au coin de la rue.

Le témoin a parlé de l'Agence internationale de l'énergie. Il me semble qu'il existe des rencontres entre les fonctionnaires, et au niveau politique également, au sujet de l'Agence internationale de l'énergie. Nos ententes avec l'Agence ne remontent pas d'hier. J'aimerais savoir si le gouvernement de l'Ontario connait bien l'entente que nous avons avec l'Agence internationale de l'énergie. Des discussions ont lieu avec les fonctionnaires du gouvernement du Canada au sujet de cette entente. Est-ce que dans cette entente avec l'Agence internationale de l'énergie notre témoin n'a pas remarqué que les pays membres doivent se doter de pouvoirs législatifs pour mettre en vigueur des mesures d'urgence qui vont aussi loin que le rationnement.

• 2145

C'était les quelques réflexions, commentaires et interrogations que je voulais faire à la suite du témoignage de nos témoins de ce soir.

Mr. Rowan: Sir, if I may just respond to what, I hope, are all the points that you made, it is my understanding that your own Minister does not foresee a problem in the foreseeable future. So, sir, I would ask you in response, why is it necessary to put through this bill at this time in such a hurry, especially given the broad powers that are contained in the bill? I may have misunderstood what you said, sir, but if you did say that only parts of the proposed act, if the bill passed would be proclaimed, that is news. I had not realized that before, so if I did not understand you correctly, I am sure you will advise me. I was not aware that only certain parts of the proposed act would be proclaimed and other parts would be left in abeyance for proclamation at a different date.

[*Traduction*]

not also constitute an obstacle to their freedom. There are two sides to the coin.

Our witness, Mr. Chairman, has made assumptions. And he says we do not need this legislation right away. I could also make an assumption: for example, if I had been watching television at his house last September when Ayatollah Khomeini appeared on the screen in a little house in Paris kneeling on a rug for his devotions, I had said to our witness: "This Ayatollah Khomeini is going to kick the Shah out of Iran and completely change the situation in that country.., and on December 26, Iran will stop delivering crude oil." If I am to judge by the pamphlet our witness distributed tonight, I dare not imagine what he would have said to me then. Why do we need this legislation right away?

The bill goes too far, Mr. Chairman. The witness must have noticed that there is more than one part to the bill. Part of it concerns the distribution of crude petroleum products. Another part concerns rationing of refined products. And if, in case of an emergency situation and after the procedure provided for therein has been followed, the bill were to be implemented, it is not necessarily and absolutely all the clauses of the bill that would be implemented, form the barrel of imported or Canadian oil down to the corner gas station.

The witness said something about the International Energy Agency. It seems to me that there are meetings concerning this International Energy Agency both at the civil servant and at the politicians' level. Our agreements with the International Energy Agency are not something new. I would like to know if the Ontario government has examined the agreement we have with the International Energy Agency. There were discussions with the officials of the Government of Canada on that agreement. Has our witness not noticed that in that agreement with the International Energy Agency, the member countries must give themselves the legislative power necessary to implement emergency measures up to and including rationing?

Those are some of the ideas, comments and questions that come to my mind after listening to our witnesses tonight.

M. Rowan: Monsieur, j'espère que je pourrai répondre à toutes vos questions; apparemment, votre propre ministre ne prévoit pas de problème pour l'avenir immédiat. Donc, monsieur, pour répondre à votre question, je vous pose la suivante: pourquoi croyez-vous qu'il soit nécessaire d'adopter ce projet de loi à l'heure actuelle, et si vite, surtout si l'on tient compte des pouvoirs très larges qu'accorde ledit projet de loi? J'ai peut-être mal saisi le sens de votre intervention, monsieur, mais si vous avez dit que seules certaines parties du projet de loi seraient proclamées, s'il est adopté, que voilà du nouveau! Ce n'est pas ce que j'avais compris avant votre intervention et je suis sûr que vous me reprendrez si je me trompe. Je ne savais pas que seulement certaines parties du projet de loi

[*Text*]

With respect to the IEA, I should say that we are aware of meetings which are taking place but again it seems to me that the reason for passing a bill of this nature, surely has to be because there is an emergency, not because of some agreement that may have been made by Canada.

I should say, sir, that it seems to me that we may be in an area where there was a treaty between Canada and the other member countries of the IEA. If I understand it correctly, treaties have to have some provincial ratification of some sort. To my knowledge, the agreement which was entered into with the IEA did not have provincial ratification of any sort so it seems to me, sir, that what we have here is a situation where the Government of Canada may have entered into something which it did not get all the approvals which normally the rest of us would think are appropriate.

So, it may be that the IEA does have an understanding that Canada will put forward this piece of legislation, but is that understanding to over-ride the interests of Canadians? Is that understanding to be put on a priority basis before the interests of Canadians where we have legislation on the books which is inappropriate for the moment. I think what Mr. Ashe in his statement has clearly said is that Ontario is not against some emergency legislation. That has been clearly stated more than once. We are not against that. What we are against is the proposed legislation which is contained in Bill C-42.

M. Bussières: Monsieur le président, notre témoin m'a demandé pourquoi au début de ses remarques, je lui donnais en exemple la situation créé par l'Ayatollah Khomeini en septembre ou en octobre dernier, je suis convaincu que ni lui ni moi, en voyant cet individu dans sa villa en banlieu de Paris, ne pouvions prévoir ce qui se passerait. Alors, c'est quand même un fait que la plupart des crises se développent souvent d'une façon subite, et qu'un instrument pour faire face à une crise ne doive pas nécessairement être adopté en pleine crise.

• 2150

Parce que là, c'est exactement ce que l'on fait. Je suis sûr qu'au moins l'un de nos témoins est suffisamment politisé pour le comprendre. A la lecture du document je me rends compte qu'ils le sont sûrement . . . que lorsque les gouvernements attendent l'état de crise pour prendre les mesures pour y faire face, le premier reproche qu'on leur fait, c'est de ne pas avoir prévu les mesures nécessaires. C'est exactement le genre de mesures qu'on examine actuellement.

Quant aux commentaires que je faisais sur les diverses parties du projet de loi, en séparant l'aspect de la distribution du brut de la distribution des produits raffinés et de rationnement, je dirai que même si la loi est proclamée en entier, l'application des mesures qui y sont contenues se fera suivant un certain jugement et en fonction de la situation. Alors c'est ce que je voulais exprimer actuellement.

[*Translation*]

seraient proclamées tandis que l'on reporterait la proclamation d'autres parties à plus tard.

En ce qui concerne l'Agence internationale de l'énergie, je dois dire que nous sommes au courant des réunions qui y ont lieu, mais il me semble, encore une fois, que si un projet de loi de cette nature est adopté, c'est parce qu'il y a situation d'urgence et non pas parce que le Canada a signé un certain accord.

Je dois dire, monsieur, qu'il se peut que nous nous intéressions à un domaine où un traité a été signé par le Canada et les autres pays membres de l'Agence internationale de l'énergie. Si j'ai bien compris, ce genre de traité implique tout de même une certaine ratification de la part des provinces. A ma connaissance, cet accord avec l'Agence internationale de l'énergie n'a pas du tout été ratifié par la province et il me semble donc, monsieur, que nous avons ici une situation où le gouvernement du Canada s'est engagé sans avoir obtenu cet assentiment qui, d'après nous, est nécessaire en pareilles circonstances.

Il se peut que le Canada se soit engagé, envers l'Agence internationale de l'énergie, à adopter un tel projet de loi, mais cet engagement est-il plus important que les intérêts des Canadiens? Cet engagement doit-il passer avant les intérêts des Canadiens et mener à l'adoption d'une loi inopportune, à l'heure actuelle? Dans sa déclaration, me semble-t-il, M. Ashe a affirmé sans équivoque que l'Ontario ne s'oppose pas à une loi d'urgence. Cela a été dit plus d'une fois, d'ailleurs. Nous ne nous opposons pas à cela. Cependant, nous nous opposons à ce qui est proposé en vertu du projet de loi C-42.

Mr. Bussières: Mr. Chairman, our witness asked me why, in the beginning remarks, I gave him the example of Ayatollah Khomeini in September or October last and I am convinced that neither he nor I, when we met the Iranian leader in his Parisian suburban villa, could have foreseen at that time, what is heppening now. So there is this fact: most crises often develop in a very sudden way and the instrument needed to deal with a certain crisis should not necessarily be adopted right in the middle of the crisis.

Yet, that is exactly what we are doing now. I am sure that at least one of our witnesses is sufficiently politically-minded to understand that. In examining the document, I am quite certain they are . . . that when governments wait for a crisis to develop before acting, the first reproach made is that the necessary steps were not taken in time. That is exaclty the sort of thing we are examining now.

As for the comments I was making concerning the several parts of the bill, by separating the aspect of distribution of crude, on the one hand, and the distribution of refined products and rationing, on the other hand, I would say that even if the legislation is proclaimed in full, the implementation of the different parts will be a question of judgment depending upon the situation. That is all for the moment.

[*Texte*]

The Vice-Chairman: Thank you, Mr. Bussières. Next on my list is Mr. Milne.

Mr. Milne: Mr. Chairman, I would just like to say first that in respect to our witnesses coming and making an appearance and the comments they have made, if they were in charge of the world energy situation, everything would be perfect. The same government that controls Ontario Hydro—if they do—and the situation that they have—I would think credibility should start at home. I would remind them of that. That is a lot easier thing to gauge than the world game we are involved in. I would say we have done that a lot better than perhaps you have done your own homework in your own jurisdiction.

You had some interesting comments to make on pricing. I would like to ask you specifically what price you really would feel would be fair for Ontario consumers that would produce self-sufficiency in oil again?

Mr. Ashe: Well, I thought that was answered before, both by Mr. Rowan and Mr. Pinnington. Would you like either one of them to repeat it?

Mr. Milne: Yes, I would.

Mr. Rowan: I think I have already indicated to you, sir, that we in Ontario have a policy which opposes the federal government . . .

Mr. Milne: You do not mention how many dollars a barrel.

Mr. Rowan: Mr. Milne, I do not think you know or I know what that is. What we are saying is that the attachment of Canadian crude-oil prices to world prices is not, in our view, a very sophisticated way of pricing crude oil in this country. What we are looking for is a reasonable, rational and sensible pricing . . .

Mr. Milne: No, I just asked you simply what level they should be at.

Mr. Rowan: What we are looking for, Mr. Milne, in the way of a reasonable, rational and sensible crude-oil pricing policy is one which relates the cost of crude oil to an assured security of supply. We do not have that in this country at this time, as you know. We have a short-fall of many hundreds of thousands of barrels a day. That surely is not the appropriate response.

Mr. Milne: The price is too high or is it too low?

Mr. Rowan: Given the fiscal regime which is now in place, the price is obviously too low.

Mr. Milne: But you said it is too high for your concern.

Mr. Rowan: But we have stated many times that the fiscal regime should be changed. We have said this at various ministers of energy conferences and first ministers conferences. We believe the federal government should actively pursue a different pricing policy.

[*Traduction*]

Le vice-président: Merci, monsieur Bussières. Sur ma liste, j'ai ensuite le nom de M. Milne.

M. Milne: Monsieur le président, tout d'abord, en ce qui concerne nos témoins, leurs documents et leurs observations, je dois auer que si c'était eux qui s'occupaient de la situation mondiale en matière d'énergie, tout serait parfait. Pensez au gouvernement qui contrôle l'Hydro-Ontario, si contrôle il y a . . . et compte tenu de la situation que l'on connaît . . . il me semble que crédibilité bien ordonnée commence par soi-même. Enfin, je le leur rappelle. Ils ont la tâche beaucoup plus facile que nous qui devons tenir compte des règles d'un jeu qui se déroule à l'échelle mondiale. Je dois dire que nous avons beaucoup mieux fait, me semble-t-il, que vous pouvez fixer vous-même les règles de votre propre jeu.

Vous avez fait certaines observations intéressantes au sujet des prix. Précisément quels prix croyez-vous qu'il serait juste d'imposer aux consommateurs ontariens, prix qui nous permettraient tout de même de retrouver cette auto-suffisance en pétrole que nous connaissions par le passé?

M. Ashe: Il me semble que M. Rowan et M. Pinnington ont déjà répondu à cette question. Voudriez-vous qu'ils répètent leurs réponses?

M. Milne: Oui.

M. Rowan: Il me semble, monsieur, que je vous ai déjà dit qu'en Ontario nous avons une politique qui nous oppose au gouvernment fédéral . . .

M. Milne: Vous ne m'avez toujours pas dit combien de dollars du baril.

M. Rowan: Monsieur Milne, je crois que ni vous ni moi ne pouvons répondre à cette question. Faire varier le prix du pétrole brut canadien en fonction du prix mondial, ce n'est pas, d'après nous, le fruit d'un raisonnement solide. Ce que nous voulons, c'est un prix plus raisonnable, rationnel et sensé . . .

M. Milne: Je vous ai tout simplement demandé à quel niveau devrait se situer le prix.

M. Rowan: Ce que nous voulons, monsieur Milne, c'est une politique de prix raisonnable, rationnelle et sensée pour le pétrole brut, une politique où l'on ferait le lien entre le prix du pétrole brut et la sécurité des approvionnements. Ce qui n'existe pas chez nous à l'heure actuelle, comme vous le savez. Nous accusons un déficit de plusieurs centaines de milliers de barils par jour. Ce n'est certainement pas la solution au problème.

M. Milne: Le prix est-il trop élevé ou trop bas?

M. Rowan: Étant donné le régime actuel, le prix est évidemment trop bas.

M. Milne: Mais vous avez dit qu'il était trop haut, à votre avis.

M. Rowan: Nous avons souvent dit que le régime fiscal devrait être modifié. Nous l'avons dit à maintes reprises lors de conférences des ministres de l'Énergie et des premiers ministres. Nous croyons que le gouvernement fédéral devrait s'employer activement à trouver une nouvelle politique de prix.

[*Text*]

Mr. Milne: Have you had agreement from Alberta to that effect at your energy ministers conferences?

Mr. Rowan: We believe, as I am sure you are aware, Mr. Milne, that Ontario is on record as stating that Ontario and Alberta work as a team. We must work as a team. There will be differences in perspective. And the object surely is not to differ; the object is to co-operate.

• 2155

Mr. Milne: No, but I asked you specifically, do you have agreement?

Mr. Rowan: And I answered you specifically . . .

Mr. Milne: No, you did not.

Mr. Rowan: . . . sir, the object is to co-operate, it is not to seek division between parts of this country.

Mr. Milne: I appreciate that. I asked you specifically, do you have agreement with Alberta? On your different pricing regime? I would like a yes or no.

Mr. Rowan: If there are differences . . .

Mr. Milne: Yes or no?

Mr. Rowan: Mr. Chairman, am I obliged to reply yes or no to the question?

Mr. Andre: No, you are not obliged . . .

The Chairman: No, the witnesses are not obliged to reply if they do not want to.

Mr. Rowan: Am I obliged to reply yes or no to a specific question?

Mr. Andre: Have you stopped beating your wife? Yes or no, yes or no?

The Chairman: Order. I thought he was asking the Chairman. You reply whatever you want to reply. If you want to reply yes or no, that is up to you. If you want to elaborate on your answer, that is up to you, too.

Mr. Rowan: Perhaps Mr. Milne would ask another question.

Mr. Milne: Well, I think, Mr. Chairman, I . . .

Mr. Ashe: Mr. Chairman, I think Mr. Milne started out his comments with a form of question, or a statement, as you would judge it, regarding Ontario Hydro and the Province of Ontario doing its homework. I might just say, as I think I indicated to one of your colleagues earlier, that the Government of Ontario is not nearly as concerned as some members of the opposition parties in the Province of Ontario are about the situation with Ontario Hydro. Yes, in the last few years their forecasters have been a little in error, but at least we would much prefer to err on the side of a security of supply for the consumers of Ontario than err on the negative side with the supply of energy in all its forms for the people of Canada. I think it is there that there is the slight difference in the interpretation of that erring, if you will. There is no doubt at all that we are getting the response from the great number of people of Ontario that they are prepared to pay a small premium, and it is an extremely small premium, to guarantee that if all of these gloom and doom predictions do come true

[*Translation*]

M. Milne: L'Alberta s'est-elle rangée à votre côté lors de ces conférences des ministres de l'Énergie?

M. Rowan: Comme vous le savez fort bien, monsieur Milne, et l'Ontario l'a dit à plusieurs reprises, nous croyons que l'Ontario et l'Alberta doivent travailler en équipe. Il y a des différences de points de vue, mais l'objectif n'est pas là; en effet, l'objectif, c'est la collaboration.

M. Milne: Mais je vous ai demandé précisément s'il y avait un accord?

M. Rowan: Je vous ai répondu de façon précise.

M. Milne: Non, ce n'est pas vrai.

M. Rowan: Monsieur, l'objectif est de collaborer, non pas de chercher une division entre les diverses parties de ce pays.

M. Milne: Je le sais. Je vous ai demandé si vous avez un accord sur les différents systèmes de fixation de prix avec l'Alberta? Oui ou non?

M. Rowan: S'il y a des différences . . .

M. Milne: Oui ou non?

M. Rowan: Monsieur le président, est-ce que je suis obligé de répondre oui ou non à la question?

M. Andre: Non, vous ne l'êtes . . .

Le président: Non, les témoins ne sont pas obligés de répondre s'ils ne le veulent pas.

M. Rowan: Est-ce que je suis obligé de répondre oui ou non à une question précise?

M. Andre: Tout dépend de la question. Oui ou non?

Le président: A l'ordre. Je croyais qu'il avait posé la question au président. Vous répondez comme vous voulez. Si vous voulez répondre oui ou non, c'est à votre gré. Si vous voulez approfondir votre réponse, libre à vous.

M. Rowan: M. Milne aurait peut-être une autre question à poser.

M. Milne: Je pense, monsieur le président . . .

M. Ashe: Monsieur le président, je crois que M. Milne a fait précéder ses commentaires d'une question, ou d'une déclaration, comme vous voulez, concernant l'Hydro-Ontario et les responsabilités de la province. Comme je l'ai déjà indiqué, à l'un de vos collègues, le gouvernement de l'Ontario n'est guère aussi préoccupé que certains membres des partis de l'opposition de la province, de la situation de l'Hydro-Ontario. C'est vrai, que dans les dernières années, leurs prévisions ont été un peu erronnées, mais nous préférons de beaucoup que l'erreur soit du côté de la sécurité des consommateurs de l'Ontario, au lieu du côté qui pourrait mettre en jeu l'approvisionnement de toute forme d'énergie à la population canadienne. On interprète l'erreur de façon légèrement différente. Beaucoup d'Ontariens ont répondu de façon catégorique qu'ils sont prêts à payer des droits minimes et c'est vraiment très peu, afin de garantir que nous aurons au moins une source d'énergie pour contrôler notre avenir si toutes ces prévisions tristes et enténébrées se réalisent.

[*Texte*]

we will at least have one energy source that we can control our own destiny in.

Mr. Milne: Do you agree that the difference between the Canadian price and the world price is currently somewhere between $4.50 and $4.70 a barrel?

Mr. Ashe: The spot price, of course, seems to change literally on an hourly basis. It is my understanding that generally your price differential is now running at, what, about $3.00, $3.50? $4.50 on the latest spot.

Mr. Milne: Translated to a saving to Ontario, is that not rather substantial?

Mr. Ashe: Well, that is a matter of interpretation. Yes, compared to world price. But what we are saying is that it should not related to world price, that that has really no relevance to securing supply for Canadians and for Ontarians.

Mr. Milne: But I did take it that one of your people with you did support, though, using world price to encourage production of oil from tar sands. Is that correct?

Mr. Ashe: The price that is necessary to guarantee that source of supply, whatever price that might be.

Mr. Milne: Yes, I just want it clarified. Did you say that you did support pricing that at world prices?

Mr. Rowan: As you know, Mr. Milne, Syncrude was given access to world price in order to encourage the production of synthetic crude from the tar sands. That was based, as you are aware, on a particular fiscal regime. Whether that fiscal regime is a correct one or not is a debatable point. However, Ontario was prepared at that time, as it has stated on numerous occasions, at Ministers of Energy conferences, to see the price of new supplies higher than the current conventional oil prices.

The Chairman: Your last question.

Mr. Milne: I just make the over-all point . . .

The Chairman: One minute.

Mr. Milne: If the eastern seaboard of the U.S., has more serious problems than they have currently, through more difficulty in purchasing oil offshore, I go back to your basic point that this bill is not necessary and that you could just continue to handle this through a swap arrangement. I would really question whether you really think that could be true if the eastern part of the United States were having another 5 per cent shortage above the one they currently have.

Mr. Rowan: I think, if you recall, sir, when that answer was given some time ago swaps were only one of the many arrangements that could be put in place to serve the eastern seaboard.

• 2200

The Chairman: I understand the witnesses are flying back to Toronto this evening and on your behalf I wish to thank them for having appeared, Mr. Ashe, Mr. Rowan and Mr. Pinnington.

[*Traduction*]

M. Milne: Êtes-vous d'accord pour dire que la différence entre le prix mondial et le prix canadien se fixe quelque part entre $4.50 et $4.70 le baril?

M. Ashe: Le prix en cours, bien entendu, semble changer d'heure en heure, littéralement. J'ai cru comprendre que, de façon générale, le différend est d'environ $3 à $3.50, n'est-ce pas? $4.50 selon les dernières nouvelles.

M. Milne: Si l'on traduit ces chiffres, dans les économies réalisées par l'Ontario, n'est-ce pas un montant assez important?

M. Ashe: Cela dépend de l'interprétation. Comparé au prix mondial, oui. Toutefois, nous maintenons qu'il ne devrait être lié au prix mondial, qu'il n'est aucunement pertinent à l'approvisionnement aux Canadiens ou aux Ontariens.

M. Milne: L'un de vos représentants m'a laissé entendre que vous appuyez la fixation d'un prix mondial afin d'encourager la production de pétrole à partir des sables bitumineux. N'est-ce pas?

M. Ashe: Quel que soit le prix nécessaire afin de garantir cet approvisionnement, nous l'appuyons.

M. Milne: Je voulais que vous l'éclaircissiez. Avez-vous dit que vous appuyez la fixation de prix mondiaux?

M. Rowan: Comme vous le savez, monsieur Milne, la Syncrude avait droit à un prix mondial afin d'encourager la production de pétrole synthétique à partir des sables bitumineux. Vous savez sans doute aussi que ce droit était basé sur un régime fiscal particulier. Que ce régime fiscal soit juste ou non est contestable. Néanmoins, l'Ontario était alors prête, comme nous l'avons dit à plusieurs reprises lors des conférences de ministres de l'énergie, à accepter que le prix d'approvisionnement nouveau soit plus élevé que les prix de pétrole conventionnels et courants.

Le président: C'est votre dernière question.

M. Milne: Je voulais signaler que . . .

Le président: Un instant.

M. Milne: Si la côte est des États-Unis éprouve de plus graves problèmes à acheter du pétrole étranger qu'à l'heure actuelle, je vous rappellerai votre point de vue que ce bill est inutile et que l'on pouvait continuer à parer à ses éventualités par des échanges. Je remettrai vos affirmations en question si vous croyez que la côte est des États-Unis devait perdre encore 5 p. 100 de ses approvisionnements déjà réduits.

M. Rowan: Vous vous souviendrez, monsieur, que lorsqu'on a répondu à cette question il y a quelque temps déjà, les échanges n'étaient qu'une des maintes solutions qu'on aurait pu adopter afin de desservir la côte est.

Le président: Je crois savoir que les témoins doivent retourner à Toronto ce soir et, en votre nom, j'aimerais remercier messieurs Ashe, Rowan et Pinnington.

[*Text*]

Now as we had agreed previously at 10 o'clock we are going to have the Minister with us and we will start the clause-by-clause study of the bill.

We thank you very much gentlemen.

Mr. Ashe: Thank you, Mr. Chairman and members of the Committee.

A short recess.

The Chairman: Gentlemen, as we agreed we are resuming consideration of Bill C-42. We now have the Minister with us and we are studying the bill clause by clause.

This afternoon we stood some of the clauses and I think now they are stood we might just as well start at the beginning to see what clauses we can carry and then move on to the other clauses.

On Clause 2—*Definitions.*

Mr. Andre: Because Clause 2 deals with definitions that could affect our interpretation of other clauses, could we stand Clause 2 at this point?

Clause 2 allowed to stand.

On Clause 3—*Board established.*

The Chairman: Mr. Symes has an amendment on Clause 3.

Mr. Symes: Yes, Mr. Chairman. WOuld you like me to move it again?

The Chairman: Yes. If you please, make the motion now.

M. Symes: Mr. Chairman, I have an amendment, which I circulated to the Clerk previously, on Clause 3 which is to change the period at the end of Clause 3 to a comma and add the following:

> and one of these members shall be the chairman of Petro Canada.

Mr. Chairman, the reason behind this amendment as I mentioned briefly in our earlier discussion was that the rationale behind Petro-Canada was to act in the public interest and to provide a windown on the industry. As we know this board can consist of up to six other members besides the Chairman and would be representative of industry and consumer groups as well and it would seem to me logical that our national petroleum company should be on the Energy Supplies Allocation Board in order to help, as I say, protect the public interest and provide information that we might not otherwise get from the private sector. That is the reasoning, Mr. Chairman, behind the amendment I moved.

The Chairman: Thank you. We now have an amendment to Bill C-42 moved by Mr. Symes:

> Change the period at the end to a comma and add the following: "and one of these members shall be the chairman of Petro Canada.

Are there any comments?

• 2205

Mr. Foster: Mr. Chairman, it appears to me that in those amendments one of the difficulties with it is that to designate

[*Translation*]

Comme prévu, nous allons entendre le ministre à 22 h 00 pour commencer l'étude article par article de ce bill.

Merci beaucoup, messieurs.

M. Ashe: Merci, monsieur le président et les membres du Comité.

Un bref ajournement.

Le président: Messieurs, comme prévu, nous reprenons l'étude du bill C-42. Le ministre est maintenant parmi nous et nous étudions le bill article par article.

Cet après-midi, nous avions réservé certains articles. Nous ferions bien de recommencer afin d'établir quels articles ont été réservés avant de passer aux autres.

Article 2—*définitions.*

M. Andre: Puisque l'article 2 porte sur les définitions qui pourraient modifier notre interprétation des autres articles, pourrions-nous le réserver pour le moment?

L'article 2 est réservé.

Article 3—*Établissement d'un Office.*

Le président: M. Symes veut proposer une modification à l'article 3.

M. Symes: Oui, monsieur le président. Voudriez-vous que je la propose de nouveau?

Le président: Oui. S'il vous plaît, proposez-là maintenant.

M. Symes: Monsieur le président, j'ai un amendement que j'ai déjà déposé auprès du greffier afin de remplacer le point à la fin de l'article 3 par une virgule et d'y ajouter les mots suivants:

> et l'un de ses membres sera le président de Petro-Canada.

Monsieur le président, le raisonnement qui sous-tend cet amendement, comme je l'ai mentionné brièvement lors de nos discussions antérieures, est le fait que la raison d'être de Petro-Canada était l'intérêt public et le pouvoir d'offrir une vue d'ensemble de l'industrie. Puisque cet office peut être composé d'un maximum de six autres membres à part le président et qu'il représentera les groupes d'industries et de consommateurs, il me semblerait logique que notre société nationale de pétrole siège à l'Office de répartition des approvisionnements d'énergie afin de protéger l'intérêt public et de fournir les renseignements que nous ne pourrions pas avoir autrement du secteur privé. Voilà le raisonnement, monsieur le président, de l'amendement que je viens de proposer.

Le président: Merci. Nous sommes saisis d'un amendement au bill C-42 proposé par M. Symes:

> Que le point à la fin de l'article soit remplacé par une virgule et que l'on y ajoute les mots suivants: «et l'un de ces membres sera le président de Petro-Canada.»

Y aurait-il des commentaires à ce sujet?

M. Foster: Monsieur le président, il me semble que l'une des difficultés causées par cet amendement est que durant une

[*Texte*]

the Chairman of Petro-Canada as the designate in a time of certainly a gas rationing situation or allocation of petroleum supplies, the job would become a full-time position, or could for periods of time. To designate the Chairman might take away the most important officer of Petro-Canada.

I wonder if a subamendment designating a senior officer of Petro-Canada might be a more practical suggestion rather than the Chairman of the Board. I suppose at the present time the Chairman happens to be the chief executive officer. An amendment to that effect might be a more practical proposal.

The Chairman: Are you making the motion now for the subamendment?

Mr. Foster: Yes. I would have to draft the words but . . .

The Chairman: Yes. Mr. Symes, what would be your reaction?

Mr. Symes: The wording "senior officer" is perfectly fine with me. I would be agreeable to withdraw the word "Chairman".

Mr. Lawrence: Mr. Chairman.

The Chairman: Mr. Lawrence.

Mr. Lawrence: While we are on that, if you are going to start getting into naming who is going to be on the Board and who is not going to be on the Board, I think at least the Minister owes an explanation to the Committee then as to just who he anticipates, who he envisages will be on the Board. We attempted this afternoon, with not much luck, but we did not press it, in respect of the type of person that the Minister anticipated appointing as Chairman even. The Minister was not that agreeable or that co-operative or wanted to take us into his confidence in any way at all in respect of that individual, even though there has been a civil servant two seats away from his there who has held the position in actual fact over the last two and half years.

I think if you are going to start naming who the person should be and especially in view of the Minister's comments this afternoon about the need for flexibility, then we deserve to know at least who else the Minister has in mind. Do you anticipate that there will be provincial government representatives on the Board? If so, are you going to balance it between consuming and producing provinces? Do you anticipate there are going to be representatives of the industry on the Board and, if so, what section of the industry?

I am not expecting the Minister to name names, by any means, but I think at the very least, he should be able to indicate to us the type of people that he expects to put on the Board, especially when he must have a very clear idea because the old Act indicated four, and he is now indicating six in this present bill.

As I say, I was willing to let the thing go this afternoon, even though the Minister did not seem to be that co-operative with us. But if the Liberal members themselves, I am sure with the tacit understanding of the Minister anyway, are going to start naming one type of representative to the Board, I think we have every right to expect him to indicate who the other members of the Board are going to be.

The Chairman: Mr. Gillespie.

[*Traduction*]

période de rationnement et de gaz ou de répartition des approvisionnements en pétrole, ce poste exigerait l'exercice des fonctions à plein temps, ou au moins, presque. Donc, la désignation du président pourrait priver Petro-Canada l'un de ses agents des plus importants.

Il serait peut-être plus pratique de proposer la nomination d'un haut fonctionnaire de Pétro-Canada au lieu du président. A l'heure actuelle, il arrive que le président est aussi l'administrateur en chef. Un amendement à cet égard serait peut-être plus pratique.

Le président: Proposez-vous un sous-amendement?

M. Foster: Oui. Il faudrait libeller la motion mais . . .

Le président: D'accord. Monsieur Symes, qu'en pensez-vous?

M. Symes: Les mots «haut fonctionnaire» me conviennent parfaitement. Je serais d'accord pour enlever le mot «président».

M. Lawrence: Monsieur le président.

Le président: Monsieur Lawrence.

M. Lawrence: Précisément, si l'on va commencer à nommer les membres de l'Office, il faut que le ministre explique au comité qui il a envisagé comme membre de l'Office. Cet après-midi, nous avons tenté en vain d'envisager le genre de personne que le ministre entendrait nommer comme président. Le ministre n'a pas tellement voulu collaborer avec nous et nous faire confiance à ce sujet, quoi qu'il y ait un fonctionnaire près de lui qui a occupé ce poste au cours des deux dernières années et demi.

Si l'on veut parler de la nomination de la personne en vue et s'il faut être souple à cet égard, selon les commentaires du ministre, nous méritons au moins de savoir à qui songerait le ministre. Croyez-vous qu'il y aura des représentants de gouvernements provinciaux à l'Office? Si oui, allez-vous équilibrer cette représentation entre les provinces productrices et les provinces consommatrices? Envisagez-vous des représentants de l'industrie à l'Office et, si oui, de quel secteur?

Je ne m'attends pas à ce que le ministre me donne des noms précis, mais, il pourrait du moins nous indiquer le genre de personne qu'il a en tête, surtout lorsqu'il a des idées très précises là-dessus; l'ancienne loi a prévu 4 membres et il nous indique maintenant qu'il y en aura 6 en vertu de ce bill.

Comme je l'ai dit, j'étais prêt à abandonner la question cet après-midi, quoique le ministre ne semblait pas vouloir collaborer avec nous. Si les libéraux vont commencer, avec l'approbation tacite du moins, du ministre, à préciser le genre de représentants qui seront nommés à l'Office, nous avons parfaitement droit de s'attendre à ce qu'il nous dise qui seront les autres membres de l'Office.

Le président: Monsieur Gillespie.

[*Text*]

Mr. Gillespie: Mr. Chairman: I answered some questions this afternoon on this and I referred the questioner to the remarks I made on second reading when I made it quite clear that I would expect a representative or a person to be chosen from one of the producing provinces, someone from one of the consuming province, and to reflect the interests of the consuming provinces in the same way that the other would reflect the interests of the producing provinces. I also referred to a person who would reflect the consumer interests and petroleum industry interests. So I have already indicated several times now the kind of representation balance that I would expect in the Board.

Mr. Lawrence: I know. You read it in.

Mr. Gillespie: I do not know what more I can possibly say.

• 2210

Mr. Lawrence: Well, I can give you a hint as to what we would expect you to say. Are you anticipating that the chairman would be a federal civil servant, one from your department, or are you expecting to bring one in from outside the civil service? Did you anticipate that there should be a representative of Petro-Can on the board or did you not?

Mr. Gillespie: I have indicated there would be nothing incompatible with the appointment of a senior officer of Petro-Canada on the board. As to who would be the chairman . . .

Mr. Lawrence: Would the representative of Petro-Canada be apart from the four you have already indicated?

Mr. Gillespie: Yes . . .

Mr. Lawrence: It would be apart altogether?

Mr. Gillespie: Yes.

Mr. Lawrence: Did you anticipate earlier before this suggestion came up that there would be a Petro-Can representative?

Mr. Gillespie: I indicated, in answer to a question this afternoon, that I did not think it would be fair to expect the Petro-Canada representative, if one were added to the board, to be the spokesman for the industry. I did not feel that the industry would accept that, nor did I feel it was right for Petro-Canada, so I clearly indicated that it would be quite compatible to appoint a person from Petro-Canada to this board.

As to the appointment of the chairman of the board, as you know, that is an appointment which would be made by Governor in Council and that is not a position that I am yet prepared to nominate. That would follow the passage of the legislation.

The Chairman: Mr. Schellenberger.

Mr. Schellenberger: I would just like to ask the Minister whether he would like to be tied down in this section, whether or not he would rather have it in his hands to appoint the people that he thought most competent to serve.

Mr. Gillespie: I think having raised the number from, as Mr. Lawrence has pointed out, the previous board of four to chairman and up to six, that one has the . . .

Mr. Andre: You can have a couple of turkeys.

[*Translation*]

M. Gillespie: Monsieur le président, j'ai répondu à ces questions cet après-midi et je renverrais l'honorable député aux commentaires que j'ai faits à l'occasion de la deuxième lecture. J'avais alors précisé que je m'attendais à ce que des représentants soient choisis d'une province productrice aussi bien que d'une province consommatrice afin de refléter les intérêts des deux côtés. Lors de ces remarques, j'ai également parlé de quelqu'un qui représenterait les intérêts des consommateurs et de l'industrie pétrolière. Donc, j'ai déjà indiqué à plusieurs reprises le genre de représentation équilibrée à laquelle je m'attendais.

M. Lawrence: Je le sais, vous l'avez consigné au compte rendu.

M. Gillespie: Je ne vois pas ce que je pourrais ajouter.

M. Lawrence: Je peux vous donner une idée de ce que nous aimerions vous entendre dire. Pensez-vous que le président sera un fonctionnaire de votre ministère ou pensez-vous l'engager de l'extérieur de la Fonction publique? Pensez-vous que Petro-Canada devrait être représenté à cet Office?

M. Gillespie: J'ai déjà indiqué que rien n'était incompatible à la nomination d'un cadre de Pétro-Canada comme membre de cet office, mais quant à savoir qui en serait le président . . .

M. Lawrence: Le représentant de Pétro-Canada s'ajouterait-il aux quatre que vous avez déjà mentionnés?

M. Gillespie: Oui.

M. Lawrence: Ce serait en plus?

M. Gillespie: Oui.

M. Lawrence: Pensiez-vous, avant que cette suggestion n'ait été faite, qu'il y aurait un représentant de Petro-Can?

M. Gillespie: J'ai déjà indiqué, cet après-midi, de demander au représentant éventuel de Petro-Canada d'être le porte-parole de l'industrie. En effet, je ne pense pas que l'industrie accepterait cela, pas plus que Petro-Canada ne devra en avoir le droit; j'ai également indiqué très clairement qu'il ne me semblait y avoir rien d'incompatible à la nomination d'un représentant de Petro-Canada à cet office.

En ce qui concerne la nomination du président, elle sera faite par le gouverneur en conseil et je ne suis pas encore en mesure de proposer des candidatures. Je m'en occuperai après l'adoption du projet de loi.

Le président: Monsieur Schellenberger.

M. Schellenberger: J'aimerais demander au ministre s'il préférerait avoir les mains liées par cet article ou, au contraire, avoir le pouvoir de nommer ceux qui lui semblent les plus compétents.

M. Gillespie: Étant donné que le nombre de membres de cet office est passé de quatre à six . . .

M. Andre: Vous pouvez avoir deux nullards.

[*Texte*]

Mr. Schellenberger: What you are saying then, Mr. Minister, is that by raising the number you could stand one member from Petro-Canada on the board. Is that what you are saying?

Mr. Gillespie: I think it would provide room for Petro-Canada and still maintain the balance that I talked about before.

The Chairman: Mr. Oberle.

Mr. Oberle: Could I ask the Minister if he would not agree that an appointment of a person from Petro-Can would tend to foster this mistrust that industry would have of the bill in general and mistrust the provinces would have of these unusual powers of the bill. The Minister keeps telling us that Petro-Can is competing in the marketplace independently from government on equal terms and if we built this kind of a concession into it that would sort of destroy this concept that the Minister has been trying to sell to us. It would concern me certainly, and I am sure it would concern the industry in general, if Petro-Canada would have this unique position on this important a body of the federal government.

Mr. Gillespie: I do not see why that should follow, Mr. Oberle. I have indicated that one of the appointees would be someone who would reflect the interests of the petroleum industry itself.

Mr. Oberle: Yes, but you also said you would not expect a Petro-Canada representative to fill that role.

Mr. Gillespie: No, that is correct.

Mr. Oberle: Would you not agree then that that appointee would represent the interests of Petro-Can as well, if they are truly an independent from government agency in the field?

Mr. Gillespie: I believe that employee would be serving the public interest from his or her special vantage point, as a member of the national oil company which was created in support of the public interest. And I emphasize "the public interest, the Canadian public interest".

The Chairman: Mr. Andre.

Mr. Andre: These board members presumably would have access or would require, in order to properly plan allocation and rationing schemes of various sorts, access to a great deal of detailed information about various companies in the oil and gas business, I would presume. Would the Minister agree with that?

• 2215

Mr. Gillespie: I will ask Mr. Priddle to speak to that but just before he does let me make the observation that this information is not privy in the sense that some one party would be getting an advantage at the expense of others, if that is the nature of your question. After all, if someone is chosen from the industry to be an appointee, then that person is going to acquire information which would, to use your argument, possibly assist his company at some later date, if that is the suspicion that you are raising.

[*Traduction*]

M. Schellenberger: Voulez-vous dire, monsieur le ministre, qu'étant donné que ce nombre a été augmenté, vous êtes d'accord pour que Petro-Canada soit représenté à cet office?

M. Gillespie: Je pense en effet qu'il y aurait assez de place pour Petro-Canada, tout en maintenant l'équilibre dont j'ai parlé tout à l'heure.

Le président: Monsieur Oberle.

M. Oberle: Ne pensez-vous pas, monsieur le ministre, que la nomination d'un représentant de Petro-Can renforcera la méfiance que l'industrie nourrit à l'égard de ce projet de loi en général et celle que nourrissent les provinces au sujet des pouvoirs exorbitants prévus par ce projet de loi. Le ministre nous répète constamment que Petro-Can est indépendant du gouvernement et que cette société doit faire face à la concurrence normale du marché; il nous dit également que, si nous insérons ce genre de concession, cela détruira le concept qu'il essaie de nous faire adopter. J'aurais beaucoup de réserves, comme l'industrie sans doute, si Petro-Canada occupait cette situation unique dans un organisme important du gouvernement fédéral.

M. Gillespie: Je ne vois pas pourquoi vous en tirez cette conclusion, monsieur Oberle. J'ai déjà indiqué que l'un des membres de cet office serait choisi parmi ceux qui peuvent défendre les intérêts de l'industrie pétrolière.

M. Oberle: Certes, mais vous avez également dit que vous ne pensiez pas qu'un représentant de Petro-Canada pourrait jouer ce rôle.

M. Gillespie: C'est exact.

M. Oberle: Ne pensez-vous donc pas que ce représentant défendra les intérêts de Petro-Can, s'il s'agit vraiment d'un organisme indépendant du gouvernement?

M. Gillespie: Je pense que cet employé défendra l'intérêt public tel qu'il le conçoit, en tant que membre d'une société pétrolière nationale qui a été créée pour servir l'intérêt du public. J'insiste sur l'expression «l'intérêt du public» car il s'agit de l'intérêt du public canadien.

Le président: Monsieur Andre.

M. Andre: Les membres de cet office auront sans doute accès, parce qu'ils en auront besoin pour élaborer un programme de répartition ou de rationnement, à un grand nombre de renseignements relatifs aux différentes sociétés de l'industrie du pétrole et du gaz naturel. Qu'en pensez-vous, monsieur le ministre?

M. Gillespie: Je vais demander à M. Priddle de vous répondre, mais auparavant, permettez-moi de vous dire que ces renseignements ne seront pas confidentiels dans la mesure où une partie aura un avantage au détriment des autres, si c'est ce que vous voulez dire. Après tout, le représentant de l'industrie qui sera nommé aura accès à des renseignements qui, pour reprendre votre argument, lui permettront peut-être d'aider sa société à une date ultérieure, si cela est le soupçon que vous avez.

[*Text*]

Secondly, the nature of the information is such that other groups would have an interest, such as, as I have indicated, consumer groups in this country, and similarly someone who might reflect the interests of a consuming province as well as a producing province. So there are a number of separate interests which would be reflected on the Board in ist pursuit of its mandate.

Mr. Andre: If it is felt necessary to designate the Chairman of Petro-Canada, maybe you should make it "present or past chairman" so then we would get a job for Maurice Strong if we can get him back from Arizona. But if it is felt necessary to write into the act the designation of this specific individual as a member of the Board, if the Minister could appoint that individual himself, the Governor in Council can appoint whomever they want; if they want to appoint the Chairman of Petro-Canada they can appoint the Chairman of Petro-Canada. If you are going to write that into the act then it seems reasonable and fair that you should write into the act the designations of these other persons, a representative of the oil and gas industry, a representative of consuming provinces, a representative of producing provinces. Why not write them all into the act? Why just designate this one position?

I do not understand the logic of that unless it is ideological in nature or has something to do with some other political motivation I do not understand. But if you are interested in this legislation in a serious way and for more than some political gain at this short term, I would think you would seek wording to incorporate all these other individuals as part of the legislation.

Mr. Gillespie: Mr. Chairman, I think I have already dealt with that question.

The Chairman: Mr. Lawrence.

Mr. Lawrence: Supposing Petro-Can no longer exists then you would cut down the flexibility of the Minister to have a board of only five members. Would that fall under this amendment?

Mr. Gillespie: I am not sure if I understand you. What was your question?

Mr. Lawrence: I say if Petro-Can no longer exists then you would cut down the flexibility of the Minister.

Mr. Gillespie: Let me put it this way: if the government were to introduce legislation to get rid of Petro-Canada, it certainly would presumably get rid of Petro-Canada.

Mr. Lawrence: Yes, that is quite true.

Mr. Gillespie: Then presumably that same government would be in a position to amend this particular act.

The Chairman: Is the Committee ready for the question?

Mr. Gillespie: I am not sure whether you are saying that is what your party would do.

Mr. Lawrence: Oh, well; I do not know how dense you can be then if you do not know that.

Mr. Gillespie: You are saying that you would introduce legislation to get rid of Petro-Canada?

Mr. Lawrence: We certainly would.

[*Translation*]

Deuxièmement, la nature de ces renseignements est telle que d'autres groupes y auront un intérêt, notamment les groupes de consommateurs ou les représentants tant d'une province consommatrice ou productrice. Un certain nombre d'intérêts distincts seront donc représentés à cet office afin de lui permettre de s'acquitter de son mandat.

M. Andre: S'il s'avère nécessaire de désigner le président de Petro-Canada, vous pourriez peut-être préciser «président actuel ou passé» car ainsi, Maurice Strong aurait du travail à son retour d'Arizona. Si vous jugez nécessaire d'insérer dans la loi la modalité des nominations de cet individu comme membre de l'Office et que vous pouvez le nommer vous-même, le gouverneur en conseil peut faire la nomination suggérée par le ministre; si celui-ci veut nommer le président de Petro-Canada, cela peut très bien se faire. Si vous voulez donc que cela soit stipulé dans la loi, il serait tout à fait logique que vous en fassiez autant pour la nomination des autres personnes, à savoir un représentant de l'industrie du gaz et du pétrole, un représentant des provinces consommatrices et un représentant des provinces productrices. Pourquoi ne le feriez-vous pas? Pourquoi ne désigner que ce seul poste?

Je ne comprends vraiment pas pourquoi, à moins qu'il s'agisse d'une certaine idéologie ou d'une autre motivation politique que je ne saisis pas. Par contre, si vous tenez sérieusement à ce que ce projet de loi soit plus qu'une politique à court terme, vous devriez y insérer le siège qu'occuperont tous les autres membres de cet office.

M. Gillespie: Monsieur le président, je pense avoir déjà répondu à cette question.

Le président: Monsieur Lawrence.

M. Lawrence: Supposons que Petro-Canada n'existe plus; à ce moment-là, le ministre ne pourrait plus avoir qu'un office de 5 membres. N'est-ce pas là la conséquence de cet amendement?

M. Gillespie: Je ne comprends pas très bien votre question.

M. Lawrence: Si Petro-Canada n'existait plus, votre marge de manœuvre serait réduite.

M. Gillespie: Écoutez, si le gouvernement présente un projet de loi pour se débarrasser de Petro-Canada, il s'en débarrassera sûrement.

M. Lawrence: C'est tout à fait exact.

M. Gillespie: De plus, ce même gouvernement pourra certainement modifier ce projet de loi.

Le président: Le comité est-il prêt à passer aux votes?

M. Gillespie: Voulez-vous dire que c'est ce que votre parti ferait?

M. Lawrence: Si vous ne le savez pas encore!

M. Gillespie: Voulez-vous dire que vous présenteriez un projet de loi mettant fin à Petro-Canada?

M. Lawrence: Parfaitement.

[*Texte*]

The Chairman: Is the Committee ready for this subamendment?

Some hon. Members: Question.

The Chairman: All those in favour of the subamendment moved by Mr. Foster:

a senior officer from . . .

The Chairman: All those in favour?

An hon. Member: Oh, gee, the same old bunch.

The Chairman: All those against?

An hon. Member: The same old bunch!

Mr. Lawrence: It is 1972-74 all over again.

• 2220

Subamendment agreed to.

Amendment, as amended, agreed to.

The Chairman: Shall Clause 3 as amended be agreed to?

Mr. Andre: I think we would like to vote on that; poll the Committee, please. We want to get all the socialists' names together.

Clause 3, as amended, agreed to: yeas, 10; nays, 5.

Clauses 4 to 10 inclusive agreed to.

On Clause 11—*Declaring national emergency*

The Chairman: Mr. Lawrence, on Clause 11.

Mr. Lawrence: We have had some pretty succinct criticism tonight, Mr. Chairman—I am saying this not for your benefit, but for the benefit of the Minister—of the words "anticipated shortages". As well, I think we deserve to have from the Minister some indication of what he would feel a national emergency would be in respect of petroleum or petroleum products. We have one example of that in respect of the IEA triggering mechanism, where I understand it is 7 per cent of the total consumption of any country that is a signatory of it or—maybe I could be corrected by the Minister—it is 7 per cent, in any event, of the world supply somehow or other not being produced triggers the IEA mechanism, as I understand it. I was just wondering what the Minister would feel would be a national emergency domestically. Is there some definition of what the Minister might feel would be a national emergency here in Canada in respect of petroleum products?

Mr. Gillespie: Obviously, the IEA itself would be creating the conditions if the trigger mechanism were pulled by the IEA to the emergency oil sharing program of the IEA, that would clearly be a question of emergency and the need to proclaim the act.

• 2225

You are asking me what other domestically created situations might govern. I suppose a major rupture of the IPL system would qualify if it were likely to be for any prolonged period of time.

Mr. Lawrence: Was that the extent of it? Surely you must have some contingency guideline in respect of this matter outlining a number of scenarios that could or might occur before somebody presses the button and hustles off to get an

[*Traduction*]

Le président: Le comité est-il prêt à se prononcer sur le sous-amendement?

Des voix: Au vote.

Le président: Tous ceux qui sont en faveur du sous-amendement proposé par M. Foster, qui se lit comme suit:

un cadre de . . .

Le président: Ceux qui sont en faveur?

Une voix: C'est toujours la même bande.

Le président: Ceux qui sont contre?

Une voix: Toujours la même bande.

M. Lawrence: On se retrouve en 1972-1974.

Le sous-amendement est adopté.

L'amendement modifié est adopté.

Le président: L'article 3 modifié est-il adopté?

M. Andre: Nous aimerions avoir un vote nominal, car nous aimerions avoir le nom de tous les socialistes.

L'article 3 modifié est adopté par 10 oui contre 5 non.

Les articles 4 à 10 inclus sont adoptés.

Article 11—Déclaration d'urgence nationale.

Le président: Monsieur Lawrence, au sujet de l'article 11.

M. Lawrence: Plusieurs critiques ont été faites ce soir, monsieur le président, et je m'adresse au ministre, au sujet de l'expression «risque de pénuries». J'estime donc que le ministre devrait nous dire ce qu'il entend par «situation d'urgence» en ce qui concerne le pétrole et ses produits dérivés. Selon l'accord international sur l'énergie, une situation d'urgence est déclarée lorsque la pénurie représente 7 p. 100 de la consommation totale d'un pays signataire, à moins que ce ne soit 7 p. 100 des approvisionnements mondiaux; en tous cas, si je me souviens bien, c'est 7 p. 100 de quantité non produite. J'aimerais donc savoir dans quel cas le ministre estimerait qu'il y a urgence nationale au Canada en ce qui concerne l'approvisionnement de pétrole. Pourrait-il nous donner une définition?

M. Gillespie: Il est évident que c'est par cet accord international sur l'énergie qu'on pourra déclencher le mécanisme prévu pour l'adoption d'un programme de répartition du pétrole; il y aurait donc urgence et il serait nécessaire d'invoquer cette loi.

Vous me demandez quelle autre situation intérieure pourrait déclencher ces mécanismes. Je suppose que ce pourrait être, par exemple, la rupture, pour une longue période, du réseau d'Interprovincial Pipeline.

M. Lawrence: Est-ce tout? Vous devez certainement avoir des directives pour les situations d'urgence, vous décrivant un certain nombre de scénarios qui pourraient éventuellement se produire avant que quelqu'un appuie sur le bouton et demande

[*Text*]

order out of the Governor in Council about this. That is hardly a very comprehensive or very full explanation, Mr. Minister. This is the meat of the whole bill: that a national emergency is going to exist in respect of petroleum products in this country before the provisions of this bill will be implemented. Surely the country as a whole deserves to have some indication from you of just what it is you are talking about.

Mr. Gillespie: I have given you, I think, two very good examples. A third example would be where the trigger mechanism itself had not been formally pulled by the International Energy Agency but where a major interruption of supply had occurred. And there are obviously many scenarios that one could cite there with respect to the instability of the Middle East. I suppose it is theoretically possible that even though, collectively, domestic consumption were to be depressed through a lack of supply to the 7 per cent figure or even more, the mechanism for one reason or another might not be pulled but it might well be in circumstances of that kind that the effects on Canada would be significant if we are going to get enough to require the proclamation of this act.

I suppose it is also possible to foresee a situation whereby the IEA itself fails to operate as it was planned to operate. There is always a possibility when you have a large number of contracting countries in a treaty of this kind and where the self-interests of some countries are demonstratively different from those of others that you could get a situation where the actual anticipated arrangements under the IEA would not in fact work the way they were anticipated, to the disadvantage of Canada.

So that might well be a situation where the government would want to consider the question of proclamation. That is one of the reasons why the government has laid so much stress on security of supply in western hemisphere.

I do not want to dramatize the situation but it is conceivable that an international arrangement of this kind might not work under certain circumstances. It is conceivable that the fair sharing arrangements might not in fact turn out that way, and that is why I think it is very important for Canada to have a direct dealing relationship with Mexico and Venezuala for example. Indeed, stable sources of supply in the case of Venezuela have demonstrated that for over 40 years.

• 2230

Mr. Lawrence: I remind you that my original question to you was for you to give us a definition of what you believe to be actual or anticipated shortages of petroleum which would be enough to convince the Governor in Council that a national emergency exists. I really have not had an answer from you yet on it, but if you are going to start talking about the allocation system under the IEA, of course, there are many of us who feel that the allocation system under that very clearly discriminates against countries such as Canada, which is a partial or a major producer of petroleum supplies itself for its own uses. Of course, how the government was conned into that type of an arrangement without a much better defence of the Canadian system and the demonstration to it of the Canadian system, I

[*Translation*]

en vitesse un décret du gouverneur en conseil. Monsieur le ministre, votre description n'est certainement pas très complète. C'est pourtant là le point essentiel de tout ce bill: il faut qu'il y ait une urgence nationale résultant d'une pénurie des produits pétroliers au Canada avant qu'on puisse invoquer le bill. Les Canadiens ont absolument le droit de savoir ce dont vous parlez au juste.

M. Gillespie: Je crois que je vous ai fourni deux très bons exemples. Je peux vous en donner un troisième. On pourrait invoquer le bill au cas où le mécanisme de déclenchement n'est pas utilisé officiellement par l'Agence internationale de l'énergie, mais qu'il se produit une interruption importante des approvisionnements. On peut, de toute évidence, concevoir beaucoup de scénarios qui tiendraient compte de l'instabilité au Moyen-Orient. En théorie, si la consommation intérieure décroit, à cause d'une diminution des approvisionnements de 7 p. 100 ou plus, il se peut, pour une raison ou pour une autre, que le mécanisme international ne soit pas déclenché. Toutefois, si les répercussions sont graves au Canada, nous aurons besoin de recourir à cette loi; c'est pour cela qu'elle doit être proclamée.

Je suppose qu'on peut aussi concevoir une situation où l'accord international sur l'énergie ne fonctionne pas comme prévu. Lorsqu'un grand nombre de pays sont parties à un traité de ce genre et que les intérêts divergent beaucoup, il se peut que les accords, même s'ils sont prévus en vertu de l'Agence internationale de l'énergie, ne s'appliquent pas comme prévu et désavantagent le Canada.

Voilà donc un cas où le gouvernement pourrait considérer qu'il est nécessaire de recourir à une proclamation. C'est pour cela que le gouvernement a accordé tant d'importance à la sécurité des approvisionnements dans l'émisphère occidental.

Je ne veux pas dramatiser, mais on peut concevoir qu'un accord international de ce genre ne fonctionne pas dans certaines circonstances. Il est possible que les accords de partage équitable s'avèrent inéquitables et c'est pour cette raison qu'il importe au plus haut point que le Canada puisse traiter directement avec le Mexique et le Vénézuéla, par exemple. En effet, les quarante dernières années, le Vénézuela a prouvé qu'il était une source stable d'approvisionnement.

M. Lawrence: Je vous rappelle que je vous avais demandé au début de nous dire dans quelle mesure l'«existence ou le risque de pénuries de pétrole» devrait convaincre le gouverneur en conseil du fait qu'une situation d'urgence nationale existe. Jusqu'ici vous ne m'avez pas répondu, mais puisque vous nous parlez du système de répartition établi par l'Agence internationale de l'énergie, je tiens à vous dire que beaucoup d'entre nous pensent que ce système est nettement injuste à l'endroit de pays tels que le Canada qui est un producteur partiel ou un producteur important de pétrole aux fins de la consommation interne. Je ne comprendrai jamais que le gouvernement ait été acculé à un accord de ce genre sans avoir su mieux défendre la situation canadienne. Toutefois, sans le moindre doute, le

[*Texte*]

will never know. However, there is no question at all that the allocation system and the arrangement under the IEA, as I said, very clearly discriminates against a country such as Canada which produces domestically a lot of its own supplies for its own demands because the IEA allocation system is based, not on the amount of offshore-produced crude oil that is consumed in this country, but on the total consumption of this country, and as I said, that is very, very unfair.

To get back to the definition of a national emergency, I still have not had a definition from you, Mr. Gillespie, of what you might think a national emergency might be. Surely, if certain circumstances take place which are enough to convince you in your own mind that you then go to the Governor in Council with a recommendation that an order be passed declaring that a national emergency exists, this is a pretty high responsibility on whoever it is that holds your office. You must have some preconceived notions of what a national emergency is.

Suppose in the Exxon-Imperial fiasco instead of 22 per cent they had hit 25 per cent of the Imperial crude oil or 30 per cent or 35 per cent, would that have been enough? Let us say 50 per cent. Suppose 50 per cent of the crude oil coming in to the Dartmouth refinery of Imperial Oil had been cut off, would that have been enough in your mind to declare that a national emergency existed or enough of an emergency existed to implement this bill in respect of the Atlantic region?

Mr. Gillespie: Mr. Chairman, I do not think one can provide a nice, simple quantitative yardstick of the kind that Mr. Lawrence is looking for, one would have to look at all the circumstances which would surround such an eventuality, including the ability of Canada and Canadian refiners to obtain additional sources of supply; including the inability, perhaps, of the companies to arrange swaps, such as have been arranged recently as a result of the Exxon action and action of others.

I think you have to recognize that what we would be looking at would be a situation where the commercial parties were not able to cope. Given that situation, the government would want to assess the degree of damage that would be done to the Canadian economy, to national security, to the welfare and the economic stability of Canada.

The Chairman: Mr. Schellenberger.

Mr. Lawrence: I find that most unsatisfactory.

• 2235

Mr. Andre: That is hardly an adequate description of what constitutes an emergency in that if you read that clause as it is written out there now—Mr. McRae, for example, in earlier testimony today offered—it was his opinion that there are anticipated shortages of petroleum right now; that we are in a position, a permanent position, of having anticipated shortages of petroleum which will have devastating effects on national security and so on. That was the opinion Mr. McRae offered earlier: that we can anticipate serious shortages of crude oil, serious shortages of energy. And therefore, presumably, this proposed act could be called into play right now.

[*Traduction*]

système de répartition établi en vertu des accords de l'AIE est nettement injuste envers le Canada, pays qui satisfait à une part importante de la demande intérieure. En effet, ce système ne se fonde pas sur la quantité de pétrole brut étranger consommé au Canada, mais sur la consommation totale du pays et c'est une façon de voir qui est très injuste.

Pour en revenir à la définition de l'urgence nationale, j'attends toujours de vous, monsieur Gillespie, que vous me la donniez. Quiconque détient votre poste aura la très grave responsabilité, dans certaines circonstances, d'aller trouver le gouverneur en conseil pour lui recommander d'adopter un décret déclarant l'existence d'une situation d'urgence nationale. Vous devez avoir une idée de ce que pourrait être une situation d'urgence nationale.

Supposons que le désastre Exxon-Imperial, au lieu de porter sur 22 p. 100, ait porté sur 25 ou 35 p. 100 du pétrole brut Imperial. Est-ce que cela suffit pour justifier l'état d'urgence nationale? Mettons une proportion de 50 p. 100. Supposons que 50 p. 100 du pétrole brut qui alimente la raffinerie d'Imperial Oil, à Dartmouth, soit supprimé. Cela suffirait-il, selon vous, pour déclarer qu'il existe une situation d'urgence nationale ou pour mettre en branle ce bill pour la région de l'Atlantique?

M. Gillespie: Je ne pense pas qu'on puisse établir un étalon quantitatif du genre que voudrait M. Lawrence. Il faudrait tenir compte de toutes les circonstances entourant l'événement, y compris les possibilités, pour le Canada e les raffineurs canadiens, de trouver des sources supplémentaires d'approvisionnement et y compris l'incapacité éventuelle des sociétés de procéder à des échanges semblables à ceux qu'ont entraînés les agissements d'Exxon et d'autres sociétés.

Je suppose que ce que nous envisageons c'est une situation à laquelle les entreprises commerciales ne pourraient plus faire face. Dans ce cas, le gouvernement évaluerait les dommages que pourrait subir l'économie canadienne, la sécurité nationale ainsi que le bien-être et la stabilité économique du Canada.

Le président: Monsieur Schellenberger.

M. Lawrence: Je trouve cette réponse tout à fait insatisfaisante.

M. Andre: Ce n'est pas une très bonne définition d'un état d'urgence, car si vous lisez l'article . . . Selon les propos qu'a tenus un peu plus tôt, on prévoit déjà des pénuries de pétrole; nous sommes déjà en mesure de prévoir des pénuries de pétrole qui auront un effet désastreux sur la sécurité nationale, etc. M. McRae semble croire que nous pouvons prévoir de graves pénuries de pétrole brut et d'énergie. On peut donc en déduire qu'il y aurait lieu de recourir à la loi immédiatement.

[*Text*]

Does the Minister disagree with that? Or what comfort can you give this committee that this legislation, if it were in effect right now, could not be implemented today? What guarantees are there that some malevolent future government could not institute the draconian measures of this bill today, given the circumstances that pertain today?

The Chairman: Mr. McRae.

Mr. Andre: Just a moment. I had a question for the Minister, Mr. Chairman.

The Chairman: Well, he will answer after Mr. McRae.

Mr. Andre: I did not ask the question of Mr. McRae. I asked the question of the Minister.

The Chairman: Mr. Minister, then Mr. McRae.

Mr. Andre: Is my time finished? Do I not get a second question?

The Chairman: Mr. Minister.

Mr. Gillespie: Mr. Chairman, I have indicated the kind of situation which would give rise to an Order in Council by the government to declare a national emergency. I do not think I am going to be able to quantify it any more than I have already indicated. There is the 7 per cent trigger for the IEA, and our responsibilities there.

A question has been asked whether the current situation would be sufficient to declare a national emergency; and the answer is clearly no. We have been able as a result of the management of Canadian oil resources to move additional oil into eastern Canada to make up for the shortfall, and we would expect to be able to continue to do that—on a temporary basis, but for some months. As you know, there is additional shut-in capacity. The government has been criticized from time to time by the oil industry, I think it has been criticized by Opposition members, for not producing to its absolute utmost and exporting all its shut-in capacity. Indeed, I think that was the position of the Conservative Party at one time. I think the fact that we have adopted a policy which has provided some surplus shut-in capacity has clearly proved its value, because we have been able to use that shut-in capacity to make up for those shortfalls on the East Coast; and we would expect to be able to continue to do that, as I say, for some months.

Mr. McRae: Point of order.

The Chairman: Mr. McRae, on a point of order.

Mr. McRae: I think the Minister is being put in a difficult position. I am being misquoted, and he is asked to reply to a misquotation. I think I should explain what I did say.

The Chairman: That is not a point of order.

Mr. Andre, we will come back to you and you will have your chance.

Mr. Gillespie: Could I just make one other point, Mr. Chairman. The bill provides for parliamentary approval. You will notice from the remaining subclauses, of clause 11, clearly, an action by the government would have to be placed before Parliament. Parliament has an opportunity of debating whether in fact there is an emergency. And if Parliament were to

[*Translation*]

Le ministre est-il d'accord ou non? Peut-il assurer au comité que le bill, s'il est adopté, ne pourrait pas être mis en vigueur dès aujourd'hui? Qu'est-ce qui empêcherait un gouvernement malveillant d'appliquer dès aujourd'hui les dispositions draconniennes du bill pour faire face à la conjoncture actuelle?

Le président: Monsieur McRae.

M. Andre: Un moment. J'ai posé une question au ministre, monsieur le président.

Le président: Il répondra après M. McRae.

M. Andre: Ma question ne s'adresse pas à M. McRae. Elle s'adresse au ministre.

Le président: Monsieur le ministre, suivi de M. McRae.

M. Andre: Mon temps est-il écoulé? Ne puis-je pas poser une deuxième question?

Le président: Monsieur le ministre.

M. Gillespie: Monsieur le président, j'ai décrit le genre de situation qui pourrait amener le gouvernement à décréter l'état d'urgence. Je ne pense pas pouvoir être plus précis que je ne l'ai déjà été. Il y a le seuil de 7 p. 100 fixé par l'AIE, dont nous sommes membres.

On a demandé si la situation actuelle suffit pour décréter l'état d'urgence. Absolument pas. Grâce à la politique de gestion des ressources pétrolières canadiennes, nous avons réussi à surmonter la crise, en acheminant du pétrole supplémentaire vers l'Est du Canada, et nous croyons pouvoir continuer à le faire pendant plusieurs mois. Comme vous le savez, nous avons aussi des réserves. L'industrie pétrolière et les députés de l'Opposition nous reprochent parfois de ne pas pousser la production au maximum et de ne pas exporter toutes nos réserves. C'était même, je crois, la théorie du parti conservateur à un moment donné. Je crois que la politique qui nous a permis de conserver des réserves excédentaires a fait ses preuves, car nous nous en sommes servi pour surmonter la pénurie sur la côte Est et nous pensons continuer à pouvoir le faire pendant plusieurs mois.

M. McRae: J'invoque le règlement.

Le président: M. McRae invoque le règlement.

M. McRae: On met le ministre dans une position assez difficile. On a mal cité mes propos et on lui demande de faire des commentaires là-dessus. Je devrais peut-être expliquer ce que j'ai dit.

Le président: Ce n'est pas un rappel au règlement.

Monsieur Andre, vous aurez l'occasion de poser des questions.

M. Gillespie: Encore une chose, monsieur le président. Le bill prévoit la nécessité d'obtenir l'autorisation du Parlement. Les autres paragraphes de l'article 11 stipulent très clairement que le gouvernement doit demander l'autorisation du Parlement. Le Parlement peut discuter de l'opportunité de décréter

[*Texte*]

decide that in fact there is not, then the proclamation does not carry.

Mr. Andre: I am aware of those provisions, Mr. Minister. But with the way in which Parliamentary democracy has been taken in the last decade, one has to accept the reality that it is almost a meaningless safeguard because the government can count on its ambitious backbenchers to rubber-stamp whatever they decide, and with the time limitation there is not even an opportunity for the use of filibuster which is really the only technique an opposition party has to try to delay to provide enough time for public opinion to start to work.

• 2240

I must say that the draftsmen who draft the legislation for this department are determined to get in an incredible amount of power. Every piece of legislation that comes out seems to have horrendous excesses of power built into it. But I would ask the Minister if in drafting the legislation some consideration was given to the prospect of writing in a sort of phasing, that is, degrees of emergency. In other words, if there were the kinds of things the Minister talked about, say, shortages of crude oil only, crude oil delivered to Atlantic Canada, then presumably some degree of allocation of available crude by boats through the Panama, by barges up the St. Lawrence and so on, could be implemented without necessitating the other available excessive powers being brought into effect.

Then if the emergency reaches a greater degree of seriousness, by virtue of something else happening, additional powers would be added, but that the whole, huge, enormous power of this act should be brought into play for something that is basically just a crude oil allocation problem, which would and could have nothing to do with natural gas, electricity, petrochemicals and so on, to allow for that kind of excessive power on the basis of what is a fairly limited, albeit serious but limited, problem, seems to me to be going overboard. I ask the Minister: was some consideration given to drafting legislation along those lines and various levels of power being granted to these boards, depending on the severity of the crisis?

Mr. Gillespie: In fact that is the way the legislation is drafted. Perhaps Mr. Priddle might deal with that.

The Chairman: Mr. Priddle.

Mr. Priddle: Mr. Chairman, in fashioning the allocation and rationing plan, pursuant to the previous act, the officials did try to take account of the probability that there would be a need for different degrees of demand restraint. One envisaged that to begin with, and prior to the declaration of an emergency, the government would presumably take all the steps in its power, short of invoking the act, to put the situation right by providing special compensation for emergency shipments of oil about the country, allowing inventory to be drawn down to a reasonably prudent degree and, as in the present circumstances, switching oil from western Canada to the east.

Then the sequence that one envisaged in allocation would be, first of all, to allocate scarce supplies of crude oil among refineries and only then, if necessary, get into product allocation. The degree of product allocation could, of course, be

[*Traduction*]

l'état d'urgence. Si le Parlement juge qu'il n'y a pas urgence, le décret en conseil ne sera pas émis.

M. Andre: Je sais, monsieur le ministre. Toutefois, étant donné l'évolution du système parlementaire au cours des dix dernières années, il faut bien admettre que cette garantie est plutôt inutile, car le gouvernement peut toujours compter sur les députés d'arrière-banc soucieux de leur carrière pour sanctionner tout ce qu'il leur propose; d'ailleurs, comme la durée du débat est limitée, l'Opposition ne peut même pas avoir recours à l'obstruction systématique, qui est le seul moyen dont elle dispose pour gagner du temps et convaincre le public.

Je dois dire que les rédacteurs de lois du ministère tiennent à ce que leurs lois accordent des pouvoirs très étendus. Chaque nouvelle loi qui sort du ministère accorde encore plus de pouvoirs excessifs. Je voudrais savoir si le ministre a songé à classer les crises selon le degré d'urgence. Autrement dit, s'il y avait une pénurie de pétrole brut dans la région de l'Atlantique, j'imagine qu'on pourrait livrer une certaine partie du brut disponible par le canal de Panama et par le Saint-Laurent sans avoir recours aux pouvoirs excédentaires prévus dans le bill.

Si la crise s'aggravait, on pourrait accorder des pouvoirs supplémentaires, mais il n'est pas nécessaire d'accorder des pouvoirs aussi énormes pour régler un problème de répartition du pétrole brut qui n'a rien à voir avec le gaz naturel, l'électricité, les produits pétrochimiques, etc. A mon avis, la situation, quoique grave, ne justifie pas l'octroi de ce genre de pouvoir. Je voudrais demander au ministre si l'on a pensé à la possibilité de présenter un bill en vertu duquel les pouvoirs accordés dépendraient de la gravité de la crise.

M. Gillespie: C'est ainsi que le bill actuel est rédigé. M. Priddle pourra peut-être vous en parler.

Le président: Monsieur Priddle.

M. Priddle: Monsieur le président, lorsqu'ils ont mis sur pied le régime de répartition et de rationnement prévu aux termes de la loi antérieure, les fonctionnaires se sont rendu compte du fait que les restrictions devraient être échelonnées selon la gravité de la situation. Avant que l'état d'urgence ne soit décrété, le gouvernement doit faire son possible pour faire face à la crise sans invoquer la loi; il devrait accorder des indemnités spéciales pour l'achat d'approvisionnements d'urgence, permettre que les réserves soient utilisées avec modération et expédier du pétrole de l'Ouest vers l'Est comme il le fait actuellement.

Ensuite, la première étape du programme de répartition consisterait en la répartition des approvisionnements de pétrole brut parmi les raffineries. Ce n'est qu'alors, s'il y a lieu, que s'effectuerait l'allocation de produits finis. Le pourcentage de

[*Text*]

varied—that is, the amount of product available to different classes of business and to priorities of consumers could be, let us say, brought down from 90 per cent to 80 per cent if the crisis deepened. Only as a third stage was it envisaged that the rationing program, which would be authorized, again, with separate Parliamentary approval under Part II of the act, would be brought into place.

In other words, in looking at programs pursuant to this bill, officials have tried to fashion a flexible tool. It would be difficult for me to envisage that this board would seek to display power for its own sake. I think that would be troublesome rather than satisfying to the board. I would presume that the board would seek to use the minimum amount of power required to deal with the degree of emergency that confronted it.

• 2245

That is all I have to say, Mr. Chairman.

Mr. Andre: I certainly would agree with that observation that the Board would, I presume, not use excessive powers, and I presume the government, in invoking this act, would utilize whatever powers it has at its disposal to try to remedy the situation. All of those assume the reasonable man, the reasonable group of people, the reasonable Cabinet. But it seems to me that some of the most atrocious examples of abuse of executive power, abuse of the state against individuals and groups of individuals, have occurred when parliaments, in their wisdom, have assumed the reasonable man, the reasonable government, the reasonable Cabinet, in passing their legislation.

Two recent examples of some note are the War Measures Act and the Official Secrets Act, both of which were passed by parliaments under the duress of a crisis situation—not reluctantly—recognizing that the executive required certain powers for national security reasons. We had the example in completely different circumstances, not envisioned in any way, shape or form by that Parliament, in which the executive power has been used in totally inappropriate ways: the October 1970 crisis and the War Measures Act, and I am sure Dr. Peter Treu could give us quite a dissertation on the abuse of the Official Secrets Act. So a responsible parliament, it seems to me, is not acting responsibly if it makes this assumption of the reasonable person forever being in charge and that there never arises a circumstance in which, maliciously or inadvertently, power granted to the executive is used in an inappropriate way.

That is the reason for our position in this regard and that is the reason why we are concerned about the excessive degree of authority sought in this.

I would ask the Minister: Can he envision any other circumstance, other than a crude-oil shortage induced one way or another, that could cause the triggering of this act?

Mr. Gillespie: I do not think there is any question that the emphasis is on crude oil. I suppose it is questionable respecting natural gas. I would not want to rule that out because there are large sections of the country that are dependent upon

[*Translation*]

produits finis accordé à certains groupes pourrait très bien être réduit et passer, par exemple, de 90 à 80 p. 100, si la crise s'aggravait.

Le programme de rationnement ne viendrait qu'en troisième lieu et devrait être autorisé par le Parlement en vertu de la partie II de la loi. Bref, on a essayé d'assurer une certaine souplesse. On peut difficilement imaginer que l'Office exerce ses pouvoirs pour le plaisir de les exercer. Je crois qu'il préférerait ne pas les invoquer. Je pense que l'Office tâcherait d'utiliser le minimum de pouvoir nécessaire à la solution d'une crise donnée.

C'est tout, monsieur le président.

M. Andre: Je suis d'accord pour dire que l'Office n'abuserait pas de ses pouvoirs et j'imagine que le gouvernement invoquerait tous les pouvoirs accordés dans la loi pour faire face à la situation. Mais pour cela, il faut que le premier ministre, le gouvernement et le Cabinet soient responsables. Il me semble que nous avons vu les pires exemples de l'abus du pouvoir ou de l'abus du pouvoir de l'État aux dépens de certains groupes ou particuliers, lorsque le Parlement, dans sa grande sagesse, a pris pour acquis que le premier ministre, le gouvernement ou le Cabinet qui a adopté la loi étaient responsables.

Nous en avons eu des exemples: la Loi sur les mesures de guerre et la Loi sur les secrets officiels, que le Parlement n'a pas hésité à adopter en temps de crise pour s'accorder les pouvoirs nécessaires pour faire face à une situation qui mettait en danger la sécurité nationale. Nous avons eu un autre exemple de l'abus du pouvoir exécutif, dans les circonstances tout à fait différentes non prévues par le Parlement: il s'agit de la crise d'octobre de 1970 et de la Loi sur les mesures de guerre, et je suis convaincu que M. Peter Treu aurait beaucoup à dire sur les abus de la Loi sur les secrets officiels. Un Parlement responsable ne prend pas pour acquis que le gouvernement au pouvoir en temps de crise sera responsable et n'abusera pas du pouvoir qu'on lui a accordé.

C'est pourquoi ces pouvoirs excessifs nous inquiètent.

Je voudrais demander au ministre s'il y a des circonstances autres qu'une pénurie de pétrole brut qui nécessiteraient la mise en vigueur de la loi?

M. Gillespie: Il est très clair que la loi vise surtout le pétrole brut. J'imagine que la question pourrait se poser en ce qui concerne le gaz naturel. Je ne voudrais pas dire que la loi ne puisse pas s'appliquer, car il y a des régions qui dépendent du

[*Texte*]

natural gas, and, as I said, a fracture of the main transmission system, under certain circumstances, might be the conditions. I do not want to say they would but I do not think one should just rule it out of hand. Clearly, crude oil is the major concern.

Mr. Andre: Given that that is the major concern and given that any other hypothetical situations are wild in possibility—surely we cannot justify an act like this on solar storms or some other such wild hypothetical cause—why was the triggering mechanism not related directly to crude-oil shortages? Why was that not the language used? Why was this broadening of the language used when it is unnecessary? Why is this extra power, extra flexibility, sought when it is unnecessary?

• 2250

Mr. Gillespie: Let me read the clause to you again:

> When the Governor in Council is of the opinion that a national emergency exists by reason of actual or anticipated shortages of petroleum or disturbances in the petroleum markets that affect or will affect the national security and welfare and the economic stability of Canada, and that it is necessary in the national interest to conserve the supplies of petroleum products within Canada, the Governor in Council may, by order, so declare and by that order authorize the establishment of a program for the mandatory allocation of petroleum products within Canada in accordance with this Act.

Mr. Andre: Petroleum.

Mr. Gillespie: Well, it is petroleum. I do not know what you are talking about with solar.

Mr. Andre: "Petroleum" as defined here includes products . . .

An hon. Member: Coal. Gas.

Mr. Andre: . . . coal, refinery products; petroleum has a broad, broad definition in the definition section. Why was it not just left as crude oil? Why that kind of—there is this constant seeking of the broadest possible ambit to be brought in. Why, for goodness sake, if crude oil is the only one any reasonable person could anticipate might be a problem?

The Chairman: Mr. Andre, there are some other members who would like to ask questions.

Mr. Andre: The Minister is going to answer . . .

The Chairman: Yes, well, I am sure he has an answer. We will come back to you afterwards. We will move to other members.

Mr. Gillespie: There is just some, I think, reference here to coal. I am looking for "coal" in the definition. Do you know if it is there?

Mr. Andre: No, but there is

> 2(1) production, processing or refining of natural gas or a derivative of natural gas.

This is a whole variety of projects.

[*Traduction*]

gaz naturel, de sorte qu'une rupture du pipe-line principal pourrait, dans certaines circonstances, constituer un état d'urgence. Ce n'est pas probable, mais je ne voudrais pas écarter la possibilité. Toutefois, le bill vise avant tout le pétrole brut.

M. Andre: Étant donné que c'est peu probable, tout comme les autres situations qui pourraient se produire, comment justifier l'adoption d'une loi qui va jusqu'à couvrir les orages solaires et d'autres phénomènes insolites; pourquoi pas une loi qui se limite aux pénuries de pétrole brut? Pourquoi n'a-t-on pas utilisé ces termes? Pourquoi a-t-on utilisé des termes aussi vagues alors que ce n'était pas nécessaire? Pourquoi veut-on donner des pouvoirs supplémentaires, une souplesse supplémentaire, quand ce n'est pas nécessaire?

M. Gillespie: Laissez-moi vous lire l'article de nouveau:

> Lorsque le gouverneur en conseil est d'avis qu'il existe une situation d'urgence nationale résultant de l'existence ou du risque de pénuries de pétrole ou de perturbations des marchés du pétrole qui portent ou porteront atteinte à la sécurité et au bien-être des Canadiens et à la stabilité économique du Canada, et qu'il est nécessaire, dans l'intérêt des Canadiens, de préserver les approvisionnements de produits pétroliers au Canada, il peut, par décret, faire une déclaration en ce sens et autoriser, par ce décret, l'établissement d'un programme de répartition obligatoire des produits pétroliers au Canada conformément à la présente loi.

M. Andre: Produits pétroliers.

M. Gillespie: J'ai dit produits pétroliers. Je ne vois pas ce que vous voulez dire au sujet de l'énergie solaire.

M. Andre: La définition de produits pétroliers comprend des produits . . .

Une voix: Le charbon, le gaz.

M. Andre: . . . le charbon, les produits résultant du raffinage; le pétrole est défini de façon très large dans l'article portant sur les définitions. Pourquoi n'a-t-on pas tout simplement parlé de pétrole brut? Vous essayez toujours d'employer des termes aussi vastes que possible. Je me demande bien pourquoi étant donné que le pétrole brut est le seul produit dont on puisse raisonnablement envisager une pénurie . . .

Le président: Monsieur Andre, il y a d'autres députés qui voudraient poser des questions.

M. Andre: Le ministre va répondre . . .

Le président: Je suis certain qu'il a une réponse. Nous reviendrons à cette question plus tard. Je donne maintenant la parole à d'autres députés.

M. Gillespie: Je pense qu'on mentionne le charbon. J'essaie de trouver ce mot dans la définition. Savez-vous s'il s'y trouve?

M. Andre: Non, mais on parle de production.

> 2(1) . . . résultant du traitement ou du raffinage du gaz naturel ou de l'un de ses dérivés.

Cela englobe toute une variété de produits.

[*Text*]

Mr. Oberle: You told me the other day that coal is a hydrocarbon and therefore convertible to liquid fuel. Do you recall you told me?

Mr. Gillespie: I think you had chemistry lessons from another member of the Committee, not from me, Mr. Oberle.

Mr. Oberle: No, no, I was talking to a biomass man and he gave me the lesson that as far as coal goes, we were quite clear that fits into the category.

Mr. Gillespie: Not of petroleum.

Mr. Oberle: Yes, I know.

Mr. Andre: That is a side route. The fact of the matter is "petroleum" as defined here is broader than crude oil; much broader than crude oil. Presumably a shortage of kerosene in your cottage in Muskoka could constitute a shortage of petroleum, as defined in here.

The Chairman: Mr. McRae.

Mr. McRae: Thank you, Mr. Chairman. I would like to reply a little to something Mr. Andre said earlier. At no time did I suggest there was a grave shortage of petroleum, of oil, in this country at this particular time. I talked about a longer-term situation. I talked about our energy futures—the production—of the Department, indicating that we would have to reduce from 46 per cent to 30 per cent of our energy being dependent on oil by the end of the century. I also have been told the National Energy Board is estimating there are from 15 billion to 20 billion barrels ultimately recoverable in southern Canada, of which 6 billion to 8 billion barrels have already been used, which leaves us something roughly like a 10-year supply. There have been no sizable discoveries in the North, and therefore we have a medium- to long-term oil problem. I think this is something which should be put on the record, because the member is constantly saying I am suggesting this bill is needed for this particular purpose.

I would like to put something else on the record a statement which came from Mr. Clark, when he says:

> We will discuss with the industry and the Atlantic Provinces the extension of that gas pipeline to the Atlantic coast. In so far as we are concerned, we are ready to undertake the extension unless more stable sources of supply are found.

Mr. Lawrence: Unless.

Mr. McRae: This is an indication, which people denied on the other side, that Mr. Clark had an intention of building a pipeline to the Atlantic Provinces. And of course, this came from his office on March 6. So I just want to make sure that is understood; that my statement was basically correct.

Thank you, Mr. Chairman.

• 2255

The Chairman: Mr. Parker.

Mr. Parker: Thank you, Mr. Chairman. I am a new member of this Parliament and I may be just suffering from plain ignorance, but I do not understand from reading the bill or reading the Minister's remarks in the House so far on this bill, why it is that this much power is needed now. It seems to

[*Translation*]

M. Oberle: Vous m'avez dit l'autre jour que le charbon est un hydrocarbure et qu'il peut donc être converti en combustible liquide. Vous souvenez-vous de m'avoir dit cela?

M. Gillespie: C'est un autre membre du Comité qui vous a donné une leçon en chimie, mais pas moi, monsieur Oberle.

M. Oberle: Non, je parlais à un expert en biomasse qui m'a dit que le charbon entre clairement dans cette catégorie.

M. Gillespie: Pas dans la catégorie des produits pétroliers.

M. Oberle: Oui, je sais.

M. Andre: C'est un à-côté. Le fait est que «produits pétroliers» est défini ici de façon à comprendre beaucoup plus que du pétrole brut. Une pénurie de kérosène pour votre chalet à Muskoka pourrait constituer une pénurie de pétrole, selon la définition que nous avons ici.

Le président: Monsieur McRae.

M. McRae: Merci, monsieur le président. J'aimerais répondre à quelque chose qu'a dit M. Andre tout à l'heure. Je n'ai jamais dit que notre pays connaissait actuellement une grave pénurie de pétrole. J'ai parlé d'une situation à plus long terme. J'ai parlé de la publication du ministère, «Les lendemains énergétiques», qui indiquait qu'il nous faudrait réduire de 46 à 30 p. 100 notre consommation d'énergie dérivée du pétrole d'ici à la fin du siècle. L'Office national de l'énergie estime qu'il y a de 15 à 20 milliards de barils exploitables dans le sud du Canada, dont 6 à 8 milliards ont déjà été utilisés, ce qui nous laisse des réserves pour environ 10 ans. On n'a pas fait de découverte importante dans le Nord et, en conséquence, nous avons un problème à moyen ou à long terme. Il faudrait consigner tout cela, parce que le député me fait toujours dire que ce projet de loi est nécessaire à cette fin.

J'aimerais également porter autre chose au compte rendu, une déclaration faite par M. Clark qui a dit:

> Nous allons discuter avec l'industrie et les provinces de l'Atlantique de la possibilité de prolonger le gazoduc jusqu'à la côte Atlantique. En ce qui nous concerne, nous sommes prêts à prolonger ce pipe-line, sauf si l'on trouve des sources d'approvisionnement plus stables.

M. Lawrence: Sauf . . .

M. McRae: Les conservateurs l'ont nié, mais cette déclaration semble indiquer que M. Clark avait l'intention de construire un pipe-line jusqu'aux provinces de l'Atlantique. Cette déclaration a été publiée par son bureau le 6 mars. Je voulais tout simplement m'assurer que mes paroles avaient été claires.

Merci, monsieur le président.

Le président: Monsieur Parker.

M. Parker: Merci, monsieur le président. Je suis député depuis peu et c'est peut-être par simple ignorance, que je ne comprends pas, à la lecture du bill ou des remarques qu'a faites le Ministre à la Chambre, pourquoi on a besoin de tellement de pouvoirs. Il me semble que c'est une question

[*Texte*]

me that is a pretty simple question, and it is certainly a question that the citizens of Canada are going to be asking, are asking now in letters and telephone calls and what not, that we as members, if this bill is passed, are going to have to answer.

I do not understand from what the Minister has said tonight, why the equivalent of the War Measures Act is required in the energy industry, why its actual or anticipated shortages will affect the national security, welfare and economic stability of Canada. The Minister said clearly the situation of the past month or two months would not have triggered this bill but from the great screams and criticisms of Exxon and the debate back and forth, it seems to me that certainly was an anticipated shortage. It certainly was a disturbance that could have affected the national security, welfare and economic stability of the petroleum market. I do not understand in simple terms why this much power is needed for the energy industry or for the government to possibly be applied to the energy industry now, and I would like to hear the Minister's response.

Mr. Gillespie: Mr. Parker, if you read my remarks on second reading, I think you would find the answer.

Mr. Parker: I have read them sir.

Mr. Gillespie: You then would have seen that I indicated that if Parliament were likely to be in continuous session, there might be an argument for delaying any action in respect of this bill, but because we are all expecting a dissolution sometime in the near future, I think it would be irresponsible to go into an election without the power to act in the event that it became necessary. I think, quite frankly, Canadians expect their government and their parliamentarians to protect their interests. It is as simple as that.

Mr. Parker: Mr. Chairman, certainly Canadians may expect Parliament to protect their interests, but if Parliament is dissolved in the near future it is going to be dissolved for two months and another couple of weeks for writs to be returned. We are not talking about an immense period of time. Is the Minister telling us that he anticipates the kind of emergency for which this bill was created to deal within that period of time? When he said, further, that there might be an argument over whether there was an emergency was he saying that he does not feel that the existence of an argument would be justifiable, that the question of a national emergency should not be debated by the Parliament?

Mr. Gillespie: Mr. Chairman, I am saying that I think Canadians would expect their parliamentarians to act expeditiously, given the recent events, the revolution in Iran; the instabilities which seem to be growing, not lessening, in the Middle East, and all that implies in terms of an interruption of supplies. I do not know how I can say it more clearly. If you cannot see that as an energy threat to Canada, then there is nothing more I can say which will possibly get you to focus on it.

Mr. Parker: If that is an energy threat to Canada then, Mr. Chairman, presumably this bill should be implemented immediately. You cannot have it both ways, either there is an immediate threat and we need this bill tomorrow, if not sooner,

[*Traduction*]

assez simple et c'est d'ailleurs une question que les Canadiens vont poser et posent déjà, dans leurs lettres ou leurs appels téléphoniques. Si ce projet de loi est adopté, il faudra bien que nous, les députés, répondions à cette question.

Je ne comprends pas, d'après ce qu'a dit le Ministre ce soir, pourquoi il est nécessaire d'appliquer une loi semblable à la Loi sur les mesures de guerre à l'industrie de l'énergie et comment les pénuries réelles ou prévues compromettront la sécurité nationale, le bien-être et la stabilité économique du Canada. Le Ministre a dit clairement que ce n'était pas la situation des deux derniers mois qui avait déclenché la présentation de ce projet de loi; or, d'après les critiques et les récriminations d'Exxon et le débat sur la question, il me semble qu'on avait bien prévu une pénurie. C'est certainement un événement qui aurait pu compromettre la sécurité nationale, le bien-être et la stabilité économique du marché du pétrole. Je ne comprends tout simplement pas pourquoi on a besoin de tellement de pouvoirs dans le secteur énergétique et j'aimerais que le Ministre me l'explique.

M. Gillespie: Monsieur Parker, si vous lisez mes remarques en deuxième lecture, vous trouverez la réponse.

M. Parker: Je les ai lues, monsieur.

M. Gillespie: Vous avez dû voir alors que j'ai dit que, si le Parlement continuait à siéger, il serait possible de retarder l'adoption de ce projet de loi; toutefois, étant donné que nous nous attentons tous à une dissolution du Parlement dans un avenir rapproché, il serait irresponsable d'ajourner pour des élections sans avoir le pouvoir d'agir au cas où ce serait nécessaire. En toute franchise, je pense que les Canadiens attendent du gouvernement et des parlementaires qu'ils protègent leurs intérêts. C'est aussi simple que cela.

M. Parker: Monsieur le président, les Canadiens s'attendent peut-être à ce que le Parlement protège leurs intérêts, mais si le Parlement est dissout dans un avenir rapproché, il le sera pour deux mois, plus quelques semaines pour le renvoi des brefs. Il ne s'agit pas d'une période bien longue. Le Ministre veut-il dire qu'il anticipe le genre d'urgence à laquelle le projet de loi est censé répondre durant cette période? Lorsqu'il a dit qu'on pouvait se demander s'il y avait urgence, voulait-il dire qu'il ne croit pas qu'il faudra en discuter, que la question de l'urgence nationale ne devrait pas être débattue au Parlement?

M. Gillespie: Monsieur le président, je pense que les Canadiens s'attendent à ce que les parlementaires agissent rapidement, étant donné les événements qui se sont produits récemment en Iran. L'instabilité semble croître, et non diminuer, au Moyen-Orient et tout cela peut avoir une incidence sur les approvisionnements. Je ne vois pas comment je pourrais être plus clair. Si vous ne croyez pas que c'est une menace pour le Canada, je ne puis rien dire de plus pour vous convaincre.

M. Parker: Si c'est une menace urgente pour le Canada, monsieur le président, ce projet de loi devrait entrer en vigueur immédiatement. On ne peut pas avoir les deux, soit il y a une menace imminente, auquel cas nous avons besoin de ce projet

[*Text*]

or there is no threat and when there is a threat we do need these kinds of powers.

Mr. Gillespie: Mr. Parker, if the House is dissolved and this power does not repose in the government, there would be no way to take action. There would be no authority to deal with this emergency. There would be no way that Canada could live it up to its obligations under the International Energy Agency. There is no legislative authority. We are saying that we think it is prudent to provide that power to a government given the fact that there will be dissolution some time in the coming months.

• 2300

Mr. Parker: Or years. Are these powers not available, for example, under the War Measures Act?

Mr. Gillespie: Are you seriously suggesting that . . .

Mr. Parker: I am not suggesting. You said that there would be no way that the government could fulfil its obligations if we actually faced the kind of energency that is described here and not described very well or very clearly. The powers of the War Measures Act are immense. I am not a lawyer but I have read the act and they are pretty sweeping; they were certainly sweeping the last time they were implemented. I am asking whether all of the things that are suggested under this act could not be done under the authority of the War Measures Act.

Mr. Gillespie: You are talking about powers having to do with an insurrection, an apprehended insurrection or a war.

Mr. Parker: A war could very well lead to a shortage of oil.

An hon. Member: A shortage of oil does not mean we have a war.

The Chairman: Thank you, Mr. Parker. Mr. Schellenberger.

Mr. Schellenberger: Thank you, Mr. Chairman. I have some difficulty with the word "anticipated". Does the Minister believe an anticipated emergency would be an effect that would cause us to draw down on our storage supplies?

Mr. Gillespie: Well, I think you would recognize, Mr. Schellenberger, that after the cessation of production, for example, in Iran, shipments continued to arrive at various ports around the world. They were on the high seas. The event which caused later shortages had already occurred. It would be, it seems to me, quite easy to be able to say: "Well, as a result of that cessation of production in Iran, we can now anticipate some shortages" even though there would not be any shortage for a matter of perhaps a few weeks because of the traffic on the high seas.

Mr. Schellenberger: So, you are saying then that an anticipated emergency would be something that would result in our having to draw down our supplies that are stored on the East Coast. Or are you saying an anticipated emergency would mean the ending of shipments on the high seas?

Mr. Gillespie: Let us look at the words here.

[*Translation*]

de loi demain, même aujourd'hui, soit il n'y a pas de menace, auquel cas nous aurons besoin de ce genre de pouvoirs lorsqu'il y en aura une.

M. Gillespie: Monsieur Parker, si la Chambre était dissoute sans que le gouvernement ait été doté de ces pouvoirs, nous ne pourrions pas prendre de mesures. Rien ne permettrait de faire face à cette urgence. Le Canada ne pourrait pas tenir ses engagements envers l'Agence internationale de l'énergie sans pouvoirs législatifs. Nous jugeons prudent d'accorder ce recours au gouvernement étant donné que les chambres seront dissoutes dans les prochains mois.

M. Parker: Ou années. Ce recours n'est-il pas prévu, par exemple, dans la Loi sur les mesures de guerre?

M. Gillespie: Êtes-vous sérieusement . . .

M. Parker: Je ne propose rien. Vous avez dit que le gouvernement ne pourrait tenir ses engagements s'il se trouvait dans une situation d'urgence comme celle décrite, plus ou moins clairement, dans le projet de loi. Les pouvoirs prévus dans la Loi sur les mesures de guerre sont immenses. Je ne suis pas avocat, mais il me semble qu'ils vont assez loin, à en juger par la dernière fois qu'on s'en est servi. Toutes les mesures prévues dans ce projet de loi ne pourraient-elles pas être prises en vertu de la Loi sur les mesures de guerre?

M. Gillespie: Cette loi porte sur les insurrections ou la guerre.

M. Parker: Une guerre pourrait fort bien entraîner une pénurie de pétrole.

Une voix: Une pénurie de pétrole ne signifie pas qu'il y a la guerre.

Le président: Merci, monsieur Parker. Monsieur Schellenberger.

M. Schellenberger: Merci, monsieur le président. Je ne comprends pas très bien l'expression «risque de pénuries». Le ministre croît-il qu'un tel risque nous conduirait à puiser dans nos réserves?

M. Gillespie: Vous admettrez qu'après l'arrêt de production en Iran, par exemple, les livraisons ont continué d'arriver à destination un peu partout dans le monde. Elles avaient déjà été embarquées à bord des navires. On ne ressentira la pénurie que plus tard. Il me semble donc qu'on pourrait fort bien déclarer qu'il y a risque de pénurie à cause des arrêts de production en Iran, même si cette pénurie ne se fait sentir que dans quelques semaines.

M. Schellenberger: D'après vous, un tel risque existerait si nous devions puisser dans nos réserves entreposées sur la côte Est ou si les livraisons étaient interrompues?

M. Gillespie: Voyons ce qu'on dit ici.

[*Texte*]

When the Governor in Council is on the opinion that a national emergency exists by reason of actual or anticipated shortages . . .

I am talking now about emergencies.

Mr. Schellenberger: I have no question with the word "actual". My question . . .

Mr. Gillespie: To go on:

. . . or anticipated shortages of petroleum or disturbances in the petroleum markets that affect or will affect the national security and welfare and economic stability of Canada, and that it is necessary in the national interest to conserve the supplies of petroleum products within Canada . . .

I might just give you an example of how an anticipated shortage or shortages might trigger it. If, for example, there was a major interruption in Saudi Arabia, and, you know, it is possible . . .

Mr. Schellenberger: Yes, I agree.

Mr. Gillespie: . . . there would not be a shortage tomorrow. If an event occurred in Saudi Arabia today there would not be a shortage in Canada tomorrow but you sure as heck could anticipate that there would be one in the near future.

Mr. Schellenberger: If we look at this situation now you could say there might have been an anticipated shortage if we were not able to arrange swaps etc. Now, I would think you would have to say that an anticipated emergency would be something that you could see would draw down our storage supplies. Until such time that this would happen surely the department would look at other means other than invoking this Act—Western Canada.

• 2305

An hon. Member: Or the States. Are they not dependent on Saudi Arabia supplies?

Mr. Andre: You do not know what a swamp is.

Mr. Schellenberger: You do not envision that as being the case then.

Mr. Gillespie: Clearly, drawing down inventories would be one way of ameliorating a situation.

Mr. Schellenberger: That would be actual or anticipated.

Mr. Gillespie: Once there is a cessation of production, a significant cessation, or a significant diversion of shipments which would be coming to Canada, you have an anticipated shortage. I do not know how much more clear I can be on this.

Mr. Schellenberger: My concern is that you put a board in place in every time a ship runs astray or there is a country that has a disaster, this proposed act will be invoked.

Mr. Gillespie: Now, just a minute. I made it quite clear that the Governor in Council would have to determine that and then it would have to place its action before Parliament. So to suggest that every time a ship got lost in the fog the government would be taking this action is ridiculous.

[*Traduction*]

Lorsque le gouverneur en conseil est d'avis qu'il existe une situation d'urgence nationale résultant de l'existence ou du risque de pénuries de pétrole . . .

Je parle de situations d'urgence.

M. Schellenberger: Le terme «existence» ne me pose pas de problème, mais . . .

M. Gillespie: Je poursuis:

. . . ou de perturbations des marchés du pétrole qui portent ou porteront atteinte à la sécurité et au bien-être des Canadiens et à la stabilité économique du Canada, et qu'il est nécessaire, dans l'intérêt des Canadiens, de préserver les approvisionnements de produits pétroliers au Canada . . .

Je puis vous donner un exemple de risque de pénurie. Si l'Arabie Saoudite interrompait ses livraisons, et vous savez que c'est possible, . . .

M. Schellenberger: Certes.

M. Gillespie: . . . la pénurie n'aurait pas lieu demain matin. Toutefois, le Canada pourrait certainement prévoir d'en subir une très bientôt.

M. Schellenberger: Prenons la situation actuelle; on pourrait dire qu'il y aurait eu risque de pénurie si nous n'avions pas été capables de négocier des échanges, etc. D'après moi, cependant, pour que ce soit une urgence, il faudrait que l'on soit obligé de puiser dans nos réserves. Avant d'en arriver à cet extrême, le ministère pourrait envisager d'autres recours, comme l'Ouest du Canada.

Une voix: Ou les États-Unis. Ne dépendent-ils pas de l'Arabie Saoudite?

M. Andre: Vous ne savez pas en quoi consistent ces échanges.

M. Schellenberger: D'après vous, cela ne se produira pas.

M. Gillespie: Puiser dans nos réserves serait évidemment une façon d'améliorer la situation.

M. Schellenberger: Qu'il s'agisse de l'existence ou du risque de pénuries.

M. Gillespie: Tout arrêt important de production ou toute interruption des livraisons au Canada constituent un risque de pénurie. Je ne vois pas comment être plus clair.

M. Schellenberger: Je crains qu'on n'ait recours à ce projet de loi chaque fois qu'un navire s'écarte de son cours ou qu'un pays connaît une catastrophe.

M. Gillespie: Un instant. J'ai bien dit que le gouverneur en conseil serait chargé d'en décider et qu'il devrait faire part de son intention au Parlement. Il est donc tout à fait ridicule de dire que le gouvernement prendra ces mesures chaque fois qu'un navire se perdra dans la brume.

[*Text*]

Mr. Schellenberger: Well, I agree with that. That is why I worry about the word "anticipated". I was just wondering how you would establish that, whether that would be when it became essential to draw down our inventories. I would agree that that would then be an anticipated shortage, that there would be no way that we could recover any loss of oil from another country that stopped shipping to us, other than putting in this allocation bill. I do not know, because it does give quite a lot of power to this Board, as you said, if Parliament is not in place.

Anyway, I am not getting anywhere on that. The other area, Clause 11.(4), I question whether there is any need for that.

An hon. Member: We are still on (1).

Mr. Schellenberger: No, we are on Clause 11. Are we not?

An hon. Member: The whole thing? Oh, I see. All right.

The Chairman: It is Clause 11.(4).

Mr. Schellenberger: Yes. I am one of those members that tends to begin to have the opportunity to speak only on the fourth day and I see this as a closure clause that is only allowing three days of debate on a very serious situation.

Mr. Maine: If some of your members would speak a little less time, you would be able to get on a little more easily.

Mr. Schellenberger: I was being facetious, Mr. Maine. I suspect that you might be in the same position sometime.

Mr. Oberle: I never heard them speak as fast as you do.

Mr. Maine: You will learn.

Mr. Schellenberger: I think the Minister might give us an explanation for the need of Clause 11.(4). Is it closing debate? Is it there only for closing debate after three days?

Mr. Gillespie: The provision, as it is drafted here, Mr. Schellenberger, provides three days of debate on this issue. No other legislation can be dealt with during those three days. Three days is devoted exclusively to this particular proclamation.

Mr. Schellenberger: All right. That brings me back to my point I was making on an earlier clause. If we are limited to three days of debate in the House and there is no way we can get the allocation bill into Committee without the authorization of the Minister, our hands are tied after three days of debate, as regional representatives in this House, to going along with the allocation of supplies and the actual carrying out of that allocation in our region.

When I discussed the clause before, members were not of the opinion that we should put in that clause, that the Committee have the opportunity to decide whether they wished to discuss this bill in Committee where we could call the Board. Now I am seeing that we are being faced with a limit of three days in the House. And I would like to have one or the other, either more than three days in the House or the opportunity, when that motion is tabled, that it be automatically put before the Committee.

[*Translation*]

M. Schellenberger: J'en conviens, mais c'est pourquoi le temre «risque» m'inquiète. Je me demandais seulement comment vous alliez le définir et si la nécessité de puiser dans nos réserves en constituerait un. Je conviens qu'il s'agirait alors d'un risque de pénurie et qu'il faudrait absolument recourir à cette loi pour compenser les pertes causées par des arrêts de livraison. Toutefois, ce projet de loi confère de vastes pouvoirs à l'Office s'il n'y a pas de Parlement, comme vous l'avez mentionné.

Je laisse tomber ce sujet pour l'instant. Deuxièmement, je me demande si l'article 11(4) est bien nécessaire.

Une voix: Nous en sommes toujours au paragraphe (1).

M. Schellenberger: Nous discutons de l'article 11 n'est-ce pas?

Une voix: Tout l'article? Je vois. Très bien.

Le président: Il s'agit de l'article 11(4).

M. Schellenberger: Oui. Je suis un de ceux qui n'ont jamais l'occasion de prendre la parole avant le quatrième jour de débat et je trouve donc que cette limite de 3 jours constitue une disposition de clôture.

M. Maine: Si certains de vos collègues parlaient un peu moins longtemps, vous pourriez peut-être prendre la parole plus facilement.

M. Schellenberger: Je plaisantais, monsieur Maine. Vous vous trouvez peut-être parfois dans la même situation.

M. Oberle: Je n'en ai jamais entendu un parler aussi vite que vous.

M. Maine: Vous apprendrez.

M. Schellenberger: Le ministre pourrait peut-être expliquer en quoi l'article 11(4) est nécessaire. Vise-t-il uniquement à clore le débat au bout de 3 jours?

M. Gillespie: La disposition prévoit un débat de 3 jours sur la question. Aucune loi ne pourra être étudiée pendant cette période. Ces 3 jours seront consacrés exclusivement à cette loi.

M. Schellenberger: Très bien. J'en reviens à ce que je disais au sujet d'une disposition précédente. Si le débat en Chambre est limité à 3 jours et que cette loi de répartition ne peut être renvoyée en comité sans l'autorisation du ministre, les représentants régionaux que nous sommes seront obligés, au bout de 3 jours, d'accepter la répartition des approvisionnements dans leur région.

Certains députés ont déjà exprimé leur désaccord à l'égard de cet article et ont déclaré que le comité devrait avoir l'occasion de décider s'il souhaite discuter de ce projet de loi ou convoquer l'Office. Je vois maintenant que le débat en Chambre sera limité à 3 jours. De deux choses l'une, ou nous prolongeons le débat en Chambre au-délà de 3 jours, ou nous renvoyons automatiquement la motion en comité.

[*Texte*]

Mr. Gillespie: Mr. Chairman, I do not have any comment other than to say that I think three days of parliamentary time would normally be regarded as providing ample opportunity for members of all parties to debate the notice of motion.

• 2310

The Chairman: Mr. Oberle.

Mr. Oberle: First of all, Mr. Minister, through you, Mr. Chairman, you are saying that it would be irresponsible if they dissolved the House without having this legislation in place, thereby leasing the government without the means to respond to a crisis in petroleum supplies. I have a practical question. In respect of this indecent haste with which we are dealing with this bill, the members saying that there is an impending crisis, some are saying we are in a crisis now, Is Parliament going to be dissolved tomorrow afternoon or could we go home and, say, meet next week again, or are we going to be sitting here all night? Is Parliament going to be dissolved tomorrow afternoon, Mr. Minister?

Mr. Gillespie: I have no knowledge that Parliament is going to be dissolved tomorrow afternoon.

Mr. Oberle: Will it be dissolved Monday morning or could we meet Monday or Tuesday again?

Mr. Gillespie: I very much hope that it will be possible to report this to Parliament on an urgent basis but I have no knowledge of any dissolution, any date of dissolution.

Mr. Oberle: Why on an urgent basis, because Parliament is going to be dissolved? You said that earlier.

Mr. Gillespie: Yes, it will be, you know. We all know that, do we not?

Mr. Oberle: Yes, I know.

An hon. Member: I think your boss said June 18.

Mr. Oberle: But it is not going to be dissolved tonight.

Mr. Lawrence: There are some doubts that it may never be dissolved.

Mr. Gillespie: Do you want to make a motion?

Mr. Oberle: He wants to change it to a one-party democracy and we would not need this kind of legislation.

Mr. Lawrence: I would move that Parliament be dissolved.

Mr. Oberle: Anyway, you do not have any knowledge of Parliament being dissolved on Monday morning. So, if the members feel themselves going to sleep, we could actually go home tonight sometime and finish this thing next week. You do not see the impending emergency tonight, do you, Mr. Minister?

Mr. Gillespie: I made it very clear that I think it is very important that we deal with this problem on a forthright basis. Now, I do not know how much clearer I can say it. I very

[*Traduction*]

M. Gillespie: Monsieur le président, je me contenterai de dire qu'en 3 jours, chaque député aura amplemnt le temps de discuter l'avis de motion.

Le président: Monsieur Oberle.

M. Oberle: En premier lieu, monsieur le ministre, vous affirmez qu'il serait irresponsable de dissoudre les Chambres sans avoir préalablemnt fait adopter ce projet de loi, car le gouvernement se retrouverait à une situation de crise pour ce qui est des approvisionnements en pétrole. J'ai donc une question pratique à poser au sujet de cette hâte très peu convenable dont on fait preuve dans l'étude de ce projet de loi. Certains députés disent qu'une crise plane au-dessus de nos têtes, certains autres affirment que nous sommes actuellement en situation de crise. Va-t-on dissoudre le Parlement demain après-midi ou pourrions-nous retourner à la maison et nous réunir à nouveau la semaine prochaine ou devons-nous siéger ici toute la nuit? Va-t-on dissoudre les Chambres demain, monsieur le ministre?

M. Gillespie: Je n'ai pas entendu dire que le Parlement serait dissous demain après-midi.

M. Oberle: Est-ce que cela aura lieu lundi matin ou pourrons-nous nous réunir lundi ou mardi?

M. Gillespie: J'espère vivement qu'il sera possible de faire rapport au Parlemnt là-dessus pour raison d'urgence mais je n'ai pas entendu parler de la dissolution ou d'une date pour la dissolution.

M. Oberle: Pourquoi faudra-t-il préciser pour raison d'urgence; va-t-on dissoudre le Parlement? C'est ce que vous avez dit plus tôt.

M. Gillespie: Oui, on va dissoudre le Parlement, ainsi que vous le savez. Nous le savons tous d'ailleurs, n'est-ce pas?

M. Oberle: Oui, je le sais.

Une voix: Je crois que votre chef a mentionné le 18 juin.

M. Oberle: Cela n'aura toutefois pas lieu ce soir.

M. Lawrence: Certains se demandent si cela se produira jamais.

M. Gillespie: Voulez-vous proposer une motion?

M. Oberle: Il voudrait changer les choses afin que nous ayons une démocratie à parti unique, ce qui rendrait ce genre de loi inutile.

M. Lawrence: Quant à moi, je proposerais la dissolution du Parlement.

M. Oberle: Quoi qu'il en soit, vous n'avez pas entendu dire que le Parlement sera dissous lundi matin. Par conséquent, si les députés tombent de sommeil, nous pouvons retourner chez nous ce soir et terminerl'étude de cette question la semaine prochaine. Vous ne pensez pas qu'il y a urgence ce soir, monsieur le ministre?

M. Gillespie: J'ai dit très clairement qu'il me paraissait très important d'achever l'étude de cette question en deux semaines. Je ne crois pas pouvoir être plus clair que cela. Par

[*Text*]

much hope that the Committee will decide to conclude it this evening and be able to report it to the House tomorrow.

Mr. Oberle: You see, the whole bill is structured on the basis that whoever is going to be given this power is going to be very reasonable, will use a high degree of discretion, and is going to accommodate all the legitimate concerns that have been raised by the witnesses before the Committee and have been raised by the members. The only problem is that the government or the Minister, particularly, is not giving that same kind of concession to Parliament. And Mr. Schellenberger is quite right. What do we need this Clause 4 or this subclause (4) for? Surely we can assume that parliamentarians, that Parliament itself is going to be reasonable, and if there is a real crisis we will get a bill like that through the House or the imposition of this measure through the House in one day, never mind three, if there is really a crisis. And if there is a fabricated crisis then, of course, we would like to call witnesses to have the government or the Board demonstrate that there actually is a crisis, and four or five days in Committee hearings would not be unreasonable. That is the real problem. The Minister considers himself to be the only reasonable person, the only guardian of the public interest, guardian of public safety and so on.

Mr. Gillespie: I think you misread it, Mr. Oberle. The government can take action, declare the national emergency and then within seven days it has to bring that particular decision before Parliament, with a notice of motion to concur.

Mr. Oberle: Suppose Parliament does not concur.

Mr. Gillespie: If Parliament does not concur then that negatives the declaration, renders it nul and void. So the reason for Clause 4, of course, is to bring this matter to a vote. The declaration is already in being; the actions of the Board are already under way.

• 2315

Mr. Oberle: Tell me, Mr. Minister, I have not studied the provisions of the international energy agreement; have the signatories to that agreement all agreed to pass similar measures in their own legislatives capacities—all the countries that are signatories to the agreement? Is that one of the requirements?

Mr. Gillespie: Well, I guess the short answer to that one would be that in undertaking the treaty commitment, each country would undertake to ensure that it had the authority to act under those commitments. It may be that some countries already have sufficient authority to deal with this. Maybe you could read it, Mr. Williams.

The Chairman: Mr. Williams.

Mr. Williams: I have before me a copy of the agreement on an international energy program to which Canada is a signatory, Chapter 2 of which is dealing with demand restraint

[*Translation*]

conséquent, j'espère que le comité décidera de conclure ses travaux là-dessus ce soir afin qu'on puisse en faire rapport demain à la Chambre.

M. Oberle: Vous voyez, ce projet de loi est entièrement conçu en fonction de l'idée d'après laquelle quiconque se verra accorder ce pouvoir sera nécessairement très raisonnable, très discret et saura répondre à toutes les préoccupations légitimes qu'ont soulevées les membres du comité ainsi que les témoins. Là où cela est un problème, c'est que le gouvernement ou le ministre, n'accorde pas bénéfice au Parlement. Par conséquent, à cet égard, M. Schellenberger a tout à fait raison. Pourquoi avons-nous besoin de cet article 4 ou de ce paragraphe 4? Nous pouvons certainement prendre pour acquis que les parlementaires, que le Parlement lui-même, agiront de façon raisonnable et que, s'il survient une véritable crise, nous ferons adopter un projet de loi semblable ou des mesures semblables en une journée, même pas trois, s'il s'agit d'une véritable situation d'urgence. Si toutefois, la crise était fabriquée, dans ce cas, nous demanderons à entendre des témoins, que le gouvernement ou l'Office prouve que la situation est véritablement critique; dans ces circonstances, il ne serait pas irresponsable de demander que le comité tienne des audiences pendant quatre ou cinq jours. C'est cela le véritable problème. Le ministre se considère le seul être raisonnable, le seul gardien de l'intérêt public, de la sécurité publique, etc.

M. Gillespie: Je crois qu'il y a malentendu, monsieur Oberle. Le gouvernement peut prendre des mesures, déclarer qu'il y a situation d'urgence nationale, mais il doit ensuite saisir le Parlement de la question au moyen d'une motion d'approbation et obtenir sa décision dans les sept jours qui suivent.

M. Oberle: Supposons que le Parlement n'accorde pas son approbation?

M. Gillespie: Si le Parlement n'accorde pas son approbation, cela annule la déclaration, la rend nulle et non avenue. La justification de l'article 4 est donc que cette question puisse être mise aux voix. La déclaration existe déjà et l'Office a déjà commencé à prendre des dispositions.

M. Oberle: Je n'ai pas étudié les dispositions de l'accord international sur l'énergie, mais j'aimerais savoir si les pays signataire ont tous convenus d'adopter des mesures semblables dans leur propre assemblée législative? Est-ce là l'une des stipulations de l'accord?

M. Gillespie: Pour répondre brièvement à cela, je vous dirai que chaque pays doit s'assurer qu'il dispose de l'autorité nécessaire pour respecter les engagements qu'il a pris en signant l'accord. Il se peut que certains pays disposent déjà des pouvoirs nécessaires pour faire face à une telle situation. Vous pourriez peut-être lire le texte de cet accord.

Le président: Monsieur Williams.

M. Williams: J'ai entre les mains un exemplaire de l'accord international sur l'énergie dont le Canada est un pays signa-

[*Texte*]

"provides that each participating country shall at all times have ready a program of contingent oil demand restraint measures enabling it to reduce its rate of final consumption in accordance with . . .

Another chapter deals with that matter in the agreement.

Mr. Oberle: That only deals with restraint; in other words, conservation.

Mr. Gillespie: No, restraint in the sense of the allocation.

Mr. Oberle: No, no, that is not what it said. The word "allocation', is not used there, it is restraint of its own demands.

Mr. Gillespie: Allocation is giving effect to the demand restraint measures.

Mr. Oberle: Well, you know, I would have to stretch that quite a bit to read that into it.

Mr. Lawrence: What article was that again? Chapter 2?

Mr. Williams: Chapter 2 of the agreement.

Mr. Lawrence: What article?

Mr. Williams: Article 5.

The Chairman: Mr. Oberle.

Mr. Oberle: Yes. So this severe a measure is not asked for by the IEA.

Mr. Gillespie: Oh, yes, it is.

Mr. Oberle: No, no. No, no. That is not what I read out of what . . .

Mr. Gillespie: You have not been it.

Mr. Oberle: When was that agreement signed? In 1974? Why did you procrastinate until now to get this bill in here if you were required to have that kind of a measure in place?

Mr. Gillespie: We have gone over that ground. You will find it on the record, Mr. Oberle.

Mr. Oberle: Oh.

Mr. Symes: A point of order, Mr. Chairman.

The Chairman: On a point of order, Mr. Symes.

Mr. Symes: Mr. Chairman, I see by the clock it is 11.18 p.m. We are on Clause 11 and there are some 35 clauses in the bill. I wonder if we might have some indications, if members feel they have many questions yet to come, and whether it makes any sense to continue to sit here until the wee hours of the morning. If we know that there are enough questions or opinions that we will not pass the bill tonight, it might be more logicalto adjourn and meet at some other occasion. I wonder if we could test the Committee on that.

Mr. Lawrence: Most of our amendments are going to be at the report stage, but we do have amendments at this stage of the bill and we do have a large number of questions yet on this clause alone, much less the other clauses. I have already indicated to the Minister that I thought in total we have four or five hours ahead of us yet.

[*Traduction*]

taire. Au chapitre 2 qui porte sur les restrictions de la demande, on peut lire les propos suivants:

. . . «chaque pays signataire devra, en tout temps, disposer d'un programme de restrictions de la demande en pétrole, lui permettant de réduire sa consommation en conformité avec . . .

Un autre chapitre porte sur cette même question.

M. Oberle: Cela ne porte que sur les restrictions, c'est-à-dire sur les questions d'économie d'énergie.

M. Gillespie: Non, cela a trait aux restrictions, au sens de répartition.

M. Oberle: Non, ce n'est pas ce que l'accord dit. Il n'utilise pas le terme «répartition», mais restriction de la demande.

M. Gillespie: Un programme de répartition se traduit par des mesures de restriction de la demande.

M. Oberle: Il faudrait que j'étire passablement le sens du mot pour y lire ce que vous y voyez.

M. Lawrence: Quel article citez-vous? Est-ce le chapitre 2?

M. Williams: Le chapitre 2 de l'accord.

M. Lawrence: De quel article s'agit-il?

M. Williams: De l'article 5.

Le président: Monsieur Oberle.

M. Oberle: Par conséquent, l'accord international sur l'énergie n'exige pas des mesures aussi strictes.

M. Gillespie: Si.

M. Oberle: Pas du tout. Ce n'est pas ce que j'ai saisi quand j'ai . . .

M. Gillespie: Vous ne l'avez pas vu.

M. Oberle: Quand cet accord a-t-il été signé? En 1974? Pourquoi avez-vous atermoyé aussi longtemps pour faire adopter ce projet de loi si cet accord exigeait que vous mettiez sur pied un tel programme?

M. Gillespie: Nous avons déjà discuté de cela; vous trouverez donc la réponse dans le procès-verbal, monsieur Oberle.

M. Oberle: Oh.

M. Symes: Monsieur le président, j'invoque le Règlement.

Le président: Rappel au Règlement, monsieur Symes.

M. Symes: Monsieur le président, il est 23h.18. Nous en sommes à l'article 11 et ce projet de loi en comporte environ 35. J'aimerais savoir s'il y a beaucoup d'autres questions à poser afin de déterminer s'il vaut la peine de siéger ici jusqu'aux petites heures. S'il est certain que le nombre de questions ou d'interventions empêchera l'adoption du projet de loi ce soir, il serait plus logique de lever la séance et de nous réunir à une autre occasion. J'aimerais l'avis du Comité là-dessus.

M. Lawrence: La plupart de nos amendements seront étudiés à l'étape du rapport, mais il en reste encore dont il faut discuter; il y a bon nombre de questions à poser sur ce seul article, beaucoup moins au sujet des autres. J'ai déjà laissé savoir au ministre que d'après moi, il nous reste encore quatre à cinq heures de travail.

[*Text*]

Le président: Monsieur Bussières.

M. Bussières: Monsieur le président, même s'il y a des amendements et des questions à poser, quant à nous, nous sommes prêts à siéger aussi longtemps qu'il le faudra afin que le Comité adopte ce projet de loi.

Mr. Lawrence: Well, we are prepared to sit a little while longer, but we are not going to pass the bill tonight.

The Chairman: We will come back to Clause 11 then.

Mr. Oberle: Okay, Mr. Chairman, can I finish my questioning?

The Chairman: Yes, you may.

Mr. Oberle: I want to go back to the earlier language in Clause 11 to nail down the facts or the factors that would have to be in place before an emergency was declared. I would like to ask the Minister whether he considers that excessive offshore pricing could be a cause for triggering the emergency.

• 2320

Mr. Gillespie: I am not sure what you mean by "excessive".

Mr. Oberle: Supposing the Arabian countries were to decide to forego their cartel and each one of them goes on the spot market and the price of crude oil goes to $45 a barrel, which would certainly be a disturbance in petroleum markets and would certainly harm the welfare and the economic stability of our country. For these reasons, could the emergency be triggered? Gee, that was a difficult one.

The Chairman: Mr. Williams.

Mr. Williams: We are inclined to feel that in the situation that you suggest there would probably not be grounds to declare the emergency on the footing that the situation has to affect the national security and the welfare and the economic stability of Canada, all three. It has to be decided that it is necessary in the national interest to conserve the supplies of petroleum products within Canada. You have not said in your suggestion that at $45 a barrel there would be any restriction in the supply. It might still be available. If so, it would not be necessary to conserve it. So probably that would not form the grounds for declaring an emergency, we believe.

Mr. Oberle: Have you considered in drafting the bill that we could be in a situation where we are blackmailed? When we look around there is never going to be, or in the foreseeable future at least, an acute shortage. There is going to be a shortage in the economic supplies of cheap energy but if price is not a factor then really there should never be an emergency in our country because we could just simply bring all the heavy oil, the tar sands, into production. If price were not a factor we could be much more aggressive in developing our Arctic reserves and we would not have to participate in the international energy agreement. What we are shopping for really is cheap petroleum products and certainly the welfare. I see your

[*Translation*]

The Chairman: Mr. Bussières.

Mr. Bussières: Mr. Chairman, even if there are amendments to study and questions to ask, we are willing to sit as long as necessary so as to enable this Committee to pass this bill.

M. Lawrence: Nous sommes disposés à siéger un peu plus longtemps, mais nous n'allons pas adopter ce projet de loi ce soir.

Le président: Revenons donc à l'artcle 11.

M. Oberle: Monsieur le président, me permettez-vous alors de terminer?

Le président: Oui, vous le pouvez.

M. Oberle: J'aimerais revenir au libellé antérieur de l'article 11 afin de circonscrire les faits ou les facteurs dont il faudra tenir compte avant de déclarer une situation d'urgence. Le ministre peut-il nous dire si, d'après lui, les prix excessifs du pétrole étranger pourraient entraîner une situation d'urgence.

M. Gillespie: Je ne comprends pas très bien ce que vous entendez pas «excessifs».

M. Oberle: Supposons que les pays Arabes décident d'abandonner leur système de cartel, que chacun d'entre eux vende sur le marché au comptant et que cela fasse monter le prix du pétrole brut à $45 le baril. Cela entraînerait certainement un déséquilibre sur les marchés du pétrole et nuirait indéniablement au bien-être et à la stabilité économique de notre pays. Cela pourrait-il donc entraîner une situation d'urgence? Ouf, elle était plutôt difficile à formuler.

Le président: Monsieur Williams.

M. Williams: Je crois que la situation que vous évoquez ne justifierait pas qu'on déclare une situation d'urgence, car une telle situation doit porter atteinte à la sécurité nationale, au bien-être et à la stabilité économique du Canada; elle doit donc avoir des répercussions sur ces trois aspects. Il faut alors décider qu'il est nécessaire, dans l'intérêt national, d'économiser les réserves de produits pétroliers de notre pays. Le cas que vous avez mentionné, où un baril se vendrait à $45, n'indique en rien qu'il y aurait des restrictions d'approvisionnements. Le pétrole pourrait être encore disponible et, en l'occurence, il ne serait pas nécessaire de l'économiser. Il n'y aurait donc probablement pas lieu de déclarer une situation d'urgence, d'après nous.

M. Oberle: Lorsque vous avez rédigé le projet de loi, avez-vous envisagé la possibilité que nous soyions victimes de chantage? Étant donné les réserves existantes, on ne peut prévoir de pénurie aiguë, tout au moins dans un avenir rapproché. Certes, il y aura une pénurie de sources d'énergie bon marché, mais si le prix ne constitue pas un facteur, notre pays ne devrait pas du tout connaître de situation d'urgence étant donné que nous pourrons alors amorcer la production du pétrole lourd provenant des sables bitumineux. Si les questions de prix ne jouaient pas, nous pourrions faire preuve de beaucoup plus de dynamisme dans l'exploitation de nos réserves de l'Arctique et nous n'aurions pas besoin de souscrire à l'accord international sur

[*Texte*]

point; you are using the word "and". It would have to be national security and the welfare.

Mr. Williams: And economic stability.

Mr. Oberle: You would say that excessive offshore pricing would not be one of the trigger mechanisms in any event.

Mr. Williams: Probably not. The bill does not appear to have been written to prevent blackmail. It was written to get us over shortages and supplies.

The Chairman: Miss Campbell.

Miss Campbell: I think the Minister or his officials have answered this. Do we know how many countries passed this legislation already in accordance with the IEA?

An hon. Member: Nobody.

• 2325

Miss Campbell: I am sorry; I am asking them. Maybe after they have answered you would like to hear if you were right. I have to sit here and listen to Ontario come in here tonight and talk about no dependency, you know, or anything like that, and being on the East Coast and seeing that we need 240,000 barrels . . .

The Chairman: Miss Campbell, you were asking a question?

Miss Campbell: No, but I have had a lot of that from that side over there tonight.

The Chairman: But you were asking a question of the witnesses, Miss Campbell.

Mr. Gillespie: Mr. Chairman, I am going to ask Mr. Priddle, who has attended recent governing board meetings and who could provide a perspective on the question that you have asked, to reply.

Mr. Priddle: Mr. Chairman, in response to Miss Campbell's question, we do not have with us a tally of the actions taken by the other 19 members of the International Energy Agency to comply with the emergency allocation system. However, it is my impression that the great majority of members do have legislative powers which enable them to do everything that is required of them under the agreement on an international energy program, and countries which come to my mind include the United Kingdom, Germany, and the Scandinavian member countries.

The United States, while the administration has recently put before Congress a number of measures designed to enable it to restrain oil product demand and to reallocate crude oil and oil products, and therefore, is still in the process of moving towards that degree of compliance, did, two years ago, receive legislative authority for a group of measures enabling it to comply with the other elements of the international energy program.

Miss Campbell: I just have one more question on that.

[*Traduction*]

l'énergie. Ce que nous recherchons, ce sont des produits pétroliers bon marché et, bien sûr, notre bien-être. Je crois comprendre ce que vous voulez dire; vous utilisez le mot «et»; il faudrait que la situation porte atteinte à la sécurité nationale et à notre bien-être.

M. Williams: Et à notre stabilité économique.

M. Oberle: Vous êtes donc d'avis qu'une hausse excessive du prix du pétrole étranger ne pourrait déclencher une situation d'urgence.

M. Williams: Probablement pas. Le projet de loi n'est pas destiné à contrer le chantage. Il a été conçu pour nous permettre de surmonter des problèmes d'approvisionnements.

Le président: Mademoiselle Campbell.

Mlle Campbell: Je crois que le ministre ou ses collaborateurs ont déjà répondu à la question que je vais poser. Savez-vous combien de pays ont déjà adopté une telle loi, conformément à l'accord international sur l'énergie?

Une voix: Aucun.

Mlle Campbell: Je suis désolée; c'est à eux que je posais ma question. Une fois qu'ils auront répondu, vous pouvez vérifier si vous aviez raison. J'ai dû m'asseoir ici et écouter l'Ontario parler contre la dépendance; venant de la Côte est du pays et sachant que nous avons besoin de 240,000 barils . . .

Le président: Mademoiselle Campbell, vous posiez une question?

Mlle Campbell: Non, mais j'en ai entendu poser beaucoup par l'opposition, ce soir.

Le président: Mais vous avez posé une question aux témoins, mademoiselle Campbell.

M. Gillespie: Monsieur le président, je vais demander à M. Priddle de répondre puisqu'il était présent aux dernières réunions du conseil d'administration; il pourra ainsi vous dire ce qu'il en est.

M. Priddle: Monsieur le président, pour répondre à la question de Mlle Campbell, nous n'avons pas la liste des mesures prises par les 19 autres membres de l'Agence internationale de l'énergie pour se conformer au système de répartition d'urgence. Cependant, il me semble que la majorité de ses membres ont les pouvoirs législatifs nécessaires pour prendre toutes les mesures requises en vertu de l'accord international sur l'énergie; je pense, par exemple, au Royaume-Uni, à l'Allemagne et aux pays scandinaves.

Même si ce n'est que récemment que les États-Unis ont saisi leur congrès d'un certain nombre de mesures destinées à leur permetre de restreindre de la demande en produits pétroliers et de répartir différemment leurs approvisionnements de pétrole brut et raffiné, conformément à l'accord, ils s'étaient tout de même dotés, il y a deux ans, de certains pouvoirs leur permettant d'appliquer les autres mesures prévues au programme international de l'énergie.

Mlle Campbell: Une autre question à ce propos.

[*Text*]

Leaving aside a national emergency, and if we were just a part of this International Emergency Agency, would we have the legislative power to bring in, without this type of thing, if Canada wanted to join the other 19 countries, would we have any power to go into an allocations program without this legislation? I mean, whereas the United States has the legislative power—apparently, they have had it for a couple of years—to enter into the IEA emergency, we do not?

Mr. Gillespie: No.

The Chairman: The answer is no.

Miss Campbell: There is another area here which talks about a national emergency.

Mr. Gillespie: Yes?

Miss Campbell: Is a national emergency sort of interpreted as an emergency under the IEA? Where does the IEA come in here?

Mr. Gillespie: No; that is one of the conditions that could require the proclamation of an emergency; and I have indicated others. For example, a rupture of the interprovincial pipeline system: that could clearly create a national emergency as far as crude oil is concerned. I suppose a series of devastating fires associated with refineries in parts of Eastern Canada, concentrations of refineries in Montreal or Toronto, could create a real emergency in terms of available product.

Miss Campbell: I just cannot recall having heard now we use this section to go under the IEA trigger. I mean, that would not be quite a definition of national emergency.

Mr. Gillespie: I think it would be, under our treaty obligations.

Miss Campbell: All right. So our treaty obligations would say that a national emergency within the country could be declared and then that would bring this in. IEA would say that and then it would be up to us.

• 2330

Mr. Gillespie: We are a member of the emergency oil-sharing agreement of the IEA. We are obligated under that.

Miss Campbell: So if IEA sets it off, we then have the right to come back before Parliament to re-endorse that order?

Mr. Gillespie: That is right.

The Chairman: Mr. Andre.

Mr. Andre: Mr. Chairman, the Minister indicated in an answer to Miss Campbell that he would have no power to take action in the event of an emergency. I wonder what powers were utilized when on, I think it was, September 7, 1973—it might have been September 8—the Prime Minister declared a price freeze on crude oil which went into effect. What powers were used?

Mr. Gillespie: The powers of moral suasion.

Mr. Andre: Oh. So you acknowledge that, in fact, government can get things done by moral suasion?

[*Translation*]

S'il n'était pas question d'une crise nationale, mais que nous faisions tout de même partie de cette agence internationale de l'énergie, aurions-nous le pouvoir législatif nécessaire pour imposer un programme de répartition sans adopter ce genre de loi? Enfin, il semble que les États-Unis ont ce genre de pouvoir législatif depuis quelques années, c'est-à-dire le pouvoir de profiter des mesures d'urgence prévues par l'Agence internationale de l'énergie, tandis que nous, nous ne l'avons pas?

M. Gillespie: Non.

Le président: La réponse est non.

Mlle Campbell: Il est question d'urgence nationale ailleurs dans le bill.

M. Gillespie: Oui?

Mlle Campbell: Définit-on urgence nationale en vertu de la définition donnée par l'Agence internationale de l'énergie? Quel est le rôle joué par cette agence?

M. Gillespie: Non; c'est une des conditions en vertu desquelles on pourrait proclamer une situation d'urgence; j'ai donné d'autres exemples. Ainsi, une panne du système de pipe-lines interprovinciaux pourrait causer une situation d'urgence en ce qui concerne les approvisionnements en pétrole brut. Une série d'incendies dévastateurs dans des raffineries de l'est du Canada, à Montréal ou à Toronto pourrait provoquer une urgence dans le domaine des produits raffinés.

Mlle Campbell: Je ne crois pas qu'on nous ait expliqué comment l'on se sert de cet article pour déclencher le système prévu par l'Agence internationale de l'énergie. Après tout, ce ne serait pas là une des définitions de «urgence nationale».

M. Gillespie: Je crois que si, au contraire, en vertu du traité qui nous lie.

Mlle Campbell: Parfait. Donc, d'après le traité, on peut déclarer une situation d'urgence nationale et tout cela jouerait alors. L'Agence internationale de l'énergie prend sa décision et c'est alors à nous d'agir.

M. Gillespie: Nous sommes signataires de l'accord concernant la répartition d'urgence des produits pétroliers de l'Agence internationale de l'énergie. Nous avons des obligations en vertu de cela.

Mlle Campbell: Donc, si l'Agence internationale de l'énergie donne le feu vert, nous avons le droit de représenter tout cela au Parlement pour faire approuver cela de nouveau?

M. Gillespie: C'est exact.

Le président: Monsieur Andre.

M. Andre: Monsieur le président, dans une de ses réponses à Mlle Campbell, le ministre dit qu'il n'aurait pas les pouvoirs nécessaires pour agir en cas de crise. Je me demande alors de quels pouvoirs on s'est servi le 7 août ou le 8 septembre 1973, je n'en suis pas sûr quand le premier ministre à décidé de geler le prix du pétrole brut. De quels pouvoirs s'est-on alors servi?

M. Gillespie: De pouvoirs de persuasion morale.

M. Andre: Oh! Vous avouez donc, alors, que le gouvernement peut obtenir des résultats grâce à la persuasion morale?

[*Texte*]

Mr. Gillespie: Well, there was no legal force to that particular exhortation.

Mr. Andre: Did it work?

Mr. Gillespie: It was based on a voluntary compliance on the part of industry. It was a price question: it was not an allocation question.

Mr. Andre: What legislative powers were used in the period after the October, 1973 war, when the embargo was in place, to arrange for extra transfers of crude oil from Western Canada to Eastern Canada?

Mr. Gillespie: Mr. Priddle.

Mr. Priddle: Mr. Chairman, as I recall, at that time the powers we used were those of the National Energy Board to limit by licence the export of crude oil and thereby to divert significant quantities of oil from the export market to domestic consumption enabling that oil to be moved first through the Seaway to Eastern Canada and then, when the Seaway was closed, via Vancouver and the Panama Canal to the east.

Mr. Andre: So there is some power to undertake those kinds of allocations by virtue of the fact that that occurred then, and there has presumably been some allocations in the last two months, some further allocation of western-produced crude oil, to Eastern Canada without this particular Act.

Mr. Priddle: Mr. Chairman, I believe that Mr. Andre is referring principally to allocation as between Canadian and export markets. We do not have the authority to allocate scarce supplies of foreign crude oil among refiners in Eastern Canada. That is one of the basic powers of allocation that would be provided by the Energy Supplies Emergency Act.

Mr. Andre: I recognize that. I was simply trying to demonstrate that a claim by the Minister that if there were a crisis all would be helpless and totally unable to react is not borne out by the experience, for the experience has indicated co-operation from the industry, co-operation from the producing provinces, co-operation from shipping interests: experience has indicated that a great deal of allocation of scarce resources, scarce supplies, is possible and has happened in the two crude oil supply emergencies that we have had thus far.

• 2335

Mr. Priddle: Mr. Chairman, I believe that this is the kind of process that I was referring to in an earlier response, namely, government trying to facilitate commercial interests in dealing with supply problems to the limit of their capability. None of the measures which we presently have would enable demand to be restrained—that is, consumer demand—nor do we have measures that would enable the truly equitable distribution of both crude oil and oil products between different levels of transactors: crude oil between refiners and oil products between resellers and final consumers of oil products. Again, that is what the Energy Supplies Emergency Act is intended to provide.

[*Traduction*]

M. Gillespie: Vous savez, cette exhortation n'avait pas force de loi.

M. Andre: Mais on a obtenu des résultats?

M. Gillespie: Les compagnies ont décidé de le faire, de leur propre chef. C'était une question de prix. Ce n'était pas une question de répartition.

M. Andre: De quels pouvoirs législatifs s'est-on alors servi pendant la période qui a suivi la guerre d'octobre 1973, lors de l'embargo, pour s'entendre sur des transferts supplémentaires de pétrole brut de l'Ouest du Canada à l'Est?

M. Gillespie: Monsieur Priddle.

M. Priddle: Si ma mémoire est bonne, monsieur le président, on s'est servi à l'époque, des pouvoirs qu'avait l'Office national de l'énergie en la matière de permis d'exportation de pétrole brut pour ainsi détourner de l'exportation une quantité importante de pétrole que nous avons réservée alors à nos propres fins et que l'on a fait parvenir à l'Est du Canada tout d'abord par la voie maritime du Saint-Laurent et ensuite, lors de la fermeture de cette voie, par Vancouver et le canal de Panama.

M. Andre: Donc, nous avons le pouvoir nécessaire pour faire ce genre de chose si l'on se fie à ce qui s'est passé alors et je crois bien que pendant les deux derniers mois, une certaine quantité de pétrole de l'Ouest est passé à l'Est du Canada, même si le présent projet de loi n'a pas encore été adopté.

M. Priddle: Monsieur le président, je crois que M. Andre veut surtout parler de la répartition qui se fait entre le marché canadien et le marché de l'exportation. Nous n'avons pas les pouvoirs nécessaires pour obliger les raffineurs de l'Est du Canada à se répartir les approvisionnements de pétrole étranger de telle ou telle façon. C'est un des pouvoirs fondamentaux qu'accorderait la Loi d'urgence sur les approvisionnements d'énergie.

M. Andre: Je le sais. J'essaie tout simplemnt de prouver que le ministre, en prétendant qu'en cas de crise, il serait réduit à l'impuissance et tout à fait incapable de réagir, ne peut s'appuyer sur aucun précédent, car le passé nous a montré que l'industrie, les provinces productrices et les transporteurs font preuve de collaboration: l'expérience nous prouve qu'il est possible d'imposer uncertain partage lorsque les ressources se font rares et nous n'avons qu'à citer en exemple les deux crises en matière d'approvisionnement en pétrole brut que nous avons connues jusqu'ici.

M. Priddle: Monsieur le président, je crois que c'est justement ce point que j'ai soulvé dans une de mes réponses antérieures quand j'ai dit que le gouvernement essayait, dans la mesure de ses moyens, de rendre la vie plus facile aux intérêts commeriaux qui connaissent des problèmes d'approvisionnement. Rien ne nous permet, à l'heure actuelle, d'imposer des restrictions du côté de la demande, c'est-à-dire aux consommateurs, et rien ne nous permet d'assurer une répartition vraiment équitable à la fois du pétrole brut et des produits raffinés entre les divers paliers: répartition du pétrole brut entre raffineurs, répartition des produits raffinés entre les revendeurs et, enfin, répartition de tous ces produits entre les

[*Text*]

Mr. Andre: That is acknowledged. Indeed, as things stand right now we do not have a centrally controlled energy economy where the commissars are directing everything: all utilization, all distribution, and so on. My point was that what we do have in Canada is ample evidence that goodwill and good intentions are not the exclusive property of those who reside here on the Rideau, but that goodwill and good intentions are prevalent throughout the country, and when in fact the country has been threatened evidence of that has offered itself.

I want to question the Minister now on Clause 11(4) regarding this three-day period. The Minister indicated, I believe, that once the Governor in Council declares the emergency the thing goes into operation, within a period of time a motion for concurrence is laid before the house, and that the whole purpose of the House debate and voting is to concur with that motion. Am I right in my assessment of what the Minister said?

Mr. Gillespie: If you read Clause 11(1) it clearly indicates the basis upon which an order would be issued by the Governor in Council, and Clause 11(2) deals with the notice of motion:

> (2) A notice of motion to concur in an order made under subsection (1) shall be laid on the Table of each House of Parliament by or on behalf of a Minister of the Crown within seven days after the order is made if Parliament is then sitting.

Mr. Andre: Why was the three-day limitation on debate put in there?

Mr. Gillespie: To bring the question to a decision.

Mr. Andre: With every motion that comes before the House, other than private members' motions—all government motions—it is the intention to bring them to a deicision, but—not yet anyway—not all government motions have closure built in to them in advance.

Mr. Gillespie: Mr. Andre, you take a very relaxed view of a situation which would be a national emergency. It seems to me that, if the Governor in Council decides that there is an emergency and it wants to proclaim this act, it should be dealt with on that basis and it should be brought to a decision, one way or another by Parliament. Parliament should have the right to consider the question, but the government would have the responsibility to put the reasons before Parliament, and Parliament would then decide. You seem to be suggesting that you could take a very relaxed attitude towards a national emergency. We do not feel that way.

Mr. Andre: Not at all. The assumption that seems to be operating in this clause is that Parliament consists of a bunch of irresponsible individuals who cannot be counted upon to accept evidence of a national emergency and therefore you have to submit closure. The Minister's colleague, the Minister of Industry, Trade and Commerce, when he was on our side of the House developed a reputation for being one who believed bills should, at all stages, be debated for several days, for weeks in some cases. This was for some very good reason,

[*Translation*]

consommateurs. Encore une fois, c'est ce que vise la Loi d'urgence sur les approvisionnements d'énergie.

M. Andre: Je le reconnais. De la façon dont les choses se déroulent actuellement, il n'y a pas de direction centrale de l'énergie avec des commissaires du peuple qui s'occupent de tout: utilisation, distribution et ainsi de suite. Cependant, nous savons maintenant qu'au Canada les bonnes intentions ne sont pas la propriété exclusive de ceux qui vivent en bordure de la rivière Rideau, mais que ces bonnes intentions se trouvent partout au pays et la preuve en est faite toutes les fois que le pays se sent menacé.

Je voudrais poser une question au ministre concernant le paragraphe 11.(4) et la période de 3 jours. Le ministre a dit, me semble-t-il, que tout le processus se déclenche lorsque le gouverneur en conseil décrète l'état d'urgence; dans le délai prescrit, on en propose l'adoption à la Chambre; le but de tout le débat et de la mise aux voix de la motion est l'adoption de cette motion. Est-ce bien ce que le ministre a dit?

M. Gillespie: Au paragraphe 11.(1), on explique à quelle condition le gouverneur en conseil peut faire sa déclaration par décret. Au paragraphe 11.(2), on explique la motion tendant à l'adoption du décret.

> (2) Un avis de motion tendant à l'adoption d'un décret pris en vertu du paragraphe (1) doit être déposé sur le Bureau de chaque Chambre du Parlement par un ministre de la Couronne ou pour son compte dans les sept jours de la prise du décret, si le Parlement siège à ce moment-là.

M. Andre: Pourquoi a-t-on imposé une limite de 3 jours au débat?

M. Gillespie: Pour pouvoir en venir à une décision.

M. Andre: A part les propositions d'initiative privée, toutes les propositions présentées en Chambre, toutes celles du gouvernement, du moins, le sont pour qu'une décision soit prise. Jusqu'ici, on n'imposait pas la clôture du débat dans le projet de loi lui-même.

M. Gillespie: Monsieur Andre, vous me semblez très détendu face à une situation qui pourrait en être une d'urgence nationale. Si le gouverneur en conseil décide qu'il existe une situation d'urgence, et qu'il veut proclamer la loi proposée, il me semble qu'on devrait tenir compte de l'urgence et que le Parlement devrait prendre une décision quelle qu'elle soit. Le Parlement aurait le droit d'étudier la question; le gouvernement lui exposerait ses raisons et celui-ci déciderait. Vous semblez nous dire que l'on peut se permettre de prendre une attitude très détendue même s'il s'agit d'une urgence nationale. Ce n'est pas ce que nous croyons.

M. Andre: Pas du tout. L'hypothèse sur laquelle semble se fonder ce paragraphe est la suivante: le Parlement est une assemblée d'individus irresponsables qui nient l'évidence même d'une situation d'urgence nationale. Vous devez donc alors imposer la clôture. Le collègue du ministre, le ministre de l'Industrie et du Commerce, lorsqu'il était de notre côté, avait la réputation de croire que les projets de loi devaient, à toutes les étapes, être discutés pendant plusieurs jours ou même pendant des semaines, selon le cas. Il avait une bonne raison.

[*Texte*]

which the Minister might not understand, coming from Toronto, but which those of us at least from the West and presumably from Atlantic Canada might understand better. The Minister's colleague, the Minister of Industry, Trade and Commerce, used to say: "It takes two days for information from here in Ottawa on the Hill, information on the debate and the arguments made, to get out to the West; it takes a couple of days for reactions to set in and people to take positions; and it takes two more days to get back." And he said: "Anybody who lets any motion, any bill, go by in less than a week is not discharging his responsibility as a member of Parliament."

• 2340

Mr. Oberle: That is what he is going to tell you when you are in the Opposition.

Mr. Andre: He will not be back here to tell him. Surely, if there really is a national emergency Parliament should be trusted, given the normal rules that you cannot speak more than once, and so on, Parliament should be trusted to pass the thing expeditiously. If Parliament is acting irresponsibly, there are provisions in the standing orders, rules 75A, B and C, that allow the government to introduce closure.

If, on the other hand, some future government is calling a crisis when a crisis is marginal, surely, in the interest of providing a check against the kind of powers that are asked for, there should not be closure built into this bill. Parliament should have an opportunity to debate this motion of concurrence for as long as it sees fit. I think it is most improper for us to anticipate that future Parliaments are going to be irresponsible and therefore we had better close off debate in advance, in just three days, because they will act irresponsibly.

Besides, as I would remind the Minister, as he indicated himself the allocation does not start after the debate finishes. The allocation starts as soon as the Governor in Council says there is an emergency. The only thing Parliament could do after that—and the Board could go along allocating and doing all their things—the only thing Parliament could do would be not to concur in the motion, in which case presumably the government would fall, certainly they would have to cease at that time.

To imply that you could not get started on reacting to the crisis until Parliament passed this motion is wrong. That is not what the act says. You could get started as soon as the Governor in Council declared an emergency. So the carrying on of debate in no way would hamstring the actions of this Board, but it certainly would hamstring Parliament. I think it is most improper to write closure into this legislation at this time.

Mr. Gillespie: Mr. Andre, it is hard to believe you are serious when you say that it would in no way hamstring the Board. The Board, it seems to me, should be in a position, as you have indicated yourself, to make decisions.

[*Traduction*]

Le ministre ne la comprendra peut-être pas, il vient de l'Ontario, mais ceux parmi nous qui sommes de l'Ouest et probablement aussi ceux de la région altantique, la comprendront. Le collègue du ministre, le ministre de l'Industrie et du Commerce, avait donc l'habitude de dire: «Il faut deux jours pour que les renseignements qui partent d'ici à Ottawa, de la colline, les renseignements concernant les débats, les arguments, puissent arriver dans l'Ouest. Il s'écoule quelques jours avant que la réaction ne se produise et que les gens ne prennent position. Il faut deux jours de plus pour le retour». Il disait: «Quiconque laisse adopter une motion ou un projet en moins d'une semaine, ne s'acquitte pas de ses responsabilités comme membre du Parlement».

M. Oberle: C'est ce qu'il vous dira lorsque vous serez dans l'opposition.

M. Andre: Il ne sera pas ici pour le dire. S'il y avait une situation d'urgence, il faudrait sûrement faire confiance au Parlement. Puisque, d'après le règlement actuel, on ne peut parler plus d'une fois, le Parlement adopterait certainement le projet de loi rapidement. Si le Parlement agissait de façon irresponsable, les articles 75A, B et C du Règlement de la Chambre des communes permettraient au gouvernement de proposer la clôture.

Au cas où un gouvernement subséquent parlait de crise alors qu'il n'y aurait pas vraiment état de crise, pour qu'on puisse contrôler les pouvoirs demandés, il ne faudrait pas qu'il y ait dans ce projet de loi une disposition de clôture. Le Parlement devrait avoir l'occasion de discuter de la motion d'adoption à loisir. Nous ne devons pas croire que les Parlements subséquents seront irresponsables. Par conséquent, nous ne devons pas appliquer à l'avance la clôture des débats après trois jours.

Je rappelle au ministre, c'est lui-même qui en a parlé, que la répartition ne commence pas après la fin des débats. Elle débute dès que le gouverneur en conseil déclare qu'il y a urgence. La seule chose que le Parlement peut faire par la suite, l'office peut imposer la répartition, prendre d'autres décisions, c'est rejeter la motion. C'est la fin du gouvernement. Il doit cesser son activité.

Il est faux de prétendre que le gouvernement ne pourrait réagir à une crise à moins que le Parlement adopte cette motion. Ce n'est pas du tout ce que dit la loi. Le gouvernement pourrait commencer à réagir dès que le gouverneur en conseil aurait déclaré la situation d'urgence. La poursuite des débats ne pourrait d'aucune façon empêcher l'office d'agir. D'autre part la clôture empêcherait certainement le Parlement d'agir. Il est tout à fait inapproprié de l'inclure dans la loi à ce moment-ci.

M. Gillespie: Monsieur Andre, il m'est difficile de croire que vous êtes sérieux lorsque vous dites que cela n'empêcherait pas du tout l'office d'agir. L'office, il me semble, devrait être en mesure de prendre des décisions, vous l'avez dit vous-même.

[*Text*]

Mr. Andre: It is, the moment the order in council is passed.

Mr. Gillespie: But if there is some suggestion that the proclamation, the order of the Governor in Council would be negatived by Parliament sometime in the future, at some indefinite time in the future . . .

Mr. Andre: Oh no, no, no.

Mr. Gillespie: . . . how would you expect the Board to fulfil its obligation to Canada and Canadians? I really think that is a ludicrous position.

Mr. Andre: Mr. Gillespie, it is not an indefinite time in the future. As it says here, you continue discussing the bill until that motion is passed. It says:

> —no other government order shall be considered.

The rules of the House say you cannot speak twice, so at the very maximum it is 282 times 40 minutes. That is the very maximum debate right there, so it is not indefinite.

• 2345

Second, there are Standing Orders 75A, B, and C saying that if a parliament is acting irresponsibly, the government can introduce closure at that time. You do not have to introduce closure in advance; you introduce closure if it is needed, not carte blanche in advance; not if you have any respect for Parliamentary democracy. The fact is that the Board is in operation the moment the Order in Council is passed. If you are suggesting that the Board would sit around twiddling its thumbs to wait until debate is finished, I would suggest to you that you had better get a better board.

On clause 11—Declaring national emergency.

The Chairman: Mr. Symes, I have your name here.

Mr. Symes: No, Mr. Chairman, a thousand times no.

Mr. Lawrence: Mr. Chairman, on clause 11, I think it is important to note that the only notice in relation to this matter is the notice regarding the order of the Governor in Council which declares and authorizes the establishment of a program for the mandatory allocation of petroleum products.

There are a number of points. First, there is no guarantee that the pertinent information possessed by the government will be available to the House at all in any manner, shape or form.

Second, even if that information is disclosed publicly, that is, the information on which the government bases its decision, there are no means given here by which that information can be cross-examined in any way by the House or by a committee of the House. The House itself has asked only that it approves a motion concerning the needs for the allocation program.

I may be anticipating the next few clauses, but I have in mind the comparable United States legislation. I am not referring—although I think it is in there as well—to the 1977 legislation which Mr. Priddle was referring to; I am referring to legislation before that which would be the 1975 Energy Policy and Conservation Act of the United States, and that is

[*Translation*]

M. Andre: Il le serait dès que le décret du conseil serait autorisé.

M. Gillespie: Si le décret du conseil risquait d'être rejeté par le Parlement, à un certain moment, à un moment indéfini dans l'avenir . . .

M. Andre: Oh non, non, non.

M. Gillespie: . . . comment pourriez-vous vous attendre à ce que l'office remplisse ses obligations envers le Canada et les Canadiens? C'est une position ridicule.

M. Andre: Monsieur Gillespie, il ne s'agit pas d'un moment qui n'est pas défini dans l'avenir. Il est mentionné ici que l'on continue à discuter du projet de loi jusqu'à ce que la motion soit adoptée. On dit:

> . . . aucun autre ordre inscrit au nom du gouvernement ne doit être étudié.

Le Règlement de la Chambre des communes stipule qu'on ne peut parler deux fois. C'est, au maximum, 282 fois 40 minutes. C'est le débat maximum prévu. Ce n'est pas une période indéfinie.

Deuxièmement, on dit dans le Règlement de la Chambre des communes, aux articles 75A, B et C, que si le Parlement agit de façon irresponsable, le gouvernement peut présenter la motion de clôture. Pas besoin de l'inclure d'avance; le gouvernement la présente si elle est nécessaire. On ne donne pas au gouvernement carte blanche à l'avance si on respecte la démocratie parlementaire. Le fait est que l'office fonctionne dès que le décret du conseil est autorisé. Si l'office ne fait que se tourner les pouces en attendanat que les délibérations soient terminées, il faut en choisir un meilleur.

Article 11—Déclaration d'urgence nationale.

Le président: Monsieur Symes, votre nom est sur ma liste.

M. Symes: Non, monsieur le président, mille fois non.

M. Lawrence: Monsieur le président, il est important à mon avis de remarquer, à l'article 11, que le seul avis à ce sujet est celui qui a trait au décret du gouverneur en conseil qui déclare et autorise la création d'un programme de répartition obligatoire des produits pétroliers.

Cela soulève un certain nombre de questions. Premièrement, il n'y a pas de garantie que les renseignements pertinents que possède le gouvernement sont disponibles à la Chambre sous une forme ou une autre.

Deuxièmement, même si ces renseignements sur lesquels le gouvernement se fonde sont divulgués publiquement, rien dans le projet de loi me permet à la Chambre, ou à un comité de la Chambre, de contre-interroger les intéressés. La Chambre est seulement priée d'approuver une motion concernant la nécessité d'un programme de répartition.

J'anticipe peut-être sur les articles suivants, mais cela me rappelle des lois semblables aux États-Unis. Je ne veux pas parler de la loi de 1977, même si elle est du même ordre. M. Priddle y a fait allusion. Je veux parler de lois antérieures, entre autres, de la loi américaine de 1975 sur la politique et la conservation de l'énergie. Cette loi n'a pas deux ans mais

[*Texte*]

not two years, that is four years, sir. That legislation required the administration to place the actual allocation program before Congress.

Nowhere in this bill is there any provision requiring the actual allocation program to be placed before the House. I think it is a very serious omission. The only requirement is that the Order in Council requiring the need for the allocation program has to be concurred in. I suggest that there are a number of things wrong with this whole clause.

I suggest to you, Mr. Minister that if we were doing the job properly, it would not be that the notice of motion should be concurred in and that concurrence is the means in which the order is validated; I think the onus should be the other way around. I think the order should lapse unless the House concurs in it. In other words, I think the onus is the wrong way. There is a very real difference, because then I think it gives some real power to the House to demand further information if it so desires it. I think the onus in respect of the whole provision is the wrong way around. I think the Parliamentary reference here is in the wrong place, with all due respect. I think the Parliamentary reference should not only be to the actual order, I think the Parliamentary reference should also be to the actual allocation program; and when there are changes made in that program later on, there should be a reference to Parliament at that time as well.

• 2350

I also agree completely with my colleague, Mr. Andre, that with the immense powers of closure that the government of the day has already, I really see no need for the added closure powers as contained in this bill. Certainly, if we do not do it tonight I would expect we will be introducing amendments at the report stage to switch around the whole onus in respect of the motion to concur so that the onus on the government has to be that the order fails if the House does not concur in it. I just do not feel that onus is there at the moment.

I also feel that clause 11(4) is completely redundant, I really do feel that the built-in closure of three sitting days is not enough for a matter of importance such as this. I feel that if there is a national emergency and it is so obvious, then the government of the day would have no difficulty whatsoever in getting the consent of the House, perhaps even in a far shorter time than the three sitting days. If it does not, if there is that amount of doubt and there is that amount of public opinion as reflected in the House, then certainly the debate should continue until the government uses the general closure powers that it already has. I see no need at all for a termination date for the debate in the House.

Later on, sir, I do want to . . . I guess it is clause 12 where we get into the other sections referring to alternate fuels and the other matters in reference to the priorities and the controlled products, and what they are. I just point out to you that the only Parliamentary reference referred to here is the actual order in council which gives the authority to the board to set up the allocation program. Under that order, the members of Parliament may have absolutely no idea whatsoever of the actual terms of the allocation program; they may have

[*Traduction*]

quatre ans. Elle exige de l'administration qu'elle présente au Congrès le programme de répartition.

Nulle part dans ce projet de loi y a-t-il une disposition exigeant que le programme de répartition véritable soit présenté à la Chambre. C'est un oubli très grave. On exige seulement la confirmation du décret du conseil qui établit la nécessité du programme de répartition. Il y a beaucoup de choses qui clochent dans cet article.

La bonne façon de procéder ne consiste pas à demander l'adoption de l'avis de motion et à considérer que cette adoption valide le décret. C'est plutôt le contraire. Le décret doit être nul à défaut de son adoption par la Chambre. Il y a vraiment une différence, car à ce moment-là on accorde un pouvoir réel à la Chambre pour qu'elle demande d'autres renseignements, si elle le désire. La responsabilité dans cet article doit aller dans le sens contraire. Sauf erreur, on mentionne le Parlement au mauvais endroit. Il faudrait le mentionner non seulement en ce qui concerne le décret, mais également en ce qui concerne le programme de répartition lui-même, et pour tout changement apporté au programme par la suite.

Je suis entièrement d'accord avec mon collègue, M. Andre. Le gouvernement a déjà bien assez de pouvoirs en ce qui concerne la clôture. Je ne vois pas pourquoi il aurait besoin de pouvoirs supplémentaires. Nous présenterons des amendements, sinon ce soir, du moins à l'étape du rapport afin de modifier les dispositions sur la motion tendant à l'adoption du décret de sorte que le gouvernement ait l'obligation de faire adopter le décret par la Chambre. Il n'a pas cette obligation actuellement.

Je crois également que le paragraphe 11.(4) est redondant. Je trouve que trois jours de séance ne suffisent pas pour une question aussi importante. S'il y avait urgence nationale, et qu'elle soit évidente, le gouvernement au pouvoir n'aurait pas de difficulté à obtenir le consentement de la Chambre, et peut-être en moins de trois jours de séance. Sinon, si la question était douteuse et que le comportement de la Chambre reflétât l'opinion publique, le débat devrait continuer jusqu'à ce que le gouvernement utilise les pouvoirs de clôture qu'il a déjà. Je ne crois pas qu'il soit nécessaire d'avoir une date pour mettre fin au débat à la Chambre.

Plus tard, messieurs, je voudrais . . . Je suppose que c'est à l'article 12 que commencent les dispositions mentionnant les combustibles de remplacement, les priorités et les produits contrôlés. Je souligne que le seul article où l'on mentionne le Parlement est celui où l'on traite du décret du conseil autorisant l'office à appliquer un programme de répartition. Sous ce seul article, les députés n'auront peut-être aucune idée des modalités du programme de répartition, ils ne sauront peut-être pas quels produits seront désignés produits contrôlés dans

[*Text*]

whatesoever of the products that are the control products name in the program itself, they may have absolutely no idea absolutely no idea of the region or the regions to which the allocation program may refer, because none of that information at all is required to be laid before the House. I think it is a very serious gap.

Mr. Gillespie: Have you looked at clause 12(6)?

Mr. Lawrence: Yes, I have.

Mr. Gillespie: We will come to that.

Mr. Lawrence: We will come to that. That is right.

Did you have an amendment here, Mr. Andre?

Mr. Andre: Yes. I would like to move an amendment to clause 11(1).

I move that clause 11(1) of Bill C-42 be amended by deleting lines 1 to 5 on page 6 and substituting the following therefor:

> 11 (1) When as a result of crude oil shortages, the Governor in Council is of the opinion that a national emergency exists that affects

The impact of that amendment is to change subclause (1) of clause 11 to read:

• 2355

> When, as a result of crude oil shortages, the Governor in Council is of the opinion that a national emergency exists that affects the national security and welfare and economic stability of Canada, and that . . .

and so on. The impact is to define national emergency resulting from shortages of crude oil, which is the only emergency we can realistically anticipate, unless of course we anticipate that the government should be granted these kinds of powers for a herd of stampeding elephants or . . .

The Chairman: We have an amendment moved by Mr. Andre that clause 11(1) of Bill C-42 be amended by deleting line 1 on page 6 and substituting therefor:

> When as a result of crude oil shortages, the Governor in Council is . . .

and by deleting lines 3, 4 and 5 on page 6 and substituting therefor: "exists that affects". Any comments?

Mr. Gillespie: Mr. Chairman, just a very brief comment. As I understand it, what he is doing is removing the power of the government to anticipate a shortage which would be a known and certain shortage as a result of an event that has taken place outside of Canada.

Mr. Andre: No, I am saying, if there are crude oil shortages.

Le président: Monsieur Bussières.

M. Bussières: Monsieur le président, j'aimerais souligner la restriction apportée par cet amendement. En fait, il y a un manque d'approvisionnements réel qui déjà affecte la population. Par exemple, depuis trois jours, voire une semaine, les raffineurs de Montréal ou des Maritimes manquent sérieusement de brut; et de plus, des événements extérieurs, ou même

[*Translation*]

le programme, ils ne sauront peut-être pas quelles régions seront touchées par le programme de répartition, parce que la loi n'exige pas que ces renseignements soient déposés à la Chambre. C'est selon moi une lacune très grave.

M. Gillespie: Avez-vous lu le paragraphe 12.(6)?

M. Lawrence: Oui.

M. Gillespie: Nous y reviendrons.

M. Lawrence: C'est vrai.

Avez-vous un amendement à ce sujet, monsieur Andre?

M. Andre: Oui. J'aimerais proposer un amendement au paragraphe 11. (1).

Je propose que le paragraphe 11. (1) du Bill C-42 soit modifié en retranchant les lignes 1 à 5, à la page 6, et en les remplaçant par ce qui suit:

> 11. (1) Lorsque, par suite de pénuries de brut, le gouverneur en conseil est d'avis qu'il existe une situation d'urgence nationale . . .

Le paragraphe 1 de l'article 11 devient le suivant:

> Lorsque, par suite de pénuries de brut, le gouverneur en conseil est d'avis qu'il existe une situation d'urgence nationale portant atteinte à la sécurité et au bien-être des Canadiens et à la stabilité économique du Canada, et . . .

Le paragraphe continue tel quel. L'amendement fait en sorte que la situation d'urgence nationale résulte de pénuries de brut. De façon réaliste, c'est la seule urgence à laquelle on peut s'attendre, à moins qu'on veuille utiliser ces pouvoirs en cas d'invasion par un troupeau d'éléphants ou . . .

Le président: L'amendement de M. Andre est le suivant: Que l'article 11. (1) du Bill C-42 soit modifié par le retrait de la ligne 1 à la page 6 et son remplacement par ce qui suit:

> Lorsque, par suite de pénuries de brut, le gouverneur en conseil . . .

et par le retrait des lignes 3, 4, 5 et 6, à la page 6, et leur remplacement par ce qui suit: «portant atteinte à la sécurité et au bien-». Quelqu'un a-t-il des observations?

M. Gillespie: Je voudrais simplement dire que l'amendement, si je comprends bien, empêche le gouvernement de prévoir une pénurie imminente ou une pénurie qui surviendrait par suite d'événements en dehors du Canada.

M. Andre: Non, je dis simplement que l'article doit s'appliquer s'il y a pénurie de brut.

The Chairman: Mr. Bussières.

Mr. Bussières: Mr. Chairman, I would like to underline the limitation intended by this amendment. In fact, there is already a lack of supply which has affected the population. For instance, refiners in Montreal and in the Maritime Provinces have experienced for three days or one week a serious shortage of crude. Furthermore, events that are on the verge of occur-

[*Texte*]

intérieurs, sont sur le point de se produire, ce qui pourra affecter sérieusement dans une semaine, ou deux jours, ou trois jours, ces approvisionnements. Si on enlevait ces trois lignes, je crois que cela enlèverait au gouverneur en Conseil le pouvoir de prévenir une situation de crise en apportant au moment opportun les solutions nécessaires au rétablissement de l'équilibre des approvisionnements à la population canadienne.

Mr. Foster: Mr. Chairman, the same kind of comment as Mr. Bussières has made. In the current shortage that existed in eastern Canada, I understand that 110,000 barrels of our strategic naval reserve was drawn down. Suppose all of the reserves had been drawn down for domestic use and there were difficulties in supply from some of the Middle East countries. If you could anticipate that there was going to be a shortage within a week or within two weeks, surely the prudent thing would not be to wait until somebody was actually out of fuel, but to anticipate it and implement a plan. If the Governor in Council was competent enough that was the proper course to take and to put down a motion in the House, then they would have to live with that decision and be able to defend it in the House; to wait until somebody actually ran out before implementing supply allocation just would not be a very prudent thing to do if you knew for certain that it was going to happen. It just seems to me that the effect of this amendment is as if you took out the word "anticipated" and just left it actual. Mr. Andre has moved around the wording, but it just does not seem to me it would be a very prudent thing to wait until somebody had actually run out. If the supply lines from the Middle East were cut and you were positive you were going to run out in a week or two weeks or a month, it just would not be prudent.

• 2400

The Chairman: Mr. McRae.

Mr. McRae: I object also, Mr. Chairman, to the use of term "crude oil". To start off with, crude oil and synthetic oil" is a term that we are dependent on synthetic oil or there is another term that is not included in crude oil.

I think a country like ours where there is a possibility of one part of the country splitting from the other part of the country and where there are some very radical elements involved, also has to be able to move in anticipation of some kind of activity like explosions say, along the Trans-Canada gas line. These kind of things. I think it is very prudent at this particular point to make sure that we are able to handle that kind of emergency. It may not be as obvious as the other one, but certainly is a situation that we would have to look after.

The other point I would like to make is that in a lot of the discussions tonight the assumption is that we do not need this kind of bill until actually an emergency occurs. I assume, Mr. Minister, that a board, if it were established within the next few weeks, would have a role to play well in advance of an emergency; it would have to know how it would function if an emergency did occur. I cannot imagine that it would be very prudent, if we were to have an emergency, to bring in this Bill and then expect the board to act the following week.

[*Traduction*]

ring inside and outside the country risk endangering the safety of these supplies in one week or in just a few days. I believe the removal of these three lines would preclude the Governor in Council from anticipating a crisis situation and from acting at the right moment to firm up the supplies to the Canadian population.

M. Foster: Je veux appuyer les dires de M. Bussières. La pénurie actuelle dans l'Est du Canada a fait que 110,000 barils de pétrole ont dû être puisés à même les réserves stratégiques de notre Marine. Supposons que toutes les réserves aient été utilisées pour la consommation intérieure et que l'approvisionnement à partir des pays du Moyen-Orient se complique. A ce moment-là, si une pénurie risque de se produire d'ici une semaine ou deux, la prudence commande de ne pas attendre qu'on manque de pétrole quelque part. Il faut prendre des mesures immédiates. Si le gouverneur en conseil est sûr de lui et dépose une motion à la Chambre, il est en mesure de défendre sa décision. Attendre que quelqu'un manque de pétrole avant de procéder à la répartition des approvisionnements n'est pas une façon prudente d'agir si l'on est certain de ce qui va se produire. Il me semble que c'est l'intention de cet amendement si l'on supprime le terme «risque» et qu'on ne parle que «d'existence». M. Andre change l'ordre des mots. J'estime quant à moi qu'il ne serait pas prudent d'attendre que quelqu'un manque de pétrole. Si les voies d'approvisionnement à partir du Moyen-Orient sont coupées et qu'on est sûr de manquer de pétrole dans une semaine ou deux, dans un mois, la prudence commande d'agir sans retard.

Le président: Monsieur McRae.

M. McRae: Monsieur le président, je m'oppose en plus à l'usage du terme «brut». Il y a également le pétrole brut synthétique. Il n'est pas inclus dans le pétrole brut.

Dans un pays comme le nôtre, où il est toujours possible qu'une région se scinde de l'autre, où il y a des éléments radicaux, on pourrait être amené à prendre des mesures en vue d'éviter le sabotage du gazoduc Trans-Canada, par exemple. Il peut se produire des incidents de ce genre. Par prudence, nous devons être en mesure de faire face à une telle urgence. Il se peut que le danger ne soit pas aussi grand que pour d'autres genres de pénurie, mais il existe quand même.

On a semblé dire également ce soir que le bill n'était pas nécessaire avant qu'une urgence ne se produise vraiment. Or, si un office était créé d'ici quelques semaines, aurait un rôle à jouer bien avant qu'une urgence ne se produise. Il faudrait qu'il établisse son plan d'action. Il ne serait pas prudent d'attendre qu'une urgence se produise pour présenter le bill puisque l'office ne pourrait agir avant plusieurs semaines.

[*Text*]

The other point I would like to make that it seems to me that in the case of the most obvious emergency, which would be a major default on the part of the Arab countries to be able to supply us, it will not be British Columbia or Alberta or Ontario that is likely to feel the pinch; it will be the Atlantic provinces. It seems to me that a national government, a truly national government, has to accept the idea that all parts of the country are important, and it has to act in anticipation of problems in any and all parts of the country.

Miss Campbell: Hear, hear!

The Chairman: Mr. Andre.

Mr. Andre: I had not realized that this Act was brought in in anticipation of a resurrection of the FLQ.

Mr. McRae: It could be any other group.

An hon Member: We are lovers, not fighters, out west.

Mr. Andre: I find that amazing. But also, Mr. McRae, we can anticipate shortages now. We can anticipate shortages right now of crude oil and Mr. McRae indicated we should not wait till an emergency comes along, we should act before the emergency. Well, goodness sakes, that is absurd. But, anyway . . .

Mr. McRae: It is absurd to act before you run out?

Mr. Andre: It is absurd to act before you have an emergency. Who said anything about . . .

Mr. McRae: It is absurd to act before you have an emergency?

Mr. Andre: The amendment did not cause the government to be hamstrung, unable to act until we run out of crude oil, which is the gist of the arguments presented by Mr. Foster. He seemed to imply this amendment would cause the government to be hamstrung until we had actually run out of oil. That is not what the amendment says. The amendment says: ". . . when there are crude oil shortages . . ."—shortages— ". . . sufficient to cause a national emergency . . ." Shortages, not runout; we are not bone-dry, every flame in the country has gone out before you can act. It says "shortages"; that is all. The wording anticipated as currently in there, means that if the government anticipates some shortages in a petroleum product, you can anticipate those now, you can anticipate those now. I think it is simply wrong for the House to be authorizing the state, the Queen, to sieze these kinds of powers in anticipation and in anticipation of shortages in petroleum products, not in crude oil, in some other possibilities. It is wrong to grant those kinds of powers and that is the reason for the amendment, Mr. Chairman.

• 0005

The Chairman: Is the Committee ready for the question on the amendment?

Motion negatived: yeas, 5; nays, 11.

Mr. Lawrence: I have another motion, Mr. Chairman. I move that Clause 11(4) of Bill C-42 be deleted and that the

[*Translation*]

Il me semble également que s'il survenait une véritable urgence, que si les pays arabes n'étaient plus en mesure de nous approvisionner, ce ne serait pas la Colombie-Britannique, l'Alberta ou l'Ontario qui seraient les provinces les plus touchées, mais les provinces atlantiques. Un gouvernement vraiment national doit estimer que toutes les régions du pays sont aussi importantes les unes que les autres. Il lui faut prévoir les difficultés que pourrait éprouver chacune des régions du pays.

Mlle Campbell: Bravo!

Le président: Monsieur Andre.

M. Andre: Je n'aurais jamais cru que cette mesure était présentée par peur de la résurrection du FLQ.

M. McRae: Ce pourrait être un autre groupe.

Une voix: Nous faisons l'amour et non la guerre dans l'Ouest.

M. Andre: C'est incroyable. D'une part M. McRae dit que nous pouvons nous attendre à des pénuries dès maintenant, d'autre part, il estime qu'il faut agir avant qu'une situation d'urgence ne se présente. C'est tout à fait absurde. De toute façon . . .

M. McRae: Il est absurde de prendre des mesures avant de manquer de pétrole?

M. Andre: Il est absurde de prendre des mesures avant que la situation d'urgence ne se présente. Vous avez dit . . .

M. McRae: Avant qu'une situation d'urgence ne se présente?

M. Andre: L'amendement n'empêche pas le gouvernement d'agir avant qu'une pénurie ne se présente, comme le prétend M. Foster. Il semble dire que l'amendement a pour résultat de lier les mains du gouvernement. Ce n'est pas du tout son but. L'amendement dit: «lorsque des pénuries de brut se produisent . . .» des pénuries entraînant» . . . une situation d'urgence nationale . . .» Il parle de pénuries et non pas d'absence totale de pétrole. Il ne s'agit pas d'attendre qu'il n'y ait absolument plus une goutte de pétrole au pays avant d'agir. Il suffit de «pénuries». De la façon dont l'article est rédigé actuellement, le gouvernement doit agir s'il y a risque de pénurie de produits pétroliers. Or, il y a déjà risque de pénurie de produits pétroliers. J'estime que la Chambre aurait tort de permettre à l'État, à la Reine, d'assumer ces pouvoirs s'il y a risque de pénurie de produits pétroliers et non pas seulement de brut. Il y a trop de possibilités. C'est pourquoi ces pouvoirs ne doivent pas être confiés. C'est la raison de l'amendement, monsieur le président.

Le président: Le comité est-il prêt à voter sur l'amendement?

L'amendement est rejeté par onze voix contre 5.

M. Lawrence: J'ai une autre motion, monsieur le président. Je propose que le paragraphe 4 de l'article 11 du Bill C-42 soit

[*Texte*]

remaining subclauses be renumbered accordingly Do you want the motion written out? Okay.

Le président: Monsieur Bussières, au sujet de l'amendement proposé par M. Lawrence.

Mr. Bussières: Monsieur le président, très brièvement, je m'oppose à l'amendement pour les raisons qui ont déjà été indiquées. Lorsqu'on est en période d'urgence, lorsque le gouverneur en conseil a examiné la situation et qu'il décrète l'état d'urgence, c'est le temps d'agir. Déjà, à la Chambre, le gouvernement aura prouvé qu'on est en période d'urgence. Cette preuve sera mise en débat et il faut prévoir un temps pour terminer le débat. Si on prolonge ce débat, eh bien, la situation va se détériorer et qui va payer pour cela? Ce sont évidemment les citoyens canadiens. Alors, je m'oppose à cet amendement.

The Chairman: It is moved by Mr. Lawrence that Clause 11(4) of Bill C-42 be deleted and that the remaining subclauses be renumbered accordingly. Are we ready for the question? Mr. Andre.

Mr. Andre: I appeal to the Minister to reconsider the instructions he is giving to his backbenchers on this one. I think it is an unnecessary restriction on Parliament. This amendment will not in any way, shape or form detract from the sorts of things that you feel it is necessary for the government to do. Passing this amendment would demonstrate a little more confidence, faith, in the intelligence of Canadians and the kinds of people they elect to Parliament and in the House of Commons.

Failure to accept this amendment at this time is going to mean report-stage amendments and reasonable and some substantial debate by people who feel very strongly about the role of Parliament, and I am sure you are aware of some members on both sides of the House who feel that the role of Parliament has been diminished too much. Responsibilities and roles of Parliament must be in fact increased, not further attacked. If the Minister feels that it is absolutely essential that this bill pass all stages by Monday evening. Failure to acquiesce to this very reasonable amendment, an amendment which in no way cuts to the core or in any way really affects this bill, will be a demonstration that you really are not that interested in getting in through Monday night because again this amendment does no damage to the fundamental thrust of this bill whatsoever. What it does is show a little more confident faith in Parliament.

• 0010

An hon. Member: Hear, hear!

Mr. Foster: Mr. Chairman, can I comment?

The Chairman: Mr. Foster.

Mr. Foster: It seems to me that the United Kingdom joined the European Economic Community on a three-day debate. Surely that is a much more momentous decision than just implementing a petroleum allocation program. It seems to me that if the debate . . .

[*Traduction*]

supprimé et que les paragraphes suivants soient renumérotés en conséquence. Vous voulez que je vous présente ma motion par écrit?

The Chairman: Mr. Bussières, on Mr. Lawrence's amendment.

Mr. Bussières: Briefly, Mr. Chairman, I would like to oppose the amendment for the reasons already given. When the Governor in Council has taken a good look at this situation and has decreed a state of emergency, it is time for him to act. By then, the government has already proven in the House that an emergency exists. There has been sufficient debate on this in the House. If the debate is allowed to drag on, the situation will certainly worsen and somebody will have to suffer the consequences. Of course, it will be the Canadian population which will suffer the consequences. This is why I oppose the amendment.

Le président: M. Lawrence propose que le paragraphe 4 de l'article 11 du Bill C-42 soit supprimé et que les articles suivants soient renumérotés en conséquence. Le comité est-il prêt à voter? Monsieur Andre.

M. Andre: Je prie le ministre de bien peser les instructions qu'il est en train de donner à ses députés d'arrière-ban au sujet de cet amendement. J'estime que le paragraphe restreint inutilement le Parlement. L'amendement n'enlève rien à la liberté d'action nécessaire que souhaite le ministre pour le gouvernement. Son adoption ne pourrait que raffermir la foi et la confiance qu'on doit avoir en l'intelligence du peuple canadien et en ses représentants élus à la Chambre des communes et au Parlement.

Si l'amendement est rejeté à ce moment-ci, il ne pourra qu'être repris à l'étape du rapport et entraîner un débat avec les gens qui ont une haute opinion du rôle du Parlement. Je suis, sûr, monsieur le ministre, que vous connaissez des députés des deux côtés de la Chambre des communes qui sont d'avis que le rôle a déjà été trop diminué. Les responsabilités du Parlement doivent être accrues et non pas diminuées. Le Ministre estime qu'il est absolument nécessaire que ce projet de loi soit adopté d'ici lundi soir prochain. Pourquoi donc n'accepte-t-il pas cet amendement qui est très raisonnable et qui n'enlève absolument rien à l'essence du projet de loi. S'il ne le fait pas, nous avons la preuve qu'il ne tient pas absolument à ce que le projet de loi soit adopté d'ici lundi soir car cet amendement n'enlève rien d'essentiel au bill. L'amendement ne fait pas que démontrer qu'on a une confiance accrue dans la Parlement.

Une voix: Bravo!

M. Foster: Monsieur le président, puis-je faire une observation?

Le président: Monsieur Foster.

M. Foster: Si le Parlement du Royaume-Uni a pu décider, en trois jours de débat, de se joindre à la Communauté économique européenne ce qui représente une décision beaucoup plus grave que l'application d'un programme de répartition du pétrole, il me semble que . . .

[*Text*]

Mr. Andre: I think they had a referendum on it, did they not?

Mr. Foster: If members want to, the objective would be to have a well-rounded debate in which all aspects of the question could be aired. Surely that can be done in three days. I find it hard to believe that in a matter of this type there would not be a very strong consensus to implement the energy allocation program or even a rationing program, if that were necessary. Of course, we are talking about allocation here. It just seems to me that any government that is going to take this step is going to have good solid information on which to base its argument. I think that could be fully aired in a three-day debate. Of course, there is always the possibility of extending the debate into the wee small hours of the morning by all-party agreement.

The Chairman: Mr. Maine.

Mr. Maine: Mr. Chairman, Mr. Andre is being very unreasonable in that we would be unreasonable not to go along with his amendment. But I would like to challenge the veracity of his statements. He just said a few minutes ago in one of his earlier statements that if all 282 members of the next Parliament were to speak the 40 minutes, there would be no time at all to have this debated in the House.

I went through the calculations, Mr. Chairman, and if all 282 members spoke for 40 minutes, and taking the maximum hours possible under this bill that would be available to Parliament, which would be 18 hours a week, it would be 10 weeks and two days for us to have every member of the House speak.

So I really cannot see how that would be just a very short reasonable period of time in which the House could dispose of this. That is not counting amendments at all. That is just taking 40 minutes for each member to speak.

I think Mr. Andre has demonstrated that he has been looking at this in a pretty cavalier fashion and casually dismissing this. Therefore I think this is not a reasonable request he is making, as far as his amendment, and I think the bill should stand as it is.

The Chairman: Mr. Lawrence.

Mr. Lawrence: No, I made the argument before.

Amendment negatived.

Mr. Lawrence: On a point of order, it is obvious that there are still some very genuine concerns about this matter and it is going to take a long time here, Mr. Chairman. It is not a question of the legislative program before the House of Commons because I gather, with what was presented today and not passed by the House, and what has passed through other Committees of the House, and that the House is therefore ready for the reporting stage of other bills, including the referendum bill, that it really does not matter whether this particular bill passes through this Committee tonight or not.

I fail to see the urgency of the matter. Therefore I think because some of us start work around here rather early in the morning, we have really completed just about as much as we can constructively complete tonight.

I would therefore move that the Committee adjourn.

[*Translation*]

M. Andre: N'y a-t-il pas eu un référendum sur cette question?

M. Foster: Libre aux députés de débattre amplement de la question si cela leur chante. Trois jours sont certainement suffisants. J'ai du mal à croire que, dans une situation comme celle-ci, on trouve difficile d'obtenir un consensus pour la mise en application d'un programme de répartition de l'énergie ou même, au besoin, d'un programme de rationnement. Bien entendu, il s'agit ici de répartition. Tout gouvernement qui se résoudra à cette mesure le fera fort de tous les renseignements nécessaires pour défendre sa position. Je pense qu'un débat de trois jours suffit amplement. Bien sûr, le débat pourra très bien se prolonger jusque dans la nuit si les partis s'entendent.

Le président: Monsieur Maine.

M. Maine: Monsieur le président, M. Andre s'entête parce que nous refusons d'accepter son amendement. Je voudrais ici réfuter un de ses arguments. Il y a quelques instants, il a dit que si les 282 députés prenaient la parole pendant 40 minutes, la Chambre n'aurait pas le temps de débattre la question à fond.

J'ai fait le calcul et si 282 députés parlent pendant 40 minutes, compte tenu du maximum d'heures prévues pour l'étude de ce projet de loi au Parlement, c'est-à-dire environ 18 heures par semaine, il faudrait 10 semaines et deux jours pour permettre à tout le monde de prendre la parole.

Comment peut-il prétendre que cela n'est qu'une courte période de discussion à la Chambre. Et je ne parle pas ici des amendements; il s'agit tout simplement des 40 minutes de temps de parole dont disposerait chaque député.

Je pense que M. Andre n'est pas très sérieux quand il présente cet argument. Sa demande n'étant pas fondée, son amendment n'étant pas justifié, le projet de loi doit demeurer tel quel.

Le président: Monsieur Lawrence.

M. Lawrence: J'ai déjà fait valoir mon point de vue.

L'amendement est rejeté.

M. Lawrence: J'invoque le Règlement. De toute évidence, ce bill soulève encore beaucoup de questions et il nous faudra encore beaucoup de temps pour les étudier. Le programme législatif de la Chambre des communes n'est pas en cause car, d'après ce qui a été présenté aujourd'hui et qui n'est pas encore adopté à la Chambre, d'après les autres bills qui ont été adoptés par d'autres comités de la Chambre, bills qui doivent donc faire l'objet d'un rapport, y compris le bill sur le référendum, il n'est plus essentiel que ce bill soit adopté ce soir.

Je vois mal l'urgence de la situation. Par conséquent, étant donné que certains d'entre nous doivent se lever tôt demain, poursuivre le débat plus avant dans la nuit ne serait pas utile.

Je propose donc que nous levions la séance.

[*Texte*]

• 0015

The Chairman: There is a motion by Mr. Lawrence that the Committee adjourn. It is not debatable.

Motion negatived.

The Chairman: We are still on Clause 11.

Clauses 11 and 12 agreed to.

On Clause 13—*Allocation of alternative fuels*

Mr. Schellenberger: Is "alternative fuel" a separate section from the definition of petroleum? Is that why that has been put in there? Does alternative fuel mean natural gas?

An hon. Member: And coal.

Clauses 13, 14, 15 and 16 agreed to.

On Clause 17—*Regulating imports*

Mr. Symes: Mr. Chairman, as I indicated earlier, I wish to move an amendment to Clause 17. I move that Clause 17 of Bill C-42 be amended by adding immediately after line 28, on page 13, the following new paragraph:

> (d) designating Petro-Canada as the sole importer of Petroleum and petroleum products into Canada.

The reason behind that amendment, Mr. Chairman, is to give the board an accurate idea of the cost of oil coming into Canada. We know in the past there have been some difficulties in finding out from the multinationals the actual cost of oil, and having Petro-Canada designated in an emergency as the sole importer would seem to me to facilitate any government-to-government deals made on importing oil needed for the Canadian market. It seems to me consistent with a future role of Petro-Canada that it be the sole importing agency. In this case, this bill would allow it to be so in the event of an emergency. Petro-Canada could act in terms really of paper transactions if necessary, but again, it would give our public agency a key and vital role in this very important area of being able to regulate the importation of these petroleum products. I, therefore, commend my amendment to the Committee.

• 0020

The Chairman: It was moved by Mr. Symes that Clause 17(2) be amended by adding immediately after line 28 on page 13, a new paragraph (d) designating Petro-Canada as the sole importer of petroleum and petroleum products into Canada.

Monsieur Bussières.

M. Bussières: Monsieur le président, et très brièvement, je ne suis pas du tout contre le principe que Petro-Canada puisse devenir importateur de produits pétroliers, en particulier de brut . . . Loin de là. Cependant, et surtout en période de crise, on a déjà dit que le système actuel offrait certaines caractéristiques de souplesse, d'une part. D'autre part, c'est qu'en période de crise, on doit mettre toutes les chances de notre côté, surtout quand il s'agit de nos approvisionnements en brut. Alors, changer immédiatement un système qui est déjà en place, et qui a démontré quand même certaines qualités de

[*Traduction*]

Le président: M. Lawrence propose que le Comité lève la séance. Cette motion ne peut pas faire l'objet d'un débat.

La motion est rejetée.

Le président: Nous étudions toujours l'article 11.

Les articles 11 et 12 sont adoptés.

Article 13—*Répartition de combustibles de remplacement.*

M. Schellenberger: Est-ce que les combustibles de remplacement ne sont pas compris dans la définition de pétrole? Est-ce là la raison de cet article? Le combustible de remplacement veut-il dire le gaz naturel?

Une voix: Et le charbon.

Les articles 13, 14, 15 et 16 sont adoptés.

Article 17—*Réglementation des importations*

M. Symes: Monsieur le président, comme je l'ai dit tout à l'heure, je vais proposer un amendement à l'article 17. Je propose que l'article 17 du Bill C-42 soit amendé en ajoutant immédiatement aprés la ligne 35, à la page 13, l'alinéa suivant:

> *d*) concernant la désignation de Petro-Canada comme le seul importateur au Canada de pétrole et de produits pétroliers.

L'objet de cet amendement, monsieur le président, est de donner à l'office une idée exacte du coût du pétrole importé au Canada. Dans le passé, on a eu certaines difficultés à obtenir des sociétés multinationales le coût véritable du pétrole et je crois que la désignation, en pétrole d'urgence nationale, de Petro-Canada comme seul importateur faciliterait des ententes entre gouvernements en vue de l'importation du pétrole nécessaire pour le marché canadien. Je crois que cette désignation de la Petro-Canada comme seule agence d'importation me semble convenable. Dans le cas du projet de loi, il s'agirait d'une désignation seulement en cas d'urgence. Même si n'étaient que des transactions sur papier, la Petro-Canada, notre organisme gouvernemental, aurait de cette façon un rôle-clé dans ce domaine très important de la réglementation des importations pétrolières. Je recommande donc mon amendement au comité.

Le président: Il est proposé par M. Symes que l'article 17(2) soit amendé en ajoutant immédiatement après la ligne 35 à la page 13 un nouvel alinéa *d*) selon lequel l'office peut désigner Petro-Canada, seule société d'importation de pétrole et de produits pétroliers au Canada.

Mr. Bussières.

Mr. Bussières: Mr. Chairman, let me briefly say that I am not at all against the principle of Petro-Canada becoming an importer of petroleum products, particularly of crude, far from it. However, and this is important in a crisis, it has already been pointed out that the present system offers a number of features allowing for flexibility. Furthermore, in a crisis, we must make sure that all the odds are on our side, especially when we are talking about our crude supply. Changing the present system which has already demonstrated its ability to function, in spite of flaws which some may see, changing the

[*Text*]

fonctionnement, bien que l'on puisse y voir des défauts, cela est bien évident, changer ce système dis-je, du jour au lendemain pour un autre système, pourrait peut-être, dans une situation extrêmement difficile, compliquer encore plus la situation. Et comme je le disais au début, ce n'est pas une objection de principe au fait que Petro-Canada puisse devenir importateur de produits pétroliers; mais je pense que le système actuel a des avantages et en période de crise, au lieu de briser un système qui a fonctionné malgré certains défauts, il faudrait au contraire mettre tous les avantages de notre côté et maintenir ce qui existe déjà.

C'est la raison pour laquelle je m'objecte à cet amendement.

The Chairman: Are there other comments? If not, is the Committee ready for the question on the amendment proposed by Mr. Symes?

Some hon. Members: Question.

Amendment negatived.

Clauses 17 and 18 agreed to.

On Clause 19—Consumer and other rationing

Le président: Monsieur Bussières.

M. Bussières: Monsieur le président, j'aimerais proposer un amendement à l'article 19, paragraphe 1. Je propose qu'à la page 15 la deuxième ligne qui se lit actuellement:

the controlled product at all levels, including

soit remplacée par la phrase suivante:

the controlled product at any or all levels, including

L'objet de cet amendement est assez évident. On se donne ainsi plus de flexibilité. Quand on examine tous les produits qui peuvent être contrôlés, au lieu de prendre toutes les étapes de l'échelle, on peut se limiter grâce à cet amendement à une partie seulement de ces dites étapes, au lieu d'y aller pour tous les niveaux, tel que le prévoit le texte actuel du projet de loi.

Mr. Chairman: Mr. Symes, do you have any comment?

Mr. Symes: No, that is agreeable, Mr. Chairman.

Amendment agreed to.

Clause 19 as amended agreed to.

Clauses 20 to 22 agreed to.

On Clause 23—*Application for exemption.*

The Chairman: Mr. Foster.

Mr. Foster: Mr. Chairman, there was a question raised by one of the oil companies as to whether—this is a saving clause where the oil companies can apply to the board to be excluded from the provisions of the Combines Investigation Act. The question was raised by one of the oil companies whether, when allocation takes place without the authority of the bill—I understand certain directives or swaps or that kind of thing would take place before the emergency was proclaimed—they would be exempt from the provisions of the Combines Investigation Act. Is that a real problem? Can some of the officials tell us?

[*Translation*]

system from one day to the next for another system might end up complicating matters even more in an extremely difficult situation. As I said at the outset, I am not objecting to the principle of Petro-Canada becoming a petroleum products importer but I think that the present system does have advantages and that rather than do away with a system which has functioned well in spite of certain flaws, in a time of crisis we would be better off keeping what we have.

It is for this reason that I do not accept the amendment.

Le président: Y a-t-il d'autres observations? Sinon, le comité est-il prêt à voter sur l'amendement proposé par M. Symes?

Des voix: Passons aux voix.

L'amendement est rejeté.

Les articles 17 et 18 sont adoptés.

L'article 19—*Rationnement des consommateurs et autres formes de rationnement.*

The Chairman: Mr. Bussières.

Mr. Bussières: Mr. Chairman, I would like to move an amendment to Clause 19, subclause 1. I move that the second line on page 15 which reads as follows:

à tous les niveaux, y compris

be replaced by the following:

à n'importe quel niveau, y compris le niveau du . . .

The aim of this amendment is quite obvious. More flexibility is being provided in this way. When we are considering the control of products, instead of going through all the different levels, as is provided in the present wording of the clause, this amendment would allow us to deal with only one level.

Le président: Monsieur Symes, avez-vous une observation à faire?

M. Symes: Non, cette proposition m'est acceptable, monsieur le président.

L'amendement est adopté.

L'article 19 est adopté dans sa version modifiée.

Les articles 20 jusqu'à 22 sont adoptés.

L'article 23—(Demande d'exemption).

Le président: Monsieur Foster.

M. Foster: Monsieur le président, une question à ce sujet a été soulevée par une des sociétés pétrolières . . . il s'agit d'une clause d'exemption qui permet aux sociétés pétrolières de demander à l'Office de rendre une ordonnance les soustrayant à l'application de la Loi relative aux enquêtes sur les coalitions. Une des sociétés pétrolières a demandé si, lorsque l'allocation se fait sans l'autorisation du projet de loi—il pourrait s'agir de certains échanges avant la déclaration d'urgence—elles pourraient être exemptées de l'application de la Loi relative aux enquêtes sur les coalitions. S'agit-il d'un vrai problème? L'un des fonctionnaires pourrait-il nous répondre?

[*Texte*]

• 0025

Mr. Gillespie: Mr. Williams.

The Chairman: Mr. Williams.

Mr. Williams: Mr. Chairman, there were some representations from at least two of the oil companies, as I recall it, on this point. What they were concerned about was the question wheter it might not be necessary to prepare for some arrangement to allocate at some time prior to the actual declaration of an emergency under Clause 11. If that were necessary, and if it became necessary for the Minister to ask them to get together to set up by their own means some form of allocation, would they be protected by this provision.

It was thought on balance, that that was a good point, and so Clause 23(1) on page 17 of the bill was slightly amended to enable the Minister to request in writing that anyone develop an implementation plan or arrangement in relation to this act. If such a request were to come in writing, then it would be possible for that person to apply to the board for an order exemptiong them from the provisions of the Combines Investigation Act in respect of that particular agreement. They would have to go before the board, and the board, of course, by the other provisions in Clause 23, would be required to consult with the Minister of Consumer and Corporate Affairs regarding the extent of the exemption order and so on.

Those additional words were added, and you will see that there are two circumstances in which it might be asked for. One is in order to comply with the request in writing I have just spoken of, and the other is where it is necessary to comply with any regulation made under this bill. The regulations will not be made until after the declaration of the emergency has occurred. As a result, we feel that this language is sufficient to enable an application to be made for the exemption prior to the declaration.

Mr. Foster: Okay.

The Chairman: Mr. Foster, any further questions?

Clause 23 agreed to.

The Chairman: Now, Clause 24. Any questions?

Monsieur Bussières.

M. Bussières: J'aimerais porter à l'attention du ministre et des fonctionnaires du ministère les préoccupations qui ont été formulées ce soir par des représentants du gouvernement de l'Ontario à l'effet que, par exemple, dans le cas d'émanation de soufre, je crois que c'est plus loin dans un alinéa de cet article, le ministre de l'Environnement du Canada et le ministre de la Santé nationale et du Bien-être social peuvent assouplir les règlements et permettre que la densité dépasse ce que prévoient régulièrement les règlements.

Est-ce que le ministre peut nous dire si on peut croire que non seulement les ministres de l'Environnement et de la Santé nationale du Canada seront consultés, mais que les ministres de l'environnement et de la santé des provinces seront aussi consultés afin qu'on ne soit pas pris dans une situation où on se

[*Traduction*]

M. Gillespie: Monsieur Williams.

Le président: Monsieur Williams.

M. Williams: Monsieur le président, si je me souviens bien, au moins deux des sociétés pétrolières nous ont fait des instances à ce sujet. Elles envisageaient la situation où il serait peut-être nécessaire de préparer des arrangements en vue d'une répartition avant la déclaration d'urgence conformément à l'article 11. Dans cette éventualité, et si le ministre devait leur demander de s'entendre entre elles sur une sorte de répartition, elles voulaient savoir si elles seraient protégées par cette disposition?

Nous avons décidé qu'il serait utile de prévoir cette situation et l'article 23(1), à la page 17, a donc été légèrement modifié pour permettre au ministre de demander par écrit à une personne de mettre sur pied un programme de mise en œuvre ou de faire des arrangement en rapport avec cette loi. Après réception de cette demande, la personne pourrait demander à l'Office une ordonnance la soustrayant à l'application de la Loi relative aux enquêtes sur les coalitions en ce qui concerne cet accord particulier. La personne en question devrait comparaître devant l'Office et celui-ci serait tenu par d'autres dispositions de l'article 23 de consulter avec le ministre de la Consommation et des Corporations au sujet de cette ordonnance.

On a donc modifié ainsi l'article. Vous constaterez qu'on peut demander l'exemption dans deux cas. D'abord, pour se conformer à une demande écrite du ministre, comme je viens de dire, ou pour se conformer à un règlement établi en vertu du projet de loi. Les règlements ne seront établis qu'après la déclaration d'urgence. Nous sommes persuadés que le libellé de l'article permet à une personne de faire une demande d'exemption avant la déclaration.

M. Foster: Très bien.

Le président: Monsieur Foster, avez-vous d'autres questions?

L'article 23 est adopté.

Le président: Maintenant, l'article 23. Des questions?

Mr. Bussières.

Mr. Bussières: I would like to draw to the attention of the Minister and the departmental officials concerns voiced this evening by representatives of the Ontario government concerning the provision on the discharge of sulphur compounds and the possibility given to the Minister of the Environment and the Minister of National Health and Welfare to relax regulations and to allow a greater density than that permitted by the regulations.

Could the Minister tell us whether, not only the federal Ministers of the Environment and National Health will be consulted, but also their provincial counterparts so that we do not find ourselves in a situation where the Canadian government is accused of going against provincial legislation?

[*Text*]

fait dire que le gouvernement du Canada est allé à l'encontre de dispositions de lois provinciales?

• 0030

Mr. Priddle: Mr. Chairman, I believe, to respond to Mr. Bussières' question, there is provision for such consultation in clause 24(1) where in the second half of that clause it is stated that the board may consult with all kinds of organizations, persons and authorities who are in a position to assist the board in formulating regulations that would, on the one hand, permit conservation of the control product and, on the other hand, have the least detrimental effect on public health. I would imagine that the board would, of course, consult with such authorities as I presume Mr. Bussières has in mind—the Montreal urban community and the environmental control authorities in large cities in Ontario—to obtain their views on the possibility and wisdom of modifying laws relating to discharge of sulphur compounds.

Le président: Monsieur Bussières, vous avez d'autres questions?

Clauses 24 and 25 agreed to.

On clause 26—*Pipeline company*

The Chairman: Are there any questions on clause 26? Mr. Hopkins.

Mr. Hopkins: Mr. Chairman, there has been some discussion in a prior meeting on clause 26(2)(a) where it says:

> (a) to require a pipeline company operating a pipeline for the transmission of gas or oil or both to provide such additional facilities for the receiving, transmission, delivering and storing of gas or oil as the Energy Supplies Allocation Board deems necessary for the more effective carrying out of a mandatory allocation program, whether or not to do so would impose an undue burden upon the pipeline company;

I believe the Independent Petroleum Association mentioned this particular point and questioned whether or not there was any compensation to a company that would be so directed by the board. I wonder if the Minister could comment on this particular one. Are there any funds available, would the government compensate them if there was an economic loss?

Mr. Gillespie: Mr. Chairman, this afternoon this question was raised and Mr. Priddle addressed himself to it, citing authorities under the Petroleum Administration Act. Perhaps Mr. Priddle might briefly summarize the earlier testimony.

Mr. Priddle: Mr. Chairman, if I could respond to Mr. Hopkins, I would like first to draw attention to Clause 29 of the present bill where there is provision that there should first be a finding that there is sufficient financing to enable the work to be done, and that is under 29(1). One should also note 29(2), that the board has to be satisfied that the costs are not excessive, again about financing, and the provision that the Minister should be informed of the costs involved and approves the enforcement of the regulation.

[*Translation*]

M. Priddle: Monsieur le président, en réponse à la question de M. Bussières, la deuxième partie de l'article 24(1) prévoit ces consultations; en effet l'Office peut consulter qui bon lui semble, organismes, personnes et autorités en mesure de l'aider à formuler des règlements qui, d'une part, permettraient de conserver un produit contrôlé et, d'autre part, protégeraient la salubrité publique. Je suppose que l'Office procédera à ces consultations et je présume que M. Bussières, en posant sa question, songeait à la communauté urbaine de Montréal et aux autorités responsables de l'écologie dans les grandes villes ontariennes. L'office obtiendrait donc, auprès de ces autorités, conseils et opinions sur l'opportunité de modifier les lois relatives au rejet dans l'atmosphère de composés sulfureux.

The Chairman: Mr. Bussières, do you have any other questions?

Les articles 24 et 25 sont adoptés.

L'article 26—*Compagnie de pipe-line.*

Le président: Y a-t-il des questions au sujet de l'article 26? Monsieur Hopkins.

M. Hopkins: Monsieur le président, on a déjà discuté de cet article lors d'une autre séance. L'article 26(2)(*a*) dit et je cite:

> (*a*) d'exiger d'une compagnie de pipe-line qui exploite un pipe-line destiné au transport du gaz ou du pétrole ou de l'un et l'autre fournisse, pour la réception, le transport, la livraison et le stockage du gaz ou du pétrole, les installations supplémentaires que l'Office de répartition des approvisionnements d'énergie juge nécessaires pour la bonne exécution d'un programme de répartition obligatoire, que cela impose non un fardeau non justifié à cette compagnie;

L'Independent Petroleum Association se demandait si on avait songé à dédommager la compagnie à laquelle s'adresserait une ordonnance de l'Office. Le Ministre peut-il nous dire ce qu'il en pense. Existe-t-il une caisse prévue à cette fin? Le gouvernement dédommagerait-il la compagnie pour toutes pertes encourues?

M. Gillespie: Monsieur le président, cet après-midi cette question a été soulevée et M. Priddle y a répondu, en citant les pouvoirs conférés par la Loi sur l'administration du pétrole. M. Priddle peut peut-être résumer ce qu'il a déjà dit cet après-midi.

M. Priddle: Monsieur le président, je voudrais d'abord attirer l'attention de M. Hopkins sur l'article 29(1) du projet de loi où il est prévu qu'on va d'abord déterminer si les moyens financiers nécessaires à la construction des installations exigées existent. A l'article 29(2), l'Office doit d'abord s'assurer que les coûts ne sont pas prohibitifs et en informer le Ministre qui approuve l'application du règlement.

[*Texte*]

Mr. Hopkins, one assumes that these rate-regulated companies would be allowed by the responsible regulatory bodies to include any additional costs in their rate bases and in their tolls and tariffs, and that those tolls and tariffs would reflect any additional costs. This afternoon we drew attention to the fact that in Part IV, Division II of the Petroleum Administration Act there is provision whereby the government can compensate people who ship oil using facilities to deliver oil into areas of the country where shortages are found to have occurred, can compensate them for additional costs involved in such shipping.

Mr. Hopkins: Who would do this?

Mr. Priddle: The federal government has the authority to compensate people for additional costs involved. The people to be compensated are the suppliers of petroleum. My line of reasoning is that additional costs involved as a result of Clause 26, while there are controls on the use of clause 26, those costs would find reflection in higher transportation tariffs which would be paid by people who ship over those facilities. In turn, the Petroleum Administration Act provides for the government to pay such additional costs or costs that exceed the usual costs as determined by the Energy Supplies Allocation Board.

• 0035

Mr. Hopkins: Would this in the end mean a higher rate for the residents of that particular region of Canada?

Mr. Priddle: No. Mr. Chairman, I think it would mean a higher rate to be met by a supplier but that supplier could look to the government for compensation for the increased costs that he incurred in paying that higher rate in order to move petroleum into an area where there was a shortage found.

Mr. Hopkins: What provision is there that this compensation will be passed on the consumer in that particular region?

Mr. Priddle: I do not believe, Mr. Chairman, that there is a specific provision in Part IV, Division II of the Petroleum Administration Act to ensure a flow through of that type of compensation. On the other hand, another presumption is that there would be a degree of price control on oil products, on petroleum as defined in the proposed Energy Supplies Emergency Act pursuant to that proposed act.

The sort of scenario that one envisages, Mr. Hopkins, is one in which there is a shortage of oil in Region B, there is a supply of oil available in Region A, and the price the supplier can get for it in Region B is less than sufficient to cover the higher transportation costs of getting it from A to B, so he can look to the government to meet those higher costs to enable him to sell the product in the shortfall area, Region B, and at the prices that there prevail.

The Chairman: Any further questions? Shall Clause 26 carry?

Clause 26 agreed to.

On Clause 27—Water transport.

[*Traduction*]

M. Hopkins, les compagnies qui font l'objet d'une réglementation de leurs taux pourront, dans leurs demandes aux organismes de réglementation, citer tous les coûts supplémentaires encourus et effectuer les rajustements nécessaires à l'assiette de leurs taux et de leurs tarifs qui, dès lors, tiendraient compte de ces coûts supplémentaires. Cet après-midi, nous avons signalé que la section II, de la partie IV, de la Loi sur l'administration du pétrole prévoit que le gouvernement peut dédommager les transporteurs de pétrole qui doivent prévoir des installations pour la livraison du pétrole dans les régions du pays où il existe une pénurie, et il assure ainsi tous les coûts supplémentaires de transport.

M. Hopkins: Cela s'appliquera-t-il ici?

M. Priddle: Le gouvernement fédéral a le pouvoir de dédommager ces transporteurs pour tous les coûts supplémentaires encourus. Ce sont les fournisseurs de pétrole qui dans ce cas-ci seraient dédommagés. Dans le cas qui nous occupe, les coûts supplémentaires surviendraient à cause de l'application de l'article 26, et il existe des conditions d'application pour cet article. Ces coûts se refléteraient dans une augmentation des tarifs de transport auxquels les utilisateurs des installations de transport feraient face. La Loi sur l'administration du pétrole prévoit que le gouvernement peut défrayer ceux qui font face à des coûts supplémentaires comme ce sera le cas si une ordonnance de l'Office de répartition des approvisionnements d'énergie exige des mesures entraînant des coûts extraordinaires.

M. Hopkins: Les résidents de la région affectée paieraient-ils enfin de compte un taux plus élevé?

M. Priddle: Non. Monsieur le président, c'est le fournisseur qui ferait face à un taux plus élevé, mais il pourrait recevoir du gouvernement une indemnité pour les frais supplémentaires découlant du transport du pétrole dans une région frappée de pénurie.

M. Hopkins: Une disposition garantit-elle que c'est finalement le consommateur qui profitera de cette indemnité?

M. Priddle: Monsieur le président, aucune disposition de la Partie IV, Division II de la Loi sur l'administration du pétrole n'assure expressément une retombée de cette indemnité au niveau de la consommation. D'autre part, on suppose aussi qu'un certain contrôle sera exercé sur les prix des produits pétroliers, du pétrole tel qu'il est défini dans le projet de loi d'urgence sur les approvisionnements d'énergie.

Je puis vous donner un exemple des scénarios qu'on envisage, monsieur Hopkins. Supposons qu'il y ait une pénurie de pétrole dans la région B, qu'un approvisionnement soit disponible dans la région A, et que le prix de vente dans la région B ne suffise certainement pas à composer les frais de transport de la région A à la région B. Le founisseur pourra alors demander une indemnité du gouvernement afin d'être en mesure de vendre le produit dans la région désavantagée, la région B, au prix existant là-bas.

Le président: D'autres questions? L'article 26 est-il adopté?

L'article 26 est adopté.

Article 27—*Transport par eau.*

[*Text*]

The Chairman: Any question on Clause 27?

M. Cyr: Monsieur le président.

Le président: Monsieur Cyr.

M. Cyr: J'aurais une question, monsieur le président. Elle concerne l'article 27 et pour la poser je dois me reporter à l'article 28 où l'on dit qu'on peut autoriser le transport par véhicule à moteur. Mais, si le véhicule à moteur doit utiliser un traversier pour aller d'une province à l'autre, je vois à l'article 27 qu'il est dit:

> d'ordonner que tout navire canadien soit utilisé ou conduit comme l'exige l'office

est-ce que «navire» inclut les traversiers interprovinciaux?

The Chairman: Mr. Williams.

Mr. Williams: If I understand the question correctly, Mr. Chairman, the answer would be supplied in Clause 27(1)(a) which authorizes the board to direct the Canadian Transport Commission:

> "(a) to order any Canadian ship to be used or sailed as required by the Board;"

I would read that to include a ferry if that were necessary.

Mr. Cyr: This includes a ferry?

Mr. Williams: I should have thought so, if it is a Canadian ship.

The Chairman: Miss Campbell.

Miss Campbell: In Clause 27(1)(a) and (b), what is the difference there between "to order" and "to authorize"? We can order our own ships but we can authorize . . . ? I do not see the difference.

Mr. Williams: I believe what is being gotten at there, Mr. Chairman, is that the coasting trade of Canada is normally carried on in Canadian ships only; it is restricted to that under the Canada Shipping Act, but this would permit, in a case where Canadian ships were not handy, the board to authorize other than Canadian ships to carry goods in the coasting trade, not just any goods, just controlled products, of course. There would need to be special authority to authorize any noncanadian ship to take part in that trade. This will enable the Canadian Transport Commission, at the direction of the Energy Supplies Allocation Board, to authorize a ship that is not a Canadian ship to carry a controlled product between points in Canada.

The Chairman: Are there any further questions?

Clauses 27 to 31 inclusive agreed to.

• 0040

The Chairman: On Clause 32, are there any questions?

Miss Campbell: Oh . . .

The Chairman: On what clause?

Miss Campbell: On Clause 31 but it has already gone by. I was just going to say that the enforcement of this is not very severe, a $1,000 penalty on summary conviction.

The Chairman: That is under Clause 31(2)(a).

[*Translation*]

Le président: Avez-vous des questions sur l'article 27?

Mr. Cyr: Mr. Chairman.

The Chairman: Mr. Cyr.

Mr. Cyr: I have one question, Mr. Chairman, concerning Section 27. I must refer you however to Section 28 which authorizes motor transport. However, if a ferry boat must be used from one province to the other, Section 27 says this:

> To order any Canadian ship to be used or sailed as required by the Board.

Does the term "ship" include interprovincial ferry boats?

Le président: Monsieur Williams.

M. Williams: Si j'ai bien compris monsieur le président, la réponse se trouve à l'article 27(1)*a*) qui autorise l'Office à enjoindre à la Commission canadienne des transports:

> *a*) d'ordonner que tout navire canadien soit utilisé ou conduit comme l'exige l'Office;

Je suppose que cela comprend tout traversier au besoin.

M. Cyr: Cela comprend les traversiers?

M. Williams: Je crois que oui, s'il s'agit de navires canadiens.

Le président: Mademoiselle Campbell.

Mlle Campbell: À l'article 27(1)*a*) et *b*), quelle est la différence entre ««d'ordonner» et «d'autoriser»? Je ne vois pas la différence entre les deux.

M. Williams: En vertu de la Loi sur la marine marchande du Canada, seuls des navires canadiens peuvent être engagés dans le cabotage. Si aucun navire canadien n'est disponible, l'Office pourra autoriser d'autres navires à s'engager dans le cabotage, des produits contrôlés uniquement, bien entendu. Il faut conférer un pouvoir spécial pour autoriser tout navire non canadien à participer à ce commerce. Ainsi, la Commission canadienne des transports, à la demande de l'Office des approvisionnements d'énergie, pourra autoriser un navire non canadien à transporter un produit contrôlé d'un point à un autre au Canada.

Le président: Y a-t-il d'autres questions?

Les articles 27 à 31 inclusivement sont adoptés.

Le président: Y a-t-il des questions à propos de l'article 32?

Mlle Campbell: Oh, . . .

Le président: Quel article?

Mlle Campbell: L'article 31, mais il a déjà été adopté. Je voulais simplement dire que l'amende prévue n'est pas très sévère; $1,000 pour une déclaration sommaire de culpabilité.

Le président: Vous voulez parler de l'article 31 (2)(1).

[*Texte*]

Mr. Williams: I might point out that Clause 31(3) makes these continuing offences, so that each day that the offence continues is deemed to be a separate offence. If it carries on for a significant number of days the fine will pile up.

Miss Campbell: It is not that much of a fine. It still has not got much teeth.

Mr. Symes: It is like the Minister of Consumer and Corporate Affairs.

Clause 32 to 34 inclusive agreed to.

The Chairman: Are there any questions on Clause 2 that was allowed to stand at the beginning of the meeting? Mr. Bussières.

M. Bussières: Oui monsieur le président.

J'aurais une très brève question à poser. Dans la définition d'«acheteur en gros», est-ce que le terme «distributeur» pourrait s'appliquer à ce que, communément, on appelle les distributeurs indépendants de produits pétroliers?

The Chairman: Mr. Williams.

Mr. Gillespie: The answer is yes.

Mr. Bussières: All right.

Clauses 1 and 2 agreed to.

Title agreed to.

The Chairman: Shall I report the bill as amended to the House?

Some hon. Members: Agreed.

The Chairman: Shall the Committee order a reprint of Bill C-42 as amended, for the use of the House at Report stage?

Some hon. Members: Agreed.

The Chairman: In your name I wish to thank the Minister, and in my name, I wish to thank you all.

The meeting is adjourned to the call of the Chair.

[*Traduction*]

M. Williams: Permettez-moi de signaler que l'article 31(3) en fait des infractions interrompues si bien que, si l'infraction se poursuit sur une période de plusieurs jours, pour chaque jour on peut considérer qu'il y a une infraction distincte. Ainsi, sur un certain nombre de jours, les amendes s'accumulent.

Mlle Campbell: L'amende n'est pas si importante que cela. Elle n'est toujours pas suffisamment impressionnante.

M. Symes: Comme le ministre de la Consommation et des Corporations.

Les articles 32 à 34 inclus sont adoptés.

Le président: Y a-t-il des questions à propos de l'article 2 que nous avons réservé au début de la séance? Monsieur Bussières, la parole est à vous.

Mr. Bussières: Yes, Mr. Chairman.

I have a very brief question to ask. As far as the definition of "wholesale customer" is concerned, I would like to know whether the term "distributor" can be applied to what we call the independent petroleum products distributors?

Le président: Monsieur Williams, la parole est à vous.

M. Gillespie: La réponse est oui.

M. Bussières: Très bien.

Les articles 1 et 2 sont adoptés.

Le titre est adopté.

Le président: Est-il convenu que je fasse rapport à la Chambre du projet de loi avec ses modifications?

Des voix: D'accord.

Le président: Est-il convenu que le comité ordonne une réimpression du projet de loi C-42, avec ses modifications, à l'intention de la chambre à l'étape du rapport?

Des voix: D'accord.

Le président: En votre nom, j'aimerais remercier le ministre et, en mon propre nom, j'aimerais tous vous remercier.

La séance est levée.

Third Session of the
Thirtieth Parliament, 1978-79

Troisième session de la
trente-deuxième législature, 1978-1979

HOUSE OF COMMONS

Issue No. 9

Tuesday, March 20, 1979

Chairman: Fernand Leblanc

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule nº 9

Le mardi 20 mars 1979

Président: M. Fernand Leblanc

Minutes of Proceedings and Evidence of the Standing Committee on

National Resources and Public Works

Procès-verbaux et témoignages du Comité permanent des

Ressources nationales et des Travaux publics

RESPECTING:

Main Estimates 1979-80: Vote 15 under ENERGY, MINES AND RESOURCES

CONCERNANT:

Budget principal 1979-1980: crédit 15 sous la rubrique ENERGIE, MINES ET RESSOURCES

WITNESSES:

(See back cover)

TÉMOINS:

(Voir à l'endos)

Canada Post Postage paid
Postes Canada Port payé
Third class
Troisième classe
K1A 0S7
HULL

If undelivered, return COVER ONLY to:
Canadian Government Printing Office,
Supply and Services Canada,
45 Sacré-Coeur Boulevard,
Hull, Québec, Canada, K1A 0S7

En cas de non-livraison,
retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à:
Imprimerie du gouvernement canadien,
Approvisionnements et Services Canada,
45, boulevard Sacré-Coeur,
Hull, Québec, Canada, K1A 0S7

WITNESSES—TÉMOINS

From the Department of Energy, Mines and Resources:

Mr. R. Toombs, Acting Deputy Minister;

Mr. R. Priddle, Director General, Petroleum;

Mr. C. Landry, Senior Adviser, Petroleum;

Mr. R. Williams, Director Legal Services.

Evening sitting:

From the Province of Ontario:

Mr. G. Ashe, M.L.A., Parliamentary Assistant to the Minister of Energy;

Mr. M. Rowan, Deputy Minister of Energy;

Mr. P. Pinnington, Executive Co-ordinator.

Du ministère de l'Énergie, des Mines et des Ressources:

M. R. Toombs, sous-ministre intérimaire;

M. R. Priddle, directeur général, Pétrole;

M. C. Landry, conseiller principal, Pétrole;

M. R. Williams, directeur du contentieux.

Séance du soir:

De la province d'Ontario:

M. G. Ashe, député provincial, adjoint parlementaire du ministre de l'Énergie;

M. M. Rowan, sous-ministre de l'Énergie;

M. P. Pinnington, coordonnateur exécutif.

HOUSE OF COMMONS

Issue No. 9

Tuesday, March 20, 1979

Chairman: Mr. Fernand Leblanc

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule nº 9

Le mardi 20 mars 1979

Président: M. Fernand Leblanc

Minutes of Proceedings and Evidence of the Standing Committee on

National Resources and Public Works

Procès-verbaux et témoignages du Comité permanent des

Ressources nationales et des Travaux publics

RESPECTING:

Main Estimates 1979-80: Vote 15 under ENERGY, MINES AND RESOURCES.

CONCERNANT:

Budget principal 1979-1980: crédit 15 sous la rubrique ÉNERGIE, MINES ET RESSOURCES.

WITNESSES:

(See back cover)

TÉMOINS:

(Voir à l'endos)

Fourth Session of the
Thirtieth Parliament, 1978-79

Quatrième session de la
trentième législature, 1978-1979

27076—1

STANDING COMMITTEE ON
NATIONAL RESOURCES
AND PUBLIC WORKS

Chairman: Mr. Fernand Leblanc
Vice-Chairman: Mr. L. Hopkins

COMITÉ PERMANENT DES
RESSOURCES NATIONALES
ET DES TRAVAUX PUBLICS

Président: M. Fernand Leblanc
Vice-président: M. L. Hopkins

Messrs.

Andre (*Calgary Centre*)
Andres (*Lincoln*)
Bussières
Campbel (Miss)
(*South Western Nova*)
Cyr
Elzinga
Foster
Gauthier (*Roberval*)
Gendron

Messieurs

Lawrence
Maine
McKinley
McRae
Milne
Oberle
Parker
Symes
Towers—(20)

(Quorum 11)

Le greffier du Comité

David Cook

Clerk of the Committee

Pursuant to S.O. 65(4)(*b*)

On Tuesday, March 20, 1979:

Mr. McKinley replaced Mr. Crosbie (*St. John's West*)

Mr. Elzinga replaced Mr. Schellenberger.

Conformément à l'article 65(4)*b*) du Règlement

Le mardi 20 mars 1979:

M. McKinley remplace M. Crosbie (*Saint-Jean Ouest*)

M. Elzinga remplace M. Schellenberger.

Published under authority of the Speaker of the House of Commons by the Queen's Printer for Canada

Available from Canadian Government Publishing Centre, Supply and Services Canada, Hull, Québec, Canada K1A 0S9

Publié en conformité de l'autorité de l'Orateur de la Chambre des communes par l'Imprimeur de la Reine pour le Canada

En vente: Centre d'édition du gouvernement du Canada, Approvisionnements et Services Canada, Hull, Québec, Canada K1A 0S9

MINUTES OF PROCEEDINGS

TUESDAY, MARCH 20, 1979
(14)

[*Text*]

The Standing Committee on National Resources and Public Works met at 11:03 o'clock a.m. this day, the Chairman, Mr. Leblanc (*Laurier*) presiding.

Members of the Committee present: Messrs. Andre (*Calgary Centre*), Bussières, Miss Campbell (*South Western Nova*), Messrs. Cyr, Foster, Hopkins, Lawrence, Leblanc (*Laurier*), McKinley, McRae, Milne and Symes.

Other Member present: Mr. Kaplan.

Witnesses: From Imperial Oil Ltd.: Mr. John Armstrong, President and Chief Executive Officer and Mr. J. G. Livingstone, Executive Vice-President.

The Order of Reference dated Friday, February 23, 1979, being read as follows:

Ordered,—That Votes 1, 5, 10, 15, 20, 25, 30, L35, 40, 45, 50, 55, 60, 65, L70, L75, L80, L85 and 90 relating to Energy, Mines and Resources; and Votes 1, 5, 10, 15, 20, 25, 30, 35, 40, 65, 70, L75, 80 and 85 relating to Public Works for the fiscal year ending March 31, 1980, be referred to the Standing Committee on National Resources and Public Works.

Mr. Armstrong made a statement and, with the other witness, answered questions.

At 1:05 o'clock p.m. the Committee adjourned to the call of the Chair.

Le greffier du Comité

David Cook

Clerk of the Committee

PROCÈS-VERBAL

LE MARDI 20 MARS 1979
(14)

[*Traduction*]

Le Comité permanent des ressources nationales et des travaux publics se réunit aujourd'hui à 11 h 03 sous la présidence de M. Leblanc (*Laurier*) président.

Membres du Comité présents: MM. Andre (*Calgary-Centre*), Bussières, Mlle Campbell (*South Western Nova*), MM. Cyr, Foster, Hopkins, Lawrence, Leblanc (*Laurier*), McKinley, McRae, Milne et Symes.

Autre député présent: M. Kaplan.

Témoins: D'Imperial Oil Ltd: M. John Armstrong, président et directeur exécutif et M. J. G. Livingstone, vice-président exécutif.

Lecture est faite de l'ordre de renvoi du vendredi 23 février 1979 énoncé ci-dessous:

Il est ordonné,—Que les crédits 1, 5, 10, 15, 20, 25, 30, L35, 40, 45, 50, 55, 60, 65, L70, L75, L80, L85 et 90, Énergie Mines et Ressources; et les crédits 1, 5, 10, 15, 20, 25, 30, 35, 40, 65, 70, L75, 80 et 85, Travaux publics, pour l'année financière se terminant le 31 mars 1980, soient renvoyés au Comité permanent des ressources nationales et des travaux publics.

M. Armstrong fait une déclaration puis, avec l'autre témoin, répond aux questions.

A 13 h 05, le Comité suspend ses travaux jusqu'à nouvelle convocation du président.

TÉMOIGNAGES

(*Enregistrement électronique*)

Le mardi 20 mars 1979

• 1104

[*Text*]

Le président: A l'ordre, s'il vous plaît, messieurs, on voudrait commencer. Merci! Order. We are opening our consideration of the Main Estimates and I would ask the Clerk of the committee to read our order of reference. Mr. Cook.

The Clerk: Ordered that Votes 1, 5, 10, 15, 20, 25, 30, L35, 40, 45, 50, 55, 60, 65, L70, L75, L80, L85 and 90 relating to Energy, Mines and Resources, and Votes 1, 5, 10, 15, 20, 25, 30, 35, 40, 65, 70, L75, 80 and 85 relating to Public Works for the fiscal year ending March 31, 1980, be referred to the Standing Committee on National Resources and Public Works.

The Chairman: Thank you. To allow us to hear the witnesses we have with us this morning we will call now Vote 15 under Energy, Mines and Resources.

ENERGY, MINES AND RESOURCES

A—Department—Energy Program

Vote 15—Payments to refiners and other importers of crude oil and petroleum products for the purposes of Part IV of the Petroleum Administration Act—$740,000,000

The Chairman: As you know, it was agreed that at one time we would have as witnesses representatives from Imperial Oil Ltd. We have the pleasure to have with us this morning Mr. John Armstrong, President and Chief Executive Officer, and Mr. J. G. Livingstone, Executive Vice-President. I understand that Mr. Armstrong would like to make an opening statement which has been distributed to all the members and in both languages. Mr. Armstrong, the floor is yours.

Mr. John Armstrong (President and Chief Executive Officer, Imperial Oil Ltd.): Thank you, Mr. Chairman. I welcome this opportunity to appear before your Committee and to make whatever contribution I can to your deliberations about Canada's energy policy. As a member of an industry that is directly affected by the work you do, I appreciate your efforts to seek out the opinions of interested parties.

At the outset, I should stress that my company fully supports the development of this country's domestic energy sources, for example, the oil sands. We have been increasing our efforts and our capital and exploration expenditures to that end. For example, in 1978 we invested $535 million and in 1979 we plan to invest $669 million. About 90 per cent of this is in the petroleum side of our business and all of it is in Canada. In the four years from 1975 to 1979 we doubled our capital spending, and by the early 1980s, and under appropriate conditions, we plan to invest over $1 billion annually, again all in Canada.

EVIDENCE

(*Recorded by Electronic Apparatus*)

Tuesday, March 20, 1979

[*Translation*]

The Chairman: Order, please, gentlemen, we would like to begin. Thank you.A l'ordre. Nous commençons l'étude du budget principal et je demanderai au greffier du comité de lire notre ordre de renvoi. Monsieur Cook.

Le greffier: Il est ordonné que les crédits 1, 5, 10, 15, 20, 25, 30, L35, 40, 45, 50, 55, 60, 65, L70, L75, L80, L85 et 90 relatifs à l'Énergie, aux mines et aux ressources, et les crédits 1, 5, 10, 15, 20, 25, 30, 35, 40, 65, 70, L75, 80 et 85 relatifs aux Travaux publics pour l'année financière se terminant le 31 mars 1980, soient renvoyés au comité permanent des Ressources nationales et des Travaux publics.

Le président: Merci. Pour pouvoir entendre les témoins que nous recevons ce matin, nous mettrons maintenant en délibération le crédit 15 de l'Énergie, des mines et des ressources.

ÉNERGIE, MINES ET RESSOURCES

A—Ministère—Programme de l'énergie

Crédit 15—Paiements à des raffineurs et à d'autres importateurs de pétrole brut et de produits pétroliers aux fins de la partie IV de la Loi sur l'administration du pétrole—$740,000,000

Le président: Comme vous le savez, nous nous sommes mis d'accord pour recevoir des représentants de la Compagnie Pétrolière Impériale. Nous avons le plaisir d'accueillir ce matin M. John Armstrong, président et directeur général et M. J. G. Livingstone, vice-président exécutif de cette société. M. Armstrong veut, je crois, faire un exposé préliminaire qui a été distribué à tous les membres du comité dans les deux langues officielles. Monsieur Armstrong, vous avez la parole.

M. John Armstrong (Président et directeur général, Compagnie Pétrolière Impériale): Merci, monsieur le président. Je suis très heureux de l'occasion qui m'est offerte aujourd'hui de m'adresser à votre comité et d'apporter ma modeste contribution à vos délibérations concernant la politique énergétique du Canada. A titre de membre d'une industrie directement touchée par vos travaux, j'apprécie vivement les efforts que vous faites pour obtenir l'opinion des parties intéressées.

Je voudrais d'abord insister sur le fait que ma compagnie appuie entièrement la mise en valeur des ressources énergétiques de notre pays—les sables pétrolifères, par exemple. Nous avons d'ailleurs accentué nos activités et accru nos dépenses de capital et d'exploration en ce sens. Ainsi, en 1978, nous avons investi $535 millions et nous prévoyons investir une autre somme de $670 millions en 1979. Environ 90 p. cent de cette somme seront affectés au secteur pétrolier et l'ensemble de l'investissement sera fait au Canada. Au cours de la période de quatre ans s'étendant de 1975 à 1979, nous avons doublé nos dépenses de capital et au début des années 80, pourvu que les conditions soient favorables, nous prévoyons investir plus d'un milliard de dollars par année, et ce, toujours au Canada exclusivement.

[*Texte*]

However, we recognize that it is unlikely that Canada will be self-sufficient in petroleum energy in the near future and so energy security will continue to be an important issue. Before I answer your questions, therefore, I would like to make a brief comment on the question of what is the best way of achieving security of supply for eastern Canada where we will continue to import oil.

Must has been said about this topic in recent weeks. As I am sure you are aware, Imperial Oil's position is that its best contribution to security of supply is for the company to continue to obtain most of its imports of crude oil through Exxon International's pooling arrangements.

Our position is based on more than 65 years of experience dealing with a supply pool. During that time the pool arrangement has served our customers well. Even with the current reduction in international supplies, and despite unusually cold weather during February, we have continued to meet our customers' normal requirements. Moreover, we have done so with fewer swaps for Canadian crude oil than most other companies operating in eastern Canada. For example, even though Imperial imports 20 per cent of the total crude oil imported into eastern Canada, we have been involved in only a single oil swap representing less than 2 per cent of our annual imports.

No external source of petroleum will ever be as secure as supplies that originate from within our own country. But a supply pool is the next best thing in terms of security since it draws on many sources of petroleum from various parts of the globe. No one foreign country, no matter how stable it appears to be, can provide the same measure of long-term insurance.

For example, how many people in this room would have predicted just a year ago that exports from Iran would be disrupter? It was one of the world's oldest monarchies, backed by a modern army and supported by powerful allies. It seemed to be a highly reliable source of supply, and yet exports from Iran were cut off virtually overnight. And who can guarantee that production from any one country will always be secure?

That is why my company has strong reservation about suddenly and completely severing our links with our supplier and dealing with a single oil-exporting country, whether it is on a company-to-company or government-to-government bases. I am not suggesting that participation in a supply pool provides an absolute guarantee of supply continuity because in the real world such guarantees simply do not exist. But participation in a pool can greatly reduce the risk of a devastating cutback resulting from disruption in any one country.

[*Traduction*]

Toutefois, nous reconnaissons qu'il est peu probable que le Canada accède à l'auto-suffisance en matière d'énergie pétrolière dans un proche avenir, de sorte que le problème de la sécurité des approvisionnements continuera de se poser avec autant d'acuité. Avant donc de répondre à vos questions, j'aimerais faire quelques commentaires sur ce qui nous semble la meilleure façon d'assurer la sécurité des approvisionnements dans l'est du Canada, région où l'on continuera d'importer du pétrole.

Beaucoup de choses ont été dites sur le sujet au cours des dernières semaines. Comme vous le savez déjà sans doute, le point de vue de l'Impériale est que la meilleure façon pour elle de contribuer à la sécurité des approvisionnements est de continuer à se procurer la plus grande partie de son brut importé par l'intermédiaire du système d'approvisionnement en commun d'Exxon International.

Notre position se fonde sur une expérience de plus de 65 ans dans l'application d'une telle formule d'approvisionnement en commun. Au cours de cette période, cette formule a bien servi notre clientèle. Même en tenant compte de la réduction actuelle des approvisionnements internationaux, et malgré une période exceptionnellement froide en février, nous avons pu satisfaire à la demande normale de nos clients et ceci, en procédant à moins d'échanges d'approvisionnement que la plupart des autres compagnies opérant dans l'est du pays. Par exemple, bien que l'Impériale achète 20 p. 100 du volume total de brut importé dans l'est du Canada, nous avons effectué un seul échange d'approvisionnement, qui représentait moins de 2 p. 100 de nos importations annuelles.

Aucune source étrangère ne pourra offrir une sécurité d'approvisionnement aussi grande que celles provenant de notre propre pays. Toutefois, la meilleure solution de rechange en termes de sécurité d'approvisionnement reste sûrement l'approvisionnement en commun, puisque nous faisons alors appel à un grand nombre de sources, localisées en divers endroits du globe. Aucune source unique d'approvisionnement, quel que soit le degré apparent de stabilité du pays où elle se trouve, ne peut offrir la même garantie d'approvisionnement à long terme.

Par exemple, qui d'entre vous aurait pu prévoir, il y a un an à peine, que les livraisons de pétrole iranien seraient interrompues? Il s'agissait de l'une des plus vieilles monarchies du monde, appuyé par une armée moderne et soutenue par des alliés puissants. L'Iran semblait une source d'approvisionnement extrêmement sûre, et pourtant ses exportations de pétrole ont pour ainsi dire cessé du jour au lendemain. Qui peut garantir que la production pétrolière d'un pays quelconque offrira une sécurité constante?

Voilà pourquoi l'Impériale a exprimé de fortes réserves à l'idée de couper abruptement et complètement ses liens avec son fournisseur, et à traiter avec un seul pays exportateur de pétrole—que ce soit sur la base de compagnie à compagnie ou de gouvernment à gouvernement. Je ne prétends pas que la participation à un système d'approvisionnement en commun nous donne une garantie absolue d'approvisionnements ininterrompus, puisque de telles garanties n'existent pas. Mais en adhérant à une telle formule, on réduit de beaucoup le risque d'une coupure désastreuse des approvisionnements par suite d'un bouleversement quelconque dans un pays fournisseur.

[*Text*]

• 1110

Our objective in this matter is the same as yours in Parliament; and that objective is achieving the highest degree of supply security for consumers in eastern Canada. From our point of view, this is a corporate responsibility to our customers as well as simply good business practice.

I would just like to make one more point. The statement released by the Minister of Energy, Mines and Resources on March 13 to the effect that Exxon was not willing to allow Imperial to buy crude oil directly from Venezuela is incorrect. What actually happened is that Exxon pointed out to Imperial that if we choose to buy oil directly from Venezuela we could not at the same time expect to continue to enjoy the advantages of a pooling arrangement. Imperial decided that for reasons of over-all supply security, particularly in today's world supply environment, it would be more prudent to continue the pooling arrangement.

However, we have also been planning for some time to use Mexican crude because that country's potential for oil production is increasing while Venezuela's available supplies of desirable crude are declining. As part of this plan, we have already tested Mexican crude in our Dartmouth refinery and are now investing several million dollars there to have the necessary modifications ready in 1980 to permit running of Mexican crude. We also are prepared to deal directly with Mexico for some of our supplies, subject to our understanding of any Canada/Mexico agreement.

As I pointed out to the Minister, the Honourable Alastair Gillespie, on March 13, if the Government of Canada is determined to terminate the Exxon/Imperial crude oil supply arrangement for Venezuelan crude, then the best course of action for Imperial would be to buy our supplies of Venezuelan crude directly from Petro-Canada. We would expect Petro-Canada to supply the equivalent of our current contract for Venezuelan crude in terms of quality, flexibility as to volumes, at competitive prices, including the necessary tanker transportation.

Imperial has a lengthy experience in supplying oil to Canada as both an importer and domestic producer. We have been doing so for nearly one hundred years and for many of those years, prior to Leduc and subsequent developments in western Canada, the entire country relied on imports to the same extent that eastern Canada now does. Purchasing from an international supplier reduced the risks of dependence on imported petroleum then; we believe it can continue to reduce those risks in the years to come. If anything, the future of international petroleum supplies is more clouded now than it has been for a number of years. We believe this is no time to gamble with the supply security of eastern Canada.

[*Translation*]

Notre objectif en cette matière est le même que le vôtre: arriver à assurer aux consommateurs de l'est du Canada le plus haut degré de sécurité de leurs approvisionnements en pétrole. De notre point de vue, il s'agit là d'une responsabilité de notre entreprise à l'égard de sa clientèle, de même, tout simplement, que d'une bonne pratique commerciale.

J'aimerais apporter ici une dernière précision. La déclaration émise le 13 mars par le ministre de l'Énergie, des Mines et des Ressources et voulant qu'Exxon ne soit pas disposée à permettre à l'Impériale d'acheter son brut directement du Venezuela n'est pas exacte. En fait, Exxon nous a signalé que dans le cas où nous déciderions d'acheter notre brut directement du Venezuela, nous ne pourrions nous attendre à continuer de bénéficier des avantages offerts par le système d'approvisionnement en commun. L'Impériale a donc décidé, pour des raisons de sécurité d'approvisionnement—particulièrement dans l'état actuel de l'approvisionnement mondial—qu'il serait plus prudent de continuer d'adhérer à l'entente d'approvisionnement en commun.

Toutefois, nous avons prévu depuis un certain temps déjà d'utiliser du brut mexicain, puisque le potentiel de production pétrolière de ce pays est en progression, alors que les réserves disponibles de brut vénézuélien de la qualité requise sont à la baisse. Dans cette perspective, nous avons déjà mis à l'essai le brut mexicain à notre raffinerie de Dartmouth, où nous investissons actuellement plusieurs millions de dollars pour être en mesure d'y apporter les modifications nécessaires au traitement du brut mexicain dès 1980. Nous envisageons aussi de traiter directement avec le Mexique pour obtenir une partie de nos approvisionnements, sous réserve des conditions de toute entente Canada-Mexique.

Comme je l'ai signalé au ministre, l'honorable Alastair Gillespie, le 13 mars dernier, si le gouvernement du Canada décidait de mettre fin à l'entente Exxon/Impériale pour notre approvisionnement en brut du Venezuela, la meilleure ligne de conduite pour l'Impériale serait d'acheter son brut vénézuélien directement de Petro-Canada. Le cas échéant, nous attendrions de Petro-Canada qu'elle nous fournisse l'équivalent de notre contrat actuel de brut vénézuélien en termes de qualité, de souplesse quant aux volumes, et à des prix concurrentiels, y compris le transport par pétroliers.

L'Impériale possède une longue expérience dans la fourniture de pétrole au Canada, ayant agi à la fois comme importateur de pétrole et comme producteur de matières raffinées depuis près de cent ans maintenant. Pendant une bonne partie de cette période, soit avant la découverte du puits Leduc et des autres gisements de l'Ouest qui devaient suivre, l'ensemble du Canada comptait sur le pétrole importé, au même titre que la région est le fait actuellement. En nous approvisionnant à un fournisseur international, nous réduisions les risques que supposait la dépendance envers une source de pétrole importé, et nous pensons que la même méthode pourrait continuer de réduire ces risques dans les années qui viennent. Les perspectives d'avenir de l'approvisionnement international en pétrole semblent s'être particulièrement assombries au cours des dernières années. Nous sommes d'avis que le temps n'est pas bien

[*Texte*]

Thank you, Mr. Chairman.

The Chairman: Thank you, Mr. Armstrong. Now for the questioning, we will try to stick to the rule of 10 minutes as much as possible because I have many members who would like to ask questions.

We will start with Mr. Lawrence. Mr. Lawrence.

Mr. Lawrence: Thank you, Mr. Chairman. Mr. Armstrong, those of us in the Opposition anyway welcome your appearance here today for reasons that you do not dream of. Many times in this particular Committee and many times in the past in other committees and, as a matter of fact, at the very moment in other committees, the government majority in these committees are telling the Opposition members that in consideration of the estimates, which is what we are on here now, in no way is it possible for outside witnesses to be brought in. I hope you realize that this is an important precedent that you are setting here today by having an outside witness come in on the estimates, and we think it is a very worth-while precedent. So we welcome you from that point as well.

The Chairman: Mr. Lawrence, I am sorry; on a point of order, Mr. Foster.

Mr. Foster: On a point of order, Mr. Chairman. It is simply not true. This Committee has had many outside witnesses many times long before Mr. Lawrence got interested in this Committee and the work of the Committee. So there is no precedent being set by having an outsider.

The Chairman: Mr. Foster, you will have your chance to put whatever you want to say. Mr. Lawrence.

Mr. Lawrence: Thank you. And it is important to remember we are dealing with the estimates and not with legislation.

The root of one of the main problems that many of us have in the House about the fuss at the moment going on between the Minister and you and your parent company and supplier, Exxon, is the discrepancy—the contradiction, I would suggest to you—that exists when you say that by dealing with Exxon your supplies are more secure than they would if you dealt directly with individual producting countries. And the bare-bones fact, as we understand it, that there was an abrupt and perhaps even an arbitrary attempt by Exxon, as your supplier, to cut back initially 25 per cent of the contracted-for supplies from Exxon going into the Eastern Atlantic Canadian market. Now, this is the contradiction that I for one find hard to put together. If you say you have security of supply by deing with your parent company, then how do you put this in any sort of a sensible light when there was an overt attempt by your supplier, your parent company, to cut you back 25 per cent?

• 1115

The Chairman: Mr. Armstrong.

Mr. Armstrong: I think you have to look at what took place. Exxon buys crude from many sources and puts it into a pool for supplying affiliates and third-party customers. When part

[*Traduction*]

choisi pour mettre en jeu la sécurité d'approvisionnement pétrolier de l'est du Canada.

Merci, monsieur le président.

Le président: Merci, monsieur Armstrong. Pour la période des questions, nous essayerons de nous en tenir autant que possible à la règle des dix minutes, car il y a beaucoup de membres du comité qui voudraient poser des questions.

Nous commencerons par M. Lawrence. Monsieur Lawrence.

M. Lawrence: Merci, monsieur le président. Monsieur Armstrong, les membres du comité, du moins ceux de l'opposition, sont heureux de vous accueillir aujourd'hui pour des raisons que vous ne connaissez pas. A de nombreuses reprises ici même et dans d'autres comités par le passé, et d'ailleurs en ce moment même dans d'autres comités, la majorité ministérielle assure aux députés de l'opposition que pendant l'étude du budget, qui est à notre ordre du jour aujourd'hui, il est impossible de faire comparaître des témoins de l'extérieur. J'espère que vous comprenez quel important précédent vous établissez aujourd'hui en tant que témoin extérieur comparaissant pendant l'étude du budget, précédent qui est à notre avis fort heureux. Nous sommes donc ravis de vous accueillir aujourd'hui pour cette raison également.

Le président: Monsieur Lawrence, je m'excuse, M. Foster invoque le règlement.

M. Foster: J'invoque le règlement, monsieur le président. C'est tout simplement faux. Le comité a reçu de nombreux témoins de l'extérieur à de nombreuses reprises bien avant que M. Lawrence ne s'intéresse à ses travaux. Il n'y a donc pas de précédent.

Le président: Monsieur Foster, vous aurez l'occasion d'exprimer votre opinion. Monsieur Lawrence.

M. Lawrence: Merci. Il est important de se rappeler que ce que nous étudions, c'est le budget et non une mesure législative.

Dans la querelle qui existe entre le ministre et vous et votre société-mère et fournisseur Exxon, de nombreux députés sont intrigués par l'écart, la contradiction apparente, qui apparaît lorsque vous dites que vos approvisionnements sont plus sûrs lorsque vous faites affaire avec Exxon qu'ils ne le seraient si vous traitiez directement avec les pays producteurs. En réalité, Exxon, votre fournisseur, a tenté de façon brusque et peut-être même arbitraire de réduire à l'origine de 25 p. 100 les approvisionnements garantis par contrat pour le marché canadien de l'Est et de l'Atlantique. C'est une contradiction que je trouve pour ma part difficile à comprendre. Si vous dites que vos approvisionnements sont assurés lorsque vous traitez avec votre société-mère, comment expliquez-vous que cette société-mère, votre fournisseur, tente ouvertement de réduire votre approvisionnement de 25 p. 100?

Le président: Monsieur Armstrong.

M. Armstrong: Il faut revenir sur les faits. Exxon achète du pétrole brut de diverses sources et constitue un pool pour approvisionner ses filiales et ses autres clients. Lorsqu'une

[*Text*]

of that supply was cut off, then there was need to distribute rations, whatever word you wish to use, among the customers. A plan was put in place which we looked at, which we disagreed with, and therefore we would not agree with the original proposal to cut back the volumes some 25,000 barrels a day. And we debated the issue with them and it was subsequently cut back to about 8,000 to 9,000 barels a day.

Now, from a security of supply, I think it is only reasonable to look at what takes place in the world today, whether it is strikes, revolutions, catastrophes of one form or another. And when you are drawing on crude supplies from many sources, you are much more secure in your total picture than when you are drawing from one source of supply. And on that basis we think that we have a very just position to say that the security of our supply is much better drawing from a pool than from any single country.

Mr. Lawrence: I know the oil industry is a pretty competitive business in spite of the fact that there are seven or eight large multinationals who have a near-cartel operation in the world.

Mr. Armstrong: Can I raise a point of order?

Mr. Lawrence: Yes.

Mr. Armstrong: A cartel today?

Mr. Lawrence: Well, I said a . . .

Mr. Armstrong: With the nationalization of the oil that is going on in the world today?

The Chairman: As a witness you cannot raise a point of order but you can reply to the question if you want to. Mr. Lawrence.

Mr. Lawrence: On the distribution of it, the feeling, rightly or wrongly in this country is that there are a small number of large multinationals who pretty well set the conditions throughout the world as far as the distribution and retailing of it is concerned, and we may be wrong in that image. And I know if you can correct me, you will.

But comparisons are odious. But let us talk about Shell Canada because this is a company that has been held up to us lately by the Minister as a company that did not get into problems because they dealt directly with Venezuela.

Mr. Armstrong: Right.

Mr. Lawrence: You are saying it is in our best interests to deal through a multinational because a multinational has access to pools and therefore a diverse source of supply. That, as I understand it, is the nub of your argument.

Mr. Armstrong: The pool is developed by the multinational and therefore I say that the pool arrangement is better than single source of supply. If you had a shutdown in Venezuela because of a strike, because of a revolution, insurrection, you name it, then if we were being supplied completely by Venezuela, we would have 100 per cent of our supply cut off. I believe we are far better off in Eastern Canada to be assured

[*Translation*]

partie de cet approvisionnement a été supprimée, il a fallu répartir le rationnement, quel que soit le terme que vous désirez employer, parmi les clients. Un plan a été mis au point, nous l'avons examiné, nous n'avons pas été d'accord, et nous avons donc refusé la réduction de 25,000 barils par jour qui avait été proposée. Nous avons discuté avec nos fournisseurs et cette réduction a été diminuée par la suite à 8,000 ou 9,000 barils par jour.

En ce qui concerne la sécurité d'approvisionnement, il suffit, je crois, de considérer la situation dans le monde, qu'il s'agisse de grèves, de révolutions, de catastrophes de toute sorte. Lorsqu'on compte sur des approvisionnements de brut de différentes sources, on est beaucoup plus sûr que lorsqu'on ne compte que sur une seule source d'approvisionnement. Nous croyons donc pouvoir soutenir que la sécurité de notre approvisionnement est beaucoup meilleure lorsque nous nous appuyons sur un approvisionnement en commun que si nous comptions sur un seul pays.

M. Lawrence: Je sais qu'il existe dans l'industrie pétrolière une concurrence assez serrée, même s'il y a sept ou huit grandes multinationales qui contituent un cartel mondial.

M. Armstrong: Est-ce que je peux faire appel au règlement?

M. Lawrence: Oui.

M. Armstrong: Un cartel aujourd'hui?

M. Lawrence: Et bien j'ai dit un . . .

M. Armstrong: Avec la nationalisation du pétrole à laquelle on assiste aujourd'hui?

Le président: En tant que témoin, vous ne pouvez pas invoquer le règlement, mais vous pouvez répondre à la question, si vous le désirez. Monsieur Lawrence.

M. Lawrence: En ce qui concerne la distribution, on a l'impression, à tort ou à raison, dans notre pays, qu'il y a un petit nombre de grandes multinationales qui fixent plus ou moins les conditions en ce qui concerne la distribition et la vente au détail dans le monde et peut-être est-ce une fausse impression. Je compte sur vous pour me corriger si j'ai tort.

Les comparaisons sont toujours odieuses. Parlons quand même de Shell Canada, car le ministre nous l'a présentée récemment comme une société qui n'avait pas de problème parce qu'elle traitait directement avec le Vénézuéla.

M. Armstrong: C'est juste.

M. Lawrence: Selon vous, il est dans notre intérêt de faire affaire avec une multinationale parce qu'elle a accès à des pools et par conséquent à des sources variées d'approvisionnement. Si je comprends bien, c'est l'essentiel de votre argumentation.

M. Armstrong: Le pool est constitué par la multinationale et c'est pourquoi je dis qu'il est plus avantageux qu'une source unique d'approvisionnement. Si par exemple le Vénézuéla interrompt ses livraisons par suite d'une grève, d'une révolution, d'une insurrection, ou quoi que ce soit d'autre, et si le Vénézuéla est notre seul fournisseur, la totalité de notre approvisionnement sera interrompue. A mon avis, il est beaucoup

[*Texte*]

of the lion's share of our supply at all times than 100 per cent for one day and none for the other 29 days.

Mr. Lawrence: But your source of supply ultimately is Venezuela.

Mr. Armstrong: It is the pool and we have been asking for Venezuelan crude because it is . . .

Mr. Lawrence: It fits your requirement.

Mr. Armstrong: . . . more feasible to the refinery design. But that does not mean we are limited to Venezuela. We can take other crudes of similar quality. So that is why we get that flexibiliy that is so important to us.

Mr. Lawrence: But other companies, and at least one Canadian company that does deal directly with Venezuela, presumably did not get a cutback in its allocation from that source, and you people did.

• 1120

Mr. Armstrong: Well, I know we did and that is all I can deal with.

Mr. Lawrence: Well, all right.

Because my time is very severely limited in this charade that they call parliamentary committees up here, I want to get on to another subject.

On March 13 the Minister set out—and you dealt with this in a very minor and pussy-cat way in your statement, if I may say so—the Minister put out a statement saying that;

> The Honourable Alastair Gillespie, Minister of Energy, Mines and . . .

I am reading from his actual statement of March 13.

> . . . met with Mr. Jack Armstrong, Chairman of Imperial Oil Limited Canada today.

This is the actual wording of the Minister's statement:

> Mr. Armstrong reported that the Chairman of Exxon International in New York was not willing to allow Imperial Oil to comply with the federal request to buy crude oil directly from Petroleus, the national oil company of Venezuela.

No ifs, ands, or buts; that is a fairly definite statement from a usually indefinite Minister. Your statement the same day, which was issued immediately thereafter, said

> Mr. Armstrong informed the Minister that Imperial had the option to purchase crude supplies from any source.

In your statement here today you say that the Minister's statement was incorrect. Opposition politicians especially, I suppose, use more inflammatory words than that. But somewhere down the line there is a direct contradiction of what the Minister said you said and what you said you said. If we were not in Parliament we would say somebody is lying. Who is right on this?

[*Traduction*]

plus avantageux pour l'Est du Canada d'avoir un approvisionnement dont la part la plus importante est assurée en tout temps que de recevoir la totalité de ces approvisionnements un jour et rien du tout le reste du mois!

M. Lawrence: Mais en fin de compte, votre source d'approvisionnement est le Venezuela.

M. Armstrong: C'est le pool et nous avons demandé du pétrole brut du Venezuela parce qu'il est . . .

M. Lawrence: Parce qu'il convient à vos besoins.

M. Armstrong: . . . mieux adapté à nos méthodes de raffinage. Mais cela ne veut pas dire que nous sommes limités au Venezuela. Nous pouvons utiliser d'autres bruts de qualité comparable. C'est pourquoi nous tenons à cette souplesse d'approvisionnement qui est si important pour nous.

M. Lawrence: Mais il y a d'autres sociétés, au moins une société canadienne, qui traite directement avec le Venezuela, qui n'ont pas subi de réduction de leur approvisionnement en provenance de cette source, alors que vous avez subi une telle réduction.

M. Armstrong: Eh bien, nous avons subi une réduction et c'est à cela que je dois m'en tenir.

M. Lawrence: Très bien.

Comme mon temps est très strictement limité dans ce manège qu'on appelle les comités parlementaires, je passerai à un autre sujet.

Le 13 mars, le ministre et vous avez fait allusion à cela de façon très timide dans votre exposé, si vous me permettez de le dire—le ministre a émis un communiqué disant:

> L'honorable Alastair Gillespie, ministre de l'Énergie, des Mines et des . . .

Je cite le communiqué du 13 mars.

> . . . a rencontré M. Jack Armstrong, président de la Compagnie Pétrolière Imperiale du Canada aujourd'hui.

Voici les termes exacts du communiqué du ministre.

> Selon M. Armstrong, le président de la Société Exxon International de New York n'autorise pas la société Imperial Oil d'accéder à la demande fédérale d'acheter du pétrole brut directement de Petroleus, la société pétrolière nationale du Venezuela.

Il n'y a pas de si ni de mais; c'est une déclaration très précise d'un ministre qui est habituellement vague. Le même jour, vous avez émis immédiatement après un communiqué selon lequel:

> M. Armstrong a informé le ministre que l'Impérial pouvait acheter du pétrole brut de n'importe quel fournisseur.

Dans votre exposé aujourd'hui, vous dites que la déclaration du ministre était incorrecte. Les hommes politiques, surtout ceux de l'opposition, sans doute, utilisent un langage plus enflammé. Mais il y a quelque part une contradiction directe entre ce que le ministre dit que vous avez dit et ce que vous dites avoir dit. Si nous n'étions pas au Parlement, nous dirions que quelqu'un ment. Qui dit la vérité?

[*Text*]

Mr. Armstrong: I said that the Minister's statement was incorrect. Now, is that clear or do we need a Webster's Dictionary here? Mr. Livingstone was present with me at the meeting . . .

Mr. Lawrence: Yes?

Mr. Armstrong: . . . and he agrees with my wording in this statement 100 per cent.

Mr. Lawrence: All right.

The third and final thing, because I have not got much more time, is your emphasis—and I am glad to hear it—in your statements today that you stressed that your company fully supports the development of this country's domestic energy sources, for example, the oil sands.

Mr. Armstrong: Well, that is a term which includes heavy oil development such as at Cold Lake . . .

Mr. Lawrence: All right.

Mr. Armstrong: . . . as well as the Athabaska tar sands.

Mr. Lawrence: And yet there was also a press release put out the other day by Imperial indicating that you are getting a little cold as far as Cold Lake is concerned and the development there.

Mr. Armstrong: Not at all, not at all. I said in the statement this morning, "providing the conditions are right".

Mr. Lawrence: All right.

Mr. Armstrong: I do not think it would serve any purpose, Mr. Lawrence, for us to go bankrupt in the process of developing sands. If the conditions are favourable to investment in those projects—and believe me they are not without risk at some $5 billion—then the investor is going to have to get a reasonable return on his money. And that is what I am saying; that we are looking for fiscal policies by one or both governments—Alberta or the federal government—which will provide sufficient investor motivation to put these large sums of capital at risk for such a long period of time. Not only do we need fiscal policies conducive to this investment but we need stable fiscal policies so that we can depend on the rules and regulations to remain constant for the time period at least in which we are investing.

I do not know whether I am being cold on Cold Lake—and no pun intended—that was not the intention whatsoever. We said that we had originally planned to move about the middle of 1979, anticipating that we would have our fiscal negotiations in place. But on the basis of further discussions, it looks as though it might mean the year end before we will have these in place. But I am not in a position to say today positively one way or another.

Mr. Lawrence: Right. When you talk about a proper fiscal attitude and atmosphere, what rate of return are you looking for on an investment into any of these heavy-oil or tar-sands areas?

Mr. Armstrong: Well, I think you have to look at an investment level comparable to exploration. And I think

[*Translation*]

M. Armstrong: J'ai dit que la déclaration du ministre était incorrecte. Est-ce clair ou avons-nous besoin d'un dictionnaire? M. Livingstone a assisté à cette réunion avec moi . . .

M. Lawrence: Oui.

M. Armstrong: . . . et il est tout à fait d'accord ce que j'ai dit dans mon exposé.

M. Lawrence: Très bien.

Le troisième et dernier point sur lequel je voudrais insister, parce que je n'ai pas beaucoup de temps, c'est que vous dites dans votre exposé, et je suis heureux de l'entendre, que votre société appuie entièrement l'exploitation des sources d'énergie de notre pays, par exemple les sables bitumineux.

M. Armstrong: Nous englobons dans ce terme l'exploitation du pétrole lourd comme celui de Cold Lake . . .

M. Lawrence: Très bien.

M. Armstrong: . . . ainsi que les sables bitumineux de l'Athabaska.

M. Lawrence: Et pourtant l'Impériale a publié l'autre jour un communiqué de presse qui laisse entendre qu'elle s'est un peu refroidie à l'égard du projet de Cold Lake.

M. Armstrong: Pas du tout, pas du tout. J'ai dit ce matin: «pourvu que les conditions soient favorables».

M. Lawrence: Très bien.

M. Armstrong: Je ne crois pas que nous gagnerions quoi que ce soit, monsieur Lawrence, à risquer de faire faillite pour exploiter ces sables. Si les conditions sont favorables pour investir dans ces projets—qui ne sont pas sans risques car il s'agit de 5 milliards de dollars—les investisseurs doivent pouvoir compter sur des bénéfices raisonnables. C'est ce que je dis: nous demandons à l'un des deux gouvernements concernés ou aux deux, celui de l'Alberta et le gouvernement fédéral, d'établir un régime fiscal qui offrira aux investisseurs des stimulants suffisants pour investir des sommes aussi importantes pour une période aussi longue dans des conditions de risque. Nous avons besoin non seulement d'un régime fiscal qui favorise ces investissements, mais d'un régime fiscal stable pour pouvoir compter sur des règles constantes au moins pendant la période d'investissement.

J'ignore si nous nous sommes refroidis à l'égard de Cold Lake—ceci dit sans vouloir faire de calembour—ce n'est pas du tout l'impression que nous voulons donner. Nous avons dit que nous nous proposions à l'origine de lancer ce projet au milieu de 1979, car nous croyions que les négociations sur le régime fiscal auraient commencé. Mais d'après les discussions que nous avons eues, il semble qu'il faudra attendre la fin de l'année avant que ces négociations n'aient lieu. Mais je ne peux rien dire de précis aujourd'hui.

M. Lawrence: Très bien. Lorsque vous parlez d'un régime fiscal favorable, quel taux de rendement voulez-vous obtenir pour les sommes investies dans ces projets d'exploitation des sables bitumineux ou du pétrole lourd?

M. Armstrong: Eh bien, des conditions comparables à celles de la prospection, qui varient selon le risque, de 18 à 20 p. 100.

[*Texte*]

exploration is a function of the risk whether it is going to be in the order of 20 per cent or whether it might back off at 18 per cent. But I would think somewhere between 18 and 20 per cent, depending on the risks involved.

The Chairman: Thank you, Mr. Lawrence.

Mr. Foster.

• 1125

Mr. Foster: Thank you, Mr. Chairman. I am glad to have an opportunity to put a couple of questions to Mr. Armstrong. I am interested to know the relationship between Exxon and Imperial. I think all members around this table would be especially concerned if they thought that Exxon was making the decisions as to what oil supplies are coming to Canada. It is my understanding that Exxon are the principal shareholder, about 70 per cent of Imperial. Is that right?

Mr. Armstrong: That is correct.

Mr. Foster: Are they involved in the day-to-day or the general decisions of Imperial Oil relating to imports coming in from the pool from off-shore?

Mr. Armstrong: No, they are not.

Mr. Foster: You make the final decision as to what comes and what does not come.

Mr. Armstrong: We make the final decision as to the volumes that we require and where we wish to buy them.

Mr. Foster: It occurs to me that with the 70 per cent ownership, if they were just so much as to point out to you what the right thing was to do, you might interpret that as an instruction. I just read that section of your statement:

> Exxon pointed out to Imperial that if we chose to buy oil directly from Venezuela we could not, at the same time, expect to continue to enjoy the advantages of a pooling arrangement.

I just wonder if they were so much as to point out to you that this would not be desirable, if Imperial would consider this as an instruction.

Mr. Armstrong: Not at all. They just point out that they own the pool, and if we do not want to abide by the rules of the game, then we do not become a member of the pool. It is that simple.

Mr. Foster: You do have dealings, or other subsidiaries of Exxon do have bilateral or direct dealings with other countries.

Mr. Armstrong: Such as Exxon or Esso U.K. or Esso Europe or Exxon U.S.A. Is that what you are referring to?

Mr. Foster: Yes.

Mr. Armstrong: In terms of crude exchanges?

Mr. Foster: I am thinking of other subsidiaries buying direct from one country to another rather than buying from the pool.

Mr. Armstrong: To the best of my knowledge they are all buying from the pool.

Mr. Foster: I see.

[*Traduction*]

Le président: Merci, monsieur Lawrence.

Monsieur Foster.

M. Foster: Merci, monsieur le président. Je suis heureux de pouvoir poser quelques questions à M. Armstrong. J'aimerais savoir quelles sont les relations qui existent entre Exxon et Imperial. Je pense que tous les députés ici présents seraient particulièrement préoccupés s'ils pensaient que c'est Exxon qui prend les décisions relatives aux importations de pétrole dans notre pays. Je crois savoir que la société Exxon est le principal actionnaire de l'Imperiale qu'elle contrôle à 70 p. 100 environ, n'est-ce pas?

M. Armstrong: C'est exact.

M. Foster: Joue-t-elle un rôle en ce qui concerne les décisions que prend l'Impériale à propos des importations à partir de l'approvisionnement en commun?

M. Armstrong: Non.

M. Foster: C'est vous qui prenez les décisions finales à propos des importations.

M. Armstrong: Nous prenons les décisions finales pour ce qui est des volumes nécessaires et des endroits où nous voulons acheter.

M. Foster: Du fait de ce contrôle à 70 p. 100, peut-être pourriez-vous interpréter certaines indications de cette société comme des directives. Permettez-moi de vous citer une phrase de votre déclaration:

> Exxon nous a signalé que dans le cas où nous déciderions d'acheter notre brut directement du Venezuela, nous ne pourrions nous attendre à continuer de bénéficier d'avantages offerts par le système d'approvisionnement en commun.

Cette société a donc été jusqu'à vous signaler que cela n'était pas souhaitable. Aussi, je me demande si l'Impériale n'a pas considéré qu'il s'agissait-là d'une directive.

M. Armstrong: Absolument pas. Ils nous ont signalé qu'ils étaient propriétaires de l'approvisionnement et que si nous ne voulions pas respecter la règle du jeu, nous ne pourrions en profiter. C'est aussi simple que cela.

M. Foster: D'autres filiales de Exxon procèdent à des échanges bilatéraux avec d'autres pays.

M. Armstrong: Il y a Exxon ou Esso U.K., ou Esso Europe, ou Esso U.S.A. Est-ce bien de cela que vous parlez?

M. Foster: Oui.

M. Armstrong: Pour ce qui est des échanges de brut?

M. Foster: Je pense à d'autres filiales qui achètent directement dans un pays sans passer par le groupe.

M. Armstrong: Pour autant que je sache, tous achètent du pool.

M. Foster: Je vois.

[*Text*]

Mr. Armstrong: But I am not next door to every detail that goes through Exxon International's day-to-day business.

Mr. Foster: Up to 1973 I think you dealt directly with a subsidiary of Imperial Oil in Venezuela.

Mr. Armstrong: No. We dealt with Creole which is a subsidiary of, then, Standard Oil of New Jersey.

Mr. Foster: And you changed to buying from the pool at that time.

Mr. Armstrong: That is right.

Mr. Foster: I am trying to understand in my own mind what the advantage is for Canada in the arrangement that you are putting forward. With the cut-off of Iranian supplies we lost 100,000 barrels a day of direct imports to Canada. As well, because you are dealing with the pool, we are losing or we were going to lose another 25,000. You talk about this flexibility as being an advantage and perhaps your argument might have some validity if you were the only supplier of oil to Canada. But we lost the 100,000 barrels-a-day feed from Iran direct and then we lose another 25,000 from the Exxon pool . . .

Mr. Armstrong: We did not lose 25,000 from the Exxon pool. State the facts, sir.

Mr. Foster: Well, we would have lost them . . .

Mr. Armstrong: No, we would not.

Mr. Foster: . . . if you had carried out the plan which you originally had in mind.

Mr. Armstrong: Which we did not do because it was not in the best interests of our supply picture. We said this is not in keeping with our position, and therefore we would not accept the 25,000 barrels-a-day cut-back.

Mr. Foster: After the Minister . . .

Mr. Armstrong: Not after the Minister. No, sir. The Minister had no part to my being in New York debating this point. In fact this point came up much earlier in the year than the Minister made note of.

Mr. Foster: It is my understanding . . .

Mr. Armstrong: Our correspondence shows that it was back in December, if not earlier, that this was first brought to the attention of the staff of the Minister. We were having problems because of the Iranian cut-back and it looked like a very large volume as it moved into the latter part of January and into the early part of February. I was in New York talking to our supplier and telling him that we were not going to accept the 25,000-barrel-a-day cut-back, there was just no way we could accept that kind of plan—and that is all it was at that time, a plan.

[*Translation*]

M. Armstrong: Je ne suis pas au courant de tous les détails concernant les opérations courantes de Exxon International.

M. Foster: Je pensais que, jusqu'en 1973, vous étiez en relation directe avec une filiale de Imperial Oil au Venezuela.

M. Armstrong: Non. Nous étions en relation avec la société Creole qui était alors une filiale de la Standard Oil of New Jersey.

M. Foster: Et c'est à cette époque que vous avez changé pour faire partie de l'approvisionnement en commun?

M. Armstrong: C'est exact.

M. Foster: J'essaie de déterminer les avantages pour le Canada des mesures que vous proposez. L'interruption des approvisionnements en provenance de l'Iran nous a fait perdre 100,000 barils par jour de pétrole importé directement. De la même façon, du fait de vos relations avec le pool ou groupe, nous perdons, ou nous allions perdre, 25,000 barils de plus. Vous faites valoir que cette souplesse constitue un avantage, mais peut-être serait-ce là un argument valable si vous étiez le seul fournisseur de pétrole pour le Canada. Nous avons perdu 100,000 barils par jour de pétrole importé directement d'Iran, et nous en perdons 25,000 autres provenant du groupe Exxon . . .

M. Armstrong: Nous n'avons pas perdu 25,000 barils du fait du groupe Exxon. Monsieur, je vous prierais de dire les choses telles qu'elles sont.

M. Foster: Eh bien, nous les aurions perdus . . .

M. Armstrong: Non, absolument pas.

M. Foster: . . . si vous aviez appliqué le plan auquel vous pensiez au départ.

M. Armstrong: Et si nous ne l'avons pas fait, c'est que ce plan n'allait pas dans les meilleurs intérêts de nos approvisionnements. Nous avons déclaré qu'une telle mesure ne pourrait correspondre à notre position et que, par conséquent, nous ne pourrions accepter une réduction de 25,000 barils par jour.

M. Foster: Après que le ministre . . .

M. Armstrong: Non, pas après que le Ministre . . . Je me suis rendu à New York pour débattre de cette question et le Ministre n'a rien eu à voir à ce voyage. En fait, ce point a été soulevé bien avant que le Ministre en eut pris note.

M. Foster: Je crois comprendre . . .

M. Armstrong: Notre correspondance montre que c'est en décembre, sinon avant, que cette question a été portée à l'attention des collaborateurs du Ministre pour la première fois. Nous avons dû faire face à des problèmes du fait de l'interruption des approvisionnements en provenance de l'Iran et, à mesure que le temps passait, vers la fin janvier et le début de février, nous avons constaté que les volumes en cause allaient être très importants. Je me suis rendu à New-York pour dire à notre fournisseur que nous n'avions pas l'intention d'accepter une réduction de 25,000 barils par jour, que nous n'avions pas l'intention d'accepter ce genre de plan parce que c'est de cela qu'il s'agissait à l'époque.

[*Texte*]

• 1130

Mr. Foster: What is the advantage to Canada in this flexibility of your buying from the pool if we lose both ways?

Mr. Armstrong: All right, let us put it this way: if you were buying only from Iran and no one else you would not have any, 20 per cent of your imports would be cut off right now.

Mr. Foster: Which they were.

Mr. Armstrong: They were cut off, but there were other pooling arrangements, which allowed us to go into other pools. If Imperial had been part of that Iranian off-take, in other words, if we were buying from one country—that is what I am trying to point out—if all Canadian imports were from Iran, Canada would not have had a single barrel of oil to call on. So we are now saying that when you go to another single country you are facing the same potential threat, but if you stay with a pool, where you have 12 countries supplying that pool, where one country might have a problem, an interruption in its supply, you could draw on the other countries' supply, because it is going through a pool. If we go directly to Venezuela, and we use light-gravity crude in our refineries and they turn around and try to sell us Bachaquero crude, which is of 14 or 16 gravity versus the 35 gravity, we just cannot use it in our refineries. That is just the same as an interruption of the crude supply because we cannot use it, so there is no point in our talking about it.

Mr. Foster: So, in this instance, we have lost the 100,000 barrels a day from Iran, which mainly has been replaced by Western crude . . .

Mr. Armstrong: That is right.

Mr. Foster: . . . and as well we have lost the 9,000 barrels a day from Exxon pool?

Mr. Armstrong: That, by and large, is correct. You must recognize that the people in Western Canada have spent, I know we have spent, over $200 million in keeping our wells in shape so that they can produce these shut-in supplies when and if required.

Mr. Foster: The next question I want to put relates to the actual ownership of the oil as it is brought from the Exxon pool by Imperial. The government has asked you to continue the supply of oil from Venezuela. That is not possible, or at least you are not agreeable to that. I am thinking of the circumstance where, suppose, once the bill has passed and there is an energy allocation procedure in place, the Energy Supplies Allocation Board directs you to continue the supply of oil coming in from Venezuela. Does that oil actually belong to Exxon or does it belong to Imperial when it is on the high seas?

Mr. Armstrong: Can you help me with that?

The Chairman: Would you like to answer, Mr. Livingstone?

Mr. J. G. Livingstone (Executive Vice-President, Imperial Oil Ltd.): Custody transfer occurs at Venezuela when the ship is loaded.

Mr. Armstrong: At the port of exit.

Mr. Foster: So it could not be diverted by Exxon during transit. And, although you are not willing to meet the request

[*Traduction*]

M. Foster: Quel est l'intérêt pour le Canada de pouvoir acheter du groupe si nous sommes perdant dans les deux cas?

M. Armstrong: Voyez: si vous achetiez seulement du pétrole de l'Iran, vous n'auriez plus rien. Les importations seraient réduites de 20 p. 100.

M. Foster: Tel a été le cas.

M. Armstrong: Oui, mais il y avait d'autres accords d'approvisionnement en commun qui nous ont permis de nous adresser à d'autres groupes. Ce que je veux dire, c'est que si le Canada importait uniquement du pétrole iranien, il n'aurait plus un seul baril à sa disposition. Nous devrions faire face à la même menace potentielle si nous achetions uniquement d'un autre pays, mais le système d'approvisionnement en commun fournit une garantie; en effet, quand 12 pays sont regroupés, une interruption des approvisionnements en provenance d'un pays n'entraîne pas une interruption totale des approvisionnements. Nos raffineries utilisent du brut Bachaquero de densité 14 à 16 alors que nous en utilisons de densité 35, la situation équivaut à une interruption des approvisionnements puisque ce pétrole, nous ne pouvons l'utiliser.

M. Foster: Dans ce cas, nous avons perdu 100,000 barils par jour en ce qui concerne le pétrole iranien, volume qui a essentiellement été remplacé par du brut de l'Ouest . . .

M. Armstrong: C'est exact.

Mr. Foster: . . . et nous avons aussi perdu 9,000 barils par jour du fait du groupe Exxon?

M. Armstrong: C'est à peu près exact. N'oubliez pas que, dans l'Ouest du Canada, on a consacré plus de 200 millions de dollars pour que les puits puissent produire les volumes nécessaires.

M. Foster: J'aimerais maintenant savoir qui en fait est propriétaire du pétrole quand l'Impériale l'achète au groupe Exxon. Le gouvernement vous a demandé de continuer à vous approvisionner au Venezuela. Cela n'est pas possible ou tout du moins, cela ne vous convient pas. Supposons que, une fois le projet de loi adopté, l'Office de répartition des approvisionnements d'énergie vous demande de continuer à vous approvisionner en pétrole auprès du Venezuela. Quand ce pétrole se trouve en pleine mer, apartient-il à Exxon ou à l'Impériale?

M. Armstrong: Permettez-moi de vous appeler à l'aide.

Le président: Monsieur Livingstone, voulez-vous répondre.

M. J. G. Livingstone (vice-président exécutif, compagnie pétrolière Impériale): Le transfert des responsabilités intervient au Venezuela, au moment du chargement.

M. Armstrong: Au port de sortie.

M. Foster: Il n'est donc pas question de détournement de la part d'Exxon pendant le transport. Bien que vous n'ayez pas,

[*Text*]

of the government concerning this supply of oil, if there is a directive from the Energy Supplies Allocation Board, legally constituted, you will accept that as a directive?

Mr. Armstrong: That is right. We are subject to the Government of Canada, the same as everybody else is, and we certainly conform to what is in the best interests of this country.

Mr. Foster: I want to know . . .

The Chairman: Last question, Mr. Foster.

Mr. Foster: . . . what the arrangement would be. You have indicated in your paper that you are willing to buy directly from Petro-Can, provided an agreement is made between the Government of Canada and Venezuela or with Mexico. I believe one of your officers has indicated that you would do a back-to-back arrangement. I am interested to know whether that would result in a saving for the Canadian people, that is, if Petro-Can were dealing directly with Petro-Ven, buying on a long-term contract and selling to Imperial, supposedly with minimum mark-up. Can you tell us what kind of mark-up there is when you buy from the Exxon pool after they have purchased from Venezuela? Would there be a direct saving in that to the Canadian people?

• 1135

Mr. Armstrong: Let me put it this way, Mr. Foster. It is a matter of public record that we pay Exxon what they pay Venezuela; so there is no mark-up as far as Exxon is concerned. I do not know how Petro-Canada would handle its supplies; whether it would have a commission—you inferred there would be a commission. I do not know whether those are just your thoughts or whether that is a Petro-Canada discussion. But I know this. To supply the same services to Canada and therefore Imperial's customers, Petro-Canada would require the flexibility of crude volumes that we have—and they vary anywhere from maybe 30,000 barrels a day on a quarter, when you look at our history—when we look at the quality we require to run in our refineries, so that we get the yield pattern we require. And also we have to have transportation. I presume they will have a tanker fleet in place to handle the transportation, and if necessary the break-out tankage at this end, or at the Mexican end; because we do not supply tankage to handle Exxon's pool requirements, nor do we handle transportation, nor do we pay a commission. These are all factors which cost money. I think we are getting the best in terms of security of supply, best in terms of pricing for Canada, the way we sit today with the pool.

Mr. Foster: Does Venezuela have one posted price for all purchasers?

Mr. Armstrong: They have a contract price for each purchaser.

The Chairman: Thank you, Mr. Foster.

Mr. Symes.

Mr. Symes: Thank you, Mr. Chairman.

[*Translation*]

l'intention d'accéder aux demandes gouvernementales en ce qui concerne ces approvisionnements-ci, vous accepterez une directive de l'Office de répartition des approvisionnements d'énergie.

M. Armstrong: C'est exact. Comme chacun, nous dépendons du gouvernement du Canada et nous nous conformons à ce qui va dans les meilleurs intérêts de notre pays.

M. Foster: Je voulais savoir . . .

Le président: Monsieur Foster, ce sera votre dernière question.

M. Foster: . . . en quoi consisterons les arrangements? Dans votre déclaration, vous signalez que vous êtes prêts à acheter directement de Petro-Can, à condition que le gouvernement du Canada conclue un accord avec le Venezuela ou avec le Mexique. L'un de vos collaborateurs a indiqué que vous procéderiez à un arrangement aussitôt après. J'aimerais savoir si cela représentera une économie pour les Canadiens, en supposant que Petro-Can traîte directement avec Petro-Ven, dans le cadre de contrats à long terme, et qu'elle vende à l'Impériale avec une commission minimum. Quelle est la commission que vous demande le groupe Exxon après qu'il se soit approvisionné au Venezuela? Les Canadiens pourraient-ils ainsi réaliser une épargne directe?

M. Armstrong: Chacun sait que nous payons à Exxon le prix que cette société verse au Vénézuéla et par conséquent il n'y a pas de commission. Je ne sais comment agirait Petro-Canada; vous avez laissé entendre qu'il y aurait une commission. Je ne sais si c'est ce que vous pensez ou s'il s'agit là des résultats d'une discussion à Petro-Canada. Cependant, pour fournir ces services au Canada et, par conséquent, aux clients de l'Impériale, Petro-Canada devrait disposer de la même souplesse que nous en ce qui concerne les volumes de pétrole brut, qui peuvent varier dans n'importe quelle proportion, avec un minimum de 30,000 barils par jour peut-être, pour ce qui est de la qualité nécessaire à l'alimentation de nos raffineries. D'autre part, il y a la question des transports. Je pense que cette société disposera d'une flotte de pétroliers pour assurer le transport et, si nécessaire, d'un certain tonnage ici et au Mexique; en effet, ce n'est pas nous qui fournissons le tonnage nécessaire aux beoins du groupe Exxon, nous ne nous occupons pas du transport et nous ne payons pas de commission. Ce sont là autant de facteurs qui coûtent de l'argent. J'estime que notre situation actuelle avec le groupe nous permet d'avoir la meilleure sécurité des approvisionnements et les meilleures conditions de prix pour le Canada.

M. Foster: Le Vénézuéla applique-t-il un même prix pour tous ses clients?

M. Armstrong: Le prix est établi dans le cadre de chaque contrat.

Le président: Merci, monsieur Foster.

Monsieur Symes, c'est à vous.

M. Symes: Merci, monsieur le président.

[*Texte*]

It seems to me in this whole issue which has developed of late what is at stake is Exxon and Imperial's interests versus the public interest. Although Mr. Armstrong seems to try to develop the argument that the two coincide, I have some reservations about that line of reasoning.

I would like, first of all, just to go back to this business of the supply pool and the advantages of dealing with the multinationals in terms of the supply pool you are extolling. I wonder how real it is in concrete terms, because no longer, of course, do the multinational oil companies own the oil fields. The oil fields are owned by the governments of the producing countries, most of which are in OPEC. Therefore I really do not see much of a difference, Petro-Canada, for example, were to deal with the various OPEC countries, and the existing situation where many multinationals deal with the existing countries. The same kind of advantages in terms of pool, if you want to call it that, would exist for Petro-Canada, because obviously it would not put all its eggs in one basket. It would contract, just as the multinationals do, with many of the OPEC countries. So I think first of all the argument that the pool is somehow ultimately in the control of the multinational oil companies is a myth, because it is really OPEC which controls the supply. And secondly, if we had Petro-Canada do the contracting, they obviously would contract with more than just one host country. Do you object to that interpretation?

Mr. Armstrong: I cannot see any reason to object, as long as the pooling arrangement draws from more than one country. That is the most secure way I can see for our crude supply. As I have told the Minister, I am not averse to dealing with Petro-Canada, providing it provides the same type of supply arrangement the Exxon pool supplies me with. When it is drawing from many countries, 10 or 12 different countries, I feel much more comfortable than when it is drawing from a single country.

Mr. Symes: I would feel much more comfortable, and I think the Canadian consumer would feel much more comfortable, if we had a greater measure of control over that contracting arrangement, in light of the recent diversions which have been announced.

• 1140

I would like to know how much of your company's oil destined for eastern Canada comes from Venezuela, what percentage?

Mr. Livingstone: Well, it varies. It is basically 100 per cent in the latter months of 1978 but there was a significant amount of Mexican brought in during the summer of 1978.

Mr. Symes: If 100 per cent of your oil comes from Venezuela and Venezuela did not announce any cut-back of oil destined for Canada, then it seems to me that the pooling arrangement which you extol has actually worked to our disadvantage because it is Iran who, of course, cut back and your supplier did not cut back; yet Canadians have been penalized as a result.

Mr. Armstrong: May I make a comment at this point?

Mr. Symes: All right.

[*Traduction*]

A propos de cette question, il me semble que l'on met en opposition d'une part les intérêts d'Exxon et de l'Impériale et, d'autre part, ceux du public. M. Armstrong essaie de faire valoir qu'il s'agit des mêmes intérêts mais, quant à moi, j'exprimerai quelques réserves.

J'aimerais en venir tout d'abord à cette question des approvisionnements en commun et des avantages qu'il y a à traiter avec des multinationales. Ce ne sont pas les sociétés multinationales qui sont propriétaires des champs pétrolifères mais les gouvernements des pays producteurs, dont la plupart sont regroupés au sein de l'OPEP. Pour moi, que ce soit Petro-Canada ou les multinationales qui traitent avec les pays de l'OPEP, il n'y a pratiquement pas de différence. Petro-Canada disposerait du même genre d'avantages en ce qui concerne la diversité des sources d'approvisionnement, si c'est là le terme que vous souhaitez utiliser, parce que, bien sûr, en agissant ainsi, on ne met pas tous ses œufs dans le même panier. Petro-Canada conclurait des contrats avec divers pays de l'OPEP, comme le font les multinationales. C'est un mythe, je suppose, que de dire que l'approvisionnement est aux mains des sociétés pétrolières multinationales parce que, en fait, c'est l'OPEP qui contrôle les approvisionnements. Deuxièmement, si Petro-Canada s'occupait des contrats, cette société ne s'adresserait pas à un seul pays. N'êtes-vous pas d'accord avec moi?

M. Armstrong: Je ne vois pas sur quoi je pourrais ne pas être d'accord, tant que l'arrangement prévoit de s'adresser à plusieurs pays. Il s'agit là de la meilleure sécurité en ce qui concerne les approvisionnements en pétrole brut. J'ai déjà dit au ministre que je n'étais pas opposé à ce que l'on traite avec Petro-Canada dans la mesure où cette société nous offre le même type d'arrangements en matière d'approvisionnements que le groupe Exxon. Je préfère que l'on s'adresse à 10 ou 12 pays qu'à un seul.

M. Symes: Compte tenu des détournements récents je pense que le consommateur canadien préférerait que nous puissions mieux contrôler la question des contrats.

J'aimerais savoir quel est le pourcentage de pétrole vénézuélien dans les importations que votre société fait pour l'est du Canada.

M. Livingstone: Cela varie. Fin 1978, nous étions à 100 p. 100 mais d'importantes quantités de pétrole mexicain ont été importées pendant l'été 1978.

M. Symes: Cent pour cent de ce pétrole vient du Venezuela et le Venezuela n'a pas annoncé de réduction de ses exportations vers le Canada. Par conséquent, cet accord d'approvisionnement en commun a joué à notre désavantage parce que c'est l'Iran qui a procédé à des réductions et non pas votre fournisseur; les Canadiens ont pourtant été pénalisés.

M. Armstrong: Permettez-moi de faire un commentaire.

M. Symes: D'accord.

[*Text*]

Mr. Armstrong: Canadians have not been penalized because the pool from which we draw our crude has been reduced by some 400,000 barrels a day. That is the Exxon cutback in its international supply. We have been drawing from that pool 100 per cent of our Venezuelan supplies, but as far as Canada is concerned, we have met all our requirements; we plan to meet all our requirements in 1979. Therefore, the people of Canada have not suffered because of our pooling arrangements.

Mr. Symes: Well, it was first announced that your parent supplier whom you deal through, Exxon, was going to divert 25,000 barrels a day. Now, I think the fact that that announcement took place and that could have happened, indicates a real concern on the part of Canadian consumers that this could likely happen again and the repercussions could be more severe than what has actually transpired because of some renegotiations. However, there still is the fact that 9,000 barrels, under the original contract as destined for Canadian markets, will no longer be supplied.

Mr. Armstrong: I understand your concern, but I think you must recognize that during the embargo of 1973-74 we did not suffer any cutback at all. We have been just as concerned as anyone in eastern Canada or western Canada or Ottawa for that matter about our supply picture, and that is why we have worked out our arrangements so that we see no shortfalls, assuming there are no further international interruptions in the crude supply for 1979.

Mr. Symes: My point is, the recent events I think, indicate how precarious the situation is vis-à-vis Exxon and Imperial.

Mr. Armstrong: I understand that, but I also wanted to make the example of the 1973-74 embargo where, because of Exxon we were not cut back. So I think that you have to take the good with the bad and the bad with the good. In the total package, one year after another and extending into the future, our security of supply is still best handled through a pooling arrangement.

Mr. Symes: But ultimately, because you are bound with this relationship with Exxon, it is Exxon that has the real power and the real decision-making authority. That is what I think is the precarious state of the arrangement that you have developed between Imperial and Exxon.

I would like to know why the diversion? What were the reasonings behind the announced diversion of 25,000 barrels a day. What was the cause?

Mr. Armstrong: Well, the Exxon people wanted to put in place a formula which would be acceptable, because they not only had affiliates to supply; they had third party contracts as well. They used a formula which had been agreed to, by I believe, 19 signatory countries including Canada and they looked at Canada as a total entity rather than just eastern Canada as a separate entity. In our further discussions they revised their original plan of Canada as a total entity down to the Eastern Canada area, so we were able to convince them to cut back from 25,000 to somewhere in the order of 8,500 to 9,000 barrels a day. But let me say this: if we were buying

[*Translation*]

M. Armstrong: Les Canadiens n'ont pas été pénalisés parce que le groupe auprès duquel nous nous approvisionnons en brut a dû subir une réduction de 400,000 barils par jour. Il s'agit là de réductions que le groupe Exxon a subies au niveau des approvisionnements internationaux. Ce groupe nous fournit la totalité de notre pétrole en provenance du Venezuela mais je dois dire qu'envers le Canada l'Impériale remplit tous ses engagements et c'est ce que nous prévoyons faire pour 1979. Par conséquent, les Canadiens n'ont pas eu à faire face à des difficultés du fait de nos arrangements en matière d'approvisionnements en commun.

M. Symes: On a annoncé au départ que votre société mère, Exxon, allait procéder à une réduction de 25,000 barils par jour. Cette annonce montre que les consommateurs canadiens craignent cette éventualité dont les répercussions pourraient être plus graves que ce qui a en fait transpiré en raison de certaines renégociations. Quoi qu'il en soit, il reste que l'approvisionnement du marché canadien sera réduit de 9,000 barils.

M. Armstrong: Certes, je comprends vos préoccupations mais n'oubliez pas que nous n'avons subi aucune réduction lors de l'embargo de 1973-1974. Comme tous les Canadiens, nous nous inquiétons de la question des approvisionnements et c'est pourquoi nous avons mis au point ces arrangements pour éviter toute pénurie, en supposant qu'il n'y aura pas d'autres interruptions des approvisionnements de pétrole brut pendant 1979.

M. Symes: Les derniers événements montrent combien la situation est précaire en ce qui concerne Exxon et l'Impériale.

M. Armstrong: Certes, je comprends, mais je voulais aussi vous donner l'exemple de l'embargo de 1973-1974, qui n'a pas entraîné de réduction des approvisionnements pour Exxon. Il faut donc tout accepter, le bon comme le mauvais. Dans l'ensemble, la sécurité de nos approvisionnements sera mieux assurée du fait de ces approvisionnements en commun.

M. Symes: Quoi qu'il en soit, vous êtes liés à Exxon et c'est Exxon qui détient les véritables pouvoirs, qui fait autorité lors de la prise des décisions. C'est là à mon avis que se pose le problème en ce qui concerne l'arrangement entre l'Impériale et Exxon.

J'aimerais maintenant savoir quelle est la raison de ce détournement de 25,000 barils par jour.

M. Armstrong: La société Exxon a voulu mettre en place une formule acceptable parce que, en plus de ses filiales, elle doit approvisionner des sociétés tierces avec lesquelles elle a conclu des contrats. Dix-neuf pays ont signé cette formule, y compris le Canada, au départ; on ce tenu compte du Canada dans son ensemble et non pas de l'est du Canada séparément. Par la suite, on a modifié le plan original pour ne considérer que l'est du Canada. Nous avons convaincu le groupe de procéder à des restrictions de l'ordre de 8,500 à 9,000 barils par jour et non pas à des restrictions de 25,000 barils par jour. La société Petro-Canada devrait faire face au même problème

[*Texte*]

from any other pooling arrangement, such as you suggested Petro-Canada might enter into, where Petro-Canada would not be limited, I think you suggested, to one country but would set up a pool similar to the Exxon pool, they would be faced with the same problem. If the pool is cut back X number of barrels per day then Imperial, in buying from that pool, no matter who the master might be, is going to suffer the same consequences.

• 1145

Mr. Symes: But Petro-Canada would be contracting for Canadian markets, whereas Exxon has markets other than Canadian.

Mr. Armstrong: I understand that.

Mr. Symes: The Iranian situation caused a shortfall for Canadian markets. You still have 100 per cent of the normal supply that you get from Venezuela, but because of a pooling arrangement with Exxon Canadians have been penalized by the Iranian situation and Exxon's response to it; whereas I maintain, because your supply comes from Venezuela and that oil was already contracted for us, we should not have been penalized.

Mr. Armstrong: I would like to correct the record. Canadians have not been penalized. Canadians are receiving the same volume of products today as what we would have planned under the original plan. Therefore, you cannot say that Canadians are penalized.

Mr. Symes: Let me ask then: where have the 16,000 barrels of oil a day gone?

Mr. Armstrong: Sixteen?

Mr. Symes: Yes. It was announced that there was going to be a diversion of 25,000. That was reduced to 9,000 diversion. Where has the rest of this oil gone?

Mr. Armstrong: It has not been produced. The entire quota has been cut back, and that 9,000 represents our share of that pool. The pool itself shrunk by a certain volume, of which our share was 9,000 barrels a day.

Mr. Symes: I know my time is running out, Mr. Chairman, but there is one final question. There have been some disturbing reports in the media coming out of Washington. Congressman Gore claims that Exxon tanker loads intended for your company and for the Canadian market were diverted to the northeastern United States and sold at a substantially higher price than the normal price. Do you deny this claim entirely?

Mr. Armstrong: I deny any knowledge of your statement or any of the claims in that statement because I do not know.

Mr. Symes: Thank you.

The Chairman: Thank you, Mr. Symes.

Mr. Armstrong: Mr. Chairman, if I may, Mr. Livingstone has mentioned to me that Exxon stated to us that they did not have any oil diverted to other markets to achieve a windfall profit, as you might call it, for premium prices. I think that is a more direct answer to your question.

[*Traduction*]

si elle faisait partie d'un système d'approvisionnements en commun, comme vous l'avez proposé, formule identique à celle du groupe Exxon, et qui ne la limiterait pas à un seul pays. S'il y a une réduction de X barils par jour au niveau du groupe, quelle que soit la société-mère, l'Impériale achetant au groupe en question, devra subir les mêmes conséquences que les autres.

M. Symes: Cependant, Petro-Canada conclurait des contrats pour le marché canadien alors qu'Exxon a d'autres marchés que le marché canadien.

M. Armstrong: Je le comprends.

M. Symes: La situation en Iran a provoqué des pénuries sur le marché canadien. Le Venezuela continue à vous approvisionner à 100 p. 100, mais, du fait des accords d'approvisionnements en commun avec Exxon, les Canadiens ont dû subir les contre-coups de la situation et Iran et des réactions d'Exxon face à cette situation; je veux dire que, comme vos approvisionnements viennent du Venezuela et que les contrats avaient déjà été conclus, nous n'aurions pas dû être pénalisés.

M. Armstrong: Permettez-moi de faire une correction. Les Canadiens n'ont pas été pénalisés. Ils reçoivent les mêmes volumes aujourd'hui que ce que nous aurions prévu aux termes du plan initial. Par conséquent, vous ne pouvez pas dire que les Canadiens ont été pénalisés.

M. Symes: Dans ce cas, où se trouvent les 16,000 barils par jour?

M. Armstrong: Seize?

M. Symes: Oui. On a parlé d'un détournement de 25,000 barils par jour mais ensuite on est revenu au chiffre de 9,000 barils par jour. Où sont les autres.

M. Armstrong: Ils n'ont pas été extraits. C'est le quota total qui a été réduit et ces 9,000 barils correspondent à notre part à cause de la réduction.

M. Symes: Certes, monsieur le président, je sais qu'il ne me reste pas beaucoup de temps, mais j'aurais une dernière question à poser. La presse a rapporté des déclarations inquiétantes faites à Washington. Un membre du Congrès, M. Gore, a déclaré que la cargaison d'un pétrolier d'Exxon, destinée pour votre société et pour le marché canadien, avait été détournée vers le nord-est des États-Unis où elle aurait été vendue à un prix beaucoup plus élevé que le prix normal. Êtes-vous prêt à donner un démenti à ce propos?

M. Armstrong: Je ne puis que démentir toute connaissance de cette déclaration, je n'en ai pas été informé.

M. Symes: Je vous remercie.

Le président: Merci, monsieur Symes.

M. Armstrong: Monsieur le président, M. Livingstone me signale qu'Exxon nous a fait savoir qu'elle n'avait pas détourné de cargaison de pétrole vers d'autres marchés en vue de réaliser des bénéfices fortuits, si vous voulez employer ce

[*Text*]

The Chairman: Mr. Andre.

Mr. Andre (Calgary Centre): Mr. Armstrong, in answer to questions from Mr. Foster with regard to the markup of profit that Exxon would take as operating this pool arrangement, you indicated that you in essence take custody of the oil right at Venezuela.

Mr. Armstrong: At the point of loading.

Mr. Andre (Calgary Centre): Then you pay for it the same amount that Exxon pays Petro-Ven. I find that a little strange. Why would Exxon do this? They are in the business of making a profit; why are they buying and selling at the same price? That is not a profitable activity.

Mr. Armstrong: All I can say, Mr. Andre, is that it is public record that this is what takes place. We pay the same price as Exxon pays to Petro-Ven.

Mr. Livingstone: Can I comment?

Mr. Armstrong: Yes, please.

Mr. Livingstone: The records that are provided for the oil import compensation program are provided cargo-by-cargo basis on the loaded charge in Venezuela and the transportation. I think those are all made available to the government in order to comply with the oil import compensation.

Mr. Andre (Calgary Centre): Is Exxon a partner with Petro-Ven in terms of the production from the fields?

• 1150

Mr. Armstrong: Petro-Ven owns the oil.

Mr. Andre (Calgary Centre): It seems a little peculiar that Exxon would do that.

You make the following statement on page 4 of your written document:

> . . . best course of action for Imperial would be to buy our supplies of Venezuelan crude directly from Petro-Canada.

Yet you have indicated that it is not in Imperial's best interest to buy directly from Venezuela. So you are saying that you are prepared to buy from Petro-Canada if they buy it from Venezuela, but you are not prepared to deal with Venezuela directly. It seems to me in terms of the security argument, that is no improvement in security. You talked about the possibility of strikes or revolutions in Venezuela cutting off the Venezuelan supplies, and I wonder why you feel that you would be more secure, it would be more in Imperial's interest to buy from Petro-Canada rather than buy directly from Venezuela as the Minister apparently strongly suggested to you.

Mr. Armstrong: All I have said is that if the Minister or the Government of Canada will not allow us to continue this pooling arrangement for our supplies, then I will look to Petro-Canada to take the place of the pooling arrangement and I will look to the Government of Canada to supply me with the crude under the same conditions that I have with the pooling arrangement if, indeed, the Government of Canada wishes to give me the same degree of security that we have

[*Translation*]

terme. Je pense que cela répondra directement à votre question.

Le président: C'est à vous, monsieur Andre.

M. Andre (Calgary Centre): En réponse à une question de M. Foster concernant une commission sur les bénéfices que prélèverait Exxon, M. Armstrong a indiqué que vous prenez la responsabilité du pétrole au Venezuela.

M. Armstrong: Au port de chargement.

M. Andre (Calgary Centre): Vous le payez donc ce qu'Exxon verse à Petro-Ven. Voilà qui me paraît quelque peu étrange. Pourquoi la société Exxon agit-elle ainsi? Vu qu'elle cherche à faire des bénéfices, pourquoi vend-elle au même prix qu'elle achète? C'est là une opération qui n'est pas rentable.

M. Armstrong: Monsieur Andre, tout ce que je puis dire, c'est qu'il est bien connu que c'est là ce qui se passe. Nous payons à Exxon le prix versé à Petro-Ven.

M. Livingstone: Permettez-moi de faire une remarque.

M. Armstrong: Je vous en prie.

M. Livingstone: Dans le cadre du programme d'indemnisation des importateurs de pétrole, les détails sont fournis pour chaque cargaison, au Venezuela, et en ce qui concerne le transport.

M. Andre (Calgary Centre): La société Exxon est-elle associée avec Petro-Ven en ce qui concerne l'extraction?

M. Armstrong: Le pétrole appartient à Petro-Ven.

M. Andre (Calgary Centre): Cela me paraît un peu bizarre qu'Exxon fasse cela.

A la page 5 de votre déclaration vous dites:

> . . . la meilleure ligne de conduite pour l'Impériale serait d'acheter son brut vénézuélien directement de Petro-Canada.

Tutefois, vous avez dit que ce n'était pas dans le meilleur intérêt de l'Impériale d'acheter directement du Venezuela. Alors, vous dites être prêts à acheter de Petro-Canada si ce dernier achète du Venezuela, mais vous n'êtes pas prêt à traiter directement avec le Venezuela. A mon avis, cela n'amène aucune amélioration quant à la sécurité des approvisionnements. Vous avez dit que les livraisons vénézuéliennes pourraient être interrompues par des grèves ou des révolutions. Pourquoi pensez-vous que ce serait plus sûr et dans votre intérêt d'acheter de Petro-Canada plutôt que directement du Venezuela comme vous l'a apparemment suggéré le ministre.

M. Armstrong: Tout ce que j'ai dit, c'est que si le ministre ou le gouvernement du Canada ne nous permet plus de profiter du système d'approvisionnement en commun, alors, je demanderai à Petro-Canada de se substituer à ce système d'approvisionnement en commun et je demanderai au gouvernement du Canada de me fournir le brut aux mêmes conditions, si vraiment le gouvernement du Canada désire m'accorder le même degré de sécurité que j'ai aujourd'hui. Nous n'avons pas de

[*Texte*]

today. We do not have a transportation fleet, we do not have a tanker fleet to move oil from Venezuela to Canada. We do not have tanks at either end so that we can buy 150,000 barrels a day today and then down to 80,000 barrels tomorrow. Those are the flexibilities we get through the pooling arrangement.

If one pool is going to supercede the other by a direction of the government, and the government has every right to do so and I support that 100 per cent, then I think I should expect the same kind of treatment from the new pooling arrangement that I had from the old.

Mr. Andre (Calgary Centre): Do you realistically expect that? Granted you could sit there and say, all I see is a Crown corporation that is guaranteeing me 100,000 barrels a day on average and I will sign with the Government of Canada as guaranteeing that, but looking through that contract, you are not really suggesting there is more security for Imperial to deal with Petro-Canada than to deal with Venezuela directly.

Mr. Armstrong: All I am saying is that I expect the same security and the same arrangement where I do not have to pay any commission, I do not have to supply the tanker fleet, I do not have to supply the tankage, and I can expect the same security of supply from Petro-Canada that I have today, and if that fails then I am not out on a hook.

Mr. Andre (Calgary Centre): On a hook to whom, to the minority shareholders of Exxon?

Mr. Armstrong: No, to the people of Canada, to our customers in eastern Canada. I think that is a reasonable position to take.

We are still looking at the security of supply for Canadian customers and if we are forced to go from one arrangement to another then surely where our government has forced something, then we should expect the government to supply the same kind of treatment that we have been getting. Do you accept that as reasonable?

Mr. Andre (Calgary Centre): I accept your putting the responsibility back on the Minister that if that is the course of action he demands you follow, then you expect certain kinds of behaviour . . .

Mr. Armstrong: I think so.

Mr. Andre (Calgary Centre): . . . and certain kinds of assurances, and if they are not provided then whatever happens will not be Imperial Oil's responsibility, it will be the Minister's responsibility.

Mr. Armstrong: It will be out of our hands.

Mr. Andre (Calgary Centre): To get back to this question of Exxon and the pooling arrangement, I understood and I believe I read a press release to this effect, that when Exxon put in its allocation scheme—when you were talking about these 19 nations, were you talking about the international energy agreement?

Mr. Armstrong: Yes.

Mr. Andre (Calgary Centre): That was the rule that . . .

Mr. Armstrong: We are signatories to the treaty.

[*Traduction*]

flotte de pétroliers pour transporter le pétrole du Venezuela jusqu'ici. Nous n'avons pas de réservoirs, ni là-bas ni ici, nous permettant d'acheter 150,000 barils aujourd'hui et 80,000 demain. C'est le genre de flexibilité que nous donne le système d'approvisionnement en commun.

Si suite à une décision du gouvernement, un système va remplacer l'autre, et le gouvernement a le droit de le faire et je l'appuie à 100 p. 100, alors je pense que je suis en droit de m'attendre aux mêmes avantages de la part du nouveau système d'approvisionnement en commun.

M. Andre (Calgary Centre): Vous-y attendez-vous vraiment? D'accord, vous pouvez dire: «Voilà une société de la Couronne me garantissant 100,000 barils par jour en moyenne, je vais donc signer une entente avec le gouvernement du Canada comme garantie», mais vous ne prétendez vraiment pas que ce contrat avec Petro-Canada offre plus de sécurité à l'Impériale que si elle transigeait directement avec le Venezuela.

M. Armstrong: Tout ce que je dis, c'est que je m'attends à obtenir la même sécurité et la même entente où je n'ai pas à verser de commissions, à fournir une flotte de pétroliers, à fournir des réservoirs. Je m'attends que Petro-Canada me fournisse la même sécurité d'approvisionnement que je possède aujourd'hui et si cela ne marche pas, alors ce n'est pas moi qui me ferai taper sur les doigts!

M. Andre (Calgary-Centre): Par qui, les actionnaires minoritaires d'Exxon?

M. Armstrong: Non, par les Canadiens, par nos clients de l'Est du Canada. Je pense que cette attitude est raisonnable.

Nous cherchons toujours à garantir nos approvisionnements à nos clients canadiens. Si notre gouvernement nous oblige d'abandonner un système d'approvisionnement pour un autre, alors, nous devrions nous attendre que le gouvernement nous offre le même genre d'avantages que nous avions. Reconnaissez-vous que c'est raisonnable?

M. Andre (Calgary-Centre): J'accepte que vous renvoyez la balle au ministre s'il vous oblige à adopter cette ligne de conduite, alors vous pouvez certainement vous attendre à certaines attitudes . . .

M. Armstrong: Je le crois.

M. Andre (Calgary-Centre): . . . et à certains genres de garantie. Alors, si cela ne marche pas, ce ne sera pas l'Impériale la responsable, mais le ministre.

M. Armstrong: Ce ne sera plus entre nos mains.

M. Andre (Calgary-Centre): Pour revenir à cette question d'Exxon et du système d'approvisionnement en commun, j'ai lu un communiqué de presse portant sur le schéma de répartition d'Exxon . . . Lorsque vous parliez de ces 19 pays, parliez-vous de l'entente énergétique internationale?

M. Armstrong: Oui.

M. Andre (Calgary-Centre): La règle était que . . .

M. Armstrong: Nous sommes signataires de ce traité.

[*Text*]

Mr. Andre (Calgary Centre): Was that the rule that Exxon used in its allocation?

Mr. Armstrong: That was the basic formula used, as I understand it.

• 1155

Mr. Andre (Calgary Centre): I understood, for example, that their original plan to cut back Imperial by 25 per cent also called for the cutting back of Golden Eagle, which is not an affiliate, just a third-party customer, by only 10 per cent.

Mr. Armstrong: That had a third-party contract which has a limit and I guess they have been given notice that they will not renew their contract at the present time, whereas ours is an evergreen contract, where we have a continuation of the contract indefinitely and we have to give 365 days' notice if we are going to discontinue, unless there is a force majeure.

Mr. Andre (Calgary Centre): I see. So Golden Eagle had written into their contract that they could not be cut back more than 10 per cent?

Mr. Armstrong: I have not seen the Golden Eagle contract, I do not know.

Mr. Andre (Calgary Centre): I see Mr. Livingstone shaking his head.

Mr. Livingstone: But I do not think that is to be inferred from what Mr. Armstrong said. He said that they had a third-party agreement whereas we had an evergreen supply commitment to meet our requirements, whatever those might be.

Mr. Andre (Calgary Centre): Yes. I do not quite appreciate yet why that means Golden Eagle would only face a 10 per cent cutback and Imperial a 25 per cent.

Mr. Armstrong: I would have to interpret something that I have not seen the details of in the contract and I am sorry, I cannot answer your question.

Mr. Andre (Calgary Centre): You cannot.

The Chairman: Thank you, Mr. Andre. Mr. Milne.

Mr. Milne: Thank you, Mr. Chairman. I think members this morning have been questioning contractual arrangements with the Exxon pool and Venezuela etcetera. I would like to explore another aspect with you. It seems to me that there are two components on this, one, the security of Canadians for oil supply in terms of buying offshore oil and, the other, increasing the domestic production of oil. I would have thought with the interlocking structure of Imperial and Exxon that perhaps Exxon would generate profit from how well you are doing as a subsidiary and also from the sale of crude to you, and that is why I find a little bit incredible your statement that they sell it to you at the same price they pay for it. But I wonder whether in fact in Exxon's case it is in their best interest to have you aggressively investing and exploring in Canada, to back out imported oil, and I would like to ask you what independence you have in your corporate structure to make investment

[*Translation*]

M. Andre (Calgary-Centre): C'est là-dessus qu'Exxon s'est fondé pour la répartition?

M. Armstrong: C'était la formule de base, si j'ai bien compris.

M. Andre (Calgary Centre): Je crois savoir par exemple que leur plan original de couper les approvisionnements de l'Impériale de 25 p. 100 comportait également une coupure de 10 p. 100 sur les livraisons à l'Aigle d'or qui n'est pas un affilié, mais simplement un client et un tiers parti à cette entente.

M. Armstrong: Ils avaient un contrat de tiers parti comportant une limite. Je présume qu'ils avaient été avisés que le contrat ne serait pas renouvelé, alors que le nôtre est un contrat perpétuel, il continue d'être en vigueur indéfiniment et à moins de force majeure, nous devons donner un avis de 365 jours si nous voulons y mettre fin.

M. Andre (Calgary Centre): Je vois. Alors le contrat de l'Aigle d'or stipulait qu'on ne pourrait réduire leur approvisionnement de plus de 10 p. 100?

M. Armstrong: Je l'ignore, je n'ai pas vu ce contrat.

M. Andre (Calgary Centre): Je vois que M. Livingstone secoue la tête.

M. Livingstone: Je ne pense pas que l'on puisse interpréter les propos de M. Armstrong de cette façon. Il a dit qu'il y avait un accord de tiers parti alors que nous avons un accord d'approvisionnement perpétuel pour répondre à nos besoins, quels qu'ils soient.

M. Andre (Calgary Centre): Oui. Toutefois, je ne comprends pas encore pourquoi cela signifie que la coupure de l'Aigle d'or ne serait que de 10 p. 100 et celle de l'Impériale de 25 p. 100.

M. Armstrong: Je devrais interpréter les détails du contrat que je n'ai pa lu. Je regrette, mais je ne peux pas répondre à votre question.

M. Andre (Calgary Centre): Vous ne pouvez pas répondre.

Le président: Merci, monsieur Andre. La parole est à M. Milne.

M. Milne: Merci, monsieur le président. Ce matin, je pense que les membres ont posé des questions sur les ententes contractuelles avec le système d'approvisionnement en commun d'Exxon, sur le Venezuela et ainsi de suite. Je voudrais étudier un autre aspect du problème. A mon avis il y a deux éléments, l'un étant la sécurité d'approvisionnement de pétrole pour les Canadiens en ce qui concerne l'achat de pétrole étranger et, l'autre, l'accroissement de la production de pétrole canadien. Étant donné les liens existant entre l'Impériale et Exxon, j'aurais cru qu'Exxon aurait tiré profit de votre performance en tant que filiale et du brut qu'elle vous vend. C'est pourquoi je trouve ça incroyable lorsque vous dites qu'elle vous vend ce brut au même prix qu'elle le paie. Je me demande si le fait que vous investissiez et exploriez activement au Canada n'est pas dans le meilleur intérêt d'Exxon, afin de ne plus avoir à compter uniquement sur le pétrole importé.

[*Texte*]

decisions for exploration and increased domestic production so that we are not so dependent on imports.

Mr. Armstrong: I think you must understand, and I think you do, that certainly we pay out dividends to all shareholders at the same rate per share and therefore Exxon looks to Imperial for a dividend payment each year, as we pay our other shareholders. Therefore it is in Exxon's interest to make sure that we are a profitable organization.

Mr. Milne: Suppose you want to take a very major investment decision about the heavy oil in the tarsands or whatever, are you completely independent to make that decision?

Mr. Armstrong: Let me put it in the degree of independence, I think, rather than completely independent. When you have 70 per cent of a company there is a certain degree of responsibility to your shareholders to make sure that the subsidiary is working efficiently. Let me quote you an example which I think might serve the purpose.

When we were first looking at Syncrude—I think it is perhaps public knowledge now—some of our associates in New York were not in agreement with our investing in Syncrude and we took it to the Exxon management committee and the question was asked, does Imperial think this is a good investment, and the answer was yes, and they said, all right then, we take no exception to your plans. And that was a pretty sizable investment, in excess of $600 million.

Mr. Milne: I would take it that in your future investment plans in this regard perhaps the heavy oil would have more emphasis than oil in the tarsands. You mentioned that you are still bullish about Cold Lake but you are not sure just the environment that you are going to be operating in. Has the Province of Alberta given you a firm commitment on what the royalty structure will be for that plant?

• 1200

Mr. Armstrong: We have started to negotiate the royalty structure but it has not firmed up at the present time.

Mr. Milne: When would you expect to have that from the Government of Alberta?

Mr. Armstrong: I guess it is a matter of how difficult or how easy it is to negotiate a better deal than what we might see in the offing between what you in the federal government are prepared to give and what Alberta may be prepared to give. It is going to have to be a three-way street.

Mr. Milne: I would suggest that in the past two or three budgets the federal position has been pretty well set out much in line with your comment of knowing ahead of time what it is going to be. It seemed to me that the Province of Alberta hold many trump cards in their hand now as to what royalty structure and at what rate they come to an agreement with you as to the pace of that whole development. Is that a concern of yours?

[*Traduction*]

Jusqu'à quel point votre société a-t-elle l'autonomie d'investir dans l'exploration et dans l'accroissement de l'exploitation au pays afin de réduire notre dépendance à l'égard des importations.

M. Armstrong: Vous comprenez, bien sûr, que nous payons des dividendes à tous nos actionnaires à un taux uniforme par action. Donc, tous les ans, l'Impériale effectue un versement de dividendes à Exxon comme à nos autres actionnaires. C'est donc dans l'intérêt d'Exxon de voir à ce que notre entreprise soit rentable.

M. Milne: Supposons que vous vouliez faire un investissement important dans les huiles lourdes des sables bitumineux ou autre, êtes-vous tout à fait autonomes de prendre cette décision?

M. Armstrong: Il s'agit d'un certain degré d'autonomie, plutôt que d'une autonomie totale. Lorsque vous disposez de 70 p. 100 des actions d'une compagnie, vous avez un certain degré de responsabilité envers vos actionnaires afin de vous assurer que cette filiale est rentable. Je vais vous donner un exemple qui pourrait nous être utile.

Je pense que tout le monde sait maintenant que lorsque nous avons d'abord songé à Syncrude, certains de nos associés de New-York n'étaient pas d'accord. Nous avons soumis la question au comité de gestion d'Exxon en lui demandant si c'était un bon investissement pour l'Impériale, et la réponse fut oui. Ils ont dit, très bien, nous n'avons aucune objection. Il s'agissait-là d'un investissement très important, dépassant les 600 millions de dollars.

M. Milne: Je présume que vos plans d'investissement à l'avenir dans l'huile lourde seront peut-être encore plus importants que pour les sables bitumineux. Vous avez dit que vous vous intéressez toujours à Cold Lake, mais vous ignorez exactement dans quel environnement vous allez fonctionner. La province de l'Alberta a-t-elle pris un engagement ferme avec vous quant à la structure de redevances pour ce projet?

M. Armstrong: Nous avons commencé à négocier le niveau des redevances, mais ce n'est pas encore définitif pour l'instant.

M. Milne: Quand prévoyez-vous que le gouvernement de l'Alberta va se décider?

M. Armstrong: Je pense que cela dépendra de la difficulté à négocier une meilleure entente et de voir ce que le gouvernement fédéral est prêt à nous accorder et ce que l'Alberta est prêt à nous accorder. Ces négociations devront être tripartites.

M. Milne: Relativement à vos commentaires, je pense qu'au cours des deux ou trois derniers budgets, la position du fédéral a été assez claire. Il me semble que la province de l'Alberta a beaucoup d'atouts dans sa manche quant à la structure des redevances et au taux de l'entente, et, quant au rythme de tout ce développement. Est-ce que cela vous préoccupe?

[*Text*]

Mr. Armstrong: Certainly it is a concern of ours. There is a volume of revenue that comes in through that plant and there are three groups interested in the revenue: the federal government, the provincial government and the private sector. So it is a matter of how that revenue is going to be divided up, that is what we are concerned with so that the private sector group will have sufficient to attract the investment capital required.

And when you look at what is happening in Alberta, we have jut gone through an election and we have most of the Cabinet being replaced, we are going to have to educate the new Cabinet on an investment of this size and it is going to take time. Unfortunately we do not like it but it is a fact of life.

Let me assure you that when the federal government has an interest in what is taking place out there in the national oil policy then maybe in the national interest the federal government will reconsider its past budget position. Perhaps there is reason to do more than what they have done, if they have a national policy which says we should be developing the tar sands in accordance with what the National Energy Board says.

Mr. Milne: It seems to me that there would be very little room left for companies like Imperial if we go much further; we might as well do it ourselves. If you are truly concerned about the Canadian oil supply I hope that you aggressively take that to the Province of Alberta, this educational process, in negotiations.

Mr. Armstrong: We certainly will. We plan to.

Mr. Milne: Let me just pass on—time goes so quickly—to another concern. The Leader of the Opposition and other people have commented on the Sarnia-Montreal pipeline and increasing the capacity of that. You hold a 30-per-cent equity in that.

Mr. Armstrong: Interprovincial Pipe Line, yes.

Mr. Milne: What are you doing along that line to increase that capacity, to put some oil behind it, so that it is a good investment decision that can be operated at an increased capacity for a long enough period so that you get a pay-out on it? It would make economic sense. Have you got some motion in that . . .

Mr. Armstrong: First of all, I think we were the first to go to IPL and say, "Let us get this thing expanded between Chicago and Sarnia so that we can handle additional oil". We have some enhanced recovery projects in the order of $200 million starting in Judy Creek which will generate at least 100 million barrels of additional reserves and we have that type of secondary recovery in other places that will generate 100 to 200 million barrels.

These are all future to the production that can be used in filling out that pipeline. In our exploration for new oil, I think if you look at our record and our announcements, you will see anywhere from 25 to 50 per cent increase in our exploration effort in 1979 versus 1978 and in 1978 versus 1977. I know our drilling in western Canada doubled from 1977 to 1978 and will

[*Translation*]

M. Armstrong: Cela nous préoccupe certainement. Des revenus importants proviennent de ce projet et ces revenus intéressent trois groupes: le gouvernement fédéral, le gouvernement provincial et le secteur privé. Le problème est donc la répartition de ce revenu; ce qui nous préoccupe, c'est que le secteur privé en ait suffisamment pour attirer le capital nécessaire.

Si l'on regarde ce qui se passe en Alberta, il vient d'y avoir une élection et presque tout le Cabinet a été remplacé, nous devrons renseigner ce nouveau Cabinet sur un investissement de cette magnitude, ce qui demandera du temps. C'est malheureux, nous n'aimons pas cela, mais c'est la vie.

Je puis vous assurer que lorsque le gouvernement fédéral sera intéressé à ce qui se passe là-bas au terme de la politique nationale sur le pétrole alors, dans l'intérêt national, il revisera peut-être la position adoptée dans ses précédents budgets. Il y aura peut-être des raisons pour faire plus d'effort que par le passé, s'il y a une politique nationale visant à exploiter les sables bitumineux selon les recommandations de l'Office national de l'Énergie.

M. Milne: Il me semble que si nous allons plus loin, il restera peu de place pour les compagnies comme l'Impériale. Nous serions aussi bien de le faire nous mêmes. Si vous êtes vraiment préoccupé par les approvisionnements canadiens en pétrole, j'espère que vous allez activement entreprendre ce processus d'éducation dans vos négociations avec la province de l'Alberta.

M. Armstrong: Nous le ferons certainement. Nous prévoyons le faire.

M. Milne: Je vais passer à autre chose, le temps passe si vite. Le chef de l'Opposition et d'autres ont commenté le pipe-line Sarnia-Montréal et l'accroissement de sa capacité. Votre participation est de 30 p. 100.

M. Armstrong: Oui, dans l'*Interprovincial Pipelines*.

M. Milne: Que faites-vous pour en accroître la capacité, afin que cet investissement devienne rentable et que cela puisse fonctionner à une capacité accrue pour une longue période de temps, ce qui vous rapportera des bénéfices? Ce serait rentable. Avez-vous une motion quelconque . . .

M. Armstrong: D'abord, je pense que nous sommes les premiers à avoir dit à l'IPL, «prolongeons le pipe-line de Sarnia à Chicago afin de pouvoir transporter plus de pétrole.» Nous avons des projets de recouvrement de l'ordre de 200 millions de dollars en chantier à *Judy Creek* qui produiront au moins 100 millions de barils additionnels et nous en avons d'autres ailleurs qui produiront de 100 à 200 millions de barils.

Ce sont toutes des productions futures qui pourront servir à approvisionner ce pipe-line. Si vous regardez nos dossiers et les déclarations que nous avons faites, vous verrez partout des augmentations de prospection de 20 à 50 p. 100 en 1979 par rapport à 1978 et en 1978 par rapport à 1977. Je sais que, dans l'Ouest canadien, nous avons doublé les forages de 1977 à

[*Texte*]

double again from 1978 to 1979. I think that is a pretty good record on which we can base our suggestions that we are doing a substantial amount of investment and work in the interest of generating production.

Mr. Milne: Do you have every confidence that we could back out nearly all of the Maritime and eastern Canadian oil in a very short period of time then?

Mr. Armstrong: If we have a major discovery off the Labrador Coast and they find some method of producing the oil, in 10 years time we might be in that position. All I can say is that we hope that the governments in Canada will continue to support the exploration effort so that we can evaluate these plays and get Canada's energy position clearly in front of the country. We will know then what we can do with it and we will know what is economic and what is not economic.

• 1205

Mr. Milne: Perhaps I have time for one more question, Mr. Chairman. Are you in a position to comment what your future investment intentions are or what priority you give to more involvement by your company in the tar sands.

Mr. Armstrong: In the tar sands per se or the heavy oil?

Mr. Milne: No, in the tarsands. You seem to be playing that down in relation to the heavy oil and to the conventional sources where you have a higher degree of drilling activity.

Mr. Armstrong: Rather than go into a second tar sands venture such as Syncrude I think what we have tried to do is expand Syncrude as a second step. I think we have a good feel of the value of Syncrude to Canada. If we can get a similar position with Cold Lake then we will know from those two ventures which one we should push in terms of future investments for future oil so that we can generate the maximum amount of oil in the minimum amount of time.

Mr. Milne: Thank you, Mr. Chairman.

The Chairman: Thank you, Mr. Milne. Mr. McKinley.

Mr. McKinley: Thank you, Mr. Chairman. I have three short questions. I would like to suggest to Mr. Armstrong that the Minister of Energy, Mines and Resources has stated in the House quite emphatically, made quite an issue of the fact, that if he were able to have Petro-Canada deal directly with the Venezuela national oil company he would be cutting out the third party; there would be no third party involved as there is now. It seems to me that would not be true; he would simply be replacing one third party with another third party, that is, replacing Exxon with Petro-Canada. Would he still not have to use Imperial's facilities for refining and distribution throughout Eastern Canada?

Mr. Armstrong: I would hope that he would look on us favourably.

Mr. McKinley: Or some other company?

[*Traduction*]

1978 et nous les doublerons encore de 1978 à 1980. Je pense que cela démontre clairement que nous travaillons et investissons énormément afin d'accroître la production.

M. Milne: Alors êtes-vous confiant que d'ici peu de temps nous pourrons nous dispenser des importations pour toutes les Maritimes et l'Est du Canada?

M. Armstrong: Si nous découvrons du pétrole au large de la côte du Labrador et que nous trouvons une façon de l'exploiter, d'ici 10 ans nous pourrions être dans cette situation. J'espère simplement que les gouvernements au Canada vont continuer d'encourager les efforts d'exploration que nous faisons pour évaluer ces ressources et établir clairement la position énergétique du pays. Alors nous saurons ce que nous pouvons en faire et nous saurons ce qui est rentable et ce qui ne l'est pas.

M. Milne: Monsieur le président, j'ai peut-être le temps de poser une autre question. Pouvez-vous nous dire quelles sont vos intentions d'investissement dans l'avenir ou quelles priorités vous accordez à votre participation dans les sables bitumineux?

M. Armstrong: Dans les sables bitumineux comme tels ou dans les huiles lourdes?

M. Milne: Non, dans les sables bitumineux. Vous semblez les délaisser au profit des huiles lourdes et des sources conventionnelles où vous semblez plus actif dans votre forage.

M. Armstrong: Au lieu d'entreprendre un deuxième projet comme Syncrude, ce que nous avons essayé de faire, c'est d'agrandir Syncrude, de passer à une deuxième étape. Nous comprenons bien la valeur que le Canada accorde à Syncrude. Si nous pouvons amener le projet de Cold Lake dans la même position, alors nous saurons dans lequel de ces deux projets nous nous devrons investir dans l'avenir et lequel pourra fournir le plus de pétrole plus rapidement.

M. Milne: Merci, monsieur le président.

Le président: Merci, monsieur Milne. La parole est à M. McKinley.

M. McKinley: Merci, monsieur le président. J'ai trois courtes questions. J'aimerais dire à M. Armstrong que le ministre de l'Énergie, des Mines et des Ressources a déclaré avec emphase en Chambre, que si Petro-Canada pouvait transiger directement avec la Venezuela National Oil Company, qu'il éliminerait une tierce partie; alors il n'y aurait pas de tierce partie impliquée, comme c'est le cas présentement. Selon moi c'est faux; il ne ferait que remplacer une tierce partie par une autre, c'est-à-dire remplacer Exxon par Petro-Canada. Ne devrions-nous pas toujours faire appel aux installations de l'Impériale pour raffiner et distribuer ce pétrole dans l'Est du pays?

M. Armstrong: J'espère qu'il nous considérera favorablement.

M. McKinley: Ou une autre compagnie?

[*Text*]

Mr. Armstrong: Yes, and allow us to buy our fuel requirements from Petro-Canada if that is put in place.

Mr. McKinley: So, it is absolutely not true that he would be cutting out any third parties. He would simply be replacing a third party with another third party.

Mr. Armstrong: We would be going from one supplier to another.

Mr. McKinley: Exactly right.

Now, another question. It was announced Saturday that Venezuela is going to increase the price of oil by $1.70 a barrel right away and something more later on, I think for a total of $3 a barrel. In your opinion has the fooling around that the Canadian government has been doing with the situation had anything to do with Venezuela's decision to raise the price of oil? I do not think it is in agreement with the OPEC agreement.

Mr. Armstrong: Well, I do not think what we have been chattering about in Canada has had any influence at all on the Venezuelan pricing activities.

Mr. McKinley: Another thought, I had the opportunity to be in Venezuela back about the time that the government took over all the oil companies there and formed the National Oil Company of Venezuela. I was amazed at that time that the oil companies did not seem to put up too much of a fight at all, they did not seem to oppose that situation. By making some extended inquiries I found out the reason why and it was because previously the government has been taxing the oil companies so much that the oil companies figured they were just as far ahead to work on a fee for the technical work and complete administration as they would be by owning the companies.

Could I ask you, sir, in your opinion are we getting very close to that sort of a situation in Canada or close at all as far as royalties, export tax and other taxes are involved?

Mr. Armstrong: Well, I would say this, that in the last couple of years we have had an improved position with respect to the governments in Canada and the oil industry. We have recovered from the depths that we were in in the 1974-75 period as far as regulation and taxation are concerned.

Mr. McKinley: Thank you, Mr. Chairman.

The Chairman: Thank you, Mr. McKinley.

Mr. McRae.

Mr. McRae: Thank you, Mr. Chairman. Through you to Mr. Armstrong, I am interested in IPL and your plans to expand, which I understand include a plan to raise about 315,000 to somewhere in the order of 400,000 barrels a day. Is that the present sort of plan?

• 1210

Mr. Armstrong: I do not know the exact number.

Mr. Livingstone: I do not know the exact number either. I think 400,000 may be a little . . . certainly 400,000 to Montreal is not in the present plan. Interprovincial Pipe Line Limited suffered seasonally in that they could not supply the full requirement to Sarnia refineries or Ontario refineries and

[*Translation*]

M. Armstrong: Oui, en nous permettant de nous approvisionner auprès de Petro-Canada le cas échéant.

M. McKinley: Donc, c'est tout à fait faux qu'il éliminerait une troisième partie. Il ne ferait que remplacer une tierce partie par une autre.

M. Armstrong: Nous passerions d'un fournisseur à un autre.

M. McKinley: C'est tout à fait cela.

Passons maintenant à une autre question. Samedi le Venezuela a annoncé qu'il augmentait immédiatement le prix de son pétrole de $1.70 le baril et un peu plus tard suivra une autre augmentation, pour une augmentation totale de $3 le baril. A votre avis, l'intervention du gouvernement canadien a-t-elle quelque chose à voir dans la décision du Venezuela d'augmenter le prix du pétrole? Je ne pense pas que ce soit une entente de l'OPEP.

M. Armstrong: Ma foi, je ne pense pas que les discussions canadiennes aient eu une influence quelconque sur les prix du Venezuela.

M. McKinley: J'ai eu l'occasion d'être au Venezuela lorsque le gouvernement a nationalisé toutes les compagnies d'huile pour créer la National Oil Company au Venezuela. J'ai été surpris à ce moment-là du fait que les compagnies de pétrole n'ont pas trop résisté, elles en s'y sont vraiment pas opposés. Par la suite, j'ai trouvé l'explication, le gouvernement avait tellement taxé les compagnies de pétrole que ces dernières ont conclu qu'il serait aussi profitable pour elles d'exploiter l'industrie pour un honoraire qu'en étant propriétaire.

A votre avis le Canada se dirige-t-il vers ce genre de situation, pour ce qui est des redevances, des taxes d'exportation et autres?

M. Armstrong: Eh bien je dirais ceci, au cours des dernières années la situation de l'industrie s'est améliorée par rapport au gouvernement. Pour ce qui est des règlements et des taxes, la situation s'est beaucoup améliorée par rapport à la période de 1974-1975.

M. McKinley: Merci, monsieur le président.

Le président: Merci, monsieur McKinley.

Monsieur McRae.

M. McRae: Merci, monsieur le président. Monsieur Armstrong, je m'intéresse à l'IPL, et à vos projets d'expansion, dont une augmentation de 315,000 à quelque 400,000 barils par jour. Est-ce exact?

M. Armstrong: Je ne sais pas le chiffre exact.

M. Levingstone: Je ne le sais pas non plus. Je pense que 400,000 est un peu . . . de toute façon nous n'envisageons pas expédier 400,000 barils à Montréal. L'Interprovincial Pipe Line Limited a enregistré des insuffisances saisonnières parce qu'elle ne pouvait satisfaire tous les besoins des raffineries de

[*Texte*]

also keep the Sarnia to Montreal line full at the 315,000 to 320,000 level. What they are doing is correcting that.

Mr. McRae: Is this just because of the capacity of the line, nothing to do with the amount of oil that is available at the other end?

Mr. Livingstone: It has nothing to do with the back-up oil.

Mr. McRae: I am told that by 1983 there could very well be a decline in the stock available for the throughput, even at the rate of 315,000 barrels per day.

Mr. Armstrong: I think anything is possible, but I believe in our last study when we reported to the NEB, and the NEB's report would indicate that the volumes of oil available for that throughput for the Montreal market is going to last longer than what we had thought two years ago.

Mr. McRae: But you thought two years ago that 1983-84 was the time that that would . . .

Mr. Armstrong: Yes, we were worried two years ago about that.

Mr. McRae: So there is a little bit more but nothing that would sort of lead you to the next 20 years, or anything like that.

Mr. Armstrong: I think that we have found, though, from conservation measures in Canada and the oil development, assuming that we can get these heavy oil tar sands programs in place and that we do have a reasonable volume or a reasonable assurance of the utilization of that pipeline.

Mr. McRae: So that you are talking really for any expansion in that pipeline, because if you were to double that pipeline, as has been suggested by the opposition as one of their major planks in their energy policy, then of course you would have the period of time that this pipeline, that the decline would begin. So at this particular point, then, we are ultimately and within the next few years dependent on the tar sands and on heavy oils like Cold Lake.

Mr. Armstrong: There is no question that Canada is dependent. For a level of self-reliance for the major share of our oil requirements, we have to have an on-going development in the Athabasca tar sands and the heavy oils of Cold Lake.

Mr. McRae: There did not seem to be much point in doubling the capacity of this line without bringing on a fairly large supply from these particular sources. There does not seem to be any adequate reason to say that by doubling the capacity of that line you can supply that line through conventional crude. Is that correct?

Mr. Armstrong: I suppose you can take that position. I guess you can take that position with any part of that line. If we dry up western supplies, then the need for IPL is backed up mile by mile.

Mr. McRae: Is this not a very grave concern, should it not be a very grave concern to us as a nation that the conventional crude supplies are going to dry up in the next few years, or at least they are not going to be able to maintain, as I said,

[*Traduction*]

Sarnia ou de l'Ontario et expédier en même temps, à Montréal, de 315,000 à 320,000 barils par jour. On veut donc corriger cette situation.

M. McRae: Découle-t-elle de la capacité du pipe-line, ou a-t-elle quelque chose à voir avec la quantité de pétrole disponible à l'autre bout?

M. Livingstone: Cela n'a rien à voir avec le pétrole de réserve.

M. McRae: On m'a dit que d'ici 1983, il pourrait y avoir une réduction des stocks disponibles, même si l'on maintient un débit de 315,000 barils par jour.

M. Armstrong: Tout est possible, mais je crois, d'après la dernière étude que nous avons soumise à l'ONE et le rapport de l'ONE, que les réserves de pétrole disponibles pour le marché de Montréal dureront plus longtemps que nous ne l'envisagions il y a deux ans.

M. McRae: Pourtant, vous pensiez il y a deux ans qu'en 1983-1984, . . .

M. Armstrong: Oui, il y a deux ans, cela nous inquiétait.

M. McRae: Vous avez donc un peu plus de réserves, mais elles ne vous suffiraient pas pour les 20 prochaines années, ou quelque chose comme cela.

M. Armstrong: Si l'on tient compte des mesures de conservation au Canada et de la mise en valeur de notre pétrole, en supposant qu'on pourra mettre à exécution les programmes d'exploitation des sables bitumineux, nous aurons des réserves suffisantes pour assurer l'utilisation de ce pipe-line.

M. McRae: Vous ne prévoyez donc pas vraiment augmenter ce pipe-line, parce que si on le doublait, ce qui est un des principaux éléments de la politique énergétique proposée par l'opposition, nous aurions une réduction des réserves dans les délais dont on a déjà parlé. Nous dépendons donc, en ce moment et pour les prochaines années, des sables bitumineux et des huiles lourdes venant de Cold Lake, par exemple.

M. Armstrong: Il ne fait aucun doute que le Canada est dépendant à ce point de vue. Pour pouvoir satisfaire nous-mêmes à la plus grande partie de nos besoins en pétrole, nous devons mettre en valeur les sabes bitumineux de l'Athabaska et les huiles lourdes de Cold Lake.

M. McRae: Il ne sert donc à rien de doubler la capacité de ce pipe-line tant qu'on n'aura pas un approvisionnement important de ces autres sources. On ne peut donc pas dire que si l'on double la capacité de ce pipe-line, on pourra l'approvisionner en pétrole brut. Est-ce exact?

M. Armstrong: Je suppose que oui. On pourrait dire la même chose pour toutes les parties de ce pipe-line. Si les réserves de l'Ouest se tarissent, l'utilité du pipe-line d'Interprovincial diminuera.

M. McRae: Ne devrions-nous pas, en tant que pays, nous inquiéter sérieusement de la possibilité que les réserves de brut se tarissent d'ici quelques années, ou du moins, de la possibilité qu'on ne puisse continuer jusqu'en 1983—et vous dites même

[*Text*]

1983—you say a little longer than that—the 315,000 barrels a day that are now going through the line?

Mr. Armstrong: Let me suggest to you this, that we look at these projects on an economic basis. I may know how to build a refinery but I do not know the political process perhaps as well as I should, but the political process determines what is required for Canada and the economics of it may not necessarily be the driving force. Therefore I think it is a function of the government's decision as to whether or not they put in a pipeline here or a pipeline there, and the purpose of that pipeline may not be in my terms economic, but it may be in the best interests of Canada. That is why we have elected representatives in this scene.

Mr. McRae: but you must admit that in order to keep that pipeline going on an economic basis, we are going to need some different kinds of stock.

Mr. Armstrong: You can read many of my speeches, and I agree with you 100 per cent.

Mr. McRae: All right, now. Let us go back to the process of educating the new Cabinet in Alberta, because I think this is . . .

Mr. Armstrong: It is going to be fascinating, is it not?

Mr. McRae: This is a fascinating process, and I guess it is something that our government has been trying to do for a long time and has not always been that successful.

• 1215

At this particular point it is my understanding that through tax regimes and everything else, through this 38 cents a barrel and so on that gives you the world price of oil, we are supplying up to 50 per cent of the actual funds that would be needed by the industry to develop Cold Lake, through an intricate sort of way. But how can one expect the government, as the opposition has again indicated they would do, to really do more than that without getting into a fair amount of equity? I find this difficult and this is one of the reasons I think that perhaps we are going to need Petro-Can for many more reasons than just obtaining oil from Venezuela.

Mr. Armstrong: I do not think there is any secret that the taxpayers of Canada substantially support any resource development in Canada because of the system. But I think it is important to realize that for every dollar we put into that exercise and every barrel of oil we get out of that exercise, we then do not have to import that barrel of oil; that money is staying within Canada in terms of either skilled labour, operating costs or whatever it might be. Therefore, it is in the government's interests for us to go ahead and do this.

I think that, if I may be so bold as to suggest, history has proven that the private sector is pretty efficient at running operations and building plants. Therefore, I presume that our government feels that way and would prefer to have the private sector invest its money and also operate the plants in some of these major investments, so I have to go along with the government's stand on it.

[*Translation*]

que cela peut aller plus loin—à expédier les 315,000 barils par jour que transporte actuellement ce pipe-line?

M. Armstrong: Nous étudions donc ces projets d'un point de vue économique. Je sais très bien comment construire une raffinerie, mais je ne connais peut-être pas aussi bien que je le devrais le processus politique qui détermine les besoins du Canada, et qui ne se fonde pas nécessairement sur l'aspect économique. C'est donc le gouvernement qui décide si l'on va construire un pipe-line et où. Il ne tient peut-être pas compte des mêmes considérations économiques que moi, mais plutôt de l'intérêt du Canada. C'est pour cela que nous avons des représentants élus.

M. McRae: Vous devez cependant admettre que pour continuer à exploiter ce pipe-line de façon rentable, nous aurons besoin de réserves différentes.

M. Armstrong: Si vous lisez mes discours, vous verrez que je suis tout à fait d'accord avec vous.

M. McRae: Très bien. Revenons à la question de l'éducation du nouveau cabinet de l'Alberta, parce que je pense que c'est . . .

M. Armstrong: Ce sera fascinant, n'est-ce pas?

M. McRae: Cette question est en effet fascinante. Notre gouvernement y travaille depuis longtemps et ses efforts n'ont pas toujours été couronnés de succès.

Je crois qu'avec les allègements fiscaux et tout le reste, avec ces 38c. le baril qui vous donnent le prix mondial du pétrole, nous fournissons jusqu'à 50 p. 100 des fonds nécessaires pour exploiter Cold Lake. Je ne vois pas comment le gouvernement pourrait faire plus, ce que l'opposition s'est dite prête à faire, sans acheter une bonne partie des actions? Ce serait difficile et nous aurons donc besoin de Petro-Canada pour de nombreuses autres raisons, outre la nécessité d'acheter du pétrole du Venezuela.

M. Armstrong: Ce n'est pas un secret que les contribuables du Canada subventionnent largement toute mise en valeur des ressources du Canada, à cause du système. Il est cependant important de comprendre que si nous subventionnons la production d'un baril de pétrole, nous ne sommes alors plus obligés d'importer ce baril. L'argent dépensé à cette fin reste au Canada et sert à payer la main-d'œuvre, les coûts de fonctionnement, etc. C'est donc dans l'intérêt du gouvernement.

Oserais-je souligner également que l'histoire a prouvé que le secteur privé est d'une grande efficacité lorsqu'il s'agit d'administrer des exploitations ou de construire des usines. Je suppose donc que c'est la position adoptée par notre gouvernement et qu'il préférerait que ce soit le secteur privé qui investisse son argent et administre ces grands projets, et je me vois donc dans l'obligation d'appuyer sa position.

[*Texte*]

M. McRae: I would agree with you 100 per cent that this is the approach we have to take, that it is much better than bringing it from offshore. I think this is the direction we should go.

I do not question the ability of the private sector to do it. I mean, from the point of view of contracting the job out, I think this is the approach that should be taken and I gather that is basically what most OPEC countries are doing today: you do not own anything anymore as multinationals, but rather they contract a great deal of the work to you. I do not have any question about this.

The question in my mind is how much further the federal government can go without demanding some equity and whether or not it is the federal government that is holding the thing up. I do not think it is. I think it is the Province of Alberta, which has not declared their royalty scheme and so on, that is creating most of the problems. I would like to know how you would approach the Province of Alberta in a way of educating this new Cabinet.

Mr. Armstrong: We educated the former Cabinet. It was a matter of time, a matter of making them familiar, the same as we are today trying to familiarize ourselves with some of the problems of the day. That happens to be a $5 billion project. That would be the exercise we would go through, sit down with the Cabinet, take them through our plans and programs, financial plans, and point out to them where we have to go to encourage the shareholder, motivate the shareholder, to invest in this project.

Mr. McRae: Would you accept the fact that it is not the federal government that is holding up this project, that it is the Province of Alberta at this particular point that is holding up the project?

Mr. Armstrong: I would say this: we have had a position from the federal government; we are now negotiating with the Alberta government the position on royalties. Until we see that position, their position in that regard, I do not know if the federal government has given us enough or not. Until I see all the players and know what their position is, I cannot tell you which ones are short and which ones are long. I am sorry I cannot answer you directly on that, but I will say that we are negotiating at the present time with Alberta and not further with the federal government.

Mr. McRae: Would you agree with me that the federal government's position is somewhere close to 50 per cent?

Mr. Armstrong: Oh, I do not argue with that. The taxpayers' position is 50 per cent of the investment, yes.

Mr. McRae: Yes. Yes, we understand that. Is my time out?

The Chairman: Your last question.

Mr. McRae: I would just like to go back to a point that was made earlier, and that has to do with the security of the pool. I am concerned that the seven sisters, or the multinationals or the global oil companies, whatever everyone wants to call them, are losing some of their clout, losing some of the ability to supply in a world that says we will not deal with them as the

[*Traduction*]

M. McRae: J'admets que c'est la position que nous devons adopter, et que c'est beaucoup mieux que d'importer du pétrole de l'étranger. C'est ce que nous devrions faire.

Je ne mets pas en doute les capacités du secteur privé à cet égard, je veux parler de l'octroi de contrats au secteur privé, et je pense que c'est ce qu'il faudrait faire. Je crois que c'est ce que font en ce moment la plupart des pays de l'OPEP. Les multinationales ne possèdent plus les ressources en propre, mais les gouvernements leur octroient des contrats. Je n'ai pas de questions à ce sujet.

Je veux plutôt savoir ce que le gouvernement fédéral pourrait faire d'autre, sans acheter d'actions, et si c'est lui qui retarde tout le processus. Je ne le pense pas. Je pense que c'est la province de l'Alberta parce qu'elle n'a pas encore rendu public son système de redevances. C'est elle qui crée la plupart de ces problèmes. J'aimerais savoir ce que vous feriez pour éduquer le nouveau cabinet de la province de l'Alberta.

M. Armstrong: Nous avons éduqué l'ancien Cabinet. C'était une question de temps, il fallait lui expliquer, comme nous le faisons aujourd'hui, certains des problèmes que nous rencontrons. C'est un projet que côtera 5 milliards de dollars. Nous devrons donc rencontrer le Cabinet, lui expliquer nos projets et nos programmes, et souligner ce que nous devons faire pour encourager les actionnaires à investir dans le projet.

M. McRae: Admettez-vous que ce n'est pas le gouvernement fédéral qui retarde le projet, et que c'est plutôt la province de l'Alberta?

M. Armstrong: Je peux vous dire que nous connaissons la position du gouvernement fédéral, et que nous sommes en train de discuter des redevances avec le gouvernement de l'Alberta. Tant que nous ne saurons pas quelle est sa position à cet égard, je ne saurai pas si le gouvernement fédéral nous a donné assez ou non. Donc, tant que je ne connaîtrai pas les positions de tous les joueurs, je ne pourrai pas vous dire lesquels ne nous offrent pas assez. Je ne peux donc pas vous donner de réponse définitive, mais je peux dire que nous sommes en train de négocier avec l'Alberta et que nous ne négocions plus avec le gouvernement fédéral.

M. McRae: Admettez-vous que les offres du gouvernement fédéral équivalent à près de 50 p. 100?

M. Armstrong: Je n'en disconviens pas. La part des contribuables s'élève à 50 p. 100 des investissements nécessaires, oui.

M. McRae: Oui, nous comprenons cela. Mon temps est-il expiré?

Le président: Une dernière question.

M. McRae: Je voudrais revenir sur une question qui a été soulevée plus tôt, soit la sécurité des approvisionnements. J'ai peur que les sept sœurs, les multinationales ou compagnies pétrolières, peu importe comment on les appelle, ne soient en train de perdre leur poids sur la scène mondiale. Elles sont en train de perdre leur capacité d'approvisionner le monde, parce

[*Text*]

Iranians have said; in a world where you no longer have extensive holdings, when you are contracting out and so on. It seems to me that what we are doing as a government—and that is letting Petro-Can go and make some arrangements with Venezuela, Mexico, here and there—should not be looked upon as a bad thing but rather as supplementing what may become a diminishing pool from your point of view.

• 1220

Mr. Armstrong: Are you asking me to comment on that?

Mr. McRae: I am asking you to comment, yes.

Mr. Armstrong: I have no quarrel with what you are talking about. I think the world is getting smaller in terms of supply and the pooling arrangements are having a more difficult time regarding flexibility and volume and quality than what we have had heretofore, but all I have said is that I want to develop the most secure supply I can for our customers in Eastern Canada. If Petro-Canada becomes a supplier of crude, then we will look to Petro-Canada for the same quality, quantity and pricing and tanker transportation that I look for in my present supplier.

Mr. McRae: And I hope, sir, that is what happens. I expect it will.

The Chairman: Thank you, Mr. McRae.

To please the alternates between the parties, Mr. Lawrence has asked to have a second round as there are only three Conservatives here. Is it agreed?

Mr. Lawrence: Thank you, Mr. Chairman.

The Chairman: Mr. Lawrence.

Miss Campell: I oppose that, Mr. Chairman. I have sat on many committees when there have been many Tories on the other side, or opposition members on the other side, and we have had to sit here and wait until they all had their turn, their first round. So I would have to oppose that. Somebody may have agreed to it, but I do not.

The Chairman: Well we usually have one round per member. Now this would be the second round for Mr. Lawrence, but he is asking permission as following the idea of alternating between the parties, but if you do not agree, I cannot recognize Mr. Lawrence.

Mr. Lawrence: Well, Mr. Chairman, I thought this was usual, quite frankly, otherwise we would have brought in 10 more members. The idea is to alternate between government . . .

Miss Campbell: That is your tough luck.

Mr. Lawrence: . . . and opposition members; this has always been the case.

Miss Campbell: You have all been here long enough to know the score.

Mr. Lawrence: Certainly there have been cases, many times, as Miss Campbell well knows, where the opposition members, because they have outnumbered the government members on a

[*Translation*]

qu'il y a maintenant des pays, comme l'Iran, qui refusent de faire affaires avec elles et parce qu'elles n'ont plus de biens propres importants et doivent compter sur les contrats que leur accordent les gouvernements, etc. Il me semble que ce que nous faisons en tant que gouvernement—c'est-à-dire laisser Petro-Canada conclure des arrangements avec le Venezuela, le Mexique, etc.—ne devrait pas être considéré comme une mauvaise chose, mais plutôt comme un moyen de suppléer à des approvisionnements réduits chez les multinationales.

M. Armstrong: Voulez-vous que je commente cette question?

M. McRae: Oui.

M. Armstrong: Je n'ai rien à redire à cela. Les approvisionnements mondiaux diminuent et il est maintenant plus difficile d'avoir la souplesse, les volumes et la qualité que nous avions auparavant dans les mises en commun. Tout ce que j'ai dit, c'est que je veux assurer autant que possible la sécurité des approvisionnements pour nos clients de l'est du Canada. Si Petro-Canada devient un fournisseur de pétrole brut, nous exigerons d'elle la même qualité, la même quantité, les mêmes prix et les mêmes moyens de transport que ceux que nous offre notre fournisseur actuel.

M. McRae: Et j'espère que c'est ce qui se produira.

Le président: Merci, monsieur McRae.

Afin d'alterner entre les partis, je donne la parole à M. Lawrence qui a demandé à avoir un deuxième tour, parce qu'il n'y a que trois conservateurs présents. Êtes-vous d'accord?

M. Lawrence: Merci, monsieur le président.

Le président: Monsieur Lawrence.

Mlle Campbell: Je m'y oppose, monsieur le président. J'ai siégé à de nombreux comités où il y avait de nombreux conservateurs, ou membres de l'opposition, et nous avons dû attendre qu'ils aient tous eu leur tour une première fois. Je me dois donc d'exprimer mon opposition. Il y en a d'autres qui ont peut-être accepté, mais pas moi.

Le président: En temps normal, nous accordons un tour à chaque membre. Ce serait le deuxième tour pour M. Lawrence, mais il a demandé la permission de prendre la parole, parce que l'on veut alterner entre les partis. Si vous n'êtes pas d'accord, je ne peux donner la parole à M. Lawrence.

M. Lawrence: Je pensais que c'était l'habitude, parce qu'autrement nous aurions amené dix députés de plus. L'idée d'alterner entre les députés du gouvernement . . .

Mlle Campbell: Vous n'y pouvez rien.

M. Lawrence: . . . et les députés de l'opposition; c'est ce que l'on a toujours fait.

Mlle Campbell: Vous êtes tous ici depuis assez longtemps pour savoir comment cela se passe.

M. Lawrence: Comme Mlle Campbell le sait très bien, il est arrivés très souvent que des députés de l'opposition, parfois plus nombreux que les députés du gouvernement, aient laissé

[*Texte*]

few occasions, have allowed a second round on the government side when the opposition members have not had first rounds. I thought the traditional thing was to alternate back and forth.

Mr. McKinley: Mr. Chairman, I sat in the Agriculture Committee the other day and I did not get on because they went back and forth and there were more Conservative members than there were government members there . . .

Mr. Lawrence: Certainly that is unusual.

Mr. McKinley: . . . so that situation happened there.

The Chairman: Mr. Kaplan.

Mr. Kaplan: Perhaps it would be helpful to know, Mr. Chairman, what your intentions are as to the end of this meeting and the opportunity for those who have not even had a first turn yet to get perhaps five minutes. Some of us might be more willing to let Mr. Lawrence have a second turn if we could be sure that we would have a first turn.

The Chairman: If the members are willing to sit later than 12:30 and the witnesses are available, we may carry on asking questions until we complete everyone who is in here right now.

Miss Campbell: Then they can get their second turn at that time.

Mr. Kaplan: Do you intend or propose to give second turns to the other Conservative members before members on this side have had a first turn?

The Chairman: There was only one, Mr. Lawrence.

Mr. Foster: Mr. Chairman, on a point of order. It seems to me that we have had four opposition members speak, and only three from the government side, and I know there are two members here, one from Quebec and one from the Maritimes, so I think it would be appropriate to alternate back and forth and have an equal amount from the government side as from the opposition.

The Chairman: Miss Campbell.

Miss Campbell: On the same point of order. I have already—am I speaking now or . . . ?

The Chairman: Well, no.

Miss Campbell: Then I will speak on a point of order.

I have seen the opposition bring in all the members possible. I could understand it if there were Atlantic members here questioning, but I think, while there are other government members who have come specifically for this—and we all know the importance of questioning this—that we should go ahead as we normally do in committees. I have sat through a good many committees at which we did not get to a second chance. I do not think we are going to have that much trouble.

• 1225

The Chairman: Well, we will come back to you for a second round.

Mr. Lawrence: Fine.

[*Traduction*]

aux députés du gouvernement la possibilité de prendre la parole une deuxième fois, alors que les députés de l'opposition n'avaient pas encore eu leur premier tour. Je pensais que nous avions l'habitude d'alterner.

M. McKinley: Monsieur le président, j'ai siégé au Comité de l'agriculture l'autre jour et je n'ai pu prendre la parole, parce qu'on alternait et qu'il y avait plus de députés conservaters que de députés du gouvernement . . .

M. Lawrence: C'est très inhabituel.

M. McKinley: . . . et la situation s'est déjà produite.

Le président: Monsieur Kaplan.

M. Kaplan: Monsieur le président, il serait peut-être utile de savoir quelles sont vos intentions au sujet de l'ajournement, et si ceux qui n'ont pas encore eu leur premier tour pourront obtenir cinq minutes. Il y en a peut-être qui seraient disposés à accorder un deuxième tour à M. Lawrence, s'ils pouvaient être certains d'avoir un premier tour.

Le président: Si les membres du Comité sont disposés à siéger après 12 h 30, et si les témoins peuvent rester, nous pourrons continuer jusqu'à ce que tous ceux qui sont présents aient pu prendre la parole.

Mlle Campbell: Ils pourront avoir leur deuxième tour à ce moment-là.

M. Kaplan: Avez-vous l'intention, ou proposez-vous, d'accorder un deuxième tour aux autres députés conservateurs avant que les députés de notre côté aient eu leur premier tour?

Le président: Il n'y en avait qu'un, M. Lawrence.

M. Foster: Monsieur le président, j'invoque le Règlement. Il me semble que quatre députés de l'opposition ont pris la parole et qu'il n'y en a eu que trois du côté du gouvernement. Il y a ici deux députés qui voudraient prendre la parole, un du Québec et un des Maritimes, et il serait donc approprié que nous alternions afin de donner la parole à autant de députés du gouvernement que de l'opposition.

Le président: Mademoiselle Campbell.

Mlle Campbell: Au sujet du même rappel au Règlement. Ai-je la parole maintenant . . . ?

Le président: Non.

Mlle Campbell: Alors j'invoque le Règlement.

J'ai vu l'opposition amener autant de députés que possible. Je le comprendrais s'il s'agissait de députés des provinces de l'Atlantique. Cependant, comme il y a des députés libéraux qui sont venus spécialement à cette fin—et nous savons tous quelle importance revêt cette question pour eux—nous devrions suivre la procédure normale des comités. J'ai souvent assisté à des comités où on n'a pas eu de deuxième tour. Je ne crois pas que nous rencontrerons des difficultés.

Le président: Alors, nous vous reviendrons au deuxième tour.

M. Lawrence: Très bien.

[*Text*]

The Chairman: No, not now. I would like to move to the other members who were here and then I will come back to you.

Mr. Lawrence: We had better send out for about four more members.

An hon. Member: Go ahead.

Miss Campbell: Go ahead.

An hon. Member: Good luck.

Miss Campbell: Let us continue the questioning.

The Chairman: I am trying to get a consensus of the members here.

Mr. Lawrence: I thought you had ruled that . . .

The Chairman: No, I did not rule anything. I am just trying to get a consensus of the members. Some members say that you should be on; others say that you should not be on because you have already been on.

Mr. Symes.

Mr. Symes: Mr. Chairman, I indicated I wanted a second round of questioning as well. But I think the first thing we have to determine is how long we are going to sit, then maybe we can work out a formula.

The Chairman: Well, what is the wish of the Committee? Do we sit until 1 o'clock or do we complete our hearing at 12.30?

Miss Campbell: How many members are still left on the first round?

The Chairman: All right. We have Mr. Hopkins, Mr. Bussières, Miss Campbell, Mr. Kaplan; then, second round, Mr. Lawrence and Mr. Symes.

Miss Campbell: Well, I suggest we continue with the order.

Mr. Lawrence: There is 40 minutes just in Liberal members.

Miss Campbell: You did not think of that the first time around.

Mr. Hopkins: Mr. Chairman, I will bow to Mr. Bussières if it will help the situation.

Mr. Chairman: That leaves Mr. Bussières, Miss Campbell and Mr. Kaplan. Then the second round, Mr. Lawrence and Mr. Symes.

Mr. Lawrence: There is no way we are going to get 40 minutes . . .

Mr. Foster: Why not allow five minutes for each speaker, Mr. Chairman?

The Chairman: I do not know if this would be very equitable for the members when one has been allowed 10 minutes. The members agreed to get only five minutes.

Mr. McKinley: We can do it by consensus.

Miss Campbell: As long as we on this side finish the first round of questioning. Then we can go to the second round.

The Chairman: Well, there seems to be a compromise here from the Liberals who want to ask some questions of five minutes, and then we will move to the second round.

[*Translation*]

Le président: Non, pas maintenant. Je voudrais passer aux autres députés qui étaient présents; je vous reviendrai ensuite.

M. Lawrence: Nous devrions faire venir environ quatre autres députés.

Une voix: Allez-y.

Mlle Campbell: Allez-y.

Une voix: Bonne chance.

Mlle Campbell: Qu'on continue les questions.

Le président: J'essaie d'obtenir un consensus des députés qui sont présents.

Mr. Lawrence: Je croyais que vous aviez décidé que . . .

Le président: Non, je n'ai rien décidé. J'essaie tout simplement d'obtenir un consensus. Certains disent que vous devriez continuer; d'autres disent que vous ne devriez pas continuer parce que vous avez déjà parlé.

Monsieur Symes.

M. Symes: Monsieur le président, j'ai dit que je voulais aussi un deuxième tour. Mais je crois qu'il nous faut décider au départ pendant combien de temps nous allons siéger, et nous pourrions alors peut-être établir une formule.

Le président: Que veut le Comité? Allons-nous siéger jusqu'à 13 heures ou allons-nous lever la séance à 12 h 30?

Mlle Campbell: Il reste combien d'intervenants au premier tour?

Le président: D'accord. Il y a M. Hopkins, M. Bussières, Mlle Campbell et M. Kaplan; au deuxième tour, il y a M. Lawrence et M. Symes.

Mlle Campbell: Je propose qu'on continue dans cet ordre.

M. Lawrence: Cela fait 40 minutes rien que pour les députés libéraux.

Mlle Campbell: Vous n'y avez pas pensé lors de votre premier tour.

M. Hopkins: Monsieur le président, je veux bien céder ma place à M. Bussières, si cela vous aide.

Le président: Il reste donc M. Bussières, Mlle Campbell et M. Kaplan. Et au deuxième tour, M. Lawrence et M. Symes.

M. Lawrence: Il est impossible d'avoir 40 minutes . . .

M. Foster: Monsieur le président, pourquoi ne pas donner cinq minutes à chaque intervenant?

Le président: Je ne sais pas si ce serait très juste, car les autres ont déjà eu 10 minutes. Les membres du Comité étaient d'accord pour que chaque intervenant aie cinq minutes.

M. McKinley: Nous pouvons le faire par consensus.

Mlle Campbell: Du moment que de ce côté de la table tout le monde aie un premier tour. Nous pourrons ensuite passer au deuxième tour.

Le président: On pourrait permettre aux libéraux de poser leurs questions pendant cinq minutes chacun, ce serait un bon compromis. On passerait ensuite au deuxième tour.

[*Texte*]

Is that agreed?

Some hon. Members: Agreed.

The Chairman: Mr. Bussières, five minutes.

M. Bussières: Merci, monsieur le président.

Monsieur le président, dans toute la question des approvisionnements, je ne crois pas qu'il y ait de désaccord profond sur le principe, à savoir qu'une mise en commun du pétrole obtenu de diverses sources serve à plus de souplesse, et présente un certain degré de sécurité que tout autre formule ne pourrait présenter. Je pense que tout le monde est d'accord sur ce point. Ce qu'il faut souligner, c'est que l'on supprime une partie de la vulnérabilité. La vulnérabilité, cependant demeure; et le fait que la société Exxon ait pris la décision d'effectuer des coupures auprès de ses filiales indique bien que cette vulnérabilité-là demeure.

Dans un deuxième temps, il faut prendre pour acquis ou poser comme hypothèse de travail que c'est plus sécuritaire si l'autre mode auquel on le comparerait était limité à une société face à une pays donné. Mais à partir du moment ou dans l'autre alternative on peut également s'approvisionner à plusieurs sources et non pas à une seule, je pense que l'argument est beaucoup moins fort, puisque si j'ai plusieurs sources, je suis moins vulnérables; mais cela ne veut pas dire que je ne suis pas vulnérable. Et la force de l'argument est proportionnel au fait que la société de remplacement ne fera affaire qu'avec un pays ou une seule source d'approvisionnement. Ce qui est une hypothèse que l'on pose et qui n'est peut-être pas nécessairement une réalité.

L'autre point qui, je pense, est extrêmement important, c'est le fait qu'une société-mère décide de couper les approvisionnements de sa filiale et vienne ainsi briser l'équilibre des approvisionnements à l'intérieur d'un pays. C'est un point important. Lorsque cela se fait au niveau de l'Agence internationale de l'énergie ou d'une autre agence, par accord et par décision des membres participants, c'est parce que les membres participants, donc l'État en question l'a décidé. Lorsque cela se fait à la suite d'une décision d'une filiale, cela prend une connotation tout à fait différente pour les citoyens de ce pays-là.

• 1230

Monsieur le président, il y a une question qui n'est pas très claire pour moi et c'est celle du système d'achat. Exxon fait ses achats au Venezuéla et Esso Imperial paie le baril le prix qu'Exxon a payé au Venezuéla, et j'imagine qu'à Montréal, on ajoute les frais de transport et d'autres frais. J'aimerais que notre témoin nous dise, monsieur le président, comment fonctionne le système d'achat des produits pétroliers de la compagnie Exxon. Ensuite, est-ce que dès que l'achat est fait, l'allocation va automatiquement aux filiales qui la prennent sans négociation de prix ou sans autre type de négociation? Est-ce que cela se fait selon cette formule ou selon une autre formule?

Le président: Ce sera votre seule question, monsieur Bussières.

[*Traduction*]

D'accord.

Des voix: D'accord.

Le président: Monsieur Bussières, vous avez cinq minutes.

Mr. Bussières: Thank you, Mr. Chairman.

Mr. Chairman, as far as supply is concerned I do not think there is any major disagreement on the principle that pooling oil obtained from different sources will provide greater flexibility and a greater degree of security than any other formula might provide. I think we all agree on that. What must be pointed out, however, is that while vulnerability is partially eliminated, some vulnerability remains, and the fact that Exxon decided to cut back supplies to its subsidiaries illustrates the fact that some vulnerability remains.

Secondly, we must assume or at least accept the working hypothesis that this first system would be safer than the other system under consideration if the latter were limited to one company dealing with a given country. But as long as the latter possibility allows us to get supplies from several sources rather than one, I fell the argument is much weaker, since having several sources will reduce vulnerability, this still does eliminate vulnerability. And the stength of the argument depends on whether the substitute agency deak with a single country or a single source of supply. This is only a hypothesis which may not necessarily reflect reality.

Another point which I consider extremely important is that a parent company can decide to cut supplies to its subsidiary, thus disrupting the supply balance within a country. This point is important. At the level of the International Energy Agency or any other agency, such decisions are reached by the participating members; it is made because the participating members and hence the States in question have made that decision. When a subsidiary makes that decision, it takes on an entirely different connotation for the citizens of the country in question.

Mr. Chairman, there is one issue on which I am not very clear, and that is the purchasing system. Exxon buys its supplies in Venezuela, Esso Imperial pays the barrel price which Exxon paid to Venezuela, and I suppose that in Montreal transport and other costs are added. Mr. Chairman, I would like our witness to tell us how the Exxon company's oil product purchasing system works. Once the purchase has been completed, do the subsidiaries automatically accept the price without any negotiation? Does it work this way or some other way?

The Chairman: Mr. Bussières, that will be your only question.

[*Text*]

Mr. Armstrong: I will try to answer the questions as I picked them out, and perhaps, you can have a supplementary if I miss something.

As I have stated several times, I believe when you are on a one-to-one basis with one company, one country, such as Imperial to Venezuela, to the exclusion of all other supply sources, then over the long term, say a five to ten year period, you are much more exposed to disruptions in your supply system on a much higher percentage than if you have access to a pool.

Admittedly, in the contractual arrangement within a pool there are force majeure clauses which can be put into effect, and there is a risk in that, but I do not think the risk is nearly as high as the tenuous position you have when you are on a one-to-one basis.

The system of purchasing from Exxon I think has been explained. We have a contract with Exxon regarding supply prices, crude prices, and that is within the contract which I think the Minister has a copy of; we can get you a copy if you would like to read it. But there are periods of time when we can change prices, or if the host country, the producing country, changes prices, then that is moved on to the members of the pool who are withdrawing oil from that pool on the basis of the source of the oil. So if Venezuela moves the price up $3 a barrel, that comes direct, flows directly to Imperial, in terms of an added cost.

I have quickly answered the questions that I think you asked. If there are some I have missed, I would appreciate your commenting.

M. Bussières: Une question supplémentaire, monsieur le président?

Le président: Rapidement, s'il vous plaît.

M. Bussières: Le seul point que j'aimerais signaler, c'est que le Venezuela et le Mexique offrent un taux de stabilité relativement beaucoup plus élevé que le Moyen-Orient, si on regarde l'expérience des dix dernières années. Alors, quand on parle de stabilité au niveau des approvisionnements, c'est relatif; il y a toutes sortes de variables qu'on ne peut pas contrôler. Si, par exemple, Esso Imperial avait eu un contrat direct avec le Venezuela, dans le cas qui nous préoccupe, il n'aurait pas été touché. C'est évident qu'il peut l'être dans trois ans ou dans deux mois, mais c'est relatif, c'est-à-dire qu'on ne peut pas déterminer d'absolu.

Mr. Armstrong: Well, I think that is in the eyes of the beholder. How relative is relative? Tomorrow you could have a revolution. And to many of the countries of South America it is not foreign to have a revolution. Therefore it is like—well, I am repeating myself. When you have a number of sources of supply in a pool, there is less likelihood of your getting burned. You might get singed a little, but you will not be burned. Now, what I am worried about is having our customers on the East Coast badly burned. We can work out the problems of supply when there is a minor interruption, but not when the whole thing collapses on us. And when you are on a one-to-one basis, that is what you are jeopardizing in supply security.

[*Translation*]

M. Armstrong: Je m'efforcerai de répondre aux questions que j'ai notées; ensuite, si j'ai laissé quelque chose de côté, vous pourrez peut-être poser une question supplémentaire.

Comme je l'ai déjà dit à plusieurs occasions, lorsqu'une seule société, comme l'Impériale, fait affaires directement avec un seul pays, comme le Venezuéla, à l'exclusion de toute autre source d'approvisionnement, il y a une plus grande possibilité à long terme, sur cinq à dix ans, d'interruption du système d'approvisionnement que si on a accès à des approvisionnements mis en commun.

J'admets que les contrats signés pour mettre en commun des approvisionnements contiennent des articles de force majeure qu'on peut appliquer; c'est un danger, mais je ne crois pas que ce danger soit aussi grave que la faiblesse de la relation qui existe entre un pays et une société.

Je crois qu'on a expliqué le système d'achat de la compagnie Exxon. Nous avons conclu un contrat avec Exxon sur les prix d'approvisionnement, les prix bruts, et cela se trouve dans le contrat dont le Ministre a un exemplaire; nous pourrions vous en transmettre un exemplaire. Mais à certains moments Exxon peut changer les prix, et si le pays producteur change ses prix, alors cette augmentation est transmise à ceux qui participent à la mise en commun des approvisionnements et qui en retirent du pétrole qui vient du pays producteur en question. Donc, si le Venezuela augmente le prix de $3 le baril, cette augmentation est transmise directement à l'Impériale.

J'ai répondu rapidement à vos questions. Si j'en ai laissé de côté, j'aimerais que vous le mentionniez.

Mr. Bussières: Mr. Chairman, may I have a supplementary?

The Chairman: Quickly, please.

Mr. Bussières: The only thing I would like to point out is that if we look at our experience over the last 10 years, we find that Venezuela and Mexico offer a much higher level of stability than does the Middle East relatively speaking. Stability in terms of supply is relative; there are numerous variables which we cannot control. For instance, if Esso Imperial had had a one-to-one contract with Venezuela in the case under discussion, it would not have suffered any cutbacks. Obviously, it could suffer cutbacks in the next three years or even in the next two months, but that is relative; in other words, we cannot determine absolutes.

M. Armstrong: Eh bien, chacun interprète ces choses différemment. Qu'entendez-vous par «relatif»? Il se peut que demain une révolution soit déclenchée. Il n'est pas rare d'avoir des révolutions dans de nombreux pays de l'Amérique du Sud. En conséquence, ... je vois que je me répète. Si de nombreux pays participent au système d'approvisionnements en commun, il y a moins de danger de se brûler. On peut avoir les poils roussis, mais il y a moins de danger de ce brûler. Ce qui m'inquiète, c'est que nos clients de la côte est ne souffrent beaucoup de la situation. Nous pouvons pallier une légère pénurie mais pas un arrêt total des approvisionnements. S'il n'y a qu'une seule source d'approvisionnement, cela peut compromettre la sécurité de nos approvisionnements.

[*Texte*]

• 1235

The Chairman: Thank you.

Miss Campbell, South Western Nova.

Miss Campbell: The inverse is true also. It could be you have a good arrangement with that one-to-one basis. But that is not my question. I mean the opposite of your argument is also true.

I have a number of short questions, and I would like to start with what percentage of the East Coast supplies do you actually supply now?

Mr. Livingstone: Well, we are about 20 per cent of Eastern-Canada demands . . .

Miss Campbell: One hundred thousand . . .

Mr. Livingstone: Roughly.

Miss Campbell: . . . barrels a day?

Mr. Armstrong: In terms of crude oil.

Mr. Livingstone: Well, if you are talking Atlantic Provinces, it is . . .

Miss Campbell: No, I am saying East Coast. I include Quebec.

Mr. Armstrong: Eastern supply area.

Mr. Livingstone: Yes, of foreign crude.

Miss Campbell: Of that, do you know what the Iranian supply was?

Mr. Armstrong: Somebody has said 40 per cent of our imports came from Iran.

Miss Campbell: Twenty per cent of our total imports on the East Coast came from Iran.

Mr. Livingstone: Sorry, I do not know.

Mr. Armstrong: What was your question again, Miss Campbell?

Miss Campbell: You supply 20 per cent of the East Coast crude oil supply . . .

Mr. Armstrong: We import 20 per cent, generally, of the imported oil for the eastern provinces.

Miss Campbell: Do you have any—well, I will rephrase it, because I probably did ask it wrong and I am being cut back by five minutes, having waited an hour and a half. Do you know where that 20 per cent actually comes from?

Mr. Livingstone: Ours, in fuel?

Miss Campbell: Yes.

Mr. Livingstone: As I said earlier, most came from Venezuela in 1978, but a significant amount came from Mexico and there may have been the odd cargo of a few hundred thousand from other countries.

Miss Campbell: All right. I want to pick you up on another point. I think it was Mr. Livingstone who said the tanker will clear customs in Venezuela.

Mr. Livingstone: No, sorry, I . . .

Miss Campbell: They did not allow you to finish on that.

[*Traduction*]

Le président: Merci.

Mademoiselle Campbell, South Western Nova.

Mlle Campbell: L'inverse est également vrai. On pourrait avoir un bon arrangement avec un seul pays. De toute façon, ce n'est pas là ma question. Je voulais dire que l'inverse de votre argument était également vrai.

J'ai un certain nombre de petites questions et j'aimerais commencer par vous demander quel pourcentage des approvisionnements de la côte est vous reviennent?

M. Livingstone: Nous satisfaisons environ 20 p. 100 de la demande dans l'Est du Canada . . .

Mlle Campbell: Cent mille . . .

M. Livingstone: Environ.

Mlle Campbell: . . . barils par jour?

M. Armstrong: De pétrole brut.

M. Livingstone: Si vous voulez parler des provinces de l'Atlantique, . . .

Mlle Campbell: Non, je parlais de la côte est. J'inclus le Québec.

M. Armstrong: La région de l'Est.

M. Livingstone: Oui . . . pour ce qui est du pétrole brut étranger.

Mlle Campbell: Savez-vous quelle est la part qui revenait à l'Iran?

M. Armstrong: Quelqu'un a dit que 40 p. 100 de nos importations venaient de l'Iran.

Mlle Campbell: Vingt pour cent des importations totales de la côte est venaient de l'Iran.

M. Livingstone: Désolé, je ne le sais pas.

M. Armstrong: Quelle était votre question déjà, mademoiselle Campbell?

Mlle Campbell: Vous fournissez 20 p. 100 du pétrole brut utilisé dans l'est.

M. Armstrong: Nous importons en gros 20 p. 100 du pétrole importé pour les provinces de l'Est.

Mlle Campbell: Je vais reformuler ma question, parce que je l'ai probablement mal posée. On ne me donne que cinq minutes alors que j'ai attendu une heure et demie. Savez-vous d'où viennent au juste ces 20 p. 100?

M. Livingstone: Les nôtres, notre pétrole?

Mlle Campbell: Oui.

M. Livingstone: Comme je l'ai dit plus tôt, la grande partie venait du Venezuela en 1978, mais on en a également importé des quantités importantes du Mexique et peut-être quelques centaines de milliers de barils d'autres pays.

Mlle Campbell: Très bien. Je voudrais relever une question que vous avez soulevée. Je pense que c'est M. Livingstone qui a dit que le pétrolier procédera aux formalités de la douane du Venezuela.

M. Livingstone: Non, je m'excuse.

Mlle Campbell: Ils ne vous ont pas laissé terminer.

[*Text*]

Mr. Livingstone: I did not say anything about customs. I said the custody transfer . . .

Miss Campbell: Oh, sorry.

Mr. Livingstone: . . . took place in Venezuela.

Miss Campbell: When it leaves Venezuela, do they know where it is going, or can it be transferred in mid-stream?

Mr. Livingstone: Well, I guess we have changed one from Dartmouth to Portland so it could be delivered to Montreal rather than to Halifax. But it normally has a destination.

Miss Campbell: Well, yes, all right. I am sorry if I am being a bit abrupt here. But could you see it being directed to another country? I mean, is that what happened when Exxon cut back? Was it something coming to Canada and then redirected?

Mr. Armstrong: No. It is destined for Canada when it leaves that port.

Miss Campbell: All right. You made a statement that you have to meet all your requirements for 1979. Is that dependent on the swaps in place right now?

Mr. Armstrong: No. We have had one swap and that is excluding any further swaps—as far as Imperial is concerned.

Miss Campbell: Yes. That is basically because most of your supply to the East Coast comes not from Iran . . .

Mr. Armstrong: None of our supply comes from Iran.

Miss Campbell: How much of your supply—your suppliers—what percentage would come from Canada in your pool?

Mr. Armstrong: In the Exxon pool?

Miss Campbell: None?

Mr. Armstrong: None that I know of.

Mr. Livingstone: There is no Canadian pool. It is foreign crude.

Mr. Armstrong: Canada is exporting a small volume of 55,000 barrels a day to the United States, but it is not going into the Exxon pool, no.

Miss Campbell: But if we are exporting only 55,000 barrels a day, we are able to up it to 100,000 during this swapping period.

Mr. Armstrong: Well, that is because the Canadian industry in Western Canada has developed some surplus capacity and maintained the producibility of that surplus capacity so they can draw on it in times such as we have today.

• 1240

Miss Campbell: Yet it is not feasible to increase the capacity of the pipeline from Sarnia to Montreal, in your opinion?

Mr. Armstrong: What we would like to do is make the first step from Chicago to Toronto and make sure that we have enough volume there which would allow us to move the Montreal-pipeline volume through to that city.

[*Translation*]

M. Livingstone: Je n'ai pas parlé des douanes. J'ai dit que le transfert des responsabilités . . .

Mlle Campbell: Désolée.

M. Livingstone: . . . s'effectue au Venezuela.

Mlle Campbell: Lorsque le pétrolier quitte le Venezuela, sait-on où il s'en va, ou peut-on changer sa destination en cours de route?

M. Livingstone: Nous avons déjà changé la destination d'un pétrolier de Dartmouth à Portland, et il est donc possible que ce pétrolier aille à Montréal plutôt qu'à Halifax. En temps normal, cependant, le pétrolier a une destination précise.

Mlle Campbell: Oui, très bien. Je m'excuse si je suis trop directe, mais croyez-vous qu'on pourrait l'envoyer à un autre pays? Est-ce que c'est cela qui s'est produit, lorsqu'Exxon a réduit ses approvisionnements? Est-ce que c'était un pétrolier qui venait au Canada et qui a changé de direction?

M. Armstrong: Non. Ce pétrolier quittera le port à destination du Canada.

Mlle Campbell: Très bien. Vous avez dit que vous avez satisfait à tous vos besoins pour 1979. Est-ce que cela dépend des échanges qui se font en ce moment?

M. Armstrong: Non. Nous avons fait un échange et il n'y en aura plus d'autres, en ce qui concerne l'Impériale.

Mlle Campbell: Oui. Cela est surtout dû au fait que la plupart de vos approvisionnements pour la côte est ne viennent pas de l'Iran.

M. Armstrong: Il n'y en a pas du tout qui viennent de l'Iran.

Mlle Campbell: Quel pourcentage des approvisionnements en commun viennent du Canada?

M. Armstrong: Vous voulez parler du système en commun de l'Exxon?

Mlle Campbell: Aucun?

M. Armstrong: Pas à ma connaissance.

M. Livingstone: Le Canada ne participe pas au système d'approvisionnement en commun. C'est du brut étranger.

M. Armstrong: Le Canada exporte 55,000 barils par jour aux États-Unis, mais ces barils n'entrent pas dans le système de l'Exxon.

Mlle Campbell: Si nous n'exportons que 55,000 barils par jour, nous pourrons augmenter cette quantité à 100,000, au cours de la période d'échanges.

M. Armstrong: Dans l'Ouest du Canada, l'industrie canadienne a une capacité excédentaire qu'elle peut utiliser lorsque surviennent des situations comme celle que nous avons aujourd'hui.

Mlle Campbell: A votre avis, est-il possible d'augmenter la capacité du pipe-line de Sarnia à Montréal?

M. Armstrong: Ce que nous voudrions faire, c'est d'avoir tout d'abord un volume suffisant de Chicago à Toronto, pour pouvoir expédier le volume nécessaire à Montréal.

[*Texte*]

Miss Campbell: I do not know if you read committee reports but we heard from Ontario that this is no crisis for them, so they do not need extra oil going into Toronto.

Mr. Armstrong: No, but if it does not go to Toronto, it cannot get to Montreal.

The Chairman: Your last question, Miss Campbell.

Miss Campbell: In your statement, you talk about—by the way, were there any layoffs in Dartmouth because of this? None at all. And if the same contractual relations are there, you expect to be able to meet all next year's arrangements as well, do you?

Mr. Armstrong: I am sorry but I was talking to the Chairman. I was shaking my head in response to your questions and he was telling me that that will not be recorded on the tape. Do you want to repeat your questions?

Miss Campbell: Well, I have two other questions and the first . . .

The Chairman: You will not have time for those, I am sorry, Miss Campbell.

Miss Campbell: All right, then I will ask you this.

On page 3, you say that you expect to continue the advantages of a pooling arrangement. We have heard what it is like if there is a short supply, that you can re-establish yourselves within the pool; but what are the financial implications of that pool? And at the same time, were all the countries cut back to the same extent that Canada was cut back, who are users of that pool, when Exxon cut back?

Mr. Armstrong: No, some of the countries have been cut back more than what we have.

Miss Campbell: But that would be in percentages.

The Chairman: Mr. Kaplan.

Mr. Armstrong: I am talking percentages. Percentage-wise, some of the pool countries have been cut back more than we have.

Miss Campbell: In proportion to what they have?

Mr. Armstrong: That is on a percentage basis, which means that.

Miss Campbell: What about the advantages? You did not answer that.

The Chairman: Well, I am sorry.

Mr. Kaplan.

Miss Campbell: Please put me down for the second round.

Mr. Kaplan: Thank you, Mr. Chairman. I would like to ask just a couple of questions about the international pool and also about Exxon.

I understand the argument that you have put of the extra security that you contend exists where the pool is contributed to by a number of countries, all of them, let us say, equally

[*Traduction*]

Mlle Campbell: Je ne sais pas si vous lisez les comptes rendus des comités, mais l'Ontario nous a dit qu'il n'y avait pas de crise, en ce qui la concernait, et qu'elle n'avait donc pas besoin de pétrole supplémentaire à Toronto.

M. Armstrong: Non, mais si ce pétrole ne se rend pas à Toronto, il ne peut aller à Montréal.

Le président: Ce sera votre dernière question, mademoiselle Campbell.

Mlle Campbell: Dans votre déclaration, vous parlez de . . . en passant, est-ce que cette situation a entraîné des mises à pied à Dartmouth? Pas du tout. Si vous avez toujours les mêmes contrats, vous prévoyez pouvoir satisfaire tous les besoins de l'année prochaine également, n'est-ce pas?

M. Armstrong: Excusez-moi, je parlais au président. Je secouais la tête pour répondre à vos questions, et il me disait qu'il est impossible de consigner de telles réponses au compte rendu. Voulez-vous répéter vos questions?

Mlle Campbell: J'ai deux autres questions à poser et la première . . .

Le président: Vous n'aurez pas le temps de les poser, je suis désolé, mademoiselle Campbell.

Mlle Campbell: Très bien, alors je vous pose la question suivante.

A la page 3, vous dites que vous prévoyez continuer à utiliser le système d'approvisionnement en commun. On nous a dit ce qui se passe lorsqu'il y a une pénurie, que vous pouvez vous servir des approvisionnements en commun, mais financièrement, dans quelle position cela vous met-il? En même temps, je voudrais savoir si tous les pays qui utilisent le système d'approvisionnement en commun ont subi les mêmes réductions que le Canada, lorsque Exxon a décidé de réduire ses approvisionnements?

M. Armstrong: Non, certains pays ont subi des réductions plus importantes que nous.

Mlle Campbell: Pourriez-vous me donner les pourcentages?

Le président: Monsieur Kaplan.

M. Armstrong: Je vous parlais de pourcentages. En pourcentage, certains pays qui utilisent les approvisionnements en commun ont subi des réductions plus importantes que les nôtres.

Mlle Campbell: Proportionnellement à ce qu'ils ont?

M. Armstrong: Je vous parle du point de vue des pourcentages, ce qui est la même chose.

Mlle Campbell: Et les avantages? Vous n'avez pas répondu à cette question.

Le président: Désolé.

Monsieur Kaplan.

Mlle Campbell: Inscrivez-moi pour le deuxième tour.

M. Kaplan: Merci, monsieur le président. J'aimerais poser quelques questions au sujet du système d'approvisionnement international, ainsi que d'Exxon.

Si j'ai bien compris ce que vous avez dit, il vaut mieux avoir un système d'approvisionnement en commun auquel contribuent un certain nombre de pays, tous aussi stables ou insta-

[*Text*]

stable or unstable, as compared to dealing on a one-to-one basis, but you went on to say that when a cut-back took place, an allocation was made which was more favourable to Canada than it might have been if there had been an equal proportionate cut-back of all participants. Is that correct?

Mr. Armstrong: Well, when Canada put its position in place, the formula was reconsidered in terms of Eastern Canada as an entity rather than the total of Canada, and the entire distribution or allocation was reconsidered.

Mr. Kaplan: This is what I want to get to, then. So certain equities apply beyond simply arithmetic in the calculation of what our share of Exxon's pool is going to be? Is that right?

Mr. Armstrong: Still, it was according to a formula.

Mr. Kaplan: The next point is—and these are questions about Exxon which you might have to say you do not know, but I suspect you would be able to help the Committee with them: as an American corporation, Exxon is effectively under American jurisdiction, in the same way that Imperial is under Canadian.

Mr. Armstrong: Right.

Mr. Kaplan: That is right.

And if the American government were to introduce a bill like the one which I am sure you know is before the House, the energy bill, that gave the Americans the kind of power that the Canadian government is wanting to assert over the supplies that are under the control of its nationals, that international pool would be under the jurisdiction of the United States government, would it not?

Mr. Armstrong: I do not know.

Mr. Kaplan: I would put it that it is certainly possible for the United States to have the same kind of allocation program that Canada has.

Mr. Armstrong: Perhaps so. But it is crude that Canada has access to, right? As far as allocation is concerned?

Mr. Kaplan: Yes.

Mr. Armstrong: Now until that crude is landed in this country, it is difficult to allocate it. But as long as that plan is made in the United States, the oil does not have to come into the United States to become part of their pool. It is moved from country to country, rather than have it come into the United States and then redirecting it.

The jurisdictional position of the United States government? I do not know what it would be in that situation.

Mr. Kaplan: I start from the premise that Exxon is an American corporation and that the United States would be able to assert jurisdiction over all of its assets . . .

Mr. Armstrong: You may be correct, but I am sorry, I cannot answer your question.

[*Translation*]

bles les uns que les autres, que d'avoir des ententes avec un seul pays. Cependant, lorsqu'il y a eu réduction, le Canada a été moins touché proportionnellement que les autres participants. Est-ce exact?

M. Armstrong: Lorsque le Canada a établi sa position, on a considéré l'Est du Canada comme une entité distincte du reste du Canada, et la répartition ou la distribution a été entièrement revisée.

M. Kaplan: C'est ce que je voulais savoir. On a donc tenu compte de considérations n'ayant rien à voir avec la part des approvisionnements en commun d'Exxon, mathématiquement, nous revenait, n'est-ce pas?

M. Armstrong: Oui, mais on appliquait toujours une formule.

M. Kaplan: J'ai d'autres questions à poser au sujet d'Exxon, et vous ne pourrez peut-être pas y répondre, mais je crois que vous pourriez aider le comité. Étant une société américaine, l'Exxon relève d'une autorité américaine, tout comme l'Impériale relève d'une autorité canadienne.

M. Armstrong: Oui.

M. Kaplan: Je vois.

Si le gouvernement américain adoptait un projet de loi comme celui dont est saisie la Chambre en ce moment, ce que vous savez certainement, et si les Américains avaient ainsi le genre de pouvoir que le gouvernement du Canada veut obtenir pour contrôler les approvisionnements de ses ressortissants, ce système d'approvisionnement international en commun relèverait du gouvernement des États-Unis, n'est-ce pas?

M. Armstrong: Je ne le sais pas.

M. Kaplan: Selon moi, il est possible que les États-Unis adoptent un programme de répartition semblable à celui du Canada.

M. Armstrong: C'est possible. De toute façon, le Canada a accès au pétrole brut, n'est-ce pas? En ce qui concerne la répartition?

M. Kaplan: Oui.

M. Armstrong: Tant que ce pétrole brut n'est pas entré au pays, il est difficile de le répartir. En vertu du système américain, cependant, il n'est pas nécessaire que le pétrole entre aux États-Unis pour faire partie du système d'approvisionnement en commun. On l'expédie d'un pays à l'autre, plutôt que de l'importer aux États-Unis pour le réexpédier ensuite.

Je ne sais pas quelle serait la position du gouvernement des États-Unis dans cette situation.

M. Kaplan: Je pars du principe que l'Exxon est une société américaine et que les État-Unis pourraient avoir compétence sur tous ses actifs . . .

M. Armstrong: Vous avez peut-être raison, mais je ne peux pas répondre à votre question, je suis désolé.

[*Texte*]

• 1245

Mr. Kaplan: When you say you do not know, that is a matter of concern to me as a legislator because I would have to fear the worst. If the United States could assert jurisdiction over Exxon, it would be very well to have this international pool, to have formulae, as you have described, to have equities prevailing to favour Eastern Canada when it is allowed to favour Eastern Canada, but what would happen if it were not allowed to favour Eastern Canada?

Mr. Armstrong: I guess we would be faced with the problems and the risks that you identify . . .

Mr. Kaplan: Yes.

Mr. Armstrong: . . . and there is nothing I can do to prevent that. I still say that the security that we have, knowing that country, is far better than dealing on a one-to-one basis with a single country which has complete control over the facilities on which we are jeopardizing our future security.

Mr. Kaplan: I am not talking about the country that supplies oil into the pool, I am talking about the country which controls Exxon, if it . . .

Mr. Armstrong: Yes, I understand what you are talking about, I think I do, anyway. I just say that I still think there is less jeopardy there for our future supplies for Canada than on a one-to-one basis.

Mr. Kaplan: Well, that is . . .

Mr. Armstrong: Because that is a one-to-one basis. That is the relationship between Canada and the United States and that is no worse than what we have and we have the pool arrangement as well.

Mr. Kaplan: They are two very different ones.

Mr. Armstrong: Yes.

Mr. Kaplan: Thank you, Mr. Chairman.

The Chairman: Thank you, Mr. Kaplan.

Mr. Lawrence, Mr. Symes and Miss Campbell, second round.

Mr. Lawrence: Yes, hopefully there is an international agreement, in any event, to which both the United States and Canada are signatories and that would have something, hopefully, to do with the allocation of their offshore ration . . .

Mr. Armstrong: We have not seen that in effect yet so I do not know what is happening.

Mr. Lawrence: There are just a couple of points I am still kind of confused about. This intriguing question of the education of the new cabinet in Alberta just fascinates me. Do you give them a training school certificate at the end of the course? Nothing like that? I was just wondering whether you considered the existing old Cabinet in Ottawa educated for your purposes. Are you in agreement? The idea of this, of course, is to make sure that they understand the situation. Do you think they understand the situation here in Ottawa?

Mr. Armstrong: The Ottawa Cabinet?

Mr. Lawrence: Yes.

Mr. Armstrong: I hope they do.

[*Traduction*]

M. Kaplan: Quand vous ne dites que vous ne le savez pas, cela me préoccupe, moi, législateur, parce que je dois craindre le pire. Si les États-Unis pouvaient imposer leur volonté à Exxon, ce serait très bien d'avoir un pool international du pétrole, d'avoir les formules que vous avez décrites, de favoriser l'Est du Canada quand c'est permis de le faire, mais qu'arriverait-il si l'on décidait de ne pas favoriser l'Est du Canada?

M. Armstrong: Je crois que nous ferions alors face au problème et aux risques que vous avez décrits . . .

M. Kaplan: Oui.

M. Armstrong: . . . il n'y a rien que je puisse faire pour empêcher cela. Cependant, connaissant ce pays, je prétends que la sécurité de nos approvisionnements est en meilleures mains que si on ne traite qu'avec un seul pays qui contrôle complètement ces approvisionnements pour lesquels nous mettons en jeu notre sécurité future.

M. Kaplan: Je ne parle pas du pays qui fournit le pétrole au pool, je parle du pays qui contrôle Exxon, si . . .

M. Armstrong: Oui, je crois comprendre ce que vous voulez dire. Je prétends tout de même que cela représente moins de danger pour les futurs approvisionnements du Canada que si l'on traitait avec un seul fournisseur.

M. Kaplan: Eh bien, c'est . . .

M. Armstrong: Si vous acceptez, un seul fournisseur, pourquoi alors ne pas choisir les États-Unis, ce n'est pas pire que ce que nous connaissons déjà et il y a, de plus, cette entente d'approvisionnement en commun.

M. Kaplan: Il s'agit de deux choses fort différentes.

M. Armstrong: Oui.

M. Kaplan: Merci, monsieur le président.

Le président: Merci, monsieur Kaplan.

M. Lawrence, M. Symes et Mlle Campbell deuxième tour.

M. Lawrence: Enfin, on espère qu'il existe un accord international entre les États-Unis et le Canada, concernant la répartition des approvisionnements qui viennent de l'étranger . . .

M. Armstrong: On n'a pas encore fait appel à un tel accord, alors je ne sais pas ce qui se passe à ce niveau.

M. Lawrence: Encore une ou deux questions que je ne comprends pas très bien. Cela me fascine et m'intrigue tout à la fois, cette question de l'éducation du nouveau cabinet en Alberta. Leur remettez-vous un certificat d'étude à la fin du cours? Non? Je me demandais si vous croyez que le bon vieux cabinet actuel d'Ottawa est suffisamment instruit pour que vous lui accordiez son diplôme. Êtes-vous d'accord? L'idée, évidemment, c'est de s'assurer qu'ils comprennent la situation. Croyez-vous qu'ils comprennent la situation ici à Ottawa?

M. Armstrong: Le cabinet d'Ottawa?

M. Lawrence: Oui.

M. Armstrong: Je l'espère.

[*Text*]

Mr. Lawrence: Al right.

I am puzzled about Exxon. You are the largest oil company in Canada; Exxon is the largest independent or nongovernmental oil company in the world. They were able to get that way because they made a buck on just about everything they have ever done. I simply do not understand how they can make a buck by buying crude oil from Venezuela and, at the same price, selling it to you. Somewhere along the line there is a rebate, there is a commission, either that Venezuela pays or you pay or else they make the dollar in the transportation facilities.

Mr. Armstrong: They make in dividends.

Mr. Lawrence: The only profit to Exxon, then in acting as the middleman in the purchase of Venezuelan crude, which is destined for their subsidiary here, Imperial Oil, is in the dividend they collect from Imperial Oil.

Mr. Armstrong: They may make something in transportation, but if you have watched transportation rates over the past two years, you cannot determine what is going to happen tomorrow, unless you . . .

Mr. Lawrence: All right.

Mr. Armstrong: All I can say is what the public record shows and what we pay is the price that Venezuela charges Exxon.

Mr. Lawrence: You have had experience in Venezuela, you have had experience with Exxon, is there any deal which Petro-Ven pays a commission or a fee to Exxon for the sale of crude to Exxon?

Mr. Armstrong: You will have to ask Exxon that because I am not party to their contracts.

Mr. Lawrence: You do not know.

Mr. Armstrong: No, I do not.

Mr. Lawrence: Does Imperial Oil pay any handling fee, commission or anything at all to Exxon over and above the price they pay for the crude?

Mr. Armstrong: No, sir.

Mr. Lawrence: Nothing at all. The only profit then is in the tankerage.

Mr. Armstrong: I do not know what their profit is. All I know is what we pay. If they have a profit on tankers, fine, they have a dividend.

Mr. Lawrence: Mr. Armstrong, Imperial has some tankerage of their own, some bottoms of their own . . .

Mr. Armstrong: Not on the crude oil.

Mr. Lawrence: . . . not deep sea stuff, though.

Mr. Armstrong: No.

Mr. Lawrence: Have you ever investigated the possibility that it might be profitable to you to have your own deep sea . . .

[*Translation*]

M. Lawrence: Parfait.

Je me pose des questions à propos d'Exxon. Vous êtes la plus grande compagnie pétrolière au Canada; Exxon est la plus grande compagnie pétrolière indépendante, c'est-à-dire non gouvernementale, au monde. Cette compagnie a réussi à se hisser à de tels sommets parce qu'elle réussit à faire un dollar toutes les fois qu'elle bouge. Je ne comprends pas comment cette compagnie peut faire de l'argent en achetant du pétrole brut au Venezuela pour vous le revendre le même prix qu'elle l'a payé. A quelque part dans tout cela, il doit y avoir une ristourne, une commission, soit que le Venezuela paie, soit que vous payez, ou encore qu'Exxon fasse de l'argent en assurant le transport.

M. Armstrong: Son profit, se sont les dividendes que nous lui versons.

M. Lawrence: Le seul profit que retire Exxon, donc, de son rôle d'intermédiaire en achetant le pétrole brut du Venezuela destiné à sa filiale ici, l'Impériale, c'est le dividende que verse cette dernière société.

M. Armstrong: Peut-être le transport rapporte-t-il quelque chose, mais si vous vous êtes intéressés au taux de tansport pendant les deux dernières années, il est impossible de savoir ce qui va se passer le lendemain . . .

M. Lawrence: Ça va.

M. Armstrong: Tout ce que je puis ajouter, c'est qu'il est de notariété publique que ce que nous payons, c'est le prix auquel le Venezuela vend à Exxon.

M. Lawrence: D'après votre expérience avec le Venezuela et avec Exxon, ce pourrait-il que Petro-Ven verse une commission ou une ristourne quelconque à Exxon lorsqu'on vend ce pétrole brut à Exxon?

M. Armstrong: Il vous faudrait poser cette question à Exxon, car je ne suis pas partie à ses contrats.

M. Lawrence: Vous ne le savez pas.

M. Armstrong: Non, je ne sais pas.

M. Lawrence: Est-ce que l'Impériale paie des frais de manutention, des commissions ou quoi que ce soit du genre à Exxon en sus du prix payé pour le pétrole brut?

M. Armstrong: Non, monsieur.

M. Lawrence: Rien du tout. Ils ne tirent de bénéfice que du transport?

M. Armstrong: Je ne sais pas quels sont les bénéfices. Tout ce que je sais, c'est ce que nous payons. S'ils font des bénéfices grâce au transport tant mieux, il y a aussi les dividendes.

M. Lawrence: Monsieur Armstrong, la compagnie Impériale a aussi ses propres pétroliers; ses propres navires . . .

M. Armstrong: Pas pour le pétrole brut.

M. Lawrence: . . . mais pas de navires hauturiers.

M. Armstrong: Non.

M. Lawrence: Avez-vous déjà fait vos propres études pour savoir s'il pourrait être profitable pour vous d'avoir vos propres navires hauturiers?

[*Texte*]

• 1250

Mr. Armstrong: We have had them in the past and found that the pooling arrangement supply, is a better system because it gives us the type of tanker, the size of tanker that we need—and they vary from period to period.

Mr. Lawrence: All right.

The other area I wanted to get into was Petro-Can's being imposed in this whole system. As I understand it, in Eastern Canada, in any event, Petro-Can has no purchasing facilities at all at the moment in respect of the Eastern Canadian market. They have no distribution system at all, if they were interposed in this system of buying Venezuelan crude; they have no refining capacity in Eastern Canada at all; they have no distributing system in Eastern Canada at all. For their own purposes, I think the present government in Ottawa is attempting to push Petro-Can—from a political point of view only, apart altogether from any business or commercial situation or return, which I do not think is existent under these circumstances—they desire to push Petro-Can, for political purposes, into as many activities as they can at the moment. This may be one reason why they are getting in there. Certainly, in the Minister's office itself discussions have been going on at times to see what else they can get Petro-Can into. If they get them into Venezuela, they are going to have to make a deal in respect of refining capacity in Eastern Canada; they are going to have to make a deal in respect of distribution in Eastern Canada; they are going to have to make a deal in respect of transportation. If they were to make a deal with Exxon for transportation purposes, and there would be a couple of other *quid pro quo*'s, obviously, in relation to that portion of the 600,000 barrels a day Exxon buys from Venezuela, would you know anything about it? Would you be consulted first if Exxon, Inc., got into a deal with Petro-Can?

Mr. Armstrong: If we were buying from Petro-Canada by direction from the government.

Mr. Lawrence: How about refining? You have excess refining capacity in Eastern Canada.

Mr. Armstrong: No, we do not, we are running at capacity.

Mr. Lawrence: You are running at capacity, so there would be no room there for Petro-Can to make a deal with you for refining purposes.

Mr. Armstrong: We would be expecting to buy the oil from Petro-Canada.

Mr. Lawrence: Okay.

The Chairman: Thank you. Miss Campbell—I am sorry, Mr. Symes, and then Miss Campbell.

Mr. Symes: Thank you, Mr. Chairman. I want just to follow up quickly on my last questions, and then perhaps move to the middle-man problem. I am concerned about just where these mysterious 9,000 barrels of oil are destined, the oil that was originally contracted or planned for the Canadian market. Presumably, the 25,000 barrels a day were viewed as needed for the Canadian market by Imperial and that announced

[*Traduction*]

M. Armstrong: Nous en avons déjà eu, mais nous nous sommes aperçus que nous pouvons mieux assurer nos approvisionnements grâce au pool car nous avons alors à notre disposition le genre de péroliers jaugeant le tonnage approprié, ce qui peut varier d'une période à l'autre.

M. Lawrence: Parfait.

L'autre domaine qui m'intéresse, c'est ce fameux Petro-Canada que l'on impose à tout le système. Si j'ai bien compris, dans l'Est du Canada, Petro-Can n'est pas du tout prêt à faire des achats pour le marché de l'Est du Canada. Cette société n'a pas de système de distribution, même si elle veut s'interposer dans les achats de pétrole brut du Venezuela; cette société n'a ni raffinerie ni système de distribution dans l'Est du Canada. Je crois que le gouvernement actuel à Ottawa, essaie de mousser l'idée de Petro-Can pour des fins strictement politiques sans tenir compte de la situation commerciale, sans tenir compte des questions de rentabilité, et je ne crois pas que ce soit rentable dans les circonstances actuelles, et il veut pousser Petro-Canada, encore une fois à des fins partisanes, à prendre en main le plus d'actitivités possibles à l'heure actuelle. C'est peut-être une des raisons pour lesquelles Petro-Canada se mêle de toute l'histoire. Je sais que dans le bureau du ministre, l'on discute parfois ferme pour savoir ce que l'on pourrait encore confier à Petro-Canada. Si Petro-Canada traite directement avec le Venezuela, on devra quand même négocier le raffinage du produit brut dans l'Est du Canada, on devra négocier la distribution dans l'Est du Canada et on devra aussi négocier le transport. Si on voulait négocier le transport de ce pétrole brut avec Exxon, et il faudrait alors prévoir d'autres échanges à d'autres niveaux, en ce qui concerne cette partie des 600,000 barils qu'Exxon achète quotidiennement au Venezuela, seriez-vous au courant de la situation? Seriez-vous consultés donc, si Exxon, Inc., négociait un accord quelconque avec Petro-Canada?

M. Armstrong: Si, par ordre du gouvernement, nous achetions de Petro-Canada.

M. Lawrence: Et le raffinage? Vous avez des possibilités de raffinage excédentaire dans l'Est du Canada.

M. Armstrong: Non, ce n'est pas le cas, nos raffineries fonctionnent au maximum.

M. Lawrence: Vos raffineries fonctionnent au maximum, ce qui signifie que Petro-Canada ne pourrait pas s'arranger avec vous pour faire raffiner son pétrole brut.

M. Armstrong: Nous achèterions le pétrole brut de Petro-Canada.

M. Lawrence: Parfait.

Le président: Merci. Mademoiselle Campbell, je suis désolé . . . M. Symes suivie de Mlle Campbell.

M. Symes: Merci, monsieur le président. J'aimerais d'abord donner suite à mes questions précédentes et ensuite passer au problème des intermédiaires. Je me demande où ces 9,000 mystérieux barils de pétrole par jour aboutiront, ces barils de pétrole qui, à l'origine, étaient destiné au marché canadien. Il faut croire que la société Imperial Oil prévoyait que le marché canadien absorberait ces 25,000 barils de pétrole par jour,

[*Text*]

version of 25,000 has subsequently been reduced to 9,000 barrels. Now, quite simply, are the planned 16,000 going to the original market in Canada? And where are the 9,000 going?

Mr. Armstrong: The 9,000 figure means that right at the present time that does not exist, because the entire pool was foreshortened by some 400,000 barrels a day, the Exxon pool. Of that 400,000 barrels a day, Imperial's share was 9,000 barrels a day. So, in effect, we never had our hands on it. The entire pool was reduced by the 400,000, of which Canada's share was 9,000 barrels.

Mr. Symes: Then what are going to be the consequences for those markets that were expecting that?

Mr. Armstrong: Excuse me, I did not . . .

Mr. Symes: What are the consequences, therefore, for the Eastern Canadian markets that were expecting that amount of oil?

Mr. Armstrong: We had designed our program so that we had overlifted in December of last year and in January we were in cut-back, so that we had a crude supply that was over and above our normal requirements. This, plus some changes in our plans, in our refinery system, right through from Ontario, Montreal and the Maritimes, have allowed us to supply the normal product demand as we see it for the Eastern supplier.

Mr. Symes: For what time period?

Mr. Armstrong: For 1979.

Mr. Symes: Beyond that, do you anticipate a problem in supply, in meeting demands?

• 1255

Mr. Armstrong: I do not know what is going to happen beyond that. I hope there will not be any problems of supply. Iran is starting to come back. So we hope that we will have some more normal operations in the international supply system, other than pricing.

Mr. Symes: The Minister of Energy, in the House, indicated his concern about the role of the middleman and what that does to escalate the price of the product between actually getting it from Venezuela and into the Canadian market. I wonder if you can run through for us the step-by-step procedures, or perhaps I can go along and then you can correct me if I am wrong.

The stated price in Venezuela is not the price that Exxon or any other oil company pays. That is the tax reference price at which a percentage of is charged as the actual cost of the oil to any oil company. Is that correct?

Mr. Livingstone: The price established in Venezuela is the price that he pays for oil in Venezuela, established by the Venezuelan government and just recently announced to increase on April 1.

[*Translation*]

même si par la suite, on a ramené cela à 9,000 barils. J'aimerais simplement savoir si les 16,000 barils sont destinés comme il était prévu, au marché canadien? Et où vont les 9,000 barils par jour?

M. Armstrong: A vrai dire, ces 9,000 barils n'existent tout simplement pas à l'heure actuelle, parce que le pool d'Exxon a vu ses approvisionnements diminuer de 400,000 barils par jour. De ces 400,000 barils par jour, la part de l'Imperiale revient à 9,000 barils. Donc, nous n'avons jamais réussi à mettre la main sur ce pétrole. Le pool est déficitaire de 400,000 barils par jour et le Canada participe à ce déficit en raison de 9,000 barils par jour.

M. Symes: Et quelles seront les conséquences pour ceux qui comptaient là-dessus?

M. Armstrong: Je suis désolé, je n'ai pas . . .

M. Symes: Et quelles en sont donc les conséquences pour le marché de l'Est du Canada qui comptait sur ce pétrole qui ne vient plus?

M. Armstrong: Nous avions conçu notre programme de façon à ce que nos approvisionnements soient excédentaires aux besois en décembre et nous avions ensuite prévu de réduire nos approvisionnements en janvier, ce qui veut dire que nous avions des stocks de pétrole brut excédentaire par rapport à la demande normale à cette époque. Si l'on ajoute à cela certaines modifications à nos plans, à notre système de raffinerie, c'est-à-dire en Ontario, à Montréal et dans les Maritimes, tout cela nous a permis de répondre à la demande normale pour nos produits dans la région de l'Est.

M. Symes: Pendant combien de temps?

M. Armstrong: Pour 1979.

M. Symes: Après cela croyez-vous que vous aurez des problèmes d'approvisionnement, c'est-à-dire qu'il vous sera difficile de répondre à la demande?

M. Armstrong: Je ne sais pas ce qui se passera ensuite. J'espère qu'il n'y aura pas de problèmes d'approvisionnement. L'Iran nous revient. J'espère que son retour améliorera la situation quant aux approvisionnements internationaux et ne fera pas qu'affecter les prix.

M. Symes: Le ministre de l'Energie a fait connaître en Chambre ses préoccupations concernant le rôle de l'intermédiaire et ce qu'il fait pour augmenter le prix du produit entre le Venezuela et le marché canadien. Je me demande si vous pourrez nous décrire son rôle en détail ou si, plutôt, je vais le décrire et vous me direz si j'ai tort ou raison.

Le prix de base du Vénézuéla n'est pas celui que paie Exxon ou toute autre compagnie du pétrole. C'est un prix imposé aux fins de la fiscalité redressé par un certain pourcentage et c'est cela le prix facturé à la société pétrolière. Est-ce exact?

M. Livingstone: Le prix fixé au Vénézuéla est le prix que paie la compagnie au Vénézuéla, ce prix est fixé par le gouvernement du Vénézuéla qui vient d'annoncer une autre augmentation pour le 1er avril.

[*Texte*]

Mr. Symes: All right. Currently what is that?

Mr. Livingstone: I an sorry. I cannot tell you that. It varies from crude oil to crude oil, and from grade to grade. I do not have . . .

Mr. Armstrong: There may be eight or nine different crudes coming out of Venezuela.

Mr. Symes: If that is *x* dollars, whatever price it is, then in terms of Imperial getting that oil, do you get it directly from Exxon? I believe in the past you went through Creole Petroleum Corporation, which in turn was owned by Exxon.

Mr. Armstrong: We bought from Creole, and we get from Exxon now.

Mr. Livingstone: Creole no longer exists as such.

Mr. Armstrong: You recognize that Creole disappeared.

Mr. Symes: Right. So basically then, the *x* dollars that Exxon pays the Government of Venezuala for that oil is the same price that Imperial buys it for. Are there any additional charges levied by Exxon or any tanker fleet it owns, or anything else that is added on to the cost of that?

Mr. Armstrong: Transportation cost is added on.

Mr. Symes: Is that the only cost? There are no other fees for various transactions?

Mr. Armstrong: No management fees, if that is what you are thinking of, that I can think of. It is the price of the oil plus the cost of transportation.

Mr. Symes: And nothing else. No other cost to Imperial.

Mr. Armstrong: No.

Mr. Symes: Thank you, Mr. Chairman.

The Chairman: The answer is no.

Miss Campbell and then Mr. McRae.

Miss Campbell: Do you have any oil coming from Saudi Arabia right now? None from the Middle East? Then it will not hurt us in the 20 per cent that you supply the East Coast with if they cut us off.

Mr. Armstrong: No. It may not in the direct manner . . .

Miss Campbell: But it might otherwise.

Mr. Armstrong: If Saudi Arabia shuts down nine million barrels a day, then Canada is in trouble.

Miss Campbell: Yes.

Mr. Armstrong: You do not have to worry about Imperial. You are going to have to worry about the total package on the East Coast.

Miss Campbell: Why were we favoured in the cut-offs over the other users?

Mr. Armstrong: Maybe the squeaky wheel gets the grease.

Miss Campbell: Is that because the Minister intervened?

Mr. Armstrong: No. I was in New York negotiating this situation before the Minister ever made his press announcement, before he ever heard of our position, in terms of the problems.

[*Traduction*]

M. Symes: Bon. Quel est le prix actuel?

M. Livingstone: Je suis désolé. Il m'est impossible de vous le dire. Cela varie en fonction du genre de pétrole brut et de sa qualité. Je n'ai pas . . .

M. Armstrong: Il peut y avoir 8 ou 9 sortes différentes de pétrole brut en provenance du Vénézuéla.

M. Symes: Fixons donc le prix à *x* dollars pour les fins de la discussion. Maintenent, l'Impériale obtient-elle directement ce pétrole d'Exxon? Il me semble que, dans le passé, vous l'achetiez de la *Creole Petroleum Corporation* qui appartenait à Exxon.

M. Armstrong: Nous avons déjà acheté de *Creole*, mais nous achetons maintenant directement d'Exxon.

M. Livingstone: La société *Creole* n'existe plus.

M. Armstrong: Vous savez, la *Creole* a disparu.

M. Symes: Parfait. Donc, en principe, quand Exxon achète le pétrole brut *x* dollars au gouvernement du Vénézuéla, l'Impériale paie exactement le même prix à Exxon. Exxon ajoute-t-il d'autres frais à ce prix comme pour les pétroliers, par exemple?

M. Armstrong: On rajoute le prix du transport.

M. Symes: C'est tout ce que l'on ajoute? Il n'y a pas d'autres frais afférents à différentes transactions?

M. Armstrong: Se vous voulez dire des frais d'administration, pas que je sache. C'est le prix du pétrole plus les frais de transport.

M. Symes: Et rien de plus. On ne rajoute pas d'autres frais à la facture de la société Impériale.

M. Armstrong: Non.

M. Symes: Merci, monsieur le président.

Le président: La réponse est non.

Mlle Campbell suivie de M. McRae.

Mlle Campbell: Recevez-vous du pétrole de l'Arabie saoudite à l'heure actuelle? Il n'en vient pas du Moyen-Orient? Donc, le 20 p. 100 que vous fournissez à la côte est n'en souffrira pas s'il y a des diminutions de ce côté-là.

M. Armstrong: Non. Peut-être pas de façon directe . . .

Mlle Campbell: Mais peut-être indirectement.

M. Armstrong: Si l'Arabie saoudite nous coupe 9 millions de barils par jour, le Canada aura des problèmes.

Mlle Campbell: Oui.

M. Armstrong: Vous n'aurez plus à vous inquiéter de la société Impériale. Vous devrez vous inquiéter de toutes les compagnies qui fournissent la côte est.

Mlle Campbell: Pourquoi, comparer aux autres acheteurs, nous a-t-on favorisés au moment des diminutions?

M. Armstrong: Peut-être est-ce à cause du bon vieux principe que l'on doit d'abord graisser la roue qui grince.

Mlle Campbell: Est-ce à cause de l'intervention du ministre?

M. Armstrong: Non. J'étais à New York en train de négocier toute l'affaire avant que le ministre n'ait même fait sa déclaration à la presse, avant même qu'il n'ait entendu parler des efforts que nous faisions pour résoudre le problème.

[*Text*]

Miss Campbell: Do you mean to say that when the Minister intervened, we had already been favoured?

Mr. Armstrong: We were in the process. Mr. Livingstone was talking to the Minister and I was in New York arguing the case the same day.

Miss Campbell: At the same time.

Mr. Armstrong: At the same time.

Miss Campbell: We can argue who came first, or what came first.

Mr. Armstrong: The Minister heard it while I was arguing it. So you can say what you wish. All I can say is that the Minister's staff knew that there was a problem as far as allocation of crude.

Mr. Symes: Did this strengthen your hand?

Mr. Armstrong: Sorry?

Mr. Symes: Did his position strengthen your hand in the argument?

Mr. Armstrong: No, I do not think it did.

Miss Campbell: In other words, if you had not won, the Minister would not have had anything to stand on either. Is that it?

Mr. Armstrong: If the Minister had not . . .

Miss Campbell: If you had not won, the Minister's position would not have—it did not strengthen your hand.

Mr. Armstrong: That is a hypothetical question.

Miss Campbell: But it was all simultaneously the same day. Is that it?

Mr. Armstrong: The negotiation was the same day.

Miss Campbell: As to the advantages, we have heard that financially there is no advantage, except at the end on the . . .

• 1300

Mr. Armstrong: No advantage compared to what?

Miss Campbell: In this pooling arrangement.

Mr. Armstrong: No advantage. When you say there is no advantage, I am asking you the question: compared to what, compared to Petro-Ven, you mean?

Miss Campbell: I am sorry, I would like to go back. You expect to continue to enjoy the advantages of a pooling arrangement?

Mr. Armstrong: That is right.

Miss Campbell: In the actual money gained between Venezuela and here there is no gain to Exxon.

Mr. Armstrong: No gain to Exxon, you are right.

Miss Campbell: That is right. So there is really no financial gain made there. It is on the dividend end that they get it.

Mr. Armstrong: That is right.

[*Translation*]

Mlle Campbell: Est-ce à dire que lorsque le ministre est intervenu, l'on avait déjà décidé de nous favoriser?

M. Armstrong: Il en était déjà question. M. Livingstone rencontrait le ministre tandis que je faisais valoir mes arguments à New York, le même jour.

Mlle Campbell: A la même heure.

M. Armstrong: A la même heure.

Mlle Campbell: On peut alors se demander ce qui est arrivé d'abord ou ce qui s'est passé d'abord.

M. Armstrong: Le ministre en a entendu parler alors même que j'exposais mes arguments. Vous pouvez donc en dire ce que vous voulez. Tout ce que je puis dire, c'est que le personnel du ministre savait qu'il y avait un problème en ce qui concernait la répartition du pétrole brut.

M. Symes: Est-ce que c'était un atout?

M. Armstrong: Pardon?

M. Symes: Son attitude a-t-elle constitué pour vous un atout lors des négociations?

M. Armstrong: Non, je ne le crois pas.

Mlle Campbell: En d'autres termes, si vous n'aviez pas gagné la partie, le ministre n'aurait pu rien faire lui non plus. C'est bien cela?

M. Armstrong: Si le ministre n'avait pas . . .

Mlle Campbell: Si vous n'aviez pas gagné, l'attitude du ministre n'aurait pas . . . Enfin, cela n'a pas été un atout pour vous.

M. Armstrong: C'est une question hypothétique.

Mlle Campbell: Mais tout cela s'est déroulé en même temps, le même jour. C'est bien cela?

M. Armstrong: Les négociations se sont déroulées le même jour.

Mlle Campbell: Quant aux avantages, on nous a dit qu'il n'y a pas d'avantages, sauf qu'à la fin . . .

M. Armstrong: Pas avantageux par rapport à quoi?

Mlle Campbell: Ce pool n'est pas avantageux.

M. Armstrong: Pas avantageux. Quand vous dites que ce n'est pas avantageux, je vous pose la question: par rapport à quoi? Voulez-vous dire par rapport à Petro-Vénézuéla?

Mlle Campbell: Je suis désolée, j'aimerais revenir un peu en arrière. Vous croyez que vous pourrez continuer de vous prévaloir des avantages du pool?

M. Armstrong: C'est exact.

Mlle Campbell: Question de différence de prix entre le Vénézuéla et ici, il n'y en a pas, donc Exxon ne fait pas de bénéfices.

M. Armstrong: Pas de bénéfices pour Exxon, vous avez raison.

Mlle Campbell: C'est exact. Donc, il n'y a pas d'avantages financiers de ce côté. Les bénéfices d'Exxon, ce sont les dividendes que vous lui versez.

M. Armstrong: C'est exact.

[*Texte*]

Miss Campbell: You consider that the idea of the flexibility of the pool is to your advantage.

Mr. Armstrong: That is right.

Miss Campbell: What other advantages are there?

Mr. Armstrong: Security of supply is the big factor, and without that pool arrangement we do not have the security of supply.

Miss Campbell: Do you have your own tankers?

Mr. Armstrong: No, we do not have our own tankers.

Miss Campbell: So you have that advantage there.

Mr. Armstrong: I mentioned earlier in the meeting that they provide us a tanker system, which we do not have.

Miss Campbell: Does Canada have any tanker system at all?

Mr. Armstrong: I do not know what Canada's tanker situation is with other companies. They may have them but I do not know.

Miss Campbell: But you as Imperial Oil do not have to worry about where you are going for a tanker. It is taken care of by the pool.

Mr. Armstrong: That is correct. The pooling arrangement supplies the tanker system.

Miss Campbell: Are there any other advantages?

Mr. Armstrong: You have price, you have flexibility, you have security of supply and you have transportation. Each one of those individually is pretty important.

The Chairman: Thank you.

Mr. McRae, a short question.

Mr. McRae: Thank you, Mr. Chairman. I would just like to make one quick comment. I think we should commend, when I get an opportunity, Imperial Oil. It is a very good citizen of this country—your support of culture, of the artists, the hockey and all that kind of thing. It gives you some feeling as a Canadian company, perhaps more than most other corporations in the country.

Having said that, now I will try and pick a couple. I am concerned about the comment you made to Mr. Lawrence and also to one of our members on the question about how much you know or do not know about the price ingredients; for instance, any possibility of kickbacks between Petro-Ven, we will say, and Exxon. You indicated that you did not know whether there were or were not any arrangements; in other words, whether or not the price that Petro-Ven was being paid by Exxon was totally knowledgeable to you.

Mr. Armstrong: I think I have to stick with the facts, Mr. McRae, and all I can say is that I know the price Petro-Ven charges Exxon and I know the price Exxon charges us, and this is for public record, as Mr. Livingstone has mentioned; for our compensation records. Those are the two facts that I know and I think we have to stick to facts in this Committee.

Mr. McRae: You cannot be sure of anything else.

[*Traduction*]

Mlle Campbell: Et vous croyez que la souplesse dont jouit le pool joue en votre faveur.

M. Armstrong: C'est exact.

Mlle Campbell: Quels sont les autres avantages que vous y voyez?

M. Armstrong: Le facteur important, évidemment, c'est la sécurité des approvisionnements, et sans ce pool, pas de sécurité d'approvisionnements.

Mlle Campbell: Avez-vous vos propres pétroliers?

M. Armstrong: Non, nous n'avons pas nos propres pétroliers.

Mlle Campbell: Alors, cela vous offre aussi cet avantage.

M. Armstrong: Comme je l'ai dit plus tôt, on nous fournit une flotille de pétroliers que nous n'avons pas.

Mlle Campbell: Le Canada n'a-t-il pas du tout de flotte de pétroliers?

M. Armstrong: Je ne suis pas au courant des affaires des autres compagnies. Peut-être y en a-t-il, mais je ne le sais pas.

Mlle Campbell: Mais l'Imperial Oil n'a pas à se soucier de savoir d'où viendra le pétrolier. C'est le pool qui s'occupe de ce détail.

M. Armstrong: C'est exact. C'est le pool qui fournit les pétroliers.

Mlle Campbell: Y a-t-il d'autres avantages?

M. Armstrong: Il y a le prix, la souplesse, la sécurité des approvisionnements et le transport. Chacun de ces facteurs pris individuellement est très important.

Le président: Merci.

Monsieur McRae, une brève question.

M. McRae: Merci, monsieur le président. Un bref commentaire. Je veux profiter de l'occasion pour féliciter la Société Imperial Oil. Comme tout bon citoyen, elle a fait bien des choses pour notre pays: pensez à cet appui qu'elle accorde à la culture, aux artistes, au hockey et à tout le reste. On a le sentiment que cette compagnie canadienne en a peut-être fait plus pour notre pays que bien d'autres sociétés.

Cela dit, revenons à nos moutons. Vous avez dit quelque chose à M. Lawrence et à l'un de nos membres concernant ce que vous saviez ou ne saviez pas de la façon dont on arrive au prix de vente; par exemple, la possibilité de ristournes payées par, disons, Petro-Venezuela à Exxon. Vous avez dit que vous ne saviez pas s'il y avait ou non des accords à ce propos; en d'autres termes, vous n'êtes pas sûr de tout savoir à propos du prix que paye Exxon à Petro-Venezuela, et je dois dire que cela m'inquiète.

M. Armstrong: Je crois que je dois m'en tenir aux faits, monsieur McRae, et tout ce que je puis dire, c'est que je connais le prix payé par Exxon à Petro-Venezuela, je connais le prix que nous payons à Exxon, tout cela est de notoriété publique, comme l'a dit M. Livingstone; c'est une question de comptabilité. Voilà les faits que je connais, et je crois que ce comité doit s'en tenir aux faits.

M. McRae: Cela mis à part, vous n'êtes sûr de rien.

[*Text*]

The other point that was made had to do with the control that the United States government might have. Say that Saudi all of a sudden got cut off. To what extent could the United States government lean on this whole pooling arrangement to look after her own needs? I am not saying this is an unfriendly neighbour, but I am saying that in a very tight situation a country that is far more dependent perhaps than we are might very well be able to lean very heavily on this.

Mr. Armstrong: We have the International Energy Agency, to which the U.S. is a signatory, as is Canada. I question very seriously whether or not the United States could fly in the face of that and still expect to have any kind of world relations.

Mr. McRae: But you do not have any arrangement, or you do not know of any arrangement whereby we could be protected in a situation like that. I mean, it is a crazy world we live in; right? We keep saying these things may not ever happen but they keep happening.

Mr. Armstrong: I did not say that. I said that I think we have more security of supply going the way we are going than on a one-to-one basis, and that is the only statement I can make. That is my opinion. Everyone is entitled to their opinion, but that is my opinion, and the people I work with feel the same way about it. If we felt differently we would be trying to devise something different.

The Chairman: Gentlemen, thank you very much. I wish to thank the witnesses, Mr. Armstrong and Mr. Livingstone, who have been patient with us and have stayed with us until 1.05.

The meeting is adjourned until tomorrow afternoon.

[*Translation*]

L'autre point qui m'intéresse, c'est le contrôle qu'exerce le gouvernement des États-Unis. Supposons que, tout d'un coup, on ne puisse plus s'approvisionner en Arabie Saudite. Jusqu'où irait alors l'ingérence des États-Unis, qui devraient s'occuper de leurs propres intérêts, plutôt que de ceux du pool? Je ne prétends pas que notre voisin nous soit hostile, mais dans une telle situation, un pays qui dépend probablement beaucoup plus que nous de ces sources d'approvisionnements ferait peut-être alors sentir tout son poids.

M. Armstrong: Il y a l'agence internationale de l'énergie dont font partie et les États-Unis et le Canada. Je me demande très sérieusement si les États-Unis pourraient contrevenir ou non à ces accords tout en espérant entretenir des relations normales avec le reste du monde.

M. McRae: Mais il n'y a pas d'accord ou vous ne connaissez pas d'accord qui pourrait nous protéger dans une situation comme celle-là. Enfin, nous vivons dans un monde fou, pas vrai? On se dit toujours que ces choses ne peuvent pas arriver, mais elles arrivent quand même.

M. Armstrong: Je n'ai pas dit cela. J'ai dit que je crois que nous pouvons beaucoup mieux assurer la sécurité de nos approvisionnements grâce au pool qu'en achetant directement des divers fournisseurs, c'est tout ce que je puis dire. C'est mon opinion. Chacun a droit à son opinion, c'est la mienne, et c'est aussi celle des gens avec qui je travaille. Si nous croyions qu'il en était autrement, nous essaierions de trouver une autre solution.

Le président: Messieurs, merci beaucoup. J'aimerais remercier les témoins, M. Armstrong et M. Livingstone, qui ont fait preuve d'une grande patience et qui sont restés avec nous jusqu'à 13 h 05.

La séance est levée jusqu'à demain après-midi.

[*Text*]

The other point that was made had to do with the control that the United States government might have. Say that Saudi all of a sudden got cut off. To what extent could the United States government lean on this whole pooling arrangement to look after her own needs? I am not saying this is an unfriendly neighbour, but I am saying that in a very tight situation a country that is far more dependent perhaps than we are might very well be able to lean very heavily on this.

Mr. Armstrong: We have the International Energy Agency, to which the U.S. is a signatory, as is Canada. I question very seriously whether or not the United States could fly in the face of that and still expect to have any kind of world relations.

Mr. McRae: But you do not have any arrangement, or you do not know of any arrangement whereby we could be protected in a situation like that. I mean, it is a crazy world we live in, right? We keep saying these things may not ever happen but they keep happening.

Mr. Armstrong: I did not say that. I said that I think we have more security of supply going the way we are going than on a one-to-one basis, and that is the only statement I can make. That is my opinion. Everyone is entitled to their opinion, but that is my opinion, and the people I work with feel the same way about it. If we felt differently we would be trying to devise something different.

The Chairman: Gentlemen, thank you very much. I wish to thank the witnesses, Mr. Armstrong and Mr. Livingstone, who have been patient with us and have stayed with us until 1.05.

The meeting is adjourned until tomorrow afternoon.

[*Translation*]

L'autre point qui m'intéresse, c'est le contrôle qu'exerce le gouvernement des États-Unis. Supposons que, tout d'un coup, on ne puisse plus s'approvisionner en Arabie Saoudite. Jusqu'où irait alors l'ingérence des États-Unis, qui devraient s'occuper de leurs propres intérêts, plutôt que de ceux du pool? Je ne prétends pas que notre voisin nous soit hostile, mais dans une telle situation, un pays qui dépend probablement beaucoup plus que nous de ces sources d'approvisionnements ferait peut-être alors sentir tout son poids.

M. Armstrong: Il y a l'agence internationale de l'énergie dont font partie et les États-Unis et le Canada. Je me demande très sérieusement si les États-Unis pourraient contrevenir ou non à ces accords tout en espérant entretenir des relations normales avec le reste du monde.

M. McRae: Mais il n'y a pas d'accord ou vous ne connaissez pas d'accord qui pourrait nous protéger dans une situation comme celle-là. Enfin, nous vivons dans un monde fou, pas vrai? On se dit toujours que ces choses ne peuvent pas arriver, mais elles arrivent quand même.

M. Armstrong: Je n'ai pas dit cela. J'ai dit que je crois que nous pouvons beaucoup mieux assurer la sécurité de nos approvisionnements grâce au pool qu'en achetant directement des divers fournisseurs, c'est tout ce que je puis dire. C'est mon opinion. Chacun a droit à son opinion, c'est la mienne, et c'est aussi celle des gens avec qui je travaille. Si nous croyions qu'il en était autrement, nous essaierions de trouver une autre solution.

Le président: Messieurs, merci beaucoup. J'aimerais remercier les témoins, M. Armstrong et M. Livingstone, qui ont fait preuve d'une grande patience et qui sont restés avec nous jusqu'à 13 h 05.

La séance est levée jusqu'à demain après-midi.

Third Session of the Thirtieth Parliament, 1978-79

HOUSE OF COMMONS

Wednesday, March 21, 1979

Chairman: Mr. Fernand Leblanc

Troisième session de la trentième législature, 1978-79

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule n° 10

Le mercredi 21 mars 1979

Président: M. Fernand Leblanc

Minutes of Proceedings and Evidence of the Standing Committee on

National Resources and Public Works

Procès-verbaux et témoignages du Comité permanent des

Ressources nationales et des Travaux publics

RESPECTING:

Main Estimates 1979-80: Vote 30 under ENERGY, MINES AND RESOURCES.

INCLUDING:

First Report to the House

WITNESSES:

(See back cover)

Canada Post Postage paid
Postes Canada Port payé
Third class Troisième classe
K1A 0S7
HULL

If undelivered, return COVER ONLY to:
Canadian Government Printing Office,
Supply and Services Canada,
45 Sacré-Coeur Boulevard,
Hull, Québec, Canada, K1A 0S7

En cas de non-livraison,
retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à:
Imprimerie du gouvernement canadien,
Approvisionnements et Services Canada,
45, boulevard Sacré-Coeur,
Hull, Québec, Canada, K1A 0S7

WITNESSES—TÉMOINS

From Imperial Oil Ltd.:

Mr. John Armstrong, President and Chief Executive Officer;

Mr. J. G. Livingstone, Executive Vice-President.

D'Imperial Oil Ltd.:

M. John Armstrong, président et directeur exécutif;

M. J. G. Livingstone, vice-président exécutif.

HOUSE OF COMMONS

Issue No. 10

Wednesday, March 21, 1979

Chairman: Mr. Fernand Leblanc

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule nº 10

Le mercredi 21 mars 1979

Président: M. Fernand Leblanc

Minutes of Proceedings and Evidence of the Standing Committee on

National Resources and Public Works

Procès-verbaux et témoignages du Comité permanent des

Ressources nationales et des Travaux publics

RESPECTING:

Main Estimates 1979-80: Vote 30 under ENERGY, MINES AND RESOURCES.

INCLUDING:

First Report to the House

CONCERNANT:

Budget principal 1979-1980: crédit 30 sous la rubrique ÉNERGIE, MINES ET RESSOURCES.

Y COMPRIS:

Premier rapport à la Chambre

WITNESSES:

(See back cover)

TÉMOINS:

(Voir à l'endos)

Fourth Session of the Thirtieth Parliament, 1978-79

Quatrième session de la trentième législature, 1978-1979

27084—1

STANDING COMMITTEE ON
NATIONAL RESOURCES
AND PUBLIC WORKS

Chairman: Mr. Fernand Leblanc
Vice-Chairman: Mr. L. Hopkins

Messrs.

Andre (*Calgary Centre*)
Andres (*Lincoln*)
Bussières
Campbell (Miss)
(*South Western Nova*)
Crosby (*Halifax*)
Cyr
Elzinga
Foster
Gauthier (*Roberval*)
Gendron
Lawrence
Maine
McKinley
McRae
Milne
Parker
Symes
Towers—(20)

(Quorum 11)

Le greffier du Comité

David Cook

Clerk of the Committee

Pursuant to S.O. 65(4)(*b*)

On Wednesday, March 21, 1979:

Mr. Crosby (*Halifax*) replaced Mr. Oberle.

COMITÉ PERMANENT DES
RESSOURCES NATIONALES
ET DES TRAVAUX PUBLICS

Président: M. Fernand Leblanc
Vice-président: M. L. Hopkins

Messieurs

Conformément à l'article 65(4)*b*) du Règlement

Le mercredi 21 mars 1979:

M. Crosby (*Halifax*) remplace M. Oberle.

Published under authority of the Speaker of the House of Commons by the Queen's Printer for Canada

Available from Canadian Government Publishing Centre, Supply and Services Canada, Hull, Québec, Canada K1A 0S9

Publié en conformité de l'autorité de l'Orateur de la Chambre des communes par l'Imprimeur de la Reine pour le Canada

En vente: Centre d'édition du gouvernement du Canada, Approvisionnements et Services Canada, Hull, Québec, Canada K1A 0S9

REPORT TO THE HOUSE

Friday, March 9, 1979

The Standing Committee on National Resources and Public Works has the honour to present its

FIRST REPORT

In accordance with its Order of Reference of Wednesday, February 28, 1979, your Committee has considered Bill C-42, An Act to provide a means to conserve the supplies of energy within Canada during periods of national emergency caused by shortages or market disturbances affecting the national security and welfare and the economic stability of Canada, and has agreed to report it with the following amendments:

Clause 3

Strike out line 5, on page 3, and substitute the following therefor:

"office during pleasure, and one of these members shall be a senior official of Petro Canada."

Clause 19

Strike out line 2, on page 15, and substitute the following therefor:

"the controlled product at any or all levels, including"

Your Committee has ordered a reprint of Bill C-42, as amended, for the use of the House of Commons at the report stage.

A copy of the Minutes of Proceedings and Evidence relating to this Bill (*Issues Nos. 5, 6, 7 and 8*) is tabled.

Respectfully submitted,

Le président

Fernand Leblanc

Chairman

RAPPORT À LA CHAMBRE

Le vendredi 9 mars 1979

Le Comité permanent des ressources nationales et des travaux publics a l'honneur de présenter son

PREMIER RAPPORT

Conformément à son Ordre de renvoi du mercredi 28 février 1979, votre Comité a étudié le Bill C-42, Loi prévoyant un moyen de préserver les approvisionnements en énergie au Canada durant les périodes d'urgence nationale résultant de pénuries ou de perturbations du marché qui portent atteinte à la sécurité et au bien-être des Canadiens et à la stabilité économique du Canada, et a convenu d'en faire rapport avec les modifications suivantes:

Article 3

Retrancher la ligne 5, à la page 3, et la remplacer par ce qui suit:

«titre amovible, par le gouverneur en conseil, et dont l'un de ces membres doit être un administrateur de Pétro Canada.»

Article 19

Retrancher la ligne 3, à la page 15, et la remplacer par ce qui suit:

«à n'importe quel niveau, y compris le niveau du»

Votre Comité a ordonné la réimpression du Bill C-42, tel que modifié, pour l'usage de la Chambre des communes à l'étape du rapport.

Un exemplaire des procès-verbaux et des témoignages relatifs à ce bill (*fascicules nos 5, 6, 7 et 8*) est déposé.

Respectueusement soumis,

MINUTES OF PROCEEDINGS

WEDNESDAY, MARCH 21, 1979
(14)

[*Text*]

The Standing Committee on National Resources and Public Works met at 3:50 o'clock p.m. this day, the Vice-Chairman, Mr. Hopkins, presiding.

Members of the Committee present: Messrs. Andre (*Calgary Centre*), Miss Campbell (*South Western Nova*), Messrs. Crosby, Elzinga, Foster, Hopkins and McRae.

Other Member present: Mr. Bawden.

Witnesses: From the Q and M Pipelines: Mr. R. Blair, President and Chief Executive Officer and Mr. R. Abercrombie, Vice-President.

The Committee resumed consideration of its Order of Reference dated Friday, February 23, 1979 relating to the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 1980. (*See Minutes of Proceedings and Evidence, Tuesday, March 20, 1979, Issue No. 9*).

The Chairman called Vote 30 under ENERGY, MINES AND RESOURCES.

Mr. Blair made a statement and, with the other witness, answered questions.

At 4:10 o'clock p.m., the sitting was suspended.

At 4:45 o'clock p.m., the sitting resumed.

At 6:01 o'clock p.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

PROCÈS-VERBAL

LE MERCREDI 21 MARS 1979
(14)

[*Traduction*]

Le Comité permanent des ressources nationales et des travaux publics se réunit aujourd'hui à 15 h 50 sous la présidence de M. Hopkins (vice-président).

Membres du Comité présents: MM. Andre (*Calgary-Centre*), Mlle Campbell (*South Western Nova*), MM. Crosby, Elzinga, Foster, Hopkins et McRae.

Autre député présent: M. Bawden.

Témoins: De Q and M Pipelines: M. R. Blair, président et directeur exécutif et M. R. Abercrombie, vice-président.

Le Comité reprend l'étude de son ordre de renvoi du vendredi 23 février 1979 portant sur le Budget principal pour l'année financière se terminant le 31 mars 1980. (*Voir procès-verbal et témoignages du mardi 20 mars 1979, Fascicule n° 9*).

Le président met en délibération le crédit 30 sous la rubrique ÉNERGIE, MINES ET RESSOURCES.

M. Blair fait une déclaration puis, avec l'aide de l'autre témoin, répond aux questions.

A 16 h 10, le Comité suspend ses travaux.

A 16 h 45, le Comité poursuit ses travaux.

A 18 h 01, le Comité suspend ses travaux jusqu'à nouvelle convocation du président.

Le greffier du Comité

David Cook

Clerk of the Committee

EVIDENCE

(*Recorded by Electronic Apparatus*)

Wednesday, March 21, 1979

• 1550

[*Texte*]

The Vice-Chairman: I will call the meeting to order. We are today resuming consideration of our study of the estimates of the Department of Energy, Mines and Ressources for the fiscal year 1979-80 with Vote 30 under consideration.

Energy, Mines and Resources

A—Department—Energy Program

Vote 30—Payments to Interprovincial Pipe Line Limited at the rate of 18 cents per barrel of crude oil, with appropriate variation—$19,700,000

Today I would like to welcome Mr. Bob Blair, the President and Chief Executive Officer of the Quebec and Maritime Pipelines Limited. Mr. Blair is no stranger to this Committee; he has appeared before it on several occasions. I would like to take this opportunity to welcome him once again and to ask him to introduce any of his people who are with him here today. Then he can proceed with any introductory remarks he has to make.

Mr. Blair.

Mr. R. Blair (President and Chief Executive officer, Q and M Pipelines Limited): Thank you very much, Mr. Chairman. Our appearance is joint in the respect that Mr. Robin Abercrombie, the officer who has charge of the Q & M application and negotiations, is appearing also as a witness. We also have on our team today, Mrs. Joan Dennis, seated closest to us on the wall, assistant to the President of Alberta Gas Trunk Line Co. Ltd., and Miss Mary Ferguson, the Manager of the office of our associated companies in Ottawa.

Q & M Pipelines Limited is a federal company, incorporated in 1977 for one single objective—the major and universal connection into the Canadian natural gas pipeline network . . .

An hon. Member: Would you speak louder, please.

Mr. Blair: . . . of the remainder of Metropolitan Montreal and all principal population centres in Canada east of Montreal.

The Q & M team began a detailed survey of this extension in 1976, culminating in filing its application in November 1978. It is probably the best pipeline application in thoroughness that we have ever been associated with, and we have been in many—some already built, some approved and pending construction, others still proposed.

It should be acknowledged that through these years, since 1976, it has also been an application which has endured, albeit successfully, some sharp opposition or reluctance from other business parties. It does have a business history of resistance from other sections of the existing Canadian network. While in

TÉMOIGNAGES

(*Enregistrement électronique*)

Le mercredi 21 mars 1979

[*Traduction*]

Le vice-président: A l'ordre, s'il vous plaît. Nous reprenons aujourd'hui l'étude du crédit 30 des prévisions budgétaires du ministère de l'Énergie, des Mines et des Ressources, pour l'année financière 1979-1980.

Énergie, mines et ressources

A—Ministère—Programme de l'énergie

Crédit 30—Paiements du 18c. le baril à l'Interprovincial Pipe Line Limited, compte tenu de la variation selon la densité—$19,700,000

J'aimerais souhaiter la bienvenu à M. Bob Blair, président et directeur général de la société Québec and Maritime Pipelines Limited. M. Blair n'est pas un inconnu pour notre comité, car il a déjà comparu à maintes reprises. Je lui souhaite donc de nouveau la bienvenue et lui demande de nous présenter certains des collaborateurs qui l'accompagnent. Nous pourrons ensuite entendre les remarques préliminaires qu'il voudra bien faire.

Monsieur Blair.

M. R. Blair (président et directeur général de la Q and M Pipelines Limited): Je vous remercie, beaucoup, monsieur le président. Notre témoignage sera double aujourd'hui, en ce sens que M. Robin Abercrombie, l'administrateur chargé de présenter la requête de la Québec and Maritime ainsi que de s'occuper des négociations, comparaît également. Font également partie de notre équipe aujourd'hui, Mme Joan Dennis, adjointe du président de l'Alberta Gas Trunk Line Co. Ltd., qui est assise le long du mûr, et Mlle Mary Ferguson, directrice du bureau de nos entreprises par participation à Ottawa.

La Québec and Maritime Pipelines Limited est une société fédérale constituée en 1977 et ayant un objectif unique, la construction d'un tronçon se raccordant aux canalisations principales du gazoduc canadien . . .

Une voix: Pouvez-vous parler un peu plus fort, s'il vous plaît.

M. Blair: . . . et desservant le reste de la région métropolitaine de Montréal, ainsi que les principaux centres canadiens situés à l'est de cette ville.

L'équipe de la Quebec and Maritime a entrepris une étude poussée de ce prolongement en 1976 et soumis ensuite sa requête en novembre 1978. De toutes les requêtes que nous avons présentées, celle-ci est probablement la plus solide. Nous avons participé à bon nombre de projets analogues, dont certains en sont à l'étape de la construction, alors que d'autres ont obtenu l'autorisation et seront construits sous peu alors que d'autres encore ne sont que des propositions.

Il convient de rappeler que depuis 1976, ce projet a également dû sûrement surmonter une opposition très vive ou tout au moins des résistances de la part d'autres entreprises. En effet, d'autres entreprises engagées dans des travaux portant sur d'autres sections du réseau canadien ont été réticentes. A

[*Text*]

recent months this has been relieved even to the point of some eleventh-hour conversion to the cause of carrying Canadian gas supply through to Nova Scotia, the proposal came under loud assault by some eastern refinery owners, for instance Imperial Oil Limited that employed its own 1978 annual general meeting proceedings to put down this particular natural gas proposal before the application was filed.

• 1555

Q and M now sees a clear softening of the refinery owners' competitive instincts to Q and M as they face up to their own international problems. We are quite aware that there is still a disposition of some oil interests to talk down the natural gas connection. The Canadian Petroleum Association, for instance, has regularly gone out of its way to speak against the Maritime Provinces connection, such as occurred two weeks ago before this Committee, which was the incident actually that brought the prospect of this subject being interesting to the Committee to our attention. So we have to keep putting the positive features of this proposal forward.

Beyond that fighting opening, I would like to address the Committee today on the basis of broad issues in Canada and not in terms of the concurrent trench battles between companies. We have not, Mr. Chairman, understood it to be appropriate to the time that you have in this Committee to bring a complete presentation on the project, supposing, as we do, that the place for the complete exposition of the project is in the normal course of hearings before the National Energy Board which we hope will commence very soon pursuant to the application which we filed last October.

However, since the project has been raised in discussion before the Committee by others, we felt it urgent to come and speak in this forum about the positive features which we see and as we did endeavour to summarize in a statement which was communicated to the Chairman and the Clerk of the Committee about ten days ago.

The general representations that we wish to make to the Committee are as follows: First, Canada is a nation favoured with prolific natural gas supply both in its conventional petroleum-producing areas and in its frontier discoveries. It appears that we are, among other things, a natural gas prone country in terms of energy supply.

Second, we are capable within Canada of connecting a very large number of cities, towns and mainland population centres to the existing Canadian natural gas transmission network at additional costs which would represent only marginal increase in terms of comparison with the historic costs of natural gas usage in the country. While some of the unconnected population centres will, as is always true, produce a somewhat greater incremental cost of service than the continuing service to the major metropolitan areas already connected, the margin of difference in that incremental service is relatively very small.

[*Translation*]

cet égard, bien que ces derniers mois, cette attitude se soit atténuée au point où il y a eu des conversations de dernière heure en vue d'acheminer du gaz canadien jusqu'en Nouvelle-Écosse, certains propriétaires de raffineries de l'est comme l'Imperial Oil Limitée, par exemple, l'ont ouvertement critiquée. Cette dernière société a d'ailleurs utilisé son assemblée générale de 1978 pour rabaisser l'importance de cette proposition avant même que la requête ne soit présentée.

A l'heure actuelle, nous assistons à une diminution de l'esprit de concurrence à l'endroit de la Quebec and Maritime de la part de ces sociétés étant donné qu'elles doivent résoudre leurs propres problèmes sur le plan international. Nous sommes toutefois bien conscients que certaines entreprises pétrolières ont encore tendance à dénigrer ce raccordement au gazoduc. Ainsi, l'Association canadienne du pétrole, par exemple, se donne beaucoup de mal pour s'opposer, et ce, de façon régulière, à la construction d'un tronçon desservant les Maritimes. A titre d'exemple, il y a à peine deux semaines, c'est ce qui s'est passé devant votre Comité ce qui nous a d'ailleurs fait songer que la question pouvait peut-être vous intéresser. Nous devons donc nous efforcer de vous montrer les traits positifs de cette proposition.

Je ne veux toutefois pas me limiter à ces premiers propos, quelque peu agressifs, et aimerais aborder des questions d'envergure nationale en passant outre à cette guerre des tranchées entre les sociétés. Monsieur le président, nous n'avons pas estimé qu'il convenait, vu le temps dont vous disposez, de vous présenter un exposé complet de notre projet, étant donné que nous croyons que cela doit se faire au cours des audiences que tient l'Office national de l'énergie. Nous espérons d'ailleurs qu'elles auront lieu très bientôt, en réponse à la requête que nous avons déposée en octobre dernier.

Quoi qu'il en soit, étant donné que d'autres ont déjà mentionné notre projet devant votre Comité, nous avons estimé qu'il était urgent de nous adresser à vous pour vous présenter les aspects positifs que nous voyons à notre projet. Nous avons donc tenté d'en faire un résumé que nous avons communiqué au président et au greffier de votre Comité il y a environ dix jours.

Les principaux arguments que nous désirons vous soumettre, sont les suivants: en premier lieu, le Canada est une nation favorisée pour ce qui est des réserves en gaz naturel et je fais allusion ici à la fois aux régions où l'on exploite déjà du pétrole et aux dernières découvertes qu'on effectue. Il me semble donc que notre pays a une vocation dans le domaine de la production du gaz, étant donné nos possibilités de fournir cette source d'énergie.

Deuxièmement, nous sommes en mesure de raccorder un très grand nombre de villes et de villages au réseau canadien d'acheminement du gaz, ce à des coûts supplémentaires qui ne représentent qu'une augmentation minime si on la compare aux coûts qu'a déjà entraînés l'utilisation antérieure du gaz naturel dans notre pays. Il est sans doute vrai que certains centres actuellement non desservis devront subir une hausse un peu plus élevée pour ce qui est des coûts liés aux services par opposition aux coûts assumés dans les grands centres métropo-

[*Texte*]

• 1600

Third, we have in the production, transmission and distribution of natural gas in Canada clearly established jurisdiction in respect of pricing of the energy commodity, pricing and costing of its services, and in respect of future priorities in the event of any major international curtailment of energy supply.

The Vice-Chairman: Thank you, Mr. Blair.

Mr. Blair: Excuse me, Mr. Chairman, I am sorry; I did have one or two more points.

The Vice-Chairman: I am sorry, Mr. Blair. We have just heard a bell going and one of the members is checking to find out.

Mr. Andre: Apparently a member has been named and there is a motion to expel the member.

The Vice-Chairman: So we will let Mr. Blair continue unabated and hear him. The bells will go for a while.

Mr. Andre: Yes, we have five or ten minutes.

The Vice-Chairman: Please continue, Mr. Blair.

Mr. Blair: I will continue quickly, Mr. Chairman.

Fourth, and I do not mind the interruption, I think, to give emphasis to this point, because it is a point little said but I believe of great current importance, I believe the collapse of traditional crude oil supply from the Middle East and North African sources to the western world, including North America, is probable; that it is probable in the next months or years, that it is uncertain to everyone in its most likely timing but that it should be perceived as distinctly more probable than not, and that it should be apprehended on a scale which will cause very major disruption of historic supply and cost patterns in the energy industry in North America.

Because we apprehend that event, we represent that preparation in Canada for the event is a matter of deep and serious national concern for Canada, within the envelope in which we could compartmentalize Canadian energy supply and needs.

I believe also we need, and represent to the Committee also that we need, to be apprehensive of the effects of the same event within the United States because if that event does occur it will surely be toward Canada that the United States will first look for additional sources of energy supply for its own needs. If it does look to Canada first, I represent that it will be of great importance in Canada to have its own supply systems for the distribution across Canada, and thoroughly across Canada, of all the indigenous or domestically-produced energy supply that we can gather together for the service of Canadian

[*Traduction*]

litains déjà desservis par le réseau, l'écart que cela entraînera sera relativement faible.

Troisièmement, nous avons clairement établi les diverses compétences pour ce qui est de la production, de l'acheminement et de la distribution du gaz naturel au Canada et quant à l'établissement des prix d'une source d'énergie, l'établissement des prix et des coûts entraînés par la prestation de services en tenant compte des priorités que nous devrons avoir si l'une des grandes sources internationales d'énergie cessait de nous approvisionner.

Le vice-président: Je vous remercie, monsieur Blair.

M. Blair: Je m'excuse, monsieur le président, mais il me restait encore une ou deux choses à dire.

Le vice-président: Je suis désolé, monsieur Blair, mais la sonnerie vient d'être déclenchée et l'un des députés cherche à savoir ce qui se passe.

M. Andre: Il semble qu'un député ait été nommé et qu'on propose une motion visant à l'expulser.

Le vice-président: J'autorise donc M. Blair à poursuivre sans qu'on l'interrompre. La sonnerie continuera pour un bon moment encore.

M. Andre: Oui, nous en avons pour cinq ou 10 minutes.

Le vice-président: Je vous en prie, poursuivez, monsieur Blair.

M. Blair: Je vais me hâter, monsieur le président.

Quatrièmement, je vais insister sur quelque chose qu'on mentionne assez peu mais qui, d'après moi, a une très grande importance à l'heure actuelle. J'estime qu'il est probable que nos réseaux traditionnels d'approvisionnement en pétrole, s'alimentant au Moyen-Orient et en Afrique du Nord, s'effrondreront; cela touchera l'Occident, y compris l'Amérique du Nord. Il est difficile de savoir si cela se produira au cours des prochains mois ou des prochaines années, mais nous devrions envisager cette éventualité davantage comme une probabilité. Nous devrions également nous persuader que la fin de notre approvisionnement à même ces sources entraînera de très sérieuses difficultés pour l'industrie nord-américaine quant aux approvisionnements et aux coûts.

Étant donné que nous redoutons cette éventualité, nous estimons que le Canada doit sérieusement se soucier de se prémunir contre elle, en tenant compte des possibilités de répartir en catégorie les ressources en énergie canadienne et les besoins.

Je tiens également à rappeler au comité que nous devons craindre les répercussions d'une situation analogue aux États-Unis car si cela devait se produire, ce pays se tournerait certainement d'abord vers le Canada pour trouver des sources supplémentaires d'énergie correspondant à ses besoins. Si notre voisin du Sud fait effectivement appel au Canada, je suis d'avis qu'il sera d'une importance primordiale que notre pays se soit doté de ses propres réseaux d'approvisionnement en énergie. Ces derniers permettront qu'on distribue des quantités importantes de toutes les formes d'énergie produite dans notre pays,

[*Text*]

markets and consumers, so that that service has clear priority over any external, however deserving those requests for help may be, requests for energy assistance.

• 1605

That later thinking that I have just described and emphasized was not in our minds at the time we began the work in 1975 and 1976 on this application, but that thinking has become paramount to us in 1979 and puts, in our view, the proposal of a major extension of the natural gas pipeline network in Canada among the highest of Canadian priorities. Thank you.

The Vice-Chairman: Thank you, Mr. Blair.

I have on my list here Messrs. Gendron, Foster and Andre. I will let Mr. Gendron start off and then I will go to Mr. Andre, who is actually listed third; we will split them up. From then on I will take them in the order in which they come.

Mr. Gendron.

M. Gendron: Monsieur le président, si je comprends bien, puisque votre tronçon principal diminuerait par tranches de huit pouces sur son parcours, cela me donne à croire que votre projet n'est pas un projet réversible . . .

Mr. Blair: Mr. Gendron, it is one of the inherent characteristics of any natural gas pipeline system that the flow of gas is completely and immediately reversible within the existing capacity of the system. It us true that a system may be sized initially on the assumption that the flow will proceed in one particular direction; however, there would be immediate capacity to completely reverse that flow. It is also a natural feature of any natural gas pipeline system that the flow can be quickly and economically increased by the addition of those parallel sections of pipe which, in our trade, we call loop sections. I acknowledge that this pipeline is designed on the assumption that the initial flows will proceed in a particular direction, and basically from west to east, but also preserve the point that there is still a feature of reversibility inherent even in that design.

The Vice-Chairman: I am sorry, I am going to have to call this meeting off.

Mr. Andre: On a point of order. I would like to express our apologies to Mr. Blair and Mr. Abercrombie for this disruption, over which we obviously had . . .

The Vice-Chairman: No control.

Mr. Andre: . . . no control; but also to indicate that the subject matter is certainly of considerable interest and very important, especially in view of the points you have made about the necessity of supplying Eastern Canada with Canadian energy sources so that they do not have to continue to rely on insecure offshore sources. On the other hand, knowing how far it is from Calgary to Ottawa, and the trials and tribulations of making that trip, feel rather embarrassed to say at this point, "Gee, thanks, and so long." I would like to ask the Chairman of the Committee, with the clerk, if they could discuss with Mr. Blair and Mr. Abercrombie the possibility of

[*Translation*]

et ce, partout au Canada afin que nous puissions attendre l'ensemble du marché canadien et des consommateurs canadiens. Ainsi, on accordera sans équivoque la priorité au service fourni aux Canadiens sur les demandes d'aide qu'on pourra nous adresser, même si elle mérite attention.

En 1975-76 lorsque nous avons commencé à travailler sur cette demande, nous voyions les choses différemment mais en 1979 il nous est apparu très évident que la proposition d'un prolongement important du réseau gazéoduc au Canada était de la plus haute priorité. Merci.

Le vice-président: Merci, monsieur Blair.

J'ai les noms de M. Gendron, Foster et Andre. Je vais commencer par M. Gendron et je passerai ensuite à M. Andre, qui est en réalité le troisième sur la liste; nous allons les séparer. Ensuite nous suivrons l'ordre chronologique.

Monsieur Gendron.

Mr. Gendron: Mr. Chairman, if I understood you well, the flow of gas is not reversible since your main line is gradually reduced in size of 8 inches at a time . . .

M. Blair: Monsieur Gendron, c'est l'une des caractéristiques inhérentes à tout gazoduc que le débit du gaz est complètement et immédiatement réversible dans la limite de la capacité existante du réseau. Il est vrai qu'au départ l'on peut concevoir un système en partant de l'hypothèse que le débit se fera dans une direction en particulier; toutefois, il y a la possibilité immédiate de renverser complètement ce débit. Une autre caractéristique naturelle de tout réseau de gazoduc et de pouvoir rapidement et économiquement augmenter le débit en ajoutant des sections parallèles que nous appelons des sections en boucles. Je reconnais que ce gazoduc a été conçu d'après l'hypothèse que le débit se fera dans une direction particulière, c'est-à-dire de l'ouest vers l'est, mais il conserve toujours cette caractéristique inhérente de réversibilité.

Le vice-président: Je regrette, je vais devoir mettre un terme à cette réunion.

M. Andre: Un rappel au Règlement. Je voudrais présenter nos excuses à M. Blair et M. Abercrombie pour cette interruption, sur laquelle nous n'avons évidemment . . .

Le vice-président: Aucun contrôle.

M. Andre: . . . aucun contrôle; mais je voudrais également dire que le sujet est certainement d'un intérêt considérable et très important, surtout du point de vue que vous avez soulevé quant à la nécessité d'approvisionner l'est canadien à partir de sources énergétiques canadiennes afin qu'il n'ait plus à dépendre d'un approvisionnement étranger incertain. D'autre part, connaissant les aléas et les difficultés d'un voyage de Calgary à Ottawa, je suis un peu embarrassé de vous dire à ce moment-ci, «Bon, merci, et au revoir». Je demanderai au président et au greffier de discuter avec M. Blair et M. Abercrombie de la possibilité de trouver un arrangement qui

[*Texte*]

a mutually convenient time. I think it would behove the Committee to try to make their schedule mesh with your schedule, as opposed to vice versa, in view of this disruption. If that were possible, I, speaking for our party, would certainly like to carry on with this discussion.

The Vice-Chairman: Mr. Foster.

Mr. Foster: Mr. Chairman, on the same point of order. We never know how long these votes are going to take, but if we are finished within the next half or three-quarters of an hour, I wonder whether it would be possible to continue with the discussion, reconvening the Committee this afternoon?

• 1610

The Vice-Chairman: I was going to suggest that, even if it takes until 5 o'clock, that in view of the fact that these witnesses have come so far, if the Committee would agree to come back at 5 o'clock . . .

An hon. Member: Yes, until 5 o'clock.

The Vice-Chairman: . . . then that will give them a half decent hearing after that.

Miss Campbell: Yes, but we have another vote at 5.45.

The Vice-Chairman: Well, at least we can get in another three quarters of an hour so that they do not come all this distance just to make a brief statement and then . . .

Mr. Andre: Perhaps, Mr. Chairman, you will keep in touch with the Clerk of the Committee on this.

The Vice-Chairman: Yes. Unfortunately, I have another firm commitment that I cannot get out of so, under the circumstances, now that this has come up. I would like to ask agreement of the Committee for Mr. Foster to take the Chair if I am not available on return . . .

An hon. Member: Agreed.

The Vice-Chairman: . . . so that we can be fair to Mr. Blair.

Mr. Foster: As long as I can ask the odd question. Maybe we might invite Mr. Blair to come and watch the vote; then he will know when it is finished.

The Vice-Chairman: Yes.

Mr. Foster: And Mr. Abercrombie.

The Vice-Chairman: Thank you, ladies and gentlemen.

Recess.

• 1647

The Acting Chairman (Mr. Foster): To reconvene this meeting of the National Resources and Public Works Committee, before the vote we were proceeding with the questioning of Mr. Blair and his officials. Mr. Rosaire Gendron had the floor, so we will go back to Mr. Gendron.

M. Gendron: Monsieur le président, ma question sur la réversibilité m'amène à poser la question suivante. Est-ce que dans le projet actuel, on tient compte du projet pilote de

[*Traduction*]

convienne à tous. Je pense que ce serait au comité d'essayer de vous accommoder plutôt que le contraire, étant donné cette interruption. Notre parti aimerait certainement poursuivre cette discussion si possible.

Le vice-président: Monsieur Foster.

M. Foster: Monsieur le président, sur le même rappel au Règlement, nous ignorons toujours si ce vote va durer longtemps, mais si nous avons terminé d'ici une demi-heure ou trois quarts d'heure, je me demande si nous ne pourrions pas nous réunir à nouveau pour poursuivre cette discussion?

Le vice-président: Étant donné que ces témoins viennent de si loin, j'allais suggérer de revenir à 17 h 00 . . . si le comité est d'accord . . .

Une voix: Oui, jusqu'à 17 h 00.

Le vice-président: . . . alors cela leur accorderait un semblant d'audience.

Mlle Campbell: Oui, mais nous avons un autre vote à 17 h 45.

Le vice-président: Bien, au moins cela leur accorderait 45 minutes de plus et ils n'auraient pas fait tout ce trajet simplement pour faire une brève déclaration et ensuite . . .

M. Andre: Monsieur le président, vous pourriez peut-être demeurer en communication avec le greffier du comité à ce sujet.

Le vice-président: Oui. Malheureusement j'ai un autre engagement dont je ne peux me désister, dans les circonstances, si vous êtes d'accord, je demanderais à M. Foster de présider si je ne suis pas de retour . . .

Une voix: D'accord.

Le vice-président: . . . afin que nous puissions être juste envers M. Blair.

M. Foster: En autant que je puisse poser une question. Nous pourrions inviter M. Blair à assister au vote. Alors il saura lorsque ce sera terminé.

Le vice-président: Oui.

M. Foster: Ainsi que M. Abercrombie.

Le vice-président: Mesdames et messieurs, je vous remercie.

Pause.

Le président suppléant (M. Foster): Nous reprenons la séance du Comité permanent des ressources nationales et des travaux publics. Avant le vote, nous avions commencé à questionner M. Blair et ses collègues. M. Rosaire Gendron avait la parole, nous allons reprendre avec lui .

Mr. Gendron: Mr. Chairman, my question on reversibility brings about another question: does this project take into account the pilot project of Petro-Canada to ship natural gas from the Arctic by LNG carrier?

[*Text*]

Petro-Canada d'acheminer le gaz naturel de l'Arctique par méthaniers?

Mr. R. Abercrombie (Vice-President, Q and M Pipelines): Mr. Gendron, the LNG projet, which is called the Arctic Pilot Project, will be complemented by the implementation or the installation of the Quebec and Maritime pipeline. It is not necessarily a part of it however, it is simply that the two projects fit very nicely in terms of providing a market in Canada, if required, for the LNG, which project is destined to be completed and the first deliveries to take place around 1985. There will be a system in place, which is very important in terms of the economics of the Arctic Pilot Project. So one complements the other, but one does not have to go to make the other possible.

M. Gendron: J'aimerais savoir également, monsieur le président, s'il y a eu des négociations avec la province de Québec, peut-être avec l'entreprise d'État SOQUIP, au sujet de ce projet de pipe-line. Aussi, est-ce qu'on est au courant de la découverte près de Rivière-du-Loup, à Park, d'une immense caverne capable de contenir des réserves pour une couple d'années? C'est ce que j'ai lu dans les journaux.

The Acting Chairman (Mr. Foster): Mr. Abercrombie.

Mr. Abercrombie: Mr. Gendron, through you, Mr. Chairman, in answer to your first question, namely, have we had discussions and negotiations with the Province of Quebec, the answer is, yes, over the last two years with all levels of government, both the provincial government and the government of all the towns to be served—the mayors and the reeves. We have had extensive discussions with them. We find that the Province of Quebec Government is very favourably disposed to the entry of natural gas in that province. I noticed in the little write-up that was distributed, presumably, to the members of this Committee, that mention was made of the White Paper, whereby the province had established an objective of increasing the penetration, or the use of, natural gas from 6 per cent to 12 per cent. In discussions with Mr. Joron, I believe if there were reason to increase it above 12 per cent that would be acceptable, as well, to the province.

In answer to your second question, and I think you are referring to what we know as the "Park-Project, we do not understand it to be a natural gas discovery, simply the discovery, if you will of a formation several thousands of feet underground, which could be used for gas storage. We are interested in it. We are in discussions now with SOQUIP and have been for the last six months. It is going to take considerably more research that will be in the form of drilling several wells to determine whether it is a feasible storage project. That particular formation is filled with water and part of the project will be to unload or pump some of that water and replace it with gas. But we look upon it as pretty good prospect. Storage is important to the Quebec and Maritime pipeline.

• 1650

M. Gendron: Monsieur le président, j'aimerais aussi savoir si on prévoit également, dans l'élaboration de ce projet de

[*Translation*]

M. R. Abercombie (vice-président, Q et M Pipelines): Monsieur Gendron, la construction du pipe-line du Québec et des Maritimes viendra complémenter le projet GNL, appelé le projet pilote de l'Arctique. Toutefois il n'en fait pas nécessairement partie, c'est simplement que les deux projets s'accordent bien pour fournir un marché pour le GNL au Canada, si nécessaire. On prévoit que le projet sera complété et que les premières livraisons se feront vers 1985. Pour le projet pilote de l'Arctique le système mis en place sera très important sur le plan économique. Donc, l'un complémente l'autre, mais sans être indispensable.

Mr. Gendron: Mr. Chairman, I would also like to know if there has been any negotiation with the Province of Quebec, or maybe with the SOQUIP, concerning this pipeline project. Also, are you aware of the discovery near Rivière-du-Loup, at Park, of an immense cavern capable of stocking supplies for a couple of years? This is what I read in the newspaper.

Le président suppléant (M. Foster): Monsieur Abercrombie.

M. Abercrombie: Monsieur Gendron, en réponse à votre première question, si nous avons eu des discussions ou des négociations avec la province de Québec, la réponse est oui. Au cours des dernières années, nous avons eu des discussions avec tous les niveaux de gouvernement, le gouvernement provincial et les gouvernements municipaux des villes à être desservies, avec les maires de ces municipalités et leurs conseillers. Nous avons eu de très longues discussions avec eux. Nous trouvons que le gouvernement de la province Québec est très favorable à l'entrée du gaz naturel dans cette province. J'ai remarqué dans la note d'information distribuée aux membres de ce Comité qu'on mentionne le Livre Blanc de la province du Québec selon lequel l'objectif de l'accroissement de la pénétration du gaz naturel est fixé à 12 p. 100 par rapport aux 6 p. 100 actuels. Selon les discussions que nous avons eues avec M. Joron, il serait acceptable de l'augmenter au-delà de 12 p. 100 au besoin.

En réponse à votre deuxième question, je crois que vous parlez de ce qui est connu comme étant «le projet Park». Il ne s'agit pas d'une découverte de gaz naturel, mais simplement la découverte d'une formation à plusieurs milliers de pied sous terre, laquelle pourrait être utilisée pour entreposer le gaz. Cette découverte nous intéresse. Depuis six mois nous sommes en discussion avec SOQUIP. Il faudra beaucoup de recherces. Il faudra forer plusieurs puits pour déterminer si ce projet d'entreposage est utilisable. Cette formation est remplie d'eau et une partie du projet consiste à pomper cette eau pour la remplacer par du gaz. Mais nous considérons que c'est une très bonne possibilité. L'entreposage est important pour le pipe-line du Québec et des Maritimes.

Mr. Gendron: Mr. Chairman, I would like to know if in the planning of this pipeline project, which is a gas pipeline, the

[*Texte*]

pipe-line, qui est un gazoduc dont le but est d'établir l'autosuffisance du pays, l'emplacement d'un futur oléoduc?

The Acting Chairman (Mr. Foster): Your last question on the first round.

Mr. Abercrombie: Mr. Chairman, Mr. Gendron, the project which we are sponsoring is a natural gas pipeline project and it is not related in any way to the transportation of oil. I really have no comment other than to say that we see natural gas penetrating or being used in the Province of Quebec to the extent of not less than 20 per cent of the total energy consumed. There will always be a need for oil, for liquid hydrocarbons, and at the moment the liquid pipeline grid does extend to Montreal.

As a company just perceiving energy in a Canadian context, we see the country possibly opting for a pipeline facility possibly into Quebec City, but this is quite unrelated in terms of timing and project defintion to the pipeline proposal we are advancing.

M. Gendron: Est-ce que j'ai le temps de poser une autre question, monsieur le président?

Le président suppléant (M. Foster): Oui, une petite question.

M. Gendron: Est-ce que le tracé qui figure sur la carte qui nous a été remise est de tracé définitif? Cela me semble suivre beaucoup le tracé de la Trans-canadienne.

Est-ce que c'est sur le tracé de la Trans-canadienne que vous avez arrêté définitivement votre projet en ce qui concerne le parcours?

Mr. Abercrombie: Mr. Gendron, I think TransCanada followed our route. We were the first to advance a proposal east of Montreal. Yes, both projects in terms of serving to Quebec City basically follow the same route. I guess pipeline people use the same criteria in selecting pipelines.

With respect to whether this is the final route, I would say this: that it is essentially the route that will be followed. There will be, I am sure, small deviations in certain areas and, in pipeline terms again, this is not a difficult thing. The final route selection and its final definition is done following the application and hearing stage, following a decision. If the decision is positive or favourable we go into what we call a detailed engineering stage and that is when the final route location is selected. But this will be very close to the route I believe in the final analysis.

The Acting Chairman (Mr. Foster): Next questioner is Mr. Andre.

Mr. Andre (Calgary Centre): Thank you, Mr. Chairman.

Mr. Blair, the background paper that we were given by the Library of Parliament states that the Q and M is currently owned 60 per cent by Alberta Gas Trunk Line, 40 per cent by Petro-Canada Explorations but I had heard, as a result of a press conference or something, of the President of Petro-Can indicating that they were no longer funding the Q and M but retained a 20 per cent backing position as a result of previous funding. I wonder if you could correct it in terms of which one of these is the current situation.

[*Traduction*]

aim of which is that the country be self-sufficient, do we foresee the site of a future oil pipeline?

Le président suppléant (M. Foster): Ce sera votre dernière question pour le premier tour.

M. Abercrombie: Monsieur le président, monsieur Gendron, notre projet est un projet de gazoduc et n'a rien à voir avec le transport de pétrole. Je n'ai d'autres commentaires que de dire que nous voyons la pénétration de gaz naturel ou son utilisation au Québec comme répondant au moins à 20 p. 100 de la demande énergétique totale. Il y aura toujours un besoin de pétrole et d'hydrocarbures liquides, et présentement l'oléoduc se rend jusqu'à Montréal.

En tant que compagnie qui voit l'énergie dans un contexte canadien, nous pensons que le pays pourrait opter pour la construction d'un oléoduc jusqu'à Québec, mais cela n'a rien à voir avec le projet de gazoduc que nous proposons.

Mr. Gendron: Mr. Chairman, do I have time for another question?

The Acting Chairman (Mr. Foster): Yes, a short one.

Mr. Gendron: Is the route shown on the map that we received the final route? It seems to follow very closely the TransCanada Highway.

Did you choose the TransCanada Highway route as the final route for your project?

M. Abercrombie: Monsieur Gendron, je pense que la Transcanadienne suit notre tracé. Nous fûmes les premiers à faire cette proposition à l'est de Montréal. Oui, pour ce qui est de Québec, les deux projets suivent essentiellement le même tracé. Je présume que tous ceux qui choisissent les tracés de pipe-line le font selon les mêmes critères.

Quant à savoir si c'est le tracé final, je dirais ceci: en gros, c'est le tracé qui sera suivie. Je suis sûr qu'il y aura des déviations dans certaines régions mais cela ne représente aucune difficulté. Le choix du tracé final et sa définition finale sera fait après la demande et les audiences, après qu'une décision sera rendue. Dans le cas d'une décision favorable, nous entreprenons ce que nous appelons une étape d'ingénierie détaillée et c'est à ce moment-là que nous choisissons le tracé final. Mais celui-là sera très près du tracé qui sera choisi en dernière analyse.

Le président suppléant (M. Foster): Le prochain sera M. Andre.

M. Andre (Calgary-Centre): Merci, monsieur le président.

Monsieur Blair, les notes d'information nous provenant de la bibliothèque du Parlement mentionnent que Q et M appartiennent présentement à 60 p. 100 p l'Alberta Gas Trunk Line, et à 40 p. 100 à Petro-Canada Explorations. Mais j'ai entendu dire, c'était à une conférence de presse, que le président de Petro-Canada avait dit qu'il ne finançait plus Q et M mais qu'il maintenait une participation de 20 p. 100 acquise par leur financement précédent. Je me demande si vous pourriez me dire laquelle de ces informations est la plus récente.

[*Text*]

• 1655

Mr. Blair: The statement of the now Chairman of Petro-Canada, Mr. Hopper, is the more current statement. I do so believe we should compliment the research work that has been done in the preparation of a background paper for the Committee, which is a well-prepared paper and reasonably up to date. In this particular matter, what happened was that Petro-Canada was a complete financial supporter of all the work that went into the preparation of the application and did fulfil a 40 per cent commitment in all respects during that period. Then Petro-Canada and ourselves concluded that, during the hearing process period, it could be, as we then saw the situation, more appropriate for the immediate spokesmanship of the project to come entirely from its principal corporate sponsor which was and remains Alberta Gas Trunk Line Co. We thought that for that period it would be better if Alberta Gas Trunk had the entire accountability for the carriage of the project through the hearing period.

That may or may not be the relationship which we continue during the period as it is always capable of reassessment. However, it is firm that we have reserved to Petro-Canada an interest in the project to about 20 per cent, no matter how it is sponsored from here on.

We strongly believe in the project and commit that we will do everything within our power to advance it with care and speed and we have been continuously assured of the general support and interest of Petro-Canada in this undertaking.

Mr. Andre: I am not sure whether I am venturing into the realm where you are prepared to have an opinion because it is technical. I believe if there is not now there will be two competing proposals before the National Energy Board regarding servicing the Quebec market: the proposal of Q and M and the other proposal of TransCanada—Dome. It strikes me as an awkward situation in terms of potential conflicts of interest regarding the Petro-Canada position.

One decision that might be favourable to Q and M might be portrayed as favouritism to the Crown corporation which has a part of it. On the other hand, a contrary decision might be portrayed as bending over backwards not to have any favour and therefore prejudicing in the other direction. These are the kinds of conflict-of-interest situations that a Deputy Minister of Energy, Mines and Resources should be involved in, sitting on the board of Petro-Canada and advising the Minister about how to interpret the National Energy Board recommendation before Cabinet. As I said, I am not sure whether I am venturing into grounds on which you are prepared to comment or feel you can comment, but it is an observation that I think has some validity.

Mr. Blair: Mr. Andre, it is a matter that has been discussed extensively between the chief officers of Petro-Canada and the chief officers of Alberta Gas Trunk, and in which both of us wish to keep the flexibility of adjusting to whatever the real situation turns out to be. Both companies have recognized the

[*Translation*]

M. Blair: La déclaration du président actuel de Petro-Canada, monsieur Hopper, est la plus à jour. J'estime que nous devrions compléter les recherches déjà effectuées et qui ont été utilisées dans l'élaboration d'un document destiné au Comité, ce document est d'ailleurs solide et à peu près à jour. Pour cette question, Petro-Canada a appuyé sans réserve les travaux nécessaires à la préparation de la demande d'autorisatin et a assumé 40 p. 100 des frais, conformément à l'engagement qu'il avait pris pour cette période. Par la suite, Petro-Canada et notre entreprise ont convenu que pendant la période au cours de laquelle se déroulerait les audiences, il conviendrait davantage que ce soit la principale société ayant parrainé le projet qui s'en fasse le porte-parole, soit la *Alberta Gas Trunk Line Co.*, ce qui est encore le cas à l'heure actuelle. Il nous paraissait préférable que l'*Alberta Gas Trunk* soit entièrement responsable de la bonne marche du projet pendant cette période.

Il se peut toutefois qu'on modifie cet arrangement, car on peut toujours procéder à une réévaluation. Il demeure toutefois certain que nous avons réservé à Petro-Canada des intérêts d'environ 20 p. 100 dans ce projet, quelle que soit la façon dont on le garantira dorénavant.

Nous avons beaucoup foi en cette entreprise et nous nous engageons à faire tout en notre pouvoir afin de la faire progresser rapidement et sûrement. Petro-Canada nous a d'ailleurs assurés qu'elle s'intéressait à cette entreprise et lui accordait son appui global.

M. Andre: Je ne sais pas si vous pourrez me donner votre avis au sujet des propos que je vais tenir car ils sont de nature technique. J'estime que deux propositions se feront concurrence devant l'Office national de l'énergie, si ce n'est déjà fait, quant à la possibilité de desservir le marché québécois: Il s'agit du projet de la Quebec and Maritimes et de la proposition présentée par la Trans-Canada-Dome. Il me semble que Petro-Canada aura beaucoup de difficultés à éviter certains conflits d'intérêts.

Si cette société prend une décision favorable à la Quebec and Maritimes, on pourra parler de favoritisme de la part d'une société de la Couronne qui en détient une participation. Par contre, une décision défavorable pourra être interprétée comme une tentative d'être excessivement impartial, et donc de favoriser l'autre partie. C'est donc au sujet de telles situations possibles de conflits d'intérêts qu'un sous-ministre de l'Énergie, des Mines et des Ressources devrait parler à titre de membre du conseil de Petro-Canada et qu'il devrait donner son avis au ministre pour ce qui est de la façon d'interpréter pour le Cabinet les recommandations faites par l'Office national de l'énergie. Je répète, je ne suis pas certain que vous puissiez faire des observations là-dessus ou que vous vous sentiez libres de le faire, mais j'estime toutefois que cette remarque n'est pas dénuée de fondement.

M. Blair: Monsieur Andre, cette question a fait l'objet de discussions très poussées entre les hauts fonctionnaires de Petro-Canada et les administrateurs en chef de l'Alberta Gas Trunk. A cet égard, chacune des deux parties désire pouvoir s'adapter en fonction de ce que sera la situation. Les deux

[*Texte*]

question that you refer to. I do not believe it is necessary yet to suppose that this pipeline certificate application will be the subject of a long drawn-out competitive process with all of the inherent prospect for delay of installation that does exist in a fully competitive proceedings.

I acknowledge that in the same years that Q and M has been working on this survey, there have been gradual steps by TransCanada Pipelines to move in the same direction, first to the Drummondville area and then, subsequently, with a statement of intention to connect Quebec City through a new pipeline application that, we understand, they intend to file—at least, it has been said that they intend to file that application—and more latterly, within the last two or three days, with statements that they are also studying an eventual pipeline down to Halifax.

From our point of view, in Q and M, we feel more than a touch disappointed that a route and plan which we have advocated for so long and which did not have other support within the existing Canadian grid, now that it appears to be a good idea and is attracting considerable favour, should gradually be copied with a competing application by another party. I think any project sponsor is going to go through the throes of that kind of reaction, but I am not sure at all that we will need to come to that kind of conclusion.

I think that there is a job to be done there in terms of extending connection of supply to a very large part of the Canadian population—about one-third of the population of Canada would receive natural gas service for the first time through an extension such as this—and there is a job to be done in marketing some of the additional gas that exists in the Province of Alberta; and as far as we are concerned, there is lots of room for other companies to participate in such a project, provided only that the whole of the project can be reasonably preserved. We are adamantly opposed to any proposal which would connect only the most lucrative markets within this broad service area and leave the remaining markets that much more difficult to connect in the future, if ever; and one of our stipulations will be that any proposal in which we participate must be one that goes all the way to Nova Scotia.

If the industry, as appears to be the case, should be gradually swinging around to accept and wish to participate in such a project, however, we are quite prepared to accommodate other participation.

Mr. Andre: You feel frustration at your competitors for stealing your ideas. I would say that, in politics, that has been known to happen from time to time, and I know the sense of frustration well.

An hon. Member: We will not steal many of yours.

Mr. Andre: You already have.

One of the criticisms that is made about the proposal to take a pipeline into Halifax is the cost; that the delivered cost of natural gas will be very, very high and probably beyond the means, at least in the early stages, of—that it would be unreasonable to expect Haligonians, whether industrial or residential Haligonians, to pay the entire capital costs that would be involved in the early stages when the markets are still

[*Traduction*]

sociétés sont donc conscientes de l'importance de la question à laquelle vous faites allusion. Je ne pense pas qu'il soit nécessaire de supposer que cette demande d'accréditation donnera lieu à une concurrence intense entraînant des retards d'installation habituelle.

Je reconnais qu'en même temps que la Q et M travaillait à la préparation de ce projet la TransCanada Pipelines a posé des jalons dans la même direction: elle a songé à relier Drummondville et par la suite, elle a déclaré son intention de relier Québec car nous croyons savoir qu'elle a l'intention de déposer une demande sur la construction d'un nouveau pipelines. Plus récemment, au cours des deux ou trois derniers jours, elle a déclaré qu'elle envisageait un pipe-line éventuel jusqu'à Halifax.

Vous comprendrez que pour nous, ce fut une déception car il s'agit d'un tracé et d'un projet que nous favorisons depuis longtemps et que le reste du réseau canadien boudait en général. Il semble désormais que c'est une bonne idée, qu'on l'appuie et voilà que nous faisons face à une demande concurrente de la part d'une autre société. Je pense que tout promoteur de projet doit passer par les affres de ce genre de réaction mais je ne suis pas convaincu que nous devions en arriver là.

Il est important de relier toute une partie de la population canadienne à ses approvisionnements; en effet, un tiers de la population canadienne recevrait désormais du gaz naturel pour la première fois si l'on prolongeait le pipeline. Il faut commercialiser le surplus de gaz qui existe en Alberta. En ce qui nous concerne la participation d'autres sociétés est possible dans la mesure où l'intégrité du projet est réservée. Nous nous opposons fermement à toutes propositions qui viseraient à desservir uniquement les marchés les plus intéressants à l'intérieur de cette région en laissant pour compte les autres marchés qu'il deviendrait plus difficile, voire impossible de relier à l'avenir. Nous ne participerons pas à un projet qui exclurait la Nouvelle-Écosse.

Si l'industrie pouvait être amenée progressivement à accepter de participer à ce genre de projet, et il semble que ce soit possible, nous serions très réceptifs.

M. Andre: Vous vous trouvez brimé du fait que vos concurrents volent vos idées. Je vous dirai qu'en politique, cela arrive de temps à autre et je vous comprends.

Une voix: N'ayez crainte, nous ne volerons pas vos idées.

M. Andre: Vous l'avez déjà fait.

Quand il s'agit de prolonger le pipe-line jusqu'à Halifax, on objecte souvent le coût. On dit que le coût du gaz naturel livré sera très élevé et peut-être exorbitant, au départ tout du moins. Il ne serait pas raisonnable de s'attendre à ce que les gens d'Halifax, que ce soient les industriels ou les résidents de la ville, assument tous les coûts en capital que ce projet occasionnera au départ tant que les marchés ne seront pas encore bien

[*Text*]

in their infancy. The suggestion is made, I guess more than a suggestion, of some sort of subsidy system being put in place. The Minister of Energy, Mines and Resources talked about exporting some additional natural gas to the northeast United States and sort of piggy-backing a surcharge and using that to subsidize the pipeline. On the other hand, some critics of that have said that the dollars involved would mean you would not be able to find any Americans who would be willing to buy the gas at that price.

• 1705

The estimates I have heard have run from $4 an Mcf up to $10 an Mcf, as compared to a figure of a little over $2 city-gate price in Toronto today. Those kinds of numbers are fairly intimidating. I wonder what your reaction to that is, what your estimates are of the costs to the customers and how these costs would be covered if they should happen to be out of line in terms of a reasonable energy price, bearing in mind that both major parties have maintained a position—in fact, I guess all House parties have maintained a position—that there should not be great huge differentials in energy costs across the country, and any differentials that should exist should be for transportation, but we are thinking in terms of an oil-cost type of transportation, not gas, so that there should be rough parity across the country in terms of energy costs.

Mr. Blair: Mr. Andre, in the natural gas utility business, of which this project is basically a part, there is always an ongoing struggle between those who express concern about increased costs, who are basically those who have an existing service, and those who seek to attach themselves to the same service. We run into this all the time in Alberta, for instance, in our gas-gathering grid in which, when we propose to extend a new lateral to a new supply field, often some larger producers in the existing supply fields will argue that we should not do that because the cost of connecting that new supply field will be relatively higher than the costs of connecting the large initial fields and it is against their interest for any cost increment to be added.

Similarly, sometimes municipalities or even provinces have testified that gas service should not be extended to some new municipality or service because there is not such a great concentration of population there and the relative cost will be a degree higher than the present cost of service. Those who have will contest the extension of service to those who have not on grounds of costs and say that their consumers should not pay for this new extension in the future. That contest always goes on.

Against that, though, is the whole concept of universality of service for a basic necessity of life, and one can carry the argument into any area—into medical services, telephone services or postal services—as to whether the services should only be given to those who are so concentrated in population that they produce a lucrative market or whether they should also be extended, as in a rural mail delivery or to telephone subscribers who do not make very many telephone calls and so on. Generally in the end, provided that the margin of cost increase

[*Translation*]

établis. On a songé à instaurer un système de subsides. Le ministre de l'Énergie, des Mines et des Ressources a invoqué la possibilité d'exporter du gaz naturel vers le nord-est des États-Unis et d'utiliser les recettes de cette exportation pour subventionner le pipe-line. D'aucuns prétendent, cependant, que le coût en sera si élevé que les Américains ne voudront pas y mettre le prix.

D'après ce que j'ai entendu dire, ce pourrait être entre $4 et $6 pour 1,000 pi. cu. alors qu'à Toronto, aujourd'hui, 1 millier de pi. cu. de gaz coûts $2, une fois livré. Ces chiffres incitent à la prudence. Qu'en pensez-vous? A combien estimez-vous les coûts que devront assumer les consommateurs et si ces coûts étaient hors de l'ordinaire, comment ferait-on pour les assumer, étant donné que les deux principaux partis, et peut-être tous les partis à la Chambre, conviennent qu'il ne devrait pas exister une trop grande différence dans les coûts de l'énergie à travers le pays. En effet, on veut bien qu'il existe une certaine différence qui rende compte des coûts de transport, comme dans le cas du pétrole, mais partout au pays les coûts énergétiques devrainet être les mêmes.

M. Blair: Monsieur Andre, quand il s'agit du gaz, qui est au centre de ce projet, il y a toujours une bagarre entre ceux qui s'inquiètent d'une augmentation des coûts, ceux qui jouissent en fait du service et ceux qui n'en jouissent pas et qui voudraient en profitier. En Alberta, par exemple, nous faisons constamment face à ce genre de problème car quand nous proposans de relier un nouveau champ de gaz au réseau existant, très souvent de gros producteurs exploitant déjà des champs de gaz font valoir que le coût de cette innovation dépassera beaucoup la liaison d'un tronçon latéral aux champs de gaz déjà exploités Ils disent qu'il n'est donc pas rentable d'assumer cette augmentation de coûts.

De façon analogue, parfois les municipalités ou même les pronces refusent de desservir certaines nouvelles municipalités car la faible concentration de population ne permettra pas d'assumer l'augmentation de coûts que cela implique. Les régions déjà desservies refusent que l'on étende le service aux régions qui en sont privées en prétendant que l'on ne doit pas imposer une augmentation de coûts à leurs clients. C'est toujours pareil.

D'autre part, on songe à l'universalité du service car il s'agit ici d'une nécessité et l'argument vaut dans d'autres domaines, pour les services médicaux, pour les services téléphoniques et postaux. Ces services doivent-ils être offerts uniquement là où la population est très concentrée, là où le marché est intéressant ou doivent-ils être offerts aux régions rurales peu peuplées où il n'y aura pas utilisation intensive du service. En règle générale, si l'augmentation du coût marginal est raisonnable, l'universalité du service prévaut.

[*Texte*]

is reasonably close, the universality-of-service principle applies.

This is another incidence in which, taking this market area as a whole, that margin of relatively higher cost is rather narrow.

• 1710

It has been calculated, for instance, that if hypothetically this service were accomplished by simply extending the present eastern universal gas price zone, which extends from North Bay to Sarnia to Toronto, Ottawa, Kingston and Montreal, to include all of southern Quebec and the Maritimes, and if hypothetically the entire costs were then rolled back over all consumers within that zone all those consumers might experience an increase of 2 or 3 per cent in their current costs of gas use. That is one way of illustrating the margin.

I did not mean by that hypothetical example though to suggest that we believe that is the way this should be accomplished. Another way the same thing could be accomplished would be reducing the price receipts of all gas producers in Alberta by something less than that, by one or two cents an mcf because there are larger volumes of gas produced in Alberta which would be a relatively small amount and which would have some attractiveness to Alberta producers, including ourselves, to sell much more gas for a slightly less unit price.

But I do not mean that need be the entire answer either. I think there can be some sharing of provincial revenues, producer net-backs, some over-all consumer costs that this extension can be accomplished with any really noticeable economic effect to any large numbers, any large populations, wether they are consumers or producers.

Now, I completely admit that if you can isolate certain portions of this and show that a given service to a given town or a lateral in northern New Brunswick or northern Nova Scotia, if examined separately, is of much higher relative cost just as it is at much higher relative cost to send a letter 20 miles into the country for the price of a postage stamp. We believe the general principle of universality of service is the one that will prevail here just as it always has prevailed in Ontario, in the West, in British Columbia when major new service areas are connected. Perhaps the best example to give locally is that gas service to Ottawa was uneconomic measured in those terms when it was introduced in the early nineteen fifties but nevertheless it was recognized that gas service to Ottawa was a basic part of universal service to southern Ontario, and the line was put in. Often after some years those rural or more remote areas turned out to be pretty economic themselves—"thank you", they would say—and do build sufficient load that they become completley self-carrying as part of the over-all service.

The Acting Chairman (Mr. Foster): Mr. McRae.

[*Traduction*]

Dans le cas qui nous occupie, si l'on tient compte de l'ensemble du marché, l'augmentation marginale du coût sera faible.

On a calculé, par exemple, si ce service était rendu en agrandissant simplement la zone de l'est actuellement assujettie au prix universel du gaz, zone qui s'étend de North Bay à Montréal, en passant par Sarnia, Toronto, Ottawa et Kingston, de manière qu'elle inclue tout le sud du Québec et les Maritimes, et si ensuite l'on réduisait tous les coûts pour l'ensemble des consommateurs de cette zone, ces consommateurs pourraient subir une augmentation de 2 ou de 3 p. 100 de leurs dépenses actuelles pour l'utilisation du gaz. C'est là un des exemples qui montre comment fonctionne la marge.

Toutefois, je ne veux pas, par cet exemple hypothétique, dire que nous croyons que c'est ainsi que les choses devraient s'accomplir. Un autre moyen d'obtenir le même résultat serait de diminuer les recettes de tous les producteurs de gaz de l'Alberta en réduisant d'un ou de 2c. le prix du million de pieds cubes, ce qui représente une proportion inférieure à celle dont je parlais. En effet, l'Alberta produit de plus grandes quantités de gaz, et cela constituerait un montant relativement faible. Les producteurs de l'Alberta, y compris nous-mêmes, trouveraient peut-être intéressant de vendre beaucoup plus de gaz à un prix unitaire légèrement inférieur.

Toutefois, je ne pense pas non plus que cela doive constituer toute la réponse. Je pense que l'on peut répartir les recettes provinciales, les rendements nets de producteurs et certains des frais globaux des consommateurs de sorte que cette expansion puisse s'accomplir sans vraiment que les répercussions se fassent sentir auprès d'un grand nombre de personnes, qu'il s'agisse de consommateurs ou de producteurs.

Je n'hésite toutefois pas à admettre qu'en isolant certains aspects de la question on peut montrer qu'un service fourni à un village ou à une localité donnée du nord du Nouveau-Brunswick ou de la Nouvelle-Écosse, est relativement beaucoup plus coûteux, comme il peut être relativement beaucoup plus coûteux d'envoyer une lettre à une distance de 20 milles alors que le même timbre pourrait lui faire traverser tout le Canada. Nous pensons que le principe général de l'universalité du service est celui qui doit prévaloir, comme il a toujours prévalu en Ontario, dans l'Ouest, en Colombie-Britannique, lorsque sont reliées d'importantes régions qui doivent être desservies. Le meilleur exemple à fournir est peut-être celui d'Ottawa où il n'était pas rentable, au début des années 50, de fournir un service de gaz naturel, ce qui n'a pas empêché que l'on estime que la fourniture de ce service à Ottawa s'inscrivait dans le cadre de l'universalité du service pour le sud de l'Ontario et c'est pourquoi le gazoduc a été installé. Il est souvent arrivé qu'après plusieurs années les régions rurales ou les régions éloignées se sont révélées assez rentables—on nous en a d'ailleurs remerciés—et ont tant utilisé le service qu'elles ont entièrement justifié son installation.

Le président suppléant (M. Foster): Monsieur McRae.

[*Text*]

Mr. McRae: Thank you, Mr. Chairman. I am sorry that we were delayed getting started, with a number of things happening. Perhaps more people would be here if this afternoon had taken its proper course. But I am pleased that you are here. I think what you are attempting to do with some support from Petro-Canada, and I think that is a very healthy situation, even though it is not going to be as large as it is indicated there, is something that I am pleased to see. You know, I think it is good that the private and public can get together and word side by side without any real problems and I think that is what we need.

Now, I have another reason, perhaps another reason that has been given so far, why I think this is important in the long run, because I think, looking at the latest document—this is just a summary of it—that our government has put out about our energy future, and I am sure you have had a good look at that, of course globally and nationally there is a very definite need to consider fairly rapidly a program which would move us from the kind of dependence we have on oil to other energy forms, other energy modes. They used the figure there of converting from 46 per cent to approximately 30 per cent by the turn of the century. That does not sound like a lot, but it is a very large amount. It is a very large piece.

• 1715

We had some hearings here the other night—the Ontario Government were here as witnesses and they made quite a bit of fun of this, the idea being we should actually solve all our energy needs in the East by oil. It is my understanding that the 315,000 barres a day going to Montreal via IPL will only be sustained till about 1983 or 1984—those are the figures I have from our department at this particular point. Unless we do some very large things, Syncrude, heavy oils, and so on, we are not going to be able to sustain even that quantity for more than—well, we are talking about 1983, we are talking about four or five years; we are not talking about—you know, it seemed to me when we were sitting around here in 1973, we were talking about an impending oil shortage 15 years from now. All of a sudden, it is getting closer. It is three, four, five years.

So for these two reasons, I think it is extremely important we get on with this particular project—aside from the fact that we also have that need for some independence in handling our energy supply, as the last few months have indicated, and future conditions may prove that even more true. Those are the reasons I think—and I would like you to indicate whether you agree with these, and perhaps expand on them. Let us discuss this for a little while.

Mr. Blair: I wonder if Mr. Abercrombie and I might each respond to you.

[*Translation*]

M. McRae: Merci, monsieur le président. Je regrette que nous n'ayons pas commencé à l'heure à cause d'un certain nombre de choses qui se sont produites. Il y aurait peut-être plus de personnes présentes ici cet après-midi si les choses avaient suivi leur cours normal. Je suis toutefois ravi que vous soyez des nôtres. Je suis favorable à ce que vous essayez de faire avec un certain appui de Petro-Canada, et je pense que cela révèle une situation très saine, même si les travaux n'auront pas l'envergure dont on parle ici. Voyez-vous, je pense qu'il est bon que le secteur privé et le secteur public puissent s'allier et travailler côte à côte sans problème véritable; c'est ce dont nous avons besoin.

J'ai peut-être bien, aussi, une autre raison que celles qui ont été présentées jusqu'à présent, pour estimer que cela est important à long terme. En effet, en examinant le document le plus récent—dont ceci ne constitue qu'un résumé—je trouve que notre gouvernement s'est occupé de notre avenir énergétique. Je suis certain que vous avez bien examiné cet aspect des choses. Bien sûr, tant à l'échelle internationale qu'à l'échelle nationale, il est absolument essentiel d'envisager assez rapidement la mise sur pied d'un programme qui réduirait notre dépendance en matière de pétrole pour favoriser d'autres ressources énergétiques. Dans le document, on parle de faire passer notre utilisation de pétrole de 46 p. 100 à 30 p. 100 de la consommation énergétique d'ici à la fin du siècle. Cela n'a pas l'air de grand-chose, mais, en fait, c'est un très grande quantité, une réduction très importante.

L'autre soir, des représentants du gouvernement de l'Ontario ont comparu devant le comité et ont fait des gorges chaudes de tout cela, disant que nous devrions, en fait, résoudre tous les problèmes énergétiques de l'Est à l'aide du pétrole. Je crois comprendre que les 315,000 barils de pétrole acheminés quotidiennement jusqu'à Montréal par IPL ne pourront continuer d'être fournis que jusqu'en 1983 ou 1984. Ce sont là les chiffres que peut fournir le ministère pour l'instant. A moins de prendre des mesures très importantes, telles que le projet Syncrude l'utilisation des huiles lourdes et ainsi de suite, nous n'allons même pas pouvoir assurer cette approvisionnement pour plus de . . . on parle ici de 1983, d'une période de 4 ou 5 ans et pas beaucoup plus. Il me semble que, lorsque nous siégeons ici en 1973, nous parlions de pénurie future de pétrole dans une quinzaine d'années. Tout à coup, cette échéance se rapproche. Il ne nous reste plus que 3, 4 ou 5 ans.

Pour ces deux raisons j'estime donc qu'il est extrêmement important que nous passions aux actes en ce qui a trait à ce projet, abstraction faite du fait que nous avons également besoin d'une certaine indépendance énergétique, comme l'on montré les événements de ces derniers mois et comme la situation future risque de le prouver encore plus. Ce sont donc là mes raisons. J'aimerais que vous nous disiez si vous êtes d'accord; vous pourriez ajouter également vos propres observations. Discutons un peu de cela.

M. Blair: Je me demande si M. Abercrombie et moi-même pouvons vous répondre à tout de rôle.

[*Texte*]

My own response is I agree generally with the proposition you have described, with one qualification. I believe personally that the potential of the self-sufficiency in oil production in Canada is greater than that described by the department. I believe within the industry and its publics we have to some extent psyched ourselves into a defensive attitude which understates our ability to develop additional oil production within Canada, and the real performance will be somewhat greater than that projected in the report to which you refer—although I do not criticize the report on that basis, because I believe the agencies and government departments in Canada have learned the prudence of conservativism in forecasts of this kind.

Mr. McRae: We were sitting around here . . .

The Acting Chairman (Mr. Foster): Please do not call them conservatives.

Mr. McRae: . . . in 1973 and I could hear the Opposition screaming when Macdonald said we had better put some quotas on how much we ought to ship out of the country. I can hear the screams to this very day. And some of our figures were pretty ridiculous at that particular point. We were talking about ultimately recoverable things—you know, two or three more Saharas around the North, and so on, and things which just have not really come true.

I do not want to have an argument about this, in the broad sense, but if we were to double that pipeline—this is the question, really—that is, double the part of the pipeline from Sarnia to Montreal so that you would be delivering say 600,000 barrels per day, do you see that as being a possible sort of situation for very long? It seems to me that even if I am very conservative, then that period is not 1983; it is 1987 or 1988 or 1989—without a very large piece of heavy oil or of tar sands. If you doubled that oil—and I think this is relevant to our conversation, because if you can get oil there, why do you need gas, and so on—do you think that is a feasible proposition? Would you double the line for say, three, four, or five years? If you double the line, obviously you are halving the time that the thing may start to decline.

• 1720

Mr. Blair: Mr. McRae, I would like to reserve room for Mr. Abercrombie's views to come to you too on this, because these are very fundamental questions that you are giving us a chance to speak to. I cannot resist, though, again just giving you my own quick participation in the answer.

The one thing we have learned very well in the pipeline business is that pipelines create supply. The existence of a pipeline with substantial capacity becomes an encouraging factor in the other industry activity, which leads eventually to faster and more thorough development of a petroleum resource. We also note that there are hardly any pipelines in Canada that in the broad sense have turned out to be seriously

[*Traduction*]

En général, je suis d'accord avec ce que vous avez dit, à une réserve près. J'estime personnellement que le potentiel d'autonomie de la production pétrolière au Canada est plus important que ne le dit le ministère. Je pense que l'industrie et le public qu'elle dessert se sont, dans une certaine mesure, enfermés dans une attitude défensive qui sous-estime notre attitude à donner une expansion nouvelle à la production pétrolière du Canada, et je crois qu'en réalité le rendement sera quelque peu plus élevé que celui que l'on projette dans le rapport dont vous parlez. Toutefois, je ne fais aucun reproche aux auteurs du rapport à cet égard, parce que je pense que les ministères et les organismes gouvernementaux du Canada ont appris maintenant qu'il est plus prudent d'être un peu plus conservateur lorsqu'on présente des prévisions de ce genre.

M. McRae: Nous étions assis ici . . .

Le président suppléant (M. Foster): Je vous en prie, ne dites pas d'eux qu'ils sont conservateurs.

M. McRae: . . . en 1973 et j'ai entendu l'opposition pousser les hauts cris lorsque Macdonald a déclaré que nous ferions mieux d'imposer des quotas aux exportations pétrolières du Canada. J'entends encore le bruit que cela a fait. Certains de nos chiffres étaient plutôt ridicules à cette époque. Nous parlions de ressources utilisables en temps et lieu, telles que deux ou trois Sahara de plus que nous découvrions dans le Nord et d'autres ressources qui ne se sont simplement pas matérialisées.

En général, je ne tiens pas à avoir une grande discussion sur ce sujet, mais j'aimerais savoir ce qui suit: Si nous doublons la capacité du pipe-line—il s'agit de cela en réalité—si nous doublons donc le tronçon du pipe-line qui s'étend de Sarnia à Montréal de manière à permettre la livraison de 600,000 barils par jour, par exemple, cela pourrait-il durer longtemps? Même en étant extrêmement conservateur, il me semble que l'échéance ne se produirait pas en 1983; elle se produirait en 1987, 1988 ou 1989, sans encore que nous ayons recours de manière excessive aux huiles lourdes ou aux sables bitumineux. Si on double ce tronçon—je pense qu'il s'agit là de propos pertinents, car si on peut acheminer du pétrole, on peut se demander pourquoi recourir au gaz—pensez-vous que ce que je propose pourrait se réaliser? Envisageriez-vous de doubler le pipe-line pour trois, quatre ou cinq ans par exemple. Si vous doublez le pipe-line, selon toute évidence vous réduisez de moitié la période qui précédera le déclin de la production.

M. Blair: Monsieur McRae, j'aimerais réserver un peu de temps à la réponse de M. Abercrombie à ce sujet, car vous nous donnez là l'occasion de parler de questions fondamentales. Toutefois, je ne peux résister à la tentation de vous présenter de nouveau ma propre opinion.

Il est une chose que nous avons très bien apprise dans le domaine des pipe-lines, à savoir que les pipe-lines créent l'approvisionnement. L'existence d'un pipe-line dont la capacité est considérable devient un facteur qui encourage les autres activités industrielles, ce qui, en temps et lieu, mène à une exploitation plus rapide et plus poussée des ressources pétrolières. Nous notons également qu'en général il n'y a

[*Text*]

overdesigned for extended periods. Some turn out to be overdesigned for a period of 4 or even 10 years, but in the long run the over-sizing of pipelines has not been a Canadian vice. My own feeling of this in general is that pipeline companies should be aggressive in the sizing and extension of their systems, and they will more often than not turn out to be right when they have been aggressive, to the advantage of their own supply sources and consumers, as well as the companies that thrive on the industrial base they create by being aggressive in that way. It has certainly been our own history and has been justified, and I would recommend it generally for pipeline business strategy in Canada.

May I be sure that Mr. Abercrombie has a chance to add his own view of this subject.

Mr. Abercrombie: I just have a couple of comments, if I may. More than Mr. Blair and I in this room have been in the oil and gas business for all our lives and have seen some rather interesting things. We see patterns being followed in one instance to another. I think I referred first of all to the Alaska Highway, which was built during the war, and that very fact was what discovered oil and gas in British Columbia. All the oil and gas in British Columbia was discovered right along that highway. In the case of the CPR, a lot of gold mines were discovered with just the simple locating of the CPR through Northern Ontario.

We think maybe one of the real advantages, the real benefits, of the Quebec and Maritime pipeline will be to induce and generate exploration activity in some very interesting sediments off the East Coast of Canada. We make the statement because it is what I feel the instinct to make. Just the fact that a pipeline is to Halifax or to Quebec City or close by to PEI will in itself induce hundreds of millions of dollars of exploration. At the moment it may seem idealistic, but it would not surprise me that the real security of supply for Eastern Canada may be just off the East Coast of this country, all brought about by an event such as the implementation of the Q and M pipeline.

The Acting Chairman (Mr. Foster): Your time is up, Mr. McRae.

Mr. McRae: Just one more question. In your proposal to the NEB, are you giving significant credence to this whole notion of substitution; that this is one of those long-term things? The NEB obviously must have some knowledge of and interest in this particular document too. People in government who are in this area do play golf together, they talk together, and they must, at some particular point, come to believe the same things. I will ask the question again: Is it part of your position that this gas will provide that kind of substitution?

[*Translation*]

pratiquement pas de pipe-lines au Canada qui se soient révélés beaucoup trop grands pour les quantités de pétrole à acheminer pendant de longues périodes. Certains s'avèrent un peu trop grand pour une période de 4 ou même de 10 ans; toutefois, à longue échéance, la construction de pipe-lines plus grands que nécessaire n'a pas été l'un des défauts du Canada. J'estime personnellement qu'en général les entreprises de pipe-lines devraient voir les choses en grand lorsqu'elles songent à la taille et à l'extension de leur réseau; dans la plupart des cas, elles auront eu raison d'être dynamiques à cet égard et ce à l'avantage de leur propre source d'approvisionnement, de leurs consommateurs et des compagnies qui dépendent de la base industrielle que leur dynamisme a permis de créer. Cela est certainement ce que nous avons appris nous-mêmes et qu'il s'est avéré. En général, je recommanderais cette stratégie à toute entrepris de pipe-lines au Canada.

Maintenant, j'aimerais que M. Abercrombie ait la possibilité d'ajouter ses propres observations à ce sujet.

M. Abercrombie: J'ai seulement deux ou trois observations à faire, si vous le permettez. A part M. Blair et moi-même, nous sommes nombreux dans cette salle à avoir fait carrière dans le domaine du pétrole et du gaz et à avoir vu certaines choses plutôt intéressantes. D'une occasion à l'autre, nous constatons que les événements se déroulent selon un certain schéma. Je peux parler avant tout de la route de l'Alaska, qui a été construite pendant la guerre, et du fait que cette construction même a permis la découverte de pétrole et de gaz en Colombie-Britannique. Toutes les réserves de pétrole et de gaz de la Colombie-Britannique ont été découvertes le long de cette route. Pareillement, un bon nombre de mines d'or ont été découvertes lors de la pose des lignes ferroviaires du CP dans le nord de l'Ontario.

Nous pensons qu'un des véritables avantages de l'installation du pipe-line de Québec et des Maritimes sera d'encourager l'exploration et de pousser à la prospection de certains sédiments très intéressants de la côte de l'Est du Canada. Nous déclarons cela en nous fiant essentiellement à notre instinct. Le simple fait qu'un pipe-line soit construit jusqu'à Halifax, ou Québec, ou près de l'Île du Prince-Édouard, entraînera automatiquement des dépenses de centaines de millions de dollars en exploration. Pour l'instant, cela peut sembler idéaliste, mais je ne serais pas du tout surpris de constater que la véritable garantie d'approvisionnement de la côte est se trouve précisément près de cette côte et que cela nous soit révélé par la construction du pipe-line de Québec et des Maritimes.

Le président suppléant (M. Foster): Votre temps est écoulé, monsieur McRae.

M. McRae: Une dernière question. Dans vos propositions à l'Office national de l'énergie, accordez-vous une importance considérable au principe du remplacement et au fait qu'il s'agit là d'une proposition à long terme? Bien sûr, l'Office national de l'énergie doit avoir une certaine connaissance de ce document et doit également s'y intéresser. Les fonctionnaires qui s'occupent de ces questions jouent au golf ensemble, discutent ensemble et, à un moment donné, ils doivent finir par croire en les mêmes choses. Je pose ma question de nouveau:

[*Texte*]

• 1725

Mr. Abercrombie: Yes, sir, we have spent a great deal of time and money on the whole question of substitution. I guess substitution would also include a reversing of the line, too, and substituting . . .

Mr. McRae: Absolutely.

Mr. Abercrombie: . . . offshore gas or Arctic gas, substituting Western Canadian Gas, with that new supply. Yes, we have looked at that. We have also looked very carefully at the whole question of penetration of gas. By implication it means you are substituting another form of energy with natural gas. We have also looked at the effects on the refining industry in Eastern Canada very carefully, because there could be a cost associated with any displacement in that area.

We have not looked at reversing a pipeline with oil. We just have not got into that at all. But again, on several occasions in Alberta we have seen an oil pipeline declining in terms of throughput and have purchased it and converted it to natural gas, and very effectively and very quickly. So it opens up quite a few options for Eastern Canada. That is my answer to your question, Mr. Chairman.

The Acting Chairman (Mr. Foster): Thank you very much, Mr. Abercrombie. I was on the list before I became Acting Chairman and I wonder if I could impose on the Committee to put just one question.

In the oil supply for Canada now, we have seen, with the establishment of the Sarnia-Montreal pipeline, the backing out of about 300,000 barrels a day of oil, so that our imports now are about 500,000 barrels a day. If the Q and M were adopted and constructed and fully matured in terms of penetration of the market and so on, how many barrels a day could you see it conceivably displacing after a period of years? Do you count four or five years or seven or eight years to fully mature your market? What are the possibilities in that regard?

Mr. Abercrombie: Yes, we have looked at that, and we have a number of facts or estimates that we can give you. The build-up period of the pipeline is 10 years; it takes 10 years for a system of this kind to reach its potential. In the first 21 years of operation—the first full year of operation is 1983, through to the year 2,000, which is 22 years—we will displace 900 million barrels of oil, which under our estimates and assumptions would have a value in terms of the contributions that would be made to Canada's balance of payments. In the case of just the domestic volumes, it adds up to $58 billion, and for the export component of the Q and M pipeline it would contribute another $17.5 billion.

The displacement of offshore oil would commence in 1980, actually within six months after the line is under construction, as we start to move into the Montreal market. That displacement would continue initially for that 2-year period, until 1983, and then the build-up and the rate of displacement increases very rapidly through to the tenth year of service, after service.

[*Traduction*]

estimez-vous que ce gaz pourrait servir de solution de remplacement?

M. Abercrombie: Oui, monsieur, nous avons consacré beaucoup de temps et d'argent pour assurer cette utilisation polyvalente, qui comprendrait également la réversibilité du pipe-line et la possibilité de remplacer . . .

M. McRae: Parfaitement.

M. Abercrombie: . . . par du gaz en provenance de l'étranger ou de l'Arctique le gaz de l'Ouest du Canada. Nous avons effectivement étudié cette question ainsi que celle de la pénétration du marché. Il s'agit en effet de remplacer une autre source d'énergie par le gaz naturel. Nous avons également examiné les effets que cela pourrait avoir sur les raffineries de l'est du Canada, car tout changement à cet égard pourrait entraîner des coûts.

Nous n'avons pas du tout envisagé la possibilité d'utiliser le pipe-line pour transporter du pétrole. Mais je le répète, à plusieurs reprises en Alberta, des pipe-lines pétrolifères dont la rentabilité déclinait ont été achetés et convertis au gaz naturel, et ce de façon très efficace et très rapide. Ces possibilités sont donc offertes à l'est du Canada. C'est ainsi que je répondrai à votre question, monsieur le président.

Le président suppléant (M. Foster): Merci beaucoup, monsieur Abercrombie. Avant d'être nommé président suppléant, j'étais inscrit sur la liste et j'aimerais que le Comité me permette de poser une seule question.

Grâce à la mise en service du pipe-line de Sarnia à Montréal, nous avons pu ajouter environ 300,000 barils de pétrole par jour, de sorte que nos importations s'élèvent maintenant à environ 500,000 barils par jour. Si le pipe-line du Québec et des Maritimes était approuvé et construit et si le pétrole ainsi livré trouvait sa place sur le marché, quelle quantité de pétrole croyez-vous qu'il pourrait transporter après un certain nombre d'années? Comptez-vous 4, 5, 7 ou 8 ans avant que le marché soit tout à fait prêt? Quelles sont les possibilités à cet égard?

M. Abercrombie: Nous avons examiné cette question et nous pouvons vous fournir un certain nombre de données ou de prévisions à cet égard. La période d'entrée en service complet du pipe-line est de 10 ans. Pendant les 21 premières années de service—la première année d'entrée en service complet est 1983, ce qui nous porte à l'an 2,000, c'est-à-dire 22 ans—nous transporterons 900 millions de barils de pétrole, ce qui selon nos calculs améliorerait la balance des paiements du Canada. La valeur du pétrole transporté au pays s'élèverait à 58 milliards de dollars, tandis que celle du pétrole exporté par le pipe-line du Québec et des Maritimes s'élèverait à 17.5 milliards de dollars.

La livraison de pétrole importé commencerait en 1980, c'est-à-dire moins de 6 mois après le début de la construction du pipe-line, dès qu'il attendrait le marché de Montréal. Cette livraison se poursuivrait d'abord pendant une période de 2 ans, jusqu'en 1983, puis l'utilisation et les quantités livrées s'accroîtraient très rapidement jusqu'à 10 ans après l'entrée en service.

[*Text*]

The Acting Chairman (Mr. Foster): How many barrels a day would you see it displacing, say in 10 years, if . . .

Mr. Abercrombie: The Q and M pipeline, with the export component, will have a throughput of 1 billion cubic feet a day, or 1 million mcf of gas per day. You divide 1 million mcf of gas by . . . Say you take number 2 or number 6 fuel oil, which has a btu content of 6 million btu's per barrel. So it is a matter of dividing. You take the 10 million mcf, and each mcf has 1 million btu's, so you go back to 10 billion and divide that by 6 million, 10 billion by 6 million. So you are talking about 75,000 or 80,000 barrels a day.

• 1730

The Acting Chairman (Mr. Foster): Yes. Getting up towards 100,000 barrels a day.

Mr. Abercrombie: Yes.

The Acting Chairman (Mr. Foster): Thank you very much. I want to recognize Mr. Crosby from Halifax. Before I do that, I would like to recognize in our Committee room this afternoon Senator Smith from Nova Scotia. We welcome him here to attend our Committee meeting. We are glad to see the interest from the other place.

Mr. Crosby:

Mr. Crosby (Halifax-East Hants): Thank you, Mr. Chairman. I just have a few questions that I want to address to Mr. Blair. I should mention that, because of the staggered nature of this hearing, if we are covering old ground I will try to eliminate that as much as possible.

You mentioned, Mr. Blair, that in November of 1978 you made an application to the National Energy Board. Could you tell us just very briefly what is the status of that application and, especially, if you have any idea of when you might expect a decision from the board on the application?

Mr. Blair: Certainly. I believe the application arrived at the National Energy Board at a time in which it was much occupied with other business and that, in a rather natural way from their point of view, it could not receive immediate review by the National Energy Board staff. But that review did occur eventually, through the winter, so that about two or three weeks ago we received the customary letter from the National Energy Board advising us of the areas of information in which the board staff required more material within our filing. We have been rushing to respond to that letter, we expect to respond to it next week, and have represented to the senior officers of the National Energy Board that we hope to have the earliest possible date of commencement of public hearing, and I am encouraged to expect that that will occur within the second quarter of 1979. We say as early in the second quarter as possible, which could even have been next month, but it is of course not our right to suggest specific dates because the Energy Board has a great deal of business that it has to attend to and must make up its own decisions on its practical scheduling. But I do believe that at some time during the second quarter, at least by the month of June and, hopefully still, in

[*Translation*]

Le président suppléant (M. Foster): Combien de barils par jour croyez-vous que le pipe-line pourrait transporter, mettons dans 10 ans, si . . .

M. Abercrombie: Exportations comprises, le pipe-line du Québec et des Maritimes transportera 1 milliard de pieds cubes par jour ou 1 million de pieds cubes métriques de gaz par jour. Il faut diviser 1 million de pieds cubes métriques de gaz par . . . mettons par exemple du mazout numéro 2 ou numéro 6, qui a une valeur de 6 millions de B.t.u. par baril. Il s'agit donc de diviser. On a 10 millions de pieds cubes métriques, et chaque pied cube métrique équivaut à 1 million de B.t.u., il faut donc diviser 10 milliards par 6 millions. On obtient donc environ 75,000 ou 80,000 barils par jour.

Le président suppléant (M. Foster): Oui. Pour atteindre 100,000 barils par jour.

M. Abercrombie: Oui.

Le président suppléant (M. Foster): Merci beaucoup. Avant de donner la parole à M. Crosby d'Halifax, je devrais signaler la présence à notre Comité cet après-midi du sénateur Smith de la Nouvelle-Écosse. Nous lui souhaitons la bienvenue et nous sommes heureux de constater l'intérêt que porte l'autre endroit à nos délibérations.

Monsieur Crosby.

M. Crosby (Halifax-East Hants): Merci, monsieur le président. Je n'ai que quelques questions à poser à M. Blair. A cause de l'alternance qui caractérise nos audiences, il arrive que nous abordions des questions déjà étudiées, et j'essaierai d'éviter de le faire autant que possible.

Monsieur Blair, vous avez présenté, dites-vous, en nombre 1978, une demande à l'Office national de l'énergie. Pourriez-vous nous dire où en est cette demande et en particulier quand vous espérez recevoir une réponse de l'Office?

M. Blair: Certainement. Notre demande est arrivée à l'Office national de l'énergie à une époque où celui-ci était très occupé par d'autres questions et naturellement elle n'a pas pu être étudiée immédiatement par le personnel. Néanmoins, elle a été étudiée pendant l'hiver, et nous avons reçu il y a environ deux ou trois semaines une lettre indiquant les aspects sur lesquels les fonctionnaires ont besoin de renseignements supplémentaires. Nous nous empresserons de répondre à cette lettre, la semaine prochaine, et nous avons informé les hauts fonctionnaires de l'Office national de l'énergie que nous espérions pouvoir commencer les audiences publiques le plus tôt possible. Je crois pouvoir espérer qu'elles commenceront pendant le deuxième trimestre de 1979, dès que possible, ce qui pourrait même vouloir dire le mois prochain, mais nous n'avons pas bien entendu le droit de suggérer de date précise, car l'Office de l'énergie a beaucoup de pain sur la planche et c'est à lui de décider ce qui lui convient le mieux. Je pense tout de même que pendant le deuxième trimestre, du moins avant le mois de juin et peut-être même pendant le mois de mai, les audiences publiques pourront commencer. Nous avons de bonnes raisons de croire que l'Office de l'énergie publiera sa

[*Texte*]

the month of May this year, that the public hearings will commence. And I think we have proper reason to hope that the Energy Board will publish its findings on this application and other matters well before the end of 1979.

Mr. Crosby (Halifax-East Hants): Thank you.

Without getting into the mechanics of your application, Mr. Blair, has there been any indication of opposition to the application and interventions by any groups or persons?

Mr. Blair: Not yet, to the extent of indication that there will be adversary interventions. I did remark in the earlier part of our comments to the Committee that we acknowledge that there has been a considerable amount of argument expressed against this particular proposal but also that there is apparently a clear trend of change of industry attitude toward favouring the proposal, or at least accepting that a project of this sort is likely to occur. And there are sources of very clear, open and active support that we expect will intervene in favour of the application.

• 1735

The first and completely voluntary statement of support that we received came from the rather interesting source of the Oil, Chemical and Atomic Workers International Union, which happens to be the union which is certificated for the eastern oil refineries, that might have been thought of as cautious in this but they quickly made their own assessment that there was far more employment for their members in this proposal than in any other alternative and they put themselves on record as favouring it. I expect there will be some other support. There may or may not be direct intervention of an adversary nature, I just do not know yet.

Mr. Crosbie: Mr. Blair, the minister responsible for energy in Nova Scotia has indicated that there would be support for the pipeline proposal if it assisted in increasing the security of energy supply without adding to the financial burdens of Nova Scotia. Could you just comment very briefly on that in relation to the expected financial burden?

Mr. Blair: It happens that Mr. Abercrombie and I are on our way to see Premier Buchanan on Friday of this week and to review again with him and his key people the position that they will take in respect of the proposal. The previous meetings with members of the Nova Scotia provincial cabinet have been led on our side by Mr. Abercrombie and I would defer to his more complete answer on what has happened so far.

Mr. Abercrombie: Nova Scotia along with Quebec have come out publicly in support of natural gas service to their respective provinces. The first support came from the Province of Quebec but was quickly followed by the Province of Nova Scotia and they filed a submission to the supply and requirements hearing held a few months ago. In our most recent discussions, we find a deepening and growing interest by that province in a natural gas system to Halifax as defined.

[*Traduction*]

décision à l'égard de cette demande et d'autres questions bien avant la fin de 1979.

M. Crosby (Halifax-East Hants): Merci.

Sans entrer dans les détails, monsieur Blair, savez-vous si des groupes ou des personnes se sont opposés à cette demande?

M. Blair: Pas encore, nous n'avons pas entendu parler de personnes qui se seraient opposées à notre demande. J'ai déjà dit au Comité que nous connaissons les arguments qui ont été avancés à l'encontre de cette proposition, mais nous savons également que l'attitude de l'industrie à son égard a favorablement évolué, ou du moins que l'industrie reconnaît la possibilité de la réalisation d'un tel projet. Nous pouvons compter, par ailleurs, sur l'appui public et actif de certains groupes en faveur de notre demande.

La première déclaration de soutien, déclaration entièrement volontaire, présentée l'a été par le Syndicat international des travailleurs des industries pétrolières, chimiques et atomiques qui est le syndicat homologué dans le cas des raffineries de pétrole de l'Est. C'est d'autant plus intéressant qu'on aurait pu croire que ce syndicat était prudent mais il s'est rapidement rendu compte qu'il pourrait trouver là plus d'emplois pour ses membres que dans le cas de toute autre solution de rechange. J'espère que nous obtiendrons d'autres appuis; et je ne sais pas s'il y aura certaines interventions qui iront contre cette entreprise.

M. Crosbie: Monsieur Blair, le ministre chargé de l'énergie en Nouvelle-Écosse a indiqué qu'on appuierait le projet du pipe-line s'il pouvait aider à assurer les approvisionnements sûrs en énergie sans ajouter aux fardeaux financiers de cette province. Pourriez-vous nous dire ce que vous en pensez?

M. Blair: Il se trouve justement que M. Abercrombie et moi-même sommes prêts à rencontrer le premier ministre Buchanan vendredi prochain afin d'examiner avec lui et ses collaborateurs quelle doit être notre position dans le cas de ce projet. C'est M. Abercrombie qui a dirigé pour nous les précédentes rencontres avec les membres du Cabinet provincial de la Nouvelle-Écosse aussi je lui demanderais de nous donner l'état de la situation.

M. Abercrombie: La Nouvelle-Écosse et le Québec ont publiquement soutenu les services de gaz naturel dans leurs provinces respectives. C'est la province du Québec qui a la première apporté son appui mais la Nouvelle-Écosse n'a pas tardé à le faire aussi et ces provinces ont déposé une requête en ce sens lors de l'audience tenue sur les approvisionnements et les besoins il y a quelques mois. D'après nos plus récents pourparlers, on s'intéresse en Nouvelle-Écosse de plus en plus à l'établissement d'un système de gaz naturel aboutissant à Halifax comme défini.

[*Text*]

Mr. Crosbie: Mr. Blair you made some comments on the pricing policy and you referred to the concept of universality. Is that the concept approved by the National Energy Board in setting prices or in dealing with the price aspect?

Mr. Blair: Generally, yes.

Mr. Crosbie: What has happened in other cases of extension of your pipeline to other areas of Canada? Have you applied the policy of universality or have you included an incremental cost element in setting prices to new areas?

Mr. Blair: Generally, the principle of universality of service and cost is followed. I remarked previously—and I will just repeat it again because of its relevance here—to the present existence of a zone of uniform gas pricing which extends from the North Bay area across all of Southern Ontario and Southern Quebec, for instance, and does not have regard to the size of the community or its distance from the main line but which has been imposed by policy of the National Energy Board and the Government of Canada and the Governments of Ontario and Quebec and then there are similar practices in Alberta.

We went through something very similar to this whole concept with the Province of Alberta a few years ago when the provincial government encouraged the extension of gas service to co-operatives to all the main rural consuming areas within the province at a cost which was rather more than the cost of distributing gas in the metropolitan areas. This has now successfully brought Alberta gas service to some 50,000 new rural homes within the province and it has worked very well and while the initial cost is granted higher, I remarked also that over a period of time as markets grow that kind of service becomes no important burden on the general, universal servicing system.

Mr. Crosbie: Is there an historical precedent for the Quebec-Maritime extension of your pipeline in relation to the current pipeline?

• 1740

Mr. Blair: Yes. I would think the precedent of the bringing of natural gas service to Southern Ontario and Montreal is an entirely relevant precedent.

The Acting Chairman (Mr. Foster): We will go on now to Mr. Bawden.

Mr. Bawden: Mr. Chairman, I would like to ask Mr. Blair, or Mr. Abercrombie: from what he is saying, is the price, for instance, in the Province of Nova Scotia going to be the same to all the recipients within that province? Would that be a zone? Or would it be different at the far end of the pipeline compared with a nearer end within that province?

Mr. Abercrombie: Mr. Chairman, Mr. Bawden, we worked out the economics of the project simply by relating the price of gas to the competing price of energy and then averaging for the province. As you may recall, or as you may not know, the concept includes a discount for natural gas during this pene-

[*Translation*]

M. Crosbie: Monsieur Blair, vous avez fait quelques allusions à la politique des prix et au principe de l'universalité. Est-ce que ce dernier principe est approuvé par l'Office national de l'énergie lorsqu'il établit les prix ou lorsqu'il s'occupe de ces prix?

M. Blair: D'une façon générale, oui.

M. Crosbie: Que s'est-il produit dans les cas où vous avez prolongé votre pipe-line vers d'autres régions du Canada? Avez-vous appliqué cette politique de l'universalité ou avez-vous préféré utiliser le facteur coût d'accroissement lorsque vous établissez vos prix dans de nouvelles régions?

M. Blair: D'une façon générale, nous suivons le principe de l'universalité des services et des coûts. J'ai fait remarquer précédemment, et je le répète, que c'est approprié, qu'il existe une zone où l'on établit des prix uniformes, qui s'étend sur la région de North Bay au travers de tout le sud de l'Ontario et du sud du Québec. On ne tient pas compte dans ce cas de l'importance de l'agglomération ou de son éloignement de la ligne principale. Cette politique est imposée par l'Office national de l'énergie et le gouvernement du Canada ainsi que du gouvernement de l'Ontario et celui du Québec. De telles façons de procéder existent aussi en Alberta.

Nous avons, dans le cas de la province de l'Alberta, il y a quelques années, procédé de la même façon à peu près dans le cas de ce principe au moment où le gouvernement provincial avait encouragé une extension du service de gaz aux coopératives dans toutes les régions rurales à un coût qui était plutôt plus élevé que le coût de distribution du gaz dans la région métropolitaine. Maintenant cette politique a permis de fournir le service de gaz en Alberta à quelque 50,000 nouvelles résidences rurales et ce système fonctionne très bien même si le coût à l'origine est plus élevé. J'ai fait remarquer que sur une certaine période de temps, à mesure que le marché se développe, ce service coûte de moins en moins.

M. Crosbie: Y a-t-il un précédent dans le cas de cette prolongation du pipe-line Québec-Maritimes?

M. Blair: Oui. Je crois qu'on peut citer le précédent du service de gaz naturel qui a été amené dans le sud de l'Ontario et à Montréal.

Le président suppléant (M. Foster): C'est maintenant le tour de M. Bawden.

M. Bawden: Monsieur le président, je voudrais demander à M. Blair ou à M. Abercrombie si par là ils veulent dire que le prix, par exemple, dans la province de Nouvelle-Écosse sera le même pour tous les bénéficiaires de ce service? Est-ce que l'on considérerait ceci comme une zone? Ou est-ce que le prix serait différent à l'extrémité du pipe-line comparativement à un endroit plus rapproché au sein de cette province?

M. Abercrombie: Monsieur Bawden, nous avons examiné les facteurs économiques dans le cas de ce projet en comparant le prix du gaz au prix de l'énergie concurrentielle et en établissant une moyenne pour la province. Si vous vous souvenez bien, ou peut-être que vous ne le savez pas, ce principe prévoit

[*Texte*]

tration period. during the 10, or 15, or 20 years it takes to penetrate. That discount is applied, on a B.t.u. equivalent basis, against No. 2 fuel oil, stove oil, in the case of the residential and commercial, and No. 6 bunker fuel in the case of the industrial. We have averaged those prices throughout the Province of Nova Scotia.

Mr. Bawden: What does that bring the price of gas to in Nova Scotia then?

Mr. Abercrombie: In the case of the residential consumer, it will be 20 per cent below the price he is now paying for No. 2 fuel oil.

Mr. Bawden: Which is how much an mcf?

Mr. Abercrombie: At the moment, I just do not have the figures in front of me. Let us take it this way: Canada is paying $18 a barrel, in Canadian dollars, for a barrel of oil; I would think the barrel of No. 2 fuel oil would cost in the range of $22 a barrel, or 65 cents to 70 cents a gallon. That would put natural gas, on a B.T.U. basis, delivered at the burner tip and to a residential consumer, at around $3 or $4.

Mr. Bawden: Or, perhaps, is there a gate price, an mcf at which it enters, crosses the border into Nova Scotia, or New Brunswick?

Mr. Abercrombie: No. We look upon this as a postage-stamp system, where we deliver the gas to all city gates, in some 130 communities, and we simply have taken our system, averaged its cost, worked out a cost of service, and then have calculated from that an over-all deficiency during this build-up period. We just have not worked it out the way you are asking, Mr. Bawden.

Mr. Bawden: I guess what I was really trying to determine—because the only criticisms that any of us have heard, really, have been of the economics—was this; you take gas as it leaves Alberta and gas it enters Nova Scotia, and you add the transmission cost in between, does it add up to this residual fuel oil less 20 per cent? Or does that balance out?

Mr. Abercrombie: No—it does balance out. The way we have worked it is simply that we purchase the gas at Montreal, at the Toronto city-gate price, add our cost of service, which is simply the cost of constructing, operating and owning the main transmission line and all the distribution lines, have determined what the selling will be on the basis of this comparison with the competing fuels, and have come up with either a deficiency in revenue to cover all the costs, plus the purchase of gas, or in the case of the years beyond the tenth year, a surplus.

Mr. Bawden: So, there is a period of time when it starts when it is going to lose money and then, eventually, it makes a profit and repays the shortfall for the early years.

Mr. Abercrombie: Yes.

Mr. Bawden: Where is it proposed that that shortfall in the early years would come from, and what is the magnitude of it, let us say, at its peak time?

[*Traduction*]

un rabais pour le gaz naturel au cours des 10 ou 15 ou 20 ans qu'il faut pour implanter le service. Cet escompte est fourni sur une base équivalenter B.T.U. dans le cas du pétrole à chauffage numéro 2; dans le cas du mazout résidentiel ou commercial; dans le cas du mazout numéro 6 et dans le cas du pétrole industriel. Nous avons fait une moyenne pour ces prix dans toute la province de Nouvelle-Écosse.

M. Bawden: Quel sera le prix alors pour la Nouvelle-Écosse?

M. Abercrombie: Pour le consommateur résidentiel, ce sera de 20¢ en-dessous du prix qu'il paie actuellement pour le mazout numéro 2.

M. Bawden: Combien par millier de pieds cubes?

M. Abercrombie: Pour l'instant, je n'ai pas le chiffre ici; mais, en considérant que le Canada paie $18 canadiens le baril de pétrole, je pense que le baril de mazout numéro 2 coûterait dans l'ordre de $22 le baril ou de 65c. à 70c. le gallon. Ceci veut dire que le gaz naturel coûtera, sur une base B.T.U., au moment où il arrive au brûleur, c'est-à-dire pour le consommateur résidentiel, d'environ de $3 ou $4.

M. Bawden: Ou peut-être qu'il existe un prix à l'entrée, un prix par millier de pieds cubes au moment où le gaz traverse la frontière pour entrer en Nouvelle-Écosse ou au Nouveau-Brunswick?

M. Abercrombie: Non. Nous considérons ce service comme un système de timbres-poste et nous livrons le gaz à toutes les portes de ville dans 130 agglomérations selon un coût moyen qui a été établi compte tenu des frais de service et de ce qui manquera d'une façon générale au point de vue gaz durant la période de lancement. Nous n'avons pas établi ce prix de la façon dont vous nous le demandez, monsieur Bawden.

M. Bawden: Je pense que ce que je voulais établir, car les seules critiques que nous avons réellement entendues étaient de nature économique, c'est que vous faites venir le gaz de l'Alberta et lorsqu'il entre en Nouvelle-Écosse, j'aimerais savoir si les frais de transmission entre ces deux provinces s'ajoutent au prix de ce mazout résidentiel moins les 20 p. 100? Ou est-ce que les prix s'équilibrent?

M. Abercrombie: Non. Nous avons simplement établi le prix de la façon suivante: nous avons acheté ce gaz à Montréal ou au prix de porte à Toronto et nous ajoutons nos frais de service qui sont des frais de construction, d'exploitation et de propriété de la ligne de transmission principale et de toutes les lignes de distribution; puis nous déterminons le prix de vente compte tenu du prix des combustibles entrant en compétition avec le gaz. Nous en arrivons alors soit à avoir un déficit de recettes, compte tenu des frais et de l'achat de gaz ou un excédent de recettes ce qui est le cas après la 10e année.

M. Bawden: Il y a donc une période de temps au début où l'on perd de l'argent puis il y a un profit et on peut rembourser ce déficit.

M. Abercrombie: Oui.

M. Bawden: D'où proviendra, dans ces premières années, le déficit et quelle en sera l'ampleur mettons, à cette période de pointe?

[*Text*]

Mr. Abercrombie: We have described it many times as being . . . What we have done is we have taken this deficiency in revenue to cover all the costs and have divided it into the total Alberta production, in the sense that we wanted to look at what that price would be in terms of a price adjustment back at the wellhead. We have come up with an average price over this 10-year deficiency period in the order of several cents—two, three, four cents—per mcf.

• 1745

Mr. Bawden: There is a time when this shortfall peaks, after maybe five or six years. What is the magnitude of that dollar figure? In other words, is someone was going to cover this shortfall how much money would they have to set aside to cover the maximum moment before it starts to correct itself?

Mr. Abercrombie: We have stated publicly in the supply and requirements hearing in answer to a question that the average for the 10-year period would be in the order of $80 million per year.

Mr. Bawden: Eighty million. This is the shortfall.

Mr. Abercrombie: Yes, during the 10-year build-up period.

Mr. Bawden: What you are saying is that it is $800 million . . .

Mr. Abercrombie: No, $80 million average for the 10 years, time 10 is $800 million.

Mr. Bawden: But surely it never gets that high at any one time.

Mr. Abercrombie: No, it starts off very low in the first years, in 1980-81, rises to a peak in 1986 . . .

Mr. Bawden: That is the worst year.

Mr. Abercrombie: That is the worst year, dropping turning into a surplus in the eleventh year of operation in 1993.

Mr. Bawden: How much is it in the worst year?

Mr. Abercrombie: It is something around $150 million.

Mr. Bawden: For the year?

Mr. Abercrombie: Yes, for the worst year, 1986.

Mr. Bawden: In the proposal that Q and M has filed, how is it proposed to cover that? What you perhaps have said is that you are looking at, as it were, a rolled-in price with all Alberta gas. In other words, I guess it becomes a producer cost.

Mr. Abercrombie: Well, no. We have said, as Mr. Blair said, and we are talking about an original concept, which is one of identifying a pipeline project, identifying carefully the costs of it, of getting the job done, and then finding out what those costs were and then deciding on the best method of meeting that deficiency, and we came up with the idea of cost sharing, including the producer on the basis that this provided a valuable market to him, but when you adjust the price at the

[*Translation*]

M. Abercrombie: Nous l'avons souvent décrit comme étant . . . Nous avons pris ce déficit pour tenir compte de tous les frais et nous l'avons divisé avec la production totale en Alberta car nous voulions savoir ce qu'il fallait rajuster au point de vue prix à la source. Nous en sommes arrivés à établir un point moyen pour cette période de déficit de 10 ans, de l'ordre de plusieurs cents; deux, trois, quatre cents . . . par millier de pieds cubes.

M. Bawden: Il y a une période de pointe pour ce déficit, peut-être après cinq ou six ans. Quelle en est l'importance en dollars? En d'autres termes, si quelqu'un doit rembourser ce déficit, combien devez-vous mettre d'argent de côté pour tenir compte de cette période de pointe avant que la situation commence à se rétablir?

M. Abercrombie: Nous avons indiqué publiquement lors de l'audience sur les approvisionnement et besoins, en réponse à une question posée, que, en moyenne, pour une période de 10 ans les dépenses seraient de l'ordre de 80 millions de dollars par an.

M. Bawden: Quatre-vingts millions? C'est là le déficit?

M. Abercrombie: Oui, pour la période de 10 ans de mise en route.

M. Bawden: Cela fait donc 800 millions?

M. Abercrombie: Non, 80 millions en moyenne pour 10 ans, multiplié par 10, cela fait 800 millions.

M. Bawden: Mais les dépenses ne sont pas toujours élevées pour un seul moment.

M. Abercrombie: Non, cela commence très bas dans les premières années, en 1980-1981, puis s'élève à un maximum en 1986 . . .

M. Bawden: C'est donc l'année la plus mauvaise.

M. Abercrombie: Oui, puis il y a chute et excédent la onzième année d'exploitation, soit en 1993.

M. Bawden: Et dans la plus mauvaise année, combien cela fait-il?

M. Abercrombie: Aux environs de 150 millions de dollars.

M. Bawden: Pour l'année?

M. Abercrombie: Oui, pour la plus mauvaise année, soit 1986.

M. Bawden: Dans la proposition qu'a déposée la Quebec and Maritime Company, qu'était-il proposé pour tenir compte de ce déficit? Il me semble que ce que vous recherchez c'est un prix comprenant tout dans le cas du gaz de l'Alberta. En d'autres termes, ce prix devient un prix pour le producteur.

M. Abercrombie: Non. Nous avons déclaré, comme M. Blair l'a dit, qu'il s'agissait de l'application d'un nouveau principe, principe qui consiste à définir très soigneusement le prix du projet du pipe-line, puis ayant établi les coûts de décider quelle est la meilleure méthode pour combler la lacune. Nous avons donc conçu cett idée du partage des coûts, comprenant le producteur compte tenu du fait qu'il s'agit d'un marché de grande valeur pour lui, mais lorsque nous rajustons le prix à

[*Texte*]

railhead there are three parties to that price, namely the producer, the provincial government in the form of royalties, and the federal government in the form of income tax, so that any reduction in the price would be shared by those three.

In the case of the area to be served, we could not ask them for subsidy because we are also offering them a discount, or suggesting that a discount be put into effect. But we saw in the case of the areas to be served a useful—and a cash contribution could be made in the form of certain taxing policies.

In the case of Quebec, we noted the 8 per cent sales tax on natural gas. It would seem reasonable to request that this be eliminated or reduced, at least during this deficiency period or the build-up period. In the case of the other provinces, we saw a number of taxing policies that could be amended, again for this critical penetration period. And I think this is what has happened. I think at the federal-provincial first ministers' conference in December, a proposal came out of that conference to the effect that Alberta, together with the provinces to be served, would offer some sort of a pricing concession program which we understand is being actively pursued by a number of provinces at the moment.

So that is the kind of philosophy or kind of policy that has flowed out of some of the work we have done.

Mr. Blair: Mr. Bawden, could I add just one very quick sequence to this, and I will not use much of your time in doing so. I think we could properly express the situation this way, that the natural gas industry in Canada is about a $10 billion a year industry in terms of sales value, of which about $5 billion a year accrues through exports and about $5 billion a year through domestic sales. This extension would add about $1 billion a year of sales . . .

Mr. Bawden: Million?

Mr. Blair: Billion, 10 per cent in terms of sales, 10 per cent of the total or 20 per cent of the domestic market. I am projecting everything out to about say the year 1983 or 1984, but within that there would be a shortfall of conventional utility returns of about $0.08 billion a year on the average. All of these amounts are large, and I do not mean to fall into the trap of speaking lightly about tens of millions of dollars as being significant, but in that national perspective, it is, we believe a manageable energy and economic strategy.

• 1750

Of course, in all of this we do not follow through the calculations that good economists make on national economic benefits and the way that some of this activity works through the economy to produce surplus calculations in the total national economic effect.

Mr. Bawden: On the question of the U.S. connection, can you tell me how important that is to the economics, what volumes you would see going across that border point and at what price?

[*Traduction*]

l'arrivée, ce prix comprend trois éléments. Il faut tenir compte du producteur, du gouvernement provincial qui demande des redevances et du gouvernement fédéral qui impose un impôt sur le revenu. Par conséquent, toute réduction de ce prix doit être partagée entre ces trois éléments.

Dans le cas du secteur à desservir, nous ne pouvons pas leur demander de subvention car nous offrons un rabais ou nous proposons qu'on fasse un rabais. Mais dans le cas des secteurs à desservir, certaines politiques d'imposition pourraient fournir une contribution comptant.

Nous avons noté, dans le cas du Québec, qu'il y avait une taxe de vente de 8 p. 100 sur le gaz naturel. Il sera raisonnable de requérir l'élimination ou la réduction de cette taxe tout au moins au cours de la période de déficit, ou de période de lancement. Pour les autres provinces, nous avons constaté qu'on pouvait modifier un certain nombre de politiques d'imposition pendant cette période critique du lancement. Je crois que c'est ce qui s'est produit. Je crois qu'à la conférence fédérale-provinciale de décembre des premiers ministres, on a proposé que l'Alberta collabore avec les provinces à desservir en offrant quelque sorte de concession du point de vue prix. Je crois que, actuellement, un certain nombre de provinces recherchent un accord de ce genre.

Voilà donc le principe ou la politique qui découle de certains de nos travaux.

M. Blair: Monsieur Bawden, puis-je ajouter rapidement quelque chose et je ne prendai pas beaucoup de votre temps. Nous pourrions donc décrire la situation de cette façon: le secteur indistriel du gaz naturel au Canada représente à peu près 10 milliards par an au point de vue ventes, ce qui représente à peu près 5 milliards de revenus par an des exportations et environ 5 milliards pour les ventes domestiques. Cette prolongation du pipe-line ajouterait 1 milliard de ventes par an.

M. Bawden: Un million?

M. Blair: Un milliard, 10 p. 100 des ventes, 10 p. 100 du total ou 20 p. 100 des ventes domestiques. Je fais des prévisions allant mettons jusqu'aux années 1983 ou 1984, mais il faut tenir compte du déficit normal pour les services publics, soit de 0.08 milliard de dollars par an, en moyenne. Bien sûr, toutes ces sommes sont importantes, et je ne veux pas laisser entendre que des dizaines de millions de dollars ne sont pas importants, mais sur le plan national, nous croyons que la stratégie de l'énergie et de l'économie doit être pratique.

Bien sûr, dans nos projections, nous n'avons pas continué les calculs que font économistes concernant les bénéfices économiques sur le plan national, et l'influence d'une telle activité dans l'économie pour produire des calculs additionnels de l'effet total sur l'économie nationale.

M. Bawden: Quelle importance pourrait avoir l'accord avec les États-Unis du point de vue économique, c'est-à-dire quel volume de gaz serait vendu outre frontière, et à quel prix?

[*Text*]

Mr. Abercrombie: The volumes, Mr. Bawden, are based on 250 million cubic feet a day of export. The contributions that export would make could be very significant. We are making an assessment at the moment on the basis of our discussions with potential U.S. customers on the basis that we would offer—we, meaning the Q and M Pipeline company—this U.S. buyer a unique service, which we call a peak shaving service, whereby we would deliver to him the 500 million cubic feet a day for the heating or fuel season for 150 days, and as you probably know this kind of service does demand a much higher price. If, on our very preliminary estimates we were able to offer this service, and we think we can, and it also is dependent on the storage project in Canada, it may overcome the deficiencies that we referred to a few minutes ago. It could make that kind of a contribution.

Mr. Bawden: This is my final question, Mr. Chairman. Some have said that perhaps the best way to deal with any shortfall in the economics would be to build up initially, perhaps through LPG that could be transported by land or in another manner, the volume or build up the system so that at some point in time the pipeline could be serving a built-up rather than a very initial market. Do you have any observation on that approach?

Mr. Abercrombie: We are aware of that proposal, and the proposal really involves building a pipeline to Quebec City, a full distribution system in the Province of Quebec, then serving the Maritime Provinces, New Brunswick, Nova Scotia and also P.E.I. and Newfoundland with propane, and eventually establishing an infrastructure, if you will, to which you would apply a main pipeline sometime in the future.

I think to break it down, I have to say that if you accept a Quebec pipeline as part of the Q and M pipeline system, that represents 70 per cent of the total capital cost of putting in place the transmission and distribution system or $1.5 billion. So the Maritime portion represents some 25 per cent of the volume, and about 30 per cent of the cost. In our particular scheme we say that if that pipeline stops at Quebec City, there is a very good chance it will never extend beyond Quebec City to Halifax regardless of this propane proposal.

Mr. Bawden: Thank you.

The Chairman: We have to be out of this room by 6 p.m. at the very latest. I just have Mr. McRae's name down here, so I guess we will go on to Mr. McRae.

Mr. McRae: I have just two or three points. What you are saying, I guess, disturbs me a little bit. If the Q is built as one unit, there likely will not be a Q and M.

• 1755

Mr. Blair: Absolutely. It would disturb us greatly, too, if it should move that way. One of the considerations there is that it is also a truism of this kind of business that those who have, are cautious about the addition of those who have not.

[*Translation*]

M. Abercrombie: Monsieur Bawden, les volumes d'exportation sont établis à 250 millions de pieds cubes par jour. Évidemment, l'apport de cette exportation est très important. En ce moment, nous évaluons, suite à nos discussions avec nos clients américains probables, la possibilité que nous offrions—c'est-à-dire la Société de pipe-line Q and M—à ce client américain un service unique, qu'on ferait «l'économie sur la demande maximale», selon laquelle nous lui livrerions 500 millions de pieds cubes par jour pendant 150 jours, c'est-à-dire pendant la période de chauffage, c'est un service, comme vous le savez sans doute, qui commence généralement à un prix plus élevé. Selon nos estimations très préliminaires, si nous pouvions offrir ce service—et nous croyons que c'est possible quoique cela dépende aussi du projet d'entreposage au Canada—on pourrait ainsi combler les lacunes mentionnées plus tôt. Voilà le genre de contribution d'un tel programme.

M. Bawden: Ce sera ma dernière question, monsieur le président. Certains prétendent que la meilleure façon de combler toute lacune du point de vue économique, serait de cumuler initialement, peut-être au moyen de gaz liquide de propane transporté par terre ou autrement, le volume du système pour qu'à un certain moment, le pipe-line desserve un marché complet plutôt qu'un marché naissant. Avez-vous des commentaires à cet égard?

M. Abercrombie: Nous connaissons cette proposition, qui prévoit construire un pipe-line jusqu'à Québec et un système de distribution complet pour la province de Québec et desservir les provinces maritimes—le Nouveau-Brunswick, la Nouvelle-Écosse ainsi que l'Île du Prince-Édouard et Terre-Neuve, au gaz propane afin d'établir une infrastructure qui pourrait éventuellement être raccordée au pipe-line principal.

Je dois dire d'abord que si l'on accepte de construire le pipe-line du Québec comme partie intégrale du système de pipe-line Q and M, ce tronçon représente 70 p. 100 du coût total de dépenses en capital pour l'installation d'un système de transmission et de distribution ou 1.5 milliard de dollars. Donc, le tronçon des provinces maritimes représente 25 p. 100 du volume ou environ 30 p. 100 des coûts. Selon notre programme, nous prétendons que si le pipe-line s'arrête à la ville de Québec, il y a une grande possibilité qu'il ne soit jamais prolongé de la ville de Québec à la ville de Halifax, même sans cette proposition d'utiliser d'abord le gaz propane.

M. Bawden: Merci.

Le président: Nous devons quitter cette salle à 18 h 00 au plus tard. M. McRae est le seul nom inscrit sur la liste; nous lui cédons la parole.

M. McRae: Je n'ai que deux ou trois questions. Ce que vous dites m'inquiète un peu. Si le pipe-line jusqu'à Québec est construit d'un coup, il n'y aura jamais de pipe-line Q and M, ou Québec et Maritimes.

M. Blair: C'est très juste. Cela nous inquiéterait beaucoup aussi si on décidait de suivre cette voie. Il faut se rappeler, il est très vrai dans ce genre d'affaires, que les possédants sont toujours lents à accueillir des personnes qui n'ont rien.

[*Texte*]

Mr. McRae: Yes.

Mr. Blair: So that each time you add to the list of those who have and shorten the list of those who have not, you tend to increase in the politics and the economics of this sort of thing the burden that those who have not will have to face in the future to get included. I think the history of this kind of business has shown that vividly in one instance after another, and it is part of the background to our zeal to see that if we are going to add one third of the population, 33 per cent of the population of Canada to gas service, that they be grouped for that purpose and not just the most lush markets taken care of . . .

Mr. McRae: And the rest left out.

Mr. Blair: . . . And the thinner markets left out.

Mr. McRae: Yes. That 33 per cent is the market beyond Quebec City, or the 33 per cent includes Quebec City.

Mr. Blair: No. The 33 per cent includes not only Quebec City but much of the Montreal market . . .

Mr. McRae: The Montreal-Quebec. Yes.

Mr. Blair: . . . which is presently not receiving substantial quantities of gas supply.

Mr. McRae: Yes. I would hope that the National Energy Board would see that point very clearly. For some reason or other this had escaped me. Perhaps I was being very ignorant about the thing, but the implications of what you say I think are rather horrendous. It is a now or never sort of thing. If you do not do it all, it will likely never happen. As you say, the propane does not appeal to me as a solution, that particular solution. I would assume it is a good deal more expensive.

Mr. Blair: I believe what is vivid in that is that the last extension of the main Canadian natural gas supply network eastward was achieved in January of 1958.

Mr. McRae: I see.

Mr. Blair: So we are now 21 years without any significant eastern movements of gas supply in Canada, which we feel has been unnatural. It has had in it a bit of that last factor I spoke of, that some of the attempts in past years to make such extensions have been opposed by representatives of consumers, upstream companies or governments saying that they did not wish more to go past them . . .

Mr. McRae: Yes.

Mr. Blair: . . . because of either cost or supply considerations. Now that we are ready to make another move, our feeling is let us make it to Halifax because we do not want them to wait for another 21 years after gas reaches Quebec City.

Mr. McRae: I do not want to be too political about this because the implications of this are quite serious but we had some testimony, as I have mentioned before, from the Ontario Government where they were opposed to building a gas pipeline as being a sort of silly proposal or something of this

[*Traduction*]

M. McRae: Oui.

M. Blair: Chaque fois qu'on ajoute à la liste des premiers, et qu'on raccourcit la liste des seconds, on tente à augmenter, dans ce genre d'affaires, la charge que devront envisager les moins nantis, dans l'avenir pour pouvoir participer. L'histoire de cette industrie en témoigne clairement à maintes reprises, et c'est pourquoi nous sommes si anxieux d'assurer, si on doit offrir le service du gaz naturel à un tiers de la population, 33 p. 100 donc, qu'ils soient regroupés à cette fin, et qu'on n'approvisionne pas seulement les marchés les plus profitables.

M. McRae: Et d'abandonner les autres.

M. Blair: Et d'abandonner les marchés moins importants.

M. McRae: Oui. Ces 33 p. 100 de la population comprennent-ils celle qui est au-delà de Québec, ou est-ce qu'on y comprend aussi Québec?

M. Blair: Non. Les 33 p. 100 comprennent non seulement Québec, mais une grande partie du marché montréalais . . .

M. McRae: De Montréal à Québec. Oui.

M. Blair: . . . qui ne reçoit pas des quantités importantes de gaz en ce moment.

M. McRae: Oui. J'espère que l'Office national de l'énergie comprend bien cette question. Pour une raison quelconque, cela m'avait échappé. Peut-être suis-je trop ignorant de cette affaire, mais les répercussions possibles sont horrifiantes. Il faut l'installer maintenant ou jamais. Si vous ne l'installez pas immédiatement, il est possible que vous ne le fassiez jamais. Comme vous l'avez dit, le propane ne semble pas une solution très attrayante. Je suppose aussi que cela coûterait beaucoup plus cher.

M. Blair: Le point important est que la dernière extension du réseau d'alimentation en gaz naturel du Canada vers l'Est a été complétée en janvier 1958.

M. McRae: Je vois.

M. Blair: Il y a donc 21 ans qu'on a ajouté d'une façon importante au transport du gaz naturel vers l'Est, ce qui nous semble peu naturel. Cela se rattache au dernier facteur que j'ai mentionné, que dans les années passées certaines tentatives de prolonger le réseau ont été opposées par des représentants des consommateurs, des sociétés du gouvernement déjà alimentées, qui ne voulaient pas qu'on transporte plus de gaz au-delà de leur point de livraison.

M. McRae: Oui.

M. Blair: . . . à raison des coûts ou des possibilités d'approvisionnements. Puisque nous nous préparons maintenant à prolonger le réseau, nous croyons qu'on devrait se rendre directement à Halifax, si on ne veut pas que les provinces de l'Atlantique attendent encore 21 ans après que le gaz aura atteint la ville de Québec.

M. McRae: Je ne veux pas toucher à l'aspect politique, car les répercussions sont très graves, mais, comme je l'ai dit plus tôt, le gouvernement d'Ontario a témoigné qu'il s'opposait à la construction d'un pipe-line de gaz, traitant la proposition de ridicule. J'avais interjeté à ce moment-là, que le chef de

[*Text*]

nature. I had made the interjection that—you know, the Leader of the Opposition also had supported the notion. They made it quite plain, as did one of the hon. members over there, that he had only supported it as far as Quebec City. I think he did support the whole thing, frankly, but I would have to say at this particular point that we had better take pretty seriously the whole thing from Montreal to the Maritimes, a Q and M as a single piece.

I have one last point. One of the advantages that I see in terms of substitution is that—I should not say advantage. One thing that occurs is when you substitute oil, substitute gas for oil, we are also substituting something for something that is being rather well subsidized in the Atlantic provinces. It would seem to me that that subsidy is never—I have never seen that subsidy as a bad thing. I have always seen it as a good thing and probably a permanent thing, and maybe as we move to whole-world oil prices perhaps it is not. But the desirability of not having that very major foreign expenditure of Canadian dollars would seem to me that it would be desirable for the rest of the country in some way at least to get this pipeline going and get it moving until such time as it tends, as you say, to be profitable enough so that there is not a great spread in prices.

• 1800

I really believe we should be getting out of oil. I think today it is a criminal thing to be burning oil as a fuel for heat only. Even if you do not quite agree with this thing in totality, you agree with it in the long, long run and I think it is a great mistake. This is the reason why I would think the rest of the country should be pleased to subsidize to some extent moving gas to the Atlantic Provinces, all of them.

Mr. Blair: We agree with you wholeheartedly, Mr. Chairman. In just one or two sentences, I think the concluding thing on this is the qualitative value of the expenditure within Canada also. Although it may be called a subsidy in terms of less than normal utility realization in service charges, those dollars that are spent within Canada come right back through the entire Canadian community in so many other ways that in the end probably the steelworker in Hamilton would have a substantial net benefit in this operation proceeding, whether or not his own price of gas might go up 1 per cent in his own home. The whole employment and investment cycle of this benefit for the national economy is very substantially positive.

Mr. McRae: There is a . . .

The Acting Chairman (Mr. Foster): Mr. McRae, we are really running over our time here. We are going to be back on this fascinating subject on Thursday night when we will have TransCanada Pipelines here and I think we really . . .

Mr. McRae: I would like to be well versed before they come.

The Acting Chairman (Mr. Foster): I am sure if you speak to Mr. Blair afterwards he will give you all the dirty questions.

[*Translation*]

l'opposition appuyait aussi la proposition d'étendre le réseau. On m'a répondu très clairement, comme l'a fait un des honorables députés de l'autre côté, que le chef de l'opposition appuyait la construction d'un pipe-line jusqu'à Québec seulement. Je crois qu'il appuyait la possibilité de construction jusqu'à Halifax, mais en ce moment, je dois affirmer que nous devons nous pencher sérieusement sur la construction de pipeline complet de Montréal aux Maritimes, un seul pipe-line Q et M.

J'ai une dernière question. Un des avantages de la substitution . . . je ne devrais pas dire avantage. Lorsqu'on remplace le pétrole par le gaz, on remplace au fait un produit qui est déjà très bien subventionné dans les provinces de l'Atlantique. Une subvention ne m'a jamais semblé une mauvaise chose. J'ai toujours cru qu'elle était raisonnable, et sans doute permanente, mais à mesure qu'on rattrape les prix mondiaux du pétrole, ce n'est peut-être plus le cas. Toutefois, il me semble très souhaitable de ne pas avoir à dépenser à l'étranger tant de dollars canadiens dont tout le pays profiterait si on réussissait à construire ce pipe-line et qu'on le maintienne au moins jusqu'à ce qu'il devienne suffisamment profitable pour diminuer l'écart dans les prix.

Je crois vraiment qu'on devrait se défaire de notre dépendance sur le pétrole. Il me semble criminel, aujourd'hui, de brûler le pétrole comme carburant de chauffage seulement. Même si vous n'êtes pas d'accord avec le programme proposé, vous l'êtes sans doute à très long terme, une erreur grave. Et c'est pourquoi je pense que le reste du pays devrait être heureux de subventionner dans une certaine mesure le mouvement du gaz jusqu'aux provinces de l'Atlantique.

M. Blair: Nous sommes complètement d'accord avec vous, monsieur le président. En guise de conclusion, on doit mentionner aussi la qualité d'une telle dépense au Canada. Même si on doit la considérer comme une subvention parce qu'elle doit combler les taux de services normaux, les dollars ainsi dépensés au Canada rapporteront un bénéfice à toute la collectivité canadienne de si nombreuses façons, qu'éventuellement, même un métallo à Hamilton pourrait en retirer un bénéfice net important, même si lui-même devra payer pour son gaz 1 p. 100 plus cher. Il y a un bénéfice très positif pour toute l'économie d'un tel cycle d'emploi et d'investissement.

M. McRae: Il y a . . .

Le président suppléant (M. Foster): Monsieur McRae, vraiment, notre temps est écoulé. Jeudi soir nous entendrons de nouveau ce sujet fascinant, lorsque nous entendrons des témoins de la société Trans-Canada Pipelines, et je crois vraiment . . .

M. McRae: Je voudrais être très bien préparé avant qu'ils ne témoignent.

Le président suppléant (M. Foster): Je suis certain que si vous en discutez avec M. Blair après la séance, il répondra à toutes les questions difficiles.

[*Texte*]

We want to express our appreciation to Mr. Blair and Mr. Abercrombie for being here to talk about this most important subject. We appreciate the fact that our meeting was interrupted for a vote but in any event I think we have had a good airing of the testimony and obviously it is a subject which will be before the Committee again. So we want to thank you for being here.

I would like to remind members of the meeting at 8 p.m. on this Thursday evening.

This meeting stands adjourned.

[*Traduction*]

Monsieur Blair, Monsieur Abercrombie, nous vous remercions beaucoup d'être venus ici pour discuter un sujet si important. Nous regrettons que la séance ait été interrompue par un vote; nous avons tiré beaucoup de votre témoignage et, bien sûr, c'est un sujet que le Comité discutera encore. Nous vous remercions donc d'être venus.

Je rappelle aux députés qu'il y a une réunion à 20 h 00 jeudi prochain.

La séance est levée.

Third Class
Canada Post
Postage paid

HOUSE OF COMMONS

Issue No. 11

Chairman: Fernand Lehlanc

Minutes of Proceedings and Evidence of the Standing Committee on

National Resources and Public Works

RESPECTING:

Main Estimates 1979-80, Vote 30 under ENERGY, MINES AND RESOURCES

WITNESSES:

(See back cover)

Fourth Session of the
Thirtieth Parliament, 1978-79

Troisième classe
Poste-payé
Canada

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule n° 11

Le jeudi 22 mars 1979

Président: M. Fernand Lehlanc

Procès-verbaux et témoignages du Comité permanent des

Ressources nationales et des Travaux publics

CONCERNANT:

Budget principal 1979-1980, crédit 30 sous la rubrique ÉNERGIE, MINES ET RESSOURCES

TÉMOINS:

(Voir à l'endos)

Quatrième session de la
trentième législature, 1978-79

Canada Post Postage paid
Postes Canada Port payé
Third class Troisième classe
K1A 0S7
HULL

If undelivered, return COVER ONLY to:
Canadian Government Printing Office,
Supply and Services Canada,
45 Sacré-Coeur Boulevard,
Hull, Québec, Canada, K1A 0S7

En cas de non-livraison,
retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à:
Imprimerie du gouvernement canadien,
Approvisionnements et Services Canada,
45, boulevard Sacré-Coeur,
Hull, Québec, Canada, K1A 0S7

WITNESSES—TÉMOINS

From the Q and M Pipelines:

Mr. R. Blair, President and Chief Executive Officer;

Mr. R. Abercrombie, Vice-President.

De Q and M Pipelines:

M. R. Blair, président et directeur exécutif;

M. R. Abercrombie, vice-président.

HOUSE OF COMMONS

Issue No. 11

Thursday, March 22, 1979

Chairman: Mr. Fernand Leblanc

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule nº 11

Le jeudi 22 mars 1979

Président: M. Fernand Leblanc

Minutes of Proceedings and Evidence of the Standing Committee on

National Resources and Public Works

Procès-verbaux et témoignages du Comité permanent des

Ressources nationales et des Travaux publics

RESPECTING:

Main Estimates 1979-80: Vote 30 under ENERGY, MINES AND RESOURCES

CONCERNANT:

Budget principal 1979-1980: crédit 30 sous la rubrique ÉNERGIE, MINES ET RESSOURCES

WITNESSES:

(See back cover)

TÉMOINS:

(Voir à l'endos)

Fourth Session of the
Thirtieth Parliament, 1978-79

Quatrième session de la
trentième législature, 1978-1979

27091—1

STANDING COMMITTEE ON
NATIONAL RESOURCES
AND PUBLIC WORKS

Chairman: Mr. Fernand Leblanc
Vice-Chairman: Mr. L. Hopkins

Messrs.

Andre (*Calgary Centre*)
Andres (*Lincoln*)
Bussières
Campbell (Miss)
(*South Western Nova*)
Crosby (*Halifax-East Hants*)
Cyr
Elzinga
Foster
Gauthier (*Roberval*)
Gendron
Lawrence
Maine
McKinley
McRae
Milne
Schellenberger
Symes
Towers—(20)

(Quorum 11)

Le greffier du Comité

David Cook

Clerk of the Committee

Pursuant to S.O. 65(4)(*b*)

On Thursday, March 22, 1979:

Mr. Schellenberger replaced Mr. Parker.

COMITÉ PERMANENT DES
RESSOURCES NATIONALES
ET DES TRAVAUX PUBLICS

Président: M. Fernand Leblanc
Vice-président: M. L. Hopkins

Messieurs

Conformément à l'article 65(4)*b*) du Règlement

Le jeudi 22 mars 1979:

M. Schellenberger remplace M. Parker.

Published under authority of the Speaker of the House of Commons by the Queen's Printer for Canada

Available from Canadian Government Publishing Centre, Supply and Services Canada, Hull, Québec, Canada K1A 0S9

Publié en conformité de l'autorité de l'Orateur de la Chambre des communes par l'Imprimeur de la Reine pour le Canada

En vente: Centre d'édition du gouvernement du Canada, Approvisionnements et Services Canada, Hull, Québec, Canada K1A 0S9

MINUTES OF PROCEEDINGS

THURSDAY, MARCH 22, 1979
(15)

[*Text*]

The Standing Committee on National Resources and Public Works met at 8:10 o'clock p.m. this day, the Chairman, Mr. Leblanc (*Laurier*) presiding.

Members of the Committee present: Messrs. Andre (*Calgary Centre*), Crosby (*Halifax-East Hants*), Gendron, Leblanc (*Laurier*), McKinley and McRae.

Other Member present: Mr. Hargrave.

Witnesses: From TransCanada Pipelines Ltd: Mr. George Woods, President; Mr. John Archambault, Vice-President and Mr. Gordon Leslie, Vice-President, Customer Relations. *From Dome Petroleums Limited:* Mr. William Richards, President.

The Committee resumed consideration of its Order of Reference dated Friday, February 23, 1979 relating to the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 1980. (*See Minutes of Proceedings and Evidence, Tuesday, March 20, 1979, Issue No. 9*).

The Chairman called Vote 30 under Energy, Mines and Resources.

The witnesses made statements and answered questions.

At 10:08 o'clock p.m. the Committee adjourned to the call of the Chair.

PROCÈS-VERBAL

LE JEUDI 22 MARS 1979
(15)

[*Traduction*]

Le Comité permanent des ressources nationales et des travaux publics se réunit aujourd'hui à 20 h 10 sous la présidence de M. Leblanc (*Laurier*) (président).

Membres du Comité présents: MM. Andre (*Calgary-Centre*), Crosby (*Halifax-East Hants*), Gendron, Leblanc (*Laurier*), McKinley et McRae.

Autre député présent: M. Hargrave.

Témoins: De TransCanada Pipelines Ltd: M. George Woods, président; M. John Archambault, vice-président et M. Gordon Leslie, vice-président, Relations auprès de la clientèle. *De Dome Petroleums Limited:* M. William Richards, président.

Le Comité reprend l'étude de son ordre de renvoi du vendredi 23 février 1979 ayant trait au Budget principal pour l'année financière se terminant le 31 mars 1980. (*Voir procès-verbal et témoignages du mardi 20 mars 1979, Fascicule nº 9*).

Le président met en délibération le crédit 30 sous la rubrique Énergie, Mines et Ressources.

Les témoins font des déclarations et répondent aux questions.

A 22 h 08, le Comité suspend ses travaux jusqu'à nouvelle convocation du président.

Le greffier du Comité

David Cook

Clerk of the Committee

EVIDENCE

(*Recorded by Electronic Apparatus*)

Thursday, March 22, 1979

• 2011

[*Text*]

The Chairman: Order. We are resuming this evening consideration of our Order of Reference relating to the Main Estimates for the fiscal period 1979-80.

We have the pleasure to have with us, on Vote 30, witnesses from TransCanada PipeLines Limited.

Department of Energy, Mines and Resources

A—Department—Energy Program

Vote 30—Payments to Interprovincial Pipe Line Limited—$19,700,000

The Chairman: I would like to welcome back to this Committee, from TransCanada PipeLines Limited, Mr. George Woods, President. I am advised by the Clerk that Mr. Woods was a witness at this Committee about three and a half years and at that time we were studying Frontier Oil and Gas Reserves. I will ask Mr. Woods to introduce the other witnesses who are with him and then they will make the opening statements. Mr. Woods.

Mr. George Woods (President, TransCanada PipeLines Limited): Gentlemen, I would like to introduce Mr. William Richards, President of Dome Petroleum Limited, on my immediate right; on his right, Mr. John Archambault, Vice-President of TransCanada PipeLines; and on his right, Mr. Gordon Leslie, a Vice-President of TransCanada PipeLines.

Gentlemen, we appreciate this opportunity of appearing before your Committee to outline the TransCanada Gas to East Project. I might point out that TransCanada is managed by Canadians as 28,500 shareholders and 98 per cent of its outstanding shares are owned by residents of Canada.

The purpose of this project is to make Canadian gaseous energy available east of Montreal in the Province of Quebec and including all four of the Atlantic Provinces at the earliest possible date, thereby being two important objectives for Canada: firstly, to provide an increase in the security of supply of energy to regions in Canada now heavily dependent on imported crude oil, and to move towards the goal of self-reliance as quickly as possible.

TransCanada made an application on April 4, 1978, about one year ago, to the National Energy Board. This application contemplated the extension of our present system to Quebec City. The first phase would have been to build the facilities to Trois-Rivières and Bécancour. TransCanada pointed out in that application that this extension was the first phase of a two-phase project to extend the TransCanada system to Quebec City and the Eastern Townships. The phasing of the application at that time, April 1978, resulted from the physical constraints of pipeline construction. In that initial service the first phase was contemplated for November 1979. The application also stated that TransCanada was conducting feasibility

TÉMOIGNAGES

(*Enregistrement électronique*)

Le jeudi 22 mars 1979

[*Translation*]

Le président: A l'ordre. Conformément à notre mandat, nous reprenons ce soir l'examen du Budget des dépenses de l'année financière 1979-1980.

Ce soir, c'est avec grand plaisir que nous accueillons les représentants de TransCanada PipeLines Limited, dans le cadre de nos délibérations sur le Crédit 30.

Ministère de l'Énergie, des Mines et des Ressources

A—Ministère—Programme de l'énergie

Crédit 30—Paiements—à l'Interprovincial Pipe Line Limited—$19,700,000

Le président: J'aimerais de nouveau souhaiter la bienvenue au sein de ce Comité à M. George Woods, président de TransCanada PipeLines. Le greffier m'apprend que M. Woods a déjà témoigné devant le Comité il y a environ trois ans et demi et qu'à l'époque, nous discutions des réserves pétrolières et gazéifères des régions pionnières. Je vais demander à M. Woods de présenter les témoins qui l'accompagnent et de faire une déclaration préliminaire. Monsieur Woods.

M. George Woods (président, TransCanada PipeLines Limited): Messieurs, j'aimerais présenter, à ma droite, M. Williams Richards, président de Dome Petroleum Limited; à sa droite, M. John Archambault, vice-président de TransCanada PipeLines; à la droite de ce dernier, M. Gordon Leslie, un des vice-présidents de TransCanada PipeLines.

Messieurs, nous vous savons gré de cette occasion de comparaître devant le Comité pour vous présenter un exposé sur le projet d'extension vers l'Est du gazoduc de TransCanada. J'aimerais signaler que TransCanada est dirigée par des Canadiens, puisqu'elle compte 28,500 actionnaires canadiens et que 98 p. 100 de ses actions en circulation appartiennent à des personnes habitant au Canada.

L'objet de ce projet est de rendre disponible l'énergie gazière du Canada à l'est de Montréal, tant au Québec que dans les quatre provinces atlantiques, et ce le plus rapidement possible, pour atteindre deux objectifs importants du Canada: premièrement, accroître la garantie d'approvisionnement en énergie des régions du Canada qui dépendent en grande partie, maintenant, du pétrole brut importé; deuxièmement, atteindre le niveau d'autosuffisance le plus rapidement possible.

Il y a environ un an, c'est-à-dire le 4 avril 1978, TransCanada a présenté une demande à l'Office national de l'énergie. Cette demande portait sur l'extension de notre réseau actuel jusqu'à Québec. La première étape aurait consisté en la construction d'installations jusqu'à Trois-Rivières et Bécancour. Dans cette demande, TransCanada précisait que cette prolongation constituait la première étape d'un programme en deux étapes qui permettrait d'étendre à Québec et aux Cantons de l'Est le réseau de TransCanada. L'étapisme envisagé par la demande à l'époque, en avril 1978, découlait des contraintes physiques qu'imposerait la construction d'un pipe-line. Dans ce premier document, on envisageait que la première étape s'ac-

[*Texte*]

studies on the options available to provide service to the areas beyond Quebec City, both in the Province of Quebec and to all the Atlantic Provinces.

Now we are presently finalizing an amendment to our application, which will be filed shortly with the National Energy Board. Because of the passage of time, the amendment will change the phasing concept in our original application so that we would now propose to build the pipeline to Quebec City in the first year.

The application will also include extensive laterals in the Eastern Townships and the Lac-St-Jean region, and will provide for the movement of liquified natural gas from a small-scale liquification plant to be built near Quebec City. This would be by marine mode, down the St. Lawrence River to communities such as Sept-Iles.

• 2015

This evening we would like to describe and discuss our gas east project with particular emphasis to providing Canadian gaseous energy to the four Atlantic Provinces as soon as possible. To start out I would like to ask Mr. Richards to discuss various related matters, including the planned use of LPG in the early stages for the four Atlantic Provinces. Mr. Richards.

Mr. W. E. Richards (President, Dome Petroleums Limited): Thank you, Mr. Woods.

Mr. Chairman, before discussing the matters that were referred to me specifically by Mr. Woods, I would like your Committee's indulgence to provide some background with regard to our company to explain our interest in this matter and perhaps the qualifications that we have to enter into the type of proposal that is being described, as well as to also indicate the basis of our knowledge with regard to the matters that we are going to discuss.

Dome is a Canadian company that was formed in 1950. It has engaged in oil and gas exploration and the production of natural gas liquids, including propane, and we are also in the business of drilling offshore in the Canadian Arctic. Our company owns 22.5 per cent of the outstanding shares of TransCanada PipeLines. Both TransCanada and Dome, in our view, are involved in the business of providing petroleum hydrocarbons for Canadian use, Dome in the exploration phase and TransCanada in the purchasing and transportation of gas.

Dome Petroleum is a Canadian company in substance as well as in form. Our headquarters are in Calgary. The main block of shares in Dome Petroleum is a 26 per cent share owned by Dome Mines Limited of Toronto; 80 per cent of our directors are Canadians and all of our officers are Canadians. Dome Petroleum also owns 30 per cent of Dome Mines and there are no other large blocks; 80 per cent of Dome Mines directors are Canadian and all of the officers are Canadian. So we have a situation here of two Canadian companies controlled by each other.

[*Traduction*]

complisse en novembre 1979. La demande précisait également que TransCanada était en train d'effectuer des études de faisabilité sur les diverses options disponibles en vue de fournir des services aux régions à l'est de Québec, tant au Québec que dans toutes les provinces atlantiques.

Nous sommes actuellement en train de mettre la dernière main à un amendement modifiant notre demande, amendement qui sera déposé très bientôt auprès de l'Office national de l'énergie. A cause du temps écoulé, l'amendement remplacera la construction graduelle que nous proposions dans notre première demande par la construction d'un pipe-line jusqu'à Québec au cours de la première année.

La demande portera également sur la construction d'embranchements importants dans les Cantons de l'Est et la région du Lac Saint-Jean et elle prévoira l'acheminement de gaz naturel liquéfié d'une petite usine de liquéfaction de gaz, qui doit être construite près de Québec, par voie maritime, le long du Saint-Laurent, jusqu'à des localités telles que Sept-Îles.

Ce soir, nous aimerions décrire notre projet d'extension du gazoduc vers l'Est et en discuter avec vous, en accordant une importance particulière à la fourniture de gaz canadien aux quatre provinces de l'Atlantique dans les plus brefs délais. Pour commencer, j'aimerais demander à M. Richards de discuter de diverses questions connexes, y compris l'utilisation prévue de gaz propane liquide, au début, pour les quatre provinces de l'Atlantique. Monsieur Richards.

M. W. E. Richards (président, Dome Petroleums Limited): Merci, monsieur Woods.

Monsieur le président, avant de traiter des questions dont M. Woods m'a chargé en particulier, j'aimerais, si le comité le veut bien, vous fournir certaines précisions au sujet de notre société, afin de vous expliquer quel intérêt nous portons à ce programme et vous faire part éventuellement de nos titres de compétence en la matière. En outre, cela vous donnera une idée de notre connaissance du sujet dont nous discutons.

Dome est une société canadienne qui a été constituée en 1950. Elle s'est occupée de la prospection de pétrole et de gaz ainsi que de la production de gaz naturels liquides, y compris le gaz propane. Nous effectuons également des forages en mer, dans l'Arctique canadien. Notre société est propriétaire de 22.5 p. 100 des actions en circulation de TransCanada PipeLines. Selon nous, tant TransCanada que Dome s'occupent de fournir aux Canadiens des hydrocarbures de pétrole, Dome se spécialisant en exploration et TransCanada se livrant à l'achat et au transport du gaz.

Dome Petroleum est une société canadienne par le fond autant que par la forme. Notre siège social est à Calgary. La part d'actions la plus importante de Dome est une part de 26 p. 100 qui appartient à Dome Mines Limited, de Toronto. Quatre-vingt pour cent des membres de notre conseil d'administration sont des Canadiens et tous nos cadres sont canadiens. Dome Petroleum est également propriétaire de 30 p. 100 des actions de Dome Mines qui n'a aucun autre grand actionnaire; 80 p. 100 des membres du conseil d'administration de Dome Mines sont des Canadiens et tous ses cadres sont canadiens. Il

[*Text*]

Dome's operations are active in the exploration phase throughout all parts of Canada including the frontier regions as well as the provinces. Over the past three years our company has expended more on exploration than any other company in Canada. In the past several years we have been amongst the three top drillers in Western Canada, including in Alberta. We have expended the capital sum of $250 million in offshore drilling equipment and are currently carrying on drilling operations in the Beaufort Sea of Canada. In addition, in Victoria we are currently remodeling a further drill ship for use in the Beaufort Sea at a cost of $10 million. We have under construction in Saint John, New Brunswick a pioneering model ice-breaker at a cost of from $20-$25 million and we are about to let a contract for a $4.5 million supply boat also to be constructed in Canada.

We have extensive plants and pipelines for the production and transportation of natural gas liquids including propane and butane. In Alberta, Saskatchewan and Ontario our company is the largest marketer of propane and producer of propane in Canada.

I make these remarks, Mr. Chairman, to demonstrate our background in these subjects that I would like to refer to now.

First of all, I would like to indicate that I must commend the Trunk Line Company for the initiative that they have shown in raising the prospect of a pipeline to the Maritimes. I think it is a very interesting and innovative project. We believe that the Trunk Line Company has been responsible for many valuable innovative projects in the past. However, with regard to this particular one, although it has some merit, in our view there is a danger that it might possibly be premature and possibly even unnecessary.

The Chairman: Mr. Richards, would you mind going a little slower?

Mr. Richards: I beg your pardon.

The Chairman: We have translation here and I believe they are having a hard time translating as fast as you go.

Mr. Richards: I beg your pardon, Mr. Chairman. I will certainly be happy to go slower. My apologies.

As I mentioned, we feel that perhaps the pipeline project that is suggested for the Maritimes, although it is an interesting notion may, in fact, be premature and possibly even unnecessary. I believe that a pipeline of this nature will involve a very large capital investment to serve a relatively small market which is fairly widely scattered. Consequently, it will require—and we all recognize that, a substantial subsidy. It would appear that perhaps the justification for the establishment of such a facility would be primarily to replace offshore crude oil which would assist Canada's balance of payments and provide greater sucurity of supply.

[*Translation*]

s'agit donc de deux sociétés canadiennes qui se contrôlent mutuellement.

Dome s'occupe activement d'exploration dans tout le Canada, et ce tant dans les régions pionnières que dans les provinces. Au cours des trois dernières années, notre société a engagé plus de dépenses en exploration que toute autre société au Canada. Ces dernières années, nous nous sommes classés parmi les trois plus importantes sociétés de forage de l'ouest du Canada, y compris celles de l'Alberta. Nos dépenses de capital pour l'achat de matériel de forage en mer se sont chiffrées à 250 millions de dollars et nous effectuons actuellement du forage dans la mer de Beaufort. En outre, nous procédons maintenant, à Victoria, à la rénovation d'un autre navire de forage que nous comptons utiliser dans la mer de Beaufort, rénovation qui nous coûte 10 millions de dollars. A Saint-Jean, au Nouveau-Brunswick, nous sommes en train de construire un brise-glace de modèle innovateur dont le prix se chiffrera entre 20 et 25 millions de dollars et nous sommes près de conclure un contrat de 4.5 millions de dollars, pour la construction, au Canada, d'un navire d'approvisionnement.

Nous avons beaucoup d'usines et de pipe-lines pour la production et le transport de gaz naturels liquides, y compris le propane et le butane. En Alberta, en Saskatchewan et en Ontario, notre société est le plus grand vendeur de gaz propane; nous sommes les plus importants producteurs de gaz propane au Canada.

Monsieur le président, je fais ces observations pour montrer que nous avons de l'expérience dans les sujets dont j'aimerais discuter maintenant.

Premièrement, je tiens à préciser que je me dois de féliciter la Trunk Line Company d'avoir pris l'initiative de soulever la question de la construction d'un pipe-line jusqu'aux Maritimes. Je pense qu'il s'agit là d'un projet très intéressant et innovateur. Nous pensons que la société Trunk Line s'est déjà chargée de nombreux projets innovateurs et utiles. Toutefois, pour ce qui est de celui-ci, bien qu'il ait certains mérites, il comporte un risque selon nous, en ce sens qu'il peut éventuellement être prématuré ou même inutile.

Le président: Monsieur Richards, pourriez-vous parler un peu plus lentement?

M. Richards: Pardon.

Le président: Vos propos sont interprétés et je pense que les interprètes ont de la difficulté à aller aussi vite que vous.

M. Richards: Pardon, monsieur le président. Je me ferai un plaisir de ralentir. Veuillez accepter mes excuses.

Comme je le disais, nous pensons que le projet de pipe-line proposé pour les Maritimes, bien qu'il constitue une idée intéressante, est peut-être, en fait, un peu prématuré et même inutile. Je pense que la construction d'un pipe-line de ce genre entraînera des investissements de capitaux assez considérables pour desservir un marché relativement réduit et plutôt clairsemé. Ces travaux nécessiteront donc, nous nous en rendons tous compte, des subventions considérables. Il semble que l'on tente de justifier l'installation de ce pipe-line en disant qu'il servirait essentiellement à remplacer le pétrole brut étranger,

[*Texte*]

• 2020

I understand the Canadian situation with regard to crude oil to be roughly that we currently use about 1.8 million barrels a day. We have the capability of producing about 1.84 million barrels a day, and in fact 1.4 million barrels a day is the actual production. Our market for crude oil is growing slowly. The problem with the Canadian supply of crude oil is primarily that it is anticipated that there will be a substantial decline in production from existing sources.

We are deeply involved in the exploration business in our company and we feel that sometimes these predictions may be based on information that may be as much as a year or two out of date. We believe that there have been recent trends in the exploration business in Canada which offer the prospect of Canada being fully self-sufficient in crude oil from its own sources. I refer, Mr. Chairman, to the potentiality of the tar sands and heavy-oil deposits in Alberta which are now economic with the new pricing for crude oil.

In addition to that, there have been recently very large, new discoveries of conventional crude oil. The estimated reserves for the West Pembina play, the D-2 play, is estimated at approximately two billion barrels ultimate, which would be able to support from 500,000 to 600,000 barrels a day of production.

Perhaps even more significantly, however, when associated with the very active program for the exploration of gas in Alberta, the producers are also discovering very substantial quantities of crude oil which could very well equal or exceed the crude oil reserves in the so-called D-2 play. In addition to that, our company expects to complete the drilling of four wells in the Beaufort Sea in 1979. We have tested hydrocarbons in these wells and it would be our expectation, or rather we feel that the prospects are good, for these wells to be productive of petroleum hydrocarbons.

On the assumption that they are, we feel that it is entirely possible that Beaufort Sea crude oil could be transported by way of vessel to the eastern Maritime provinces by as early as 1984. Consequently, it is our judgment that Canada, if it pursues with vigour and effort the prospects it has ahead of it, has a good chance of becoming self-sufficient in oil over the long term and possibly even enjoying a surplus.

I mention these things, Mr. Chairman, because we are concerned that if a gas pipeline were constructed to the Maritimes for the primary purpose of displacing offshore crude oil, such a pipeline, with all its very heavy capital investments, might very well prove to be redundant shortly after it was completed. Consequently, in association with TransCanada PipeLines we have proposed what we describe as the propane option.

[*Traduction*]

ce qui favoriserait la balance des paiements du Canada et assurerait une meilleure garantie d'approvisionnement.

D'après mes renseignements relatifs à la situation canadienne en matière de pétrole brut, nous utilisons actuellement environ 1.8 million de barils par jour. Nous avons la capacité de produire environ 1.84 million de barils par jour, et en fait, notre production actuelle se chiffre à 1.4 million de barils par jour. Notre marché de pétrole brut grandit lentement. Le problème de l'approvisionnement au Canada en pétrole brut tient essentiellement au fait que l'on prévoit une diminution considérable de la production des sources actuelles.

Notre société s'occupe activement d'exploration et nous estimons que parfois ces prédictions se fondent sur des renseignement qui accusent un retard d'un ou deux ans. Selon nous, les tendances récentes de la prospection au Canada offrent la perspective d'une autosuffisance totale du Canada en pétrole brut. Monsieur le président, je traite là du potentiel des gisements de sables bitumineux et d'huile lourde de l'Alberta qu'il est maintenant rentable d'exploiter, compte tenu des nouveaux prix du pétrole brut.

En outre, on a récemment découvert de très importants gisements de pétrole brut conventionnel. Les réserves prévues pour le forage de West Pembina, foragen en formation du dévonien secondaire, se chiffrent à environ deux milliards de barils, ce qui permettrait une production quotidienne qui pourrait varier entre 500,000 et 600,000 barils par jour.

Toutefois, chose encore plus significative peut-être, lorsqu'on songe au programme très dynamique de prospection du gaz en Alberta, les producteurs sont également en train de découvrir des quantités considérables de pétrole brut qui pourraient très bien égaler ou dépasser les réserves de pétrole prévues pour le forage en formation du dévonien secondaire. En outre, notre société prévoit avoir terminé le forage de quatre puits dans la mer de Beaufort en 1979. Nous avons effectué des tests indicateurs du niveau d'hydrocarbures dans ces puits et nous prévoyons, ou plutôt nous pensons, qu'il y a de fortes chances que ces puits puissent produire des hydrocarbures de pétrole.

En supposant que nous ayons raison, il est tout à fait possible que le pétrole brut de la mer de Beaufort puisse être transporté par navire jusqu'aux provinces maritimes d'ici à 1984. Nous jugeons donc que, si le Canada exploite avec dynamisme et tenacité les perspectives qui s'offrent à lui, il pourrait très bien à long terme devenir autosuffisant en énergie pétrolière et peut-être même jouir d'un excédent.

Monsieur le président, je dis tout cela parce que nous craignons qu'un gazoduc construit à grands frais jusqu'aux Maritimes, essentiellement pour remplacer le pétrole brut étranger, risque fort de se révéler inutile peu de temps après sa construction. Conséquemment, en collaboration avec TransCanada PipeLines, nous avons proposé ce que nous appelons l'option propane.

[*Text*]

As I am sure you are aware, Mr. Chairman, propane is taken from natural gas at atmospheric pressures. It is a gaseous substance and yet it can be transported by tank truck or railway tank car as well as pipelines and ships. Canada has a very substantial surplus of propane. We produce approximately 100,000 barrels a day, and the expectations are that this will rise. Sixty per cent of this propane is moved to the export market, therefore it seems to us that it would be quite feasible for this propane to be moved to the Maritimes and used to supply heating requirements in the Maritime provinces. It would have all the advantages of natural gas since it is a gaseous substance. At the same time, it would not require a heavy, fixed investment in a pipeline, and it would be possible to install facilities—and this does not involve any new technology whatsoever—to pipe this propane from a large tank situated in individual communities to serve those communities with gaseous propane in the same way as gas is piped to cities in other parts of Canada.

• 2025

This has been in the past the historical way in which roads have been built in fairly remote regions prior to the construction of a pipeline. Our own company has installed and operates a propane vapour system which distributes propane in this manner in Thompson, Manitoba. Thompson is a city of approximately 20,000 to 25,000 people and the system has operated successfully for about six years.

The facilities that have been installed have been up to the standard to be able to use gas, that is to say we are slightly oversized for propane because propane normally would not need such a large pipe. And as a result, in the event that natural gas is ever taken to Northern Manitoba, it would be a simple matter simply to tie in the natural gas to the existing piping system, change the orifice in each of the furnaces to a slightly larger one, and the facilities would be perfectly able to burn natural gas with the same efficiency as propane.

Now it is our submission, Mr. Chairman, that such a scheme would offer many advantages. First of all, it would enable this type of fuel system to be provided in each of the four Maritime Provinces, that is to say, Prince Edward Island, Newfoundland as well as New Brunswick and Nova Scotia. In addition to that it would not require a heavy fixed capital investment. It would enable a build-up to be made of a gas load in the event that a gas pipeline were to be installed into the Maritimes; it would have a permanent usefulness even if a gas line were never installed in the Maritimes; and finally, it would keep our options open in Canada. That is to say, if the expectations that I have described of Canada becoming self-sufficient in crude oil were realized, we would then be able to use this crude oil in the refineries and thereby displace off-shore crude.

Alternatively, if it developed that LNG, transported by vessel, proved to be the more economic approach, then there

[*Translation*]

Comme vous le savez sans doute, monsieur le président, le propane est extrait du gaz naturel, à des pressions atmosphériques. C'est une matière gazeuse mais elle peut être transportée par camion-citerne ou wagon-citerne ainsi que par pipe-line et par navire. Le Canada a un excédent considérable de propane. Nous produisons environ 100,000 barils par jours et, d'après les prévisions, cette quantité va augmenter. Soixante pour cent de ce propane est exporté. Il nous semble donc qu'il serait bien possible que ce propane soit acheminé jusqu'aux Maritimes et serve à fournir le chauffage nécessaire aux provinces de l'Atlantique. Il offrirait tous les avantages du gaz naturel puisqu'il s'agit d'une matière gazeuse. En même temps, il ne serait pas nécessaire de recourir à un investissement important et permanent, comme pour un pipe-line, et il serait possible de construire des installations—cela n'entraîne le recours à aucune technologie nouvelle—pour acheminer le propane, par voie de tuyau, entre une grandes citerne située dans chaque localité et les utilisateurs du gaz. On desservirait ainsi ces localités en gaz propane, de la même manière que l'on dessert certaines autres villes du Canada en gaz naturel.

C'est ainsi que se sont déjà construites des routes dans des régions assez éloignées, avant la construction d'un pipe-line. Notre propre société a construit et exploite une installation qui fonctionne à la vapeur de propane et qui distribue du gaz propane à Thompson, au Manitoba. Thompson est une ville qui compte entre 20,000 et 25,000 habitants. Le système est exploité avec succès depuis environ 6 ans.

Les installations mises sur place pourraient satisfaire aux normes exigées pour le gaz naturel. J'entends par cela qu'elles sont plus grandes que nécessaire pour le gaz propane, car l'on a normalement pas besoin de tuyaux à diamètre aussi important pour le gaz propane. Conséquemment, si jamais l'on acheminait du gaz naturel vers le Nord du Manitoba, il serait facile de se servir du réseau de tuyaux actuel pour le gaz naturel, en élargissant un peu l'orifice de chaque chaudière desservie. Ainsi, les installations seraient tout aussi parfaitement capables de brûler du gaz naturel que de brûler du propane.

Selon nous, monsieur le président, un système semblablee aurait de nombreux avantages. Cela permettrait d'accord d'alimenter en combustible chacune des quatre provinces maritimes, c'est-à-dire l'Île-du-Prince-Édouard, Terre-Neuve, le Nouveau-Brunswick et la Nouvelle-Écosse. En outre, cela ne nécessiterait pas un investissement de capitaux important et permanent. Cela permettrait l'accumulation de chargements de gaz au cas où un gazoduc s'étendrait jusqu'aux Maritimes; cela continuerait d'être utile, même si l'on ne construit jamais de gazoduc dans les Maritimes; enfin, cela permettrait aux Canadiens de continuer à jouir de plusieurs options. J'entends par cela que, si se réalisent les attentes d'autosuffisance en pétrole brut du Canada, nous pourrons alors utiliseer ce pétrole brut dans les raffineries et remplacer ainsi le pétrole brut de l'étranger.

En outre, s'il s'avère que le gaz naturel liquide, transporté par navire, constitue la solution la plus économique, les instal-

[*Texte*]

would be a gas load already built up and available for use from this source of supply.

So it is our respectful submission, Mr. Chairman, that this offers all the advantages of a pipeline to the Maritimes in terms of the service that it would provide the people of the Maritimes, and yet none of the disadvantages of installing a capital-intensive facility which could prove to be an uneconomic burden in future years.

I believe those are all the remarks I wish to make, sir.

The Chairman: Thank you very much. I understand that Mr. Archambault would like to add something.

Mr. John Archambault (Vice-President, TransCanada PipeLines Ltd.): Yes, Mr. Chairman.

The Chairman: The floor is yours.

Mr. Archambault: Thank you.

I essentially want to talk on two subjects, one is more a question of background and trying to explain, in our view, the evolution of events that have made it possible to contemplate moving Western Canadian gas beyond Montreal. Sometimes these events are not put in perspective and we lose track of them.

Then I would like very briefly to go over the maps which have been provided to you, Mr. Chairman and members, and describe the project very briefly.

At the time that TransCanada PipeLines was certificated and constructed, it was felt, and studies were made, which showed that gas could be competitive as far east as Montreal. For all recall that when TransCanada originally was built, there was the need of some form of subsidy by way of the Crown Corporations owning a portion of a pipeline which subsequently was sold to TransCanada, but very, very shortly thereafter, perhaps one of the most important energy policies of this country came into being and was known as the Effectiveness Implementation of the Borden Line.

• 2030

The effect of that, from the point of view of the gas market of course, is that it permitted and reserved essentially all the country west of the Ottawa valley to western Canadian oil and left the part of the country east of the Ottawa valley free to continue to import what was then considerd cheap offshore energy. The effect of that on the gas business was of course to render gas uncompetitive in Montreal, but the competitiveness of natural gas was maintained essentially in Toronto and west. In Montreal, as you well know, there were at the time abundant oil supplies and in fact we still read in the history books today that Montreal was known as dumping of oil products such as number six.

TransCanada, I guess, was looking not only at Montreal for a gas market at the time, but was looking beyond Montreal even in the mid-sixties despite these unfavourable marketing

[*Traduction*]

lations d'acheminement de gaz seraient déjà construites et pourraient servir pour le gaz naturel.

Nous estimons donc, monsieur le président, que cette idée offre aux Maritimes tous les avantages d'un pipe-line pour ce qui est des services fournis aux habitants de la région, sans leur causer le moindre des inconvénients qu'entraînerait la construction d'une installation coûteuse qui pourrait constituer un fardeau économique à l'avenir.

Je pense que c'était là tout ce que j'avais à dire, monsieur.

Le président: Merci beaucoup. Je crois comprendre que M. Archambault aimerait ajouter quelque chose.

M. John Archambault (vice-président, TransCanada PipeLines Ltd.): Oui, monsieur le président.

Le président: Vous avez la parole.

M. Archambault: Merci

Essentiellement, j'aimerais traiter de deux sujets. L'un d'eux servira surtout de source de renseignements générale, et me permettra d'expliquer comment, selon nous, à évolué la situation qui permet d'envisager l'acheminement de gaz de l'Ouest du Canada au delà de Montréal. Il arrive parfois que certains événements ne soient pas mis en perspective et qu'on n'en ait donc pas tout à fait conscience.

Ensuite, j'aimerais examiner brièvement les cartes géographiques qui vous ont été fournies, monsieur le président, messieurs les députés et vous fournir une brève description du projet.

A l'époque de la constitution en société commerciale de TransCanada PipeLines et de la construction de ses installations, on jugeait, d'après certaines études, que l'acheminement du gaz vers l'Est pourrait être rentable jusqu'à Montréal. Vous vous rappelez tous qu'au moment de la construction du réseau de Trans-Canada, il fut nécessaire d'obtenir des subventions, ce qui fut assuré par une participation des sociétés de la Couronne à l'entreprise du pipe-line, participation ultérieurement vendue à Trans-Canada. Très peu de temps après, cependant, l'une des plus importantes politiques énergétiques de notre pays fut adoptée, soit la surveillance du fonctionnement de la Ligne Borden.

Bien entendu, pour ce qui est du marché du gaz, l'adoption de cette disposition eut pour effet de réserver tout ce qui se trouvait à l'Ouest de la vallée de l'Outaouais au pétrole de l'Ouest du Canada alors que les régions situées à l'est de cette ligne de démarcation, demeuraient libres de continuer à importer ce qu'on considérait alors être des sources d'énergie bon marché. En raison de cela, le gaz naturel ne put être concurrentiel à Montréal, mais la situation était tout autre à Toronto et dans l'Ouest. Vous n'ignorez pas qu'à l'époque, Montréal bénéficiait d'abondants approvisionnemes en pétrole et d'ailleurs, les documents attestent encore aujourd'hui que cette ville était un terrain de dumping pour les produits pétroliers comme le numéro six.

Quoi qu'il en soit, à cette époque déjà, TransCanada cherchait non seulement à établir un marché pour le gaz naturel à Montréal mais envisageait également de desservir les régions

[*Text*]

conditions. There was a major hearing in Quebec in the mid-sixties held by the Quebec Electricity and Gas Board, and TransCanada for that hearing commissioned a very expensive market study which in our view formed much of the basis of the conclusion at which that board arrived.

Unfortunately for the gas industry at the time, the conclusion was that gas was not competitive, that it would not necessarily be in the public interest to see gas move beyond the present market area. They concluded that there was an abundancy of oil and that the prices of oil were relatively good and in fact there was a pretty good competition between the sellers of oil products.

This competitive situation essentially lasted almost from the inception of TransCanada for a period of about 15 years and the real changes, which permit us today to look beyond, started occurring after the crisis of October, 1973 when the OPEC nations increased substantially the price of oil. For Canada it affected essentially two aspects: one, the aspect of the price of the product, the price of energy; on the other hand, it affected the supplies of energy from foreign countries. The price issues were finally crystalized and to some extent settled with the introduction by the Parliament of Canada of the Petroleum Administration Act in the fall of 1975.

At that time, for the first time very formally and in a binding fashion, the pricing mechanism for natural gas was set on what is known as commodity value, a netback concept, and that the price was to be tied to the price of competing energies, and we know that by virtue of the agreements which have been made between Alberta and the federal government, that this is tied to a relationship of crude oil prices. So, by then of course there is no question of Borden Line. As a matter of fact, in the area served by foreign oil, you now have a subsidy rather than a lower price; you have in fact high-priced oil which is subsidized.

In terms of foreign supplies, the first formal indication by the government of Canada came shortly after the Petroleum Administration Act, and that is in the spring of 1976, with the issuance of the statements of the policy of self-reliance and for the first time we can see as a policy the role of substituting domestic energy, among them natural gas, for foreign oil.

• 2035

So what has TransCanada done? Well, throughout the period we continued to carry on studies, of course, of our markets. But commencing with 1976, the studies on marketing of gas contain new parameters, and these were that the pricing was then to be competitive by virtue of this Petroleum Administration Act and that there was a direction from a policy point of view of substitution for self-reliance.

[*Translation*]

sises à l'est de cette ville et ce, en dépit des conditions défavorables à la commercialisation. Au milieu des années 60, la Régie provinciale de l'électricité du Québec tint des audiences aux fins desquelles la TransCanada fit effectuer une étude de marché très coûteuse et dont, à notre avis, la Régie se servit largement pour en tirer ses conclusions.

Ces dernières n'étaient malheureusement pas favorables à l'industrie du gaz naturel de l'époque, étant donné qu'il y était affirmé que cette ressource naturelle n'était pas concurrentielle et que, par conséquent, il ne serait pas nécessairement dans l'intérêt public de voir s'étendre le réseau de distribution de ce produit au delà de la région qui lui était alors attribuée. On maintenait que le pétrole était abondant, de coût relativement raisonnable et qu'il existait une assez bonne concurrence entre ses vendeurs.

Cette situation eu égard à la concurrence se prolongea pendant les 15 ans qui suivirent la création de Trans-Canada; c'est à partir de la crise d'octobre de 1973, alors que les pays de l'OPEP augmentèrent substantiellement le prix du pétrole que les choses commencèrent à évoluer. Au Canada, cela eut deux répercussions principales, l'une affectant le prix du produit, l'autre touchant l'approvisionnement en énergie provenant de pays étrangers. La question des prix se cristallisa puis, dans une certaine mesure se régla, à la suite de l'adoption par le Parlement canadien de la Loi sur l'administration du pétrole, à l'automne 1975.

C'est alors que, pour la première fois, on établit un mécanisme contraignant de fixation du prix du gaz naturel se fondant sur la valeur de la marchandise, soit sur les recettes nettes. Le prix du gaz devait être établi en fonction du prix des autres sources d'énergie lui faisant concurrence; à cet égard, nous savons qu'en vertu des ententes intervenues entre l'Alberta et le gouvernement fédéral, cela dépend des prix du pétrole brut. Il n'était donc plus question de la Ligne Borden. Pour ce qui est de la région approvisionnée en pétrole étranger, on peut aller jusqu'à dire qu'à l'heure actuelle, les gens bénéficient d'un prix subventionné plutôt que d'un prix inférieur car cette région est approvisionnée en pétrole coûteux mais bénéficiant d'une subvention.

Le gouvernement du Canada fit voir qu'il se penchait sur la question des approvisionnements étrangers peu après son adoption de la Loi sur l'administration du pétrole, c'est-à-dire au printemps 1976, alors qu'on publia les grandes orientations politiques préconisant l'autosuffisance. Pour la première fois, on envisagea, à titre politique, de substituer les sources d'énergie nationales, y compris le gaz naturel, au pétrole étranger.

Quelles dispositions TransCanada a-t-elle donc prises? Eh bien, nous n'avons pas cessé au cours de cette période, d'effectuer des études de marché. Cependant, à partir de 1976, nos documents relatifs à la mise en marché du gaz recouraient à de nouveaux paramètres d'après lesquels on devait fixer un prix concurrentiel, en vertu de la Loi sur l'administration du pétrole et on devait s'orienter vers une politique de substitution visant l'auto-suffisance.

[*Texte*]

I suppose the first time that we publicly announced that we wanted to see natural-gas markets develop beyond Montreal was when we appeared before a Quebec parliamentary commission on energy in the winter of 1976-77, at which time we filed our forecast of energy requirements which included an extension of our pipeline system into Quebec.

These studies, as we find, led to the filing of our application of April of last year to which Mr. Woods referred. And in that, as he explained, there was a two-phase pipeline project going to Quebec City in two construction periods, and that with respect to Atlantic Canada we were indicating that other options should be examined with emphasis on liquefied natural gas from the Arctic in particular.

So here we are now at the eve of an amendment which was described by Mr. Woods and which can be perhaps appreciated a little better from the coloured map you have before you. Essentially, what we are talking about is extending the pipeline facility with the lines that are shown in red covering various market areas in Quebec City. What is not shown here is the LNG plant near Quebec City by which we would be able to serve areas on the North Shore which otherwise would not be served by pipelines.

More specifically, the other map indicates essentially all the major towns which we would propose serving by the extension of our pipeline.

With respect to the Atlantic Provinces, Mr. Richards explained what a propane predevelopment is. You have here in triangles the key market areas where we would propose to put in installations which would serve the towns. You can readily see from the map that these include Newfoundland and Prince Edward Island which would not be served by pipeline at all.

Now, very briefly, the conclusion. Before embarking on a propane option or a pipeline or other sources, we did conduct a number of studies, and our basic analysis of the options that we have gave the following results. The cost of delivery to New Brunswick of gas to New Brunswick and Nova Scotia by pipeline was very high, in particular in the early years, and this is not surprising. I think you are well aware that a pipeline facility is capital intensive, which means that your owning and operating costs are essentially fixed; 90 per cent of your annual costs are fixed in nature, which means, regardless of the volume that you will transport in the pipeline, you will incur those costs. So in the early years, while you have very small volumes, you have very, very large unit costs.

• 2040

The second conclusion is that there were less costly alternatives, in particular in the early years. Not surprisingly, the less

[*Traduction*]

Je crois que c'est lorsque nous avons comparu devant une commission parlementaire chargée par le gouvernement du Québec d'étudier l'énergie, pendant l'hiver de 1976-1977, que nous avons, pour la première fois, publiquement fait savoir que nous désirions voir se développer les marchés du gaz naturel au-delà de Montréal. C'est alors que nous avons déposé nos prévisions relatives aux besoins en énergie, prévisions comportant une extension du réseau du pipe-line jusqu'à l'intérieur du Québec.

Après avoir présenté ces documents, nous avons soumis notre demande au mois d'avril de l'année dernière, ainsi que M. Woods l'a mentionné. Ce document comportait un projet de construction en deux phases d'un pipe-line devant desservir le Québec. Pour ce qui est des provinces de l'Atlantique, notre document précisait que d'autres possibilités devaient être étudiées surtout celle permettant d'approvisionner cette région en gaz naturel liquéfié provenant de l'Arctique.

Nous allons donc effectuer, sous peu, une modification décrite par lM. Woods, et qu'on comprendra un peu mieux en se reportant à la carte colorée que vous avez devant vous. Ce dont nous parlons, c'est-à-dire l'expansion du réseau du pipeline est indiqué par le tracé rouge couvrant divers marchés dans les environs de Québec. La carte ne montre toutefois pas l'usine de gaz naturel liquéfié située tout près de Québec et permettant d'alimenter des régions de la côte nord qui ne seraient pas approvisionnées par le pipe-line.

L'autre carte indique avec plus de précision les grands centres urbains que nous avons l'intention de desservir en étendant le réseau du pipe-line.

J'en reviens aux provinces de l'Atlantique, au sujet desquelles M. Richards a expliqué ce qu'on entendait par le pré-établissement d'un réseau de distribution de gaz propane. A ce sujet, les triangles indiquent des marchés urbains clés que nous avons l'intention d'approvisionner au moyen de nos installations. Vous remarquerez sans difficulté que ce réseau comprend Terre-Neuve et l'Île du Prince-Édouard, deux régions qui ne seront pas du tout desservies par un pipe-line.

J'en arrive maintenant et brièvement à la conclusion. Avant d'opter soit pour un réseau de distribution de gaz propane soit pour l'extension du pipe-line soit pour l'offre d'autres sources d'énergie, nous avons effectué un certain nombre d'études et d'analyses dont voici les conclusions. Les coûts qu'entraînerait la mise en place d'un réseau de distribution par pipe-line de gaz naturel au Nouveau-Brunswick et en Nouvelle-Écosse seraient très élevés, particulièrement les premières années, ce qui n'a d'ailleurs rien de surprenant. Vous n'ignorez sans doute pas qu'un pipe-line fait appel à d'importants investissements en capitaux, ce qui signifie que les frais d'acquisition et les frais d'exploitation sont fixes pour l'essentiel; 90 p. 100 des coûts annuels sont constants, ce qui signifie que quel que soit le volume acheminé par pipe-line, ils ne varieront pas. Les premières années, alors que le volume est très faible, les coûts unitaires eux sont très élevés.

Deuxième conclusion, d'autres solutions étaient moins coûteuses, surtout les premières années. Ces possibilités, et cela ne

[*Text*]

costly alternatives are those that include a larger proportion of variable costs and a smaller proportion of fixed costs—which means, of course, that your unit cost will have a tendency to stay the same; it will cost you more but only when you deliver more.

Another conclusion, of course, and it is self-evident, is that there was no gas for Prince Edward Island or Newfoundland, and what we were trying to develop was a comprehensive program to provide energy to Atlantic Canada. Naturally, we were talking about costs. When we are talking about pipeline facilities of this nature, and in a period of time where there is substantial underutilization, very large subsidies, or very large revenue deficiencies, are incurred that must be paid some way—you can call it "subsidy", you can call it "rolled in", you can call it "at the border price", but this must be paid. They are revenue deficiencies. We feel that large, or inordinately large amounts of revenue deficiencies, incurred because of the desire to serve gaseous energy in the Atlantic Provinces, could, in fact, hinder the development in those very provinces of their own sources of energy. One must recognize that it is certainly part of the policy of this government that, to the largest extent possible—and I believe the goal is up to 30 per cent—local areas themselves, or provinces themselves, should develop their own energy.

Finally, there is the question of the options, if another way of providing gaseous energy to the Atlantic Provinces can be found, a way that is less costly and leaves open the great number of options that are probably open to this country and that will crystallize within the next four to five years. Mr. Richards says he may have oil there by 1984. Certainly, there is their interest in developments in terms of LNG from the Arctic. This leaves the options open. It permits the implementation of the sale of gaseous energy and it does not compromise the options. A telescope pipeline or, if you wish, a pipeline that reduces in diameter as it proceeds from West to East, is a pipeline that may be reversible technically, but if you have large volumes to put into it from the East going West, you are going to have to build another one. We say, keep these options open.

Of course, as you are well aware, we have proposed, and will be proposing in our amended application, that the pre-development by propane is the option that should be retained for economic and policy reasons.

Thank you, Mr. Chairman.

The Chairman: Thank you. We understand that Mr. Leslie would like to add a statement too.

Mr. Gordon Leslie (Vice-President, Customer Relations, TransCanada PipeLines): Mr. Chairman, if I could briefly sum up, I would appreciate it.

[*Translation*]

vous surprendra pas, comprennent une plus grande proportion de coûts variables et une fraction plus petite de coûts fixes—ce qui veut dire, bien entendu, que les coûts unitaires auront tendance à se maintenir; il en coûte plus seulement lorsqu'on en livre davantage.

Je passe maintenant à un autre point tout aussi évident, soit qu'il n'y aurait pas moyen d'acheminer du gaz à l'Île du Prince-Édouard ou à Terre-Neuve. Par conséquent, nous avons tenté de mettre sur pied un programme global destiné à fournir de l'énergie à l'ensemble de la région de l'Atlantique. Bien entendu, c'est sous l'angle des coûts que nous envisagions cette situation. Or, lorsqu'un pipe-line de cette envergure est mis en service, il s'écoule une période de sous-utilisation assez importante pendant laquelle il est nécessaire de bénéficier de subventions très considérables ou de subir et devoir rembourser des déficits tout aussi considérables. On peut parler de «subventions», de «retour», d'un «prix à la frontière», mais cela doit être remboursé étant donné qu'il s'agit d'un déficit. Nous estimons que si notre désir d'approvisionner les provinces de l'Atlantique en énergie gazeuse se traduit par des recettes substantiellement ou même considérablement déficitaires, cela peut nuire à ces régions mêmes pour ce qui est de la mise en valeur de leurs propres sources d'énergie. Rappelons-nous que ce gouvernement a pour politique de faire en sorte que les régions ou les provinces elles-mêmes dans la plus grande mesure possible, devraient développer leurs propres sources d'énergie. Je crois qu'à cet égard, on vise une participation de 30 p. 100.

Enfin, j'en arrive à la question des choix. Il se peut que d'ici quatre ou cinq ans, on découvre une autre façon permettant d'approvisionner les provinces de l'Atlantique en énergie, une méthode qui soit moins coûteuse et qui laisse le jeu au grand nombre d'options déjà disponibles dans notre pays. M. Richards affirme qu'il peut y avoir du pétrole là-bas d'ici 1984. Ce qu'on sait, c'est que dans cette région on s'intéresse à la mise en valeur du gaz naturel liquéfié provenant de l'Arctique. Cela permet de garder la porte ouverte à d'autres options, rend possible la vente d'énergie gazeuse tout en ne compromettant pas d'autres possibilités. Il se peut qu'on puisse inverser l'acheminement du pétrole d'un pipe-line dont la canalisation diminue progressivement au fur et à mesure qu'il se déplace vers l'Est, mais il n'en demeure pas moins que si les volumes de pétrole à acheminer de l'Est vers l'Ouest sont très importants, il faudra construire un autre réseau. C'est pour cette raison que nous demandons de garder la porte ouverte à d'autres possibilités.

Bien entendu, vous n'ignorez pas que ce que nous avons proposé et proposerons dans notre demande d'autorisation modifiée, c'est qu'on adopte la solution du pré-établissement d'un réseau de distribution du gaz propane, ce pour des raisons de nature économique et politique.

Je vous remercie, monsieur le président.

Le président: Je vous remercie. Je crois que M. Leslie veut ajouter quelque chose.

M. Gordon Leslie (vice-président, Relations avec les clients, TransCanada PipeLines): Monsieur le président, je vous serais reconnaissant de me permettre de résumer.

[*Texte*]

Mr. Chairman, gentlemen, I will summarize briefly the advantages of TransCanada's Gas to East Project as it moves towards meeting two important energy objectives of Canada as outlined by Mr. Woods, namely, to provide a secure supply of energy to regions in Canada heavily dependent on imported crude oil, secondly, to achieve the goal of self-reliance—and, indeed, the ultimate goal of self-sufficiency, as referred to by Mr. Richards—as quickly as possible.

The use of propane for pre-development of markets has been ably described to you. Canadian gaseous energy can be made available to all four of the Atlantic Provinces at the earliest possible date, in fact, with competitive pricing mechanisms in place, this could commence as early as this fall. In addition, propane can be used to replace foreign oil in outlying areas of the Atlantic Provinces, which cannot, of course, be served from a pipeline system.

Prince Edward Island and Newfoundland can continue to be served with gaseous energy in the form of propane, or ultimately LNG, in the longer term, available in the future from the Atlantic region itself or indeed the Arctic Islands or the Beaufort Sea. Exploration and development in the Atlantic region in the foreseeable future may well result in oil and gas available for use in the Atlantic Provinces and pipelines could in fact be constructed in a movement from east to west in the foreseeable future.

In the mid-1980s, when it is more economic to do so, a natural gas pipeline to the Maritimes could be built if warranted. In fact, Trans-Canada's amended application, as mentioned by Mr. Archambault, will include, first, the extension forthwith of the pipeline network in the Province of Quebec and an undertaking to build a pipeline to the Atlantic Provinces when warranted, after the markets for gaseous energy have been developed.

Thank you, Mr. Chairman.

The Chairman: Thank you, Mr. Leslie.

Does that complete the presentation, Mr. Woods?

Mr. Woods: It does, Mr. Chairman. We would be glad to try to answer your questions.

The Chairman: Before I leave the floor to the questioners, just one question which comes to my mind. What is the difference in price at this time between propane and natural gas?

Mr. Woods: Who wants to take that?

I guess it depends on where we are talking about.

The Chairman: Let us say in Montreal.

Mr. Woods: I can say the price of natural gas—that is, the wholesale price of natural gas delivered to the gas distribution

[*Traduction*]

Monsieur le président, messieurs, je vais donc brièvement récapituler les avantages que constitue le projet d'expansion vers l'Est de TransCanada par rapport à deux objectifs importants pour le Canada en matière d'énergie, ainsi que l'a souligné M. Woods. Il s'agit, premièrement, d'assurer l'approvisionnement en énergie aux régions du Canada qui dépendent beaucoup de l'importation de pétrole brut; deuxièmement, d'en arriver à compter sur nous-mêmes et même, d'atteindre l'autosuffisance le plus rapidement possible, ainsi que l'a mentionné M. Richards.

Le projet de pré-établissement de marchés pour le gaz propane vous a été bien présenté. Cette entreprise permettrait d'acheminer des sources d'énergie gazeuse aux quatre provinces de l'Atlantique le plus tôt possible. De fait, une fois des mécanismes de fixation de prix concurrentiels établis, on pourrait commencer à desservir ces régions dès l'automne. En autre, le gaz propane peut également remplacer le pétrole étranger dans les régions éloignées des provinces de l'Atlantique qui, bien entendu, ne peuvent pas être alimentées à même un pipe-line.

On pourra continuer à approvisionner l'Île du Prince-Édouard et Terre-Neuve en énergie gazeuse, qu'il s'agisse de gaz propane ou à la longue de gaz naturel liquéfié. Cette dernière source d'énergie pourra venir de la région de l'Atlantique elle-même ou des îles de l'Arctique ou encore de la Mer de Beaufort. Il se peut que les travaux d'exploration et d'exploitation qu'on effectuera sous peu dans la région de l'Atlantique donneront de tels résultats qu'on pourra alimenter les provinces de l'Atlantique en pétrole et en gaz à même cette source et même construire des pipe-lines acheminant ces sources d'énergie de l'est à l'ouest dans un avenir prévisible.

Vers le milieu des années 80, lorsqu'il sera plus rentable de se lancer dans ce genre d'entreprise, on pourra construire un gazoduc destiné à approvisionner les Maritimes si cela est nécessaire. Rappelons que la demande d'autorisation modifiée de TransCanada, ainsi que l'a mentionné M. Archambault, comprendra en premier lieu l'extension immédiate du réseau du pipe-line jusqu'à la province de Québec et l'engagement de construire un tronçon destiné à alimenter les provinces de l'Atlantique lorsque cela sera justifié, c'est-à-dire après que le marché pour l'énergie gazeuse aura été créé.

Je vous remercie, monsieur le président.

Le président: Je vous remercie, monsieur Leslie.

Monsieur Woods, est-ce la fin de votre exposé?

M. Woods: Oui, monsieur le président. Nous serons heureux de répondre à vos questions.

Le président: Avant d'accorder la parole aux autres, j'aimerais moi-même poser une question. A l'heure actuelle, quel est l'écart entre le prix du gaz propane et du gaz naturel?

M. Woods: Qui veut répondre à cela?

Je crois que cela dépend de la région dont on parle.

Le président: Prenons donc Montréal.

M. Woods: Ce que je puis dire, c'est que le prix du gaz naturel, c'est-à-dire le prix de gros du gaz naturel livré aux

[*Text*]

company—is set under the Petroleum Administration Act, and today it is $2 a million BTU's.

Mr. Richards: I could perhaps respond briefly to the matter of the price of propane. Propane is treated as a commodity, and consequently it tends to be subject to significant fluctuations in price. On the whole, as it is a by-product of natural gas, it tends, as a commodity, to be higher priced than natural gas as a commodity.

However, a big component of the total cost is the transportation cost. Consequently, if you have a system of transportation for small quantities, which is more efficient, your landed cost is going to be less. Under the scheme of the arrangement we have been negotiating with TransCanada, we would give an undertaking to supply propane at a price currently at its market price, which is a relatively low price now as propane is in such large surplus supply, and then we would provide for an escalation clause which would be tied generally to the price of energy. That is to say, it would be tied into fuel oil prices and crude oil prices—a mixture of those two. So at all times the propane would, generally speaking, relate to its value as a fuel. We are able to do this because of the very substantial quantities of propane we have and because of the very substantial storage facilities we operate for this material.

The Chairman: Thank you.

Mr. Andre.

Mr. Andre: Thank you, Mr. Chairman.

First I would like to thank the witnesses for appearing here tonight, and giving this most interesting presentation. As the witnesses are probably aware, we heard yesterday afternoon from Alberta Gas Trunk Line, and their Q and M proposal, and so it is interesting to hear from the competition. It gets awfully complicated because it is sort of apples and oranges in terms of looking at one or the other. Thank goodness this committee will not have the task of making the decision; but ultimately, after the NEB has conducted its hearings, it will come back into the political arena, and we are better served if our knowledge levels are increased.

My initial question is to Mr. Woods, on the propane proposal. Does this propane proposal alter in any way your present application respecting expanded markets in Quebec or is that a stand alone?

• 2050

Mr. Woods: That is a stand alone, Mr. Andre.

Mr. Andre: I understand one of the problems in Quebec markets is the fact that the Quebec government charges a sales tax for natural gas whereas it does not on heating oil. Is that situation still in effect?

Mr. Woods: That situation is still in effect. Almost all the proposals contemplate or advocate that that inequity be elimi-

[*Translation*]

fournisseurs, est régi par la Loi sur l'administration du pétrole et qu'aujourd'hui il s'établit à $2 par million de BTU.

M. Richards: Je pourrais dire quelques mots au sujet du prix du gaz propane. Ce gaz est considéré comme une marchandise, par conséquent, son prix a tendance à beaucoup varier. Étant donné qu'il s'agit d'un sous-produit du gaz naturel, il tend, en tant que bien, à avoir une prix supérieur à celui du gaz naturel lorsqu'envisagé en tant que bien.

Quoi qu'il en soit, les coûts de transport constituent une des composantes les plus importantes du coût total. Par conséquent, si l'on dispose d'un système de transport acheminant de petites quantités, ce qui est plus efficace, les coûts après transport seront inférieurs. En vertu de l'arrangement que nous négocions avec TransCanada, nous nous engagerions à fournir du gaz propane au prix du marché actuel, c'est-à-dire à un prix relativement faible étant donné que nous disposons de surplus aussi importants de ce gaz, tout en prévoyant une disposition permettant la hausse du prix en fonction du prix des sources d'énergie en général. Cela signifie que le prix tiendrait compte de celui du mazout et du pétrole brut en faisant une espèce de moyenne des deux. En général donc, le prix du gaz propane se fonderait sur sa valeur en tant que combustible. Si nous sommes en mesure de faire cela, c'est que nous détenons des quantités importantes de ce gaz et disposons d'un nombre sensible d'installations d'entreposage.

Le président: Merci.

Monsieur Andre.

M. Andre: Je vous remercie, monsieur le président.

Je tiens d'abord à remercier les témoins d'être venus comparaître ce soir et de nous avoir fait un exposé aussi intéressant. Ils n'ignorent probablement pas qu'hier après-midi, nous avons entendu les témoignages de l' *Alberta Gas Trunk Lines*, au sujet de leur projet de la *Quebec and Maritimes*. Il est très intéressant d'entendre le point de vue d'un concurrent. Il est toutefois très compliqué de comparer ce genre de chose, c'est un peu comme comparer des pommes et des oranges. Dieu merci, ce n'est pas notre Comité qui tranchera cette question; toutefois, une fois que l'Office national de l'énergie aura tenu ses audiences, la question reviendra dans l'arène politique et il est dès lors préférable d'en apprendre davantage sur le sujet.

Ma première question s'adresse à M. Woods; elle porte sur le projet d'approvisionnement en gaz propane. Cette proposition concernant le gaz propane modifie-t-elle de quelque façon votre présente requête pour l'extension des marchés au Québec ou s'agit-il simplement d'une prise de position?

M. Woods: C'est seulement une prise de position, monsieur M. Andre.

M. Andre: Je crois comprendre qu'un des problèmes que pose le marché du Québec c'est que le gouvernement Québécois impose une taxe de vente sur le gaz naturel, mais aucune sur le mazout. Est-ce que c'est toujours le cas?

M. Woods: La situation est toujours la même. Presque toutes les propositions prévoient ou demandent que disparaîsse

[*Texte*]

nated, but people have been proposing that for as long as I can remember and it is still there.

Mr. Andre: Do you have any expectations that it will be altered?

Mr. Woods: I only have hopes. It has been discussed, Mr. Chairman, as long as I can remember and is still there. Everytime anybody makes any representations to the Quebec government they always include that. We have a sort of standard wording for the briefs on that subject.

Mr. Archambault: Perhaps, Mr. Andre, if I can interject . . .

The Chairman: Mr. Archambault.

Mr. Archambault: . . . certainly in our meetings with the Government of Quebec, we have had indication that that situation will be normalized.

Mr. Andre: So they will put a sales tax on heating oil too.

Mr. Woods: That is right.

Mr. Andre: Governments do not like to reduce taxes.

TransCanada, as I undertstand it from the research done for us by the Library here, which I compliment them on, feels that the market requirement for a pipeline into the Maritimes is something in the order of 30 billion cubic feet per day and that it will take roughly six years to develop that kind of market. Am I right?

Mr. Woods: Mr. Chairman, we are talking of five to six years.

Mr. Andre: I see.

Mr. Leslie: Mr. Andre, I think you said 30 billion . . .

Mr. Andre: Yes, per year, I am sorry.

The Q and M inform us that they feel the market will be 28 billion cubic feet per year by 1983 which is four years, I guess—well, in fact, less than in terms of from when the pipeline goes into business, about three years after the pipeline is in place. I do not know if I am being unfair or not, but do you want to offer any comments as to this different projection?

Mr. Woods: I do not think we want to make any specific comment on that other than to say that the great advantage of the propane proposal is it is sort of self-correcting. If the market builds up faster than people contemplate you have the potential of building the pipe-line sooner. If it goes up slower, of course, you can just wait and see what develops. It is a sort of a self-correcting type of approach.

Mr. Andre: What conditions do you think might cause it to grow faster than slower?

Mr. Woods: Would you like to deal with that, Gordon; you have been down travelling in the Maritimes a lot.

The Chairman: Mr. Leslie.

Mr. Woods: Mr. Leslie.

[*Traduction*]

cette injustice. Aussi longtemps que je me souviens les gens ont fait des propositions dans ce sens, mais rien n'a changé.

M. Andre: Prévoyez-vous un changement?

M. Woods: Je n'ai que des espérances. On en discute depuis aussi longtemps que je me souvienne et pourtant la situation est toujours la même. Chaque fois qu'on présente des instances au gouvernement du Québec, cette proposition est toujours incluse. Nous avons, en quelque sorte, une proposition standard à ce sujet pour nos mémoires.

M. Archambault: Monsieur Andre, si vous me permettez d'intervenir . . .

Le président: Monsieur Archambault.

M. Archambault: . . . lors de nos réunions avec le gouvernement du Québec, on nous a indiqué que la situation serait normalisée.

M. Andre: Il y aura donc aussi une taxe de vente sur le mazout.

M. Woods: C'est exact.

M. Andre: Les gouvernements n'aiment pas réduire les taxes.

D'après les recherches qui ont été faites pour nous ici à la Bibliothèque, et il faut féliciter les chercheurs, TransCanada estime que l'offre de marché pour un pipe-line dans les Maritimes serait de 30 milliards de pieds cubes par jour et qu'il faudrait environ 6 ans pour élaborer ce marché, n'est-ce pas?

M. Woods: Monsieur le président, nous prévoyons 5 ou 6 ans.

M. Andre: Je vois.

M. Leslie: Monsieur Andre, vous avez parlé je crois de 30 milliards . . .

M. Andre: Oui, par année, excusez-moi.

Les responsables du projet, de Québec et Maritimes, nous informent que le marché serait, à leur avis, de 28 milliards de pieds cubes par année en 1983, c'est-à-dire dans 4 ans. Je suppose que ce sera moins lorsque le pipe-line entrera en fonctionnement, soit 3 ans après son installation. Je ne sais pas si je suis injuste ou non, mais avez-vous quelque chose à dire concernant cette prévision différente.

M. Woods: Nous n'avons pas de commentaire précis, sauf pour dire que l'avantage important de cette proposition concernant le gaz propane c'est qu'elle est en quelque sorte auto-correctrice. Si le marché progresse plus rapidement que prévu, on a la possibilité de construire un pipe-line plus tôt. Si le marché est plus lent, évidemment, on peut simplement attendre et voir ce qui se passera. C'est en, quelque sorte, une méthode qui se corrige d'elle-même.

M. Andre: Pourquoi croyez-vous que le marché pourrait être plus rapide ou plus lent.

M. Woods: Vous pouvez peut-être répondre à cette question, Gordon, vous avez beaucoup voyagé dans les Maritimes.

Le président: Monsieur Leslie.

M. Woods: Monsieur Leslie.

[*Text*]

Mr. Leslie: Mr. Andre, we have recently had a consulting firm of experts who have done extensive studies and completed these studies in the Atlantic provinces and we rely on their experience and expertise in the assessment of the magnitude of the market and the rate at which it is practical to anticipate that it can be attached. That figure that you have been provided with, we think, is actually an optimistic rate of attachment, having regard to the physical capability to accomplish all that has to be accomplished in the way of providing franchises, all the government actions, et cetera, that have to be taken, the putting in to place of the pipeline grid systems, distribution systems in the various communities in order to start taking delivery of the gaseous energy. Therefore, we rely, based the knowledge provided by our consultants and experts, on our rate of attachment.

Mr. Andre: Thank you, Mr. Leslie. Is this application—I suppose back to Mr. Woods—conditional in any way or dependent upon your export applications or is this a stand alone?

• 2055

Mr. Woods: It is really a stand-alone, although we have export applications pending. It is very probable . . .

Mr. Andre: But you have not built into your application any . . .

Mr. Woods: We do not propose any . . .

Mr. Andre: . . . any backing of one or the other in terms of . . .

Mr. Woods: We do not propose in our application any specific exports related to our expansion to Quebec, although, as I say, we do have export applications pending. Our general expectation at the moment is that eastern expansion export applications will be held concurrently and they might all be approved and go into effect substantially at the same time, but they effectively each stand on their own.

Mr. Andre: What I guess I am asking is whether the economics of the Quebec expansion now are in any way tied to getting additional export permits into the Northeastern United States to sort of piggyback the costs of the . . .

Mr. Woods: No, sir. No, sir.

Mr. Andre: They stand separately.

Mr. Leslie: We believe, Mr. Andre, it is more reasonable economically to take any exports out closer to the source of the gas and realize the maximum export benefits in terms of cost through exporting, say, through our traditional places such as Emerson, rather than to drag the gas through smaller and smaller diameter pipelines across Canada at increasing costs per unit of transportation in order supposedly to justify the economics of a telescoping pipeline.

Mr. Andre: The pricing of this gas in Quebec, are you proposing it at the same time, or is it within your ambit to propose, or is it something that is imposed by the NEB? On the method of pricing, what I am asking here is, are you

[*Translation*]

M. Leslie: Monsieur Andre, nous avons récemment discuté avec une société d'experts-conseils qui avait fait des études importantes et complètes dans les provinces de l'Atlantique. Nous nous sommes fiés à leur expérience et leur savoir-faire quant à l'évaluation de l'importance du marché et au taux de croissance prévu. Le chiffre qui vous a été donné est en réalité un taux optimiste, à cause évidemment des possibilités physiques de réaliser tout ce qui doit être fait, par exemple obtenir les concessions, les décisions gouvernementales etc., pour pouvoir mettre en place le système de grilles concernant le pipeline, le système de distribution dans les diverses localités et commencer la livraison du gaz. Par conséquent, nous nous fions aux connaissances de nos experts-conseils et de nos consultants pour les taux s'y rattachant.

M. Andre: Merci, monsieur Leslie. Est-ce que cette requête—je reviens je suppose à M. Woods—est conditionnelle, de quelque façon, ou dépend de vos requêtes d'exportation, s'agit-il simplement d'une prise de position?

M. Woods: C'est vraiment une prise de position, même si nous avons des requêtes d'exportation en suspens. Il est très probable . . .

M. Andre: Vous ne prévoyez dans votre requête aucun . . .

M. Woods: Nous ne proposons aucun . . .

M. Andre: . . . appui pour l'une ou l'autre . . .

M. Woods: Nous ne proposons dans notre requête aucune exportation précise pour le projet d'extension au Québec, même si, je le répète, nous avons des requêtes d'exportation en suspens. Nous prévoyons à ce moment-ci que les requêtes concernant le projet d'extension pour les exportations vers l'est, qui sont étudiés en même temps. Elles pourraient être toutes approuvées et être mises en vigueur à peu près en même temps. Elles sont, en réalité, indépendantes l'une de l'autre.

M. Andre: Je vous demande en réalité de me dire si l'économie du projet d'extension au Québec est relié de quelque façon à l'obtention de permis d'exportations additionnels, pour les états américains du nord-est, afin de supporter les coûts.

M. Woods: Non, monsieur, non.

M. Andre: C'est donc tout à fait différent.

M. Leslie: Nous croyons, monsieur Andre, qu'il est plus raisonnable sur le plan économique, de prendre nos exportations plus près de la source de gaz. Nous réaliserons ainsi le maximum de profits à l'exportation, en passant par nos endroits traditionnels, comme Emerson, plutôt que d'acheminer au Canada le gaz par des pipe-lines de diamètre de plus en plus faible, à des coûts croissants par unité de transport, et justifier ainsi, croit-on, l'économie de pipe-lines plus importants.

M. Andre: Pour le prix du gaz au Québec, proposez-vous en même temps, du moins pouvez-vous le faire, quelque chose du genre qui est imposé par l'Office national de l'énergie? Pour ce qui est de la méthode de l'établissement des prix, prévoyez-

[*Texte*]

contemplating a sort of larger bubble and that there be uniform price levels within this bubble that would take into account Toronto as well as Quebec City?

Mr. Woods: Gas is priced today under the Petroleum Administration Act . . .

Mr. Andre: Right.

Mr. Woods: . . . and the general theory of it is the commodity value. It is priced to reach parity with its competition. At the moment, gas is priced at the same price in what we call the eastern zone . . .

Mr. Andre: That is right.

Mr. Woods: . . . which is everything east of North Bay.

Mr. Andre: Right.

Mr. Woods: If the competition, say in Quebec City, that gas has to meet is the same as it is in Montreal, under the Petroleum Administration Act it has to be priced at the same price, and while the ultimate decision would be with the National Energy Board, it would be our proposal to extend the eastern zone to include the expansion to Quebec City.

Mr. Andre: I have one last question before we go on to other questioners, Mr. Chairman, and that is to Mr. Richards.

The Chairman: Your last question.

Mr. Andre: I was very intrigued and pleased to hear some optimism about crude oil. We have been told lately we are all going to freeze in the dark, an optimistic view that, as a Calgarian, I found difficult to accept. I am pleased to see that this view is not accepted by yourself, and presumably your company, which is of course well known to all Canadians for some of the activities it has undertaken.

I realize you cannot speak for the entire industry, but I wonder whether you would sort of reassure us some more, give us a warm feeling in terms of the possibility or inevitability of Canada's being self-sufficient in crude oil now and for as far as one can contemplate looking into the future.

Mr. Richards: I think we have been convinced, Mr. Andre, for some time now that Canada's problem does not relate to a lack of supply or a lack of potential but really relates to an underutilization of what we have. We are absolutely convinced that if we want to put the effort into it we can become self-sufficient in crude oil within a relatively short period of time. There will be a time lag if substantial supplies are required from the tar sands or the heavy oil reserves, but they are very plentiful and at current pricing they have now become economic.

Beyond that, as I mentioned, Mr. Andre, we are very delighted by the fact that incidental to the exploration for gas we are finding substantial quantities of oil. This just emphasizes the great importance of the continuation of export of natural gas to ensure that this high level of activity we are

[*Traduction*]

vous un ensemble, au sein duquel il y aurait des niveaux de prix uniformes, qui tiendrait compte de Toronto, de même que de la ville de Québec?

M. Woods: L'établissement du prix du gaz dépend aujourd'hui de la Loi sur l'administration du pétrole . . .

M. Andre: C'est exact.

M. Woods: . . . et, en général, il est question de la valeur du produit. Le prix est établi pour qu'il soit concurrentiel. Par ailleurs, le prix du gaz est fixé au même prix que celui de la zone de l'est . . .

M. Andre: C'est juste.

M. Woods: . . . c'est-à-dire tout ce qui se trouve à l'est de North Bay.

M. Andre: Bien.

M. Woods: Si la concurrence prévoit, pour Québec, que le gaz doit être le même que celui de Montréal, en vertu de la Loi sur l'administration du pétrole, il faut que le prix établi soit le même. Même si la décision finale dépend de l'Office national de l'énergie, nous proposerions d'étendre la zone de l'est pour inclure la ville de Québec dans l'extension.

M. Andre: J'ai encore une question à poser avant que vous passiez à quelqu'un d'autre, monsieur le président. La question s'adresse à M. Richards.

Le président: Ce sera votre dernière question.

M. Andre: J'ai été assez intrigué et plutôt surpris d'entendre parler de façon optimiste du pétrole brut. On nous a dit dernièrement que nous allions tous geler à la maison, c'était une opinion optimiste que j'ai acceptée avec difficulté, en tant que Calgarien. Je suis heureux de constater que cette opinion n'est pas partagée ni par vous, ni probablement par votre société, qui est évidemment bien connue de tous les Canadiens, à cause de ses activités.

Je me rends compte que vous ne pouvez pas parler au nom de l'industrie toute entière, mais je me demande si vous ne pourriez pas nous rassurer un peu, en quelque sorte, nous réchauffer en nous disant qu'il est possible ou inévitable pour le Canada d'être auto-suffisant à cause de ses approvisionnements de pétrole brut actuels et ceux de l'avenir prévisible.

M. Richards: Nous sommes convaincus, monsieur Andre, depuis un certain temps que le problème du Canada n'est pas relié au manque d'approvisionnement ou au manque de potentiel, mais plutôt à la sous-utilisation de ce que nous avons. Nous sommes tout à fait convaincus, si nous voulons faire les efforts nécessaires, que nous pouvons devenir auto-suffisants, pour les approvisionnements de pétrole brut dans une période relativement courte. Il y aura une période d'attente s'il nous faut des approvisionnements importants provenant des sables bitumineux ou des réserves de pétrole brut, mais celles-ci sont abondantes et, au prix courant, elles sont maintenant devenues économiques.

De plus, je le répète monsieur Andre, nous sommes ravis d'avoir trouvé des quantités importantes de pétrole lors de nos explorations pour trouver du gaz. Cela souligne l'importance de continuer nos exportations de gaz naturel, pour nous assurer que les activités intenses que nous connaissons actuellement

[*Text*]

currently enjoying in the western sedimentary basin will be maintained and perhaps even increased. So in summary, I would say, Mr. Andre, that there is no reason for us to be short of oil in Canada if we are willing to put the effort into it.

• 2100

Mr. Andre: Thank you, Mr. Chairman.

The Chairman: Thank you. Mr. McRae.

Mr. McRae: Mr. Chairman, I am fascinated by the fact that for the first time, well, I suppose it is not the first time, but it seems to me that in the past the government was always responding to applications for this, that or the other thing energy-wise, which came when an industry perhaps wanted it. At this particular point it seems to me that we are getting a situation where here we have a scene in Iran and all of a sudden we are getting some real response quickly. You are sitting here telling us, and we had people last night telling us, about how we are going to replace this oil shortage and so on. I think it is quite interesting and I think it is quite healthy that we are getting some people who are anticipating some of these things in the industry, and moving. I am being quite pleased about this.

Mr. Andre and I do not always agree on everything. I would like to mention to him that I live in an area where there are a lot of trees and it is almost impossible to believe that we can run out of trees, yet the pulp and paper industry is finding that it has to go further and further away to find trees. One can feel in the City of Thunder Bay, around Thunder Bay, that some of these appearances are deceptive.

You mention about 4 billion barrels. You said 2 billion in the Pembina field and then possibly another 2 billion, but we are still only talking about conventional crude in the western reserves. Add an additional, say, four years, something in that area. If there was a decline, for instance, in the production to feed that IPL line, which we have been told could come into play in, say, 1983 or 1984, you are still only talking about an extra three years or four years before that crisis. I am talking about conventional crude in western reserves. I am not talking about the frontiers or heavy oils and tar sands. Would you agree that this is definitely a very finite product in that sense?

Mr. Richards: I think what we recognize in Canada is the fact that we have these very vast reserves of crude oil in the tar sands, in the heavy oil area and in the medium heavy of, say, Cold Lake. We all recognize, however, that it is going to take time for those sources to be brought on stream. Generally speaking, a tar sands plant takes from maybe three to five years to construct. Perhaps if we had one going and under construction continuously we might reduce that time frame to perhaps one new tar sands plant coming on stream every two to three years, because that would be related to the actual period of construction.

[*Translation*]

dans le bassin sédimentaire de l'Ouest seront maintenues et peut-être même accrues. En résumé, je dirais monsieur Andre, qu'il n'y a pas de raison pour que nous connaissions des pénuries de pétrole au Canada, si nous voulons bien faire des efforts.

M. Andre: Merci, monsieur le président.

Le président: Merci. Monsieur McRae.

M. McRae: Monsieur le président, je suis fasciné du fait que, pour la première fois—bien je suppose que ce n'est pas la première fois mais il me semble que par le passé le gouvernement a toujours donné suite à des requêtes sur des questions énergétiques qui étaient présentées lorsque l'industrie le voulait bien. Il me semble, à ce moment-ci, à cause de ce qui se passe en Iran, que nous recevons tout à coup des réactions très rapidement. Vous nous dites, et d'autres nous l'ont dit hier soir, comment nous allons remplacer entre autres ces pénuries de pétrole. C'est très intéressant, et il est très sain également qu'on prévoit ce genre de chose dans l'industrie et qu'on prenne des mesures. J'en suis très heureux.

M. Andre et moi-même ne sommes pas toujours d'accord sur tout. Je lui dirai que je vis dans une région où il y a beaucoup d'arbres, où il est presque impossible de croire qu'un jour nous pourrions en manquer, pourtant l'industrie des pâtes et de papiers se rend compte qu'elle doit maintenant aller de plus en plus loin pour trouver des arbres. A Thunder Bay et aux alentours, on peut croire que les apparences sont décevantes.

Vous avez parlé de 4 milliards de barils, 2 milliards dans le terrain Pembina et probablement 2 autres milliards, mais nous parlons toujours de pétrole conventionnel des réserves de l'Ouest. Ajoutons, disons, quatre autres années environ. S'il y avait diminution dans la production pour alimenter le réseau IPL, qui doit commencer à fonctionner nous a-t-on dit vers 1983 ou 1984, vous prétendez quand même qu'il n'y aurait que trois ou quatre ans avant cette crise. Pour ma part, je parle de brut conventionnel des réserves de l'Ouest. Je ne parle pas des régions éloignées d'huiles lourdes ou de sables bitumineux. Êtes-vous d'accord pour dire dans ce sens qu'il s'agit là d'un produit très limité?

M. Richards: Nous savons au Canada que nous avons de très vastes réserves de pétrole brut dans les sables bitumineux, des endroits où il y a des huiles lourdes ou moyennement lourdes, par exemple, à Cold Lake. Nous savons également qu'il faudra quelque temps avant que ces sources puissent produire. En général, il faut de trois à cinq ans pour ériger une usine de traitement de sables bitumineux. Si nous en avions une en opération et une en construction constamment, nous pourrions peut-être réduire ce délai à une nouvelle usine de traitement des sables bitumineux qui commencerait à produire tous les deux ou trois ans, ce serait relié à la période réelle de construction.

[*Texte*]

It seems to us that we have that potential and the new reserves of conventional crude we are now discovering are going to afford us the time necessary to bring these longer-term reserves on stream. So I think that if we are willing to make the effort, as I indicated, I think we can solve this problem. Then, of course I cannot help but refer to our own particular bias, and that is the frontier reserves which we are convinced have vast potential for supply.

Mr. McRae: That was the point that I wanted to come to. Let us jump back just for one quick moment. So we do not really have a great argument, other than the fact of a few years here or there in terms of the western reserves, that they are going to need to be supplemented fairly rapidly by the heavier oils and by, we hope, some successful finds in the frontier areas. Do you substantially agree with that?

Mr. Richards: Directionally I do. I do not think it is as imminent as has been suggested. That is the point I want to make. I think we enjoyed the surprise of finding oil in Alberta recently in areas that we did not expect to find it. We find that our technology is improving, our well completion technique, our seismics. So I think we are going to find a lot more oil than we had originally thought. On the other hand, I do agree with you, sir, that in the long run we will have to bring on and make available our frontier reserves as well.

• 2101

Mr. McRae: Now, let us suppose—and I certainly hope you are right. I think your company has shown a great deal of courage in doing what you have done. But what kind of discovery or what would be the threshold level for an oil discovery in the Beaufort which would bring you to moving that oil by pipeline rather than by tanker? Or do you contemplate that kind of situation?

Mr. Richards: I do not think we have ever been able to identify any significant advantage at almost any level of pipelining crude oil onto the Arctic islands and then taking it out by tanker. There are several reasons why it is advantageous to take oil out by tanker. One is that it is possible to construct your transportation facility in the temperate areas and move it up to these harsh areas for use there, whereas of course with pipeline you are faced with the prospect of building it on the site. And that is very expensive and very difficult to control costs.

In addition, with tankers you can increment your production in a fairly economical manner. If you have one tanker and you want to double your production you put on two tankers and therefore fundamentally at almost proportional incremental cost you double you production.

Another feature I feel from a Canadian standpoint is the fact that it distributes the activity throughout Canada. Tankers may be built in Saint John, New Brunswick, or in the navy shipyard in Quebec and the components that enter into it may come from many different places throughout Canada. This has another social value to this type of construction.

[*Traduction*]

Il me semble que nous avons cette possibilité et que les nouvelles réserves de brut conventionnel que nous découvrons actuellement nous donneront le temps nécessaire pour faire produire ces réserves à plus long terme. Si nous voulons y consacrer nos efforts, nous pouvons résoudre le problème. Je ne peux passer sous silence notre propre préjugé, que les réserves éloignées, à notre avis, offrent un potentiel énorme en matière d'approvisonnement.

M. McRae: C'est justement à cela que je voulais en venir. Mais revenons en arrière, un instant. Il n'y a donc pas vraiment d'argument important, sauf pour dire qu'il y a quelques années ici ou là dans les réserves de l'Ouest, qu'il faudra très bientôt trouver un supplément d'huile lourde et nous espérons qu'on fera des découvertes dans les régions éloignées. Êtes-vous d'accord en substance avec cela?

M. Richards: Sur les tendances, oui. Je ne crois pas que ce soit aussi imminent que cela. Je voulasis le souligner. Ce fut une heureuse surprise de trouver du pétrole en Alberta récemment dans des régions où nous ne nous attendions pas à en trouver. Nous nous rendons compte que notre technologie s'améliore, notre technique pour le parachèvement des puits et nous études sismiques. Je crois que nous allons trouver plus de pétrole que nous ne l'avions prévu. Par ailleur, je suis d'accord avec vous, monsieur, à long terme il nous faudra songer à nos réserves éloignées.

M. McRae: Eh bien supposons—j'espère certainement que vous avez raison. Je crois que votre société a fait montre de beaucoup de courage en faisant ce qu'elle a fait. Cette sorte de découverte, qu'elle sera le seuil de découverte de pétrole dans la mer de Beaufort qui vous décidera à transporter le pétrole par pipe-line ou par pétrolier? Prévoyez-vous ce genre de situation?

M. Richards: Je ne crois pas que nous ayons jamais trouvé un avantage important à transporter par pipe-line le pétrole brut aux Iles de l'Arctique pour ensuite le transporter par pétrolier. Il y a bien des raisons qui soulignent l'avantage de le transporter par pétolier. D'abord parce que c'est possible de construire nos installations de transport dans des régions tempérées et de l'acheminer ensuite dans des régions difficiles où il doit être utilisé alors qu'évidemment avec le pipe-line il vous faut construire sur place. Il en coûte très cher et c'est très difficile de contrôler les coûts.

De plus, vous pouvez avec les pétroliers augmenter votre production de façon assez économique. Si vous avez un pétrolier et que vous voulez doubler votre production, vous placez deux pétroliers et par conséquent pour une augmentation de coût presque proportionnelle vous doublez votre production.

Du point de vue du Canada, l'autre avantage c'est que vous répartissez vos activités par tout le Canada. Les pétroliers peuvent être construits à Saint-Jean au Nouveau-Brunswick ou dans les chantiers maritimes du Québec, les composants qui entrent dans leur construction peuvent venir de bien des endroits différents du Canada. C'est une autre valeur sociale qui s'ajoute à ce genre de construction.

[*Text*]

Mr. McRae: I Take it this is going to involve the same kind of very large icebreaking equipment that we are talking about when we are talking about the LNG type of thing too. Is that right?

Mr. Richards: Well, there is a fundamental difference, of course, between LNG tankering and crude oil tankering. And that difference is that you need pressure vessels for LNG. You have to bring it down to a very low temperature and you have to have a very sophisticated vessel to hold it. In so far as a crude oil tanker is concerned, fundamentally all you need to do is use a conventional tanker except that you have to have an ice-reinforced hull. But beyond that the type of equipment you use for moving crude oil from the Arctic would be the same as used in other parts of the world.

Mr. McRae: I would like to spend more time on this but I know I only have 10 minutes. So I would like to get into the liquid propane side because I am fascinated by these two propositions that we have been presented yesterday and today.

I would like to know more about propane, to start with. Moving the propane, we will say, to Quebec City, or wherever the final jumping off point would be to move to the Atlantic region, is it moved through the same pipeline? Can you mix it with the natural gas and separate it? I am not sure I understand all the properties of that.

Mr. Richards: Propane is gaseous at standard temperature and pressure, and yet it does not take very much of a pressure to put it into a liquid condition.

Mr. McRae: Much less than natural gas.

Mr. Richards: Right. So what you are able to do is move it either in a pressurized tank car or in a tank truck. Or if you have larger volumes, what we have been looking at quite seriously is moving the propane in a barge up the Great Lakes system from Sarnia, Ontario. Our company operates one of the largest fractionation plants in Sarnia. It is a hundred thousand barrels a day facility which is among the largest on the continent, and we feel that this would be a very excellent source for propane to move to the Maritimes. It can be moved during the summer months by a tanker, stored in underground caverns in the Maritimes, and distributed throughout the year.

• 2110

Mr. McRae: Where would you put it on the barge?

Mr. Richards: At Sarnia.

Mr. McRae: No, the other end. How would you get it to Sarnia?

Mr. Richards: Our company has two modes of transportation from Alberta to Sarnia. We operate what is called the Cochin Pipeline system, which is a close to 2,000 mile natural gas liquids pipeline, that runs from Edmonton to Sarnia or alternatively we also move 80,000 batches through the Interprovincial Pipe Line system of a mixture of propane, butane and condensate and we fractionate it at Sarnia. So, we have a very large supply of propane at Sarnia. We feel it should be

[*Translation*]

M. McRae: Si j'ai bien compris, il faudra le même genre de gros équipement qui sert pour les brise-glace pour construire ce genre de barge pour le transport du gaz naturel liquide, n'est-ce pas?

M. Richards: Il y a une différence fondamentale évidemment entre la construction de barge pour le gaz naturel liquide et la construction de pétroliers. La différence évidemment c'est qu'il vous faut des navires pressurisés pour le gaz naturel liquide. Il faut que ce gaz soit analysé en température très basse et il faut donc un navire beaucoup plus perfectionné pour le contenir. Pour le pétrolier servant au transport du pétrole brut, vous avez besoin fondamentalement d'un pétrolier conventionnel sauf qu'il faut renforcer la coque à cause des glaces. A part cela, le genre d'équipement servant au transport du pétrole brut de l'Arctique sera le même que celui utilisé dans d'autres parties du monde.

M. McRae: Je voudrais passer un peu plus de temps sur le sujet, mais je sais que je n'ai que 10 minutes. Je voudrais donc parler du gaz propane liquide car je suis fasciné par ces deux propositions que vous nous avez présentées hier et aujourd'hui.

Je voudrais en savoir davantage sur le gaz propane. Pour transporter le gaz propane à Québec, disons, au dernier point d'arrivée avant de le transporter dans la région de l'Atlantique, est-ce que le même pipe-line servira? Pouvez-vous mélanger le gaz propane au gaz naturel et les séparer ensuite? Je ne suis pas certain d'avoir bien compris toutes les propriétés de ce gaz.

M. Richards: Le propane est gazeux à des températures et à des pressions normales, mais il ne faut pas beaucoup de pression pour le liquéfier.

M. McRae: Beaucoup moins que le gaz naturel.

M. Richards: C'est juste. Vous pouvez donc le transporter soit par voiture ou camion à réservoir pressurisé. Si vous avez de plus forts volumes, il faut songer sérieusement à le transporter dans une barge sur les Grands Lacs à partir de Sarnia en Ontario. Notre société exploite une des usines de fractionnements les plus importantes à Sarnia. C'est une installation traitant une centaine de milliers de barils par jour, une des plus importantes sur le continent. Nous croyons que ce serait un endroit excellent pour acheminer le propane vers les Maritimes. Il pourrait être transporté pendant les mois d'été par pétrolier, emmagasiné dans des cavernes souterraines, dans les Maritimes, et distribué tout au long de l'année.

M. McRae: Où le chargeriez-vous sur une barge?

M. Richards: A Sarnia.

M. McRae: Non, à l'autre bout. Comment se rendrait-il à Sarnia?

M. Richards: Notre compagnie a deux modes de transport de l'Alberta à Sarnia. Nous exploitons ce qu'on appelle le pipe-line Cochin, qui est un pipe-line de gaz naturel ayant près de 2,000 milles de long et qui va d'Edmonton à Sarnia. Nous pouvons également envoyer 80,000 lots de propane, butane et condensés mélangés, par le système de l'Interprovincial jusqu'à Sarnia, où il est fractionné. Nous avons donc des approvisionnements très importants de propane à Sarnia. Nous croyons

[*Texte*]

entirely feasible to move it through a tanker or a barge on to Sarnia to the Maritimes.

Mr. McRae: Okay. I would like to get one more question and this is perhaps a very key point. I will ask this of Mr. Woods or Mr. Archambault. We were given to believe yesterday, and I felt that we made some sense in this, that if one were building a pipeline to the Maritime provinces as opposed to the five Atlantic provinces, it would be very costly and would not be in the interests of, say, a company to build a second part of the line. If you would just get away with building it to Quebec City, the gravy is between Montreal and Quebec and on the South Shore and North Shore, and from there on in there is not so much gravy; there are long distances and so on.

Therefore, if a pipeline were built to Quebec City, probably another line would never be built; if you were to want to ensure getting one to Halifax the company that gets it is also going to have to have some of that gravy which is part of that first part that I mentioned.

Mr. Woods: I will take that, Mr. McRae. We really disagree with that analysis. If there are only markets to support a pipeline to Quebec City, that is really all you should build; you should not build it any further. Our proposal does not include building it any further; our proposal suggests that we prebuild the market with propane and when the market reaches the appropriate level, at that time you would build the balance of the pipeline.

I do not think it is a logical approach to say that you build a pipeline beyond what is economic because if you do not do it now you will not do it later. I do not follow that analysis. I have heard it but I really do not understand it.

Mr. McRae: I would like to be on again because I would like to develop that.

The Chairman: Yes, on the second round.

Mr. Richards: May I add one point to that, Mr. Chairman?

The Chairman: Yes.

Mr. Richards: What has to be recognized is that unhappily there is no gravy in the pipeline business. The pipeline would be going to Quebec City and it would get a cost to service on that investment. It could be built to the Maritimes; it could be built to Newfoundland and just collect the cost to service. But the question is, is this type of investment in the best interests of the gas-consuming public of Canada?

The pipeline has a limited cost to service so they do not make a profit but, on the other hand, normally they do not suffer a loss. So you can run a pipeline anywhere you want. I believe TransCanada's position is that if it were determined to be in the national interest to build a pipeline to the Maritimes, TransCanada is in the pipeline business and would do so. But I think the feeling is that this is not the best thing to do in Canada's interest at this time.

Mr. McRae: I would like to come back to this.

The Chairman: Thank you. Mr. McKinley.

[*Traduction*]

qu'il serait possible d'expédier le tout, par pétrolier ou barge, de Sarnia aux Maritimes.

M. McRae: Très bien. J'aimerais poser une autre question qui est peut-être centrale. J'aimerais que M. Woods ou M. Archambault y réponde. On nous a laissé entendre hier, et j'estime que c'est sensé, que si l'on construisait un pipe-line jusqu'aux Maritimes, par opposition aux cinq provinces de l'Atlantique, ce serait très coûteux et que ce ne serait pas dans l'intérêt de la compagnie qui construirait le pipe-line. Le marché le plus rentable se situe entre Montréal et Québec, sur la rive sud et la rive nord, après quoi il y a de longues distances beaucoup moins rentables.

En conséquence, si l'on prolongeait le pipe-line jusqu'à Québec, on n'irait probablement pas plus loin. Si l'on veut se rendre jusqu'à Halifax, la compagnie qui construira le pipe-line jusqu'à Halifax, la compagnie qui construira le pipe-line voudra certainement pouvoir profiter du marché fort rentable que j'ai mentionné.

M. Woods: Je pourrais répondre à cette question, monsieur McRae. Nous n'acceptons pas du tout cette analyse; si le pipe-line n'est rentable que jusqu'à Québec, on ne devrait pas le prolonger plus loin. Notre proposition n'empêche pas le prolongement, elle prévoit plutôt la construction d'un pipe-line pour le propane afin de desservir un marché rentable, et lorsqu'on atteindra un niveau approprié, on pourrait construire le reste du pipe-line.

Je ne pense pas qu'il soit logique de dire qu'il faut prolonger le pipe-line même si ce n'est pas rentable, parce que si l'on ne le fait pas tout de suite, on ne le fera jamais. Je n'accepte pas cette analyse. Je l'ai déjà entendue, mais je ne la comprends pas.

M. McRae: J'aimerais pouvoir prendre la parole une autre fois, parce que je veux explorer cette question.

Le président: Oui, au deuxième tour.

M. Richards: Pourrais-je ajouter quelque chose à cela, monsieur le président?

Le président: Oui.

M. Richards: Il faut bien admettre que, malheureusement, les pipe-lines ne sont pas une affaire rentable. Le pipe-line se rendra jusqu'à Québec, et les clients paieront pour le service. On pourrait le construire jusqu'aux Maritimes, ou jusqu'à Terre-Neuve, et percevoir des frais de service. Cependant, il faut se demander si ce genre d'investissement est dans l'intérêt des consommateurs canadiens.

Les exploitants du pipe-line ne peuvent demander que des frais limités pour le service, de sorte qu'ils ne peuvent pas vraiment faire des profits mais, d'autre part, ils ne subissent pas de perte, en temps normal. On peut donc construire un pipe-line n'importe où. Si l'on jugeait que c'est dans l'intérêt national de construire un pipe-line jusqu'aux Maritimes, je crois que TransCanada le ferait. Cependant, je ne pense pas que ce soit en ce moment dans l'intérêt du Canada.

M. McRae: J'aimerais revenir sur cette question.

Le président: Merci. Monsieur McKinley.

[*Text*]

Mr. McKinley: Thank you, Mr. Chairman. I see by some information that we have here that on April 4, 1978 TransCanada PipeLines put in an application for facilities to extend the pipeline from Montreal to Quebec City. I assume that that application has not been granted yet. What has been the hold-up?

Mr. Woods: The National Energy Board decided that before they proceeded to hear that hearing they would like to hold the major demand-supply hearing that was held. That took several months, six months, I suppose, or more and they just decided to wait until that hearing was over. Now that hearing is over; that report has now been issued and we are expecting the hearings to commence on what we call eastern expansion, very shortly.

• 2115

Mr. McKinley: I see the map here that you have provided. Are we to understand that the red lines in there that go beyond Montreal and also a little bit back to the west—is that the pipeline extension that you are referring to in your application that you made last year in April to the National Energy Board?

Mr. Woods: Last year, Mr. McKinley, we made an application which contemplated building the pipeline to Quebec City. As you have pointed out, for various reasons that application was not heard. We had contemplated at that time, doing it in two phases. We are amending the application at the moment to contemplate going to Quebec City in one stage and we are contemplating in that amended application to proceed to build the various laterals that are shown in red. So when that amended application is filed, that will conclude all the lines shown in red on that map.

Mr. McKinley: In your application, as amended, it will be then all . . .

Mr. Woods: The red lines.

Mr. McKinley: All of these trunk lines, I guess we could call them.

Mr. Woods: We would rather call them red lines.

Mr. McKinley: Yes, they are abandoning too many trunk lines. All of those lines will be included in your amended application; they were not included in the original application.

Mr. Woods: Most of them were in the original, but they will all be in the amended.

Mr. Leslie: They are shown in detail, Mr. McKinley, on this larger map. They are shown in detail. That will form the basis of the amended application.

Mr. McKinley: I see. Thank you.

Then you have the broken dot-dash green line. Is that what is being contemplated. Let me ask you this. If these delays hang on the way they do, would you not be in a safe position to fire an application in for that right away?

Mr. Woods: Our basic plan is not to build the green dotted in the first instance. Our basic plan is to develop that market on the basis of the propane; as the markets build up, we would build that pipeline at a subsequent date. We think the econom-

[*Translation*]

M. McKinley: Merci, monsieur le président. Selon des renseignements que j'ai ici, le 4 avril 1978, le TransCanada PipeLines a présenté une demande afin de prolonger le pipe-line de Montréal à Québec. Je suppose que l'on n'a pas encore accepté cette demande. Qu'est-ce qui a causé ce retard?

M. Woods: L'Office national de l'énergie a décidé de tenir une audience sur l'offre et la demande, avant d'étudier la demande de TransCanada. Cela a pris plusieurs mois, six mois, je crois, ou plus et l'Office a décidé d'attendre que ces audiences soient terminées. Ces audiences sont maintenant terminées, le rapport a été publié et nous croyons que les audiences sur le prolongement du pipe-line dans l'Est commenceront bientôt.

M. McKinley: J'ai ici la carte que vous nous avez fournie. Les lignes rouges qui vont un peu plus loin que Montréal et qui reviennent également un peu vers l'ouest représentent-elles le prolongement du pipe-line que vous avez mentionné dans la demande que vous avez soumise en avril dernier à l'Office national de l'énergie?

M. Woods: Monsieur McKinley, l'année dernière nous avons présenté une demande afin de prolonger le pipe-line jusqu'à Québec. Comme vous l'avez souligné, cette demande n'a pas été étudiée pour diverses raisons. A l'époque, nous prévoyions le faire en deux étapes. Nous sommes en train de modifier cette demande afin d'effectuer le prolongement jusqu'à Québec en une seule étape et de construire les pipe-lines latéraux qui sont indiqués en rouge. Lorsque nous déposerons cette nouvelle demande, elle devrait compléter toutes les lignes qui sont tracées en rouge sur cette carte.

M. McKinley: Dans votre nouvelle demande, vous aurez toute . . .

M. Woods: Les lignes rouges.

M. McKinley: Je suppose qu'on pourrait les appeler des tronçons.

M. Woods: Nous préférons les appeler les lignes rouges.

M. McKinley: Oui, on abandonne trop de tronçons. Toutes ces lignes seront donc incluses dans votre nouvelle demande, mais ne figuraient pas dans la demande originale.

M. Woods: La plupart étaient dans la demande originale, mais elles seront toutes incluses dans la demande modifiée.

M. Leslie: Monsieur McKinley, on les retrouve en détail dans cette carte plus grande. Elle constituera la base de notre demande modifiée.

M. McKinley: Je vois. Merci.

Il y a ensuite la ligne verte pointillée. Est-ce que c'est là votre projet? Si les délais se prolongent, ne pourriez-vous pas demander qu'on accepte votre proposition immédiatement?

M. Woods: Nous ne prévoyons pas construire le pipe-line en pointillé vert lors de la première étape. Nous voulons tout d'abord nous assurer un marché pour le propane, et lorsque le marché sera bien établi, nous construirons ce pipe-line. Nous

[*Texte*]

ics of building it up that way are a preferable way, but if it is a matter of national policies, or if regardless of economics the Government of Canada would feel that line should be built, that is the line we would propose.

Mr. McKinley: I see.

Well now, how would you propose or how would you suppose that the market would be built up when the supplies are not there through that pipeline?

Mr. Woods: Well the plan is . . .

Mr. McKinley: Is that not going a bit backwards, to go in there and build the market up instead of waiting? I do not see how the market can be built up until something is in there.

Mr. Woods: Well the historical way that markets have been built up in areas such as this, has been to build up the market with commodities such as propane, gaseous propane.

Mr. McKinley: Is that like bottled propane that is sold by . . .

Mr. Woods: No. Well it is the same commodity but it would be distributed. Take a city like Moncton. It would be distributed in the City of Moncton in gaseous form by pipeline. The residents of the City of Moncton would not notice the difference, if they were getting gaseous propane as compared to getting gaseous natural gas.

So the market we would build up by . . .

Mr. McKinley: How would that get there?

Mr. Woods: Mr. Richards explained it would get there by barge, rail car, or truck I suppose.

Mr. McKinley: But to ship the gas, the propane gas, and pipe it down to Sarnia, put it on a barge, take it through the St. Lawrence Seaway, the Great Lakes etc., would you not have to get permission from the National Energy Board to do that?

Mr. Woods: I do not think you would have to get permission from the National Energy Board to do that. The National Energy Board deals with pipelines this far. But we are not talking about new technology. Propane is being shipped to Montreal, east of Montreal, Quebec City every day of the year. We are not breaking new ground on technology. Mr. Richards, I think, explained that propane was being used in a gaseous form to supply such cities as Thompson in Manitoba. A city of 20,000 to 25,000 people is supported today by propane. This is not new technology, it is not breaking new grounds.

• 2120

Mr. McKinley: The information that I have is that TransCanada is now at the stage of preparing an application for submission to the National Energy Board in the near future which seeks approval of a plan to deliver propane gas to the Maritime provinces. Under this new proposal the liquid propane extracted in Alberta would be delivered by pipeline to Sarnia and moved by barge to the Maritimes and it would then

[*Traduction*]

croyons que du point de vue économique, c'est préférable. Mais si c'est une question de politique nationale ou si le gouvernement du Canada estime que ce pipe-line devrait être construit sans tenir compte des aspects économiques, c'est le tracé que nous proposons.

M. McKinley: Je vois.

Comment pensez-vous pouvoir établir un marché si vous n'avez pas de pipe-line pour l'approvisionner?

M. Woods: Le plan est le suivant . . .

M. McKinley: Est-ce que vous ne procédez pas à l'envers, en établissant un marché plutôt que d'attendre? Je ne vois pas comment vous allez pouvoir établir un marché sans avoir de pipe-line.

M. Woods: Historiquement, dans les régions comme celles-là, on établissait d'abord un marché pour des produits comme le propane, le propane gazeux.

M. McKinley: Est-ce que c'est la même chose que le propane en bouteilles vendu par . . .

M. Woods: Non. C'est le même produit mais il serait distribué de façon différente. Si on prend une ville comme Moncton, par exemple, le propane serait distribué sous forme gazeuse par pipe-line. Les résidents de la ville de Moncton ne verraient aucune différence entre le propane gazeux et le gaz naturel.

Le marché que nous établirions en . . .

M. McKinley: Comment l'expédiriez-vous jusqu'à Moncton?

M. Woods: M. Richards a expliqué qu'on l'expédierait par barges, wagons ou camions.

M. McKinley: Ne vous faudrait-il pas obtenir la permission de l'Office national de l'énergie pour expédier le gaz propane par pipe-line jusqu'à Sarnia, le charger sur une barge qui remonterait la Voie Maritime du Saint-Laurent, etc?

M. Woods: Je ne pense pas qu'il serait nécessaire d'avoir la permission de l'Office national de l'énergie. L'Office s'occupe des pipe-lines. Mais cette technologie n'est pas nouvelle. On expédie tous les jours du gaz propane vers Montréal, les régions à l'est de Montréal et Québec. Il ne s'agit pas de technologie novatrice. Je crois que M. Richards a expliqué qu'on se servait de propane sous forme de gaz pour pourvoir à des villes comme Thompson au Manitoba. Cette ville de 20,000 à 25,000 habitants est aujourd'hui entièrement approvisionnée en propane. Cette technologie n'est ni nouvelle, ni novatrice.

M. McKinley: D'après les informations qu'on nous a données, la TransCanada prépare actuellement une demande qu'elle va bientôt présenter à l'Office national de l'énergie portant sur un projet de livraison de gaz propane aux provinces Maritimes. Cette nouvelle proposition prévoit que le propane liquide extraite en Alberta soit livré par pipeline à Sarnia et par chaland aux Maritimes, où il serait ensuite entreposé dans

[*Text*]

be stored underground in salt caverns, abandoned mines, for year-round distribution to approximately two dozen locations throughout the Atlantic provinces. That says there that you are preparing to put an application in to the National Energy Board. You say you do not have to do that. My information must be wrong then.

Mr. Richards: Yes, I think so. Perhaps I could respond. We presently have a system in place that enables us to transport natural gas liquids from Alberta through the International Pipeline System to Sarnia, Ontario, where we fractionate it. That has already been approved by the National Energy Board and we have removal permits from the province of Alberta that enables us to take that propane to Sarnia.

Mr. McKinley: But that is a long way from the Maritimes.

Mr. Richards: Yes. From there we can load it on barges and transport it to the underground storage facilities in the Maritimes without further approval from the National Energy Board because the National Energy Board does not have jurisdiction over that type of facility. So if I could just make this point, what we are describing here is a scheme that envisages the phased development of pipelines into further areas of Eastern Canada, initially to Quebec City and its environs and, ultimately, if the loads are sufficient, on to the Maritimes. So it is a description of an approach to the thing, sir.

Mr. McKinley: Let me ask you another question before we go any further. I do not like the sound of this, and I guess I am sticking up for the Maritimers here. I know that a large part of the heating costs, the energy costs in the Maritimes comes out of the taxpayer's dollar to pay the difference in the world oil price at the beginning of Ottawa's change from the export tax that the government was getting, but at the present time, with the way things have gone, must of it comes from the pockets of the taxpayers. And the Minister in the House always fails to mention that. He says it is being equalized across Canada.

Mr. Andre (Calgary Centre): It is not coming from the taxpayers, it is coming from the government.

Mr. McKinley: Yes, that is what he says. But, in your own mind, do you believe storage in underground salt caverns and abandoned mines can be done satisfactorily?

Mr. Richards: I could respond to that. Our company operates salt storage facilities for Saskatchewan in Alberta, Carruthers, Saskatchewan; Melville, Saskatchewan; Sarnia, Ontario; Windsor, Ontario; and across the border in Michigan, Marysville. This is known technology. We operate more salt storage than any other company in Canada, we have done it for many years, it is quite a satisfactory and acceptable way of storing propane, and it is the most economical way to do it, because instead of having a big steel pressure vessel on the surface . . .

Mr. McKinley: They are already there.

Mr. Richards: . . . it is a cavern underground.

Mr. McKinley: And your experience tells you that you can satisfactorily use those types of storage?

[*Translation*]

des mines de sel souterraines désaffectées, pour être ensuite distribué toute l'année à environ 25 endroits à travers les provinces de l'Atlantique. D'après ces notes, vous allez faire une demande à l'Office national de l'énergie. Vous dites que vous n'êtes pas obligé de ce faire. Mes renseignements sont donc faux.

M. Richards: Je crois que oui. Permettez-moi d'expliquer. Nous avons actuellement en place un système qui nous permet d'acheminer du gaz naturel liquide à travers le International Pipeline System d'Alberta jusqu'à Sarnia, en Ontario, où nous le fractionnons. L'Office national de l'énergie a déjà approuvé ce système, et l'Alberta nous a accordé des permis de retrait nous permettant de transporter ce propane à Sarnia.

M. McKinley: Mais Sarnia est bien loin des Maritimes.

M. Richards: Oui. De Sarnia nous pouvons le transporter sur des chalands jusqu'aux installations d'entreposage souterraines aux Maritimes, sans obtenir d'autres autorisations de l'Office national de l'énergie, car ce genre d'installation n'est pas de sa compétence. Ce que je veux faire comprendre est que le projet que nous décrivons actuellement envisage la mise en place par étapes de pipe-lines dans des régions de plus en plus loin vers l'Est; la première étape irait à Québec et alentours, et si les volumes étaient suffisamment grands, les pipe-lines iraient finalement jusqu'aux Maritimes. C'est une description de notre façon de procéder, monsieur.

M. McKinley: Permettez-moi de vous poser une autre question avant d'aller plus loin. Cette histoire m'inquiète, et je suppose que je soutiens les intérêts des habitants des Maritimes. Je sais qu'en grande partie les coûts de chauffage et d'énergie sont assumés par les contribuables à partir des droits d'exportation que reçoit le gouvernement canadien; mais étant donné la hausse du prix mondial actuel du pétrole, la majeure partie de ces coûts sont défrayés par les contribuables. Et à la Chambre, le ministre ne parle jamais de ce fait. Il dit qu'il y a péréquation des prix à travers le Canada.

M. Andre (Calgary-Centre): Cela ne vient pas des contribuables, mais du gouvernement.

M. McKinley: Oui, c'est ce qu'il dit. Mais êtes-vous personnellement convaincu que l'entreposage dans des cavernes de sel souterraines et des mines désaffectées peut se faire convenablement?

M. Richards: Permettez-moi de vous répondre. Notre société exploite des installations d'entreposage de sel pour la Saskatchewan en Alberta; à Carruthers en Saskatchewan; à Melville en Saskatchewan; à Sarnia en Ontario; à Windsor en Ontario; et de l'autre côté de la frontière à Marysville au Michigan. Cette technologie est bien connue. Nous faisons plus d'entreposage de sel que toute autre société au Canada, et nous l'avons fait depuis bien des années; cette méthode d'entreposer le propane est tout à fait satisfaisante et acceptable; c'est également la méthode la plus économique, parce qu'au lieu d'installer une énorme contenant à pression sur la surface . . .

M. McKinley: Le contenant est déjà là.

M. Richards: . . . on se sert d'une caverne souterraine.

M. McKinley: Et d'après votre expérience, ces méthodes d'entreposage donnent satisfaction?

[*Texte*]

Mr. Richards: Yes, we have been doing that for close to ten years.

Mr. McRae: And you have to make sure you have the pumps to get it out.

Mr. Richards: Well, actually because it is pressure material you do not have an awful lot of trouble, although you do evacuate it by pumping brine below and forcing it out.

Mr. McRae: I was just thinking about the Americans getting all that oil stored and then not being able to get it out.

The Chairman: Mr. McRae please, Mr. McKinley has the floor.

Mr. McKinley: Mr. McRae would be glad to know that that is a very satisfactory way because he is looking after the storage of nuclear waste in Northern Canada, in the rock caverns there.

I understand now how you intend to try to build up a market before you proceed farther on. But let me ask you this. You can transport either gas or oil through any pipeline?

• 2125

Mr. Woods: No, we can only transport gas through the TransCanada system.

Mr. McKinley: I see. The National Energy Board were waiting for this other report and I suppose that was to find out whether there was enough material there to make use of the pipeline if it was put in place, before they made a decision.

Mr. Woods: If you are referring to the demand-supply report, that report is now out.

Mr. McKinley: It says that it would be all right for you people to go ahead, that there would be lots of material to make use of that pipeline. Does it?

Mr. Woods: They reached the conclusion that there was sufficient gas to support a pipeline each of Montreal, yes. Over and above that, they reached the conclusion that some gas would be available for export after looking after all Canadian markets.

Mr. McKinley: All right. How soon do you anticipate the National Energy Board to give you a decision to go ahead?

Mr. Woods: First, we are only speculating as to when the hearing will start. The speculation is that it is going to start towards the end of May or in June. We think it is going to be interrelated with export applications. If we are right on that, people are anticipating, and this is pure speculation, that the National Energy Board report will be out by the fourth quarter of this year, towards the end of 1979. If we started in June, we would be lucky to get it over and decisions out by the end of the year.

Mr. McKinley: Does Parliament and having to appear before committies by yourself and the National Energy Board—do they play a considerable part in the holdup of proceeding on with the job.

[*Traduction*]

M. Richards: Oui, nous nous en servons depuis près de 10 ans.

M. McRae: Du moment que vous avez les pompes nécessaires pour récupérer le propane.

M. Richards: Étant donné qu'il s'agit d'une matière sous pression, la récupération n'est pas très difficile; on l'effectue en y introduisant de la saumure par pompe afin de pousser le gaz vers le haut.

M. McRae: Je pensais aux Américains qui ont tant entreposé de pétrole et qui ne sont capables de le récupérer.

Le président: Je vous en prie, monsieur McRae; la parole est à M. McKinley.

M. McKinley: M. McRae serait heureux d'apprendre que cette méthode est très satisfaisante, étant donné qu'il s'occupe de l'entreposage des déchets nucléaires dans les cavernes rocheuses du Nord du Canada.

Je comprends maintenant de quelle façon vous voulez pénétrer le marché avant d'aller plus loin. Mais permettez-moi de vous poser une autre question: Etes-vous capables d'acheminer par tous ces pipe-lines du pétrole ainsi que du gaz?

M. Woods: Non, nous ne pouvons que transporter du gaz par le système TransCanada.

M. McKinley: Je comprends. Avant de prendre une décision, l'Office national de l'énergie attendait qu'un autre rapport lui parvienne. Je suppose qu'il voulait savoir s'il y avait suffisamment de matière pour utiliser à plein le pipe-line une fois mis en place.

M. Woods: Si vous faites allusion au rapport sur l'offre et la demande, il est maintenant publié.

M. McKinley: D'après ce rapport, pourriez-vous procéder; y aurait-il suffisamment de matière pour bien utiliser le pipe-line?

M. Woods: Oui, les auteurs en sont venus à la conclusion qu'il y avait suffisamment de gaz pour un pipe-line à l'est de Montréal. Ils ont également conclu qu'il resterait du gaz pour l'exportation une fois tous les marchés canadiens desservis.

M. McKinley: D'accord. Quand vous attendez-vous à ce que l'Office national de l'énergie vous autorise à aller de l'avant?

M. Woods: Premièrement, nous ne pouvons que supposer la date du début des audiences. Nous prévoyons que les audiences commenceront vers la fin du mois de mai ou au mois de juin. Nous croyons que ces audiences se feront de concert avec les demandes d'exportation. Si tel est le cas, on s'attend à ce que le rapport de l'Office national de l'énergie soit publié au quatrième trimestre de cette année, vers la fin de 1979. Il ne s'agit que de pures conjectures. Si nous commencions au mois de juin, nous pourrions à peine terminer les audiences et obtenir les décisions pour la fin de l'année.

M. McKinley: Le Parlement, le fait que vous deviez témoigner devant des comités, et l'Office national de l'énergie. Est-ce que ces faits jouent un rôle important dans le retard de la mise en place de ces projets?

[*Text*]

Mr. Woods: I am not sure that I understood your question completely, but appearing before committees like that does not hold up the proceedings, if that was your question. I think they are very helpful to give people opportunities to explain in a forum such as this the various proposals.

Mr. McKinley: All right. I have one more question. How did the TransCanada Pipelines company get started? How did it originate? Besides that, what is the criteria for the appointment of your directors?

Mr. Woods: I do not know how many minutes I have. I think I keep hearing you say 10 minutes.

The Chairman: A short answer, if possible.

Mr. Woods: TransCanada was formed in a legal sense in the early fifties, but in a practical sense it got into business in the mid to late fifties. I am not sure exactly what you mean by how it got formed. It got into being and applied before the then Board of Transport Commissioners for authority to build a pipeline, which was eventually granted.

Mr. McKinley: What company did they apply?

Mr. Woods: TransCanada PipeLines applied to the Board of Transport Commissioners in those days. It was in the days before the National Energy Board was founded, and it was the board that granted authority to build pipelines in those days.

Mr. McKinley: And the criteria for selecting your directors?

Mr. Woods: Our directors are selected—they are a broad group of directors from various geographical regions. They represent a broad cross section of business experience. I cannot think of any special reasons other than that.

The Chairman: Thank you, Mr. McKinley.

Mr. McKinley: It is not because they belong to one particular company or another.

Mr. Woods: There is no question . . .

Mr. McKinley: Or had something to do with one particular company.

Mr. Woods: I do not think there is any question—Mr. Richards has stated that Dome Petroleum now owns 22.5 per cent of the outstanding shares of TransCanada, which makes it seem appropriate that they should be represented on the board. And because it is appropriate, they are represented on the board. They have three representatives, if you want, on the board out of 15 directors. But I think after they are appointed they have a responsibility to all the shareholders, not purely and simply to Dome.

• 2130

Le président: Alors, monsieur Gendron, si vous vouliez commencer, on va voir si cela fonctionne.

M. Gendron: Je crois que M. Richards n'a pas encore son appareil.

Le président: Recommencez donc, s'il vous plaît.

[*Translation*]

M. Woods: Je ne suis pas certain d'avoir bien compris votre question, mais je peux vous dire que le fait de témoigner devant des comités ne retarde pas le projet. Au contraire, je crois que ces comités offrent aux gens une très bonne occasion d'expliquer les différents projets.

M. McKinley: D'accord. J'ai une dernière question. Comment la TransCanada Pipelines Company s'est-elle formée? Quelles ont été ses origines? Aussi, d'après quels critères nommez-vous vos administrateurs?

M. Woods: Je ne sais pas combien de temps il me reste. Je crois que le président avait parlé de 10 minutes.

Le président: Donnez une réponse courte, si possible.

M. Woods: Du point de vue juridique, la TransCanada s'est formée au début des années 50; du côté pratique, elle n'a commencé à faire affaires qu'au milieu ou à la fin des années 50. Je ne comprends pas tout à fait ce que vous entendez par «ses origines.» Une fois formée, la société a demandé l'autorisation auprès de la Commission des transports de l'époque pour construire un pipe-line; en fin de compte, cette demande a été approuvée.

M. McKinley: Quelle société a fait la demande?

M. Woods: TransCanada PipeLines a fait sa demande à la Commission des transports de l'époque. C'était avant l'établissement de l'Office national de l'énergie, et c'était alors à cette commission d'accorder la permission de construire des pipe-lines.

M. McKinley: Et les critères de sélection de vos administrateurs?

M. Woods: Nous choisissons nos administrateurs—Il s'agit d'un vaste groupe d'administrateurs de régions géographiques différentes. Ces personnes représentent un vaste profil de l'expérience commerciale. A part cela, je ne peux trouver d'autres critères spéciaux.

Le président: Merci, monsieur McKinley.

M. McKinley: Vous ne les choisissez pas parce qu'elles font partie d'une société en particulier?

M. Woods: Il n'est pas question . . .

M. McKinley: Parce qu'elles avaient des liens avec une société en particulier.

M. Woods: Je ne crois pas qu'il soit question . . . M. Richard a dit que Dome Petroleum est maintenant propriétaire de 22.5 p. 100 des actions en cours de TransCanada; il semble donc normal que Dome soit représentée au conseil d'administration. Et comme cela semble normal, elle est représentée au conseil d'administration. Sur les cinq administrateurs, trois viennent de Dome. Et je crois que une fois nommés, ces administrateurs ont une responsabilité envers tous les actionnaires et non seulement envers Dome.

The Chairman: Mr. Gendron, if you would like to start we will see if the system is working.

Mr. Gendron: I do not think Mr. Richards has his earphone in.

The Chairman: Start again, please.

[*Texte*]

M. Gendron: Monsieur le président, je ferai d'abord quelques remarques préliminaires en homme de la rue, au sujet de la proposition de TransCanada PipeLines Limited. Je ne puis m'empêcher de faire un parallèle avec la proposition de Quebec and Maritimes que nous entendions hier.

Ma première réaction, est de dire que vous venez, en hommes d'affaires, jusqu'à un certain point écrémer le marché au Québec. Il n'y a là guère de promesses, je dirais pour la balance de la province et pour les Maritimes.

Sur ce plan-là, vous êtes beaucoup moins optimistes que nos concurrents qui eux, d'une part, croient leur proposition rentable et, d'autre part, croient que, dans leur proposition, il y a un effet d'entraînement tel que partout où ils ont fait l'extension de leur pipe-line, cela a toujours dépassé les prévisions les plus optimistes.

Vous ne semblez pas tenir compte du tout de cet effet, je dirais, d'entraînement pour le développement économique de cette région défavorisée. Je vois que vous avez une alternative. C'est celle du gaz liquifié transporté par méthaniers. Mais je sais aussi, cependant, que plusieurs disent que, dans la mesure du possible, il faut faire en sorte que les méthaniers soient le plus loin possible des endroits à haut niveau de densité de population ou d'urbanisation à cause des risques écologiques et des accidents possibles.

Alors, cette autre proposition ferait qu'à partir de Sarnia, le long des rives les plus urbanisées du pays, vous emprunteriez cette route pour acheminer vers les Maritimes le gaz propane.

Je crois qu'on a mentionné, M. Archambault, en particulier l'a fait, qu'il y avait eu des consultations avec le Québec. Mais je serais curieux de savoir, d'une part, ce que le Québec et les Maritimes ont pensé de votre proposition et, d'autre part, quelle était leur réponse à votre proposition? Je reviendrai aussi en même temps sur la question que le président posait au tout début en ce qui concerne la différence de prix entre le gaz naturel et le gaz propane pour cette même région? Est-ce que vous avez eu, en plus des consultations avec le Québec et les Maritimes, des consultations particulières avec SOQUIP par exemple?

Le président: Monsieur Archambault.

M. Archambault: Oui. Je peux répondre à votre question. Votre question a plusieurs facettes.

D'abord, sur la question d'écrémer le marché, je dirai qu'une société telle que TransCanada, qui exploite un gazoduc, doit répondre auprès de l'Office national de l'énergie au point de vue tarification au point de vue de la construction de ses installations.

Alors, au point de vue tarification, ceci veut dire essentiellement que nous avons droit, bien sûr, de récupérer nos coûts d'exploitation, à payer l'intérêt sur la dette que nous avons dû contracter auprès de nos banques ou des institutions financières et nous avons droit également à un taux de rendement sur les actions, sur l'avoir des actionnaires. Ceci est fixé, généralement, annuellement par l'Office national de l'énergie et, sur ce plan-là, il n'est pas question d'un marché plus riche ou un marché moins riche.

[*Traduction*]

Mr. Gendron: Mr. Chairman, I would like to start with a few layman's remarks regarding the TransCanada PipeLines Limited proposal. I cannot help but draw a parallel with the Quebec and Maritimes proposal which we heard yesterday.

My first reaction is that, as businessmen, you are more or less coming to cream the market in Quebec. It seems to me that you aren't making any promises for the rest of the province or for the Maritimes.

On that level, you are much less optimistic than your competitors, who feel on the one hand that their proposal will be profitable and on the other hand that wherever they have extended their pipeline, there has been a snowballing effect which meant that their most optimistic forecasts were surpassed.

You do not seem to take this snowballing effect into account at all in the economic development of this disadvantaged region. I see that you have an alternative plan, which is the transportation of liquid gas by tanker. However, I also know that many people say that insofar as possible, tankers must be kept as far away as possible from heavily populated or urbanized areas because of ecological dangers and possible accidents.

According to your second proposal then, you would follow a route from Sarnia along the most heavily urbanized shores of the country to transport propane gas to the Maritimes.

I think it has been mentioned, by Mr. Archambault in particular, that discussions have been held with Quebec. I would be most interested in what Quebec and the Maritimes thought of your proposal and how they reacted to it. At the same time, I would like to come back to the Chairman's question at the beginning of the Committee regarding the difference in price between natural gas and propane gas in this region. As well as the discussions you have had with Quebec and the Maritimes, have you had special consultations with SOQUIP?

The Chairman: Mr. Archambault.

Mr. Archambault: Yes. I can answer your question. It has several facets.

First, as far as creaming the market is concerned, I must tell you that a company like TransCanada which is operating a gas pipeline must answer to the National Energy Board as far as rates and the construction of facilities are concerned.

As far as rates are concerned, this basically means that we do have the right to recover our operating costs, to pay interest on loans which we have had to take out from banks or financial institutions and also to receive a rate of return on our shares or our shareholders' assets. In general, these rates are set annually by the National Energy Board, and at that level, there is no question of richer or poorer markets.

[*Text*]

• 2135

Nous avons approché la situation du Québec et des provinces de l'Atlantique de la façon suivante: on s'est demandé d'abord si on pouvait trouver un moyen intégré et complet d'obtenir, pour les clients éventuels dans ces régions, de l'énergie sous forme de gaz au meilleur coût, et le plus rapidement possible.

C'est pour cela que la proposition qu'on discute ce soir est une proposition mixte. Ceci s'explique par le fait que la région qu'on veut desservir n'est pas homogène.

Vous vous rendez compte, bien sûr, que la densité de population est plus grande en amont qu'elle ne l'est en aval. Nos économistes examinent la situation et disent: «Il existe un moyen de pourvoir en énergie canadienne sous forme de gaz les régions moins concentrées avec un coût unitaire moins élevé qu'au moyen d'un gazoduc qui fonctionnerait pendant 4 ans ou 5 ans à un taux de rendement inférieur à 60 p. 100». Et on nous dit: «Cela paraît un peu plus pratique.»

Ce que l'on essaie de faire, c'est mettre en place un plan pratique pour donner accès, au plus grand nombre possible de gens et d'industries, au gaz naturel, mais en utilisant des moyens peut-être un peu plus imaginatifs qu'uniquement un gazoduc.

Comme M. Woods le disait plus tôt, s'il apparaît dans l'intérêt national qu'à tout prix il faut un gazoduc pour relier la région de Montréal à Halifax, nous le construirons. C'est notre affaire. Mais il nous paraît souhaitable, à ce moment-ci, pour garder également ouvertes les options dont M. Richards a parlé, que ce plan, qui est un peu plus compliqué mais qui est quand même un peu plus imaginatif, soit considéré d'une façon sérieuse.

Alors, pour ce qui est d'écrémer le marché, ce n'est pas du tout le cas.

Vous parliez du transport par méthaniers et du situs de l'usine de liquéfaction. C'est l'un des aspects également les plus imaginatifs, peut-être, de notre proposition. Il est très important. Enfin, on parle d'une usine de gaz liquéfié ici, qui serait à peu près, qui serait essentiellement de la même taille que celle qui est déjà exploitée par Gaz Métropolitain à Montréal. Encore là, il n'y a rien de neuf. Cela, ça existe dans l'Est de Montréal.

Elle serait située, cette usine, en bout de ligne près de Québec. La raison pour laquelle on veut qu'elle soit en bout de ligne, entre autres, c'est pour assurer la sécurité du pipe-line de Montréal jusqu'à Québec. Si vous regardez la carte de notre réseau dans le rapport annuel, vous allez remarquer que les lignes sont doublées à partir de l'Ouest canadien. Ceci existe parce qu'avec le passage du temps, la demande de gaz naturel s'est accrue. Ceci fait en sorte que si on doit faire des réparations sur l'un des lignes, au moins, il y a une autre ligne qui peut fonctionner.

Par contre, la ligne de Montréal jusqu'à Québec est une ligne simple. Si on doit la réparer, cela veut dire qu'on risque d'avoir une interruption de service. Avec une usine de gaz liquéfié et un stockage de gaz liquéfié, on continue d'assurer le service pendant l'interruption. Première chose: sécurité. La

[*Translation*]

We approached the situation in Quebec and the Atlantic Provinces as follows: First, we asked ourselves whether we could find integrated, complete method of offering our potential clients in these regions gaseous energy at the best possible price and as quickly as possible.

And it is because the area we would like to serve is not homogeneous that the proposal we are discussing this evening has two distinct parts.

I am sure you are aware that the areas upriver are much more heavily populated than they are downriver. Our economists studied the situation and say: "There is a way to supply ganeous Canadian energy to the less-populated areas with a lower unit price than by way of a gas pipeline which will operate for four or five years at a rate of return below 60 per cent". They tell us: "This method seems to be a little more practical."

What we are trying to do is to implement a practical plan providing access to natural gas to the greatest possible number of people and industries, through means which are perhaps a little more imaginative than a gas pipeline alone.

As Mr. Woods said earlier, if it seems to be in the national interest to provide a gas pipeline at all costs linking the Montreal region with Halifax, we will build it. That is our business. But at the present time we feel it is preferable to keep the options mentioned by Mr. Richards open as well, to seriously consider this project which may be a little more complicated but which is also a little more imaginative.

So there is no question of creaming the market.

You mentioned the use of tankers and the location for the liquifaction plant. This is perhaps one of the most imaginative aspects of our proposal. It is very important, . . . in fact, we are referring here to a gas liquification plant which would be more or less of the same size as that already operated in Montreal by Gas Métropolitain. Once again, this is nothing new. This type of plant already exists in the east end of Montreal.

This plant would be located near Quebec City at the end of the pipeline. One of the reasons why we want it to be located near the end of the pipeline is to guarantee the security of the pipeline between Montreal and Quebec City. If you will look at the map of our network in our annual report, you will see that from Western Canada the pipelines are double. This is because the demand for natural gas has increased with time. This means that if it is necessary to repair one of the pipelines, at least the other can still operate.

The line from Montreal to Quebec City, on the other hand, is a single pipeline. If it needs repairs, service could be disrupted. With a liquified gas plant and a stock of liquified gas, service could be guaranteed during the disruption. The first issue is security. The second issue or reason is the

[*Texte*]

deuxième chose ou deuxième raison, c'est l'écrêtement des pointes. La région de Québec est une région à densité assez élevée et, en période d'hiver, la demande de service de gaz est plus importante, bien sûr, qu'en été. On a alors un problème tout à fait semblable à celui de l'électricité. Il y a des pointes qui doivent être écrêtées et le gaz naturel liquéfié sert parfaitement à cela. Il y a des tas d'usines aux États-Unis qui servent à cela.

• 2140

Le troisième point, celui qui est le plus imaginatif, c'est ceci: Nous voulons transporter par petits caboteurs, mettons une barge qui n'est pas énorme, une certaine quantité de gaz naturel liquéfié jusqu'à la région de Sept-Îles. Et ceci précisément parce que nous sommes convaincus que ça peut être fait dans des conditions parfaitement sécuritaires, et aussi, si vous voulez, pour démontrer qu'on peut quand même naviguer dans le Saint-Laurent avec un méthanier, qu'on peut manutentionner le gaz naturel liquéfié, et donc permettre à cette région du Canada d'obtenir déjà les éléments de technique de manutention avant les grands projets de l'Arctique. Cela est quand même un aspect fascinant. Si nous étions au Japon ou en France, on ne s'occuperait pas de le faire parce que le gaz naturel liquéfié y est déjà très bien accepté dans ces pays. Pour le Canada, c'est quand même relativement nouveau.

Le président: Monsieur Gendron?

M. Gendron: Je crois qu'à SOQUIP il y avait une . . .

M. Archambault: Oui, nous discutons avec SOQUIP; du reste, ce n'est pas une cachette. Nous savons que Alberta Gas Trunk Line parle à SOQUIP. Nous aussi, nous examinons les forages qu'ils ont faits; cette possibilité de stockage de gaz naturel intéresse toute personne qui exploite ou qui se découvre la vocation d'exploiter un réseau; mais il est encore un peu trop tôt pour se prononcer sur ce plan.

M. Gendron: Mais vous n'avez pas élaboré sur la question des opinions des gouvernements des Maritimes, du Québec, et des agences gouvernementales, concernant votre proposition. Et je pourrais peut-être enchaîner, puisque vous avez fait des remarques fort pertinentes, qui ont accaparé pas mal de mon temps de parole, je voudrais enchaîner, dis-je, sur le projet pilote de Petro-Canada au sujet de l'Arctique pour l'acheminement de gaz par méthanier vers un endroit assez isolé. Est-ce que ce serait un complément à votre proposition ou est-ce un projet concurrential, dans votre façon de concevoir les choses?

M. Archambault: Nous avons également un projet qui n'est pas exactement le même que celui de Petro-Canada; Petro-Canada veut prendre du gaz naturel liquéfié de l'Île Melville, et nous nous parlons des Îles du détroit Christian. Les projets commencent à se ressembler beaucoup. Ce qui va en advenir, je l'ignore.

Nous examinons également pour ce qui est des usines de vaporisation, exactement les mêmes sites que Petro-Canada. En fait, on parle aux mêmes gens à Québec également; alors je crois que d'ici très peu de temps, les ministères concernés du Québec arriveront à un choix de site qui sera valable pour l'un ou l'autre des projets.

[*Traduction*]

equalization of demand peaks. The Quebec City area is fairly heavily populated, and of course the demand for gas is much higher in winter than in summer. So we face exactly the same problem as for electricity. There are peaks which must be equalized, and liquified natural gas serves the purpose perfectly. There are dozens of plants in the United States serving this purpose.

Third point is perhaps the most imaginative: We want to ship a certain amount of liquid natural gas to Sept-Îles by small coastal vessels or fairly small barges. This is precisely because we are convinced that this can be done perfectly safely and also, if you like, to prove that liquid natural gas tankers can operate on the St. Lawrence and that we can handle liquid natural gas and allow this part of Canada to get technical handling facilities before the big Arctic projects. This is a fascinating aspect. In France or Japan they would not bother to do this, because liquid natural gas is already widely accepted in those countries. But for Canada it is still relatively new.

The Chairman: Mr. Gendron?

Mr. Gendron: I think that SOQUIP had . . .

Mr. Archambault: Yes, we are discussing this with SOQUIP; it is no secret. We know that the Alberta Gas Trunk Line is also talking to SOQUIP. We too are looking at the drilling they have done; the possibility of stocking natural gas is of interest to anyone who develops or wants to develop a system; but it is still too early to make a statement.

Mr. Gendron: But you have not gone into the Maritime and Quebec governments' and government agencies' attitude toward your proposal. I could perhaps follow up on this since you have made a number of very relevant remarks, which have taken up quite a chunk of my time; as I say, I would like to follow this with a comment on the Petro-Canada Arctic pilot project for transporting gas by tanker to isolated regions. Do you feel that this would complement what you propose or compete with it?

Mr. Archambault: We have a project which is not exactly the same as Petro-Canada's; Petro-Canada wants to take liquid natural gas from Melville Island whereas we are interested in the Christian Straits islands. But the projects are becoming more and more alike. I do not know what will be the result.

We are also looking at the same sites as Petro-Canada for vapourizing facilities. We are talking to the same people in Quebec City; I think that the involved Quebec departments will soon be ready to choose a site for one or the other of these projects.

[*Text*]

M. Gendron: Et sur la question de l'effet d'entraînement que faisait valoir votre compétiteur et dont les prévisions avaient toujours dépassé celles des plus optimistes; vous n'avez pas fait de commentaires à ce sujet-là. Et si le gaz propane devait être plus cher et par le fait même retarder son exploitation dans les Maritimes, exemple dans l'Est du Québec, ce serait une façon de dire que votre projet pour prolonger le pipe-line serait remis aux calendes grecques?

M. Archambault: Parlons d'abord de prix et ensuite on parlera des questions d'effets d'entraînement.

Ce que nous proposons, c'est une zone de prix unique qui couvrirait toute la région incluant les Maritimes. Il n'y a aucun doute que si on veut mettre du propane, il faut proposer un prix compétitif et il faut avoir pénétrer le marché. On ne vas pas se lancer dans une aventure pareille pour ne pas en vendre. On s'attend donc à ce que le prix du propane par unité énergétique, je veux dire par million de BTU, soit le même, qu'il s'agisse de propane ou du gaz naturel. Ce sera ma proposition. Et c'est pour ça que je dis également que c'est un plan intégré. Quant au consommateur, il ne verra pas la différence entre le propane et le gaz naturel, ça brûle de la même façon. Nous voyons donc les prix comme étant les mêmes, qu'il s'agisse de gaz naturel ou de propane. Cela règle cet aspect-là.

• 2145

D'autre part, les prix étant les mêmes, l'effet d'entraînement devrait normalement être le même. Je peux simplement dire que pour les régions concernées, les effets d'entraînement attenants aux installations de transport même, sont peut-être plus importants pendant la période de prédéveloppement de propane, qu'ils ne le sont une fois le pipe-line installé. Car le propane est une substance qui doit être manutentionnée par camions; on doit construire ses réservoirs sous pression dans quelque vingt villes. Il faut donc constuire ... cette construction peut être faite, présumément, dans les régions concernées. S'il y a lieu de construire un navire pour transporter le propane, c'est aussi une construction. Construire un pipe-line, comme effet d'entraînement, c'est très important au moment de la construction; mais après il n'y a vraiment pas grand chose. Il est sous terre, et c'est une installation qui ne nécessite pas un très grand nombre d'employés par montant investi, si vous comprenez ce que je veux dire.

Le président: Merci, monsieur Gendron.

Monsieur Crosby?

Mr. Crosby: Thank you, Mr. Chairman.

Perhaps I should first say, Mr. Chairman, that I have two concerns in directing some questions to the witnesses. First, as a Canadian I would like to see Canada move towards a policy of self-sufficiency in energy, and secondly, as a Nova Scotian, I want Nova Scotia and the Maritime provinces generally to have a secure supply of energy at the lowest possible cost in price. So, with those two concerns and interests in mind, I would like to direct some questions to the witnesses on the matter of pricing.

[*Translation*]

Mr. Gendron: You did not comment on the snowball effect which your competitor described which would result in sales exceeding even the most optimistic forecasts. If the price of propane gas were to rise, reducing production in the Maritimes and Eastern Quebec, would this mean that your pipeline extension program would be put off indefinitely?

Mr. Archambault: Let us talk about the price first then go on to the snowball effect.

What we are proposing is a single price zone which would cover the entire region, including the Maritimes. Obviously, if we want to introduce propane, the price has to be competitive and we have to break into the market. We are not going to get involved in this sort of venture with no hope of sales. We expect the price of propane by B.T.U. to be the same for propane and natural gas. That is my proposal. And that is why I say that this is an integrated plan. The consumer will not notice the difference between propane and natural gas, because they burn the same way. The prices should be the same for natural gas and propane. That would solve the problem.

If the prices were the same, the spin-off effects would normally be comparable. I would say that in the affected regions, spin-off effects from transport facilities themselves may be more significant during the propane predevelopment period than they will be once the pipeline is in place. Propane has to be handled by trucks and pressurized tanks will have to be built in some 20 cities. Presumably, this construction will be carried out in the affected regions. If a vessel has to be built to transport propane, this will also count as construction. Spin offs from pipeline construction are very significant when the pipeline is being built, but it really ends there. The pipeline is under ground and does not require much staff for the amount invested, if you know what I mean.

The Chairman: Thank you, Mr. Gendron.

Mr. Crosby?

M. Crosby: Merci, monsieur le président.

Il y a deux choses, monsieur le président, qui me préoccupent. D'abord, je voudrais d'abord, en tant que Canadien, que le Canada devienne indépendant en matière d'énergie; deuxièmement, en tant qu'habitant de la Nouvelle-Écosse, je voudrais que la Nouvelle-Écosse et les provinces Maritimes soient approvisionnées en énergie au prix le moins élevé possible. Etant donné mes préoccupations et mes intérêts, je voudrais interroger les témoins sur les prix.

[*Texte*]

First of all, do you accept the universality concept in pricing? and in your proposal, would you be setting prices for gas, whether it is propane or natural gas, for the whole of the Quebec-Maritime region?

Mr. Woods: Well, I think it is important to remember how prices are set nowadays. Under the Petroleum Administration Act, pricing . . .

Mr. Crosby: Let us start at the consumer level.

Mr. Woods: Under the Petroleum Administration Act, the prices are set based upon competitive pricing factors. In other words, the price in Montreal today is the same as the price in Toronto—that grows out of the old concept of a zone. But, today, that is not really the complete guiding factor. The guiding factor is that the Government of Canada in association with the producing province set a price and it is a price which is designed to meet the competition. So, if the competitive factors, say in Halifax, are the same as the competitive factors in Montreal, under the Petroleum Administrative Act the price would be set the same. Our proposal at the moment for our pipeline is to extend the zone eastwards.

Mr. Crosby: Well, you can answer it any way you want, but that does not help me very much. Are you saying that you are going to price gasoline . . .

Mr. Woods: Natural gas.

Mr. Crosby: . . . on the east coast of Nova Scotia—natural gas . . .

Mr. Woods: Yes.

Mr. Crosby: Let us not have any mixups about this because . . .

The Chairman: He is speaking about natural gas and propane which is quite different from petroleum products.

Mr. Woods: Were you saying, are we going to price it? Can I just add, Mr. Crosby, that under the present pricing regime, we do not set the selling price. The selling price of natural gas today is set under the Petroleum Administration Act; and the theory of it is—and I think everybody can see it is a difficult equation—but the theory of it is that the Government of Canada attempts to set the selling price based upon competitive factors of competing fuels. That is the basis of pricing today. The whole pricing regime in Canada changed in 1975, I believe.

Do you want to add something to that, Mr. Richards?

Mr. Richards: Yes, I really would, and I think the point that I would like to make is this. There have been two factors referred to here tonight; one is price and cost, the other is security of supply. The facts of the matter are that the cheapest thing to do right now is to do nothing. To the extent that we decide we are going to move natural gas or develop natural gas in the Maritimes, whoever installs the facilities will do so at a limited fixed cost of service. The product that goes to the consumer will have to be priced competitively or it will not get the business, and the difference will have to be picked up by a subsidy. The merit of the proposal we have suggested here is that it is a lesser cost than moving a pipeline into the Maritimes at one time. We say that phasing it will cost less

[*Traduction*]

Premièrement, acceptez-vous le principe du prix unique? Avez-vous l'intention de fixer le prix du gaz, qu'il s'agisse du propane ou du gaz naturel, pour l'ensemble de la région du Québec et des Maritimes?

M. Woods: Il est important de se rappeler comment les prix sont déterminés de nos jours. En vertu de la Loi sur l'administration du pétrole, les prix . . .

M. Crosby: Commençons par le prix à la consommation.

M. Woods: En vertu de la Loi sur l'administration du pétrole, les prix sont calculés en fonction du prix du marché. Autrement dit, le prix à Montréal est le même qu'à Toronto, ce qui reflète le vieux principe des zones économique. Mais, aujourd'hui, il y a d'autres facteurs qui entrent en jeu l'important, c'est que le gouvernement fédéral, en collaboration avec la province productrice, fixe un prix qui soit concurrentiel sur le marché en question. Donc, si les conditions du marché sont les mêmes à Halifax qu'à Montréal, le prix fixé en vertu de la loi serait le même. Nous voulons que la zone soit prolongée vers l'Est.

M. Crosby: Votre réponse ne m'avance pas beaucoup. Voulez-vous dire que vous allez fixer le prix de l'essence . . .

M. Woods: Du gaz naturel.

M. Crosby: . . . pour la côte est de la Nouvelle-Écosse . . . le prix du gaz naturel . . .

M. Woods: Oui.

M. Crosby: Il ne faut pas se méprendre, car . . .

Le président: Il s'agit du gaz naturel et du propane, qui sont différents des produits pétroliers.

M. Woods: Vous voulez savoir si nous allons fixer le prix? Je dois vous signaler, monsieur Crosbie, que ce n'est pas nous qui fixons le prix. Le prix de vente du gaz naturel est fixé conformément à la Loi sur l'administration du pétrole; en théorie—et nous savons tous que c'est complexe—le gouvernement fédéral essaie de fixer un prix qui soit concurrentiel sur le marché des combustibles. C'est le principe du régime actuel. C'est en 1975, je crois, que le régime d'établissement des prix a été modifié.

Avez-vous quelque chose à ajouter, monsieur Richards?

M. Richards: Oui, je voudrais faire l'observation suivante. Ce soir, on a mentionné deux facteurs: d'une part les prix et les coûts, d'autre part, la sûreté des approvisionnements. À l'heure actuelle, le plus économique, c'est de ne rien faire. Dans la mesure où nous allons décider de transporter le gaz naturel jusque dans les Maritimes ou d'y traiter là-bas le gaz naturel, ceux qui vont y constuire les installations le feront à un prix fixe peu élevé. Le prix à la consommation devra être compétitif sinon l'entreprise ne sera pas autosuffisante et devra combler l'écart grâce à une subvention. L'avantage de notre projet c'est qu'il est réalisable à un coût moindre que la construction d'un pipe-line jusque dans les Maritimes. Si on procède par étapes, ce sera encore moins cher que de le faire en une fois, ce qui est facile à prouver.

[*Text*]

than putting it in at one crack, and I believe that is a demonstrable fact.

• 2150

The truth of the matter is, we have to decide, as Canadians, how much of a price we want to pay. The point I was trying to make earlier on was that I do not think we should pay too high a price to displace offshore crude oil into the Maritimes because we are confident, as a company, that we are going to develop substantial quantities of crude oil sufficient to supply all Canadian markets within a very few years; therefore, it is not worth while to run the risk of incurring a very high capital expenditure to achieve security alone. That is the way I view it.

Mr. Leslie: Mr. Crosby, if I may add one comment, it is very sensitive, the use of this term "creaming the market", because that is not the case. As I think has been explained by Mr. Archambault and Mr. Richards, as a pipeline company it is most desirable, in the interests of TransCanada shareholders, to carry on and invest in pipelines as quickly as possible, but that is not an economically responsible position to take. As far as the creaming comment is concerned, we are proposing in our project not only to serve the Maritime provinces with gaseous energy but we are going to serve Newfoundland and, of course, Prince Edward Island, which a pipeline cannot do. So we are going to serve more market at competitive prices with gaseous energy.

Mr. Crosby: Excuse me, Mr. Chairman. First of all, sir, I said nothing anywhere close to creaming the market. I simply asked if your company accepts the principle of universality in terms of pricing, in that you would create a pricing zone and the price of natural gas would be the same throughout the zone.

Mr. Woods: Do you feel we answered that question?

The Chairman: I think Mr. Leslie was referring to a previous question from Mr. Gendron.

Mr. Woods: A simple answer is yes, but I just want to make sure people understand how pricing is set under our present . . .

Mr. Crosby: I think you should remember, sir, that we had a previous presentation from Q&M Pipelines, and in the course of that presentation they established certain things. One of the things mentioned in evidence, Mr. Chairman, was that under their proposal the equivalent cost of heating by utilization of natural gas would be approximately 20 per cent lower than the current cost will oil in the area of the Maritimes that they intended to service.

Mr. Woods: We do not have any problem with the concept of universality as long as we all understand what we ae talking about. But I was trying to explain, and I think it is important to understand, that pipeline companies do not set selling prices in this country today. Anybody can say anything they want but they do not do it.

An hon. Member: The figure is set by political agreement.

[*Translation*]

En vérité, les Canadiens doivent décider du prix qu'ils sont prêts à payer. Ce que je voulais dire plus tôt, c'est que je ne crois pas que nous devrions payer trop cher pour apporter du pétrole brut étranger aux Maritimes parce que notre société est convaincue qu'elle peut traiter suffisamment de pétrole brut pour approvisionner tous les marchés canadiens dans quelques années à peine. Par conséquent, il est inutile d'engager de très grandes dépenses d'équipements pour simplement assurer les approvisionnements. C'est mon point de vue personnel.

M. Leslie: Monsieur Crosby, permettez-moi d'ajouter une observation. C'est très délicat d'utiliser l'expression «traire le marché», car cela ne correspond pas à la vérité. MM. Archambault et Richards ont bien expliqué que, dans l'intérêt des actionnaires de la TransCanada PipeLine, il faut continuer d'investir dans la construction de pipe-lines, et le plus rapidement possible, même si ce n'est pas une position justifiable du point de vue économique. Pour ce qui est de votre autre observation sur l'exploitation, notre projet vous est proposé non seulement pour desservir les Maritimes mais aussi pour fournir à Terre-Neuve et à l'Île-du-Prince-Édouard du gaz naturel, ce qu'un pipe-line ne peut pas leur apporter. Nous allons donc pouvoir approvisionner en gaz beaucoup plus de marchés et à des prix compétitifs.

M. Crosby: Excusez-moi, monsieur le président. D'abord, je n'ai jamais parlé de traire le marché. J'ai tout simplement demandé si votre société reconnaissait le principe de l'universalité des prix puisque vous ajouteriez une région supplémentaire et que le prix du gaz naturel doit être le même partout dans une même région.

M. Woods: Est-ce que vous croyez que nous avons répondu à votre question?

Le président: Je crois que M. Leslie fait allusion à une question posée plus tôt par M. Gendron.

M. Woods: La réponse est bien simplement oui, mais j'aimerais être certain que les gens comprennent comment, à l'heure actuelle, nous déterminons les prix en . . .

M. Crosby: N'oubliez pas, monsieur, que la société Q & M PipeLines a déjà présenté un mémoire dans lequel elle affirmait certaines choses. Ce qui est ressorti entre autres des témoignages, c'est que leur projet permettra d'obtenir un coût de chauffage au gaz naturel équivalent à environ 20 p. 100 de moins que le chauffage au mazout dans la région des Maritimes qu'elle entend desservir.

M. Woods: Nous acceptons facilement le principe de l'universalité en autant que tous comprennent ce dont il s'agit. Il faut absolument bien comprendre que les sociétés de pipe-lines n'établissent pas elles-mêmes les prix de vente actuellement en vigueur. N'importe qui peut prétendre n'importe quoi, mais ne les croyez pas.

Une voix: Les montants sont fixés par ententes politiques.

[*Texte*]

Mr. Woods: We do not set the selling price in Montreal or Toronto. That is set by a political process.

Mr. Crosby: Nonetheless, that is the statement that was made at the previous hearing.

Mr. Woods: In a general sense, the answer is yes.

Mr. Crosby: Are you saying that statement is not valid?

Mr. Woods: I think in a general sense there will be universality, in the way I understand the word. But no pipeline company is going to set the selling price.

Mr. Crosby: Do you have any figures on the price of propane currently available in Nova Scotia and the other Maritime provinces?

Mr. Woods: I do not. Mr. Richards might.

Mr. Richards: I am afraid I do not have a current price for propane.

I think the point we would like to make is that this system would be less costly than the alternate system. I think we all have the recognize that in order for any of these schemes to go ahead they are going to have to receive a government subsidy. I do not think there is any question or any doubt about it. I guess the real issue is, how much will the subsidy be?

• 2155

Mr. Crosby: May I ask you, what schemes are you talking about?

Mr. Richards: Either this one or the Q&M scheme require a subsidy, Mr. Crosby, and I think the point is that if you want the price to be 20 per cent below what the current price is, you just pay a higher subsidy. You can have it 50 per cent below the current price if you are willing to pay a high enough . . .

Mr. Crosby: I do not see that as a problem. I think everybody was talking on the basis of current assumptions, with current pricing subsidies in place.

Mr. Richards: I have to say that it is our view, and our calculations show, that it is more economic to install the system in the phased manner that we have described than putting it in all at once. If you go wrong in that respect, it is not a better scheme.

Mr. Crosby: Would you go back sir, to my question about the price of propane in Nova Scotia and the other Maritime Provinces?

The Chairman: The retail price or the wholesale price?

Mr. Crosby: The consumer price.

The Chairman: The consumer price. Does anyone have that answer?

Mr. Crosby: The reason I wanted that information is because it . . .

The Chairman: Can we have the price now?

Mr. Richards: I am afraid I would have some difficulty in providing a price. I think the first thing you have to know is at

[*Traduction*]

M. Woods: Nous ne déterminons pas les prix de vente à Montréal ou à Toronto; c'est une décision politique.

M. Crosby: C'est néanmoins ce qu'on a affirmé lors d'une séance antérieure.

M. Woods: En gros, la réponse est affirmative.

M. Crosby: Voulez-vous dire que cette déclaration ne tient pas?

M. Woods: Je crois qu'en gros, c'est bien qu'il y ait universalité, du moins d'après la signification que je prête à cette expression. Mais aucune société de pipe-line ne peut établir le prix de vente.

M. Crosby: Est-ce que vous savez combien se vend à l'heure actuelle le propane en Nouvelle-Écosse et dans les autres provinces Maritimes?

M. Woods: Non, je l'ignore, mais peut-être M. Richards le sait-il.

M. Richards: Je crains ne pas pouvoir vous donner le prix courant du propane.

Je veux tout simplement insister sur le fait que ce réseau serait moins coûteux que l'autre. Avant de réaliser l'un quelconque de ces plans, il nous faut admettre que n'importe lequel devra être en partie subventionné par le gouvernement. C'est indubitable; il ne nous reste donc plus qu'à déterminer quel sera le montant de cette subvention.

M. Crosby: Puis-je me permettre de vous demander de quels plans vous parlez?

M. Richards: Soit de celui-ci, soit de celui de la société Q & M. Les deux auront besoin d'une subvention et je crois que si vous voulez que les prix de vente soient de 20 p. 100 inférieurs aux prix actuels, il vous faudra accorder une plus grosse subvention. Les prix peuvent même descendre jusqu'à 50 p. 100 de moins si vous êtes prêt à donner suffisamment . . .

M. Crosby: Je crois que nous faisons tous des déductions à partir des subventions versées à l'heure actuelle.

M. Richards: Nous croyons, calculs à l'appui, qu'il est beaucoup plus économique de construire un réseau par étapes, comme nous le proposons, plutôt que de tout installer d'une traite. Si vous ne respectez pas les étapes, vous en annulez les avantages.

M. Crosby: Pourriez-vous revenir à ma question sur le prix du propane en Nouvelle-Écosse et dans les autres provinces Maritimes?

Le président: Le prix de détail ou le prix de gros?

M. Crosby: Le prix à la consommation.

Le président: Le prix à la consommation; est-ce que quelqu'un a la réponse?

M. Crosby: J'aimerais obtenir ce renseignement car . . .

Le président: Est-ce que quelqu'un connaît le prix?

M. Richards: Je crains avoir de la difficulté à vous citer un prix. La première chose à savoir, c'est à quel moment on le

[*Text*]

what point is it distributed in bottles or is it the wholesale price that we would sell our propane for in this area, something like that, Mr. Crosby.

Mr. Crosby: Let me make my point in a more general way. At the present time in Nova Scotia propane is not widely used as either the source of home heat or as a source of energy for stoves, for cooking purposes. At the same time you indicated that you build up the market in the area by the use of propane and I just really want to know how you intended to do that in relation to price. If it is not a popular method of for either home heating or cooking purposes, how are you going to alter that?

Mr. Richards: I think the reason that propane has not been economic in the Maritimes in the past is the fact that it has been competing with subsidized imported crude oil and it has not been able to do that. Now, if it were to receive the same subsidy that the imported crude oil receives, then it would be able to become more competitive and I think this is the substance of our position.

In terms of the actual cost to the householder, an awful lot depends upon the scale of your operation. Currently, railway freight rates to the Maritimes are quite high and that is why we felt that it made more sense to barge the material down the seaway and move it into a fairly large scale underground storage facility to be located in the Maritimes. I think the point that we would like to make is that if you can develop a large scale operation and receive the same subsidy that is being paid to imported crude oil, then propane could become competitive and therefore more popular in the Maritimes.

Mr. Crosby: I am not sure I understand how your whole scheme is before the National Energy Board. The system for distributing propane gas in the Maritimes, which you have indicated in your presentation here, is not under the jurisdiction of the National Energy Board. Is that correct?

Mr. Richards: That is right, Mr. Crosby.

Mr. Crosby: Then how is the National Energy Board going to rule and make it part of a total package.

Mr. Richards: I think the notion that we have is this, we feel that there is a need to address ourselves to the possibility of moving natural gas to the Maritimes, so instead of proposing a pipeline, which would be constructed immediately, to the Maritimes with no load at the other end, our proposal is that we first build up a load and then at a subsequent date install the pipeline if there is a sufficient load developed to warrant the construction of that line. I guess what we are saying is that it is before the National Energy Board to the extent that it is a proposal for a pipeline in the future that would tie into the existing or the planned system to Quebec.

Mr. Crosby: That is exactly what I mean, then. Would your company be making a commitment to construct that pipeline when the market is large enough?

[*Translation*]

distribue en bouteilles ou encore quel est le prix de gros du propane dans une région donnée, enfin un renseignement du genre.

M. Crosby: Je vais vous présenter les choses d'une façon un peu plus générale. À l'heure actuelle, en Nouvelle-Écosse, on n'utilise pas couramment le propane pour chauffer les maisons ou pour alimenter les poêles, les cuisinières. Vous avez toutefois dit que vous alliez vous créer un marché dans la région pour le propane. J'aimerais donc savoir si vous entendez modifier les prix. Comme ce n'est pas une ressource très populaire pour chauffer les maisons ou pour cuisiner, comment allez-vous la populariser?

M. Richards: Je crois que l'utilisation du propane dans les Maritimes n'a jamais été économique parce qu'il y avait trop de concurrence de la part du pétrole brut importé grâce à des subventions. Si on recevait la même subvention pour le propane que pour le pétrole brut importé, nos prix pourraient alors être plus compétitifs; c'est d'ailleurs ce que nous proposons.

Pour ce qui est du prix aux familles, cela dépend de l'envergure de l'entreprise. A l'heure actuelle, le prix du fret par chemin de fer dans les Maritimes est assez élevé et c'est pourquoi nous trouvons plus sensé de transporter cette ressource par péniches sur la voie maritime pour l'emmagasiner dans d'assez grands entrepôts souterrains quelque part dans les Maritimes. Si on arrive à donner beaucoup d'envergure à une entreprise et à recevoir la même subvention que le pétrole brut importé, le propane deviendra beaucoup plus compétitif et donc plus populaire dans les Maritimes.

M. Crosby: Je ne comprends pas très bien comment il se fait que vous ayez proposé votre projet à l'Office national de l'énergie. Il me semble que ce réseau de distribution du gaz propane dans les Maritimes dont il est question dans votre mémoire ne relève pas de la compétence de l'Office national de l'énergie, n'est-ce pas?

M. Richards: Vous avez raison, monsieur Crosby.

M. Crosby: Alors comment l'Office national de l'énergie va-t-il étudier ce projet et prendre une décision pour faire de votre projet un élément de l'ensemble.

M. Richards: Nous partons du principe qu'il nous faut absolument étudier la possibilité de transporter du gaz naturel jusque dans les Maritimes. Par conséquent, au lieu de proposer la construction immédiate d'un pipe-line qui se rendrait jusque dans les Maritimes, sans marché à l'autre bout, nous proposons de créer d'abord un marché puis par la suite de construire un pipe-line si on se rend compte que le marché est suffisamment important pour en justifier la construction. Nous avons donc présenté le projet à l'Office national de l'énergie puisque nous envisageons de construire dans l'avenir un pipe-line qui serait relié à celui qui existe déjà ou qui sera construit au Québec.

M. Crosby: C'est bien alors ce que j'ai demandé: est-ce que votre société est prête à promettre de construire un tel pipeline si le marché est suffisamment important?

[*Texte*]

• 2200

Mr. Richards: There is no question that TransCanada—pardon me, for I should not speak for TransCanada—would be delighted to build that pipeline if it were to be done.

Mr. Woods: And in this application we are going to suggest that we would undertake a commitment to build it when the market goes up.

That comment, among others, has the overtone that TransCanada would rather not build the pipeline. TransCanada would love to build the pipeline. That is our business: the more pipelines the better. As Mr. Richards and others have said, once the pipeline is built, somebody must carry the cost of them. TransCanada would like nothing better than to build a pipeline to Halifax tomorrow and receive our total cost of service, including a rate of return for everything on it. That is our business. Any suggestion that we do not want to build the pipeline is just wrong. We are saying this is a better way to go about it.

Mr. Crosby: I think I should answer that, Mr. Chairman. You are drawing inferences from my remarks which I certainly did not intend; because I do not know what you want to do. I do not have any way of knowing it except through the testimony you give here and at the National Energy Board hearings.

But my point is—if I may answer your view—you seem to have developed a Catch-22 situation in which you are saying, there is no market, so we are not going to build a pipeline; when you may have to build a pipeline to establish the market—unless, of course, you can, through your proposal on the use of propane, build up the market, which involves a pricing policy which will make propane use attractive to consumers; and secondly, some very complicated distribution system over which you have no control, as I understand it.

Mr. Woods: You have mentioned a Catch-22, Mr. Crosby. It is our view that the markets can be built up quicker by the use of propane. Once the markets are built up by the use of propane, the propane would be priced competitively with what natural gas would have been priced. The people in these cities will not know the difference whether they are getting gaseous propane or natural gas. And as soon as the circumstances are appropriate, the pipeline would be built. It just seems to us a more logical approach to develop the markets. If they develop quickly, the pipeline will be built quicker; if they happen to develop more slowly than people forecast—and I am sure anybody who has been involved in this know these are a very difficult type of forecast, to go into an area like that and try to decide how quickly the market would build up.

The Chairman: Mr. McRae, last question before we adjourn.

Mr. McRae: I must say I am fascinated by what I have seen in the last two days, the resilience and the ingenuity of the gas-petroleum industry. It is rather good to see that.

[*Traduction*]

M. Richards: Il est évident que la TransCanada, excusez-moi, je ne devrais pas parler au nom de cette société, serait très heureuse de construire un pipe-line si c'était nécessaire.

M. Woods: Dans notre demande, nous allons dire que nous sommes disposés à promettre de construire un pipe-line lorsque le marché le justifiera.

Cette observation alliée à d'autres peut laisser entendre que la TransCanada préférerait ne pas être obligée de construire un pipe-line. Détrompez-vous, TransCanada serait folle de joie à l'idée de construire un pipe-line. Après tout, c'est notre domaine et plus il y a de pipe-lines, mieux cela vaut. M. Richards et bien d'autres aussi ont dit qu'une fois le pipe-line construit, quelqu'un sera obligé d'en assumer les coûts. La TransCanada se réjouirait certainement à l'idée de construire tout de suite un pipe-line jusqu'à Halifax afin d'en retirer les frais de services et des profits pour tout ce que cela comporte. Je vous le dis, c'est notre domaine. Il n'est pas juste de laisser entendre que nous ne voulons pas construire de pipe-line. Nous suggérons tout simplement une meilleure façon de procéder.

M. Crosby: Je crois que je dois répliquer à cela, monsieur le président. Vous tirez de mes remarques des conclusions que vous n'auriez pas dû y voir parce que je n'arrive même pas à comprendre ce que vous voulez faire. Seuls vos témoignages ici et les audiences de l'Office national de l'énergie me permettront d'y comprendre quelque chose.

Si je peux toutefois répliquer à votre observation, je dirai que vous vous retrouvez dans un cercle vicieux puisque vous dites que sans marché, vous n'allez pas construire de pipe-line, mais que vous serez peut-être obligé de construire un pipe-line pour créer un marché, à moins bien entendu que par votre projet d'utiliser du propane pour créer un marché, et en plus d'établir une liste de prix compétitifs pour attirer les consommateurs, vous réussissiez à créer un tel marché. Vous parlez aussi d'un réseau de distribution très compliqué sur lequel vous n'avez aucun contrôle, semble-t-il.

M. Woods: Vous avez parlé d'un cercle vicieux, monsieur Crosby. Nous croyons qu'il est possible d'établir des marchés beaucoup plus rapidement pour le propane. Une fois les marchés créés grâce à l'utilisation du propane, on pourra établir un prix compétitif par rapport à celui du gaz naturel. Les citoyens de ces villes n'y verront pas de différence; pour eux le gaz propane ou le gaz naturel c'est la même chose. Dès que les conditions seront meilleures, on pourra construire un pipe-line. Il nous semble plus logique de commencer par créer des marchés. S'ils s'accroissent rapidement, on pourra construire le pipe-line plus rapidement, mais s'ils s'accroissent plus lentement qu'on le prévoit, et tous ceux qui ont participé au projet connaissent la complexité de ce genre de prédictions, il faudra voir quel est le rythme de croissance approprié pour les marchés.

Le président: Monsieur McRae, vous avez droit à une dernière question avant la levée de la séance.

M. McRae: Ce que j'ai vu au cours des deux derniers jours me fascine; c'est beau de voir toute la souplesse et l'ingéniosité de l'industrie du gaz et du pétrole.

[*Text*]

Mr. Andre: Competitive free enterprise.

Mr. McRae: So I am enjoying this immensely this evening and I am very pleased I do not happen to be the National Energy Board, which is going to have to make a decision one way or the other, because I think it is going to be a tough one.

It seems to me there is a key area in here we have to get at, and it is this notion of substitution. I think perhaps it is the question one has to ask whether one goes the immediate pipeline route or a prolonged route. And the question involves very much your Dome proposition on moving oil from the Arctic.

We have a document called Our Energy Futures. I assume you have seen it. It was produced fairly recently by the department. They are talking about a very significant reduction, from about 46 per cent to about 30 per cent by the turn of the century, in the dependence on oil as an energy mode, and the substitution gas or coal and so on. Now, if one accepts that kind of thing—and they base it partly on world supplies, because there will be a large demand coming from the emerging countries, and the supply factor about the middle of the '90s starts tapering off. I think page 16—I do not have the booklet here—gives you a chart showing the supply factors tapering off. They also talk about reducing our Canadian imports to about 10 or 15 per cent, it seemed to me, by the turn of the century. We are only talking about 22 years, so it is not very long.

• 2205

This would lead me to believe that we should be thinking about a gas pipeline, a permanently-installed gas pipeline, to the Atlantic provinces as an eventual sort of thing. Whether it should go the route, the stages, that you say, or whether it should go as one piece, I think is something I would like to hear an awful lot more about it before I could come to a real decision.

But this substitution actor is one that I would like you to comment on, whether you have looked at that and seen that as one of those things that really has to be decided. I think we have a fascinating issue between whether we go oil or gas and which way we go and whether we double the throughput of IPL and these kinds of things.

Mr. Richards: I would have to say that my tendency is, first of all, to view forecasts with grave suspicion, especially forecasts that purport to look that far ahead, as far as 20 years. My own personal view is that, as best we can, we say let nature take its course. I believe it should be possible in Canada to supply crude oil surpluses to our eastern zone without any artificial use of natural gas. We have a high degree of confidence that the Arctic is going to produce prolific quantities of crude oil. I do not . . .

Mr. McRae: You are the first person who has said this in a long time, around here, that is. There were people talking about Saharas back in 1973 or 1974, but it is a long time since I have heard anybody be that confident. About gas, yes, but oil, no.

[*Translation*]

M. Andre: L'entreprise libre et concurrentielle.

M. McRae: Je prends donc beaucoup de plaisir à cette réunion et je suis d'autent plus heureux de ne pas faire partie de l'Office national de l'énergie qui devra prendre une décision qui me semble bien difficile.

Le principe de la substitution est une question clé que nous devons étudier. Nous devrions peut-être nous demander aussi si nous préférons un pipe-line direct et immédiat ou un pipeline plus long. Cette question se pose surtout à propos du projet Dome présenté pour le transport du pétrole de l'Arctique.

Le ministère a tout récemment publié un document intitulé «Nos lendemains énergétiques». Il y est question d'une très importante diminution, de l'ordre de 46 à 30 p. 100 d'ici la fin du siècle, de notre dépendance du pétrole comme ressource énergétique; celui-ci serait remplacé par le gaz, le charbon et d'autres sources. Si on accepte une telle affirmation . . . cela dépend en partie des approvisionnements mondiaux puisque la demande des pays en voie de développement sera très importante, et aussi du facteur d'approvisionnement qui devrait s'atténuer à partir du milieu des années 90. Je n'ai pas le livre sous les yeux, mais il me semble qu'à la page 16, il y a un tableau sur l'atténuation des facteurs d'approvisionnement. On parle aussi d'une diminution des importations canadiennes de 10 à 15 p. 100 d'ici la fin du siècle. Le siècle se termine dans 22 ans, ce n'est pas très lointain.

Cela me porte à croire que nous devrions songer à construire un gazoduc permanent qui se rendrait jusqu'aux provinces Maritimes. Quant à savoir quel devrait en être le trajet, ou s'il devrait être construit par étapes ou en une seule fois, j'aimerais en savoir beaucoup plus long avant de prendre une décision.

J'aimerais tout de même que vous me parliez de la substitution pour savoir si vous y avez vraiment réfléchi avant de décider que c'était indispensable. Le débat est fascinant puisqu'il faut décider si nous optons pour le pétrole ou pour le gaz, comment nous allons procéder et si nous devons doubler le débit de l'IPL, et ainsi de suite.

M. Richards: D'abord, j'ai plutôt tendance à prendre les prédictions avec un grain de sel, surtout lorsqu'on essaie de prédire ce qui va se passer dans 20 ans. Personnellement, je crois qu'il faut dans la mesure du possible laisser faire la nature. Le Canada devrait être capable de fournir ses excédents de pétrole brut à la zone de l'Est sans se servir artificiellement du gaz naturel. Nous sommes très confiants que l'Arctique produira des quantités prolifiques de pétrole brut. Je ne . . .

M. McRae: Vous êtes le premier à dire cela depuis longtemps, du moins ici. Certains ont parlé de Saharas en 1973-1974, mais il y a longtemps que personne n'a eu l'air aussi confiant. Au sujet du gaz, bien sûr, mais jamais au sujet du pétrole.

[*Texte*]

Mr. Richards: Well, we are going to test those wells in a couple of months, and we have strong indications of the presence of crude oil in these wells. Until we actually drill stem test them we cannot say in a conclusive manner exactly what the hydrocarbon content is, but every well that we have drilled in the Beaufort Sea to date has contained petroleum hydrocarbons. We believe, on all the factors we are able to assess today, there is going to be a large amount of crude oil found in the Canadian Arctic.

Mr. McRae: How large? Are we talking about the same as the western reserves, or are we talking the Prudhoe Bay type of thing? Or are we . . .

Mr. Richards: Let us talk about Prudhoe Bay. I believe it is generally regarded as having 12 billion barrels. We think there are many reserves up there with equal potential to Prudhoe Bay. The United States is going to bring their offshore Beaufort Sea up for sale shortly, and we have viewed the seismic in that region and we think that is an equally promising area.

So our view is that the Canadian North is going to supply an ample quantity of crude oil for Canadian needs. On that assumption, and it is only an assumption right now, I think we would be making a serious mistake in force-feeding natural gas throughout the whole of our country. I think we should maintain a flexible attitude and try to ride with events as they occur. If it makes sense to start developing gas markets in the Maritimes, let us do so, but let us measure the cost very carefully, because it is going to cost us no matter how we look at it. I think our position is, with regard to a pipeline to the Maritimes, that it is an interesting proposition but in our view it is too costly for what we are going to achieve in Canada.

The Chairman: Thank you. In the Committee's name I would like to thank Mr. George Woods, President of Trans Canada, and the other witnesses who were with him this evening.

This meeting will adjourn to the call of the Chair.

[*Traduction*]

M. Richards: D'ici deux mois, nous allons faire des expériences sur les puits creusés, mais des tas de choses nous portent à croire qu'il y a bel et bien du pétrole brut dans ces puits. Tant que nous n'aurons pas foré un trou nous permettant de faire cette analyse, nous ne pouvons être certains du contenu d'hydrocarbures, mais tous les puits que nous avons forés jusqu'à présent dans la mer de Beaufort contenaient des hydrocarbures de pétrole. D'après tous les éléments dont nous disposons déjà, nous pouvons prévoir qu'il devrait y avoir un volume considérable de pétrole brut dans l'Arctique canadien.

M. McRae: Quel volume? Le volume est-il aussi important que pour les réserves de l'Ouest ou ressemble-t-il plutôt à la Baie de Prudhoe? Est-ce que . . .

M. Richards: Parlons un peu de la Baie de Prudhoe. On s'entend pour évaluer ses réserves à 12 milliards de barils. Nous croyons qu'il y a des tas d'autres réserves dans l'Arctique dont le potentiel égale celui de la Baie de Prudhoe. Les États-Unis vont bientôt mettre en vente leur partie de la mer de Beaufort et nous avons vu les études sismiques pour cette région et nous croyons qu'elle offre autant de potentiel que les autres.

Le Nord canadien devrait donc fournir suffisamment de pétrole brut pour répondre amplement aux besoins des Canadiens. En partant de cette hypothèse, nous ferions une grave erreur en essayant d'imposer le gaz naturel à tout le pays. Je crois que nous devons garder une certaine souplesse afin de mieux nous adapter aux événements au fur et à mesure qu'ils surviendront. S'il est logique de commencer à créer des marchés pour le gaz dans les Maritimes, il n'y a pas de problème, mais n'oublions pas de calculer très soigneusement les coûts, car ils seront très élevés quelle que soit la perspective. Pour ce qui est du pipe-line dans les Maritimes, nous croyons que le projet est intéressant, mais que les coûts sont démesurés par rapport aux avantages qu'il pourrait apporter au Canada.

Le président: Merci. Au nom du Comité, j'aimerais remercier M. George Woods, président du TransCanada et les autres témoins qui l'ont accompagné ce soir.

La séance est levée.

Canada Post Postage paid
Postes Canada Port payé
Third class
Troisième classe
K1A 0S7
HULL

If undelivered, return COVER ONLY to:
Canadian Government Printing Office,
Supply and Services Canada,
45 Sacré-Coeur Boulevard,
Hull, Québec, Canada, K1A 0S7

En cas de non-livraison,
retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à:
Imprimerie du gouvernement canadien,
Approvisionnements et Services Canada,
45, boulevard Sacré-Coeur,
Hull, Québec, Canada, K1A 0S7

WITNESSES—TÉMOINS

From TransCanada Pipelines Ltd:

Mr. George Woods, President;

Mr. John Archambault, Vice-President;

Mr. Gordon Leslie, Vice-President, Customer Relations.

From Dome Petroleums Limited:

Mr. William Richards, President.

De TransCanada Pipelines Ltd:

M. George Woods, président;

M. John Archambault, vice-président;

M. Gordon Leslie, vice-président, Relations auprès de la clientèle.

De Dome Petroleums Limited:

M. William Richards, président.

CANADA

INDEX

STANDING COMMITTEE

National Resources and Public Works

HOUSE OF COMMONS

Issues 1-11 • 1978-1979 • 4th Session • 30th Parliament

Chairman: Mr. Fernand Leblanc

Published under authority of the House of Commons by the Queen's Printer for Canada

Available from Canadian Government Publishing Centre, Supply and Services Canada, Hull, Québec, Canada K1A 0S9

INDEX

HOUSE OF COMMONS COMMITTEES—OFFICIAL REPORT

FOURTH SESSION, THIRTIETH PARLIAMENT

Abbreviations: A.=Appendices. Amdt.=amendment. M.=motion. S.O.=standing order.

DATES AND ISSUES

—1978—

October: 31st, 1.

November: 21st, 1; 29th, 2; 30th, 3, 4.

—1979—

March: 1st, 5; 6th, 6; 7th, 7; 8th, 8; 20th, 9; 21st, 10; 22nd, 11.

Abercrombie, Mr. R. (Vice President, Q and M Pipelines Limited)
Energy, Mines and Resources Department estimates, 1979-1980, main, 10:10-1, 16-26

Air pollution, *see* Sulphur pollution

Airports, *see* Montreal; Toronto

Alberta, *see* Gas—Prices; Oil and oil products—Allocation—Exploration

Alberta Gas Trunk Line Company (AGTL), *see* Gas pipelines—Quebec and the Maritimes Pipeline; Husky Oil Ltd.

Andre, Mr. Harvie (Calgary Centre)
Energy, Mines and Resources Department estimates, 1979-1980, main, 9:18-20; 10:8-14; 11:14-7
Energy supplies allocation board, 7:15; 8:70-3
Energy Supplies Emergency Bill (C-42), 5:12-7, 21-2, 26, 29-32; 6:7-10, 31-2, 40-4, 56, 59; 7:8-9, 13-8, 32-3; 8:6-10, 14, 60-2, 68, 72-80, 90-100
Gas, 6:43-4; 7:17; 11:14-5
Gas pipelines, 10:8, 11-4; 11:14-7
Oil and oil products, 5:21; 7:16, 32-3; 8:90-1
Allocation and rationing program, 5:29-32; 6:7, 41-2; 8:6-10, 14, 60-2, 77-80
Emergency not defined, governor in council declaring, 8:61-2, 75-80, 92-100
Legislation, 5:12-7, 21-2, 29; 7:8-9, 13-5; 8:90-2
Exploration and development, 6:42-4; 7:16-7; 8:61
Imports, 6:7-10; 9:18-20
Supplies and reserves, 6:10, 40-2; 7:17-8; 8:60; 11:17
Point of order, witnesses, summoning, M. (Mr. Symes), 7:8-9, 13
Power, electric, energy allocation and rationing program, 5:31-2

Archambault, Mr. John (Vice President, TransCanada Pipelines Ltd.)
Energy, Mines and Resources Department estimates, 1979-1980, main, 11:9-12, 15, 27-30

Arctic regions, *see* Gas

Armstrong, Mr. John (President and Chief Executive Officer, Imperial Oil Limited)
Energy, Mines and Resources Department estimates, 1979-1980, main, 9:4-28, 32-44

Ashe, Mr. G. (M.L.A., Parliamentary Assistant to Minister of Energy, Province of Ontario)
Energy Supplies Emergency Bill (C-42), 8:37-54, 58-62, 65-7

Atlantic provinces, *see* Gas; Gas pipelines; Oil and Oil products

Atomic energy
Heavy water plant, La Prade, Que., 4:16-7
Power plants, Que., Gentilly series, 4:15-6
Research, nuclear fusion, 4:8-9, 26-7

Atomic Energy Control Board
Estimates, 1978-1979, supplementary (A), 1:9-38
See also Satellites

Atomic Energy of Canada Limited, *see* Satellites

Atomic radiation, waste disposal
Port Hope, Ont., storage site, studies, etc., 1:20
Research, 4:9
Salt deposits use, underground, Canso Strait, 7:36

Bawden, Mr. Peter (Calgary South)
Energy Supplies Emergency Bill (C-42), 6:35-7; 7:11-2
Gas pipelines, 10:22-6
Oil and oil products, 6:35-7; 7:11-2
Point of order, witnesses, summoning, M. (Mr. Symes), amdt. (Mr. Maine), 7:11-2

Bills, *see titles of particular bills*
C-42. Energy Supplies Emergency. Minister of Energy, Mines and Resources

Biomass, *see* Energy resources—Non-conventional; Forest industry

Blair, Mr. R. (President and Chief Executive Officer, Q and M Pipelines Limited)
Energy, Mines and Resources Department estimates, 1979-1980, main, 10:5-8, 12-22, 25-8

British Columbia, *see* Gas pipelines

Brooks, Mr. R.F. (Associate Vice Chairman, Energy Board)
Energy Board estimates, 1978-1979, supplementary (A), 2:24-5
Energy Supplies Emergency Bill (C-42), 6:42-50

Budget, Nov. 16/78, *see* Oil and oil products—Exploration, Tax incentives

Bussieres, Mr. Pierre (Portneuf; Parliamentary Secretary to Minister of Energy, Mines and Resources and Minister of State for Science and Technology)
Atomic Energy Control Board estimates, 1978-1979, supplementary (A), 1:36
Dredging operations, 3:14
Energy Board estimates, 1978-1979, supplementary (A), 2:4-5
Energy Board, expenditures, 1978-1979, 2:4
Energy, Mines and Resources Department estimates, 1979-1980, main, 9:31-2; 10:22-6
Energy Supplies Emergency Bill (C-42), 5:12, 15, 20, 25-7; 6:34-5; 8:62-4, 88, 96-9, 101-4, 107
Gas, 2:4-5
Gas pipelines, 2:4-5
Montreal, Mirabel airport, 3:20-1
Oil and oil products, 6:35; 9:31
Allocation and rationing program, 8:63-4, 96-9, 102-4
Legislation, 5:12, 15, 20, 25-7; 6:34; 8:62-4, 88, 107
Imports, 2:4; 6:34-5; 8:101-2; 9:31-2
Post offices, 3:13
Power, electric, exports, 2:5
Public Works Department estimates, 1978-1979, supplementary (A), 3:10-4, 20
Quebec City, historic site, Customs Building, 3:13
Satellites, Soviet Cosmos-954 breakup, 1:36
Solar energy, research, 3:10-2

Campbell, Miss Coline (South Western Nova)
Energy, Mines and Resources Department estimates, 1979-1980, main, 9:28-30, 33-5, 41-3
Energy supplies allocation board, 8:31, 34
Energy Supplies Emergency Bill (C-42), 6:11-6, 28, 37-9, 44-8; 8:21-4, 31, 34, 89-90, 106-7
Gas, Arctic Pilot Project, LNG, 6:47
Gas pipelines, Quebec and the Maritimes Pipeline, 6:37-9, 47
Oil and oil products, 6:44, 47; 8:21-5, 9:34
Allocation and rationing program, 6:12-4, 37; 8:89-90, 106-7
Imports, Venezuela, 9:33-5, 41-3
Pipelines, Sarnia-Montreal, 6:37-9; 9:34-5
Supplies and reserves, eastern Canada, 6:11-6, 38-9, 44-9; 9:33
Point of order, bill, debate, scope of, 6:28
Point of order, questioning of witnesses, rotation by party, 9:28-30

Canadian Petroleum Association
Petro-Canada not member, 6:27-8
Purpose, membership, 6:6, 20, 24
See also Oil and oil products—Allocation, Legislation

Chairman and Vice Chairman, decisions and statements
Agenda and procedure subcommittee report, M. to amend, cannot be moved until M. to adopt moved, 5:14

Note: See page 1 for Dates and Issues

Chairman and Vice Chairman, decisions and statements—*Cont.*
Bill, clause 2 consideration, general discussion, 8:6-7, 10
Chairman voting in negative *re* amdt., to support wording of agenda and procedure subcommittee, 5:5, 15
Committee visitors recognized, Senator Smith, N.S., 10:20
Meeting *re* estimates scheduled by agenda and procedure subcommittee without quorum cancelled due to lack of witnesses, 5:11-2
Member correcting statements attributed to him, not point of order, 8:61, 76
Motion, withdrawing, amdts. must be disposed of first, 5:21
Questioning of witnesses, answers not compulsory, 8:66
Questioning of witnesses, rotation by party, 9:28-30
Witnesses, point of order, raising, not in order, 9:8
Witnesses, summoning, certificate filed under S.O. 66, M. (Mr. Symes), 7:8

Combines Investigation Act, *see* Oil and oil products—Allocation, Companies co-operating

Corporations, multinational, *see* Oil and oil products—Industry

Cote, Mr. Florian (Richelieu)
Energy Supplies Emergency Bill (C-42), 5:26-7

Crosbie, Mr. John C. (St. John's West)
Atomic Energy Control Board estimates, 1978-1979, supplementary (A), 1:10-7, 29-30
Energy Supplies Emergency Bill (C-42), 8:10, 17-26
Oil and oil products, refineries, Come-By-Chance, Nfld., 8:17-26
Point of order, bill, clause 2 consideration, 8:10
Satellites, Soviet Cosmos-954 breakup, 1:10-7, 29-30

Crosby, Mr. Howard (Halifax-East Hants)
Energy, Mines and Resources Department estimates, 1979-1980, main, 10:20-2; 11:30-5
Gas pipelines, 10:20-2; 11:30-5

Currie, Mr. F. (Director General, Property Services, Public Works Department)
Public Works Department estimates, 1978-1979, supplementary (A), 3:7-9

Cyr, Mr. Alexandre (Gaspe)
Energy Supplies Emergency Bill (C-42), 8:106
Oil and oil products, allocation and rationing program, 8:106

Defence Department, *see* Satellites

Divisions recorded, Energy Supplies Emergency Bill—C-42, 8:4

Doig, Mr. Ian (Manager, Corporate and Governmental Relations, Home Oil Co.)
Energy Supplies Emergency Bill (C-42), 7:30-7

Dome Petroleum Ltd., ownership, exploration activity, etc., 11:5-6

Douglas, Mr. T.C. (Nanaimo-Cowichan-The Islands)
Atomic Energy Control Board estimates, 1978-1979, supplementary (A), 1:16, 24-31, 35
Energy Board estimates, 1978-1979, supplementary (A), 2:10-8, 28
Energy Board, Northern Pipeline Agency relationship, 2:10-2
Gas, 2:10-7
Gas pipelines, 2:10-1, 14-8
Satellites, Soviet Cosmos-954 breakup, 1:16, 24-31, 35

Dredging operations
Kaministiqua river, Thunder Bay, Ont., 3:14-7
Public Works Department responsibilities, 3:14

Edge, Mr. C.G. (Vice Chairman, Energy Board)
Energy Board estimates, 1978-1979, supplementary (A), 2:5-28
Energy Supplies Emergency Bill (C-42), 6:42-7, 51, 54-6

Efford, Dr. I. (Director General, Conservation and Renewable Energy Branch, Energy, Mines and Resources Department)
Energy, Mines and Resources Department estimates, 1978-1979, supplementary (A), 4:7-11, 18-20, 24-6

Eickmeier, Mr. J.R. (Director, Engineering Branch, Energy Board)
Energy Board estimates, 1978-1979, supplementary (A), 2:15

Electric power, *see* Power

Energy Board
Estimates, 1978-1979, supplementary (A), 2:4-28
Expenditures, 1978-1979, 2:4, 18
Northern Pipeline Act, responsibilities, 2:6-7
Northern Pipeline Agency, relationship, 2:5-6, 10-1
Northern Pipeline Agency, staff transferred to, 2:5-6
See also Energy conservation; Energy supplies allocation board; Gas—Exports—Supplies; Gas pipelines; Oil and oil products—Imports; Power—Electric; Solar energy

Energy conservation
Energy Board role, 2:26-7
See also Energy, Mines and Resources Department; Government buildings

Energy, Mines and Resources Department
Conservation and renewable energy branch, 4:5
Estimates, 1978-1979, supplementary (A), 4:4-29
Estimates, 1979-1980, main, 9:4-44; 10:5-29; 11:4-37

Energy resources
Continental energy policy, *see* Oil and oil products—Industry
Development, allocation and rationing program ignoring, 7:6
Non-conventional or alternate sources
Biomass, 2:25
District heating system, 4:7, 10-1
Garbage incinerators, Lake Ontario Cement, Picton, Ont., plant proposal, 4:25-6
See also Forest industry; Solar energy
Policy, lack, 7:27

Energy supplies allocation board (ESAB)
Chairman, appointing, salary, 8:32, 70
Creating crisis to justify itself, possibility, 7:24-5
Energy Board having authority rather than establishing new board, 7:6, 22-4; 8:31
Exports and imports, regulating, over-riding Energy Board powers, 8:42
Membership
Experience required, etc., 7:6, 15
Number, 5:38-9; 8:29-31
Petro-Canada, 8:29-31, 68-73
Representation, provinces, industry, consumers, etc., 8:69-72
Reports to minister, tabling, referring to Committee automatically, 8:33-5
Reports to minister, tabling, requiring annually, 8:35-6
Role, permanency, 5:38-9; 7:5-6
Staff, seconded from other government departments and agencies, 8:32
Staff, specialists hired temporarily, without same rights as public servants, 8:33
See also Oil and oil products—Allocation

Energy Supplies Emergency Bill—C-42. Minister of Energy, Mines and Resources
Consideration, 5:7-39; 6:6-61; 7:5-37; 8:6-107; report to House with amdts., 10:3
Clause 3, 8:68-73, agreed to on recorded division, 4
Amdt. (Mr. Symes), 8:68-73, agreed to on division, 4
Amdt. to amdt. (Mr. Foster), 8:68-73, agreed to on division, 4

Energy Supplies Emergency Bill—C-42.—*Cont.*
Clause 11, amdt. (Mr. Andre), 8:96-8, negatived
Clause 11, M. to delete subclause (4), (Mr. Lawrence), 8:98-100, negatived
Clause 17, amdt. (Mr. Symes), 8:101-2, negatived
Clause 19, amdt. (Mr. Bussieres), 8:102, agreed to
See also Organizations appearing and briefs submittted

Exports, *see* Energy supplies allocation board; Gas; Oil and oil products

External Affairs Department, *see* Oil and oil products—Imports, Petro-Canada; Satellites

Exxon, *see* Imperial Oil Limited

Federal-provincial relations, *see* Oil and oil products—Allocation—Exploration, Cold Lake

First Arabian Corporation of Luxembourg, *see* Oil and oil products—Refineries

Foothills Pipelines (Yukon) Limited, *see* Gas pipelines—Alaska Highway (AlCan) route

Forest industry, research, energy biomass, waste recycling, methanol, 4:8, 25

Foster, Mr. Maurice (Algoma)
Atomic Energy Control Board estimates 1978-1979, supplementary (A), 1:13, 17-9
Atomic energy, research, 4:26-7
Energy, Mines and Resources Department estimates, 1978-1979, supplementary (A), 4:24-8
Energy, Mines and Resources Department estimates, 1979-1980, main, 9:7, 11-4, 29-30; 10:9, 19-20
Energy resources, non-conventional or alternate sources, 4:25-6
Energy supplies allocation board, 8:31, 34-5, 68-9
Energy Supplies Emergency Bill (C-42), 5:25-8; 6:30-1, 59; 7:12-4; 8:31, 34-5, 49-52, 68-9, 97-102
Gas, 4:27-8
Gas pipelines, Quebec and the Maritimes Pipeline, 10:19-20
Gasoline, rationing program, 8:51
Oil and oil products, 8:52; 9:11-4
Allocation and rationing program, 8:50-1, 97-102
Legislation, 5:25-8; 6:30-2; 7:12-4; 8:49-52
Points of order
Bill, clause by clause consideration, beginning before hearing all witnesses, 6:30-1
Estimates, witnesses, outside witnessses appearing, 9:7
Questioning of witnesses, rotation by party, 9:29-30
Witnesses, summoning, M. (Mr. Symes), amdt. (Mr. Maine), 7:12-4
Satellites, 1:13, 17-9

Gas
Arctic Pilot Project, LNG to eastern Canada by tanker, Petro-Canada role, relationship to pipeline projects, etc., 2:16-7; 4:12-3; 6:47; 10:10; 11:8-13, 29, 36
See also Icebreakers
Eastern Canada markets, development costs, incentives, Canada-Alta. agreement, 4:27-9
Energy allocation and rationing program, *see* Oil and oil products—Allocation, Government
Exploration and development
Tax and royalty incentives effects, 6:43-4; 7:17
See also Gas pipelines—Quebec and the Maritimes Pipeline
Exports to U.S.
Conserving for Canadian use rather than increasing, 2:13
Energy Board criteria, 2:8-11, 18-9
Prices, B.C. difference, 2:15-6

Gas—*Cont.*
Exports to U.S. —*Cont.*
Swapping for U.S. gas for Atlantic provinces through Boston, 7:28
United States consortium purchasing, application to Federal Energy Regulatory Commission, 2:12
See also Gas pipelines—Quebec and the Maritimes Pipeline and *see also below* Supplies
Exports to U.S., applications, 2:5, 10-1
Liquefied natural gas (LNG), 2:15
Northwest Pipeline, Pacific Lighting, 2:8, 12
Pan-Alberta Gas Limited, 2:7-8, 15
Progas Limited, 2:15; 4:12
Sulpetro of Canada Limited, 2:8, 15
TransCanada PipeLines Ltd., 2:8, 14
See also Gas pipelines—TransCanada PipeLines Gas to East Project
Oil, substituting for, *see* Gas pipelines—Quebec and the Maritimes Pipeline; Oil and oil products—Supplies, Shortages
Prices
Lower price for expansion gas, agreement with Alta., 6:58
Pricing system, 10:7
Prudhoe Bay Gas plants, financing, etc., 2:9
United States Federal Energy Regulatory Commission review, 2:9
See also Gas pipelines—Quebec and the Maritimes Pipeline—TransCanada PipeLines
Quebec sales tax, 7:26; 11:14-5
Supplies and reserves, 2:21; 10:6
Energy Board Feb. 28/79 report, surplus, exporting to U.S., 6:36, 53-6
Energy Board hearings, 2:4, 8-11, 19-20, 25; 4:12
Proven, definition, 2:22-3; 4:22
Surplus, definition, 2:12-3
Tankers, LNG, *see* Shipping
Transportation costs compared to oil, 7:27

Gas pipelines
Alaska Highway (AlCan) route, Foothills consortium
Alaska gas exports, permission granted, 2:9
Dempster lateral, 2:5-6
Application by July 1/79, 2:6, 17-8
Southern portion, prebuilding, Energy Board approval, 2:10-2
Southern portion, prebuilding, Pan-Alberta Gas Limited application, 2:7
See also Northern Pipeline Agency
Capacity, 2:26
East coast shipments to central Canada, reversability of pipelines, 4:12
Melville and King Christian Islands (Polar Gas route) application, 2:5, 16, 27
Quebec and the Maritimes Pipeline, 6:18, 37-9; 7:25-8; 8:80; 11:6
Alternative to uncertain foreign oil supplies, 10:7-8, 16-20, 28
Application, 2:4-5; 4:12; 6:47; 10:5-6, 12-3, 20-1
Atlantic provinces section, improbability of construction if Que. portion built separately first, 10:26-8; 11:21
Costs, pricing, small market *vs* universality of service, penetration period, subsidizing, sharing among all consumers, producers, etc., 10:6, 13-5, 22-5
Exploration and development, encouraging, 10:17-8
Exports to U.S., 2:14; 10:25-6
Market requirement, 11:15
Need to establish to ensure priority for Canadian needs over exports, 10:7-8
Oil, Chemical and Atomic Workers International Union support, 10:21
Oil pipeline, relationship, 10:10-1
Opposition from existing network and oil industry, 10:5-6, 21

Gas pipelines—*Cont.*
Quebec and the Maritimes Pipeline—*Cont.*
Ownership, Petro-Canada, AGTL, 2:14; 10:11-2
Q and M Pipelines Limited position *re* importance, etc., 10:5-8
Quebec government, Q and M Pipelines discussions with, 10:10
Quebec, N.S., support, 10:21
Reversability, 10:8, 19
Route to Quebec City, similarity to TransCanada PipeLines route, 10:11
Southern Ont. and Montreal area precedent, 10:22
Storage, Park, Que., cavern discovery possibility, SOQUIP discussions, 10:10; 11:29
See also Gas—Arctic Pilot Project; Q and M Pipelines Limited
TransCanada PipeLines Gas to East Project
Atlantic provinces, 11:5
East to west pipeline future possibility, 11:12-3
High cost of pipeline, alternatives, 11:11-2
Propane pre-development of markets and infrastructure, later construction of pipeline if warranted, 6:47; 10:26; 11:14-6, 20-30, 34-7
Pricing, equivalent to eastern zone natural gas prices, subsidy, etc., 11:13-4, 27, 30-4
See also Gas—Arctic Pilot Project
Background, competitiveness, oil price increases, etc., 11:9-10
Exports to U.S., application, relationship, 11:16, 25
Parliamentary committee appearances, effects, 11:25-6
Purpose, gaseous energy to Que. and Atlantic provinces, security of supply, self-sufficiency, 11:4, 13
Quebec application, 2:5; 4:12; 6:47; 10:12-3; 11:4-5, 11, 22, 25
Pricing, including in eastern zone, 11:16-7
Studies, 11:10-2
See also TransCanada PipeLines Ltd.
TransCanada PipeLines system, usable for gas only, 11:25
Westcoast Transmission Co., application for Grizzly-Bullmoose-Sukunka, B.C., pipeline, 2:5, 15-6
See also Icebreakers

Gasoline, rationing program, Ont. position, 8:42, 50-1

Gendron, Mr. Rosaire (Riviere du Loup-Temiscouata)
Atomic energy, power plants, Que., 4:15
Energy, Mines and Resources Department estimates, 1978-1979, supplementary (A), 4:11-7, 29
Energy, Mines and Resources Department estimates, 1979-1980, main, 10:8-11; 11:27-30
Gas, Arctic Pilot Project, LNG, 4:13; 10:10; 11:29
Gas pipelines, 4:12; 10:10-1; 11:27-30
Icebreakers, 4:13

Geological Survey of Canada, Thunder Bay, Ont., precambrian institute, 4:6

Gillespie, Hon. Alastair W. (Etobicoke; Minister of Energy, Mines and Resources and Minister of State for Science and Technology)
Atomic energy
Heavy water plant, La Prade, Que., 4:16-7
Power plants, Que., Gentilly series, 4:15-6
Research, nuclear fusion, 4:27
Atomic Energy Control Board estimates, 1978-1979, supplementary (A), 1:9-16, 23-4, 28-35
Energy, Mines and Resources Department, conservation and renewable energy branch, 4:5
Energy, Mines and Resources Department estimates, 1978-1979, supplementary (A), 4:4-24, 27-8
Energy supplies allocation board
Chairman, 8:32, 70
Membership, 5:38-9; 8:29-31, 70-2
Reports to minister, 8:33-6

Gillespie, Hon. Alastair W.—*Cont.*
Energy supplies allocation board—*Cont.*
Role, permanency, 5:38-9
Energy Supplies Emergency Bill (C-42), 5:7-9, 29-39; 6:39-41, 45, 48-61; 8:6-13, 16-36, 70-96, 104
Gas
Eastern Canada markets, development cost, incentives, 4:27-8
Exports to U.S., applications, Progas Limited, 4:12
Prices, lower price for expansion gas, 6:58
Supplies and reserves, 4:12; 6:55-6
Gas pipelines
East coast shipments to central Canada, 4:12
Quebec and the Maritimes Pipeline, 4:12
TransCanada PipeLines Gas to East Project, 4:12
Geological Survey of Canada, Thunder Bay, Ont., 4:6
Husky Oil Ltd., takeover by AGTL, 6:58-9
Icebreakers, transportation of arctic gas, 4:12
Mineral resources, research, 4:6
Natural resources, federal-provincial jurisdiction, 6:61
Northern Pipeline Agency, responsibilities, 4:11
Oil and oil products
Allocation and rationing program, 5:8, 35-6; 6:41; 8:28, 77
Compensation for companies expenditures, 8:7-13, 16-7, 104
Emergency not defined, governor in council declaring, 5:35; 8:73-86, 92-6
Federal-provincial consultations, 5:8-9, 29-32, 36; 8:16
Legislation, 5:8; 8:27-8, 107
Need for, urgency, 5:8, 29; 8:27, 81-2, 85-90
Scope, 5:8; 8:17, 79-80
Demand, by region, 6:48
Exploration and development, 6:59-61
Imports, 4:6, 22-4; 5:34-5
Venezuela, Imperial Oil supplies diverted to U.S. by Exxon, 5:33-4; 8:26
Pipelines, 4:6; 6:50-2, 58
Price, 4:14-5; 5:8; 8:90-1
Refineries, 4:5; 8:19-25
Supplies and reserves, 6:41, 45, 52-3, 56-9
United States rationing program, 5:8
Petro-Canada, abolishing, 8:72
Point of order, bill, clause 2 consideration, 8:6
Power, electric, energy allocation and rationing program, 5:8, 31-2; 8:16
Power, electric, production, increasing as alternative to oil, 6:57
Satellites, Soviet Cosmos-954, Jan. 24/78 breakup near Great Slave Lake, N.W.T., 1:10-3, 28-32
Solar energy, research, 4:5

Gillies, Mr. James, references to, *see* Oil and oil products—Pipelines, Western Canada

Government buildings
Energy conservation, 3:5
Maple Creek, Sask., 3:14-5
Montreal, Place Guy Favreau, 3:9-10, 17-8
See also Housing

Gulf Canada Limited, *see* Oil and oil products—United States

Hamilton, Mr. Frank (Swift Current-Maple Creek)
Dredging operations, 3:16-7
Government buildings, Maple Creek, Sask., 3:14-5
National parks, Sask., grasslands, 3:16
Public Works Department estimates, 1978-1979, supplementary (A), 3:14-7
Solar energy, research, 3:16

Highways, Public Works Department responsibilities, 3:6

Historic sites and monuments, *see* Quebec City

Hitchcock, Mr. T. (Director, Independent Petroleum Association)
Energy Supplies Emergency Bill (C-42), 7:15-29

Home Oil Co.
Canadian owned, 95%, 7:30
See also Oil and oil products—United States

Hopkins, Mr. Leonard (Renfrew North-Nipissing East)
Election as Vice Chairman, 1:5; 5:9
Energy Supplies Emergency Bill (C-42), 5:27; 7:13; 8:47-8, 104-5
Oil and oil products, allocation and rationing program, 5:27; 8:104-5
Point of order, witness's statement, availability of copies, 8:47-8

Housing, Montreal, design change in Place Guy Favreau to incorporate rental accommodation, 3:9

Hunt, Mr. D. (Assistant Deputy Minister, Energy, Energy, Mines and Resources Department)
Energy, Mines and Resources Department estimates, 1978-1979, supplementary (A), 4:13, 21-5, 28-9

Husky Oil Ltd., takeover by Alberta Gas Trunk Line Company, Petro-Canada bid as stimulus, 6:58-9

Icebreakers, transportation of arctic gas to eastern Canada, Petro-Canada proposal, 4:12-3

Imperial Oil Limited (Exxon subsidiary)
Capital expenditures, exploration, etc., increasing, 9:4
Exxon, relationship to, 9:20-1
See also Oil and oil products—Allocation, Legislation—Exploration—Imports—Supplies, Eastern Canada; Oil and oil products, Athabasca oil sands

Imports, *see* Energy supplies allocation board; Oil and oil products

Income tax, *see* Oil and oil products—Exploration

Independent Petroleum Association
Membership, 7:5
See also Oil and oil products—Allocation, Legislation

International agreements, *see* Oil and oil products—International energy agreement

Interprovincial Pipe Line Ltd., *see* Oil and oil products—Pipelines, Sarnia-Montreal

Iran, *see* Oil and oil products

Kaplan, Mr. Robert (York Centre)
Energy, Mines and Resources Department estimates, 1979-1980, main, 9:29, 35-7
Oil and oil products, imports, Venezuela, 9:35-7
Point of order, questioning of witnesses, rotation by party, 9:29

Keys, Dr. J. (Assistant Deputy Minister, Science and Technology, Energy, Mines and Resources Department)
Energy, Mines and Resources Department estimates, 1978-1979, supplementary (A), 4:9-10

Land, northern regulations, *see* Oil and oil products—Exploration

Lawrence, Mr. Allan (Northumberland-Durham)
Canadian Petroleum Association, 6:20, 24
Energy, Mines and Resources Department estimates, 1979-1980, main, 9:7-10, 28-30, 37-9
Energy supplies allocation board, 8:29-36, 69-73
Energy Supplies Emergency Bill (C-42), 5:11, 16-7, 22-8; 6:20-5, 30-3, 48-53; 8:7-12, 15-7, 26-36, 48-9, 69-75, 87-8, 94-100
Oil and oil products, 6:21-5; 8:73-5; 9:8-10, 37
Allocation and rationing program, 8:17, 94-6
Compensation for companies expenditures, 8:8-12, 15-6

Lawrence, Mr. Allan—*Cont.*
Oil and oil products—*Cont.*
Allocation and rationing program—*Cont.*
Emergency not defined, governor in council declaring, 8:73-5, 95, 98-100
Legislation, 5:22-8; 6:20-2, 31-3; 8:26-9, 48-9, 87-8
Imports, 6:21-4; 9:7-10, 38-9
Pipelines, 6:49-53
Petro-Canada, abolishing, 8:72
Points of order
Bill, clause by clause consideration, beginning before hearing all witnesses, 6:30
Bill, clause 2 consideration, 8:7, 10
Estimates, witnesses, outside witnesses appearing, 9:7
Meeting *re* estimates scheduled by agenda and procedure subcommittee cancelled, 5:11
Questioning of witnesses, rotation by party, 9:28-30
Power, electric, energy allocation and rationing program, 8:15-6

Leblanc, Mr. Fernand E. (Laurier)
Atomic Energy Control Board estimates, 1978-1979, supplementary (A), 1:15-7, 21-4, 30-2
Atomic radiation, waste disposal, 7:36
Election as Chairman, 1:5
Energy, Mines and Resources Department estimates, 1979-1980, main, 11:13
Energy Supplies Emergency Bill (C-42), 7:36
Gas pipelines, TransCanada Pipelines Gas to East Project, 11:13
Satellites, Soviet Cosmos-954 breakup, 1:15-7, 21-4, 30-2

Leslie, Mr. Gordon (Vice President, Customer Relations, TransCanada Pipelines Ltd.)
Energy, Mines and Resources Department estimates, 1979-1980, main, 11:13-6, 22, 32

Livingstone, Mr. J.G. (Executive Vice President, Imperial Oil Limited)
Energy, Mines and Resources Department estimates, 1979-1980, main, 9:13-5, 18-20, 24-5, 33-4, 40-1

MacKay, Mr. J.A.H. (Deputy Minister, Public Works Department)
Public Works Department estimates, 1978-1979, supplementary (A), 3:5, 12, 16

Maine, Mr. Frank W. (Wellington; Parliamentary Secretary to Minister of Employment and Immigration)
Atomic energy, research, 4:8-9
Atomic radiation, waste disposal, 4:9
Energy, Mines and Resources Department estimates, 1978-1979, supplementary (A), 4:7-10
Energy resources, non-conventional or alternate sources, 4:7, 10
Energy Supplies Emergency Bill (C-42), 5:13-24, 28; 7:9-10, 13; 8:100
Oil and oil products, allocation and rationing program, 5:13-24, 28; 7:9-10, 13; 8:100
Oil and oil products, imports, Venezuela, 7:9
Point of order, witness's statement, availability of copies, 8:48
Point of order, witnesses, summoning, M. (Mr. Symes), amdt., 7:9-10, 13
Satellites, SEASAT program, 4:9-10
Solar energy, 4:10

Mazankowski, Mr. Don (Vegreville)
Energy Supplies Emergency Bill (C-42), 5:19-20
Oil and oil products, allocation and rationing program, 5:19-20

McKinley, Mr. R.E. (Huron-Middlesex)
Energy Board estimates, 1978-1979, supplementary (A), 2:18-25
Energy Board, expenditures, 1978-1979, 2:18

Note: See page 1 for Dates and Issues

McKinley, Mr. R.E.—*Cont.*
Energy, Mines and Resources Department estimates, 1978-1979, supplementary (A), 4:7, 17-24
Energy, Mines and Resources Department estimates, 1979-1980, main, 9:23-4, 29-30; 11:22-6
Gas, 2:18-23; 4:22
Gas pipelines, TransCanada PipeLines Gas to East Project, 11:22-5
Government buildings, Montreal, Place Guy Favreau, 3:9-10, 17-8
Montreal, Mirabel airport, 3:7, 18-20
Oil and oil products, 2:20-1, 25; 9:23-4
Point of order, questioning of witnesses, rotation by party, 9:29
Power, electric, demand, 2:23-5
Public Works Department estimates, 1978-1979, supplementary (A), 3:7-10, 17-9
Solar energy, 4:7, 17-9
Toronto, Pickering airport, 3:7-8
TransCanada PipeLines Ltd., 11:26

McManus, Mr. J. (Director, Atomic Energy Control Board)
Atomic Energy Control Board estimates, 1978-1979, supplementary (A), 1:11-7, 21-3

McRae, Mr. Paul E. (Fort William)
Energy, Mines and Resources Department estimates, 1979-1980, main, 9:24-8, 43-4; 10:16-8, 26-8; 11:18-21, 25, 35-7
Energy Supplies Emergency Bill (C-42), 5:19; 6:53-7; 7:11-3, 18-20, 34-6; 8:57-61, 76, 80, 97-8
Gas, 6:53-6; 11:36
Gas pipelines, 8:80; 10:16-9, 26-8; 11:20-1, 36
Oil and oil products, 7:11, 18-9, 34-6; 8:57; 9:24-8, 43-4; 10:17; 11:19-20
Allocation and rationing program, 8:59, 97-8
Legislation, 5:19; 7:11-3, 19-20; 8:57-8, 97
Alternatives, developing, 6:54-6; 7:19-20; 8:58, 80; 10:16; 11:36
Athabasca oil sands, 8:59-60
Supplies and reserves, 6:53; 8:57-60, 80; 9:27-8; 10:16; 11:18-9, 36-7
Point of order, correcting statements attributed to him, 8:61, 76
Point of order, witnesses, summoning, M. (Mr. Symes), amdt. (Mr. Maine), 7:11-3
Power, electric, production, 6:57; 8:58

Methanol, *see* Forest industry—Research

Mexico, *see* Oil and oil products—Imports

Middle East, *see* Oil and oil products—Allocation, Legislation—Imports

Milne, Mr. Ross (Peel-Dufferin-Simcoe)
Energy, Mines and Resources Department estimates, 1979-1980, main, 9:20-3
Energy Supplies Emergency Bill (C-42), 8:65-7
Imperial Oil Limited, 9:20-1
Oil and oil products, 8:65-7; 9:21-3
Athabasca oil sands, 8:67; 9:23
Power, electric, production, 8:65

Mineral resources
Research, university programs, 4:6
See also Satellites

Mirabel airport, *see* Montreal

Montreal
Mirabel international airport, expropriations, 3:6-7, 20
Mirabel international airport, land management, industrial park, peripheral zone, 3:18-21
See also Government buildings; Housing; Oil and oil products—Pipelines, Sarnia—Refineries

Munro, Mr. Donald W. (Esquimalt-Saanich)
Atomic Energy Control Board estimates, 1978-1979, supplementary (A), 1:19-24, 37-8
Atomic radiation, waste disposal, 1:20
Energy Board, 2:5-7
Estimates, 1978-1979, supplementary (A), 2:5-9, 25-7
Energy conservation, 2:26-7
Gas, 2:8-9
Gas pipelines, 2:26
Northern Pipeline Agency, 2:6-7
Satellites, Soviet Cosmos-954 breakup, 1:19-24, 37-8

National parks, Sask. grasslands, Valmarie-Killdeer area, establishing, 3:16

Natural resources, federal-provincial jurisdiction, 6:61

Northern Canada, *see* Oil and oil products—Exploration

Northern Pipeline Agency
Responsibilities, 2:6-7; 4:11
See also Energy Board

Northwest Pipeline, *see* Gas—Exports to U.S., applications

Nova Scotia, *see* Gas pipelines

Oberle, Mr. Frank (Prince George-Peace River)
Atomic Energy Control Board estimates, 1978-1979, supplementary (A), 1:31-5
Canadian Petroleum Association, 6:27-8
Energy supplies allocation board, 5:38-9; 7:24; 8:71
Energy Supplies Emergency Bill (C-42), 5:25-7, 35-8; 6:25-9, 32; 7:10-1, 24-9; 8:71, 80, 85-9, 93
Gas pipelines, Quebec and the Maritimes Pipeline, 7:25-7
Oil and oil products, 6:25-7; 7:26-8
Allocation and rationing program, 5:26-7, 35-8; 7:10-1; 8:80, 85-9
Petro-Canada, 6:27-9; 7:29
Point of order, witnesses, summoning, M. (Mr. Symes), amdt. (Mr. Maine), 7:10-1
Satellites, Soviet Cosmos-954 breakup, 1:31-5

Oil and oil products
Allocation and rationing program
Allocation order, terms, information, tabling, House of Commons examining, etc., 6:7; 8:94-6
Allocation stage, Ont. position, 8:50-1
Alternative fuels, *see below* Scope
Appeal tribunal, 8:42
Companies co-operating, exempting from Combines Investigation Act, 8:102-3
Compensation for companies expenditures undertaken under ESAB orders, lacking, 7:6, 22-4; 8:6-17, 104-5
Petroleum Administration Act, Part IV, Division 2, "Petroleum Supplies Transfer Compensation", applying, 8:13-5
Eastern Canada, affecting only, 6:41-2
Emergency nature, 5:8
Emergency not defined, governor in council declaring, 5:35; 6:12-4; 7:21-2; 8:61-2, 73-84, 96-8
House of Commons concurring in order in council, debate limited to 3 days, 8:76-7, 84-6, 92-5, 98-100
Price factor, 8:88-9
Extension beyond 12 months requiring parliamentary approval, 8:28
Federal-provincial consultations, 5:8-9, 29-32, 36; 8:41, 59, 62
Alberta Premier Lougheed Feb. 21/79 telex to Trudeau, 5:30-1
Re priorities, 5:32, 36; 8:16
Government, minister, ESAB powers *re* oil, gas, electric power, etc., 7:5-6, 21-2; 8:59-61, 78
Ontario position, 8:39-43, 53-4, 62

Oil and oil products—*Cont.*
Allocation and rationing program—*Cont.*
Implementing, phasing in, 8:63-4, 77-8
Legislation
Committee consideration, witnesses, industry, provinces, etc., 5:10-29; 6:29-33; 7:6-12
Imperial Oil, summoning, certificate filed under S.O. 66, M. (Mr. Symes), 7:7-14, negatived, 3
Amdt. (Mr. Maine), 7:10-3, withdrawn, 3
See also Organizations appearing and briefs submitted
Ontario representatives appearing after clause by clause consideration begun, 6:29-33
Opposition amdts., 8:87-8
Constitutional basis, BNA Act (s.91), 5:8
Energy Supplies Emergency Act of 1974, lapsed, Ont. position, 8:49-50
Need for, urgency, Middle East situation, etc., 5:8, 19-21, 24-9; 8:51, 57-64, 80-2, 85-6, 90-2, 97
Canadian Petroleum Association position, 6:19-22, 37
Independent Petroleum Association position, 7:15-6, 19-21
International energy agreement obligations, 8:26-7, 41, 51-2, 63-4, 82, 86-90
Ontario position, 8:37-47
Lawrence comments, 8:48-9
Sunset (automatic expiry) clause lacking, 6:20, 34; 8:26-9
"Wholesale customer", definition, 8:107
See also Organizations appearing and briefs submitted
Penalties, 8:106-7
Priorities, *see above* Federal-provincial consultations
Provincial jurisdiction, encroaching, 5:35-6
See also below Sulphur pollution regulations
Rationing, 6:41-2; 8:102
See also Gasoline
Scope, products included, alternative fuels, etc., 5:8, 32-3, 37-8; 8:17, 79-80, 101
See also above Government
Sulphur pollution regulations, relaxing, infringing on provincial jurisdiction, etc., 5:36-7; 8:42, 103-4
Transportation powers, directing carriers, etc., 5:38; 8:43, 106
See also Energy resources—Development; Energy supplies allocation board; Power—Electric and *see also* below Alternatives—Imports—Refineries, Come-By-Chance
Alternatives, developing, reducing dependence on oil
Allocation program role, 6:35
"Energy Futures for Canadians", etc., 6:54-6; 7:19-20
From 46% to 30% of energy dependent on oil, 8:58, 80; 10:16; 11:36
Substitution on cost-effective basis, 7:25
See also Energy resources—Non-conventional; Gas pipelines—Quebec and the Maritimes Pipeline; Power—Electric, Production
Demand, by region, 6:44, 47-8
Distribution system, west-east pipelines lacking, etc., 6:10-1, 21-2; 8:60-1
See also below Pipelines—Supplies and reserves, Eastern Canada
Exploration and development
Alberta, taxation and royalty policies discouraging, 6:59-61
Beaufort Sea, 11:19-20, 37
Cold Lake, Alta., heavy oil, federal-provincial involvement, Imperial Oil investment, 9:10, 21-3, 26-7, 37
Encouraging, tax and royalty incentives, 6:36, 42-4, 59; 7:25
Heavy oil, rate of return on investment required, 9:10-1
Imperial Oil Limited, 9:4, 22-3
Northern land regulations, lack, 6:36-7; 8:61
Petro-Canada role, 6:59
Tax incentives extended indefinitely, Nov. 16/78 budget, 7:16-7

Oil and oil products—*Cont.*
Exports to U.S.
Quotas established in 1973, reduced from 800,000 bbls. per day to 300,000, 8:57; 10:17
55,000 bbls. per day, 100,000 during swaps, 9:34
See also below Refineries, Come-By-Chance
Heating oil, supply decrease, seasonal, 6:44
Heavy oil, *see* Oil and oil products, Athabasca oil sands and *see above* Exploration
Imports
Compensation, revolving fund, etc., 4:6, 22
Dependency on, Energy Board, report, 2:4, 20-1
Iran, 100,000 bbls. per day discontinued, Canadian production replacing, 6:21-2
Mexico, Imperial Oil purchasing, 9:6
Mexico, Petro-Canada involvement, etc., 5:34
Middle east and north Africa, uncertainty, 10:7
Middle east, effects of complete cessation, possible countermeasures, 6:7-10
Petro-Canada role, 6:24; 7:28-9; 9:28
Energy Board, External Affairs Department, instead of, 6:25-6
Joint system with multinationals, 6:34-5
Making sole importer, NDP position, 5:34-5
Emergency, designating during, ESAB power, 8:101-2
Reducing, increased use of gas, eastern Canada, 4:24
Venezuela, Imperial Oil supplies to eastern Canada cutback 25%, diverted to U.S. by Exxon, international energy agreement factor, government response, Imperial buying directly, etc., 5:33-4; 6:19, 26-7; 7:7-11; 8:26; 9:5-20, 31-44
Energy supplies allocation board directives affecting, 9:13-4
Imperial buying through Petro-Canada, 9:14-5, 18-9, 23-4, 39
See also below Price, Increases; Supplies, Foreign dependence
Industry
Canadian ownership, 6:24-5
Independent companies, 75% of exploration and development wells, 27% of production, etc., 7:5, 16-8
Multinational corporations
Canadian executives and management, increase, 6:25
Continental energy policy, pursuing, 6:27
Near cartel, 9:8
Percentage foreign control, 7:18-9
See also above Imports, Petro-Canada and *see also below* Supplies
Taxation, 9:24
International energy agreement, 9:37
Discrimination against Canada, 8:73-5
See also above Allocation, Legislation, Need for; Imports, Venezuela and *see also below* Supplies, Sharing
Iranian production stopped, 5:21
See also above Imports
Pipelines
Portland-Montreal, reversing to serve eastern Canada, 6:51-3; 7:26
Sarnia-Montreal, Interprovincial Pipe Line Ltd., 4:6
Foreign dependence reduced, 6:58
Increasing capacity, looping, 6:17, 37-9; 10:17
Improving section west of Sarnia, 6:49-51
Supplies, availability, 9:22-6, 34-5
See also below Supplies, Eastern Canada
Western Canada to Atlantic provinces, Gillies suggestion, 6:52
See also Gas Pipelines—Quebec and the Maritimes Pipeline
Price
Freeze, Sept. 7/73-Jan. 30/74, voluntary compliance, 8:90-1
Increases
OPEC, 5:8
Venezuela, 9:24
Jan. 1/79, $1 per bbl. deferring, Que. position, 4:14-5

Note: See page 1 for Dates and Issues

Oil and oil products—*Cont.*
Price—*Cont.*
Ontario position, 8:52-3, 56-7, 65-7
See also Oil and oil products, Athabasca oil sands and *see also above* Allocation, Emergency
Refineries, Come-By-Chance, Nfld., reopening, First Arabian Corporation proposal, serving U.S. market, etc., 8:17-21
Allocation program legislation overriding export contracts, 8:21-6
Refineries, Montreal, 18¢ per bbl. subsidy, July 1/78-Mar. 31/79, 4:5
Storage, Eastern Canada, utilizing abandoned mines, etc., 6:18
See also below United States
Supplies and reserves, 2:20-1, 25; 11:18-9
Eastern Canada, 6:44-5
Imperial Oil supplying 20%, 9:33
Swapping western Canadian oil for imported oil destined for U.S., 6:38-41, 46; 7:26-8; 8:67
Western Canada ability to supply, Sarnia-Montreal pipeline, rail, boat, etc., 6:11-6, 40-2, 45-9, 53
Energy Board report of fall 1978, 6:52
Foreign dependence, reducing, 6:56-9
See also above Imports—Pipelines, Sarnia-Montreal
Frontier reserves, 11:18-9, 36-7
Interruptions in supply, countermeasures, improvement since 1973-1974, 6:16-7
Medium- to long-term problem, 8:80
Montreal market, western Canada supplying total needs, 7:17-8
Multinational corporations pools, access to, 6:19, 23-6; 9:5-9, 15, 27-8, 31-2
See also above Imports, Venezuela
Ontario position *re* shortages, self-sufficiency, etc., 8:38-9, 43-7, 54-60; 10:16
Self-sufficiency or self-reliance, 6:10, 35-7, 61; 7:27; 8:46, 55-60; 10:17; 11:7, 17-8
Sharing, international energy agreement, etc., 6:27
Shortages, replacing imported oil with exported oil, natural gas and electric power, 8:38-9, 57-9
Tankers, *see* Shipping
Transportation costs, *see* Gas
United States
Rationing program, 5:8
Strategic storage in Canada, Home Oil-Gulf Canso Strait underground salt deposits proposal, possible Canadian use, 7:30-7
See also above Exports—Refineries, Come-By-Chance
Venezuela
Nationalization of industry, 9:24
See also above Imports
See also Canadian Petroleum Association; Dome Petroleum Ltd.; Home Oil Co.; Husky Oil Ltd.; Imperial Oil Limited; Independent Petroleum Association

Oil and oil products, Athabasca oil sands
Plants, 3-5 year construction time, 11:18
Syncrude project, 8:59-60
Imperial Oil Limited participation, 9:21-3
World price to encourage production, 8:67

Ontario, *see* Gasoline; Oil and oil products—Allocation—Price—Supplies

Ontario Hydro, *see* Power—Electric

Orders of reference
Hare report, repatriating, 1:8-9
See also Bills

Organization of Petroleum Exporting Countries (OPEC), *see* Oil and oil products—Price, Increases

Organizations appearing and briefs submitted
Energy, Mines and Resources Department estimates, 1979-1980, main
Imperial Oil Limited, 9:4-44
Q and M Pipelines Limited, 10:5-29
TransCanada Pipelines Ltd. and Dome Petroleum Ltd., 11:4-37
Energy Supplies Emergency Bill (C-42)
Canadian Petroleum Association, 6:6-39
Canadian Trucking Association, 6A:1-2
Home Oil Co., 7:29-37
Imperial Oil Limited, 6A:5-6
Independent Petroleum Association, 7:5-29
Ontario Provincial Government, 8:37-68

Ouellet, Hon. Andre (Papineau, Minister of State for Urban Affairs and Minister of Public Works)
Dredging operations, 3:14-7
Government buildings
Energy conservation, 3:5
Maple Creek, Sask., 3:15
Montreal, Place Guy Favreau,. 3:9-10, 17-8
Montreal, Mirabel airport, 3:6-7, 18-21
Post offices, government restraint program, 3:13-4
Public Works Department
Estimates, 1978-1979, supplementary (A), 3:4-21
Expenditures, 3:5-6
Role as principal property agent of government, 3:6
Quebec City, historic site, Customs Building, 3:13
Solar energy, purchase and use of solar heating (PUSH) program, 3:5, 11-2, 16
Toronto, Pickering airport, 3:7

Pacific Lighting, *see* Gas—Exports

Pan-Alberta Gas Limited, *see* Gas—Exports to U.S., applications; Gas pipelines—Alaska Highway (AlCan) route

Parker, Mr. Rob (Eglinton)
Energy Supplies Emergency Bill (C-42), 8:80-2
Oil and oil products, allocation and rationing program, 8:80-2

Penner, Mr. B. Keith (Thunder Bay)
Energy Supplies Emergency Bill (C-42), 6:33
Point of order, bill, clause by clause consideration, beginning before hearing all witnesses, 6:33

Petro-Canada
Abolishing, PC position, 8:72
Role, advantages over private companies, 6:27-9; 7:29
See also Canadian Petroleum Association; Energy supplies allocation board; Gas; Gas pipelines—Quebec and the Maritimes Pipeline; Husky Oil Ltd.; Icebreakers; Oil and oil products

Pickering airport, *see* Toronto

Pinnington, Mr. P. (Executive Co-ordinator, Energy Department, Province of Ontario)
Energy Supplies Emergency Bill (C-42), 8:50-1, 56

Pipelines, *see* Gas pipelines; Oil and oil products

Polar gas route pipeline, *see* Gas pipelines

Pollution, *see* Air pollution

Port Hope, Ont., *see* Atomic radiation

Porter, Mr. John (Vice President, Independent Petroleum Association)
Energy Supplies Emergency Bill (C-42), 7:5-6, 15-28

Post offices, government restraint program, effect on construction schedule, 3:13-4

Power
Electric
Demand, Energy Board forecast, 2:23-5
Energy allocation and rationing program, applying with federal-provincial agreement, 5:8, 31-2; 8:15-6
See also Oil and oil products—Allocation, Government
Exports, Sask.-North Dakota transmission line, 2:5
Production, growth reduction, Ont. parliamentary committee report, 8:58
Production, increasing as alternative to oil
Ontario Hydro, etc., 6:57; 8:65-7
See also Oil and oil products—Supplies, Shortages

Price increases, *see* Oil and oil products

Priddle, Mr. Roland (Director General, Petroleum, Energy, Mines and Resources Department)
Energy Supplies Emergency Bill (C-42), 8:13-5, 20-3, 32-3, 77-8, 89-91, 104-5

Prince, Dr. A. (President, Atomic Energy Control Board)
Atomic Energy Control Board estimates, 1978-1979, supplementary (A), 1:11, 14, 17-28, 32-7

Procedure
Adjournment, M. (Mr. Lawrence), 8:100-1, negatived
Agenda and procedure subcommittee
Establishing, M. (Mr. Maine), 1:8, agreed to
Report
M. to amend, cannot be moved until M. to adopt moved, 5:14
M. (Mr. Andre) to amend, 5:14-5, negatived, 5
M. (Mr. Foster) to amend, 6:5-6, agreed to
M. (Mr. Maine) to amend, 5:15-22, withdrawn, 5-6
Amdt. (Mr. Andre), 5:16-22, withdrawn, 6
M. (Mr. Symes) to amend, 5:23-9, agreed to, 6
Amdt. (Mr. Maine), 5:24-8, withdrawn, 6
Reports, first, 1:9; second, 5:4, 9-10; third, 5:4-6, 10-29; fourth, 6:4-5, 29-34; fifth, 7:3-14
Bill
Clause by clause consideration, beginning before hearing all witnesses, 6:30-3
Clause 2 consideration, general discussion on "almost any matters" allowed, 8:6-7, 10
Debate, scope of, 6:28
Chairman voting in negative *re* amdt., to support wording of agenda and procedure subcommittee, 5:5, 15
Committee visitors recognized, Senator Smith, N.S., 10:20
Election of Chairman and Vice Chairman, Ms. (Mr. Gendron; Mr. Foster), 1:7, agreed to; M. (Mr. McRae), 5:9, agreed to
Estimates, supplementary, questioning in related areas, 3:7
Estimates, witnesses, outside witnesses appearing, 9:7
Meeting *re* estimates scheduled by agenda and procedure subcommittee without quorum cancelled due to lack of witnesses, 5:11-2
Member correcting statements attributed to him, not point of order, 8:61, 76
Motion, amdt. and amdt. to amdt., withdrawing, unanimous consent required, 5:22
Motion, withdrawing, amdts. must be disposed of first, 5:21
Printing, minutes and evidence, M. (Mr. Foster), 1:8, agreed to
Questioning of witnesses
Answers not compulsory, 8:66

Procedure—*Cont.*
Questioning of witnesses—*Cont.*
Rotation by party, 9:28-31
Time limit, 1:8
Quorum, meeting and printing evidence without, M. (Mr. Huntington), 1:8, agreed to
Witness's statement, availability of copies for committee members, 8:47-8
Witnesses
Point of order, raising, not in order, 9:8
Summoning, certificate filed under S.O. 66, M. (Mr. Symes), 7:7-14, negatived, 3
Amdt. (Mr. Maine), 7:10-3, withdrawn, 3
See also above Estimates

Propane, *see* Gas pipelines—TransCanada Pipeline Gas to East Project

Public buildings, *see* Government buildings

Public Works Department
Expenditures, capital, 1978-1979, marine, 3:6
Expenditures, 1978-1979, 3:5
Role as principal property agent of government, 3:6
See also Dredging operations; Highways

Purchase and Use of Solar Heating (PUSH) Program, *see* Solar energy

Q and M Pipelines Limited, 10:5
See also Gas pipelines

Quebec, *see* Gas pipelines

Quebec and the Maritimes Pipeline, *see* Gas pipelines

Quebec City, historic site, Customs Building renovation, 3:13

Reports to House, Energy Supplies Emergency Bill—C-42, 10:3

Research, *see* Energy resources—Non-conventional; Mineral resources; Solar energy

Richards, Mr. William (President, Dome Petroleum Ltd.)
Energy, Mines and Resources Department estimates, 1979-1980, main, 11:5-9, 14, 17-21, 24-5, 31-7

Rowan, Mr. M. (Deputy Minister of Energy, Province of Ontario)
Energy Supplies Emergency Bill (C-42), 8:51-7, 60, 63-7

Sales taxes, *see* Gas—Quebec

Saskatchewan, *see* Power—Electric

Satellites
Nuclear powered, restrictions on use, 1:17-9
SEASAT program, 4:9-10
Soviet Cosmos-954, Jan. 24/78 breakup near Great Slave Lake, N.W.T., recovery, costs, etc.
Atmospheric effects, 1:18
Atomic Energy Control Board, 1:10-3, 31-2; 2:9-10
Atomic Energy of Canada Limited, 1:22-3
Contamination hazards, exposure, etc., 1:18-9, 24-7, 34-7
Contracts, James F. Maclaren Company Limited, 1:14-6, 19-22, 30-3
Contracts, professional and special services, 1:15-7, 21
Defence Department, 1:11-2, 21, 37
External Affairs Department, negotiations, 1:12-3, 28-9
Minerals discovered during operations, 1:37
Phase I, 1:12-3, 37
Phase II, 1:13, 32-3, 37
Pieces recovered, 1:19, 27
Soviet Union, assistance, 1:19, 34-5
Soviet Union, requesting payment from, 1:11-3

Note: See page 1 for Dates and Issues

Satellites—*Cont.*
Soviet Cosmos-954, Jan. 24/78 breakup...—*Cont.*
Transportation and communications costs, 1:23-4
United States, assistance, 1:21

Schellenberger, Mr. Stan (Wetaskiwin)
Energy supplies allocation board, 8:32-4, 70-1
Energy Supplies Emergency Bill (C-42), 6:57-61; 7:10; 8:13, 32-4, 70-1, 82-4
Oil and oil products, 6:57-61
Allocation and rationing program, 7:10; 8:13, 82-4, 101
Point of order, witnesses, summoning, M. (Mr. Symes), 7:10

Schumacher, Mr. Stan (Palliser)
Energy Supplies Emergency Bill (C-42), 7:36-7
Oil and oil products, U.S. strategic storage in Canada, 7:36-7

Scotchmer, Mr. P.G. (Director, Oil Policy Branch, Energy Board)
Energy Supplies Emergency Bill (C-42), 6:40-1, 44-5, 53

Shipping, tankers, advantages of use over pipelines, oil and LNG compared, 11:19-20

Smith, Dr. C. (Senior Assistant Deputy Minister, Energy, Mines and Resources Department)
Energy, Mines and Resources Department estimates, 1978-1979, supplementary (A), 4:8-9

Smyth, Mr. Ian R. (Canadian Petroleum Association)
Energy Supplies Emergency Bill (C-42), 6:6, 20, 27-8

Solar energy
Energy Board forecast, 2:25
Grants, organizations receiving, 4:5, 17-20, 24
Research
Projects, 4:7-8
Purchase and use of solar heating (PUSH) program, 3:5, 10-2
Saskatchewan, use as experimental site, 3:16

Soviet Union, *see* Satellites

Stewart, Mr. Neil J. (Vice President, Administration and Finance, Amoco Canada Petroleum Co., Canadian Petroleum Association)
Energy Supplies Emergency Bill (C-42), 6:7-29, 34-9

Sulpetro of Canada Limited, *see* Gas—Exports

Sulphur pollution, *see* Oil and oil products—Allocation

Sunset laws, evaluating and reviewing government programs, etc., *see* Oil and oil products—Allocation, Legislation

Swain, Dr. H. (Director General, Electricity, Coal, Uranium and Nuclear Energy Branch, Energy, Mines and Resources Department)
Energy, Mines and Resources Department estimates, 1978-1979, supplementary (A), 4:26-7

Symes, Mr. Cyril (Sault Ste. Marie)
Energy, Mines and Resources Department estimates, 1979-1980, main, 9:15-7, 30, 39-41
Energy supplies allocation board, 7:22-4; 8:29, 68-9
Energy Supplies Emergency Bill (C-42), 5:18-25, 32-4; 6:16-20, 30-3; 7:7-8, 12-4, 21-4; 8:12-3, 26, 29, 36, 47, 53-6, 68-9, 87, 101-2
Gas pipelines, Quebec and the Maritimes Pipeline, 6:18

Symes, Mr. Cyril—*Cont.*
Oil and oil products, 6:17-8; 8:56-7
Allocation and rationing program, 5:32-3; 7:21-2; 8:53-4, 102
Compensation for companies expenditures, 7:22-4; 8:12-3
Legislation, 5:18, 23-5; 6:19-20, 30; 7:7-8, 12-4; 8:87
Imports, 5:33-5; 6:19; 7:7; 8:26, 101; 9:15-7, 39-41
Supplies and reserves, 6:16-7; 8:54-6; 9:15
Points of order
Bill, clause by clause consideration, beginning before hearing all witnesses, 6:30-2
Questioning of witnesses, rotation by party, 9:30
Witness's statement, availability of copies, 8:47
Witnesses, summoning, certificate filed under S.O. 66, M., 7:7-8, 12-4

Taxation, *see* Gas—Exploration; Oil and oil products—Exploration—Industry

Thunder Bay, Ont., *see* Dredging operations; Geological Survey of Canada

Toombs, Mr. R.B. (Acting Assistant Deputy Minister, Energy Policy, Energy, Mines and Resources Department)
Energy Supplies Emergency Bill (C-42), 5:37-8

Toronto, Pickering international airport
Expropriations, 3:7-8
Land management, renting to former owners, etc., 3:8

Towers, Mr. Gordon (Red Deer)
Energy Supplies Emergency Bill (C-42), 5:13, 22-4
Oil and oil products, allocation and rationing program, 5:13-4, 22-4
Point of order, motion, amdt. and amdt. to amdt., withdrawing, unanimous consent required, 5:22

TransCanada PipeLines Ltd., 11:4-5, 26
See also Gas—Exports to U.S., applications; Gas pipelines

Transportation, *see* Oil and oil products—Allocation

United States, *see* Gas—Exports—Prices; Oil and oil products; Power—Electric; Satellites

University research, *see* Mineral resources

Venezuela, *see* Oil and oil products

Vollman, Mr. K.W. (Director, Energy Resources Branch, Energy Board)
Energy Board estimates, 1978-1979 supplementary (A), 2:20-2, 28

Westcoast Transmission Co., *see* Gas pipelines

Williams, Mr. R.E. (Senior Legal Advisor, Energy, Mines and Resources Department)
Energy Supplies Emergency Bill (C-42), 5:36-7; 8:7, 17, 21-3, 32-3, 86-9, 103, 106-7

Woods, Mr. George (President, TransCanada PipeLines Ltd.)
Energy, Mines and Resources Department estimates, 1979-1980, 11:4-5, 13-7, 21-6, 31-5

Note: See page 1 for Dates and Issues

Canada Post
Postage paid
Postes Canada
Port payé
Third class
Troisième classe
K1A 0S7
HULL

If undelivered, return COVER ONLY to:
Canadian Government Printing Office,
Supply and Services Canada,
45 Sacré-Coeur Boulevard,
Hull, Québec, Canada, K1A 0S7

En cas de non-livraison,
retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à:
Imprimerie du gouvernement canadien,
Approvisionnements et Services Canada,
45, boulevard Sacré-Coeur,
Hull, Québec, Canada, K1A 0S7

Available from the Canadian Government Publishing Centre, Supply and Services Canada, Hull, Quebec, Canada K1A 0S9

CANADA

INDEX

COMITÉ PERMANENT

Ressources nationales et Travaux publics

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicules nos 1-11 • 1978-1979 • 4e Session • 30e Législature

Président: M. Fernand Leblanc

Publié en conformité de l'Orateur de la Chambre des communes par l'Imprimerie de la Reine pour le Canada

En vente: Centre d'édition du gouvernement du Canada, Approvisionnements et Services Canada, Hull, Québec, Canada K1A 0S9

INDEX

COMITÉ DE LA CHAMBRE DES COMMUNES—COMPTE RENDU OFFICIEL

QUATRIÈME SESSION, TRENTIÈME LÉGISLATURE

Abréviations: A.=appendice. Am.=amendement. Art.=article. M.=motion

---

DATES ET FASCICULES

—1978—

Octobre: le 31, f.1.

Novembre: le 21, f.1; le 29, f.2; le 30, f.3-4.

—1979—

Mars: le 1er, f.5; le 6, f.6; le 7, f.7; le 8, f.8; le 20, f.9; le 21, f.10; le 22, f.11.

Abercrombie, M. R. (vice-président, Q & M PipeLines Limited)
Énergie, Mines et Ressources, ministère, crédits pour 1979-1980, budget principal, 10:10-1, 18-24, 26

Agence internationale de l'énergie. *Voir* Énergie, Agence internationale

Andre, M. Harvie (Calgary-Centre)
Énergie, approvisionnements, Loi d'urgence, 5:12-8, 21-2, 24, 26-7, 29-32; 6:7-10, 31-2, 40-4, 54, 56, 59; 7:8-9, 13, 15-8, 32-4; 8:6-10, 14, 60-2, 68, 70-3, 75-80, 83, 90-5, 98-100
Énergie, Mines et Ressources, ministère, crédits pour 1979-1980, budget principal, 9:18-20; 10:7-9, 11-4; 11:14-7
Énergie électrique, 5:31-2
Office de répartition des approvisionnements d'énergie, 7:15; 8:9-10, 71-2, 78
Pétrole et gaz, 5:21; 6:40-3; 7:16-7; 8:7, 80, 90-1, 98; 9:18-9; 11:14-7
Rationnement et répartition, programme d'urgence, 5:29-32; 6:7, 41-2; 8:6-10, 14, 60-2, 75, 77, 93-4
Réserves et approvisionnements, 6:10, 40-4; 7:16-8; 8:60-1; 9:18-20; 11:17
Pipe-lines, 6:52; 10:8, 12-3; 11:4-6, 24-5
Procédure
Bill, 8:6-7
Programme et procédure, sous-comité, rapports, 5:14-7, 22
Témoins, comparution, 5:12-3; 7:8-9

Appendices
Association canadienne du camionnage, lettre en date du 2 mars 1979, adressée à M. Leblanc, président du comité, 6A:3-4
Imperial Oil Limited, lettre en date du 2 mars, adressée à M. Leblanc, président du comité, 6A:7-8

Archambault, M. John (vice-président, TransCanada PipeLines Ltd.)
Énergie, Mines et Ressources, ministère, crédits pour 1979-1980, budget principal, 11:9-12, 15, 27-30

Armstrong, M. John (président et directeur général, Imperial Oil Ltd.)
Énergie, Mines et Ressources, ministère, crédits pour 1979-1980, budget principal, 9:4-28, 32-44

Ashe, M. G. (adjoint parlementaire du ministre de l'Énergie, province de l'Ontario)
Énergie, approvisionnements, Loi d'urgence, 8:37-50, 53-5, 58-9, 61-2, 65-7

Bawden, M. Peter (Calgary-Sud)
Énergie, approvisionnements, Loi d'urgence, 6:35-7; 7:11-2
Énergie, Mines et Ressources, ministère, crédits pour 1979-1980, budget principal, 10:22-6
Pétrole et gaz, 6:35-7
Pipe-lines, 10:25-6
Procédure, témoins, comparution, 7:11-2

Bill déféré
C-42. Énergie, approvisionnements. Ministre de l'Énergie, des Mines et des Ressources

Biomasse. *Voir* Énergie, ressources

Blair, M. R. (président et directeur général de la Q & M PipeLines Limited)
Énergie, Mines et Ressources, ministère, crédits pour 1979-1980, budget principal, 10:5-8, 12-8, 20-2, 25-8

Brise-glace, utilisation pour le transport du gaz naturel liquéfié vers l'Est du Canada, étude de Petro-Canada, 4:12-3

Brooks, M. R.F. (vice-président associé, Office national de l'énergie)
Énergie, approvisionnements, Loi d'urgence, 6:42-3, 46-7, 49-50
Office national de l'énergie, crédits pour 1978-1979, budget supplémentaire (A), 2:24-5

Budget des dépenses. *Voir les noms particuliers des ministères, agences gouvernementales, etc.*

Bussières, M. Pierre (Portneuf; secrétaire parlementaire du ministre de l'Énergie, des Mines et des Ressources)
Énergie, approvisionnements, Loi d'urgence, 5:12-3, 15, 20, 25-7; 6:34-5; 8:62-4, 88, 96-7, 99, 101-4, 107
Énergie, Mines et Ressources, ministère, crédits pour 1979-1980, budget principal, 9:31-2
Énergie atomique, Commission de contrôle, crédits pour 1978-1979, budget supplémentaire (A), 1:36
Énergie électrique, 2:5
Énergie solaire, 3:10-2
Montréal, aéroport de Mirabel, 3:20-1
Office national de l'énergie, crédits pour 1978-1979, budget supplémentaire (A), 2:4-5
Pétrole et gaz, 6:34-5; 8:62-4, 88, 96-7, 102-3
Rationnement et répartition, programme d'urgence, 8:63-4, 96-7, 102-4
Réserves et approvisionnements, 2:4-5; 6:34-5; 8:101-2; 9:31-2
Pipe-lines, 2:4-5
Postes, bureaux, 3:13
Procédure, séances, 5:25; 8:88
Procédure, témoins, comparution, 5:12-3, 27
Québec, ville, édifice historique des douanes, réaménagement, 3:13
Satellites, 1:36
Travaux publics, ministère, crédits pour 1978-1979, budget supplémentaire (A), 3:10-4, 20

Campbell, Mlle Coline (South Western Nova)
Énergie, approvisionnements, Loi d'urgence, 5:16; 6:11-6, 28, 37-9, 44-8, 52; 8:19, 21-5, 31, 34, 89-90, 106-7
Énergie, Mines et Ressources, ministère, crédits pour 1979-1980, budget principal, 9:28-30, 33-5, 41-3
Office de répartition des approvisionnements d'énergie, 8:31, 34
Pétrole et gaz, 6:11-4, 37-9, 44-8; 8:21-2, 89-90, 106-7; 9:33-5, 41-3
Pipe-lines, 6:10-2, 15-6, 38-9, 45-7
Procédure, témoins, interrogation, 6:28; 9:28-30

Canadian Petroleum Association
Objectif essentiel et activités, 6:6, 20, 24
Petro-Canada, non-affiliation, 6:27-8
Voir aussi Pétrole et gaz—Rationnement et répartition, programme d'urgence—Mesure législative

Commission géologique du Canada, Thunder Bay, Ont., Institut du précambrien, création, 4:6

Côté, M. Florian (Richelieu)
Énergie, approvisionnements, Loi d'urgence, 5:26-7

Crédits. *Voir* Ordres de renvoi

Crosbie, M. John C. (Saint-Jean-Ouest)
Énergie, approvisionnements, Loi d'urgence, 8:10, 17-26
Énergie atomique, Commission de contrôle, crédits pour 1978-1979, budget supplémentaire (A), 1:10-7, 29-31
Pétrole et gaz, 8:17-26

Crosbie, M. John C.—*Suite*
Pipe-lines, 10:20-1
Satellites, 1:10-7, 29-30

Crosby, M. Howard (Halifax-East Hants)
Énergie, Mines et Ressources, ministère, crédits pour 1979-1980, budget principal, 10:20-2; 11:30-5

Currie, M. F. (directeur général, Direction de l'immobilier, ministère des Travaux publics)
Travaux publics, ministère, crédits pour 1978-1979, budget supplémentaire (A), 3:7-9

Cyr, M. Alexandre (Gaspé)
Énergie, approvisionnements, Loi d'urgence, 8:106

Doig, M. Ian (directeur, Relations commerciales et gouvernementales de la société Home Oil Limited)
Énergie, approvisionnements, Loi d'urgence, 7:30-7

Dollar canadien. *Voir* Pétrole et gaz—Gaz naturel—Exportations aux États-Unis

Dome Petroleums Limited, actionnaire de TransCanada PipeLines, exploration, activités, etc., 11:5-6

Douglas, M. T.C. (Nanaïmo-Cowichan-Les Îles)
Énergie atomique, Commission de contrôle, crédits pour 1978-1979, budget supplémentaire (A), 1:16, 24-31, 35-6
Office national de l'énergie, crédits pour 1978-1979, budget supplémentaire (A), 2:10-8, 28
Pétrole et gaz, 2:10-4
Pipe-lines, 2:10-2, 14-8
Satellites, 1:16, 24-31, 35

Dragage, travaux. *Voir* Kaministiqua, rivière

Edge, M. C.G. (vice-président, Office national de l'énergie)
Énergie, approvisionnements, Loi d'urgence, 6:40, 42-5, 47, 51, 54-6
Office national de l'énergie, crédits pour 1978-1979, budget supplémentaire (A), 2:5-28

Édifices fédéraux
Énergie, conservation, 3:5
Maple Creek, Sask., immeuble, rénovation, 3:14-5
Voir aussi Montréal, Qué., complexe Guy-Favreau

Efford, M. Ian (directeur général, Direction des économies d'énergie et des énergies renouvelables, ministère de l'Énergie, des Mines et des Ressources)
Énergie, Mines et Ressources, ministère, crédits pour 1978-1979, budget supplémentaire (A), 4:7-8, 10-1, 18-20, 24

Eickmeier, M. J.R. (directeur de la direction du génie, Office national de l'énergie)
Office national de l'énergie, crédits pour 1978-1979, budget supplémentaire (A), 2:15

Énergie
Autonomie, 2:13
Documents divers
L'avenir de l'énergie au Canada, 6:54-5; 8:57-8
Nos lendemains énergétiques, 11:36
Une politique de l'énergie pour le Canada, phase I, publié en 1973, 8:43
Une stratégie de l'énergie pour le Canada, publié en 1976, 8:44
Politique, absence, 7:27; 8:27, 46

Énergie, Agence internationale, engagements du Canada, 8:26-7, 51-2; 8:63-4, 73-4, 86-7, 89-90

Énergie, approvisionnements, mesure législative, comparution de divers groupes, associations, etc.
Canadian Petroleum Association, représentants, 6:7-29, 34-9
Home Oil Company Limited, représentants, 7:29-37
Independant Petroleum Association, représentants, 7:5-6, 15-29
Office national de l'énergie, représentants, 6:39-51, 53-6
Ontario, adjoint parlementaire du ministre de l'Énergie, 8:37-68

Énergie, approvisionnements, Loi d'urgence—C-42. Ministre de l'Énergie, des Mines et des Ressources
Art. 3, adopté sur division, 8:73
Am. (M. Symes), 8:68-73, adopté 73
Sous-am. (M. Foster), 8:68-73, adopté, 73
Art. 11, am. (M. Andre), 8:96-8, rejeté, 98
Art. 11, par. 4, suppression, m. (M. Lawrence), 8:98-100, rejetée, 100
Art. 17, am. (M. Symes), 8:101-2, rejeté, 102
Art. 19, am. (M. Bussières), 8:102, adopté, 102
Art. adoptés, 8:73, 101-5
Art. réservés, 8:29, 32-3, 36, 38
Étude, 5:4-39; 6:6-61; 7:5-37; 8:6-107
Rapport à la Chambre avec am., 10:3

Énergie, conservation
Office national de l'énergie, rôle, 2:26-7
Voir aussi Édifices fédéraux

Énergie, Mines et Ressources, ministère
Comparution de divers groupes
Dome Petroleum Limited, président, 11:5-9, 17-21, 24-5, 31-7
Imperial Oil Limited, représentants, 9:4-28, 32-44
Q & M PipeLines Limited, représentants, 10:5-8, 12-8, 20-2, 25-8
TransCanada PipeLines Limited, représentants, 11:4-5, 9-17, 25-33, 35
Crédits pour 1978-1979, budget supplémentaire (A), 4:4-29
Crédits pour 1979-1980, budget principal, 9:4-44; 10:5-29; 11:4-37
Exposé de ministre, 4:4-6

Énergie, Office de répartition des approvisionnements. *Voir* Office de répartition des approvisionnements d'énergie

Énergie, ressources
Autosuffisance canadienne, politique, 2:13; 4:24; 6:36; 7:27; 8:38, 46, 53, 55, 60
Recherche de nouvelles sources
Biomasse, 2:25; 4:5; 5:37
Chauffage urbain par district, système, 4:7, 10-1
Déchets de bois, utilisation, projet pilote, 4:8, 24-6
Énergie éolienne, 2:25; 4:7
Énergie géothermique, 4:5
Ordures, incinération, projet de Lake Ontario Cement Limited, Picton, Ont., 4:25-6
Ressources renouvelables, 4:5
Méthanol et gaz-oil, mélange, utilisation, étude, 4:8
Projets spéciaux, subventions, 4:5, 7-8, 17-20
Voir aussi Fôrets et produits forestiers

Énergie atomique
Centrales nucléaires et usines d'eau lourde
Gentilly I, II et III, Qué., 4:15-6
La Prade, Qué., 4:15-7

Énergie atomique —*Suite*
Centrales nucléaires et usines d'eau lourde —*Suite*
Pickering, Ont., 4:16
Recherches sur la fusion, fonds, 4:8-9, 26-7

Énergie atomique, Commission de contrôle, crédits pour 1978-1979, budget supplémentaire (A), 1:9-38
Voir aussi Satellites

Énergie électrique
Demande, prévisions de l'ONE, 2:23-5
Développement, accélération en vue de remplacer le pétrole
Hydro-Ontario, capacité, taux de croissance, 6:57
Voir aussi Pétrole et gaz—Réserves et approvisionnements—Ontario
Énergie, rationnement et répartition, programme, application, entente avec les provinces, 5:8, 31-2; 8:15-6
Voir aussi Pétrole et gaz—Rationnement et répartition, programme d'urgence
Exportations, ligne de transmission Saskatchewan-North-Dakota, 2:5
Hydro-Québec, Institut de recherche, subvention, 4:8
Production, diminution, comité parlementaire ontarien, étude, 8:58-9

Énergie éolienne. *Voir* Énergie, ressources—Recherche de nouvelles sources

Énergie solaire
Chauffage à l'eau chaude, projets-pilote, 4:8
Maisons, chauffage, SCHL, politique, 3:12
Projets-pilote, 4:7-8
PUSH, programme, achat et installation d'équipement, 3:5, 10-2
Saskatchewan, projet, 3:16

Essence. *Voir* Pétrole et gaz

Exxon. *Voir* Imperial Oil

Forêts et produits forestiers, bois résiduel, utilisation, recherches, subventions, etc., 4:8, 24-5

Foster, M. Maurice (Algoma)
Énergie, approvisionnements, Loi d'urgence, 5:25-8; 6:30-1, 59, 61; 7:12-4; 8:49-52, 68-9, 97-102
Énergie, Mines et Ressources, ministère, crédits pour 1978-1979, budget supplémentaire (A), 4:22, 24-8
Énergie, Mines et Ressources, ministère, crédits pour 1979-1980, budget principal, 9:7, 11-4, 29-30; 10:9, 19-20
Énergie, ressources, 4:25-6
Énergie atomique, Commission de contrôle, crédits pour 1978-1979, budget supplémentaire (A), 1:13-4, 17-9
Énergie atomique, recherches, 4:26-7
Office de répartition des approvisionnements d'énergie, 8:31, 34-5, 68-9
Pétrole et gaz, 4:27-8; 8:50-2, 97-102; 9:11-4
Pipe-lines, 10:19-20
Procédure
Bill, étude, 6:30-1
Témoins, comparution, 6:30-1; 7:12-4; 9:7
Témoins, interrogation, 9:29-30
Satellites, 1:13, 17-9

Gendron, M. Rosaire (Rivière-du-Loup-Témiscouata)
Énergie, Mines et Ressources, ministère, crédits pour 1978-1979, budget supplémentaire (A), 4:11-5, 17, 29

Gendron, M. Rosaire —*Suite*
Énergie, Mines et Ressources, ministère, crédits pour 1979-1980, budget principal, 10:8-11; 11:27, 29-30
Énergie atomique, centrales nucléaires, 4:15
Pétrole et gaz, 4:12-4
Pipe-lines, 10:8-11; 11:27, 29-30

Gillespie, l'hon. Alastair (Etobicoke; ministre de l'Énergie, des Mines et des Ressources et ministre d'État chargé de la Science et de la Technologie)
Brise-glace, utilisation pour le transport du gaz liquéfié, 4:12
Commission géologique du Canada, Thunder Bay, Ont., 4:6
Énergie, approvisionnements, Loi d'urgence, 5:7-9, 17, 29-39; 6:39, 41-2, 48-53, 55-61; 8:6-13, 16-7, 19-22, 24-36, 70-94, 96, 103-4, 107
Énergie, Mines et Ressources, ministère, crédits pour 1978-1979, budget supplémentaire (A), 4:4-24, 27-8
Énergie, ressources, 4:5, 18
Énergie atomique, centrales nucléaires et usines d'eau lourde, 4:15-7
Énergie atomique, recherches sur la fusion, fonds, 4:27
Énergie atomique, Commission de contrôle, crédits pour 1978-1979, budget supplémentaire (A), 1:9-13, 15-6, 23-4, 28-30, 32-3, 35; 4:4-7, 9, 11-8, 20-2, 24, 26-8
Énergie électrique, 5:8, 31-2; 6:57; 8:16
Énergie solaire, 4:5
Husky Oil Limited, 6:58-9
Office de répartition des approvisionnements d'énergie
Activités, 8:13
Membres, 5:38-9; 8:29-31, 70-2
Président, nomination, 8:30, 32, 70
Rapports au Parlement, renvoi au comité permanent, etc., 8:33-6
Petro-Canada, abolition, 8:72
Pétrole et gaz
États-Unis, rationnement, programme, 5:8
Exploration et développement, 6:58-61
Exportations, taxe, versement au fonds du revenu consolidé, 4:20-1
Gaz naturel, 4:12, 27-8; 6:55-6, 58
Prix, augmentation, 4:14-5; 5:8; 8:90-1
Raffineries, 4:5; 8:19-21, 25
Rationnement et répartition, programme d'urgence, 5:8, 11, 30, 35-6; 6:41; 8:13, 16, 22, 27-8
Consultations avec les provinces, 5:8-9, 29-32, 36; 8:16
Proclamation par décret du conseil, 5:35; 8:73-7, 92-6
Réserves et approvisionnements, 5:33-4; 8:76, 81, 83; 9:37
Pipe-line du Nord, Administration, 4:11
Pipe-lines, 4:6, 12; 6:45, 50-2, 56, 58-9
Procédure, bill, étude, 5:32; 8:6-7
Ressources minérales, recherche, 4:6
Ressources naturelles, juridiction, 6:61
Satellites, 1:10-3, 28-30, 32-3

Groupes et Associations, comparution. *Voir* Énergie, approvisionnements, mesure législative; Énergie, Mines et Ressources, ministère

Gulf Canada Limited. *Voir* Pétrole et gaz—États-Unis—Entreposage

Habitation, logements résidentiels dans le complexe Guy Favreau. *Voir* Montréal, Qué.

Hamilton, M. Frank (Swift Current-Maple Creek)
Édifices fédéraux, 3:14-5
Énergie solaire, 3:16

Hamilton, M. Frank—*Suite*
Travaux publics, ministère, crédits pour 1978-1979, budget supplémentaire (A), 3:14-7

Harrison, M. Peter (directeur intérimaire, Programmes maritimes, ministère des Travaux publics)
Travaux publics, ministère, crédits pour 1978-1979, budget supplémentaire (A), 3:16-7

Hitchcock, M. T.J. (directeur, Independant Petroleum Association of Canada)
Énergie, approvisionnements, Loi d'urgence, 7:15, 17, 20-1, 23-5, 27-9

Hopkins, M. Leonard (Renfrew-Nord-Nipissing-Est)
Élection à titre de vice-président, 1:7; 5:9
Énergie, approvisionnements, Loi d'urgence, 5:27; 7:13; 8:47-8, 104-5
Pétrole et gaz, 8:104-5
Procédure, 8:47-8

Hunt, M. A.D. (sous-ministe adjoint de l'Énergie, ministère de l'Énergie, Mines et Ressources)
Énergie, Mines et Ressources, ministère, crédits pour 1978-1979, budget supplémentaire (A), 4:13, 21-3, 25

Husky Oil Limited, relance, contribution de Petro-Canada, 6:58-9

Hydro-Ontario. *Voir* Énergie électrique—Développement

Imperial Oil
Activités et dépenses d'exploitation, 9:4-5
Et Exxon, relations, 9:11-2, 20-1
Voir aussi Pétrole et gaz—Approvisionnements pour l'Est; Sables bitumineux de l'Athabasca

Independant Petroleum Association
Activités, 7:5, 15-6
Voir aussi Énergie, approvisionnements, mesure législative—Comparution; Pétrole et gaz—Rationnement—Mesure législative

Kaministiqua, rivière, dragage, travaux, 3:14, 16-7

Kaplan, M. Robert P. (York Centre)
Énergie, Mines et Ressources, ministère, crédits pour 1979-1980, budget principal, 9:29, 35-7

Keys, M. J.D. (sous-ministre adjoint, sciences et technologie, ministère de l'Énergie, des Mines et des Ressources)
Énergie, Mines et Ressources, ministère, crédits pour 1978-1979, budget supplémentaire (A), 4:9-10

Lawrence, M. Allan (Northumberland-Durham)
Énergie, 8:27
Énergie, approvisionnements, Loi d'urgence, 5:11, 15-7, 22, 24, 27; 6:20-6, 29-32, 48-53; 8:7-8, 10-2, 15-7, 26-33, 35-6, 48, 53, 69-70, 72-5, 80, 85, 87-8, 94-6, 98-100
Énergie, Mines et Ressources, ministère, crédits pour 1979-1980, budget principal, 9:7-10, 28-30, 37-9
Énergie électrique, 8:15-6
Office de répartition des approvisionnements d'énergie, 8:10, 14, 17, 29-30, 33, 69-72
Petro-Canada, abolition, 8:72
Pétrole et gaz, 6:20-4; 8:10-2, 15, 26-9, 48-9, 94-5; 9:7-10, 38-9
Pipe-lines, 6:49-53
Procédure
Bill, étude, 6:30; 8:87-8

Lawrence, M. Allan—*Suite*
Procédure—*Suite*
Séance, annulation, 5:11
Témoins, comparution, 6:31-3; 9:7
Témoins, interrogation, 9:28

Leblanc, M. Fernand-E. (Laurier)
Élection à titre de président, 1:7
Énergie, approvisionnements, Loi d'urgence, 7:36
Énergie atomique, Commission de contrôle, crédits pour 1978-1979, budget supplémentaire (A), 1:15-7, 22-3, 32
Radioactivité, 7:36
Satellites, 1:15-7, 21-3, 30-2; 2:9

Leslie, M. Gordon (vice-président, Relations avec les clients, TransCanada PipeLines Ltd.)
Énergie, Mines et Ressources, ministère, crédits pour 1979-1980, budget principal, 11:12-3, 15-6, 22, 32

Lieux et monuments historiques. *Voir* Québec

Livingstone, M. J.G. (vice-président exécutif, Imperial Oil Ltd.)
Énergie, Mines et Ressources, ministère, crédits pour 1979-1980, budget principal, 9:13-5, 20, 24-5, 33-4, 40-1

MacKay, M. John (sous-ministre, ministère des Travaux publics)
Travaux publics, ministère, crédits pour 1978-1979, budget supplémentaire (A), 3:5, 12, 16

Maine, M. Frank (Wellington)
Énergie, approvisionnements, Loi d'urgence, 5:9, 14-25, 28, 37; 7:9-10, 13; 8:48, 84, 100
Énergie, Mines et Ressources, ministère, crédits pour 1978-1979, budget supplémentaire (A), 4:7-11
Énergie atomique, recherches, 4:8-9
Énergie électrique, 4:8
Énergie solaire, 4:7
Pétrole et gaz, 5:20-1; 7:9; 8:100
Procédure, témoins, comparution, sommation, 7:9-10, 13; 8:48
Satellites, 4:9-10

Mazankowski, M. Don (Vegreville)
Énergie, approvisionnements, Loi d'urgence, 5:19-20
Pétrole et gaz, 5:19-20, 31

McKinley, M. Robert E. (Huron-Middlesex)
Énergie, Mines et Ressources, ministère, crédits pour 1978-1979, budget supplémentaire (A), 4:7, 17-24
Énergie, Mines et Ressources, ministère, crédits pour 1979-1980, budget principal, 9:23-4, 29-30; 11:22-6
Énergie, ressources, 4:7, 17-9
Énergie électrique, 2:23-5
Montréal, aéroport de Mirabel, 3:7, 18-20
Montréal, complexe Guy Fabreau, 3:9-10, 17-8
Office national de l'énergie, crédits pour 1978-1979, budget supplémentaire (A), 2:18-25
Pétrole et gaz, 2:18-21; 4:22-3; 9:23-4
Pipe-lines, 11:22-6
Procédure, témoins, interrogation, 9:29
Toronto, aéroport international, Pickering, Ont., 3:7-9
Travaux publics, ministère, crédits pour 1978-1979, budget supplémentaire (A), 3:7-10, 17-9

McManus, M. J.G. (directeur, Planification et administration, Commission de contrôle de l'énergie atomique)
Énergie atomique, Commission de contrôle, crédits pour 1978-1979, budget supplémentaire (A), 1:11-2, 14-7, 21-3

McRae, M. Paul (Fort William)
Énergie, approvisionnements, Loi d'urgence, 5:19; 6:53-7; 7:11, 13, 18-21, 34-6; 8:28, 53, 57-61, 76, 80, 97-8
Énergie, document, 6:54-5; 8:57-8; 11:36
Énergie, Mines et Ressources, ministère, crédits pour 1979-1980, budget principal, 9:24-8, 43-4; 10:16-9, 26-8; 11:18-21, 25, 35-7
Énergie électrique, 6:57; 8:58-9
Pétrole et gaz, 6:53-6; 7:19-20; 8:59-60; 9:27-8; 10:161; 11:18-9, 36
Pipe-lines, 8:59, 80; 10:16-9, 26-8; 11:20-1, 36
Procédure, témoins, comparution, 7:11, 13
Radioactivité, 7:36

Méthanol. *Voir* Énergie, ressources—Ressources renouvelables

Milne, M. Ross (Peel-Dufferin-Simcoe)
Énergie, approvisionnements, Loi d'urgence, 8:65-7
Énergie, Mines et Ressources, ministère, crédits pour 1979-1980, budget principal, 9:20-3
Pétrole et gaz, 8:65-7; 9:21-3

Montréal
Complexe Guy Favreau, bureaux du gouvernement, 3:9-10, 17-8
Complexe Guy Favreau, logements résidentiels, aménagement, 3:9
Voir aussi Pipe-lines—Interprovincial

Montréal, aéroport international de Mirabel
Expropriés, indemnisation, 3:6-7, 20
Zone périphérique, utilisation, parc industriel, aménagement, 3:18-21

Munro, M. Donald W. (Esquimalt-Saanich)
Énergie, conservation, 2:26-7
Énergie atomique, Commission de contrôle, crédits pour 1978-1979, budget supplémentaire (A), 1:19-24, 36-8
Office national de l'énergie, crédits pour 1978-1979, budget supplémentaire (A), 2:5-9, 25-7
Pétrole et gaz, 2:8-9
Pipe-line du Nord, Administration, 2:6-7, 27
Radioactivité, 1:20
Satellites, 1:19-24, 37-8

Nouvelle-Écosse. *Voir* Pipe-lines—Québec et les Maritimes, tronçon

Oberle, M. Frank (Prince-George-Peace River)
Canadian Petroleum Association, 6:27-8
Énergie, 7:27
Énergie, approvisionnements, Loi d'urgence, 5:17, 24-5, 31, 35-9; 6:25-9, 32; 7:10-1, 24-9; 8:71, 80, 84-9, 93
Énergie atomique, Commission de contrôle, crédits pour 1978-1979, budget supplémentaire (A), 1:31-5
Office de répartition des approvisionnements d'énergie, 5:38-9; 7:24; 8:71
Petro-Canada, 6:27-9; 7:28-9
Pétrole et gaz, 6:25-7; 8:80
Pipe-lines, 7:25-7
Procédure, témoins, comparution, 7:10-1
Satellites, 1:31-5

Office de répartition des approvisionnements d'énergie
Activités, 8:13

Office de répartition des approvisionnements d'énergie—*Suite*
Agents spécialisés, n'ayant pas les mêmes droits que les fonctionnaires, nomination temporaire, 8:33
Ancienne loi, date d'expiration, 30 juin 1976, 8:26-8, 49
Compensation, procédure de réclamations, 8:10
Employés et services d'organismes et ministères gouvernementaux, affectation à l'Office, possibilité, 8:32
Établissement en permanence, 5:38-9; 7:24-5
Membres
Compétence requise, 7:6, 15
Nombre, 5:38-9; 8:29-30
Petro-Canada, représentation, 8:31, 68-72
Provinces, industries, etc., représentation, 8:69-72
Organisme autonome ou dépendant de l'ONE, proposition de l'IPAC, 8:31-2
Pouvoirs, délégation à l'ONE plutôt que de créer un nouvel Office, 7:6, 22-4; 8:42-3
Pouvoirs, étendue, 6:21; 7:5, 21; 8:9-10, 13-5
Président, nomination, rémunération, etc., 8:30, 32, 70
Rapports au Parlement, renvoi au comité permanent, etc., 8:33-6
Rationnement et répartition, programme d'urgence. *Voir* Pétrole et gaz
Rôle, plan d'action, établissement, 8:97

Office national de l'énergie
Audiences publiques, rapport, etc., 2:4-5
Crédits pour 1978-1979, budget supplémentaire (A), 2:4-28
Dépenses, 2:4, 18
Pipe-line du Nord, Administration, relations, etc., 2:5-7, 10-1
Voir aussi Pétrole et gaz—Gaz naturel

Ontario. *Voir* Pétrole et gaz—Prix, augmentation—Rationnement

Ordres de renvoi
Bill, 5:3
Voir aussi Bill déféré et le nom particulier du bill
Crédits, 1:4; 5:3

Ouellet, l'hon. André (Papineau; ministre d'État chargé des Affaires urbaines et ministre des Travaux publics)
Édifices fédéraux, énergie, conservation, 3:5
Édifices fédéraux, Maple Creek, Sask., immeuble, rénovation, 3:15
Énergie solaire, 3:5, 11-2, 16
Kaministiqua, rivière, dragage, travaux, 3:14, 16-7
Montréal, aéroport international de Mirabel, 3:6-7, 18-22
Montréal, complexe Guy Favreau, 3:9-10, 17-8
Postes, bureaux, construction, 3:13-4
Québec, ville, édifice historique des douanes, réaménagement, 3:13
Routes et autoroutes, Nord-Ouest, 3:6
Toronto, aéroport international, Pickering, Ont., 3:7
Travaux publics, ministère, crédits pour 1978-1979, budget supplémentaire (A), 3:4-7, 9-21
Travaux publics, ministère, rôle de principal agent immobilier de l'administration fédérale, 3:6

Parker, M. Rob (Eglinton)
Énergie, approvisionnements, Loi d'urgence, 8:80-2

Penner, M. Keith (Thunder Bay)
Énergie, approvisionnements, Loi d'urgence, 6:33

Petro-Canada
Abolition, 8:72

Petro-Canada —*Suite*
Rôle et privilèges accordés à la société, 6:27-9; 7:28-9
Voir aussi Office de répartition des approvisionnements d'énergie; Pétrole et gaz—Pétrole brut lourd; Pipe-lines—Québec et les Maritimes, tronçon

Pétrole et gaz
Approvisionnements pour l'Est
Acheminement, modes de transport, 6:7-8, 11, 40, 46, 48, 52-3; 7:17-8, 28
Pénurie, recours aux réserves stratégiques, 8:97
Réserves excédentaires, utilisation, 8:76
Approvisionnements pour l'Est, importations
Accords d'échanges avec les États-Unis, 6:12, 15, 38-9, 41, 44, 46, 48; 7:26-8; 8:54, 67
Exxon International, détournement vers les États-Unis des approvisionnements de l'Imperial Oil destinés au Canada, 5:33; 6:19, 26-7; 7:7-9, 11; 8:53; 9:7, 13
Imperial Oil, achats par l'intermédiaire de Petro-Canada, 9:14-5, 18-9, 23-4, 39
Imperial Oil, négociations directes avec le Mexique et le Venezuela, 5:34; 6:23; 9:6, 14
Interruption, répercussions, mesures, 6:17
Iran, interruption des livraisons, répercussions, 5:8; 6:22, 37-9, 44; 7:17; 8:51, 82; 9:5, 12
Pays exportateurs, négociations directes avec les gouvernements, 6:25, 34
Petro-Canada, rôle, etc., 6:25-6; 8:101-2
Arctique région, gaz naturel liquéfié, acheminement vers l'Est par pétroliers, projet, étude, rôle de Petro-Canada, 2:16-7; 4:12-4; 6:47, 59; 10:10; 11:8-9, 11, 13, 29, 36
Arctique région, mer de Beaufort, forage, travaux de la société Dome Petroleum, 11:6
Consommation, réduction, répercussions, 6:35
Essence
Rationnement, programme, 5:8; 6:16; 8:42, 50-1
Taxe d'accise, 4:21
États-Unis
Entreposage à des fins stratégiques, Cap-Breton, utilisation des gisements de sel, possibilité, étude, 7:30-2
Rationnement, programme, 5:8
Voir aussi Raffineries—Est du Canada *sous le titre susmentionné*
Exploration et développement
Alberta, impôts et redevances, politique, 6:59-61; 7:17
Encouragement, impôts et redevances, dispositions fiscales, modification, 6:36, 42-4, 59-60; 7:17, 19; 9:23
Imperial Oil, activités, 9:4-5, 22-3
Mer de Beaufort, 7:16; 11:7, 19-20, 37
Nord canadien, règlements, absence, 6:36-7; 8:61
Voir aussi Pétrole brut lourd *sous le titre susmentionné*
Exportations, taxe, versement au fonds du revenu consolidé, 4:20-1
Gaz naturel
Consommation au Canada, priorité, 2:13-4; 6:58
Débouchés dans l'Est, 4:27-9
Exportations aux États-Unis, demandes présentées à l'ONE, décision, etc., 2:4-5, 7-8, 11-6, 19-20; 4:12, 21; 6:36, 53, 55-6
Gisements, exploitation, coût, 4:22-3
Prix, 2:9, 14; 4:13-4; 6:58; 7:17; 8:59; 10:7; 11:16-7
Réserves, 2:22-3, 25; 4:22, 24; 6:52, 54-5; 16:16-7
Office national de l'énergie, étude, rapport, 2:4, 13, 20-1; 4:12; 7:17

Pétrole et gaz —*Suite*
Gaz naturel—*Suite*
Transport, coût, comparaison avec le pétrole, 7:27
Voir aussi Brise-glace
Huile à chauffage, réserves, diminution saisonnière, 6:44-5
Importations
Dépendance, réduction, 4:24; 6:56-8
En provenance du Venezuela, 200,000 barils par jour, 6:41
Indemnités aux importateurs, fonds renouvelable, 6:41
Iran, 100,000 barils par jour avant la révolution, 5:21; 6:21
Voir aussi Approvisionnements pour l'est, *sous le titre susmentionné*
Mexique, accord, rôle de Petro-Canada, 5:34
Moyen-Orient, situation, répercussions, etc., 6:7, 9, 22, 37, 40
Normales, 500,000 barils par jour, 6:41
Petro-Canada, rôle, 6:24; 7:28-9; 9:28
Et sociétés multinationales, système mixte, 6:34-5
Importateur exclusif de pétrole, 5:34; 8:101-2
Office national de l'énergie et ministère des Affaires extérieures, organismes préférables, 6:25-6
Mazout. *Voir* Huile à chauffage
Pétrole brut-lourd
Cold Lake, Alb., Imperial Oil, projet, 6:42; 9:10, 21-3, 26-7; 11:18
Exportations, 8:43
Pénurie, prévisions, mesures, 6:42-4
Prix, gel de septembre 1973, 8:90-1
Réserves, baisse, 2:21-2
Prix, augmentation
Égalisation, provinces de l'Est, indemnités compensatrices aux importations, 4:6, 14-5, 20-3
Ontario, position, 8:52-3, 56-7, 65-7
Pays de l'OPEP, 5:8
Production et consommation, 6:21, 40; 8:60
Raffineries
Come-By-Chance, T.-N., réouverture, proposition de First Arabian Corporation, etc., 8:17-25
Dartmouth, N.-É., brut mexicain à l'essai, 9:6
Est du Canada, raffinage, capacité excédentaire, exportations aux États-Unis, 8:19-22
Gulf Oil, Point Tupper, N.-É., aide fédérale, 8:19-22
Montréal, Qué., 4:5
Rationnement et répartition, programme d'urgence
Approvisionnements «disponibles» prévus pour l'exportation, appropriation pour le marché intérieur, 8:22
Autres carburants, réglementation, 5:8
Composés sulfureux, émissions, réglementation, rôle des provinces, etc., 8:42-3, 103-4
Consultations avec les provinces, 5:8-9, 29-32, 36; 8:41, 59, 62
Alberta, premier ministre Lougheed, télex du 21 février 1979 adressé au premier ministre Trudeau, 5:30-1
Priorités, établissement, 5:32, 36; 8:16
Déclenchement, seuil, taux de réduction maximale des réserves, 7%, 6:13-5; 8:51, 73-4, 76
Document, exemplaires, distribution aux membres du Comité, 6:7
Engagements internationaux. *Voir* Énergie, Agence internationale
Enquêtes et coalitions, Loi, application, clause d'exemption concernant les sociétés pétrolières, 8:102-3
Étape ultime prévue par le bill, 6:41

Pétrole et gaz —*Suite*
Rationnement et répartition, programme d'urgence—*Suite*
Gouvernement et ministre, pouvoirs, étendue, 7:5-6, 21; 8:39-40, 54, 61-3, 77, 80
Voir aussi Office de répartition des approvisionnements d'énergie—Pouvoirs
Lois provinciales, empiètement sur, 5:35-7; 8:48
Mesure législative
Application, durée, clause extinctive, absence, 6:20-1, 34; 8:27-8, 49
Canadian Petroleum Association, position, 6:37-8
Compensation éventuelle aux sociétés pour certains travaux commandés, absence de mention, 7:22, 24; 8:6-16, 104-5
Pétrole, administration, Loi, section 2, partie IV, indemnités de transfert des ressources en pétrole, application, 8:12-5, 105
Fondement constitutionnel, Art. 91 de l'Acte de l'Amérique du Nord britannique, 5:8
Independant Petroleum Association, position, 7:20-2
Moyen-Orient, situation, incidences, 7:20
Ontario, position, 8:37-47
Pétrole entreposé, capacité excédentaire, utilisation, 8:22
Proclamation par décret du conseil, 5:35; 7:19, 21; 8:74-5, 79, 88-90, 93-4
Débat à la Chambre, limite de temps, 8:76-7, 84-6, 92-5, 100
Tribunal d'appel, recours, 8:42
Réserves et approvisionnements, 5:33-4; 8:76, 81, 83; 9:37
Entreposage, côte Est, projet, 6:18
Voir aussi États-Unis *sous le titre susmentionné*
Moyen-Orient, situation, répercussions. *Voir* Importations *sous le titre susmentionné*
Nord canadien, 11:18-9, 36-7
Ontario, position, politique d'autosuffisance, 8:38-9, 43-6, 54-5, 58-9; 10:16
Pénurie, risque, définition, 8:78-9, 83-4, 97-8
Provinces de l'Atlantique, réserve d'urgence pour 90 jours, constitution, 6:11, 44-5
Réserves mondiales, baisse, 7:19-20
Sécurité des approvisionnements et prix demandé aux consommateurs, rapport, 8:52
Sables bitumineux de l'Athabasca, exploitation
Prix, rapprochement du prix mondial, encouragement à la production, Imperial Oil, participation, 8:56, 67; 9:21-3
Production à long terme, niveau, prévisions, 6:43; 8:56
Syncrude, projet, 8:59-60
Usine, construction, période nécessaire, 6:42; 11:18
Sociétés
Appartenance canadienne, proportion, 6:24-5; 7:5, 16, 18-9
Indépendantes, 7:5, 16, 18
Multinationales, contrôle, 6:27; 7:18; 9:8
Substitution en faveur d'autres formes d'énergie, 8:38

Pinnington, M. P. (coordonnateur exécutif, Commission de l'énergie de l'Ontario)
Énergie, approvisionnements, Loi d'urgence, 8:50-1, 56

Pipe-line du Nord, route de l'Alaska (gaz naturel), projet de l'Alcan
Dempster, raccordement, 2:5-6
Foothills, demande à l'ONE avant le 1er juillet 1979, 2:6, 17-8
Tronçon sud, travaux préparatoires, demandes présentées à l'ONE par la Société Pan-Alberta Gas Limited d'ici la fin de l'année, 2:7, 9

Pipe-line du Nord, Administration, responsabilités, 2:6-7; 4:11

Pipe-lines
Arctique, région, gaz naturel, transport, Polar Gas, demande présentée à l'ONE, 2:5, 16, 27
Capacité, utilisation, 2:26
Interprovincial Pipeline
Raccordements supplémentaires, construction, financement, etc., 6:17-8, 39
Tronçon Sarnia-Montréal, 6:39
Exploitation, déficit, paiements versés à l'I.P.L. par le gouvernement fédéral, 4:6
Rendement, capacité, augmentation, 6:10-2, 15-6, 45-7, 49-51
Ouest-Est, réversibilité, 4:12
Portland-Montréal, réversibilité, approvisionnements de l'Est, étude de possibilité, 6:51-2; 7:26; 8:54
Québec et les Maritimes, tronçon
Arctique, région, projet pilote (GNL), relations, 10:9-10
Demandes présentées à l'ONE, 2:4-5; 4:12; 6:47; 10:5-6, 12-3, 20-1
Exploration et développement, encouragement, 10:17-8
Exportations aux États-Unis, projet, 2:14; 10:25-6
Industries pétrolières, etc., opposition au projet, 10:5-6, 21
Industries pétrolières chimiques et atomiques, Syndicat international des travailleurs, déclaration de soutien, 10:21
Livraisons, début, date prévue, 10:10
Négociations avec SOQUIP, Qué, 10:10
Nouvelle-Écosse, position, 10:21
Parcours, tracé de la Trans-canadienne jusqu'à la ville de Québec, 10:11
Petro-Canada et Alberta Gas Trunk Line, participation comme actionnaires, 2:14; 10:11-2
Priorités, service aux consommateurs canadiens, 10:8
Prix, établissement, principe, 10:6-7, 13-5, 22-5
Provinces de l'Atlantique, approvisionnements en pétrole brut étranger, solution de remplacement, 10:7-8, 18-9; 11:4, 7, 13
Q & M Pipelines Limited, implications, position, etc., 10:5-8, 10-1
Québec-Halifax, prolongement, probabilité, 10:26-8
Québec, position, 10:10, 21
Réversibilité du débit, 10:8-9, 19
Stockage, projet, Park, Qué., caverne découverte, utilisation, discussions avec SOQUIP, 10:10; 11:29
Route de l'Alaska, projet de l'Alcan. *Voir* Pipe-line du Nord
TransCanada PipeLines, gaz naturel, transport vers l'Est, projet
Comparution devant les comités parlementaires et l'ONE, effets, 11:25-6
Demandes présentées à l'ONE, 2:5; 4:12; 6:47; 10:12-3; 11:4-5, 22-3
Étude, 11:10-2
Exportations aux États-Unis, demande à l'ONE, relation, 11:16, 25
Objectifs, garantie d'approvisionnements et autosuffisance, 11:4, 13
Prix concurrentiel, mécanisme de fixation, 11:9-10
Provinces de l'Atlantique
Autres options, coût, étude, 11:11-2
Est vers l'Ouest, réversibilité, possibilité, 11:12-3
Propane, utilisation comme précurseur des systèmes pour le gaz naturel, etc., 6:47; 10:26; 11:14-6, 20-4

Pipe-lines —*Suite*
Westcoast Transmission, mise en service du pipe-line Grizzly-Bullmoose-Sukunka, C.-B., demande présentée à l'ONE, 2:5, 15-6

Polar Gas. *Voir* Pipe-lines—Arctique, région

Porter, M. John (vice-président, Independant Petroleum Association)
Énergie, approvisionnements, Loi d'urgence, 7:5-6, 15-26, 28

Postes, bureaux, construction, échéancier, coupures budgétaires, répercussions, 3:13-4

Président et vice-président (décisions et déclarations)
Bill, art. 2, discussion d'ordre général, autorisation, 8:6, 10
Crédits, portée du débat, 3:7
Motion ne peut être retirée si l'am. qui s'y rapporte fait l'objet d'une discussion, 5:21
Programme et procédure, sous-comité, rapport, am. proposé, vote négatif pour appuyer le libellé du sous-comité, 5:15
Programme et procédure, sous-comité, rapport, motions d'am. ne peuvent être présentées avant que le rapport lui-même ne soit adopté, 5:14
Séance, m. d'ajournement ne peut faire l'objet d'un débat, irrecevable, 8:101
Témoins, comparution, sommation, dépôt de certificat selon l'art. 66 du Règlement, m. (M. Symes), procédure régulière mais inhabituelle, 7:8
Témoins, réponse aux questions non-obligatoire, 8:66
Témoins ne peuvent invoquer le règlement, 9:8
Visiteur, sénateur Smith, N.-É., présence signalée au comité, 10:20

Priddle, M. R. (directeur général, Pétrole, ministère de l'Énergie, des Mines et des Ressources)
Énergie, approvisionnements, Loi d'urgence, 8:13-6, 20-1, 23, 31-2, 77-8, 89-92, 104-5

Prince, M. A.T. (président, Commission de contrôle de l'énergie atomique)
Énergie atomique, Commission de contrôle, crédits pour 1978-1979, budget supplémentaire (A), 1:11, 14, 17-28, 32-7

Procédure
Bill
Am. étude à l'étape du rapport, 8:87
Art. 2, discussion d'ordre général, autorisation, 8:6-7, 10
Étude art. par art. après la comparution des témoins, 5:20, 32
Imperial Oil, exposé, annexion au compte-rendu, autorisation, 6:57
Motions d'am. retirées du consentement unanime, 5:22
Président et vice-président, élection, 1:7; 5:9
Programme et procédure, sous-comité
Composition, 1:7-8
Rapports
Premier, 1:9
Deuxième, 5:9-10
Troisième, m. (M. Andre), 5:14-5, rejetée, 5; m. (M. Maine), 5:15-22, retirée, 22; sous-am. (M. Andre), 5:16-7, 22, retiré, 22; m. (M. Symes), 5:23-9, adoptée, 29; sous-am. (M. Maine), 5:24-8, retiré, 28
Quatrième, 6:29-34
Cinquième, 7:5-14
Séance prévue pour l'étude du budget, annulation faute de témoins à comparaître, 1:8
Séances
Impression des témoignages en l'absence de quorum, 1:8

Procédure —*Suite*
Séances —*Suite*
Motion d'ajournement ne peut faire l'objet d'un débat, 8:100
Séance, prolongation, consentement nécessaire des membres, 8:36-7, 88
Tenue de séances additionnelles, possibilité, 5:25
Témoins, comparution, 5:12-3, 15, 20, 23; 6:30-3
Date, décision laissée aux témoins, 6:33
Déclaration, exemplaires disponibles, distribution aux membres du comité, 8:47-8
Invitation, date limite, 5:23-5, 27; 6:32
Ontario, représentants du gouvernement, 6:32-3
Sommation, certificat, dépôt selon la procédure de l'art. 66 du Règlement, m. (M. Symes), 7:7-14, rejetée, 14
Am. (M. Maine), 7:10-3, retiré, 3
Témoins de l'extérieur, comparution durant l'étude du budget, 9:7
Témoins, interrogation
Alternance entre les partis, 9:28-30
Réponse aux questions non-obligatoire, 8:66
Témoin non-autorisé à invoquer le règlement, 9:8
Temps limite, 1:8; 8:48; 9:7

Propane. *Voir* Pipe-lines—TransCanada PipeLines

Provinces de l'Atlantique. *Voir* Pétrole et gaz; Pipe-lines—TransCanada PipeLines

Push, programme. *Voir* Énergie solaire

Q & M PipeLines Limited. *Voir* Pipe-lines—Québec et les Maritimes, tronçon

Québec. *Voir* Pipe-lines

Québec, ville, édifice historique des douanes, réaménagement, 3:13

Radioactivité, déchets nucléaires, élimination
Port Hope, Ont., dépôt de déchets, emplacement, 1:20
Site, critères de sélection, études géologiques, etc., 4:9
Stockage souterrain dans le sel, détroit de Canso, 7:32, 36

Rapport à la Chambre
Premier, 10:3

Recherches. *Voir* Énergie, ressources

Ressources minérales, recherche, 4:6

Ressources naturelles, juridiction, 6:61

Richards, M. W.E. (président, Dome Petroleums Limited)
Énergie, Mines et Ressources, ministère, crédits pour 1979-1980, budget principal, 11:5-9, 14, 17-21, 24-5, 31, 33-7

Routes et autoroutes, Nord-Ouest, Travaux publics, ministère, responsabilités, 3:6

Rowan, M. M. (sous-ministre de l'Énergie, province de l'Ontario)
Énergie, approvisionnements, Loi d'urgence, 8:51-2, 54-7, 60, 63-7

Saskatchewan. *Voir* Énergie électrique

Satellites
À énergie nucléaire, utilisation, interdiction, 1:17, 19
SEASAT, programme, 4:9-10
Union soviétique, Cosmos 954, Grand Lac des Esclaves, T. N.-O., débris radioactifs, dangers, recherches, etc.
Affaires extérieures, ministère, négociations, 1:11-3, 17-8, 28-9
Chute de satellite, probabilité, évaluation, 1:17

Satellites—*Suite*
Union soviétique, Cosmos 954, Grand Lac des Esclaves...—***Suite***
Débris, récupération, coût, remboursement par l'Union soviétique, 1:11-3, 17-8, 23-4, 29-30, 35
Débris radioactifs, danger, 1:18-9, 24-6, 34
Défense nationale, ministère, rôle, 1:11-3, 22, 37
Énergie atomique, Commission de contrôle, rôle, 1:10, 12-3, 32-3; 2:9-10
Énergie atomique du Canada Limitée, 1:22
États-Unis, participation, 1:19, 21
James F. Maclaren, Company Ltd, contrat, 1:14-6, 19-21, 30-3
Opérations de recherches et de récupération, coût, 1:11, 23, 28
Phase I et II, 1:11-3, 32-3, 37
Services professionnels et spéciaux, contrats, 1:15-7, 21-2
Transports et communications, coût, 1:22-3
Union soviétique, assistance, 1:19, 27, 34-5

Schellenberger, M. Stanley K. (Wetaskiwin)
Énergie, approvisionnements, Loi d'urgence, 6:57-61; 7:10; 8:13, 32-4, 70-1, 82-4, 101
Office de répartition des approvisionnements d'énergie, 8:32-4, 70-1
Pétrole et gaz, 6:57-61; 8:13, 82-4, 101

Schumacher, M. Stanley S. (Palliser)
Énergie, approvisionnements, Loi d'urgence, 7:36-7

Scotchmer, M. P.G. (directeur, Direction de la politique du pétrole, Office national de l'énergie)
Énergie, approvisionnements, Loi d'urgence, 6:40-1, 44-5, 49, 53

Smith, M. C.H. (premier sous-ministre adjoint, ministère de l'Énergie, des Mines et des Ressources)
Énergie, Mines et Ressources, ministère, crédits pour 1978-1979, budget supplémentaire (A), 4:8-9

Smith, M. Ian R. (Canadian Petroleum Association)
Énergie, approvisionnements, Loi d'urgence, 6:6, 20, 27-8

Stewart, M. Neil J. (vice-président, Administration et finances, Amoco Canada Petroleum Company Ltd., Canadian Petroleum Association)
Énergie, approvisionnements, Loi d'urgence, 6:7-29, 34-9

Swain, M. H. (directeur général, secteur de l'énergie, ministère de l'Énergie, Mines et Ressources)
Énergie, Mines et Ressources, ministère, crédits pour 1978-1979, budget supplémentaire (A), 4:26-7

Symes, M. Cyril (Sault-Sainte-Marie)
Énergie, approvisionnements, Loi d'urgence, 5:18-9, 21, 23, 25, 32-5; 6:16-20, 30-3; 7:7-8, 12-4, 21-5; 8:12-3, 26, 29, 36-7, 47, 53-7, 68-9, 87, 94, 101-2, 107

Symes, M. Cyril—*Suite*
Énergie, Mines et Ressources, ministère, crédits pour 1979-1980, budget principal, 9:15-7, 30, 39-42
Office de répartition des approvisionnements d'énergie, 7:22-4; 8:29, 68-9
Pétrole et gaz, 5:34; 6:16-7; 7:24; 8:54-6, 101-2; 9:15-7, 39-41
Pipe-lines, 6:17-8
Procédure
Bill, étude, 6:31-2
Programme et procédure, sous-comité, rapports, 5:23-9
Témoins, comparution, 5:23-5; 6:31-3; 7:7-14; 8:47
Témoins, interrogation, alternance par partis, 9:30

Toombs, M. R.B. (sous-ministre adjoint intérimaire, Politique énergétique, ministère de l'Énergie, des Mines et des Ressources)
Énergie, approvisionnements, Loi d'urgence, 5:37-8

Toronto, aéroport international, Pickering, Ont.
Expropriations, 3:6-8
Terrains, location aux anciens propriétaires, programme de gestion, etc., 3:8-9

Towers, M. Gordon (Red Deer)
Énergie, approvisionnements, Loi d'urgence, 5:13-4, 20, 22, 24

TransCanada PipeLines, 11:4-5
Actionnaire. *Voir* Dome Petroleums Limited
Administrateurs, sélection, critères, 11:26
Voir aussi Pipe-lines

Travaux publics, ministère
Crédits pour 1978-1979, budget supplémentaire (A), 3:4-21
Dépenses pour 1978-1979, 3:5
Rôle de principal agent immobilier de l'administration fédérale, 3:6

Union soviétique. *Voir* Satellites

Votes en comité
Énergie, approvisionnements, mesure législative, art. 3, am. (M. Symes), adopté sur division, 8:73
Sous-am. (M. Foster), adopté sur division, 8:73
Programme et procédure, sous-comité, troisième rapport, am. (M. Andre), addition au paragraphe (VI), 5:14-5

Williams, M. R.E. (premier conseiller juridique, ministère de l'Énergie, des Mines et des Ressources)
Énergie, approvisionnements, Loi d'urgence, 5:36, 38; 8:7, 17, 21-3, 32-3, 86-9, 103, 106-7

Woods, M. George (président, TransCanada PipeLines Limited)
Énergie, Mines et Ressources, ministère, crédits pour 1979-1980, budget principal, 11:4-5, 13-7, 21-3, 25-6, 31-3, 35

N.B. Voir page 1 pour dates et fascicules